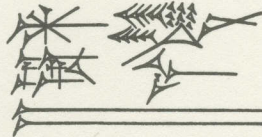


THE ASSYRIAN DICTIONARY

OF THE ORIENTAL INSTITUTE OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

EDITORIAL BOARD

JOHN A. BRINKMAN, MIGUEL CIVIL, IGNACE J. GELB †, A. LEO OPPENHEIM †, ERICA REINER



1989

PUBLISHED BY THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.

INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER: 0-918986-55-9
(SET: 0-918986-05-2)
LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NUMBER: 56-58292

COPYRIGHT UNDER THE INTERNATIONAL COPYRIGHT UNION, 1989
ALL RIGHTS RESERVED *by*
THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS

Second Printing 2004

The preparation of this volume of the Assyrian Dictionary was made possible in part by a grant from the Program for Research Tools and Reference Works of the National Endowment for the Humanities, an independent Federal agency.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

COMPOSITION BY J. J. AUGUSTIN, GLÜCKSTADT, GERMANY

THE ASSYRIAN DICTIONARY

VOLUME 17

Š

PART I

ERICA REINER, EDITOR-IN-CHARGE

ROBERT D. BIGGS AND MARTHA T. ROTH, ASSOCIATE EDITORS

WITH THE ASSISTANCE OF

JEREMY A. BLACK, DIETZ OTTO EDZARD, MAUREEN GALLERY,

HERMANN HUNGER, BURKHART KIENAST, JOACHIM OELSNER,

SIMO PARPOLA, JOHANNES M. RENGER, FRANCESCA ROCHBERG-HALTON,

MATTHEW W. STOLPER, KLAAS R. VEENHOF,

AND JOAN GOODNICK WESTENHOLZ

MANUSCRIPT EDITORS

PETER T. DANIELS, LINDA McLARNAN,

CAROL MEYER, AND JULIE ROBINSON

**THIS VOLUME OF THE ASSYRIAN DICTIONARY
IS DEDICATED TO THE MEMORY OF**

MICHAEL B. ROWTON

SEPTEMBER 21, 1909 – JANUARY 9, 1986

Foreword

Basic manuscripts for the three parts of this volume were prepared by a greater than usual number of colleagues. In addition to resident faculty members Martha T. Roth and Matthew W. Stolper, contributors were Jeremy A. Black (University of Oxford), Dietz Otto Edzard (University of Munich), Maureen Gallery, Hermann Hunger (University of Vienna), Burkhard Kienast (University of Freiburg), Joachim Oelsner (University of Jena), Simo Parpola (University of Helsinki), Johannes M. Renger (Free University of Berlin), Francesca Rochberg-Halton (University of Notre Dame), Klaas R. Veenhof (University of Leiden), and Joan Goodnick Westenholz, some of whom made repeated visits to Chicago.

Thanks are due again to several colleagues abroad for their help in the preparation of this volume: to W. G. Lambert (University of Birmingham), who read the manuscript and made suggestions and corrections and contributed unpublished material; and to Klaas R. Veenhof and Simo Parpola for reading proofs and contributing important Old Assyrian and Neo-Assyrian material respectively. We have also profited from the suggestions of William L. Moran (Harvard University), who read and commented on the El-Amarna references.

Thanks are due also to Gertrud Farber and F. A. M. Wiggermann for help with the final checking of references.

Some of the words in this volume had been written, during the preparation of other volumes, by A. Leo Oppenheim; other words, during the preparation of the S volume, by Michael B. Rowton, to whose memory this volume is dedicated.

Chicago, Illinois
December, 1988

ERICA REINER

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

The following compilation brings up to date the list of abbreviations given in volumes A, B, D, E, G, H, I/J, K, L, M, N, Q, S, Š, and Z and includes the titles previously cited according to the lists of abbreviations in *Archiv für Orientforschung*, W. von Soden, *Grundriß der akkadischen Grammatik*, and *Zeitschrift für Assyriologie*. Complete bibliographical references will be given in a later volume. The list also includes titles of lexical series; those that remain unpublished are quoted from manuscripts prepared by or in collaboration with Benno Landsberger.

A	lexical series á A = <i>nāqu</i> , pub. Civil, MSL 14	Ai.	lexical series ki.ki.kal.bi.šè = <i>anaittišu</i> , pub. Landsberger, MSL 1
A	tablets in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	AIPHOS	Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves (Brussels)
A-tablet	lexical text, see MSL 13 10ff.	Aistleitner	J. Aistleitner, <i>Wörterbuch der ugaritischen Sprache</i>
AAA	Annals of Archaeology and Anthropology	AJA	American Journal of Archaeology
AAAS	Annales Archéologiques Arabes Syriennes	AJSL	American Journal of Semitic Languages and Literatures
AASF	Annales Academiae Scientiarum Fennicae	AKA	E. A. W. Budge and L. W. King, <i>The Annals of the Kings of Assyria</i>
AASOR	The Annual of the American Schools of Oriental Research	Ali Sumerian Letters	F. A. Ali, <i>Sumerian Letters: Two Collections from the Old Babylonian Schools</i> (Ph.D. diss., Univ. of Pennsylvania 1964)
AB	Assyriologische Bibliothek	Alp Beamtennamen	S. Alp, <i>Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell</i>
ABAW	Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften	Altmann, ed., Biblical and Other Studies	A. Altmann, ed., <i>Biblical and Other Studies</i> (= Philip W. Lown Institute of Advanced Judaic Studies, Brandeis University, <i>Studies and Texts: Vol. 1</i>)
AbB	Altbabylonische Briefe in Umschrift und Übersetzung	AMI	Archäologische Mitteilungen aus Iran
Abel-Winckler	L. Abel and H. Winckler, <i>Keilschrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen</i>	AMSUH	Abhandlungen aus dem mathematischen Seminar der Universität Hamburg
ABIM	A. al-Zebari, <i>Altbabylonische Briefe des Iraq-Museums</i>	AMT	R. C. Thompson, <i>Assyrian Medical Texts . . .</i>
ABL	R. F. Harper, <i>Assyrian and Babylonian Letters</i>	An	synonym list AN = <i>šamû</i>
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde . . . Boğazköy Tabletleri	An = <i>Anum</i>	list of gods
AbS-T	field numbers of Pre-Sar. tablets excavated at Tell Abū Šalābīkh	An = <i>Anum ša amēli</i>	list of gods
ACh	C. Virolleaud, <i>L'Astrologie chaldéenne</i>	Anatolian Studies	Anatolian Studies Presented to Hans Gustav Güterbock
Acta Or.	Acta Orientalia	AnBi	Analecta Biblica
Actes du 8 ^e Congrès International	Actes du 8 ^e Congrès International des Orientalistes, Section Sémitique (B)	Andrae	W. Andrae, <i>Die Festungswerke von Assur</i> (= WVD OG 23)
ADD	C. H. W. Johns, <i>Assyrian Deeds and Documents</i>	Festungswerke	
AFK	Archiv für Keilschriftforschung		
Afo	Archiv für Orientforschung		
AGM	Archiv für Geschichte der Medizin		
AHDO	Archives d'histoire du droit oriental		
AHw.	W. von Soden, <i>Akkadisches Handwörterbuch</i>		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Andrae	W. Andrae, Die Stelenreihen in Assur (= WVDOG 24)	Augapfel	J. Augapfel, Babylonische Rechtsurkunden aus der Regierungszeit Artaxerxes I. und Darius II.
Stelenreihen		Aynard Asb.	J.-M. Aynard, Le Prisme du Louvre AO 19.939
ANES	Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University	BA	Beiträge zur Assyriologie . . .
Angim	epic Angim dimma, cited from MS. of A. Falkenstein (line nos. in parentheses according to Cooper Angim)	Bab.	Babyloniaca
AnOr	Analecta Orientalia	Bagh. Mitt.	Baghdader Mitteilungen
AnSt	Anatolian Studies	Balkan Kassit. Stud.	K. Balkan, Kassitenstudien (= AOS 37)
Antagal	lexical series antagal = <i>šaḡû</i> , pub. M. T. Roth, MSL 17	Balkan Letter	K. Balkan, Letter of King Anum-Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish
AO	tablets in the collections of the Musée du Louvre	Balkan Observations	K. Balkan, Observations on the Chronological Problems of the Kärüm Kaniš
AOAT	Alter Orient und Altes Testament	Balkan Schenkungs-urkunde	K. Balkan, Eine Schenkungs-urkunde aus der althethitischen Zeit, gefunden in Inandik 1966
AÖAW	Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Barton	G. A. Barton, Haverford Library Collection of Cuneiform Tablets or Documents from the Temple Archives of Telloh
AOB	Altorientalische Bibliothek	Barton MBI	G. A. Barton, Miscellaneous Babylonian Inscriptions
AoF	Altorientalische Forschungen	Barton RISA	G. A. Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad
AOS	American Oriental Series	BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
AOTU	Altorientalische Texte und Untersuchungen	Bauer Asb.	T. Bauer, Das Inschriftenwerk Assurbanipals
APAW	Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften	Bauer	J. Bauer, Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (= Studia Pohl 9)
Arkeologiya Dergisi	Türk Tarih, Arkeologiya ve Ethnografya Dergisi	Lagasch	
ARM	Archives royales de Mari (1-10 = TCL 22-31; 14, 18, 19, 21 = Textes cunéiformes de Mari 1-3, 5)	Baumgartner AV	Hebräische Wortforschung, Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner (= VT Supp. 16)
ARMT	Archives royales de Mari (texts in transliteration and translation)	BBK	Berliner Beiträge zur Keilschriftforschung
Arnaud	D. Arnaud, Recherches au pays d'Aštata: Emar 6	BBR	H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion
Emar 6		BBSt.	L. W. King, Babylonian Boundary Stones
Aro Glossar	J. Aro, Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen (= StOr 22)	BE	Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts
Aro Gramm.	J. Aro, Studien zur mittelbabylonischen Grammatik (= StOr 20)	Belleten	Türk Tarih Kurumu, Belleten
Aro Infinitiv	J. Aro, Die akkadischen Infinitivkonstruktionen (= StOr 26)	Bergmann	E. Bergmann, Lugale (in MS.)
Aro Kleider-texte	J. Aro, Mittelbabylonische Kleider-texte der Hilprecht-Sammlung Jena (= BSAW 115/2)	Lugale	
ArOr	Archiv Orientální	Bezold Cat.	C. Bezold, Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Kouyunjik Collection of the British Museum
ARU	J. Kohler and A. Ungnad, Assyrische Rechtsurkunden	Bezold Cat. Supp.	L. W. King, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the British Museum. Supplement
AS	Assyriological Studies (Chicago)	Bezold Glossar	C. Bezold, Babylonisch-assyrisches Glossar
ASAW	Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften	BHT	S. Smith, Babylonian Historical Texts
ASGW	Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften		
Ashm.	tablets in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford		
ASKT	P. Haupt, Akkadische und sumerische Keilschrifttexte . . .		
ASSF	Acta Societatis Scientiarum Fennicae		
Assur	field numbers of tablets excavated at Assur		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

BiAr	The Biblical Archaeologist	BoTU	Die Boghazköi-Texte in Umschrift ... (= WVDOG 41-42)
Bib.	Biblica	Boudou Liste	A. Boudou, Liste de noms géographiques (= Or. 36-38)
Biggs Al-Hiba	R. D. Biggs, Inscriptions from Al-Hiba-Lagash: The First and Second Seasons	Boyer Contribution	G. Boyer, Contribution à l'histoire juridique de la 1 ^{re} dynastie babylonienne
Biggs Šaziga	R. D. Biggs, ŠA.ZI.GA: Ancient Mesopotamian Potency Incantations (= TCS 2)	BPO	E. Reiner and D. Pingree, Babylonian Planetary Omens (= BiMes 2)
Bilgiç Appellativa der kapp. Texte	E. Bilgiç, Die einheimischen Appellativa der kappadokischen Texte ...	von Brandenstein Heth. Götter	C. G. von Brandenstein, Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten (= MVAG 46/2)
BiMes	Bibliotheca Mesopotamica	Brinkman MSKH	J. A. Brinkman, Materials and Studies for Kassite History
BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies	Brinkman PKB	J. A. Brinkman, A Political History of Post-Kassite Babylonia, 1158-722 B.C. (= AnOr 43)
BiOr	Bibliotheca Orientalis	BRM	Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan
Birolettes	M. Birot, Tablettes économiques et administratives d'époque babylonienne ancienne conservées au Musée d'Art et d'Histoire de Genève	Brockelmann Lex. Syr. ²	C. Brockelmann, Lexicon syriacum, 2nd ed.
Black Sum. Grammar	J. A. Black, Sumerian Grammar in Babylonian Theory	BSAW	Berichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften
BM	tablets in the collections of the British Museum	BSGW	Berichte der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften
BMAH	Bulletin des Musées Royaux d'Art et d'Histoire	BSL	Bulletin de la Société de Linguistique de Paris
BMFA	Bulletin of the Museum of Fine Arts	BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BMMA	Bulletin of the Metropolitan Museum of Art	Bu.	tablets in the collections of the British Museum
BMQ	The British Museum Quarterly	Bull. on Sum. Agriculture	Bulletin on Sumerian Agriculture
BMS	L. W. King, Babylonian Magic and Sorcery	CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago
Bo.	field numbers of tablets excavated at Boghazkeui	Cagni Erra Camb.	L. Cagni, L'epopea di Erra J. N. Strassmaier, Inschriften von Cambyse
Böhl Chrestomathy	F. M. T. Böhl, Akkadian Chrestomathy	Cassin Anthroponymie	E. Cassin, Anthroponymie et Anthropologie de Nuzi
Böhl Leiden Coll.	F. M. T. Böhl, Mededeelingen uit de Leidsche Verzameling van Spijkerschrift-Inscriptions	CBM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia (= CBS)
Boissier Choix	A. Boissier, Choix de textes relatifs à la divination assyro-babylonienne	CBS	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Boissier DA	A. Boissier, Documents assyriens relatifs aux présages	CCT	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets
Böllenrucher Nergal	J. Böllenrucher, Gebete und Hymnen an Nergal (= LSS 1/6)	CH	R. F. Harper, The Code of Hammurabi ...
BOR	Babylonian and Oriental Record	Chantre	E. Chantre, Recherches archéologiques dans l'Asie occidentale. Mission en Cappadoce 1893-94
Borger	R. Borger, Einleitung in die assyrischen Königsinschriften	Charpin Archives Familiales	D. Charpin, Archives familiales et propriété privée ... Tell Sifr
Borger Esarh.	R. Borger, Die Inschriften Asarhaddons, Königs von Assyrien (= AfO Beiheft 9)		
Borger HKL	R. Borger, Handbuch der Keilschriftliteratur		
Borger Zeichenliste	R. Borger, Assyrisch-babylonische Zeichenliste (= AOAT 33/33A)		
Boson	G. Boson, Tavolette cuneiformi sumere ...		
Boson Tavolette			
BoSt	Boghazköi-Studien		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Charpin-Durand Strasbourg	D. Charpin and J.-M. Durand, Documents cunéiformes de Strasbourg conservés à la Bibliothèque Nationale et Universitaire	CTN Cyr.	Cuneiform Texts from Nimrud J. N. Strassmaier, Inschriften von Cyrus
Chiera STA	E. Chiera, Selected Temple Accounts from Telloh, Yokha and Drehem. Cuneiform Tablets in the Library of Princeton University	DAFI	Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran
Christian Festschrift	Festschrift für Prof. Dr. Viktor Christian	Dalley Edinburgh	S. Dalley, A catalogue of the Akkadian cuneiform tablets in the collections of the Royal Scottish Museum, Edinburgh
Çiğ-Kizilyay-NRVN	M. Çiğ and H. Kizilyay, Neusumerische Rechts- und Verwaltungs-urkunden aus Nippur	Dalley-Postgate Fort Shalmaneser	S. Dalley and J. N. Postgate, The Tablets from Fort Shalmaneser (= CTN 3)
Çiğ-Kizilyay-Kramer ISET	M. Çiğ, H. Kizilyay, and S. N. Kramer, Sumerian Literary Tablets and Fragments in the Archaeological Museum of Istanbul	Dalman Aram. Wb.	G. H. Dalman, . . . Aramäisch-neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch
Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur	M. Çiğ, H. Kizilyay (Bozkurt), and F. R. Kraus, Altbabylonische Rechtsurkunden aus Nippur	Dandamaev Slavery	M. A. Dandamaev, Slavery in Babylonia from Nabopolassar to Alexander the Great
Çiğ-Kizilyay-Salonen	M. Çiğ, H. Kizilyay, and A. Salonen, Die Puzriš-Dagan-Texte (= Puzriš-Dagan-Texte	Dar.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Darius
Clay PN	A. T. Clay, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of the Casite Period (= YOR 1)	David AV	J. A. Ankum, R. Feenstra, W. F. Leemans, eds., Symbolae iuridicae et historicae Martino David dedicatae. Tomus alter: Iura Orientis antiqui
Cocquerillat Palmeraies Coll. de Clercq	D. Cocquerillat, Palmeraies et cultures de l'Eanna d'Uruk (559-520) H. F. X. de Clercq, Collection de Clercq. Catalogue . . .	Deimel Fara	A. Deimel, Die Inschriften von Fara (= WVDOG 40, 43, 45)
Combe Sin	E. Combe, Histoire du culte de Sin en Babylonie et en Assyrie	Delaporte Bibliothèque Nationale	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres orientaux . . . de la Bibliothèque Nationale
Contenau Contribution	G. Contenau, Contribution à l'histoire économique d'Umma	Delaporte Catalogue Louvre	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres . . . Musée du Louvre
Contenau Umma	G. Contenau, Umma sous la Dynastie d'Ur	Delitzsch AL ³	F. Delitzsch, Assyrische Lese-stücke, 3rd ed.
Cooper Angim	J. Cooper, The Return of Ninurta to Nippur (= AnOr 52)	Delitzsch HWB	F. Delitzsch, Assyrisches Hand-wörterbuch
Copenhagen	tablets in the collections of the National Museum, Copenhagen	Dietrich Aramäer	M. Dietrich, Die Aramäer Süd-babyloniens in der Sargoniden-zeit (= AOAT 7)
Corpus of Ancient Near Eastern Seals	E. Porada, Corpus of Ancient Near Eastern Seals in North American Collections	van Dijk Götter- lieder	J. van Dijk, Sumerische Götter- lieder
CRAI	Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Comptes rendus	van Dijk La Sagesse	J. van Dijk, La sagesse suméro- accadienne
Craig AAT	J. A. Craig, Astrological-Astro-nomical Texts	van Dijk Lugale	J. van Dijk, LUGAL UD ME-LÂM-bi NIR-GÁL
Craig ABRT	J. A. Craig, Assyrian and Babylo-nian Religious Texts	Dillard NB Lewis Coll.	R. B. Dillard, Neo-Babylonian Texts from the John Frederick Lewis Collection of the Free Li- brary of Philadelphia (Ph.D. diss., Dropsie Univ. 1975)
Cros Tello	G. Cros, Mission française de Chaldée. Nouvelles fouilles de Tello	Diri	lexical series diri DIR <i>siāku</i> = (w) <i>atru</i>
CRRA	Compte rendu, Rencontre Assyrio- logique Internationale	Divination	J. Nougayrol, ed., La divination en Mésopotamie ancienne et dans les régions voisines
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets	DLZ	Deutsche Literaturzeitung

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

- | | | | |
|---------------------------------|--|------------------------------|--|
| Doty Uruk | L. T. Doty, <i>Cuneiform Archives from Hellenistic Uruk</i> (Ph.D. diss., Yale Univ. 1977) | Edzard Tell ed-Dēr | D. O. Edzard, <i>Altbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden aus Tell ed-Dēr</i> (= ABAW NF 72) |
| DP | M. Allotte de la Fuÿe, <i>Documents présargoniques</i> | Edzard | D. O. Edzard, <i>Die "Zweite Zwischenzeit" Babyloniens</i> |
| Dream-book | A. L. Oppenheim, <i>The Interpretation of Dreams in the Ancient Near East</i> (= <i>Transactions of the American Philosophical Society</i> , Vol. 46/3) | Edzard Zwischenzeit | |
| van Driel Cult of Aššur | G. van Driel, <i>The Cult of Aššur</i> | Eilers | W. Eilers, <i>Iranische Beamtennamen in der keilschriftlichen Überlieferung</i> (= <i>Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes</i> 25/5) |
| D.T. | tablets in the collections of the British Museum | Eilers | W. Eilers, <i>Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht</i> |
| Durand Catalogue EPHE | J.-M. Durand, <i>Documents cunéiformes de la IV^e Section de l'École Pratique des Hautes Etudes</i> | Emesal Voc. | lexical series <i>dimmer</i> = <i>dingir</i> = <i>ilu</i> , pub. Landsberger, <i>MSL</i> 4 3-44 |
| Durand Textes babyloniens | J.-M. Durand, <i>Textes babyloniens d'époque récente</i> | EN | <i>Excavations at Nuzi</i> (EN 9/1 pub. in <i>SCCNH</i> 2) |
| Ea | lexical series <i>ea A</i> = <i>nāqu</i> , pub. Civil, <i>MSL</i> 14 | En. el. | <i>Enūma eliš</i> |
| EA | J. A. Knudtzon, <i>Die El-Amarna-Tafeln</i> (= <i>VAB</i> 2); EA 359-79: Rainey EA | Erimhuš | lexical series <i>erimhuš</i> = <i>anantu</i> , pub. Cavigneaux, <i>MSL</i> 17 |
| Eames Coll. | A. L. Oppenheim, <i>Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library</i> (= <i>AOS</i> 32) | Erimhuš Bogh. | Boghazkeui version of Erimhuš, pub. Güterbock, <i>MSL</i> 17 see Goetze LE |
| Eames Collection | tablets in the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library | Eshnunna Code | |
| Ebeling Glossar | E. Ebeling, <i>Glossar zu den neubabylonischen Briefen</i> (= <i>SBAW</i> 1953/1) | Evetts App. | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of . . . Evil-Merodach . . . Appendix</i> |
| Ebeling Hand-erhebung | E. Ebeling, <i>Die akkadische Gebetsserie "Handerhebung"</i> (= <i>VIO</i> 20) | Evetts Ev.-M. | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of . . . Evil-Merodach . . .</i> |
| Ebeling KMI | E. Ebeling, <i>Keilschrifttexte medizinischen Inhalts</i> | Evetts Lab. | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of . . . Laborosoarchod</i> |
| Ebeling Neubab. Briefe | E. Ebeling, <i>Neubabylonische Briefe</i> (= <i>ABAW</i> NF 30) | Evetts Ner. | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of . . . Neriglissar . . .</i> |
| Ebeling Neubab. Briefe aus Uruk | E. Ebeling, <i>Neubabylonische Briefe aus Uruk</i> | Explicit Malku | synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> , explicit version (Tablets I-II pub. A. D. Kilmer, <i>JAOS</i> 83 421 ff.) |
| Ebeling Parfümrez. | E. Ebeling, <i>Parfümrezepte und kultische Texte aus Assur</i> (also pub. in <i>Or.</i> NS 17-19) | Fadhil Arraphe | A. Fadhil, <i>Studien zur Topographie und Prosopographie der Provinzstädte des Königreichs Arraphe</i> |
| Ebeling Stiftungen | E. Ebeling, <i>Stiftungen und Vorschriften für assyrische Tempel</i> (= <i>VIO</i> 23) | Fales Censimenti | F. M. Fales, <i>Censimenti e catasti di epoca neo-assira</i> |
| Ebeling Wagenpferde | E. Ebeling, <i>Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriftensammlung für die Akklimatisierung und Trainierung von Wagenpferden</i> (= <i>VIO</i> 7) | Falkenstein ATU | A. Falkenstein, <i>Archaische Texte aus Uruk</i> |
| Edel Ägyptische Ärzte | E. Edel, <i>Ägyptische Ärzte und ägyptische Medizin am hethitischen Königshof</i> | Falkenstein Das Sumerische | A. Falkenstein, <i>Das Sumerische</i> (= <i>Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Zweiter Band, Erster und Zweiter Abschnitt, Lieferung I</i>) |
| | | Falkenstein Gerichtsurkunden | A. Falkenstein, <i>Die neusumerischen Gerichtsurkunden</i> (= <i>ABAW</i> NF 39, 40, 44) |
| | | Falkenstein Götterlieder | A. Falkenstein, <i>Sumerische Götterlieder</i> |
| | | Falkenstein Grammatik | A. Falkenstein, <i>Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš</i> (= <i>AnOr</i> 28 and 29) |
| | | Falkenstein Haupttypen | A. Falkenstein, <i>Die Haupttypen der sumerischen Beschwörung</i> (= <i>LSS</i> NF 1) |

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Falkenstein Topographie	A. Falkenstein, Topographie von Uruk		Rencontre Assyriologique Internationale (Paris, 1958)
Farber Ištar und Dumuzi	W. Farber, Beschwörungsrituale an Ištar und Dumuzi	Garelli Les Assyriens	P. Garelli, Les Assyriens en Cappadoce
Festschrift Eilers	Festschrift für Wilhelm Eilers: Ein Dokument der internationalen Forschung	Gaster AV	Occident and Orient (Studies in Honour of M. Gaster)
FF	Forschungen und Fortschritte	Gautier Dilbat	J. E. Gautier, Archives d'une famille de Dilbat . . .
Figulla Cat.	H. H. Figulla, Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum	GCCI	R. P. Dougherty, Goucher College Cuneiform Inscriptions
Figurative Language	M. Mindlin, M. J. Geller, and J. E. Wansbrough, eds., Figurative Language in the Ancient Near East	Gelb OAIC	I. J. Gelb, Old Akkadian Inscriptions in Chicago Natural History Museum
Finet	A. Finet, L'Accadien des lettres de Mari	Genouillac Kich	H. de Genouillac, Premières recherches archéologiques à Kich
Finkelstein Mem. Vol.	Essays on the Ancient Near East in Memory of Jacob Joel Finkelstein	Genouillac Trouville	H. de Genouillac, La trouvaille de Dréhem
Fish Catalogue	T. Fish, Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library	Genouillac TSA	H. de Genouillac, Tablettes sumériennes archaïques . . .
Fish Letters	T. Fish, Letters of the First Babylonian Dynasty in the John Rylands Library, Manchester	Gesenius ¹⁷	W. Gesenius, Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch, 17th ed.
FLP	tables in the collections of the Free Library of Philadelphia	GGA	Göttingische Gelehrte Anzeigen
Fränkel Fremdw.	S. Fränkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen	Gibson-Biggs Seals	M. Gibson and R. D. Biggs, eds., Seals and Sealing in the Ancient Near East
Frankena Tākultu	R. Frankena, Tākultu, De sacrale Maaltijd in het assyrische Ritueel	Gilg.	Gilgameš epic, cited from Thompson Gilg. (M. = Meissner Fragment, OB Version of Tablet X, P. = Pennsylvania Tablet, OB Version of Tablet II, Y. = Yale Tablet, OB Version of Tablet III)
Freydank Wirtschafts-texte	H. Freydank, Spätbabylonische Wirtschaftstexte aus Uruk	Gilg. O. I.	OB Gilg. fragment from Ishohali pub. by T. Bauer, JNES 16 254ff.
Friedrich Festschrift	R. von Kienle, ed., Festschrift Johannes Friedrich . . .	Goetze Hattušiliš	A. Goetze, Hattušiliš. Der Bericht über seine Thronbesteigung nebst den Paralleltexen (= MVAG 29/3)
Friedrich Gesetze	J. Friedrich, Die hethitischen Gesetze (= Documenta et monumenta orientis antiqui 7)	Goetze Kizzuwatna	A. Goetze, Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography (= YOR 22)
Friedrich Heth. Wb.	J. Friedrich, Hethitisches Wörterbuch . . .	Goetze LE	A. Goetze, The Laws of Eshnunna (= AASOR 31)
Friedrich Staatsverträge	J. Friedrich, Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache (= MVAG 34/1)	Goetze Neue Bruchstücke	A. Goetze, Neue Bruchstücke zum großen Text des Hattušiliš und den Paralleltexen (= MVAG 34/2)
FuB	Forschungen und Berichte	Golénischeff	V. S. Golénischeff, Vingt-quatre tablettes cappadociennes . . .
Gadd Early Dynasties	C. J. Gadd, The Early Dynasties of Sumer and Akkad	Gordon AV	Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon . . . (= AOAT 22)
Gadd Ideas	C. J. Gadd, Ideas of Divine Rule in the Ancient East	Gordon Handbook	C. H. Gordon, Ugaritic Handbook (= AnOr 25)
Gadd Teachers	C. J. Gadd, Teachers and Students in the Oldest Schools	Gordon Smith College	C. H. Gordon, Smith College Tablets . . . (= Smith College Studies in History, Vol. 38)
Gandert Festschrift	A. von Müller, ed., Gandert Festschrift (= Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte 2)	Gordon Sumerian Proverbs	E. I. Gordon, Sumerian Proverbs
Garelli Gilg.	P. Garelli, Gilgameš et sa légende. Etudes recueillies par Paul Garelli à l'occasion de la VII ^e		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

- Gössmann Era F. Gössmann, *Das Era-Epos*
 Gött. Misz. Göttinger Miszellen: Beiträge zur ägyptologischen Diskussion
 Grant Bus. E. Grant, *Babylonian Business Documents of the Classical Period*
 Doc. Documents of the Classical Period
 Grant Smith E. Grant, *Cuneiform Documents in the Smith College Library*
 College
 Gray Šamaš C. D. Gray, *The Šamaš Religious Texts . . .*
 Grayson ARI A. K. Grayson, *Assyrian Royal Inscriptions*
 Grayson A. K. Grayson, *Babylonian Historical-Literary Texts (= TSTS 3)*
 BHLT
 Grayson A. K. Grayson, *Assyrian and Babylonian Chronicles (= TCS 5)*
 Chronicles
 Greengus S. Greengus, *Old Babylonian Tablets from Ishchali and Vicinity*
 Ishchali
 Greengus S. Greengus, *Studies in Ishchali Documents (= BiMes 19)*
 Studies
 Guest Notes E. Guest, *Notes on Plants and Plant Products with their Colloquial Names in 'Iraq*
 on Plants
 Guest Notes E. Guest, *Notes on Trees and Shrubs for Lower Iraq*
 on Trees
 Gurney MB O. R. Gurney, *The Middle Babylonian Legal and Economic Texts from Ur*
 Texts
 Güterbock H. G. Güterbock, *Siegel aus Boğazköy (= AfO Beiheft 5 and 7)*
 Siegel
 Hallo Royal W. W. Hallo, *Early Mesopotamian Royal Titles (= AOS 43)*
 Titles
 Hartmann H. Hartmann, *Die Musik der sumerischen Kultur*
 Musik
 Haupt P. Haupt, *Das babylonische Nimrodepos*
 Nimrodepos
 Haverford E. Grant, ed., *The Haverford Symposium on Archaeology and the Bible*
 Symposium
 Hecker K. Hecker, *Die Keilschrifttexte der Universitätsbibliothek Giessen*
 Giessen
 Hecker K. Hecker, *Grammatik der Kültepe-Texte (= AnOr 44)*
 Grammatik
 Heimpel W. Heimpel, *Tierbilder in der sumerischen Literatur (= Studia Pohl 2)*
 Tierbilder
 Herzfeld API E. Herzfeld, *Altpersische Inschriften*
 Inschriften
 Hewett Anniversary D. D. Brand and F. E. Harvey, eds., *So Live the Works of Men: Seventieth Anniversary Volume Honoring Edgar Lee Hewett*
 Vol.
 Hg. lexical series *ĦAR.gud = imrú = ballu*, pub. MSL 5-11
 HG J. Kohler et al., *Hammurabi's Gesetz*
 Hh. lexical series *ĦAR.ra = Ħubullu* (Hh. I-IV pub. Landsberger, MSL 5; Hh. V-VII pub. Landsberger, MSL 6; Hh. VIII-XII pub. Landsberger, MSL 7; Hh. XIII-XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; Hh. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI-XVII, XIX pub. Landsberger and Reiner, MSL 10; Hh. XX-XXIV pub. Landsberger and Reiner, MSL 11)
 Hilprecht AV Hilprecht Anniversary Volume. *Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht*
 Hilprecht H. V. Hilprecht, *The Earliest Version of the Babylonian Deluge Story and the Temple Library of Nippur*
 Deluge Story
 Hinke Kudurru W. J. Hinke, *Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21-27*
 W. J. Hinke, Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21-27
 Hinz AFF W. Hinz, *Altiranische Funde und Forschungen*
 W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen
 Hirsch H. Hirsch, *Untersuchungen zur altassyrischen Religion (= AfO Beiheft 13/14)*
 H. Hirsch, Untersuchungen zur altassyrischen Religion (= AfO Beiheft 13/14)
 Hoffner H. A. Hoffner, *Alimenta Hethaeorum (= AOS 55)*
 Ali-menta
 Holma H. Holma, *Kleine Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 7/2)*
 Kl. Beitr.
 Holma H. Holma, *Die Namen der Körperteile im Assyrisch-babylonischen (= AASF B 7)*
 Körperteile
 Holma Omen H. Holma, *Omen Texts from Babylonian Tablets in the British Museum . . .*
 Texts
 Holma H. Holma, *Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form Quttulu (= AASF B 13/2)*
 Quttulu
 Holma H. Holma, *Weitere Beiträge zum assyrischen Lexikon (= AASF B 15/1)*
 Weitere Beitr.
 Hrozný Code F. Hrozný, *Code hittite provenant de l'Asie Mineure*
 Hittite
 Hrozný F. Hrozný, *Das Getreide im alten Babylonien . . . (= SAWW 173/1)*
 Getreide
 Hrozný F. Hrozný, *Inscriptions cunéiformes du Kultépé (= ICK 1) (= Monogr. ArOr 14)*
 Kultepe
 Hrozný F. Hrozný, *Die Keilschrifttexte von Ta'annek, in Sellin Ta'annek tablets in the Hilprecht collection, Jena*
 Ta'annek
 HS tablets in the collections of the Harvard Semitic Museum
 HSM Harvard Semitic Series
 HSS Hebrew Union College Annual
 HUCA H. Hunger, *Babylonische und assyrische Kolophone (= AOAT 2)*
 Hunger
 Hunger H. Hunger, *Spätbabylonische Texte aus Uruk, 1*
 Hunger Uruk

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Hussey Sumerian Tablets	M. I. Hussey, Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (= HSS 3 and 4)	JKF	Jahrbuch für kleinasiatische Forschung
IB	tablets in the collections of the Pontificio Istituto Biblico, Rome	JNES	Journal of Near Eastern Studies
IBoT	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletleri	Joannès Textes économiques	F. Joannès, Textes économiques de la Babylonie récente
Ichisar Imdilum	M. Ichisar, Les archives cappado-ciennes du marchand Imdilum	Johns Dooms- day Book	C. H. W. Johns, An Assyrian Doomsday Book
ICK	Inscriptions cunéiformes du Kul-tépé	Jones-Snyder	T. B. Jones and J. Snyder, Sumerian Economic Texts from the Third Ur Dynasty
Idu	lexical series <i>A</i> = <i>idu</i>	JPOS	Journal of the Palestine Oriental Society
IEJ	Israel Exploration Journal	JQR	Jewish Quarterly Review
IF	Indogermanische Forschungen	JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society
Igituh	lexical series <i>igituh</i> = <i>tāmartu</i> . Igituh short version pub. Landsberger and Gurney, AfO 18 81 ff.	JSOR	Journal of the Society of Oriental Research
ILN	Illustrated London News	JSS	Journal of Semitic Studies
IM	tablets in the collections of the Iraq Museum, Baghdad	JTVI	Journal of the Transactions of the Victoria Institute
Imgidda to Erimhuš	see Erimhuš	K.	tablets in the Kouyunjik collection of the British Museum
IOS	Israel Oriental Studies	Kagal	lexical series <i>kagal</i> = <i>abullu</i> , pub. Civil, MSL 13 227-261
Istanbul	tablets in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	KAH	Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts
ITF	Inventaire des tablettes de Tello	KAJ	Keilschrifttexte aus Assur juristischen Inhalts
Izbu Comm.	commentary to the series <i>šumma izbu</i> , pub. Leichty Izbu pp. 211-233	Kāmid el-Lōz	Kāmid el-Lōz, Saarbrücker Beiträge zur Altertumskunde
Izi	lexical series <i>izi</i> = <i>išātu</i> , pub. Civil, MSL 13 154-226	Kang SACT	S. Kang, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World History Museum of the University of Illinois
Izi Bogh.	Boghazkeui version of Izi, pub. Civil, MSL 13 132-147	KAR	Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts
JA	Journal asiatique	KAV	Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts
Jacobsen	T. Jacobsen, Cuneiform Texts in the National Museum, Copenhagen	KB	Keilinschriftliche Bibliothek
Jankowska	N. B. Jankowska, Klinopisnye teksty iz Kjul'-Tepe v sobraniakh SSSR	KBo	Keilschrifttexte aus Boghazköi
KTK		Kent Old Persian	R. G. Kent, Old Persian . . . (= AOS 33)
JAOS	Journal of the American Oriental Society	Ker Porter Travels	R. Ker Porter, Travels in Georgia, Persia, Armenia, Ancient Babylonia, etc. . . .
Jastrow Dict.	M. Jastrow, A Dictionary of the Targumim . . .	Kh.	tablets from Khafadje in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago
JBL	Journal of Biblical Literature	Kienast Altass. Kaufvertrags- recht	B. Kienast, Das altassyrische Kaufvertragsrecht
JCS	Journal of Cuneiform Studies	Kienast	B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlenmeyer
JEA	Journal of Egyptian Archaeology	ATHE	B. Kienast, Die altbabylonischen Briefe und Urkunden aus Kisurra
JEN	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi	Kienast Kisurra	L. W. King, Chronicles Concerning Early Babylonian Kings . . .
JENu	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, unpub.	King Chron.	
JEOL	Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"		
JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient		
Jestin NTŠŠ	R. Jestin, Nouvelles tablettes sumériennes de Šuruppak		
Jestin Šuruppak	R. Jestin, Tablettes sumériennes de Šuruppak . . .		
JJP	Journal of Juristic Papyrology		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

King Early History	L. W. King, <i>A History of Sumer and Akkad: An Account of the Early Races of Babylonia</i> . . .	Kraus Verfügungen	F. R. Kraus, <i>Königliche Verfügungen in altbabylonischer Zeit (Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 11)</i>
King History	L. W. King, <i>A History of Babylon</i>	Kraus Viehhaltung	F. R. Kraus, <i>Staatliche Viehhaltung im altbabylonischen Lande Larsa</i>
King Hittite Texts	L. W. King, <i>Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum</i>	Krecher Kultlyrik	J. Krecher, <i>Sumerische Kultlyrik</i>
Kinnier Wilson Wine Lists	J. V. Kinnier Wilson, <i>The Nimrud Wine Lists (= CTN 1)</i>	KT Blanckertz	J. Lewy, <i>Die Kültepetexte der Sammlung Blanckertz</i> . . .
Kish	tablets excavated at Kish, in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford	KT Hahn	J. Lewy, <i>Die Kültepetexte der Sammlung</i> . . . Hahn . . .
Klauber Beamtentum	E. Klauber, <i>Assyrisches Beamtentum nach Briefen aus der Sargonidenzeit (= LSS 5/3)</i>	KTS	J. Lewy, <i>Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarije</i>
KIF	<i>Kleinasiatische Forschungen</i>	KUB	<i>Keilschrifturkunden aus Boghazköi</i>
Knudtzon Gebete	J. A. Knudtzon, <i>Assyrische Gebete an den Sonnengott</i> . . .	Küchler Beitr.	F. Küchler, <i>Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin</i> . . .
Köcher BAM	F. Köcher, <i>Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen</i>	Kühne Chronologie	C. Kühne, <i>Die Chronologie der internationalen Korrespondenz von El-Amarna (= AOAT 17)</i>
Köcher Pflanzenkunde	F. Köcher, <i>Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde (= VIO 28)</i>	Kültepe Kümmel Familie	unpublished tablets from Kültepe
Kohler u. Peiser Rechtsleben	J. Kohler and F. E. Peiser, <i>Aus dem babylonischen Rechtsleben</i>	Kupper Les Nomades	H. M. Kümmel, <i>Familie, Beruf und Amt im spätbabylonischen Uruk</i>
Konst.	tablets excavated at Assur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	Lacheman AV	J.-R. Kupper, <i>Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari</i>
Koschaker Bürgschaftsrecht	P. Koschaker, <i>Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht</i>	Laessøe Bit Rimki	R. Labat, <i>L'Akkadien de Boghazköi</i>
Koschaker Griech. Rechtsurk.	P. Koschaker, <i>Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus (= ASAW 42/1)</i>	Lajard Culte de Vénus	R. Labat, <i>Un calendrier babylonien des travaux, des signes et des mois</i>
Koschaker NRUA	P. Koschaker, <i>Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit (= ASAW 39/5)</i>	Lambert BWL	R. Labat, <i>Textes littéraires de Suse (= MDP 57)</i>
Kramer AV	Kramer Anniversary Volume (= AOAT 25)	Lambert Love Lyrics	R. Labat, <i>Traité akkadien de diagnostics et pronostics médicaux</i>
Kramer Lamentation	S. N. Kramer, <i>Lamentation over the Destruction of Ur (= AS 12)</i>	Lambert	Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians in Honor of Ernest R. Lacheman (= SCCNH 1)
Kramer SLTN	S. N. Kramer, <i>Sumerian Literary Texts from Nippur (= AASOR 23)</i>	Lambert-Marduk's Address to the Demons	J. Laessøe, <i>Studies on the Assyrian Ritual <i>bît rimki</i></i>
Kramer Two Elegies	S. N. Kramer, <i>Two Elegies on a Pushkin Museum Tablet</i>	Lambert-Millard Atra-hasīs	J. B. F. Lajard, <i>Recherches sur le culte . . . de Vénus</i>
Kraus AbB 1	F. R. Kraus, <i>Briefe aus dem British Museum</i>	Landsberger Brief	W. G. Lambert, <i>Babylonian Wisdom Literature</i>
Kraus AV	<i>Zikir Šumim: Assyriological Studies Presented to F. R. Kraus</i> . . .		W. G. Lambert, <i>The Problem of the Love Lyrics, in Goedicke and Roberts, eds., Unity and Diversity</i>
Kraus Edikt	F. R. Kraus, <i>Ein Edikt des Königs Ammi-Šaduqa von Babylon (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 5)</i>		W. G. Lambert, <i>Marduk's Address to the Demons (= AfO 17 310 ff.)</i>
Kraus Texte	F. R. Kraus, <i>Texte zur babylonischen Physiognomatik (= AfO Beiheft 3)</i>		W. G. Lambert and A. R. Millard, <i>Atra-ḥašis: The Babylonian Story of the Flood</i>
			B. Landsberger, <i>Brief des Bischofs von Esagila an König Asarhadon</i>

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Landsberger Date Palm	B. Landsberger, The Date Palm and Its By-Products According to the Cuneiform Sources (= AfO Beiheft 17)	Leichty Izbu	E. Leichty, The Omen Series Šumma Izbu (= TCS 4)
Landsberger Fauna	B. Landsberger, Die Fauna des alten Mesopotamien . . . (= ASAW 42/6)	Lenormant Choix	F. Lenormant, Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour
Landsberger Kult. Kalender	B. Landsberger, Der kultische Kalender der Babylonier und Assyrer (= LSS 6/1-2)	Levine Stelae	L. D. Levine, Two Neo-Assyrian Stelae from Iran
Landsberger- Jacobsen Georgica	B. Landsberger and T. Jacobsen, Georgica (in MS.)	Lidzbarski Handbuch Lie Sar.	M. Lidzbarski, Handbuch der nord-semitischen Epigraphik A. G. Lie, The Inscriptions of Sargon II
Lang.	Language	LIH	L. W. King, The Letters and Inscriptions of Hammurabi
Langdon BL	S. Langdon, Babylonian Liturgies	Limet Anthropo- nymie	H. Limet, L'anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3 ^e dynastie d'Ur
Langdon Creation	S. Langdon, The Babylonian Epic of Creation	Limet Documents	H. Limet, Etude de documents de la période d'Agadé appartenant à l'Université de Liège
Langdon Menologies	S. Langdon, Babylonian Menologies . . .	Limet Métal	H. Limet, Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III ^e dynastie d'Ur
Langdon SBP	S. Langdon, Sumerian and Babylonian Psalms	Limet Sceaux Cassites	H. Limet, Les légendes des sceaux cassites
Langdon Tammuz	S. Langdon, Tammuz and Ishtar	Limet Textes Sumériens	H. Limet, Textes sumériens de la III ^e dynastie d'Ur (= Documents du Proche-Orient Ancien des Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Epigraphie 1)
Lanu	lexical series a lam = <i>lānu</i>	Lipiński Economy	E. Lipiński, ed., State and Temple Economy in the Ancient Near East (= OLA 5 and 6)
Lanz Harrānu	H. Lanz, Die Neubabylonischen <i>harrānu</i> -Geschäftsunternehmen	LKA	E. Ebeling, Literarische Keilschrifttexte aus Assur
Laroche Glossaire Hourrite	E. Laroche, Glossaire de la langue hourrite (= RHA 34-35)	LKU	A. Falkenstein, Literarische Keilschrifttexte aus Uruk
Lautner Personen- miete	J. G. Lautner, Altbabylonische Personenmiete und Erntearbeiterverträge (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 1)	Loretz Chagar Bazar	O. Loretz, Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak (= AOAT 3)
Layard	A. H. Layard, Inscriptions in the Cuneiform Character . . .	Loretz-Mayer Šu-ila	O. Loretz and W. R. Mayer, Šu-ila Gebete (= AOAT 34)
Layard Discoveries	A. H. Layard, Discoveries among the Ruins of Nineveh and Babylon	Löw Flora	I. Löw, Die Flora der Juden
LB	tablet numbers in the de Liagre Böhl Collection, Leiden	LSS	Leipziger semitistische Studien
LBAT	Late Babylonian Astronomical and Related Texts, copied by T. G. Pinches and J. N. Strassmaier, prepared for publication by A. J. Sachs, with the cooperation of J. Schaumberger	LTBA	Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer in den Berliner Museen
Leander	P. A. Leander, Über die sumerischen Lehnwörter im Assyrischen	Lu	lexical series lú = <i>ša</i> , pub. Civil, MSL 12 87-147
Le Gac Asn.	Y. Le Gac, Les inscriptions d'Assur-našir-aplu III	Lugale	epic Lugale u melambi nergal, cited from MS. of A. Falkenstein (line nos. in parentheses according to van Dijk Lugale)
Legrain Catal. Cugnin	L. Legrain, Catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin	Lyon Sar.	D. G. Lyon, Keilschrifttexte Sargons . . .
Legrain TRU	L. Legrain, Le temps des rois d'Ur	MAD	Materials for the Assyrian Dictionary
Lehmann- Haupt CIC	F. F. C. Lehmann-Haupt, ed., Corpus inscriptionum chaldicarum	MAH	tablets in the collections of the Musée d'Art et d'Histoire, Geneva
		Malku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> (Malku I pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421 ff.;

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

	Malku II pub. W. von Soden, ZA 43 235 ff.)	Menzel Tempel	B. Menzel, Assyrische Tempel (= Studia Pohl: Series Maior 10)
MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft	MEOL	Mededelingen en Verhandelingen van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"
Maqlu	G. Meier, Maqlû (= AfO Beiheft 2)		
MARI	Mari, Annales de Recherches Interdisciplinaires	Met. Museum	tablets in the collections of the Metropolitan Museum of Art, N.Y.
Matouš	Festschrift Lubor Matouš		
Festschrift		MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung
Matouš KK	L. Matouš and M. Matoušová-Rajmová, Kappadokische Keilschrifttafeln mit Siegeln aus den Sammlungen der Karlsuniversität in Prag	MJ	Museum Journal
		MKT	O. Neugebauer, Mathematische Keilschrifttexte
		MLC	tablets in the collections of the J. Pierpont Morgan Library
Matouš Kultepe	L. Matouš, Inscriptions cunéiformes du Kultépe, Vol. 2 (= ICK 2)	MM	tablets in the collections of the Monserrat Museum
Mayer Gebetsbeschwürungen	W. R. Mayer, Untersuchungen zur Formensprache der babylonischen "Gebetsbeschwürungen" (= Studia Pohl: Series Maior 5)	Moldenke	A. B. Moldenke, Babylonian Contract Tablets in the Metropolitan Museum of Art
MBGT	Middle Babylonian Grammatical Texts, pub. Civil and Kennedy, MSL SS 1 72-91	Moore Michigan Coll.	E. W. Moore, Neo-Babylonian Documents in the University of Michigan Collection
McEwan LB Tablets	G. J. P. McEwan, The Late Babylonian Tablets in the Royal Ontario Museum (= Royal Ontario Museum Cuneiform Texts 2)	Moran EA	W. L. Moran, Les lettres d'El-Amarna
MCS	Manchester Cuneiform Studies	Moran Temple Lists	W. L. Moran, Sumeru-Akkadian Temple Lists (in MS.)
MCT	O. Neugebauer and A. Sachs, Mathematical Cuneiform Texts (= AOS 29)	MRS	Mission de Ras Shamra
		MSL	Materialien zum sumerischen Lexikon: Materials for the Sumerian Lexicon
MDOG	Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft	MSL SS	Materials for the Sumerian Lexicon Supplementary Series
MDP	Mémoires de la Délégation en Perse	MSP	J. J. M. de Morgan, Mission scientifique en Perse
MEE	Materiali Epigrafici di Ebla		
Meek AV	The Seed of Wisdom: Essays in Honour of T. J. Meek	Mullo Weir Lexicon	C. J. Mullo Weir, A Lexicon of Accadian Prayers . . .
Meissner BAP	B. Meissner, Beiträge zum altbabylonischen Privatrecht	MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft
Meissner BAW	B. Meissner, Beiträge zum assyrischen Wörterbuch (= AS 1 and 4)	MVN	Materiali per il vocabolario neosumerico
Meissner BuA	B. Meissner, Babylonien und Assyrien	N	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Meissner Supp.	B. Meissner, Supplement zu den assyrischen Wörterbüchern		
Meissner-Rost Senn.	B. Meissner and P. Rost, Die Bauinschriften Sanheribs	Nabnitu	lexical series SIG ₇ +ALAM = <i>nabnitu</i> , pub. Finkel, MSL 16
Mél. Dussaud	Mélanges syriens offerts à M. René Dussaud	NABU	Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires
Mélanges Birot	Miscellanea Babylonica: Mélanges offerts à Maurice Birot	NBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
Mélanges Cazelles	Mélanges bibliques et orientaux en l'honneur de M. Henri Cazelles (= AOAT 212)	NBGT	Neobabylonian Grammatical Texts, pub. Hallock and Landsberger, MSL 4 129-178
Mélanges Laroche	Florilegium Anatolicum: Mélanges offerts à Emmanuel Laroche	Nbk.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor
Meloni Saggi	Gerardo Meloni, Saggi di filologia semitica	Nbn.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus
Mendelsohn Slavery	I. Mendelsohn, Slavery in the Ancient Near East	NCBT	tablets in the collections of Yale University

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

ND	field numbers of tablets excavated at Nimrud (Kalhu)	Otten AV	Festschrift Heinrich Otten
Nemet-Nejat	K. R. Nemet-Nejat, Late Babylonian Field Plans in the British Museum (= <i>Studia Pohl: Series Maior</i> 11)	Owen	D. Owen, The John Frederick Lewis Collection (= MVN 3)
Nemet-Nejat LB Field Plans		Lewis Coll.	
Neugebauer ACT	O. Neugebauer, Astronomical Cuneiform Texts	Owen Loan Documents	D. Owen, The Loan Documents from Nuzu (Ph.D. diss., Brandeis Univ. 1969)
Ni	tablets excavated at Nippur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	Owen NATN	D. I. Owen, Neo-Sumerian Archival Texts Primarily from Nippur in the University Museum, the Oriental Institute, and the Iraq Museum
Nies UDT	J. B. Nies, Ur Dynasty Tablets	Pallis Akitu	S. A. Pallis, The Babylonian Akitu Festival
Nigga	lexical series <i>nigga</i> = <i>makkūru</i> , pub. Civil, MSL 13 91-124	PAPS	Proceedings of the American Philological Society
Nikolski	M. V. Nikolski, Dokumenty khoziaistvennoi otchetnosti . . .	Parpola LAS	S. Parpola, Letters from Assyrian Scholars (= AOAT 5)
Nötscher Ellil	F. Nötscher, Ellil in Sumer und Akkad	Parrot	A. Parrot, Documents et Monuments (= Mission archéologique de Mari II, Le palais, tome 3)
NPN	I. J. Gelb, P. M. Purves, and A. A. MacRae, Nuzi Personal Names (= OIP 57)	Documents	
NT	field numbers of tablets excavated at Nippur by the Oriental Institute and other institutions	PBS	Publications of the Babylonian Section, University Museum, University of Pennsylvania
Oberhuber Florenz	K. Oberhuber, Sumerische und akkadische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz	PEF	Quarterly Statement of the Palestine Exploration Fund
Oberhuber IKT	K. Oberhuber, Innsbrucker Keilschrifttexte	Peiser	F. E. Peiser, Urkunden aus der Zeit der 3. babylonischen Dynastie
OB Lu	Old Babylonian version of Lu, pub. Civil, MSL 12 151-219	Ur- kunden	
OBGT	Old Babylonian Grammatical Texts, pub. Hallock and Landsberger, MSL 4 47-128	Peiser Verträge	F. E. Peiser, Babylonische Verträge des Berliner Museums . . .
OBT Tell Rimah	S. Dalley, C. B. F. Walker, J. D. Hawkins, Old Babylonian Texts from Tell Rimah	PEQ	Palestine Exploration Quarterly
OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts	Perry Sin	E. G. Perry, Hymnen und Gebete an Sin (= LSS 2/4)
OIC	Oriental Institute Communications	Petschow MB	H. Petschow, Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilprecht-Sammlung Jena . . .
OIP	Oriental Institute Publications	Rechts- urkunden	
OLA	Orientalia Lovaniensia Analecta	Petschow	H. Petschow, Neubabylonisches Pfandrecht (= ASAW Phil.-Hist. Kl. 48/1)
OLP	Orientalia Lovaniensia Periodica	Pfandrecht	
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung	Pettinato Un- tersuchungen	G. Pettinato, Untersuchungen zur neusumerischen Landwirtschaft
Oppenheim Beer	L. F. Hartman and A. L. Oppenheim, On Beer and Brewing Techniques in Ancient Mesopotamia . . . (= JAOS Supp. 10)	Photo. Ass.	field photographs of tablets excavated at Assur
Oppenheim Glass	A. L. Oppenheim, Glass and Glass-making in Ancient Mesopotamia	Photo. Konst.	field photographs of tablets excavated at Assur
Oppenheim Mietrecht	L. Oppenheim, Untersuchungen zum babylonischen Mietrecht (= WZKM Beiheft 2)	Piepkorn Asb.	A. C. Piepkorn, Historical Prism Inscriptions of Ashurbanipal (= AS 5)
Oppert-Ménant	J. Oppert et J. Ménant, Documents juridiques de l'Assyrie	Pinches	T. G. Pinches, The Amherst Tablets . . .
Or.	Orientalia	Amherst	
Oriental Laws of Succession	Essays on Oriental Laws of Succession (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 9)	Pinches	T. G. Pinches, The Babylonian Tablets of the Berens Collection
OT	Old Testament	Berens Coll.	
		Pinches Peek	T. G. Pinches, Inscribed Babylonian Tablets in the possession of Sir Henry Peek
		Postgate NA	J. N. Postgate, Fifty Neo-Assyrian Legal Documents
		Leg. Docs.	
		Postgate	J. N. Postgate, The Governor's Palace Archive (= CTN 2)
		Palace	
		Archive	

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Postgate Royal Grants	J. N. Postgate, Neo-Assyrian Royal Grants and Decrees (= Studia Pohl: Series Maior 1)	Reschid Archiv des Nüršamaš	F. Reschid, Archiv des Nüršamaš und andere Darlehensurkunden aus der altbabylonischen Zeit
Postgate Taxation	J. N. Postgate, Taxation and Conscription in the Assyrian Empire (= Studia Pohl: Series Maior 3)	RHA RHR RIDA	Revue hittite et asianique Revue de l'histoire des religions Revue internationale du droit de l'antiquité
Pouvoirs locaux	A. Finet, ed., Les pouvoirs locaux en Mésopotamie et dans les régions adjacentes. Colloque organisé par l'Institut des Hautes Etudes de Belgique 28 et 29 janvier 1980	Ries Boden- pacht- formu- lare Riftin	G. Ries, Die neubabylonischen Bodenpachtformulare
Practical Vocabulary Assur	lexical text, pub. B. Landsberger and O. Gurney, AfO 18 328ff.	RIM RIM Annual Review	Royal Inscriptions of Mesopotamia Royal Inscriptions of Mesopotamia Annual Review
Pritchard ANET	J. B. Pritchard, ed., Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament, 2nd and 3rd ed.	RLA RLV Rm.	Reallexikon der Assyriologie Reallexikon der Vorgeschichte tablets in the collections of the British Museum
Proto-Diri	see Diri	ROM	tablets in the collections of the Royal Ontario Museum, Toronto
Proto-Ea	see Ea; pub. Landsberger, MSL 2 35-94, and Civil, MSL 14 87-144	Römer Frauenbriefe	W. H. Ph. Römer, Frauenbriefe über Religion, Politik und Privatleben in Mari (= AOAT 12)
Proto-Izi	lexical series, pub. Civil, MSL 13 7-59	Römer Königs- hymnen	W. H. Ph. Römer, Sumerische 'Königshymnen' der Isin-Zeit
Proto-Kagal	lexical series, pub. Civil, MSL 13 63-88	Rost Tigl. III	P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglat-Pileasers III . . .
Proto-Lu	lexical series, pub. Civil, MSL 12 25-84	Roth Marriage Agreements	M. T. Roth, Babylonian Marriage Agreements, 7th-3rd Centuries B.C. (= AOAT 222)
PRSM	Proceedings of the Royal Society of Medicine	RS	field numbers of tablets excavated at Ras Shamra
PRT	E. Klauber, Politisch-religiöse Texte aus der Sargonidenzeit	RSO RT	Rivista degli studi orientali Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes
PSBA	Proceedings of the Society of Biblical Archaeology	RTC	F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes
R	H. C. Rawlinson, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia	S ^a	lexical series Syllabary A, pub. Landsberger and Hallock, MSL 3 3-45
RA	Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale	S ^a Voc.	lexical series Syllabary A Vocabulary, pub. Landsberger and Hallock, MSL 3 51-87
RAcc.	F. Thureau-Dangin, Rituels accadiens	SAA SAA Bulletin	State Archives of Assyria State Archives of Assyria Bulletin
Rainey EA	A. Rainey, El Amarna Tablets 359-379 (= AOAT 8)	Sachs-Hunger Diaries	A. J. Sachs and H. Hunger, Astronomical Diaries and Related Texts from Babylonia
Ranke PN	H. Ranke, Early Babylonian Personal Names	Sag	lexical series, pub. Civil, MSL SS 1 3-38
RB	Revue biblique	SAI	B. Meissner, Seltene assyrische Ideogramme
REC	F. Thureau-Dangin, Recherches sur l'origine de l'écriture cunéiforme	SAKI	F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften (= VAB 1)
Recip. Ea	lexical series "Reciprocal Ea," pub. Civil, MSL 14 521-532		
REg	Revue d'égyptologie		
Reiner Lipšur Litanies	E. Reiner, <i>Lipšur-Litanies</i> (= JNES 15 129ff.)		
Reisner Telloh	G. A. Reisner, Tempelurkunden aus Telloh		
Rencontre Assyriolo- gique	Compte rendu de la seconde (troisième) Rencontre Assyriologique Internationale		
Rép. géogr.	Répertoire géographique des textes cunéiformes		
RÉS	Revue des études sémitiques		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Salonen	A. Salonen, <i>Agricultura mesopotamica</i> (= AASF 149)	Schneider	N. Schneider, <i>Die Götternamen von Ur III</i> (= AnOr 19)
Agricultura		Götternamen	
Salonen Fest-	<i>Studia Orientalia Armas I. Salonen</i> (= StOr 46)	Schneider	N. Schneider, <i>Die Zeitbestimmungen der Wirtschaftsurkunden von Ur III</i> (= AnOr 13)
schrift		Zeitbestim-	
Salonen	A. Salonen, <i>Die Fischerei im alten Mesopotamien</i> (= AASF 166)	mungen	
Fischerei		Schollmeyer	A. Schollmeyer, <i>Sumerisch-babylonische Hymnen und Gebete an Šamaš</i>
Salonen	A. Salonen, <i>Die Fußbekleidung der alten Mesopotamier</i> (= AASF 157)		
Fuß-		Schramm	W. Schramm, <i>Einleitung in die assyrischen Königsinschriften</i>
beklei-		Einleitung	
dung		Sellin	E. Sellin, <i>Tell Ta'anek . . .</i>
Salonen	A. Salonen, <i>Die Hausgeräte der alten Mesopotamier</i> (= AASF 139 and 144)	Ta'anek	
Hausgeräte		SEM	E. Chiera, <i>Sumerian Epics and Myths</i> (= OIP 15)
Salonen	A. Salonen, <i>Hippologica Accadica</i> (= AASF 100)	Sem.	<i>Semitica</i>
Hippologica		Seux	M.-J. Seux, <i>Epithètes royales akkadiennes et sumériennes</i>
Salonen Jagd	A. Salonen, <i>Jagd und Jagdtiere im alten Mesopotamien</i> (= AASF 196)	Epithètes	
		Shaffer	A. Shaffer, <i>Sumerian Sources of Tablet XII of the Epic of Gilgamesh</i> (Ph.D. diss., Univ. of Pennsylvania 1963)
Salonen	A. Salonen, <i>Die Landfahrzeuge des alten Mesopotamien</i> (= AASF 72)	Sumerian	
Landfahr-		Sources	
zeuge		SHAW	<i>Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften</i>
Salonen	A. Salonen, <i>Die Möbel des alten Mesopotamien</i> (= AASF 127)	Shileiko	V. K. Shileiko, <i>Dokumenty iz Giul-tepe</i>
Möbel		Dokumenty	
Salonen Türen	A. Salonen, <i>Die Türen des alten Mesopotamien</i> (= AASF 124)	Si	field numbers of tablets excavated at Sippar
		Silben-	lexical series
Salonen	A. Salonen, <i>Die Wasserfahrzeuge in Babylonien</i> (= StOr 8)	vokabular	
Wasser-		Sjöberg	Å. Sjöberg, <i>Der Mondgott Nanna-Suen in der sumerischen Überlieferung, I. Teil: Texte</i>
fahrzeuge		Mondgott	
Salonen	A. Salonen, <i>Die Ziegeleien im alten Mesopotamien</i> (= AASF 171)	Sjöberg	Å. W. Sjöberg and E. Bergmann, <i>The Collection of the Sumerian Temple Hymns</i> (= TCS 3)
Ziegeleien		Temple	
E. Salonen	E. Salonen, <i>Die Gruß- und Höflichkeitsformeln in babylonisch-assyrischen Briefen</i> (= StOr 38)	Hymns	A. Deimel, <i>Šumerisches Lexikon</i>
Grußformeln		ŠL	<i>Studia ad tabulas cuneiformes collectas a F. M. Th. de Liagre Böhl pertinentia</i>
E. Salonen	E. Salonen, <i>Die Waffen der alten Mesopotamier</i> (= StOr 33)	SLB	
Waffen		SLT	E. Chiera, <i>Sumerian Lexical Texts</i> (= OIP 11)
San Nicolò	M. San Nicolò, <i>Beiträge zu einer Prosopographie neubabylonischer Beamten der Zivil- und Tempelverwaltung</i> (= SBAW 1941 2/2)	Sm.	tablets in the collections of the British Museum
Prosopographie		Smith College	tablets in the collections of Smith College
San Nicolò-	M. San Nicolò and A. Ungnad, <i>Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden</i>	S. A. Smith	S. A. Smith, <i>Miscellaneous Assyrian Texts of the British Museum</i>
Ungnad NRV		Misc. Assy.	
Saporetti	C. Saporetti, <i>Onomastica Medio-Assira</i> (= <i>Studia Pohl</i> 6)	Texts	
Onomastica		Smith Idrimi	S. Smith, <i>The Statue of Idrimi</i>
SAWW	<i>Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften, Wien</i>	Smith Senn.	S. Smith, <i>The First Campaign of Sennacherib . . .</i>
S ^b	lexical series <i>Syllabary B</i> , pub. Landsberger and Hallock, <i>MSL</i> 3 96-128 and 132-153	SMN	tablets excavated at Nuzi, in the Semitic Museum, Harvard University, Cambridge
SBAW	<i>Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften</i>	SÖAW	<i>Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften</i>
SBH	G. A. Reisner, <i>Sumerisch-babylonische Hymnen nach Thontafeln griechischer Zeit</i>	von Soden	W. von Soden, <i>Grundriß der akkadischen Grammatik</i> (= AnOr 33/47)
SCCNH	<i>Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians</i>	GAG	
Scheil Sippar	V. Scheil, <i>Une saison de fouilles à Sippar</i>		
Scheil Tn. II	V. Scheil, <i>Annales de Tukulti Ninip II, roi d'Assyrie 889-884</i>		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

von Soden Syllabar	W. von Soden, <i>Das akkadische Syllabar</i> (= AnOr 27; 2nd ed. = AnOr 42)	Strassmaier AV	J. N. Strassmaier, <i>Alphabetisches Verzeichnis der assyrischen und akkadischen Wörter . . .</i>
Sollberger Corpus	E. Sollberger, <i>Corpus des inscriptions "royales" présargoniques de Lagaš</i>	Strassmaier Liverpool	J. N. Strassmaier, <i>Die babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool, Actes du 6^e Congrès International des Orientalistes, II, Section Sémitique (1) (1885), plates after p. 624</i>
Sollberger Correspondence	E. Sollberger, <i>Business and Administrative Correspondence under the Kings of Ur</i> (= TCS 1)	Strassmaier Warka	J. N. Strassmaier, <i>Texte altbabylonischer Verträge aus Warka, Verhandlungen des Fünften Internationalen Orientalisten-Congresses (1881), Beilage</i>
Sollberger and Kupper In- scriptions Royales	E. Sollberger and J.-R. Kupper, <i>Inscriptions royales sumériennes et akkadiennes</i>	Streck Asb.	M. Streck, <i>Assurbanipal . . .</i> (= VAB 7)
Sommer Aḫḫijavā	F. Sommer, <i>Die Aḫḫijavā-Urkunden</i>	STT	O. R. Gurney, J. J. Finkelstein, and P. Hulin, <i>The Sultantepe Tablets</i>
Sommer- Falkenstein Bil.	F. Sommer and A. Falkenstein, <i>Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I</i>	Studi Rinaldi	<i>Studi sull'Oriente e la Bibbia offerti al P. Giovanni Rinaldi . . .</i>
Sp.	tablets in the collections of the British Museum	Studi Volterra	<i>Studi in onore di Edoardo Volterra (= Documenta et monumenta orientis antiqui 4)</i>
SPAW	<i>Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften</i>	Studia Mariana	<i>Studia orientalia Ioanni Pedersen dicata</i>
Speleers Recueil	L. Speleers, <i>Recueil des inscriptions de l'Asie antérieure des Musées Royaux du Cinquante-naire à Bruxelles</i>	Studia Orientalia Pedersen	
SRT	E. Chiera, <i>Sumerian Religious Texts</i>	Studien Falkenstein	<i>Heidelberger Studien zum Alten Orient, Adam Falkenstein zum 17. September 1966</i>
SSB	F. X. Kugler, <i>Sternkunde und Sterndienst in Babel</i>	Studies Albright	H. Goedicke, ed., <i>Near Eastern Studies in Honor of William Foxwell Albright</i>
SSB Erg.	J. Schaumberger, <i>Sternkunde und Sterndienst in Babel, Ergänzungen . . .</i>	Studies Beek	<i>Travels in the World of the Old Testament: Studies Presented to Prof. M. A. Beek . . .</i>
Stamm Namen- gebung	J. J. Stamm, <i>Die akkadische Namengebung</i> (= MVAG 44)	Studies Diakonoff	<i>Societies and Languages of the Ancient Near East. Studies in Honour of I. M. Diakonoff</i>
Starr Bārū	I. Starr, <i>The Bārū Rituals</i> (Ph.D. diss., Yale Univ. 1974)	Studies Jones	<i>Studies in Honor of Tom B. Jones (= AOAT 203)</i>
Starr Diviner	I. Starr, <i>The Rituals of the Diviner</i> (= BiMes 12)	Studies Landsberger	<i>Studies in Honor of Benno Landsberger on his Seventy-fifth Birthday (= AS 16)</i>
Starr Nuzi	R. F. S. Starr, <i>Nuzi: Report on the Excavations at Yorgan Tapa near Kirkuk, Iraq</i>	Studies Oppenheim	<i>Studies Presented to A. Leo Oppenheim</i>
Statue de Tell Fekherye	A. Abou-Assaf, P. Bordreuil, and A. R. Millard, <i>La Statue de Tell Fekherye</i>	Studies Robinson	<i>Studies in Old Testament Prophecy Presented to T. H. Robinson</i>
StBoT	<i>Studien zu den Boğazköy-Texten</i>	STVC	E. Chiera, <i>Sumerian Texts of Varied Contents (= OIP 16)</i>
STC	L. W. King, <i>The Seven Tablets of Creation</i>	Sultantepe	<i>field numbers of tablets excavated at Sultantepe</i>
Stephens PNC	F. J. Stephens, <i>Personal Names from Cuneiform Inscriptions of Cappadocia</i>	Sumerological Studies Jacobsen	<i>Sumerological Studies in Honor of Thorkild Jacobsen (= AS 20)</i>
Stier AV	<i>Antike und Universalgeschichte. Festschrift Hans Erich Stier</i>	Sumeroloji Araştırmaları	<i>Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Sumeroloji araştırmaları, 1940-41</i>
Stol OB History	M. Stol, <i>Studies in Old Babylonian History</i>	Şurpu	E. Reiner, <i>Şurpu</i> (= AfO Beiheft 11)
Stol On Trees	M. Stol, <i>On Trees, Mountains, and Millstones in the Ancient Near East</i> (= MEOL 21)		
Stone Nippur StOr	E. Stone, <i>Nippur Neighborhoods</i>		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Symb. Koschaker	Symbolae P. Koschaker dedicatae (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 2)	TMB	F. Thureau-Dangin, <i>Textes mathématiques babyloniens</i>
Symbolae Böhl	Symbolae Biblicae et Mesopotamicae Francisco Mario Theodoro de Liagre Böhl Dedicatae	Tn.-Epic	Tukulti-Ninurta Epic, pub. AAA 20, pls. 101ff., and <i>Archaeologia</i> 79 pl. 49; transliteration in Ebeling, MAOG 12/2, column numbers according to W. G. Lambert, AfO 18 38 ff.
SZ	Zeitschrift der Savigny-Stiftung	Torczyner	H. Torczyner, <i>Altbabylonische Tempelrechnungen . . .</i>
Szlechter Tablettes	E. Szlechter, <i>Tablettes juridiques de la 1^{re} Dynastie de Babylone</i>	Tempel- rechnungen	
Szlechter TJA	E. Szlechter, <i>Tablettes juridiques et administratives de la III^e Dynastie d'Ur et de la I^{re} Dynastie de Babylone</i>	TSBA	Transactions of the Society of Biblical Archaeology
T	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin	TSTS	Toronto Semitic Texts and Studies
Tablet Funck	one of several tablets in private possession (mentioned as F. 1, 2, 3, Delitzsch HWB xiii), cited from unpublished copies of Delitzsch; F. 2 pub. AfO 21 pl. 9-10	TuL	E. Ebeling, <i>Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier</i>
Tallqvist APN	K. Tallqvist, <i>Assyrian Personal Names</i> (= ASSF 43/1)	TuM	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena
Tallqvist Götter- epitheta	K. Tallqvist, <i>Akkadische Götterepitheta</i> (= StOr 7)	Turner Jubilee Vol.	S. M. Katre, ed., <i>Sir Ralph Turner Jubilee Volume</i>
Tallqvist Maqlu	K. Tallqvist, <i>Die assyrische Beschreibungsserie Maqlû</i> (= ASSF 20/6)	UCP	University of California Publications in Semitic Philology
Tallqvist NBN	K. Tallqvist, <i>Neubabylonisches Namenbuch . . .</i> (= ASSF 32/2)	UE	Ur Excavations
TCL	Textes cunéiformes du Louvre	UET	Ur Excavations, Texts
TCS	Texts from Cuneiform Sources	UF	Ugarit-Forschungen
Tell Asmar	tablets excavated at Tell Asmar, in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	Ugumu	lexical series, pub. Civil, MSL 9 51-65
Tell Halaf	J. Friedrich et al., <i>Die Inschriften vom Tell Halaf</i> (= AfO Beiheft 6)	Ugumu Bil.	lexical series, pub. Civil, MSL 9 66-73
Th.	tablets in the collections of the British Museum	UM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Thompson AH	R. C. Thompson, <i>The Assyrian Herbal</i>	UMB	University Museum Bulletin
Thompson Chem.	R. C. Thompson, <i>On the Chemistry of the Ancient Assyrians</i>	Unger Babylon	E. Unger, <i>Babylon, die heilige Stadt . . .</i>
Thompson DAB	R. C. Thompson, <i>A Dictionary of Assyrian Botany</i>	Unger Bel- harran-beli- ussur	E. Unger, <i>Die Stele des Bel-harran-beli-ussur</i>
Thompson DAC	R. C. Thompson, <i>A Dictionary of Assyrian Chemistry and Geology</i>	Unger Mem. Vol.	In Memoriam Eckhard Unger. Beiträge zu Geschichte, Kultur und Religion des Alten Orients
Thompson Esarh.	R. C. Thompson, <i>The Prisms of Esarhaddon and of Ashurbanipal . . .</i>	Unger Relief- stele	E. Unger, <i>Reliefstele Adadniraris III. aus Saba'a und Semiramis</i>
Thompson Gilg.	R. C. Thompson, <i>The Epic of Gilgamesh</i>	Ungnad NRV Glossar	A. Ungnad, <i>Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden. Glossar</i>
Thompson Rep.	R. C. Thompson, <i>The Reports of the Magicians and Astrologers . . .</i>	Uruanna	pharmaceutical series uruanna: <i>maštakal</i>
Thureau- Dangin	F. Thureau-Dangin, M. Dunand, et al., <i>Til-Barsib</i>	UVB	Vorläufiger Bericht über die . . . Ausgrabungen in Uruk-Warka (Berlin 1930-)
Til- Barsib		VAB	Vorderasiatische Bibliothek
TIM	Texts in the Iraq Museum	VAS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler
TLB	Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl collectae	VAT	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin
		VBoT	A. Götze, <i>Verstreute Boghazköi-Texte</i>
		VDI	<i>Vestnik Drevnei Istorii</i>

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Veenhof Old Assyrian Trade	K. R. Veenhof, <i>Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology</i>	Westenholz OSP	A. Westenholz, <i>Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur</i>
VIO	Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin	Whiting Tell Asmar	R. Whiting, Jr., <i>Old Babylonian Letters from Tell Asmar (= AS 22)</i>
Virolleaud Comptabilité	C. Virolleaud, <i>Comptabilité chaldéenne (époque de la dynastie dite seconde d'Our)</i>	Wilcke Kollationen	C. Wilcke, <i>Kollationen zu den sumerischen literarischen Texten aus Nippur in der Hilprecht-Sammlung Jena (= ASAW 65/4)</i>
Virolleaud Danel	C. Virolleaud, <i>La légende phénicienne de Danel</i>	Wilcke Lugalbanda	C. Wilcke, <i>Das Lugalbandaepos</i>
Virolleaud Fragments	C. Virolleaud, <i>Fragments de textes divinatoires assyriens du Musée Britannique</i>	Wilhelm Untersuchungen	G. Wilhelm, <i>Untersuchungen zum Hurro-Akkadischen von Nuzi (= AOAT 9)</i>
Voix de l'opposition	A. Finet, ed., <i>La voix de l'opposition en Mésopotamie. Colloque organisé par l'Institut des Hautes Etudes de Belgique 19 et 20 mars 1973</i>	Winckler AOF	H. Winckler, <i>Altorientalische Forschungen</i>
von Voigtlander Bisitun	E. von Voigtlander, <i>The Bisitun Inscription of Darius the Great: Babylonian Version (= Corpus Inscriptionum Iranicarum, part I, vol. II)</i>	Winckler Sammlung	H. Winckler, <i>Sammlung von Keilschrifttexten</i>
VT	Vetus Testamentum	Winckler Sar.	H. Winckler, <i>Die Keilschrifttexte Sargons . . .</i>
W.	field numbers of tablets excavated at Warka	Winnett AV	J. Wevers and D. Redford, eds., <i>Studies on the Ancient Palestinian World (= TSTS 2)</i>
Waetzoldt Textilindustrie	H. Waetzoldt, <i>Untersuchungen zur neusumerischen Textilindustrie</i>	Wiseman Alalakh	D. J. Wiseman, <i>The Alalakh Tablets</i>
Walther Gerichtswesen	A. Walther, <i>Das altbabylonische Gerichtswesen (= LSS 6/4-6)</i>	Wiseman Chron.	D. J. Wiseman, <i>Chronicles of the Chaldean Kings . . .</i>
Ward Seals	W. H. Ward, <i>The Seal Cylinders of Western Asia</i>	Wiseman Treaties	D. J. Wiseman, <i>The Vassal Treaties of Esarhaddon (= Iraq 20 Part 1)</i>
Warka	field numbers of tablets excavated at Warka	WO	<i>Die Welt des Orients</i>
Watelin Kish	Oxford University Joint Expedition to Mesopotamia, <i>Excavations at Kish: III (1925-1927) by L. C. Watelin</i>	Woolley Carchemish	Carchemish, <i>Report on the Excavations at Djerabis on behalf of the British Museum</i>
Waterman Bus. Doc.	L. Waterman, <i>Business Documents of the Hammurapi Period (also pub. in AJSL 29 and 30)</i>	WVDOG	<i>Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft</i>
Weidner Handbuch	E. Weidner, <i>Handbuch der babylonischen Astronomie</i>	WZJ	<i>Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich - Schiller - Universität Jena</i>
Weidner Tn.	E. Weidner, <i>Die Inschriften Tukulti-Ninurtas I. (= AfO Beiheft 12)</i>	WZKM	<i>Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes</i>
von Weiher Nergal	E. von Weiher, <i>Der babylonische Gott Nergal (= AOAT 11)</i>	YBC	<i>tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library</i>
von Weiher Uruk	E. von Weiher, <i>Spätbabylonische Texte aus Uruk, 2 and 3</i>	Ylvisaker Grammatik	S. C. Ylvisaker, <i>Zur babylonischen und assyrischen Grammatik (= LSS 5/6)</i>
Weissbach Misc.	F. H. Weissbach, <i>Babylonische Miscellen (= WVDOG 4)</i>	YOR	<i>Yale Oriental Series, Researches</i>
Weitemeyer	M. Weitemeyer, <i>Some Aspects of the Hiring of Workers in the Sippar Region at the Time of Hammurabi</i>	YOS	<i>Yale Oriental Series, Babylonian Texts</i>
Wenger AV	Festschrift für Leopold Wenger, 2. Band, <i>Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte, 35. Heft</i>	ZA	<i>Zeitschrift für Assyriologie</i>
		ZAW	<i>Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft</i>
		ZDMG	<i>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i>
		ZDPV	<i>Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins</i>
		ZE	<i>Zeitschrift für Ethnologie</i>
		Zimmern Fremdw.	H. Zimmern, <i>Akkadische Fremdwörter . . .</i> , 2nd ed.

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Zimmern	H. Zimmern, Ištar und Šaltu, ein	ZK	Zeitschrift für Keilschriftforschung
Ištar und	altakkadisches Lied (= BSGW	ZS	Zeitschrift für Semitistik
Šaltu	Phil.-hist. Kl. 68/1)		
Zimmern	H. Zimmern, Zum babylonischen		
Neujahrsfest	Neujahrsfest (= BSGW Phil.-hist. Kl. 58/3); zweiter Beitrag (= ibid. 70/5)		

Other Abbreviations

abbr.	abbreviated, abbreviation	ext.	extispicy
acc.	accusative	fact.	factitive
Achaem.	Achaemenid	fem.	feminine
add.	addition(al)	fig.	figure
adj.	adjective	fragm.	fragment(ary)
adm.	administrative (texts)	gen.	genitive, general
Adn.	Adad-nirārī	geogr.	geographical
adv.	adverb	Gilg.	Gilgāmeš
Akk.	Akkadian	Gk.	Greek
Alu	<i>Šumma ālu</i>	gloss.	glossary
apod.	apodosis	GN	geographical name
app.	appendix	gramm.	grammatical (texts)
Aram.	Aramaic	Heb.	Hebrew
Asb.	Assurbanipal	hemer.	hemerology
Asn.	Aššur-nāšir-apli II	hist.	historical (texts)
Ass.	Assyrian	Hitt.	Hittite
astrol.	astrological (texts)	Hurr.	Hurrian
astron.	astronomical (texts)	IE	Indo-European
Av.	Avestan	imp.	imperative
Babyl.	Babylonian	inc.	incantation (texts)
bil.	bilingual (texts)	incl.	including
Bogh.	Boghazkeui	indecl.	indeclinable
bus.	business	inf.	infinitive
Camb.	Cambyses	inscr.	inscription
chem.	chemical (texts)	interj.	interjection
chron.	chronicle	interr.	interrogative
col.	column	intrans.	intransitive
coll.	collation, collated	inv.	inventory
comm.	commentary (texts)	Izbu	<i>Šumma izbu</i>
conj.	conjunction	lament.	lamentation
corr.	corresponding	LB	Late Babylonian
Cyr.	Cyrus	leg.	legal (texts)
Dar.	Darius	let.	letter
dat.	dative	lex.	lexical (texts)
dem.	demonstrative	lit.	literally, literary (texts)
denom.	denominative	log.	logogram, logographic
det.	determinative	Ludlul	<i>Ludlul bēl nēmeqi</i>
diagn.	diagnostic (texts)	lw.	loan word
disc.	discussion	MA	Middle Assyrian
DN	divine name	masc.	masculine
doc.	document	math.	mathematical (texts)
dupl.	duplicate	MB	Middle Babylonian
EA	El-Amarna	med.	medical (texts)
econ.	economic (texts)	meteor.	meteorology, meteorological (texts)
ed.	edition	MN	month name
ED	Early Dynastic	mng.	meaning
Elam.	Elamite	n.	note
Esarh.	Esarhaddon	NA	Neo-Assyrian
esp.	especially	NB	Neo-Babylonian
Etana	Etana myth	Nbk.	Nebuchadnezzar II
etym.	etymology, etymological		

Other Abbreviations

Nbn.	Nabonidus	RN	royal name
Ner.	Neriglissar	RS	Ras Shamra
NF	Neue Folge	s.	substantive
No.	number	Sar.	Sargon II
nom.	nominative	SB	Standard Babylonian
NS	New Series, Nova Series	Sel.	Seleucid
num.	numeral	Sem.	Semitic
OA	Old Assyrian	Senn.	Sennacherib
OAKk.	Old Akkadian	Shalm.	Shalmaneser
OB	Old Babylonian	sing.	singular
obv.	obverse	Skt.	Sanskrit
occ.	occurrence, occurs	stat. const.	status constructus
Old Pers.	Old Persian	str.	strophe
opp.	opposite (of) (to)	Sum.	Sumerian
orig.	original(ly)	supp.	supplement
p.	page(s)	syll.	syllabically
Palmyr.	Palmyrene	syn.	synonym(ous)
part.	participle	Syr.	Syriac
pharm.	pharmaceutical (texts)	Tigl.	Tiglathpileser
phon.	phonetic	Tn.	Tukulti-Ninurta I
physiogn.	physiognomic (omens)	trans.	transitive
pl.	plural, plate	translat.	translation
pl. tantum	plurale tantum	translit.	transliteration
PN	personal name	Ugar.	Ugaritic
prep.	preposition	uncert.	uncertain
pres.	present	unkn.	unknown
Pre-Sar.	Pre-Sargonic	unpub.	unpublished
pret.	preterit	v.	verb
pron.	pronoun, pronominal	var.	variant
prot.	protasis	voc.	vocabulary
pub.	published	vol.	volume
r.	reverse	wr.	written
redupl.	reduplicated, reduplication	WSem.	West Semitic
ref.	reference	x	number not transliterated
rel.	religious (texts)	x	illegible sign in Akk.
rit.	ritual (texts)	x	illegible sign in Sum.

THE ASSYRIAN DICTIONARY

VOLUME 17

Š

PART ONE

ša det. pron.; of, that, which, that of (introducing a genitive or a subordinate clause); from Oakk. on; in Oakk. as acc. only; wr. syll. (rarely *ša-a*); cf. *šu*.

lú = *ša-a* Lu I 1, also S^a Voc. AA 17, [lu-u] [LÚ] = [šá]-a S^a Voc. Z 13, also A VII/2:18; lú = *awilum, ša-a* OB Lu A 492f.; nu-ú NU = *ša-a* MSL 14 99:450:2 (Proto-Aa); ú ÷ = *ša-a* Diri II 123; am AM = *ša-a* (var. *šá-a*) Diri III 121a, also MSL 14 89:8:3 (Proto-Aa); AN // *šá-a* Hunger Uruk 83 r. 27 (comm.); a-a A = *ša-a* A I/1:111; me-e A = [šá-a] ibid. 125; ši-i ŠI = *ša-[a]* A V/3:120; mu-ur HAR = *ša-a* A V/2:257; [ni-ig] [GAR] = [šá-a r]e-qu, [š]a-a A III/6:3 and 10; ki-i KI = *šá-a* Idu II 317; mu = *šá-a* Hh. II 183.

LÚ = *šá-a* STC 2 pl. 54 r. ii 14 (En. el. Comm., to Tablet VII 95); RA = *šá-a* STC 2 pl. 52 r. ii 15 and dupl. 55 r. iii 29 (En. el. Comm., to Tablet VII 128).

In gramm.: *ša*, níg, ke_x(KID), ka, kám, da, ù, a, i, e = *ša* NBGT I 213-22; i.me.a = *ša ma-a* ibid. 459; (i.me.)še = *šá ki-ma*, (i.me.)[še] = *šá i-na a-na* [LAGAB], (i.me.)[a] = *šá ma-a* NBGT V r. ii 5-7; LI = *ša-a* NBGT IX 45; ir = *šu-[ú]*, *ša-a, ku-ú* ibid. 209ff.; bi = [šá]-[a] ibid. 217, cf. ibid. 262, ta = *i-na ša-a* NBGT II 34.

ur₅.ra nu.me.a = *ša la-a hubulli* Ai. II i 62; lú še giš.mar.gid.da gub.a : *ša ina eriqqi tuzzazu* the one you put in charge of the wagon Farmer's Instructions iv 3 (courtesy M. Civil); níg.nu.kúr.ru : *ša la uttakkaru* KAR 4 r. 21; note the writings kar lú ^dUtu corr. to *eṭēru ša* ^dUTU Limet Sceaux Cassites 8.12:1 and 8.11:1, and similar passim in seals.

mu.lu sag.zu.a túg.ba.dul.[la] : *šá qaqqadka šubātu tukatti[mu]* (see *katāmu* lex. section) SBH 72 No. 40:16f., cf. mu.lu siskur.ra.ke_x : *šá ikribi* (see *ikribu* in *ša ikribi*) SBH 29 No. 13:17f., and note mu.lu ugu.mu.zé.eb.ba : *šá elija tābu* whatever pleases me ASKT p. 116:15f.; em. ù.u₈.a.e : *šá ù-u₈-i* SBH 84 No. 47 r. 25, and note em.u₄.zal.la.ke_x gi₆ gar.ra.zu : *šá urri ana mūši taškunu* you (Enlil) who have turned the day into night SBH 77 No. 44:18f.

a) in nominal constructions – 1' between two substantives: connecting a rectum to a regens, in genitive constructions, passim.

2' without antecedent, followed by a substantive in the genitive, expressing various types of relationship, such as belonging to, etc., often forming a compound (as indicated by the pluralization, e.g., *ša bilti(m)*, pl. *ša bilātim*, as opposed to *ša rēši*, pl. *šūt rēši*) – in lex. texts usually corresponding to lú: see under the substantive, but note the corrections in MSL 12 243f.; for NA and NB designations of professions of the form *ša x-šu*, e.g., *ša tābtīšu*, see the substantive; note that the meaning of *ša la*, when followed by a substantive, including infinitives, or personal pronoun, is “without.”

b) introducing a subordinate clause with the predicate in the subjunctive: corresponding in bil. texts to lú (eme. SAL mu.lu) when the antecedent is animate, to níg (Emesal em) when it is inanimate; also in combination with conjunctions, see *adi* conj. usage a-3' (*adi ša*), usage a-1' (*adi muḥḥi ša*), *ašar* conj. mng. 1k, *ištu* conj. usage d-1' (*ištu ša*), usage d-3' (*ultu muḥḥi ša*), usage d-4' (*ultu agá ša*), *kī* conj. usage b (*kī ša*), usage d (*akī ša*), *kīma* conj. usage c (*kīma ša*), usage f (*kīmē ša*), usage g (*ša kīma*, Mari, OB), *libbu* s. mng. 4a-2'd' (*libbū ša*); see also *ašša*.

šā pron.; the two of (dual determinative pronoun); Oakk. (incl. Mari); cf. *šu*.

ša-muḫḫi-ālūtu

2 (GUR) PN šu PN₂ 1 PN₃ 1 PN₄ ša PN₅ 1 PN₆ 1 PN₇ 1 PN₈ 1 PN₉ šu-ut PN₁₀ 2 gur (barley distributed to) PN belonging to PN₂, x to PN₃ and PN₄ belonging to PN₅, (and) x to PN₆, PN₇, PN₈, PN₉ belonging to PN₁₀ MAD 1 335:16; for other OAKk. refs. see MAD 3 254; 2 *maš'anān sá illatim* ARM 19 284:2; 2 *ÁB sá é DN* ibid. 242:6.

A. Westenholz, BiOr 35 165.

ša-muḫḫi-ālūtu s.; office of the official in charge of a city; NB*; cf. *ālu*.

šá-UGU-URU-ú-tu ša Uruk^{ki} x [x (x)] (the messenger passed the letter to Zēr-kitti-lišir instead of to the addressee, and) [was rewarded with?] the office of *ša muḫḫi āli* in Uruk ABL 589 r. 4; for the official see *ālu* in *ša muḫḫi āli*.

ša'āju see *še'ú*.

ša'ālu see *šālu* A.

ša'āmu see *šāmu* A.

ša'āru v.; 1. to be victorious, to win, 2. to vanquish; OAKk., OB, Mari; I *iš'ar* – *iš'ar*.

1. to be victorious (in battle), to win (a battle) – a) with battle as direct object: 34 *tāhazī iš_x(LAM×KUR)-ar* he won 34 battles (with corr. Sum. [. . .] x.ra [TÛN. KÁ]RA bí.sì ibid. v 5) AfO 20 37 vi 5 (Sargon), cf. 9 *tāhazī in* MU 1 *iš_x-ar-ma* Sumer 32 70 i 15, also *ša . . . iš_x-a-ru-ni* RA 9 34 i 8 (both Narām-Sin); *tāhaz Šumerim ad-ma-ti-iš 3 iš_x-ar* the battle for Sumer he won up to three times AfO 20 52 xvi 65 (Rimuš, coll. K. R. Veenhof); Narām-Sin *ša-ir* 10 LÁ 1 *tāhazī in* MU 1 *ištum tāhazī šunūtum iš_x-ar-ru* winner of nine battles in one year, after he won those battles (he took the enemy rulers prisoner) YOS 1 10:6 and 12, also MDP 6 1 i 6 and 12; *in* 1 MU RN *tāhazī GN . . . iš_x-a-ru* MAD 1 217:5, 220:5, 231 iv 8, wr. *ěš-a-ru* MAD 1 236:15.

šabābu A

b) with prep.: *in tāhazī(KAS+x) GN iš_x-ar* he was victorious in battle with Ur (with corr. Sum. lú.urim.ma.da giš.tukul e.da.sìg ibid. i 35) AfO 20 35 ii 34, also ibid. 41 vii 54, viii 18 (all Sargon), 56 xix 19, 58 xx 45, 60 xxi 25 (all Rimuš); GN *in'ar ù in tāhazim iš_x-ar* he conquered GN and he was victorious in battle ibid. 39 vi 58, 42 viii 41 (Sargon); *in tāhazī RN šar GN iš_x-ar* ibid. 62 xxii 41 and 67 xxiii 45 (Rimuš).

c) without object: *in GN tāhazam iš-niama iškunama iš_x-ar* the two (kings) did battle twice in GN, and he (Sargon) was victorious AfO 20 40 vii 12; 32 cities *ana tāhazim ipḫurunimma iš_x-ar* gathered for battle against him, but he was victorious ibid. 69 xxvi 47 (Maništušu).

2. to vanquish (persons): 50 [ENSf] *iš_x-ar* he vanquished fifty rulers AfO 20 49 xiii 43 (Sargon); *ina dīn DN u DN₂ [ina tā]hazim iš-ĤA-ar-šu-nu-t[i]* by the verdict of Ištar and Annunītu, he (Narām-Sin) vanquished them (the rebel rulers) in battle RA 70 113:11 (OB lit.); uncert.: *assurrima awassunu uššima* LÚ.MEŠ GN 4 LÚ.GN₂.MEŠ *i-ša-ĤA-ru* the business concerning them must under no circumstances become known, lest the (two prisoners) from Zalmaqum over-power(?) the four Haneans ARM 14 78:8.

ša'āru see *še'ru* and *šu'uru*.

****ša'āsu** (AHw. 1118a) In CCT 5 18b:6f. read *ta-áš-am-ka . . . ta-ša-e-mi*, see *šāmu* A; the verb in *irreš awilim x-áš-ta-as* Hecker Giessen 32:10 is most likely an error for *tazzaz*. The reading of the signs as [i]š-ta-[us] in LKA 1 ii 5, see RA 46 32, dupl. STT 21 ii 56 (SB Epic of Zu) is uncertain.

šabābu A v.; to roast, burn; OB, SB; I *išabbub*, I/2, I/3; cf. *muštabbabbu*.

šu.ru.uz = *šá-ba-bu* Nabnitu XXIII 188; šu.ḫu.uz = MIN (= *šá-mu-u*) *šá šá-ba-a-b[i]* Antagal III 181.

šit-bu-bu (in obscure context) Hunger Uruk 83 r. 20 (comm. to physiogn. omens).

šabābu B

a) to roast: see Nabnitu, Antagal, in lex. section.

b) to burn (in transferred mng.) (said of eyes, lips): *šab-ba šaptāšunu* their (the gods') lips were parched(?) (in obscure context) Gilg. XI 126; *u ša ušbuma iš-ta-ab-bu-ba i-x-[x]* and he who was squatting, his [. . .] were burning constantly RB 59 246 str. IX 7 (OB lit., coll. W. G. Lambert); [. . .] *i-šab-bu-bu* (in broken context) Dream-book 321 Sm.1458:7.

For Sum. *šu.hu.uz* and var. *šu.ru.uz*, from Akk. (*išāta*) *šūhuzu*, see *kabābu* v. and *šamū* v.

šabābu B v.; (mng. uncert.); OB*; I (only imp. pl. *šubba* attested).

Nanā suppia šu-ub-ba nazzas[sa] pray (pl.) to Nanā, proclaim(?) her position VAS 10 215:2, see von Soden, ZA 44 32f.

Possibly phon. or writing variant for *šūpā*, as suggested sub *nanzazu* mng. 2a, see *apū* A v. mng. 4a.

šabāhu A (*šapāhu*) v.; to sprinkle; SB, NB(?); I *išabbah*, II.

a) in med. and rit.: *ina* KAŠ.SAG *ina tamgussi tarabbak qēm kunāši ana pani ta-šá-ba-aḥ* you stir (medications) into fine beer in a small kettle, sprinkle emmer flour on top (of it) Köcher BAM 398:24, also *ibid.* 18, also (in similar context), wr. *ta-ša-ba-aḥ* *ibid.* 11:3 and 6, *ta-šab-bāḥ* *ibid.* 7:10, 124 iii 32 and 35, 158 i 14, 482 i 3, 9, 12, ii 58, 405:11, AMT 92,4 r. 7, (in broken context) *ta-šab-ba-aḥ* AMT 43,4:4; *šammē annūti ana libbi ta-šá-pa-aḥ* AMT 95,3 i 15; note: ZÍD.ŠE.SA.A *ana pani ta-šab-<ba>-aḥ* Köcher BAM 3 iii 22; *ḫikmē[na] ana pani ta-šab-ba-aḥ* you sprinkle ashes on top KAR 234 r. 6, see Or. NS 24 262; *eper sūq erbetti ana pani ta-šab-[baḥ]* (and wipe his mouth with the mixture) AMT 76,5:5; *šamna ḫalša munzīqa titta ḫašá ina pani ta-šá-paḥ* (you prepare 14 loaves of

šabalbalū

bread) you sprinkle pressed oil, raisins, figs, and *ḫašú* plant on them KAR 90:8, also *ibid.* 4 (*pī pī* rit.).

b) other occ.: uncert.: *šá-pi-iḥ* (in broken context) ABL 1215:18 (NB).

c) II: *upuntu ina bāb bitišu tu-šá-baḥ* you sprinkle flour at the door of his house LKA 141:7 (rit.).

The form *šabāhu* rather than *šapāhu* has been assumed on the basis of the more frequent spellings with the *ba* sign, though spellings with the LUL sign may be read both *bāḥ* and *paḥ*.

For CH xlix 63 see *šuppuhu* v., for BA 5 327 (= 387 No. 4 r.) 6 see *sapāhu* mng. 5c.

von Soden, Or. NS 24 141 n. 1.

šabāhu B v.; 1. to settle (said of dust, etc.), 2. *šutašbuḥu* to be covered; SB; I *išabbuḥ*, stative *šabuḥ*, III/2; cf. *šabiḥu*, *šibḥu*.

1. to settle (said of dust, etc.): *eli dalti u sikkūri šá-bu-uḥ* (var. *i-ša-bu-uḥ*) *epru* dust is settled upon door and door-bolt CT 15 45:11, var. from KAR 1:7 (Descent of Istar); [. . .] *šá-bu-uḥ šá-wi-ra-an* (prot., among omens dealing with the head, possibly to be cut [. . .] *šá* (or NÍG) *pu-uḥ* GAR . . .) Kraus Texte No. 12a i 16'; [if a brazier?] *i-ša-ab-bu-uḥ* (preceded by *ina qaqqari irtabi[š]*) CT 40 44 K.3821:15 (SB Alu).

2. *šutašbuḥu* to be covered: *te'āti ināja ša uš-taš-bi-iḥ šibiḥ mū[ti]* my clouded eyes, which had been shrouded in the pall of death Lambert BWL 52 r. 16 (Ludlul III).

For (Lambert) BWL 102:71 see *sapāhu* mng. 8a.

von Soden, Or. NS 24 141 n. 1.

šabalbalū s.; emotional confusion, faltering; SB*; Sum. lw.; wr. ŠĀ.BAL.BAL with vocalic complement.

ŠĀ.BAL.BAL-a(var. -e) *šūd panī šanē ṭēme ēpušū[ni] uštēpišuni išhuruni ušashi-*

šabālu

runi they have bewitched me or had me bewitched, encircled me or had me encircled, with emotional confusion, vertigo, madness (and other ills) Maqlu I 91, var. from STT 78, also Maqlu IV 15.

For a translation of šà.bal.ba as *libbi ana nabalkutu, libbi ana šunná* see BRM 4 20:53f. and Ungnad, AfO 14 260.

šabālu see *zabālu*.

šabartu see *šibirtu*.

šabāru see *šebēru*.

šabāsu (*sabāsu*) v.; 1. to be angry, 2. III to make angry; from OA, OB on; I *išbus* – *išabbus* – *šabus* (OA *sabis*), I/2, I/3, III; cf. *šabbasú, šabsiš, šabsu, šibistu*.

šà.dib.ba = *ze-nu-u*, gú.šub.ba = *šá-ba-su*, [g]ú.šè.gar = *šá-niš* MIN (= *šá-ba-su*) Erimhuš II 197ff.; gú.šub.ba = *še-nu-u, sà-pa-a-du* (error for *šabāsu*) = (Hitt.) *ap-pa-tar* to seize (see *šabātu* lex. section) Izi Bogh. A 108f.; [dib].ba = *sa-ba-su* (in group with *kimiltu, zinātu*) Antagal VIII 181; [g]ú.šub.da.a.ri = *ša-pa-a-šu* = (Hitt.) *har-ša-al-la-an-z[a]* Izi Bogh. A 152; gú.si.da.a.ri = *ša-pa-a-šu* = (Hitt.) *har-ša-al-la-an-za* ibid. 112.

AMA.^dINNIN ugu.mu.šà.dib.ba : *ištar elija is-bu-us-ma* the goddess became angry with me 4R 10:52f.; dim.me.er.mu [šà].zu ugu.mu šà dib.ba.ke(KID) : *ultu [. . .] is-bu-su e*(text *ì-lì-ia* since your heart, my goddess, grew angry with me OECT 6 pl. 7 K.4648:21f.

GÚ.ŠUB.BA = *ze-nu-u*, GÚ.ŠUB.BA = *sa-ba-su* Izbu Comm. 105f., also Hunger Uruk 32 r. 2; [. . . GÚ].ŠUB.BA = *sa-ba-su* ACh Ištar 7:51 (comm.); *i-ša-ba-as-ma* = *i-sa-ba-as-ma* CT 41 34:26 (Alu Comm.).

1. to be angry – a) gods toward men – 1' in gen. – a' in hist. contexts: Marduk *itti māt Akkadi kimiltuš is-bu-us-ma* in his wrath had turned from the land of Akkad Iraq 15 123:8, cf. VAS 1 37 i 18 (both Merodachbaladan II); *Nanā ša 1635 šanāti ta-as-bu-su*(var. *-šu*) *talliku tūšibu qereb* GN Nanā who 1,635 years (ago) became angry and went to live in Elam Streck Asb. 58 vi 108, also, wr. *ta-as-bu-us-su-ma* (var. *ta-as-bu-šu-ma*) ibid. 220 No. 16 r. 23, wr. *ta-as-bu-su-ma* Thompson Esarh. pl. 17 v

šabāsu

10 (Asb.), cf. also Bauer Asb. 2 57 iv 12; [*šab*]-*su Aššur Nergal ul inūh ag-gat Ištar Aš-šurītu* Aššur (and) Nergal were angry, the Assyrian Ištar was furious, did not calm down Streck Asb. 182:40; *Eulmaš ša GN ša Sin šar ilāni eli āli u bīti šāšu is-bu-su ušadkamma* RN *šar māt Aššur* Eulmaš, belonging to Sippar Annunītu, a city and temple against which Sin, king of the gods, having become angry, sent Sennacherib, king of Assyria CT 34 34 iii 28, cf. ibid. 27 i 44 (Nbn.); *Ištar igugma is-sa-bu-us eli Uruk* Ištar was furious and directed her anger against Uruk Cagni Erra IV 61; *is-bu-us Ištarān* (in broken context) AfO 18 44 B obv. 43 (Tn.-Epic).

b' in prayers: *utnenka bēlu šitruhu ezzu linūh libbuk ša ēguḡu lipšah kabat[tuk] ša is-bu-us-su liršá sa-lim-mu* I beseech you, majestic lord, may your angry heart be calmed, may your mood that was infuriated be appeased, that has turned to anger be reconciled to me Craig ABRT 1 31 r. 21; *ilu zenú lislīm ištar ša is-bu-sa litūra* may the angry god be reconciled, may the goddess who has become angered turn back again STC 2 82:86; *ultu ūm rūqūti tēninanni [ì-lì-bānija šá-bu-su elija* (see *enēnu* B) Bab. 3 32 K.2425:6, cf. *ilī u ištarī ša ištu ūmū mādūti is-bu-su elija* BMS 1:23, see Mayer Gebetsbeschwörungen 494; *bēlu uggukka ta-as-s[a-bu-us]* O lord, in your rage you became angry AfO 19 56:41, cf. *bēlu šalbāba ta-as-sa-bu-us eli ardika* ZA 61 50:45 and 52:47 (hymn to Nabū), also *ta-as-sa-nab-[bu-us]* ibid. 54:103, cf. [*sullim ilī ša i]znū ittija [u ištarī ša i]s-bu-sa elija* 4R 60:43, see RA 49 40; *ilī iznū ittija ištarī [is]-bu-su elija* STT 247 r. 12, parallel LKA 132:9, cf. LKA 86 r. 4 and 13, KAR 252 iv 29, cf. *enūma ilī zenū ittija* ^d*Ištar taš-bu-uš elija* STT 57:72, also *ultu ūm* ^dEN [*iz*]-*nu-[ú ittija] u qarrādu Marduk [is]-bu-su [elija]* Lambert BWL 32:42 (Ludlul I), see AnSt 30 105; *arni kimtija nišūtija salātija ša kī* (var. *kīma*) *šab*(var. *ša*)-*ba-si kimilti ilī u ištarī isniquni jāši* the sins of my family,

šabāsu

my relatives, my clan, which have visited me like the anger and wrath of my god or goddess KAR 39 r. 13, Craig ABRT 1 21 r. 7 and dupls., see Lambert, JNES 33 280:118 (inc.); difficult: *ù la libbi i-la elika li-iš-bu-uš* CT 42 32:17 (OB inc.), see von Soden, BiOr 18 71; (my angry god and goddess) *ša kamlu šab-su libbašunuma zenû ittiija* Loretz-Mayer Šu-ila 83:6 and parallel RA 16 67:6 (prayer of Šamaš-šum-ukin); the gods *ša šab-su kamlu ittiija* KAR 38:17, see Caplice, Or. NS 39 125; for other refs. see *kamālu* mng. 1.

c' other occs.: ^dMir.šà.kúš.ù *eziz u muštāl sa-bu-us* (var. *sa-bi-x*) *u tajār* (see *muštālu* usage a-1') En. el. VI 137; *ilšu eli awilim ša-bu-us* his god is angry with the man YOS 10 31 ii 47, cf. *ibid.* 23:4 (both OB ext.); *ilšu ittišu sa-bu-us* (citing diagn. from Labat TDP VII) Hunger Uruk 32 r. 1, for comm. see lex. section, also Leichty Izbu XXIII 28; *ša ilšu u ištarsu ittišu šab-su* Šurpu IV 76; the gods KI KUR URI.KI *i-šab-bu-su* K.3708:9, also (with KUR.MAR.KI) *ibid.* 13, ACh Supp. Istar 34:32, note, WT. UGU KUR GŪ.<ŠUB>.BA.MEŠ *ibid.* 33:15, see Labat Calendrier § 86:10; *ilāni ina zumri māti i-sab-bu-su-ma* the gods will turn in anger from the country Leichty Izbu II 54, also cited Izbu Comm. 104; DN DN₂ . . . *li-is-bu-su-šu-ma* Sumer 23 55 iv 11 (Merodachbaladan I).

2' with *kišādu* as object: Šamaš *ša ištu ūmī ma'dūti itti māt Akkadi ikmelu is-bu-su ki-šad-su ina palē* RN šar Bābili *salīma iršīma usahhira panīšu* who many a day ago had become angered (and) had turned his back (lit. neck) in anger on Babylonia, in the reign of Nabū-apladdina, king of Babylon, relented and turned his face back again BBSt. No. 36 iii 14 (NB); *terra kišādka ša tas-bu-su elija* turn back your neck which you have turned away from me in anger JNES 33 276:47, cf. Loretz-Mayer Šu-ila 7:23, see Mayer Gebetsbeschwörungen 441; *ša ilšu is-bu-su usahhira kišāssu ša zenāt šimtašu tusallam ittišu* (see *sahāru* mng. 12b) KAR 25 i 9 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 470.

šabāsu

b) in relations between men: *ešartum ša GN ištini sá-bi-is* the ten-man council of GN is angry with us CCT 3 36a:5 (OA), see Larsen The Old Assyrian City-State 269; *išem-māma šī'i bābija i-šab-[bu]-su kimtu u salātu izennū ittiija* hearing this the neighbors in my city quarter will become angry, my kinsmen and relations will be wroth with me STT 38:19 and 48 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150ff.; *ezib ša annanna DAM aḥissa . . . ittiša i-šab-bu-su* disregard it that so-and-so's husband who married her is angry with her K.8139:6 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); KA.INIM.MA *sinništu mussa eliša sa-bu-us* an incantation for a woman whose husband is angry with her RA 18 22 ii 9 (inc.), also STT 257 r. 10, cf. *aššu šab-su-ma la idabbubu ittiija* *ibid.* r. 7; *šabbasā terra lu sa-bu-us litū[ra] lu zeni šudbibīšu ittiija* turn back the furious (lover), though he has turned away in anger, let him turn back, though he is furious, have him speak to me RA 18 25 r. ii 17, cf. *ibid.* r. i 4; [*a*]šapparkunūši *ana annannītu . . . ša šab-sa-tu elija* I send you (morning stars) to the woman so-and-so, who is angry with me KAR 69:12, see Biggs Šaziga 74, cf. *lu ša-ab-sà-at* though she be angry Ugaritica 5 163 ii 17, see von Soden, UF 1 193, also (said of Istar angry at Šaltu) *atti lu ša-ab-sa-at la takanušīši* angry though she be, do not submit to her VAS 10 214 vi 42 (OB Agušaja); *šumma amēlu mamma elišu sa-bu-us . . . ru'ut amēli ša elika šab-su teleqqe* in the event someone is angry with a man, (the ritual for it is) you take the spittle of the man who is angry with you (recite this incantation three times over it) KAR 63:7f., dupl. KAR 43:7f.; *šumma eli LŪ.MEŠ sa-bu-us* if he is irascible toward people ZA 43 84:17 (Sittenkanon); *aḥḥū u ibrū iš-ta-na-ab-bu-šu* [. . .] (see *ibru* usage c) PBS 1/1 2 ii 29 (OB lit.); *itti . . . re'īšina šab-su* AfO 18 42 B 35 (Tn.-Epic); [DN] *ša itti Ḥaz[ailu šar] māt Arībi tas-bu-[su]* [the goddess DN] who had become angry with RN, the king of Arabia Bauer Asb. pl. 38 K.3405:2,

šabāsu

see Cogan Imperialism and Religion p. 16; *eziḅ ša šab-su ra'bu uššušu amat tēmi[šu ir'ubu]* disregard it that he (the diviner?) is angry, furious, worried, (or) that his . . . is . . . PRT 41:15, restored from 39:4 (coll. J. Aro); *iš-bu-us-su* (in broken context) ABL 958:12 and 15 (NB).

c) other occ.: *ina sa-ba-si-šú uzzašu ul imahḫaršu ilu mamman* when he becomes angry no god can withstand his rage En. el. VII 154.

2. III to make angry: DN *ú-šá-as-ba-as-ma iparrasa tālittu* I will make DN angry so that she will put a stop to birth-giving Cagni Erra IIIa 16.

šabāsu see *šabāšu*.

šabāšu v.; (mng. unkn.); syn. list.*

ša-ba-šu = *úḫ-ḫu-ru* (preceded by *šapšu*) An VIII 58.

šabāšu see *šapāšu*.

šabāšu (*šabāsu*) v.; 1. to collect, gather, 2. to collect taxes, 3. *šubbušu* to collect taxes, to gather in, 4. IV (passive to mng. 2); OB, MB, SB, NA, NB; I *išbuš* – *išabbuš* and *išabbaš* – **šabiš* (note *šab-su* BMS 12:55), I/2, II, IV *iššabbaš*; cf. *šab-šātu*, *šibšu*.

[pe-eš] [šU].KAD₅ = *šá-b[a]-šu* (var. *ša-pa-[šu]*) Diri V 91, var. from ibid. 88a; ŠU.KAD = *šá-ba-šu* 5R 16 iii 28 (group voc.).

šá-ba-šu // *na-s[a-ḫu]* KAR 94:11 (Maqlu Comm., to I 133, see mng. 1a), see AfO 21 72.

1. to collect, gather – a) dust, earth: *ša . . . ina askuppatti iš-bu-šu eperē [šēpēja]* (sorceress) who has collected dust of my feet from the threshold Maqlu II 187, also (in broken context) ibid. VI 58; *ša . . . ru[ti] ilqū eper šēpēja iš-bu-šu* (those) who took my spittle, collected the dust of my feet AfO 18 291:21, but *ša . . . etiq eper šēpēja iš-bu-šú* who scooped up a lump of earth (touched by) my feet Laessøe Bit Rimki 38:18 and dupl. STT 76/77:18, var. *šab-su*

šabāšu

BMS 12:55, see Iraq 31 87, see also KAR 94:10 (= Maqlu I 133), KAR 80:31 with dupl. RA 26 40:20, KAR 81:7 with dupls. RA 22 155 r. 3, W. 22577/1:6 (unpub., courtesy E. von Weiher), all cited *eperu* mng. 1b–1'; *eper kihullē ina qātišu iš-bu-uš* she (Lamaštu) scooped up the dust from a place of mourning LKU 33:35 (Lamaštu I).

b) other occs.: *ziq-pa ta-šab-bu-uš* you collect a shoot (from a plant) Köcher BAM 248 iv 31, dupl. AMT 67 iv 24; *šab-šat ina qātēša ruḫē zērūti* she holds gathered in her hands witchcraft (produced by means of a person's spittle) and hatred PBS 1/2 120:5 (SB inc.), cf. (in broken context) *ta-šab-ba-aš* AMT 14,8:3; note *ana š[a-b]a-ši šiknāt napišti ḫarpu* the summer for gathering the living beings KUB 4 4:5 (trilingual hymn to Iškur-Adad), see RA 58 73 E:2; *u jānū alpē ana bit EN-ia-a-ni ni-iš-bu-uš* or else we shall collect oxen for the house of our lord CT 22 199:17 (NB let.).

2. to collect taxes levied on agricultural crops – a) in OB: because the Jamut-balum tribe and the (tribes from the) Upper Country *ana ša-ba-ši-im la naṭū* cannot be subjected to collection (of a *šibšu* tax) Bagh. Mitt. 2 57 ii 6 (let.); *šibišni ul ta-ša-ab-ba-aš ša-bi-iš šibšim inšu<nu> ul mahir* (they said) "you will not collect our *šibšu* tax," the collector of the *šibšu* tax does not please them TLB 4 83:17f.; *ina natbakim ša ita abul DN iš-ta-ab-šu* they have collected (barley belonging to the *biltu* tax of PN) in the storehouse adjacent to the Aja gate CT 45 55:10; *šibši eqlim šātu . . . idinma li-iš-bu-uš* give him the (right(?) to the) *šibšu* tax from that field so that he may collect (it) IM 51269:31, see Ellis Agriculture 95; for other refs. with *šibšu* see *šibšu*; ŠA *ša-ab-ša-tim [š]a wakil bā'iri iš-bu-šu* (see *šabšātu*) JCS 24 46 No. 3:8; difficult: x barley *la šikkatum ša-bu-uš* collected(?) (from?) the unharrowed (field) JCS 11 36 No. 28:3.

b) in MB: *birīt GN áš-ta-bu-uš kī ši-ib-ši ina É.GUR₇ la amḫuru u zēram la*

šabāšu

ēsiru . . . ul ašpu[ra] I collected taxes in the area of GN, I did not write (a report to my lord) since I did not receive the *šibšu* taxes in the storehouse nor could I collect the seed(?) PBS 1/2 22:4, cf. *ša GN u GN₂ adīna ul i-šab-bu-šu-ma tēma ana bēlija ul ašpura* so far they have not been collecting taxes from GN and GN₂, so I have not sent a report to my lord CT 43 59:10; 4 *ālāni ša kišād GN i-šab-bu-šu-ma* they will collect taxes from the four towns on the banks of the GN canal PBS 1/2 43:35; *aššum ša-ba-ši ša bēli išpura UD.2.KAM ana ša-ba-ši eqerrib* concerning the collection of taxes about which my lord wrote to me — in two days I will start collecting the taxes BE 17 26:15f.; send me a report concerning the barley *ana šarri lu-uš-bu-uš* I will collect taxes for the king BE 17 92:25; *šib-šum ša šamaššammī . . . mušširma šú liš-bu-uš atta la ta-šab-bu-uš* leave alone the *šibšu* tax on the linseed, he shall collect it, you must not collect it PBS 1/2 23:9f.; *ina ramanišu ta-áš-bu-šu* ibid. 69:8; my ancestors have cultivated the field continuously *u mamma ul iš-bu-uš* and no one collected taxes BE 14 39:10; PN cultivated the field together with his brothers as tenant farmers, it was not given as a *burkūtu* field PN₂ *aḫi abija ša ina RN eqla šāšu iš-bu-šu lišālušu* let them ask PN₂, my uncle, who collected the taxes from that field during the reign of Nazimaruttaš ibid. 20 (legal proceedings); *liḫḫisunimma li-iš-bu-šu u šu-ub-bi-[x] ša ili ina muḫḫi liddū u ina 1 GUR 2 PI šu-bu-uš kī pī ši(!)-ib(!)-ši-šu-nu šu-bu-uš mamma la imašša'šunūti* let them return here so that they may collect the taxes and impose the . . . of the god and (as for you), collect the taxes at the rate of 2 PI per one gur (i.e., 40%), collect the taxes according to their tax assessment, (but) nobody may take it away from them by force CT 51 41:12ff.

c) in NA: the men of the governor's office have appointed officials over the

šabāšu

inner city of Assur ŠE *nusāhē inassu[hu]* ŠE *ši-ib-še i-šab-bu-šú* and they are levying barley (and) straw taxes ABL 442:18; he will have the usufruct of the field for six years ŠE *šib-še-šú i-šab-bu-šú* ŠE *nusāhēšu inassuḫu* they will exact its straw taxes, they will exact its barley taxes ADD 622 r. 1.

d) in SB: (days favorable) for *šubbut qē . . . ša-ba-áš karē* spinning(?) thread, collecting taxes from the barley piles ready for storage KAR 177 r. iv 2 (hemer.).

3. *šubbušu* to collect taxes, to gather in — a) to collect taxes: wood [*ana*] *šu-bu-si maḫir* received for taxes Peiser Urkunden 137 r. 1, cf. *ana šu-ub-bu-si* ibid. 136:2 and 6 (MB).

b) to gather in: *ša ú-šab-ba-šá*(var. -šú) *la'ūti* she (Lamaštu) who gathers up babies 4R 58 iii 45 with dupl. PBS 1/2 113 iii 29 (Lamaštu II), see ZA 16 180; [*da*] *dmē tu-šab-ba-šá tuḫallaqa nabnit* you gather the (people from all) settlements, you destroy the living beings Lambert BWL 170 i 34 (Fable of Nisaba and Wheat); 30 *bitāte lu-šá-bi-šá ina libbi laškunu* I will gather thirty families and settle them there ABL 414:9 (NA).

4. IV (passive to mng. 2) — a) in OB: x linseed *ša ina mēreš ekallim ibaššúma la i-ša-ab-šu x šamaššammū ša PN u ša PN₂ napḫar x šamaššammū ša la i-ša-ab-šu* which is on the cultivated land of the palace but has not been taxed, (also) x linseed belonging to PN and PN₂, a total of x linseed which has not been taxed JCS 24 45 No. 2:17 and 21 (OB Harmal).

b) in NA, NA royal: *ša āli šāšu za-kūssu aškun* ŠE *nusāhēšu la innassuḫu* ŠE *tibinšu la iš-šab-ba-aš* I established (tax) exemption for that city (such that) its barley taxes are not to be exacted, its straw tax is not to be exacted Unger Bel-harran-beli-ussur 19 (Shalm. IV), see Postgate Taxation 184; *ša eglēti kirāte šuātina* ŠE

šabattu

nusāhēšina la innassuḫu tibinšina la iš-šab-ba-áš ADD 650 r. 9 and dupls., see Postgate Royal Grants No. 9-12:32, also *ibid.* Nos. 20:5, 32:38, 40 r. 5, ADD 449 r. 2, 627 left edge 2, wr. *i-šab-ba-áš* ADD 625 r. 7, wr. *i-šá-ba-áš* ADD 652 r. 2, see Postgate Royal Grants No. 6.

See *šibšu* disc. section.

M. Ellis, JCS 26 234 ff.; Ellis Agriculture 87 ff.; Kraus Edikt 126 ff.; Postgate Taxation 174 ff.; Ries Bodenpachtformulare 79.

šabattu s.; (a garment or textile); Mari, RS, EA, Nuzi, MA, NB.

20 TÚG *ša-bat-[t]um ša* KUR *Hurri* 20 TÚG *ša-bat-tum ša* KUR *Amurri* twenty Hurrian š.-garments, twenty Amorite š.-garments MRS 6 183 RS 16.146+161:11, cf. 3 TÚG SIG₄ ZA [x T]ÚG [š]a-bat-tum three *i'lu* garments, x š.-garments *ibid.* 39 RS 16.61:4 (dowry lists); 15 *ša-ba-tu* 15 *ma-a[r]-[da(?)]-d[u]* 15 š.-s and 15 *mardatu* fabrics EA 120:21; 3 *šá-ba-ad-du ša baštu* three dyed š.-s HSS 15 174:9, cf. 3 *šá-ba-ad-du pešātu* *ibid.* 18; 2 *ša-ba-tum* (preceded by textiles) ARM 21 294:7, ARMT 22 317:4; uncert.: TÚG *ša-bat-te-en ša iškāri* KAJ 316:9 (= VAS 19 22), cf. KAJ 266:3; 1-*et* TÚG *šab-bat babbanīti ina* TÚG *mušipti ebbeti ti-ik-pi-² ru-ku-us(!)-i* sew(?) and tie one good-quality š. in a clean piece of cloth BIN 1 6:5 (NB let.).

For KAJ 136:4 and KAV 104:5 see *betātu*.

šabattu see *šapattu*.

šabātu see *šapātu* A.

šabātu s.; (name of the eleventh month); OAkk., OB, MB, SB, NA, NB; wr. ITI.zíZ(.A.AN), ITI.zíZ.A.

iti.zíZ.àm = *šá-ba-tu* Hh. I 231.

ITI.zíZ *ša Adad gugal šamē u eršeti* Labat Calendrier § 105:11; ITI.zíZ *urḫu t̄abu šú* — Š. is a favorable month ABL 365 r. 1 (NA); ITI *Sililiti* ITI.zíZ.ÀM . . . *aššu ina* ITI.

zíZ.ÀM *ḥašādānu ša ilāni* [. . .] the (Elamite) month *Sililitu* (corresponds to the Babylonian) month Š., because in Š. the marriage of the gods (Nabú and Tašmētu) [takes place] Rm. 2,127 r. 6f., see AfO 24 102, cf. *Bēl Nabú ša ina* ITI.zíZ *ḥašaddašanūni* ABL 65 r. 17 (NA); wine UD.20.KAM *ša* ITI.zíZ *kī ilu ina ganīna ilabbuni* on the twentieth day of Š. when the god circumambulates the *ganūnu* KAV 79 r. 8 (NA); iti.zíZ x [. . .] ^dEn.líl.lá.ke_x(KID) : *ina* ITI.zíZ ITI *ḥurbāši bibil libbi ša Enlil* in the month of Š., a month of frost, favorite(?) of Enlil BPO 2 Text X 34, cf. *ina* ITI.zíZ ITI *bibil libbi ša Enlil* Borger Esarh. 83 r. 28; *šalgu kuššu* ITI.zíZ *dannat kušši ul ādur* (see *šalgu* usage c) *ibid.* 44 i 66, cf. *ina* ITI.zíZ *ina qereb* EN.TE.NA KAR 212 iii 21, also CT 38 34:33 (SB Alu); offering on sag.ITI.SAR [iti].zíZ.a TuM 5 82:6, cf. (in dates) *ibid.* 86:7, Westenholz OSP 1 108:12, and passim in OAkk., wr. ITI.zíZ.A BIN 2 96:5, YOS 13 54:12, 212:1, and passim in OB, wr. ITI.zíZ.ÀM PBS 13 80 r. 16 (MB), ITI.zíZ ADD 39 edge 1, BIN 2 129:5, and passim in NA, NB, SB; for MB refs. see MSKH 1 399f.

For equivalences to other names for the same month see 5R 43 r. 1-6.

For *Šabātu* as name of the twelfth month in the calendar used in Elam, see Reiner, AfO 24 97ff.

šabātu v.; 1. to strike, hit (said of demons, illness), 2. to blow (said of the wind), 3. to sweep, 4. I/3 (uncert. mng.), 5. IV to be blasted (by wind); SB; I *išbiṭ* — *išabbiṭ*, I/2, I/3, IV; wr. syll. and (in mng. 3) SAR; cf. *našbaṭu*, *šabbītu* A and B, *šibtu*.

GI₄ = *ša-ba-tū-um* MSL 14 119 No. 7 i 11 (Proto-Aa); SA^{sá-g-si}GI = *šá-[ba-tu]* Nabnitu XXIII 48; im an.da.šub.šub = *šá-a-ru iš-ta-biṭ-su* 5R 16 i 33 (group voc.).

aš.gar aš.RU é gig.ta gi₄.gi₄.b[a] un kur.dagal.la dab₅.dab₅.bé: *dī'u šurpū ša bita maršiš i-šab-bi-tu nišē māti rapašti ikammū* the *dī'u* disease and shivering, which woefully strike the house, capture the people of the wide land STT

šabātu

192:13f., cf. kalam.ma mu.un.da.ab.gi.eš : māta i-šab-bi-tu UET 6 391:12; guruš.ra mu.un.gi₄.gi₄.ne [ki.sikil.r]a mu.un.dúb.dúb.bu.ne : eflu i-šab-bi-tu ardatu inappašu they hit the young man, they strike the young woman CT 17 31:9; gud in.gi₄.gi₄.e.ne udu in.gi₄.gi₄.e.ne : alpī i-šab-bi-tu immera i-šab-bi-tu they strike the oxen, they strike the sheep CT 16 9 i 38f.; ab.ba e.ne.əm zu tuš.a.ri əm nam.[mu.un.gi₄.gi₄] : šiba mudē amāti šá ašbu la ta-šab-bi[š] do not strike the old man, wise in words, who dwells (there) S. A. Smith Misc. Assy. Texts 24:20f., cf. [ab.ba é.tùr] (var. [. . .] é.tùr.ra) tuš.a.ra əm nam.bi.gi₄.gi₄ (var.nam.mu.gi₄.gi₄) : [šiba] (var. [u]tulla) [ša ina tar]baši a[šb]u la ta-šab-bi[š] (var. ta-«na»-šab-bi[š]) ibid. 34f., Sum. restored from VAS 2 79:19 and 26 and OECT 6 pl. 29 K.5158 r. 6f., see ZA 31 114; am MU.BU.mes.gin_x(GIM) mu.un.gúr.ru.uš.[e.ne] : rīma kīma nīr mēsi i-šab-[bi-tu] (see nīru A lex. section) JRAS 1932 557:14f.

ru-u KAK // šá-ba[š] šá la-ba-ša A II/1 Comm. B 3'; za-al NI // . . . šá-ba-tu šá ra-pa-di ibid. r. 9.

[x]-x IM = šá-ba[š] (var. [š]á-ba-tu) IM Malku III 186.

1. to strike, hit (said of demons, illness): *utukku amēla i-šab-bi[š]* CT 31 42 r.(!) 13; *rābiš lemutti DU.NE-ma umānka i-šab-bi[š]* BRM 4 12:60 (both ext.); see also STT 192, etc., in lex. section.

2. to blow (said of the wind) — a) in gen.: *ša ana [UD(?)] ittašú <i>-šab-[bi[š]]-su šāru ša iterbu ana ganānišu rābišu imahḫassu* he who has gone outside, the wind will blow him away, he who has gone into his living quarters, the *rābišu* demon will strike him Cagni Erra IV 83; *kīma qanē a-[. . . kīma] šāri lemni a-šab-bi-su-ma* K.8414 r. 11.

b) as cause of illness: *šumma amēlu uzun imittišu šāru i[š]-bi[š]-ma kabtat* if wind has swept a man's right ear and it is hard of hearing Labat, RSO 32 116 r. iv 6, cf. GIŠ-šú IM *i[š]-bi[š]* Köcher BAM 112 ii 11, *šāru i[š]-bi[š]-su-ma* AMT 44,1 ii 4, also Köcher BAM 240:20.

3. to sweep — a) in gen.: *amēlu [aš]šum DN bišsu la i-šá-bi[š]* because of Bau, the man must not sweep his house KAR 176 r. i 11, restored from KAR 178 ii 52, cf. KAR 178 ii 71 and dupl. 176 r. i 24 (hemer.);

šabātu

sissinni gungi ta-šá-bi[š]-ma you sweep up (the fungus) with a frond of the *gungu* plant Or. NS 40 141:43', cf. ibid. 143 r. 31, *ina ašāgi ta-šá-[bi[š]]* ibid. 140:14', *ina GIŠ.AN.NA.GIŠIMMAR šá IM.SI.S[A ta-š]ab-bi[š]* you sweep up (the fungus scraped from the north wall of the house) with a date frond from the north side (of the tree) ibid. 141:26; É.MEŠ TÜR.MEŠ GIŠ.ÛR.MEŠ <ina> *sissinni gišimmari ta-šá-bi[š]-ma* you sweep the houses, courtyards, and roof beams with a date palm frond Or. NS 39 143:22 (all namburbis).

b) to sweep the roof or the ground in preparation for a ritual: *ú-ri* (var. ÛR) *ta-šab-bi[š] mé ellūti tasallaḫ* you sweep the roof, you sprinkle pure water BBR No. 1-20:55, cf. BMS 21:74, see Ebeling Hand-erhebung 104 r. 24, BMS 26:5, wr. ÛR SAR A.MEŠ KÛ.M[EŠ] SUD STT 73:67, see JNES 19 33, also KAR 25 iii 13, 26 r. 13, BMS 31 r. 8, AMT 57,9:5, Or. NS 36 19 r. 10, and passim in namburbis; *ina GIŠ.AN.NA GIŠIMMAR KI ta-šá-bi[š]* you sweep the ground with a date frond KAR 22:3, see TuL p. 76, cf. KI [i]a-šá-bi[š] mé ellūti [tasallaḫ] BBR No. 79-82 i 8, wr. *qaqqara* SAR Or. NS 39 132:9, KI SAR RAcc. 10:8, KAR 25 i 21, 234:16, BBR No. 31-37 i 10, 24, No. 46-47 i 4, 4R 60:15, LKU 27:10, 48:2, and passim.

4. I/3 (uncert. mng.): *šumma i[š]-ta-na-bi-i[š] qulālūšu GAR-nu* if he is constantly gesticulating(?) he will have a poor reputation AJSL 35 156:31, see Kraus, AfO 11 223:32.

5. IV to be blasted (by wind): *ētiq itēšu ina ši-bi[š] imḫulli zumuršu i-šab-bi-tu-ma . . . uqṭammū šērūšu* (Mount Uauš) where the body of him who passes alongside is blasted by the blowing of the fierce wind and his flesh is burned [by the cold] TCL 3 + AfO 12 145:102 (Sar.); EBUR KUR. URI^{ki} *i[š]-ša-bi[š]* VAT 9818:13 (astrol. omens).

For BE 17 28:20 see *šamātu*; for Gilg. X iv 3 and IV v 31 (RA 62 110:31) see *lapātu* mng. 2c; for CT 51 147 r. 7, see *muštappitu*; for EL 297:22 (= JSOR 11 135 No. 44:22) see *balātu* mng. 3a-1'.

šabā'u

šabā'u see *šebū*.

šabbaliltu see *šambaliltu*.

šabbasū (*sabbasū*) adj.; irate, recalcitrant; SB; cf. *šabāsu*.

sab-ba-sa-a terra lu sa-bu-us litū[ra] (O Ištar) bring back the recalcitrant (lover), though he is angry, let him turn back to me RA 18 25 r. ii 16 (inc.); Irninītu *labbu nadru libbaki linūḫa rīmu šab-ba-su-ú kabattaki lippašra* raging lion, may your heart be appeased, irate wild bull, may your mood be soothed STC 2 pl. 79:52, see Ebeling Handerhebung 132; [reconcile with me] DINGIR.MU^d15.MU *šab-ba-su-ti* LKA 60 r. 5, see Ebeling Handerhebung 140, also *musallim ili [u iš]tari šab-ba-su-ú-ti* AnSt 30 105:28 (Ludlul I).

In TMPS (= Limet Métal) 26 3 SMN 2559:9 read *ma-za-zu*, see Civil, RA 70 95.

šabbatu see *šappatu*.

šabbilu (*šambilu*) s.; (a plant); MB.

[ú].šab = [*šab-bi-lu*] = [...] Hg. B IV 194, in MSL 10 104; ú.šab = ú-TUM-bi-lu (var. ú-ra-ra-ka-[x]) Hh. XVII RS Recension 20.

Ú.ŠAB // *šab-bi*(var. -bil)-lu : Ú MIN (= *majāl Ištar*) (var. *ku-ta-x*) Uruanna I 281/7a.

Ú *ša-am-bi-lum* (in list of containers of herbs) BE 14 163:51.

šabbiṭu A s.; staff; SB*; cf. *šabātu* v.

giš.ma.nu.kalag.ga, giš.ma.nu.šu.kal = *šab-bi-ṭu* Hh. III 172f.

a) in gen.: *šab-bi-ṭu ana qātēka la tanašši eṭemmū i'arruruka* (corr. to Sum. giš.ma.nu.šu.za.nam.ma.e.gá.gá.an.gidim.ba.e.dè.ur₄.re.eš) (in the nether world) do not take up a staff, or else the spirits of the dead will panic before you Gilg. XII 20, Sum. from Shaffer Sumerian Sources 75:191, cf. *šab-bi-ṭa ina qāt[išu išši] eṭemmū etarru* (corr. to giš.ma.nu.šu.na.im.ma.ni.in.gar.gidim.ba.e.da.ur₄.re.eš) Gilg. XII 39.

šabburtu

b) referring to the scepter of Nergal as king of the nether world: *šab-bi-ṭu simat iḫūtišu ša kīma bašme puluḫtu malū* (see *bašmu* mng. 1a) ZA 43 17:55.

šabbiṭu B (*šābiṭu*) s.; (a qualification of soldiers); lex.*; cf. *šabātu* v.

SA^{sag-gi} = *šá*-[*ba-ṭu*], erín.sag.gi₄.a = *š*[*á-ab-bi-ṭu*], ugula.erín.sag.gi₄.a = M[IN], gi.til.li = [MIN], KA¹.g[i₄] = [MIN], gín.bar.[ra] = [...t]um Nabnitu XXIII 48ff.; gi.til(var. .ftil.i[1]), erín.sag.gi₄.a, ga.an.bar = *ša*(vars. *šá*, *šab*)-*bi-ṭu*(var. -*tu*) Lu I 118ff.; sag.du₈.du₈ = *šab-bi-ṭu*, *muḫeššū*, *murtappidu* ZA 9 162 iii 14ff. (group voc.).

For erín.sag.gi₄.a see *bēru* B and *mu'irru*.

šabbu adj.; (qualifying beer); NB.

DUG *dannu a' 100 šikar ṭābu u[lah]ḫa-mama inandin ina libbi 10 dannu [ḫar]-ši šab-bi* he will brew and deliver these one hundred vats of fine beer, among (them) ten vats of foaming(?) and *š.* (beer) BE 9 43:14; PN will deliver x vats of good quality beer to PN₂ *pūt šab-bu ḫarši u ḫupū ašū u ḫaštu ša dannūtu naši* he guarantees that (the beer is) *š.*, has a head(?) and that there is no crack, leak, or hole in (any of) the vats Nbn. 600:6, also (in similar context) *pūt šá-ab-bi u ḫaršu našū* Evetts Ner. 14:10.

šabburtu s.; land made ready for cultivation; NA royal (Senn. only); cf. *šebēru*.

šēr šá-ab-bur-ti ša aḫa ambassi karān šadī kališun gimir inbi adnāte riqqē u sirdi ana ba'uli azqup on the newly tilled land which is beside the game preserve I planted in great number every type of wild vine and every fruit tree from all over the world, spice and olive trees OIP 2 114 viii 19 and dupl. Sumer 9 170 viii 26; *ina ṭēm ilimma qereb kirāte šēr šá-ab-bur-ti karānu gimir inbi sirdu riqqē magal išmuḫu* by the order of the god, vines, every type of fruit, the olive, and spices thrived luxuriantly in

šabburu

the midst of the gardens, on the newly tilled soil OIP 2 115 viii 50, and passim in Senn., cf. (in broken context) Iraq 7 89 Fig. 4:12.

Heidel, Sumer 9 186.

šabburu see *šubburu*.

šabbušatta see **šubbušatta*.

šabdu see *šaptu*.

šabe see *sebe*.

šabiḫu s.; (a meteorological phenomenon); SB; cf. *šabāḫu* B v.

ir. [x] [ša](or [ʃa])^(?)-bi-ḫu Proto-Izi II 522; *ša-bi-ḫu* *bi-i-l*-[lu] K.6021+ :11 (comm.).

a) affecting the moon: *šumma Sin ina tāmartišu ša-bi-ḫa arim* if the moon at its first appearance is covered by a *š*. ACh Sin 2:6, cf. *ša-bi-ḫa šalma arim* ibid. 7; *ezib ša . . .*^d *Sin ša-bi-ḫa ša-bi-ḫu* IM *irrimu* disregard it that the moon becomes covered by a *š*. (and) the *š*. (in turn) by a AfO 11 361 K.2884:22f. (SB *tamītu*), cf. (in broken context) [ša]-bi-ḫu [. . . ir]rimu ND 4401 i 14' (unpub. *tamītu*, courtesy D. J. Wiseman).

b) affecting Venus: *šumma MUL Dilbat UD.14.KAM šumēliša ša-bi-ḫa arim* if on the 14th day the left side of Venus is covered by a *š*. ACh Supp. Istar 35:35, Supp. 2 49:64; *šumma . . . ina imittiša ša-bi-ḫu izziz* if on its right side a *š*. is standing ACh Istar 9:9, Supp. Istar 40:25, cf. *ina paniša ša-bi-ḫu izziz* ACh Supp. 2 Istar 55 r. 10, *šumma Istar ina imittiša ša-bi-ḫu izziz ša-bi-ḫu šuātu arik* if on the right side of Venus a *š*. is standing (and) that *š*. is long ibid. obv. 16, also (with *peši* white, *aruq* yellowish) ibid. 17f., 21f., (with the left side) ibid. 19ff., and note as variant to *mišḫu*: [*šumma MUL Dil*]bat ina [*šumēliša*] *meš-ḫu* KI.MIN *ša-bi-ḫu* DU VAT 10218 r. i 7.

The commentary's explanation of *šabiḫu* by *ḫillu*, which elsewhere is equated with *akāmu*, points to some atmospheric phenomenon resembling

šabrû A

dust or mist, and the derivation from *šabāḫu* suggests a similar range of meaning.

Weidner, AfO 11 362 n. 20; von Soden, Or. NS 24 141 n. 1.

šabikû s.; (a headdress); syn. list.*

ša-bi-ku-ú(var. -u) = *ku-ub-šu* An VII 248.

šabirru see *semeru*.

***šabišu** see *sebišu*.

šabītu (or *šapītu*) s.; (a commodity); OA.*

I DUG *murram u* DUG *ša-bi-tám urabbū . . . aššēr* DUG *šunūti* I DUG *turaddiama* 3 DUG *likulu* they have . . . -ed one jar of myrrh and (one) jar of *š*., add one more jar to these jars, so that they can use the three jars KTS 3a:5, 8.

šabiṭu see *šabbiṭu* B.

šabiu see *šabû* adj.

šabi'u s.; satisfied, sated person; Mari; cf. *šebû*.

In all of Hurrâ and Idamaraz ḪA.NA. MEŠ *išabbīma ša-bi-ḫU-um gerēm ul išu* the Haneans are becoming satisfied (after the peace agreement): a sated person has no quarrel ARM 2 37:17, cf. *ina libbi mātim LÚ.ḪA.NA.[MEŠ] šēm išabbi kī ša-[bi-ḫU-um] ugalli[l]* the Haneans in the countryside are becoming sated with barley, how could a sated person commit misdeeds? ARM 10 31:16.

šabrātu see *šabrû* B.

šabru see *šeburu*.

šabrû A s.; high-ranking administrative official, chief administrator (of temple and palace households); OAkk., OB, Elam, SB, NB; wr. syll. and PA.AL, PA.É; cf. *šabrātu*.

šabrū A

šá-ab-ra PA+AL = šab-ru-u S^b II 215; PA+AL = šab-ru-[ú] Hh. II 12; [ša-ab-ra] PA.AL, PA.É = šab-r[u-u (. . .)], MIN [. . .] Diri V 26f., cf. PA.É, PA.AL Proto-Lu 147a-148, cf. also PA.AL (preceded by dub.sar, sanga, sagi(QA.ŠU.DU₈), followed by ensí, nu.bànda, šagina) ED Lu É 4, see Pettinato, Oriens Antiquus 15 170; ša-ab-ra PA.AL = ša-ab-ru-ú ša eqlim (var. ša-ab-ri ša UDU.ŠI.A) Proto-Diri 276-276a (Sippar Recension), var. from Nippur Recension; ša-ab-ra PA.É = ša-ab-ru-ú ša bití ibid. 277-277a; [PA].AL = ša-[ab]-ru ša eqlim, [PA].É = ša-[pí]-ru-ú ša bití Proto-Diri Oxford Recension 281f.; sukkal.šabra = sukkal šab-ri-e Lu I 102; pa₅.šabra = pal-gu šab-ri-e Hh. XXII Section 8:22'; íd.šabra = šab-li Hh. XX-XXII RS Recension A r. iii 35 and 38, see MSL 11 47; maš.gán.[šabra].ki = maš-[kan šab]-[ri]-e Hh. XXI Section 4:23.

a) acting as the chief administrator in agricultural management (mostly of the palace property) – **1'** regarding fields: when the carts for the harvesting season are ready *ana* PA.AL *atwám ú-ta-am-ma mē liddinannēšim* try to talk to the administrator so that he will give us water TLB 4 73:17; PA.AL.MEŠ *issuquma ilteqú* the administrators have taken (a field) of their choice OECT 3 72:7, see Kraus, AbB 4 150; **x** field PN PA.AL *ibtaqranni* PN, the administrator, has claimed from me UET 5 4:10, cf. ibid. 15, 51:9; (fields distributed) PA.AL PN the responsible administrator was PN UET 5 571:16, cf. PA.AL PN UCP 9 348 No. 22:13 (OB let.); **x** oxen *ana epinnim ana ša-ab-re-e* for the plows for the administrators Kienast Kisurra 98:5; ENGAR PN PA.AL the farm overseer is PN, the administrator Riftin 136:22.

2' other occs., mostly regarding the collection and distribution of agricultural products: three hundred gur of barley, part of the delivery due from the field PA.AL PN NÍG.ŠU PN₂ *muzzaz bitim ša ana* PN₃ PN₄ *u šatammī. . . ana šuddunim nadnu* the responsible administrator is PN, in charge is PN₂, the *muzzaz bití* official, which (barley) was given to PN₃, PN₄, and the accountants for collecting TLB 1 154:7; **x** barley delivery of the *iššakku* farmer PN PA.AL PN₂ ŠU.TI.A PN₃ *u* PN₄ *sirāšī*

šabrū A

the responsible administrator is PN₂, received by PN₃ and PN₄, the brewers VAS 13 62:4; linseed oil MU.DU PN . . . NAM PA.AL PN₂ *u* PN₃ YOS 14 252:5, 258:5, cf. ibid. 241:5; grain delivered PA.AL PN UET 5 572:27, also (with grain allocated) ibid. 580:23; **x** barley *ša* PA.AL *ilqú* ibid. 581:6; **x** men NAM PA.AL PN for the administrator PN (same person as in 580:23) ibid. 723:9 and 31 (text dealing with herds of animals), cf. ibid. left edge 1.

b) functions related to the temple and similar institutions – **1'** in Nippur – **a'** with ref. to the *gagú* or *ki.lukur.ra*: PN PA.É (as witness in real estate transactions of a *nadītu*) Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 28 r. 7', TIM 4 10:16, JCS 20 45 No. 7:23, PBS 8/2 151:16 (all same person), cf. also TIM 4 11:27, 3N-T94:25, and, WT. PA.É.AL (for PA.AL.É?) BE 6/2 24:32 (all real estate contracts involving *nadītu*'s).

b' other occs.: PN PA.AL ^d*Annunītum* (witness in exchange of real estate) Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 3 r. 13; PA.É 5N-T313 r. i 7 (distribution of barley to personnel of the Ninurta temple at Nippur), and passim in these texts (courtesy M. Sigrist).

2' in northern Babylonia (Sippar, Kish) – **a'** with ref. to the *gagú* and *nadītu* women: eight lambs for an extispicy ĠIR PN GAL.UKKIN.NA PN₂ PA.É *u* PN₃ delivered through PN, the *mu'irru*, PN₂, the administrator (of the estate of Iltani, the *nadītu* and princess), and PN₃ JCS 2 104 No. 6:15; silver for hiring harvest workers ŠU.TI.A PN PA.AL ĠIR PN₂ *u* PN₃ *abarakkī* received by PN, the administrator (of the same estate) via PN₂ and PN₃, the stewards ibid. 112 No. 29:7; (concerning hired workers) PA.AL PN the responsible administrator (of the same estate) was PN JCS 5 96 YBC 6790:7; PN PA.É (first witness, followed by SANGA DN) VAS 8 53:30; note: PN PA.AL DN (same person as the first witness *wakil nadiātīm* line 16?) Szlechter TJA pl. 30 G 59 seal 2:2 (from Kish); PN PA.É

šabrû A

ša DN (witness) TCL 1 151:17', preceded by PN PA.É *ša gaġim* (first witness) *ibid.* 16'; for two months *maḥar awilim* PN PA.É *tašab* serve with the honorable PN (same person as in TCL 1 151:16'), the administrator (of the estate) CT 52 127:6 (both from Sippar).

b' other occs.: *awilum* PA.É *iqbiam ina qabê awilim ašpurakkum x še'am ana PN idin* the honorable administrator spoke to me (and) by authority of the gentleman I have written to you, give x barley to PN YOS 13 154:11 (from Kish); 'PN [itt]i PA.É [u ša] *šarrim ana maḥrika [itt]alkam* 'PN has left to (go to) you along with the administrator and the man of the king CT 52 102:11 (from Sippar); PN *rakbûm tuppi awilim* PA.É *ilqeamma ittalka* PN, the messenger, has departed, taking the tablet (for) the honorable administrator CT 4 28:4; PN PA.É *ša é DN ù DINGIR.DIDLI Sippar-Amnānum* VAS 16 16:8; *aššum ana PN PA.É qabê m* (concerning sheep and goats) CT 4 24a:24; x linseed for the oilpressers to be distributed to the work force of the Šamaš temple PA.É PN *u PN₂* the responsible administrators are PN and PN₂ (together with ŠĀ.TAM.MEŠ) BM 78627 r. 4 (unpub.), see Harris Ancient Sippar 163 n. 46.

c) other functions – 1' in Oakk.: PN *aga.uš* PA.É *maškim di si.sá.a.bi* PN, the bailiff of the administrator, acted as the official commissioned to conduct this legal procedure MAD 4 80:9; barley received PN *šu* PA.AL.É (from) PN of (i.e., who belongs to) the administrator of the household HSS 10 105 iii 4; oil issued to PN and PN₂ *lú.pa.al.é.me* the administrators of the house(hold) BIN 8 301:6; 31 slave girls *išti* PN PA.AL.É (among servants of (the temple of) Enki) MAD 5 56 r. i 1; workers and their dependents *šu* PA.AL.É *itru* (belonging to) the administrator of the household, he led (them) away BIN 8 251:16; IGI PN PA.AL.É MDP 2 pl. 3 xi 18 (Maništušu Obelisk); PA.AL KAŠ₄.ME the administrator of the messengers OIP

šabrû A

14 119:2, note: PA.AL.É *maškim* *ibid.* 6; PN PA.AL Edzard, AfO 22 15 No. 15:23, and, WR. PA.AL.É *ibid.* 16 No. 24:23 (both seals); PN PA.AL.É *warad* RN MDP 14 p. 4 No. 2:2 (seal from the time of Ešpum), see Edzard, AfO 22 16 No. 23:2.

2' in OB: PN PA.AL (among recipients of payments) BIN 9 520:3; (payment) KI PA.AL PN *ibid.* 515:15f.; flour *ana kurummat* ERĪN *mu-wa-ar-ba-tim ša bīt ša-ab-ri-im* VAS 13 54:3; *umma* PA.AL-*ma ana PN aqabbîma* thus said the administrator: I will speak to Balmunamhe TCL 17 67:8; *aššum* 14 *rēdī bā'irī u rakbī ša* PA.AL. MEŠ *ša* GN concerning the 14 soldiers, fishermen, and messengers of the administrators of Lagaš YOS 2 47:7, cf. (in broken context) *ibid.* 12; *ana* PA.AL *la tuṭehhīšu* TCL 17 67:18; *šūbilamma ana* PN PA.AL *luddimma* have (x silver) sent to me so that I may give it to PN, the administrator UET 5 67:20; *kīma bītum watru ša-ab-ram taṭrud* you sent the administrator because the house (plot) was too large PBS 7 10:8; x silver (for) *ša-ab-ru-[um]* *ibid.* 20; PN PA.AL (as witness) YOS 14 147:32, (first witness) Jean Šumer et Akkad 186:8 (loan of barley); PN PA.AL.É (last witness) UET 5 114:23.

d) other occs.: x barley (received) *išti* PN PA.AL *mār iššiakkim* HSS 10 72 ii 12, cf. x barley *ana* PN PA.A[L] *ibid.* 71:4; issue of fish (to) PA.AL.É (preceded by lugal and nin) CT 50 172 i 8, also (a field) *ana* PN PA.AL.É MAD 5 67 i 10, r. i 8, *ana* PN PA.AL *ibid.* r. ii 10; beer to LÚ.PA.AL.É OIP 14 102 r. 1, cf. (in receipts or distributions of commodities) OIP 14 144 r. 2, 151:2, HSS 10 66:21, 159 iv 8', Gelb OAIC 44:6, 46:4, (in broken context, preceded by LUGAL) ITT 1 1040:9'; note: x barley PN PA.É MAD 4 35:8 (all Oakk.); PN *mār* PA.AL UET 5 295:6; house *ita bīt* PN PA.AL Jean Tell Sifr 29:3 (both OB); field situated at *atap* PA.AL the irrigation canal of the administrator MDP 24 359:3, 367:2; obscure: there is nothing wrong *u ša ša-ab-ri-im šalim*

šabrû A

and the . . . is well ARM 2 118:8; uncert., in NB (as “family name”): PN *māršu ša* PN₂ *mār* PA.AL BRM 1 85:15, also TCL 12 6:33, 21:12.

Loanword from Sumerian, which itself borrowed the word from Akkadian *šāpiru*. The lexical evidence indicates that PA.É (as well as PA.AL) is to be read šabra (contrast *aklu* A disc. section), rather than *šāpir bīti*. This is corroborated by the occurrence side by side of *ša-pir É*, PA.É *ša gagîm*, and PA.É *ša* ^dUTU in TCL 1 151:3, 16’f.; note moreover that Sin-bēl-aplim, the PA.É *ša gagîm*, elsewhere (CT 52 127:6) is referred to simply as PA.É, and that the two subsequent administrators of the estate of the princess and *nadītu* Iltani are referred to as PA.É and PA.AL respectively, see Renger, ZA 58 157 with n. 327.

There is no clear-cut distribution of the writings PA.AL versus PA.É, although the compound PA.AL.É occurs mainly in Oakk. and in a single text from OB Ur, cited usage c-2’. The “Diri-writings” trying to “explain” the meaning of the Akkadian loanword made a distinction between an administrator concerned with agricultural affairs (PA.AL “overseer of the hoe”) and one concerned with domestic affairs (PA.É “overseer of the household”).

The word šabra (PA.AL) first occurs in ED Lu E (see lex. section); it is not found in the pre-Sargonic texts from Girsu. Although the Oakk. refs. to šabra are quite numerous, no clear picture emerges as to the role of the šabra. Nevertheless, the ref. in CT 50 172, cited usage d, indicates his high position in the royal household comparable to that of the nu.bānda in the household of Uru-ka-gi-na in pre-Sargonic Girsu, see Renger, RLA s.v. Hofstaat.

During the Ur III period the position of the šabra in the temple households is just below that of the sanga, see

šabrû A

J. P. Grégoire Archives administratives sumériennes 130f. (with previous lit.) and Gelb in Lipiński Economy 16. The position and functions of the šabra in the administrative hierarchy of the palace household(s) have hitherto not been systematically investigated.

The refs. cited usage a (all from southern Babylonia) pertain to the management of palace households. The office of šabrû is not attested in the management of the agricultural and domestic affairs of the royal households in the later part of the Hammurapi dynasty (after Samsuiluna), as the investigation of N. Yoffee The Economic Role of the Crown in the Old Babylonian Period shows; the main officials are the *mu’irru* and the *abu šābi*. The refs. cited usage b (from Nippur and northern Babylonia, Sippar and Kish), where the PA.É writings are most common, show that most if not all of them belong to the realm of the temple household (including the *gagû*). The evidence from Nippur concerning the PA.É prebend (see *šabrûtu*), which shows that a single person fulfills the responsibilities of *pašišu*, (estate) administrator, brewer, gatekeeper, courtyard sweeper, and bur. šu. ma, indicates that the administrative obligations at some of these smaller sanctuaries were rather limited, and the šabra’s hierarchical position was therefore low (for a comparable situation in the case of the sanga in northern Babylonia during the OB period see Renger, ZA 59 119 § 141).

The title RN PA.AL DN Shalmaneser (III), administrator of the god Aššur Iraq 14 67 ND 1128 (translit. only), is most likely to be interpreted as PA-al, i.e., *ukal*, from (*w*)*aklu*, see *aklu* A usage b-1’.

J. P. Grégoire Archives administratives sumériennes 130ff. (with previous lit.); Harris Ancient Sippar 161f.; Hallo, JNES 31 91 and n. 22; M. Lambert, RA 67 168f.; Renger, ZA 58 157 n. 327, 164 and n. 382, 170 and n. 429; Salonen Agricultura 33, also 290f.

šabrú B

šabrú B s.; interpreter of dreams; SB; cf. *barú A v.*

𐎶𐎵𐎠.šabra (PA.AL) = ŠU = raggi[mu] Hg. B VI 134, in MSL 12 226.

a) *šabrú*: *amšala ištēn šab-ru-ú ša ina šāt mūši u[tūluma inaṭṭalu šutta] iggeltīma tabrīt mūši ša DN [ušabrūšu ušannā jāti]* yesterday an interpreter of dreams who was having a dream while he was asleep during the middle of the night awakened and reported to me the nocturnal vision that Ištar of Arbela caused him to see Streck Asb. 190f.:25, restored from *ištēn LÚ šab-ru-u utūlma inaṭṭal šutta iggeltīma tabrīt mūši Ištar ušabrūšu ušannā jāti* ibid. 116 v 50; *zabbu liqbākkimma šab-ru-u lišannakki* let the ecstatic tell you, the š. repeat it to you LKA 29d ii 2; *šumma ina āli šab-ru-ú ma'du* if in a town there are many interpreters of dreams CT 38 4:87 and dupl. CT 51 146:1 (SB Alu).

b) fem. pl. *šabrātu*: *šumma ina āli šab-ru-tum* MIN (= *ma'da*) if in a town there are many women who interpret dreams (preceded by *šabrú*) CT 38 4:88 and dupl. CT 51 146:2 (SB Alu).

The title *šabrú* of the person who in Assyria acts as a seer beside *raggimu*, *maḥḥú*, etc., either may have been secondarily etymologized as derived from the verb *barú*, or may have been a true derivative of *barú*.

šabrútu s.; office of the *šabrú*; OB; wr. NAM.PA.É; cf. *šabrú A*.

NAM.GUDU₄ ù NAM.PA.É DN PBS 12/1 53:1-3, cf. NAM.PA.É DN ŠE.BI X GUR ibid. 4ff; purchase of nam.gudu₄ nam.PA.É nam.lú.siraš nam.ì.du₈ nam.kisa₁. luḥ nam.bur.šu.ma the temple offices of a *pašišu*, *šabrú*, brewer, doorkeeper, courtyard sweeper, and "elder" JCS 18 103 2N-T769:1, and passim in these texts, BE 6/2 36:1, 39:1, 66:2, PBS 13 66:1, TIM 4 13:8, 2N-T374:1, 2N-T378:1, 766:1 and 18, 769:1, and passim

šabsu

referring to minor temples or chapels within the Ekur complex.

For CT 38 31:21f. and CT 40 1:12f. see *šapru B*.

šabsiš adv.; angrily; SB*; cf. *šabāsu*.

lú.u_x(GIŠGAL).lu níg.dingir.ra.ni šà.dib gá.gá.bi mu.un.da.ak: *amēlu ša ilšu šab-siš ik-tam-lu-šú*(text -šá) the man whose god has turned against him in anger RA 12 74:29f., coll. Lambert apud Hruška, ArOr 37 489.

šabsu (*sabsu*) adj.; angry; OB, SB; cf. *šabāsu*.

gú.gíd = *ib-sú*, *šab-sú* = (Hitt.) ḫar-ša-al-la-an-za Izi Bogh. A 110f.; gú.ki.šè.lá, gú.šub = *šab-sú* = (Hitt.) ḫar-ša-al-la-a[n-za] ibid. 150f.

a) said of gods: *ilū ša-ab-sú-[tu]m ana mātīm iturrunimma* the angry gods will return to the land YOS 10 13:7 and 17 (OB ext.), cf. *ilū šab-su-tum ana mātī iturrunimma* Leichty Izbu III 18 and 20, also CT 39 20:131, CT 40 9 Rm. 136:10, 21 K.743:4, 25 K.5642 r. 2, *ana āli ilūšu šab-su-tum iturrušu* CT 39 3:14 (all SB Alu), ACh Supp. Sin 20:22, ACh Šamaš 14:9, Labat Calendrier § 98:6, *ilū šab-su-tu ša ina zumur mātī ireqqu* [. . .] ACh Adad 6:12, cf. also *ilū šab-su-tum* GUR.[MEŠ-šu] JCS 29 66:5 (SB omens); [DING]IR ŠÀ.DIB.BA *ana amēli itār* (possibly to *zenū* or *kamlu*) CT 38 40 K.6912+ :6 (SB Alu); *ilī šab-su litūra ištari zēnītu lissahra* BMS 6:87 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 453, cf. [. . .] *ilī šab-si* (beside *ištari zēnīti*) Ugaritica 5 162:30, cf. also 4R 59 No. 2 r. 5; [*i*]lu u ištari zēnīti *šab-su-tum [u k]itmulūtu lislīmu ittija* may the angry, furious, and wrathful god and goddess be reconciled with me BMS 27:23 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 481, cf. KAR 68 r. 11, see Ebeling Handerhebung 22:36, cf. *ilu šab-su ištartu zēnītu itti amēli sullumu* Šurpu IV 12; *ilīšunu zēnīti ištarišunu šab-sa-a-te*(var. -ti) *unīḫ* I appeased their (Babylon's) angry gods and angry goddesses Streck Asb. 40 iv 88, cf. Lambert BWL 130:81; (Ištar) *mukannišat*

šabsû

ilī šab-su-ti STC 2 pl. 77:31, also cited Hunger Uruk 50 r. 35.

b) qualifying *kišādu* “neck”: [š]ab-su *kišādī ul utirraššumma* I did not relent (lit. turn my angry neck back) toward him Borger Esarh. 104 i 34, cf. [. . .] šà. dib.ba [. . .] e.gi₄.gi₄: [ki-š]ad-ka šab-su [(. . .) li-ē]u-ra K.4045B+4944+5301:38 (courtesy R. Borger).

c) in substantival use: you, Adad *tu-sal-lam šab-sa* make the angry one reconciled BMS 21:87, see Ebeling Handerhebung 104 r. 37; *dāšātimmami kīma ša-a[b]-sú-ti-ma itanappalani* they (fem.) keep answering me with abusive words like angry people Iraq 41 138 No. 48:11 (OB let.).

šabsû s.; man midwife, accoucheur; SB; Sum. lw.; cf. *šabsûtu*, *šabsātu*.

LÚ.ŠÀ.ZU^{šab-su-[u]} STT 382+ viii 20 (NA list of professions), see MSL 12 236.

lusma kīma šabīti nerruba kīma nirāhi anāku Asalluhi šab-sa-ku amaḥḥarka run here like a gazelle, slip out to me like a little snake, I, DN, am a midwife, I will receive you (child from the womb) Köcher BAM 248 iv 3.

šabsûtu (*šabšûtu*, *sabsûtu*, *sabsuttu*, *tab-sûtu*) s.; midwife; OA, OB, Elam, MA, SB, NA; Sum. lw.; wr. syll. and SAL. ŠÀ.ZU; cf. *šabsû*, *šabsûtu*.

SAL.šà.zu = *šab-su-tum* Lu Excerpt II 20, cf. šà.zu Proto-Lu 344, ED Lu E 159; [SAL.šà.zu] = *šab-su-[tu]* Lanu I iv 8; [SA]L.šà.zu, [SAL x]^{mu-zé-er}MUNSUB, [SAL.zi]g.túm.túm = *šab-su-[tu]* Lu III ii 22 ff.

mušālittu, *lalšagakku* = *ša-ab-su-tum* Malku I 127 f.

a) in gen.: I SAL.ŠÀ.ZU *itrâmma uwal-lidanni* (my grandmother) brought a midwife and she assisted in my birth PBS 5 100 i 10, cf. SAL.ŠÀ.ZU . . . *uwallissi* the midwife helped her (the mother) to deliver ibid. ii 21, 33, and iii 15 (OB leg.), cf. also ibid. iii 24; PN SAL.ŠÀ.ZU YOS 13 313:4; x barley

*šabsûtu

ana pi ša-ab-su-tim UET 5 605:7; PN *šà-ab-sú-tu* PN₂ *ištaritu ana* PN₃ . . . u PN₄ . . . *iqbā* (for context see *damu* mng. 1a-3') MDP 23 288:1; SAL *sa-ab-su-tu u qadiltu* (in broken context) AfO 17 268:11 (MA harem edicts); *tab-sú-tum* (var. *ta-[ab-s]u-tum*) *ina bit qadišti liḥdu* let the midwife rejoice in the house of the *qadištu* Lambert-Millard Atra-hasīs 62 I 290 (OB); *šab-su-tu-um-ma ina bit harišti liḥdu* ibid. iii 17 (SB); may the woman with a difficult labor give birth easily *šab-šu* (var. *-su*)-*tum aj ikkali erītu lišir* the midwife shall not be hindered (in helping), may the pregnant woman fare well Köcher BAM 248 iii 35, var. from AMT 67,1 iii 25; as personal name(?): PN DUMU *ša-áb-sú-tim* TCL 21 219:9 (OA).

b) as epithet of goddesses: *rabītam ša-ab-su* (var. *-sú*)-*ut rēmim qaqqarim u šamā'i mušūšit hegalli elšunu mu-šu-li-it-ta-aš-nu* great (goddess), midwife for the womb, (that is) for the earth and the heavens, who brings abundance for them, who brings about their birth HS “175” (= 1884) iii 17, also ibid. 20 (OB lit.), cited AfO 18 119; *tab-sú-ut ilī erištam* DN (they asked) the midwife among the gods, the wise goddess Mami Lambert-Millard Atra-hasīs p. 56 I 193, also, wr. *ta-ab-su-ut* ibid. p. 94 III iii 33 (both OB); *šupšugta re-mi*^d[AMAR]. UD DINGIR x *šab-su-ta-šá-ma atta šumlissi* O Marduk, have pity on the woman having difficulty in birth, Šazu(?), you are her midwife, make her give birth Köcher BAM 248 iv 7; *sa-ab-su-ut*(text -UB)-*ta-ka rabītu anāku* I (Ištar) am your great midwife 4R 61 iii 23 (NA oracles, coll.).

von Soden, AfO 18 119 ff.; Sjöberg Temple Hymns 142 f.

*šabsûtu (*tabsûtu*) s.; midwifery; OB; cf. *šabsû*, *šabsûtu*.

i'pur qaqqassa ta-ab-su (var. *-sú*)-*ta-am i'puš* she covered her head, performed the midwifery Lambert-Millard Atra-hasīs 62 I 285, see von Soden, ZA 68 68:285.

šabšātu

šabšātu s. pl.; taxes collected; OB; cf. *šabāšu*.

(amounts of barley followed by names of persons) ŠA *ša-ab-ša-tim [š]a wakil bā'iri iš-bu-šu* from the collected taxes which the foreman of the fishermen collected JCS 24 46 No. 3:7.

Probably fem. pl. of a **šabšu* adj.

šabšû see *sabsû*.

šabšûtu see *šabsûtu*.

šabû (*šabû*) adj.(?); (mng. uncert.); OB, SB.

O Šamaš, I am placing pure cedar (wood) into my mouth, I tie it for you in a lock of my hair *ašakkankum ina sūnija ša-bi-am erēnam emsi piša u qātija akpur piša ina ša-bi-im erēnim asnip erēnam ellam ina itiq pirtija altabakku ša-bi-am erēnam* I am placing a (piece of) cedar in my lap for you, I have washed my mouth and hands, have wiped my mouth with the cedar, have tied pure cedar in a lock of my hair, and now I am-ing for you the cedar (I am now clean and may approach the assembly of the gods) JCS 22 25:4ff. (OB ext. prayer); *uqattar šá-ba-a erēna erēnu liš-bu-ma liqrá ilī rabāti* I make an incense offering with cedar (wood) (but *erēna ella* pure cedar line 56), let the cedar and attract the great gods BBR No. 75-78:58; [. . .]-*x ella šá-ba-a ina imnija* (in broken context, parallel: *nissaba elleti ina šumēlija*) BBR No. 87 r.(?) ii 10, cf. *ibid.* 15.

Either etymologically connected with the verb (see *šapû* A) from which *liš-bu* (BBR No. 75-78:58), *li-ši-ib*, and *al-ta-ba-[ak]-ku* (JCS 22 25f.:8 and 15) derive, or associated with it through punning. Note that *šabû* consistently precedes the substantive *erēnu* (as opposed to the sequence *erēnu ellu* in both texts), and thus it is possibly a substantive to which *erēnu*

šábu A

is an appositive. The meaning may lie in the range of "glowing," "smoking," or even "fragrant."

šabû v.; to seal(?); lex.*

^{du}GAB = MIN (= *ka-na-ku*) *šá šá-bi-e* Antagal H (= VII) 3; du-u GAB = *šá-bu-u šá* [TUG] A VIII/1:137 (coll. C. B. F. Walker).

šabû see *sebû* A, *šapû* A v., *šebû*, and *šubû*.

šábu s.; (mng. unkn.); lex.*

[. . .] [EDIN] = *ša-a-bu-um* Ea IV 40; *šá-a-bu* TIR = *šá-a-bu* A VII/4:81.

šábu A v.; 1. to tremble, sway, 2. *šubbu* to make sway, tremble; from OB on; I *išûb* – *išáb*, II.

du-du BÜR.BÜR = *ša-a-bu* Diri II 49; [d]u-u BÜR = *š[a-a-bu]* A VIII/2:165; [tu-tu] [BUL.BUL] = *šá-a-bu* Diri I 361, cf. tu-um-tu-um BÜR.BÜR = *ša-a-bu* Diri RS II 112; tu-ku [BUL] = *šá-[a-bu]* A I/2:325; [sa-ag] [PA.GA]N = *šá-a-bu* Diri V 80, cf. PA.GAN = *ša-[bu]-ú-um* Proto-Diri 369 (Nippur Recension); [sa-ag (or si-ig)] [PA.GI] = *mašāšu*, *šá-a-bu* Diri V 86f.

e.ne.è.m.zu.šè ki [. . .].sig.ga : *ina amatika eršeti* [. . .] *i-šá-ab-[m]a* at your word the earth trembles SBH p. 45 No. 22:21f.; ur.sag.gal umun urugal.la ki.ta.tuku.àm ki.ta.àm. sig.sig.ge : *qarrādu Nergal šapliš iqabbima šapliš i-šá-ab* (var. *i-nar-ru-[u]*) ZA 10 pl. 3 (after p. 276) r. 31f., var. from SBH p. 149 addition to No. 2:41f., see Böllenrucher Nergal p. 35; [. . . urú]. na mu.un.sig.sig [. . .] urú.na.ám.mà.na.te : [be-el]-tum *aššum ališa minu i-nu-uh* (var. *i-šá-ab*) *iš-[ta]-rit aššum bitiša aššum ališa minu šu-bu* (var. MIN) VAS 17 54:12f., vars. from SBH p. 116 Nos. 64+65:10f.; bará.bará.gá.e.ne mu.un.da.ab.sig.sig.ge.[ne] : *āšib parakkī i-šub-bu-u-ni* // *išiššuni* // *inarruṭunim* (see *narātu* lex. section) ASKT p. 127 No. 21:49f., cf. [mu.un.n]a.te mu.un.da.ab.sig.sig.ge : *iḫišimma i-šá-ab-ši* BA 10/1 91 No. 13 r. 6f.; for other bil. refs. with Sum. equivalent sig see mng. 1.

na.ám.erim.ma.a.ni.šè kur.kur.ra.àm (var. na.an).du₉.du₉ : *aššum išittišu ina mātati i-šá-ab* (var. -*ba*) in every country she trembles on account of her (destroyed) treasury SBH p. 73 No. 41 r. 20f., var. from Langdon BL pl. 14 No. 16 ii 1f.; x ur.ur.ra.a.še.er.x.a du₉.du₉ : [x] x *ina qiddatu u tānihi i-šá-ab* (see *qiddatu* lex. section) SBH p. 49 No. 24 r. 18f., cf. utul.bi du₉.du₉ mu.ni.fb.[bé] : [u]tullašu *i-šá-a[b]* 4R 11:25f.;

šābu A

[u₄] peš.àm edin.na du₉.du₉ : ūmu mamlu ša ina šēri i-šu-[bu] K.7926:4, cited Bezold Cat. p. 882.

un kur.ra.ke_x(KID) ba.an.sig.ge.eš : nišē māti ú-šib-bu they made the people of the land tremble CT 16 43:62f.; [a.íd.bi.t]a al.sig.ge.da [a.šà.še.bi.t]a al.sig.ge.da : na-ri mēša ú-šá-ab [eq]-lam še-um-šú ú-šá-ab SBH p. 78 No. 44 r. 8, Sum. restored from UET 6 204:39f.; ki baḥár(DUG.QA.BUR) gu ság.ge.dè : ašar pahāru qā imḥašu // ^dEnlil eflūti ú-šib-bu where the potter cut the thread, variant translation: where Enlil made the men tremble RA 33 104:29; see also mng. 2a.

šá-a-bu = re-tu(!)-u Malku IV 133, cf. ša-a-bu = re-t[u-u] An VIII 175.

tu-šá-a-pa (uncert.) 5R 45 K.253 vi 35 (gramm.).

1. to tremble, sway – a) beside synonymous verbs: [ana ep]ēš pišu šamú i-šub-bu [. . . in]arruṭu itarruru ḥuršāni when he (Adad) speaks the heavens tremble, the [. . .] quiver, the mountains quake Thompson Gilg. pl. 10 K.9759:8 (hymn to Adad), cf. ana ḥissat šumiki šamú u eršeti i-ru-ub-bu ilū i-šub-bu inarruṭu Anunnaki STC 2 pl. 76:21 (hymn to Istar), dupl. KUB 37 36:21, see JCS 21 260; [dīm.me].er.e.ne mu.un.da.ab.<sig>.ge.[ne] ^da.nun.na.ke_x(KID).e.ne mu.un.na.ab.ur.ur.[re.ne] : ilū i-šu-bu-šú Anunnaki [i]narruṭu[šú] SBH 115 No. 60 r. 26ff.

b) in comparisons: ilū kīma qanē i-šub-bu inarruṭu the gods sway and quiver like reeds AnSt 8 62 ii 40 (Nbn.), see Röllig, ZA 56 222, cf. (the enemy kings) kīma qanē meḥē i-šu-ub-bu Borger Esarh. 57 Ep. 18 iv 81, also Bauer Asb. 2 82 K.6064:8 (= CT 35 26), wr. i-šu-bu KAH 2 84:22 (Adn. II); dīm.me.er kilib.bi.ir.ra dug₄.ga.bi.zu.šè gi u_x(GIŠGAL).lu.gin_x(GIM) mu.un.sig.sig.ga.e.ne : ana qibitika ilū napharšunu kīma qanē meḥē i-šu-ub-*<bu>* at your command all the gods tremble like reeds in a violent storm TCL 6 43:13f., see RAcc. p. 109, cf. [. . .] ḥa.ra.an.sig.sig.e.[ne] : [. . .] [mé]l-*hi-e* li-šu-bu-ki BiOr 9 89:14, see Hruška, ArOr 37 487:26f.; ša ana šumišu ilū kīma <qanē>

šābu A

meḥē i-šub-bu palḥiš at whose name the gods tremble fearfully like a reed in a violent storm En. el. VII 108.

c) other occs.: iš-mu-ú-ma [šarrāni] u i-šub-bu palḥiš OECT 6 pl. 11 K.1290:20, see von Soden, AfO 25 46; ana nadānu urtišu Anunnaki kiššassunu i-šu-bu a-[pi]-šam when he (Enlil) issues his orders the Anunnaki, all of them, tremble . . . (parallel: Igigi . . . inuqqu palḥiš) JCS 19 121:5 (NB copy of Simbar-Šipak inscr.), see Lambert, JSS 24 270; ana zikir šumiša [. . .] x x i-šu-ub-bu-ši [. . . appa] ilabbinuši BA 5 650 No. 15:15; uncert.: iddinšuma i-da-mu i-šá-a[b(?) . . .] AFO 19 53:173 (prayer to Istar); [. . .] i-šá-bi i-tak- [. . .] ZA 61 52:88, see ibid. p. 65 (hymn to Nabû).

2. šubbu to make sway, tremble – a) in gen.: lú.kúr maḥ.àm gi dili.gin_x mu.un.sig.sig.ge : nakru dannu kīma qanē ēdi ú-šip-pa-ni the fierce enemy has made me tremble like a solitary reed 4R 19 No. 3:45f., see OECT 6 p. 38 r. 13f.; gi dili dù.a.gin_x e.lum.e gi dili dù.a.gin_x im.mu.sig.sig.ge : kīma qanē ēdēni kabtu kīma qanē ēdēni ina ramanija ú-ši-ba-an-ni (see ēdēnū lex. section) SBH 9 No. 4:121f., cf. also e.lum im.gin_x im.mu.sig.sig.ge : kabtu kīma šāri ina ramanija ú-ši-ib-ba-an-ni ibid. 92f.; see also CT 16 43, etc., in lex. section.

b) (in the stative) describing the gall bladder: martum šu-ba-at JCS 11 96 No. 3:5, wr. šu-bat ibid. 99 No. 7:5, Bab. 3 pl. 9 (after p. 144):5, šu-ub-bat VAS 22 81:9 (all OB ext. reports), martum šu-ub-bat JAOS 38 82:14 (MB); šumma martu šub-bat KAR 423 r. ii 29ff., also PRT No. 110:4, CT 30 11 K.6785:4ff., ibid. 33 K.4081+ r. 12, 43 Bu. 89-4-26, 171:3, 46f. K.3943:6ff., r. 18, TCL 6 5:32f., wr. šu-bat ibid. 7, 23, 25, 34, 36, and 48 (SB ext.).

For CT 19 31 iii 24 (= Antagal F 174) see šahāḥu; for CBSM (= Labat Calendrier) § 90:14 see sábu. For BagM (= Bagh. Mitt.) 2 57:11 see šummu. In AnSt 7 130:38 (= STT

šābu B

41:38), [*ina libbi ú-šab* most likely stands for *uššab*, from (*w*)*ašābu*, see Kraus, AnSt 30 113. For unilingual Sumerian refs. see Römer Königshymnen p. 70 note to line 321. For writings *i-RU-bu* see also *rābu*.

šābu B (**šiābu*) v.; to become old; OA, OB, Mari, Bogh., EA, Nuzi, SB; I, I/2, I/3; cf. *šibu*, *šibūtu*.

iš-ti-ib um-ti-iq (the man) has become old and feeble Greengus Ishchali 23:32 (OB let.); *nēštam šāti āmur ši-ba-at u ḫalāt* I saw that lioness, she was old and ill ARM 14 1:19, cf. *nēšum ši-ib-ma* ibid. 26; *iš-ti-ib ana šimtišu il[lik]* (RN) grew old, (and) died KBo 1 27:11 (Telipinu edict); *ši-pa-ak-ku* KUB 3 55 r. 1 (let.); *ši-ba-ti u muršu dannu ana UZU ramanija* I am old and very ill (therefore I have sent my son instead of going myself to the king) EA 137:29; *inanna anāku al-ti-ib kīma pūḫija . . . 5 LÚ.MEŠ annūti ša GN u ana šamallūti ana qāt PN ittadin* I have grown old, (therefore) I have given these five (named) men of GN as agents (?) to PN as substitute for me HSS 9 34:9 (Nuzi); note (in I/3?): PN *appiš ina GN iš-ti-bu* since PN had grown old in GN TCL 14 36:35 (OA); *DIŠ MUL.ŠU.GI ana muḫḫi Sin DAR-ma DU ana libbi Sin TU LUGAL ina liti izzaz i-šá-ab-ma māssu urappaš* if the Old Man (i.e., Perseus) . . . toward the moon and enters the moon, the king will achieve victory, he will grow old and enlarge his country Thompson Rep. 244:4, also, wr. [*i*]-*šam-ma* ibid. 246:3; *še-ba-a-ku ina kal ilī petā upnāja* now that I am old I beseech all the gods (opposite: *ina meš-ḫarūtijama*) KAR 25 i 12 and dupl. STT 55:41, see Mayer Gebetsbeschwörungen 470.

šābulu (fem. *šābultu*) adj.; **1.** dry, dried, dried out, **2.** withered, shriveled; OA, OB, SB, NB, Akkadogram in Hitt.; cf. *abālu B*.

la-aḫ UD = *šá-bu-[lu]* A III/3:102; [ḫa]-a UD = *šá-bu-[lu]* ibid. 108; [ú-uh] [Aḫ] = *šá-bu-lu* (all

šābulu

preceded or followed by *abālu*) A V/2:131; [x]-[x] UD = *ša-bu-lu-um* MSL 14 95:156:1 (Proto-Aa); ku-ud KUD = *šá-bu-[l]u* A III/5:74; giš^{si-is} ku-tu KUD = *iš-šu šá-bu-lu* Hh. VI 74; giš.^{la-ab} UD = *iš-šu šá-bu-lu* ibid. 77; [giš-l]ḫ giš.UD = *giš [ša-bu]-lum* Diri III 11; im.UD.a = *ša-bu-lu* Hh. X 425; [MIN(= esir).UD.a] = [*ša*]-*bu-lu* Hh. XXIV 316; bappir.UD.a (var. UD^{ba}.a) = *šá-bu-lu* Hh. XXIII iii 13; giš.ma.nu.UD.a = *šá-bu-lu* Hh. III 160, see MSL 9 161; [. . .] = *ša-bu-lu* Hh. XXIV 55.

lú.ki.ba.láḫ = *ša a-ša-ar-šu ša-bu-lu* OB Lu A 293.

uq-qá-at = *šá-bu-lat* (comm. to Leichty Izbu III 14) Izbu Comm. 115.

1. dry, dried, dried out – **a**) produce, foodstuffs: *ú-ri-qá-e āmurma ša-bu-lu ú sú-qú-um ina ZI-re-e izzaz* (see *sunqu* mng. 1a-3') BIN 4 67:24 (OA); x ŠE.GUR *ša-bu-lum* JCS 11 32 No. 21:2 (OB); *ḫazannū ul ša-bu-lu* the bitter garlic is not (yet) dried ARM 10 136:17, cf. ibid. 12; send me 70 GIŠ *wa-ši-tum ša-bu-ul-tam* Kraus, AbB 10 59:6; *it-<ti>* NINDA.KU(for KUR₄).RA *ša-bu-li raḫbum lillikam* let moist (dough) arrive here together with the dry dough Kraus AbB 1 81:48; *ziqtī ša-bu-lu-tim ušābi-lakkim* CT 52 10 r. 7' (all OB letters); *ištāt ša-bu-lat kurummassu* his first bread had dried out Gilg. XI 215; DUḫ.ŠE.GIŠ.ì (= *kupsū*?) *šá-bu-lu-tú* dried residue of linseed Köcher BAM 3 iii 36 and dupl. AMT 20,1 obv. (!) ii 8, cf., wr. UD.DU-*tim* AMT 6,9:9, wr. UD.A-*ti* CT 23 33 iii 19, cited *ablu* adj.; *ḫulá ša-bu-la ikkal* (he drinks beer and) eats dried *ḫulá* mouse Küchler Beitr. pl. 2 ii 35; as Akkadogram in Hitt.: 1 *LI-IM 7 ME UZU*. ÚR.UDU *ŠA-BU-LU* [1 *LI-IM*] 6 ME 82 UZU. ÚR.UDU ḫu-el-pí 80 *AR-NA-BU ŠA-BU-LU 3+[x]* MUŠEN.ḪI.A *ŠA-BU-LU 6 ME 80* MUŠEN.ḪI.A ḫu-el-pí-iš 1,700 dried legs of lamb, 1,682 fresh legs of lamb, 80 dried hares, x dried birds, 680 fresh birds KUB 30 32 iv 10ff.; GIŠ *IN-BU ḫu-u-ma-an RA-AT-BU ŠA-BU-Ú-LU* ku-it-ta (from) all the (following) fruits (some of) each, fresh and dried KBo 10 34 i 15, (in broken context) KBo 25 106:3'.

b) blood, phlegm: if the left side of the gall bladder *damam ša-bu-la-am pašit*

šaburru

is . . . by dried blood YOS 10 31 ix 39 (OB ext.); *libbašu dama šá-bu-la mali* (if) its (the hole's) inside is full of dried blood TCL 6 3 r. 10 (SB ext.); *šumma amēlu ru'tu ša-bu-ul-tu* [. . .] if a man [. . .] dry phlegm AMT 23,4 ii 5.

c) parts of the body, the exta: *šumma liq pišu šá-bu-ul* if his palate is dry Labat TDP 64:54 and 54:14a (from copy pl. 11 K.11858:6), also, wr. *šá-bul* ibid. 172 r. 11; *šumma martu šá-bu-lat-ma pitrē iši* if the gall bladder is dried out and has fissures CT 30 15 K.3841:22; *šumma martu hanqat u šá-bu-lat* if the gall bladder is constricted and dried out CT 31 26 r. 2 (both SB ext.).

d) other occs.: *ammīni . . . [i]na qišti ša ša-bu-lat tuqattar qutra* why do you (wolf) send up smoke from the forest, which is dry? Lambert BWL 194:16; *ašūḫi ša-b[u]-[l]u-tim* dried fir wood ARM 18 24:10; obscure: *ina panišu kī libbū šatiqtu šá-bu-[ul]-tú* before(?) him like a dry *šatiqtu* vessel(?) CT 22 118:10 (NB let.).

2. withered, shriveled: *šumma izbu imittašu ša imitti šá-bu-la-at* if a malformed animal's right shoulder is withered Leichty Izbu XIV 12, cf. *imittašu šá-bu-ul-la-at* (with comm. ^{ha-a}UD // *a-ba-lu*) von Weiher Uruk 38:25f., also (in similar context) Leichty Izbu III 85f., X 92f., XIV 39f., p. 158:k-m, p. 196:7f.; [*qab*(?)*-l*]a-šú *šá-bu-la* Labat TDP 110:26; as personal name: *Ša-bu-lum* The-Withered-One UCP 10 154 No. 88:6, JCS 24 p. 59 No. 47:6, 9f., VAS 9 31:4 (OB), wr. ^m*Šá-bu-lu* ADD 742 r. 13.

Some of the refs. cited s.v. *ablu* written with the logograms UD, UD.A, and UD.DU might belong to *šābulu* on the basis of the lexical correspondences here cited.

Landsberger Date Palm n. 131.

šaburru (*šuburru*) s.; 1. boat's beam, 2. levee(?) of an irrigation ditch; NB.*

1. boat's beam (the widest part of the boat): *elippu ša 3 ina 1 KÙŠ ina muḫḫi*

šadādu

šá-bur-ru [*rapšu*] (rental of) a boat which is three cubits wide at its beam CT 4 44a:1, also, wr. *šá-bu-ur-ru* YOS 6 99:2, cf. *elippu ša 6 ina 1 KÙŠ ina muḫḫi šá-bur-ru rapšu* 1876-11-17,92, 1877-11-14,2, (with *ša 5½* (KÙŠ), *ša 5* KÙŠ) ibid., also Cyr. 310:2, also *ša 5* (KÙŠ) *ina muḫḫi ša-bu-ru rap[šu]* VAS 6 100:7; 15 *šá-bu-ru* [(x)] *tarakkassu* (in broken context, dealing with the *arad ekalli* "builder") TCL 9 69:13.

2. levee(?) of an irrigation ditch: fD GN *ultu* TIL.LU ZA.LAM *adi muḫḫi KA-šú herātu ina libbi riḫēti* [*š*]a 6 *ina 1 KÙŠ ina muḫḫi šu-bur-ru adi muḫḫi dannatu niḫerrēma nigammar* we will finish the digging which remains (to be done) in the Mares' Canal from the . . . to its inlet — that is, the six cubits from the levee(?) to the bottom (of the canal) CBS 5510:5, cf. *kī . . . herātu* [*ša ina lib*]bi *riḫēti 6 ina 1 KÙŠ ina muḫḫi šu-bur-ru . . .* [*la iḫerrá*] ibid. 12 (courtesy M. Stolper).

The word in both its meanings possibly denotes the shape common to boats and ditches.

šabušatta see *šubbušatta*.

šadādu v.; 1. to pull taut, stretch, to draw a curtain, a piece of cloth, etc., to pull or tear out, pull off, to pull the ear or nose, 2. to pull a cart, to tow a boat, to bear a yoke, a sedan chair, to haul, drag (objects), to transport, convey, to drag down, carry away, to endure, bear misfortune, hardship, *ḫiṭa šadādu* to bear guilt, punishment, 3. to remove, transfer, take along, to bring along, produce witnesses, etc., to remove a person forcibly, to bring in allies, 4. (in specialized meanings) to aspirate, suck up medicine, to divert, channel water for irrigation, to measure, survey a field, to draw a line, draw up in a line, to grind, to entail, *ana* (also *ina*) *libbi šadādu* to take to heart, be concerned with, heed, 5. to extend, stretch (intrans.), 6. to be de-

šadādu

laid, in short supply, to linger, wait, 7. I/2 to pull back and forth, 8. I/3 to stretch, extend repeatedly, 9. šuddudu to distend(?), 10. III to have someone pull, tow (causative to mng. 2), 11. IV to be measured, (with *ana libbi*) to be heeded, 12. IV/3 (uncert. mng.); from Oakk. on; I *išdud* (*ildud*, *irdud* CT 16 43:73) – *išaddad*, I/2, I/3, II, III, IV, IV/3; wr. syll. (*i-sa-ad-dá-ad* Wiseman Alalakh No. 16:16) and GÍD(DA); cf. *mašaddu*, **mašdadu*, *šadādu* in *ša šadādi*, *šaddādu*, *šaddidu*, *šaddu* adj., *šādidu*, *šadittu*, *šiddu*.

ús = *šá-da-du* Hh. II 233; in. gíd = *is-su-uh*, *iš*(text *is*)-*du-ud*, *ur-ri-ik* Ai. I iii 53ff.; a1.bar.ra an. gíd.i = *āšita i-šad-da-ád* he pulls out the protruding part Nabnitu M 260; gú.gíd = *ša-da-du*, *ša-da-ḫu*, gú.gíd^{si-id-MIN}gíd = *ši-t[a-du-du]* (var. *te-še-du-du*), *ši-ta-du-ḫu* Izi F 118ff.; gíd^{si-id-MIN}gíd = *ši-ta-du-du* Antagal D 233; ság(PA.GAN) = *ša-ta-du* Diri Bogh. G₂ 4; dag = *ša-ta-du* = (Hitt.) SUD-U-WA-AR (error for *šafú*) Izi Bogh. A 298.

ama Geštin.an.na amaš.a mu.un.da.an.ti *wa-aš-ba-at* u₆ [. . . la-a]ḫ-ri i. gíd.dè *i-ša-da-ad* sila₄ ba.ab.sum.mu *i-na-an-di-in* mother Geštinanna lives in the fold, she . . . s [. . .] the ewe and gives lambs SEM 90 ii 8 and dupl. N 5300 (coll.); dumu.mu ki.za.ra.dùg.ga an.šè.lá ki.šè.lá tu.lu gíd.da.bi : *mārti ana ēma tābuki šušqū šušpulu šá-da-da u nē'u* (see *nē'u* lex. section) RA 12 74:23f. (Exaltation of Ištar), coll. Or. NS 40 95; obscure: [x š]u.mu [gíd] mu.šu im.mi.si.[si] : [x-a]t-ta-ia *i-ša-ad-d[a-di]* [ú(?)]-ta-ša my hands(?) have . . . in fetters(?) VAS 10 179:10 (OB lit.); u₄.bi.a ⁴En.lil.lá dima(KA.HI).bi giš bí.in.tuk.a inim šà.bi.šè ba.an.gíd.i : *inūšu Enlil fēma šuātu išmēma amata ana libbišu išdud* then Enlil heard this report and he heeded the matter CT 16 19:53ff., cf. e.ne ma.an.dug₄ šà.šè nu.gíd gá.e in.na.an.dug₄ ka.ba.kéš šà.šè ba.gíd : *ši iqbiamma ana libbim ula aš-du-ud anāku aqbīšimma iktāsar ana libbim iš-ta-da-ad* TIM 9 6:14f. and 33f. (Dialogue 5); E[nkidu in]m lugal.la.na.aš(var. .šè) šu nu.um.ma.gíd.[i] : [ana aširti bēlišu ul iš-d]u-ud Enkidu heeded not his lord's counsel Gilg. XII 32, Sum. from Shaffer Sumerian Sources 78:206; an.na an.né.bi(var. adds .e).ne im.ma.an.gíd.i(var. omits .i).eš an(var. adds .na) nu.è.a ba.an.bad.da.eš : *ana šamē šaqiš iš-du-du*(var. adds -ú)-*ma ana šamē ša la āri issū* they withdrew high to heaven, they withdrew to the unapproachable heavens CT 16 43:68f.; nun sag.maḫ an.na im.ma.an.gíd.i(var. omits .i).eš : *rubū ašaridu širu ana šamē*

šadādu la

ir(var. *iš*)-*du-du* they dragged the lord, the exalted leader, into heaven CT 16 43:72f.; lirum(Á.KAL).tuku a.bar₆(LÙ).ra šu ḫu.mu.un.gíd.i : *rāš emūqi ina abāri liš-ta-da-ad-ka* may a strong man use you (*šammu* stone), with a lead (counterweight?), for drilling(?) Lugale X 10 (= 425); á.sàg.a.ni ku₆ engur.ra.ke₆(KID) ḫa.ba.fib.gíd].d[é] : *asakkašu nūnu ana apsē liš-du-ud* may a fish drag down his *asakku* to the *apsū* Iraq 27 166:69; [. . . šà.g]a.ni.ta ⁴Utu šu gíd.i : [. . .] *ina lib-bi-šú* ⁴UTU *i-šad-da-ad* Šamaš pulls [. . .] from its midst BA 10/1 109 No. 27:10f., restored from dupl. K.2512:5f.; na₄.rú.a ab.sar.e.d[è a.šà].ga gíd.e.[dè] : *narā šafāri eqla [šá-da-d]u* JCS 24 127:15 (Examenstext D); difficult: her holy shoulders are not covered by a garment *irassa ki pūri šappati [ul šad-da-t]a* (corr. to Sum. gaba.kù.ga.na(var. .ni) gada nu.um(var. .un).búr over her holy breast no linen is spread) Gilg. XII 31, Sum. from Shaffer Sumerian Sources 77:203, cf. *irassa kima pūr šikkati ul šad-da-[t]a* Gilg. XII 49, cf. gaba.ni bur.šagan nu.un.BU TuM NF 3 2 iv 38 (Descent of Ištar).

ib.ta.an.gíd.i.dè.en BÜR.GÁN(var. 50 SAR).ta.àm gán.gar.bi na.nam : *iš-šad-da-ad ú-bi* TA.A *mēreštašu šakintumma* (see *mēreštu* B lex. section) JRAS 1919 190:9, see Behrens Enlil and Ninlil 17.

[š]a ŠA.GÍD.GÍD *šarāru šá-da-ad libbi* (comm. on *išruruma niš qātē iršū* Šurpu II 78) Šurpu p. 51:33; *šá-da-du* = *ú-tu-lu* AfO 24 83:20 (comm. to Labat TDP); *ša-da-da* = *alāku* Hunger Uruk 72:19 (Izbu comm.); *šātu* = *šá-da-du* Malku IV 169.

tu-šad-da-ad 5R 45 K.253 vii 31 and 37 (gramm.).

1. to pull taut, stretch, to draw a curtain, a piece of cloth, etc., to pull or tear out, pull off, to pull the ear or nose – a) to pull taut, to stretch: *kīma kisi ša tamkāri gabbī šer'ānija il-du-dam-ma ra-kāsumma irkus* he has pulled taut all my sinews like (the string of) a merchant's weight bag, fastening them solidly Biggs Šaziga 20 No. 4:14, cf. ibid. 21:18; *aba ašlam ina ginindanakku umandida mindiātu šitimgallē iš-ta-at-tu-um eblē ukinnu kisurri* the surveyor took the measurements with the measuring rod, the architects stretched the ropes and staked out the ground plan VAB 4 62 ii 29 (Nabopolassar); *lilis siparri tarrim ištēn šummanna ša kitī ana muḫḫi* GÍD.DA you cover the bronze kettledrum (with the hide of the bull) and

šadādu 1b

pull it taut by means of a linen rope RAcc. 14 ii 26; half of her (Tiāmat) he set in place as a covering of heaven *iš-du-ud maška maššara ušašbit* he pulled the skin tight and stationed guards En. el. IV 139; TÚG *šú itqam da[mq]iš lu šakin* 6 *ubānātīm lu mārak itqīšu ša inūma i-ša-da-du-ú* 6 *ubānātīm mārakšu imaššū u uwaššarušuma ana* 3 *ubānātīm iturru* that (*taddītu*) garment should be provided with a tassel in the right way: the length of the tassel should be six inches, so that its length reaches six inches when one stretches it but returns to three inches when one lets it loose ARM 18 6:10; punish (only) the sinner for his sin, (only) the evildoer for his crime *rummi aj ibbatīq šu-du-ud aj i[r(?)]. . .*] (see *batāqu* mng. 10) Gilg. XI 181; [. . .] *šá-da-da u nē'u* (followed by *šādīd qūki*) AfO 19 50 i 11 (SB prayer), cf. RA 12 74:24, in lex. section; *šumma šamnum mēšu iš-ta-da-ad* (var. *i-ka-x-x*) if the oil attracts its water (i.e., the water in the bowl) (contrast *mēšu ūtaššir* line 30) CT 5 5:29, var. from IM 2967, see Pettinato Ölwahrsagung 2 19 (OB oil omens); *libbi Ea šūma kī iš-du-du ina qātēšu i- . . .*] that is Ea's heart, when he pulled it taut(?), [. . .] in his hands CT 15 44:22' (cultic comm.).

b) to draw a curtain (*šiddu*), a piece of cloth, etc.: *merdētu tereddi šid-du kīma bārī* GFD-[ad] you make a *merdētu* offering and draw a curtain as a diviner (does) AMT 71,1:26, also 100,3:10, cf. *ikrib šid-di* GFD-*di* prayer (to be pronounced when drawing a curtain (behind which the extispicy is to be performed) BBR No. 83 iii 20, cf. also (referring to the *kalū*) *ša mē kunni šid-du šá-da-di [mē ina kunni]* *šid-du* GFD-*ad* (to be recited) while placing the water and drawing the curtain, you draw the curtain when placing the water RAcc. 32 iv 1, cf. 42 r. 7; *mašhata tasarraq šid-du* GFD-*DA-ad* *zidubdubbā tattanaddi* you sprinkle the *mašhatu* flour, draw the curtain, and set out various heaps of flour ibid. 24 KAR 50 r. 7, also Farber Ištar und Dumuzi

šadādu 1c

185:15, cf. BMS 30:24; you libate fine beer, wine, and milk, place water before them *šid-di* GFD-*DA-ad* RAcc. 12 ii 8, 34:12, also Or. NS 47 445:23; you set up libation vessels *šid-du* GFD-*ad* Or. NS 36 287:8' (namburbi), cf. TuL p. 111:31, 7 UŠ.MEŠ GFD-*ad* *ina pan bābi ša urraduni ištēn* UŠ-*di* [GFD-*ad*] you draw seven curtains, in front of the entrance which leads down you draw one curtain (with diagram p. 112) ibid. 113 r. 8 (coll. W. von Soden, all *kalū* rits.), cf. also KAR 127:4'; [*šid-d*] *u ultu qaqqari inaššīma i-šad-da-ad-ma* he lifts the curtain from the ground and draws it KAR 223:9; you arrange three chairs for Ea, Šamaš, and Marduk *šubāta ruššá tatarraš kitá ina muḫḫi* GFD-*ad* you spread out a red cloth and hang a linen cloth before it BBR No. 31-37 ii 20, also BMS 12:6; *ḫīpi eššu* (i.e., TÚG).GADA GFD-*ad-ma* 4R 25 ii 17.

c) to pull or tear out, pull off: *ša ana šarri bēlija islāni lišānsu ultu ḫarurtišu li-iš-du-du-u-ni* let them tear from his throat the tongue of the man who lied to the king, my lord ABL 154:11 (NA); *lišānāti ša Anz[ī k]i iš-du-dam-ma ina qātēšu ukāl* he holds in his hand the tongues of Anzū, having torn them out KAR 307:27; *mā šēru ša ina libbiša as-sa-ad-da abtataq u mā nar'antu aḫtepi u mā Elamti aḫappi* I pulled off and cut off the snake which was inside it (the ceremonial mace), I broke the mace, and (in like manner) I will break Elam ABL 1280:6 (NA); *liḫalliqu<ku>nu kīma bu[ql]i ištu eltešu i-ša-at-ta-ad-du-ku-nu-ši* (see *buqlu* usage b) KBo 1 1 r. 61, also, wr. [*li-š*] *a-at-ta-ad-ku-nu-ši* KBo 1 3 r. 10; GÍR ZABAR *ištu qa[blišu] la il-du-du-ma u la ilqāma* (PN who?) did not pull the bronze dagger out of his belt and did not take it HSS 15 38:4 (Nuzi); as soon as your mixture is melted *išāta ta-šad-da-ad* you pull the (burning logs of the) fire apart (and cool it) Oppenheim Glass 37 § 6 A 64; *ina Ḫubur iš-du-da-an-ni [. . .]-ti qātī išbat* he pulled me out of the Ḫubur

šadādu 1d

(river) [. . .] grasped my hand Lambert BWL 58:7 (Ludlul IV); *ša ina hurri iš-du-du lu mu-šá-ti-ša* what she pulled out of a hole should be her hair combings(?) AMT 32,1 r. 16, restored from dupls. KAR 81:6, RA 22 155 r. 5, Sm. 756:7, Rm. 252:5; *hasisija išbatu diglīja ušamṭū melammēja iš-du-du* they have obstructed my hearing, reduced my eyesight, pulled off the glow of my health RA 26 41 r. 10, dupl. KAR 80 r. 33; *pī ubbiṭu amātija il-du-du irtī id'ipu* they have paralyzed my mouth, torn out my speech, pushed in my chest AfO 18 290:17.

d) to pull the ear or nose: the priest has the king enter before Bēl *uznēšu i-šad-dad ina qaqqari ú-ša-kam-su* pulls his ears, and makes him kneel down RAcc. 144:421; in idiomatic use: *šumma PN abušu ittanabbalšu u ina appišu i-sa-ad-dá-ad u ipturu* if PN supports his (adopted) father but he (the father) pulls his nose and leaves (he forfeits what he owns) Wiseman Alalakh 16:16 (deed of adoption); *šumma šuhārti ina appišu i-ša-ad-da-ad-šī nīg.SAL.ŪS.SÁ utār* if the girl (taken in marriage) pulls her (!) nose at him (!), he returns the bride price (and she may leave) *ibid.* 92:11, see Kilmer, JAOS 94 177 ff.

2. to pull a cart, to tow a boat, to bear a yoke, a sedan chair, to haul, drag (objects), to transport, convey, to drag down, carry away, to endure, bear misfortune, hardship, *hīta šadādu* to bear guilt, punishment – **a)** to pull a cart, a wagon: *eriqqātīm marajātīm [in]a Mari ana PN liddinuma alpišu liṭrudma li-iš-du-du-ni-ši-na-ti* let them give carts of Mari make to PN in Mari, then let him send his oxen to pull them ARM 4 79:21; *ešši u qanuē tī-ša-a-ma ša alpū ša-da-dim li-iš-du-du-nim* buy wood and reed everywhere and let the oxen haul here as much as they can pull VAT 13532:9f. (unpub. OA), cf. *eriqqātīm ša eššē . . . i-ša-du-du-nim* Kültepe d/k 16b:9, cited Balkan, *Mélanges Laroche* 57; *še'am ana harpi iddunu u alpūšunu i-ša-du-du-nim* at harvest time they will pay

šadādu 2c

back the barley (loaned to them) and their own oxen will haul it here Kültepe f/k 62:11, cited Balkan, *Anatolian Studies* Güterbock 38; (fodder for horses, one and one-half seahs per team per day) *narkabāti il-du-du-ni 4 ūmī* (which) pulled the wagons for four days Petschow MB Rechtsurkunden 31:4; *maširi i-šad-da-da ša Banītu* they pull the chariot of Banītu STT 366:18, see Deller, *Assur* 3 140; *nīr ša šadādi ušašbis-sunūti adi bāb ekurri iš-du-du ina šaplija* I had them (vanquished rulers) harnessed to the yoke of the state carriage and they pulled it as far as the entrance of the temple while I was seated above them Streck Asb. 84 x 30.

b) to tow a boat: *rēdē gadu kakkīšunu u 10 šābē elika ana aš-LUM ša-da-di-im šimma* add to your personnel *rēdū* soldiers with their weapons and ten workmen for pulling the towrope Fish Letters 15:27 (OB let.); *i-šad-da-ad ina miṭrāti zārū elippa ina qereb dunni rami bukuršu* the father tows the boat along the canal(s), while his first-born is sprawled on the couch Lambert BWL 84:245 (Theodicy); rations for six days *ša 20 šābē ša elippa ša [. . .] ina Uruk il-du-du* for twenty men who towed the boat of [. . .] from(?) Uruk UCP 9 110 No. 56:16 (NB), cf. (rations) *ana šābē ša elippa ša kusiti il-du-ud* (see *kusitu* usage h-3') YOS 6 229:26, cf. also GCCI 1 350:3, 5 LÚ *širak ša elippa ša LÚ.ŠĀ.TAM il-du-du-ú* *ibid.* 72:4, LÚ ERÍN.ME *ša ana šá-da-da ša elippi* *ibid.* 80:1; *kāri ša qāt PN . . . ana šá-da-da ša 2-ta elippēti* harbor dues disbursed by PN for towing two boats VAS 6 302:4 (all NB); see also JRAS 1919 190:9, in lex. section; 6 GIŠ.MĀ.ĤI.A *ru-ku-bu šeḫherūti ša i-ša-ad-ta-du* six (toy) boats that children can tow EA 14 ii 18 (list of gifts from Egypt); see also *šādīdu*.

c) to bear a yoke, a sedan chair – **1'** in concrete sense: 1 [ĀB] ĀB PN *itti PN PN₂ ana nīrim ša-da-d[i-i]m ana ITI.2.KAM ilqe* PN₂ borrowed one cow, PN's cow, from PN for a period of two months for

šadādu 2d

pulling the yoke YOS 13 17:6; I GUD.ÛR. RA ša PN ana PN₂ ana nīri ša-da-di-i[m] ana ITI.3.KAM iddinušum ibid. 370:6 (OB); uncert.: sa-ti-da kussī[m(?)]. Gelb OAIC 49 r. 3, see MAD 3 265; see also sirdū A.

2' in figurative sense: ša-di-id nīr ili lu baḥi sadir akalšu he who pulls the yoke of his god is assured of his food, though it may be sparse Lambert BWL 84:240 (Theodicy); ardu kanšu ša-di-id nīr Aššur bēlija Winckler Sar. pl. 45 F₂:2, cf. Iraq 16 177:43 (Sar.); šarrāni gimīr mātāti i-šá-ad-da-[du nīršu] the kings of all countries pull his (Cyrus') yoke BHT pl. 8 v 5 (Nbn. Verse Account); anāku nīru ša māt Aššur lu-uš-du-du CT 54 441 r. 7 (NB let.), cf. [nīru ša] bēlini la i-šad-da-du ABL 1105:30; uncert.: kī qīpū<tu> la il-[du-du] [x] x ša šarri lul-du-ud ABL 1455 r. 12 (all NB); for other refs. see nīru A mng. 2a, 2b.

d) to haul, drag (objects): ultu GN nabāliš ušēlūšīnātīma šēr gurgugī a[na GN] il-du-du-ši-na-ti from Opis they lifted them (the boats) out onto the dry land and hauled them on rollers to the Arahtu river OIP 2 73:63 (Senn.); [. . .] šubtu i-šá-da-du-ni maškittu ina libbi idda'pu [the . . . who] dragged (text: drag) the socle pushed the offering table from its place van Driel Cult of Aššur 200:4, see Deller, Lacheman AV 65, cf. i-sa-du-ni ibid. 23; ina muḥḥi [gušūrē] ša šarru bēli išpura[nni] mā šupur liš-da-du-[ni] as for the beams about which the king, my lord, wrote to me saying: Let them drag them here ABL 398:7, gušūrē ša . . . anīnu ni-iš-du-du-ni CT 53 156 r. 4 (all NA); Bēl bound Anu iš-du-du šalamtašu ana Anunnaki ip-qid dragged his corpse along and entrusted it to the Anunnaki TIM 9 59:15', dupl. LKA 71:10 (cultic comm.); if he has kissed her [š]apassu šaplīta [ana(?) p]an erimte ša pāše [i-ša]-ad-du-du inakkisu (see šaptu mng. 1e) KAV I i 96 (Ass. Code § 9); šumma nūra pērurutu ana libbi ḥurriša iš-du-ud if a mouse drags a torch into its hole CT 39

šadādu 2e

37:16, dupl. ibid. 36 K.10423+ :7, cf. [šumma] [nūra] šikkū iš-du-ud ibid. 8 (SB Alu); ÉN aktabsakka šá-ad-dak-[ka] incantation: I have trodden on you, I drag you along (O Tamarisk) Šurpu I r. ii 9' and dupls., see ibid. p. 54; [māmīt] pīsu ina x x [. . .]-le-e šá-da-du the oath by dragging(?) a shovel . . . ibid. III 52; note (in NB) šadādu ša kāri referring to haulage done at the harbor: urāšu ša šá-da-du ša kāri ša āl PN u panāt qašti gabbi ana mala zitti ša PN₂ ša ultu UD.1.KAM ša MN adi qīt MN₂ . . . PN₃ ina qātē PN₂ maḥir PN₃ has received from PN₂ urāšu labor for hauling at the harbor of PN's town and the entire front of the bow land, as much as is PN₂'s share, for a period from the first of the ninth month until the end of the second month TuM 2-3 220:1, also 221:1, 222:1, VAS 6 160:1.

e) to transport, convey: uṭtatam ana Kaniš šunuma i-ša-du-du-nim they themselves (the debtors) will haul the barley (borrowed) to Kaniš (when they pay back the loan) Kültepe d/k 28a:19f., cited Balkan, Anatolian Studies Güterbock 39; we paid twenty minas of copper to PN and to your servant inūmi maškī u šannam iš-du-du-ni when they hauled the hides and the šannu here CCT 2 29:29; 2 pirikannī PN iš-du-ud CCT 3 37a:27 (coll., all OA); you wrote to me saying ŠE PN [la] i-ša-da-sú-[um] he should not transport PN's barley to him TLB 4 78:14; ša la izzazzu mim ul ileqqe ina warḥim ša ittatiqū 7 MA.NA sīG(!) iš-du-du-ni-im ula azzazma man-num litēršu whoever does not do service (in his office) does not receive anything, during the past month they have brought here seven minas of wool – if I am not in office, who should . . .? PBS 7 27:15; šumma kaspam watram ša-ad-da-ti anāku libbaka utāb if you are indeed bringing along additional silver, I personally will repay you UET 5 82 r. 14, cf. 2 GÍN kas-pam ša-da-ku ibid. 34:27 (all OB letters); PN ana <ú>-ku(!)-ul-li ANŠE.ĪLA i-ša-ad-da-ad PN will supply (two seahs of bran

šadādu 2f

per day) for fodder for the donkeys BE 6/2 60:6, see Stol, BiOr 28 170, cf. [2(?)] (BÁN) DUḪ.TA *ištu* ITI.APIN.DU₈.A UD.16.KAM PN (same person) *ana lu-li-x i-ša-da-ad* Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 106:6; *nīnu i nū-riḏma* WA-AZ/UG-ra-ni [. . .] *i ni-iš-du-ud* A XI/16:25, cf. WA-AZ/UG-ra-ú MU.1.KAM *aš-du-ud* A XII/63:3 (Susa letters, courtesy J. Bottéro); the governors of all lands *bi-lassunu kabittu liš-du-du ana qereb Šuanna* should bring their heavy tribute into Babylon Cagni Erra V 35, cf. *šarrāni nākirišu . . . bilassunu kabitta liš-du-du ana qereb Šuanna* Iraq 15 124:35 (Merodachbaladan); *ḫubtu ša Aššuraja ana* EDIN.MEŠ *a-šad-da-[ad]* I will bring spoil taken from the Assyrians into the open country(?) CT 22 248:8 (NB); *šābē šarri šunu gabbu [ša] maddattu iš-da-du-ni-ni* all the soldiers of the king who had been hauling the tribute ABL 242:14; *ina mešlāte ša Šabāti nišpur bis ana Addari i-šad-da-du-ni-šú-nu* (this time) we will send them in mid-Šabātu so they will get them (the horses) here by the month of Addaru ABL 302 r. 6 (both NA).

f) to drag down, carry away: Gilgāmeš *urakkis abnē kabtūt[i(?) ina šēpēšu] il-du-du-šu-ma ana aps[īma]* fastened heavy stones to his feet and they pulled him down to the deep Gilg. XI 273; if a man's head is feverish and heavy *ina tebišu qaqqassu ana panišu iš-ta-na-da-as-su* (vars. GÍD-ad-su, GÍD.DA-su) and his head pulls him forward when he gets up Köcher BAM 578 i 46, vars. from ibid. 3 iii 43, CT 23 38:32, Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 1913 399:32, 36; in transferred mng.: *liš-du-ud arni la pālihi maḥarka lilqe* may it (the figurine) carry away the iniquity of the impious and bring it before you (Sin) Köcher BAM 316 vi 20, also JNES 33 276:61 (dingir.šà.dib.ba inc.), cf. [k]īma *ḫiriti ana apsī adirtī liš-du-ud* (var. *li-il-du-ud*) like a ditch, may it carry away my fears to the Apsū JNES 33 295:3, also ibid. 276:57, Mayer Gebetsbeschwörungen

šadādu 2g

529:10, 530 r. 9'; in broken context: *šá a-na šár iš-du-du* BA 5 691 No. 44:9 (SB lit.).

g) to endure, bear misfortune, hardship: *mātu ippira i-šad-da-ad* the country will have to endure struggle Leichty Izbu XXI 46'; *mātu imfi i-šad-da-ad* CT 40 39:49 (SB Alu); *kī la arši arni u gillati a-šá-da-ad* [. . .] I have to endure [. . .] even though I have not been guilty of any sin AfO 25 39:61 (prayer of Asn. I); [*ina*] *minē uqallilkima a-[šá]-da-ad puš[qa]* through what action have I shown disrespect for you that I must endure hardship? ibid. 41, cf. [. . .] *su.kú igi.du₈.ne.ne gíd.gíd.[. . .] : [. . . i-mu]-ru-ši-na-ti i-ša-da-da* PAP.Ḫ[AL] KAR 131 r. 5 (+) 130 r. 12; *adi ūm balṭu marušta li-iš-du-ud* may he endure misery as long as he lives BBSt. No. 6 ii 59, also VAS 1 37 v 40 (NB kudurru); [*adi*] *mati bēli gíd-ad murša* how long, my lord, must I endure the disease? Gray Šamaš pl. 10:20, see Mayer Gebetsbeschwörungen 515; *ištu ulla a-šad-da-ad* (var. -da) *nissatu* (see *nissatu* A mng. 1a) STT 57:73 and parallels, see Mayer Gebetsbeschwörungen 499:58; difficult: *kīmaman tele'i di'am kabta kullatiššu ta-aš-du-ud* how could you have endured this serious *di'u* disease in its entirety? RB 59 246 str. 8:4 (OB lit.); [. . .] *áš-ta-da-ad našá ul ele'e* I have been enduring [. . .], I cannot bear it OECT 6 pl. 13 K.3515 r. 5, cf. [. . .] *ša ultu ūm šehērija aš-du-ud-du anāku* ibid. r. 8; *ana libbi ardānika kī tar'ubu ru'ubti ša šarri bēlini ni-il-ta-da-ad u sulummā ša šarri nītamar* when you (the king) became angry with your servants, we endured the wrath of the king, our lord, but we have also experienced reconciliation with the king Thompson Rep. 170 r. 5 (NB), cf. *as-sa-ad-da-ad* (in broken context) ABL 1285:27 (NA); *šitta agā šanāti nakri u bubūti ina muḫḫi bīt bēlika ul taš-du-ud* have you not endured now for two years both the enemy and hunger for the sake of the house of your lord? ABL 290 r. 10 (NB); should we destroy what we created?

šadādu 2h

alkassunu lu šumrušatma i niš (var. *ni-iš*)-*du-ud tābiš* their ways may be troublesome, but let us bear it with good grace En. el. I 46; uncert.: *šá-di-du lemnēti* (in broken context) 3R 38 No. 2 r. 70, see Tadmor, JNES 17 138 r. 21'.

h) *hīta šadādu* to bear guilt, punishment: *ina ūmu mukin lu bātiq uktinnuš-šunūtu hītu ša šarri i-šad-da-du* when a witness or informer proves them guilty, they bear the guilt of (a transgression against) the king AnOr 8 61:18; if they do not deliver the sheep *hītu ša šarri i-šad-da-du* ibid. 67:13, cf. *hītu ša šarri i-šad-ad-da-ad* YOS 6 151:17; if he does not bring (him) *hītu ša Kuraš šar Bābili šar mātāti i-šad-da-ad* YOS 7 25:9, cf. *hītu ša šarri i-šá-<ad-da>-ad* ibid. 50:11, cf. also YOS 6 213:11, TCL 13 135:9, 162:10, YOS 7 85:15, 123:18, 129:9, 137:25, PSBA 38 27 (pl. 1):13, and passim in NB; *hīta ša Gubāru bēl piḫat Bābili u Eber-nāri i-šad-da-du* BIN 2 114:17, also AnOr 8 45:16, 46:13, TCL 13 142:14, 150:8, 152:18, 168:14, YOS 7 56:6, 92:6, 168:9, 172:14, 177:10, 178:16, GCCI 2 120:15, BIN 1 169:23; *ša . . . adē ša šarri ultennū hītu ša ilāni u šarri i-šad-da-du* Weisberg Guild Structure 6 (pl. 2) No. 1:30, see Renger, JAOS 91 496, cf. TCL 13 137:16, YOS 6 147:6, and passim in NB contracts concerning temple property; see also *hītu* A mng. 6.

3. to remove, transfer, take along, to bring along, produce witnesses, etc., to remove a person forcibly, to bring in allies — **a)** to remove, to transfer, to take along persons or animals: *nipūssu* I ANŠE *iš-du-ud u inanna šupuršumma aškāpam šāti literramma nipūssu liwaššeru u wātartamma iqbikum ummami* 3 ANŠE.HI.A *ša-ad-du* I ANŠE *nipūssu ša-di-id* he took along one donkey as distress for him, and now send him a written order to return that leatherworker and to release his distress — he only exaggerated saying to you, “Three donkeys have been taken along”: only one donkey has been taken along as distress for him ARM 4 58:15 ff.;

šadādu 3c

šāb bēlija itti šābi [. . .] *ulašuma ša-da-du-um-ma* [lu]-uš-[d]u-ud [join?] the troops of my lord with the troops of [. . .], or else I will certainly withdraw (them) ARM 2 26 r. 13', cf. (in I/3): *šābam mā*[dam? . . . *iš-ta*]-*na-ad-da-ad* ibid. 23 r. 2'; in transferred mng.: *ana panāti ana damā-qim aš-ta*-[*na-ad-dá-ad*]-*šu* I have constantly brought him to the fore, favoring him Sommer-Falkenstein Bil. i 17.

b) to bring along, produce witnesses, guarantors: if he does not produce witnesses for (his claim on) all this silver, he will pay (back) the silver and the interest on it *šibēšu i-ša-da-da-ma šibēšu u šuāti nutamma* but if he does bring witnesses, we will make the witnesses and him as well swear an oath ICK 1 186:19; I said, “Swear to me that you did not take my silver.” He answered *ula atamma šibēka šu-da-ma kaspam u šiamātišu la tagammilanni* “I will not swear an oath, bring your witnesses and have no qualms about (my paying back) the silver or what has been purchased for it” TCL 4 86:10 (both OA); *ūmu ša* PN . . . PN₂ (the guarantor) *i-šad-da-ad* YOS 7 94:7 (NB).

c) to remove a person forcibly: *šābē rēḫūte ša issišunu i-sa-du-ú-ni* they dragged the rest of the soldiers who had conspired with them (to GN) ABL 144:10 (NA); *mārti ašar šanīti la ta-ša-at-ta-az-zi* you must not remove my daughter (given you in marriage) to another place KBo 1 1:62 (treaty); *šumma aššat a'ūli ina pani mutiša ramanša tal-ta-da-ad . . . bēl bitiša aššassu* [ina p]anīšu ramanša [tal-d]u-du-ú-ni aššassu [ana bitišu] ilaqqe if a man's wife removes herself from her husband (and goes to live in the house of an Assyrian), the head of the household whose wife removed herself from him takes his wife back to his house KAV 1 iii 42 and 54, cf. ibid. 73 and 78 (Ass. Code § 24); [*i-š*]a-dá-du-ka ana māmīti (var. *ù ak-káš*[a] *ú-še-šu*-[ka] *ina māmīti*) they will

šadādu 3d

drag you along to the oath KUB 4 3:10 (Akk.-Hitt. bil. maxims), var. from Ugaritica 5 163 iii 9'.

d) to bring in allies: *šar māt Elamti ana Bābili il-du-du-nim-ma Šūzubu mār Gahul ina kussī šarrūti elišunu ušēšibma* (the followers of Merodachbaladan having fled to Elam) they brought the king of Elam to Babylon and he put Šūzubu, son of Gahul, on the royal throne (to reign) over them OIP 2 87:28 (Senn.), cf. *Elamū ana Bābili il-du-du-nim-[ma]* ibid. 89:7; after Bēl-iqīša had defected from the king, my lord *māt Elamti il-du-da-am-ma bīt abija ihpū* he called in the Elamites and they destroyed my father's house ABL 269:13; *šunu ša šaddagad 4-šú nakra ana muhḫini il-du-du-ni* they are the ones who last year called in the enemy four times against us ABL 258:16, cf. *kī il-du-du-ú* (in broken context) ABL 1090:8, 1398:7 (all NB); *mā emūqi PN i-ša-da-d[a] mātu ihappi* Iraq 17 33 No. 5:15' (NA let.); *ša muhḫi āli ša illiku* LÚ.KUR.MEŠ *il-du-ud* the official in charge of the city who went away called in the enemies ABL 1230:6 (NB).

4. (in specialized meanings) to aspirate, suck up medicine, to divert, channel water for irrigation, to measure, survey a field, to draw a line, draw up in a line, to grind, to entail, *ana* (also *ina*) *libbi šadādu* to take to heart, be concerned with, heed — a) to aspirate, suck up medicine: *ina išāti tušahḫan ina takkussi buhra i-ša-ad-da-ad* you heat (the medicine) on a fire and he (the patient) sucks it up through a tube while it is still hot Köcher BAM 394:36; [*ina*] *takkussi tušellā ina pišu GÍD-ad* you draw up (the medication) with a pipette and he sucks it in with his mouth AMT 64,1:10 (= Köcher BAM 494 ii 18), *ina takkussi ina pišu GÍD-ad* Küchler Beitr. pl. 11 iii 57, cf. GÚ.GAL ŠIM. GÚR.GÚR GÍD-ad-ma ibid. 62; *maršu ina takkussi GÍD-ad* the patient will suck in (the medicine) with a tube AMT 55,3:8,

šadādu 4c

restored from dupl. Köcher BAM 42:56, cf. ibid. 112 ii 19; [*ina*] *takkussi ana nahīrišu GÍD-ad* he aspirates (the medication) into his nostrils through a tube Köcher BAM 543 i 31.

b) to divert, channel water for irrigation: they said: Give us water *ana zēri bīt qaštini . . . ni-il-du-du* so that we may channel it to the fields of our bow fief (see *dālu* in *bīt dālu*) BE 9 7:9, cf. *ina ūmu adi la adannišunu mē il-du-du-* whenever they draw water before the period assigned to them (they will pay a fine of five minas of silver) ibid. 18; [A.MEŠ *ina šib*] *ittu 'a ina GN [(. . .)] PN i-šad-dad* PN may divert water from the aforesaid storage basin in GN CBS 4993+13050:16; *me-e ša ši ša ana PN ina fD GN u fD GN₂ ik-kaš-šid-du i-šad-dad-du-ú* they (the tenants) may draw water from the out-flow(?) which belongs to PN from the canals GN and GN₂ CBS 12861:36 (both courtesy M. W. Stolper); (the field given as a grant) *mū terru kajānta i-ša-ad-da-ad* MDP 23 289:23, see Reiner, AfO 24 94.

c) to measure, survey a field — 1' in Oakk.: ŠU.NIGÍN 10 LÁ 2 *šibūt PN bītam ana PN₂ iš-du-da* in all, eight witnesses (in whose presence) PN measured the house for PN₂ Gelb OAIC 1:12; 1½ GÍŠ. IŠ.DÈ É PN *ana PN₂ iš-du-ud* ibid. 2:4; (witnesses) *maḥaršunu ana šām šē 1 é. GU.ZÉ PN ana PN₂ iš-du-ud* ibid. 8:21, cf. ŠU.NIGÍN 4 É.GIŠ.GU.ZA *šūt PN u PN₂ u PN₃ PN₄ iš-du-tu* (see *kussū* in *bīt kussī*) MAD 1 336:12, and see *šiddatu*.

2' in OB: *eqlam i-ša-ad-da-du-ma* BÜR. GÁN.E 8 ŠE.GUR GÚ.UN MU.1.KAM Ì.ÁG.E (at harvest time) they (the surveyors, or the owner and tenant jointly) will measure the (cultivated area of the) field and he (the tenant) will measure out eight gur of barley per bur as rent for one year VAS 7 69:13, (with *kīma imittim u šumēlim še'am bilat eqlim imaddad*) BE 6/1 83:21, cf. ibid. 94:15, CT 4 14a:11, BIN 7 211:14, Szlechter Tablettes 72 MAH

šadādu 4c

16.349:11, Szlechter TJA p. 77 (pl. 28):15, p. 64 (pl. 44):12, VAS 18 34:11, YOS 13 30:13, 32:11, 34:9, 41:19, 242:15, 294:11, 332:15, and passim, said of field measurement at harvest time, in OB land leases, WT. [*i-š*]a-ad-da-<du>-ma BIN 2 78:11, also (with (*ana*) *pī šulpi(šu)*) Waterman Bus. Doc. 15 r. 1, 16:16, 59:12, 75 r. 3, Meissner BAP 74:24, CT 33 33:11, YOS 13 496:13, RA 69 110 BM 13153:15, Edzard Tell ed-Dēr 39:14, etc.; UD.BURU_x(EN×GÁN-*tenû*) ŠE.GIŠ.Ì A.ŠĀ *i-ša-ad-da-du-ma* I GÁN.E 3 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *kissat eqlim* Ì.[ĀG.E] BE 6/2 124:10; note: A.ŠĀ *mala i-ī[r]-ri-šu i-ša-ad-[d]a-du-ma* VAS 7 100:19; with land to be opened up: UD.BURU_x.ŠĒ *eqlam i-ša-ad-da-du-ma* BÜR.GÁN.E 8(!) ŠE.GUR GÚ.UN A.ŠĀ AB.SÍN BÜR.GÁN I (PI) ŠE.TA.ĀM GÚ.UN A.ŠĀ KI.UD MU.2.KAM Ì.ĀG.E TIM 5 41:11, cf. YOS 13 484:15; *ina erēb Sippar eqlam i-ša-ad-da-du-ú-ma ana pī tuppi šimātīm ša* PN u PN₂ *mārišu* PN₃ É.NI *imaḥ-ḥarma* GUN(?) *eqlišu ileqqe* at the entrance to Sippar they will measure the field and, on the basis of the deed of purchase belonging to PN and his son PN₂, PN₃ will receive his parcel of land and take the rent(?) of his field Meissner BAP 42:27; (fields) *ša šatammū . . . i-š-du-du-ma* Greengus Ishchali 87:5; note in the sing.: A.ŠĀ *i-ša-da-ad-ma bilat eqlim* x ŠE.GUR *ina ebūrim . . . imaddad* (lease of field *ana mušari šakānim*) TLB I 142:7; GÚ.UN MU. I.KAM A.ŠĀ-*am i-ša-ad-da-ad kīma* [*imittim u šumēlim*] *še-a-[am imaddad]* VAS 7 29:11; A.ŠĀ *i-na*(!) GI.SA.ĤI.A *i-ša-da-ad* YOS 12 436:14, cf. Szlechter Tablettes 72 MAH 16.146:14; *eqlam ša itti mārē* PN PN₂ *išāmu* PN₃ . . . *ana eqlim ša-da-di-im* PN₂ *igrē ana ti-ri-ī[t]* *eqlišu* 3 GÍN KÙ.BABBAR *itti* PN₂ PN₃ ŠU.BA.AN.TI PN₃ challenged PN₂ in court to have the field which he had bought from the sons of PN measured, and PN₃ received from PN₂ three shekels of silver as payment for the surplus area of his field Gautier Dilbat 6:6; *ripqātišu šu-du-ud-ma ša mānaḥātišu anāku appaššu* measure the area he has already worked with the hoe, I will compensate him

šadādu 4f

for the labor invested TLB 4 2:43 (let.); in difficult context: *i-ša-da-du-ma eqlam kīma eqlim ikkal* they (the tenants) will measure (the orchard), and she(?) will have the usufruct of a corresponding property (lit. a field instead of the field) PBS 8/2 246:8; note with ref. to volume: *aššum* ID GN *ša bēli heriaša iqbū* PN . . . SAHAR.ĤI.A *i-š-du-ud-ma* 44 GÁN SAHAR.ĤI.A as for the Ningirsu-hegal canal, which my lord ordered dredged, PN measured the volume of earth (to be removed), (it is) 44 iku CT 29 17:6 (let.); note in I/3: *baluššu ši-ta-du-da-am ula ele'e liḥmutam* without his help I cannot keep on measuring, let him come quickly! Stol, AbB 9 262:22; see also JCS 24 127:15, in lex. section, and see *šādīd eqlī* sub *šādīdu*.

d) to draw a line, draw up in a line: *li-i-š-du-ud mišrī giridē lipuš* let him draw boundaries, let him lay out a path JRAS Cent. Supp. pl. 9 vi 18 (OB lit.); *barīti* URU×UD^{ki} u *Ašnak i-š-tu-ud-ma* KAS×X *uqa'e* he (Narām-Sin) drew up (his battle line) between GN and GN₂ and waited for the battle PBS 5 36 iv' 14; *ina bīti parsi baššam* GFD-*ad-ma* you draw (a line with) sand in a secluded house 4R 25 ii 11 (*mīs pī*).

e) to grind (probably referring to moving the muller back and forth over the grinding stone): the aromatics and herbs *ina esitti taḥaššal* (var. adds *tanappi*) *tašannīma ina erī atbari ta-šá* (var. -šad)-*da-ad ina* TÚG.GADA SAL.LA *tašaḥḥal* you pound with a pestle (var. adds sift), you grind them again on a basalt grinding slab, you strain them through a thin piece of linen Köcher BAM 42:6, vars. from Köcher BAM 556 ii 33; *māmīt še'u ina erī nadū u šá-da-du* the oath by throwing barley on a grinding slab and grinding it Šurpu III 94.

f) to entail (Nuzi): should PN violate the *tidennūtu* contract by repaying the copper (he owes) and demanding his son (given for *tidennūtu* as a weaver for a

šadādu 4g

period of fifty years) *u amīlu amīla išpara i-ša-ta-ad* then a second weaver will be added to the first (lit. one man drags along another, (also) a weaver) JEN 299:13; whoever among them violates the agreement (about the division of property, consisting of two male slaves and one female) LÚ LÚ *i-ša-a[t-ta-ad] u [SAL] SAL [i]-ša-[a]d-ta-a[d]* another slave or slave girl will be added JEN 471:10f.; referring to real estate: whoever violates the agreement (about the exchange of two orchards) GIŠ.SAR *u GIŠ.SAR i-ša-ad-ta-ad* HSS 14 618:26; *bītu kīma bītimma i-ša-ad-dá-ad* Jankowska, *Peredneaziatskij Sbornik* 2 (1961) 484 No. 49:25; for OB parallels (*wardum wardam iredde, kaspum kaspam iredde*, stipulating a twofold fine) see *redū* v.

g) *ana* (also *ina*) *libbi šadādu* to take to heart, to be concerned with, to heed: *amata la tulamman [ni]ssatu ana libbika [la ta-š]ad-da-ad* do not slander, then you will not have to put up with worries Lambert BWL 240 ii 17 (proverb); *šarru amat [ana lib]bišu liš-du-ud* let the king heed the matter ABL 765 r. 6 (NB); whoever you are, later king *ša emūqu u danāni ē ta-aš-du-ud ana libbika ašrāt* DN *u DN₂ šite'ima* do not set your heart on feats of might and power, but rather venerate the sanctuaries of Nabū and Marduk VAB 4 68:33 (Nabopolassar), cf. *maššarti āli dunnunim šu-du-ud libbumma* be concerned with strengthening the city's defenses Sumer 3 8 ii 28 (Nbk.), cf. also (in broken context) [*ina libb]ija la aš-du-ud* Postgate Royal Grants No. 36:2 (Senn.); the scribe *x-x-e dilili ina libbišu iš-du-ud-ma kīam ina šurrišu iqbi* was mindful of the . . . of praise and said to himself (lit. in his heart) ZA 43 19:74; see also CT 16 19:53ff., TIM 9 6, Gilg. XII 32, in lex. section; exceptionally with *ina pani*: *ana muḫḫi epēšu ša pitnī artēq ina panika la i-ša-da-ad* I have fallen behind in the making of chests (for lack of materials), you must not let it concern you UET 4 185:16 (NB let.).

šadādu 5b

5. to extend, stretch (intrans.) – **a)** said of areas and boundaries (NB): PN said 2 *ina* KÙŠ *ù ú-tu qaqqar mūšā ana iltāni teḫi pūti ša bītika mala bitka lil-[du-ud] bi-nam-ma 2 ina* KÙŠ *qaqqar šiddu elū šūtu teḫi bītika u mala bītka i-šad-da-ad luddakka* give me 2½ cubits of right-of-way to the north side along the front of your house as far as your house extends, and I will give you an area of two cubits along the upper south long side of your house plot, again as far as your house actually extends UET 4 33:8 and 11, see San Nicolò Bab. Rechtsurkunden No. 43; in all, 91 commanders-of-fifty *ša ultu ḫarri . . . RN adi muḫḫi makallē ša ḫanšē ša ḫarri ša* PN *i-šad-da-du* who(se holdings) extend from the RN canal up to (the locality called) Harbor-of-the-Fifty on the canal of PN AnOr 9 1:99, cf. BIN 1 159:47; an orchard *šiddu elū šiddu šaplū kī pī itē i-ša-ad-da-ad* the upper and lower long sides extend as far as (those of) the neighbors AnOr 9 7:11, also AnOr 8 8:10, see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden Nos. 8 and 11, also TCL 12 32:27, UET 4 16:8, 18:9; *adi muḫḫi itē* PN *i-šad-dad* UET 4 13:12, *ultu muḫḫi sūqu qatnu [adi] muḫḫi* fD GN *i-šad-«da»-da-ad* ibid. 7:7, cf. ibid. 9; a field *adi bit Simmagir i-šad-da-ad* TCL 12 13:4, cf. *adi* URU GN *i-šad-da-ad* ibid. 6; uncert.: [*mit(?)*]-*ḫa-riš šá-di-id-ma* Craig ABRT 2 16:29.

b) said of parts of the exta, the body – **I'** in the stative: KA GĪR *šumēlim ištu išdišu ana rēš martim ša-di-id(!)* the left . . . extends from its base to the top of the gall bladder YOS 10 19:15 (OB ext. report); *šumma ina ruqqi našraptim ša imittim šēpum ša-da-at* if in the thin part of the “crucible” on the right a “foot-mark” is spread(?) YOS 10 6:2 (OB ext.), cf. ibid. 36 iii 12; *šumma (panūšu) šad-du* if his face is oblong(?) (preceded by *arku*) Kraus Texte 7:2, cf. (his forehead) *šá-di-id-ma* GfD ibid. 6:35, *šaptāšu šad-da* his lips are taut(?) ibid. 21:7; *šumma (sinništu*

šadādu 5b

kinašāša šad-da if a woman's calves are ibid. 11b viii 8, cf. *šēpāšu* šad-da his feet are spread (?) Hunger Uruk 34:31, dupl. Labat TDP 92:32; *šumma amēlu šī-li inīšu* šad-du-ma if the of a man's eyes are Köcher BAM 516 ii 27 (= AMT 13,1 ii 3), cf. *karān inīšu* šad-du < // > ša kak-kultu inīšu ana bitānu iru[bu] (var. ušā) the "grapes" of his eyes are, (that means) that his eyeballs have moved inward (var. have come out) AfO 24 83:3, var. from Hunger Uruk 40:8 (comm. on diagn. omens).

2' other occs.: if the "spy-hole" is in all respects normal *šanitum iš[tru] šumēl [bāb eka]llim iš-<tu>-du-da-am-ma rēš naplastim kašdat* but a second one extends from the left side of the "gate of the palace" and reaches the top of the (first) "spy-hole" YOS 10 13:17 (OB ext.), cf. *ana KĀ(!) É.GAL(!)-lim li-iš-du-ud* RA 38 86 AO 7031 r. 6 (OB ext. prayer); *šumma padānu ana imitti/šumēli maqit u iš-du-ud* if the "path" is turned down toward the right/left side and is stretched out(?) CT 20 11 K.6724:7f., also, wr. *gīD-ud* ibid. 6 Rm. 86:5 and 7 (SB ext.); *šumma ina šubat šumēl padāni šēpu šaknatma ana elānu padāni iš-du-ud* KAR 454:35, also r. 1, cf. KAR 422:34, cf. [*šumma šēpum an*]a(?) *kiširti šumēlim iš-ta-da-ad* YOS 10 44:44 (OB ext.); *šumma šēpu ištu išid ubāni ana rupuš šumēl ubāni gīD-ud-ma ihtarāš* if a "foot-mark" extends from the base of the "finger" to the "width" of the left side of the "finger" and cuts (into it?) BRM 4 12:80; *šumma KI.TA qutun marti gīD-ud-ma rēš marti išbat* TCL 6 3 r. 33, cf. ibid. 34, [. . .] *KI.TA qutun marti gīD-ud-ma išissu ana kakki itūrma šaplānu [iṭṭul]* KAR 434 r.(!) 8 (all SB ext.), cf. *i-šā-da-ad-ma ana nār takalti* [. . .] Boissier DA 14 ii 26 (ext. with comm.); *šumma šulmam <iddiamma> kīma irri qiššēm iš-du-ud* if (the oil) produces a bubble and it elongates like the tendrils of a cucumber vine CT 3 3:33, also CT 5 5:48 (OB oil omens); [*šumma amēlu . . .*]-x-x-šu-šu iš-

šadādu 6a

du-ud-ma ēm Labat TDP 190:20; in I/3: [*šumma*] *qinnatum iš-ta-na-da-ad* if the buttocks (of the sheep) keep . . . -ing YOS 10 47:48 (OB behavior of sacrificial lamb); *šumma šerru iš-ta-na-ad-da-ad u idāšu turra* if the baby keeps stretching(?) and its arms are turned back Labat TDP 226:84, cf. *iš-ta-na-ad-da-ad* AfO 24 83:7.

c) other occs.: *šumma qutrum ištu imittim ana šī šamšim iš-du-ud* if the smoke trails from the right side toward the east UCP 9 376:39 (OB incense omens), cf. *ištu šumēlim ana rēšišu iš-du-ud* if it trails from the left toward his (the diviner's) head ibid. 41, see Pettinato, RSO 41 319:26f.; at sunset you recite to the Sun as follows ^d*Šamaš kīma at-<ta> ana eršeti ta-ša-da-du* [. . .] Šamaš, just as you follow your course down to the nether world Craig ABRT 2 8 i 15; (the Labbu monster) *ina mē 9 ammat i-šad-da-[ad]* extends(?) through water nine cubits (deep) CT 13 33:12 (both SB lit.).

6. to be delayed, in short supply, to linger, wait – a) to be delayed, in short supply: *kīma annukū i-ša-du-du-ni uzakka apte* (sell for cash if you can get a price of one shekel of silver for six shekels of tin, if not, let my tin remain under seal) I informed you of the fact that tin is delayed (i.e., in short supply and hence prices high) HUCA 40-41 49 L29-579:18, cf. *kīma AN.NA ša-du-ú-ni AN.NA ula ništa'am ša kaspī šubāti ništa'amma* as tin is in short supply we did not buy any, but we will buy textiles for the silver CCT 6 47c:11; PN brings you thirty minas of good-quality copper from GN URUDU-ú *ša-du-ú* copper is in short supply JCS 14 16 No. 11:39 (all OA letters); *šumma Nēberu iš-du-ud-ma ilū izennū* if Jupiter is delayed, the gods will become angry ACh Supp. 2 Ištar 62:23, see ZA 47 92, Parpola LAS No. 289, cf. [*išdud iš*]-*du-ud-ma urrik urrikma* [. . .] Rm. 2,530:5; *šimūm ina qātīm [š]a-di-id-ma adīni ul ašām ina ēribtim ša irrubam šimam mali e'ēlim*

šadādu 6b

e'ilamma merchandise is not available owing to delay and so I have not made any purchases so far, contract for as much merchandise as you can from the next incoming caravan Stol, AbB 9 130:8.

b) to linger, wait: [ma]ssū *Ea ina majālišu ina šá-da-di [ū]mišamma šigar Eridu iššar* while the wise Ea lingers in his bed, he (Adapa) daily takes care of the locks of Eridu BRM 4 3:17 and see *ša-dādu* = *utūlu*, in lex. section.

7. I/2 to pull back and forth: *adi ki-ma-šú-mi ina ši-[du]-di-im u šitnunim bitum ihalliqma warkatum la ipparras* how long will it take (for you to realize that) the house will be ruined through tugging and rivalry and the affair will still not be settled? Greengus Ishchali 9:19 (OB let.); obscure: here PN is annoyed, saying [ū]mussu *anāku [a]l-ta-ad-[da]-ad* BIN 1 86:20 (NB let.); DÛ.DÛ.BI *ina UD ŠE.GA tal-ta-ad-da-ad* the ritual for it: you wait(?) for a favorable day STT 73:118, see JNES 19 35.

8. I/3 to stretch, extend repeatedly: *šumma immerum lišānšu iš-ta-na-da-ad* if the sheep keeps stretching out its tongue YOS 10 47:7, cf. [šumma rē]š *immeri istu naksu šaptēšu iš-ta-na-da-ad* if the head of the sheep after it has been slaughtered keeps shooting out its lips CT 31 33:33, dupl. CT 41 10 K.6983+ : 15 (behavior of sacrificial lamb); difficult: [šumma . . .] *u iš-ta-na-ad-da-as-su* [if the patient . . .] and it(?) keeps . . . -ing him Labat TDP 242:16; *lāma allikam annū jāti girrum iš-ta-ad-da-a[n-ni]* (possibly error for *uštaddanni*, from *nadū*) even before I had arrived, this very journey had been . . . -ing me A.3598:19 (unpub. OB let., courtesy R. Sweet).

9. *šuddudu* to distend(?): *šumma qerbūšu šalimuma šer'ān libbišu šu-ud-du-du* if his belly is black and the veins on his stomach are distended(?) Labat TDP 120 ii 38, also *ibid.* 46, 234:37; [šumma x].MEŠ-šū *ša imitti u šumēli ana pirik lib-*

šadādu 11a

bišu šu-ud-[du-du] *ibid.* 126 iii 46; [u]s(!)-*sa-di-du(!)-ni* (in broken context) Craig ABRT 1 25 r. ii 21 (NA oracles).

10. III to have someone pull, tow (causative to mng. 2): *mudē nāri sikkanna us-[] mudē tābali ašlu ú-šá-á[š-da-ad]* *mudē ša raqqat nāri uššabat parišāte* he has him who is familiar with the river [hold] the rudder, him who is familiar with the dry land tow the rope, him who is familiar with the shallows handle the punting poles Lambert Love Lyrics p. 116 col. A:6; *bušē ekalli RN u DN . . . ummā-nāteja rapšāte ina gipši<ši>na emidma ana qereb māt Aššur ú-šal-di-id* I loaded the possessions of the palace of Urzana and (the temple) of Haldia on the massed forces of my vast army and had them haul them into Assyria TCL 3 409 (Sar.); *ina šaddišun abtuqma ana šipri ekallija ú-šal-di-da qereb Ninua* I hewed (colossi, orthostats) in their mountain abode and had them hauled into Nineveh for the construction of my palace OIP 2 108 vi 75, 121:9 (Senn.), cf. *aladlammē rabūte . . . ana ekal bēlūtišu ša qereb Ninua hadiš ú-šal-di-da* *ibid.* 126c:4, cf. *ibid.* 127d:8, cf. *ana hišehti ekallija maršiš pašqiš ana Ninua āl bēlūtiya ú-šal-di-du-u-ni* I had them dragged with great difficulty (from the mountains) to Nineveh, my royal residence, for the needs of my palace Borger Esarh. 61 A vi 1, cf. also Streck *Asb.* 170 r. 48; I cut down the canebrakes and reed beds in Chaldea *appārišun šamhūti ina bahulāti nākiri kišitti qātēja ú-šal-di-da ana epēš šipriša* and had the subjected enemies conquered by me transport their splendid reeds (to Assyria) for building it (the palace) OIP 2 95:72; *ú-šal-di-da ab-[ša-an] Aššur* I made (the people of Hatti) pull the yoke of Aššur VAS 1 71 right side 26 (Sar.), cf. [b]ukra *u binta šu-uš-di-da sarma'a* (see *sarma'u*) Lambert *BWL* 108:16.

11. IV to be measured, (with *ana libbi*) to be heeded – a) to be measured: A.ŠĀ *hi-ir-ru ša kīma iš-ša-ad-du* fields pro-

šadādu 11b

vided with furrows, as many as have been measured TLB 1 195:3 (OB adm.); note, possibly for *išaddad*, see mng. 4c-2': UD. BURU_x.ŠÈ A.ŠÀ *iš-ša-ad-da-ad-ma* 1 GÁN.E 3 (PI) . . . *imaddad* CT 45 50:13; U₄. BURU_x.ŠÈ *ana pī šulpišu* A.ŠÀ *iš-ša-ad-da-ad-ma* x ŠE . . . *imaddad* at harvest time the field will be measured according to the stalks growing and he will pay back the barley CT 6 24b:10; see also JRAS 1919 190:9, in lex. section.

b) (with *ana libbi*) to be heeded: *qibīt pī ilti ul iš-šad-da-ad ana libbi* Lambert BWL 76:83 (Theodicy), restored from unpub. dupl. courtesy W. G. Lambert.

12. IV/3 (uncert. mng.): *ināšu ita-na-aš-[da]-d[a]* his (the patient's) eyes are constantly STT 89:153.

In Smith Idrimi 95 read *ma-at-šu^{k1} lim-du-du*, see *madādu* A mng. 2. In K.8623:11 (*tamitu*) read *iš-par-du* "bit," see **iškamdi*.

Ad mng. 1b: Thureau-Dangin, RAcc. 49 n. 14. Ad mng. 2a: Balkan, Anatolian Studies Güterbock 38f. Ad mng. 2g: Petschow Pfandrecht n. 64. Ad mng. 4c: Landsberger, WZKM 26 128ff.; Kraus, BiOr 16 128; Gelb OAIC 188ff.; Edzard Tell ed-Dēr p. 84; Pomponio Contratti di affitto dei campi 38f. Ad mng. 4g: Oppenheim, JAOS 64 194. Ad mng. 5: Ungnad, Or. NS 6 350.

šadādu in ša šadādi (*šaddādi*) s.; 1. processional carriage, 2. (a textile); OA, MA, SB, NA; wr. syll. (in mng. 1 with det. GIŠ) and GIŠ ša GÍD.DA; cf. *šadādu*.

1. processional carriage: — a) in adm. context: 12 MA.NA ŠE.ŠEN.MEŠ 12 MA.NA *gi-du*.MEŠ *ana iškar ša* 4 GIŠ ša ša-da-a-di . . . *ina qāt* PN *maḥru* twelve minas of paint and twelve minas of sinews received from PN as material for (the fabrication of) four carriages VAS 19 34:3, cf. (receive) *ša ša-da-di* [. . .] *ana a-ša-ri* [. . .] KAV 203:23 (both MA); GIŠ *mugirrē* [š] a GIŠ ša-da-di *ammū arḫiš* KÙ.BABBAR *libbiu* let them plate the wheels of that state carriage quickly with silver Postgate Palace Archive 191:4; 1 šá šá-da-di KÙ.BABBAR

šadādu

one (model of a) state carriage in silver ADD 978 ii 12, cf. 3 ša-da-di ADD 1067 ii 3; note: wool distributed to ša IGI GIŠ šá GÍD.DA (among various professions) ADD 953 iv 9.

b) in hist.: GIŠ ša šá-da-di *šarrūtišu* his (Sarduri's) state carriage (as booty) Rost Tigl. III p. 14:69; I removed from his treasury *kussī nēmedi* GIŠ ša šá-da-di GIŠ *gaširūt šarrūtišu ša iḫzūšunu hurāšu kaspu* his armchairs, state carriage, royal appurtenances, plated with gold and silver OIP 2 52:31 (Senn.); *narkabta* GIŠ ša šá(var. šad)-da-di *rukūb bēlūtišu* the chariot, his (Šamaš-šum-ukīn's) royal state carriage (caption to relief of Asb.) AfO 8 196:19, var. from Streck Asb. 318 i 6, also (of the king of Elam) Iraq 13 25:7 and dupl. Iraq 7 107:29 (Asb.); *qāti ikšussunūtima* *ina* GIŠ ša šá-da-di (var. GÍD.DA) *rukūb šar-rūtiša ašmissunūti* I personally captured them (the kings of Elam) and harnessed them to my royal state carriage Streck Asb. 272:9, also 274:9, var. from *Archaeologia* 79 121 (pl. 43) No. 44:10; the kings of Elam *ša ina* GIŠ ša šad-d[a-di *rukūb šar*]rūtiša *kīma mūr ni[sq]i ašmissunūti* whom I yoked to my royal state carriage as if they were thoroughbreds AAA 20 86 (pl. 94):120 (Asb.), cf. (referring to the same event, see *šadādu* mng. 2a) *nīr* GIŠ ša šá(var. šad)-da-di *ušašbissunūti adi bāb ekurri išdudu ina šaplija* Streck Asb. 84 x 29; *narkabāti* GIŠ ša šá-da-di GIŠ ša šilli *sekrētišu* . . . *ūbiluni adi maḥrija* they brought before me the chariots, state carriages, parasols, and the women of his harem Streck Asb. 38 iv 64; *narkabāte* GIŠ ša šá-da-di *šumbī ša iḫzūšina šārīru zaḫalū* the chariots, the state carriages, the wagons, (all) plated with *šārīru* gold and *zaḫalū* silver *ibid.* 52 vi 22; (dedicatory inscription) *ša ina muḫḫi* GIŠ ša šá-da-di ša [Aššur] Bauer Asb. 2 54 Sm. 2124 r. 6.

2. (a textile): 2 ša ša-da-dim (among textiles) JSOR 11 131 No. 37:19 (OA).

Salonen Landfahrzeuge 64 ff.

šadāḫu

šadāḫu v.; 1. to move in procession, to march along, 2. šitadduḫu to proceed on a march (said of the king), to maneuver (said of chariots), to go back and forth, 3. I/2 to set out on a march, to proceed on a march, 4. II to march along, across, 5. III (causative to mng. 1), 6. IV/3 to slip back and forth; OB, SB; I išdih – išaddih, I/2 (ištaddih and *ištaddah), I/3 (inf. šitadduḫu, šitamduḫu, tešedduḫu), II, III, IV/3; cf. išdihū A, mašdahu, šaddihu.

ú.sù.sù = ša-da-ḫu Izi E 324; [su-ud] SUD = ša-da-ḫu CT 12 30 BM 38179:6 (text similar to Idu); gú.gíd = ša-da-ḫu, gú.gíd.gíd = ši-[ta-du-ḫu] (var. te-še-du-ḫu) Izi F 119 and 121.

dungu(IM.DIRI).diri.ga.gin_x(GIM) ní.bi.mu.un.sù (var. á.bí.in.sù.sù.e) : kima erpeti muqqalpūti ina ram-ni-šú i-šad-di-ḫu like a drifting cloud, he (Ninurta) proceeds by himself Lugale VIII 21; a.a ^dNanna TUG.TUG na.ám.egi(KU).na.sù.sù.nir.gál.dim.me.er.e.ne : abu ^dNannar ša ina tēdiq rubūtu i-šad-di-ḫu etelli ilāni father Nanna, who proceeds in princely garments, prince among the gods 4R 9:17f.; má.gur₈.^dSuen [sù.sù].[x] : [e]lippu [x-x-]um ša i-ša-ad-dè-ḫu JCS 26 162:11f.; urú.zu.BAD.ku.ri.gal.zu.šè.á.maḫ.sù.sù.ud.da.zu.dè : ana ālika GN širiš ina šad-[da-ḫi-ka] when you proceed majestically to your city, Dūr-Kurigalzu KAR 97 r. 10f.; á.bi.šè.sù.g[e.e]š mu.un.ši.in.gar.ra (var. á.bi.šè.á.sù.sù.šu.in.ši.ri.e) : ana idišu ša-da-ḫa i-šak-kan he (Ea) will enable him (lit. his arm) to reach far RA 28 139 Sm. 28+83 r. ii 11f., see Lambert BWL 285 ad line 76, var. (Sum. only) from CT 4 3 r. 30, see Cooper, ZA 61 16:30; giš.kak mur šà.ga.an.da.ab.lá.ám.bar.bar.re.eš.ḫé.en.sù.sù : uššu mušaqqir libbi u ḫašē ki ukī liš-ta-ad-di-ih may the arrow that pierces the heart and lungs go back and forth like the shuttle (of a loom) RA 12 74:1; fal.lá.ḫul.im.gin_xe.sír.ra.mu.un.sù.sù : alū lemmu ša kīma šāri ina sūqi i-š-ta-na-di-ḫu evil alū demon, who moves back and forth in the street like the wind Iraq 27 164:7; [g]i.sal.ta.mu.un.da.ab.sù.s[ù.ne] : ša ina gisallē it-ta-na-áš-d[i-ḫu] (evil demon) who slips back and forth through the reed fence ZA 30 189:27f.

šá-da-ḫu = a-la-[a-ku] An IX 63.

1. to move in procession, to march along – a) to move in procession (said of deities) – 1' on the occasion of festivals: (Nabû on his barge) i-šad-di-ḫa ana māḫirti moves in procession upstream

šadāḫu

Borger Esarh. 91 § 61:12, dupl. Ebeling Parfümrez. pl. 25:10, cf. [. . . ru]-ku-ub šar-ru-ti šal-ṭi-iš i-š-di-ḫa qé-[reb GN(?)] 79-7-8,247:13; ša . . . ištu Barsip i-šá-di-ḫu ana qereb Bābili when (Nabû) goes in procession (to the akītu festival) from Borsippa to Babylon (on a boat) VAB 4 160 A vii 33, cf. ša ina zagmukki rēš šatti i-šad-di-ḫa ana qereb Bābili PBS 15 79 ii 31, ištu Barsip i-ša-ad-di-ḫa-am-ma VAB 4 152 A iii 52, cf. ibid. 156 A v 56 (all Nbk.), ana Barsip [. . .] i-šad-di-ḫi uru[h . . .] JAOS 88 126 i b 4 (NB votive), also (Nabû) ina qereb É.ḪUR.ŠĀ.BA ušteššer i-šad-di-ḫu namriš SBH p. 145f. No. VIII ii 18, (in broken context) [i-ša]d-di-ḫu ibid. v 47; (I improved) sulē Bābili ana ša-da-ḫa bēli rabī Marduk the (processional) road of Babylon for the procession of the great lord Marduk VAB 4 198 No. 30:3; Nabû u Marduk ina sūqāti šināti ḫadiš ina ša-da-ḫi-ku-un when you, Nabû and Marduk, joyously go in procession through these streets ibid. 196 No. 29:6; GIŠ.MĀ.TUŠ.A elip Marduk ana šita-ad-du-ḫi-im Puratti u uruḫ akītu ša ina rēš šatti ina qerbiša i-ša-ad-di-ḫa-am rubūm [Marduk] the boat of Marduk, (called) GIŠ.MĀ.TUŠ.A, for the procession on the Euphrates and on the road to the akītu temple, in which the prince Marduk goes in procession at the beginning of the New Year CT 37 13 ii 34f.; bābu šuātu ana ašē u nērebi (dupl. erēbu) ša . . . Nabû ša i-šad-di-ḫa (var. i-ša-ad-di-ḫu-um) ana qereb Bābili that gate through which Nabû leaves and enters when he goes in procession to Babylon PBS 15 79 i 74, var. from CT 37 10 ii 8 (all Nbk.); aššut ina maḫrīmma Anu u Enlil ultu Uruk u Nippuri ana Bābili ana šabāt qāti ša Bēl ana Bābili il-lakunimma ittišu i-šad-di-ḫu-ú ana É.SISKUR as formerly Anu and Enlil (would go) from Uruk and Nippur to Babylon to take Bēl's hand and march in procession with him to the temple É.SISKUR PSBA 30 82 col. D 12; qāt ilūtišu rabīti šabitma i-šad-di-ḫa [. . .] (Šamaš-šum-ukin) leading his divine majesty, was marching

šadāḫu

[. . .] (in broken context) Streck *Asb.* 264 iii 6; (in Ulūlu) [. . .] *Nusku u Nin-im-ma*_x(SIG₇) *ašūnimma i-šad-di-iḫ sūqa Uruk* Weidner *Gestirn-Darstellungen* pl. 11 K.3753 i 10; UD.25.KAM *šá-da-ḫu ša Enlil Bēlet-Bābili* the 25th day is (the day of) the procession of DN (and) DN₂ 4R 33* iii 15, cf. *ibid.* 33 iii 22, K.4068+ r. i 12 (all *hemer.*), Streck *Asb.* 70 viii 98, 204 iii 19, cf. UD.25.KAM *lipšur ša-da-ḫu ša Bēlet-Bābili* Iraq 31 178:84', JCS 1 333 r. 8'; UD.5.KAM *arḫišamma šá-da-aḫ Taš[mētu]* on the fifth day of each month the procession of Tašmētu (takes place) KAR 122:8; 'Ša-da-aḫ-ša-e-ri-mu (personal name) BE 15 200 i 35 (MB).

2' other occs.: *ša la innāḫu birkāšu ina alāku u tāri ša i-ša-ad-di-ḫu ana maḫrika* (Bunene) who is tireless in coming and going when he marches before you (Šamaš) VAB 4 260 ii 35 (Nbn.); *ina šá-da-ḫi-ia kuzbu inalluš* when I go in procession, charm falls like dew Or. NS 36 126:165 (SB hymn to Gula); *uncert.*: I UDU. NITÁ *Ištar ana ša-da-ḫi-im* JCS 4 104 UIOM 2031:8 (OB adm.), see p. 92.

b) said of celestial bodies and their luminosity: *šumma Sin ina šá-da-ḫi-šú ušēššir* if the moon proceeds (straight) in its course Thompson Rep. 83:1, ACh Sin 3:22, also ACh Supp. 2 4:15, cf. *Symbolae Böhl* 40:21, cf. *ina šá-da-ḫi-šú // ina šaḫāḫi-šú* ACh Supp. 2 Sin 3:15; *ša birbirrūšu i-šad-di-ḫu e-ta-[tu(?)]-uš* (Nabū) whose luminosity proceeds KAR 104:12, cf. ^d*In-nin-na ša kīma [. . .] x-di-šú // šá-ru-ru i-šá-ad-di-ḫu* BM 62741:6 (comm. to Weidner god list, courtesy W. G. Lambert).

c) to march along (said of troops): *ummānišu rapšāti ša kīma mē nāri la ūtad-dū nībašun kakkēšunu šanduma i-ša-ad-di-ḫa idāšu* his numerous troops, whose number, like the waters of a river, cannot be ascertained, marched fully armed at his side 5R 35:16 (Cyr.), cf. *ummāniša rapšāti ina qereb Bābili i-ša-ad-di-ḫa šul-māniš* *ibid.* 24; note in I/3: *šunu adi Uruk*

šadāḫu

iš-tam-di-ḫu they (my troops) marched on to Uruk OIP 2 87:31 (Senn.), also *ibid.* 90:11.

d) other occs.: [. . .]-*la-an-ni-ma ta-šá-di-ḫa* [. . .] STT 35:5, see Lambert *BWL* 174 (fable); *izimtaka minumma ša ina ištēt narkabti ta-š[a-di(?)]-ḫa(?)-[m]a kal ūme* what is your wish, that you wish to parade about an entire day in one chariot? STT 38:80 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 154; note in I/3: *Nergal bēlu š[iru] mul-tam-di-iḫ šamē u eršetim* Nergal, the august lord, who strides along in heaven and on earth BMS 46:11, see Ebeling *Handerhebung* 114.

2. *šitadduḫu* to proceed on a march (said of the king), to maneuver (said of chariots), to go back and forth – a) to proceed on a march (said of the king): I proceeded over difficult terrain *šapšāqi . . . aḫlup ina libbi aš-tam-di-iḫ* I slipped through tight spots, (even there) I maintained the march Scheil *Tn. II* 34; *in ki-brātim arba'im in rešān elātim šī-ta-ad-d[u-ḫi]* (may Marduk grant to me) to march through the four quarters, on high mountains BRM 4 51:42 (= YOS 9 84:43, Nabopolassar); note with the terrain as object: *hurri . . . mēlē maršūti ina kussī aš-tam*(var. *-ta-am*)-*di-iḫ* I proceeded with the march through ravines and difficult slopes (carried) in a sedan chair OIP 2 36 iv 4 and 71:39 (Senn.); *šadē maršūti rīmāniš aš-tam-di-iḫ* even over difficult mountain terrain I strode like a wild bull Borger *Esarh.* 112:11.

b) to maneuver (said of chariots): *ana šitmur sisī šī-tam-du-uḫ narkabāti* (see *sisū* mng. 1h) Borger *Esarh.* 59 v 46.

c) to go back and forth (said of a shuttle, of the wind): see RA 12, Iraq 27, in *lex.* section.

3. I/2 to set out on a march, to proceed on a march – a) pres. *ištaddiḫ* to set out on a march: *qarr[ā]d nakrim ana mātija iḫ-t[a-di-ḫ]u-n[ī]m* the warriors of

šadālu

the enemy will march against my land RA 67 44:51 (OB ext.), cf. *qa[rr]ād šar-r[im an]a nakrim iš-ta-di-iḫ* ibid. 49.

b) pres. **ištaddaḥ, ištamdaḥ* to proceed on a march: *ša arḫi pašqūte ittanallakuma iš-tam-da-ḫu šadē u tāmāte* who is wont to go along narrow paths and march across mountains and seas WO 1 456:23 (Shalm. III), also AAA 19 108 (pl. 85):6 (Asn.) and dupls., see Seux Epithètes 267.

4. II to march along, across: *mālikat Igigi mu-šad-di-ḫat ḫarrānu* (Nanā) the counselor of the Igigi, who proceeds along the (processional) road VAS 1 36 i 11 (NB kudurru), cf. (you, Pleiades) [*muttalliku san-g]a-a-ni mu-šad-di-ḫu šu-[še]l-e* (see *sangāni*) STT 69:4.

5. III (causative to mng. 1): *Marduk . . . ana . . . akītašu širti ú-ša-aš-di-iḫ-ma* I provided for Marduk to go in procession to his august *akītu* festival (in the processional boat) VAB 4 156 A v 36 (Nbk.).

6. IV/3 to slip back and forth: see *ittanašdihū* (for *ištanaddihū*) ZA 30 189:28, in lex. section.

šadālu v.; 1. to be broad, wide, 2. *šuddulu (šumdulu)* to widen, broaden, to enlarge, to extend, to increase, 3. II/2 (passive to mng. 2); OB, SB; I *išaddil*, II, II/2; cf. *šadlu, šuddulu*.

1. to be broad, wide: *šumma bitu bābānišu šad-lu₄* if the doorways of the house are wide CT 38 12:57 (SB Alu); obscure: *awīlum šū [. . .] i-ša-di-il [. . .]* YOS 10 55 r. 3 (OB physiogn.).

2. *šuddulu (šumdulu)* to widen, broaden, to enlarge, to extend, to increase — a) to widen, broaden: *ša GN āl bēlūtija šubassu ušrabbi ribātišu ú-ša-an* (var. -na)-*dil-ma birēti u sūqāni ušperdi* I increased the (size of the) site of Nineveh, my royal city, I broadened its squares, let light into the alleys and narrow streets OIP 2 101:61,

šadālu

cf. ibid. 113 viii 14, 153:7, 98:91, cf. *ana . . . šum-dul ribāti* ibid. 95:69; *sūqēšu mēteq girri šarri ú-ša-an-dil-ma* I widened the streets by which the royal road passed ibid. 153:16 (all Senn.); *ú-ša-an-di-il tallakti* I widened the roadway VAB 4 88 No. 8 ii 11, cf. *tallaktašu la šu-ud-du-la-at* CT 37 21 BM 38346 r. 3; 25 KÙŠ *ú-ša-an-di-il-ma* I broadened (the triple wall) to 25 cubits CT 37 14 ii 53 (all Nbk.).

b) to enlarge an area, a building: (Ham-murapi) *mu-ša-ad-di-il mēreštīm ša GN* who extended the cultivated area of Dilbat CH iii 18 (prologue), cf. *murappiš [. . .] mu-šam-dil x [. . .]* Borger Esarh. 120 § 102^a b:9; none of my predecessors had contemplated *šum-dul šubat āli* expanding the residential area of the city OIP 2 103 v 38 (Senn.); *ana šu-un-du-lam šubat šarrūtija* for the enlarging of my royal residence VAB 4 136 viii 35, also 116 ii 28 (Nbk.); *šēr mišihiti ekalli mahriti urad-dīma ú-ša-an-di-la šikittaš* I added to the original area of the palace and extended its complex OIP 2 100:55, cf. ibid. 96:78 (Senn.); *ana šušmur sisē ul šum-du-la bābānū kisallu* the outer court (of the palace) was not spacious enough for the exercising of the horses OIP 2 131:58 (Senn.); *tarbaš alpika lu šum-dul* JRAS 1920 566:18; *mu-šam-di-il Ē.ḫur.sag.kur.kur.ra* who enlarged the temple Ehursagkurkurra 1R 35 No. 3:22 (Adn. III); *ana šu-un-du-lam māta u šutēšura tenēšē-tim* (Nabû gave the scepter into his hand) for the extension of the land and the prosperity of mankind VAB 4 140 No. 16 i 7 (Nbk.).

c) to extend a time span: *ūmija li-šārik šanātija li-ša-an-di-il* may he (Sin) prolong my days, extend my years VAB 4 224 ii 36 (Nbn.); *urrik ūmij[a šanāti]ja šu-[um-d]il nannabi kīn* prolong my days, extend my years, establish my progeny firmly JCS 19 77:36, cf. KAV 171:12 (Sin-šar-iškun), cf. *kūn palēja šum-dul [šanātija]* Streck Asb. 292 No. 14 iii 2.

šadāniš

d) to increase growth, progeny: *mušam-dil ašnan nādin nindabê ana ilī* (Marduk) who increases the yield of the grain, provides food offerings to the gods BA 5 385 No. 3:5, see Ebeling Handerhebung 92:5; [. . .]-*im lu-ša-an-di-il [na]nnabi lurappiṣ* may I increase my [offspring?], make my progeny widespread VAB 4 194 ii 28, cf. ibid. 84 No. 6 ii 14, 204 No. 43:14 (all Nbk.), cf. also Borger Esarh. 26 viii 24, may the gods decree for me *na-šir zēri šum-dul nannabi ruppūš kimti* BiOr 21 147 Ep. 39 E v 7 (Esarh.).

3. II/2 (passive to mng. 2): *māssu uš-tam^{ta-am}-dil* Izbu Comm. 484, cf. *mātī liš-tam-dil-ma* Streck Asb. 284 r. line α; *tarbašī lirpiš liš-tam-di-lu supūri* may my cattle pen become large, may my fold become vast STC 2 pl. 92:90, see Ebeling Handerhebung 134; *liš-ta-an-dil* (var. *-di-il*) *piri'šu* (for any future prince who reopens this well, may his days be long and) may his offspring be increased Or. NS 38 340:16 (Sin-balāssu-iqbi).

šadāniš adv.; as (high as, solid as) a mountain; NB and NA royal; wr. syll. and KUR.MEŠ-niš (Lyon Sar. 24:28); cf. šadū A.

2 *kāri dannūti . . . abnīma rēšāšunu hursāniš uzaqqir ina berišunu pitiq agurri ša-da-ni-iš epti[qma]* I built two reinforced quay walls, I made their tops as high as a mountain, between them I fashioned a wall made of baked bricks mountain high Crozer Quarterly 23 68 ii 33; *kāri dannu ina kupru u agurri ša-da-ni-iš abni(m)* ibid. ii 9, also VAB 4 186 ii 8, cf. (with *dūru* replacing *kāru*) ibid. 108 ii 34, 166 x 56, 118 iii 7, but note: 2 *kāri dannūti ina kupri u agurru Bād ša-da-ni-iš abnīma* I built two reinforced quay walls with baked bricks laid in bitumen, a wall as high as a mountain ibid. 188 ii 26, also (with *ēpušma*) ibid. 116 ii 34, 138 viii 51; I rooted the embankment's foundation as deeply as the nether world *rēšišu ša-da-ni-iš uzaqqir* (and) I raised its top as high as a mountain VAB 4 72 i 32, 86 ii 20, 162 v 21, CT 37

šadānu A

12 ii 29, PBS 15 79 ii 11 (all Nbk.); *ša-da-ni-iš uzaqqira milāšu* PBS 15 80 ii 3 (Nbn.); *dūru dannu ina kupri u agurri ša-da-ni-iš ušashirša* I surrounded it (the palace) to the height of a mountain with a strong wall of baked bricks laid in bitumen VAB 4 118 ii 48, 138 ix 21; *kibiršu ina kupri u agurru ša-da-ni-iš lu erte* I sank its embankment as firm as a mountain, with baked bricks laid in bitumen VAB 4 198 No. 32:3, cf. 128 iv 13, 76 iii 37, and passim in Nbk.; exceptionally in Sar.: KUR.MEŠ-niš *ušaršidma* Lyon Sar. 24:28.

šadānu A (*šaduānu*) s.; 1. hematite, 2. šadānu šābitu magnetite, lodestone; OA, OB, SB, NA, NB; wr. syll. and NA₄.KA.GI.NA, NA₄ KUR-nu.

na₄.ka.gi.na (var. na₄.ka.níg.gi.na) = šá(var. ša)-da-nu, na₄.ka.gi.na.til.la = MIN bal-tu, na₄.ka.gi.na.zalág = MIN nam-ri, na₄.ka.gi.na.sig₅ = MIN dam-qa, na₄.ka.gi.na.kalag.ga = MIN dan-nu, na₄.ka.gi.na.dib.ba = MIN ša-bi-tum(var. -tu), na₄.ka.kéš.ka.gi.na = ki-šir šá-da-nu Hh. XVI 2ff., vars. from RS Recension 1-7, cf. NA₄.KUR-nu, NA₄.KUR-nu SIG₅.GA MSL 10 65:35f. (NB stone list).

na₄.ka.gi.na ki.bal.a.šè gù mir.ra.gál.la . . . di.ku₅.gin_x(GIM) kur.kur.ra si.sá.e : NA₄ ša-da-nu ša ina māt nukurti rigma (var. adds ezza) taškunu . . . kima dajāni mātāti šutēšir O hematite, because you raised the fierce battle cry in the enemy land, lead the countries aright like a judge Lugale XI 39; u₄.da kalam.ma na₄.ka.gi.na ti.la di di ur₅ hé.na.nam.me : UD-ma ina mātī NA₄ ša-da-nu balfu iqqabbi šī lu kiam then in the land it will be called the "living" š., may it be so ibid. 50, cf. ur.sag na₄.ka.gi.na.e ba.gub nam.kalag.ga.bi.šè gù ba.an.dé : bēlu ana NA₄.MIN izzizma ana dannūtišu išassi the hero (Ninurta) approached the hematite, speaking (to it) because of its strength ibid. 35, na₄.ka.gi.na : NA₄ šá-da-nu ibid. I 37.

1. hematite — a) in econ. context — 1' used for seals: 1 NA₄.KIŠIB.KA.GI.NA KÛ.BI I GÍN IGI.6.GÁL . . . 1 NA₄.KIŠIB.KA.GI.NA KÛ.BI IGI.4.GÁL one hematite seal, its value one and one-sixth shekels, one hematite seal, its value one-fourth (shekel) TCL 10 120:21, 25; 1 NA₄.KIŠIB.KA.GI.NA KÛ.BI [. . .] ša kišād PN ibid. 23,

šadānu A

cf. CT 45 75 r. 18; 1 NA₄.KIŠIB.KA.GI.NA 6 NA₄.GAR NA₄.KA.GI.NA Frank Strassburger Keilschrifttexte 38:5f. (OB division of inheritance), cf. CT 45 75:13, cf. also YOS 12 290:15 (all OB); *kunukkam ša ša-du-a-nim* Kültepe c/k 441:3, see Landsberger, JNES 24 285 n. 1.

2' other occs.: (copper) [š]a ša-ad-wa-na-am la ukallu which does not contain hematite ICK 2 54:4 (OA); *ištīat naruqqam ša ša-da-ni-im . . . iddinam* he gave me one sack of hematite ABIM 20:59 (OB let.), *ka-ar-ša-am u ša-da-na-am mala tušābilam itbal* (see *karašu* B mng. 2) ibid. 65, cf. 2 MA.NA NA₄.KA.GI.NA ibid. 81 (OB); *ina ūmišu* NA₄.ZÚ NA₄ *ħaltu u* NA₄.KA.GI.NA *ina šadāni ša Na'iri . . . lu aššā* at that time I brought (to the treasury of Adad) obsidian, *ħaltu* stone, and hematite from the mountains of Na'iri AKA 101 viii 12 (Tigl. I); 5 MA.NA NA₄ KUR-*nu* GI.NA five minas, correct (weight), of š.-stone (brought from Media) (written on a five-kilogram duck weight of sedimental magnetite) Iraq 41 134 No. 47:1 (NA); X *manū ša* UD.KA.BAR *manū ša* NA₄ *šad-da-nu* GCCI 2 372:2, cf. 1 *manē ša* NA₄ KUR-[*nu*] *manū ša si-pār* ibid. 52:5 (NB).

b) in rit. – **1'** used for seals: *ina kunuk šubī u* NA₄ KUR-*nu* *bāb makurri takannak* you seal the opening of the (model) barge with seals of *šubū* stone and hematite UET 6/2 410:24, cf. ibid. 4, 16, 18, cf. PBS 1/1 15:34, see Laessøe Bit Rimki p. 30, *ina* NA₄.KIŠIB *šubī u* NA₄ KUR-*nu* *bābšu tabarram* VAT 35:13 (courtesy F. Köcher), also CT 23 1:10; [N]A₄.KIŠIB NA₄.KA.GI.NA *šakin* NA BI *ša iršū uħallaq* if he wears a seal of hematite, that man will lose what he has acquired Köcher BAM 194 viii 9.

2' other occs.: *ina ūri ina ħāme tanālma ina šērti* 10 GÍN NA₄.KA.G[I.NA . . .] you sleep on the roof on (a bed of) litter, and in the morning [you . . .] ten shekels of hematite JRAS 1929 283 r. 16, cf. *ina pan Šamaš . . .* NA₄.KA.GI.NA *šuātu tanašši*

šadānu A

before Šamaš you hold this hematite aloft ibid. r. 18; NA₄.KA.GI.NA *šad-da-an-nu narām Šamaš dajāni a[ttā]* O hematite, hematite, you are the beloved of Šamaš, the judge ibid. r. 20; NA₄.KA.GI.NA (among materia medica) Köcher BAM 396 iii 21, cf. NA₄ KUR-*nu* TCL 6 12 r. ii lower register 4, see Weidner Gestirn-Darstellungen 30 sub 2 (Libra).

2. *šadānu šābitu* (NA₄.KA.GI.NA.DIB.BA, KUR-*nu* DIB.BA) magnetite, lodestone: see Hh. XVI 7, in lex. section; the black stone flecked with light red NA₄.KA.GI.NA.DIB *šumšu aban kīnāti šakinšu kitta lidbub* is called NA₄.KA.GI.NA.DIB, it is the stone of truthfulness, let whoever wears it speak the truth Köcher BAM 194 vii 14 (series *abnu šikinšu*); note: NA₄.KA.GI.NA *ša-bi-t[um]* beside NA₄.KA.GI.NA CT 45 75:14 (OB); *ana* SAL *erīti kišpū* NU TE-*e* *ša libbiša la* ŠUB-*e* NA₄.KA.GI.NA.DIB.BA . . . *tubbal tasāk* in order that no spell should harm the pregnant woman, that she should not miscarry, you dry and pulverize magnetite (and other substances) LKA 9 r. iii 8 (SB inc.); [N]A₄ *jašpū* NA₄ *saħhū* NA₄.UR NA₄ *lamassi* [NA₄ KUR]-*nu* DIB.BA NA₄.URUDU.NITÁ *ina turri kitī tašakkak* you string on a linen thread (beads of) jasper, *saħhū* stone, UR stone, *lamassu* stone, magnetite, (and) dark-colored copper KAR 252 iv 6 (rit.), also Or. NS 36 24:5 (namburbi), BE 31 60 r. i 1 and passim; NA₄.KA.GI.NA.DIB.BA AN.BAR SÚD you crush magnetite and iron LKA 101 r. 9, see Biggs Šaziga p. 18, and passim in these rituals, cf. Hunger Uruk 46:10, AMT 90,1 iii 5, 102 i 17, WT. NA₄ KUR-*nu* DIB RA 54 176 AO 17647:4, STT 214-7 v 31 and dupl. KAR 88 fragm. 4 v 6, and passim in med. and magic, cf. (worn in a phylactery) Biggs Šaziga 66 i 55 and dupl., see also *siktu*; 2 NA₄ KUR-*nu* DIB *kupputu* two blocks of magnetite RA 18 164:9 (SB Lamaštu rit.); NA₄ KUR-*nu* DIB (beside NA₄ KUR-*nu* i 8) Köcher BAM 375 i 10 (list of amulet stones), and passim in this text and No. 376; Ú.MUN EME.SAL-*līm* : AŠ NA₄.KA.GI.NA.DIB.BA Uruanna III 56.

šadānu B

The divine name ^dŠadānu (also wr. ^dKUR.NA) in MA personal names is derived from šadū “mountain,” see Saporetti *Onomastica* 1 424 ff., Deller and Saporetti, *Oriens Antiquus* 9 53 ff.

Thompson DAC 85 ff.; Landsberger, JCS 21 152 and n. 72 (with previous lit.).

šadānu B s.; (a disease); SB.

ú.sa.ad.nim.KUD = ša-da-ni Hh. XVII RS Recension 132.

šá-da-nu MU.NE *lipit Marduk u Ninurta* (after the description of the symptoms of a disease) its name is š., an affliction by DN and DN₂ Köcher BAM 409:35, cf. *ibid.* 28; Ú PA GIŠ.ŠE.NÁ.A : Ú [šibit] šá-da-ni *ibid.* I i 40, cf. Ú PA ŠE.NÁ : Ú GIG šá-da-[ni] *ibid.* 423 i 31.

For sa.ad.nim see also šaššatu and samānu A. See also šanādu.

šadaru (šaddaru) s.; (mng. uncert.); SB.*

[BA.AN.ZA //] *pessû* // *kurû* // BA.AN.ZA // BA.AN // *mišil*, [ZA = am]ēlu // ^dŠad-da-ri // ^dNinurta // šá-da-ri // *mišil* — BA.AN.ZA (means) lame (or) short, (another interpretation of) BA.AN.ZA: BA.AN (means) half, (and) ZA (means) man, Šad-dari (means) Ninurta, (also) šá-da-ri (means) half (comm. on LÚ.BA.AN.ZA *imur qāt* ^dNinurta Labat TDP 4 38b) Hunger Uruk 27 r. 19.

For the equation ^dŠad-da-ri = ^dNinurta, see CT 25 12 iii 10.

šadāšiu num.; sixth; OA; cf. šeššet.

iṭṭupim ša-da-ši-im according to the sixth tablet (cf. *iṭṭupim ša-li-ši-im* line 3) TuM 1 27b. 6.

šaddabakku see šandabakku.

šaddādu s.; boat-tower; NB; cf. ša-dādu.

šaddagda

naphar 6 šá-da-de-e . . . [. . .] na-ratum adi makallē together six (persons) boat-towers . . . to the mooring place BM 30446:12 (unpub.).

šaddādu see šadādu in ša šadādi.

šaddagad see šaddagda.

šaddagda (šaddagdim, šaddagdam, šad-dagdi, šaddagad, šaddagdiš) adv.; last year; from OB on; šaddagda(m), šad-dagdi(m) in OB, MB, MA, Nuzi, šaddagad in NB, šaddagdiš in NA; wr. syll. and MU.IM.MA.

mu.im.ma = šad-dag-gad Hh. II 195.

mu.im.ma sum.sar im.ma.an.kú.e mu.àm šà.mu al.táb.táb.e = šad-dag-da šū[ma] ākull[ma] šatt[a] libbi išsar[ipma] last year I ate garlic, and this year my stomach started burning (from it) Lambert BWL 243 iii 56 (bil. proverb).

a) used alone as adverb — 1' in OB, Mari, Elam — a' beside šattam “this year”: *kīma tidū ša-ad-da-ag-dam ittika kalama tuzzanni u ša-at-ta-am adi inanna mimma ul tušābilam* as you know, last year you alienated everyone from you, and this year you have not sent me anything so far Kraus AbB 1 108:3; *šattam kīma ša-ad-da-ag-dam la tubarranni* you must not let me starve this year like last year *ibid.* 113:9', cf. *inūma ša-da-ag-di-im kaspam ušābilakkim* when I sent you the silver last year (cf. *šattam* line 14) VAS 16 188:11, AJSL 32 101 No. 1:7; *še'am mali ša-ad-da-ag-da-am u šattam elqūma liqbikum* let him tell you how much barley I received last year and this year A IX/66:8 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *i-da-šu ul ša-da-ag-da ul šatta iddinam* he gave me the hire for him neither last year nor this year CT 4 28:23 (let.), cf. *ibid.* 10; *awilum aḫuni ša . . . šattišamma* 5 GÉME.MEŠ *itar-rū ša-ad-da-ag-di* 1 GÉME *aḫātni iklāma pūham . . . iddinma* (as for) the gentleman, our brother, who used to fetch five slave girls yearly — last year our sister

šaddagda

kept one slave girl for herself and gave (him) a replacement Kraus AbB 1 27:34.

b' other occs.: *aššum ša-ad-da-ag-di-im libbātija tamlū* because you had become angry with me last year TCL 17 2:35; 2 GÉME *ša-da-ag-di-im tušābilamma* 1 GÉME *imtutti* you brought me two slave girls last year, but one, unfortunately, died ARM 10 39:15, cf. *ibid.* 156:12, ARM 6 43:5, also *ša-ad-da-ag-di-im-ma* ARM 1 41:21; 40 ERÍN.MEŠ *ša ša-ad-da-ag-di-im altaram <ša> ūrim ipušū* forty workmen who did the work assignment for the roof last year Birot Tablettes 22:5, cf. trees *ša ša-ad-da-ag-di-im akkisamma* A 3533:16, cf. also TCL 7 11:3, TCL 18 87:16, UET 5 10:4, ABIM 8:35, CT 33 24:6, TLB 4 35:38, JCS 24 66 No. 66:7, Kraus, AbB 5 230:9, *ša-ad-da-ag-[d]i* TCL 7 69:14, and *passim*; *šumma eqlum ša-ad-da-ag-dam la erišma nadi* if the field was not cultivated last year so that it stayed fallow CT 4 24a:15 (let.), cf. *šâ-da-ag-da-am* (in unclear context) MDP 18 111:4, cf. also PBS 7 82:8, UET 5 19:4, CT 4 2 r. 15, CT 52 51:8 and r. 3', TCL 17 25:7, wr. *ša-ad-da-ag-da* VAS 16 90:5, CT 2 19:39.

2' in MB, MA: *šad-da-ag-da bêli* [. . .] BE 17 41:5, cf. (in broken context) *ša-ad-<da>-ag-da* PBS 1/2 16:18, also, wr. MU. IM.MA *ibid.* 52:11 (all MB letters); *gelzulimma ša PN mār šipri ša LUGAL URU Ib-li-ta-ia-e ša-da-ag-di ina ša ID ušēribanni u ana ʔē'inūte tadnuni* the . . . official, whom PN, the messenger of the king of Iblit, last year brought to the river region(?) and who was assigned to serve as miller KAV 107:9 (MA let.); for MU. IM.MA in Bogh. see *balātu* s. mng. 3.

3' in NB: *šunu ša šad-da-gad 4-šú* LÚ.KUR *ana muḫḫini ildudūni* these are the ones who last year called in the enemy against us four times ABL 258:14; *šad-da-gad ina MN* ABL 276:15, 1200 r. 21, cf. (introducing the topic of the letter) ABL 328:9, Thompson Rep. 195 A 3, and *passim*, wr. *šâ-da-da-ag-ad* ABL 1259:8, *šâ-ad-da-gad*

šaddagda

ABL 1154:4, *šad-da-gad* CT 22 37:14, 116:23, 232:8, YOS 3 40:6, 9, 14, 29.

4' in NA: LÚ.ERÍN.MEŠ LUGAL . . . *ša šad-dag-diš ina šalšeni ina rabūšeni TA pan ilki TA pan šāb-šarrutte iḫliqūni* the "king's men" who fled from the *ilku* (and) from service as "king's men" last year, the year before last, (and) three years ago ABL 252:17, see Postgate Taxation 272; MU.IM. MA *ina libbi ITI.BĀRA nittidinni* last year we gave (it) in Nisannu ABL 241 r. 7, also ABL 1371:10, (in broken context) wr. *šâ-dag-diš* ABL 84:4.

b) with *ša – 1'* in OB, Mari – **a'** beside *šattam* "this year": *aššum še'im ša biltim ša ša-ad-da-ag-di-im u šattam* concerning the barley of last year's rent and this year's UET 5 27:6; sfg *ša ša-ad-da-[ag-di-im] u sfg ša šattam šūbilaninim* send (pl.) me last year's wool and this year's wool JCS 23 35 No. 5:12; *qātam ša ša-ad-da-ag-di-im u šaluššani še'am limdudu* they are to measure out barley exactly as (they did) last year and the year before last Kraus AbB 1 125:9, cf. UET 5 78:18; [. . . *ša-aḫ]-ta-am ana ša ša-ad-da-ag-dam tumtaššil* you have made this year's [delivery?] correspond to last year's CT 52 159 r. 2'; *aššum GÚ.UN eqlija ša ša-ad-da-ag-da la uqattia u ša šatti annitim* 1 SĪLA ŠE *la laqiāku* because he did not completely pay last year's rent on my field, and I have not received a single sila of barley for this year's CT 4 28:6, cf. *ibid.* 10 (all letters); [*kīma šu*]-*bulim ša ša-d[a]-ag-di-im [ù] šattam [Š]E.Ì. GIŠ šūbilam* send me linseed also this year, corresponding to last year's delivery ARM 10 41 r. 3; DUB ŠU.TI.A PN *ša ša-ad-da-ag-dam u* MU . . . tablet of the receipt(s) of PN for last year and the year (Samsuiluna 6) (text dated Samsuiluna 6) YOS 12 164:2, cf. *ibid.* 11.

b' other occs.: U₄.BURU_x(EN×GÁN-*tenū*).ŠÈ 2 ŠE.GUR GÚ.UN A.ŠĀ Ì.ĀG.E ù 1 ŠE.GUR ŠĀ GÚ.UN A.Š[Ā] *ša ša-ad-da-ag-dam inaddin* at harvest time he will mea-

šaddagda

sure out two gur of barley, the rent of the field, and he will deliver one gur of barley (outstanding) from the rent of the field for last year YOS 13 489:13; A.ŠA LIBIR *ša ša-da-ag-dam* old fields from last year (heading of a table) TCL 11 236:1, cf. *ibid.* 22; KÙ.BABBAR *ša šipātīm <ša> ša-da-ag-di-im [ù š]a šipātīm ša «ša» am-šali [ē]elqū š[u]tašbitma* get ready the silver for last year's wool [and] for the wool which you took yesterday ABIM21:19 (let.).

2' in Nuzi: 2 AB.MEŠ *ša ša-ad-da-ag-da* 3 AB.MEŠ *ša MU-ti annīti* two cows (born) last year, three cows of this year Jankowska, *Peredneaziatskij Sbornik* 2 (1961) 489 No. 59:5, cf. JEN 546:7, cf. also (piglets) *ša ša-at-ta-ag-ti* HSS 15 252:3; x oil for PN *ša [šatti a]n-ni-i u ša ša-at-ta-ag-ti* of this [year] and of last year HSS 16 421B:19, (barley) *[a]na NUMUN ša 20 ANŠE A.ŠA. MEŠ tab-ri-i ša ša-at-ta-ag-ta* (parallel *[š]a MU-ti pa-ni-i-[ti]* line 7f.) HSS 15 233:4; 8 KUŠ.MEŠ *ša enzi ana GIŠ.GIGIR-ti iškarišu ša ša-at-ta-ag-ti* eight goat hides for the chariot, his assigned work of last year HSS 15 196:11; *iškarē ša ša-at-ta-ag-ti* CT 51 12:2.

3' in NB: *ana ŠE.NUMUN šá šad-da-ga-ad* for last year's seed barley TCL 13 231:16.

4' in NA: 1 GÚ KÙ.BABBAR LÁ-e ša MU.IM.M[A] one talent of silver, last year's deficit Iraq 23 42 (pl. 22) ND 2672 obv. (!) 3, see Postgate *Taxation* 387.

c) with prep. — **1'** in OB: *kīma ša-ad-da-ag-dam kanīkam luddinakkum* I will give you a sealed document as (I did) last year VAS 16 28:9, *kīma ša-ad-da-ag-di* TLB 4 42:11, cf. TCL 17 3:8, YOS 2 80:6, *ištu ša-ad-da-ag-dam* since last year Kraus AbB 1 53:15, *ištu ša-ad-da-ag-di-im* PBS 7 32:12, 24, CT 29 19:17, UET 5 78:24, Kraus, AbB 5 168:13, ARM 1 36:32, ARM 2 28:4, cf. TCL 1 42:16' (all letters), *eli ša-da-ag-d[am]* ARM 14 69:26.

šaddagda

2' in MB, Nuzi: *eqla šāšu [ina?] ša-at-ta-ag-ta-an [e-el-m]a-ru-um-ma DÙ-šū-mi* (parallel: A.ŠA.[MEŠ] *ina ūmi annī e-el-ma-ru-um-ma ētepuš* line 13f.) HSS 19 57:7, cf. AASOR 16 4:2, *ki-mu-ú ša-at-ta-ag-ti* *ibid.* 8:35; [ŠE.MEŠ] *ištu ša-at-ta-ag-ta-am-mi* [. . .] HSS 13 286:18; *kī pī ša šad-da-ag-da* (in broken context, parallel *kī pī mahri*) BE 17 34:14 (MB let.).

3' in NB: *adi 3-šu dulla nippušma alla šad-da-gad*(text -GUR) *u šá-nu-ú šá-nu-ú-nu dulla atar nippuš* we do the work threefold, we do it in excess of last year and BIN 1 38:31; *libbū ša šad-da-gad* as last year CT 22 78:20, cf. *ibid.* 116:23, for other refs. see Ebeling *Glossar* p. 217; *ultu šad-da-gad* since last year ABL 238:11, 716:19, note *mehir madakta ša Bābili ana šad-da-gad madakta liškunu* (see *madaktu* mng. 1a) ABL 804 r. 18.

4' in NA: *ina šá-dàg-diš ina muhhi ana šarri bēlija assapr[a]* last year I had written to the king, my lord, on this subject ABL 724 r. 5; PN *ina šad(!)-dàg-diš issija . . . la illiki* ABL 312 r. 5, cf. *ina šad-dàg-diš* ABL 167 r. 3, 311:15, 1144 r. 2, *ina šá-dàg-di-iš* ABL 431:7, *ina šá-dag-diš* ABL 773:10, wr. *ina MU.IM.MA* ABL 154:18, 241 r. 7, note *i-šá-dag-di-iš šá-lu-ši-ni* last year (and) the year before ABL 1174 r. 10; TA MU.IM.MA *adunakanni* from last year until now ABL 1201 r. 4; *ina MU.IM.MA 3 bilat kaspi attasha* ABL 639:11; DUG.ŠAB LÚ.SANGA [EN] *šad-[dàg-diš]* Kinnier Wilson *Wine Lists* 133 (pl. 12) No. 4 r. 19, see Parpola, *JSS* 21 167.

The rendering of the third radical as *g* is based on *šad-da-ga-ad* TCL 13 231:16; there is no proof for the etymology *šattu* "year" + *qdm* "preceding," suggested by Ebeling *Glossar* p. 217, see Edzard, *ZA* 56 147. Relation to Syr. 'ešt^oqad(i) and Jewish Aram. 'eštāqad "last year" is not clear.

Edzard, *ZA* 56 147 with previous lit.; Kaufman, *AS* 19 96f. (suggests independent loans from Amorite into Akk. and Aram.).

šaddagdam**šaddagdam** see *šaddagda*.**šaddagdi** see *šaddagda*.**šaddagdim** see *šaddagda*.**šaddagdiš** see *šaddagda*.**šaddā'itu** see *šaddū'a*.**šaddalu** see *šandalu*.**šaddānu** s.; east; Nuzi; cf. *šadū* B.

x *eqlu šīqu ina qinnat dimti ša* PN *ina ša-ad-dá-a-nu ana* PN *iddin* he gave (in exchange) x irrigated field in the east behind PN's manor to PN JEN 263:5 (coll.); *uštu ša-ad-dá-ni ša sikri ša ekallim ša ḥalwalwe* 2 *imēr eqlāti ina kiterri* PN₂ *ileqqe* PN₂ will take two homers of the field east of the dam of the palace in the *ḥawalḥe* field as his preferential share Shaffer, Studies Oppenheim 181:1; *ina pani ša-ad-dá-ni ištu igāri ša* PN *nenmud* (a plot) bordering PN's wall on the east (parallel: *ina pani amurri, šūtāni, ištānāni*) RA 23 150 No. 34:9, cf. (in similar context) *ina ša-ad-dá-nu* HSS 13 93:12, *ištu ša-ad-dá-ni* (beside *ištu iltāni, šūtānu, šaplānu*) ibid. 161:15.

For HSS 9 20:9 see *elēn* mng. 1.**šaddaru** (*šitaru*) s.; (a plant); OAkk.(?), SB.

[ú.ŠA.SAR], [ú . . .] x = *šad-da-rum* Hh. XVII 24f., cf. [ú.ŠA.SAR] = *šad-da-rum* MSL 10 101 No. III 4 (unplaced fragm. of Hh. XVII); ú.ŠA.SAR = *šad-da-ru* = *elmeštu* Hg. B IV 179, in MSL 10 103; [ša-la]m-b[i] [ú.ŠA.SAR] = *ša-da-ru* Diri IV 16, cf. ú.ŠA.LAM.BI = [. . .] CT 14 33 K.14046:8.

ši-tar-ru = *elmeštu* LBAT 1577 r. ii 15 (comm.).

šumma ina mušpali āli ú ši-tar-ru inna-mir if š. is found in the low ground of a city CT 39 12:15 (SB Alu); uncert.: x ŠE. GUR *si-da-ru* MAD 1 2 v 3', 6', viii 1' (OAkk.).

See discussion sub *elmeštu*.**šaddaru** see *šadaru*.**šaddidu****šaddattunu** s.; (mng. uncert.); NA.*

kī šarru bēli ina GN *ina muḥḥi šá-ad-da-tu-u-nu kammusuni* as the king, my lord, was sitting on the š. in Arbela ABL 333:7, cf. (in broken context) ABL 83:9; *lu ina muḥḥi šad-at-tu-ú-ni ašar ašbu* (will Esarhaddon be attacked) upon the š. where he is sitting? Knudtzon Gebete 108:19.

Parpola LAS 2 82 f. ad No. 73:9.

šaddā'u see *šaddū'a*.

šaddidu (fem. *šaddittu*) s.; 1. draft animal, 2. boat-tower: OB, SB, NB; wr. syll. and (in mng. 2) LÚ.GÍD.DA; cf. *šadādu*.

lú.gíd.gíd.da = *šad-di-du* Lu IV 356.

1. draft animal: 3 GUD *ša-ad-di-du libbu* 6 GUD.HI.A *ša ina* GN *maḥar* PN *izzazzū* three draft oxen from (the team of) six oxen which are at the disposal of PN in GN YOS 13 502:1, cf. ibid. 349:1, cf. also 3 GUD.HI.A *ša-di-du-tum* CT 47 30:19 (all OB); *kaspam ša* 2 AB.HI.A *šumma* MU 3 *šumma ša-ad-di-da-tim šite'ima tamkārū-tam epuš* look for the silver for the two cows, whether three-year-old cows or draft cows, and make a deal PBS 7 124:24 (OB let.); GUD.MEŠ *amirtu ša* LÚ.APIN *ša* GN . . . *um(!)-man-nu šad-di-tum 3-i-tum 2-i-tum* DUMU.SAL MU [1?] (list of) cows, inventory of the plowmen of GN: full-grown cow, draft cow, three-year-old, two-year-old, one-year-old (cow) (ledger heading) Cyr. 117:4, also *2-ta ša-di-tum*. MEŠ 82-9-18,184a.

2. boat-tower: MÁ.Ì.DUB 60 GUR *nē-metti* UGULA MÁ.LAḤ₄ GN [. . .] L]Ú [š] *a-ad-di-di-i*.MEŠ a cargo boat of sixty gur (capacity) to be delivered by the man in charge of the boatmen of Sippar-Amnānum [. . .] boat-towers LIH 87:12, see Frankena, AbB 2 69; GIŠ.MÁ.MEŠ *u* LÚ.GÍD.DA. MEŠ *ša ultu* GN *adi* ÍD GN the boats and the towers (employed) between Nippur and the Kabarū canal TuM 2-3 202:1 (NB);

šaddiḫu

LÚ.GÍD.DA.MEŠ (in broken context) Borger Esarh. 113 § 78:5.

See also *šādidu*, *šaddādu*.

šaddiḫu adj.; far-extending; SB*; cf. *šadāḫu*.

ša-di-ḫa (var. *šad-di-e-ḫa*) *aḫāja kilattā ittaḫza* my arms, (once) far-extending, have both become paralyzed Lambert BWL 34:76 (Ludlul I).

Compare á.sù.sù RA 28 139, cited *šadāḫu* lex. section.

šaddinu see *saddinnu*.

šaddittu see *šaddidu*.

šaddu (fem. *šaddatu*) adj.; 1. taut, 2. elongated(?), 3. (uncert. mng.); from OA, OB on; cf. *šadādu*.

[FĀ]_R = [š]a-ad-du = (Hurr.) [a]r(?)-[g]i(?)-[. . .] Ugaritica 5 135 r. 11' (S^a Voc.), cf. ba-ar PĀR S^a 279f.; gi.pisan.gíd.da = *šad-du* (followed by *garru*) Hh. IX 58; [dug.gur].gíd.da = *šad-[du]* (in same sequence) Hh. X 258; giš.má.gíd.da = *ma-ak-ki-tum*, giš.má.gud₄(text .gíd.da = *ma-ak-ku-[tum]*, giš.má.gíd.da = *šad-da-[tum]*) long boat, wide boat, elongated boat Hh. IV 269ff., see MSL 9 171.

1. taut: *mannu . . . urammīka kī qē šad-du-ti* who (O wild ass) has let you go limp as taut cords (suddenly loosed)? (opposite *kīma qē ramūti* 19:20) Biggs Šaziga 17:9, cf. *kīma qē šad-du-ti urammū kan-nīja . . . [tu]rammanni kī qē šad-d[u-ti]* ibid. 20f.:12 and 16; sfG *qunātum ša-da-tum* tightly-spun(?) lapis-lazuli-colored wool BE 8 154:4 (NB).

2. elongated(?) – a) in ext.: *ina rupuš šumē<l> ubānim šilum ša-ad-du-um nadi* there is an oblong(?) hole in the “width” of the left side of the “finger” JCS 21 225 K (MAH 16274):5 (OB ext. report), cf. [*šumma ina x*] *manzāzi šilu šad-du nadi* JNES 33 354:16, also 17ff., [*šumma ina rēš manz*]āzi [šī]lū 2 *iria nadū u šad-du* if there are two holes side by side on the top

šaddu

of the “station” and they are oblong(?) ibid. 353:4 (SB ext.).

b) other occs.: 7 *parakkū šad-du*.MEŠ *ša 7 asakkī mārī Anim kišitti Ninurta* seven š. daises of seven *asakku* demons, sons of Anu, captured by Ninurta KAR 142 ii 8; *Lugalgirra u Meslamtaea šad-du-tu* RA 41 32:11; obscure: *ana 1 mana tersīte 3 mana tarabānu ša-ad-da* 10 gín *būša ša-a[d-da]* in order to obtain one mina of *tersītu* preparation (you take) three minas of š. *tarabānu*, ten shekels of š. *būšu* glass Oppenheim Glass p. 40 § 8:76 and p. 50 § C:19'; see also (said of jars, baskets, boats) lex. section.

3. (uncert. mng.): TÚG.HI.A *ša-tū-tim ša annakam ibasšūni* [mi]ikšunu *milik* make a decision concerning (the disposition of) the delayed(?) garments which are here TCL 14 37:26; 1 *kutānum* SIG₅ *ša-tū-um* CCT 1 37b:9 (both OA).

šaddu s.; (a chest or container); MB, NA, NB; pl. *šaddānu*.

a) used to hold gold and gold objects: PN the goldsmith *ina muḫḫi* GIŠ *ša-da-ani ša Aššur ša LUGAL kammusu* is in charge of the š.-containers of Aššur (and) the king ABL 812 r. 11 (NA); x *hurāšu ultu šad-du ša batqa ana dultu ana* PN u *ku-timmišu nadin* x gold given for the work assignment to PN and his goldsmith from the š. with the pieces to be repaired Nbn. 96:2, cf. x *hurāšu ša ultu šad-du ša bat-qát našá* Nbk. 158:2, two *sanḫu* ornaments *ina* GIŠ *šad-du ša batqa* ZA 69 42:2, also ibid. 11, cf. 2 GÚ.HAŠ KÙ.GI . . . *ina* GIŠ *šad-du ša šukuttu ša Naná* two gold wires in the š. used for DN's jewelry ibid. 4; KÙ.GI *ša šad-da ša ina pan* LÚ.KÙ.DIM. MEŠ Camb. 34:1; gold *ina šad-da šakin* Nbn. 1095:6 and 10, cf. 331:5, (gold) *ina* GIŠ *šad-da*.MEŠ *šak-na-*' CT 55 299 r. 3, *ina šad-da šak-kan* ibid. 311 r. 4'; (gold) *ultu* GIŠ *šad-du* YOS 17 347:1, also *ultu É šad-da ša* DN 82-9-18,2350 (all NB).

šaddû

b) used for textiles: 3 GADA.MEŠ *ina šad-da* three linen garments in a š.-container Nbn. 1121:11 and 15, cf. 3 *kibsu ina šad-da šá-kin(!)* Nbn. 1090:5.

c) other occs.: PN GIŠ *šad-da-a-nu kunukki ša* PN₂ *iptiti abnī ultu libbi ittašá* PN opened the š.-s with PN₂'s seals and removed (precious) stones from it ABL 498 r. 12 (NB); GI *ša-ad-du* (preceded by various vessels) BE 14 163:52 (MB); GI *šad-da* (beside GI *nušhu*) CT 55 429:2; 1-*en šad-da qalla* (among furnishings of Šamaš in Sippar) Nbn. 558:22; *ultu šad-da ša* PN Nbn. 537:2.

šaddû see *šadû* s.

šaddû'a (*šaddā'u*, fem. *šaddā'ītu*) s.; **1.** mountain dweller, highlander, **2.** mountain rubble(?); MA, SB, NB; cf. *šadû* A.

lú.ḫur.sag = *ša-ad-du-ú-[a]* OB Lu B vi 32.

1. mountain dweller, highlander — **a)** in hist.: *ekšu LÚ šad-da-a-'-ú ša ina adē^d Aššur . . . iḫūma ibbalkitu ittija* a dangerous mountain dweller who sinned against the agreement (sworn by) Aššur and revolted against me TCL 3 310 (Sar.); LÚ *šad-du-'-a zēr nērti ša tašimtu la idū* ibid. 93; *akbus kišādi nišē māt Hilakki šad-du-u* (var. -u₃)-*a āšibūt ḫuršāni pašqūti* Borger Esarh. 51 iii 48; *šēr PN šar GN šad-da-a-a-e la kanše aššabat ḫarrānu* I went on campaign against PN, king of Ukku, the unsubmitive mountain dweller OIP 2 37 iv 14 (Senn.).

b) as personal name (MA): ^f*Šad-da-i-te* AfO 10 35 No. 59:4, No. 63:2, also 40 No. 89:6; ^f*Šad-da-it-te* KAJ 201:2, wr. ^f*Šad-ta-i-tu* AfO 10 35 No. 61:1, see Saporetti Onomastica 1 427.

2. mountain rubble(?): *ḫurru natbaku ušatbalu* KUR-ú-a-i wadies and torrents sweep rubble down from the mountains Lambert BWL 178:29, wr. KUR-ú-'[a] ibid. 177:15 (fable); uncert.: [*adi*] *la šābē ana*

*šaddu'atu

šad-da-a-a imaq[utu] BIN 1 93:22 (NB let.), cf. ibid. 9.

šadduā'iš see *šaddū'iš*.

*šaddu'atu (*šaddu'utu*) s.; (a fee paid in Anatolia on shipments of monetary items (gold, silver, valuable objects) and on merchandise); OA; cf. *nadû*.

a) a fee on monetary items shipped from Anatolia to Assur — **1'** beside *nisihtu* (and occasionally *wāšītu*): three minas of silver *nishassu wāšissu watra šad-du-a-sú ša-bu-ú kunukkī ša tamkārīm* PN *ana* PN₂ *ipqid* with the *nisihtu* tax and export fee on it added, the š. fee on it paid to him (probably to the transporter), property of the (unnamed) merchant, PN entrusted to PN₂ (in order to bring it to Assur for making purchases) BIN 4 127:3; x silver *nishassu DIRI ša-du-a-sú šabbu ša tamkārīm* PN *ana šiamātīm ana ālim Aššur ubil* CCT 1 37a:19, cf. BIN 6 175:20, CCT 2 35:24, cf. (given to PN in order to buy barley) CCT 1 22b:15, cf. also BIN 4 108:6, BIN 6 184:2, and passim with *tadānu*, also (with *paqādu*) KT Hahn 25:3, CCT 4 48b:5, CCT 6 6c:3, TCL 21 205:3, 274:2, etc.; in all, 21 minas 3 $\frac{1}{3}$ shekels of silver 52 $\frac{1}{2}$ GÍN *nishātum* 21 GÍN *ša-du-a-tum* 10 GÍN *wāšītum* (i.e., two and one-half shekels, one shekel, and one-half shekel per mina for the three fees respectively) BIN 4 30:12, cf. (same rates) CCT 5 50b r. 2, cited *nisihtu* mng. 4a, see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 36; *ana* PN *u* PN₂ *apqid ana šēr šazzurtim ša tamkārīm ubbulu ša kaspim u ḫurāšim nishassu watra šad-du-a-sú ša-bu-ú-ú* I entrusted to PN and PN₂ (two minas of fine gold and 13 minas of silver provided with the seals of the (unnamed) merchant), they will bring it to the representative of the merchant, the *nisihtu* tax on the silver and gold are added, they have been paid the š. fee on it CCT 1 16a:12; x silver and x gold *illibbi nēpišim nadi nishāt kaspim u ḫurāšim watra [ša]-du-a-sú šabbu kunukkīni* PN *naš'akkunūti* lie in a package, with the

***šaddu'atu**

nisihtu taxes on both the silver and gold added, the š. fee on it paid to him, PN is bringing (it) to you under our seals BIN 6 75:10, cf. ibid. 106:5, CCT 2 36a:4, TCL 4 15:36, TCL 21 202:4, and passim, WF. *ša-du-wa-sú* ICK 1 192:7, TCL 19 17:4, cf. (with *kaspam* PN *irraminišu ana* PN₂ *išqul* PN paid the amount out of his own funds to PN₂) TCL 21 199:3; 1 *riksum* 1 *mana kaspum u* $\frac{1}{3}$ *mana hurāšum nišhassu* DIRI *ša-du-a-sú šabbuāku ša* PN *ana šēr* PN₂ *u* PN₃ 2 *mana kaspum nišhassu* DIRI *ša-du-a-sú šabbuāku ša* PN₄ *aššēr* PN₅ PN₆ *u jāti naš'āku* Kültepe c/k 1088:5 and 12 (courtesy K. Balkan); one talent of silver *nišhassu* DIRI *ša-du-a-sú šabbu . . .* 10 MA.NA *kaspum nišhassu ula* DIRI *ša-du-a-sú šabbu ša* PN *x hurāšum nišhassu ula* DIRI *ša-du-a-sú ula šabbu ša* PN₂ TCL 14 54:2 ff., *x* gold, *x* silver *ša ikribija x ša niqim ana ummiānija . . .* 1 *mana šawirū ša suhārtim mimma annim nišhassu* DIRI *ša-du-a-sú šabbu* TCL 21 207:13; 3 *kutāni kaššārka ilqēma* $\frac{1}{3}$ *mana* 5 GÍN *kaspam nišhassu watra ša-du-a-sú šabbu kaššārka na-[á]š-qú-lam* your transporter received three *kutānu* textiles and (consequently) 25 shekels of silver, the *nisihtu* tax on it added, the š. fee on it paid to him, are considered to have been paid out to him TCL 19 24:18; PN is bringing *x* silver *ša barini nišhassu u ša-du-a-sú ina kapija lu ina šubātija i-dí-ma abbarini lillik* deposit the *nisihtu* and š. fees on it in our common account, (taking the amount) from either my silver or (the proceeds from) my textiles but to be debited to our common account BIN 4 52:30, cf. 2 *mana kaspam nišhātišu wattirma ša-du-a-sú šabbima . . . ana mera ummiānim kinim din* Matouš KK 34:20; *ana mullā* 20 MA.NA *nišhātišu u ša-du-i-ti-šu aššibtim leqēma* borrow (*x* silver) at interest to pay in full his *nisihtu* and his š. fees amounting to twenty minas VAT 13469:14; six and one-half minas of silver owed by PN *ina qerbišu ša-du-a-tām u nišhātīm ušahhuru* from it they will deduct the š. and the *nisihtu* fees CCT 3 19b:14; *nišhātīm u ša-du-a-tām*

***šaddu'atu**

iširma x kaspam išti PN *niłqēma ašar aššibtim ilqēuni nišqul* we received from PN *x* silver, less the *nisihtu* and š. fees, and paid it (to the account) where he had borrowed at interest CCT 5 5b:18; one *supānu* container, weighing 26 shekels *nišhassu u ša-du-a-sú riksum ina qerbišu nađi* the *nisihtu* and š. fees on it are placed inside it (in the form of) a packet (of silver) BIN 4 122:8; ten minas of silver, the *nisihtu* tax on it added *ša-du-a-sú iq-qerbimma nišhātīm niddinma šitti* 10 *mana* 4 GÍN *kaspum* the š. fee on it we paid out of the amount added for *nisihtu* tax, so that there remains now ten minas four shekels of silver CCT 3 2a:6; *mišal kaspim ša tuppišu u mišal werim ša tuppišu nišhassu watra ša-du-a-sú šabbu* PN *qāti* PN₂ *ušaškanma* PN will enable PN₂ to lay claim to half of the amounts of silver and copper of PN's debt-notes (which PN₂ has confiscated as security), the *nisihtu* tax on it added, the š. fee on it paid (and these amounts will go to the City, in order to allow PN to make commercial profits so as to pay off his creditor PN₂) AnOr 6 pl. 8 No. 22:14, see MVAG 35/3 No. 321; note *nišhassu* and *šaddu'assu* both governed by either *šabā'um* or *watārum*: *x* silver *nišhātum u ša-du-wa-sú šabbu ana* PN . . . *apqid* ICK 2 90:7; *x* silver *nišhassu u ša-du-a-sú wattir . . . ana* PN *dinma* Hecker Giessen 35:36, also ibid. 38, cf. TCL 19 34:28, cf. *nišhassu ša-du-a-sú lutirruma* ICK 1 84:11; exceptionally *šadduassu šabbu* not preceded by *nišhassu watra*: three packages of 55 minas of silver *kunukkū ša* PN *ša-du-a-sú šabbu . . . ana* PN *apqid* CCT 5 40b:3, cf. CCT 4 10a:4, TCL 21 261:3, also (in clause-final position) *x* minas of silver *šūtma ana* PN *u* PN₂ *lip-qidunikkumma ana abini bil ša-du-a-su šabbu* the same person (brings to you), let them entrust it to you for PN and PN₂, bring it to our principal, the š. fee has been paid TCL 20 107:38, cf. BIN 6 259:12, CCT 1 14b:6, KTS 50b:14; 10 *mana kaspam ša* PN *išquluniātini ana* PN₂ PN₃ *naši* 10 GÍN *kaspam ša-du-a-sú šabbu* BIN 6 250:19;

***šaddu'atu**

note: 4 *mana kaspam ša-du-a-sú* DIRI PN *ublakkunūti* 2 *mana ša-du-a-sú* DIRI . . . *ištēniš* 6 *mana kaspam u* 6 GÍN *ša-du-a-sú* KTS 35b:4ff. (coll.); see also *nisihtu* mng. 4a.

2' *šaddu'atu* alone: 13 GÍN *kaspum ša-du-a-at* 13 *mana kaspim . . . ula alqe* I did not collect the 13 shekels of silver š. on the 13 minas of silver TCL 4 27:32; 31 *mana* 15 GÍN $\frac{1}{2}$ *mana ša-du-a-sú* PN *u* PN₂ *ublunim* 20 $\frac{5}{6}$ *mana* $\frac{1}{3}$ *mana ša-du-a-sú* PN₃ *ublam* BIN 4 26:19, 22, cf. *ibid.* 28, cf. also Hecker Giessen 23:10, BIN 4 29:25; 1 $\frac{1}{3}$ *mana* 4 GÍN *kaspum kunukkija u* 1 GÍN *ša-du-a-tám . . . ušēbilma* TCL 4 27:20; 30 MA.NA-*šu-nu eppiḡma . . . ana ālim lubku ša-du-a-at kaspim ina kaspija din* make a solid package of their thirty minas of silver, have them take it to the city and pay the š. on the silver from my silver KTS 9b:25; 10 $\frac{1}{3}$ *mana* 5 GÍN ŠĀ.BA 10 GÍN *ša-du-a-tám niddinma* 10 *mana* 15 GÍN *kaspam kunukkini* PN *naš'akkum* TCL 19 41:13; PN entrusted to me x silver and x gold of PN₂'s, PN₃ entrusted to me x silver *ša-du-a-ta-am ula iddinam* CCT 1 14a:6; *išagqalma ana ša-du-i-tim unakkaranni tērtaka ḥa-am-da-tim lillikaššum* he has to pay, but if he denies my claim with regard to the š., let a forceful message from you reach him KTS 32a:17; x *mana kaspam . . . u ša-du-a-sú ana* PN₂ *apqid* VAT 13551:4, see MVAG 33 No. 120, cf. BIN 4 184:2; one package of x silver belonging to PN *ša-du-a-sú irraminija a-dī-i* the š. on it I deposited out of my own means CCT 1 16b:10; note: x silver *qadum ša-du-e-tim* TCL 19 23:11; 16 GÍN *kaspum ša ša-du-e-tim illibbi* PN BIN 4 19:32; x silver *i-ša-du-i-tim aḥhur* BIN 6 157:12; x silver *ištu š[a-d]u-ū-tum gamratni ana* PN *u* PN₂ *appul* Hecker Giessen 27:48, cf. *ibid.* 45; note: in all, three minas of silver ŠĀ.BA 7 $\frac{1}{2}$ GÍN *nishātīm ašqul ištu ša-du-ū-tum ga-am-ra-at-ni* 1 GÍN KÜ.BABBAR *appul* Los Angeles County Museum Cole 8:10 (courtesy K. R. Veenhof); 15 GÍN

***šaddu'atu**

kaspam ša-du-a-at 15 *mana kaspim ša šēp* PN *addin* ICK 2 314:7, also *ibid.* 13, cf. *ibid.* 306:11; *kaspam* 1 *mana u* 2 *mana ša-du-a-tám* [a]-*na-dī-ku-nu-ti* JSOR 11 125 No. 7:34 (coll.); note *šumma maškattam tašakkanam* 1 *manāum* 10 GÍN *ša-du-a-tám ušaddūka* if you have to provide a security deposit they will charge you a š. fee of ten shekels per mina BIN 4 33:37; send PN and let someone else plead his case with PN₂, let him have silver available (and) *ša-du-a-tám ana ša awassu ēwū liddin* let him give a š. fee to the one who argued his case TCL 4 18:24; *ana ša-du-a-ti-im lá u-ta-ra(?) -ku(?) -um(?)* VAT 9222:41, cited ArOr 18/1 336 (coll. L. Jakob-Rost); specified as someone's š.: x silver, the price of x *kutānu* textiles of PN's *ša ina libbija taddiu ina ša-du-i-ti-a tušahḥira* which you charged to me, you deducted from the š. to which I am entitled (as transporter) (do not forget it there) Kienast ATHE 30:20, cf. ICK 1 147:4; *šumma a-ša-du-e-ti i-ḥa-i-ṭu kima tērti paniatni awatam ta'er* if they look out for(?) my š. (payment), answer them that my goods are forthcoming BIN 4 19:8, cf. x *mana ša-du-i-ti* CCT 5 50g:2; *ina* 7 *mana kaspim* x *kaspum ša-du-a-tum ša* PN x *kaspum ša-du-a-at* PN₂ x (*kaspum*) [n] *iplātum ša* PN₃ TCL 4 115:3ff.; x silver *ša-du-a-at* PN *mera* PN₂ *illibbi* PN₃ Jankowska KTK 104:2; x minas *ša-du-a-at* PN KTS 55a:28, and *passim*.

b) a fee to be paid to the *kāru*, usually amounting to $\frac{1}{60}$, levied on merchandise transported within Anatolia: 1 $\frac{1}{2}$ *mana kaspam šarrupam ša-du-a-tám ša* 4 GUN AN.NA . . . PN *ana kārim iš-qúl* PN paid one and one-half minas of refined silver, š. fee on four talents of tin, to the *kāru* TCL 20 186:2; *kaspam* 1 GÍN.TA *u* 1 MA.NA.TA URUDU *ana bīt kārim ša-du-a-tám addin* I paid to the office of the *kāru* a š. fee amounting to one shekel for each (mina of) silver and one mina for each (talent of) copper (i.e., $\frac{1}{60}$) TCL 20 165:35, cf. 1 *mana'um* 3 GÍN *ša-du-a-tám ša kārim*

*šaddu'atu

Kaniš idi (they told me): deposit three shekels for each mina as š. fee for the *kāru* of Kaniš (for lines 3 ff. see *kāru* A in *bīt kāri* mng. 1a) TCL 14 26:6; *illuqūtim panītim* 5 GUN URUDU 9 *mana ša qātīm* 8 *mana ša-du-ú-tum ēkul* of the preceding merchandise, consisting of five talents of copper, nine minas was “hand” copper, the š. fee consumed eight minas BIN 4 148:4; x *mana* URUDU *ša-du-i-tí* PN *kāram iše'e* PN sues the *kāru* for x minas of copper, my š. CCT 1 19b:8; in textiles: 7½ *kutānū ana ša-du-e-tim laqeu* seven and one-half *kutānu* textiles (of a total of 52) have been taken as š. fee CCT 4 13a:19; note in connection with merchandise called *ikribū*: *mala kaspum ikribūni waddīma ša-du-a-tám ina harrānim la ilammad* indicate how much silver is temple assets(?) so that it will not be subject to a payment of š. fee en route KTS 27b:14, but note š.-taken on *ikribū* BIN 4 155:3, BIN 6 31:28, CCT 2 32a:9; if the *kāru* puts pressure on you *mamman la tazakkar u ša-du-a-tám la ta-na-dí* do not mention anyone by name and do not deposit any š. fee KTS 2b:18; when PN, the secretary *ana ša-du-a-tim šaddu'im illikanni ištu ša annakam uštebbilu ušad-dininni* . . . [. . .] *ša luqūtim ša [el]lat* PN [ki]ma *ša-du-a-sú [n]ad'u abbaūa bēlūa attunu ammakam kāram muḥrama ša-du-a-tám la uštaššanāma la anaddi* had arrived in order to levy the š. fee, after they had made me pay those who had been shipping (their wares) here, [. . .] as for the merchandise of PN's caravan, since the š. fee incumbent on him has been deposited, please appeal (pl.) over there to the *kāru* so that I need not deposit the š. fee twice CCT 5 7b:5, 17, and 21; *kaspam ina sal'ē la tuštenebbalma u kārum ša-du-a-tám la iltanaqqe* (see *sal'ū*) TCL 20 94:31; one third of this merchandise is our principal's goods on consignment, the rest is what has been entrusted to me *ša-du-[e(?)]-tí ana kārim qātka išgul mimma ša-du-a-tám la tanaddia* you yourself have

*šaddu'atu

paid to the *kāru* the š. incumbent on me, do not deposit any š. (for yourself) RA 60 111 MAH 19615:14 and 16; if our boss has entered by way of the byroad *ša-du-a-tám ša kārim Kaniš la ušadda ú i-Kaniš uštaz-zizuni* he (or: I) will not be made to deposit the š. of the *kāru* of Kaniš, but in Kaniš they have held me responsible Kültepe a/k 405:27, cited H. Lewy, JCS 17 104; x silver and x copper of good quality *ša-du-[a-tám] ša* PN . . . *iddiak-kunūti[ni] ammakam kaspam u weri'am ana ša kīma* PN *ta'era* the š. which PN has deposited for you, return the silver and the copper over there to PN's representatives TCL 4 32:9 (let. from the *kāru*'s of Kaniš and Wahšušana to Assyrian officials in Šalatuar); PN *ša-du-a-sú annakam iddi* PN has paid his š. over here JSOR 11 118 No. 12:6 (letter of the *kāru* of Wahšušana to local Assyrian officials); a letter arrived from the City (i.e., Assur) *ša ša-du-a-tim la tušadda u tuḫpē ša kārim [Kaniš] ša ša-du-a-tim* . . . [*la tuš*]adda stating that you should not levy the š. and moreover letters from the *kāru* [of Kaniš] that you should not levy the š. Nešr. Boğ. 2:28 ff., see Larsen The Old Assyrian City-State 267; *mī[rum] ša inūmi ša-[du-a-tám] ša kārim Ka[niš] tušaddāni mā awilum iqa[bbiu]* what is this, that when you want to levy the š. of the *kāru* of Kaniš, and the man in question raises protests (saying: The merchandise belongs to the *tamkāru*, he pays *dātu* in Kaniš) BIN 6 101:5 (let. from the *kāru* of Kaniš to another *kāru*), see Veenhof Old Assyrian Trade 275; [*ša-d*]u-a-sú-nu [*iš*]ḫirunim CCT 1 22a:7; *kaspam ana qātika ina GN addi* 1 GÚ 6 (copy 7) *mana kaspum kunukkī* 1 *mana* 6 GÍN *kaspum ša-du-a-tum* I deposited silver to your account in Burushattum: it amounted to one talent six minas of silver sealed by me, one mina six shekels of silver was the š. TCL 20 160:5; *ištu ūmim annīm* 1 GÚ-tum 1 *mana ša-du-a-tim šaddiama* ½ MA.NA.TA *annišam šēbilanim* ½ MA.NA.TA *attunu ana gamrikunu leqea* have (pl.) (them) deposit from this day

šaddū'iš

onward a š. of one mina per talent, send half of it here and take half of it for your own expenses JSOR 11 112 No. 3:23; x AN.NA *kunukkī ša* PN *nip̄turma* ½ *mana annukum im̄ti* ⅓ *mana* 6 GÍN *annukum parsu* ⅝ *mana* 2 GÍN *annukum ša-du-ú-tum* when we unpacked the 62½ minas of tin under PN's seals there proved to be a deficit of one-half mina, 26 shekels of tin were, the š. fee amounted to 52 shekels of tin CCT 2 24:7; *ša-du-a-at* 1 *mana kaspim ana* PN VAT 9279:12, cf. Hecker Giessen 27:45; 8 GÍN KÙ.BABBAR *musukkā ē ša-du-a-tám i-GN iddima* he deposited eight shekels of scrap silver in Kuburnat as š. fee OIP 27 62:46.

The forms without vowel harmony (*ša-du-a-tum/tù-um* BIN 4 30:12, ICK 1 147:4, TCL 20 160:5, *ana ša-du-a-tim/ti-im* CCT 5 7b:5, VAT 9222:41, Nešr. Boğ. 2:28 and 30) are possibly plurals, but more probably mistaken writings.

Garelli Les Assyriens 189 f.; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 36 and 143 f.; Veenhof Old Assyrian Trade 278 ff.; Larsen The Old Assyrian City-State 264 ff.; Edzard, Or. NS 52 43 ff.

šaddū'iš (*šadduā'iš*) adv.; like a mountain; NA royal; cf. *šadū* A.

É-ḫur-sag-gu-la bīt šadī rabī kīma šitir burumme ubanni ašpuk šad-du-ū'-eš I adorned Ehursaggula, the House of the Great Mountain, as beautifully as the starry firmament, I built it up as massive as a mountain Borger Esarh. 5 v 41, cf. *ašpuka šad-ū'-a-eš* ibid. 23:30 (= CT 44 5 v 29), *aš-pu-ka šad-du-eš* Iraq 30 103:73 (Asb.); *temmenšu ina irat kigalla ušaršid ša-du-ú-ú-a-iš* he (Sargon) established its (Eanna's) foundation in the depth of the nether world like a mountain YOS 1 38 i 40 (Sar.).

šadduntu see *šadduttu*.

šadduppū see *šanduppū*.

šādīdu

šadduttu (*šadduntu, šanduttu, šanduntu*) s.; collection (of debts); OB; cf. *nadānu* v.

a) in a royal edict: *aššum ina la siman ša-ad-du-ut-ti* (var. *ša-ad-du-tim*) *isiruma ušaddinu ša ušaddinuma ilqū utār* because he dunned and collected at a time improper for collection, he will return whatever he received through collection RA 63 48:41 (edict of Ammišaduqa).

b) in leg.: U₄.BURU_x(EN×GÁN-*tenū*) ITI *ša-an-du-un-tim kaspam u šibassu išaqqal* he will pay the silver and the interest on it at harvest time, in the month of collection BA 5 499 No. 25:8; U₄.BURU_x.ŠÈ *ina ša-an-du-un-tim še'am u šibassu imaddad* CT 33 44a:8, wr. ITI *ša-du-un-tum* VAS 9 1:8, *ina ša-an-du-tim* BE 6/1 27:7, ITI *ša-an-du-tim* BE 6/1 45:9, PBS 8/2 193:9, VAS 8 93:9, VAS 9 30:7, ITI(!) *ša-an-du-ti-im* BA 5 519 No. 60:2, ITI^d *ša-an-du-tim* JCS 11 20 No. 8:9, *ina* ITI *ša-ad-du-tim* VAS 18 2:9, UCP 10 139 No. 68:8, ITI *ša-du-tim* YOS 14 18:9, BIN 7 85:8, BE 6/1 38:9, Scheil Sippar 103 r. 1, UCP 10 79 No. 4:8, Columbia 298:7, in Mendelsohn Slavery 24; *ana* ITI *ša-ad-du-tim še'am ana našpakim utār* Greengus Ishchali 81:7, wr. ITI *ša-ad-du-ut-tim* Reschid Archiv des Nūršamaš 128:7, wr. ITI *ša-du-tim* BIN 7 83:13, 90:9, YOS 14 16:7, Greengus Ishchali 74:5, note the writing ITI *šu-du(!)-ú-tim* VAS 8 30:6; without ITI: *ana ša-du-tim* YOS 14 4:9, 70:6, UCP 10 107 No. 32:6, *ana ša-du-ti-im* BIN 7 89:8.

All occs. in econ. texts are from northern Babylonia (Sippar and the Diyala region).

Finkelstein, RA 63 56.

šaddu'utu see **šaddu'atu*.

šādīdu s.; 1. boat-tower, 2. tow rope, 3. *šādīd ašli, šādīd eqli* surveyor, 4. *šādīdu ša sīsē* (a type of transport personnel); OB, Mari, MB, SB, NB; wr. syll. and (in mng. 1) (ēš.)GFD; cf. *šadādu*.

šādīdu

lú.gán^{mu-iu-gid}gíd = a-bi áš-[li], [gán.g]íd = šá-di-id a[š-li] Lu I 144-144a, cf. LÚ.GÁN.G[FD], SAL.GÁN.G[FD] STT 385 viii 23 f., in MSL 12 236 (NA list of professions); GÁN.GÍD = ša-di-id áš(!)-li(!)-im Proto-Diri 566.

1. boat-tower – a) šādīd ašli: šābam ša-di-id ašlim u šābam beḫram šukunma provide boat-towers and elite soldiers (in order to bring the goddesses safely to Babylon) LIH 34:20; Á.BI ša-di-id ašlim wages for boat-towers TLB 1 160:15 (both OB); uncert.: 27 GÍD ina Terqa [u x+]6 GÍD ina ḫašija (for transporting stones) ARM 14 29:26f.

b) šādīdu: x barley ina GIŠ.BÁN PAD. HIA ša 5 LÚ šá-di-di.[MEŠ] UET 4 133:3 (NB); PAD.HIA ša 4 LÚ šá-di-di.MEŠ ibid. r. 4; *elippētum ša... ana GN ušqeleppú ašrānumma ina māk ša-di-di-im kalé* the boats which were sailed downstream to GN are stuck there for lack of towers ARM 1 36:35, cf. L[Ú].M[EŠ š]a-di-di ARM 18 24:14; 1 (PI) 3 (BÁN) ša-di-de-e GIŠ.MÁ ša GIŠ.GEŠTIN nine seahs, (rations) for those towing the boat loaded with wine Cyr. 180:14 (NB), cf. (expenses) ana LÚ šá-di-de-e [ša GIŠ.MÁ] (beside bridge-keepers, boatmen) GCCI 1 92:12; NINDA. HIA ša 5 LÚ ša-di-de-e YOS 6 171:19, (dates) ana LÚ šá-di-de-e.MEŠ TCL 13 216:3 (all NB); for LÚ.MÁ.GÍD.DA see *makittu* in ša *makitti*, and note PN MÁ.GÍD.DA BA 5 491 No. 12:9, UET 7 73 iii 8 (OB).

2. tow rope: ša-di-du-ú-a (said by a boat, between *mut-tab-bil-[ú-a]* and *mušēlūa*) Lambert Love Lyrics 112 K.4247:5, dupl. CT 54 471 r. 2, cf. ša-di-du ša SÍG *takilti* Lambert Love Lyrics 112 K.4247:15; uncert.: šá-di-du ša šubāte (in broken context) K.11621 i 5 (courtesy W. G. Lambert).

3. šādīd ašli, šādīd eqlī surveyor: six persons ÉŠ.GÍD šu sikkāti timḫašu MARI 1 81:20, for other Mari refs. see Durand, *ibid.* 86, cf. lú.éš.gíd JCS 20 126:14 (Oakk.), also Sollberger Corpus 50 iv 2 (Urukagina Cone B+C); PN ša-di-id eqlī PN was the surveyor BBSt. No. 4 i 14 (MB).

šadiu

4. šādīdu ša sīsē (a type of transport personnel, NB): PN šaknu ša LÚ šu-ša-ni. MEŠ šá-di-di.MEŠ ša sīsē PN the superintendent of the dependent personnel who are transporters(?) PBS 2/1 101:19, also (same person) 125:7, cf. (his son) 66:18; PN and PN₂ u bēlē qaštišunu [gabbī] ša LÚ ḫaṭri ša LÚ šušāni.MEŠ šá-di-di.MEŠ ša sīsē and all their co-parceners in the bow fief, belonging to the association of dependent personnel of transporters(?) *ibid.* 125:5.

While šādīd ašli in lex. is the equivalent of gán.gíd “surveyor,” in Akk. this function is denoted by *abi ašli*, and šādīd ašli is specialized to designate a person towing a boat, i.e., pulling only the tow rope and not the measuring rope as well. For LÚ.GÍD.DA see *šaddīdu*.

šadīpu (or šaṭīpu) s.; (a small wooden object); NB.*

3340 GIŠ šá-di-pi mahṛātu(?) 3960 GIŠ šá-di-pi arkātu BM 49239:2 and 4 (courtesy E. Leichty); (amounts of silver) ina libbi x kaspu ana [šá-di-pi] ana PN including x silver for š.’s for PN Nbn. 753:13.

In VAS 4 96:1, read, probably, *kaspu ša ṭi-pi ša qašti* silver for the running total (of payments made) for a bow fief (for a three-year period), see *ṭīpu*.

šadīš see šadū A.

šadittu s.; sedan chair; MB Alalakh; wr. GIŠ.GU.ZA GÍD.DA; cf. *šadādu*.

ša(var. šá)-di-it-tū(var. -tum) = MIN (= *kussá*) *sirdē* Malku II 183, also CT 18 3 r. iii 5.

1 GIŠ.GIGIR ana PN ša GIŠ.GU.ZA GÍD.DA JCS 8 30 No. 422:6 (MB Alalakh).

The entry in the syn. list is the fem. form of an unattested *šadīdu*. The reading of the log. in Alalakh as *šadittu* is not certain.

šadiu see šadū B s.

šadiu

šadiu adj.; eastern; Oakk.; Akk. lw. in Sum.; cf. *šadû* B.

PN *sa_x(SAG)-ti-um* PN, the easterner RA 74 2:11, cf. *ibid.* 3b 15 and c 4, 4:8; *gír.gin.na sa-ti-um* *ibid.* 8 r. 4, cf. OIP 14 193:10, see RA 74 7; for occs. as personal name see MAD 3 265.

P. Steinkeller, RA 74 1ff.

šadlu (*sadliu*, fem. *šadiltu*) adj.; broad, wide, of great expanse, vast, extensive, broad, far-reaching; SB; cf. *šadālu*.

šà.bi dagal.la : [šu]r-ru-uš *šad-lim* 4R 20 No. 1:9f. + AJSL 35 139 Ki. 1904-10-9,96:5f.; [ki].peš.bi dù.a.bi mud.mud.da : *eršetu šá-dil-ta mu'allidat kala[ma...]* the wide earth, which creates everything, [is bestowed on you] BiOr 9 89:4.

a) broad, wide: *gušūri šad-lu-tim uša-triša šulūšū* I stretched wide beams (over the temple) for its roof VAB 4 68:28 (Nabopolassar); *abullātišu ša-ad-la-a-ti urakkisma* I set its (the wall's) wide gates in place VAB 4 84 i 20, also 118 iii 8, 134 vi 35, 188 ii 19, Crozer Quarterly 23 68 ii 19, cf. VAB 4 154 A iv 12, 170 B vii 44 (all Nbk.).

b) of great expanse (as poetic epithet of the earth, the sea): *tētenebbir tāmī rapšati šá-dil-ta* (vars. *šá-di-il-ta*, *šá-di-il-tú*) you (Šamaš) constantly cross the wide expanse of the sea Lambert BWL 128:35 (hymn to Šamaš); *umunnišunu ušardā šēr eršeti šá-di-il-ti* (var. *-te*) I made their blood run down upon the wide earth OIP 2 45 vi 5 (Senn.); see also BiOr 9 89:4, in lex. section.

c) vast, extensive: I rebuilt the temples of Assyria *ina kišitti nākiri šad-lu-ú-ti* with (the labor of) the vast captured enemy Borger Esarh. 59 v 36, cf. Streck Asb. 168 r. 35; *ummāni sa-ad-li-a-tim dikāt mātija lu ušašši(m)* I had the vast range of artisans summoned from my land carry (the tools for making bricks) VAB 4 60 ii 2, WVDog 59 42 i 43 (Nabopolassar); the conquered kings brought to me *igisē šad-lu-ti tāmartašunu kabittu* abundant gifts

šadû A

as their heavy tribute OIP 2 30 ii 58 (Senn.), cf. (I gave the gods) *igisē šad-lu-ti* Winckler Sar. pl. 24 No. 51:431 (= Lie Sar. 78:8), pl. 25 No. 53:56, pl. 36 No. 76:168, ZDMG 72 184:56 (Sar.), Borger Esarh. 90 § 59:12, Streck Asb. 268 r. iii 26; *būšēša šad-lu-ti ašlulamma* I plundered its vast possessions TCL 3 178 (Sar.), cf. *būšē šad-lu-ú-ti* Borger Esarh. 8 § 5:2, wr. *šá-ad-lu-ti* VAB 4 284 ix 20 (Nbn.), cf. Winckler AOF 1 299:8, Lie Sar. 82:11, Winckler Sar. pl. 25 No. 54 i 81.

d) broad, far-reaching (referring to heart or mind): *šurru šad-lu karaš šitūlti* (of) far-reaching heart, wise in counsel VAS 1 37 ii 50, cf. *šad-lu šurra karaš ta-šim-ti(?)* Streck Asb. 278 line 8 (after line 8), coll. Bauer Asb. 2 49 n. 1, *ina mīlki ša-ad(!)-lam* CT 37 5 i 13 (Nbk.), cf. Hunger Kolophone 337:3, *šad-la karši* JCS 12 98 Rm. 2,92:4 (Sar.), also *ina pīt ḥasīsi u šá-dal karše* through intelligence and broad knowledge TCL 3 23 (Sar.).

šadû A (*šadu'u*) s.; **1.** mountain, mountain region, **2.** open country, steppeland, **3.** (a mythological locality, corr. to Sum. kur), **4.** glaci(?) from Oakk. on; pl. *šadû* and *šadānu* (*šá-da-an Aḥlamī* Weidner Tn. 27 No. 16:70), *šaduātīm* (ITT 5 9265, Oakk.), stat. const. *šadi* and *ša-ad*; wr. syll. (note OA *ša-ad-wi-im* Ka 12a:13, *šaddû* Cagni Erra III d 5 and often in NA royal) and KUR, (in EA, Bogh., RS) ḤUR. SAG (SA.TU(.UM) BIN 4 29:9, CCT 1 24a:13, OA, and passim in NB royal); cf. *alap šadē*, *iššur šadī*, *šadāniš*, *šaddû'a*, *šadû'iš*.

ku-ur KUR = *šá-du-u* S^b II 301; [ku-ur] [KUR] = [š]a-du-um MSL 14 99:447:2 (Proto-Aa); ku-ur KUR, ša-du KUR = KUR-ú Ea II 191f.; KUR^{ša-du-ú} Proto-Izi I 225; ge-en KUR = *ša-du-ú* (error) Ea II Excerpt 4; kur, iš, ḥur.sag, sig.gín = *šá-du-u* Igituh I 306ff.; kur, ḥur.sag, e, ga.bi.ri = *ša-du-ú* MSL 11 55 ii 11ff.; ḥur.sag ḥu-ur-sa-[ag] (pronunciation) = *šad-du-ú* Igituh short version 174a.

i-ši iš = *šá-du-u* S^b II 120; i-iš iš = *ša-d[u-u]* A IV/2:121; iš iš = *ša-du-u* Ea IV 82; mu-u MU = *šá-du-u* A III/4:25; ú-ra-šš IB = *šá-d[u-u]* A I/8:36; ga.bi.ri = *ša-du-ú* 5R 16 i 12 (group voc.); kur.

šadû A

BAD.ba = [ša-du-ú e-lu-ú], kur.BAD.na = [MIN MIN], hur.sag.BAD.na, [hur.s]ag.sukud.da = MIN [MIN], kur.du.du.ru = MIN MIN Nabnitu L 148ff.; [kur].du.du.[ru] = [ša-du-u e-lu-u] Izi XVI i 16; [nam]-ri Ū.KUR.ZA.SUĦ.KI = šá-du-ú te-lil-tum Diri IV 51, cf. šID.X.KI = [Ū]-ru-uk, [ša]-du-um el-lum, nam-ri KUR.MŪŠ.DI = [Ū]-ru-uk, ša-du-um ba-nu-um Proto-Diri Nippur Section H 33'ff.

[an].úr.si₅.a = ša-du-um ta-ri-ik, [an.ú]r.gi.š.lá.a = ša-du-um i-tam-ma-ma, [an.ú]r.ú.šè.an.ta = ša-du-um ta-ri-ik Proto-Izi Bil. I Section B 6ff.; [x.b]i.gi.š.PA.gir.lá.e = MIN (= mahāšu) šá šá-di-im Nabnitu XXI 24; kù.pad.du.kur.ra = MIN (= ši-bir-tum) šá-di-i Hh. I 44; nam.ri.kur.ra = MIN (= šal-la-tum) ša-[di-i] Hh. II 222; gun.hur.sag.gá = bi-lat ša-di-i Hh. II 368; giš.kur.ra = išu KUR-i Hh. III 153, and passim qualifying trees in Hh. III, see lipāru, adāru s., hūrātu, puquttu, šarbatu.

am.si.kur.ra = pi-i-lu KUR-i Hh. XIV 54, kišig.kur.ra = kul-ba-bu KUR-i Hh. XIV 354, and passim qualifying animals and insects in Hh. XIV, see piāzu, rīmu, zuqaqīpu.

zag.pirig.gá muš.gal.eme.è.dè.kur.kur.ra.si.il.lá : emūq labbi mušgalla muktaššaššu mušattir šá-di-i (see mušgallu lex. section) Lugale I 11; tún.gaz.kur.ra.ke_x(KID) : dā'ik KUR-i the Mountain's killer ibid. 29, cf. tún.gaz.kur.ra.mu : mu-di-ik-ti KUR-i anāku I am the mountain's killer SBH p. 101 No. 54 r. 7f.; kur.ra.zú.ku.šú.a.mi.ni.in.è : ina KUR-i šinnī kušī ašātma a dragon's tooth appears in the Mountain Lugale I 39; u₄.bi.a.en.gi.š.tukul.a.ni.kur.ra.igi.mi.ni.[in.gál] : ināšu ša bēli kakkašu ina KUR-i uznāšu ba[šá] ibid. 22; lú.im.ma.bi.kur.ra.im.ra.aḥ : [lāsīm]ūšu ina KUR-i idūkma he killed his messengers in the Mountain ibid. III 8 (= 97); a.MI.zi.ga.gul.bi (late recension: a.MI.a.zi.ga.bi) kur.gul.gul : aḡē tasbi'i (var. [. . .]-x-'-ú) mu'abbīt KUR-i the rising flood destroying the Mountain ibid. 6 (= 95), cf. Angim III 29 (= 134), IV 13 (= 165), and 52 (= 204), also kur.gul.gul : mu-ab-bi-ta-át(?) šá-di-ia TCL 15 pl. 47 No. 16:14; giš.tukul.e.kur.saḥar.ta.in.da.ab.ḥi : kaku ina šá-di-i ina eper ubtallilma the mace became smeared with dust in the mountain Lugale V 27 (= 263); I hold the net kur.šu.ba.nu.šub.bu : ša šá-du-u ina qātišu la ipparšiddu (see naparšudu lex. section) Angim III 33 (= 137); kur.ḥa.šur.ra.ta.bal.dè.zu.dè : šá-du-u Ḥašur ina nabalkutika when you cross the Ḥašur mountain BA 10/1 66 K.5982 + 68 K.3025+ : 13f., cf. kur.má.gán.na.ta : ištu šá-ad Makkan Lugale XI 10 (= 472); ^dutu.kur.gal.ta.um.ta.è.na.zu.šè : ^dŠamaš ultu šá-di-i rabī ina ašika when you, Šamaš, rise from the great mountain 5R 50 i 1f., also ibid. 3ff.; a.kur.ra.ki.in.gi.ra.i.bí.dé : riḥāt KUR-i

šadû A

ana māti tarḥā you (Enlil) let the seed of the mountain flow over the homeland SBH p. 130 No. I 26f.; dumu.ki.in.gi.ra.kur.šè.mu.un.e_x(DU₆+DU) . . . dumu.kur.ra.ki.in.gi.šè.mu.un.e_x : māra mātu ana KUR-i tušēli . . . māri šá-di-i ana mātu tušēridu you (Enlil) made the inhabitant of the homeland go up to the mountain, you made the inhabitant of the mountain go down to the homeland ibid. 28ff.; kur.kur.ra.tés.bi.bí.fb.si.si.ge : šá(var. ša)-di-i ištēniš asappan I (Ištar) level mountains everywhere SBH p. 99 No. 53:52f., also kur.kur.ra.bād.gal.bi.me.en : ša šá-di-i dūršunu rabū anāku I am the great wall of the mountains ibid. 54f. and dupl. Delitzsch AL³ 136 r. 5ff.; pú.kur.ra.ke_xim.gú.nu.im.mi.lù(!).[lù] pú.kur.Dilmun(NI+TUK.KI).ka.sag.gá.a.ba.ni.in.[luḥ] : ina burti šá-di-i qadūtu amḥuḥ ina burti šá-di-i Tilmun qaqqadu amsi in a mountain well I stirred up mud, in a mountain well in Telmun I washed my head ASKT p. 127:35ff.; ḥar.ra.an.kur.ra.dim.me.ir.kur.ra.i.bí.mu.šè.in.dib.bi.[x] : ina uruḥ šá-di-i ilū ša šá-di-i ana mahrija ibā[u] the mountain gods come to me over the mountain roads ibid. 47f.; izi.mú.mú.da.kur.šà.ga.ba.rig₇.ga.mèn : ištātu napiḫtu ša ina qereb KUR-i iššar-rapu anāku I (Ištar) am the blazing fire that becomes kindled deep in the mountain ASKT p. 129:13f.; lugal.mu.kur.ra.dug.saḥar_x(SAR).gin_x(GIM) KA×šID.mu.un.da.ab.gi₄.[gi₄] : bēlu ša šá-da-a kima karpātu šaḥarrati tušāšgamu (see šagāmu lex. section) Lambert, Studies Albright 345 r. 2; u₅.a.e.ne.è.m.mà.ni.u₅.a.e.ne.è.m.mà.ni : ša šá-di-i (var. šá-qa-ta) amassu [ša šá-di-i] amassu SBH p. 8f. No. 4:41f. and 87f., var. from BA 10/1 91 No. 13 r. 11.

ur.sag.kur.sag.um.ma.ab.gi₄.a.aš (var. hur.sag.gá.ke_xim.mi.ni.in.ug₅.ga.aš) : qar-rādu šá-di-i ša tanāru O warrior of the mountain, you who have killed (Sum. who have killed the Mountain) Angim II 35 (= 94); hur.sag.gal.gal.e.šà.ka.a.ba.an.na.tab.bé.eš : šá-du-ú rabātu suḥḥupušu the mighty mountains are overwhelmed by it 4R 28 No. 2:13f.; hur.sag.máš.mu.un.da.ri.bi : šá-du-ú iribšu the mountain (brings) its gifts 4R 20 No. 1:21f.; imin.bi.hur.sag.MI.ga.ba.ù.tu.ud.da.a.meš : sibittišunu ina šá-ad ereb šamši i'aldū CT 16 44:84ff., cf. ibid. 98ff.; gilim.hur.sag.ga.ta.kur.ra.nam.<ta>.e_x.[dè] : ištu kippat šá-di-i (var. KUR-i) ana mātu urdu (see kippatu lex. section) CT 17 12:6; urú.mu.hur.sag.ki.in.gi.iri : ālu šá-ad ma-a-ti šumeri u akkadī RA 12 81:33f.

^dḤumušīru.mu.lu.iš.gaz.ba.ke_x : dā'ik KUR-i // muttallik KUR-i SBH p. 49 No. 24 r. 10f.

U_x(GIŠGAL).LU.KUR.RA = a-li-e šá-di-i, a-lu-ú dan-nu CT 41 33:6f. (Alu Comm.); [KUR].GI.MUŠEN // KUR // šá-du-ú GI // a-la-du // ^dKUR.

šadû A 1a

GAL // ^dEn-líl šá-du-ú ra-bu-ú Hunger Uruk 49 r. 29f. (med. comm.).

kinnû, a-ru-ti-u (var. arattû), ú-hu-m[u], hur-sa-an-nu = šad-du-u (var. šá-du-ú) Malku II 31ff., vars. from W.22831 (courtesy E. von Weiher); gin-nu-u, šá-du-ú' = šá-du-u Malku VIII 22f.; [. . .] = šá-du-ú An VIII 26.

1. mountain, mountain region — a) in gen. — 1' in lit.: *nišē u sa-tu-e kalašunuma ana Enlil u-ra-iš* (Šar-kali-šarrī) smote the people and the mountains in their totality for Enlil Studies Diakonoff 346:24 (Oakk.); *elima ana šūrim ša KUR naplis* go up to the rock(?) of the mountain, look around TIM 9 43:1 (OB Gilg.), see ZA 53 216:1; *lītetelli KUR.MEŠ elāti [lītatablakkat KUR.MEŠ šaplūti]* CT 13 42:23f. (SB Sargon legend), also [*lu*] *ētelli šá-di-i* (var. *šad-di-i*) *elū[ti lu] attatablakkata šá-di-i šapl[ūti]* ibid. 15f., var. from ibid. 43 i 16; *šá-da-a elūni* they (the eagle and the serpent) went up the mountain Bab. 12 pl. 1:18 (Etana), cf. *nīlū ša-da-a* Gilg. X v 8, cf. Gilg. VIII ii 10; for other refs. see *elū* v. mng. 1b; *inanna ardānišunu ina ĤUR.SAG ašbu* now their servants stay on the mountain (and keep watch) KBo 1 11 obv.(!) 23 (Uršu story), see ZA 44 116; *alik urha etiḡ KUR-a* take the road and cross the mountain Bab. 12 pl. 3:42, dupl. KAR 170:7, cf. Bab. 12 pl. 5:11, and passim in Etana; *ša ša-di-i itenettiqu* Lambert BWL 277 ii 12, *ētettiqu KUR.MEŠ maršūti etetebbira kalīšīna tāmātu* Gilg. X v 26; *ša . . . KUR.MEŠ-ni dannūtu ittatabalkitu* who crossed dangerous mountains KAH 2 84:31 (Adn. II); *tattanablakkati kal KUR.MEŠ-ni* Maqlu VI 138 and 147; (the evil portent) *libir nāra libbalkit KUR-a* (var. *ša-[da-a]*) may it cross the river, may it pass over the mountain LKA 123 r. 4, var. from Or. NS 34 116:7, and passim in namburbis, see *nabalkutu* mngs. 1a and 4a, see also *šadāhu* mngs. 2a and 3b, *šabātu* mng. 4a; *umun.bi idim.ma.ra* (var. omits .ra) kur.šè ba.a gašan.bi idim.ma.ra kur.šè ba.an.da.a (var. .u₅) : *bēšū išgumma šá-da-a irkab bēlessu išgumma šá-da-a irtakab* (see

šadû A 1a

šagāmu) 4R 11:41ff., vars. from SBH p. 62 No. 33:17ff.; *kima sirrim šēri šá-da-ki rukbi* climb your mountain like a wild ass of the steppe 4R 56 iii 48 (Lamaštu); *kur.ra šà i.me.ni.in.u₅ : šá-da-a* (var. KUR-a) *uštarkib* Lugale I 34; see also *rakābu*; *tāmtamma dalhāta šad-de-ma* (var. KUR.MEŠ-ma) *gamrāta* you stir up the sea, you destroy the mountains Cagni Erra III d 5, cf. KUR.MEŠ *ubbat* ibid. IIc 26, also ibid. IV 147, KUR-u (var. -ú) *lītabbīt* ibid. I 35; *nāsiḡ murši mu'abbīt* KUR.MEŠ-e Craig ABRT 1 59:8, cf. *muttakkipāt šá-di-ia* (Bogh. var. ĤUR.SAG.MEŠ) STC 2 pl. 75:11, see JCS 21 259; *ina būlim māḡišāku ina KUR-i šūbāku* I am the hunter among the herds, I am the battering ram in the mountain Cagni Erra I 112; *līlīk šāru KUR-e līnuššu* let the wind blow, let the mountains quake (see *nāšu* usage b) Biggs Šaziga 32 No. 14:1, ibid. 13 ii 13; uncert.: *mātummē li-mid-da KUR-a* Bab. 12 p. 46:27 (pl. 10:21) (Etana).

2' in letters: $\frac{1}{2}$ MA.NA *taššiātum ša SA.TU* one-half mina, cost of transport through the mountains BIN 4 29:9, cf. (x tin) *taššiātīm šubātika ša ša-ad-wi-īm* Ka 12a:13 (courtesy L. Matouš); textiles *i-ša-du-īm ša GN iḡliḡu* CCT 2 11a:17; *ša-du-ú dannu* (see *dannu* mng. 4b) CCT 4 35a:16 (all OA); send him *lāma K[UR].ĤI.A u KASKAL.ĤI.A šuripam iḡabbatu* before the mountains and roads become icy Unger Mem. Vol. 193:52 (Shemshara let.), also ibid. 60; *šābum ina KUR-i [rēš]am ukāl* ARM 5 61 r. 12', cf. *Turukkū . . . [ana] libbi KUR-i irubu* ARM 4 25:14; *lama tirik ša-di-īm* before night-fall(?) (lit. the shadows(?) of the mountain) ARMT 13 114:7; *ina pūt diḡārāti ana ša-di-i alta[par]* (obscure, see *diḡāru* usage a-1') BE 17 45:11 (MB let.); *qaqquru mariši birte KUR.MEŠ-ni šū* the area is difficult, it lies between the mountains ABL 312:9, cf. x field *ina birīt* KUR.MEŠ Hebraica 2 221:7; *bēl pāḡiti anniu ana KUR GN KUR-e ittalka* this governor has gone to GN, a mountain region ABL 769 r. 3; the

šadû A 1b

people of URU *Ga-bé-[e]KUR-ú ukallu* ABL 1044:5 (coll. S. Parpola); UD.13.KAM *ittuši ana KUR-ú ēteli* on the 13th day he left and went up the mountain ABL 799:10, also ABL 1008 r. 2; *ana KUR-e la tellia* Iraq 17 127 No. 12:29; *sīsē . . . ētanšu ana KUR-e [ú]-se-li-⟨šu⟩-nu ekkulu* the horses have grown weak, I have sent them to the mountain, and they pasture there ABL 563 r. 12; *šar māt Elamti ina KUR-ú URU GN šú* the king of Elam is in the mountains at GN ABL 1348:5 (all NA); *KUR-a-ni ana qātini lumaš[širu]* ABL 1010:9 (NB).

b) descriptions, referring to distance, inaccessibility, height, etc.: *ša ša-di-i mamma du[rgišu la . . .]* no one has ever [seen] the remote parts of the mountain Gilg. IX iii 9; *ha.šur nu.zu kur.ra.ka : ana MIN KUR la lamādi* on Hašur, the unknown mountain Wilcke Lugalbanda 96:62; ^dlugal.bān.da kur.ki.sū.ud.da gá.la ba.ni.in.dag : ^dMIN *ana KUR-i ašar rūqi* [. . .] Lugalbanda was idle in a remote mountain *ibid.* 90:1, see Civil, JNES 31 386; *ana šá-ad la-'a-ri* to the inaccessible mountain CT 15 40 iii 19 (SB Epic of Zu); *ana KUR.MEŠ-e rūqūte namrāšiš ušēli* he made (his people) scale distant mountains arduously TCL 3 83 (Sar.), also Lie Sar. p. 52:6, Winckler Sar. pl. 16 No. 33:286, cf. Borger Esarh. 58 iv 12; GN *ša qereb KUR.MEŠ* (var. *šad-di-i*) *rūqūti* OIP 2 41 v 5; *ša ša-du-šu-nu nesū* UET 1 146 iv 5 (Hammurapi); see also *bēru* B adj., *nesū* adj. mng. 1a; *ištu* GN *KUR-e dannī adi tāmti ša šulme šamši* from Mount Kullar, the dangerous mountain, to the Western Sea IR 31 iii 68 (Šamši-Adad V), cf. Scheil Tn. II 31, r. 57; *KUR.MEŠ-i dannūti kišir šapšāqi ša šarru jaumma arḫātešunu la idū* Weidner Tn. 27 No. 16 ii 40; *KUR.MEŠ dannūte egel namrāši* AKA 45 ii 69, 65 iv 65 (Tigl. I), 196 iii 16, 330 ii 95 (both Asn.), GN *KUR-ú dannu ša mūlūšu kī mēlē simmilti mūlā la išū* (see *mēlū* mng. 3) TCL 3 322 (Sar.); see also *dannu* adj. mng. 4b; *KUR-a marša u girrētīšunu pašqāte . . .*

šadû A 1c

ana mēteq narkabātija u ummānātija luḫīb (see *mētequ* usage b) AKA 39 ii 7 (Tigl. I); *KUR* (var. *KUR-ú*) *maršu išbatu KUR* (var. *KUR-ú*) *marīš dannīš arkišunu la allik* (the soldiers) took to a treacherous mountain, the mountain was extremely dangerous (so) I did not pursue them AKA 270 i 48, and passim in Asn.; *KUR-ú maršu išbatu* IR 30 ii 46 (Šamši-Adad V), and passim in Sar., Senn., Esarh., and Asb., see *maršu* mng. 2a-1'; *KUR.MEŠ pašqūte lu ētetiq* I crossed the difficult mountains (on foot) AKA 53 iii 46 (Tigl. I); *ana šahāt KUR-e pašqāte ipparšiddu mūšitaš* they fled by night to the hard-to-scale slopes of the mountains TCL 3 214 (Sar.); *ana KUR-e nandurūti [MI]N (= ērubu) ašbat arkašunu <ana> KUR-e namrāši aṭrussunu* they went into the wild(?) mountains, I pursued them and drove them into difficult mountain terrain STT 43:45f. (Shalm. III), see Lambert, AnSt 11 150ff.; *ištu Tuḫsinā u KUR-i lašqi* from GN and the . . . mountain Weidner Tn. 36 No. 26:12, and passim in Tn., see *lašqu*; [ḫur].sag.sukud.da : *šá-di-i šaqūtu* BIN 2 22 i 11f. and dupls., see AAA 22 76; *KUR.MEŠ šaqūte ša kīma ziqip patri šamṭu* high mountains which were as smooth as the point of a dagger AKA 53 iii 43 (Tigl. I); *ina birīt* GNGN₂ *KUR.MEŠ-e šaqūti* TCL 3 254, cf. *ina birīt . . . KUR.MEŠ-e elūti ḫuršāni šaqūti* *ibid.* 324, wr. *KUR.MEŠ AN.TA.MEŠ* *ibid.* 15 (Sar.); *ina ki-is KUR-i šaqūti* LKA 62:11, see Ebeling, Or. NS 18 35; *kāšidu ša-di-i elātīm* conqueror of the lofty mountain VAB 4 234 i 10 (Nbn.); *ša-du-ú lu elūma* be the mountains high (incipit of a song) KAR 158 ii 38; for other refs. see *elū* A usage a-2', also *zaqru* usage a, *itguru* adj.

c) in contrast to other topographical features (*šēru*, *mātu*, *ḫurru*, *ḫuršānu*, *nāru*, *tāmtu*): *šumma malku a-ša-ad aššer wašī* if a prince has set out for the mountains or the steppe RA 35 61 (pl. 9) No. 18 ii 2 (Mari liver model); in broken context: *šēri KUR.MEŠ-e nārā[ti . . .]* Craig ABRT 1 54

šadû A 1d

iv 30; *gimir malki* KUR-*i* (var. *ša-di-i*) *u huršāni* all the kings of the mountain ranges AOB 1 60:21 (Adn. I), cf. Gilg. VIII i 11; *Anum šarrum ušatlimši ša-du-i er-še-ti-im* HS 1884 ii 11, cf. *bēlet . . . ša-du-i [u] huršāni* ibid. iii 14 (OB lit., courtesy W. von Soden); *ilū māti u* KUR-*i* *ša kibrāt arba'i* TCL 3 315 (Sar.); the people from the four quarters (of the world) *āšibūte* KUR-*e* *u māti* who live in the mountain regions and lowlands Lyon Sar. p. 11:72, also ibid. p. 18:93; (the people of GN) *āšibūt* KUR-*i* *marši* OIP 2 86:16 (Senn.); for other refs. see *mātu* mng. 2b; *ittika linūhu* KUR.MEŠ fD.MEŠ let the mountains and the rivers calm down with you Šurpu V-VI 188, cf. *kuppū nahlu* KUR.MEŠ *nārātu tāmātu* ibid. VIII 40, also KAR 22 r. 7; kur *hur.sag* fD.didli: *šá-di-i u nārāte* BiOr 30 179:51f. (rit.); *umun kur.ra a.ab.ba*: *bēl* KUR-*i* *u tāmti* BA 10/1 94 No. 16:4f., cf. *bēl nagbē ša-di-i u tāmāti* lord of the springs, mountains, and seas BMS 12:28 and parallel ibid. 32:9; Ea *ibni šá-di-i u tāmāti* RAcc. 46:30, dupl. TIM 9 77:8; *muttabbil šamē* KUR.MEŠ *tāmāti* BMS 21:81; KUR-*ú* *tāmti u šāri* RA 62 52:16 (LB esoteric text); *šalmāni kiššūtija ina* KUR-*e* *u tāmāte ukīn* STT 43:54 (Shalm. III), see W. G. Lambert, AnSt 11 p. 152, cf. also OIP 2 82:35, Borger Esarh. 49 iii 10, 58 v 17; *māmūt* KUR-*i* *u hurr[i]* the oath of mountain or ravine Šurpu III 65; note in topographical descriptions: a field *tēh* KUR-*ú* (contrasted with its other sides adjoining fields and a road) ADD 385 r. 7.

d) as source of raw materials (stone, metals, timber, precious stones): *hurāšu kaspu abnu aqartu erū parzillu binūt* KUR-*i* gold, silver, precious stones, copper, iron, the products of the mountains Winckler Sar. pl. 24 No. 51:439, cf. x silver *ana šim 7 bilat* URUDU KUR-*i* *ina maḥirat 2½* MA.NA.ĀM ARM 7 135:2, see ARMT 18 p. 163 and n. 245, cf. also Hh. XXII Section 1:19ff.; *arni kīma kaspi hurāši ša ištu* KUR-*šú* *ibbābla ana ašrišu aj itūr* may my sin, like silver

šadû A 1d

and gold mined from its mountain, never return to its home JNES 15 140:17 and 33 (*lipšur* lit.); *hurāša kaspā abnē* SA.TU-*i* *u tiām̄ti ina uššišu lu umašši* over the lowest course I spread gold, silver, (and precious) stones from the mountain and sea VAB 4 62 ii 48 (Nabopolassar), cf. *sa-tu-e abarti tiām̄tim šapiltim* NA₄.NA₄-*su-nu* AFO 20 70 xxvi 58 (Maništušu); I received as tribute KÜ.GI SAḤAR.BI KUR.RA gold ore Winckler Sar. pl. 31 No. 65:27, also Lie Sar. 124; for other refs. see *eperu* mng. 5b; *hur.sag na₄.giš.nu_x(ŠIR).gal na₄.gug na₄.za.gìn.na šu.mu.šē mu.un.s[i]*: *šá-ad* NA₄.MIN *sānti uqnī* <ana> *qātija umalli* I have subjugated the mountains of alabaster, carnelian, and lapis lazuli Angim III 21 (= 126); *ana* GN KUR-*e* *kaspi* GN₂ KUR-*e* *gišnugalli ēli* I went up to Mount Tunni, the silver mountain, (and) Mount Mulī, the alabaster mountain WO 1 58 iii 2f. (Shalm. III), cf. Layard p. 92:107, cf. KUR-*dī* *uqnī* Borger Esarh. 55 iv 47, see also *saggilmud, jašpū*; NA₄.ZA.GÌN.KUR.RA . . . NA₄.SAL.LA *aqra u* NA₄.SIKIL *ša ina* KUR-*šu* *nasqu* 5R 33 ii 42 (Agum-kakrime); he brought as tribute *aban* KUR-*i* *šūquru* valuable mountain stone KAH 2 84:58, also ibid. 69 (Adn. II), AKA 284 i 86, 352 iii 21 (both Asn.); *ina dumuq aban* KUR-*e* *u hurāši huššē lu abni* I fashioned (the image of his great divinity) of the best mountain stone and shining gold AKA 210:19, 345 ii 133 (Asn.); *dūršu dannu ša ina aban* KUR-*i* *zaqri epšu* (see *zaqru* usage d) TCL 3 + KAH 2 141:217 (Sar.), cf. *ina ešqi* NA₄ KUR-*e* Borger Esarh. 34:49, and see *ešqu*, also *šitiq* KUR.KUR (var. *ša-di-i*) *rabūti* VAB 4 138 ix 25, 132 v 44 (Nbk.), and see *šitqu*; *bīt akīti šuāti ultu uššiša adi gabadibbiša ina pili aban* KUR-*i* *uzaqqir huršāniš* (see *zaqāru* mng. 2a-2') OIP 2 142 c 6, cf. *ina pili aban* KUR-*i* *uššišu addi* I laid its foundation on mountain limestone OIP 2 137:31, and passim in Senn. and Esarh.; ANŠE *mūr nisqi rabūti takkas uqnī ḥip šad-di-šú* (var. KUR-*šú*) *ana* GN . . . *iššūnimma* they brought to me in Nineveh large thorough-

šadû A 1d

breeds (and) blocks of lapis lazuli quarried in the mountains Borger Esarh. 54 iv 38, cf. I took as booty *sīsê alpi šēni* NA₄ *uqnê hîp* KUR-*i* Rost. Tigl. III p. 10:46; 20 NA₄ *uqnû* KUR 19 KÛ.GI *ša qablašû* NA₄ *uqnû* KUR KÛ.GI *uhhuz* (one *maninnu* necklace with) twenty genuine (lit. mountain) lapis lazuli stones, 19 gold pieces, whose center piece is genuine lapis lazuli mounted in gold EA 19:81f., one seal NA₄.ZA.GÎN KUR-*e* of genuine lapis lazuli EA 16:11, and passim in EA; NA₄ *hulâlu* KUR genuine *hulâlu* stone EA 22:5, 48, and 53, and passim in EA; NA₄.ZA.GÎN.KUR.RA [*ina*] *himêti tasâk* you crush mountain lapis lazuli in ghee Köcher BAM 516 i 67; *re-bi-ka ša* NA₄.ZA.GÎN KUR (incipit of a song) KAR 158 r. ii 49; *Amānam sa-tu* GIŠ.ERIN *igmur* he conquered Amanus, the cedar mountain AfO 20 75 ii 26 (Narām-Sin), cf. *Ām.a.num hur.sag erin.ta* from Amanus, the cedar mountain SAKI 68 v 28 (Gudea Statue B); KUR *Hašur* KUR GIŠ.ERIN BBR No. 75-78:6; *emmaru* KUR-*û* *erēni mūšab ilî parak Irnini* they look at the cedar mountain, the dwelling of the gods, the sanctuary of Irnini Gilg. V i 6; [*ša erē*] *ni lûli a-ša-di-ša* Gilg. Y. iii 27; for other refs. see *erēnu* usage a; *mê Idiglat u Purattim ša ištu ša-di-im* GIŠ.ERIN ù GIŠ.ŠU.ÚR.MÎN *ana kâšim bablû* water from the Tigris and Euphrates, brought for you from the cedar and cypress mountain JCS 22 26:20 (OB ext. prayer); KUR GN KUR *burâši* Mount Wizuku, the juniper mountain TCL 3 280, cf. *ina* KUR *Malla'u* KUR *burâši* ibid. 169, also Lie Sar. 138; see also *išu* usage c; *gušûrê erēni šurmēni ša irissun řābu binût* GN u GN₂ KUR-*e* (var. KUR.MEŠ) *ellûti* OIP 2 106 vi 25 (Senn.), var. from ibid. 119:23; *erēni řirûti tarbît* GN KUR-*i* *elli* tall cedars, grown in Mount Amanus, the holy mountain OIP 2 129 vi 59 (Senn.), cf. KUR *Dibar lipšur* KUR GIŠ.LAM.GAL may Mount Dibar absolve, the home of the pistachio tree JNES 15 132:13f.; for other refs. see *bišimtu* usage c, *hišbu* A mng. 1b, *biltu* mng. 3c; see also *abnu* A

šadû A 1f

mng. 1, *atbaru, kašurû, řurru* A mng. 1b-2', *šadānu* A, *uqnû*.

e) as source of other products: *šikar* SA.TU.UM *karānam ellu* the mountain drink, pure wine VAB 4 90 i 21, also ibid. 92 ii 32 (Nbk.), wr. *šikar* KUR-*i* Borger Esarh. 20 Ep. 20:11, also ibid. 85 r. 46, KAŠ KUR.RA CT 39 38 r. 15 (SB Alu), cf. OIP 2 114 viii 19 (Senn.), and see *karānu*; 2-*ta šappat pihi ša* KUR-*i* two jugs of *pihu* beer from the mountain YOS 3 20:11 (NB let.); *kurunnu lallāru biblat* KUR.MEŠ KÛ. MEŠ — *kurunnu* beer and white honey, the product of the pure mountains Winckler Sar. pl. 36 No. 77:170; *lâl.kur.ra = di-šip* KUR-*i* Hh. XXIV 6; *ana 5 gîn pappardilî* . . . $\frac{1}{3}$ MA LĀL KUR.RA for five shekels of *pappardilû* stone, (you mix) one-third mina of mountain honey (etc.) RA 60 30:3 (MB chem.), cf. LĀL KUR-*i* Köcher BAM 159 ii 14 and dupl. 160:6; for *dišip šadî* see also *dišpu* usage f-1'; GIŠ.SAR-*maḥ-ḥu* . . . *ša gimir hibišti Ḥatti inib* KUR-*e* *kališun qerebšu ḥurrušu* a large park planted with all the aromatic plants of Ḥatti and all the fruit-bearing mountain trees Lyon Sar. p. 15:42, cf. (with *gimir riqqê inbî řip-pâte iřši tuk-lat* KUR-*i* *u māt Kaldi*) OIP 2 111 vii 55 (Senn.); see also *muthummu*, and Hh. XXII Section 1:6ff.; *šumma nāru mēša kîma šá-ma-an šá-di-i ubil* if a river carries its water (looking) like mountain oil CT 39 19:129, also ibid. 21:150; for *l.KUR(.RA)* see *naptu*.

f) as habitat for flora: *ir giš.eren.na ša ḥur.sag.ta im.mú : iriř erēni ša ina qereb* KUR-*i* *ařû* 5R 51 iii 14f., see JCS 21 11:11; *pan* KUR-*im-ma* *erēnu naři hiřibšu* in front of the mountain the cedar bears its abundance Gilg. V i 7; *ālāni dannû[ti . . . ša kîma] gapni tarbît* KUR-*i* . . . *ařûni* fortified towns which rose (upon the peaks of Mount GN) like trees that grow in the mountains TCL 3 239 (Sar.), see also *gapnu*; *imid allānu u buřnu ša* KUR-*e* *ḥamadîrûtu ultālik* (see *buřnu* usage a) 4R 56 Add. p. 11 to pl. iii 37 (La-

šadû A 1g

maštu), dupl. KAR 239 ii 13; *šumma* Ú.ĦI.A KUR.RA *innamir* if a mountain plant is seen (in a field) (parallel: Ú.ĦI.A *šēri*) CT 39 3:20 (SB Alu); for Ú.KUR.RA see *nīnû*; *Šamaš šam-ma ištu KUR-i ušēridam[ma]* Šamaš brought the plant down out of the mountain Köcher BAM 574 iii 24, cf. *šammu [ša lib]bi ina KUR-i ašima* the “heart-grass” grows in the mountain *ibid.* 34 and dupls.; *Ú murru ša KUR* mountain myrrh Köcher BAM 1 iii 12, cf. *Ú mur-ra-an KUR-i* *ibid.* 578 iii 9; *kukruma kukru kukru ina KUR.MEŠ ellūti quddušūti* O *kukru* plant, *kukru* plant, *kukru* plant in the pure, holy mountains Maqlu VI 37; *Ú ħil ašāgi* : *Ú GÁN.ZI ša KUR-e* *Ú lapat ramannu* Uruanna II 109; see also *bušinnu*, *kammu* A, *ka-naktu*, *kurkânû*, *liligû*, *lipāru*, *šimru*, *tigilû*, *urnû*.

g) as habitat for fauna: the camels and pack asses *kīma turāḫi tarbīt KUR-i ištahḫiṭu zuqtiša* leaped over its (the mountain’s) peaks like wild goats whose habitat is in the mountains TCL 3 26 (Sar.); *umām šēri KUR-e kalīšunu ina ālija Kalḫi lu akšur* I gathered herds of all (kinds of) wild beasts of plain and mountain in my city of Calah AKA 203 iv 46 (Asn.); I made representations of *umām KUR.MEŠ u A. AB.BA.MEŠ AKA 187 r. 21* (Asn.); *šumma umām KUR.RA ana libbi āl[i irub]* if a mountain animal enters the city CT 40 41b:11, cf. *šumma MIN (= umām) KUR ina pan abullī innamir* CT 39 50 K.957 r. 19, *umām šá-di-i ušērida* he led down the mountain beasts Cagni Erra IIc 39; *nam-maštu KUR-e* an animal from the mountains CT 38 44 Sm. 472+ r. 10; [*bā’ir*] *imēri KUR-i dāliḫi būlu šēri* LKA 62:2, see Ebeling, Or. NS 18 35, also *išme ba’āru ša būlu KUR-i dabābu* *ibid.* 15; *anše.kur.ra ħur.sag.ta è.a.meš : sīsû ša ina KUR-i irbû šunu* they are the horses raised in the mountain CT 16 15 v 10f. and 47f.; *akkanni ša KUR-i [mannu] iskirka* wild ass of the mountain, who has blocked you up? Biggs Šaziga 12 i 17; *tarša qarnāša kīma rīmi*

šadû A 1j

KUR-e its (the scorpion’s) horns (i.e., pincers) are spread like (those of) a wild ox of the mountain CT 38 38:60; *i-ma-si-ri ša ša-du-e šup(a)tani* (see *masīru*) LKA 62:12; for *immer šadī*, see *immeru* mng. 4; see also *akkannu*, *rīmu*, *šēru* B.

h) to identify a measure of weight: PN purchased a lot [*ina lib*]bi 30 MA.NA URUDU.MEŠ [*ina*] MA.NA-e *ša KUR-e* for thirty minas of copper, (measured) by the mountain mina ADD 376:11.

i) as the home of (foreign) gods, demons, and wild creatures: *Šumaliya bēlet KUR.MEŠ ellūti ašibat rēšēti kābisat kuppāti* DN, lady of the pure mountains, who dwells on mountaintops, walks about at springs BBSt. No. 6 ii 46 (Nbk. I); *ħur.sag.a.ni.ta um.ma.da.an.ri : ultu ša-di-i itarrá* after (Anu) fetched DN from her mountain home Wileke Lugalbanda 92:14; *ina qereb KUR-i irtibūma* they (the enemy kings) were brought up in the mountain AnSt 5 100:36 (Cuthean Legend); [*lamaštu ūri*]da *ultu qereb KUR-i* the *lamaštu* demon came down from the mountain Lambert BWL 40:55 (Ludlul II), cf. *iskip lamaštu šá-da-a uštē[šir]* he drove out the *lamaštu*, banishing (her) to the mountain *ibid.* 52:8 (Ludlul III); (the demon) *kur.ta gin.na.[x] : [i]štu KUR-i urda* AMT 61.7 r. 3f.; *šumma alū KUR.RA išupšū* (see *alū* A usage c) CT 39 52 ii 11; [*atla*]ki *ana KUR-i ša tarammi* go to the mountain (home) that you love 4R 58 i 41 (*Lamaštu*); for diseases see *li’bu* A usage b.

j) as place of hiding, refuge: *ultu KUR-e ašar marqitišun innabtunimma išbatu šēpēja* they fled from the mountain, their place of refuge, and grasped my feet Streck Asb. 62 vii 77, cf. *ibid.* 60 vii 12; *ina puzrāt KUR-i marši adiriš ušib* in terror he hid himself in the secret places of the inaccessible mountain Winckler Sar. pl. 31 No. 66:41, and *passim* in Sar.; *lapan kakkēja innabitma šá-da-a-šu ēli* he fled from my weapons and sought refuge in his moun-

šadû A 1k

tain Streck Asb. 194:16, also *ibid.* 44 v 14, cf. *mērānuššu innabitma iṣbata* KUR-ú *ibid.* 50 v 112, cf. ABL 646 r. 3 (NA); *ana* KUR-ú *la iḥalliq* he must not flee to the mountain ABL 1286 r. 8, cf. *kî iplahu ana* KUR-*i ihteliq* ABL 462:18 (both NB); *kî munnabti šājidi emidda šahāt* KUR-šú (see *šahātu* A s. mng. 1b-1') TCL 3 150 (Sar.); for *šadāšu imid* see *emēdu* mng. 1d-3'; *Anzū ipparišma šá-du-us-su* (var. KUR-*us-su*) *igguš* Anzū flew off and disappeared CT 15 39 ii 49 and iii 23, var. from *ibid.* ii 22 and AfO 27 81 Sm. 2195, cf. DN *igrur irta'ub šá-du-us-su igguš* Ninurta (also: Ea) became afraid, trembled, and disappeared RA 46 30 i 29, 40 iv 7, restored from STT 21:147 and 22:29 (all SB Epic of Zu), wr. *ša-di-iš-[su]* RA 46 92:74, [*ša-d*]i-iš-su *ibid.* 88:20 (OB recension); *iplahma igguš šá-da-a-šú ūli* (see *nagāšu* mng. 1) CT 41 31:19 (Alu Comm.); *kīma ūmim melemmašu ša-di-i uštalwi* like daylight, his (Ningirsu's) brilliance surrounded the mountain RA 46 92:80", also, wr. KUR.HI.A *ibid.* 94:2 (OB Epic of Zu); difficult: *ša* KUR-*i TU-ba* (parallel: *ša kili ušši*) Boissier DA 211 r. 11 (SB ext.).

k) features of mountains and mountain terrain — 1' *šēp šadē* base of a mountain: *šallassunu kabitta ištu šēp* KUR-*e GN ašlula* I carried off their heavy spoil from the foot of Mount Elaniu AKA 319 ii 68; I entered the pass of GN, crossed the river Radānu *ana šēp* KUR-*e KUR Si-ma-ki kal ūmēja aqtirib* every day I drew nearer to the foot of the mountain, Mount Simaki AKA 312 ii 52 (both Asn.), cf. TCL 3 272, and passim in Sar.; I fashioned an image of myself inscribed with deeds of my heroism *ina rēš ēni* fD *Saluara ša šēp* KUR-*e KUR Hamani ušēziz* I set (it) up at the source of the Saluara river which is at the foot of the mountains of the Amanus 3R 7 i 51 (Shalm. III); I pitched camp *ina šēp* KUR *Anara u* KUR *Uppa* KUR-*di-i dannūti* at the foot of Mount GN and Mount GN₂, mighty mountains OIP 2 37 iv 18 (Senn.), cf. Lyon Sar. 23:10, and passim; URU *Lapsia*

šadû A 1l

iqabbūniššu ina šēp KUR-ú *ina libbi attalak* the town is called GN, (it is situated) at the foot of the mountain, I went there ABL 610:12, cf. ABL 641:8, also Iraq 17 130 No. 13:15 (all NA).

2' *ubān šadē* mountain peak: 3 KUR *ubānāt* KUR-*e ša kīma urpati ištu šamē šuqallula . . . ubānāt* KUR-*e šināti lu alme* three mountain peaks which float in the sky like clouds, I besieged those mountain peaks 1R 30 ii 47 and 51 (Šamši-Adad V); 2 *dūrāni labi kirhušu kīma ubān* KUR-*e šaqi* (see *kirhu* usage c) AKA 233 r. 23, parallel 335 ii 105 (Asn.); KUR *Simirria ubān* KUR-*i rabītu ša kīma šēlūt šukurri zaqqat* Mount Simirria, the great mountain peak, as steep as a spear blade TCL 3 18 (Sar.), cf. *ibid.* 249, also AKA 300 ii 17 (Asn.), and passim in Shalm. III, Senn.; *šumma ālu kīma ubān* KUR *ana libbi šamē* f[L] (= *šaqi*?) if a city rises like a mountain peak into the sky CT 38 1:16 (SB Alu).

3' other parts: *ṭūdāt ša-du-ú-i* the mountain passes AfO 13 46 i 3 (OB lit.); for *šipik šadē* see *šipku*, *šupku*, also *temmenšu kīma šá-pik* KUR-*e ušaršid* I made its foundation as solid as a rock Unger Bel-harran-beli-ussur 13; *agā ša-du-u ṭēmu* [*iš*] *takan ana epēš panišu* (Darius) gave orders to prepare the face of this rock (but did not inscribe anything on it) VAB 3 119:20 (Xerxes); see also *simmiltu* usage e, *šahātu* s.; 30 *ālānišu dannūti ša ina aḥi tāmti gallati tibik* KUR.MEŠ *rabūti sadrūma* (see *sadāru* mng. 3a) TCL 3 286 (Sar.); for *nēreb šadē* "mountain pass" see *nērebu* mng. 2a and b; for *kišir šadē* "mountain fastness" see *kišru* mng. 6a; see also *bamātu*, *gisallu* B, *irtu*, *kāpu*, *mēlū*, *nat-baku* mng. 2, *naḥallu*, *sapannu*, *ziqqurratu* mng. 2, *zuqtu*.

l) in comparisons: sag.gig ḥur. sag.gin_x tuk₄.da nu.ub.zu.a : *muruš qaqqadi ša kīma* KUR-*e* (var. -*i*) *ana nušši la natū* head ailment which, like a mountain, cannot be moved CT 17 20 i 52f.;

šadû A 1m

dūra danma ša kīma SA.TU.UM *la uttaššu* a strong wall which, like a mountain, cannot be shaken VAB 4 82 i 22, 90 i 50 (Nbk.), cf. [. . .] *kīma* KUR-*di-e ul uttašša išissa* (see *nāšu* mng. 6) BA 5 652f. No. 16:20 and 23; *ša . . . šulum šarrūtišu ana rūqāte kīma* KUR-*i* (var. *šá-di-i*) *kunnu* the well-being of whose kingship is established far and wide as (firmly as) a mountain AOB 1 62:30 (Adn. I), cf. *šangūti ina maḥar* DN . . . *ana aḥrāt ūmē kīma* KUR-*i* *kīniš lušaršidu* (see *šangūtu* usage b) AKA 103 viii 38 (Tigl. I); *in eperi rabiūtīm išdēšu kīma* SA.TU-*im ukīn* (see *eperu* mng. 2b) YOS 9 35 iii 138, see RA 63 36 (Samsuiluna), cf. Streck Asb. 242:44, 246:72, also *suḥuš giš. gu.za.bi ḥur.sag.gin_x u₄.ul.lí.a.šè hé.ri.í.b.gi₄ : irdi kussišu kīma šá-di-i líkūn ana ūme šātu* PBS 12/1 7:20f.; *sag.bi saḥar.ta ḥur.sag.gin_x hé.ni.í.b.íl : rēšišu kīma šá-di-i ina eperi lu ulli* I raised its top with (piled up) earth as high as a mountain 5R 62 No. 2:58f. (Šamaš-šum-ukīn); *ḥur.sag.gal.gin_x mi.ni.íl : kīma* SA.TU-*im rabīm ulli* I raised (the wall of Sippar) as high as a mountain YOS 9 36:76 and dupls. (Sum.) = RA 61 41:80 (Akk., Samsuiluna B), cf. *ša rēšāšunu kīma* SA.TU-*im elia* LIH 95:51 (Hammurapi), also *kīma* SA.TU-*im rēšišu lu ulli* VAB 4 62 iii 23 (Nabopolassar), *kīma ša-di-im ullá rēšāša* ibid. 138 ix 27 (Nbk.), also VAB 4 256 ii 1 (Nbn.); I completed (its brickwork) *kīma* KUR-*i* *rēšišu ulli* OIP 2 146:29 (Senn.), also Borger Esarh. 75 § 47:33; *šitta inu aḥātu šinama ina berušina* KUR-*ú parik* the two eyes are sisters, between them lies a mountain AMT 10,1 iii 25 (= Köcher BAM 513 iii 26); *kīma* KUR-*i* (var. -*ú*) *ina* KIA.^dFD *inuhhu* just as the mountain(?) quiets down with sulphur Maqlu III 83.

m) as epithet of gods: *umun kur.gal* ^dmu.u.l.líl : *bēlu šá-du-ú rabú* ^dMIN lord, great mountain Enlil SBH 45 No. 22:33f., also Delitzsch AL³ 136 r. 13f.; ^dEnlil *mālik* KUR-*ú* ^dIgigi 4R 55 No. 2:27, also Maqlu II 6, *kur.gal* ^den.líl.lá IM.ḥur.sag

šadû A 1o

gú.bi an.da ab.sá.a : šá-du-ú rabú ^dEnlil IM.ḥur.sag *ša rēšāšu šamāmi šanna* great mountain Enlil, DN, whose head rivals the heavens 4R 27 No. 2:15ff., dupl. BA 10/1 83 No. 9 r. 8ff., cf. IM^{tu}.ḥur.sag // ^dEn-líl // *šāri* RA 62 54:18 (LB esoteric text); ^dAššur KUR-*ú* GAL-*ú* OIP 2 23 i 10, also ibid. 48:4 (Senn.), Streck Asb. 66 viii 5; ^dEn-mešarra *bēl eršetī rubú ša arallī bēl ašri u* KUR.NU.GI₄ *šá-du-ú ša* ^dAnunnaki En-mešarra, lord of the earth, ruler of the Arallu, lord of the heavens and the nether world, the mountain of the Anunnaki Craig ABRT 2 13 r. 2; in personal names: *Aššur-ša-dí-lí* UF 7 319 No. 5:5 (OA); *Šamaš-KUR-i-ílī* CT 2 26:21 and 29, cf. TCL 1 82:5, 83:5 (OB); note *ištiānum ša-du-ú ilī* a single one, mountain of the gods (see *ištienu*) CT 15 3 i 8 (OB lit.), and passim, see Tallqvist Götter-epitheta 221.

n) as metaphor for a temple or city: *é.ḥur.sag.gu.la = bīt* KUR-*e rabē = é šá-ḥu-[ri]*, *é.ḥur.sag.kur.kur.ra = bīt* KUR-*e mātāti = é papahhu* ^d[Aššur] KAV 43 r. 2f., see Frankena Tākultu p. 125:145f.; *ana Ekur* KUR-*i* *rabī bīt tukultija* Weidner Tn. 27 No. 16 iii 51, cf. *É.kur kur.gal.la.šè : ana Ekur [šá]-di-i* (var. KUR-*i*) *rabī* BiOr 30 164 i 20; *ina qereb Ehursag-galkurkura* KUR *arallī* Winckler Sar. pl. 35 No. 75:156, cf. AOB 1 112:7 (Shalm. I); *Ehursag-galkurkura ša-ad mātāti* 1R 35 No. 3:23 (Adn. III); [É.S]AG.ÍL *duruš šamē* KUR-*ú kibrāti* Esagil, the base of heaven, the mountain of the world BMS 33:7, cf. BMS 9:32 and dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 31:5; Babylon *šá-du-ú ša šurri* RT 19 59 HS 1893:1 (MB lit.); *ana ša-di-im* (var. *ša-da*) *napišti nišī* KÁ.DINGIR.RA.KI *aškun* I made Babylon a stronghold(?) for the sustenance(?) of people Sumer 3 8 ii 10 and 15 ii 13, var. from VAB 4 92 ii 15, cf. *ana ša-di-im ga-mi-íl(?) napišti [nišī]* VAB 4 168 B vi 78 (both Nbk.).

o) personified or deified: ḤUR.SAG.MEŠ *u* ÍD.MEŠ (among gods invoked in the treaty) KBo 1 1 r. 58, also 3 r. 26, 4 iv

šadû A 1p

36, etc., see *nāru* A mng. 11; KUR-ú *lik-tumkunūši* KUR-ú *liklākunūši* KUR-ú *linihkunūši* . . . KUR-ú *dannu elikunu limqut* may the mountain cover you, may the mountain restrain you, may the mountain quiet you, may the strong mountain come down upon you Maqlu V 156ff., also cited PBS 1/1 13:49, cf. *hur-sa-nu lik-la-ka* KUR-ú *li-ni-iḫ-ka* STT 215 iii 38 and dupls. (courtesy I. L. Finkel); *liklāšu nērebtāšu ša-du-ú* may the mountain close its pass to him Bab. 12 pl. 13:2 (OB Etana), cf. *liklāššu kibru mīlu* HUR.SAG *gapšu* VAS 12 197 r. 17, HUR.SAG *gapšu* ibid. 28 and r. 5 (*šar tamḫāri*).

p) in toponyms – 1' preceding the geogr. name: iṣ Sa.a.bu.a : *ina* KUR-*i* *Sa-a-bi* Wilcke Lugalbanda 90:2; *ina* *ša-du-im* GN MSP 4 161 i 6, see Edzard, AfO 24 73; *ana* KUR *Niṣir itemid elippu* KUR-*u* KUR *Niṣir elippa iṣbatma ana nāši ul iddin* the ship came to land at Mount Niṣir, Mount Niṣir held the ship fast and did not let it move Gilg. XI 140f.

2' following the geogr. name: *ina* *Abiḫ ša-du-im* ZA 43 115 i 32 (Ilušuma); *ina* *qereb* KUR *Sirara šad-di-i* OIP 2 120:40 (Senn.); *ana* KUR HI.HI KUR-*i* *iktašad qu-rādu iṣšīma qāssu itabat* KUR-*a* KUR-*a* KUR (var. *ša-da-a*) HI.HI *imtani qaqqaršu* the hero arrived at Mount HI.HI, he (Išum) raised his hand and destroyed the mountain, he turned the mountain, Mount HI.HI, into level ground Cagni Erra IV 141ff., also ibid. 139, cf. *ina* HI.HI KUR-*i* *e-li-[i]* JCS 31 78 i 25; *ana* KUR *Ḫalman šad-du-u* KUR *Lullubū* K.2617 iii 16 (*tamītu*).

3' other occs.: *ša* *ša-di-i* *še-mu-šū* *Māšu* Gilg. IX ii 1, cf. [. . .] *šumu ša-du-ši-in zak-ru* (in broken context) AfO 19 54:221; in *mappa mundi*: *ša-du-u* CT 22 pl. 48.

q) in personal names: *A-bi*-SA.TU UET 3 936:14, cf. *Abi*-SA.TU Charpin Archives Familiales p. 257 seal S7; ^d*Šul-gi*-SA.TU Çiğ-Kizilyay-Salonen Puzriš-Dagan-Texte 604:6; SA.

šadû A 2

TU-DINGIR MAD 5 67 r. ii 2 (all Oakk.); *Puzur*-SA.TU CCT 6 32a r. 5, *Ilī*-SA.TU CCT 2 32a:1, and passim in OA, see Hirsch Untersuchungen 30 and Addenda; *Ibni-ša-du-um* Kienast Kisurra 52:5, 153:3, 154:3, 155:3, and passim, also *Ibni*-KUR-*i* ibid. 160:3, 163:3, 166:3; UD.KIB.NUN.KI-KUR-*i* CT 4 20a:24, 44b:20, CT 8 13b:23; *Irra-ša-di-i* Kraus, AbB 5 34:6; ^d*Enlil-ša-du-ú-šu* BIN 7 9:3; *Sin-ša-du-ni* YOS 13 496:18, and passim in OB; atypical: *Li-bur*-KUR-*i* Edzard Tell ed-Dēr 155:1, *Li*-[*bur-š*]a-di-i ibid. 159:1, *Libūr-ša-du-ni* YOS 2 54:4 (all OB); ^dPAP.SUKKAL-KUR-*ni* AfO 20 123:3; ^d*Taš-me-tum*-KUR-*ni* KAJ 307:18; ^dIM-KUR-*ú-ni* VAS 21 17:19, note ^dIM-KUR-*ni-še-šu* KAJ 145:10, ^d*A-šur*-KUR-*ni-še-šu* JCS 7 153 No. 13:2 and 12 (all MA), and see Saporetti Onomastica 2 157; ^dIM-KUR-*ni-ši-šu* BE 15 167:12, ^d*Ninurta-ša-du-ni* BE 15 115:9, ^dIM-KUR-*ni* BE 14 22:3 (all MB), for other refs. see Clay PN 198; LUGAL-KUR-*ni* JEN 101:15, 20, 32, wr. *Ša-ar-ra-ša-du-ni* ibid. 1; ^dEN-KUR-*ni* HSS 16 9:91; ^d30-KUR-*ni* HSS 19 30:31, and passim in Nuzi; EN-KASKAL-KUR-*u-a* ABL 289 r. 11, 517 r. 18, and passim, for other NA names see Tallqvist APN 307; *É-sag-gil-šad-du-u-ni* 5R 44 iii 60; abbr. *Ša-di-ia* UET 7 35:4 (MB), *Ša-du-’u* ABL 1198:17, *Ša-du-a* ABL 627:5, *Šad-du-u-a* ADD 513 r. 7 (NA), *Šá-du-nu* YOS 17 191:3, also ibid. 13:3 (NB); the Nuzi names *Ša-du-ia*, *Ša-du-ša*, etc., see NPN 315 and Cassin Anthroponymie 121f., may be Hurrian.

2. open country, steppeland: *Gilgāmeš šumī anāku . . . ša ašuram ša-di-i* Gilgāmeš is my name, I am (the one) who roamed about in the open country Gilg. M. iv 10, cf. *ḫarrāna lištassiq ana kibšika ša-di-a lištassiq ana šēpika* let him prepare the road for your steps, let him prepare the . . . for your feet Gilg. Y. vi 261; *ša kīma kāti ina šēri iwwalidma urabbišu ša-du-ú* one like you (Gilgāmeš) has been born in the plain, and the steppeland has raised him Gilg. P. i 19 (all OB); *u šū* ^d*Enkidu ilittašu ša-du-um-ma* and as for

šadû A 3

him, Enkidu, he is an offspring of the steppeland Gilg. I iv 2, cf. *ina KUR-i inūma attallaku itti būlim* when I (Enkidu) roamed with the herds in the open country Gilg. Y. iii 105 (OB); *lām tallika ultu šá-di* (var. adds *-im*)-*ma* Gilg. I v 23; *ittanallak ina muhhi KUR-i* he ranges over the open country *ibid.* iii 5 and 32; *aḥ abija irammī šá-da-a* (var. KUR) the brother of my father dwells on the steppe CT 13 42:2, var. from *ibid.* 43 BM 47449:6 (Sargon Legend); ^dMAR.TU EN *ša-du-i* KAR 128 r. 28; *til.lu.ug sa₁₂.ti.um^{ki} : pi-i-ir ša-ad-di-[im]* Lambert BWL 272:8 (coll.); *awilē ša bazaḥātīm ana KUR.RA ana zēr ḥurnī leqēm ašpurma* I sent the men of the outpost to the steppeland to procure ḥurnū seed ARM 14 34:7; *ḥuribtu ša KUR-i ašar laššu šammu* the desert of the open country where there is no vegetation Scheil Tn. II 63, also *ina KUR-i qaqqar šumāmēte assakan bēdi* I camped on the steppe, in a parched region *ibid.* 64; note referring to pastureland: *ina ša-di-im ēma rītum ibaššū* in the steppeland wherever there is pasture TCL 1 4:7 (OB), also *ibid.* 24, and see *rītu*; *ina gizzi ša ummāti* (wr. AMA.MEŠ) *ša* UDU. NITÁ *puḥādē ša MN ša PN ultu KUR-i ibuku* 82-9-18,4052; *epēš nikkassī ina KUR-i amrat* (see *amāru* A mng. 2i-3') Pinches Peek 3:2 (both NB).

3. (a mythological locality, corr. to Sum. kur): *mir.kur.ra.ke_xba.ra.bī.in.tag : uzzi šá-di-i la talputuma* did you not strike the fury of the Mountain? Lugale V 30 (= 266); see also Lugale, Angim, in lex. section; *erišti ša-di-im* (var. *ša-di-i*) ^d*Išhara lubuštam irriš* request from the nether world, Išhara desires a garment YOS 10 51 i 27, dupl. *ibid.* 52 i 26, var. from RA 61 23:6 (OB ext.).

4. glacis(?): *ištu dūrim dannim ana BĀD GAL x KŪŠ SUKUD sa-tu-im x KŪŠ SUKUD BĀD* from the Strong Wall to the Great Wall x cubits is the height of the glacis(?), x cubits the height of the wall UET 1 275 iv 25, cf. vi 7, etc. (Narām-Sin), see

šadû B

Kraus, Iraq 10 81ff.; [...] *kur ḥé.en.gul.e : eli ajābini KUR li'abbīt* let a ramp(?) topple onto our enemies (parallel: *dūru*) Lambert BWL 228 iii 15.

In EA, Bogh., RS, and Alalakh the log. ḤUR.SAG is used for *šadû*, see *ḥuršānu* A usage b. The meaning of KUR-i in the NB refs. *ešrū šá KUR-i* ^d*Nergal* CT 22 78:17 and *x-ú ša PN ša ina KUR-i* Nbn. 17:2 is obscure.

Ad mng. 2: Heidel, JNES 8 233.

šadû B (*šadiu*, *šaddû*) s.; 1. east (as one of the four cardinal points), 2. east wind; from Oakk. on; wr. syll. and IM. KUR(.RA), IM.3; cf. *šaddānu*, *šadiu*, *šadû B* in *bīt šadī*.

IM.kur.ra = *šá-du-ú* Igituh I 313, also (always third in the sequence of cardinal points) Igituh short version 101, Erimhuš II 84, Lanu C ii 6'; [IM . . .] = [*ša*]-*ad-du-ú* Kagal D Section 1:3'; IM sa_x(SAG).tu.um = *šad-du-u* Antagal III 157; da.šu.du₇ = *šá-du-u* Erimhuš II 68, cf. (all followed by *amurru* which translates the negated form of the Sum. compound) UD.men.ki.ta.è = *šá-du-u* *ibid.* 72, *pirig.si.sá* = *šá-du-u* *ibid.* 80, *pirig.šu.du₇* = *šad-du-u* Malku III 189; SUG.DŪR.GAR. kalam.ma = *šá-du-u* Erimhuš II 76; su-ḥu-ul IM.MIR.ŠUL = *meḥē* IM.KUR.RA (for context see *meḥū* A lex. section) Diri IV 124, cf. IM.BULUG. GA = *me-ḥu ša-ti* Diri RS Recension III 63.

1. east (as one of the four cardinal points) — a) in gen.: 3 *biriātum šārum ša ša-ti-im* three balks (facing) the direction of east Tell Asmar 1931,308:11 (OB adm.); *ina mūši ina IGI IM.KUR.RA ana Adad šarru nindabā[šu ukān]* at night, facing east, the king will set up his food offering to Adad 4R 33* i 26 (*Inbu bēl arḥim*); 1 *nignakka ana IM.KUR.RA ana maḥar DN tašakkan* BBR No. 1-20:56ff.; *ana IM.3 liškēn* he should prostrate himself to the east CT 4 6 r. 5 (SB hemer.), see KB 6/2 46; *šumma katarru ina bīt amēli ina BAR IZ.ZI ša IM.KUR.RA ittabši* if *katarru* fungus appears on the outside of the eastern wall of a man's house CT 40 16:31, also cited KAR 20 i 3 (namburbi), cf. if black fungus *ina IM.KUR.RA šakin* CT 40 16:46; if the

šadû B

doors of a house *ana* IM.KUR.RA *petû* open toward the east CT 38 12:62 (SB Alu), cf. (referring to apertures in the moon's halo) *ana* IM.3 BE CT 51 143 r. 11 (astrol.); MUL ^dIM.U_x(GIŠGAL) ^dIM.SI.SÁ ^dIM.KUR ^dIM.MAR star of the south, north, east, and west AnBi 12 283:40, and parallel OECT 6 pl. 12:16, cf. Šurpu II 165; if the square of Pegasus is visible in Nisannu *ša* IM.KUR.RA NU IGI but the eastern (star) is not visible BPO 2 Text XII 3; *šumma bibbu ina* IM.KUR.RA *izziz* if the planet stands in the east ZA 52 250:91; *šumma antalû ina ša-ad-di-[i antalû Su]bartu* if an eclipse (begins) in the east (i.e., on the east side of the lunar disk), the eclipse (is significant for) Subartu BM 86381 i 9 (OB eclipse omens), cf., wr. IM.KUR.RA KUB 4 64:4, wr. IM.3 ACh Sin 28:16, and passim; *antalû* TA IM.KUR.RA *issahaṭ* (see *šahātu* B mng. 4) ABL 407:8, see Parpola LAS No. 61, cf. ^d*Sin antalû ištakan ina* IM.KUR.RA *ul-tarr[i] u muḫḫi amurri ilt[ah]aṭ* a lunar eclipse occurred, it began on the east(ern quadrant) and drifted over the west(ern quadrant) ABL 137:8, cf. ABL 1006:9 (both NB); if Jupiter *ištu* IM.KUR.RA *ana* IM.MAR.TU *išrurma irbi* K.2126:18 and dupls., cf. *šumma miših kakkabi ištu* IM.KUR.RA *ana* IM.MAR.TU *imšuh* Thompson Rep. 164 r. 1, also *šumma ina šamê mešhu ša* IM.KUR.RA *ana* IM.MAR *ša* IM.SI *ana* IM.1 *kima pil-lurti ištuḫ* (see *šataḫu*) K.2281 i 17; *bitât ekallija rabite ša aliya Aššur ša pani* IM.KUR.RA *maḫar siqqurrate rabiti* my great palace complex in my city of Assur, oriented to the east, in front of the great temple tower Weidner Tn. 14 No. 6:29; *naphar 7 abullât šit Šamši miḫrit* IM *šuti u* IM *šadi-i* total: seven east gates facing the south and the east OIP 2 112 vii 85, cf. *ana napāḫ Šamši miḫrit* IM.KUR.RA *ibid.* 145:12 and 14 (all Senn.); the gate of Šamaš and the gate of Adad *ša miḫrit* IM.KUR.RA Lyon Sar. p. 11:67, also *ibid.* p. 17:84.

b) in descriptions of real estate borderlines — 1' in kudurrus: *è-da-su* IM.SA.TI.

šadû B

UM its side to the east (parallel: IM.MAR.TU) DP 2 ii 8, cf. Á [IM.SA].TI.[UM] PBS 15 36 ii 1 (Oakk.); X UŠ KI.TA IM.KUR.RA ÚS.SA.DU *bit* PN X (measurement) lower side, to the east, adjacent to the house of PN Hinke Kudurru iii 2 and map, also BBSt. No. 30 i 2, No. 10 r. 26, cf. BBSt. No. 8 i 18, and passim in NB kudurrus, cf. SAG. KI KI.TA IM.KUR.RA *kišād nār šarri* MDP 2 pl. 21 i 53 (MB), also BBSt. No. 7 i 8; SAG AN.TA IM.KUR.RA DA A.ŠÀ ŠÀ-bu A.ŠÀ VAS 1 70 ii 33 and passim in this text, wr. IM.3 VAS 1 37 iii 54, iv 11, 30, and 41; UŠ *pan* IM.KUR.RA BBSt. No. 14:2, cf. No. 3 iv 3, 4 i 8, MDP 2 p. 112:4; ÚS.SA.DU IM.KUR.RA DA PN VAS 1 35:10, and passim in this text.

2' in NB econ.: X *ammatu pūtu šaplītu* IM.KUR.RA ÚS.SA.DU *sūqi gatnu* X cubits on the lower side, to the east, adjacent to the narrow street BRM 2 18:6, Bagh. Mitt. 5 198ff. No. 1:7, 2:7, and passim in NB, wr. IM *šad-du-ú* Durand Textes babyloniens pl. 42 AO 17612 r. 10, wr. IM.3 AnOr 9 19:3 and passim, TCL 12 19:8, BRM 2 41:12, 43:6, 45:15 and 22, VAS 5 6:3, and passim in NB.

2. east wind: IM.sa_x(SAG).tùm im.ma an.ta [šèg]: *šad-du-ú ša [ištu] šamê eliš ušaznanu* the east wind that brings rain from heaven above BIN 2 22:51f. and dupl., see AAA 22 78; cf. IM.sa_x.ti.um IM.im.šèg.gá the east wind (is) the rain wind JAOS 77 71 Coll. 4.9:2, see Kraus, ZA 51 52; *erbeti šāri uštešbita ana la ašī mimmiša šutu iltānu* IM.KUR.RA *amurru* he stationed the four winds so that none of her (Tiāmat) could escape, the south, north, east, and west winds En. el. IV 43; *Adad ina šār erbeti irtakab parē[šu] šutu iltānu* KUR-ú *amurr[u]* Adad rode upon the four winds, his wild asses, the south, north, east, and west winds Lambert-Millard Atra-hasīs 122 U r. 6 (SB); IM.KUR.RA *šāri ša ina maḫar* ^d*Enlil izzizu* the east wind (is) the wind that stood before Enlil RA 60 73 r. 4; IM.KUR.RA [*lizīqa*]mma *lemuttasunu aj iz[īqa]* let the east wind blow but let their (the evil

šadû B

portents') evil not blow toward me (in an enumeration of the four winds) LKA 109 r. 6, also AMT 72,1 r. 21; *muḫur* IM.KUR.RA *narammu Anî* MIN IM.MAR.TU *narammu Ea u Anî* accept, O East wind, beloved of Anu, accept, O West wind, beloved of Ea and Anu AfO 12 143:26 (inc.); *šumma* . . . IM.KUR.RA *illik* if the east wind blows CT 40 40 r. 54 and 61, wr. IM.3 CT 39 38 r. 6 (SB Alu), cf. IM.KUR.RA DU K.11297:5 (astrol.); *ina* MU.BI IM.KUR IM. MAR *imdaḫḫaru* in that year the east and west winds will be of equal (frequency?) K.3107:4 (astrol.); *tibût šāri šā-ad-[du-ú . . .]* Labat Suse 6 i 37, cf. *tīb šā-ad-di-i* ibid. iv 37 (ext.); (if an eclipse occurs and) *idi iltānu eliš adirma idi* IM.KUR.RA *šapliš izku* IM.KUR.RA . . . KA×MI-šú *tammarma* IM.KUR.RA *ina qātika tukāl* it becomes dark on the side (of the lunar disk) "north above" and clears on the side "east below," (and) the east wind (blows): you observe its (the moon's) eclipse and bear in mind the east wind AfO 17 pl. 1:19ff., cf. [*šumma Sin ina* MUL.AB.SFN AN.MI GAR-*ma* . . . IM].U_x(GIŠGAL).LU // IM.KUR.RA [DU] if a lunar eclipse occurs in Virgo and the south, variant, east wind blows Weidner Gestirn-Darstellungen p. 29:1, restored from unpub. dupl. BM 36746+:10 (courtesy F. Rochberg-Halton), cf. also ACh Sin 28:28, 29 ii 3; note referring to the cardinal point: the lower *ṭurru* of the wall of Babylon *ša ti-ib* IM. KUR.RA VAB 4 188 ii 34 (Nbk.), and see *tibu*.

P. Neugebauer and E. Weidner, AfO 7 269.

šadû B in *bīt šadî* s.; east wing (of a house); NB; wr. É IM.KUR.RA and É IM.3; cf. *šadû B*.

bīt IM.KUR.RA *ina pan* PN the east wing is at the disposal of PN VAS 4 79:14, also BRM 1 78:13, BE 8 35:2, VAS 15 39 passim, É IM.KUR.RA *epšu u É dubānētišu* VAS 15 24:2, cf. *bīt amaštu ša É IM.3* (see *amartu* A mng. 1) ibid. 6, cf. ibid. 39:27, and passim; two shekels of silver per year

šagabigalzu

idi bīti ša É IM.3 u É IM.2 is the rent for the east wing and the north wing VAS 5 50:10, cf. *ša É IM.KUR.RA idi bīti jānu* (antichretic loan) Moldenke 26:10, cf. also CT 55 148 r. 3; É IM.KUR.RA *papāḫ* DN the east wing, cella of DN (measurements follow) TCL 6 32:25 (Esagila Tablet).

šadû C s.; (a mineral(?) substance); SB.

1 MA.NA *tersītu* 2 *mana ša-da-a maš-kanti uqnî* one mina of *tersītu* glass and two minas of š. (are the) ingredients for lapis lazuli-colored glass Oppenheim Glass p. 40 § 10:84, cf. § 11:85, parallel p. 50 §§ G 11 and H 13.

***šadû** v.; to demean, to abase; NB*; Aram. lw.; IV (pres. *aššaddi*).

The king should reckon me among his servants, I should have insignia of royal service *ina pan Bābilāja aḫḫēja la aš-šā-di-ma rēšija la išappila* I should not be demeaned nor be without dignity before my fellow Babylonians ABL 283 r. 11 and 793 r. 14 (letters of Bēl-ibni).

For STT 366:7, see Deller, Assur 3 145.

von Soden, Or. NS 37 267.

šadūmu adj.(?); (mng. unkn.); OB.*

[. . .] *x ki(?) ša-du-ú-ma <mu>-bi-li ra-ag-gi* JRAS Cent. Supp. pl. 9 vi 13 (lit.).

šaduppu s.; (a basket); lex.*

ga-du-ub GA×DUB = *šā-du-up-pu* Ea IV 286.

Variant of *pisanduppu*, q.v.

šadurnû see *šurdunû*.

šadurratu see *šaturratu*.

šadu'u see *šadû A*.

šagabigalzu (*šakabigalzu*) s.; (a medicinal plant); SB; Kassite word.

a) in plant lists: *šā-ga-bi-gal-zu tam-LIŠ ŠE.D[Û . . .]* SIG₇, *šā-ga-bi-gal-*

šagāgu

zu tam-LIŠ ŠE.D[Ū-šú . . .] *kīma kirbān eqlī*
TUR u MI : Ū [MIN] (= *aktam*) Uruanna I
206ff., Ū šá-ga-bi(var. -be)-gal-zu : Ū MIN
ina NIM.MA^{ki} ibid. 209, also STT 391 i 39;
[Ū šá]-ga-be-gal-zu tam-LIŠ : [Ū . . .] SIG₇,
Ū šá-ga-be-gal-zu tam-LIŠ : Ū [. . .] Uruan-
na II 180b-181.

b) in pharm.: Ū šá-ga-be-gal-zu : Ū
TŪN.MEŠ GIG : *sāku ina karāni šaqū* — š.
is a medication for sick stomach, to crush,
to give as a potion in wine Köcher BAM 1
ii 47, also STT 92 ii 24, cf. CT 14 36 K.4187:11,
ibid. 35 79-7-8,186:9.

c) in med.: I ŠU Ū šá-ga-be-gal-[zu]
one part(?) š. (beside I ŠU of various
materia medica) K.11230+ ii 18, cf. (in a po-
tion, among other materia medica) Köcher BAM
161 vii 22 and parallel 92 i 18, wr. Ū šá-
ka-be-gal-zu AMT 59,1 i 36, Ū šá-ga-bi-
gal-zu CT 51 197:7, AMT 22,5:6.

Balkan Kassit. Stud. 140.

šagāgu v.; 1. to stiffen, 2. IV/3 to
become stiff repeatedly(?); Bogh., SB; I
(stative only, note *sa-ag-gu* Köcher BAM
122:9), IV/3; cf. *šaggu* adj., *šiggatu*.

1. to stiffen: ŠU^{II}-šú GĪR^{II}-šú *tar-ša-šu* :
[ŠU^{II}-šú GĪR^{II}-šú] *šag-ga* STT 403:50 (comm.
on Labat TDP III); for other refs. in the
predicative see *šaggu* adj.

2. IV/3 to become stiff repeatedly(?):
šumma šir'ān nakkaptēšu qātēšu u šēpēšu
ša imitti u ša šumēli it-ta-na-aš-gag-gu u
BAL.MEŠ if the muscles of his temples,
his hands, and his feet, on both the right
and the left, repeatedly become stiff and
displaced(?) Labat TDP 42 r. 31, cf. ibid.
92:33f.; *šumma kišāssu itarrak* (var. *utar-*
ra[k]) *qaqqassu imtanaqqut qātāšu u šē-*
pāšu i (var. *it*)-*ta-na-aš-ga-gu* if his neck
throbs, his head keeps falling forward,
and his hands and feet go completely stiff
Labat TDP 80:12, vars. from KUB 37 87:13f.;
šumma šēpāšu it-[*ta-n*]-*a-aš-gag-ga* Labat
TDP 142 iv 15.

šagammu

In LKU 124 r. 27 read probably *šumma*
AN[ŠE.MEŠ(?) . . .] *x ina-ga-gu*, see S. Mo-
ren, AfO 27 70. In Bab. 3 276 Sm. 1224:6
(ext.?) [š]ēr-šēr-ri x MEŠ šá-gu (parallel
šēr-šēr-ri-šu MI.MEŠ ibid. 8) is obscure.

Köcher, Medizinische Diagnostik in Geschichte
und Gegenwart: Festschrift für Heinz Goerke p. 37
n. 85.

šagalmušu (*šakalmušu*) s.; terror(?);
OB, SB*; cf. *nagalmušu*.

šá-gal-mu-šu = *pu-ul-šu* (var. [pa-]a-šu) LTBA
2 2:64, var. from CT 18 24 K.4219 i 7 + RA 17 173
K.14813; *na-gal-mu-šu* (var. *šá-gal-mu-šu*) = *na-*
bu-ú Malku IV 178; [. . .] *x x* = [šal-gal-mu-]šul
RA 17 124 K.2044 i 10 (astrol. comm.).

wirrum ša-ka-al-mu-šu the mighty one,
the terror(?) (in broken context) BiOr 30
361:37 (OB lit.); [. . .] *x.bi ù.na.zi.zi*
sag.gá [. . .] : [. . .] *x x ul-lu-ti šá-gal-*
mu-ši x [. . .] Symbolae Böhl 280 K.6727:6.

von Soden, Or. NS 20 152.

šagaltu see *šaggaštu*.

šagālu v.; to seize, appropriate(?); OB*;
I *išgil*; cf. *šigiltu*.

x gur of barley *ša ublūnimma anni-*
kīam [i]š[ū]ma PN *iš-gi-lu-šu* which they
brought, and which were on hand here,
but which PN seized(?) Sumer 14 47 No.
23:10 (Harmal let.); *awīlum ša-gi-il atwām ul*
imahhar the gentleman is . . . , he does
not accept reason(?) BM 97113:12 (OB let.,
courtesy W. van Soldt).

Perhaps to be connected with *sakālu*,
see Held, JCS 16 38. For other refs. see
šaqālu.

In STT 366:24 read *nu-šá-gi-il* (for
nušākil), see Deller, Assur 3 149. The ref.
li-šag-gi-lu(?) AnSt 5 108:167 is obscure.

šagalātu see *šuglátu*.

šagammu (*šigammu*) s.; upper pivot(?)
of a door; OB, Mari, SB.

šagāmu

giš.SUH.ig = šukū, giš.u₅.ig = ša-ga-am-mu, giš.UD.SAR.ig = sāhiru Hh. V 252ff.; giš.ig. giš.gu.la = MIN (= *dalat*) šá-gam-me (var. ša-ga-me) ibid. 211; [ú] [ĜU.SI] = šá-gam-mu šá <GIŠ.IG> A II/6 iii A 22'.

I šušši šarbāti ša ana ša-ga-mi ireddia sixty poplars which are suitable for door pivots VAS 16 52:8, see Frankena, AbB 6 52; I I GIŠ.IG ša-ga-am-mi ARMT 22 306:8; ša-gam-mi-ši-n[a] ina kurussi ša erī misī lu ušabbīt I fastened their (the doors') pivots(?) with straps of pure copper 5R 33 iv 46 (Agum-kakrime); šukūki sāhīrki u ša-gam-ma-ki your pole, pole ferrule, and š. (addressing the door of the temple) Gilg. VII i 44, cf. Bagh. Mitt. 11 100 vi 9 (Gilg. V).

Salonen Türen 66.

šagāmu s.; roar, cry; NA; cf. šagāmu v.

tanūqātu, rigmu, šisītu, šá-ga-mu, angillu = killu (var. ikkil[lu]) LTBA 2 2:152ff., dupl. 3 iii 6ff., var. from CT 18 24 K.4219 ii 8.

ina šá-ga-me GAL.MEŠ šá-LUL-ma GIŠ. TUKUL.MEŠ šutakšurūte ša pardiš iram-mumu with the great roar . . . of(?) the readied weapons which rumble terrifyingly RA 27 18:15 (= Thureau-Dangin Til Barsib p. 143:15).

šagāmu (*šagānu) v.; 1. to roar, thunder, resound, 2. to buzz (said of the ears and head), 3. III to make resound; from OB on; I išgum – išaggum, I/2 (ištagna Lambert-Millard Atra-hasīs 92 III ii 49), III, III/3; cf. šagāmu s., šaggumūtu, ša-gimmatu, šagīmu, šāgīmu, šigmiš, šigmu, šugummū.

gu-u KA = šasū, rigmu, šá-ga-mu Idu II 378ff.; gū.dug₄.ga = šá-ga-mu Izi F 314; KA×ŠID, [KA×ŠID].gi₄, [KA×ŠID].gi₄.gi₄, [K]A.sì.ga, [K]A.sum.mu = šá-ga-mu Nabnitu X 305ff., cf. KA^{su-d}[é], KA.[x], KA.ra.a[h], [x], [K]A.[x], KA.ŠID.[x] = [šá-ga-mu(?)] Nabnitu B 147ff.; [. . .] KA×ŠID = šá-ga-mu S^b I 265; [š]e-e KA×BALAG = [šá-ga-mu] Ea III 91, [š]e-eg-ge KA×ŠID = [šá-ga-mu(?)], [š]e-ed KA×ŠID = [MIN] ibid. 93f.; sag.gá.gá = áru, ragāmu, UD-da-mu, šá-ga-mu CT 51 168 vi 40ff. (Group Voc. A).

šagāmu

⁴nin.ninna mušen uru.a KA×ŠID.gi₄.gi₄.a.meš : eššebū ša ina āli i-šag-gu-mu šunu they (the demons) are eššebu birds that screech in the city CT 16 12 i 20f.; [u₄ al].du₇.du₇ KA×ŠID [all].[gi₄.g]i₄ [u₄ . . .] [xl.gi₄.a.bi a(?)] i.[gull] (var. u₄ al.du.du še.eg al.gi₄.gi₄ u₄ ša.ga.bi ib.gul.la) : muttakkipu šá(text-a)-gi-mu(?) ūmu ša ina šá-ga-me-šú i-a(text-šá)-ab-ba-[tu] SBH p. 127 No. 82:11f., var. from UET 6 203:17f.; a KA×ŠID.gi₄(var. omits gi₄).a.ni.ta kur al.gul.gul.e : ša DIŠ-ša šaqū (var. [. . .] šá-di-i) ina ša-ga-me-šú (var. šá-a-ga-mi-šú) KUR ú-ú-ub (var. šadī ūtabbatu) (Nabū) who alone is lofty, in his roaring shattered the mountain Langdon, Gaster AV 341 r. 21f., vars. from BA 5 630:4f., SBH p. 27 No. 12:34ff.; [u]ru.a níg.ḥul.a KA×ŠID an.da.ab.gi₄.gi₄ : mimma lem-[nu ina āli] iš-ta-[na-ag-ga-mu] "in the city there are all kinds of evil," they howl Lambert BWL 262:5, cf. uru^{ki}.da níg.ḥul.e KA×BALAG àm.da.gi₄.gi₄ Gordon Sumerian Proverbs 2.69:8, see Jacobsen, ibid. p. 481; [KA×ŠID].ga.zu.t[a] : ina šá-ga-mi-k[a] (in broken context) 4R 24 No. 3:2ff.; [nu.n]us KA×ŠID bí.in.gi ki.a.mu.un.tuk₄.tuk₄.[el] : [sin]ništu <i>-šag-gum-ma eršeti ú-na-aš SBH p. 115 No. 60 r. 24f.; an.ta gù.dé.dé.a.meš ki.ta gù.bal.bal.a.meš : eliš i-šag-gu-mu šapliš išabburu šunu they (the demons) roar above, twitter below CT 16 12 i 14f.; umun.bi idim.ma.ra(var. omits .ra) kur.šè ba.a gašan.bi idim.ma.ra kur.šè ba.an.da.a(var. u₅) : bēšū iš-gu-um-ma (var. iš-gum-ma) šadā irkab bēlessu iš-gu-um-ma šadā irtakab its (the temple's) lord cried out and scaled the mountain, its lady cried out and scaled the mountain 4R 11:41ff., vars. from SBH p. 62 No. 33:17ff.; midda (GIŠ. TUKUL.BAD) túg.íB.LAL.túg.úr.ra en.me.en LI.KA.BAR(?) maḥ.na : ina nibit apluḥti bēlīni iš-gu-um (obscure, see nibittu) SBH p. 39 No. 19 r. 3f.

lugal.mu kur.ra dug.sakar_x(SAR).gin_x(GIM) KA×ŠID mu.un.da.ab.gi₄.[gi₄] : bēlu ša šadā kīma karpātu šaharrati tu-šá-aš-ga-mu lord (Sum. my lord) who makes the mountain rumble like a . . . pot Lambert, Studies Albright p. 345 r. 2, cf. [sag.gi]g dug.sakar_x.gin_x KA×ŠID mu.un.da.ab.gi₄.gi₄ : [di-']-ú šá kīma karpati šaharrati ú-šá-aš-ga-mu CT 17 25:21f., 47:55f., dupl. CT 16 2:55f.

KA šig-mu KA šá-ga-mu ACh Adad 17:23 (astrol. comm.), KA šá-su-ú KA šig-mu KA šá-ga-[mul] sak-kīš i-šag(text-KAL)-gum-ma ibid. 26 (= Craig AAT 56 r. 3 and 6); GÜ.DÉ : šá-ga-mu CT 41 28:28 (Alu Comm., to Tablet XLI).

1. to roar, thunder, resound – a) said of Adad – I' in meteor. omens: šumma UD tukkašu kīma butuqtu ihaddud . . . UD

šagāmu

Adad ultu šēri adi liliāti šá-ga-ma ul ikalli if the sound of the storm roars like a dike break, (this means) Adad does not stop thundering from morning to evening ACh Adad 33:11; [*šumma birqu*] *ibriqma rigimšu i-šag-gum* if lightning flashes and his (Adad's) thunder resounds *ibid.* 20:14, [*šumma birqu*] *ibriqma Adad i-šag-gum* *ibid.* 16.

2' in lit.: *iš-ta-ag-na Adad ina erpeti* Adad roared in the clouds Lambert-Millard Atra-ḥašis 92 III ii 49, *Adad i-ša-ag-gu-um ina erpeti* *ibid.* 53.

3' in similes: I marched through mountains *ša . . . natbakāt mē dannūti ina libbišunu šuttuqama šisīt tibkišunu ana I bēra i-šag-gu-mu kīma Addi* in the midst of which gorges of torrential waters are carved, the roar of whose cascades resounds like Adad for a distance of a mile around TCL 3 326 (Sar.); against my enemies *ūmiš šarpiš alsā kīma Adad aš-gu-um* I cried out loudly like a storm, I roared like Adad OIP 2 44 v 75 (Senn.); *kīma Adad rāḥiṣi elišunu aš-gu-um* I roared like devastating Adad against them (the enemy troops) AKA 180:21, also *ibid.* 193 ii 11, 216:8, 233 r. 24, 335 ii 106, 382 iii 120 (all Asn.), cf. from GN to GN₂ *kīma Adad rāḥiṣi elišunu aš*(var. *aš*)-*gu-um* WO 2 414:3 (Šalm. III); from the mountain to the sea *kīma Adad šá-gi-mi elišunu aš-gum*(text *-giš*) (see *šāgimu*) 1R 31 iii 69 (Šamši-Adad V).

4' other occ.: uncert.: *šārum kīma iš-ta-ag-nu* CT 52 84 r. 6 (OB let.).

b) said of animals: *iš-gu-um nēšu kalab Ištar KA.KA-ma* (= *šagāma?*) *la ik[la]* the lion, dog of Ištar, roared and did not stop roaring Or. NS 34 108:6 (inc.), cf. [*ina lumun*] *šēri ša ina bitija kīma kalbi iš-gu-[mu]* against the evil of a snake which roared like a dog in my house KAR 388:13; if the sick man *kīma kalbi i-šag-gim* STT 89:134; *šumma ina bit amili šaḥū i-šag-gu-mu* if pigs screech in the house of a man (between *imzuzu*, see *na-*

šagāmu

zāzu, and *ilbū*) KAR 379:8, parallel, wr. *i-šá-gu-[mu]* CT 38 45:20, 46:20; *šumma ina [bit amēli qa-d]u-ú iš-gu-um* CT 38 31 r. 11, cf. [if horses] *i-šag-gu-mu* CT 41 28:27 (all SB Alu).

c) other occs.: *maršiš iš-gu-um* (Nisaba) cried out bitterly Lambert BWL 170 i 36; *kīma alluḥappu tashaḥapaninni kīma alē ta-šag-gu-ma elija* you (my enemies) fall upon me like a net, you roar against me like the *alū* drum AfO 12 143 ii 14 (rit.); *lu IZ.ZI.MEŠ GIŠ.IG É.MU kaniktu lu irmumm[a . . .] lu iš-gu-ma* whether the walls (or) the sealed door of my house groaned or rumbled AnBi 12 285:82 (prayer to the gods of the night), cf. *šumma bit amī[li iš]-gu-um* CT 40 4:80 (SB Alu); *ikkillašu šam(?)-[riš] iš-gu-um* he gave forth a fierce cry (parallel: *šamriš id-di*) RA 46 94:11 (OB Epic of Zu), parallel STT 19:49 (SB recension).

d) in personal names: *I-ša-gu-um-ri-ša-[šu]* YOS 13 532:35 (OB), also BE 15 174:5, PBS 2/2 130:8 (MB); *Iš-gu-um-Adad* YOS 12 155:5; *Iš-gu-um-Irra* UET 5 487:3, 15, YOS 5 189:3, RT 19 47 seal; *I-ša-gu-um* TLB 1 31:11 (all OB); *Adad-ša-gim* PBS 2/2 11:5, 133:8, BE 14 22:22, BE 15 199:39 (all MB), *Adad-šá-gi-me* Assur 3 72:11 (MA); *Nabū-šá-gim* ADD 383 r. 16 (NA).

2. to buzz (said of the ears and head) — a) said of the ears: *šumma amēlu ina šibit ŠU.GIDIM.MA uznāšu i-šag-gu-ma uznāšu išan[as]sá* if by an attack of the “hand of a ghost” a man's ears buzz, his ears constantly ring Hunger Uruk 49 r. 33, cf. *uznāja išanassá i-šag-gu-ma* LKA 155:27, cf. Schollmeyer No. 21:9; *šumma amēlu eṣemmu iṣbassu uznāšu i-šag-gu-ma* KAR 22:1, also AMT 33,1:20, 28, 30, *šumma amēlu uznāšu i-šag-gu-ma* *ibid.* 38, 40, 37,2 r. 3, 7, 13, 37,8:4, 85,1 vi 9, Labat TDP 76:61, wr. *i-šag-gu-mu* *ibid.* 70:13; *uznāšu i-šag-gu-ma* Köcher BAM 228:23, also, wr. *i-šá-gu-ma* *ibid.* 214 i 2, 229:17, <i>-šá-gu-ma *ibid.* 323:89 and parallel AMT 97,4:31, [*uzunšu*

šaganakku

ša šu]mēli i-šag-gúm Labat TDP 48 E i 13; incantation for the case if *uznāšu i-šag-gu-ma* CT 51 199:10 and 17, AMT 35,1:2, 4, 6, 38,2 iv 8; note: you, demon ša . . . ina *uznija taš-gu-mu* STT 215 iii 16, dupl. Köcher BAM 484:3.

b) said of the head: *qaqqassu i-šag-gúm uznāšu* GÜ.DÉ.ME Labat TDP 20:28, *qaqqassu i-šag-gúm* Köcher BAM 3 ii 47, also ibid. 481:13 (= AMT 6,9), UGU-šú i-šag-gúm Labat TDP 146 iv 65, also LKU 96:11, with comm. *šá-ga-mu* [. . .] Hunger Uruk 36 r. 5.

3. III to make resound: the king *qām zajārī mul*(var. *mu-ul*)-*ta-aš-gi-mu qabal gērīšu* who consumes the enemies, who makes battles with his foes resound AOB 1 112 i 11 (Shalm. I); [*el*]i *āli šuāti rigim ummānija galu kima Adad ú-šá-áš-gi-im-ma* against that city I made the terrifying war cry of my army resound like (the thunder of) Adad TCL 3 343 (Sar.); *kima Adad ú-šá-áš-gi-mu rigim kallābī parzilli* they made the noise of the iron axes resound like (the thunder of) Adad ibid. 224; URUDU.NÍG.KALAG.GA *ša rigimšu dannu naši Adad bēl birqi ú-šá-áš-ga-ma eli bīti* Adad, the lord of lightning, carries the copper drum, whose sound is loud, and makes it resound against the house AfO 14 146:121 (*bīt mēsiri*).

Gordon Sumerian Proverbs 2.69 n. 26.

šaganakku see *šakkanakku*.

šagantu s.; roaring; MB; cf. *šagāmu*.

ša-ga-an-tu-ú-a ú-tar-ra-ka HS 1885:13, see AHw. 1126a and 1325b.

šagānu see *šakānu*.

*šagānu see *šagāmu* v.

šagapīru see *šagapūru*.

šagapūriš adv.; majestically, mightily; OB*; cf. *šagapūru*.

šūpīš dunniša ša-ga-pu-ri-iš itnazzaz to make her power manifest, she (Ištar) al-

šagapūru

ways takes up her position in majesty RA 15 176 ii 14 and 18 (Agušaja).

šagapūru (*šaggapūru*, *šagapīru*, fem. *šag(g)apūrtu*) adj.; mighty, majestic (as epithet of gods); OB, RS(?), Bogh., SB; cf. *šagapūriš*.

ši-li-ig URU×ŠI = *ša-ga-pu-ru* S^b II 266; [si-li-ig] URU×ŠI = [*mutt*]allu, *ašaridu*, *ša-ga-pu-ru* VAT 10296 i 1ff. (text similar to Idu); [ši]-li-ig KA×ŠID = [*ša*]-ga-[*pu-ru*] Ea III 96; šu.tag.dug₄.ga = *šá-ga-[pu-ru?]* CT 19 7 79-7-8,60:7 (Group Voc. A).

(Adad) mu.lu silig.ga é.kur.ra ti.la : *bēlu šá-ga-pu-ru ša ina Ekur ašbu* Weissbach Misc. pl. 14:57f. and dupls., see Cooper, Iraq 32 61.

šá-ga-pu-ru = gūt-[ma-lu] LTBA 2 2:145, dupl. CT 18 24 K.4219 ii 10; *ša-ga-pi-ru = qarrādu* Malku I 30.

a) *šagapūru*: DN u DN₂ *bēlu gitmālūtum ša-ga-pu(!)-ru-tum in ilī* Zababa and Ištar, noble lords, most majestic of the gods (corr. to Sum. [dingir.e.ne.er s]ili[g.ga.me.e.š]) YOS 9 35:55 (Samsuiluna), see RA 63 34; (Nergal) *bēlu šá-ga-pu-ru* Loretz-Mayer Šu-ila 67:25 and dupl. Scheil Sippar 79+; *anāku* ^d*Asalluḫi dabru šá-ga-pu-ru bēlu ša māti* I am DN, fierce, majestic, lord of the land AfO 17 313 C 8 (SB lit.); *ana Ninurta bēli gašri šá-ga-pi-ri šurbī etelli* to DN, the mighty lord, the majestic, the exalted, the noble 1R 29 i 2 (Šamši-Adad V), cf. (Ninurta) *rubū ša-ga-pu-ru* KAR 83 r. i 8; [*ana Šala*] *šur-bu-tū ḫīrat* ^d*Adad šá-ga-pi-ri* KAV 171:17 (Sinšar-iškun), cf. ^d*šá-ga-pi-rum*(var. -ru) ALIM = ^dIM 2R 47 ii 25, var. from dupl. KAV 178:9 (astrol. comm.); *ša ana emūqī Irra ša*(var. *šag*)-*ga-pu-ru bašá uznāšu* who is attentive to the power of majestic DN VAB 4 176 i 6, 104 i 6, var. from PBS 15 79 i 5, cf. *ša ana Irra ša-ga-pu-ru kitnušuma* CT 37 5 i 5, [*ša*]-*ga-pi-ru* ibid. 21 BM 38346:4 (all Nbk.); (Irra) *ša-ga-pu-ru ilī* VAB 4 210 i 13 (Ner.), cf. (Marduk) ibid. 148 iv 5 (Nbk.), cf. *šá-ga-pi-ir ilī* (in broken context) BA 5 656:5; uncert.: *Šag-ga-pu-r[u?]* (personal name, first witness) MRS 9 237 RS 17.251:18, see Nougayrol, ibid. p. 263 s.v.

šagaru

b) *šagapūrtu*: [šá]-ga-pur-tum *Ištar* AfO 14 144:77 (*bū mēsiri*); *ša-qa-a-pu-ur-du lē'et Igigi* KUB 37 36 ii 10, see JCS 21 258, [^d*Ištar . . . tiz*]qār^ti šag-ga-pur-tu YOS 1 38 i 5 (Sar.); (Damkina) *šá-ga-pu-rat Igigi šarrat kiššat šamāmi* CT 25 10 ii 8 and dupl. 15 ii 8 (god list); Ninsigga *bēlet dadmī šá-ga-pu-ur-ti ilat pāṭ gimri* mistress of inhabited places, majestic one, goddess of all regions JAOS 88 125 ia 2.

In CT 53 21 r. 26 (= ABL 1370+), *ša* SAL(?) *x x x* possibly represents a personal name.

šagaru (*šag/krú*, or *šak/qaru*) s.; (a metal object); Ur III (Akk. lw. in Sum.), Mari, MB Alalakh, Akkadogram in Hitt.

a) in gen.: 4 urudu. *ša-ga-ru* 6 urudu. *ma-šál-lum* ki.lá.bi 12 ma.na 4 gín four š.-s and six mirrors weighing twelve minas four shekels UET 3 327:5; 1 urudu. *pisàn gu.la* 1 urudu. *pisàn* 10 sila 2 urudu. *ša-ga-ru* igi.4 5 gú urudu RTC 221 v 7 (inv. of royal property); 3 PI of flour *ša-ga-ru.a.šám* to buy a š. BIN 3 530:4; uncert.: 1 giš. *ša-ga-ru* KAL é.kišib.ba.ta è.a Jones-Snyder 76 No. 119:4 (translit. only); 12 *ša-ka-ru-ú* UD.[KA. BAR] ARMT 22 231:5; x *ta-pal ša-ga-ru-we-e* Wiseman Alalakh 227:3.

b) in Hitt.: wr. ŠA-(A-)GA-RU: 1-NU-TUM ŠA-GA-A-RI.ĤI.A mān GAL [m]ān ŠE-Ē[H-RU] one set of š.-s, whether large or small KUB 32 123 ii 8; 1-NU-TIM ŠA-GA-RU ZABAR one set of bronze š.-s KUB 29 4 i 41, also KUB 9 4 r. iv 20; 2 TA-PAL URUDU.ŠA-A-GA-RU KUB 7 29:9; URUDU.ŠA-GA-RU-ia (for Nergal at the festival of the Sun) KUB 49 86 ii 10', 1 GÍR URUDU 1 ŠA-GA-RU URUDU KBo 21 82 iv 17; URUDU.ŠA-GA(copy-TA)-RI.ĤI.A ZABAR KUB 9 34 iv 20, cf. *ibid.* 21; wr. ŠA-GA/QA-RU-Ú: 2 TA-PAL URUDU.ŠA-GA-RU-Ú two pairs of š.-s KUB 35 142 iv 18; [x T]A-PAL ŠA-QA-RU-Ú URU[DU . . .] KUB 42 39:4; wr. ŠA-AG-RU-Ú: 1 URUDU.ŠA-AG-RU-Ú (for Zababa) KBo 12 53:15, cf. KBo 2 20 i 11, KBo 12 106 + KBo 13 146 i 7; uncert.: [. . .] ŠA-AG-RU-[Ú(?)] KUB 39 38 i 8 (all in rit. contexts).

šagāšu

In all cited texts, š. is found listed among utensils, weapons, and toiletry items, and š.-s are often described as coming in pairs or sets.

(Limet Métal 225.)

šagarū s.; hunger; SB*; Sum. lw.; wr. ŠĀ.GAR with phon. complement.

ina unši u ŠĀ.GAR-*e napištuš liqti* may he perish by famine and hunger BBSt. No. 36 vi 52.

For other refs. wr. ŠĀ.GAR see *bubūtu* A.

šagassu s.; bandit; OB lex.*; Sum. lw.

[ú.sag(or .sa).gaz] = [šá]-ga-as-[su-um], [lú . . .] = *ša-ga-as-s[u-um]* OB Lu B iv 29f.

šagaššu see *šagāšu*.

šagāšu (or *šagaššu*) s.; (a bird); lex.*

[dú]b.dúb.bu mušen = *ša-ga-šu* = *suttinnu* bat Hg. B IV 257, also Hg. D III 333, in MSL 8/2 167 and 176.

šagaštu see *šaggaštu*.

šagāšu (*šakāšu*) v.; 1. to slay in battle, to strike down (said of gods and kings), 2. to murder, 3. to slaughter (animals), 4. (in transferred mng.) with *ramanu* to put oneself out, to make every possible effort (OA only); 5. *šuggušu* to murder, 6. IV to be slain, murdered, to be ruined; from OA, OB on; I *išgiš* – *išaggiš* (*ašaggaš* ZA 6 242:26f.), II, IV; wr. syll. and GAZ (GAZ.DUG₄.GA ZA 6 243:28); cf. *mašgašu*, *mušaggišu*, *šaggaštu*, *šaggaštu* in *ša šag-gašti*, *šaggāšu*, *šaggāšú*, *šaggišu*, *šagšu*.

ga-am PAP.NÁ = *ša-ka-šum šá* MÈ A VIII/1:93; gām.KID, giš.KUD.ak.a, giš.gaz, giš.gaz.ak.a, KA^{su-ub}DÛ, KA.DÛ.DÛ = *ša-ka-šum* Nabnitu XXI 126ff., cf. [. . .] = [šá]-ga-šú Nabnitu XXIII 31ff.; LÚ×ÁŠ.dug₄.ga, KA.dug₄.ga = *ša-ga-šu* CT 51 168 iii 12f. (Group Voc. A), cf. *ibid.* 15; dalla(MAŠ.GÚ.GAR).dug₄.ga = *ša-ga-šu* *ibid.* 40; bar.dug₄.ga = *ša-ga-šu* *ibid.* 56; [x].gi.a, [x].ga.zi.ga, [g]an.gan = *ša-ga-[a-šu(?)]* followed by *habālu* K.4177+ i 1ff. (group voc.).

[x].ab.tuk = *šu-ug-gu-šu* Lanu A i 22.

šagāšu

[nu.un].si.si.meš LÚ.GÁN-tenú.ŠÈ nu.un.gá.gá.meš : [ul] iššušu ša-ga-[šá] ul ikallú (the demons) are not distressed, they do not cease murdering Iraq 27 164:27f., cf. [gidi]m.ḫul edin.na mu.un.sa.sa LÚ.ŠÁ.ŠÈ x[. . .] : *efemmu lemnu ina šēri ikušma ša-ga-šá* [. . .] CT 17 31:5f.; [ga]l₅.lá ḫul uru.a mu.un.DU.DU kalam.ma gaz.ak.a n[u . . .] : *gallú lemnu ina āli idāl ana ša-ga-áš nišī ul iga[mmar]* the evil demon prowls the city and does not cease slaying the inhabitants ibid. 31:7f.; erim giš.ḫaš.ak.ak : *ša-ki-iš ajābī* (RN) slayer of enemies LIH 60 (= CT 21 42) iv 7 (Hammurapi); [. . .] n.ak.e.ne : [. . .] *i-šag-gi-šú* (in broken context) CT 16 32:133f.; [gú mu.u]n.ak.e.ne guruš LÚ.GÁN-tenú.ŠÈ.dug₄.ga.ab : [. . .] *iḫabbīlu eḫlu i-šag-gi-šú* they do wrong [to the . . .], they kill the man Iraq 27 164:23f.

ḫaštu // KI-tim // *ana muḫḫi* ḤAŠ // *ša-ga-šú* Lambert BWL 74 comm. to line 62 (Theodicy Comm.).

1. to slay in battle, to strike down (said of gods and kings) — a) said of kings: *ḫarrānam ana ša-ka-aš zā'irišū ušerdi* he led an expedition to destroy his enemies YOS 9 35:98, cf. 26 LUGAL *ḫammā'ī zā'irišū inār gimeršunu iš-ki-iš* he smote 26 usurper kings, he killed them all ibid. 115 (Samsuiluna), see RA 63 35f.; *ušaḫrib GN ašlul GN₂ áš-giš GN₃* I laid waste to GN, I plundered GN₂, I crushed GN₃ Winckler Sar. pl. 26 No. 56:8; *māt GN rapaštu ki<ma> Erra áš-giš* (var. -gi-is) WO 2 414 iii 2 (Shalm. III); *šī-gi-iš la māgiri* slay the disobedient VAB 4 78 iii 37, cf. *šī-gi-iš kullat la māgiri* YOS 1 44 ii 28 (both Nbk.); *anār ajābī aš-gi-iš zāmānu* VAB 4 216 i 37 (Ner.); Adad gave me the kingship of the land *ana ša-ga-šú gērīja* in order to kill my foes Weidner Tn. 1 No. 1 i 25; as royal epithet: *ša-giš* [iš(?)] *altūte* who slays the dangerous enemies Winckler AOF 3 248 K.2693:6 (Erība-Adad II); *šá-gi-iš la kanšūt Aššur* who slays those insubmissive to Aššur WO 2 410 i 2 (Shalm. III); *ša-giš ummānāt Aḫlamī* Weidner Tn. 54 No. 60:6, *šá-giš multarḫī* ibid. line 5 var. (Aššur-rēš-iši); *šá-giš ālāni u ḫur-šāni* AKA 183 r. 2, also AKA 265 i 34, AKA 386 iii 131 (all Asn.); *šá-giš* GN Winckler Sar. pl. 38:20, cf. *šá-a-giš nišī* GN Lyon Sar.

5:30; *ša-giš dadmē nākirēšu* Borger Esarh. 98 r. 23.

b) said of gods: *imnuššu Nusku kullat ajābī i-šá-giš* at his right DN slays all the enemies LKA 63 r. 9, cf. [š]a-g[a]-áš KÚR. MEŠ ibid. obv. 24, *ša-ga-áš zajārī* ibid. 26; *Nergal bēl qabli u tāḫazi ina tāḫazišu liš-gi-is-su* may Nergal, lord of war and battle, slay him in the battle he fights BBSt. No. 9 ii 5 (kudurru), cf. *šarrūssu liš-gi-šu* may (Aššur and Adad) destroy his rule Weidner Tn. 13 No. 5:113; *Ninurta qardu šá-giš lemni u ajābī* valiant Ninurta, who slays the wicked and the enemy AKA 29 i 11 (Tigl. I); *ša-giš gašrūti* (Adad) who slays the strong BMS 21:43, see Ebeling Handerhebung 102; *Irra šá-a-giš zāmānija* OIP 2 112 vii 89 (Senn.); *ina kakkēš[u ezz]ūtu liš-gi-iš* may (DN) slay with his terrible weapons (him who steals or forcibly removes the tablet) STT 33:126, see Hunger Kolophone No. 351:5; [. . .] AN *šu-ú li-iš-gi-iš* (in broken context) TIM 2 74:32 (OB let.); uncert.: *mimma lemnu ilu lemnu ištaru lemuttu amēlūti te-še-ig-gi-iš* RA 21 129 K.2495 r. 5, see p. 136.

2. to murder — a) by human agency: *ušašqū amat kabtu ša litmuda šá-ga-š[á]* they extol the word of the mighty one who is well versed in murder Lambert BWL 86:267 (Theodicy); *šarru ša anzilli la kittu ḫabālu šá-ga-šu ik[kibšu]* (see anzillu usage a) Borger Esarh. 103 ii 8; [ḫa(b)]bālu *šag-ga-šu [ina] zumrišina iššakinma* Borger Esarh. 12 Ep. 3c:4, see Borger, BiOr 21 144; *ana šēr GN iterbam mamman la i-[ša]-g[i]-i[s-su]* when (the manumitted slave) enters GN, no one may murder him CT 29 3a:17, see Frankena, AbB 2 122; PN . . . *awilē ša šarrum uzaqqiru i-ša-ak-ki-iš* PN is murdering the men whom the king had elevated(?) (note *iddūk* lines 20 and 22) TIM 2 14:16 (both OB letters); *šaggišu i-šag-is-su* a murderer will murder him KAR 395 r. ii 24 (SB Alu), wr. *i-šá* (var. -ša)-gi-su Iraq 21 52:41, KAR 177 r. ii 25, var. from KAR

šagāšu

147 r. 11 (hemer.), also AfO 11 224:64, wr. *i-šag-gis-su* ZA 43 104 iv 18, CT 38 35:51, and dupl. STT 321 i 16, wr. *i-šag-gi-is-su* CT 38 36:67 (SB Alu), also cited as [ša-gi]i-šú *i-šag-gi-is-su* Or. NS 40 165 80-7-19,280 r. 3 (namburbi); *ša ina* ITI.GAN UD.5.KAM GAZ *ina* ITI.GUD UD.24.KAM *a-šá-gaš ša ina* ITI.APIN UD.19.KAM GAZ *ina* ITI.SIG UD. 12.KAM *a-šá-gaš ša ina* ITI.GAN GAZ *ina* <ITI>.GUD GAZ.DUG₄.GA *ša ina* <ITI>.APIN GAZ *ina* <ITI>.SIG GAZ.DUG₄.GA ZA 6 242f.:26ff. (cultic comm.); *ikammā eḫlūti i-šag-gi-šú ardāti* (the sorceresses) capture the young men, murder the young women RA 18 165:19 (inc.); in transferred mng.: *kima ina la idim epšātinima ša-ag-ša-[ti]-ni* (see *idu* B) TCL 4 24:33 (OA); *ina [la] šazzuztim ina qātišu ša-ak-ša-ku* for lack of a representative I am (financially) ruined by his action unpub. OA Los Angeles Museum Coll. 4:5 (courtesy K. R. Veenhof); *šu-x-šu-nu-ti-ma* GIŠ.SAR *la i-ša-gi-šu . . .* them, they must not ruin the date grove TIM 2 152:50 (OB let.).

b) by the agency of demons: *ša . . . ana ḫabālišu izzazzū ana šá-ga-ši-šú izzazzū* (the evil demons) who are ready to oppress him, to murder him AfO 14 144:85, cf. (the ghost who) *ana ḫabāli u šag-ga-ši* GUB.GUB-*za* KAR 21:5, see Castellino, Or. NS 24 246:22; (evils) [ša] *ana šá-ga-áš amēlūti iškunuk[a . . .]* LKA 151:11.

c) said of the plague: *ina bitī ašar tuppu šāšu šaknu Irra liḡugma liš-gi-šú*(vars. *-šu, liš-giš*) *ilū sibitti* (destruction shall not come near) the house in which this tablet is placed, even if Irra rages, the Seven Gods ravage Cagni Erra V 57, cf. *Irra libāmma nišē liš-[giš]* Gilg. XI 185, *ul i-šag-gi-iš Ir[ra]* (where they pray? to you) Irra does not ravage STT 71:16, see RA 53 135.

d) said of the storm: *Adad šE.GÜN. NU ina pan šatti* RA GIŠ KAL.KAL KI.MIN X.MEŠ *i-šag-giš* Adad will beat down the . . . barley in the spring, will ruin

šagāšu

the . . . , variant: . . . BM 47799 r. 7 (astrol.).

e) in personal names: *Ša-ki-iš-ki-num* BIN 4 182:9, JSOR 11 116 No. 8:28 (both OA); *Ša-gi₄-iš-ki-nu-um* BIN 7 66 case 25, PBS 8/2 110:21. *Ša-gi-iš-ki-nu-um* UET 5 124:27, 707:21; *Ša-gi-iš-a-bu-šu* UET 5 275:12, 356:13, 76:4; *A-ḫi-ša-gi-iš* JCS 24 55 No. 34:1 and 10, *ibid.* 56 No. 38:4 and r. 1, UET 5 643:26, 809:52, and *passim* in UET 5, YOS 12 112:34, 328:6, YOS 13 26:6, 63:8, Jean Tell Sifr 15:5, 13, 60a:14, 88:5, Greengus Ishchali 308:15, BIN 7 169:22, 181:2 and 8, 198:12, but *A-ḫi-ša-gi₄-iš* *ibid.* 1; note *A-ḫi*-GAZ Edzard Tell ed-Dēr 227:2; *Ḫa-am-mi-ša-gi-iš* ARM 2 81:27, ARM 7 190:9, and *passim* in Mari, see ARMT 16 p. 99, note *Ḫa-mu-ša-ki-iš* ARM 10 174:13; *Bu-nu-um-ša-gi-iš* Edzard Tell ed-Dēr 73:15, cf. *Bu-ša-gi-iš* *ibid.* 175:2, 94:4; for the Sum. personal name *šeš.ki.lul.la*, etc., see Limet *Anthroponymie* 267f.

3. to slaughter (animals): [. . . *iš-t]a-gi-is-su ṭābiḫu* the butcher slaughtered it (the pig) Lambert BWL 215:12 (proverb); *uṭṭabbiḫ alpē aš-gi-iš immerē ūmi-šamma* daily I butchered oxen, I slaughtered sheep Gilg. XI 71.

4. (in transferred mng.) with *ramanu* to put oneself out, to make every possible effort (OA only): *šumma aḫī atta ana tadmiqtija kaspam 1 mana u 2 mana ramakka šī-ki-iš-ma šēbilam gimlanni* if you are truly my brother, make every possible effort (lit. kill yourself), in relation to my *tadmiqtu* goods, to send me every mina of silver, (and thereby) do me a favor Kültepe c/k 118:31, cited Or. NS 36 399 n. 1, cf. *aḫī atta ana šitti kaspīja kaspam 1 mana u 2 mana ramakka šī-ki-iš-ma šēbilam* KT Blanckertz 7:22; 10 *šiqil kaspam ramini lá-aš-ki-iš-ma lušēbilakkunūti* Kienast ATHE 65:40; [*abi*] *atta atta ramakka la [takabbas] u jāti la ta-ša-ki-[iš]* please, my father, you must not exert nor plague yourself on my account RA 60 95 No. 34 MAH 16210 left edge 4, see Balkan, Or. NS 36 399.

šagbānu

5. *šuggušu* to murder: *eḫlūti šug-gu-šú ú-šag-gaš* (var. -*ga-áš*) KAR 239 i 14, var. from dupl. LKU 33:24 (Lamaštu).

6. IV to be slain, murdered, to be ruined – a) to be slain, murdered: *u[g-gu]kka aj iš-šá-gi-iš gimil napšassu* let him not be slain in your (Marduk's) fury, spare his life AfO 19 57:63, also *ibid.* 65 (prayer to Marduk); *ša Eridu nišūšu iš-šag-gi-šú* the people of Eridu will be massacred UET 6 413:22, dupl. ACh Supp. 29:35, also *ibid.* 18, cf. *šalputti Eri-du₁₀^{ki}x* [. . .] *iš-šag-gi-šu* devastation of Eridu, [. . .] will be annihilated ABL 1134 r. 8 (citing astrol. omen), see Parpola LAS No. 109.

b) to be ruined: *kīma la a-ša-ki-šu-ú-ni* so that I should not be ruined (I have written to you about my troubles) RA 59 169 No. 30 MAH 19607:12, cf. *abbaūa bēlūa attunu la a-ša-ki-iš* Hecker Giessen 34:45 (both OA).

In KAR 434 obv.(!) 14 read *šá-niš*; in VAS 1 71:7 (Sar.) read *ša-[a]l-[pat] lemni*, cf. AKA 29 i 8, cited *šalipṭu* usage a.

šagbānu see *sagbānu*.

šaggaltu see *šaggaštu*.

šaggammahhu see *šangammāhu*.

šaggapūru see *šagapūru*.

šaggaštu (*šagaštu*, *šag(g)altu*) s.; slaughter, massacre, murder; from OB on; cf. *šagāšu*.

nig.bir = *šag-gaš-tum* (in group with *dī'u*, *mū-tānu*) Antagal VIII 4; ki.erim, ki.lul^{lu-ul}.lul^{lu-ul}, ki.lul.lul.a = *ašar šá-ga-áš-te* Izi C i 10'ff.

áš ki.lul.la lú.ra nu.un.zu.a : *lu arrat šag-gaš-te* (var. -*ti*) *ša amēlu la idū* whether it is the curse of a murder unknown to him Šurpu V-VI 48f.; ab.ba nibru^{ki}.a ki.lul.la ba.an.ug_x(BAD), with gloss *ina ša-ga-aš-ti* the elder of Nippur died in a massacre Kramer Two Elegies 52:15, for gloss see p. 69; du e.gi.sùh.sah₄ qa.ab.ri e.r[i.im.ḫu.uš] giš.giš.lá⁹Inanna za.kam (corr. to du_x(LÚ×NE) igi.sùh.[sah₄]

šaggaštu

[gaba(?)].ri erim.ḫuš giš.giš.lá SUL.SUL) : *šaltum šaḫmaštum* [ma-ḫal-[rum] anantum u ša-ga-áš-tum kamma Ištar O Ištar, yours is strife, rebellion, trouble, fighting, and carnage ZA 65 194:164 (OB lit.).

šá-ga-áš-tú = *qablu* (among synonyms of *qablu* battle) LTBA 2 1 iv 53 and dupl. 2:119; *šag-gal-tú šag-ga-áš-tum* ACh Ištar 30:47 (comm.).

a) of animals: *nillik ša būli šadī [š]á-ga-al-ta-šú-nu niškun ikkakkīni . . . dami-šunu niqqi* come, let us (hunters) slaughter the wild animals, let us shed their blood with our weapons LKA 62:19 (MA lit.), see Ebeling, Or. NS 18 35.

b) in battle: *ša-gal-ti ummānātešunu rapšāti kīma riḫilti Adad lu aškun* I brought about the massacre of their widespread forces like a destruction wrought by a storm AKA 67 iv 89 (Tigl. I), cf. [ub]lamma libbašu *šag-ga-ša-a-tu* LKA 63:28 (hymn to Tigl. I); the people of GN, whose number is countless *šá-gal-ta lamdu ibbalkituninnima* who are versed in (the art of) slaughter, revolted against me AOB 1 118 iii 9 (Shalm. I); *qabalka it-ta-na-ṭa-la ša-gal-ta uttā* (my eyes) view your battle and find (only) carnage Tn.-Epic "iv" 18; *uzza u ša-gal-ta ša taḫšuhū nušabra nēnu* we shall show (you) the fury and the slaughter that you desired *ibid.* "iii" 20; *ana tēšē mun[dahšišunu . . .] ša-ga-ša-te x* [. . .] at the confusion of their fighters [. . .] slaughter [. . .] AfO 22 76 Assur 9202:5 (Tn.?) ; *ummāni ša-ga-aš-ta* [. . .] (in broken context) KUB 4 20:10 (inc.?).

c) during plague: *Irra bēl šibṭi u šá-ga-áš-te* Irra, lord of plague and carnage AKA 167 r. 19 (Asn.), also KAH 2 138:2 (NA votive), cf. *ana . . . ša šib(!)-ṭi u ša-ga-aš-ti gimillu* KAR(?).MEŠ-šú *ibid.* 5; *ša ana šarri ina libbišu ikappudu lemuttu Irra ina šibṭi šag-gaš-ti uqa'a rēssu* Irra will call to account through plague (and) slaughter him who plots evil against the king LKA 31 r. 12, see AfO 13 211:34, cf. will he be saved *ina amat šibṭi šag-gaš-ti Irra* IM 67692:243 (*tamitu*, courtesy W. G.

šaggaštu

Lambert); *Nergal ina di'i šibti u šag-ga-áš-ti la igammil napšassu* may Nergal, through *di'u* disease, plague, and carnage, not spare his life YOS 1 43:19 (NB funerary inscr.), also VAS 6 61:23, wr. ŠI.ŠI (reading uncert., see *dabdū*) TCL 12 13:19 (both NB leg.), cf. *Nergal ina ša-ga-aš-ti piri'šu aj i*-. . .] BBSt. No. 4 iv 2 (MB); *Nergal . . . šá-ga-áš-[t]ú* (vars. *šag-gaš-tú*, *šag-ga-aš-tu*) *mūtānu ina libbikunu liškun* may Nergal send slaughter (and) pestilence among you Wiseman Treaties 456; I showed mercy to the citizens of Babylon, Cutha, and Sippar *ša ina šibti šag-gaš-ti u nibriti išētūni* who had escaped the plague, carnage, and famine Streck Asb. 40 iv 93; *Nergal kašūšu šibta išakkanma Enlil šag-gal-tu* (var. *ša-ga-al-tú*) APIN-x [UN(?).ME]Š *ina riḫši imuttu* 81-2-4,234 r. 8 and dupl. K.8900 r. 8, var. from BM 47461 r. 6 (astrol.).

d) other violent deaths: *ina šag-gaš-ti amīla ušahniqma* he had a man strangled in a murder (diagnosis) Labat TDP 88 r. 6, 92:40; *mūt ša-ga-aš-ti imāt* KAR 395 vi 14 (physiogn.), also Labat Calendrier § 66':32, CT 38 41:14; *rābiš šá-ga-aš-ti lemnu* (name of a demon) KAR 32:13; *aja iḫḫikum eb-bi-tum ša-ga-aš-tum* may the binder(?) and destruction not approach you Böhl Leiden Coll. 2 4:16 (OB inc. against *lamaštu*, coll. K. R. Veenhof); *ē tamḫur ša-ga-aš-tum* (for context see *maḫāru* mng. 1h) Ebeling KMI 76 K.8505:19 (SB inc.); *ina amat šag-gaš-ti lišēzibuka* may they save you from a case of murder JRAS 1920 567 r. 5 (SB blessings); in apodoses of omens: *ša-ga-ša-tum ina māti ibbaššā* there will be carnage in the land RA 65 71:18, also *ibid.* 73:53, YOS 10 41:31 (both OB ext.); *šá-ga-šá-a-tum ina māti ibāššā* Leichty Izbu II 2f., with comm. *šá-ga-<šá>-tum* = [. . .] Izbu Comm. 79 (coll.), also Leichty Izbu VI 53, V 92, 101, dupl. CT 51 118:4, *šá-ga-šá-tum ina māti ibāššā* CT 38 8:40 (SB Alu), wr. *šag-ga-šá-a-tum* Thompson Rep. 190:4, ACh Šamaš 2:14, and *passim* in astrol., CT 20 50:3f., TCL 6 4 r. 12, (with

šaggāšu

ina māt nakri) *ibid.* r. 15 (both SB ext.); *ḫabalātum u [ša]-ga-ša-tum ina māti ibāššā* RA 34 2 SMN 3180:9 (Nuzi earthquake omens), cf. *ḫabalātum u šá-ga-šá-a-tu*[m . . .] ACh Šamaš 19:11, *ḫabalāta ša-ga-ša-[ta] elišunu x* [. . .] IM 67692:133 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); *ša-ga-aš-tum ina māti išakkan* CT 51 146 r. 7 (SB Alu); *šag-gaš-tum* GÁL ACh Supp. 2 37:9 and dupl. LBAT 1552 r. 30; KUR.KUR *ištēniš šag-gaš-tú* [IGI?(.MEŠ)] Si 95:12, dupl. ACh Supp. 2 59:12, cf. (in broken context) *šá-ga-áš-ti* [. . .] CT 28 38 K.4079a:10 and dupl. CT 41 9 Sm. 919:4 (Alu); UD.8.KAM *šá-gal-tu* KAR 178 r. v 24, ACh Supp. 2 36:12.

e) other occs.: *šumma agē šá-ga-aš-ti apir* if (the moon) wears a corona of "slaughter" (followed by *agē šá-ga-al-ti*) ACh Supp. Sin 1:31f., also ACh Supp. 2 17:20 and 24.

In CBS 11319+ iii 17 (cited ZA 63 12 note to line 59) read *ki-še-eš-bi UR×UR = a-šar ta-qum-tim* (coll. from photo), see *tuqumtu*.

šaggaštu in *ša šaggašti* s.; man committing violence; OB lex.; cf. *šagāšu*.

lú.níg.á.zi = *ša ša-ga-aš-ti*[m] OB Lu A 113, also OB Lu B iv 5.

For another correspondence to Sum. níg.á.zi see *šēnu* A adj.

šaggāštu see *šaggāšu*.

šaggāšu (fem. *šaggāštu*) s.; murderer; OB, SB; cf. *šagāšu*.

a) in gen.: *ša-ga-šu kakkašu ireddišu* the murderer's weapon pursues him (who has acquired wealth against the wishes of the gods) Lambert BWL 84:238 (Theodicy).

b) as attribute or name of a demon: *qāt eḫemmi šag-ga-ši imāt* it is the "hand" of a ghost (called) "murderer," he will die Labat TDP 236:46, also 106 iii 35, 124 iii 27, *qāt eḫemmi šag-ga-ši* STT 91+287:11, 71f., cf. *qāt šag-ga-ši* *ibid.* 8; [ŠU] DINGIR *šag-gaš-šú* Labat TDP 26:80, with comm. DINGIR *šag-ga-ši* : DINGIR [. . .] Hunger

šaggāšū

Uruk 29 r. 2; [x-x-x] šērīm ša-ag-ga-a-šum the . . . demon of the steppe, the “murderer” TLB 2 21:10 (OB med.); *lu mimma la ṭābu ša šuma la nabū* [lu m]ūtānu *lu šag-ga-šū lu šibtu* anything evil which is not named, be it epidemic, “murderer,” or plague AAA 22 42 (pl. 11) i 11; *utukku kattillu rābišu eṭemmu šag-ga-šū* (var. -šū) *ḫurbāšu* SAG.ḪUL.ḪA.ZA *mukil rēš lematti* STT 214-7 iii 69, var. from KAR 88 fragm. 5 r. (!) i 4; *e’ēli aḫḫāzu lemnu ḫa’at ša-ag-ga-šū* CT 51 142:15, cf. [. . . s]amānu *sagbānu* [. . . e]’ēlu *šag-ga-šū* (in enumeration of diseases and demons) Köcher BAM 337:11, cf. (in similar list) *šaššatu girgiššu šadānu* [. . .] *e’ēlu šag-ga-šū* K.8487:7, *mursu di’u namtaru šag-ga-šū eṭemmu mišittu* STT 138:17 and dupls., *ekḫēmu ekḫēmtu utukku rā[bi]šu šag-[ga]-šū* ibid. r. 25 and dupl. Köcher BAM 338 r. 11, see MSL 9 105 and Walker, BiOr 26 77; note the fem.: *eṭemmu mut-taggišu ša-ag-ga-a-šū ša-ga-aš-ti* DINGIR.ḪUL.A.MEŠ CT 51 142:6.

For the suggestion that Sum. sa.gaz is a loan from Akk. *šaggāšu* see Falkenstein, CRRA 4 p. 3 n. 1 and p. 148, and Falkenstein Gerichtsurkunden 1 133, also Landsberger, KIF 1 322.

The refs. wr. *šag-ga-šū* but occurring beside *ḫabālu* have been taken, in spite of the spelling, as infinitives of the verb *šagāšu*, q.v.

šaggāšū adj.; murderous; SB; cf. *ša-gāšu*.

imuršuma šamḫat lullā amēla eṭla šag-ga-šā-a ša qabalti šēri the prostitute saw him (Enkidu), the uncivilized man, the savage(?) young man from the midst of the steppe Gilg. I iv 7; *attunu nakrū šag-gā-šū-ti* you (demons) are murderous enemies (covered with (or: sucking) human blood) AfO 12 142 (= pl. 10) ii 8 (edin.na dib.bi.da rit.).

šaggišu (*šāgišu*) s.; murderer; SB; cf. *šagāšu*.

šaggu

lú.ḫul lú.ra lú.LÚ.ŠA.KU LÚ.ŠA.A : *lemnu kāmū ḫabbilu šag-gi-šū* evil one, ensnaring one, evildoer, murderer KAR 31:33f.

a) in gen.: *ša-gi-šū išaggissu* a murderer will murder him KAR 395 r. ii 24, STT 321 i 32, Labat Calendrier pl. 45 iii 17, and passim in omen apodoses, see *šagāšu* mng. 2a; *Šamaš ina ša-gi-ši rēssu lišši* may Šamaš rank him among the murderers AfO 14 299 (pl. 9) i 5 (Etana); *aššum . . . lemnu u ša-ag-gi-šum ana Bābili la sanāqa* in order (to strengthen the defenses of Ešagil) to prevent the wicked and murderous (enemy) from reaching Babylon VAB 4 82 i 8, also, wr. *ša-ag-gi-šū* ibid. 90 ii 2, 118 iii 1, Sumer 3 7 i 15 (all Nbk.).

b) as name or attribute of a demon: *la ādiru šag-g[i-šū . . .]* fearless one, murderer STT 253:5 (inc.), dupl. Archaeologia 79 118 No. 3:3; *lu mūtu lu ekḫēmu lu šag-gi-šū lu ḫabbilu . . . ša ina bit annanna . . . ana ḫabālišu izzazzu ana šā-ga-ši-šū izzazzu* whether it is death, the snatcher, the murderer, the evildoer (or other demons) who is present in so-and-so’s house to wrong him or to murder him AfO 14 144:80 (*bīt mēsiri*), cf. Köcher BAM 335 i 12, *lu eṭemmu aḫū lu ḫabbilu lu šā-gi-šū* KAR 32:40; note as the name of one of Marduk’s four horses: *ša-gi-šū* (vars. *ša-ag-gi-šū*, *šag-gi-šū*) *la pādū rāḫišu mup-paršu* Murderer, Pitiless, Overwhelming, Fleet En. el. IV 52.

šaggu (*saggu*) adj.; stiff; SB; cf. *ša-gāgu*.

a) in med.: *šumma amīlu šir’ān šē-pēšu ša-gu-ma atalluka la ile’i* if the tendons of a man’s feet are stiff so that he is unable to walk around (followed by treatment *ana šir’ān šēpēšu puššuhū*) Köcher BAM 122 r. 2, but wr. *sa-ag-gu-ma* ibid. 9, cf. the parallels wr. *šā-gu-ma* AMT 68,1 r. 5, wr. *šā-ga-ma* ibid. r. 16, wr. *šā-gu-ma* ibid. r. 12, wr. *šā-ag-gu-ma* AMT 70,3 i 7; if a man suffers from *muruš kabarti* and *šir’ān šēpēšu šā-gu* Köcher

šaggumūtu

BAM 124 i 28 and dupl. AMT 73 i 31; *šumma ultu labānišu adi* SIL.MUD-šú (*eqbišu* or *asīdišu*) *šir'ānūšu šag-gu* if a man's tendons are stiff from his neck to his heel (with diagnosis SA DUGUD) Labat TDP 82:27; *šumma amīlu eṣemmu iṣbassu asīssu* (wr. MUD-su) *šá-gi-ig* <ana> SA MUD-šú *u šašallišu šupšuhi* if through "seizure" by a ghost a man's heel is stiff, in order to relax the sinews of his heel and heel tendon (prescription follows) RA 14 88 i 3; [*šumma ubān*]āt *šēpēšu šehrētu šag-ga-ma napaṣquda* Kraus Texte 23:9; *šumma sin-ništu* KA-šá *šá-gig* if a woman's nose(?) is stiff Kraus Texte 25 r. 4, also, wr. *šá-gi-ig* CT 51 153 ii 13; *šá* IM *ed-pi tu-[x(-x)] u šá-ag-gi ana lubbuk[i]* (prescription) for [...] one inflated with wind and making stiff (muscles?) supple Köcher BAM 303:22.

b) in lit.: *dadānūa šag-gu* my neck muscles are stiff Schollmeyer No. 21:10 and dupl. LKA 155:29, also LKA 157 i 6.

šaggumūtu s.; roaring(?), wailing(?); SB; cf. *šagāmu* v.

rigma hi-is-pat tēšē u gabarahhi ina libbi āli annī la išakkanu šá-ag-gu-mu-ta la ušallakušunūti tillāniš la ušemmušunūti will (the enemy) not cause outcry, . . . of confusion and rebellion in that city, will they not reduce them (the cities) to wailing(?), will they not turn them into deserted mounds? IM 67692:76 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

šaggūtu see *šangūtu*.

šagigannakku s.; (a container); lex.*; Sum. lw.

dug.šà.gi.gan.na = šu-ku Hh. X 69.

šagiggu see *šagikku* B.

*šāgigu see *šāgimu*.

šagigurrū see *šagigurū*.

šagigurū

šagigurū (or *šagigurrū*, *šagikarrū*) s.; voluntary offering; OB, SB, NB; Sum. lw.; wr. ŠÀ.GI/GI₄.GURU₆, ŠÀ.IGI.GURU₆ with phon. complement.

šà-igi-[kár-ru]-u = bibil libbi Malku IV 83.

a) in OB: barley *ana kurummatim u* ŠÀ.GI₄.GURU₆ *ša* PN *nadīt DN mārat šarrim* for the provisions and the voluntary offerings of the princess Iltani, the *nadītu* of Šamaš JCS 2 109 No. 19:13, also *ibid.* 5 and 8; barley *ana iškar ararrē ana kurummatim u* ŠÀ.GI[G.I.GURU₆] (see *ararru* usage b) *ibid.* 107 No. 11:5; sheep *ša ana* ŠÀ.GI.GURU₆ . . . *illikūnim* (for context see *baqmu* usage b) *ibid.* 103 No. 4:3, wr. *ana* ŠÀ.<GI>.GURU₆ *ibid.* No. 3:2.

b) in hist. and lit.: *niqē* ŠÀ.IGI.GURU₆-*e ebbūte* [*maḥar*]šun *aqqi* (see *naqū* mng. 3b) Winckler Sar. pl. 25 No. 53:58, cf. Lie Sar. 80:11; *ana ilika* ŠÀ.IGI.GURU₆-*ra-a lu tīši annūmma simat ilūti* be sure to make a voluntary offering to your god, for this is what is fitting to gods Lambert BWL 104:137, cf. *lu kajān* ŠÀ.IGI.GURU₆-*ka ana ili bānīka* (see *kajānu* usage b) *ibid.* 108:12; *mutah-ḫi* [d . . .] *kurunni naptan zībi* ŠÀ.GI.GURU₆ (in broken context) AfO 19 62:16 and dupl. (courtesy W. G. Lambert, SB lit.); *šumma BĀRA ana ilāni* ŠÀ.GI.GURU₆ *sadir* if the king is regular (in presenting) voluntary offerings to the gods CT 40 8 K.2192:8 and dupl. *ibid.* 9 Sm. 772:22, cf. *ibid.* 10:61 (SB Alu).

c) in NB: *niqē šarri niqē kāribi tēlīt* DIRI ŠÀ.GI.GURU₆ *guqqū u mimma šurubti Ezida mala bašū kī pī ērib-bīti ušašbitušu* (the gods) granted him a share, corresponding to that of the *ērib bīti*, of the royal offerings, the worshippers' offerings, additional presentations, free-will offerings, monthly offerings, and whatever other income for Ezida there is VAS 1 36 ii 10, also AnOr 12 305 r. 4, and, wr. [ŠÀ].GI.GURU₆-*e* BBSt. No. 35 r. 12 (all NB kudurrus); GN *gabbī ālāni un-da-āš-ši-ru(!) u ana* ŠÀ.GI.GURU₆ *iterbu* all (the tribesmen) of Bīt Dakkūri have left (their)

šagikarrû

settlements, and they have come (to Babylon) to (make) voluntary gifts ABL 588 r. 5.

See also *biblu* A mng. 3.

For the reading of the Sumerogram see Römer Königshymnen 225 (with previous lit.).

šagikarrû see *šagigurû*.

šagikku A (or *šagiqqu*) s.; spleen; NB*; Sum. lw.; wr. UZU.ŠĀ.GIG.

[uzu].šā.gig = ŠU-kum = *tu-li-mu*, [u]zu.šā.gi₆ = *irru šalmu* = MIN Hg. D 55f., also Hg. B IV 52, in MSL 9 35 and 37.

10 ZAG.LU A.RI.A UZU.BIR u UZU.ŠĀ.GIG LÚ.TU.É.MEŠ (among cuts of meat for temple personnel) OECT 1 pl. 20:5 and 29 (NB).

šagikku B (*šagiggu*) s.; (a container); lex.*; Sum lw.

dug.šā.gig = ŠU-kum(var. -gu) Hh. X 26.

šagiltu see *šigiltu*.

šagimmatu s. fem.; roar, cry; SB*; cf. *šagāmu*.

šapûtu šá-gi-ma-ti šaqummeš x-še-. . .] my sonorous cry is [reduced] to silence Lambert BWL 34:72 (Ludlul I).

šagimmu see *šagīmu*.

šagimtu see *šakintu*.

šagīmu (*šagimmu*) s.; roar, cry; SB; cf. *šagāmu* v.

ib.ba.bi.ta šúr.ra.bi.ta KA×ŠID.gi₄.bi.ta ur₅.šā₄.bi.ta : *ana agāgišu ana ezēzišu ana ša-gi-mi-šu ana ramimišu* at his (Adad's) wrath, at his anger, at his roar, at his rumble (the gods of heaven ascend to heaven, the gods of the nether world descend to the nether world) 4R 28 No. 2:15ff.

[*ana Ea bu*]krišu šá-gi-ma-šu uštahhah (see *šahāhu* mng. 4) En. el. II 52; *kīma*

šagiru

Adad ana ša-gi-im-me-šu ittarraru šadû as (at the thunder of) Adad, the mountains tremble at his roar AfO 18 50 Y 14 (Tn.-Epic), cf. [*šá ana šá-g*]i-mi-šu AN-e u eršeti [. . .]-ú itarruru [. . .] KAR 337 r. 3 + KAR 304 r. 17, see Lambert, Meek AV 12; [. . .] *ana rigim šá-gi-meš* [. . .] BM 34982:3 (courtesy W. G. Lambert); *šá-g*[i]-muk (in broken context) AfO 19 50 i 8 (prayer to Ištar).

šāgimu adj.; roaring, thundering; MA, SB; cf. *šagāmu* v.

anše.gù.dé = *nāgigu*, anše.gù.dé = *šá-gi-mu* (var. *šá-gi-gu*), anše.gu₄.ud.gu₄.ud = *raqqidu* Hh. XIII 368ff.; dùr.gù.dé = *nāgigu*, dùr.gù.dé = *šá-gi-mu*(text-gu), dùr.gu₄.ud.gu₄.ud = *raqqidu* Hh. XIII 377ff.

a) said of Adad: from the mountain to the sea *kīma Adad šá-gi-mi elišunu áš-gum*(text-giš) I roared over them like Adad the thunderer 1R 31 iii 69 (Šamši-Adad V), coll. Schramm Einleitung p. 108, cf. (in broken context) *Adad šá-gi-mu* AfO 19 57:77 (prayer to Marduk).

b) said of animals: UR.[MAḤ.MEŠ] *šá-gi-mu-te*.MEŠ Studies Landsberger 286 r. 18 (MA inc.); see also (said of donkeys) Hh., in lex. section.

c) other occ.: MUL *Nu-muš-da* = DINGIR *šá-gi-mu* 5R 46 No. 1:44, see Weidner Handbuch 52.

The error *šá-gi-gu* for *šāgimu* in the Hh. passages may have been influenced by the preceding *nāgigu*.

šagiqqu see *šagikku* A.

šagiru s.; impurity(?); NB.*

1 MA.NA $\frac{1}{3}$ GÍN *hurāšu nātar eper šadīšu ša šá-gi-ru ina libbi jānu kī* 20 MA.NA *kaspi* one and one-third minas of *naltar* gold, mountain ore, in which there is no impurity(?), worth twenty minas of silver BIN 1 114:2, 1 MA.NA *hurāši nātar eper šadīšu ša šá-gi-ru ina libbi jānu kī* 15 MA. NA *kaspi* TCL 13 211:1.

šagīru

The meaning is suggested by the higher ratio (15:1) of silver to the *naltar* gold (q.v.) described in these texts while the ratio of silver to *naltar* gold elsewhere is 12:1.

šagīru see *sagru*.

šāgišu see *šaggišu*.

šaglû see *šuglû*.

****šag/klurum** (AHw. 1127b) To be read DIRI = [i]-[tal]-*ag-ru-wr-ru* Proto-Diri 15 (coll. M. Civil), see the similar refs. cited *garāru* A lex. section.

šagrû see *šagaru*.

šagšu adj.; slain, ruined, afflicted; SB; cf. *šagāšu*.

^{3c-e}LÚ×GÁN-*tenû* = *ša-ag-šu*, ^{3a-gá}LÚ×GÁN-*tenû* = *ha-ab-lum*, ^{3c-e}LÚ×GÁN-*tenû* = *ka-mu-ú* OB Lu A 495 ff.; [še-e] LÚ.GÁN = *hab-[um]*, [ša-ga] LÚ.ŠA = *šag-[š]u* S^b II 324 f.; [še-e], [ša-ga] [LÚ]×GÁN-*tenû* = *ha-ab-lu*, *šag-šu*, *ka-mu-u* A VII/2:21-26; še-e L[Ú]×ŠA = [*šag-šu*], še-e [LÚ×GÁN-*tenû*] = [*hab-lu*] Recip. Ea A 174 f., cf. še LÚ×GÁN-*tenû*, ša-gá LÚ×GÁN-*tenû* Proto-Ea 627 f., and the glossed text ^dLÚ.GÁN^{3a-gá}.DÜG.GA [. . .] ^dLÚ.GÁN^{3a-gá}.DÜG.GA [. . .] KAV 64 iii 4 f. (list of gods); [nig.LÚ×GÁN-*tenû*.ŠÈ] = [*ša-al-ag-š[u]*] Nigga Bil. B 105; bar. dug₄.ga = *ša-ga-šu*, áš. dug₄.ga = *ša-ag-šu* CT 51 168 iii 56 f. (Group Voc. A).

lú.LÚ.GÁN-*tenû* (var. LÚ.ŠA).ak.a LÚ.LÚ.GÁN-*tenû*.a.šè.dug₄.ga : *habla u šag-šá* (var. -*ša*) 5R 50 i 31 f. (*bit rimki*), see Borger, JCS 21 4:16; [u₄ x].dug₄.ga nam.ti.la sum.mu an.dùl. LAM×KUR.RU.KI.ke_x(KID) : [*ūmu ša ana*] *šag-ši balāta inandinu šulūl Šuruppak* (you write on the figurine) "Spirit that gives life to the slain, protection of Šuruppak" CT 16 36:6 f. (*bit mēširi*), see AAA 22 90:6 f., cf. (Akk. only) KAR 298:10, see AAA 22 64.

gāmīl maqti nassi mušēzib šag-ši (var. -*šá*) (Madānu) who spares the fallen and wretched, who saves the afflicted LKA 43:8, var. from BMS 48:4, see Mayer Gebets-beschwörungen 460:4; *habla u šag-šá* (var. -*ša*) *mīšaršīna tadān uddakam* daily you (Marduk) dispense justice to the wronged

šaguššu

and the afflicted BMS 12:36 and dupls., see von Soden, Iraq 31 85; *hablu šag-šú ša e-x-un(?) -šú rabū* [*anāku*] I am a wronged and afflicted person whose . . . is great LKA 40a:17, see Ebeling Handerhebung 16; *anhu dalpu nassu hablu šag-šú* KAR 228:16, see RA 49 146, cf. [*šag*]-*šu ardu pāliḫkunu* STT 69:8; *hablu šag-šú tušteš-šeri tadinni dīnšun* Farber Istar und Dumuzi 130:49; *tappallasi hablu u šag-šu tušteššeri uddakam* you (Istar) look at the oppressed and the afflicted and provide justice (for them) daily STC 2 pl. 77:26, see Ebeling Handerhebung 130, cf. OECT 6 pl. 13 K.3515:10, pl. 27 K.3260:17.

***šagû** v.; (mng. unkn.); NB*; I (only stative – or WSem. perfect – attested).

[. . . *šá*]-*na-az šá šá-ga-* CT 22 5:21.

In *iramuku' u dū-'u ki la iš-tan-gu-ú u la itepšu'* CT 51 64:16, *iš-tan-gu-ú* stands for *ir-tamku*, from *ramāku*.

For proposed Aram. etym. see von Soden, Or. NS 46 195.

šagû see *šangû* and *šegû* adj.

šagubbu s.; (a container used in brewing); lex.*; Sum. lw.

dug.šá.gub = *šu-bu* Hh. X 27.

For Sum. refs. see Civil, Studies Oppenheim p. 85.

šagunnu s.; (a container); lex.*

dug.šá.gu.un.nu = *ša-gu-un-nu* Hh. X 36.

See also *šaguššu*; in the two words, a reading *niggunnu* and *nigguššu* cannot be excluded.

šagurrû s.; mercy; syn. list*; Sum. lw.

tirānu, ša-gur-ru-ú = *ta-a-ru* Malku V 71 f.

šaguššu s.; (a container); lex.*

dug.šá.gu.zum = *ša-gu-uš-šu* (var. -*ši*) (var. *ša-gu-šu*) Hh. X 37.

See also *šagunnu*.

šaḥ api

šaḥ api see *šaḥapu*.

šaḥ qaqqari s.; (an insect, lit. "hog of the ground"); lex.*; cf. *šaḥū* s.

ú.pad = *ḥal-lu-la-ia* = *šaḥ qaqqari* Hg. A II 273, in MSL 8/2 45.

šaḥā adv.; edge to edge, at angles; SB*; cf. *šaḥātu* A s.

You sweep the roof, sprinkle holy water
4 *libnāti ša-ḥa-a tanaddi lutē šarbatī tešēn*
you lay down four bricks edge to edge,
and heap twigs of poplar on them STC 2
pl. 84:107, see Ebeling Handerhebung 136, also,
wr. *šá-ḥa-a* 4R 55 No. 2:16.

šaḥādu v.; to bestow; OB; WSem. lw.; I (only perfect attested).

ta-aš-ta-aḥ-da rigma ana awīlūti you
(gods) bestowed wailing upon mankind
Lambert-Millard Atra-ḥasīs 60 I 242, also 84 II
vii 32, see von Soden, ZA 68 66.

von Soden, Or. NS 38 425 and n. 1.

šaḥahtu s.; (mng. unkn.); lex.*; cf. *šaḥāḥu*.

[igi.x.x] = [š]a(?)-ḥa-a[ḥ-tum(?)] (followed by [š]i)taḥḥuḥum) Kagal G 51.

šaḥāḥu v.; 1. to crumble, to dissolve, to thin, fall out, to come loose, to drip, dissolve, to waste away, 2. II to make hair fall out, flesh waste away, to loosen(?), 3. II/2 to be stopped(?) (passive to mng. 2), 4. IV/3 to suffer from wasting away(?); OA, OB, Mari, MB, SB, NA; I *išḥuḥ* – *išaḥḥuḥ*, I/2, I/3 (lex. only), II, II/2, IV/3; cf. *šaḥahtu*, *šaḥḥihu*.

ša-ab PA.IB = *ša-ḥa-ḥu* Diri V 75; [ḥa-al] [ḥal] = [š]a-ḥa-ḥu A II/6 i 26; ḥal = *šá-ḥa-ḥu*, šu.gi = MIN *šá* [UZU] Antagal F 174f; bu-úr BÚR = *šá-ḥa-ḥu šá* UZU A VIII/2:170; zi.zi = *šá-ḥa-ḥu šá* U[ZU] Antagal N ii 22'; [šab(?)] = *šá-ḥa-ḥu*, [búr], [uzu(?).zi].zi, [uzu(?).kú], [uzu(?).s]ig.sig = MIN *šá* UZU Nabnitu B 71ff.; [zi(?)].ga = MIN (= *šá-ḥa-ḥu*) *šá šar-ti* ibid. 76, [(x)].diri = MIN *šá di-im-ti* ibid. 77, [di-ri] [SI.A] = *šá-ḥa-ḥu šá* fr Diri I 28; [x.sahar(?)].ra, [x].[xl] = MIN (= *šá-ḥa-ḥu*) *šá iš e-pe-ri* Nabnitu B

šaḥāḥu

78f.; uncert.: uš.zu.a.ri.a = *šá-[x]-ḥu* (var. *šáḥu*, q.v.) Erimhuš V 104.

[igi.x.x] = [š]a(?)-ḥa-a[ḥ-tum(?)], [š]i-ta-ḥ-ḥu-ḥu-um Kagal G 51f.

lú.maškim ḥul.gál.e su.munšúb bí.in.zi.zi : *ša rābišu lemnu šārat zumrišu ú-šāḥ-ḥi-ḥu* (var. to *ušzizu*) whose body hair the evil *rābišu* demon has made fall out (var. stand on end) Gray Šamaš pl. 16:7f. and pl. 18 K.4610+4881+4839:11f., see Borger, JCS 21 4:26 and ZA 61 85; su mu.un.da.ab.zi.[zi] : *zumur ú-šāḥ-ḥa-aḥ* (see *nāḥu* lex. section) CT 17 25:19f.; su im.sig.sig (var. im.su.ub) ní su.a bí.ib.uš : *ušnarrat puluḥtašu zumra ú-ša*(var. -*šāḥ*)-*ḥa-aḥ* fear of him makes (all) tremble, makes the body waste away Lugale I 45; uzu.bi in.sig.sig.ga : UZU.MEŠ-*šú ú-šāḥ-ḥa-aḥ* CT 17 19 i 9f.

šá-ḥa-ḥu // *libbā sa-ra-ḥu* BM 34989 r. 13 (med. comm., courtesy I. L. Finkel).

šul-lu-qu = [š]i-taḥ-ḥu-ḥu Malku V 100, [. . .] = [šuh(?)]-*ḥu-ḥu* ibid. 102.

1. to crumble, to dissolve, to thin, fall out, to come loose, to drip, dissolve, to waste away – a) to crumble, said of mud bricks: [*kima* SI]G₄(?) *igāri liš-ḥu-ḥu kiš-pūša* may her (the sorceress') spells crumble like (mudbrick) brickwork Maqlu VI 35; *ebertu la tari[ḥḥa] ta-šá-ḥu-ḥu* no fired brick(s) will remain but (all) will crumble into pieces CT 53 158:12 (NA).

b) to dissolve, said of kidney stones: you crush some myrrh and mix it with wine, beer, and milk *šaptišu tapaššašma* KÉŠ.DA *abnu i-ša-aḥ-ḥu-uḥ* you rub (the mixture) on his lips and bandage(?) (him?), (and) the stone will disintegrate Köcher BAM 396 ii 22 (MB), wr. *i-ša[ḥ-ḥu-uḥ]* AMT 66,11:5; he has a stone in the urethra, that man should drink beer [*abnu i-š*]aḥ-*ḥu-uḥ* Labat TDP 172 r. 8, also Köcher BAM 430 iv 6.

c) to thin, fall out, said of hair: *šumma šārat qaqqadišu i-šāḥ-ḥu-uḥ ana ummi qaqqadišu [nasāḥi] u šārtu āliktu* DU-zi if (a man's head is feverish and) the hair on his head falls out, (you use the following) to remove the fever of his head and to stop the falling-out hair Köcher BAM 480 iii 22, cf. *šumma . . . šārat qaqqadišu i-šāḥ-ḥu-uḥ* Köcher BAM 3 ii 27, also 480 (= CT 23 32) iii 8,

šahāhu

dupl. Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 1913 398:18, also *šārat muhhišu i-šah-ḥu-ḥu* Köcher BAM 9:23, cf. (incantation to be recited when) SFG SAG. DU SAL *i-šah-ḥu-uh* Köcher BAM 499 ii 7; [*šumma . . .*] [*i-šah-ḥu-uh qerbūšu emru . . .*] AMT 95,3 i 17; *šārat šapūlišu i-šah-ḥu-uh* his pubic(?) hair falls out Labat TDP 34:21; *šārat lētēšu magal i-šah-ḥu-uh* Köcher BAM 480 iii 48; note said of sheep's wool: the sheep were bathed a long time ago *šipātum ša immeri i-ša-ḥu-ḥa* the sheep's wool is falling out ARM 5 67:38.

d) to come loose, said of teeth, decorations: *šinnī amēli i-šah-ḥu-ḥa* the man's teeth will come loose KAR 423 ii 24 (SB ext.), cf. [*. . .*] [*i-šā-ḥu-ḥa* AMT 30,12 i 1; an ornate bed [*. . . inn*]abitma *iš-ḥu-ḥu abnūša* had fallen into disrepair, its (precious?) stones had fallen out Bauer Asb. 2 32 K.1834:7.

e) to drip, said of tears, to dissolve, said of mist: [*i-ša*]ḥ-ḥu-uh *dīmtašu kīma mē nādi* his tears drip like water from a waterskin Lambert BWL 180:9 (fable of Ox and Horse), cf. *zunnani kīma nalši šu-uh-ḥa-ni kīma dīmti* drizzle down (diseases) like dew, drip down like a tear (down to the nether world) AfO 23 43:31 (SB inc.); *martu kīma imbari ana šā-ḥa-ḥi itbi* the bile has begun to dissolve like a fog Köcher BAM 578 ii 48 (inc.); see also Nabnitu B 77, Diri I 28, in lex. section.

f) to waste away: *šumma šerru* UZU. ME-šú *zamar i-šah-ḥu-ḥu zamar išallimu* if a baby's general condition (lit. flesh) now wastes, now improves Labat TDP 226:85; *šumma šerru ina tēniqīšu* UZU. MEŠ-šú *i-šah-ḥu-ḥu* if while it is suckled, the infant's flesh wastes away ibid. 220:36; through lack of food my looks have changed for the worse *širi iš-tah-ḥa* (var. -ḥu) *damī izzū[ba]* my flesh has wasted away, my blood has ebbed away Lambert BWL 44:92 (Ludlul II), cf. *kal* UZU. MEŠ-šú *šah-ḥu* Köcher BAM 49 r. 34, dupl. AMT 41,1

iv 34; *minātušu i-šah-ḥu-ḥa* his limbs waste away STT 91:17, cf. *minātušu išammamašu panūšu iššanundu* [UZU-šú *i-šah-ḥu-uh* ibid. 18, see also *šahāhu ša širi* Antagal F 175, N ii 22, A VIII/2:170, Nabnitu B 72 ff., in lex. section.

g) (uncert. mng.): [*ašš*]um *šāb aḥ Puratti ša a- . . .*] [*i-š-ḥu-ḥu-ma ina* GN [*. . .*] on the subject of the troops on the bank of the Euphrates who have dispersed(?) and [*. . .*] in GN (possibly to *šahāhu*) ARM 1 62:18; 4 *ina amma[tim] mū iš-ḥu-ḥu(?) -ma* 2 *ina ammatim mū irīhu* water four cubits high flowed away(?), and water two cubits high remained ARMT 13 28:9.

2. *šuhḥuḥu* to make hair fall out, flesh waste away, to loosen(?) – **a)** to make hair fall out: see Gray Šamaš, in lex. section.

b) to make flesh waste away: *murṣu la ṭābu nīšu u māmīt ú-šah-ḥa-ḥu* UZU. MEŠ.MU grievous sickness, oath, and curse make my flesh waste away BMS 12:52 and dupls. Loretz-Mayer Šu-ila 42:19, 46:30, cf. *nīšu u māmīt . . . ú-šā-ḥa-ḥu* UZU. MEŠ.MU Köcher BAM 234:33; see also CT 17, Lugale, in lex. section; [*. . .*] *x-mu-ú ú-šāh-ḥa-ḥa* (in broken context, referring to measurements(?) of parts of the exta) KAR 423 r. iii 63 (SB ext.).

c) to loosen(?): I will not pay you in full *u jātum šuqlī ša-ḥu-ḥa-at umma PN-ma tūrma kārūm lušāḥizniāti šumma annakka ša-ḥu-uh aḥum ana aḥim lizziz* "my own package has been loosened(?) (i.e., opened)," PN said, "Go back, and have the *kāru* decide our case, if your (package of) tin has been loosened(?), each party should accept (his losses) to the other" TuM 1 19b:18 and 21, dupl. 20a:19 and 22 (OA), see MVAG 33 No. 247-248.

3. II/2 to be stopped(?) (passive to mng. 2): Anšar became anxious [*ana Ea b*]ukrišu *šagīmašu uš-tah-ḥa-aḥ* but

šahāl širi

(speaking) to Ea, his first-born, his cry (of anguish) becomes stilled(?) En. el. II 52.

4. IV/3 to suffer from wasting away(?): *maršu it-tan-áš-ḫa-aḫ-ma iballut* the patient will continue to waste away, but will recover Boissier DA 96:18 (SB ext.).

For KB 6/1 52:75 (= CT 15 40 iii 5 and dupls.) see *šahālu*.

šahāl širi see *šahālu* mng. 1c.

šahallū (*šahallū*) s.; (a milling product?); OB, RS; pl. *šahallētu*.

[duḫ.ḫal.ḫal.la] = [ša-ḫa-al]-li, [duḫ.ḫal.ḫal.l] a. sig₅. ga = *ša-ḫa-al-li dām-qi* Hh. XXIII iv Fragm. h 1f. (from RS), cf. duḫ.ḫa.ḫa.la MSL 11 117 Section 3:6f. (Nippur Forerunner), duḫ.ḫal.ḫal.la ibid. 150:214f., duḫ.ḫa.al.ḫa.la ibid. 154:149 (OB Forerunner).

1,12 *ša-ḫa-al-lu-ú-um* 1,12 (is the coefficient for) *š.* (between coefficients for quantities of bricks) MCT 134 Ud 37 (OB list of coefficients), see Kilmer, Or. NS 29 301 XI D; [. . .] *x sakirrātum sa-ḫal-l[e]-e-tu[m . . .]* [. . .] *šakirru* vessels, *š.-s* (in broken context) Ugaritica 5 168:52, see von Soden, UF 1 195.

In Hh. XXIII a connection with *šahālu* “to sift” is likely. The Ugaritica 5 ref. may not belong to this word.

šahālu v.; to sift, to filter; OB, Bogh., MA, SB, NA, NB; I *išahhal*, II (lex. only); cf. *mašḫalu*, *šāḫītu*, *šahlu*, *šihiltu*.

[si-im] NAM = *šá-[ḫa-lu]* Ea II 299b; ^{si-im}NAM = *šá-ḫa-lum*, NAM^{MIN-MIN}NAM = *na-pu-u*, šu. ^{MIN}NAM = *šu-šu-u* Antagal III 225ff.; si.im = *ša-ḫa-lum* OBGT XV 12; [ḫa-al] [ḫal] = *ša-ḫa-lum* A II/6 i 19; [su-ud] SUD = *ša(text ID)-ḫa-l[um]* CT 12 30 BM 38179:3 (text similar to Idu).

È // *šá-ḫa-lum* (comm. on [. . .] *bahri ta-šāḫ-ḫal*) JNES 33 336:3f. (med. comm.).
tu-šah-ḫal 5R 45 K.253 viii 20 (gramm.).

a) in medical and technical recipes: 11 *šammē annūti* TĒŠ.BI *ana libbi tanaddi tušabšal ta-šá-ḫal ina libbi tarahḫassi* you place these eleven (aforementioned) plants together (in the liquid), you boil (it), filter (it), and bathe her with it Iraq

šahālu

31 29:24 (MA), also RA 69 42 r.(!) ii 16, cf. Küchler Beitr. pl. 2 ii 20, pl. 13 iv 51, Köcher BAM 152 ii 16, 168:38, 64, 482 iv 7, AMT 41,1 iv 21, 42,2 ii 2, 59,1 i 11, 22, 65,2:11, *bahrūs-sunu tušēšši ta-šá-ḫal* RA 69 45 r.(!) i 6, (followed by *lu bahir*) Küchler Beitr. pl. 2 ii 16, pl. 9 ii 45, pl. 10 iii 19, *ta-šá-ḫal tukassa* ibid. pl. 13 iv 50, pl. 20 iv 42, AMT 86,2:9, Köcher BAM 168:5, 48, 68, *tukassa ta-šá-ḫal* you let (the mixture) cool, you filter (it) Küchler Beitr. pl. 2 ii 6, AMT 84,1 ii 6, 42,2 ii 5, 57,3 r. 5, and passim in med., wr. *ta-šah-ḫal* AMT 52,8:5, *ta-ša-aḫ-ḫa-al-ma* (in broken context) KUB 37 46 ii 9; note *ina lubāri ta-šá-ḫal* Köcher BAM 222:6, *ina* TÚ[G].GADA. SAL.LA *ta-šá-ḫal* ibid. 556 ii 64; *mē u riqqē annūti ina sūni ana libbi ḫirsi ta-ša-ḫal* you strain these liquids and aromatics through a *sūnu* cloth into a *ḫirsu* container KAR 220 i 9, cf. ibid. r. ii 6, *ta-ša-ḫal tuzakka* you strain (and) clarify (the mixture) ibid. r. i 4, see Ebeling Parfümrez. p. 28 and 31, also ibid. p. 25 (pl. 5) VAT 8711 i 11, cf. (in the dyeing of purple wool) Studies Jones 17 r. 9; *ta-šá-ḫal tatabbaḫma ana libbi ta-nam-[suk(?)]* GCCI 2 394:8 (NB), see Ebeling, Or. NS 18 171.

b) other occs.: *ina gabbī* KASKAL^{II}.MEŠ-šú *kī ša šāḫīli ina bāb mušēšī išakkanuma ḫušābu sipru u galālu i-šah-ḫa-lu appitte ta-šah-ḫa-la* just as one places a screen at the opening of an outlet canal in order to filter out twigs, trash, and pebbles, so shall you screen all his roads (i.e., set up road blocks) ABL 292:17 (NB); *miḫḫam qat-nam tarassan ina mašḫalim ta-ša-aḫ-ḫa-al* you prepare a thin *miḫḫu* beer, you strain it through a sieve UET 6 414:8 (OB lit.), see Iraq 25 183; *šumma martu kīma nādi mēša i-šāḫ-ḫal* (see *nādu* A mng. 1c) KAR 423 iii 19 (SB ext.); the canal is blocked from GN on, and there is only one well in the area *is-sa-aḫ-lu-šú* they have filtered its (water) CT 53 458 r. 2 (NA), see Parpola, OLZ 1979 35, cf. PÚ 1 LÚ *šap-lat il-ta-aḫ-lu* A.MEŠ *mādu* [. . .] AfO 21 44:13 (MA itinerary).

šahamēlu

The reading of SIM when it refers to solids (ground, crushed) is not *šahālu*, but *napū*, q.v.

See also *šahallū*.

šahamēlu s.; pig-man; lex.*; cf. *šahū* s.

šah.lú.u,_(GIŠGAL).lu = šá-*ha*-[*me-lu*(?)] Nab-nitu XXXI 10.

****šahan** (AHw. 1128b) To be read Šá-*ha-an* = Šá-*ka-nu* (i.e., Šakkan) (between synonyms for wool and oil) Malku VI 199.

šahānu v.; **1.** to become warm, **2.** I/2 to warm oneself, **3.** II to warm, heat, **4.** II/2 to become warm, **5.** IV (ingressive to mng. 1); OB, MB, Bogh., EA, SB, NA, NB; I *išhun* – *išahhun* – *šahun*, I/2 *ištahan* – *ištahan* (note *luštahun* AMT 72,1 r. 10 and dupl.), I/3, II, II/2, IV; cf. *mušahhīnu*, *mušehhittu*, *šahnu*, *šuhīnu*, *šuhnu*.

[gilim(?)] = *te-me-rum* š[á IZI], [^{x-x}]_{NE} = šá-*r*[a]-*p*[u šá MIN], [^{bi}]_{NE} = *na-pa-hu* [šá MIN], [^{NE}]_{MIN-MIN} = šá-*ha-nu* [šá MIN] Antagal C 258 ff.; *izi.tag.ga* = IZI ší-*ta-hu-nu*, MIN *sunnuqu*, MIN *šumma* Izi I 74 ff.

e-ma-mu (for *emēmu*, var. *su-HUM-mu*) = šá-*ha-nu* Malku III 200, var. from W. 22793+ (courtesy E. von Weither).

1. to become warm: the day I sent this letter to my lord *erbū ana* GN *imqutunim ūmum ša imqutūnim ša-hu-un-ma ul irbišu* locusts descended upon Terqa, the day they descended was hot so they did not alight ARM 3 62:12; *adi la* UD. MEŠ *i-šah-hu-na* before the days become hot (in broken context) ABL 792 r. 2 (NB); [*ik*] *tapud lemuttu [š]a-hu*(text -RI)-*un libbašu itamā hiṭiti* (Sennacherib) plotted evil, his heart was incensed, he planned sinful acts (against Babylon) VAB 4 270 No. 8 i 2 (Nbn.).

2. I/2 to warm oneself: *atta lu šamšumma šetka lu-uš-ta-ha-an* *atta lu erēnumma ina šillika šē[tum] aj ihmuṭanni* you (the addressee) are the sun, let me warm myself in your heat, you are the cedar, in

šahapiš

your shade let the heat not burn me BIN 7 41:17 (OB let.), but *šetka l[u-u]š-tah-hu-u[n]* KAR 249:11, also AMT 72,1 r. 10; *ekūtu almattu kigullatu ruttu šetka* (var. *šetukka*) *iš*(var. *uš*)-*tah-ha-na kala abrātu* in your (Šamaš's) heat the homeless, the widow, the waif, (and) the girl friend, the whole world warm themselves Gray Šamaš pl. 12 K.2132:7, vars. from Köcher BAM 323:24; *ajāta kibrātu ša la iš-tah-ha-nu* (vars. *iš-tah-ha-na*, *iš-tah-ḥi-na*) *namirta šetka* what regions are not warmed by your brilliant heat? Lambert BWL 136:175 (hymn to Šamaš).

3. II to warm, heat: [. . .] *ina* KAŠ Ì.GIŠ *u* KAŠ.SAG *ina išāti tu-šah-ha-an* you heat [. . .] in urine, oil, and fine quality beer AMT 68,2:6, cf., wr. *tu-šá-ha-an* Kuchler Beitr. pl. 16 ii 22, AMT 69,7 ii 5 and 7, Köcher BAM 394:9 (MB), *ištēniš tu-šá-ha-an* AMT 49,4 r. 7 and dupl. Köcher BAM 39:7, also 412 ii 3, *ina išāti tu-šá-ha-an* CT 23 40:27, 50:20, Köcher BAM 124 iii 40, 394:35 (MB), 3 i 41 and 55; GÌR.PAD.DU A.ZA.LU.LU [. . .] *tu-šá-ha-an-šu ti-ik-mi-[na . . .] itti eperē ki-mahhi tuballal* [you take(?)] human bone, you char(?) it, the ashes [. . .] you mix with dust from a grave KUB 37 87:4; *šumma ina bīt amēli* URUDU.ŠEN *ša mē ú-šá-ha-nu issi* if in a man's house the kettle which heats water sings CT 40 4:93 (Alu); *ana nadān mē ana šu-ta-ia u išī ana šu-hu-ni-ia* to give water for me to drink and wood to warm me EA 147:66.

4. II/2 to become warm: *šetukka uš-tah-ha-na* (var. to *iš-tah-ha-na*, see mng. 2) Köcher BAM 323:24, cf. *ana ušēka . . . Igigi Anunnaki tu-šá-ha-[na]* LKA 38:5 (NA).

5. IV (ingressive to mng. 1): *ul qu-traki* (var. [*qu-tr*]iki) *inneššen ul išātaki* (var. *išātuki*) *iš-šá-hu-un* neither can your smoke be smelled nor can your fire (O fever) be used for warming AfO 23 40:8.

šahapiš adv.; like a marsh boar; SB*; wr. ŠAH.GIŠ.GI-*iš*; cf. *šahū* s.

šahappu

They took to the marsh to save their lives [. . .]-ni-ia ŠAḤ.GIŠ.GI-*iš ilmāšunūti kīma pa-la-a-tū ina patar parzilli upattū libbišun* my [. . .] surrounded them as if they were marsh boars, they slit their bellies with (their) swords as if with axes Bauer *Asb.* 2 74:11.

šahappu s.; (a fish); lex.*; Sum. lw.

[šà.ħa]b ku₆ = *šá-ħa-pi* (var. -*nu*, error for -*pu*) Hh. XVIII 68; šà.ħa b ku₆ = *šá-ħa-[pu]* Nabnitu XXXI 9.

šahapu (*šah api*, *šahhapu*) s.; marsh boar; OB, SB; wr. ŠAḤ/ŠÁḤ.GIŠ.GI (ŠAḤ.GI Hunger Uruk 76:10); cf. *šahū* s.

šah.giš.gi = *šah-ħa-pu* (var. *šá-ħa-a-pu*), šah.giš.gi.i.kú.e = *bur-ma-mu* Hh. XIV 161; šah.giš.gi = *šá-ħa-pu* Practical Vocabulary Assur 384; šah.giš.gi = MIN (= *šá-ħ[u-u]*) [al-*[pi]*], šáh.šáh, šah.zé.da = MIN M[IN] Nabnitu XXXI 3 ff.; giš.šah = [*ša-ah*] *a-pí*, giš.šáh = MIN Hh. VII B 157 f., also (= ^dmfm *e-gi*) Hg. B II 182 f., in MSL 6 143.

su-lu KUD = *še-li-tum šá* ŠAḤ.GIŠ.GI tusk(?) of a marsh boar A III/5:183, cf. KA.SA.SA *še-lu-ú šá* ŠAḤ.GIŠ.GI, KA // *šin-nu šá* ŠAḤ *a-pi* // SA // *še-lu šá kak-ku* CT 41 30:7f. (Alu Comm.).

a) in econ. and letters: 2 šáh.giš.gi níg.kú.a two (three- or two-year-old) marsh boars for eating (followed by šáh.ú) Hussey Sumerian Tablets 1 36 r. ii 2, cf. *ibid.* 35 r. i 11, etc., also Bauer Lagasch 42 v 7, see also Or. 20 57ff.; 1 šáh.giš.gi šà.gal.bi 1 sila duḥ.sig₅ one marsh boar, its fodder is one sila of good bran Kang SACT 2 263:1, and *passim* in Ur III, see Or. 22 20; 1 šáh.giš.gi.nitá.gal 1½ sila.ta one adult male marsh boar, (its fodder) one and one-half silas (of barley) Colgate 41 ii (unpub. Ur III, courtesy D. Owen); 1 šáh.NE.tur.nita.giš.gi one young male marsh boar Eames Coll. E 3 r. 8, for opposite cf. šáh.NE.tur.nita uru Bab. 8 pl. 11 HG 10:13, cf. šáh.giš.[gi], šáh.tur.NE.[giš.gi] RA 18 65 viii 30f. (Practical Vocabulary Elam); x ZÍD *ḫulāšu* . . . *ukullē* ŠÁḤ.GIŠ.GI.ḪI.A x *ḫulāšu* flour as fodder for the marsh boars (as offerings for

šahapu

Šamaš) JCS 2 89 No. 16:4 (OB); *ana* ŠÁḤ.GIŠ.GI.TUR.RA *ašpurakkumma ul tušābi-lam inanna šumma* ŠÁḤ.GIŠ.GI.TUR.RA *šumma* 1 UDU.NITÁ . . . *ana* PN *idinma arhiš ana Bābili liblam* I wrote to you for a young marsh boar but you did not send it, now give PN either a young marsh boar or a sheep (or one shekel of silver), that he may bring it quickly to Babylon VAS 7 195:1 ff. (OB let.), see Frankena, AbB 6 212; x šáh.giš.gi PN UET 5 677:13 and 15 ff. (OB), see Butz, AfO 26 40 n. 44; note the Sumerogram in Hitt.: 15 ZÚ ŠAḤ.GIŠ.GI.ḪI.A ŠA [. . .] 15 wild boar tusks of [. . .] Bogh. 1620c+r. iii 5 (Bogh. inv., courtesy I. Singer); *aššum* ŠAḤ.GIŠ.GI.[MEŠ] *ša bēltu tašpu-ranni* 4 ŠAḤ.GIŠ.GI.MEŠ *ša epāše rāqūtu laššu* A. 2704:15 and 17 (MA let., courtesy J. A. Brinkman and V. Donbaz).

b) in royal inscra.: the king felled x panthers, x tigers, x bears 2 ŠAḤ.GIŠ.GI.MEŠ two wild boars AKA 141 iv 23 (Tigl. I); *igirē* ŠAḤ.MEŠ GIŠ.GI *alap kiši ina libbi umaššir* . . . ŠAḤ.MEŠ GIŠ.GI *alap kiši urappišu tālittu* I set free in it (the marsh) herons, marsh boars, and water buffalo (?), the marsh boars and water buffalo proliferated OIP 2 115 viii 48 and 58, 125:44 ff. (Senn.).

c) in omens: *šumma* ŠAḤ.GIŠ.GI *ida āli iqtenerriba* if marsh boars often approach the outskirts of the town Leichty Izbu XXII 19, also *ibid.* 20 ff., CT 28 40 K.6286 r. 5; *nēšu barbaru* ŠAḤ.GIŠ.GI *ana āli itelū* a lion, a wolf, and a marsh boar came up into the city CT 29 48 + Rm. 2,286:11, see AfO 16 262 (SB prodigies); *šumma amēlu ina sūqi ina alākīšu* ŠAḤ.GI *iprik* if a marsh boar blocks a man's way while he is walking down the street Hunger Uruk 76:10, Labat TDP 196:68; [MUL . . . *ana* ZI]-*ut* ŠAḤ.GIŠ.GI K.8647:9', see BPO 2 p. 25.

For figurines and other ancient representations of wild pigs see Salonen Jagd 147 f., and see Hh. VII B, in lex. section.

Landsberger Fauna 101 f.; K. Butz, AfO 26 40 n. 45 (with previous lit.).

šahargû

šahargû see saḥargû.

šaharru (šuhurru, fem. šaharratu, šuhur-ratu) adj.; (qualifying clay pots); OB, Mari, RS, SB; Sum. lw.; wr. syll. and SAR.

dug. ^{ša-kar}SAR = (karpatu) šá-ḥar-ra-tum Hh. X 42, cf. dug.kír.SAR = šá-ḥar-ra-tú ibid. 168, [dug.udúl.SAR] = [šá-ḥar-r]a-tum ibid. 58, see MSL 9 189; dug. ^{sa-har}SAR = šu-[h]ur-ra-tum Nabnitu X 226; [ša-kar] [SA]R = šu-ḥu-ur-rum Ea VII iv 26'; [ša-k]ar SAR = š[u-ḥu-ur-rum] A VII/4:113; SAR = [šu]-ḥur-rum Nabnitu X 223.

[dug].šakar_x(SAR).ra níg.udun.gal.ta túm.a šu u.me.[ti] : «šá» karpatu šá-ḥar-ra-tú ša ultu utūni rabītu [ibbabla] leqēma take a š. container that came from the big oven CT 17 38:30f. (mis pl); a túl šu(text sv) nu.tag.gadug.šakar_x.ra u.me.ni.si : mé būri ša qātu la ilputu karpatu šu-ḥur-ra-tú mullima fill a š. pot with well water which no hand has touched 4R 26 No. 7:33f., cf. a kar sikil.la.ta dug.šakar_x ū.ba.e.ni.si : mé karri elli ina <...> mullima PBS 1/2 122:35f., see AfO 24 11:21; [sag.gi]g dug.[šakar_x].gin_x(GIM)šeg_x(KA×ŠID) mu.un.da.ab.gi₄.gi₄ : [dī]u ša kīma karpati šá-ḥar-ra-ti (var. šá-ḥar-rat) ušašgamu (see šagāmu v. lex. section) CT 17 47:55f., cf. ibid. 25:21f., CT 16 2:55f., cf. also lugal.mu.kur.ra dug.šakar_x.gin_x KA×ŠID mu.un.da.ab.gi₄.[gi₄] : bēlu ša šadā kīma karpatu šá-ḥar-ra-ti tušašgamu Studies Albright 345 r. 2.

a) in OB, Mari: [t]u-li-ma-am šu-ḥu-ra-am tumalla you fill a š. tilimdu vessel TIM 9 52:4 (OB recipe for making beer); 1 kirippum [šu]-ḥu-úr-ra-tum 4 BĀN suḥādū ina libbiša šapku 1 kirippum šu-ḥu-ra-tum 4 BĀN kiššīnū ina libbiša [š]apku 1 kirippum šu-ḥu-ra-tum 3 BĀN samīdum ina libbiša šapik (see kirippu) ARM 10 164 r. 3ff.; šumma ḥa[zannū] šābulu muḥrišum=ma ina DUG.HI.A 3 BĀN.ĀM šu-ḥu-ur-ri lišpukušunūtima ina kunukkiki kunkišunūti if the bitter garlic has been dried, accept it from him and they should store it in š. containers of three-seah capacity each, and seal them with your (fem.) seal ARM 10 136:13.

b) in SB rit.: gallābūssu ippuš šārat zumrišu ina DUG laḥanni SAR ta-kam(text-te)-mis-ma he shaves and you gather his body hair into a š. bottle RAcc. 36:24;

šaharru

laḥannu SAR tanaššīma mé ištu libbi šappi tumallāma you take a š. bottle and fill it with water from a šappu container (for hand-washing) BBR No. 75-78:53, cf. DUG LA.ḤA.AN SAR mé tumallāma KAR 28:11, DUG.GÚ.ZI u DUG.LA.ḤA.AN SAR.MEŠ KAR 38 r. 31; pū ana libbi karpati la SAR idīma throw chaff into a non-š. container Maqlu IX 176; ina kallī šu-ḥur-[ri] ina šēti tašak-kan you place (the glass mixture) in a š. bowl in the open (and let it dry) Oppenheim Glass 51 § L iv 29; 2 DUG BUR.ZI.GAL SAR mé egubbē tumallāma BBR No. 26 v 36, cf. [2 DU]G.BUR.ZI.GAL SAR.MEŠ BBR No. 28:6; these medications ana DUG.BUR.ZI SAR tessip Köcher BAM 431 iii 42; [ina DUG.BUR].ZI SAR tašakkan LKA 111:4, cf. 4R 25 ii 17; you mix flour, beer, juniper ina DUG.BUR.ZI SAR ÍL (var. ina DUG.BUR.ZI.GAL tumallāma tanaššī) BA 5 670 No. 27:9, var. from LKA 139:39.

c) in inc.: inū . . . pursimēt dami šu-ḥar-ra-tú AMT 12,1:44, cf. inū pursindī dami šu-ḥar-ri-a-tum AMT 11,1:33, also, wr. šu-ḥar-re-tum Ugaritica 5 19:5.

Landsberger, AfO 12 139 n. 25.

šaharru (šahirru, saḥarru, saḥirru) s.; **1.** (a net for carrying straw, barley, etc.), **2.** (an agricultural worker using a net); from OA, OB on; Sum. lw.; pl. OB šaharrātu, Nuzi šahirru, šahirranu(?); wr. syll. and SA.ḤAR; cf. saḥarru in ša šaharri.

[giš.sa.ḥir] = sa-ḥi-ru (preceded by saparru) Hh. VI 190, cf. gi.sa.ḥar = [ša-ḥar-ru] Hh. VIII 208, gi.sa.ḥar.DU = [. . .] ibid. 209; sa.^{bi-ir}HIR = [šá]-ḥar-rum Nabnitu X 227; sa.dū.a, sa.ḥir = ša-[ḥal]-ar-ru-um Nigga Bil. B 276f.; sa.ḥir = sa-ḥa[r-ru] Izi N 8', cf. sa.ḥir = sa-ḥir-rum RS Proto-Izi I Bil. 12', in MSL 13 126.

1. (a net for carrying straw, barley, etc.) – **a)** for straw: 38 šābum zābil ša-ḥ[a]-rum 38 workers, carriers of nets (of straw) Birot Tablettes 29:1; 3 LÚ zābil ša-ḥa-ri Andrews University Museum 2362:1 (courtesy M. Sigrist); 60 šābum zābil ša-ḥa-rum (see zābilu usage b-5') YOS 12 506:1, also ibid. 507:1, 509:1, 511:1, wr. ša-ḥi-ri ibid.

šaharru

508:1, *ša-ḥi-ri-im* ibid. 510:1, *ša-ḥa-ar-ri* ibid. 489:2 and 488:3 (all OB), cf. *kīma za-bi-ūl ša-ḥa-ar-[ri . . .]* A. 7478 ii 5 (OB lit.); 1 ME *ša-aḥ(?)-[x] ša tibni* PBS 1/2 15:4 (reading uncert., MB let.); *dajānū ana 40 imēr še'i ana 4[0 š]a-ḥi-ir-ru tibni ana išpiki ša 4 šanāti* PN *ana mārī* PN₂ *ittadūš* the judges assessed (a penalty) against PN in favor of the sons of PN₂, of (delivering) forty homers of barley and forty bundles of straw, the yield of four years JEN 654:38, cf. JEN 379:29, 369:46, 356:10, 348:39 (= 653:48), *ana 21 imēr še'i ana 21 šá-ḥi-ir-ru tibni ana PN ittadūš* JEN 340:33, also JEN 111:9, 399:36, RA 23 150 No. 37:8, and passim in Nuzi legal decisions, WT. *sa-ḥi-ir-ri* JEN 355:37; ¹PN *amtija kī 21 imēr še'i kī 21 šá-ḥi-ir-ru tibni u kī 22 MA.NA annaki u 2 immeri ana PN₂ attadin* I have given my slave woman ¹PN to PN₂ in consideration of 21 homers of barley, 21 bundles of straw, and 22 minas of tin and two sheep JEN 111:12.

b) for barley, dates: 15 *ša-ḥa-ra-tum ša še'e* 15 bundles of barley BIN 7 218:8 (OB); x dates *ina 1 lim šá-ḥa-ar-ra-tum* YOS 17 293:4 and 294:2 (both NB).

c) other occs.: [*ša*]-*ḥa-ru-um kunukkū ša* PN a net with the seals of PN (beside *nēpišu, iku*) CCT 3 29:30 (OA); 1 *ša-ḥa-ru-um 1 madlām 2 tupšikkū* Greengus Ishchali 265:24 (list of implements), 3 *ša-ḥa-ar-ra-[tum]* YOS 13 240:10 (both OB); 25 MA.NA *šārtu ana 8 tāpalu ša-ḥi-ir-ri-e ana qāt* PN [*nad*]nu 25 minas of goat hair for eight pairs of nets, delivered to PN HSS 13 252:6, cf. 4 MA.NA *šārtu ana istēn šá-ḥi-ir-ra-ni* [(x.x)] ibid. 20, cf. also (x goat hair) *ana [x] tāpa[lu] ša-ḥi-ir-ru-ú ana epēši* HSS 14 254:3 (both Nuzi); if on the street he meets *šá* SA.ḤAR *našú* AfO 18 75 Sm. 332:21 (SB omens), cf. SA.ḤAR ŠE.IN.NU [. . .], SA.ḤAR SUD [. . .] ibid. 23f.

2. (an agricultural worker using a net): LÚ *ša-ḥa-ar-rum* (followed by LÚ.ŠE.KIN. KIN and *rāpisū*, as hired men receiving

šahātu A

rations) TLB 143:2, cf. (in similar context), WT. ERÍN *ša-ḥa-rum* BRM 3 188:1, 4, and 6, also 14 ERÍN ŠE.KIN.KUD *ša-ḥa-rum* CBS 1639 (OB docket, courtesy M. Stol); for lex. refs. see *šaharru* in *ša šaharri*.

In the Nuzi court cases the awards of one homer of grain and one *šaharru* of straw per *awiharu* of land probably represent an ideal yield and not the actual production capacity of the fields in question.

In AMT 103 ii 6, sfg SA x refers to hair of a cat.

Cross Movable Property p. 15.

šaharru in *ša šaharri* s.; (an agricultural worker using a net for transporting barley or straw); OB lex.*; cf. *šaharru*.

lú.sa.ḥir = *ša ša-ḥa-ar-ri, ša sagrik[ki]* OB Lu C₆ 23f., cf. OB Lu A 439, cf. lú.sa.ḥir = *ša ša-ḥa-ri, ša* SA.ḤIR OB Lu D 289f.

šahartu s. fem.; (a garment); OA, RS, MA, NA; pl. *šaharrātu*.

1 TÚG *šá-ḥar-tu* MRS 12 128:5; *ištu muḥḥi* TÚG *ša qabli* TÚG *lēdi pašūte* TÚG *ša-ḥar-ra-[te.MEŠ K]UŠ šuhuppāte* (see *liddu*) AfO 17 274:43 (MA harem edicts); 20 *ša-ḥa-ra-tum* (preceded by *šuhuppātum* boots) RA 58 60 Sch. 4:8 (OA); TÚG *šá-ḥar-rat* ADD 758:3, 941 vii 5, 1039 ii(!) 1.

šahāru v.; (mng. unkn.); lex.*; I (inf. only attested).

šu.úr.gar = [*ša*]-*ḥa-rum* Nabnitu J 196, note: šu.úr.gar = *ḥamātu, u'ulu* ibid. 206f.

šahātu A s. fem.; 1. side, inside corner, hiding place, 2. (in idiomatic use) assistance, support, 3. armpit, 4. wing (of a bird); from OA, OB on; pl. *ša-ḥātu* (*šahātātu?* KAR 239 ii 3); cf. *šahā*.

DA = *i-dum, i-ti, ša-ḥa-tum* MSL 14 100:462:1-3 (Proto-Aa); ub = *tub-qu, da = šá-ḥa-tu* Igituh I 350f.; [da] *ša-ḥa-a-[um]* Proto-Izi II 104; [d.a.(d) a. DU.DU] = [*šá ina ša-ḥa*]-*ti* DU-zu Izi H 137, also Izi J i 18.

šahātu A

[za-ag] [ZAG] = *ša-ḥa-tum* A VIII/4:15; [zag] = [ša]-*ḥa-tum* Izi R i 20; ba-ár BAR = *ša-ḥa-tum* (var. -*tu*) A I/6:174; [su-ú] [SU] = *ša-ḥa-tum* MSL 14 95:148:9 (Proto-Aa); KA×GÁN-*tenû*. ŠA = *pu-uz-rum*, *du-ú-tum*, *ša-ḥa-a-tum*, *gi₄-li-im-mu* Proto-Diri 26-29, *pu-zu-ur* [KA×GÁN-*tenû*.ŠA] = *pu-uz-ru*, *du-ú-tum*, *ša-ḥa-tum*, *nis-ḥa-tum* Diri I 48ff., restored from Diri RS I 44ff.; [ša]-ab PA. IB = [ša]-*ḥa-tu* Diri V 74a.

da. ak. a = MIN (= *leqû*) š[á *ša-ḥa-ti*] to shave the armpit Nabnitu S 255; [á].fxl.SUD = *ša-ḥa-a-du* = (Hitt.) *ku-ut-ti pí-ra-an* in front of the wall (followed by *kappu* wing) Izi Bogh. A 43; giš. [ig(?)] = *a-ga-ap ša-ḥa-tum* (see *kappu* A) MDP 27 42:1.

da. da. ta ba. ra. an. dúr. ù. ne : *ina šá-ḥa-a-ti la tattanaššabšu* do not stay around in the corners (waiting) for him (preceded by *ina tubqāti la tattananzassu*) CT 16 26 iv 25f., also CT 17 3:16, cf. da. é. a. ta nam. <mu. un. da. ku₄. ku₄. dè> : *ina šá-ḥat* (var. *i-da-at*) (parallel: *ub = tubqi*) *biti* MIN (= *la terrubšu*) RA 17 125 right col. 7, var. from ASKT p. 94-95 iii 53, see Borger, AOAT 1 10:198; [u]b é. a. ke_x(KID) da. é. a. ke_x : *ina tu-buqāt bitī šá-ḥat bitī* CT 17 1:18f.; be conjured by *zi ub da. da* : *niš tubqi šá-ḥa-ti* PBS 1/2 115 i 21f., see Ebeling, ArOr 21 380; nam. erím. ma u. me. ni. kud ub. da. bi. šè nam. ba. gur. ru. da : *māmīt tummēšunūtima ana tubqi u šá-ḥa-ti aj itūruni* conjure them (demons) with an oath that they not return to either outer or inner corner CT 16 14 iv 36f.; *umun ka. nag. gá da. e. gù bí. dé sag da. e. ba. da. ab. gam* : *bēlu mātu šá-ḥa-a-ti tassī <niš> šá-ḥa-ti tušmīt* lord (Enlil), you called together the (people of the) land from every corner, you put to death the people from every corner (parallel: *ub = tubqu*) SBH p. 131 No. I r. 3ff., cf. 4R 30 No. 1 r. 17ff.; da. bi. ta DU. a : *šá-ḥa-tú* (var. -*ta*) *riđima* (in broken context) CT 16 37:41; Enlil *ib. ur₄. ur₄ da. šè in. ši. ib. uš* : *irurma šá-ḥa-tum itemid* Lugale V 2; in broken context: da. bi : *šá-ḥa-tu-šú* SBH p. 119 No. 67:21f., da. a : *šá-ḥa-tú* KAR 375 iii 29f.; for other bil. refs. see mng. 1a.

lú uru bar. ra. ke_x mu. un. ši. in. bar. ra. zu : *lu ša ina šá-ḥa-ti* [i] URU (var. *a-ḥ[at] a-ḥ[u]*) *ip-palsuka* whether (the evil eye) looked upon you in a city corner (var. outside the city) STT 179:43f., var. from CT 17 33:27; *zi kur bar. ra zi kur šà. ga* : *niš šá-ḥat šadī niš qereb šadē* PBS 1/2 115 i 15f., see Ebeling, ArOr 21 379.

da. ak. a á. ak. a umbin. ak. a : *gulibāt šá-ḥa-ti* MIN *zumri liqit supri* hair shavings from the armpit, ditto from the body, nail clippings ASKT p. 86-87 i 62.

AN. DA. SU. US *ša šártu ina su-ḥat-ti-šú jānu* // AN // *ša-a* // DA // *šá-ḥat* (text -AŠ) // SÙ // *rāqa* // SA // *šártu* (see *subātu* A) Hunger Uruk No. 83 r. 27 (physiogn. comm.).

šahātu A

1. side, inside corner, hiding place — a) side, inside corner — 1' of a mountain, a river: *kīma erī ina šá-ḥat šadē šitkunat* [šubassu] like that of an eagle, his abode was located in the clefts of the mountain Winckler AOF 2 20:3 (NA royal); *ina šá-ḥat* (var. [šá-ḥa-at]) *šadī Anzū u Ninurta ittanmaru* CT 46 38:35 (SB Epic of Zu), see RA 48 147, dupl. STT 21, var. from STT 22; *ana šá-ḥat šadē pašqāte ipparsiddu mušītaš* (they abandoned their towns) and fled at night into the narrow mountain clefts TCL 3 214 (Sar.); *ina šá-ḥa-te narqīt libbišunu qurādīja ekdūte kīma bibbi ušbī* (see *narqītu* A) ibid. 255; *šumma mū . . . DU-ma ištu šá-ḥa-at nāri* [. . .] *ittanaḥḥis* if the water (in a river) comes but [the flood?] recedes from the side of the river CT 39 16:48, cf. ibid. 49 (SB Alu).

2' of a building (mostly beside *tubqu* "outer corner"): [. . .] da. šú. šú. meš : *tubqa iššabtu ina šá-ḥa-a-ti* (var. *ša-ḥa-te*) *ittanašrabbītu* they (demons) have seized the corner (of the house), they flit around in the corners Iraq 27 164:19f., cf. Iraq 21 56 r. 5; *ub. šè ab. ši. in. bar ub im. sud da. šè ab. ši. in. bar da im. sud* : *ana tubqi ippalisma tubqi urīq ana šá-ḥa-tú* (var. *šá-ḥat*) *ippalisma šá-ḥa-tú* (var. *šá-ḥat*) *urīq* it (the evil eye) looked into the outer corner, it emptied(?) the outer corner, it looked into the inner corner, it emptied(?) the inner corner STT 179:11ff., var. from CT 17 33:6f.; *udug. ḥul a. lá. ḥul gidim da. ta gub. ba* : *utukku lemnu alū lemnu šēdu ša ina ša-ḥa-tú* GUB-zu the evil *utukku*, the evil *alū*, the *šēdu* which stand in the corner RA 28 138:41ff., also CT 4 3:22 (Sum. only), see Falkenstein Haupttypen 96, cf. (do not say) [da. d] a. ta ga. ba. gub : [ina šá-ḥa]-*ti luzziz* CT 16 29:90f.; (demons) *lu ša ina šá-ḥat bitī izzazzu* AfO 14 146:98 (*bit mēsiri*); *i-na* (var. omits *ina*) *šá-ḥa-ta-ti* [. . .] 4R Add. p. 11 to pl. 56 iii 26, var. from KAR 239 ii 3 (Lamaštu).

3' other occs.: *emārka šalim i-ša-ḥa-at emārini izzaz* your donkey is well, it

šahātu A

is staying with our donkeys JCS 14 5 No. 3 S.560:37 (OA); dadag za.za [. . .] (var. da.da zag.ki.a) in.gub.gub. bé : ina ša-ḥa-at LÚ ina kamât[*i li*]ttaziz let (the illness) stand outside at the man's side (Sum. (Enki) will set it far off to the side) KUB 37 100a:28, var. from CT 4 3 r. 21, see Cooper, ZA 61 15.

b) hiding place – 1' with *emēdu* to seek refuge, to go into hiding: *imuran-nima m[ud]ú šá-ḥa-ti imid* when an acquaintance saw me, he hid away Lambert BWL 34:91 (Ludlul I); in order to save his life *ana qereb šadē rūqūti šá-ḥa-tu emid* he (Šutur-Nahunte) took refuge in the distant mountains Lie Sar. p. 54:7; *šēdu rābišu šá-ḥa-t[ú] immid* AfO 19 66 K.9918:14 (prayer to Marduk), cf. [*x-x*]-*u immedu šá-ḥa-tu* Thompson Gilg. pl. 10 K.9759:10, see Ebeling Handerhebung 104; (the demons) *immedu puzur šá-ḥa-ti* took refuge in hidden recesses KAR 58:43, see Mayer Gebetsbeschwörungen 485; *ina puzri šá-ḥ[a-ti] la tannim-meda* may you (who break this treaty) not find any refuge (from the wrath of the gods) Wiseman Treaties 478; note *kī mun-nabti šājidi emidda šá-ḥa-at šadišu* like a roaming fugitive he took refuge in the mountain clefts TCL 3 150, cf. *emiddu šá-ḥa-tu* ibid. 252 (Sar.), see AfO 12 146.

2' other occs.: *raggu u šēnu ippal-suma ihuzu šá-ḥa-tú imid tubqātu* the criminals saw (this stone head upon which was inscribed the warning), and they went into hiding and took cover Iraq 27 6 iii 13 (NB lit.); *ina ša-ḥa-a-ti u puzri karassu ušēbera* over secret and hidden ways he brought his forces across (the river) Tn.-Epic "iii" 37.

2. (in idiomatic use) assistance, support (OA only) – a) with *izēzum*: to give assistance to someone (lit. to stand at someone's side): herewith PN is bringing you thirty minas of silver *ammakam ina ša-ḥa-at PN izizzama ša mišal kaspim šubātē ša mišal kaspim annakam . . . liš-*

šahātu A

'amma give PN assistance and for half the silver let him buy textiles, for (the other) half of the silver tin TCL 19 67:15, cf. *ina ša-ḥa-at PN izizza* TCL 20 133:8, CCT 2 45b:7, CCT 5 1a:18, wr. *i-ša-ḥa-at* KT Hahn 17:17, 18:33, BIN 4 90:22, BIN 6 31:13, 43:9, 81:20, HSS 10 223:9, CCT 4 5a:9; *ana mala ṭuppim ša Ālim ina ša-ḥa-at rābišim izizzama* in accordance with the written instructions from the City, give the commissioner assistance CCT 4 41a:19, cf. CCT 3 23a:14, *ina ša-ḥa-at ša kima jāti izizma* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 24:18, *i-ša-ḥa-at ummiānišu izizzama* CCT 2 7:24; *anna-kam ina ša-ḥa-at šuhārika azzizma* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 12:4, cf. TCL 4 45:11; PN *u* PN₂ *ina ša-ḥa-at aššat* PN₃ *mer'āt* PN₃ *u mer'ē* PN₃ *kima šunūti izizzuma* PN and PN₂ came to the assistance of PN₃'s wife, PN₃'s daughters, and PN₃'s sons as their representatives (and paid PN₃'s debt of forty minas of silver to PN₄ and PN₅) Kienast ATHE 22:3; collect my goods in the palace *u ina ša-ḥa-at unūtija ina ekallim izizzama šillatum mimma la ibaššīma libbi la imarraš* and represent the matter of my goods in the palace so that nothing untoward should happen, lest I become angry CCT 2 25:20; *šumma išti PN alākam la imūa ina ša-ḥa-*<tí>*-šu izizzama lukassiaššuma lirdiaššū* if he refuses to come here with PN, be of assistance to him (PN) so that he (PN) can arrest(?) him and bring him here BIN 4 25:39, see Ichisar, RA 76 172f.; PN *i-ša-ḥa-ti-šu-nu izziz* Matouš, JJP 11-12 111 MNK 635 r. x+21; *appūtum i-ša-ḥa-ti-šu izizma* TCL 4 28:37, cf. CCT 5 1a:28, ICK 1 32:9, BIN 6 219:9, TCL 14 8:17, 23:20, *mera'šu ina ša-ḥa-ti-kā lizzizma* HUCA 39 24 L29-568:19; for literal mng. see mng. 1a-3'.

b) with *wašābum*: *ula annakam i-ša-ḥa-at PN tašab* CCT 3 34b:9; *ina GN i-ša-ḥa-at tērtija lu ušbāti adi ettiqanni* HUCA 40 55 L29-586:10; do not be worried (about the child) *kīma ša ša-ḥa-ti-kā wašbu la tarašši* ibid. 69 L29-604:21.

šahātu B

c) other occs.: PN *ina ša-ḥa-at* PN₂ *ez-bi₄-i-šī* leave (the woman) PN in the care of PN₂ KT Hahn 6:18, cf. TCL 19 81:8; [*in*] *a šuhārīja ištēn ina ša-ḥa-at* URUDU-*ia ēzibma* I left one of my employees to take care of my copper CCT 5 15b:14; difficult: *qāssu ša* PN *uṭul usātka i-ša-ḥa-ti-šu-ma e-pu-ul* watch PN's "hand," I have paid ICK 1 95:9.

3. armpit: see Nabnitu S 255 ff. and ASKT p. 86-87 i 62, in lex. section; *liqit šupri gulibāt šá-ḥa-ti* nail clippings, hair shavings from the armpit JNES 15 142:44', cf. *gulibāt šá-ḥa-a-ti* AMT 19,2:9; *u[l gul-lu]ba šá-ḥa-ta-šá* (parallel: *šuprāša*) VAT 10327:11 and dupl. (Lamaštu I, courtesy W. Farber); *kīma zu'ti ina ša-ḥa-ti* (go away, paralysis) like perspiration from the armpit (parallel: *k[ī] zu'ti ina zumri* STT 136 i 42) Köcher BAM 398 r. 12 (MB inc.); *šumma KI.MIN-ma šá-ḥat-su // šá-ḥaš-šú ša imitti ikkalšu* if ditto and his right armpit hurts him Labat TDP 234:30, cf. *šá-ḥat-su // šá-ḥaš-šú ša šumēli ikkalšu* ibid. 31.

4. wing (of a bird): *šumma šapal* (var. *šaplānum*) *ša-ḥa-at imittim sūmum nadi* if there is a red spot under the right wing YOS 10 51 iii 21, cf. *šumma šapal* (var. *šaplānum*) *ša-ḥa-tim ša imittim sūmum nadi* ibid. 35 and dupl. ibid. 52 iii 21 and 34, var. from dupl. RA 61 26:4 and 19 (all OB ext.); see also MDP 27 42:1, in lex. section.

For KAR 26 r. 19 see *šahātu* B v. In BRM 1 73:4 read *adi* UGU *šá* 2 (BÁN) ŠE.NUMUN *išal-limmu*.

šahātu B s.; (a malodorous plant); lex.*

ḥa-ab LAGAB×U = *šá* ŠIM.LAGAB *šá-ḥa-tum* A I/2:193.

For refs. wr. ŠIM.ḤAB see *ṭurú*.

šahātu A (*šahātu*) v.; 1. to drain(?), 2. to smear (a paste, dust) on something, to wash(?), rinse(?) (a part of the body) with water, etc., 3. to clear(?) of obliga-

šahātu A

tions (OA), 4. to glaze bricks, 5. II to wash(?), 6. II to clear of obligations (OA), 7. II/2 to wash oneself(?), 8. III to have cleared of obligations (OA), 9. IV (uncert. mng., passive to mng. 1), 10. IV to be washed off(?) (said of water, evil); from OA, OB on; I *išḥut* – *išahḥat*, I/2, II, II/2, III, IV; cf. *šihittu* A.

a.mar.ra = a.gar.ra = A.MEŠ *šá-ḥa-tu* (also = *mē raḥāšu* III 67) Emesal Voc. III 69; a.ba.ur₄ = *mī-lum i-ša-ḥa-tam* Proto-Kagal Bil. Section B 7; a.šà a.ba.ab.gar : A.ŠÀ-*lum me-e-šu išt-ta-ḥa-at* Nigga Bil. B 339.

šá-ḥa-tu // ra-ḥu-ú Hunger Uruk 83 r. 26, comm. on *uš-ta-ḥat // im-mes-sa-a₄ šanīš ir-re-ḥ-ḥa-a₄* ibid. r. 25 (comm. on physiogn. omens).

1. to drain(?): see lex. section; *ana nārim šāti muballittum ša tēram ana nārim rabitīm i-ša-[aḥ-ḥ]a-tu ul ibaššīma* there is no barrage for that canal to let the silt drain into the large canal ARM 3 79:12.

2. to smear (a paste, dust) on something, to wash(?), rinse(?) (a part of the body) with water, etc. – a) to smear a paste, dust on something: (you dissolve dust in water) *bāb bīti ta-šá-ḥat* and smear(?) the door of the house Craig ABRT I 67 r. 6 (namburbi), see RA 49 182, cf. (the wall) *qadūta ta-šá-ḥat* Farber Istar und Dumuzi 227:18, also KAR 90:2, see also K.9873 cited *qadūtu* mng. 1b, dupl. UET 7 125:7; 2 SIG₄.MEŠ *ḥāba ta-šá-ḥat* KAR 26 r. 19, see Farber Istar und Dumuzi 249 n. 2; *eper bābāni . . . ina libbi tubqāt* É.SIG₄(!) *ta-šá-ḥat-ma* you smear the dust from the gates in the corners of the wall (and draw figures of wrestlers on it) KAR 298 r. 35; you make a paste *ina su-ni ta-šá-ḥat-ma šalim* smear it on with(?) a rag(?) and (the house) will be safe ibid. r. 42, also UET 7 125:8.

b) to wash(?), rinse(?) (a part of the body) with water, etc.: *pan rišiktu [ta] kār ina šamni ta-šá-ḥat* you rub the eczema (with the medication) and rinse(?) it with oil Köcher BAM 3 i 52, cf. *ina mē būri ta-šá-ḥat* ibid. 417:17, *ina mē kasī i-šá-ḥat* AMT 7,4 i 6, Köcher BAM 85:8 and dupls. 86:7, 159 vi 31; *ina mē egubbī qātēka u šēpēka*

šahātu A

ana muḫḫišunu ta-ša-ḥat you rinse(?) your hands and feet over them (the figurines) in water from the holy water vessel Köcher BAM 140:15.

3. to clear(?) of obligations (OA): *kīma luqūtkā ērubanni URUDU . . . ana PN áš-ḥu-ut-ma ana šumi luqūtika akla* when your merchandise arrived, I cleared(?) the copper for PN and kept it for your merchandise C 18:12 (unpub.); *šumma kaspam ša-ḥa-tám la imūama luqūtam la uššar* Or. NS 36 396 n. 2:22; you wrote *ina nikkassī kīma kuāti áš-ta-ḥa-at u ḥubullam ša Ālim qātīnima tašaqgal šumma libbika la ta-ša-ḥa-at ina šihittika nikkassika tappal* (see *nikkassu* A mng. 1a) BIN 6 113:5ff., cf. *ina nikkassī ki[ma] jāti ammakam šu-ḥ[u-ut] kīma kuāti áš-ta-ḥ[a-at] u atta ammakam ana nikkassija kīma jāti šu-ḥu-u[ḫ] CCT 3 47b:17ff.; ana [ni]kkassija šu-ḫu-ta CCT 4 34b:5, ša ana nikkassī i-ša-ḥu-tū-ni KTS 11:27, ina nikkassī šu-ḥu-ut BIN 4 19:4, also TCL 14 23:24, TCL 4 29:39; anāku u PN innikkassī ni-iš-ḥu-ut(?)-kà 6 MA.NA kaspam šihittaka ina šim annikika u šu-bātika nišqul BIN 4 33:31; aššumi nikkassika ša-ḥa-tim amḥuršunuma umma šunuma ula i-ša-ḥa-at izzaz qātam liškun* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 14:7f.; *qātī itaddia mala ša-ḥa-tim tuštamšianim* deposit my shares, you have done your best to provide what is needed for clearing accounts VAT 9244:41; you said *ina kaspija šuqul* (and when I came out I said) *lá-áš-ḥu-ut umma attama lá ta-ša-ḥa-at* TCL 4 15:10f., cf. *ištēn u šina ša iš-ḥu-tū-ni* ibid. 27.

4. to glaze bricks: SIG₄.MEŠ . . . *ana ša-ḥa-a-ti . . . tadnašu* VAS 19 67:12 (MA); *iššiāri ina libbi mīni* SIG₄.MEŠ *i-ša-ḥu-tu ana pilkišunu* (they have no straw) with what will they glaze the bricks for their work assignment tomorrow? ABL 1180:15, see Postgate Taxation 295; *ebertu liš-[ḥu]-tu kāri Ezida liršipu* let them glaze kiln-fired bricks and build the quay of Ezida (out of them) ABL 1214:15, see Parpola LAS

šahātu A

No. 291, cf. *ebert[u] i-šáh-ḥu-[tu]* Parpola LAS No. 283 r. 7 (= CT 53 106), [*ebertu*] *la i-šáh-ḥu-[tu]* ibid. 282:7 (= CT 53 34), also ibid. 12, *rēḫ[ti] urāsi eber[tu] ša TÜR.MEŠ ša Esag[il] li-iš-ḥu-tu* let the other builders glaze kiln-fired bricks for the wall of the courts of Esagil ABL 119 r. 15; SIG₄ *ina KAR(?) URU ni-ša-ḥa-aṭ* we are glazing bricks for the city quay(?) Postgate Palace Archive 193:13, cf. (in broken context) SIG₄.MEŠ *i-ša-ḥu-tu* ADD 691 r. 7, and passim in this text, cf. also [SI]G₄.MEŠ *ibašši [šú ú-d]e-šú aḥ-ḥu-[ur] [la-a] [i]-šá-ḥa-aṭ* CT 53 38:8f. (all NA); exceptionally in Mari: SIG₄.ḪI.A *mimma ana ša-ḥa-tim ul kalēt* ITI.1.KAM *ina ša-ḥa-ti-im nušallamši* (see *nakāmu* usage a) ARMT 13 139 r. 12'f.

5. II to wash(?): *ina mē k[asī] kala zumrišu tu-šáh-[ḥa-aṭ]* you wash his whole body with extract of *kasú* Biggs Šaziga 55 iii 17 (Bogh.), cf. [. . .] *ina KAŠ.SAG tu-šáh-ḥat* AMT 61,2 ii 10, *ina mē la tu-šá-ḥat ina mūši* KAŠ.Ú.SA . . . *tu-šá-ḥat* AMT 98,3:6f., dupl. AMT 76,2:7; [. . .] *DA qātēšu šēpēšu ú-šáh-ḥat* PSBA 40 108 r. 10; *ila šuātu tu-šá-ḥat-ma tubanna* (obscure) Farber Ištar und Dumuzi 227:20.

6. II to clear of obligations (OA) – a) with the person as object: *šumma mamman ana qaqqiri ana nuā'ē u PN ituar* PN₂ *ú-ša-ḥa-sú-nu* (case: *ubbabšunu*) if anyone has recourse to legal action against the native and PN about the plots, PN₂ will clear them of obligations VAT 9293:12, see MVAG 33 No. 215: *šumma PN eqlam illak ušazzassum ša ḫuppušu iddunušuni ula išti mer'ē* PN₂ *ú-ša-ḥu-tū-šu* if PN (who took over a debt from PN₃) goes abroad, he will appoint (a person) for him who can give him (PN₃) his tablet or clear him of claims with respect to the sons of PN₂ Matouš KK 3:15; we seized him for the interest, and he said *tērti ana awilim illak mā awilam ú-ša-ḥa-at* CCT 6 19b:24, cf. *awilam ša-ḥi-ta-ma* (and let him take his textiles) KTS 12:12, *awilī ša-ḥi-sú-nu-ma* RA 58 126 Sch. 22:33, *awilātīm . . . ša-ḥi-*

šahātu A

ta-ši-na ICK 1 192:17; *la-me-en tū-ša-ḫi-it* HUCA 39 28 L29-571:32, note *mala ša-ḫu-tim ša-ḫi-ta-šu-nu-ma* CCT 4 34a:20f.; *šumma* PN *ana* PN₂ *ituar* PN₃ PN₄ *u* DUMU PN₅ *ú-ša-ḫu-tū-šu* if PN (whose capital was taken over by PN₂) raises a claim against PN₂, then PN₃, PN₄, and the son of PN₅ (who received the silver as PN's representatives) will clear him CCT 5 19b:17, also (in the matter of a sold slave girl) BIN 6 225:12, cf. ICK 1 102:12.

b) other occs.: *šumma ūmūa ētiqū šib-tam ša-ḫi-ta-ma* TuM 1 5c:14; *ša-ḫu-ta-ku* (in broken context, possibly to *šahātu* B) BIN 6 183:33.

7. II/2 to wash oneself(?): you make a substitute figurine *ina qulmē qaqqassu [tamahḫaš]* LUGAL *ana muḫḫišu mē uš-ta-ḫat* you smash its head with an ax, the king washes himself(?) over it in water Sm. 303+ r. 30, dupl. K.2387+ r. 21 (*bit rimki*); see also Hunger Uruk 83 r. 25, in lex. section.

8. III to have cleared of obligations (OA only): *šumma* PN *u* PN₂ *ana* PN₃ *itūru* PN₄ *ú-ša-áš-ḫa-sū-nu* if PN and PN₂ return (with a lawsuit) against PN₃, PN₄ will have them cleared(?) CCT 5 25c:16; *aššumi ḫamuštim ša abini ša-áš-ḫu-tim* as for letting our father's fifth share(?) be cleared(?) BIN 4 68:21, see Larsen The Old Assyrian City-State 384.

9. IV (uncert. mng., passive to mng. 1): *eqlum mē iš-ša-ḫa-at* the field is . . . by water TCL 18 128:25 (OB let.); obscure: *ammīni tane'ēma . . . u ta-áš-ša-ḫa-at balu šitnunima* why do you turn away and . . . without putting up a fight? Tn.-Epic "iv" 4.

10. IV to be washed off(?) (said of water and, by analogy, of evil): [*kīma*] *mā ša zumrija iš-ša-ḫa-tu-ma . . . mimma lemnu . . . kīma mē ša zumrija liš-šá-ḫi-it-ma* just as (this) water is washed off my body, so may every evil be washed off

šahātu B

like the water from my body Laessøe Bit Rimki 39:38ff., also *ibid.* 40:53ff., dupl. STT 76:42ff., 77:42ff., cf. *kīma mā ša zumrija i-ša-ḫa-tu-ma* LKA 156:15; *itti mē ša zumrija u musāti ša qātēja liš-šá-ḫi-it-ma* may (your evil machinations) be washed off together with the water from my body and the wash water from my hands Maqlu VII 81, also Šurpu VIII 89, KAR 165 r. 2.

In many of the cited refs. it is difficult to distinguish between *šahātu* "to strip off, remove" and *šahātu* "to wash" or the like, especially in view of the fact that *kapāru* too is used in both the meanings "to wipe off" and "to smear on." The refs. with fever, evil, and the like as object are cited *šahātu* B, and those refs. in which a part of the body is the object of *šahātu*, especially those which specify water or oil, are cited here. The OA refs. in the meaning "to clear" or the like may also belong with *šahātu* B. The refs. with water, etc., as subject or object, cited lex. section and mng. 1, may represent yet another word.

Ad mng. 3: Larsen The Old Assyrian City-State 384. Ad mng. 4: Salonen Ziegeleien 67 ff.; Parpola, LAS 2 p. 277f. ad No. 283.

šahātu B (*šahātu*) v.; 1. to fear, to respect, to become afraid, 2. *šihutu* to stand in awe of, 3. *šuhhutu* to frighten, 4. II/2 to be seized by fear; from OA, OB on; I *išhut* – *išahhut* – *šahit*, I/2, II, II/2; cf. *šaḫtiš*, *šaḫtu*.

su.zi = *ša-ḫa-tum* Proto-Izi II 368; [su-un] [BÚR] = *šá-ḫa-a-tum* A VIII/2:155.

šu pil.lá ní nu.te.gá.dè hē.me.en : *ša qāti lu'āti la i-šah-ḫu-tu [attu]* (see *lu'ū* adj.) CT 16 27:22f. and dupl. K.5051:10, BA 10/1 126 No. 48:9f.

[šá]-*ḫa-tu* = *pa-la-ḫu* LTBA 2 2:66, dupl. 1 iv 2; [. . .] = [š]a-*ḫa-tu* MSL 9 97:213 (list of diseases). *tu-šah-ḫa-at* 5R 45 K.253 viii 17 (gramm.).

1. to fear, to respect, to become afraid – a) to fear – I' in OA: *ina šēr tam-kārim kēnim ša la ta-ša-ḫu-ta-ni id'a* entrust it to a trustworthy merchant

šahātu B

whom you have no cause to fear TCL 19 31:20, also BIN 4 27:37, TCL 4 17:24, CCT 2 30:32; *ana ummeānim kēnim ša kīma kunūti ša la ša-ḥa-tim* to a trustworthy businessman who is like yourselves (and) who need not be feared CCT 2 25:8, also CCT 3 49a:19, cf. *la ša ša-ḥa-tim* CCT 2 48:14, cf. *awilū la ša ša-ḥa-tim* CCT 4 33b:28, *ašar ša lá ša-ḥa-tim diššuma* C 13:25 (unpub.); *ḥarrān suqinnim la ni-ša-ḥu-ut* we will not fear the byroad AnOr 6 pl. 6 No. 18:18; *jāti ta-áš-ḥu-ut-ma* you became afraid of me TCL 20 93:15; uncert.: PN *adi é(?) iš(?) -ḥu-ut-ma šubātika ana pazzurim ula iddan* PN became afraid on account of . . . and he does not allow your textiles to be smuggled KTS 16:25, see Veenhof Old Assyrian Trade 317.

2' other occs.: *bēli aš-ḥu-ut-ma* I became afraid of my lord ARM 3 36:21, cf. *awātum ša áš-ḥu-[tu]* ARM 10 49:4; *ša-ḥi-it* (in broken context) ARM 2 21:13; *mimma la ta-ša-ḥu-ut* do not fear anything TIM 2 6:10; *ilū napharšunu šal-[ta(?)] šah-tu* all the gods are afraid of the fight Cagni Erra I 119; *tib anuntija . . . iš-ḥu-tu-ma* TCL 3 251 (Sar.); *sakikkija iš-ḥu-tu mašmaššu* the exorcist shied away from my symptoms Lambert BWL 44:108 (Ludlul II).

b) to respect, fear the gods: *Anunnaki lišmāma liš-ḥu-tu zikirka* let the Anunnaku gods hear (it) and fear your name Cagni Erra I 63, cf. JAOS 38 169:9, cf. also *ša rubē Marduk zikiršu la taš-ḥu-ut* Cagni Erra IV 1, cf. also ibid. I 121; *Aššur ša zikiršu šah-tu* whose name is respected BA 5 652 No. 16:18 (SB lit.); *aššu ša RN . . . ana zikir Aššur la iš-ḥu-tu-ma* because Urzana had not respected the name of Aššur TCL 3 346 (Sar.), also Borger Esarh. 32 § 20:11; *ra-bātu pulḥassu eli ilāni kullat kališunu nibit šah-tu* fear of him (Ninurta) is great among the gods, all of them are afraid of (his) name Or. NS 36 120:71 (SB hymn to Gula), cf. *qibissu šah-tu* JAOS 103 217:5 (Aššur-etel-ilāni); *ša . . . [ú]rti bēl ilī [i]š-*

šahātu B

ḥu-tu who respected the command of the lord of the gods VAS 1 37 ii 21 (NB kudurru); *nīška attaşar rabūtka áš-ḥu-ut* I kept the oath sworn to you, I respected your greatness Tn.-Epic "v" 13, cf. *ul iš-ḥu-[ul] māmītka* ibid. "v" 20; *Igigīma šah-tú-ka* (var. *šáh-tu-ka*) *Anunnakīma galtuka* the Igigu gods respect you, the Anunnaku gods tremble before you Cagni Erra III d 10.

e) to become afraid: *áš-tù-ḥu-ut kīma rabi sikkitim iturrani* I became afraid that the *rabi sikkati* might return CCT 5 13a:19; *ana ḥuppika la ta-ša-ḥu-ut-ma* do not be afraid for your tablet TCL 4 10:7, also *atta la ta-ša-ḥu-ut* HUCA 39 28 L29-571:29 (all OA); *ina annitim ša-aḥ-ta-ku-ma* because of this I am afraid ARM 1 108:21; *anāku ša-aḥ-ta-ku-ma ana awilim qabām ul elī* I was afraid to speak to the gentleman Kraus AbB 1 72:14, cf. *ul iš-ḥu-tu ul iduru* CT 4 2 r. 4 (both OB letters); RN . . . *šá-ḥi-it-ma* Kaštiliaš was afraid Tn.-Epic "iv" 23; *[lapan kakkē]ja dannūte taš-ḥu-ut-ma* she (the queen of the Arabs) became afraid of my mighty weapons Rost Tigl. III p. 36:215, cf., with *iš-ḥu-[tu]-ma* OIP 2 73:53 (Senn., coll. from photo), cf. *ana uzzi qablīja iš-ḥu-tu-ma* Weidner Tn. 3 No. 1 iii 9, wr. *eš-ḥu-ut-ma* ibid. iv 7; *e taš-ḥu-ti leqē napīssu* (see *napīšu* mng. 1c) Gilg. I iv 10, cf. *ul iš-ḥu-ut ilteqe napīssu* ibid. 17; *nīšū šah-tu-ma ul irru ana šášu* (see *áru* mng. 1c) Cagni Erra I 26; RN *iš-ḥu-ut-ma . . . ina pan mār šiprija unaššiq qaqqaru* Merodachbaladan became afraid and kissed the ground in front of my messenger Lie Sar. 63 n. 6:12; *akkud áš-ḥu-ut nakuttu aršēma* VAB 4 224 ii 52 (Nbn.); note the WSem. form *kī anāku i-ša-ḥa-tu* how can I show fear? (then another city of mine will be seized) EA 252:20.

2. *šithutu* to stand in awe of: [. . .] kin zu.zi.zi.eš mu.ni.ak.a.meš : *ana purussū illititika kēni šit-ḥu-tu upaqqu* standing in awe, they obey your lasting decision which is like that of Enlil KAR 128:13 (prayer of Tn. I).

šahātu

3. *šuhutu* to frighten: *girri nakrim sadārumma sadir ul šu-uh-ḥu-ut* the enemy force continues (to advance) without fear ARM 2 22:12; *anāku ana šu-uh-ḥu-ut awilim šētu . . . azzizma* I was ready to put fear into that man ARM 3 36:18; LÚ.MEŠ *pāterī . . . ú-ša-ah-ḥi-it-ma u kalušu iplahma* I put fear into the deserters and all became afraid ARM 6 46 r. 5', cf. *šābum pāterū ibšūma . . . šābam . . . ú-ša-ah-ḥi-it* ibid. 64 r. 6', cf. *akkīma awilī šunūti ú-ša-ah-ḥi-tu* because he frightened these men ARM 2 31 r. 4'; *sal-la-ḥa-šu lu-ša-ah-ḥi-it* (obscure) ARM 2 34:37; *ina šamaššammī šu-ḥu-ta-ku* I am afraid because of the linseed CT 29 26:8 (OB let.).

4. II/2 to be seized by fear: *āmīr-šunu uš-taḥ-ḥat* (var. *-ḥa-at*) whoever sees them is seized by fear Cagni Erra I 25.

šahātu see šahātu B.

šahātu A v.; **1.** to jump, leap, jump up, to jump on or over something, to come to the surface, **2.** to move jerkily, spasmodically (said of parts of the body), **3.** to attack, to raid, **4.** to run away, escape, to fall off, **5.** to rise (said of heavenly bodies), **6.** *šitahutu* to leap up and down, to keep attacking, raiding, to escape, to move irregularly or convulsively, to twitch, to move back and forth rapidly (iterative to mngs. 1–4), **7.** II to attack, **8.** III to cause to jump across, to make appear suddenly, **9.** IV to be attacked; from Oakk., OB on; I *išhit* – *išahhit* (*išehhit* YOS 10 52 iii 6 and dupl. 51 iii 6) – *šahit*, I/2, I/3, II, III, IV; wr. syll. (*il-tikiš* Iraq 31 31:55, *itahhit* Kraus Texte 23 r. 5) and GU₄.UD (GUD.GUD CT 51 147:17, SUR KAR 151 r. 39); cf. *išhitu*, *mašḥatu*, *mušḥatu*, *šahḥutu*, *šahitu*, *šihitu* A.

[gu₄.ud] = [šá-ḥ]a-a-tu Nabnitu XXIII 349 (catch line), restored from Sippar Catalogue 24, in MSL 16 16, also Izi G 249; gu₄.ud GUD = šá-ḥa-tu Ea IV 137.

šahātu A

[e] [Ē] = [šá-ḥ]a-tu A III/3:159; [e] DU₆.DU = ša-ḥa-tu šá ANŠE.NITÁ.KAS₄ Diri I 202; [A.DU] = ša-ḥa-a-tū = (Hitt.) wa-at-ku-[wa-ar] KUB 3 103:10 (Diri Bogh.).

gu₄.ud.gu₄.ud = šī-taḥ-ḥu-ḥi-ḥu Izi G 250, also Antagal N iii 1; gu₄.ud.gu₄.ud = šī-taḥ-ḥu-tu Lu Excerpt II 68; gu₄.gu₄.ud (var. gu₄.ud.[x]) = šī-taḥ-ḥu-tu (in group with *sáru*, *mēlulu*) Erimhuš II 186.

[x]ba.an.dib.bi.eš bar.šē ba.an.gu₄.ud.da : [. . . n]u-um-ma ina aḥāti iš-ta-ḥi-it 4R 18* No. 6 r. 7f., Sum. restored from dupl. KAR 91:11.

GUD // šá-ḥa-tu JNES 33 332:26 (NB med. comm.); GU₄.UD = šá-ḥa-tu Izbu Comm. 201, also K.2876 r. i 10 (astrol. comm.); GU₄.UD šá-ḥa-[tu] CT 20 23 K.4702:8 (ext. comm.).

šá-ḥa-tu = na-qá-pu Malku III 41.

1. to jump, leap, jump up, to jump on or over something, to come to the surface – **a)** said of human beings and gods: *a-áš-ḥi-it kiriš Sin abtuq šarbatam* I jumped into the garden of Sin and cut down the poplar MAD 5 8:17 (Oakk. inc.); *ezziš il-ta-ḥi-it* he (Nazimaruttaš) jumped up(?) furiously AfO 20 114 C r. i 6 (SB lit.), cf. *iš-ḥi-it-ma itti kussišu paššūri[šu . . .]* AfO 18 46 C 7 (Tn.-Epic); *iš-ḥi-ṭam-ma Enkidu alā išš[aba] ina qarni[šu]* Enkidu jumped out (of the pit) and seized the bull by its horns Gilg. VI 131; PN *ultu šapal titurri i[š-ḥi-ṭa-a]m-ma išbat [ḥazan]nu* PN jumped out from under the bridge and seized the mayor STT 38:153 (Poor Man of Nippur); *bi-riš kī taš-ḥi-it* [. . .] (in broken context) Lambert BWL 216 iii 38; Ištar *iš-ḥi-it ḥuppa ittadi arurūta* (see *arurūtu*) Gilg. VI 158; *amḥassu kīma keppē i-šah-ḥi-it* (see *keppū*) RA 62 130:21 (Gilg. VII); *šumma amēlu ina eršišu iš-ḥi-it* if a man jumps up in his bed CT 37 49 K.8335:11 (SB Alu); *šumma šerru . . . ina birki ummišu i-šah-ḥi-it* if a baby bounces on the lap of his mother Labat TDP 220:25; note in hendiadys with the meaning “to do something suddenly, quickly”: *aš-ḥi-it awilam šātu ašbat* I hurriedly seized that man (and put him in prison) ARM 2 129:24; *ištēn ina suḥārē ša maḥrišu li-iš-ḥi-it-ma . . . [ab]nam šuāti li-id-[di-nu]-ni-kum* let one of the servants at his disposal hurry(?)

šahātu A

so that they give(?) you that stone Fish Letters 12:13.

b) said of animals — 1' in gen.: UDU. KUR.RA.MEŠ *ana muḫḫi ša-aḫ-tu* (see *šahumaš*) PBS 2/2 54:15 (MB); *kalbu ki iš-ḫi-iṭ* when the dog jumped Lambert BWL 216 iii 33; *šumma kalbu ana panīšu iš-ḫi-iṭ* if a dog jumps toward him Leichty Izbu XXIII 17; *šumma izbu . . . ana ummišu iš-ḫi-iṭ* if a newborn animal jumps onto its mother ibid. XVII 81; *šumma šurānu ana muḫḫi amēli* GU₄.UD if a cat jumps onto a man CT 39 48:14ff., cf. ibid. 49 r. 44; [*šumma šurāru . . .*] *ana muḫḫi amēli* GU₄.UD-iṭ KAR 382 r. 12, also ibid. obv. 13, 21, r. 70; *šumma širu ana muḫḫi amēli* GU₄.UD-*amma ana qaqqari imqut* if a snake jumps onto a man and falls to the ground CT 38 36:62, dupl. STT 321 i 27 (all SB Alu); *ina lumun širi ša ištu qaqqari ina qabal bitija iš-ḫi-tu* in case of evil portended by a snake which jumped out of the ground in the middle of my house KAR 388:6; [*šumma širu . . .*] *ištu qablat qaqqari iš-ḫi-tam* if a snake jumps out from the middle of the ground KAR 384 r. 18 (SB Alu); [*šumma . . .*] *igrubaššumma iš-ḫi-iṭ* [if a snake?] approaches him and jumps (at him?) Dream-book 330:67.

2' with ref. to mating: *ana burti alpu ul i-šah-ḫi-iṭ* (ever since Istar went down to the nether world) the bull does not leap on the cow (any more) CT 15 46:77 and r. 7 (Descent of Istar); *ana muḫḫi burti il-ti-ki-iṭ būru* the bull leaped on the cow Iraq 31 31:55, cf. GU₄.AB *il-[ta-ḫi-iṭ] būru ekdu* Studies Landsberger 286:24 (both MA incs.); *ana muḫḫi AB iš-ta-ḫi-iṭ mīru ekdu* Köcher BAM 248 iii 19 (SB), dupl. AMT 67 iii 9; [*puḫatta*] MU.1.KAM *ša aslu la iš-ḫi-iṭ-tu eli<ša>* (see *aslu* A usage a) BBR No. 100:36; see also *šahātu* = *naqāpu* Malku III 41, in lex. section.

c) to jump across: *palga ul ta-šá-ḫi-iṭ* you will not jump across a ditch Lambert BWL 253:9, cf. Ugaritica 5 163 ii 11;

šahātu A

palga la GU₄.UD-iṭ Iraq 21 52:41, KAR 177 r. ii 25, also, wr. *i-šá-ḫi-iṭ* KAR 178 r. iv 43 (hemer.).

d) to come to the surface (said of oil bubbles): *šumma ištu qabliat ummatim 7 u 7 šulmū iš-ḫi-tú-ni-im* if seven and seven bubbles come up from the center of the oil mass CT 5 6:56, cf. YOS 10 58 r. 2f.; *šumma šamnum šulma iddiamma ašar iš-ḫi-tū irtaqiq* if the oil produces a bubble and becomes thin where it appeared YOS 10 58 r. 8, dupl. CT 5 6:62; *šumma . . . mē ina nadīja kima kakkabim iš-ḫi-iṭ* if the oil jumps to the surface like a (shooting?) star when I pour water (into it) YOS 10 58 r. 6, dupl. CT 5 6:60, also, wr. SUR KAR 151 r. 39 (all OB oil omens).

2. to move jerkily, spasmodically (said of parts of the body) — **a)** in gen.: *ūm ēn imnija iš-ḫi-ṭa-an-ni* on the day when my right eye twitched (as a sign) for me (incipit of a song) KAR 158 r. ii 8, cf. *šumma in imittišu iš*(var. *is*)-*ḫi-is-su* Labat TDP 4:33f.; *šumma maršu . . . šēpu ša šumēli ana imitti u ša imit<ti> ana šumēlišu i-šá-ah-ḫi-iṭ* if the left foot of the sick man jerks to the right and the right foot to the left Labat Suse 11 v 4, cf. ibid. 7; DIŠ *šer'an pūtišu . . . i-za-qam-ma u i-DAḪ*(var. *-šah*)-*ḫi-iṭ* if the artery on his forehead stands out and pulsates(?) Kraus Texte 23 r. 5, var. from 69 r. 7, cf. [. . .] *ina pūtišu šer'anu izzaqipma iš-ta-na-ḫi-iṭ* Bab. 7 pl. 18 r. i 19; if his spittle *iš-ḫi-iṭ* AFO 11 224:71 (physiogn.); *širi iš-ta-ḫi-iṭ* my flesh twitched AFO 19 53:176 (SB prayer).

b) in ext.: *šumma ubān ḫašim qablītum*(!) *ana šumēlim iš-ḫi-iṭ-ma* if the middle "finger" of the lung twitches to the left YOS 10 4:3, cf. *ubān ḫašī qablītum ana imittim iš-ḫi-iṭ-ma* ibid. 40:1, also 39:20 and r. 3 (OB), wr. GU₄.UD-iṭ CT 31 40 iv 16, 19, CT 30 18 i 5, cf. *ubān ḫašī qablīti ana imitti* GU₄.UD-*at* Boissier DA 230 r. 18, *sik-kat šēli . . . ša-aḫ-ta-at* (var. *šah-ṭa-at*) KAR 432 r. 4f. (all SB), var. from CT 31 25

šahātu A

r. 7f., cf. *ibid.* 44 r.(!) i 2; *šumma . . . sūmum kīma akālūtīm iš-ḫi-tam* (mng. uncert.) YOS 10 51 ii 44, dupl. *ibid.* 52 ii 43 (OB).

3. to attack, to raid — **a)** said of enemies and nomads — **1'** in OB, Mari: *3 limi Kutūm ina naḥlīm ša šadī ana ša-ḫa-ṭi-ia ušbunimma* three thousand men from Cutha lie in wait in a mountain gorge to attack me TIM 2 92:12, see AfO 23 71; *ana bā'irī ša-ḫa-ṭi-im panūšu šaknu* he intends to attack the *bā'irū* TCL 18 131:11 (both OB letters); GN *ša nakrum iš-ḫi-tū* which the enemy attacked ARM 1 43 r. 9', cf. OBT Tell Rimah 9: 13, *ana ša-ḫa-aṭ nawēm . . . ittalak* Mél. Dussaud 988:2 (Mari), both cited *namū* A mng. 1a; *ištiššu iš-ḫi-tū-ma immerātīm mādātīm ilqū* they attacked once and took away many sheep *ibid.* b 6; troops went *ana ša-ḫa-aṭ girri nakrim* to attack an enemy convoy ARM 2 22:7; 4 LÚ.MEŠ GN . . . [*iš*]-*ḫi-tū-šu-nu-ti-ma* PN *u tappašu idūku* four men from GN attacked them and killed PN and his partner ARM 14 86:11; *ina ḥarrānim iš₇-ta(!)-aḫ-ṭū-šu* (I gave twelve minas of silver to PN, but) on the road they jumped him ARM 10 166 r. 8, and passim in Mari, see ARMT 15 259; *ana alpī šēni u šāb wāšit* GN *ša-ḫa-ṭi-im ana libbu mātim ibirunim* (they reported to me that nomad troops) crossed over into the hinterland in order to raid cattle, sheep, and men venturing outside GN CT 52 47:9, also Kraus AbB 1 2:10 (OB letters); *immerātīm ša Elamē . . . iš-ḫi-iṭ* he raided the sheep of the Elamites RA 42 45 r. 13 (Mari).

2' in omens: *nakrum ummānka i-ša-ḫi-iṭ* the enemy will attack your troops YOS 10 45:24, also *ibid.* 33 iii 56, cf. *ibid.* 44:44, 18:63 (all OB ext.); *arkatka nakru* GU₄.UD-*iṭ* the enemy will raid your rear guard CT 31 11 r. i 27, cf. *nakru eršetka* GU₄.UD-*iṭ* CT 20 2:19, *nakru . . .* GU₄.UD-*iṭ-an-ni* *ibid.* 50 r. 15; *būlka nakru* GU₄.UD-*iṭ* the enemy will raid your herds *ibid.* 50 r. 2, also TCL 6 4:4, and passim in SB ext., see *namū* A mng. 1, see also *neptū*.

šahātu A

3' in EA: *inanna ši-ih-ta-at* GN now GN is under attack EA 106:10; *ša-ḫa-aṭ-ši ile'ú u šabātši la ile'ú* they are able to attack it, but not to take it *ibid.* 12; *iš-ta-ḫa-aṭ-ni* PN PN attacked me EA 125:20; *inūma ša-aḫ-ta-at-me ālu ša šarri bēlija* EA 220:21, and passim, see also, for WSem. forms *jīštahit, jīštahaṭ*, VAB 2 p. 1508.

4' other occs.: *ana 10 bēr qaqqar liš-ḫi-tu-nim-ma ina URU Aš-la-an li-qa-mu-nu* for a distance of ten "miles" let them make a raid(?) and wait for me in GN Wiseman, BSOAS 30 497 r.(!) vii 18 (NB lit., coll. W. G. Lambert).

b) said of animals: *nēšum ana tarbaš awilim i-ša-aḫ-ḫi-iṭ* a lion will raid the man's fold YOS 10 25 r. 70, cf. *nēšum ḥarrānam i-ša-ḫi-iṭ* *ibid.* 8, also RA 61 29:57, YOS 10 18:20; *nēšum ina ḥarrānim i-še-ḫi-iṭ* YOS 10 52 (and dupl. 51) iii 6 (all OB ext.); *nēšu* (also *šīru*) GU₄.UD-*iṭ* a lion (also: a snake) will attack CT 20 16 K.6848 r. 9f., (with *ḥarrāna*) *ibid.* 31:37f., cf. *ina ḥarrān* GU₄.UD-*ṭu imaqquṭ* *ibid.* 49 r. 35 (SB ext.); *ša-ḫaṭ nēši* attack of a lion 5R 48 v 8, wr. GU₄.UD *nēši* Sumer 8 21 iv 4, *šá-ḫaṭ nēši u šá-ḫaṭ šīri* attack of a lion or of a snake 5R 48 iv 4, cf. GU₄.UD *šīri* Sumer 8 21 v 7 (all hemer.); *iš-ḫi-iṭ-ka-ma labbu* Gilg. Y. iv 152 (OB); *ša-ḫa-aṭ šīri* KI.MIN *ša-ḫa-aṭ zuqāqīpi* attack of a snake, variant: attack of a scorpion Weidner Gestirn-Darstellungen 26 sub Libra.

4. to run away, escape, to fall off — **a)** to run away, to escape: the guard of the woods whom you ordered me to arrest *ana ki-de-ni-im iš-ta-ḫi-iṭ* fled abroad A XII/55:6 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *el-ta-ḫi-iṭ-ma ana muḫḫi Šamši RN šar māt Hatti . . . ittalka* he escaped and went to his majesty the Hittite king, RN KBo 1 1:54, cf. *ibid.* 38; *šābē ša ina qātiya iš-ḫi-tū* troops which had fled from me *ibid.* 15, cf. *ina qātišu al-ta-ḫi-iṭ* *ibid.* 3:17 (treaties); *šābēja ša iš-ḫi-tu-ma* my troops

šahātu A

which escaped ABL 1339:11 (NB); *lapan nakri iš-ḫi-ṭam-ma* he fled from the enemy Wiseman Chron. 60 r. 46, cf. *ša ina dabdi iš-ḫi-ṭu-ma kakku la ikšudušunūti* (troops) who had fled from the massacre and had not been caught *ibid.* 68:6; *uncert.*: [. . .] -*šu iš-ḫi-ṭa-am luteḫḫi káta* I will bring you to [Utnapištim who(?)] escaped(?) his [. . .] CT 46 16 iv 3 (OB Gilg.), see von Soden, ZA 58 190.

b) to fall off: *šumma rubū . . . illūkšu u lu kubussu iš-ḫi-is-su* (see *kubšu* mng. 1b) CT 40 36:43 (SB Alu); *simti ippariš tarāna* (var. *tarāni*) *iš-ḫi-iṭ* my decorum has flown away, my protection has dropped off Lambert BWL 32:48 (Ludlul I).

5. to rise (said of heavenly bodies) – a) said of the sun: *lama ša-ḫa-aṭ Šamši adi naptanim* from before sunrise until the meal ARM 14 19:14; *ūmu ša-ḫa-ṭu Šamši qurādu* at the time of the rising of the warrior Šamaš SBH p. 145 No. VIII ii 14; *šumma Šamaš kajāmānu ina GU₄.UD-šú šapu* if the sun . . . every time it rises ACh Šamaš 5:13, 6:7, Supp. 2 34b:14 ff., see AfO 22 66 Tablet 26.

b) said of the moon: *šumma Šin ina GU₄.UD-šú eṭu* if the moon is dark when it rises ACh Supp. 2 3:18, also (with *inambut*) *ibid.* 19.

c) said of stars and planets: if Jupiter *ina libbi MUL.KU₆ GU₄.UD-ma izziz* BM 46236 r. 3 and LKU 109:1, cf. if a planet *ana MUL.ÜZ TE-ma ina libbiša* GU₄.UD K.2310 r. 5; *šumma MUL.UD.KA.DU₈.A ina GU₄.UD-šú šamê* PA+LU-*du-ud* ACh Ištar 30:8 and parallels.

6. *šitahḫutu* to leap up and down, to keep attacking, raiding, to escape, to move irregularly or convulsively, to twitch, to move back and forth rapidly (iterative to mngs. 1–4) – a) to leap up and down: *birīt imēri iš-ta-na-ḫi-iṭ* she (Lamaštu) cavorts among the donkeys LKU 32:14; if a dog *iš-ta-na-aḫ-ḫi-iṭ* leaps

šahātu A

up and down CT 39 2:94 (SB Alu), cf. *iš-ta-na-ḫi-ṭa-am* (var. *iš-ta-na-ḫi-iṭ*) *kalbāni* (the arrow) keeps leaping at me like a dog Sumer 13 97:2 (= TIM 9 72), var. from UET 6 399:3 (OB inc.); *kīma turāḫi tarbit šadī iš-taḫ-ḫi-ṭu zuqtīša* (the pack animals) jumped along its peaks like wild goats whose habitat is the mountains TCL 3 26 (Sar.); *ašar ana kussī šupšūqu ina šepēja aš-taḫ-ḫi-iṭ* (var. *-ṭam*) wherever it was too narrow for a (sedan) chair I went springing forward on foot OIP 2 71:40, also *ibid.* 36 iv 5 (Senn.); *ši-taḫ-ḫu-ṭa-ku mūr nisqi* I can canter on thoroughbreds Streck Asb. 256 i 20.

b) to keep attacking, raiding: *inanna 200 šābum . . . mātam iš-ta-na-aḫ-ḫi-iṭ* Laessøe Babylon 42 (pl. 3) SH 859+ :15, cf. *ta-aš-ta-na-aḫ-ḫi-ṭam-ma* *ibid.* 6; *ištuma DUMU.MEŠ Jamini kajāntam irṭup ši-ta-ḫu-[f]ā-am* (see *ištuma* usage c) Mēl. Dussaud 987 d 21, cf. *ana ši-ta-aḫ-ḫu-[im] qātam ul iparras[u]* *ibid.* 988 b 15, *li-iš-ta-ḫi-ṭu-šu-nu-[ši-im]* ARM 1 83:30 (all Mari); *zumuršunu liš-taḫ-ḫi-ṭam* (var. *-ṭam*)-*ma la ine'á irassun* let them (the monsters, lit. their bodies) keep attacking and not turn away En. el. I 140, II 26, III 30.

c) to escape: *ištu bīt PN kī il-ta-ḫi-tū kī ušū ittatlaku* after each of them had escaped and left the house of PN, they went away PBS 1/2 53:8 (MB let.).

d) to move irregularly or convulsively, to twitch (said of parts of the body): *šumma lišānšu* ZAG *iš-ta-na-ḫi-iṭ* if his tongue moves convulsively on the right CBS 11552:1, also (on the left) *ibid.* 2, (with MURUB₄ *lišānišu*) *ibid.* 3 (SB physiogn., courtesy M. Civil); *šumma napištašu* GU₄.UD.ME if his throat throbs(?) Labat TDP 84:30f.; *šumma kimši imittišu/šumēlišu* GU₄.UD.MEŠ Kraus Texte 22 i 13f., cf. *ibid.* 15f.; *šumma . . . reš libbišu* GU₄.UD.MEŠ Labat TDP 118:15, cf. [*šumma šer'an nakkapti*] *šu ša šumēli galtiš* GU₄.UD.MEŠ *ibid.* 40:8; *šumma maršum . . . libbašu iš-ta-na-ḫi-iṭ-ma*

šahātu A

if the sick man's heart keeps fluttering TLB 2 21: 12' (OB); DIŠ SIG₇ IGI-šu GUD.GUD CT 51 147: 17 (physiogn.); see also mng. 2.

e) to move back and forth rapidly: *šumma . . . birqu . . . ištu libbi Šamši iš-ta-na-ḫi-ta* (var. [. . .] *x-im iš-ta-na-ḫi-it*) if lightning bolts dart from the sun repeatedly ACh Adad 6:5, var. from K.14457:3, also ACh Adad 6:10 and 15, Supp. 2 94a:5; *šumma . . . nabli IZI iš-ta-na-aḫ-ḫi-tú* if flames of fire keep dancing (in a river) CT 39 17:54ff.; *šumma . . . mā nēḫūtu ana kibri iš-ta-na-aḫ-ḫi-tu . . . nakru isaddirma iš-ta-na-aḫ-ḫi-it* if quiet water keeps rolling to the bank, the enemy will continue attacking (people along that river) CT 39 17:59, also (said of shells and potsherd) ibid. 57f. (SB Alu).

7. II to attack: *kī barbarim uš-ta-aḫ-ḫi-it-ka* (possibly for *ištahḫitka*) like a wolf I attacked you RA 36 10:5 (OB inc.).

8. III to cause to jump across, to make appear suddenly: *Zaban šaplū . . . ummānāt Šamaš Marduk palgiš ú-šá-áš-ḫi-it* I made the troops of Šamaš and Marduk jump across the Lower Zab river as if it were a ditch TCL 3 10 (Sar.), cf. *gimir ummānāteja Idiglat rapaštu atappiš ú-šá-áš-ḫi-it* Borger Esarh. 45 i 86; *šu-uš-ḫi-it urpa meḫā* [. . .] make clouds appear suddenly, storm [. . .] CT 13 34r. 2, also ibid. 5 (SB lit.).

9. IV to be attacked: *inūmišu ših-tam rabēm iš-ša-ḫi-tú* at that time they were attacked in a heavy raid ARM 1 83:39, also ibid. 23.

In Gilg. I iv 26, only one text has *ul-taḫ-ḫi-it*, against *ul-taḫ-ḫi* and [. . . -ḫ]a of the two others. The passage remains obscure.

It is uncertain whether a form of *šahātu* is to be read in the expression MU.MEŠ GU₄.UD.MEŠ "left-out, missing lines," see Lambert, Studies Albright 351, Reisner, SBH p. xv, and Meissner, OLZ 1908 405 ff.

šahātu B

šahātu B (*šahātu*) v.; 1. to take off a garment, headgear, 2. to pull off the skin, to flay, 3. to strip off, slough off, detach, cast off, 4. to cast off the shadow (said of the moon reappearing after an eclipse), 5. *šuhḫutu* to remove, to take away, to draw (a sword), 6. *šuhḫutu* (uncert. mng., referring to parts of the body), 7. II/2 to strip oneself, 8. *šuš-hutu* to cause to remove, 9. IV to be removed, to be stripped off; from OA, OB on; I *išḫut* – *išahḫat* – *šahit* (*šahit* Wiseman Alalakh 16:18), I/2, II, II/2, III, III/2, IV, IV/2; wr. syll. (SĪG LKU 29 r. 15); cf. *šaḫtu*, *šihḫtu* B.

[si-i] [sī] = *ša-ḫa-a-tù* MSL 14 96:181:4' (Proto-Aa); [si-i] [sī] = *šá-ḫa-tu* A III/4:157; [si]iq-qa sig = *šá-ḫa-tu* Ea I 299; [si].ig = *š[a-ḫa-tu]*, MIN *š[a TUG]*, MIN *ša* [. . .] Izi M ii 1ff.; gar. ra = *šá-ḫa-tu* (in group with *kāšu*, *qalāpu*) Erimhuš VI 194.

gál^{ga-gal}gál = *šu-uḫ-ḫu-tu* (in group with *hum-mušu*, *tabālu*) Erimhuš V 187; bu-úr BÜR = *šu-uḫ-ḫu-tù* A VIII/2:188.

ki.sikil úr.dam.a.ni.kam túg.ba šu nu. si.ga : MIN (= *ardatu*) *ša ina sūn mutiša šubāssa la iš-ḫu-tu* young woman who has never taken off her clothes in a husband's embrace Bab. 4 pl. 4 iv 20, see RA 65 136, cf. [guruš ú]r.dam.a.na.kam [túg nu].un.sig.ga : *etlu ša ina sūn aš-šatišu šubāta la iš-ḫu-tu* JTVI 26 153 i 20, see RA 65 124; [. . .] ba.an.sig.ga.eš:[. . .] *pasuntī iš-ḫu-tu* they (the demons) removed [the head covering?] of the veiled woman CT 16 43:56f.; PA.gá.gá mah.àm túg.gin_x(GIM) mu.un.sig.sig.ga : *gillātūa ma'dātī kima šubātī šu-ḫu-ut* (see *gillatu* lex. section) 4R 10 r. 43f.; ur.re.bi tu. mu mu.un.kar(var. .sig) dam.a.ni ba(var. mu).ni.in.mu₄ : *šubātī iš-ḫu-ut-ta-an-ni-ma aš-šassu ulabbišu* (see *labāšu* lex. section) MVAG 13 214:15f.; [. . .]ma túg mu.šī.in.si with gloss *iš-ḫu-ta-an-ni-ma* BM 35966 r. 25 (courtesy M. Civil).

GIŠ.ŠU.DI.EŠ an.na.bi bí.íb.bi.mar.mar : *mēdeliša ta-aš-ḫu-ut* (see *mēdelu* lex. section) BA 5 572 No. 6:16f.; kuš u.me.ni.è á u.me.ni.è : *maška takāš qarna ta-šah-ḫaḫ* CT 17 9:27f., restored from K.7968:8f.

níg.zu a.na al.gál.la a.ba.an.zil.zil kin ní.te.na.ak.a (var. ní.te.na.ke_x(KID)) šu gibil.bi dù.a.na : *ihza mala bašú ú-šá-aḫ-ḫa-tu-ma ina šipir ramanišu eššiš ibannūma* (whoever) would strip off all the plating (of the chariot) and rebuild it by his own handiwork 4R 12 r. 23f., var. from K.8269 r. 7 (courtesy J. A. Brinkman).

šahātu B

túg.gin_x si.ig.ga.na.ab : kima šubāti liš-šá-[hi-i] OECT 6 pl. 20 K.4962:8f.; túg.mu mu.da.an.sìg : šubāti iš-šah-ṭa-an-ni-ma my garment was stripped off me RA 33 104:31; zú.lum.ma.gin_x hé.en.du₈ : kima suluppī liš-šá-hi-iṭ let it be stripped off like dates (from the cluster) Šurpu V-VI 54f.

zi-il NUN // qalāpu // LÁ // šá-ha-ṭu ša zu-um-ri (comm. on ^{NE}.zil.lá) BM 62741:18 (comm. to Weidner god list, courtesy W. G. Lambert); it-tú ZI // šá-ha-ṭu š[a] zu-um-ri A III/1 Comm. A 23, cf. ša-ha-^{lum}ṭu šá zu-um-ri ibid. 22.

1. to take off a garment, headgear –

a) to take off a garment: šī liš-ḥu-uṭ lubūšī[šama lip]tā kuzubša let her take off her dress, let her bare her charms Gilg. I iii 43, cf. iš-ḥu-uṭ libšam she took off (her) garment Gilg. P. ii 27 (OB); [ištē]n ḥalipma 6 šá-hi-iṭ one (cloak) he was wearing, (the other) six he had taken off Thompson Gilg. pl. 15 v 46, see RA 62 105; [liš]-ḥu-tu karri linnadiq šubātīš (see karru B) Or. NS 36 128:194 (SB hymn to Gula); dādūša ša-ah-ṭu her (Lamaštu's) hip covering is removed BIN 4 126:17 (OA inc.), see Or. NS 25 143, cf. Aškaritu tabku . . . ša šah-ṭu(text -lu) didūšu (see didū) PSBA 23 pl. after p. 192:3 (NB lament.), see Lambert, JAOS 103 212; lubulti šarrūtišu iš-ḥu-uṭ-ma he removed his royal garment Borger Esarh. 102 II i 3, cf. Winckler Sar. pl. 26 No. 55:12; lu-uš-ḥu-uṭ-ma ša la tēnē šubātija I will take off my only (lit. without replacement) garments STT 38:12 (Poor Man of Nippur), cf. ibid. 14; TÚG la elleta ta-šá-ḥaṭ KAR 26 r. 36, amīlu šú TÚG-šu i-šá-ḥaṭ-ma this man takes off his clothing RA 65 164:37 (namburbi), TÚG-su i-šá-ḥaṭ (and takes a ritual bath) LKA 111 r. 4, also 4R 60 r. 25, LKA 79:17, Or. NS 39 149:27, AMT 72,1 r. 26, LKU 34:4, and passim in rit., WR. SĪG LKU 29 r. 15; note: LÚ.NAR Á^{II}-šú i-šah-ḥa-aṭ the singer bares his arms BBR No. 60:21.

b) to take off headgear: iptur riksišu iš-ta-ḥaṭ(var. -ḥa-aṭ) agāšu he loosened the knots of his (garment), he took off his tiara En. el. I 67, cf. agē bēlūtišu iš-ta-ḥaṭ Cagni Erra IIIc 46; enūma Enlil iram-muku mē ellūti šah-ṭu-ma ina kussi agūšu

šahātu B

šaknu while Enlil was bathing in pure water (and) his tiara, removed, was lying on the throne CT 15 39 ii 19 (SB Epic of Zu); iš-ḥu-uṭ kubussu he took off his headdress TCL 3 412 (Sar.); šubāt qaqqadišunu šá-ah-ṭu(!) BRM 4 6:21, see TuL p. 93; note referring to the moon's "crown": Sin ina šamē ušādiru' agāšu iš-ḥu-ṭu BM 134701 r. 18 (courtesy F. Rochberg-Halton); paršiga . . . ta-šá-ḥaṭ you take off (the patient's) headband LKA 79:14 and dupl., see TuL p. 68.

2. to pull off the skin, to flay – a) to pull off the skin: maška ta-šá-ḥaṭ-ma ina tēh riksi tašakkan you pull off the skin (of the kid) and place it close to the offering arrangement Farber Ištar und Dumuzi p. 57:20, cf. ibid. 59:46, BBR No. 40:3, see also CT 17 9, in lex. section; tamšil mašak [. . .] ma(?)-šak KÙ.GI ḤUŠ.A iš-ḥu-uṭ-ma Borger Esarh. 105 ii 21.

b) to flay: mašakšu aš-ḥu-uṭ (in Nineveh, my residence) I flayed him (alive) Streck Asb. 82 x 5, also ibid. 14 ii 4, cf. PN PN₂ . . . aš-ḥu-ṭa mašakšun AfO 8 184:28, also CT 35 31 edge 2, AfO 8 194 ii 5 and 10 (all Asb.).

3. to strip off, slough off, detach, cast off – a) objects: [šumma alpu] qaran imittišu iš-ta-ḥaṭ if an ox discards its right horn CT 40 32:8f., also Leichty Izbu XIX 38; ša qarnišu i-šá-ḥa-ṭu (snake) which sheds its horns AfO 21 pl. 9 Tablet Funck 2:3 (Alu comm.); [suluppī] i-šah-ḥaṭ-ma ina ištāti inaddi he strips off the dates (from the cluster) and throws them into the fire Šurpu I 19, also Mayer Gebetsbeschwörungen 513:13 and dupl. 4R 59 No. 1:25; if a house ṭida iš-ḥu-uṭ sloughs off the clay CT 40 2:45, cf. ibid. 48; šumma igār bitī qerbū ṭida ša-hi-iṭ-ma kidū AŠ.KU šá-hi-iṭ (see kidū usage a) CT 38 15:53 (both SB Alu); timma lu-uš-ḥu-uṭ-ma lussuḥa simassu Cagni Erra IV 120; purussa ša namziti i-šá-ḥaṭ he removes the stopper of the fermenting vat AfO 12 43 r. 16 (mīs pī rit.).

šahātu B

b) evil, diseases: *lu-uš-ḥu-uṭ lumnī iṣṣūru ana šamē lišēli* I will strip away the evil affecting me, let a bird carry it to heaven 4R 59 No. 2 r. 14; *áš-ta-ḥaṭ gillātija* I have removed my sins BM 59808 r. 30 (namburbi), see Or. NS 42 510; *áš-[ḥu-uṭ áš]-ḥu-uṭ áš-ta-ḥaṭ [áš-ta-ḥaṭ]* LKA 158:10, cf. *ibid.* 13 ff., see AfO 18 297 f.: 1 ff., also LKA 113:12, AMT 72,1 r. 27, PBS 1/2 106 r. 29; *áš-ḥu-tu mimma lemnu* I removed every evil Or. NS 36 3 r. 1 ff., see also 4R 10 r. 43 f., in lex. section; [*šumma amēlu su-a-l*] *am GIG ana ša-ḥa-ṭi* if a man suffers from coughing, in order to remove (it) AMT 80,1:1, cf. [*lu ina x*]-*šú lu ina šu-burrišu i-šah-ḥa-ṭa-am-ma iballuṭ* he will cast it off [either through his . . .] or through his anus and will recover *ibid.* 3; he drinks the potion *ummi ša libbišu ta-šá-ḥaṭ-ma iballuṭ* (and thereby) you remove the fever of his insides and he will get well Küchler Beitr. pl. 12 (= Köcher BAM 575) iv 10, but *ummi ša libbišu i-šá-ḥaṭ* *ibid.* pl. 10 iii 5, cf. IZI ŠA ŠÁ-ḥa-ṭi Köcher BAM 168:62, also 108:8, 579 i 22; [*š*]*ihṭišu i-šá-ḥaṭ* (see *šihṭu* D) BBR No. 61 r. 9, 62 r. 6.

c) other occs.: *kiššu iš-ta-ḥa-aṭ namur-rassu* (see *kiššu* usage d) RA 46 88:5 (OB Epic of Zu), also CT 15 39 ii 25 (SB recension); *mimma dumuq bītija aš-ḥu-tà-am-ma allikam* I had to abandon all the property of my house and came Kraus AbB 1 134:30; if the adopted son leaves *ištu kala mimmašuma sa-ḥi-iṭ* he will be stripped of all his possessions Wiseman Alalakh 16:18 (MB); uncert.: *annakšunu aš-ḥu-uṭ-ma ul aknuḫ* I took away their tin but did not seal it RA 64 104:24 (Mari let.); [. . .] MU.MEŠ *li-eš-ḥu-uṭ lu-ú ša* [. . .] AfO 12 51 K 8 (MA laws).

4. to cast off the shadow (said of the moon reappearing after an eclipse): *ašar ušarrú u ašar Sin attalúšu i-šah-ḥa-ṭu-ma inassuku* where it begins and where the moon casts off and discards its obscuration ABL 1006:4, cf. *minītu attališu ana muḫḫi šūti u amurri il-ta-ḥa-aṭ* (see *minītu*

šahātu B

mng. 1e) *ibid.* 8; *attalú issu šadī is-sa-aḥ-aṭ* the eclipse cleared from the east ABL 407:9 (NA); *ina šadī ultarri u ina muḫḫi amurri il-t[a-ḥ]a-aṭ* ABL 137:9 (NB), cf. *ana mar iš-ta-ḥaṭ* LBAT 1366:7; *i-šah-ḥaṭ* (in broken context) Neugebauer ACT 200h:5.

5. *šuhḫutu* to remove, to take away, to draw (a sword): *gušūr šulūlišu šu-uh-ḥu-ṭu* the beams of its (Ebabbar's) roof had been removed OECT 1 pl. 25 ii 1 (Nbn.), see also 4R 12:23 f., in lex. section; *ša UGU NU-šú ú-šá-ḥa-aṭ ina muḫḫi NU.MEŠ-šú-nu utakkap* LKA 156:12 (rit.), cf. [. . .] NÍG-sú ú-šá-ḥa-aṭ-ma [. . .] KUB 37 72 r. 7 (rit.); [*lu šahṭa*] *lu šu-uh-ḥu-ṭa* (var. *šušḫuta*, see mng. 8) *lemnētūa u mas-kātūa* may the misfortune and evil affecting me be removed and cast away CT 51 195:6, dupl. von Weiher Uruk 12 ii 18; *useḫḫirma RN ana šu-uh-ḥu-uṭ ramanišu inī* [*'irassu*(?)] Kaštiliaš turned and fled to remove himself (from the battle) Tn.-Epic "iii" 44; [*u*]*l-ta-ḥi-ṭu-u' patrē* [. . .] they drew the swords Grayson BHLT 82 BM 34793 ii 4.

6. *šuhḫutu* (uncert. mng., referring to parts of the body): [*šumma*] *qinnat imi-tišu šu-uh-ḥu-ṭa-át* if his right buttock is Labat TDP 132 i 53, cf. *ibid.* 54 f., explained by *ša mašku ina muḫḫi iš-šah-ḥu-ṭu* of which the skin is torn off Hunger Uruk 36:9 (comm.); *šumma ušaršu šu-uh-ḥu-u[ṭ]* if his penis is Labat TDP 134 ii 30, *ešenšēršu šu-uh-ḥu-uṭ* (followed by *šalim*) *ibid.* 104 iii 30, *iškāšu šu-uh-ḥu-ṭa* (followed by *ša[lma]*) *ibid.* 136 ii 60, *rapaštašu šu-uh-ḥu-ṭa-át* *ibid.* 108 iv 14, cf. (*sūnu*) *ibid.* 138 iii 20 ff., *girrāšu šu-uh-ḥu-ṭa* *ibid.* 154 r. 10, also 86:49 ff., 182:36.

7. II/2 to strip oneself: *šarru . . . uš-ta-ḥaṭ-ma* (and speaks: *lu šušḫuta lemnētūa*, see mng. 8) BBR No. 26 iii 4, restored from von Weiher Uruk 12 ii 10 and 30.

8. *šušḫutu* to cause to remove: *aššum lumnī šu-uš-ḥu-ṭi qimmassu ú-šá-aš-ḥ[i-iṭ]* to have the evil affecting me removed, I

šaḥātu C

had its (the figurine's) hair removed Sweet, TSTS 1 7 r. 9 (SB inc.); *lu šu-uš-ḥu-ṭa lem-nētūa* let the evil affecting me be removed BBR No. 26 iii 15; *is-ḥu nu-ul-te-eš-ḥi-ṭa* we had the rations(?) removed ABL 1165:6 (NB); uncert.: *Ninmah . . . alād amēlūti alpī u šēni li-šá-áš-ḥi-is-su* BBSt. No. 9 ii 29 (NB kudurru).

9. IV to be removed, to be stripped off – a) said of evil: *mursu . . . kima ZÚ.LUM.MA annī liš-šá-ḥi-iṭ* may the illness be stripped away like this date Šurpu V-VI 80, also Maqlu V 58, *kīma ZÚ.LUM.MA annī iš-šaḥ-ḥa-ṭu-ma* Šurpu V-VI 73, also Mayer Gebetsbeschwörungen 513:14 and dupl. 4R 59 No. 1:26, *māmīt kīma ZÚ.LUM.MA liš-šá-ḥi-iṭ* JNES 15 140:29, also *ibid.* 136:80, 138:102 (*lipšur* lit.), *kīma ZÚ.LUM.MA liš-šaḥ-ṭa-am* Si 8:10, see Mayer Gebetsbeschwörungen 467; *ummu ša reš libbišu iš-šá-ḥa-aṭ* the fever of his epigastrium(?) will be removed AMT 39,1 i 29.

b) other occs.: if a prince mounts a chariot and *magar narkabti ša imitti iš-šá-ḥi-iṭ* the right wheel of the chariot becomes . . . CT 40 36:36, also 38 (SB Alu); *ša šarrat irkalli it-ta-áš-ḥi-ṭa idā[ša]* the arms of the queen of the nether world have been stripped Ebeling Parfümrez. pl. 49:6 (prayer), see also Hunger Uruk 36:9, cited mng. 6; note in IV/3: if a man's garment does not stay on his body but *magal it-ta-na-aš-ḥa-aṭ* keeps slipping off(?) all the time AfO 18 65 ii 9 (OB omens).

See discussion sub *šaḥātu B*.

šaḥātu C v.; to become angry; NB; I *išhit* – *šehit*; cf. *šuḥtu*.

šarru libbašu ana muḥḥikunu il-te-eḥ-ṭa the king's heart has become angry at you ABL 702:8; *kī . . . libbi ša šarri bēlija še-eḥ-ṭu* ABL 764 r. 7, also ABL 958 r. 5; *libbašu kī iš-ḥi-ṭu* when his heart became angry ABL 1373:7.

šaḥātu see *šaḥātu A* and *B* v.

šaḥḥītu

šaḥganagigduggū s.; (mng. uncert.); lex.*; Sum. lw.

šaḥ.gá.na.gig.dug₄.ga = ŠU, šaḥ.šu.MIN (i.e., šaḥ.šu.gá.na.gig.dug₄.ga) = ú-zu-b[u] Hh. XIV 180c-d.

For the condition (probably a disease) of sheep and humans denoted by (šu) gá.na.gig.dug₄.ga see *izbu* and *uz-zubu*.

šaḥḥapu see *šaḥapu*.

šaḥḥīhu (fem. *šaḥḥīhtu*) adj.(?); dissolving, passing (a disease and a condition characterizing it); SB; cf. *šaḥāhu*.

aš.ḥal.ḥal.la = ša-aḥ-šá (var. -ḥa)-ḥu, aš.šu.ḥal.ḥal.la = ša-aḥ-ḥi-ḥu Izi E 185-185A; [. . .] = [šaḥ-ḥi(?)-ḥu, [. . .] = [MIN] (preceded by equivalents for *šaḥāhu* and *šihḥatu*) Nabnitu B 86f.

a) dissolving, passing (referring to a kidney stone): *šumma amēlu NA₄ š[a]ḥ-ḥi-ḥu G[IG] AMT 89,4:1*, but NA.BI NA₄ *šá-ḥi-iḥ-ta* [. . .] AMT 39,6:7.

b) as name of a disease: [*šumma amēlu m*]a(?)*-me-tú lu pardannu lu [šaḥ]-ḥi-[ḥu] [lu mū]šu lu ḥiniqtu lu DÚR.GIG [lu ta]ti-kāte ša šmāti irtaši* KAR 73:1, also, wr. *šá-ḥi-ḥu* *ibid.* 18, cf. [*šumma am*]ēlu *māmīt šaḥ-[ḥi]-ḥu maruṣ* Köcher BAM 156:1.

Landsberger, ZDMG 74 443.

šaḥḥītu (*šaḥḥītu*) adj. fem.; (boat) provided with sails; SB*; wr. syll. and (GIŠ.MÁ.)ŠĀ.ḤA; cf. *šaḥḥū A*.

giš.má.šā.ḥa = *šaḥ-ḥi-tum* (var. *šaḥ-ḥu-tú*) Hh. IV 286.

ina kārī elli kār tamḥīr GIŠ.MÁ.ŠĀ.ḤA *irkabma balu sikkannima elippašu iqqelep-pu balu [gi]muššīma elippašu umahḥar* he boarded the sailboat in the sacred harbor, the Receiving Dock, his boat drifts downstream without rudder, he takes his boat upstream without punting pole BRM 4 3 i 19 and dupl. Or. NS 43 163 K.15072 (SB Adapa); [*ēpu*]šakki *makurra šaḥ-ḥu-tu* (var. *šá-ḥu-tú*) *ušelliki ina libbi* I have made a large

šahḫu

sailboat for you (Lamaštu), I will make you board it (in order to float you away) 4R 58 i 44, var. from BM 36668 (courtesy F. Köcher); ^d*Kulla*(SIG₄) *ina* GIŠ.MÁ.ŠĀ.ḪA *qadu šudē[šu išakkanu]* they place the Brick god in a sailboat along with his travel provisions ZA 23 374:74; GIŠ.MÁ.ŠĀ.ḪA *teppuš šudēšunu tessih* you make a (model) sailboat and provide travel provisions for them Köcher BAM 323:84, see Farber Istar und Dumuzi 211.

šahḫu s.; (a wooden object); MA.*

1(?) *itquru ša adāri* 12 GIŠ *ša-aḫ-ḫu*.MEŠ SIG₅ *ša šahšūri* 2 GIŠ *ša-aḫ-ḫu ša* GIŠ.ḪAŠḪUR *šihlu* 10 GIŠ *ša-aḫ-ḫu ša adāri* one(?) spoon of *adāru* wood, twelve good-quality š.-s of apple wood, two š.-s of . . . apple wood, ten š.-s of *adāru* wood KAJ 310:41ff., cf. [. . .š]a(?)*-aḫ-ḫu*.MEŠ KAJ 312:9.

šahḫū A (*šahū*) s.; canvas, cloth; OB, Mari, MB, Bogh., SB, NB; Sum. lw.; wr. syll. and (TÚG.)ŠĀ.ḪA; cf. *šahḫītu*.

túg.šā.ḫa = *šah-ḫu-ú* Hh. XIX 239; túg.šā.ḫa = *šá-ḫu-ú* Nabnitu XXXI 11; gi.ma.sá.ab.šā.ḫ[a] = [*šá*]-*ḫu-ú* Hh. IX 125.

a) in gen.: 1 TÚG.ŠĀ.ḪA PN (in list of textiles) PBS 8/1 45 ii 10 and 13, cf. 1 TÚG.B[AR.S]I.ŠĀ.ḪA *ibid.* ii 19 (OB), cf. ARM 21 355:1, ARMT 22 122:1 and 3, 321:3; túg.šā.ḫa (given to messengers) UET 3 98:14, 1573:6 (Ur III); *ḫarrānum na'datma ša-aḫ-ḫe-e ula ušabbalam* the road is dangerous, I cannot send the canvas Kienast Kisurra 177:34 (OB); 1 TÚG *išhanabe* 1 TÚG x 1 TÚG *adīlu* 1 TÚG SAḪ-ḫi CBS 10733:9 (MB, courtesy J. A. Brinkman); GADA *šá-ḫu-ú ša ana* PN *ašlāki nadnu* linen fabrics which were given to PN, the launderer (heading of list of linen garments) Nbk. 312:1; [*x*] *x šu šá-ḫu-ú ša* PN *išpari* Camb. 312:1; uncert.: *šumma tīrānu kīma* ŠĀ.ḪA (between *kīma šikin* ŠĀ ŠEŠ.MEŠ and *kīma irri qatnūti*) BRM 4 13:17; in broken context: [. . .] *šumēli u* GIŠ.ḪUR *šah-ḫu-ú* [. . .] STT 310 r. 4 (both SB ext.).

šāḫilu

b) as the garb of a penitent: *marša* TÚG.ŠĀ.ḪA *tulabbaš* you clothe the patient in a š. Farber Istar und Dumuzi 185:17, cf. *ibid.* 138:195, 139:208, also *marša* TÚG.ŠĀ.ḪA *tulabbassu* KUB 37 63:9, cf. Köcher BAM 228:29 and dupls. 229:22, 323:94, STT 63 r. 64.

c) as awning: *ina šēri* TÚG.ŠĀ.ḪA *ana pan Šamaš tatarraš nignak burāši tašakkan amēlu šuātu ina kutal* TÚG.ŠĀ.ḪA *ana pan Šamaš tušzassu* in the morning you spread a cloth toward the sun, you set out a censer with cypress cuttings, you have that man stand behind the linen cloth, facing the sun Köcher BAM 516 ii 33f.; *marša ina pan Šamaš ina* TÚG.ŠĀ.ḪA *tušnāl* you have the sick man lie down on a š. in front of Šamaš BBR No. 48:12, cf. *ina* TÚG.ŠĀ.ḪA [. . .] KAR 293 ii 9; uncert.: *ilu ina muḫḫi* GIŠ.GU.ZA.ŠĀ.ḪA (*ḫi-pi eššu*) [you . . .] the god on a . . . chair 4R 25 ii 16 (*pī pī rit.*).

In TuL 116:2 (= KAR 90), SIG₄.ŠĀ.ḪA may stand for SIG₄ *šā-ḫa-a*, see *šahā*.

Waetzoldt Textilindustrie 156ff.

šahḫū B s.; (mng. unkn.); OB.*

1 (BÁN) *ši-pi-ik ša-ḫe-e* one seah (of barley, disbursed for) . . . (parallel: *maštītu*, wages, etc.) RA 74 51 No. 119:14, also, wr. *ša-aḫ-ḫi-im* Birot Tablettes 15:6, wr. *ša-ḫi-im* *ibid.* 16:7.

šahḫūtu see *šahḫītu*.

šahḫūḫītu adj. fem.; who keeps attacking (said of a witch); SB; cf. *šahāḫu* A.

šá-aḫ-ḫu-ḫi-tum šabburītu ša ana ipšiša u ruḫēša la ušarru mamma (see *šabburītu*) Maqlu III 54.

šāḫilu s.; strainer, filter; Mari, NA(?), NB*; cf. *šahālu*.

2 *ša-ḫi-li* (of copper) ARMT 22 206:4; *kī šá šá-ḫi-li ina bāb mušēši išakkanuma* just as one places a screen at the opening of an outlet canal (for context see *šahālu*

šahirru

v.) ABL 292:14; 2-ta šá-*hi-li*.MEŠ siparri BM 113926:4 (courtesy J. A. Brinkman); 2 šá-*hi-li siparri* (as part of dowry) Dar. 530:7, cf. *išten šá-*hi-il-lu siparri** Dar. 301:9, *išten ša-*hi-lu siparri** 1882-9-18,320^a:11, also 1882-9-18,370^a, both cited *nātilu* s., also [1 šá-*hi-il-li* (as part of dowry) BM 82597:26 (courtesy M. T. Roth, all NB).

The occs. x TÚG *ša-*hi-li** Postgate Palace Archive 1:6, 2 TÚG *ša-*hi-la-te** ibid. 10, also Iraq 12 195 ND 267:10, TÚG *ša-*hi-li** JCS 7 137 No. 71:2f., also TÚG *šá-*hi-li** Practical Vocabulary Assur 240 (all NA), and TÚG *šá-*hi-il** ABL 511:8 (NB) are possibly to be connected with TÚG *hillētu* Camb. 58:2 and síg *hillātu* (see CAD sub **hillu* adj.), as *ša hilli*, rather than to be taken as *šāhili* in some such meaning as “cloth for straining.”

For a suggestion that the late NB refs. represent the Aram. word *š^ehīlā* “bucket,” see von Soden, Or. NS 37 267, 46 195.

šahirru see *šaharru* s.

šahiru s.; (an article of footwear or part of one); OA; dual (oblique) *šahirēn*, pl. *šahirātu*.

*šēnēn u ša-*hi-re-en ana** PN u PN₂ PN₃ *ubil* PN₃ brought (two shekels of silver under my seal) a pair of sandals, and a pair of š.-s for PN and PN₂ TCL 21 210:14, cf. ibid. 37, cf. I gave PN two minas of refined copper for (the same) PN₂ *šēnēn u ša-*hi-re-in aššuhārim** (and) a pair of sandals and š.-s for PN₂ for the boy KT Hahn 38:4, cf. also *šēnēn u ša-*hi-re-in ana** PN Garelli, Mélanges Laroche 122:20 and 22, *ša-*hi-re-en ana** PN ibid. 27f., *ša-*hi-re-en ša** PN ibid. 26; I GÍN KÙ.BABBAR u *ša-*hi-re-en ana** PN *addin* BIN 6 136:8; 1 *ša-*hi-re-[en . . .]** 1 *ša-*hi-re-en a-[na . . .]** 1 *ša-*hi-re-en ana** PN . . . 2 *ša-*hi-re-en ana ummiānišu** DUB.SAR *ša* PN₂ 1 *ša-*hi-re-en ana ummiānišu** one pair of š.-s [. . .], one pair of š.-s for [. . .], one pair of š.-s for PN,

two pairs of š.-s to his principal, the scribe of PN₂, one pair of š.-s to his principal (followed by pairs of sandals for three women) ICK 2 310:1ff.; *qištam u ša-*hi-re-[en(?)]** *kunukkima išti* PN *šebilim* send under seal with PN a gift and a pair of š.-s BIN 6 20:30; *išram u ša-*hi-ri-in u šamnam ušēbilakkum** I sent you a scarf, a pair of š.-s, and oil HUCA 40 69 L29-606:11 (coll.); PN sent to the city one and one-half minas of copper, 45 shekels of *husā'u* scraps 2 *anneqēn ša-*hi-re-en ana suhārim** (and) two rings (with matching?) š.-s for the boy TCL 4 108:14; PN's slave girl defamed you to the gentleman by saying, “PN₂ (the addressee) opened the chest 2 (!) *šé-<né>-en ša-*hi-re-en il[qe urk]itamma amtam unaddiduma issūnišama ša-*hi-re-en uštēliu** and took two pairs of sandals (with?) š.-s,” but afterward, when they searched the slave girl, they produced the š.-s from her lap TCL 20 117:10 and 14; *a-šī-ni-šu ša-*hi-re-en** NINDA PN two pairs of š.-s and a loaf of bread (for) PN ICK 1 181:15, cf. ibid. 18 (ration list of bread and other foodstuffs); I entrusted to PN 15 minas (of copper) in sickles *ana 10-e-šu ša-*hi-ra-tim šarašrānam allānū** ten (pairs of) š.-s, a *šaršarānu* jar of acorns CCT 5 28a:7; *šimam u a-[na x-šu] ša-*hi-ra-tim damqā-tim ša qātiki** PN *warkišina naš'akkim* after their departure PN is bringing you the purchase price and [x] (pairs of) š.-s of good quality for your “hand” Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 19:17; obscure: bring along personally the *sū* stones, all the boxwood logs, and the bronze ladles *ša-*hi-ra-tum lu sig₅ x-ru-ma e-ru-i-a lu maṭiātum [ša] harrānim mādiš x-nu-ma** CCT 4 37a:25.*

The frequent combination with sandals suggests a part of the footwear, as proposed by J. Lewy, Or. NS 19 8 n. 4 (thong by which the sandal was fastened to the foot). A relation with kuš.nigin.e.sír = *sāhiru* cannot be proved.

šahittu see *šihittu*.

šahittu

šāhittu

šāhittu s. fem.; (a female member of the temple personnel); lex.*

[nin.dingir].⁴Ba.ú, [SAL ma.a]z.za, [x].xl.ta.è, [x].xl.nun.ta.è, [x^(x)-r]a.peš₅^{pi-iš}, [x^(x)-d]im.igi^{1-gi}, [x].xl.igi = *šá-ḫi-it-tu* LuIV 10ff.

It is uncertain whether the NB female personal name written *Šá-ḫi-tum* TuM 2-3 57:1, *Šá-ḫi-tú* UET 4 191:11, *Šá-ḫi-ti* ibid. 27:2, 200:2 belongs here or to *šahītu* "sow."

šahītu s. fem.; female swine, sow; OB, SB; Sum. lw.; wr. SAL.ŠAḤ/ŠÁḤ; cf. *šahū* s.

sal.šah = *ša-ḫi-tum* Hh. XIV 159a, 180g.

me-gid-da TAB.TI = *šá-ḫi-tum* S^b II 69; me-gid-da_A.Š. KUN, MIN_{TAB.TI} = *šá-ḫi-[tu]* Nabnitu XXXI 6f.; me-gi-da TAB.TI, TAB.KUN = *ša-ḫi-tu* (var. *šá-ḫa-ti*) Ea II 68f., also A II/2 Section F 1f., cf. me.gid.da, TAB.TI, TAB.KUN = *šá-ḫi-tum* Hh. XIV 181ff.

dug.a.sig.šah = MIN (= *maš-qu-ú*) *šá-ḫi-tum* watering bucket for pigs (preceded by *mašqú alpi*, *immeri*, *imēri*) Hh. X 96.

a) in Alu and Izbu: *šumma* SAL.ŠÁḤ *amēli kīma* <UDU>.NITA *šipāti malāt* if a man's sow is covered with wool like a sheep(?) Labat Suse 10:1, *šumma* SAL.ŠÁḤ *iššegu* if a sow becomes rabid ibid. 9; *šumma* SAL.ŠÁḤ *ulidma* TUR-*šā našātma u bitāti itenerrub* if a sow gives birth and, carrying its young, enters house after house ibid. 5, and passim in this text; *šumma* SAL.ŠAḤ.MEŠ *ina sūqi iltanassuma* if sows run around in the street CT 38 46:103, for omens dealing with SAL.ŠAḤ see ibid. 82ff., CT 38 48, the excerpts ibid. 47:52f., CT 30 30 K.3 r. 10, also cited CT 41 31:33 (Alu Comm.); [*šumma laḫru*] SAL.ŠÁḤ *ulid* if a ewe gives birth to a piglet CT 51 118:21f. (Izbu Tablet V); *šumma* SAL.ŠAḤ *ulidma* if a sow gives birth Leichty Izbu XXII 1 and parallel CT 28 39, and passim; *šumma* KI.MIN (= [SAL.ŠAḤ]) SIG₄ KI.MIN (= Û.TU) *bēl* SAL.ŠAḤ *bissu issappaḫ* if a sow gives birth to a brick, the household of the sow's owner will be scattered CT 28 40 K.6286 r. 8; SAL.ŠÁḤ-*a kī tūlidu* 8 *šēpāšu u* 2 *zibbātušu* when my sow gave birth it (the piglet) had

šahluqtu

eight legs and two tails (I preserved it in salt and placed it in the house) CT 27 45 K.749:7 (Izbu report), see Leichty Izbu p. 11.

b) in lit.: *kīma* (var. omits *kīma*) *kalbu u kalbatu* ŠAḤ SAL.ŠAḤ *lit-tak-pu-u* (or *lit-taq-bu-u*) (var. *lit-tab-ku*) *ina* EDIN-ŠÚ (text corrupt) CT 23 10 iii 26, var. from CT 23 4 + K.2551 r. 10 (SB inc.); note: SAḤAR *hallul[aja] šá-ḫi-ti ša* EDIN dust from a . . . -insect, the "sow of the open country" (for the equation *hallulaja* = *ḫuzirtu ša eqli* see s.vv.) AfO 29-30 9 ii 8.

c) in econ.: $\frac{1}{3}$ MA.NA 6 GÍN KÙ. [BABBAR] 2 ÁB 2 SAL.ŠÁḤ (debt of) x silver, two cows, two sows YOS 13 8:3 (OB).

šāhītu s.; person making a razzia(?); OB, Mari; cf. *šahātu* A.

They gave (festive) garments to the envoys from Jamhad, but my lord's subjects, who are *ša sikkim*, were not so clothed, on their behalf I spoke to PN as follows *ammīnim kīma mārē ša-ḫi-tim tu-parrasnē[ti]* why do you discriminate against us as if we were robbers(?)? ARM 2 76:16; PN *tuppī ana* PN₂ *uštābil ša-ḫi-ṭa-am ṭū-ur-dī-ma* I have sent a letter of mine to PN₂ by PN, send a š. TCL 18 109:33 (OB let.).

šahlātu see *šehlātu*.

šahlu adj.; strained; SB*; cf. *šahālu*.

You crush together various medications *ina ḫašurri ša-aḫ-li balu patān išat-tima iballuṭ* he drinks (the potion) on an empty stomach in strained *ḫašurru* (oil) and will recover AMT 66.7:12.

For refs. wr. SIM see *napū* adj.

šahluqtu s.; 1. catastrophe, disaster, 2. ruin, 3. destruction; from OAKk., OB on; wr. syll. and NÍG.ḪA.LAM.MA, NAM.GILIM.MA, NÍG.GILIM.MA (ŠA₄.ZÁḤ Labat Suse 9 r. 23, 26, 27); cf. *ḫalāqu*.

na.ám.g[il].le.[əm] = nam.gilim = *ša-aḫ-lu-uq-tum* Emesal Voc. III 57; nam.gilim.ma = *š[aḫ-lu-uq-tu]* Antagal G 235; [nam.gil]im.ma, [nig.ḫ]a.lam.ma = *šah-lu-uq-tu* Igituh I 146f.

šahluqtu

é.a gil.le.è.m.mà.ni é.r.na.ám.mà.ni a.ba mu.un.šed₇.dè : *bi-ti ina šaḥ-lu-ug-ti bi-ki-tum ub-lam-ma man-nu ú-na-aḥ-ḥa-an-ni* the temple through his destruction has brought me weeping, who can quiet me? SBH p. 141 No. IV 227f.; dim.me.er.na.ám.durun.na // na.ám.gil.le.è.m.mà RI.RI.ge.eš : *ilāni ina* (var. omits *ina*) *šá-aḥ-lu-ug-ti tallut // talqut // tušamq[i]* (see *laqātu* lex. section) 4R 30 No. 1:22ff., var. from ASKT p. 125 r. 11f.; kur.na.ám.gil.le.è.m.mà im.ma.ni.in.ma.al [a.na.ám.gil.le.è.m].mà íd.da i.ni.in.dé (var. i.ni.in.ma.al) : [*ina ma-a-tum*] *šá-aḥ-lu-ug-ta iš-ta-ka-an [me-e šá-aḥ-lu-ug]-ti na-a-ra uš-ta-bil* he created destruction in the country, made the river carry water of destruction 4R 11 r. 21ff., restoration and var. from SBH 63 No. 33 r. 24ff.; é.a gú.da.bi ḥi.li.ta (var. gil.le.è.m.mà) ba.ra.šèl : *ša é pa-ši-[is-su] ina du-uš-ši* (var. *ina šá-aḥ-lu-ug-ti it-ta-[ši]*) the *pašišu* priest of the temple lost (lit. abandoned) (his) charms (var. amidst the destruction) KAR 375 r. iii 41f.; the word of the Anunnaki in gil.le.è.m.mà.eš.a.ni : *in-ne-eš-ri-šú // šá šá-aḥ-lu-ug-ti* SBH 7 No. 4:16f., cf. gil.le.è.m : *šah-lu-ug-ta* SBH 9 No. 4:118f., cf. also *aššum šá-aḥ-lu-ug-[ti]* (Sum. broken) SBH 116 No. 61:2; ní.g.gilim^oNin.KILIM.[a].ke_x : *šah-lu-ug-tum^oNi-ki-el-ti* (in broken context) STT 219 ii 6f. (inc.).

šul sig₅.ta.ba.an.gaz ní.g.ḥa.lam.ma.ba.an.gar.re.eš : *eḫla damqa idūkuma šah-lu-ug-ti* (var. -*tú*) *iškunu* CT 16 43:60f., restored from K.5215:1f. and K.5169:10f.; [u₄.bi] u₄.ḥa.lam.ma.dè.a : [ūmu šu]-[ú] lu ūm *šá-aḥ-lu-ug-tum* OECT 6 pl. 15 r. 10f. (coll. R. Borger).

NAM.GILIM.MA = *na[span]tu, šah-lu-ug-tú, mūtānu* STT 402 ii 5ff. (Izbu comm.); NÍG.ḤA.LAM.MA = *šah-lu-ug-tu* Izbu Comm. 2; *šah-lu-ug-tú* = *bu-bu-tú* famine *ibid.* 3.

1. catastrophe, disaster — a) referring to specific events: *amūt Ibbi-Sin ša ša-aḥ-lu-ug-[tim]* omen of Ibbi-Sin (predicting) catastrophe YOS 10 22:12, also 13:1, 14:11, 24:10, 26 i 22 (all OB ext.), cf., wr. NÍG.ḤA.LAM.MA TCL 6 1:35, CT 20 13 r. 12 (SB ext.); *tértum ší ša ša-aḥ-lu-ug-ti Ibbi-Sin* this (assembly of) ominous features (on the liver refers to) the catastrophe of Ibbi-Sin YOS 10 31 xiii 3f. (OB ext.); *amūt šar* URI^{ki} *šá* NÍG.ḤA.LAM.MA omen concerning the king of Akkad (predicting) catastrophe TCL 6 1 r. 18 (SB ext.); BALA NAM.GILIM.MA dynasty ending in catastrophe (referring to Ibbi-Sin who was taken captive to Anšan) ACh Supp. 2 67

šahluqtu

iv 12 and dupls., cf. BALA LUGAL MAR^{ki} *šá* NAM.GILIM.MA VAT 10218 ii 46; *šar Amurri* NAM.GILIM.M[A IGI] Thompson Rep. 211A:4; NÍG.ḤA.LAM.MA ŠEŠ.UNU^{ki} Labat Calendrier § 67:13, also LKU 115:11, ACh Sin 33:81 and 86; NÍG.ḤA.LAM.MA NIM.[MA^{ki}] K.2899:4, and passim in astrol., *ša-aḥ-lu-ug-ti Agade* RA 35 42 (pl. 2) No. 4:2 (Mari liver model), also RA 67 42:16 (OB ext.); NÍG.ḤA.LAM.MA *Nippuri* CT 38 7:9, also (Sippar) *ibid.* 10, (Eridu) CT 38 6:178, (Keš) CT 39 19:124, cf. CT 39 32:18ff., also 31:9ff.; note referring to a temple: *ša-aḥ-lu-ug-ti É.GIŠ.NU_x(ŠIR).GÁL* ACh Sin 34:61.

b) in general terms: NÍG.ḤA.LAM.MA *ina māti iššakkan bušāša damqa nakru ikkal* there will be catastrophe in the land, the enemy will enjoy its fine possessions Leichty Izbu I 4, cf. *ibid.* III 92, 97, IV 35, VII 34, *ša-aḥ-lu-ug-ti māti iššakkan* YOS 10 47:63 (OB ext.), cf. NÍG.ḤA.LAM.MA *iššakkan* TCL 6 1:20 (SB ext.), NAM.GILIM.MA *ina* KUR GAR ACh Supp. 43:4, NÍG.ḤA.LAM.MA *māti istēniš iššakkan* 81-2-4,234:4, and passim in astrol.; *ša-aḥ-lu-ug-ti* [i KUR(?)] *b-ba-ši* RA 67 41:9 (OB ext.), cf. NÍG.ḤA.LAM.MA *ibbašši* LKU 115:12 (astrol.), ACh Sin 33:69, cf. also CT 40 33:16 (SB Alu), dupl. TCL 6 8:14; KUR.BI NÍG.ḤA.LAM.MA IGI that country will experience a catastrophe KAR 382:25, NÍG.ḤA.LAM.MA *māti* Leichty Izbu II 26, III 94, V 90, *ša-aḥ-lu-ug-tum* *ibid.* p. 208 KUB 4 67 ii 1, and passim, KUB 4 63 i 15, see RA 50 12; *ša-aḥ-lu-ug-ti āli šahrūti* RA 35 49 (pl. 14) No. 28:1 (Mari liver model); [*ša-aḥ*]-*lu-ug-ti nišē ḥušaḫḫu* K.1494a r. 8, cf. Sm. 1093+ :2; *ša-aḥ-lu-ug-ti bu-li-im* catastrophe affecting the cattle YOS 10 41:20 (OB ext.); NÍG.ḤA.LAM.MA ERÍN KÚR GAR-*an* a catastrophe for the army of the enemy will occur CT 20 33:96 (SB ext.); *ša-aḥ-lu-ug-tu tabrātika* KAR 128:28 (bil. prayer of Tn., Sum. broken), cf. (in broken context) *šah-lu-ug-tum* MVAG 21 88 r. 18 (Kedorlaomer text).

2. ruin (referring to an individual): *šaknunimma . . . ḥuluqqú u šah-lu-ug-ti*

šahmaštu

losses and ruin have befallen me STC 2 pl. 81:69, also AMT 72,1 r. 5, wr. NÍG.ĤA. LAM.MA-ti AMT 71,1:12; Ištar šākinat šah(var. tah)-lu-uq-ti ekdūti who brings about the downfall of the insolent STC 2 pl. 78:37, var. from Bogh. recension, see JCS 21 261.

3. destruction — **a**) in gen.: ša . . . narīja . . . ana ša(var. šá)-ah-lu-uq-te(var. -ti) imannu he who consigns my stela to destruction AOB 1 64:38 (Adn. I), see also the bil. refs. in lex. section.

b) qualifying another noun: LÚ.ENGAR ikēšu mé šah-lu-uq-ti itbaluma a ruinous flood had swept away the farmer's plot STT 70 r. 11; see also 4R 11 r. 24, in lex. section; uncert.: šumma Šin AGA NÍG. GILIM.MA apir if the moon wears a halo of "destruction" ACh Supp. 1:11.

šahmaštu see *šahmaštu* A.

šahmu s.(?); (mng. unkn.); MA.*

ša-ah-ma e-ka-al UM ša-nu-ta-šu Lambert BWL 162:25 (Tamarisk and Date Palm).

*šahnu (fem. šahuntu) adj.; warm (occ. as personal name only); MA(?), NB; cf. šahānu.

Ša-ḥu-un-du YOS 6 56:1 (NB), cf. Ša-ḥu-nu-tu AFO 10 43 No. 100:39 (MA, copy Donbaz, Istanbul Arkeoloji Müzeleri Yillığı 15-16 225:40).

šahpu s.; (a substance used to overlay or decorate); EA.*

5 parakku ḥurāša uḥḥuzu 1 parakku ḥu-rāša u ša-ah-pu uḥḥuzu five . . . -s overlaid with gold, one . . . overlaid with gold and š. EA 14 ii 22 (list of gifts from Egypt).

šahrabbutu s.; devastation; LB*; cf. ḥarābu A.

šah-rab-bu-tú devastation (will occur) (apod.) JCS 6 60 (pl. 3) MLC 2190:6 (LB horoscope).

šahsasuttu

šahrartu s.; **1.** deathly silence, **2.** devastation; SB; cf. šuḥarruru v.

1. deathly silence: ana Anunnaki rā'im šah-ra-ár(var. -ar)-ti damiḡti epša do a favor (O Irra) for the Anunnaku, who love deathly silence Cagni Erra I 81; they destroyed the cities eli māt Elamti rapašti itbuku šá-ah-ra-ar-tú they made stillness descend over the wide land of Elam OIP 2 76:102 (Senn.), cf. eli kullat šadé kalašu šah-ra-ar-tu atbukma TCL 3 158 (Sar.); eli gimir [mātišu] u[šat] bika šah-ra-[ar](copy -RI)-tú Winckler Sar. pl. 24 No. 50:413, [. . .] it-x-ka šah-ra-ar-ta (in broken context) KAR 130:31.

2. devastation: ittišu salmāku . . . ša-ah-ra-ár-ta-šú unakkar ḤUL-šu (= šal-puttašu?) [x]-šu-ma I (Marduk) am his ally, he (the king) will change his (Ištaran's) destroyed state, [consecrate?] his desecrated state (and take him back to Dēr) BiOr 28 12 iii 27.

The ref. cited mng. **2** seems to belong with the verb šuḥruru "to devastate," q.v., rather than with šuḥarruru, since the passage deals with returning the statue of the god from its exile in Elam.

šahrū s.; gate; EA*; WSem. word.

la-a-me nile'á ašī KÁ abulli // ša-ah-ri ištu pani PN we are unable to leave (the city) by the gate because of PN EA 244:16.

Cf. Heb. š'r "gate."

šahrû s.; (mng. uncert.); OB lex.*

maš.gán.ša = ša-ah-ru-u₄-um (in a list of insects, between kallat Šamaš and ša ḥi-lu-ul-lu) UET 7 93 r. 11.

**šahrurru (AHw. 1132b) In OECT 4 152 i 14 (Proto-Diri 14) read [di-ri] SI.A = i-ta-ah-ru-ur-ru (coll. from photo), from garāru A, q.v.

šahsasuttu s.; reminder; NA*; cf. ḥa-sāsu.

šaḫšaḫḫu

PN *mār bēl kubši šū ina la šaḫ-sa-su-te la gallub* PN is the son of a priest (lit. owner of the priestly cap) but, out of forgetfulness, he has not been shaved (as indication of status as priest) ABL 43 r. 17, see Parpola LAS No. 309.

šaḫšaḫḫu s.; maligner, calumniator; OB lex., SB.*

lú.ḫal.ḫal.la = *ša-aḫ-ša-aḫ-ḫum* OB Lu A 295; lú.ḫal.ḫal.la = *ša-ḫa-ša-aḫ-ḫu* OB Lu C₅:12; aš.ḫal.ḫal.la = *ša-aḫ-ša* (var. *-ḫa*)-*ḫu* (followed by *šaḫḫiḫu*, q.v.) Izi E 185.

sanninu, šaḫ-šaḫ-ḫu, amānū = *dabbibu* Malku IV 104 ff.

šaḫ-ša-aḫ-ḫu ina pan rubē [idab]buba zērāte iqabbi nikiltumma itamma aḫita the maligner speaks words of hatred in the presence of the ruler, talks cunningly, spreads slander Lambert BWL 218 r. iv 11; uncert.: [. . . *šaḫ(?)*]-*šaḫ-ḫu rubū ināri ina kakki* the ruler kills the maligner(?) with a weapon BHT pl. 5 i 2 (Nbn. Verse Account).

von Soden, Or. NS 16 457 f.

šaḫšūru see *ḫašḫūru* (CAD 5 (G) p. 153).

šaḫtiḫu s.; (mng. unkn.); MA.*

diqār ša-aḫ-ti-ši tašakkan KAR 220 i 2, see Ebeling Parfümrez. p. 28.

šaḫtiš adv.; reverently, humbly; SB; cf. *šaḫātu* A v.

ša . . . ana šitūltišu Anunnakū ašriš šuḫarruru nazuzzu ša-aḫ-tiš (Enlil) at whose counsel the Anunnaku gods remain humbly in silence, stand there in reverence Hinke Kudurru i 8 (Nbk. I).

šaḫtu (*šaḫtu*) adj.; reverent, humble; SB; cf. *šaḫātu* A v.

RN *rēšu šaḫ-ti* the reverent servant JCS 19 121:7 (Simbar-Šipak), cf. *šaḫ-tu pālīḫ ilūtiki* ZA 5 67:17 (prayer of Asn. I), see von Soden, AfO 25 39; *ašru ša-aḫ-tu* pious, reverent BE 1 148 i 7 (Marduk-šāpik-zēri); *ša-aḫ-tu zānin Ekur* the humble one who provides for

šaḫtu

Ekur AfO 18 349:3 (Tigl. I); *šaḫ-tu narām libbika* the reverent, your beloved AKA 258 i 11, also 208 i 9 (Asn.); *šaḫ-tu la mup-parkū pālīḫ Nabū Marduk* who is always reverent, who fears Nabū and Marduk TCL 3 156 (Sar.); *ša-aḫ-tu rā'im Ešarra* KAR 345:4; *šarru šaḫ-tu* the reverent king Borger Esarh. 75 § 48:7, also p. 3 iv 9, for other refs. see Seux Epithètes 300 f.; *ašri ša-aḫ-tam* VAB 4 64 No. 2 ii 2, also 60 i 16 (Nabopolassar), wr. *ša-aḫ-ti* ibid. 88 No. 8 i 3 (Nbk.), *ša-aḫ-tu* ibid. 210 i 25 (Ner.), CT 51 75:5 (Nbn.); *ašru kanšu šaḫ-tu* AnOr 12 303 i 4 (Šamaš-šum-ukin); *šaḫ-tū mutnennū* Craig ABRT 1 31 r. 23 (prayer of Asb.).

For other refs. see Seux Epithètes 269 f., 277.

šaḫturrū s.; piglet; SB*; Sum. lw.; wr. ŠAḪ.TUR.RA with phon. complement; cf. *šaḫū* s.

šaḫ.tur.ra á.úr.ne.ne [u].me.ni.ri.ri: MIN-*a ana mešrētišu purrisma* dismember the piglet to (correspond to) his (the sick man's) limbs CT 17 5 ii 52 f., cf. ibid. 43 f.; *šaḫ.tur.ra ki.bi.in.gar.ra.bi.šè u.me.ni.sum*: MIN-*a ana pūḫišu idinma* give a piglet to be a substitute for him ibid. 6:10 f.

For refs. wr. ŠAḪ.TUR see *kurkizannu*.

šaḫtu (fem. *šaḫittu*) adj.; stripped; OA, SB; cf. *šaḫātu* B v.

[. . .] *ša-aḫ-ta la ba-áš-la* [. . .] stripped-off, unripe [dates (or grapes?)] BRM 4 25:3 (SB rit.); *ša-ḫi-it-t[a] ana t[ur]-ri* (drugs) for restoring what was stripped off Köcher BAM 124 iii 57 and dupl. 125:29; 4 *eriqqātim ša ešši ša-aḫ-tū-tim šāma* buy four cartloads of stripped(?) wood Kültepe f/k 186:6, cited Balkan, Mélanges Laroche 57; [x] *sā-pu [ša-aḫ-tū]-tū-um* ICK 2 344:7, cf. 3 *sā-pu-ú ša-aḫ-tū-tum* Kültepe h/k 87:19, cited Balkan, OLZ 1965 160.

šaḫtu see *šaḫtu*.

šahû

šahû s. masc.; 1. pig, 2. (a fish), 3. (a constellation or star, perhaps Delphinus); from OB on; Sum. lw.; wr. syll. and ŠAH, ŠĀH; cf. *šah qaqqari*, *šahamêlu*, *šahapiš*, *šahapu*, *šahîtu*, *šahurrû*.

zé.eh, šah = šá-hu-ú (var. ša-hu-u) Hh. XIV 158f.; šá-ah ŠAH = [šá-hu-u] S^b II 318, also S^a Voc. Z 10; ŠAH = šá-hu-ú S^a Voc. AA 14; ŠAH^{šá-ha} = šá-hu-u Practical Vocabulary Assur 385; šah, gir = šá-h[u-u] Nabnitu XXXI 1f.; ki-ri GIR = šá-hu-ú S^b I 182, ki-ir GIR = šá-hu-u Ea IV 117, gi-ir GIR = šá-hu-ú Recip. Ea A ii 42; [KIR^{ki-ir}] = [š]ah = šá-hu-ú, [. . .] = [š]ah = MIN Emesal Voc. II 94f.; šeg₉ = a-tu-[du] = [šá-hu-u], šeg₉.[bar] = [sap-pa-ru] = [MIN] Hg. A II 250f., in MSL 8/2 44; šah.sag.g[á.x].KAK = MIN (= ha-ra-šu) šá ŠAH to tie up a pig Nabnitu XXI 210.

gir ku₆ = šá-hu-[ú] Hh. XVIII 59.

na₄.igi.šah = aban ini šá-hi-e Hh. XVI 233.

im.ma.an.ri.ri šah.ni.ba.an.šum : *ultaqqiz-tamma ittabah šá-ha-šu* (see *laqātu mng.* 5) Lambert BWL 236 ii 17f.; za.e.dím.me.dè šah.gin_x(GIM) ná.ba : *atta ina epēšika kima šá-he-e lu nilāt* may you (diorite) lie there like a pig when they work you Lugale XI 22 (= 484).

šumma ŠAH šalma imur if he sees a black pig Hunger Uruk 27:12, with comm. [ŠAH] // dan-nu // ŠAH // eṭlu // ŠAH // šá-hu-u // ŠAH // le-e-[b]u ibid. 13, cf. RA 73 159:13f. (comm. on TDP Tablet I).

huziru, sapparu, atūdu, burmāmu = šá-hu-u Malku V 45ff.; *sa-ap-pár-ru = šá-hu-ú* Uruanna III 542.

1. pig – a) in leg. and adm. contexts – I' in gen.: if a man steals either an ox, a sheep, an ass *lu ŠĀH u lu elip-pam* a pig, or a boat CH § 8:58; PN u PN₂ *ina ŠĀH.ĪI.A šarāqim burru* PN and PN₂ were convicted of stealing the pigs YOS 8 159:5, cf. ibid. 1, cf. also *ša-hi-a-am išriqma* CT 48 23:3, *ša-hi-a-am iṭbuḫma* ibid. 26, and see Röllig, BiOr 28 203f.; 6 ŠĀH.ĪI.A *ēzimma . . .* 1 ŠĀH *ana ē[šidi] aṭbuḫ* I left six pigs, (PN said) I slaughtered one pig for the harvesters TIM 2 70:6 and 8, cf. ibid. 18, cf. *enūma ŠĀH iṭbuḫu* AJSL 33 234 No. 23:4; 2 (PI) 1 (BÁN) *ī.ŠĀH u* 1 UZU *inūma ŠĀH aṭbuḫu* x lard and one piece of meat when I slaughtered the pig YOS 12 164:20; 92 ŠĀH.ĪI.A . . . KŪ.BI ½ MA.NA ¾ GÍN *sattukki mārī šipri Ešnunna* 92 pigs, worth 30¾ shekels of silver, regular deliveries to the couriers of GN TCL 10 54:1,

šahû

cf. Fish Letters 22:6, cf. two and one-sixth shekels of silver ŠĀM ŠĀH (beside twelve shekels, the price of an ox) RA 74 119 No. 68:2, cf. ibid. 113 No. 62:2; 10 ŠĀH *ša* 1 GÍN *kaspim* VAS 9 221:15; 1 UDU.NITÁ 1 ŠĀH (in an inventory) CT 6 25b:16; PN SIPA ŠĀH.ĪI.A John Rylands Library 922:7 (courtesy J. Westenholz), also Fish Letters 3:8, 18, Loretz Chagar Bazar 42 ii 7, 45 i 33, 48 i 26; 5 ŠĀH.ĪI.A *ana qerit Nergal* five pigs for the festival of Nergal YOS 5 178:5; *šēm* ŠĀH.ĪI.A *buqlam u bappiram ša ibaššú ana* PN *addin* I gave PN all the barley, pigs, malt, and beer-bread available OBT Tell Rimah 95:6, cf. ibid. 9; *ša-hi-i ušakkalma* I will feed the pigs TLB 4 108:7; note the writings 4 ŠĀH.ZÉ.EH.TUR . . . NA.GADA PN (possibly to *kurkizannu*) PBS 8/2 109:1, cf. *inūma ŠĀH.ZÉ.EH.TUR.NE innadnu* TCL 10 86:20 (all OB), cf. šáh.ur.[ra], šáh.zé.[ta], šáh.[nitá] RA 18 65 viii 32ff. (Practical Vocabulary Elam); [Š]ĀH(?) *ad-dišumma uštamissunūtima* I threw pigs to him (the captured lion) and he killed them (but did not eat them) ARM 14 1:11, cf. *kalbam u ŠĀH iddūšumma* ARM 2 106:16; x ŠE.GUR.SAG *a-na ŠĀH.NIGA_x(ŠE)* x barley for the fattened pig(s) BIN 8 136:4 (early OB); x še.gur.lugal šà.gal gu₄ udu máš anše šáh u mušen Kang SACT 1 194:2 (Ur III); (barley as fodder for) [x] [ŠĀH] PBS 8/1 48 r. 1 (OB), Iraq 7 50 A 941 (Chagar Bazar), ŠĀH.NITÁ ibid. 49 A 937, 210 ŠĀH *bi-ru-tim* ibid. 52 A 961, also A 963, 57 A 985, cf. also 60 A 998, Loretz Chagar Bazar 32:3, 40:16, 47:7; (barley given) *ana ŠĀH.MEŠ* RA 23 157 No. 58:8, HSS 16 117:8, HSS 13 19:23, *ana ŠĀH marú* to fatten the pig ibid. 255:25; the adopted son has no share in the oxen, the asses *ina ŠĀH* the pigs (the copper, silver, or gold) JEN 414:9; 1 ŠĀH *ša* PN PN₂ *išriq* PN₂ stole PN's pig JENu 471:7 (all Nuzi); for ages HSS 15 253:1, and for ŠĀH *ša* KUR HSS 15 252:1 see *kurkizannu* usage a; NA₄.ĪI.A.MEŠ-*a-t[i]* ŠĀH.MEŠ *nittannaš[šunu]* we have given them (cavalrymen settled in garrisons) millstones and pigs (we are yet

šahû

to give them beds and chairs) (possibly to be read *huzîru*, see ABL 101 r. 6) ABL 546:16 (NA).

2' qualifications: I ŠAH.MÁ.GAN.NA a Magan pig John Rylands Library 922:9 (unpub. OB, courtesy J. Westenholz); šah.má.gan.na = (*šahû*) *ma-ak-ka-nu-ú* (also MIN *dam-qu*) Hh. XIV 165f., for various qualifications in Hh. XIV 167ff. see *huššû*, *ruššû*, *banû*, *apparrû*, *simurrû*, *bitrû*, *kūšaja*, *marû*, *pešû*, *šalmu*, *sāmu*, *burrumu*, *arqu*, *šibu*, *šuginû*, *šapšu*.

b) in lit. and hist.: beside the gate of the inner city of Nineveh *itti asi kalbi u ŠAH ušēšibšunūti kamīš* I made them (the captured kings) sit on leash with a bear, a dog, and a pig Borger Esarh. 50 iii 42, cf. [*ina Ninua*]^{ki} *kīma ŠAH arkussu* I tied him up in GN like a pig ibid. 110 § 72 r. 2; ŠAH *la šēbā ākilu kalama* the insatiable pig, which eats everything Studies Landsberger 286 r. 19 (MA); a wolf who did not know the way into the city *eninna [ina] sūqāni ŠAH.MEŠ uṭar[radušu]* now pigs drive him out from the streets Lambert BWL 218 r. iii 56; [*ana*] *rigim šā-ḫi-i kaspatašaqgal* would you pay money for a pig's squeal? (proverb, Sum. broken) ibid. 246 v 39, cf. (in broken context) *ana ša-ḫi-i-im* ibid. 272:4; *etellā kīma nūnī ina mēja kīma ŠAH ina rušumtija* rise up from my water like a fish, from my mud hole like a pig Maqlu III 176, VI 91; I gathered choice oxen and fattened sheep at the outskirts of his city *kīma ŠAH ir[riti aṭbuḫ]* and slaughtered them like pigs in a sty Lie Sar. p. 62:9; (the plant) *išbat libbi kalbi ina šigari išbat libbi ŠAH ina irriti* Köcher BAM 574 iii 28 (inc.); the king of Urartu, overcome with terror *ina patar parzilli ramanišu kīma ŠAH libbašu išruṭma* pierced himself through the heart with his own iron dagger as if he were a pig Lie Sar. 165; make love to me [*kīma*] ŠAH 14-šû 14 times, like a pig KAR 236 r. 19, see Biggs Šaziga 30; see also *nīku* s., *nīqīqu*; I gave the torn flesh of the dead soldiers

šahû

as food to *kalbē ŠAH.MEŠ zībī erī iššūrāt šamē nūnē apsi* Streck Asb. 38 iv 75, cf. ibid. 81; *širēkunu kalbū ŠAH.MEŠ likulu* may dogs and pigs eat your flesh Wiseman Treaties 451, cf. ibid. 482, also *ina karši kalbi ŠAH.MEŠ lu naqbarkunu* ibid. 484.

c) in omens — 1' behavior: *šumma ŠAH la šū iddarirma ana bīt amēli irub* if someone else's pig breaks free and enters a man's house CT 38 47:36 (SB Alu), also cited Izbu Comm. 536; *šumma ŠAH.MEŠ ina ribīti irtanaqqudu* if pigs gambol in the city square CT 38 46:2, and similar passim in this tablet and Leichty Izbu XXII, Izbu Comm. 528, 530, see *nadāru*, *mēlulu*, *šādu*, *lasāmu*, *garāru* (*nagarruru*), *nakāpu*, *šasū* mng. 9b, *nazāzu*, *šagāmu*, *labū*, *gašāšu* A mng. 2, *zibbatu* mng. 1c; *šumma ŠAH.MEŠ ritkubūti imur* Labat TDP 2:14, cf. CT 38 46:16, also (various colors) Labat TDP 2:9ff.; *šumma šēn amēli ŠAH ikul* if a pig eats a man's shoe CT 39 39:2 (SB Alu); *kalbu ana ŠAH iṭḫi* a dog had sexual intercourse with a pig CT 29 48:15 (SB prodigies), cf. CT 39 26:3, see also *ḫanāšu*, *ṭeḫū*; *ina lumun izbi . . . imēri kalbi ŠAH* IM 67692:270 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), cf. if in a man's house *izbu . . . lu ša kalbi lu ša š[AH] . . . ittabši* Or. NS 34 125:3; if in the foundations of a house *kalbū u ŠAH.MEŠ imdahḫašu* dogs and pigs fight each other CT 38 11:33, cf. ibid. 50:45, Dream-book 319 z+12, 337 r. 17, and passim listed after *kalbu* in omens.

2' physical characteristics: *šumma izbum panī ŠAH* if the malformed animal has the face of a pig YOS 10 56 iii 30 (OB Izbu), cf. Leichty Izbu II 45, V 55, XXI 45, p. 196 CT 27 45 K.4071:3, cf. also CT 37 50 K.3679:9, Kraus Texte 13:9, 16 i 9, 21:3 (all physiogn.); if a woman gives birth and (the child) *qaqqad ŠAH šakin* has the head of a pig Leichty Izbu II 5, cf. VI 53, VII 22, X 86, XVII 76, XX 11, cf. GÚ ŠAH the neck of a pig ibid. VII 87, *šēp ŠAH* the foot of a pig ibid. X 98; if a man *qaqqad ŠAH šakin* Kraus Texte 2a r. 32, cf. *šapat ŠAH šakin* has pig lips ibid. 12c iii 13, also CT 28 41

šahû

81-2-4,199:13, 37 79-7-8,89 r. 12, *šumma mušar* ŠAH *šakin* if he has a pig penis BRM 4 22 r. 24 (all physiogn.); if the malformed animal *šarat kalab urši* // *kalbi u* ŠAH has the hair of a badger, variant: dog or pig Leichty Izbu XVII 61, cf. XXI 10ff., see also *lahāmu* A, cf. also CT 51 118:18ff. (= Leichty Izbu V).

d) in rit.: *ana* ŠAH *tuq[arab]* *šumma* ŠAH *iqterub qāt Ištar ana* PA+AN (= *parši*) *šumma* ŠAH *la iqrub* (var. *iqterub*) (see *qerēbu* mng. 2a-1') KAR 70:8ff., vars. from Hunger Uruk 9:7, see Biggs Šaziga 46, cf. ŠAH *ušā[kil]* he has given (a figurine of me) to a pig to eat PBS 1/1 13:22; you have made figurines of me *kalbu tušākila* ŠAH *tušākila* and made a dog or a pig eat them Maqlu IV 43, cf. AfO 18 292:25, CT 28 41c:3; *ana muhhi upiši šunūti* ŠAH *tanakkis upiši šunūti ana libbi mašak* ŠAH *takammis* you slaughter a pig on top of these magic items, you collect these items into the pig's skin Köcher BAM 449 i 4f., cf. ibid. 9; *zē* ŠAH ME.ZÉ ŠAH GİR.PAD.DU GUD_x(LAGAB).DA ŠAH pig's excrement, pig's jawbone, pig's "short bone" AMT 103 ii 18f., dupl. AMT 47,2:2; *ešemti* ŠAH Köcher BAM 248 iv 43; *zē* ŠAH AMT 15,3 r. 7, 93,1:10, 103:6, Köcher BAM 183:8, 248 iv 39, LKA 115:8, etc., *eper rubuš* ŠAH AMT 98,3:17; *zappi* ŠAH *ša ana ritkubi tebū* the bristles of a pig aroused for copulation Biggs Šaziga 53:18, also ibid. 65 K.9451+ :3, 66 STT 280 i 19; *zappi imēri bakkarrī zappi* ŠAH *pešī* bristles of a donkey foal, bristles of a white pig 4R 55 No. 1:7 (Lamaštu III), also 4R 58 ii 56 (Lamaštu II), Köcher BAM 152 i 8, CT 28 8:39, AMT 5,3 ii 8; *damu ša libbi* ŠAH Köcher BAM 510 i 43, see also *lašhu*, *kuk-kubānu*.

e) as a cultically and physically unclean animal: ŠAH *la simat ekurri la amēl tēme la kābis agurri ikkib ilī kalama* the pig is not fit for a temple — it is not intelligent, is not allowed to tread on paved (walks), an abomination to all the gods Lambert BWL 215 iii 15, cf. ŠAH [x] *x ul iši tēma*

šahû

rabi[š ina x]-x-me ikkala kurummatu ibid. 5, ŠAH *la qašid* [. . . *mu-qal-l*] *il arki mubahhiš sūqāni x* [mu] *ṭannipu bitāte* the pig is impure, it defiles everything behind it, makes the streets stink, besmirches the houses ibid. 13.

f) with ref. to meat: 4 UZU.ÚR ŠAH *ana akal awilim* four legs of pork for the gentleman's food TCL 10 45:4; PN rented a house from PN₂ 3 UZU ŠAH 3 (BÁN) *šikaram 3 isinni Šamaš ipaqqid* he will provide (PN₂, the *naditu*) with three portions of pork and three silas of beer at the three festivals of Šamaš BE 6/1 34 case 10, cf. ibid. 21:5; [x] UZU *niksum ša ŠAH ša ana gagim irubu* (see *niksu* mng. 3b) PBS 8/2 183:12; (barley, beer) 1 *mi-ši-ir-<ti>* ŠAH PN VAS 9 174:4, also (abbr. *mi-ši*) ibid. 6, 8, 39, 43, 45f., 1 UZU.TI ŠAH one (slab of) pork ribs ibid. 10; 1 TI ŠAH ibid. 13, 1 I.MI ŠAH ibid. 14, cf. ibid. 50 (all OB); ŠAH.MEŠ ŠE.MEŠ ŠUM.MEŠ slaughtered fattened pigs Practical Vocabulary Assur 123; *šir alpi šir uriši šir* ŠAH *la ikkal* he must not eat beef, goat meat, or pork KAR 177 r. iii 22, dupl. CT 51 161 r. 22, cf. KAR 177 r. i 18, 178 r. iii 15, cf. *šūmī sahlē* [. . .] UZU ŠAH *la ikkal* BMS 33 r. 46, cf. Weidner Gestirn-Darstellungen 26 sub Cancer; *šir alpi šir* ŠAH *ikkalma* (text NAG-*ma*) *ul el* if (a man when going to the temple) eats beef or pork, he is not pure CT 39 38 r. 11, UZU ŠAH UD *ikkalma* KI.MIN (= *arhiš ullad*) Köcher BAM 248 iv 26; if a man suffers from an intestinal disorder UZU GUD UZU ŠAH . . . *la uštamaḥḥar* and cannot keep down (garlic, leeks) beef, pork (or beer) Küchler Beitr. pl. 14 i 2; *šumma* UZU ŠAH SUM-*šū* if they give him pork Dream-book 323 K.2018A:x+16, cf. 337 r. 3, 315 K.2266+ :x+4, Küchler Beitr. pl. 7 i 55, cf. *mē* UZU ŠAH AMT 80,1:6, 13, 39,1 i 23, KUB 4 51:5.

g) with ref. to lard: 1 BÁN Ì.GIŠ.MEŠ *ša* ŠAH.MEŠ ADD 1095:10, see Postgate Taxation 336; 2 SĪLA Ì *ša* ŠAH *kīma* 8 GÍN *kaspi* two silas of lard worth eight shekels of silver HSS 9 25:11, cf. RA 23 151 No. 39:10,

šahû A

HSS 15 258:5, (given to the horses) *ibid.* 277 B:1, cf. ì ša DÜG.GA ša ŠÁĤ *ibid.* 167:25 (= RA 36 140) (all Nuzi); ì ŠAH GI₆ fat from a black pig AMT 80,7:4, cf. ì.GIŠ ŠAH Köcher BAM 3 iv 24; ì.UDU ŠAH AMT 19,2:10; ì.MEŠ ŠAH.MEŠ Practical Vocabulary Assur 137, cf. (medication) *ina* ì ŠAH NITA ša sūma ballu in the fat of a male pig mottled with red Uruanna III 46, cf. *ibid.* 46a, also 48-48a; for ì.ŠAH see *nāhu*.

h) other occs.: (representations of) 1 ŠÁ[Ĥ] *halānu* one pig made of *hulātu* stone (as ornament) RA 43 196:167a, also 203:167a, (of lapis lazuli) *ibid.* 195:52, 192:122, etc. (Qatna inv.); *abnu šikinšu kīma īni ŠAH aban īni ŠAH šumšu* STT 108:30, dupl. 109:35; see also Hh. XVI 233, in lex. section; as personal name: Šá-*hu-ú* Dar. 379:49, Camb. 343:4, VAS 5 25:10 (all NB); as "Flurname": a. šà šá ĥ Birot Tablettes 39:9, YOS 8 88:29, 47 (both OB).

2. (a fish): see Hh. XVIII 59, in lex. section, cf. (qualified as *qalpu*, *mesû*, qq.v.) *ibid.* 66f.; 70 GIR.KU₆ KÛ.BI 1 GÍN seventy š.-s valued at one shekel of silver (beside 480 *kamāru* fish valued at one and one-half shekels) UET 5 607:50, also *ibid.* 23, GIR.MI.KU₆ (among sea fish) Boyer Contribution 113:11, cf. UET 5 668:4; x GÍN ì.[x] *ana* x zíz A.ŠÀ 13 BUR.ZI 2 GIR.AB. BA.KU₆ x shekels (worth of) oil for . . . , 13 jugs(?), two š.-s from the sea PBS 13 61 ii 6 (all OB); for early refs. see MSL 8/2 106.

3. (a constellation or star, perhaps Delphinus): *šumma* MUL.ŠÁĤ *guppuš* if the Pig star is massive BPO 2 Text XVII 3; *šumma* MUL.ŠÁĤ *pāšu ipte* *ibid.* 4; (the star which stands to the right of UD.KA. DUĤ.A is) MUL.ŠÁĤ ^d*Da-mu* CT 33 1 i 29 (MUL.APIN).

Landsberger Fauna 100ff. Ad mng. 2: Salonen Fischerei 179 ff.

šahû A v.; (mng. uncert.); SB; I *išahhi*.

I released a raven (from the ark) *ikkal i-šá-aĥ-ĥi itarri ul issahra* it eats (i.e.,

šāhu

finds food), it . . . -s, it . . . -s, it did not return Gilg. XI 154, cf. *ikkal i-šá-ĥa itarra* Craig ABRT 1 60:19 (coll. W. R. Mayer, see AHw. 1589a).

šahû B v.(?); (mng. uncert.); lex.*

SU.MUNSUB.zi = šá-*hu-u(-)a-[(x)-x]* Nabnitu XXXI 8.

Since SU.MUNSUB.zi elsewhere corresponds to *šahāhu* "to have gooseflesh," a by-form or derivative of *šahāhu* is expected.

šahû see *šahû A*.

šāhu (*sāhu*, *šīhu*, *sīhu*) s.; (a drinking or cooking vessel, usually of metal); Oakk., OA, OB, Mari, Elam, MB Alalakh, MA, NA; pl. *šāhātu*; wr. syll. and ZA. ĤUM.

dug.za.ĥum = *nēleptu*, *šī-i-ĥu* (followed by 1-5 sila = *ša qā*, *ša* 2, 3, 4, 5 *qē*) Hh. X 259f., in MSL 9 191, cf. dug.za.ĥu.um MSL 7 200:41 (OB Forerunner to Hh. X); dug.bur.zi.[za.ĥum] = [*šī-i-ĥu*] Hh. X 281, restored from parallels and MSL 7 119 v 14 (MB Forerunner to Hh. X); urudu.šen.za.ĥum = *šī*(var. *si*)-*i-ĥu* Hh. XI 397, cf. urudu.šen.za.ĥu.um MSL 7 224:165 and 167b (OB Forerunner to Hh. XI); [za.a.ĥum] [zabar] = *šī-i-ĥu* Hh. XII 94, cf. za.a.ĥum <KÛ.GI> *ibid.* 289; [z]A.ĤUM UD.KA.BAR = *šá-a-ĥu* Practical Vocabulary Assur 451.

a) in Oakk., Ur III: 2 *sā-ĥu(m)-um* URUDU Owen NATN 852:18; 1 *sā-ĥu-um* ZABAR *šūqultašu* 1 MA.NA BIN 5 1:28, ZA.ĤUM ZABAR BIN 5 2:28, YOS 4 296:30, UET 3 365:3, 741:5, ITT 5 9302:1, RTC 203:9, OIP 14 103:5, 5 ZABAR ZA.ĤUM ITT 5 6747:5, 9262:4, 3 URUDU ZABAR ZA.ĤUM BIN 8 145:1, and passim beside GAL (= *kāsu*) cup; ZA.ĤUM KÛ.BABBAR YOS 4 15:1, UET 3 730 ii 1, Genouillac Trouvaille 86:1, 1 ZA.ĤUM TUR RTC 223 ii 7, cf. Reisner Telloh 126 i 21, 30 DUG ZA.ĤUM ì thirty bowls of oil ITT 2 892 r. iii 23, RTC 307 r. iv 5; exceptionally of wood: ZA.ĤUM GIŠ.ŠINIG ITT 5 6854 ii 2; 10 GAL.ZA.ĤUM.ĤI.A ten assorted vessels (lit. cups and š.) MDP 28 545:10, 2 ZA.ĤUM ZABAR ŠU.TI.A PN (among textiles

šāḫu

and silver and bronze objects) MDP 18 100:18, cf. *ibid.* 94:12, 96:9, 101:11.

b) in OA: 15 *sappū ša musarri* 4 *ḫu-tūlātum* 3 [ša]-ḫa-tum 2 *zuršā[n]* ICK 2 344:16 (OA).

c) in OB: 1 *ša-ḫu-um* 2 *SĪLA* one bowl of two silas capacity (among furnishings taken from the temple) UET 5 117 r. 9, also *ša-ḫu-um* UD.KA.BAR *ibid.* 117:12, 1 *ša-ḫu-um* NĪG 2 *SĪLA siparrim* *ibid.* 792:10; a total of x barley for various people 1 IGI.6.GÁL GÍN KÙ.BABBAR Á *ša-ḫi-im u Qa-ar-x-tum inūma Qa-ar-x-tum la illikam ina kaspiša iteli* one and one-sixth shekels of silver, the hire of a š. (possibly to *šāḫū*) and PN, when PN did not come, she forfeited her silver TLB 1 151:19, see Edzard, BiOr 18 70; 1 URUDU *ša-ḫa-am ibšima ša-ga-na-ak itbal* there had been one copper goblet, but the *šak-kannaku* took it away Tell Asmar 1930,656:10 (early OB, courtesy R. Whiting); 2 *ša-ḫa-tum ša siparrim* MDP 22 83:3; [x KUŠ na-ah-b]a-at *ša-ḫa-tim* ARMT 23 104:24; note used in a ritual: *ša-ḫu ša siparrim mē umall[ūma]* they fill the bronze bowls with water RA 35 2 i 27, cf. [šan]gūm [m]ē ša š[a-ḫ]i-im [an]a pan *iltim inaqqi* *ibid.* r. iv 24, cf. *ibid.* 23 (Mari rit.).

d) in MB Alalakh: 1 *ašḫalu siparri* 5 ZA.ḪUM *siparri* Wiseman Alalakh 113:15, cf. ZA.ḪUM.ZABAR.ḪI.A *ibid.* 415:2, cf. *ibid.* 5 and 16; 5 ZA.ḪUM KÙ 190 KI.L[Á(?).BI] (beside *ašḫalu*) *ibid.* 416:19, 45 ZA.ḪUM *ḫurāši* *ibid.* 390:1.

e) in MA, NA: the king approaches the table of DN *šubā'ē* [ū . . .] *eppal* 5 *ša-a-ḫi ša GIŠ*.[. . .] he offers roast meat and [. . .], [he . . .] five š.-s of [. . .] wood ZA 50 196 r. 24, also r. 3, 14, 17, and 24 (MA rit.); 1 *ša-ḫu* (in list of bronze vessels returned from the palace and stored in the *bit ḫašimi*) KAJ 303:11; (wine) *ana* ZA.ḪUM. MEŠ UD.20.KAM KAV 79 r. 3; 3 *ašḫelē erī* . . . 1 ZA.ḪUM *erī* 3 *ša mē qāti erī*

šāḫu A

Postgate Palace Archive 155 iii 13; 3 ZA.ḪUM *ḫurāši* Iraq 23 pl. 17 ND 2490:1, cf. *ibid.* 23.

For Ur III refs. see Salonen Hausgeräte 1 94; for ZA.ḪUM in Hitt. rituals see Ehelolf, KUB 27 p. v; Kammenhuber, Studi Micenei ed Egeo-Anatolici 14 159 n. 48.

For TCL 10 100:37 and PBS 2/2 54:3, 63:5, and 99:8 see *šihū*.

šāḫu see *siḫu* B.

šāḫū adj.; upright(?); EA.*

1 *ḫanūnu ša-ḫu-ú ša kaspi tamlū* one upright(?) chest encrusted with silver EA 14 ii 52 (list of gifts from Egypt).

For a suggested Egyptian etymology see T. Lambdin, Or. NS 22 364.

šāḫu A v.; 1. to grow (in size or age), 2. II (uncert. mng.); SB; I *iših* (*išūh*) AfO 14 301:25) — *išāh*, I/2, II; cf. *mušihhu*, *šihū*, *šuhhu*.

[e] [UD.DU] = [ša-a-ḫu] ša GIŠ A III/3:161; [si-i] [SI] = ša-a-ḫu A III/4:180; gá.gá = ša-a-ḫu ša x], á.dúb, á.dúb.ak.a, á.sud.sud = [MIN ša MUŠEN] (see *šā'u*) Nabnitu O 176ff.; [du₆l^u.lá = ša-[a]-[ḫu ša x], NIGÍN = [MIN ša x] *ibid.* 181f.

ús.si.il.lá x lá : ú-sa a-di ne-e-er šu-ih-ma (obscure, see *nēru* B) Lambert BWL 252 r. iii 12; bī.šéš.šéš ní.ba sukud.ri.mu : (māru) ša ip-pa-dš-šu-ku ina ramaniki (for *ramanišu*) i-ši-ḫu (my son) who anointed himself, grew by himself (parallel: *ina ramanišu irbā*) SBH 14 No. 6 r. 15f.

tu-šá-a-ḫa 5R 45 K.253 vi 34 (gramm.).

1. to grow (in size or age) — a) said of vegetation: it will rain and šE *ina* A.ŠÁ *i-š[a]ḫ* the barley will grow tall in the field ACh Adad 10:12; *ina qiši* [u *api*] *i-ši-ḫu šammī* in reed bed and thicket the plants grew Lambert BWL 177:18 (Fable of Ox and Horse); (in the marsh) *nappar iššē i-ši-ḫu-ma ušarrišu papallu* all kinds of trees grew and sent forth shoots OIP 2 115 viii 54, 125:46; *gišmahḫi erēni ša ultu umē rūqūte i-ši-ḫu-ma ikbirū* cedar trees (for) columns which had grown tall and thick since days of old *ibid.* 120:39, cf.

šāḥu B

ibid. 107 vi 50 (all Senn.); (cedar and cypress trees) *ša ultu ūmē pani magal ikbirūma i-ši-ḥu lānu* which had grown thick and tall in size from days of old Borger Esarh. 61 v 76.

b) said of animals: *mārē erī irbū i-ši-ḥu* the young of the eagle grew and matured Bab. 12 pl. 1:28, also 29, cf. [*mārē*] *erī [irb]ū i-šu-ḥu* AFO 14 301:25 (all Etana).

c) said of gods and humans: *adi irbū i-ši-ḥu Anšar u Kišar ibbanū elišunu atru* by the time they (Lahmu and Lahamu) had (fully) grown in age and stature, Anšar and Kišar were created, surpassing them (in size) En. el. I 11; *ša ina milki nēmeqi irbūma ina tašimti i-še-e-ḥu* (the king) who increased in wisdom and intelligence, who grew in understanding Lyon Sar. 6:38; *u šū i-ši-i[h]* Gilg. I iv 29.

d) other occs.: *ulte irat eršetim i-ši-ḥa di'u* headache has sprung up from the depths of the nether world Lambert BWL 40:52 (Ludlul II); DIŠ 7 *qu<trīnu> qablu iš-te-eh* Or. NS 32 383:34 (OB smoke omens).

2. II (uncert. mng.): see 5R, in lex. section; obscure: DIŠ DUMU.SAL *mu-ši-ḥat* (var. gloss? *mu-us-si-ḥa-at*) *paššūri* CT 41 27 r. 6 (Alu Comm.).

For refs. in the stative see *šihu* adj.

In the ref. *la i-ši-ḥu ina pan qaštija* (among humans: kings, among animals: lions) did not escape my bow Aynard Asb. 30 i 30, *i-ši-ḥu* should be emended to *i-ši-tu*, see *šētu*.

šāḥu B v.; to blow(?); SB; cf. *šēḥu*.

šá(var. *ša*)-*a-ḥu* = *a-la-ku* Malku II 94, var. from W.22831 (courtesy E. von Weiher); *ša-a-ḥu* = *a-l[a-ku]* An VIII 174, cf. *ša*(text LI)-*a-ḥu*(text -NAM) = *a-la-a-ku* An IX 66.

šūtu i-še-ḥa-am-ma (var. [*i*]-*ši-ḥa-am-ma*) ACh Supp. 2 Sin 23a (K.3563)⁺:26, var. from 23b:5, also ibid. 25:24, (with IM.MAR.TU) ibid. 23a:29, wr. *i-ši-ḥa-am-ma* K.3563⁺ r. 26 (courtesy F. Rochberg-Halton).

šahurratu

Most likely from a middle weak verb **šāḥu*, but differentiated in meaning from *šāḥu* A.

***šahubāru** see *šahumaš*.

šahumaš s.; (a bronze fitting for armor or chariots); MB*; Kassite word.

2 *šimitti ša-ḥu-maš siparri talpittu* 2½ MA.NA *šuqultašu* KI PN *nappāhi* PN₂ *išām* PN₂ bought two pairs of š. weighing 2½ minas (made) of overlaid bronze from PN, the smith PBS 2/2 49:1, cf. 2 (*šimitti*) *ša-ḥu-ma-aš* ibid. 99:10; 1 *ša-ḥu-maš siparri talpittu iš-šu*(?) UDU.KUR.RA.MEŠ *ana muḥḥi šaḥtu* one š. of . . . bronze (decorated with) a tree(?) with saltant mountain sheep ibid. 54:14, see Balkan Kassit. Stud. 140f.

W. van Soldt, RA 74 78.

šahunnu s.; appeasement; SB*; Sum. lw.

ana zimri ša-ḥu-un-ni isappid irta he beats his breast to the lamentation of appeasement HS 1893:15, see RT 19 59.

Loan from (ér.) šà.ḥun.gá "lamentation of appeasement," cf. [é]r.šà.ḥun.gá = *ša ša-x-x-ku* Kagal A 15.

šahuntu see **šahnu*.

šahuppatu see *šuhuppatu*.

šahurratu (*šuhurratu*, or *šuharratu*) s.; awesome stillness; OB, SB; cf. *šuhar-ruru* v.

[si-si-ig] PA.PA = *šá-ḥur-ra-tu* A I/7 Section C iii 19; [s]i.si.ig = *ša-ḥur-r[a-tu]* Izi M ii 6; si.si.ig = *šu-Uḫ-ra-tu* (error for *šu-ḥar-ra-tu*?) ibid. 8; sig.sig = *šaqummatu, šá-ḥur-ra-tum* Hh. II 309f.; si-i[g] PA = *šá-ḥur-ra-tu* Idu II 366; [si-ig] [si] = *šá-ḥur-ra-[tum]*, *šaqummatu* A III/4:216f.; si.si.g[a] = [*š*] *u-ḥar-ra-tum* Nabnitu X 222; li-ib LUL = *šaqummatu, šá-ḥur-ra-tum, qūlātu* A VII/4:122ff.

a) *šahurratu*: *ittatbak šá-ḥur-ra-tum šakin qū[lu]* stillness fell, there was silence (corr. to *namurratu* in OB version RA 46 88:3) CT 15 39 ii 23 (SB Epic of Zu),

šahurru

cf. *immātija ša-ḫu-ur-ra-ta-am tatbuk* CT 15 4 ii 5 (OB hymn to Adad); *ina gereb mātišu [rū] qūti šá-ḫur-ra-tú [ittabik]* stillness fell in the midst of his distant land (Telmun) Winckler Sar. pl. 23 No. 48:382 (coll. J. Renger); *šá-ḫur-ra-tú ittabik elišun* TCL 3 40 (both Sar.); *eli ugārēšun ḫabšūti šá-ḫur-ra-tum atbuk* I poured awesome stillness over their luxuriant fields OIP 2 59:29 (Senn.); *ša-ḫu-ru-tum ittabbaka* YOS 10 36 iv 7 (OB ext.); [. . . *ša-ḫur*]-*ra-tú pu-luḫ-tú* (in broken context) LKA 73 r. 6 (cultic comm.).

b) *šuharratu* (or *šuhurratu*): *šu-ḫar-ra-tu ittabikšunūtima ikšudu mītūtiš* stillness spread over them, they became as the dead TCL 3 251 (Sar.), cf. *šu-ḫar-ra-tu tabkat* KAR 1:8 (Descent of Ištar); *ša Adad šu-ḫar-ra-as-su ibā'u šamē* Adad's awesome stillness swept across the heavens Gilg. XI 105; *šumma amēlu ina šukēnišu šu-ḫar-ra-tu nadātma [(x) ip] ulšu* if when a man prostrates himself, there is silence and [it does (not)] answer him CT 39 41:2 (SB Alu); *Marduk under the name* ^dZI.SI *mukkiš šu-ḫar-ra-tu ina zumur ili* (see *akāšu* mng. 3b-2') En. el. VII 42; *ina mušlali ina šu-ḫar-ra-at u₄-mi* BM 120022:17 (OB Lamaštu, courtesy W. Farber), cf. *šu-ḫar-rat ūme* (in broken context) KAR 239 ii 5 (Lamaštu).

Röllig, Studien Falkenstein 196 note to line 5 (with previous lit.).

šahurru s.(?); (mng. unkn.); lex.*

ga.dam = *natbaktu, ša-ḫur-ru* Izi V 154f.

In RA 65 173:13, the line reads *illak ina paniša ú-ru* (var. adds *ù*) *šá-ḫu* (var. adds *-ú*) *RU tam-la-ku-šá* "before her goes . . . and . . ., her counselors(?); readings from parallels BM 82991 r. i 7, etc. (courtesy W. Farber).

šahurruru see *šuharruru*.

šahurtu s.; (mng. unkn.); OB Elam.*

ina šatti šanīti [. . .] *šá-ḫu-ur-ti illikamma erš[a . . .] nakru ittalakma erša* [. . .]

šahūru A

nītešid in the second year [. . . of?] š. came and [we did not cultivate(?)] the field, the enemy went away and we reaped the [. . .] field MDP 18 244:22.

šahūru A (*šuhūru*) s.; (a building); OAKk., MB, Nuzi, MA, NA; Sum. lw.

sú-ḫ[u-u]r SUḪUR = *ša-ḫu-ru-um* MSL 14 102:809:4 (Proto-Aa); é.suḫur.ra, é.šà.gan.dagal.[x] = *šá-ḫu-ru-m* Nabnitu X 228f.; é.suḫu[r.r]a = *šá-ḫu-ru* Igituh I 369; [é.suḫur].ra = *šá-ḫu-ru* Lanu I i 22.

É.ḪUR.SAG.GU.LA = *bīt šadē rabē = bīt šá-ḫu-[ri]* KAV 43 r. 2, see Frankena Täkultu 125:145.

a) in Assyria — I' in royal inscra.: *bīt šu-ḫu-ri ša bīt Ištar Aššuritim . . . ēpuš* I rebuilt the š. of the temple of the Assyrian Ištar (which had fallen into ruin) AOB 1 30:5 (Puzur-Aššur IV); *gušūri ša* (var. adds É) *šu-ḫu-ri* (I removed and replaced) the beams of the š. ibid. 92 r. 4 (Adn. I); *bītu šá u nāmarūšu* (var. adds É) *šu-ḫu-ru ša tarbaši* (I rebuilt) that temple (of Ištar) and its towers, the š. of the courtyard ibid. 88:16 (Adn. I), cf. *bīt šu-ḫu-ru* (var. *šá-ḫu-ri*) *u nāmarī* (of the Ištar temple) Weidner Tn. p. 17 No. 8:18, var. from ibid. p. 18 No. 9:37; *bīt šá-ḫu-ru ina panišu la epšu* the š. was not built in front of it (the Ištar temple) ibid. p. 17 No. 7:86; *bīt ša-ḫu-ru ša pan bīt labbuni ša RN abī . . . ēpušu* the š. in front of the *labbuni* structure which Tukulti-Ninurta, my father, built AfO 18 351:52, cf. ibid. 54, *bīt ša-ḫu-ri šátunu* ibid. 352:55 and 62 (Tigl. I); *bīt šá-ḫu-ri ša RN u tamlá rabá ša pan iltāni . . . ēpuš* I rebuilt the š. of Erība-Adad and the great terrace on the north AKA 145 v 4 (Aššur-bēl-kala); [*bīt*] *šá-ḫu-ri ša bīt kut[alli . . .]* Weidner Tn. p. 56 No. 63:4 (Aššur-rēš-iši I); *bāb papāhi bīt šá-ḫu-ru igārātišu adi kisallišu bītāte bābāni* the gate of the cella of the š., its walls up to its courtyard, (its) rooms and (its) gates (I finished in brick) OIP 2 146:27 (Senn.); *bīt šá-ḫu-ru eššiš ēpušma . . . ina bāb bīt šá-ḫu-ru šuātu* 4 GUD.DUMU.^dUTU *šiparri ruššá . . . ukallu šulūlu* I rebuilt the š.,

šahūru A

in the gate of that š. four (statues of) bulls, “sons of Šamaš,” of glittering bronze were supporting the roof OIP 2 145:17, see J. Börker-Klähn, ZA 70 271; *bīt papāhu* . . . *bīt šá-hu-ri bīt DN* (had become dilapidated) Borger Esarh. p. 3 iii 37.

2' other occs.: *ilāni ša šá-hu-ri našāru* . . . LÚ šá UGU šá-hu-ri *putūhu naši* the official in charge of the š. is responsible for the service(?) of the gods of the š. Ebeling Parfümrez. pl. 37 ii 22 and 25, cf. *ibid.* pl. 38 iii 19, pl. 39 i 15, see Ebeling Stiftungen 24ff.; ^dGA.GA *ina šá-hu-ri ina É ŠU^{II} ina ZAG ša Aššur Nusku ina šá-hu-ri ina É ŠU^{II} ša GÜB DN* (resides) in the š., in the wing to the right of Aššur, Nusku (resides) in the š., in the wing to the left van Driel Cult of Aššur 98 ix 35ff.; measurements of É šá-hu-ri Assur 19763 r. 3, cited AfO 8 43 n. 56; *unūtu annūtu ša ina nakkamte šaplīte ša [ša]-hu-ri šaknutuni* this is the equipment deposited in the lower storeroom of the š. KAJ 310:66 (MA); *ištu bīt ni-[-. . .] ana bīt ša-hu-ri* KAV 96:10 (MA let.); *šá-hur-šu šaqa* (in broken context) RA 60 73 r. 2 (MA?).

b) other occs.: RN *dannum šakkanak Mari bāni sa-hu-ri* (inscription found on the sides of the entrance to a room of the Ninhursag temple in Mari) Syria 21 159:6 (Oakk.); *ša papāhi ša ša-hu-ri adina sippi* [. . .] (for context see *sippu* mng. 1b-1') BE 17 66:20 (MB let.), cf. (beams) *ša 2(?) ša-hu-ri* *ibid.* 30; KÁ *ša É ša-hu-r[i . . .] elēni* (among measurements of gates) HSS 15 149:13 (Nuzi); x *kiššu elū sebū šá-hu-ru* x (are the dimensions of) the upper chapel, the seventh (level), (which is) the š. (preceded by the dimensions for the lower terrace and the second through sixth levels of the temple tower) TCL 6 32 r. 6 (Esagila Tablet), see Weissbach, WVDOG 59 54.

Weidner, AfO 18 354f. (with previous lit.); J. Börker-Klähn, ZA 70 258ff.; van Driel Cult of Aššur 24ff. For the earlier periods see M. Civil, RA 61 63ff.

šā'iltu

šahūru B (*šuhāru, šuhru, suhru, zuhru, tuhru, šihru*) s.; (a part of the foot); OB, SB.

úr.gir = [šu]-har GIR, húb.šú = šu-[ha]-ár GIR Nabnitu X 224f., cf. úr.gir = [š]u-[har] še-e-pi BM 38788 r. 13 (courtesy I. L. Finkel).

2 *namzaqi hurāši lamassat agē našāt mitti u kippate ša ši-HAR šēpēšina šukbusa labbi nadrūte* two golden keys in the form of crowned protective deities, holding mace and hoop, with the soles(?) of their feet treading on raging lions TCL 3 375 (Sar.); *šumma MES×U ina ša-hu-ur šēpišu ša imitti šakin* if there is a mole on the š. of his right foot YOS 10 54 r. 30, also (the left foot) *ibid.* 31; *šumma šu-har(or -hur)-šú ša imitti magal illak* if his right š. twitches(?) very much Kraus Texte 22 ii 7, also (the left) *ibid.* 8, but *tuh-ri imittišu/šumēlišu* *ibid.* i 15f.; *šumma su-HAR šēpēšu* ŠED₇ if the š.-s of his feet are cold Labat TDP 144 iv 52, also *ibid.* 164:65, cf. [*qātā*]šu u zu-HAR šēpēšu ŠED₇.ME *ibid.* 92:46, (with *ka-ši*) *ibid.* 246:19, *šumma [qātāšu u šēpāšu i]nappaša u zu-HAR šēpēšu* [. . .] if his hands and feet thrash around and the š.-s of his feet are [. . .] Labat TDP 94:50; *šumma amēlu muruṣ kabbarti tu-HAR eqbišu* GI[G . . .] if a man suffers from a disease of the ankle(?) (and) the š. of his heel Köcher BAM 124 ii 2, cf. *tu-HAR eqbišu kabil* *ibid.* i 50.

The stat. const. wr. šu-HAR(-šu), etc., most likely presupposes a status rectus *šuhru, s/z/tuhru*, although one may also reconstruct *šuhūru*, etc., with variants *šahūru* in OB, *šuhāru* in Nabnitu.

In AMT 77,5:16 and 17 read *qab-ri* (for *qabli*), see *mišittu* A usage c.

šā'iltu s.; 1. woman diviner, 2. praying mantis; Ur III, OA, OB, SB; wr. syll. and SAL.EN.ME.LI, in mng. 2 EN.ME.LI (A.ŠÀ.GA); cf. *šālu* A v.

[SAL.EN].ME.LI, [m]ur.ra.a.š, [l]ú.ma (for [l]ú.<gidim>.ma?) = *ša-il-tu* Lu II iii 24ff.; [mur.ra.a]š = [šá]-il-tum Izi H 234.

šā'iltu

1. woman diviner — a) in OA: *am-makam ša-il₅-tám šālīma terti[ki] lil[likam]* make an inquiry of the woman diviner there, and send me your report BIN 6 93:20; the servant girls became gravely ill *ana ša-i-lá-tim nillikma umma ilumma* we (women) went to the women diviners, and the god said as follows KTS 25a:7; *anna-kam ša-i-lá-tim bāriātīm u eṭemmī nuša'al-ma* here we consult the š.-s, the women diviners, and the spirits of the dead TCL 4 5:4; difficult: x *kaspum u emmerum išti šibtim ša-i-lá-at* (or: *ša ilat*) *Kaniš* x silver and a sheep are with the old woman, the diviner of (or: of the goddess of) *Kaniš* Kienast ATHE 57:3, see Hirsch Untersuchungen² Add. p. 29.

b) in OB: *aššumiki ana bārīm u ša-ḫi-il-tim alla[k]* because of you I go to the haruspex and the š. (to whom else can I turn?) VAS 16 22:8, see Frankena, AbB 6 22, cf. TIM 2 88:8; *ana bīti PN ša-il-tim mamma la isanniq* no one is to lay claim to the house of PN, the š. (I have bought the house) ABIM 3:8; *bīt ša-ḫi-la-tim tuštēpi-šanni* (obscure, see *epēšu* mng. 5c-2) OECT 3 67:12; five silas of flour *ana ša-il-t[im]* Edzard Tell ed-Dēr 152:8.

c) in lit.: *ilī ukabbīt eṭemmē aplaḫ igdamra maššakkija* SAL.EN.ME.LI.MEŠ (see *muššakku*) Bab. 12 pl. 3:37, dupl. pl. 6 r. 11, see p. 34 (SB Etana), *ita'ušum bārū . . . ša-i-la-tim sí-[ni-iq]* the haruspex said to him: Consult the š.-s PBS 1/1 2:31 (OB lit.); *ajū barbaru iš'al šá-il-tu* (for context see *ajū* mng. 1a-5') Gurney, AnSt 5 102:81 (SB Cuthean Legend).

d) other occs.: *Ša-il₃(IL×KÁR)-tum* (personal name) Hussey Sumerian Tablets 2 51:18, 53:24 (Ur III); for SAL.EN.ME.LI in Hitt. texts (associated with divination only in KUB 30 10:26, see Goetze in Pritchard ANET p. 400), see Otten, ZA 54 120ff. i 49, ii 17, also KUB 5 6 ii 21, KUB 10 93 i 10, KUB 35 7 i 5.

2. praying mantis: *ša-il-ti* A.ŠA [. . .] a field mantis (in a prescription) AMT

šā'ilu

23,4 ii 4; [. . .] *pāšāti* BURU₅.EN.ME.LI A. ŠA.GA *tubbal tasák* you dry and pound crushed [. . .], a field mantis Köcher BAM 555 iii 62; (various ingredients including) *ḫil baluḫḫi* BURU₅.EN.ME.LI A.ŠA.GA *ḫašab pēl lurmī* — *baluḫḫu* resin, field mantis, ostrich-egg shell AMT 59,1 i 41.

Only in texts from the West (in OA and in Bogh.) and in one OB let. do we have refs. for actual consultations of a *šā'iltu*. In other texts *šā'ilu* occurs, as does *šā'ilu*, beside *bārū* or in contexts referring to extispicy. It seems therefore likely that either the original function of the š. was abandoned, or else she remained a popular rather than a professional diviner.

šā'ilu s.; 1. diviner (interpreting dreams, practicing necromancy), 2. praying mantis; OB, RS, EA, SB; wr. syll. (also with rebus writing *ša-DINGIR(.MEŠ)*) and ENSI(EN.ME.LI); cf. *šálu* A.

[EN.ME.LI] = *šá'-i-li*, [lú.balag.gá] = [mu-še-lu-ú] *e-ṭem-me* Lu Excerpt I 182f.; EN.ME.LI = *ša-i-lu*, [SAL.EN].ME.LI = *ša-il-tu*, [m]ur.ra.aš, [l]ú.ma (for [l]ú.<gidim>.ma?) = *ša-il-tu*, lú.balag.gá = *mu-še-lu-ú* [e-ṭem-me], lú.sag.šè.ná.a = *mupa-šir* [šu-na-ti] Lu II iii 23'ff., cf. lú.gidim.ma = *ša i-ḫi-im-m[i]*, lú.sag.šè.ná.a = *mupaššer šunātīm* OB Lu C₄ 3ff.; en-si EN.ME.LI = ŠU (see *ensú*), *šá-['i-lu]* Diri IV 61f., cf. EN.ME.LI = *en-su-ú*, *ša-i-lum* Proto-Diri 381f.; lú.EN.ME.LI^{en-si} = *ša'-i-lu* (followed by *maḫḫú*, *zabbu*) Igituh short version 262; [LÚ *ša-i*]-*lu* ŠTT 385 i 33, see MSL 12 233; lú.máš.šu.gid.gid, lú.EN.ME.LI UET 7 73 r. i 4f. (OB list of professions); LÚ.MAḪ.MEŠ, LÚ.EN.ME.LI Bab. 7 pl. 5 ii 11f., see MSL 12 238.

buru₅.EN.ME.LI = *šá'-i-lu* (var. *šá'-i-lu*), buru₅.MIN.a.šá.ga = MIN *eq-li* Hh. XIV 237f.; BURU₅.EN.ME.LI = *ša-i-lu* Practical Vocabulary Assur 422g; buru₅.sù.ud.ri = *a-du-di-lu* = [e]-[ri-bu EN.ME.LI] Hg. B III iv 5, in MSL 8/2 46; buru₅.še-eš-lam EN.ME.LI : BURU₅ *a-du-di-lu*, buru₅.EN.ME.LI.a.šá.ga : BURU₅ DUMU.SAL SIFA Uruanna III 199f., in MSL 8/2 57; *šá'-il er-bi-i* : DUMU.SAL SI[PA], *šá'-il* A.ŠA : *mar* SI[PA] (var. [. . .] LÚ.SIPA) Uruanna III 205a-b, in MSL 8/2 58.

azu.e.máš.a.ta si nu.mu.ni.fb.sá.e ensi.e še.e.ta i.bí.a nu.mu.un.na.an.bad.dè : *bārū ina biri ul ušteššeršu šá-i-lu ina muššakka ul*

šā'ilu

ipettēšu the haruspex does not enlighten him by means of divination, the *š.* does not reveal (the fate) to him by means of incense 4R 22 No. 2:8ff.; *lú ki.sikil za.e nu.nus_x(NUNUZ) nu.mèn é.ensi ba.gin : ardati ul sinništu x-x-ú attu ana bū šá-i-li al(text ik)-ki* SBH 77 No. 44:27f. e.ne.è.m.mà.ni *šim.mú ga.àm.ma.ga šim.mú.bi lul.la : amassu ana šá-i-li ibbabbalma šá-i-lu šá issarrar* when his word is brought to the *š.*, the *š.* becomes unreliable SBH 8 No. 4:54f.; e.ne.è.m.mà.ni a.zu nu.un.tuk *šim.mú nu.un.tuk : amassu bārū ul išu šá-i-la(var.-li) ul išu* SBH 7 No. 4:18f., dupl. 150 No. 9:16f., var. from 21 No. 10:16f.

x-nu, a-da-mu-u = š[á]-[i]-[u] Malku IV 2f.

1. diviner (interpreting dreams, practicing necromancy) — a) in association with the *bārū*: KI LÚ.ḪAL *u LÚ*(var. omits LÚ).EN.ME.LI *dīnšu ul iššir* no correct verdict comes for him from the haruspex or the *š.* Köcher BAM 468:2, cf. *ibid.* 315 ii 15 and iii 15, var. from dupl. 446:8, STT 95+295:136; *dalḫa tērētūa . . . itti bārū u šá-'i-li alakti ul parsat* my portents are confused, I go without ceasing to the *bārū* or the *š.* Lambert BWL 32:52 (Ludlul I), also AnSt 8 62 iii 2 (Nbn.), cf. *áš-al* LÚ.EN.ME.LI Lambert BWL 288 K.2765:9, cf. *dal-ḫat-e-re-tum* (sandhi writing for *dalḫa tērētum*) *šutābulu širū muššakku ša-DINGIR bārū puḫādī igdamru* the portents are confused, the omens are contradictory, the *š.* has used up the incense, the *bārū* the lambs Ugaritica 5 162:6; *bārū ina bīr arkat ul iprus ina maššakka* LÚ.EN.ME.LI (var. *šá-'i-li*) *ul ušāpi dīnī* the haruspex could not determine (my) future by extispicy, the *š.* could not proclaim the verdict for me with the incense, with comm. *maš-šak-ku = sur-qi-nu šá* LÚ.EN.[ME.LI] Lambert BWL 38:7 (Ludlul II); [*ina balika bārū dī*]n *māti ul idān purussē māti ul iparras [ina balika E]N.ME.LI ana šarri qība ul išakkan* (see *qību* mng. 4) AMT 71,1:40, see ZA 51 172; *asā āšīpa bārā* LÚ.EN.ME.LI *šu-UD-di* have the physician, the exorcist, the haruspex, the *š.* abandon(?) (their efforts) Labat TDP 170:14; [LÚ].EN.ME.LI LÚ.ḪAL (in broken context) ACh Adad 12:28.

šā'ilu

b) with ref. to dream interpretation: [*ana(?) mākaliti bārāti a-na rikis erēni [at-ta(?) mušīmi šá-DINGIR.MEŠ* (var. *šá-i-li) pāšeru šunāti* to the diviner's bowl, to the bundle of cedar (shavings) you (Šamaš) . . . the *š.*-s who interpret dreams Lambert BWL 128:54.

c) with ref. to other divination: *u l LÚ.MEŠ ša-i-li Á.MUŠEN ušširanni* send me one man who performs divination with eagles EA 35:26 (let. from Alašia); you swear that you will not conceal statements *lu ina pī rāgime mahḫē lu ina pī DUMU šá-[']i-li a-mat ilī* coming from the mouth of a *rāgimu* prophet, (i.e.) ecstatic, or from the mouth of a *š.* (who asks for) divine utterances(?) Wiseman Treaties 117, see Borger, ZA 54 178.

d) other occs.: PN EN.ME.LI (witness) TCL 1 73:36 (Sippar), Jean Tell Sifr 97:25, PN DUMU EN.M[E.LI] *ibid.* 21 r. 4; flour ŠU.TI.A EN.ME.LI UET 5 448:2; silver *ša* EN.ME.LI *ana PN nadānam iqbū* YOS 12 212:2; *umma* EN.ME.LI-*ma* Boyer Contribution 102:3, wr. ^dEN.ME.LI UCP 9 342 No. 18:3 (all OB).

2. praying mantis: see Hh. XIV, etc., in lex. section; for context refs. see *šā'iltu*.

In contrast to the *šā'iltu*, whose activities are referred to in everyday contexts, the *šā'ilu* is attested mainly in literary texts as the diviner consulted along with or after the *bārū*. Only in OB texts does a *šā'ilu* appear as witness or as sender of letters, but without any clue to his function. In the West, as the letter from Alašia attests, the augur was called *šā'ilu*.

If etymology is to be taken into account, as the *bārū* “inspects” (exta, oil on water, etc.), so the *šā'ilu* “asks” in a process accompanied by a special kind or use of incense. This incense, called *ma/uššakku*, served as offering or in libanomancy. The incense may have been offered to the

šā'imu

spirits of the dead in performances of necromancy, as is suggested also by the *šā'ilu*'s association with *mušēlū eṭemmi* in the lex. texts.

Ad mng. 1: Oppenheim, Dream-book 221ff.; Renger, ZA 59 217f. Ad mng. 2: Landsberger Fauna 124.

šā'imu s.; buyer; OA; cf. *šāmu* A v.

Sell the houses and the servant girls *šumma ša-i-mu-um laššu attunu šāma bītam agrama tašba* if there is no buyer, leave (pl.) (the house), rent a house and live there TCL 20 88:19; for refs. to the part. *šā'imu* see *šāmu* A v. mng. 1b-2'.

ša'irru s.; (a wooden object); SB.

[*ina r*]ēš *eršija ašakkan* 12 GIŠ *šá-'ir-ri* I will place twelve wooden š.-s at the head of my bed Maqlu VI 133, cf. the pertinent ritual: *šiptu . . . ana muhhi* 12 GIŠ *šá-ir-ri tamannūma ina muhhi nignakki ša ina rēš erši tašakkan* you recite the incantation over the twelve wooden š.-s and put them on the censer at the head of his bed Maqlu IX 126; uncert.: if a disease erupts on a man's foot and festers like a boil *sāg-ba-nu* MU.NE *šá-ir-ra DIRI-ma ina'eš* it is called *sagbānu*, he(?) will be filled with š. and he will recover AMT 74 iii 13.

šā'iru s.; (mng. unkn.); EA, SB.

[. . .] *u ide ša-a-i-ru* ZAG *šarri ša jānu* and the . . . knows the king's might(?) that there is no [. . .] EA 149:82 (let. from Tyre); *ina niqē šarri kakki nīr šá-'i-ir-šū* at the sacrifice of the king it is a "weapon-mark" (meaning): Kill his š.! CT 31 29 r. 10, see Hunger, RA 66 180f.

In CT 31 29, the word may be a scribal error for *zā'iršu*, "his enemy."

ša'itu s.; (a liquid measure); RS.*

1 DUG 1.GIŠ.MEŠ *ana bīti* 3 SAL.4 1 *ša-i-tum ana agrūti* one pot of oil for the household, three quarters(?) (of a jar and

šājimānu

one š. for the hired workers Ugaritica 5 99:10.

Nougayrol, Ugaritica 5 p. 193 n. 2.

šā'ītu s.; drawer of water(?); NB; cf. *šātu* v.

lú.a.lá.[e] = [šá]-i-tū-um OB Lu A 172; a-ú-ú A.PA.BI.IZ.PAD.DIR = *rakkābu, šá-i-ī* Diri III 170f., cf. [šá]-ma-an A.PA.BI.SI.A.GA = *ša-i-tu* Diri RS II 52.

(issues of rations for workers) grand total: x dates for two months *adi x su-luppē šá* LÚ.ERÍN.MEŠ *šá-i-tum nadnu* including x dates for the water drawers Nbn. 976:21.

Possibly "ferryman," if the Diri ref. indeed stands for *šā'ītu* and not for a compound *ša id*, as interpreted in CAD I/J s.v.

šājimānu s.; buyer, one who has bought the property in question; OB, MB; cf. *šāmu* A v.

ga. a.b. šàm = *kap-su-ú, ša-a-a-ma-[nu]*, ga. a.b. šàm.šàm = *na-as-si-ḥ[u]* Izi V 113ff.

a) in OB: *nādinānum šarrāq iddāk bēl ḥulqim ḥuluqšu ileqqe ša-a-a-ma-nu-um ina bīt nādinānim kasap išqulu ileqqe* the person who had sold (the lost property) is a thief, he will be put to death, the owner of the lost property will take it back, (and) the person who had bought it (in good faith) will take the silver he paid from the seller's estate CH § 9:43, cf. (if the seller has died) *ša-a-a-ma-nu-um ina bīt nādinānim rugummē dīnim adi ḥamšišu ileqqe* CH § 12:7; *ša-a-a-ma-nu-um nādin iddinušum . . . itbalam* (if) the buyer produces (in court) the seller who sold (it) to him CH § 9:18, cf. CH § 10:48; *ša-a-a-ma-nu-um šarrāq iddāk* CH § 10:57; *ša-a-a-ma-nu-um ilik eqlim . . . ša išammu illak* the buyer will assume the *ilku* service on the field he is about to buy CH § 40:44, also § 278:64, cf. § 281:89, § 177:53; *bīt ša-a-a-ma-ni-šu-nu u kāšišišunu ippešu* (see *kašāšu* A mng. 1a) CH § 117:62; *šumma*

šājimānu

awilum inišma bīssu ana kaspim ittadin ūm ša-IA-ma-nu (var. *ša-a-IA-ma-nu*) *inaddinu bēl bitim ipaṭṭar* if a man, having become insolvent, sold his house, he (lit. the owner of the house) may redeem (it) when the person who bought it (from him) offers (it) for sale Goetze LE § 39 A iii 26, var. from B iii 11; [É?].SIG₄ *limṭi lītī[r] ša ša-IA-ma-ni-im-ma* whether the building(?) is more or less (than the area specified), it is the buyer's (loss or gain) VAS 8 58:17; UD.KÚR.ŠÈ *ṭuppāt ummatim u sirdē ša x eqlim . . . ša itti PN . . . PN₂ [išāmu] innammara illianimma ša PN₂ ša-[IA]-ma-an x eqlim* if in the future the *ummatu* and *sirdū* tablets concerning the fact that PN₂ [bought] x field from PN (and others) should be found and produced, (they will be considered to be those) of PN₂ who had bought the x field CT 6 6 r. 15; *ina libbi kanikā[ṭ] 3 SAR É. KI.UD kanik 1 SAR É. KI.UD la ibaššu kanik 1 SAR É ina maḥar PN PN₂ u ēma in-na-am-<ma>-ra ša PN₃-ma ša-IA-ma-ni* among the records concerning the three-sar plot of land there is no record concerning the one-sar plot of land, wherever the record concerning the one-sar plot is found, with PN (or) PN₂ (who bought it from PN), it belongs to PN₃, the buyer YOS 13 532:30, cf. *ina GI.PISAN ki-im-[ti-šu-nu] aḥḥēšunu ù DUMU.[MEŠ-šu-nu] ù ēma šak[na innammara] ša PN-[ma] ša-IA-ma-[ni]* ibid. 203 r. 9, see Wilcke, Kraus AV 469.

b) in MB: PN . . . *kunuk šim eqlī . . . ušēliamma ana PN₂ iddin PN₂ ina mitgurtišu aššu qāt ša-a-a-ma-a-ni [la] [e]lé x ŠE. BAR . . . ina [qāt] PN₂ PN indudma PN₂ (the governor) had the document concerning the field purchase produced and gave it to PN₂, (and) with the concurrence of PN₂, so as to avoid forfeiture on the part of the buyers, PN (the governor) measured out x barley from PN₂ (as the purchase price, and gave it to the former owners of the field) BBSt. No. 3 iii 17.*

šakāku

šājimānūtu s.; purchase in question; SB*; cf. *šāmu* A v.

kasap eqlēt āli šāšu kī pī ṭuppāte ša-a-ma-nu-te kaspā u ZABAR.MEŠ ana bē: lišunu utirma aššu riggāte la šubšī ša kasap eqlī la šebū eqla miḥir eqlī . . . addinšu: nūti (as regards) the silver (paid) for the (expropriated) fields of that town, according to the wording of the documents about the purchases in question, I reimbursed the owners (of the fields) with silver or bronze, and in order not to create dissension I gave those who did not want silver for the field another field of equal size Lyon Sar. p. 8:51.

šāka pron.; you (sing. masc., oblique); SB.*

Anu u Enlil ela šā-a-ka la išakkanu šitūltu without you (Šamaš), Anu and Enlil cannot hold counsel KAR 105:8 and dupl. 361:8 (hymn to Šamaš).

In KAR 42 r. 19 read *li-ri-šu-nik-ka*, see Farber Ištar und Dumuzi 62:7.

šakabigalzu see *šagabigalzu*.

šakadu adj.; heroic; syn. list.*

taq-ri-du, šā-ka-du = qit-ru-du (preceded by equivalents of *qarrādu*) Malku I 31f.

šakāku v.; **1.** to harrow, **2.** to thread, string, **3.** *šitkuku* to pull back and forth(?), to tighten(?), **4.** I/3 (unkn. mng.), **5.** *šukkuku* to harrow, to string, **6.** IV to form a row(?), to be strung (with gems); from OA, OB on; I *iškak* – *išakkak*, I/2, I/3, II, IV; wr. syll. and È; cf. *maškakātu, šakīku, šākīku, šakku* adj., *šikkatu, šikkūtu* B.

[e] [È] = [šā-ka-ku] *ša šikkati* to string a necklace A III/3:162; è = *šā-ka-ku*, za.a = MIN *šā* NA₄, gú.è.sig.ga = MIN *šā šik-ka-tim* Antagal III 185ff.; [. . .] = *šā-ka-ku [šā šik]-k[a-ṭ]i* Igituh I 40; gu-ug GUG = *šā-ka-ku* Idu I 108; [ki-ri-is] [EZEN(?)] = *šā-ka-kum* A VIII/2:41; [t]a-ab TAB = *šā-ka-[ku]* A II/2 Section C 13; [ni-ir] [NIR] = [šā]-*ka-ku* A V/3:42.

šakāku

ú-r[u] ùr = šá-ka-ku šá A.ŠA A IV/4:126; a. šà.ga giš ab.ùr.ra = eqla i-ša-ak-ka-ak Ai. IV i 54, also i 36, but ba.ab.ùr.ra = ú-ša-ak-ka-ak (see *maškakātu*) Ai. IV ii 27.

za.bar.ta u.me.ni.è: ina siparri šu-ku-uk-ma string (them) on a bronze skewer Šurpu VII 56; šuba(ZA+MÚŠ) za.gin.na èm.šár.šár.ra. [zu]: ina šubī u uqnī ša(text ra)-ak-ka-at SBH 110 No. 57:26f., see JNES 26 206.

tu-šak-kak 5R 45 K.253 iii 53 (gramm.).

1. to harrow: *eqlam majāri imahḥaš imarrar u i-ša-ak-ka-ak-ma* he plows the field, hoes, and harrows (it) CH § 44:29, cf. *eqlam ša iddū majāri imahḥaš i-ša-ak-ka-ak-ma* CH § 43:14; *eqlam majāri igammar i-ša-ka-ak u irri[š]* he (the tenant of the field) works the entire field with the *majāru* plow, harrows (it), and seeds (it) with the seeder plow YOS 12 401:13, cf. *majāri imahḥaš i-ša-a[k-k]a-a[k] u irriš* Szlechter Tablettes 77 MAH 15934:12, also YOS 12 117:7, 370:10, Grant Haverford Symposium No. 3:9, 13; *eqlam majārima i-ša-ka-ak irriš* YOS 13 495:13, also (without *majāri*) TCL 11 149:16; *kima eqlum šū majāram maḥšu ša-ak-ku u šipram [ep]šu* that the field is plowed, harrowed, and prepared BIN 7 56:9, cf. (x field) *ša-ki-ik u eriš* TCL 11 236:20, *eqlam i-ša-ka-ak* YOS 12 530:10; ŠAM 5 *iniātīm . . . ŠU.BA.AN.TI ina [ša]-ka-[ki]-im inaddin* he has received as a loan the price of (the services of) five teams of oxen, he will provide (the services of the oxen) at the time of the harrowing BIN 7 201:7; BUR GÁN 3 *iniātu išakkan i-ša-ka-ak u irriš* Szlechter Tablettes 80 MAH 16174:13; UD.17.KAM *majāru UD.2 pašārum UD.9 ša-ka-ku-um* (see *majāru* mng. 1a) UCP 10 163 No. 94:3 (OB Ishchali); *i-ša-ak-ka-ak u šer'am išakkan* RA 75 27 AO 10329:7 (= RA 73 73); *ša* 3 GÁN *iš-ku-ku-ma* 1 (PI) ŠE *ikulu* for every three iku of field they harrowed, they obtained one PI of barley TLB 1 46:3, also *ibid.* 12; *eqlam . . . li-iš-ku-k[u-ma]* PBS 7 18:27 (let.), cf. *eqlam iš-ku-uk išbir* AJSL 32 101 No. 1:8 and 13; *bēl eqlim . . . i-ša-ka-ak išebbir u irriš* the owner of the field will harrow, break up (the clods), and sow TIM 5 43:7,

šakāku

also VAS 13 69:9, YOS 12 167:8, 332:7, 336:7, TCL 11 152:8, 188:13, OECT 8 15:12, VAS 9 202:8; x field *ša ša-ak-ku šeburu šullušu* which has been harrowed, broken up, and worked a third time YOS 2 151:17, cf. [*ša-k*]i-ik u ši-bi-ir TIM 2 130:7 (let.); (fodder for oxen) *ša ša-ka-ki-im u šebērim* TLB 1 45:11, cf. 46:1 (all OB); note (in transferred mng.?): *šumruš ša-ki-ik ši-bi-ir šu'dur* UET 6/2 397 i 16 (OB lit.).

2. to thread, string (on rope, twine, string, thread, etc.) — a) in gen.: *uznišu upallušu ina ebli i-ša-ak-ku-ku ina ku-tallišu irakkusu* (as punishment) they will pierce his ears, thread a cord through them (lit. thread (them) on a cord), tie (them) at his back KAV 1 v 85, also *ibid.* 102 (Ass. Code § 40).

b) to string, attach ornaments: *ina sūnātīm ša-ka-ki-im sūnātum ikabbitama* (see *sūnu* B usage b) Iraq 39 150:48 (Mari let.); 3.TA.ÀM *nurmū ša šurri u pappardilū kūri ina qulli ša-ak-ku* three pomegranates each, of obsidian and artificial *pappardilū* stone, strung on a metal wire (are placed around the statues' necks) AfO 18 302 i 29 (MA inv.).

c) to string beads (in magic and med.) — 1' on various kinds of yarn: 10 *abnē šimmat ša šēpi imitti ina barundu* È ten stone charms against paralysis of the right foot, you string (them) on multicolored yarn BE 31 60 r. i 3, cf. *šipāti pešāti šipāti [sāmāti ištēn]iš teṭemmi È-ak* you twist together white and red wool, you string (the stones on it) *ibid.* r. ii 18, cf. *obv.* ii 14, r. i 20 and ii 7, also CT 23 10 iii 23; *šipāti uqnāti šipāti pešāti ištēniš 3 turri teṭemmi 3 NA₄.^dŠE.TIR È* blue wool and white wool you twist together into a triple(?) cord, you string three . . . stones (on it) CT 23 9 iii 11; *ina turri šipāti pešāti È-ak* AMT 14,3:13, cf. 91,1:3, 47,3 iii 21, BE 31 60 i 6 and 24; 2 *abnē annātu ina sīg barundu ša šipāti uqnāti È* you string these two stones on multicolored yarn containing blue wool

šakāku

RA 18 162:6 (Lamaštu); [NA₄.K]A.PA.ZA *ina šipāti šal māti è 7 kišri [takaššar]* you string sea shells on a black wool thread and tie seven knots LKU 32 r. 16; I *šušši qaqqad pilakki . . . ina éš barundi è-ak* you string sixty spindle whorls on multi-colored yarn (and tie sixty knots) KAR 223:3; you make a male and a female figurine *sāmtu ina nabāsi è ina kišādiša tašakkan* you string carnelian on red yarn and place it around its (the female's) neck Köcher BAM 323:81 and dupl., see Farber Istar und Dumuzi p. 211:6, cf. KAR 62 r. 2, Köcher BAM 3 ii 23, CT 23 4 (+ K.2551) r. 14, 11 iii 31, 34 iii 31, BBR No. 11 r. i 7, LKA 114:12; note without specifying the yarn: *šalam mimma lemnu teppuš mašak nēši tulabbassu sāmta è ina kišādišu tašakkan* you make a figurine of "anything evil," you clothe it in lion skin, string carnelian, (and) place it around its neck Köcher BAM 323:5; *us-kara ina qabli è* ibid. 194 iv 1.

2' on other kinds of twine or wire: *gišnugalla* NA₄ *hurāša uqnā mēsa ina birīt* AN.ĤŪL.MEŠ *ina qē kitē è-ak* (var. è) (you make four AN.ĤŪL amulets(?), one of alabaster, one of gold, one of lapis lazuli, one of *mēsu* wood), you string an alabaster bead, a gold bead, a lapis lazuli bead, a *mēsu* bead between the amulets(?) on a linen thread BMS 12:13, var. from Loretz-Mayer Šu-ila 45:5, cf. *abnē šunūti itti* Ū.AN.ĤŪL.MEŠ è BMS 12:104, see Ebeling Hand-erhebung 82; *ina kitē ta-ša-kak* Köcher BAM 39:8, cf. AMT 32,1:5; *ina turri kitē è-ak* Tallqvist Maqlu pl. 96 K.8112 i 7, also STT 280 ii 28, see Biggs Šaziga 67; (stone charms) *ina turri è* KAR 71 r. 24, *ina turri tamī è-ak* BBR No. 11 r. i 8 and 29, cf. 4R 55 No. 1:15, 17, 19, and 21 (Lamaštu), cf. *ina pitilti ta-šak-kak* you string on palm twine Köcher BAM 516 ii 33, also KAR 90:5, 92:19 and dupl. K.9334 i 4, wr. *ta-šá-kak* KAR 239 iii 6 (Lamaštu); *ina guhašši* [. . .] *ta-ša-ak-ka-ak* KUB 37 70:13; 9 *abnē annūti ina nabāsi uqnāti pušikki šer'an* AB RI.RI.GA *šer'an šabīti ša zikari u sinništi* Ū aš-lam NITÁ

šakāku

SAL MUD *ištēniš tešemmi è-ak* these nine stones you string on yarn of red wool, blue wool, combed wool, sinew of a dead cow, sinew of male and female gazelle, male rushes, . . . , (which) you twist together Köcher BAM 237 i 7, cf. ibid. 194 ii 7; [*šārat im*] *meri tebī teleqqi tešemmi abnē è-kak* you take wool from a rutting ram, spin it, string the stones (on it) Biggs Šaziga 53:43; *šārat nēši tešemmi* 3 NA₄.^dŠE. TIR è-ak CT 23 3:20; *ina nīri šal māti è* (see *nīru* B) BE 31 60 r. i 10; seven stones *ina arikti(?)* (wr. URUDU.NÍG.GÍD.DA) è-[ak(?)] STT 273 ii 24.

3. *šitkuku* to pull back and forth(?), to tighten(?) – a) to pull back and forth(?): why do you (fem.) neglect your household affairs *ina birikina ta-áš-ta-ak-ka-ka* and tussle with each other? ARM 10 166:10, repeated ibid. 167:10, cf. *ina birikina* [la t]a-[áš-ta]-ak-ka-ka ibid. 15.

b) to tighten(?): their faces were altered by hunger *kīma buqli kat[mu pa-nūšin] ina ši-it-ku-ki napī[šti balta]* [their faces] were veiled(?) like malt, they were living with tightened(?) (lit. tightening of) throats Lambert-Millard Atra-hasis 78 II iv 14 (OB), parallel *nišū ina šu-UD-ke-e napīšti balta* (see *naparkū* v. mng. 6) ibid. 112 ff. v 26 and vi 15 (SB).

4. I/3 (unkn. mng.): I held him back in order not to make you angry *umma anākuma la iš-ta-na-kā-ak adi illakanni eqlum luka'ilšu* I said he must not . . . , I(?) will hold the field for him until he comes HUCA 39 27 L29-571:14 (OA).

5. *šukkuku* to harrow, to string – a) to harrow: see Ai. IV ii 27, in lex. section.

b) to string – 1' in rit.: you perforate seven blocks of ashwood *ina nabāsi šipāti pešāti tu-šá-kak 7 kišri takaššar* Köcher BAM 237 iv 41; *ina turri kitē tu-šá-kak* AfO 12 143 r. i 7.

2' in EA: ten wide bracelets *ša abnē šu-uk-ku-ku* which are strung throughout

šakalmušu

with (precious) stones EA 14 i 77, cf. (referring to anklets) *ibid.* 78 (list of gifts from Egypt); one whip 1 *kunuk ḫulāl šadī ina libbišu šuk-ku-uk* EA 22 i 5; 2 *ḫulālu . . . ša ina mar-šišu šu[k-k]u-ku* two *ḫulālu* stones which are strung on its (the saddle's) thongs *ibid.* i 52, cf. *ibid.* 53, cf. (in broken context) [*ina*] *guḫašši ḫurāši šu-uk-ku-ku* (stones) strung on gold thread EA 25 i 72 (both lists of gifts of Tušratta), also *ibid.* iii 34, 53, and 54, wr. *šu-uk-gu-gu* *ibid.* iii 17, (in broken context) *šu-uk-ku-ga-at* EA 14 i 8.

6. IV to form a row(?), to be strung (with gems) – a) to form a row(?): if you perform an oil divination concerning the army going on campaign *iš-ša-ak-ka-ku-ú-ma reš eqlišu ul ikaššad* (and the two oil drops) form a row(?): (the army) will not attain its goal CT 3 3:36 (OB oil omens).

b) to be strung with gems: you have not sent me the stones and gold *kubšum šī ul iš-ša-ki-ik* this crown has (therefore) not been strung (with them) ARM 18 8:14, cf. *kubšum šī li-iš-ša-ki-ik* *ibid.* 8 and 23.

Note that in mng. 2c syllabic spellings *tašakkak* are rare, so that the spellings Ē(-ak) may also be read *tušakkak*.

Ad mng. 1: Landsberger, MSL 1 160.

šakalmušu see *šagalmušu*.

šakālu see *šaqaḫlu* and *šukkulu*.

šakāmu A v.; (mng. unkn., occ. in personal names only); OB, NB; I (only stative *šakim* attested).

GI = *ekēmu, šá-ka-mu, šakānu, uʾuru ša tērti* (etc.) CT 12 29 iv 7 (text similar to Idu).

A-ḫi-ša-ki-im Edzard Tell ed-Dēr 34:5, 69 i 2, 83:3, and 84 r. i 2 (all OB); abbr.(?) *Šá-ki-mu* VAS 4 182:13; *Šá-kim-mu* VAS 3 64:12 (both NB).

The occ. *šī-KIM-ma* ABL 302:9 (NA) cannot be a verb form; an adv. or conj. is expected.

šakānu

šakāmu B v.; (mng. uncert.); OB*; I (only inf. attested); cf. *šikimtu*.

UD.20.KÁM *ša-ka-mu-um ù ma-ša-kum* (referring to an operation performed by the *ašlāku* on a TÚG.GUZ.ZA) Syria 59 132 iii 11, also *ibid.* 130 i 6.

S. Lackenbacher, Syria 59 139, 145.

****šakāmu II** (AHw. 1134b) See *šakānu* v. mng. 11j; for BDHP (= Waterman Bus. Doc.) 4:2, see Rép. géogr. 3 234.

****šakāniš** (AHw. 1134b) Read *ša Kaniš*, see Landsberger, MSL 10 21 ad 175.

šakānu (*sakānu*) v.; 1. a) to place something for a particular purpose, with a particular intention (p. 119), b) to set in place a food or incense offering (p. 121), c) to set out, arrange for a ritual (p. 122), d) to place medication, etc., on the body, a wound (p. 122), e) to place an amulet, etc., around the neck (p. 123), f) to put on, wear (p. 123), g) to place in or on a part of the body (p. 124), h) to pack, put materials, ingredients, etc., into a container (p. 124), i) to set down at a certain place (p. 125), j) to place for storage in a storeroom, a container (p. 125), k) to deposit, entrust a tablet for safekeeping (p. 125), l) to deposit into an account, a shipment (p. 126), m) to invest, put up silver, expenses (p. 126), n) to put at someone's disposal (p. 127), o) to deposit as pledge, guarantee (p. 127), p) to pledge, place in jeopardy (p. 127), q) to set up camp, a battle line (p. 127), r) to found, establish (p. 127), s) to station, settle (p. 127), 2. a) to establish, settle income, etc., on someone (p. 127), b) to institute, establish (a festival, an offering, a practice, an institution) (p. 128), c) to provide, endow with good fortune, abundance, wisdom, etc., to afflict, burden with misfortune, losses, a calamity (p. 128), d) to outfit, adorn (p. 129), e) to impose an obligation, tribute (p. 129), f) to

šakānu

charge to someone, debit (p. 129), **g**) to add to (p. 130), **h**) to cause, inflict defeat, rout, destruction, pillage (p. 130), **i**) to bring about, cause (an event, a process), to decree, set a term (p. 130), **j**) to establish the dimensions of (p. 130), **3.** (mostly in the stative) – **a**) to be present, exist, be available (p. 130), **b**) to be located at a certain spot (p. 132), **c**) to be provided with, have a feature, a characteristic (p. 133), **4.** **a**) to appoint to a task, a position, install in office (p. 134), **b**) to assign, put in charge (p. 136), **5.** in idiomatic phrases – **a**) with direct object (p. 136), **b**) with prepositions and prepositional phrases (p. 147), **6.** (with *ana*) – **a**) to turn into, deliver up to (p. 148), **b**) to make appear as, treat as (p. 148), **c**) to allocate, include in a share (p. 149), **d**) to use (p. 149), **e**) to make fit for (p. 149), **f**) to make worthy of praise (p. 149), **g**) various idiomatic meanings (p. 149), **7.** (in specialized mngs.) – **a**) (with *mahar*) to inform someone, submit a case to someone (p. 150), **b**) to write, set down in a written document (p. 150), **c**) to plant (p. 151), **d**) (in math.) to take, posit (a number) (p. 151), **e**) to put up (as preserves, for fermentation) (p. 151), **f**) to set a price (p. 151), **g**) to lay out a furrow, cultivate (p. 151), **h**) to be lax(?) (p. 151), **i**) *ina utūni šakānu* to melt down (p. 151), **j**) *ina ṭābti šakānu* to preserve, to salt (p. 151), **k**) *ana zaqīpi, gašīši šakānu* to impale (p. 151), **8.** *šitkunu* (same mngs. as *šakānu*, in poetic style or with emphasis) – **a**) to set in place, to place (p. 151), **b**) to cause, establish (p. 152), **c**) to impose on, inflict (p. 152), **d**) (in the stative) to have a dimension, weight (p. 152), **e**) (in the stative) to be located (p. 152), **f**) (in the stative) to wear, be provided with (p. 152), **g**) in idioms (p. 152), **9.** II to appoint (p. 152), **10.** III (causative to mngs. 1-4) – **a**) to cause to be placed (p. 152), **b**) to cause to be present (p. 153), **c**) to have a camp set up, to have

šakānu

someone settle (p. 153), **d**) to establish, institute, provide (p. 153), **e**) to make someone impose (p. 153), **f**) to cause to be provided with, be present, exist (p. 153), **g**) to put in charge (p. 153), **h**) to cause to be in bad repute (p. 154), **i**) in idioms (p. 154), **11.** IV – **a**) to be placed on or in something or someone (p. 154), **b**) to be put in fetters (p. 154), **c**) to be set in place (offerings) (p. 154), **d**) to be outfitted with, wear (p. 154), **e**) to be placed in the mouth, in or on a part of the body (p. 154), **f**) to be deposited (p. 155), **g**) to be entrusted for safekeeping (p. 155), **h**) to be caused, established, inflicted (p. 155), **i**) to be imposed (p. 155), **j**) to be charged to someone (p. 155), **k**) to happen (p. 156), **l**) to arise, occur (p. 156), **m**) to come into existence, stay in existence (p. 156), **n**) to settle (p. 156), **o**) to be located (p. 156), **p**) to be provided with (p. 156), **q**) to be appointed (p. 156), **r**) (with *itti*) to side with (p. 157), **s**) to be turned into, delivered up to (p. 157), **t**) to be played (p. 157); from Oakk. on, Akkado-gram in Hitt.; I *iškun* – *išakkan* – *šakin*, I/2 (mostly in the stative *šitkun*), I/3 (*i-sa-at-ka-na* LKA 62 r. 8, *ti-ša-ak-ku-un* EA 22 ii 25, EA 25 ii 50, iii 44, 46, 47, both from Tušratta), I/3 perfect *al-ta-ta-ka-an* (PBS 1/2 50:15, MB), II, III (with metathesis *tušeškun* Tn.-Epic “iii” 30, see mng. 10c), III/2, III/3, IV, IV/2, IV/3; Mari, EA also *sakānu* (*sa-ak-nu* ARM 3 12:11, *sa-ak-na-at* ARM 2 35:8, Syria 19 109:25, Mél. Dussaud 986f. n. 1, 987 line 1, *su-uk-na* ibid. 992:a18), note the WSem. forms *ia-aš-ku-un* EA 108:59 and passim, *ti-eš-ku-nu* EA 74:42, *ti-ša-kán* EA 34:12, etc., see VAB 2 1508f. s.v.; NA also *ana šá-ga-ni-ia* STT 65:25, see Deller, Assur 3 149; wr. syll. and GAR (MAR Kraus Texte 24 r. 13), note GAR. GAR-*nu* with gloss *it-ta-na-aš-kan* Thompson Rep. 248:2; cf. *iškinū*, *maškantu*, *maškanu*, *maškanu* in *bīt maškani*, *maškānu*, *maškanūtu*, *maškattu*, *maškittu*, *multaškinu*, *šakin māti*, *šākin ṭēmi*, *šākin-ṭēmūtu*,

šakānu

šakinnu, šakintu, šākinu, šākinūtu, šakittu, šaknu adj. and s., *šaknūtu, šikinnu, šikintu, šikittu, šiknat napišti, šiknu, šukānu, šukunnū, šukūnu, šukuttu.*

[ga-ar] GAR = *šá-ka-nu* A III/6:30; MIN (= [ga-ar]) GAR = *šá-ka-nu* Recip. Ea A ii 6' (= 64); gar = *šá-ka-[nu]* Igituh short version 36, also Nabnitu K 193; mar = gar^{[sa-a]'} = *šá-ka-nu* Emesal Voc. III 78; ga-ar MAR = [*šá-ka-nu*] A VIII/4:106, also Ea VIII 217; ma-ar MAR = [*šá-ka-nu* EME.SAL] A VIII/4:110, also Ea VIII 218; ma-ra MAR = *šá-ka-nu* S^b II 279; mar = *šá-ka-n[u]* <EME.SAL> Nabnitu K 194.

ga-a GÁ = *šá-ka-nu* Idu II 158, cf. GÁ // *šá-ka-ni* A III/1 Comm. A 21, cf. also (in broken context) Izi M iii 1f.; ma.ma = gá.gá = *šá-ka-nu marū* Emesal Voc. III 76; [šu.gá].gá = *ša-ka-nu-um* Nigga Bil. B 221; gá.gá = *šá-ka-n[u]* marū, ma.ma = MIN EME.SAL Nabnitu K 195f.

ga-al GÁL = *šá-ka-nu* Idu II 47, also S^a Voc. T 10'; gál = *šá-[ka]-nu šá mimma*, [m]a.al = MIN EME.SAL Nabnitu K 191f.; ma.al = gál = *šá-ka-nu ḥamṭu* Emesal Voc. III 77; a AK = *ša-ka-nu-um* MSL 2 145 (= MSL 14 120) ii 21; la-al LÁ = [*šá-ka-a-nu*] S^a Voc. Q 17', cf. MSL 9 127:119 (Proto-Aa); sa.izi.lá = *ša-ka-an i-ša-tim* Nigga Bil. B 269; [t]a-ab TAB = *šá-ka-[nu]* A II/2 Section C 13, also = *šá-ka-nu šá mimma* Section D-E 10; tab = MIN (= *šá-ka-nu*) Nabnitu K 198, also MSL 9 133:466 (Proto-Aa); [GI] = *šá-ka-[nu]* CT 12 29 iii 26, iv 8 (text similar to Idu); RA = *šá-ka-nu* ibid. iv 18; SUM = *šá-ka-nu* Nabnitu K 197; [. . .] [LUL] = *ša-ka-nu ša utūl* Ea VII iv 32'; TUK. TUK = *ša-ka-nu-um* Proto-Diri 51.

ku₁₀.ku₁₀ zalāg.šē gar.ra, ku₁₀.ku₁₀ zalāg.šē dū.a = MIN (= *ik-le-tu*) *ana nu-ri* GAR-*nu*, ku₁₀.ku₁₀ an.bir_x(NE).šē dū.a = MIN *ana nu-us-la-li* GAR-*nu* CT 51 168 ii 11ff. (Group Voc. A); for lex. refs. containing an idiom consisting of *ša-kānu* with an object see agū B, *bikītu, gimīllu, išātu, nissatu, qību, rigmu, uznu.*

ne.in.zi (var. zi.zi) gá.gá.te (var. gá.gá) ⁴Inanna za.a.kam : *nasāḫum u ša-ka-nu-um kamma Ištar* it is in your power, Ištar, to remove and put in place (or: to remove from office and install) TIM 9 21:10f. and dupl., see Sjöberg, ZA 65 190:119; du₁₄ am.ma.gá.gá : *ša-al-tam ta-šal-ak-ka-ni* RA 24 36 II 7 and r. II 7 (= Dialogue 5:118); gir.zu gir.na nam.ba.da.an.gá.gá : *šēpka ana šēpišu la ta-šak-kan* do not place (demon) your foot on his foot CT 16 11 vi 9f., cf. ka.kū.ga.a.ni ka.mu.gál.la.na : *pišu ellu ana piša iš-kun* CT 16 2:74f., and similar passim; giš.al.gi.il šu.ni.gá.gá.e.dē : *alla u tupšikka ana qātišina ana ša-ka-ni* KAR 4:30f.; an.ta.ki.ta.ki.silim.ma.ba.ra.ab.gá.gá.aš : *eliš u šaplīš a-šār šulmi iš-ku-nu* KAR 31:21f.; tur.ra.nu.gi.na.gin_x(GIM)

šakānu

ma.ra [mu.un].gá.gá.e.ne : *kima māri la kini* [jāšī] *taš-ku-na-an-ni* you have treated me like a perfidious son OECT 6 pl. 7:19f., see ibid. p. 18; nīg.nam.su.lú.ka.gál.la : *mimma šumšu ša ina zumur niši šak-nu-ma* whatever (evil) that is in men's bodies KAR 31 r. 1f.; za.e.e.ne.ēm.zu.ki.a.l.ma.al : *kātu amatka ina eršeti ina šá-ka-ni* when your word settles on the earth 4R 9 r. 1f., and passim with Sum. correspondences gá.gá, gál, Emesal ma.ma, ma.al.

ga.gar.mu.da.an.kar : *lu-uš-kun ikkimu* if I store up, they will take away Lambert BWL 241 ii 45, cf. ga.nam.ga.ti.li.dē.en.giš.en.ga.bí.fb.gar : *piqa aballuṭ lu-uš-kun* ibid. 245 iv 45; geštú.bi.ū.mu.ni.in.gar : *ana uzniša ša iš-me li-iš-ku-un-ma* let him place (the goat's dung) in its ear . . . Genouillac Kich 2 C 1:14f. (OB inc.); šu.zi.da.ni^{duš}šakir.ra.bí.in.gar : *i-mi-it-ta-ša i-na AŠ* (for ŠU or KI.MIN) *ša-ak-na-at* SEM 90 ii 9'; am.u₄.zal.la.ke_x(KID)gi₆.gar.ra.zu : *ša urri ana mūši taš-ku-nu* you who turned dawn into night SBH 77 No. 44:18f.; DN a.šà.mar.ra.ke_x : DN *ša-kin egli* RAcc. 16 iii 7f.; ki.kū.me.ri.zu.šē.ba.an.mar.ra : *ana ašriki elli kibsi iš-ta-kan* 4R Add. p. 4 to pl. 19 No. 3:11f., and passim with Sum. correspondence gar, Emesal mar, also with various objects, see, e.g., *akalu, kubāru, šarūru, tilpānu*; in idiomatic usage, see *ašūštu, bikītu, da'ummatu, hidātu, isinnu, nissatu, nūru, panū, qūlu, šaḫluqtu, šaqummatu, šuluḫḫu, tapšūhtu*; see also mng. 5a sub *libbu, panu, šēpu, šumu, ṭemu.*

(Ištar) unú.lá šuba(ZA+MÜŠ) lá : *ša šukutti šubi šak-na-át* Delitzsch AL³ 135:19f. and dupl. SBH 98 No. 53 r. 19f., BRM 4 10:1f., cf. ur.re.bi.na₄.za.gin.mu.da.an.kud.dumu.ni.mu.ni.in.lá : *nakri šū uqnī ipru'ma mārasu iš-kun* PSBA 17 pl. 1 K.41 ii 17f.; urú.mu.lu.šu.ḤA.gi.KAK.ki.[gu]b.ba.ni.in.lá : *ina āli bā'iri manzāza [ki]-[i]t-m)i-ta* (for *kātimta*?) *iš-ta-ka-nu* SBH 78 No. 44 r. 19f.; dim.me.er.mu.ir.ra.gub : [*i*]lī taqribtu *iš-kun-ki* ASKT p. 123 r. 7f., cf. e.ne.geštú.maḫ.im.gub.bé : *bēlu uzu[nšu šir]ti iš-kun-ma* Lugale VIII 18; gug.téš.a.sē.ga.zu : *ša sunqu mithāriš taš-ku-nu* BA 5 633 No. 6:26f., cf. sag.ki.ur₅.ra.im.ma.ni.in.sl.ke.ne : *ina paniya qiddāti i-šak-ka-nu-ni* (see *qiddatu*) SBH 84 No. 47 r. 23f.; ka.ab.sin.na.ab.su.ub.su.ub.bé : *pī šir'išu ussap i-ša-kan* he will . . . the opening of his furrow Ai. IV i 27; e.lum.e^{mu-uš-lu}gpr.zu.úr.ra.mi.ni.fb.ús.sa : *kabtu ša ubānātika ina uznika taš-ku-nu* SBH 131 No. I 53. á.zu.ne.ne . . . gar.gar.ra.dē : *ina idišunu . . . aš-tak-kan* I placed (ashwood, heart of date palm) on their arms AfO 14 149:188ff.; a.nir.gig.ga.bi.ba.da.ra.ab.gá.gá : *tāniḫa maršam iš-ta-na-ka-an* 4R 26 No. 8:60f., cf. GIŠ.TÚG.[PI] . . . in.gub.bé . . . gal.bi.ši.in.gá.gá : *uzunšu*

šakānu la

. . . *iš-kun-ma* . . . *rabīš iš-ta-nak-kan* Lugale VIII 19, šu.šè al.ma.ma : *ana bilāti iš-ta-na-kan* // *urakkas* BA 5 617 No. 1:18f.

a.ki.tu ur gar.ra : *akūt erēši iš-ša-ka-an* the harvest festival is celebrated KAV 218A ii 41 and 45 (Astrolabe B); ur₅ nu.mu.da.an.gar.re.eš : *ú-ri la-a iš-šak-na-ma* Lugale IX 4, cf. ní.ba.bi.šè gar.ra.ab : *ana zitti na-áš-ki-in* ibid. X 14, me.te.àm.aš hē.em.me.gál : *ana simāti na-áš-kin* ibid. XII 11; a.na in.ga.ra.gál.la : *miñd iš-šá-kin-ka* what has happened to you? Lugale V 29, ta.àm ma.ma.al.la : *mi-na it-ta-áš-ka-na* RA 33 104:5, cf. also KAR 375 iii 21f.; tibira(URUDU.NAGAR) za.ra ha.ra.an.gá.gá : *gurgurru káta liš-šá-kin-ku-ma* (var. *li-iš-ša-ki-in-ku-ma*) (see *gurgurru* A) Lugale XII 41; máš . . . gá.gá.dam : (*šibtum*) . . . *iš-ša-ka-an* interest will be imposed Ai. II i 44; nam.šà.gur.ra.[gál].gá.e = *ana šà gur-ri iš-šak-kan* (var. *ana ru-bu-tú*, interpreting nam.šà.gur as nam.šà.gur₄) Hh. II 147, see MSL 9 158; giš.tukul.⁶Nin.urta.ke_x i.gub.ba.àm : *kakku ša Ninurta iš-ša-kin-ma* the weapon of Ninurta was set up Ai. VI iii 44.

MA // *šá-ka-nu* [x x x] A II/2 Comm. A r. 17'; mar = *šá-ka-nu* AfO 14 pl. 7 i 25 (astrol. comm.); in.gar = *iš-kun*, in.gar.e = *i-šak-kan* Hh. II 76f., also Ai. I ii passim; for a paradigm of gar = *ša-kānu* see OBGT VI; MAR.ĀM *iš-kun-ma* // MAR // GAR^{ga-ár} EME.SAL-*lim* // GAR // *šá-ka-nu* // A[M // . . .] Hunger Uruk 84:12; GİR A.AN BA // *šēp a-sa šá-kin* // A.AN // *a-su* [A.A.]N // BA // *šá-ka-nu* ibid. 83 r. 13f.

1. to place something for a particular purpose, with a particular intention, to set in place a food or incense offering, to set out, arrange for a ritual, to place medication, etc., on the body, a wound, to place an amulet, etc., around the neck, to put on, wear, to place in or on a part of the body, to pack, put materials, ingredients, etc., into a container, to set down at a certain place, to place for storage in a store-room, a container, to deposit, entrust a tablet for safekeeping, to deposit into an account, a shipment, to invest, put up silver, expenses, to put at someone's disposal, to deposit as pledge, guarantee, to pledge, place in jeopardy, to set up camp, a battle line, to found, establish, to station, settle — a) to place something for a particular purpose, with a particular intention — 1' foundation inscriptions or deposits: I restored that temple *u narīja aš-ku-un* and deposited a foundation

šakānu la

stela of mine AOB 1 142 No. 8:21, and passim in Adn. I, Shalm. I, see *narū* A mng. 3b, also Weidner Tn. 9 No. 2:46, and passim, KAH 2 84:131 (Adn. II), Scheil Tn. II r. 59; I inscribed a stela and *ina ušše aš-kun* Borger Esarh. 28 Ep. 40 iii 17; *narāšu lišturma itti narīja liš-kun* let him inscribe a foundation document of his own and place it with mine Lyon Sar. 27:24, and passim; Kurigalzu *kīam išturma iš-kun umma* CT 34 30 ii 35 (Nbn.); see also *musarū* A, *sikkatu* A mng. 3; *ina dūri šātu temenniša aš-ku-un* Weidner Tn. 32 No. 18:8, cf. WO 1 255:11 (Shalm. III), *ša . . . temmenišu i-ša-ak-ka-nu* RA 33 50 iii 6 (Jahdunlim); note: whoever would say *šumšumi pišitma šumi su-gu-un* erase his name and write my name (instead) AfO 20 77 i 22, cf. ibid. 13, also PBS 5 36 r. iv 2 (Narām-Sin), AfO 20 64 xxiv 31 (Rimuš).

2' stelas, etc.: *rubū arkū . . . šalam šarrūtija limurma šamna [lipšuš] . . . itti ša-lam-i-šú li-iš-kun* a future prince, when he finds the stela depicting me as king, should anoint it with oil and place it alongside his own stela Streck Asb. 242:60 and 246:81, cf. *ša . . . itti šalamšu la i-šak-kan* ibid. 244:70 and 248:88; whoever *narā annā . . . ina maškanišu ittasaḥma ina la ašrišu iš-ta-kan* removes this boundary marker from its location and places it where it does not belong ZA 65 56:44 (Marduk-šāpik-zēri kudurru), cf. *iddekīma ina ašrim šanīmma kī lemutti il-ta-ka-an* MDP 2 pl. 23 v 42, *in manzāzišu unakkaruma ašar la amāri i-šak-ka-nu* MDP 10 pl. 11 iii 25 (both MB), and passim in kudurru, WR. GAR-nu BBSt. No. 4 iii 7, also (a royal stela) AOB 1 64:43 (Adn. I), Weidner Tn. 13 No. 5:98, Borger Esarh. 99:55; *narā ultu ašrišu la tadakki ina ašri šanīmma la ta-šá-kan* you must not remove the stela from its place nor place it in another location Unger Belharran-beli-ussur 24, see also *narū* A mng. 3a; NA₄.MEŠ *ina pātāni ina berišunu il-ta-kan* he set stones on the borders between them (the two kings) MRS 9 77 RS 17.368 r. 8, cf. *pātānika ša* PN *iš-ku-na-ak-ku*

šakānu la

ibid. 188 RS 17.292:10, also 21; note *mannum-mē . . . tuḫpa annīta unakkarma ašar puzri i-ša-kan* KBo 1 1 r. 38 (treaty), and see *puzru*; *tuḫpāni ša adub ana umē šāti ana šá-ka-nu t̄abi* the tablets of which I spoke are suitable for depositing (in the library) for the future ABL 334 r. 13 (NB).

3' votive objects: 2 ḪU-US . . . *ina išdišunu aš-ku-un* I placed two pot-stands(?) at their (the vats') base AOB 1 12 No. 6:23 (Irišum).

4' part of a construction, architectural elements: *um [šu]-a daltat [bābi]šu [iš]-gu-nu [iš]-gu-un in bābi Inšušinak bēlišu* he set (his seat) in the gate of DN when he set in place the door of his gate MDP 4 pl. 2 i 15f. (Oakk.), cf. GIŠ.KAK URUDU GIŠ.ERIN *iš-gu-un* ibid. ii 13; *daltu ša abulli šak-na-at* Iraq 25 74 No. 67:9 (NA let.); *dalāti ina libbišu aš-ku-un* AOB 1 42 No. 4 r. 2, *daltam ina bāb rugbim šu-ku-un* Kraus, AbB 5 227:20, and see *daltu* mng. 1a and b, note in I/3: *dalāti el[lēti] ša erēni aš-tak-kan-šu-nu-ti* VAB 4 154 A iv 22 (Nbk.), *ana šīpīšu erēni dannūti aš-tak-kan . . . mimma ša innat̄alu aš-ta-kan qereb uššīšu* VAB 4 158 A vi 10 and 15, and passim in Nbk.; see also *pisannu*, *naššabu A*, *urubātu*, *igartu*, *simtu* mng. 3c, for *t̄ida šakānu* "to make a wattle-and-daub construction" see *t̄idu*.

5' part of a lock: *wašrū sikkūrū šī-re-tum ša-ak-na-a* RA 32 180:2 (OB prayer to the gods of the night), cf. *ša-ak-na ba-aš-ma-an* (referring to a door) BiOr 30 362:49 (OB).

6' a piece of jewelry or a gem in a mounting: a stone bowl, one lapis lazuli *ina libbišu* GAR-*in* EA 25 ii 61, cf. ibid. 10, MURUB₄-*šu-nu ugnū ša-ki-in* EA 22 i 10 (both lists of gifts of Tušratta), see also *bar-raqtu*.

7' fetters, etc. on a person: *rabātišu šerrēti aš-kun-ma* I put lead ropes on his (Šamaš-šum-ukīn's) high officials CT 35 14 obv.(!) 10, see Bauer Asb. 2 79; *lu warad bitim*

šakānu la

lu amat bitim . . . tanattu appātīm ta-š[ak-k]a-an whether it is a slave or slave girl of the household, you beat and put nose ropes on (them) TLB 4 11:11 (OB let.); see also *abuttu*, *kannu B*, *kuršū*, *maškanu*, *semeru* mng. 3, *siparru* mng. 2, *šeršerratu*, *šigaru*, *ullu*.

8' nailmark on a tablet as proof of presence: see *šupru A* mng. 2a-3'.

9' markings: see *šimtu*.

10' to place in evidence: they took the stolen meat and *ina puḫri iš-ku-nu* placed it in evidence in the assembly YOS 7 149:10 (NB).

11' (draft) animals: 2 *alpī attūa itti* 2 *alpī attūka ina eqlēt bit rittika lu-uš-ku-un* let me put my two oxen together with your two oxen in the fields which are your *rittu* land (to do agricultural work) BE 10 44:4 (NB). cf. 2 GUD PN *u* 2 GUD PN₂ *itti aḫāmeš ana zitti iš-ku-nu-*' OECT 10 209:3; 3 UDU.ḪI.A *aš-ta-na-ka-an-[m]a a-al-li-a-am* IM 49290:20 (OB let., courtesy H. al-Adhami).

12' protective cover, shade: see *an-dullu*, *kidinnu*, *melammu*, *šillu*.

13' other occs.: *Šamaš ša-ki-in šir dumqi ina tērtija* who places favorable omens in my extispicy VAB 4 170 B vii 64 (Nbk.) and parallels 128 iv 30, etc.; *ilu šá-kin-ka išturu šá-kin-ta-ka ina zumur an-nanna . . . issuhuka* the god and the goddess who have placed you there have removed you from the body of so-and-so Köcher BAM 323:15f.; *akalam iš-ku-nu maḫaršu* they placed bread before him (Enkidu) Gilg. P. iii 3 (OB); if the (slaughtered) sheep turns around and *ašar in-naksu kišāssu iš-ta-ka-an* places its neck at the place where it was slaughtered YOS 10 47:31 (OB behavior of sacrificial lamb); *ana libbi zibāniti a-šak-kan-šū-ma* (see *zibānitu*) ABL 292 r. 10, also r. 6 (NB), cf. bake bread for him *ši-tak-ka-ni ina rēšīšu* place one (loaf) after another at his head Gilg.

šakānu 1b

XI 211, cf. *ibid.* 213; note: the enemy *ša ina urbanni annī šaṭruma ina pan ilūtika rabīti ša[k-nu]* who(se name) written in this papyrus is deposited before your divine majesty PRT 26:8, and (also with *niḫzu, niāru*) passim in PRT, WF. GAR-un PRT 45 + Knudtzon Gebete 116:3 and r. 10; with legal implication: PN *šubāssu ina litti li-iš-ku-un ašar libbišu lillik* (see *littu B*) MRS 9 127 RS 17.159:38, also, with *lu-ú ti-iš-ku-un* RA 77 17 No. 2:22, 20 No. 3:16 (Emar).

b) to set in place a food or incense offering — **1'** in gen. — **a'** with (*ana*) *maḥar, ana (pan)*: I am sending you a lamb *ana kurummatija maḥar Bēlet-mātim ša-ka-nim* to present as my offering to DN VAS 16 143:22, cf. *li-iš-ku-nu* *ibid.* 25, also CT 6 39b:9 (OB let.), and see *kurummatu* mng. 3c; 1 NINDA *midru* 1 ANŠE *ḥaršū ana* IGI DINGIR *i-ša-[ka]-an* KAJ 306a:8 (MA); [I] *da-ri-ú ša* UD.13.KAM *ina pa-an Nabū ša-kin-u-ni* the offering which is made to Nabū on the 13th ABL 975:8 (NA, coll. K. Deller).

b' alone: *attaqi niqā aš-kun surqinnu* I made a sacrifice, I set out an incense offering Gilg. XI 156, cf. UDU.SISKUR. MEŠ-šu *iš-ku-na* KAH 2 84:75 (Adn. II), and see *niqū; nindabē ili i-šak-kan* (see *nindabū*) TCL 6 16:34 and dupls. (astrol.), see ZA 52 242.

2' in rit. — **a'** with (*ana*) *maḥar, ana/ina (pan)*, or dative suffix: *paššūra ana* IGI DN GAR-an Farber Ištar und Dumuzi 227:21f., cf. [*enūma*] *paššūra ina* IGI Nabū GAR.MEŠ-šú RAcc. 143:410, cf. also AfO 18 296:2, BBR No. 1-20:140ff.; NÍG.Ì.DÉ.ĀM [*ana*] *kaparrāti ša Dumuzi* GAR-an 7 *kurummāti ana zabbi zabbati* . . . GAR-an Farber Ištar und Dumuzi 129:30f., also, with *aš-tak-kan* *ibid.* 130:59; NÍG.NA Ú.KUR. KUR *ina imitti bābi ana Ani ta-šá-kan* . . . NÍG.NA ŠIM.GIG *ina šumēl bābi ana Enlil ta-šak-kan* you place a censer of *kukru* at the right of the gate for Anu, you place a censer of *kanaktu* at the left of the gate

šakānu 1b

for Enlil CT 4 5:4ff., see KB 6/2 p. 42, cf. *ana Šin ana ereb šamši* NÍG.NA ŠIM.LI GAR-an . . . *ana Šamaš <ana> šit šamši* NÍG.NA Šurmēni GAR-an Köcher BAM 323:97 (from KAR 184:41), cf. also [NÍG.NA] *burāši ana* IGI *Ea* GAR-an RA 18 28 r. 9, *ana Ani* . . . 9 NÍG.NA.MEŠ *ana* MUL.AN.USÁN GAR-an you place nine censers for Anu (and eight other deities) in the direction of the evening star BBR No. 31-37 ii 12, and passim, also *ana šalmē* . . . NÍG.NA ŠIM.LI GAR-šu-nu-ti BBR No. 53 ii 8, also No. 48:8, see also *nignakku, ḫuluppaqu*; the salve *ina* IGI MUL GAR-an (and recite a prayer to the star) CT 23 36 iii 51, cf. *ina* IGI MUL.[x u MUL].MAR.GÍD GAR-an 4R 60:25 (namburbi), also Boissier DA 42:12 (= Köcher BAM 464); if the king NINDA *ana Šamaš* GAR Labat Calendrier § 40; *kurummassu ana ilišu liš-kun* KAR 177 r. i 38, and passim in *hemer.*, also BBR No. 52:9, see *kurummatu* mng. 3c-3'; *imitta ḫinša šumē egubbá tullal ana* IGI *Šamaš* GAR-an BBR No. 1-20:165, and passim; *makkasu ana Anunnaki* GAR-an BBR No. 64:14; *aš-kun-ki elleta kamān tumri* I placed before you (Kilili) a pure cake baked in ashes (followed by *asruḫki, aq-ḫiki*, etc.) Farber Ištar und Dumuzi 57:27; you make a figurine of Lamaštu 12 NINDA . . . *ana* IGI-šá GAR-an 4R 56 i 23; *kaspa ana* IGI *Šamaš* GAR-an *mimma kalašu ana* IGI *Šamaš* GAR-an you place silver in front of Šamaš, you place every (appurtenance) before Šamaš KAR 66:14, cf. (with *ina maḥar*) BBR No. 66:16; SAG.DU.MEŠ [*ana*] *pa-ni Marduk i-ša-ak-ku-nu* ZA 50 194:27 (MA rit.), and passim; two doves *ina* IGI *Šamaš* GAR-an-ši-na-tú ABL 1405:4 (NA).

b' alone: DUG.UTÚL.UD.SAR GAR-an AMT 31,5:4, 7 *laḫannāte karāna tumallāma* GAR-an BBR No. 26 ii 15, cf. Or. NS 36 14:12; see also *adagurru, silagazú*; GIŠ.BANŠUR GAR-an Or. NS 40 150 r. 28, also BMS 40:8, and passim, GI.GUḫŠU.SAR GAR-an Or. NS 36 280:5; *makkasu* GAR-an (beside *sarāqu* and *naḫú*) BBR No. 61:5, 62:9, *miris dišpi ḫimēti* GAR-an Craig ABRT 2 12:30, AAA 22 44

šakānu 1c

ii 4, and passim, see *mirsu*; *saḥlē ṭubbāti* GAR-*an* BBR No. 1-20:34, NINDA.MEŠ 7.TA. ĀM GAR-*an* Or. NS 36 25:14, *imitta ḥinša šumē* GAR-*an* BMS 12:7, 62:28, KAR 73:10; on the 26th day *kurummassu* NU GAR-*an* he must not make a food offering KAR 178 r. iii 63 (hemer.); note: 2 *kamkammāt kaspi ḥurāši* . . . GAR-*an* AnBi 12 286:95.

c) to set out, arrange paraphernalia, tools, etc., for a ritual: you recite the incantation *ina pan nūri ša rēš marši šak-nu* in front of the lamp that is set at the head of the sick man KAR 58:25, cf. NÍG.NA . . . *ša ina bīt marši šak-ni* ZA 6 242:23; *ina rēš eršija* GAR-*an* (= *aštakan*) 12 *ša'irri* Maqlu VI 133, cf. (a seah container) 3 *ūmē ina rēš marši* GAR-*an* 4R 56 ii 25; *imitta u šumēla ša riksi* 1.TA.ĀM GAR-*an* right and left of the ritual arrangement you place one (brick) each KAR 26 r. 19, cf. (a *laḥannu* vessel) *ina KÁ.AN.AŠ.ĀM [ZAG ū G]ŪB* GAR-*an* KAR 38 r. 13, see Or. NS 39 126, *ina birīt bābi* GAR-*an* BBR No. 60:9, *nignak burāši u murri ina sippi kilallē* GAR-*an*-*ma* KAR 377 r. 40 (namburbi), *nignak ballukki ina rēšišu nignak burāši ina šēpēšu* GAR-*an* LKA 70 i 21, and passim; NÍG.NA *burāši* GAR-*an* 4R 55 No. 2:14, OECT 6 pl. 5:10, AMT 32,2:19, BBR No. 49 r. iii 5, LKA 118:8, and passim in rit., cf. *ikrib nignakki* GAR-*ni* BBR No. 88:7, wt. *šá-ka-ni* BBR No. 89:18, note: 2 *nignakku ištēn ana šīt šamši šanītu ana ereb šamši* GAR-*an* KAR 25 i 22; NÍG.NA *burāši iš-kun-ma* ZA 43 15:29 (SB lit.); *ina qabal kisalli ša papāhi nignak kaspi* GAR-*ma* RAcc. 140:351; see also *kinūnu*, *adagurru*, *silagazū*, *ēqu*, *našappu*, *qutrinnu*; the figurine *ina birīt riksi kilallān* GAR-*an* KAR 26 r. 17, *ina lēt riksi* GAR-*an* BMS 12:102, 30 r. 26 and dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 65:2, *ina lēt* PA GIŠ.SAR GAR-*an* AMT 100,3:17; 7 *kirši ana imitti taš-ku-un* [7 *k*]irši *ana šumēli taš-ku-un* Lambert-Millard Atra-hasīs 60 iii 5f. (SB), also, with *iš-k[un]* *ibid.* I 257 (OB); *šalmāni ana makurri* GAR-*an* you place the figurines in the (model) boat

šakānu 1d

Iraq 22 224:23, cf. [*tamšil murašē*] *ina qaqqari* GAR-*ma* LKA 112 r. 7; the piece of dough *ina ḥurri ša ereb šamši* GAR-*an* CT 23 1:10; *ina bīti ina arki dalti ina ašri parsi* GAR-*an*-*ši* you place it (the potsherd) in the house behind the door, in a secluded place Köcher BAM 237 i 10, cf. RAcc. 46:19; *kī šarpu ina muḥḥi šēḫti ana šá-ka-ni-ka-ni* when you put the combustible on the brazier Ebeling Parfümrez. pl. 10:7 and 15 (NA rit.); see also *šēḫtu*; *libbu ša immeri ina tappinni* GAR-*an* *ina qabli ša šalmi ta-šá-kan* she places the sheep's heart into the flour (and) places it in the middle of the figurine ZA 45 42:8f. (NA rit.), cf. *qaqqad immeri* KI GAR-*nu* *la tunakkar* do not remove the head of the sheep from where it is placed BMS 12:96; 3 GADA *ina muḥḥi šubāti* GAR-*an* you place three pieces of linen (cloth) on the postaments RAcc. 34:8 and 38 r. 21, cf. *ibid.* 92 r. 2, etc.; roast meat *ina muḥḥi* GAR-*an* you place on (the table) RAcc. 142:387, cf. LKA 72:13, cf. (food) *ina rēš majāli* GAR-*an* LKA 70 i 17; loaves of bread, honey (etc.) *ina muḥḥi riksi* GAR-*an* Or. NS 36 34:7 (namburbi); you recite the incantation over the salt *ina muḥḥi nignakki* . . . GAR-*an* you place it on the censer Maqlu IX 120, and passim; you put cedar and cypress (shavings?) into the water (in the basin for holy water) 2 *mullili ina libbi* GAR-*an* (see *mullilu*) BBR No. 26+ v 39; you fill a seah container with barley *ina muḥḥi nappi* GAR-*an* you place it on the sieve CT 23 1:3; *ikrib šappi* . . . *našīma ina muḥḥi su'urti* GAR-*ni* prayer (to accompany) holding the *šappu* vessel and placing it over the circle(?) BBR No. 87 i 17 and parallel No. 75-78:48, and see *su'urtu*.

d) to place medication, etc., on the body, a wound — 1' salves, herbs: (medication) *ana* IGI GIG GAR-*nu* to place on the sore spot Köcher BAM 1 ii 53, cf. *ana* IGI GIG GAR-*an* CT 14 23 K.9283:16, *ana* UGU GIG GAR-*an* CT 23 36 iii 60f. (= Köcher BAM 480), *ana šá* GIG GAR-*an* *tašammid*

šakānu 1e

AMT 16,5:7; (the medication) [ana pan?] *niš-ki* GAR-*an* RA 15 76:2; herb for toothache *ana muḫḫi šinnišu* GAR-*nu* Köcher BAM 1 i 1 and dupls. CT 14 23 K.259:10, and passim, cf. Köcher BAM 538 iii 70; you mix the medication *ta-ša-ka-an-ma ine'aš* ibid. 393:16 (OB), and passim in this text; when your enemy wounds you, let there be no honey, oil (etc.) *ana šá-kan* (var. *-ka-a-[x]*) *pithi-kunu* to put on your wounds Wiseman Treaties 645.

2' tampons, suppositories: you sprinkle (the tampon) with strained oil *ana nahiri-šu* GAR-*an* AMT 23,3:9, and see *nahiru*, *ana appišu* . . . GAR-*an* Köcher BAM 543 i 64, also *ana libbi uznīšu* GAR-*an* AMT 4,7:4, 35,2 ii 3, 37,2 r. 5, and passim, see also *lippu*; *ubāna teppuš ana šuburrišu* GAR-*an* you make a suppository and place it in his rectum AMT 53,1 iv 5, 94,2 ii 8, and passim with *ubānu*, *allānu*, qq.v.; the tampon *ana šasurriša* GAR-*an* Köcher BAM 237 i 25, and passim in this text and No. 240, cf. *allānu teppuš ana šasurriša* GAR-*an* ibid. 240:65, you wrap the medication in a cloth I.TA.ĀM *ana libbi ūriša* GAR-*an-ma* ibid. 237 iv 33.

3' drops, etc.: you open his eyes with your finger *ana libbi inīšu* GAR-*an* (he closes his eyes and keeps the medication in them) AMT 9,1 ii 36; *kirbān ṭābat mesalli ina pišu* GAR-*ma umarraq* you place a lump of *emesallu* salt in his mouth and he crushes it with his teeth AMT 80,1:12, cf. *ḫil baluḫḫi ana pišu* GAR-*an* AMT 1,3:12, (the medication) *eli lišānišu* GAR-*an-ma* Köcher BAM 543 i 50.

e) to place an amulet, etc., around the neck: tamarisk resin sfg.ūz *lamū ina kišād amēli* GAR-*nu* to wrap in goat hair, to put around the man's neck Köcher BAM 1 i 39, and passim in this text, wr. GAR-*an* ibid. 379 iii 3, 5, etc., the medications *ina maški tašappi ina kišādišu* GAR AMT 29,1:7, and passim, wr. *ta-ša-ga-an* KUB 4 61:15; *ina muḫḫi ašhar šipta 3-šú tamannu ina kišā-*

šakānu 1f

dišu GAR-*an* (see *ašhar*) KAR 71:13. cf. ibid. r. 17 (egalkurra rit); (stone charms) *ina kišādišu* GAR-*a[n]* AMT 48,4 r. 12, STT 273 iv 27, (with *ina turri* . . . *tašakkak*) AMT 91,1:3, BBR No. 74:29, *ina turri ina kišādišu* GAR AMT 14,8:6, and passim; *ina* DUR GADA . . . *ina* ZI-šú GAR-*an* you place (the stone charms) around his neck (strung) on a linen cord Köcher BAM 361:12 and 22; *ana muḫḫi me-UGU tamannu sinništu ina kišā-diša* GAR-*ma irrāma* you recite (the incantation seven times) over the poultice, the woman puts it around her neck and she will be loved RA 18 22 ii 6; *me-el ša AN.TA.ŠUB.[BA] ētapaš ina muḫḫišu as-sa-kan* ABL 1289:4 (NA), cf. ibid. 8 and r. 3, see also *mēlu*; you string carnelian *ina kišādišu* GAR and place it on the neck (of the figurine) Köcher BAM 323:5; the charms *ina kišādišu* GAR-*ma išallim la ellu la* GAR-*an* you place around his neck and he will have favor (with the gods), an unclean person must not place (them) STT 275 i 13; Ú.AN.ḪUL *ša ina kišādiša* GAR-*nu* (var. *ina šá-ka-nu*) (see *anḫullu*) BMS 12:67, var. from Loretz-Mayer Šu-ila 42 r. 3 and 46:48.

f) to put on, to wear – 1' cylinder seals: *šá-kin-šú libūr* Limet Sceaux Cassites 7.18:1, and passim, cf. GAR-šú *kitta libbub* he who wears (a seal made of KA.GI.NA) will speak the truth Köcher BAM 194 vii 15, and passim in this text.

2' garments, jewelry: 1 TUG . . . *ša ēpušu bēli ana būdišu li-iš-ku-un* my lord should put around his shoulders the garment I made ARM 10 17:13; see also *pusummu, dumāqu, šēnu*; send me gold *an-niqi lá-áš-ku-šu-nu-ma libbašunu la ilam-min* so that I can give them rings to wear and they will not be angry VAT 13478:18 (OA); a copper ring [ana] *ubānika* GAR-*an* KAR 71 r. 11; see also *allu B, semeru, qudāšu*, etc.

3' other occs.: Gilgāmeš and Enkidu 10 GUN.TA.ĀM *ša-ak-nu* each fitted out

šakānu lg

with ten talents' (weight of weapons) Gilg. Y. iv 171 (OB); see also *abbuttu*.

g) to place in or on a part of the body — **1'** in literal use: *ana pī mārātekina tulā GAR-an* (= *luštakkan*) let me offer my breast to the mouths of your daughters LKU 32:15 (Lamaštu); *šumma kišir ammātišu ana rēšišu GAR.GAR-an* if he keeps placing his elbows toward his head Labat TDP 88 r. 18; *šu-ku-un patar siparri ina libbika* (should the king write to me) "plunge a bronze dagger into your heart!" EA 254:43; *inūma ina libbi PN ummija ša-ak-na-ku* when I was in the womb of PN, my mother PBS 5 100 i 6 (OB leg.); see also *aḫu* A mng. 1a, *sūnu*, *pū*, *birku* mng. 2c, *iziru*, *kabattu*, *labānu*; *lu-uš-ku-un ṭuppa ša nē-meqi ana qātika* EA 357:83 (Nergal and Ereškigal), cf. *aš-ta-ka-an-šu ana aḫija* I placed it (the ax) at my side Gilg. P. i 35 (OB); *ina birīt tulēja a-šak-kan-ka* Craig ABRT 1 27 r. 8 (NA oracles); *eškiri(ŠIBIR) k[ū. babbar KÙ.GI] kir₄.ne.ne mu.un. gar : šer-r[et kaspi hur]āši ina appišunu aš-kun* I put silver and gold nose-ropes through their (the horses') noses ZA 62 71:12; see also *nīru* A mng. 2b-1'; *šu. mà šu.ur₄.ra ma.al.la.ba su.mà ní.te.a ma.al.la.ba : ina qātija arurti iš-ku-na ina zumrija pirittu iš-ku-na* 4R 21* No. 2:16ff.

2' in transferred mng.: *kittam u mišarām ina pī mātīm aš-ku-un* I caused loyalty to be professed in (my) country CH v 23; *asak šarrim ana pī errēšim iš-ku-u[n]* (see *asakku* B usage b-3') ARM 2 55:36; see also *tanittu*; for *nīš šarrim (ilim) ina pī šakānu* "to require someone to swear by the king (or the god)," see *nīšu* A usage a-3', and see *šaptu*; see also *māmītu*; *ša damiqtu ina pišu GAR-ma* Craig ABRT 1 4 i 8 (*tamītu*), cf. *la [šalim]tu ina pija šá-k[in]* JNES 15 142:54 (*lipšur* lit.); *mala ilum ina pikunu i-ša-ku-nu* CCT 5 46a:15 (OA); *ina puluḫti ša Sin . . . ina libbija iš-ku-nu* due to the god-fearing attitude that Sin put in my heart AnSt 8

šakānu lh

50 ii 29 (Nbn.); *Bēl u Nabū ina libbi ša bēlija li-iš-ku-nu-*' CT 51 72:15 (= Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 32, NB); *libbakunu la tušmarrašanim u mimma ina libbikunu la ta-šak-kán-nu-nim* do not worry and do not be concerned about anything EA 170:41, cf. *la ta-ša-ga-an ina libbika* EA 38:30, and passim in EA, also *ina libbika la i-ša-ki-in* EA 35:12, but *ina libbika la-a ša-ki-in* ibid. 15 and 35; *šumma da-ša-ag-ga-an lemutti awāti sar-rutti ina libbika* if you consider evil and treachery EA 162:36; note *šumma mātu annū iš-tu libbi bēlija i-šak-ga-an* EA 53:53; *mimma illibbikunu la ta-ša-ká-na* do not be upset Hecker Giessen 43:17, cf. *libbaka la iparrid ana ša PN mimma ina libbika la ta-ša-kán* CCT 4 14b:7; note in I/3: *mīnam illibbiki ša ta-áš-ta-na-ki-ni-ni* RA 51 6 HG 75:10 (all OA); *awat e[kalli]m mimma ana libbi[šu] ša-ka-nu-um-ma ul ša-k[i-in]* ARMT 13 110 r. 11; *bēl šarrāni bēlá ana [muḫḫi libbišu] la i-šak-kan* ABL 281 r. 32 (NB), also Thompson Rep. 235 r. 3 (NA); in Babylon LÚ.MEŠ *ana qāti bēlija a-ša-ka-an* I will hand over (these) men to my lord VAS 16 6:22, cf. *ana qāti PN li-iš-ku-nu-né-ši* CT 52 52:18 (both OB letters); may the gods *ina qāt bēl damēkunu li-iš-ku-nu-ku-nu* Wiseman Treaties 584, cf. ABL 584 r. 3, 896 r. 7 (NA); *asūtu ša la igammaru ina qātēja šu-kun* grant me unlimited medical knowledge Craig ABRT 2 19:12, cf. *iš-ku-nu qātuššu* VAB 4 274 iii 10 (Nbn.), cf. *ina qātē il-tak-na-an-ni* ABL 716:14 (NB), *ina qātē mār šiprika ta-šak-kan-šu* ABL 434 r. 3 (NB); see also *qaq-qadu* mng. 1a-9' and *ḫītu* A mng. 5.

h) to pack, to put materials, ingredients, etc., into a container — **1'** to pack, to put in a package: *kaspam . . . ina muttatim istēt šu-uk-na-ma* TCL 4 16:28, and see *muttatu* A mng. 2; see also *elītu* mng. 1, cf. TCL 19 77:9, cf. (the packages of silver) *ana ilim iš-ku-un-šu-nu-ma* (and PN sealed it) TCL 21 273:12; see also *riksu*, *šuḫlu*; *dulbātum ša ina naruqqātim ša-*

šakānu li

ak-<na>-ni (see *dulbātu*) CCT 4 5a:19; see also *kīsu* A mng. 1b.

2' to put into a container: *ana* DUG GAR-*an-šu-ma tutammāšu* you place (the figurine) in a pot and conjure it Köcher BAM 323:36; see also *burzigallu*, *karpātu*, *laḥannu*, *našappu*, *pisannu*, *qappatu*, *quppu*, *silagazū*.

i) to set down (a delivery, etc.) at a certain place: SIG₄.MEŠ *šāšu ina bāb ekal-
lim ina Nuzi i-ša-qa-nu* they will deliver these bricks at the palace gate in Nuzi HSS 14 623:12, cf. RA 23 158 No. 65:11 (both Nuzi); *šulmāna . . . ana* IGI Aššur *i-ša-ku-nu* they deposit the present (for the king) in front of Aššur MVAG 41/3 14 iii 6 (MA rit.); *kaspu ina muḥḥi tarammi* GAR-*an eḡla ušeṣṣa* he delivers the (borrowed) silver on the grain piles (i.e., after the harvest) and redeems his (pledged) field ADD 70 edge 2, cf. *kaspu ina muḥḥi [taramme] i-šá-kan* TCL 9 66:11, (with *qaqqad kaspi*) ADD 629 r. 1, and passim in NA, see Postgate NA Leg. Docs. p. 30f.; *ina . . . MN PN ana PN₂ ana PN₃ urki'ūtišu la naša ina qāt PN₄ . . . la iš-kun kasapšu* HA.A *šumma urki'ūtišu na-ša ina qāt PN₄ i-sa-kan* x *kaspa* PN₄ *ana* PN . . . SUM.NA PN did not bring and hand over to PN₄ in MN his securities owed by him for (the fugitive slaves) PN₂ and PN₃, (and thus) forfeited his silver, if he brings and hands over to PN₄ his securities, PN₄ will pay PN x silver ADD 105:10 and edge 1, see Postgate NA Leg. Docs. No. 42 and p. 27; (he takes an arrow and shoots it) *qaštamma* GAR-*an-ma* he puts down the bow LKA 120:11 (namburbi).

j) to place for storage in a storeroom, a container: *miššu ša ina bit[ī]ja tibnam u eṣṣi ta-áš-ta-na-ku-nu* what is this, that you (pl.) keep storing straw and wood in my house? BIN 6 119:19 (OA); *namkatti amannī . . . ša ina GN ša-ak-nu* (see *nam-kattu*) ARM 10 160:20; *udūa itu rab bu-kanni ša-ak-nu* my equipment is deposited with the . . . Aro, WZJ 8 570 HS

šakānu lk

112:27 (MB let.); (wax) *ša ki-a-am-ma šak-nu-ú-ni* (see *kīam* mng. 1b-2') MCS 2 18:11 (MA let.); *pūḥ ša tušabbalam ina bitim šu-ku-un* deposit in the house the replacement (items) that you will send me VAS 16 89:10 (OB let.), cf. (the inscribed stelas) *ina É.DINGIR.MEŠ ašar ša tābu šu-kun-ši-ni-e-tu* YOS 3 4:12 (NB let.), (the tablets) *ina bit qātika tal-tak-nu* CT 22 1:33 (NB let. of Asb.), cf. *ibid.* 9; *ina bitī ašar tuppū šāšu šak-nu* Cagni Erra V 57; *ina bitišu mīnī ša-ki-in-ma* is something of mine deposited in his house? TCL 17 20:7 (OB let.), cf. *minūja [š]a-ki-in ina ekal šarri* Lambert BWL 162:32; *ēma šipru šuātu bitukka šak-nu-ma kunnu maḥarka* Hunger Kolophone No. 338:19, see Borger, RA 64 188, cf. (dates) *ina É PN šak-nu-'* VAS 3 149:10 (NB); *šipāti iššini ina bit Aššur šak-na-'* (see *iššini*) YOS 7 78:7; x silver *ina bit qāti šá-ki-in* Nbn. 161:10, cf. (garments) Nbn. 137:7, and passim; the barley, the dates *u mimma ša ina makkūri šá-ak-nu* YOS 3 126:22 (NB let.); part of the booty *ina ekallija áš-kun* Scheil Tn. II 29, cf. AKA 246 v 24 (Asn.), cf. also (treasures that the kings of Elam) *upaḥḥiru iš-ku-nu* Streck Asb. 50 vi 3; *ēkiam še'am lutbuk ēkiam kaspa* GAR-*un* where shall I store the barley, where shall I deposit the silver? CT 38 36:68, cf. *ēkiam lu-uš-kun* CT 39 33:61 (both SB Alu), cf. *karānu ša šarri ma'da ajaka ni-iš-kun* ABL 86 r. 8 (NA); see also Lambert BWL 241 ii 45, 245 iv 45, in lex. section; note in I/3: *makkūru simat šar-rūti ul áš-ta-ak-ka-an qerbi mātitan* VAB 4 136 viii 25 (Nbk.); difficult: what good was my reign? *kī lu-uš-ta-ak-ka-an-ma pagrī u ramanī lušēši* how should I accumulate (deeds?) so that I can save myself? JCS 11 85 iii 14 (OB Cuthean Legend), also AnSt 5 102:93 (SB recension); see also (for buildings) *nakkamtu, ḥašīmu, karū* A in *bit karē, ḥamru, rugbu, girginakku*, (for containers) *naštuk, ḥallatu* B, *našappu*.

k) to deposit, entrust a tablet for safekeeping: five sealed documents of

šakānu II

mine *kilāšunu ina libbi ṭuppīja šu-uk-na-šu-nu-ma* keep (pl.) them and put them among my (other) tablets Kienast ATHE 26:11, also BIN 6 1:8, TCL 19 36:14, etc., cf. *ṭuppam . . . illibbi ṭuppika a-ša-kà-šu* RA 60 123 MP 1:11, cf. CCT 1 13a:23; (the tablet) *ina tamalakki ša abija ša-ki-in* TCL 21 269:26 (all OA); *ṭuppi šarrim ša epēriki līlqe'amma mahriki lu ša-ki-in* let him take the royal document with (the allotment of) your rations and let it be deposited with you TLB 4 35:17, cf. *kanikšu annū mahrija ša-ki-in* VAS 16 75:5, also 195 r. 3, Kraus AbB 1 15:9, cf. *ṭuppātim . . . ina GN ta-aš-ku-na* TCL 7 22:22, cf. ABIM 25:30 (all OB letters); the tablets *ina gagim maḥar PN aḥātini ša-ak-na-ma* CT 6 6:26, cf. *ibid.* 31, also CT 4 27b:15 (all OB); the sales document *ša ina bīti ša PN ša-ak-nu* BBSt. No. 3 iii 10 (MB), *ṭuppa PN mahir gabarū itu PN₂ ša-ki-in u'iltu . . . itu PN₃ ša-ki-in* (see *gabarū* mng. 1a-1') PBS 2/2 75:22 ff. (MB); *meḥer ṭuppi annīti ina pan DN GAR-in* KBo 1 1 r. 35f., cf. *šīrtu ša māmīti . . . ana šupal šēpē ša DN ša-ki(n)-in* *ibid.* 24 r. 6 and 9, *ṭuppāti ul ša-ak-na* the tablets are no longer kept KBo 1 10:19 (let.); *ṭuppu ša kunuk PN . . . ina bīt PN ša-ak-na-at* KAJ 7:33, cf. *ṭuppāte . . . ša ina bīt majālīja ša-ak-na-ni* KAV 102:15 (both MA); *ša . . . ṭuppātesunu . . . ana pani qīpūte il-ta-ak-nu-ū-ni* those who present their tablets to the officials (before the due date) KAV 2 iii 25 (Ass. Code B § 6), cf. *ibid.* 17 and 44; see also *asumittu, lē'u* usage b-2'b'-1", *ša-ṭāru* s., *šīrtu*.

1) to deposit into an account, a shipment (OA): *ana luqūtīm . . . x annakam u meat 50 TUG iš-ku-nu* (we asked) about the merchandise (shipped from Assur), they had deposited x tin and 150 textiles TCL 19 44 r. 9'; *annakam kīma i-ša-ku-nu-ni li-iš-ku-na-kum* Hecker Giessen 28:9, cf. (in I/3) *ana kaspīja ta-aš-ta-na-kà-an* HUCA 39 28 L29-571:25; *māmītam ippīni ta-aš-ku-un u kaspam ula ta-aš-ta-ak-na-am* you made us take an oath but you have not

šakānu Im

deposited any silver TCL 14 41:7f., cf. *šumma kaspam la ta-aš-ku-na-am* *ibid.* 17, see Larsen The Old Assyrian City-State 178f., cf. x *kaspam a-šu-mi* PN *iš-ku-nu-nim* BIN 4 166:2, cf. also *kaspam ana tamkārīm i-ša-kán* CCT 5 44a:17; note also: $\frac{2}{3}$ MA.NA 5 GÍN *kišdā[tuk]a 2\frac{1}{3} MA.NA *gamarka ša Purušhaddim ula iš-ku-nu* they did not account for x (silver), your assets, x (silver), your expenses in GN VAT 9239:26, cf. ICK 1 155:8, x *kaspam iš-ku-nam* TCL 19 24:26, and *passim* standing for *ina nikkassī šakānu*, see Veenhof Old Assyrian Trade 432ff.; see also *nikkassu* mng. 1a.*

m) to invest, put up silver, expenses – 1' in gen.: PN . . . *kaspam ana šiamātīm ana Ālim iš-ku-ma* (I heard that) PN invested silver in merchandise (to go) to the City (i.e., Assur) Kienast ATHE 64:40 (OA), for *ana ellitīm šakānu* see *illatu* A mng. 5b; *kaspam ša awīlīm ana qīpūtika aš-ku-un* (see *qīpūtu*) ABIM 23:31; x barley, a *qīptu* loan, (and) x silver *ana tērtīm iš-ku-nu* (borrowed by two persons for a maritime enterprise) UET 5 391:2; *šittīn* PN *i-ša-ka-an ištiat* PN₂ *i-ša-ka-an* PN (the partner renting the field) will provide two thirds of the investment, PN₂ (the owner), one third Grant Smith College 264:12ff., see also *mānahtu*; ITI.1.KAM ITI.2.KAM *ša kaspam ittīja iš-ta-ka-nu ana kaspīm u šibtīšu kunukkam lūzibakkum* for the month or two that they deposit the silver with me, I will make out a debt note to you about the silver and the interest on it UCP 9 346 No. 21:17 (all OB); on the 13th day KÜ.BABBAR NU GAR-an KAR 178 iv 67 (hemer.).

2' *ana ḥarrāni* to invest in a business enterprise: (amounts of silver) [*ana ḥarrāni itti aḥāmeš iš-ku-nu* AnOr 8 77:6, see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden p. 120 No. 114, also ZA 4 141 No. 12:4, Nbk. 88:5, 300:5, Dar. 280:5, VAS 3 149:5, etc., see Lanz Harrānu p. 49, wr. *iš-kun-nu*-³ Dar. 97:5; atypical: 3 SĪLA Ī.DUG.GA *ana KASKAL tāmtīm* PN GAR-nu BE 14 134:4

šakānu 1n

(MB); for OB refs. see *harrānu* mng. 5a; difficult: x silver *ana harrānišu iš-ku-uš-šum* YOS 8 125:20, see Kraus Edikt p. 217 ff.

n) (with *ina maḥar*) to put at someone's disposal: *aššum kīsim ša PN ša ina maḥrika ša-ak-na-at* (see *kīsu* A mng. 1b-2') PBS 7 49:6 (OB let.); x barley *ina IGI PN šak-na-at* Nbn. 786:15; he will produce one of his archers *elat LÚ.BAN.MEŠ ša rē'ē ša DN ša ina IGI PN šá-ak-[nu]* in addition to the archers of DN's shepherds who are at PN's disposal YOS 6 151:18; difficult: 5 GfN *kaspam ul ta-aš-ku-na-am ul tušābilam* you have not set aside(?) for me five shekels of silver and have not sent it to me CT 52 156:4 (OB let.).

o) to deposit as pledge, guarantee: the slave girl ^fPN *ša ina IGI PN₂ maškanu šá-ak-na-tu* who is with PN₂ as a pledge TuM 2-3 121:7, and passim in NB, see *maškanu* mng. 6, also *maškanūtu* usage a, for OB see *manzazānūtu*, for OA, MA see *maškattu*, for MA, NA see *šapartu*; *ana UD.14.KAM ša MN ana ḥuršāni išpuršunūtu* I MA.NA *kaspa PN i-šak-kan* 2 MA.NA *kaspa PN₂ i-šak-kan* they ordered them to appear for the ordeal on the 14th of MN, (meanwhile) PN (the plaintiff) will deposit one mina of silver and PN₂ (the defendant) will deposit two minas of silver (as surety) RA 18 33 No. 35:8f. (NB).

p) to pledge, to place in jeopardy: he who breaks the contract *rittašu u lišāššu iš-ku-un* MDP 28 419:26, also MDP 24 351:23, 352:19, 358:15, 359:25, 361:18, 363:25, 366:20, and see *lišānu* mng. 1b.

q) to set up camp, to set up a battle line: *ina muḥḥi* fD GN *GAR-an be-di* he made camp for the night on the GN river Scheil Tn. II 45, and passim in this text, *ina GN a-sa-kan bēdāk* AKA 230 r. 14, and passim, see *bātu* mng. 1h-1', also *ina muḥḥi* fD GN *GAR-an* AKA 371 iii 80f., 377 iii 102 (all Asn.); my troops *ša ina muḥḥi RN šak-nu* who were lined up against Šamaš-šum-ukīn Streck Asb. 68 viii 40; *ina birti . . . ana*

šakānu 2a

tarsišunu šak-na-a-nu ABL 462 r. 15 (NB); for *šakānu* with a word for camp, tent, etc., as object see *birtu*, *karašu* A, *kuštāru*, *madāktu* mng. 1a, *majālu*, *nubattu* A, *qinnu* A, *ušmannu*; for battle line see *sidirtu* usage a.

r) to found, establish a building, a fortress: *ina āli šanē ekalla šanīte la i-šá-kan* (a future ruler) should not found another palace in another city AKA 247 v 31 (Asn.); *birātija lu áš-ta-ak-ka-an* I set up citadels of mine everywhere RA 7 155 iii 12 (OB); see also *māḥāzu* mng. 2a; for Oakk. geogr. and personal names *Iš-ku-un-DN*, see MAD 3 268.

s) to station, to settle (persons): *atta u šú ina KÁ É.MAḤ ša-ak-na-tu-ú* are you and he stationed at the gate of Emah? UET 5 13:11 (OB let.); *SAL-tum šáši . . . itti aḥḥēši al-ta-kán-šu* (I did not return) that woman, I settled her among her brothers MRS 9 133 RS 17.116:19, cf. *ina bit DN iš-ta-ka-an-šu-nu* (corr. to Hitt. EGIR-an tar-naḥḥun) KBo 10 1 r. 13 (Hattušili bil.), see Imparati and Saporetti, *Studi Classici e Orientali* 14 52 and 79; uncert.: *amīlu šú iš-ku-šú* Köcher BAM 482 ii 14.

2. to establish, settle income, etc., on someone, to institute, establish (a festival, an offering, a practice, an institution), to provide, endow with good fortune, provisions, etc., to afflict, burden with misfortune, losses, a calamity, to outfit, adorn, to impose an obligation, tribute, to charge to someone, debit, to add to, to cause, inflict defeat, rout, destruction, pillage, to bring about, cause (an event, a process), to decree, set a term, to establish the dimensions of — a) to establish, settle income, etc., on someone (in econ. and letters): *é.a é.a.ni.gin_x lú.lú.ra in.gar.re : bīta kīma bītišu amēlu ana amēli i-ša-ak-ka-an* one will give to the other a house equivalent to his house Ai. IV iv 44, cf. *a.šà . . . a.šà . . . gin_x.nam lú.lú.ù.ra in.ši.in.gar.re.eš*

šakānu 2b

BE 6/2 37:10, cf. also *ibid.* 59:9, *eqlam kīma eqlim šu-ku-un-šu* OECT 3 41:13, also (in exchange transaction) *eqlam ina* GN . . . *iš-ku-uš-šu* Boyer Contribution 112:11, cf. VAS 13 82:8; BÜR.2 *ina šukussišu ša-ki-in-šum* two bur of his sustenance field are already allotted to him TCL 7 55:13, cf. x *eqlam ša-ak-na-ku* *ibid.* 49:12; if the water is not sufficient *mē terditam šu-uk-na-šu-nu-ši-im* allocate additional water to them *ibid.* 39:15, cf. JCS 24 66No. 66:14; *aššum* GUD.EGIR *la teggi ukullām damqam šu-ku-un-ma* do not act carelessly about the rear ox, establish good fodder (for it) TCL 17 51:23, cf. *ana* GUD.ĤI.A *riqūtīm ŠÀ.GAL kīma tašimtim šu-ku-un-šu-nu-ši-im* TLB 4 94:10; *rubšam šu-ku-un-ši-na-ti* provide them (the flocks) with a place to bed down YOS 2 76:7; *ina* UD.I.KAM x NINDA ù x KAŠ [x] *iš-ku-un-šu* UET 5 420:9 (all OB); see also *jarru*; *šarru kurummāti il-ta-kan* (see *kurummatu* mng. 1e) CT 22 150:20 (NB), cf. *aššum kurummātika* I BÁN.TA.ĀM *šar-rum iš-ku-uk-ku* (see *ibid.*) TIM 2 87:12 (OB let.), cf. also Kraus AbB 1 111 r. 9f., cf. x silver *kūm kurummātišu il-ta-kan* VAS 4 79:9 (NB), (various provisions) *ana* LÚ *amēlu* . . . *ana imērišunu bēlu liš-kun* TCL 9 85:23; *uṭṭatu* . . . *ša* EN-ú *isniquma iš-ku-un-nu* YOS 3 137:29; *uṭṭatu ana zēri liš-ku-nu-nim-ma liddinunu* *ibid.* 8:24 (all NB letters); *ana libbi taḫūme ša šarru bēli iš-kun-na-na-ši-ni* (send woodcutters to us) to the region which the king, my lord, has allotted us ABL 484 r. 8 (NA); *iš-takan-nu* PN PN₂ PN₃ PN₄ *ana zitti ša* PN₅ — PN, PN₂, PN₃, and PN₄ established (a piece of real estate) as the portion of PN₅ VAS 15 39:16, also *ibid.* 26 and 40, with dupls. VAS 15 40 and 49 (LB division of inheritance); see also *atru* s. mng. 2, *elātu* A mng. 4.

b) to institute, establish (a festival, an offering, a practice, an institution): *ša-ki-in mākalī ellūtīm ana Ninazu* who establishes pure food offerings for DN CH iv 36, replaced by *mu-uš-ta-ki-in mākalī* RA 45 75 iv 6 (prologue); PN, the *ērīb bīti*, said

šakānu 2c

lērub [g]inū la-áš-kun I will go and institute the regular offerings (in Esagil) ABL 971 r. 8 (NA); textiles issued *ina šakan ḥa-da-šu-ti ša* 'PN on the occasion of 'PN's wedding TuM NF 5 44:100 (early NB), see Aro Kleidertexte p. 16; *qerbi Bābili* . . . *liš-tak-ka-na ḥidūtu* Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4 r. 10; *šu-uk-ni ugbakkāti ēnēti u egišāti* establish the classes of *ugbabbu*'s, *ēntu*'s, and *egišitu* women (who are not allowed to bear children) Lambert-Millard Atra-hasīs 102 III vii 6 (OB); see also, for institutions: *amūtu* A, *andurāru*, *dīnu* mngs. 1b and 2, *kidinnātu*, *kubussū*, *mašūtu*, *mišaru* A, *šubarrū*, *tēbibtu*, *zakātu* mng. 3a; for festivals, ceremonies: *ḥadaš-šūtu*, *ḥašādu*, *ḥidūtu*, *isinnu*, *namritu*, *naptanu*, *nigūtu*, *piširtu*, *qeritu*, *rimku*, *tākultu*, *taphūru*, *taqribtu*, *tašiltu*, *tērubtu*.

c) to provide, endow with good fortune, abundance, wisdom, etc., to afflict, burden with misfortune, losses, a calamity — I' to provide, endow with good fortune, abundance, wisdom, etc.: *ša-ki-in mē nuḥšim ana nišišu* (Hammurapi) who provided abundant water for his people CH ii 39, cf. *mē dārūtīm ana māt Šumerim u Akkadīm lu aš-ku-un* LIH 95:30, also PBS 7 133:65 (Hammurapi), also *šá-kin nuḥši u tuḥdu ina ugāri Aššur rapšūti* OIP 2 135:13 (Senn.); (Marduk) *šá-kin*(var. *-kin*) *mirīti u mašqīti* En. el. VI 124, and see *mirītu* A; (Sin) *ša-kin nūri* KAR 223:13, for other refs. see *nūru* A mng. 1d-3', see also *namirtu*; Ea, Šamaš, and Marduk *šuk-na-ni rēša* help me! PBS 1/2 106:32, cf. *re-ša liš-ku-nu* Lambert BWL 88:295 (Theodicy); *ilāni uznu rapaštu u libbi rapšu il-tak-nu-ku-nu-ši* ABL 878:7 (NB); *damqātum ina birini lu ša-ak-nu* ARM 10 49 r. 8'; see also *damiqtu*, *salīmu*, *kibsu*, *kittu* A; *qabū u magāru* GAR-šū to obtain acceptance when speaking will be bestowed on him CT 39 4:36 (SB Alu), and *passim*, see *magāru* mng. 4, *šemū*; *qabū u la magāru itti ili ana amēli* GAR-in KAR 427 r. 20; *Ša-ki-ba-la-ṭi-Marduk* Marduk-Is-

šakānu 2d

Provider-of-Life VAS 7 128:14 (OB), cf. *Aššur-šá-kín-TI* ADD 946 ii 8 (NA); see also *balātu* s., *banitu* mng. 3, *baštu*, *damiqtu*, *dumqu*, *egirrá*, *išartu*, *mašrú*, *pašāhu*, *rēmu*, *salimu* mng. 2, *šalimtu*, *šēdu*, *šulmu*, *tašmú*.

2' to afflict, burden with misfortune, losses, a calamity: *Ištar murša itabbal murša* GAR-*an* takes away illness (from some), inflicts illness (on others) Farber *Ištar und Dumuzi* 128:7, cf. *il-ta-kan ilu kī mešrē katūta* (see *katūtu*) Lambert BWL 76:75 (Theodicy); *mannum ilum ša annitam iš-ku-nam* which god has afflicted me with this? TIM 2 129:18 (OB let.); *šak-nu-nim-ma muršu di'ī huluqqū u šahluqti* illness, di'u disease, losses, and disaster are bestowed on me STC 2 pl. 81:69; if a man suffers from an emotional disorder *pulhu* GAR-*šú* (and) fear befalls him KAR 26:5, cf. *la tūb širi* GAR-*šú* CT 39 4:43, *di-biri* GAR-*nu-šu* ibid. 3:15; see also *arnu* lex. section and mng. 2a, *dibbu* A mng. 1a, *di'u*, *ešitu*, *gītallutu* (sub *galātu* mng. 1c), *ḫušahhu*, *imtu*, *lemuttu*, *nazāqu*, *pirittu*, *puḫpuḫhū*, *pulhu*, *qūltu*, *saḫmaštu* A, *simmu* mng. 2, *sugū*, *sunqu*, *šertu*, *tēšū*, *uzzatu*, *uzzu*; see also the expressions for cries, wailing: *bikitu*, *ikkillu*, *nissatu* A, *rigmu*.

d) to outfit, to adorn: *šarūru šamši aš-tak-kan-šu-nu-ti-ma* I adorned them (the temples) with the brilliance of the sun VAB 4 182 iii 43 (Nbk.).

e) to impose an obligation, tribute — 1' in hist.: *kabitta bilat ḫursāni* . . . *elišunu aš-ku-un* AOB 1 114 ii 6 (Shalm. I); *liṭi bilita u maddatta ina muḫḫišunu aš-ku-un* (var. *ukīn*) (see *liṭu* A usage c) AKA 76 v 81 (Tigl. I); *ilku kudurru urāsi eli* GN *aš-kun* I imposed *ilku* service, corvée work, and overseers on GN AKA 241 r. 50 (Asn.); for other refs. in Ass. royal inscriptions (replacing *emēdu*, *kunnu*) see *biltu* mng. 5, *maddattu* mng. 1, see also *adū* A, *dikātu*, *ilku* A, *kudurru* B, *mullū* A.

šakānu 2f

2' in econ. and adm. — a' in gen.: see (for taxes) *biltu* mng. 4, cf. (list of fields) *éš.GĀR GUN ša mali iliam ša-ak-nu* the delivery of the tax imposed according to the yield Birot *Tablettes* 1:6, also ibid. Nos. 3-11; *ú-ḫi-[i]n-ni-⟨im⟩ mali mašū iš-ku-nu-nim* CT 52 26:16; see also *ribbatu*.

b' with *ina muḫḫi*, *ana muḫḫi*: *šattam pu-ud KI.NE ša Marduk ina muḫḫija iš-ta-a[k-nu]* this year they imposed on me the obligation (to provide) the . . . for Marduk CT 52 159:5, also Kraus *AbB* 1 108:8; (making of) reed mats [*i*]na *muḫḫi* SAL. UŠ.BAR *lu ša-ak-nu* should be given as work assignment to the women weavers VAS 16 134:9 (all OB letters); x copper PN *ina muḫḫi* PN₂ *iš-ku-um-ma* (for context see *esēru* A mng. 1a-3') Iraq 11 143 No. 1:14 (MB), cf. *šarru ina muḫḫišu ša* PN *ṣuḫurta iš-kun-ma* (see *ṣuḫurtu*) BBSt. No. 9 iv A 6 (NB), *amēluttī ā 12-ta šarru ina muḫḫi* PN *iš-ku-nu* BIN 1 120:13 (NB); cattle and sheep *ša* . . . [LUGAL] *ina muḫḫini iš-kun-nu-ú-ni* ABL 241 r. 6, see Postgate *Taxation* 267, cf. ABL 242 r. 8 (both NA); *minū kī ina muḫḫišunu bēlu i-šak-ka-na muḫur-šunūtu* take receipt from them of everything the lord imposes on them YOS 3 17:5, also TCL 9 129:6, and passim in NB letters, see Ebeling *Glossar* s.v.; x dates *ana nadāni ana makkūr Eanna* UGU-*šú iš-ku-nu* TCL 13 182:18, cf. *elat* . . . *sūti ša* UGU-*šú šak-na-a-ta* ibid. 19, (barley and dates) *ša ultu ekalli ina muḫḫišu šá-kan-nu* VAS 5 72:4; we swear that *mimma elat bā'irē ša Sin ni-iš-kun-šú-nu-tu* we did not impose on them any more than (on the other) fishermen of Sin BIN 1 30:23 (all NB).

f) to charge to someone, to debit: if the garlic and onions are too few *ina muḫḫika a-ša-ak-ka-an* I will charge you with them CT 4 33a:19 (OB let.); x copper and x barley *ina muḫḫi* PN *irtēh* . . . *šak-i-in ina muḫḫija* are outstanding from PN (PN declared before judges): It is owed by me JEN 545:8, cf. three horses *ša ina muḫḫija* GAR-*nu* . . . *ana* PN *anandimma*

šakānu 2g

HSS 9 36:15; *muddūšu ša PN ina muḫḫi PN PN₂ il-ta-qa-an-šu-nu-ti* (see *muddū* usage a) HSS 13 298:14 (all Nuzi); they made the accounts and x *kaspa ana muḫḫi šar māṭ Ugarit il-ták-nu-mi* charged x silver against the king of Ugarit MRS 9 176 RS 13.346:10; *šulmānāti annāti ana muḫḫi šar māṭ Ugarit akanna iš-ku-un-šu-nu-ti* MRS 9 82 RS 17.382+ :49.

g) to add to: if he does not return the 23 minas of borrowed tin 1 MA.NA *annaku [a]na arḫi u ana arḫi [an]a qaqqadi i-šá-ak-qa-an* he will add to the principal amount one mina of tin per month (as interest) JEN 475:16; see also *atru* s.

h) to cause, inflict defeat, rout, destruction, pillage: see *abiktu*, *dabdū* mng. 1c, *diktu* mng. 1b, *kamāru* B, *kašūšu*, *miqittu*, *nabalkattu* mng. 3, *naspantu*, *sikiptu*, *suhḫurtu*, *sukuptu*, *šaggaštu*, *šahluqtu*, *šallatu*, *taḫtū*, *tibu*, *tibātu*, *tuquntu*.

i) to bring about, cause (an event, a process), to decree, set a term: *adan aš-ku-na-[k]u-[nu-ši-im] upteqqa* I have waited for the term I set for you to expire Kraus AbB 1 81:15, cf. *adan iš-ku-na-áš-šu ittiqma* UET 7 2 r. 20, [*ad*]annam ana MN *iš-ku-un* Petschow MB Rechtsurkunden 10:10 (= TuM NF 5 67) (both MB); *ana* UD.6.KAM *a-d[a]-n[u] il-ta-kan* CT 22 200:9 (NB let.), cf. *adannu ana muḫḫi iš-kun-nu-* Nbn. 756:6; for other refs. see *adannu* mngs. 1d-1', 2', 4', 2a-2'; for OA see below mng. 5a (*ūmū*); (the demons) [*in*]a *šēri iš-ta-na-ak-ka-nu ašamšātu [in]a libbi āli iš-ta-na-ak-ka-nu lemnētu* CT 51 142:20f. (SB inc.); *ina lumun attalī Sin ša ina* MN . . . GAR-*nu* against the evil of the eclipse of the moon which occurred (lit. the moon made) in MN Scheil Sippar No. 6:6, see Mayer Gebetsbeschwörungen 452 n. to line 79; *šumma is-sa-kan* if (the eclipse) occurs ABL 38 r. 6, see Parpola LAS No. 25; for other refs. see *attalū*; without Šamaš, the gods *ummāti ebūra [k]uṣṣa ul i-ša-ak-kà-nu* do not bring (the three seasons) summer,

šakānu 3a

harvest, and winter KBo 1 12:5, see Ebeling, Or. NS 23 213; note ^d*šá-kin-ar-ḫi*, ^d*mu-kin-ar-ḫi* = MIN (= *Sin*) CT 25 42:1f. (list of gods); *nam-tar-ra-me ē ta-áš-ku-na-ši-na-ti* do not decree (O gods) death for them (mankind) Lambert-Millard Atra-hasis 108 iii 38 with join AfO 27 74; *miššu ša . . . annakam ZI.GA-tám (= šitam) ta-áš-ku-nu-ni-a-ti-ni* what is this, that here you have caused us losses? BIN 6 111:7 (OA); *mamma ḫibiltušunu la i-ša-ka-an* no one is to wrong them AfO 18 370:22 (MA let.); *pī[qi]f-tum lu ši-ta-ku-na-at* let inspection take place for each (estate) Sumer 14 23 No. 5:16 (OB let.); Adad *šá-kin upé* who brings clouds BMS 20:12, cf. *šá-kin* IM.DIRI.MEŠ Sm. 1117 r. 8 in Bezold Cat. 1464; see also *abūbu*, *baḫlu* s. usage a, *da'ummatu*, *eḫātu*, *gizzatu*, *litu*, *mikru* A, *miše'tu*, *mišḫu* A, *mithušu*, *mitluktū*, *napišu* mng. 1b, *niširtu*, *nukurtu*, *nušurrū*, *piqittu*, *qalālu* mng. 2a, *riḫšu*, *sulummā*, *šaltu*, *šulātu*, *šiptu*, *tam-ḫātu*, *tāniḫu*, *te'iqtu*, *tuquntu*.

j) to establish the dimensions of something: *rupuṣ ḫarīši iš-kun-ma* he made the moat (two hundred cubits) wide Winckler Sar. 34:127, also Lie Sar. 405, cf. 3 ŠU.SI GÍD.DA GAR it is three fingers long Hunger Uruk 83:9 (physiogn.); 2 GI 2 *ammātim libbi bītim li-iš-ku-nu* ARM 14 25 r. 4', cf., with *iš-ša-ka-an* *ibid.* 6'.

3. (mostly in the stative) to be present, exist, be available, to be located at a certain spot, to be provided with, have a feature, a characteristic – a) to be present (said of ominous features, etc.), to exist, to be available – 1' alone – a' in ext.: *šulmu parku ša-ki-in* there is a cross-wise-lying *šulmu* CT 4 34b:5, *ina imitti martim kakkum na'butum* GAR Bab. 2 pl. 6 after p. 257:5 (both OB ext. reports), *šubat imitti padānim* GAR JCS 21 222 G 3, *ina mašraḫ SIPA kakkum ša-ki-in-ma* *ibid.* 227 L 13, M 11f. (Mari reports), KA.DÜG GAR BE 14 4:14 (MB), cf. JAOS 38 82:9, and passim in reports; [*ḫar*]rānum *išartum lu ša-ak-na-at* let there be a straight "road" RA 38 86

šakānu 3a

r. 2 (OB ext. prayer), also HSS 7494:43; *šumma kakki imittim* 4 ù-[lu 5 ulu?] [6] *ša-ak-nu-ú-ma ittaflu* if there are four [or five or?] six “right weapon-marks” and they face each other YOS 10 46 iv 27; *šumma ina muḫḫi nīri* 3 *marrātum ša-ak-na* ibid. 42 iv 4, cf. *kakku ša-ki-im-ma šibtam iṭṭul* ibid. iv 17, also 17:34, and passim with various parts of and marks on the exta; *šumma bāb ekallim kajānum ša-ki-in-ma šanūm ina imittim ša-ki-in* if there is a normal “gate of the palace” and a second one lies on the right YOS 10 24:12, and passim, WR. GAR.RA RA 67 41:3 (OB), cf. KÁ.GAL SAG. UŠ-tum GAR-at-ma šanītu ina muḫḫi EDIN MURUB₄ GAR-at KAR 426:6 (SB), but *šumma naṣraptu . . . padāna iši u padānu šanūmma ina muḫḫiša* GAR-in CT 20 31:9, also *ina muḫḫiša* NU GAR-in ibid. 11 and parallels ibid. 34 i 8 and 10, cf. also KAR 423 ii 18 and 20; *šumma naṣraptu . . . išid manzāzi ikšudma u padānu ina libbiša* NU GAR-in CT 30 27 K.6907 r. 8, restored from CT 20 31:7; *šumma šulmu . . . mala* GAR.MEŠ Boissier DA 248 i 4; *šumma ina qabal imitti marti* AN GAR if in the middle of the right side of the gall bladder there is (a mark in the shape of the cuneiform sign) AN CT 30 1 K.85:1, also (with HAL) ibid. 3, and passim in this text with other marks, cf. *šumma ina imitti amūti širu kima HAL* GAR-ma TCL 6 1 r. 21; *šumma elēnu bāb ekalli kakku* GAR-ma . . . *ina libbišu kakku šiḫru* GAR-in Boissier DA 219 r. 12, cf. *ina maškaniša martu* GAR-āt CT 31 41 r. 1, and passim, cf. GĪR *imitti(!) ina maš-kán-šú* GAR-ma Boissier DA 45:14; *šumma padānu nukkur danānu* NU GAR if the “path” is displaced and there is no *danānu* TCL 6 5:28, cf. [*šumma padānu*] GAR-ma *manzāzu la* GAR-in KAR 423 i 51, *šumma* MURUB₄ *padāni pašta u danānu* NU GAR-ni ibid. r. ii 32, also PRT 21 r. 14; *šumma lēt šumēli* GAR-āt . . . *šumma . . . šitta le-ta-a-tum* GAR.MEŠ (see *lētu* mng. 2a-3') CT 31 37 K.4088:6f.; NÍG.PL.MEŠ *kilal[lān* GAR.MEŠ] CT 30 47 K.3943 r. 10, and see *ḥasīsu*; (if) *ina piqittiša* 1 *nipḫu* GAR (see *nipḫu* A mng. 4a) CT 20 46 iii 27.

šakānu 3a

b' in Izbu and diagn.: if a woman gives birth and *uzun imittišu* GAR-ma *uzun šumēlišu* NU GÁL (the child) has a right ear but has no left ear Leichty Izbu III 20, cf. 3.TA.ĀM GEŠTU.MEŠ GAR.MEŠ-ma ibid. XI 139; *šumma izbum pi-šu ka-jānum ša-ki-in-ma u šanūm ina šumēlim ša-ki-in* if the malformed animal has a normal mouth and a second one lies on the left YOS 10 56 ii 17f. (OB), and passim, cf. if there are two malformed animals *ka-jamānu* GAR-ma *šanū ina pišu wašia* Leichty Izbu VI 28; *daltum ša šī[ri]m ša-ak-na-at-[m]a ippette u i<nne>ddil* (see *daltu* mng. 1h) YOS 10 56 ii 2 (OB Izbu); *šumma ina libbišu idi imittišu ḥaṭṭu* GAR-su-ma Labat TDP 118 ii 24, and passim, see also *dikšu*.

c' other occs.: *kunukkašu ul ša-ki-im-ma* his seal was not available (so he sealed with PN's seal) Riftin 60:11, cf. KIŠIB [ú(?)]-ul *ša-ki-in* TCL 11 184:13 (both OB); *ina tēltimma ša pi šá-ki-in* there is a proverbial saying ABL 403:13, also ibid. 4 (NB); *namirtu šak-na-at* (see *namirtu* usage a) Gilg. IX v 46, see also *qūlu, šulmu*, see also *mal'ētu*; obscure: *i-tu-ú-um ša-ki-in ša pi ilim bēli lipuš* ARM 10 11:15, see Moran, JAOS 100 187; as for the medications for the ears *šašbuttu gabbu šá-ki-in* all preparations have been made ABL 465:10, see Parpola LAS No. 248; (the eclipse) *ina MN pa-an šá-ka-ni šá-ki-in* is expected to take place in MN ABL 257 r. 9f., see Parpola LAS No. 286; note in an astrol. report: IM.DIRI *šá-kin* ABL 821:4 and 6 (NA); *ēma šak-na-at eršetu ritpašu šamē* as far as the earth lies, the heavens stretch Lambert BWL 58:37 (Ludlul IV).

2' with complement: *šumma danānu šuppulma ša-ki-in* if there is a deep-set *danānu* RA 38 81 r. 29, see RA 40 58, cf. *šumma bāb ekallim šuqqūma ša-ki-in* YOS 10 22:13 (both OB ext.), [*šumma*] *padānu šu-qu-riš* GAR-in CT 20 25 K.9667+ :14, but [. . .] *x šu-qu-ru* GAR-in KAR 464:2; if in front of the “gate of the palace” *širum*

šakānu 3b

kupputma ša-ki-in (see *kupputu* A) YOS 10 26 i 31, also 24:40; [*šumma izbu* 2] KUN. MEŠ-*šu a-ri-a* GAR.MEŠ if the malformed animal has two tails and they lie side by side Leichty Izbu VII 140; if there are three "paths" *i-ri-a* GAR-*nu* KAR 451:4; for other refs. see *erā*, see also *aḫē*; if the "weapon-marks" *rēdiš* GAR.MEŠ CT 30 38 K.7269:4f., and see *rēdiš*, cf. *tarši aḫāmeš* GAR.MEŠ Boissier DA 12f. i 42 and 45, TCL 6 5 r. 23; difficult: [*šumma šer'ān qaqqadi*] *šu* DAL.MEŠ GAR.MEŠ-*ma* Labat TDP 30:98, also 42 r. 35; the "weapon-mark" *kīma lišān iṣṣūri* GAR CT 30 21 83-1-18,467:3ff.; if on the right side of the liver UZU GIM ŠUL.LA GAR-*ma* LÁ-*al* there is a (growth of) flesh like a . . . and it is suspended TCL 6 1 45f., *šumma manzāzu kīma padān šumēl marti* GAR-*ma* u *nabalkut manzāzu kīma padān šumēl marti u padān šumēl marti kīma manzāzi* GAR *taqabbi* Boissier DA 16 iv(!) 29ff.

b) to be located at a certain spot — 1' in ext., said of parts or features of the exta: *šumma kakkum ina bāb ekallim ša-ki-im-ma šibtam iṭṭul* if the "weapon-mark" lies in the "gate of the palace" and faces the *šibtu* YOS 10 9:7, cf. *šumma kakkī imittim šina ina maṣraḫ martim ša-ak-nu-ma šumēlam iṭṭulu* ibid. 46 iv 17 (OB), cf. 3 GIŠ.TUKUL.MEŠ *ina imitti* [GAR].MEŠ-*ma* CT 31 9 iv(!) 18, *šulummāt ḫašī imitta u šumēla* GAR.MEŠ TCL 6 5:33, and passim, note the writing *ina imitti* GAR.MEŠ-*nu* BRM 4 15:26f.; often with phon. complements, but note: 2 *abullātima* 1 *ina imitti* 1 *ina šumēli* GAR-*na* KAR 426:11; if the tip of the gall bladder *ana bāb ekallim ša-ki-in* lies toward the "gate of the palace" YOS 10 31 ii 50, cf. ibid. iii 4; note *šumma bāb ekallim maškānšu izimma ina šumēlim ša-ki-in* ibid. 23:5, *šumma bāb ekallim ina maškānišu la ibaššīma ina warkat amūtim ša-ki-in* ibid. 7, also *šumma bāb ekallim ina warkat amūtim ša-ki-in* ibid. 24:18, [*šumma ina w*] *arkat amūtim šēpum bāb ekallim ibirma ina nīrim rēssa ša-ki-in* ibid.

šakānu 3b

25:14, but *rēssa ina kiširti šumē[lim] iš-ta-ka-an* ibid. 44:51, *rēssa ina qutun <martim> iš-ta-ka-an* RA 27 149:27, and passim in this text, see Riemschneider, ZA 57 126 (all OB), *amūtu ina arkat amūti* GAR-*āt* Boissier DA 225:10, *šumma danānu šaplānu bāb ekalli* GAR-*in* Boissier DA 8 r. 10, restored from CT 30 35 K.2985 + Rm. 2,253 r. 2; *padān šumēli eli padān imitti* GAR CT 20 10 r. 12, also PRT 26 r. 13; in commentaries often in the subjunctive, e.g., *šumma kidīti ša iqbū rēssa ina šēr ḫašī šak-nu* CT 31 39 i 30; *ša . . . ina muḫḫišu* GIŠ.TUKUL GAR-*nu-ma* (comm. on *šumma . . . ina muḫḫišu kakku* GAR-*in* ii 11) TCL 6 6 ii 13, and passim WR. GAR.

2' in Izbu and physiogn., said of parts of or marks on the body: *šumma izbum irrūšu ina muḫḫišu ša-ak-nu* if a malformed animal's intestines lie on its skull YOS 10 56 i 31, cf. *uznāšu ina lētišu* GAR.MEŠ Leichty Izbu III 13, and passim. WR. GAR. in SB Izbu said of various parts of the body, WR. GAR-*na* ibid. XI 54ff., *ašar qarnišu* GAR-*na* ibid. 60, also (its eyes) *ana imitti* GAR.MEŠ ibid. XIV 83; *qaran šumēlišu ana šumēli* GAR-*at* its (the ox's) left horn lies toward the left side CT 40 32:4 (Izbu, see S. Moren, AfO 27 64:81 var.); if a mole *ina šaplān appišu* GAR YOS 10 54:19 (OB physiogn.), and passim in physiogn., note *šumma ēma* GAR-*nu* *panūšunu nuk-kuru* if wherever they are located their appearance is changed CT 28 27 r. 33.

3' in Alu, said of structures or their parts: *šumma parakku ina bīt amēli imitta* GAR CT 40 2:52, cf. ibid. 3:53f. and similar passim; [*šumma ālu*] *elānu ekalli* GAR CT 38 2:29, *šumma ālu* MIN (= *tubqinnašu*) *elānu* GAR-*at* ibid. 33; *šumma ina bīt amēli aširtu lu ina ūri lu ina kisalli* GAR if in a man's house the sanctuary is located either on the roof or in the yard CT 38 17:97; *šumma bītu ina mūlē* GAR CT 38 12:73, see also *aširtu* A mng. 3; *šumma ālu ina mušpali* GAR CT 38 1:2, cf. ibid. 2:22ff., (with *ina mēlē*) ibid. 1:1, and passim in subscripts of Alu; note, said of fungus on

šakānu 3b

the wall (see *katarru*): if a white fungus *ina nēreb bīti imitta* GAR is located at the entrance of the house on the right CT 40 15:22, and passim in Alu.

4' in lit., hist., etc., said of topographic features and geographic units — a' alone: *ālī Azupirāni ša ina aḥi Puratti šak-nu* my city is GN which lies on the Euphrates CT 13 42:3 (Sar. legend), cf. Gilg. XI 12, also KBo 1 1 r. 33; URU GN *ša ina rēš ēni ša Habur* GAR-nu-ni KAH 2 84:102, wr. *ša-ak-nu-ū-ni* ibid. 116 (Adn. II), *ālāni ša ina gisallāt šadī ša-ak-nu* AKA 54 iii 57 (Tigl. I), *ša ina qereb* GN *šá-ak-nu-ū-ni* AKA 376 iii 98 (Asn.); note: [the building?] that was once built outside (the city) *umā ina qabal āli iš-ta-ak-nu-ni* AOB 1 42 No. 3:18 (Aššur-uballit I), see von Soden, Or. NS 21 360; the sources of the Tigris *ašar mūšū ša mē šak-nu* where the water openings are WO 1 464:38, WO 2 32:30, 148:69 (Shalm. III); *nam-kari ša ana appārim ša-ak-nu* puttima open the reservoirs that face the swamp OECT 3 7:6 (OB let.); *ana nawēm ša ina peāt* GN *sa-ak-na-at* (see *namū* A mng. 1a) ARM 2 35:8; note in description of real estate: a good field *ša ana mē ša-ak-nu* TCL 7 1:11 (OB let.); *šitta eqlēti parsēti [ša] tēh aḥāmeš la šak-na-* two divided fields that are not contiguous VAS 3 187:6 (NB), *bitu ša ana itēšu šak-nu* VAS 1 70 i 18 (NB); difficult: he will make delivery to the royal official *ina ekalli ša šarri ša ina muḥḥi Eanna šak-na* in the (office of the) royal palace which is located in Eanna YOS 7 168:6 and dupl. PSBA 1916 p. 29:6 (NB).

b' with complement: *āl šarrūti ša kīma ušal nāri ina rubbi mē šak-nu-ū* the royal residence which lies exposed to the fury of the water like a riverine meadow IR 31 iv 25 (Šamši-Adad V); for adverbial qualifications see *bīram*, *ziqipta*, *šidda*; *kirḥušu kīma ubān šadē šá-kin* its citadel is like a mountain peak AKA 233 r. 23 and 335 ii 105 (Asn.); *kī šamē šá-kin Arba'il* LKA 32:14.

5' other occs.: *awiltum ul ina eqlim u ul ina kirīm ša-ak-na-at* TCL 18 136:18

šakānu 3c

(OB let.); in the beginning scepter and crown *qudmīš Anim ina šamāi ša-ak-nu* (see *qudmu* mng. 2b) Bab. 12 pl. 12 i 12 (OB Etana); see also *aḥitu* lex. section; I entered the center of Nineveh *ina maš-šarti šarri libnāte šak-na* bricks were lying in the royal guardhouse (and a part of the chariot broke off) ABL 766:9 (NA); the mixture 4 UD.MEŠ *ina diqārišu ša-kin* Ebeling Parfümrez. p. 19:17, and passim, *kala ūmišu ša-kin* ibid. 26, and passim, wr. *ša-ki-in* ibid. 38:24.

c) to be provided with, to have a feature, a characteristic — 1' to be provided with the appearance (*panu*, *zīmu*) of some substance, being, etc.: the gold *pa-an ṭi-ki-ni ša-ki-in* had an ashy appearance EA 10:21 (MB royal); a hundred thousand mares *ša zumuršina pa-an kanakti šadī šak-na-at* (var. *šak-nu*) (see *kanaktu* mng. 2b) AnSt 7 128:16 (let. of Gilg.); see also *panu* mng. 1c; *zuku* glass *ša SU ḥurāši ša-ak-nu* Oppenheim Glass 51 § L iv 23, and see *zīmu* mng. 1d; see also *šikittu*.

2' other occs. — a' in omens: the prodigy *ištēt šaptu šak-na-at* had (only) one lip CT 29 49:26; if a gecko *ša zibbata* GAR-nu with a tail (is seen in a man's house) CT 38 41:17 and dupl. (SB Alu), CT 40 28 K.6527:12, cf. (a date palm) SUḤUR.LĀL GAR CT 40 45 K.14159:3, and rarely in Alu, see also *ziqnu*; if a woman *tulē* <...> GAR-at-ma *ina libbišunu šizbu illak* has <...> breasts and milk flows from them KAR 472 ii 8 (physiogn.), and passim in physiogn., Izbu, see *abbuttu*, *ḥuṭṭimmu*, *kappu*, *maštu*, *qarnu*, *rittu*, *šibaru*, *šaptu*, *šartu*, *šēpu*, etc.; if a woman gives birth and (the child) *appi iššūri* GAR has a bird's beak Leichty Izbu III 24, and passim in similar phrases; *šumma izbu* KI.MIN *ritti nēši* GAR if the malformed newborn foal has a lion's paw Leichty Izbu XXI 50, cf. *šumma qaqqad ḥu-lamišu* GAR Hunger Uruk 83:1 (physiogn.), see also *qaqqadu*, *qarnu*, *sapnu*, *naḥīru*, *šupru*, *šēpu*, *uznu*, etc.

šakānu 4a

b' in other texts: TÚG šú itqam da[m-
q]iš lu ša-ki-in that garment should be
suitably provided with a fringe ARM 18
6:7; the representations of the *alu* animals
IGI.MEŠ *dāgilāte ša-ak-nu* have lifelike
(lit. looking) eyes AfO 18 302 i 27 (MA inv.);
pa-an nēši dāpini pa-nu-šá šak-nu her face
is like the face of a mighty lion 4R 58
i 36 (Lamaštu); see also *asqubbūtu*; the
demon Namtartu *qaqqad kuribi šak-na-at*
ZA 43 16:43 (SB lit.), cf. MIO 1 64ff. passim; a
sheep *ša kalašu širē šalmūti ušurāti šalmāti*
GAR-na which is perfect all over in limbs
and markings BBR No. 1-20:153; if from his
head to his feet *bubu'ta GAR-ma* he is
covered with boils KAR 211:19 (med.); the
star *pūšu šá-kin* had a white color
ABL 679:6; see also *sūmu*, *širpu* A, *išpa-
lurtu*, *kurkurru* B, etc.; a shell *ša* 7
GÜN.MEŠ GAR with seven spots AMT 102
i 23, and passim, see *tikpu*, see also *šimtu*,
(for I/3) *sītu*.

4. to appoint to a task, a position,
install in office, to assign, put in charge —
a) to appoint to a task, a position, to
install in office — **1'** in OAKk., OA, OB,
Mari — **a'** in gen.: 1 *eḫlam takilkunu šu-
uk-na-a-ma ina reš ālim šātu lizziz* ap-
point (pl.) a man you trust and let him
be at the head of that town Sumer 14 19
No. 3:20 (Harmal let.), cf. *itti<šu> awilē*
taklūtīm šu-ku-un-ma LIH 22:8, see Fran-
kena, AbB 2 22; *pagarka ušur wardi ebbika*
ša tarammu itātika šu-ku-un take care of
yourself, surround yourself with trusted
servants whom you love ARM 10 7:15,
cf. LÚ *ebbam šu-ku-un-ma* A 3529:28; see
also *ebbūtu*; *šābam šādīd ašlim u šābam*
bi'ram šu-ku-un-ma (see *bēru* B) LIH
34:22, cf. *šābam emūqātīm šu-ku-un-ma*
ibid. 25:19, cf. Riftin 114:4, see also *apšitū*,
sagbu, cf. *šatammī šu-ku-un-ma* LIH 37:7,
(*rēdiam*) TCL 7 69:43; LÚ.HUN.GÁ.MEŠ *šu-
ku-un-ma* IN.NU . . . *ana libbu ālim libbalu*
assign hired men so that they can take
the straw into the city A 3531:16; [ša]t-
tišamma ēma a-ša-ka-nu-ka ul atkalakku

šakānu 4a

year after year, wherever I used to place
you (as date gardener) I could not rely
on you TCL 1 30:10; *guzalūm . . . ālik*
idim ittija ana Isin iš-ku-nam-ma (see *ālik*
idi usage b) TCL 18 152:13, cf. 1 LÚ
ittišunu šu-ku-un-ma VAS 7 203:32, *ṭuppi*
PN ù 2 LÚ.MEŠ . . . *iš-ku-nu-ni-im-ma* VAS
16 148:8, 1 LÚ *ālik idi šu-ku-šu-um-ma*
CT 52 83:18; *utām ina bābim li-iš-ku-un* let
him set a guard at the gate VAS 16 189:24,
cf. *ana maškanim maššaram li-iš-ku-un*
CT 52 110:20, see also *maššaru* mng. 1a and
1b-3', *mušallimu* s., *šibu*; *ša-ka-an awilē*
abi ERÍN.MEŠ *qurrub* the installation of
the *abi šābi* officials is at hand VAS 7
195:11, cf. *ḫazannam ina libbi āl[im] aš-
k[u-u]n* ARM 10 121:7, see also *madāru*,
sugāgu; PN *u ištēn šu-uk-na-ši-im-ma* (see
ištēn mng. 1c) PBS 7 94:35, cf. *mamman ša*
ša-ka-ni-ka šu-ku-un-ma BIN 7 30:20, also
TIM 2 59:7, LIH 88:15, *mamman ša ša-ka-
ni-ia a-ša-ak-ka-an-ma* Kienast Kisurra
156:20f., also *mamman ul ta-aš-ku-um-ma*
UCP 9 329 No. 4:9 (all OB).

b' with the position introduced by
ana: *abi māri warassu ana mārūtīm ul i-
ša-ka-an* (see *mārūtu* mng. 1b-2') TCL 18
153:22; *atta ana mārūti nadnātama . . . PN*
ittika ana aḫḫūtika ša-k[i-in] you have
been given in adoption and PN was in-
stalled along with you to be your brother
CT 52 125:16 (both OB letters); ¹PN *DAM-ia*
ana abi u ummi [ša] bitija aš-ku-un-ši I
have given my wife ¹PN authority as head
of my household RA 77 20 No. 3:5, cf. (my
daughter) *ana* SAL *u NITA aš-ku-un-ši*
ibid. 13 No. 1:7 (Emar); see also *ālik pani*,
aplūtu mng. 1c, *aššūtu*, *ebbūtu*, *errebūtu*,
merḫūtu, *rābišūtu*, *sugāgūtu*, *šāpirūtu*,
šibūtu, *tērtu*; for *ana pūḫāti* "as replace-
ment" see *pūḫu*; for OAKk. see *muḫḫūtu*;
atypical: *ana šiprim raminī aš-ku-un-ma*
I commissioned myself as messenger BIN
4 35:33 (OA); for passive *naškunu* see
rābišūtu.

2' in later letters and in lit. — **a'** in
gen.: *manna ša anāku a-šak-ka-nu ša pa-*

šakānu 4a

nūka atta ši-ta-ka-an whomever I appoint (as *hazannu*), you yourself appoint as you wish (?) Aro, WZJ 8 571 HS 113:20f. (MB let.); *šu-ku-un* 1 LÚ 1 LÚ *ina libbi āli* appoint one man in each town EA 101:27 (let. of Rib-Addi), cf. *ša-kán rābišašu ina libbiši* EA 292:34, cf. also EA 161:52, see also *hazannu* usage a; *enūma ša-ka-an šarru bēlija* LÚ.MEŠ *maššarta* when the king, my lord, had appointed a garrison EA 286:26 (let. of Abdi-Hepa); *adū šatammūti ammahhar mamma šatammu ittika la i-šak-kan-ma* now I will take over the office of *šatammu*, no one is allowed to install a *šatammu* alongside you ABL 1016 r. 7, see Landsberger Brief n. 116; *bēl pihati ana kūmika šak-na* ABL 1236 r. 16; (the *šaknu*) *mār šiprišu ina bīt PN liš-kun-ma* ABL 524 r. 9 (all NB); the gods *šarram la iš-ku-nu kalu niši epiātīm* had not yet appointed a king over all mankind Bab. 12 pl. 12 i 6 (= BRM 4 2) (OB Etana), cf. Enlil *šarra ša libbišu* GAR-*an* Boissier DA 16 iv 13 (SB ext.); the officials *ša šarru . . . iš-ku-nu* Thompson Rep. 272 r. 14 (NB); *šarrum bēl paršim inassaḥma bēl paršim i-ša-ak-ka-an* YOS 10 46 ii 17, cf. *ibid.* 33 v 48, both cited *nasāhu* mng. 1a-1'; see also *tērtu*; *Baririta rābišu[š]* [*i-šá*]-*kan-ma* he installs DN as his bailiff Lambert, Kraus AV 194 II 22 (Šarrat-Nippuri hymn).

b' with *eli*: they killed Abdi-aširta *šarru eš-ta-kán-šu elišunu ul šunu* (whom) the king, not they, had appointed over them EA 101:30, cf. EA 211:22; *šakkanakku ekšu . . . elišunu taš-k[un]* Cagni Erra IV 59; see also *maššaru* mng. 1c.

c' with the office introduced by *ana*: *šar māt Ugarit māršu šanamma . . . [ana ta]rtennūti [i-šak-k]án* the king of Ugarit will install another of his sons as *tartennu* MRS 9 126 RS 17.159:31, cf. *mār RN šanamma ana šarrutti i-šak-kán* *ibid.* 127:42, cf. PN *ana GN ana šarrutti al-ta-kan-šu* KBo 1 1:40; DUMU.UŠ-*ka rabū ana šarrūte ina Bābili ta-as-sa-kan* you (Esarhaddon) have named your eldest son to be king

šakānu 4a

of Babylonia ABL 870:11, see Parpola LAS No. 129; *kī ababika ina kussē ušibuni . . . ana tuššarrūte la iš-kun-šu-u* when your grandfather ascended the throne, did he not appoint him scribe? ABL 885 r. 10 (NA); *Aqqi* LÚ.A.BAL *ana nukaribbūtišu lu iš-kun-an-ni* (see *nukaribbūtu* mng. 1) CT 13 42:10 and dupl. 43 i 6 (Sar. legend); *taš-ku-ni-iš* (var. *taš-kun-ni-x*) *ana paraš anūti* you (Tiāmat) have appointed him (King) to the office of supreme god En. el. IV 82; see also *aššūtu*, *abbūtu* usage b-3', *rēšūtu*, *rubūtu*, *šarrūtu*.

3' in royal inscrs. — **a'** in gen.: in all the lands I ruled *šaknūteja al-tak-ka-an* I placed governors of mine everywhere KAH 1 25:6, also AKA 384 iii 125, and passim in Asn., WO 1 472:38 (Shalm. III); Sargon *ša . . . iš-tak-ka-nu šaknūte* Lyon Sar. 27:6 and parallels; see also *šaknu* s. mng. 1b; *šūt rēšija . . . ša ina GN . . . aš-ku-nu-ma uma'iru tenēšēte* an officer of mine whom I had appointed in GN to govern the people Lie Sar. 446; *šarrāni* LÚ.NAM.MEŠ *qipāni ša qereb Mušur aš-ku-nu* Streck Asb. 16 ii 32, cf. *šarrāni Gutē . . . ša . . . iš* (var. *aš*)-*tak-ka-na qātāja* *ibid.* 30 iii 103.

b' with *eli*, *ina muḥḥi*: PN *šaknu ša raminija elišunu aš-kun* I appointed PN, a governor of my own (choice), over them AKA 285 i 89 (Asn.), also (with *ana muḥḥišunu*) AKA 378 iii 104; *qēpu ina muḥḥiša aš-kun* Rost Tigl. III p. 82:26, cf. *šūt rēšija bēl pihati elišunu aš-ku-un* *ibid.* p. 18:101, and passim in Tigl. III, Sar., 1R 45 i 34 (= Borger Esarh. 49), *šarrāni pihāti . . . ina muḥḥi mātātišunu aš-kun-ma* Borger Esarh. 87:15; *šumma . . . šarra šanamma bēla šanamma ina muḥḥi-kunu ta-šá-kan-a-ni* Wiseman Treaties 71; *šūt rēšika elišunu šu-kun-ma lišūtu ab-šānka* Borger Esarh. 103 i 13; note *ša . . . eli Gargamiš ālišu iš-ku-nu* LÚ-uš-šu Winckler Sar. pl. 48:10; PN *šarrašunu mahrá eli nišē* GN *aš-kun-ma* OIP 2 31 ii 66 (Senn.); in I/3: *elišunu aš-tak-kan-ma* Winckler Sar. pl. 40a:27, cf. Lyon Sar. 4:10, and passim, also Streck Asb. 40 iv 104, *ša . . . eli gimir*

šakānu 4b

mātātišunu iš-tak-ka-nu šaknūti Winckler Sar. pl. 38 iv (!) 27.

c' with the office introduced by *ana*: PN *ana šarrūti ina muḫḫišunu áš-kun* Layard 95 f. : 140 and 155, cf. AKA 280 i 76 (Asn.), PN *aḫu talimšu ana šarrūti elišunu áš-kun* Lie Sar. 253 and dupls., also OIP 2 54 : 54, 57 : 13, Borger Esarh. 53 iv 16, CT 34 39 ii 32 (Synchron. Hist.), cf. *ibid.* 38 i 17, cf. also *qereb Šušan áš-kun-šu ana šarrūti* Streck Asb. 194 : 17, and *passim* in Asb., note: RN *ša ramanšu iškunu ana šarrūti* *ibid.* 66 viii 3; *šūt rēšija ana pihatūti elišunu áš-kun* Borger Esarh. 49 iii 14, also *ibid.* 107 iv 13, Winckler Sar. pl. 26 No. 56 : 13, also *aš-tak-kan* *ibid.* pl. 38 ii 21, *iš-tak-ka-nu-ma* Lyon Sar. 14 : 20; note *kakki Aššur bēlija ana ilūtišun áš-kun* Lie Sar. 99; see also *nasikūtu*.

b) to assign, put in charge: *šābum ša ana šēnim baqāmim [š]a-ak-na-an-ni-a-ši-i[m] . . . mi-iš-ša* the men assigned to us for the plucking of sheep are too few LIH 25 : 14, see also *mušēšū B*; ERIN *x ana putrimma u kisimtim šu-ku-un* assign the . . . men to (transport) the dung and the greens TLB 4 65 : 13; what is this I keep hearing, that *šābi . . . ta-aš-ta-ka-na* you keep assigning men? TCL 17 45 : 9; *ina pani taḫḫi . . . iš-ku-nu-ni-in-ni-ma* they put me in charge of the replacements PBS 7 77 : 16; *wardam li-iš-ku-na-ak-ki* he should put a slave at your (fem.) disposal YOS 2 63 : 24; *ana GN ana íD GN₂ sekērim ša-ak-na-a-ku* I have been assigned to GN for the purpose of damming up the GN₂ canal RT 16 189 : 11 (all OB letters); *ana GIŠ. APIN.ĪA . . . a-ša-ka-an-ma . . . u atta . . . šanēmma ana pūḫātišu . . . šu-ku-un* (see *epinnu* mng. 1a-3') ARM 1 99 r. 4' and 9'; PN LÚ.SAG.LUGAL *ša ina muḫḫi kirāti ša GN ša-ak-nu* PN, the royal official, who is in charge of the orchards of Opis PBS 1/2 28 : 7 (MB let.); *lapani ana pani bēlija ana muḫḫi* 5 ME *uṭṭati ana zēri šak-na-ka* (see *lapani*) YOS 3 8 : 36 (NB let.).

5. in idiomatic phrases (arranged alphabetically, see also *kubādu, kutallu, li-*

šakānu 5a

lissu, maš'altu, napištu mng. 1a-3', *qulālū, rēmu, rēmūtu*; the list also includes phrases constructed with *šitkunu, šuš-kunu*, and *naškunu*) — **a)** with direct object:

aḫu — **a)** to start work (NA): UD.1.KAM *ša MN ṭāb liprušuni Á^{II}-šú-nu ina muḫḫi liš-ku-nu* the first day of MN is favorable (for the water conduits? of Adad and Bau), let them proceed(?) and start work on (them) KAV 113 : 9, also *ibid.* 16 (NA let.), see Ebeling Stiftungen 29, cf. *Á^{II}-šú ina muḫḫi bīti is-sa-kan* ABL 628 r. 10, cf. also ABL 1088 r. 3; note with *aḫu* omitted: *urāsē . . . aḫa pan abulli ša GN i-sak-nu* Postgate Palace Archive 193 : 6.

b) to commit a sacrilegious act: he has stepped on the [. . .] *ina muḫḫi bunbulli u [. . .] Á^{II}-šú i-sa-kan* ABL 633 r. 23 (NA).

amatu — **a)** to bring a case: *inūmi awátikunu ta-ša-kà-na-ni šiliānam šē-šimama maḥar daḫāni šuknašunu* whenever you (pl.) want to bring your case (to court?), take out the (tablet) container and place them (the tablets) before the judges BIN 6 80 : 17; *šumma awassu am-makam i-[ša]-kà-an* KT Hahn 16 : 15 (both OA); see also mng. 7a.

b) to spread a rumor(?): *šumma a'ilu ina puzri ina muḫḫi tappā'išu abata iš-kun* if a man furtively spreads rumors about his fellow KAV 1 ii 83 (Ass. Code § 19).

c) to issue an order: *awat šarrim iš-ša-ki-in-ma* a royal decree has been issued ABIM 8 : 6.

dannātu to give strict orders: *dannātīm šu-uk-ni-ma* ARM 10 129 : 10, cf. 148 : 16, Iraq 39 150 : 38 and 51, ABIM 22 : 42, and see *dannātu*.

daraggu to take the road: *matema . . . daraggu la iš-ku-na ana kisurri* never did (a messenger) take the road to (our) territory Piepkorn Asb. 16 v 6, cf. *šarru bēli KASKAL-šú ana Urarṭi liš-kun* Iraq 20 196 No. 45 : 7 (NA let.).

šakānu 5a

dīnu to render judgment(?): *annū di-in Ešnunna ina Larsam ša-ka-nu* is this the way to render judgment (decreed) in Ešnunna in Larsa? (uncert.) TIM 2 16:53 (OB leg.).

dumqu to take on a healthy appearance: *šumma maršu . . . panūšu dumqam iš-ku-nu* if the patient's face takes on a healthy appearance TLB 2 27:16 (OB diagn.).

gimillu to do a favor: *gimillam elija ta-aš-ku-um-ma* CT 52 52:9, cf. TLB 4 22:6 (both OB letters), cf. *šumma ina kīnātim gimillam elija ta-ša-ka-an* ARM 10 101:8, for other OA, SB refs. see *gimillu*, also *gimiltu*, note: Ištar *rēmu gim-lu [u l] a i-šá-kan elikun* Wiseman Treaties 459.

harrāna (Ass. *hūlu*) *ana* (Ass. *ina*) *šēpē - a*) to satisfy someone (NB) - 1' in leg.: PN guarantees that the debtors *akī u'ilti . . . KASKAL^{II} ana GİR^{II} ša PN₂ i-šak-ka-nu* PN . . . *itteme kī . . . nillakamma KASKAL^{II} ana GİR^{II} ša PN₂ ni-šak-ka-nu* will satisfy PN₂ (the creditor) according to the promissory note, (and) PN took an oath that (the creditors promised): We will come and satisfy PN₂ BE 8/1 25:8 and 13, see Koschaker Bürgschaftsrecht 137 ff. cf. PN . . . *itteme kī . . . akī u'ilti . . . ša ina muhḫija ēletu itti PN₂ nikkassu eppuš . . . KASKAL^{II} ana GİR^{II} ša PN₂ a-šak-kan-na* BRM 1 70:15, cf. also PN . . . *itteme kī . . . allakamma . . . KASKAL^{II} <ana GİR^{II} ša> PN₂ PAP-ka a-šá-ka-nu* Dar. 176:10; note: *kī adi KASKAL^{II}(!) ana GİR^{II} ša PN . . . áš-šá-KIN* Nbk. 120:7; in difficult context: *u šú KASKAL^{II} ana [G]İR^{II}-šú iš-ku-nu* Nbk. 409:9.

2' in letters: I have sent PN to (you) my father *šipāti ā l GUN abūa liddašši u KASKAL^{II} ana GİR^{II}-šú liš-kun ana šibātija šakin* my father should give him that talent of wool and satisfy him, I need it BIN 1 77:12; *mimma mala PN iqabbákka kapdu KASKAL^{II} ana GİR^{II}-šú šu-kun jānū šatammu libbātika imalli* whatever PN tells you (to do), satisfy him, otherwise the

šakānu 5a

šatammu will be angry with you YOS 3 124:8; *kapdu KASKAL^{II} ana GİR^{II} ša PN šu-kun uftatu ana kutal la takilli* (give PN barley) satisfy him promptly, do not deny the barley to him YOS 3 169:24, cf. CT 22 19:29, 126:12, 171:22; *abī . . . lu idi kī adi muhḫi ša enna tusaddirma KASKAL^{II} ana GİR^{II}-iá ta-áš-kun-nu miná . . . baṭlāka uftatu u sahlé mamma KASKAL^{II} ana GİR^{II}-iá ul iš-kun-nu* (you) my father know that so far you have regularly satisfied me, why am I (with twenty workmen) without work? no one has provided me with barley and cress to satisfaction YOS 3 70:11 and 18, cf. ibid. 23 and 32, cf. also ibid. 127:19; should the king, my lord, ask "Who redeemed him?" *ša KASKAL^{II} ana GİR^{II} ša PN PN₂ iš-ku-nu . . . x sfg ul ušētiqū* whoever satisfied(?) PN (and?) PN₂ and did not hand over x wool (rest fragmentary) CT 54 68:14; *PN akī u'ilti [ša] PN₂ ša ina muhḫišu KASKAL^{II} ana GİR^{II}-šú ina panikunu liš-kun* PN should satisfy (PN₂) in your presence according to his note in favor of PN₂ CT 22 100:15 (let.); UD.22.KAM *ša MN paṭṭarāk KASKAL^{II} ana GİR^{II}-iá šak-na-at* on the 22nd of MN I am free, I am at my (i.e., your) disposal YOS 3 9:9.

b) to send someone on the way - 1' in NA, NB letters of ABL: *ilāni annātu lūbiluni KASKAL^{II} ina GİR^{II}.MEŠ-šū-nu liš-ku-nu* they should bring these gods here, they should dispatch them ABL 474 r. 5, cf. ABL 221 r. 15 (NA), also *KASKAL^{II} ana GİR^{II}.MEŠ ša PN . . . kī aš-ku-na* ABL 511:6 (NB); *arhiš KASKAL^{II} ina GİR^{II}-šú-nu šukun* KAV 112:15 (NA); for other refs. see *harrānu* mng. 2c.

2' in later NB: *kapdu KASKAL^{II} ana GİR^{II}-šú EN liš-kun-nu* may my lord send him on his way promptly CT 22 157:15, and passim, cf. *ammīni . . . KASKAL^{II} ana GİR^{II}-šú la taš-kun-ma la illika* TCL 9 141:18, and passim, see *harrānu* mng. 2c, note *šá-ka-nu KASKAL^{II} ana GİR^{II} [ša] kališunu rūqu* it is too far to send them BIN 1 72:12.

šakānu 5a

3' in hist.: *ḥarrān Bābili ú-šá-áš-kin še-pu-uš-šu-un* I had (the Babylonians who had been dispersed) return to Babylon Borger Esarh. 25 Ep. 37 vii 28, also Streck Asb. 72 ix 8, 158:13, also (in transferred meaning) *ḥarrān šulum u mešrē . . . li-šá-áš-ki-na ana še-pi-ia* VAB 4 260 ii 32 (Nbn.).

c) (with qualifications) to smooth the way: KASKAL SIG₅ *ina GĪR^{II}-šú la ta-šá-kan-a-ni* (you swear that) you will smooth his (Assurbanipal's) way in every respect Wiseman Treaties 54, also (with KASKAL *la šalmu*) ibid. 235, cf. *kī ša ana mārēka annūte* KASKAL^{II} SIG₅ *ina GĪR^{II}.MEŠ-šú-nu taš-kun-u-[ni]* ABL 595+ :6 (= CT 53 31:24), see Parpola LAS No. 129, cf. also ZA 73 246 No. 13:8 and r. 3; see also *kībsu* A mng. 2a.

idu to exert pressure(?): *ana sukkal-mahḥim qibīma i-ti-in li-iš-ku-un ana šipir šarrim i-ti-in [i]-iš-ku-un* speak to the *sukkalmahḥu*, he should exert pressure(?), let him exert pressure on the king's messenger Tell Asmar 1930,230:8 (= AS 6 29), see Whiting Tell Asmar 28 (early OB), cf. (the incantation?) *ša Enlil i-da iš-ku-nu* CT 42 41b:2 (OB inc.), see von Soden, BiOr 18 71.

īnu - a) to be devoted, attentive: IGI^{II}-*ia itti mannu kī šaknu* to whom would I be devoted (if not to the king)? Thompson Rep. 124 r. 6 (NB), cf. *ana manni* IGI^{II}.MEŠ-šú *šá-ak-na* ABL 681 r. 4, T[A *manni*] *aḥḥur e-ni-ni šak-na* ABL 604 r. 3, also ABL 80 r. 2, wr. *ša-kan-na* ABL 377 r. 11 (coll. S. Parpola), IGI^{II}-*ia* TA *šarri bēlija šak-na* ABL 2 r. 14, 932 r. 6, 620:10, cf. also ABL 1179:9 (all NA); note *anāku* IGI^{II}-*ia ša-ak-na* I am very attentive (but have not been able to observe anything) ABL 687:11, see Parpola LAS No. 41, see Deller, AOAT 1 50 sub e; in I/2: the king *ša . . . KI dīn ša napištika šit-ku-na* IGI^{II}-šú PRT 109 r. 6, cf. Borger Esarh. 42 i 31.

b) to select: É 6 ANŠE A.ŠÀ *ina GN . . . bīt PN* IGI^{II}.MEŠ *i-šak-kan-u-ni inašši* PN (the creditor) may select (and use)

šakānu 5a

a field of six homers (as antichretic pledge) ADD 83:7; note *maškan e-na-šu* (for *ēnēšu*) *i-ša-ka-na-[ni]* x A.ŠÀ *inassaḡ ilaqqe* KAJ 179:15.

libbu to encourage, comfort: they are frightened people *libbi liš-ku-nu-šú-nu* let them give them confidence CT 53 75 r. 14, see Parpola LAS No. 284, cf. ABL 554 r. 2, also *Akkadūa iptalku libbu nu-sa-áš-kin-šú-nu* ABL 437 r. 7, cf. 208:14, *memēni ša libbu i-šak-kan-an-ni-ni laššu* there is no one to hearten me ABL 1149 r. 7, cf. ABL 620:11 (all NA); *kubādišu lu-uš-kun libba lu-uš-kun-šú* (see *kubādu*) ABL 293 r. 4f., cf. *libbi šu-uk-na-áš la ipallah* YOS 3 156:20, note *šarru libbu tābi . . . il-ta-ta-kan-na-a-ši* ABL 1204 r. 1, cf. also ABL 846 r. 18, 920 r. 2; the king wrote me several times *libbi ša ardišu ú-šá-áš-kin* CT 54 521 r. 13 (all NB); note in lit.: [I] *ib-bu-ú rameni a-šá-kan mi-nu-ú ana šá-ga-ni-ia* I comfort myself, but what comfort is there? STT 65:25 (NA); [n.a.ám.kal.ga.e.n] e. er šà.uš.kú in.du₈.ak.ak.eš : *ana dannūtišina libba šu-uš-ku-n[u . . .]* KAR 128 r. 10; *ana Aššur-bān-apli . . . [ú-šá-á]š-ka-na-šú libbu* ZA 24 169 K.1292:7; note, in the ingressive N-stem (difficult): *libbam rapšam na-aš-ki-in-šum* ARM 4 45 r. 5'.

lišānu to establish communication, (commercial) relations: see *lišānu* mng. 2d-1'.

panu - a) to turn toward, to face a certain direction: if a crow stands on the roof of another man's house *ana IGI bīt amīli IGI-šu GAR-ma ištānassi* but keeps cawing facing the man's house Sumer 34 Arabic Section 61:11 (SB Alu); Antu *pa-ni-šú ana šit šamši* GAR-*an-ma uššab* will sit down facing east RAcc. 100 i 20, (the king) IGI-šú *ana iltāni* GAR-*an-ma* ibid. 136:273, and passim; *ana pan Bābili* IGI-šá *šak-nu* it (Ursa Major) is turned toward Babylon STT 73:63, also ibid. 73; *šumma martu* IGI.MEŠ-šá *ana imitti* GAR.MEŠ if the gall bladder faces right PRT 138:6, wr. GAR-*nu*

šakānu 5a

CT 20 39:15 (SB ext.); *šumma martum pa-nu-ú-ša ana šumēlim ša-ak-nu-ú* YOS 10 31 ii 45 (OB), cf. (the “path”) *pa-ni-šá* KI-šá *ana muḫḫi marti* GAR-nu-ma TCL 6 6 ii 21.

b) to turn something toward, to make face: you have the patient lie face downward IGI-šú *ana šēpīti* GAR-an you make him face the foot of the bed Farber Ištar und Dumuzi 138:191, cf. IGI-šú *ana qiddate* GAR-an AMT 74 ii 28, and see *qiddatu, māḫirtu*; IGI-šú *ana ereb šamši* GAR-an RAcc. 14 ii 21, cf. also BBR No. 31-37 Part II 7, and passim, for *ana šīt šamši* (as a symbolic gesture in OB) see *šītu* mng. 1c-1’.

c) to have a destination, to start out toward, to proceed: ten thousand Gutian troops *ana Larsa pa-nu-šu-nu ša-ak-[nu]* are en route to Larsa ARM 6 27 r. 10’, cf. (I will let you know) *ašar pa-nam a-ša-ak-ka-nu* ARM 10 132 r. 4’; *šumma pa-nu-ka ana Ālim ša-ak-nu* if you are about to go to Assur BIN 4 22:6 (OA); note in I/3: *šumma nakrum ana šēri[ka] pa-nam iš-ta-ak-ka-nam* Syria 19 118:15 (Mari let.); *ana Urartī aš-ku-na pa-ni-ia* TCL 3 162, cf. Lie Sar. 366, also *ana* GN *aš-ta-kan pa-ni-ia* ibid. p. 54:8, OIP 2 51 i 25 (Senn.), *eli* PN . . . *aš-ku-na pa-ni-ia* Streck Asb. 28 iii 53, *ana Tema’* . . . *iš-ta-kan* IGI-[šú] BHT pl. 7 ii 23 (Nbn. Verse Account); *ana māti la idē pa-ni-šú il-ta-kan* (see *idū* mng. 2c) ABL 1411:11, *pa-ni-šú-nu ana* URU GN *šak-nu* ABL 281:14 (both NB); *enūma atta ana šap-lāti* GAR-nu IGI.MEŠ-ka when you (Dumuzi) set out for the nether regions Farber Ištar und Dumuzi 186:50, also, wr. *pa-nu-ka šak-nu* ibid. 137:177, cf. *ina* (var. *ana*) *bāb* KUR.NU.GI₄.A *šu-kun pa-ni-ka* CT 15 46 r. 13, var. from KAR 1 r. 8 (Descent of Ištar), cf. also Gilg. I iv 23, Cagni Erra II a 2, see Lambert, AfO 27 78:5, MVAG 21 90:31, and passim; *ana pan nammaššē ša šēri pa-ni-ki šuk-ni* (addressing Lamaštu) 4R 56 iii 51 and dupls., cf. BBR No. 26 ii 30; Mars *ana libbi* MUL. PA.BIL.SAG *pa-ni-šu is-sa-kan* directed its course toward Sagittarius ABL 476 r. 31, cf. *Dilbat pa-ni-šu [an]a dunqi is-sa-kan*

šakānu 5a

ABL 82 r. 7, see Parpola LAS No. 277 and No. 69, also *Sin ana dunqi pa-ni-šu is-sa-ka-an* ABL 352:13 (all NA); DN . . . *igi.bi ki.kúr. šè ḫa.ba.ra.an.gá.gá : Ereškigal . . . pan[īša ana ašr]i šanāmma liš-kun* CT 16 46:166f.; note *ašriš Tiāmat . . . pa-nu-uš-šú iš-kun* En. el. IV 60; *ḫarrān pa-ni-kun-nu* GAR.MEŠ-nu *tūranimma šanātamma šabta* AfO 12 143:22; I interrupted my march *ana* GN *u* GN₂ *ašar pa-nu-ia šak-nu* to GN and GN₂, which was my destination TCL 3 162 (Sar.); *amīlu šú ašar* IGI.MEŠ-šú GAR-nu *illakma zitta ikkal* that man will go to wherever his destination is and enjoy a profit CT 40 48:3, also (with *ul illak*) ibid. 7, cf. also KAR 448:6, 15, Leichty Izbu VIII 1, PRT 139:24; if a man goes on a journey *ašar pa-nu-šu* GAR-nu *itbīma* and sets out toward his destination CT 40 50:46, and passim in this text.

d) to intend: *awīlum šú ana šerrišu ḫulluqi pa-nu-šu ša-ak-nu* that man is intent on destroying his enemies TIM 2 99:30, *ana lemnētīm pa-ni-[ki ta]-aš-ta-ak-ni* VAS 16 188:33, *ana ešēdi pa-nu-ú-a ša-ak-nu-ú* Kraus AbB 1 81:18, *inūma anāku ana ālim šabātīm pa-nu-ia aš-ku-nu* AfO 23 66:16, and passim in OB letters, rarely omitting *panu*: *aššum ana* GN *alāka ta-aš-ku-nam* CT 33 21:7 (OB let.); *ūm abī ana alākīm pa-na-am i-⟨na⟩-ša-ka-na-am* ARM 10 31 r. 19’, note *urram šēram inūma bēli pa-ni-šu ašar ša-ka-nim i-ša-ak-ka-nu* CRRA 18 63:55 (Mari let.); if a man *ana tarbitīm nasāḫīm pa-nam iš-ta-ka-an* intends to disinherit the adopted child CH § 191:84, and passim in CH; *ana la šināti pa-nu-šu ša-ak-nu-ú* YOS 2 1:28, cf. *ana la šinātīm pa-nam iš-ku-un* ARM 2 63:29; PN *pa-nam iš-ku-na-am-ma* Stol, AbB 9 262:5; *pa-ni-ka ana la edē la ta-ša-ka-an* do not pretend not to know anything CT 43 60:16 and 28 (MB let.); *ša-a[k-na-ti pa-ni]-ia ana u[rru]du šarri bēlija* I am ready to serve the king, my lord EA 266:17; *ša . . . ana sapān mātāti . . . iš-ku-nu pa-ni-šu* (see *sapānu*) Cagni Erra

šakānu 5a

V 40; [enūma] *bārū ana šarri bira baré u qibá* GAR-ni pa-nu-šú GAR-nu-šú BBR No. 11 r. i 2, also No. 75-78:13; *ana epēš qabli u tāhāzi iš-ku-na pa-ni-šu* he decided to wage war IR 29 i 44 (Šamši-Adad V), cf. *ana kašād mātāti šātina áš-ta-kan pa-ni-ia* Winckler Sar. pl. 31:40, *pa-ni-šú ana batte i-šá-ka-nu-ma* (see *battu*) AKA 251 v 84 (Asn.); *ana kašāri kidinnūtini u tūb libbini pa-ni-šu-nu šak-nu* (see *kidinnūtu*) ABL 878:3; *gabbi pa-ni-šu-nu ana ardūtu ša šarri bēlija il-tak-nu-u-nu* ABL 521 r. 15 (both NB), and passim with *ana*; will PN *ana la šamé pa-ni-šu i-šak-ka-[a-na?]* plan not to obey? PRT 56:10, also 49:8; *pa-ni ana alāka ana akanna la ta-šak-kan-na* do not plan to come here (but do your job) YOS 3 9:16 (NB let.); with *ašar*: that man *ašar IGI-šú GAR-nu ul ikaššad* will not achieve what he sets out to do CT 38 27:13 (SB Alu), but *ÁŠ IGI-šú GAR-nu* CT 39 25 K.2898:16, *ašar pa-ni-šu i-šak-kanu šibūssu ikaššad* ABL 588 r. 2; *eqta . . . ašar pa-nu-šú-nu šak-nu addinšunūti* I gave them a field where they wished Lyon Sar. 8:52, note with complement not specified: *Ea iš-ta-ka-an pa-ni-i-šu ibanni Šaltam* VAS 10 214 v 31 (OB Agušaja).

e) to turn to with trust, favor, to be devoted to: *dajāni Nippuri imhur pa-ni-šu iš-ku-un-ma* (PN) approached the judges of Nippur and entrusted (his case to them) (corr. to Sum. *igi – gar*) PBS 5 100 i 3, cf. [*ana dajāni pa*]-ni-šu-nu *iš-ku-nu-ma* *ibid.* 27 (OB leg.); *akī ša mahrim-ma pa-ni-ni ana māt Aššur ni-iš-kun* as in the past, we placed our loyalty in Assyria ABL 1387 r. 10, cf. *nišē mādūtu pa-ni-šú-nu ana muhhi šarri bēlišunu šak-nu* ABL 1089 r. 8, also ABL 412 r. 17, 915:9 (all NB), wr. *i-sak-nu* ABL 1041:12 (NA); RN broke with the king of Ugarit *pa-ni-šu ana šar māt Kargamiš iš-ku-un* and turned to the king of Carchemish MRS 9 80 RS 17.382+ :8 (edict of Muršili II); uncert.: *kīma ša anāku wašbākuma pa-nu-ša šak-na-at* she trusts (you) as if I were pres-

šakānu 5a

ent TCL 17 71:20 (OB let.); note in the meaning “to show favor”: *IGI.MEŠ-ka damqūta ana muhhišu šu-ku-un* receive him (my messenger) with favor MRS 6 13 RS 11.730:12, cf. *pa-an hidūti ša šarri . . . ana muhhija liš-ku-nu* ABL 54 r. 5, also 1136:7 (both NB); the gods *ina šá-ka-nu pa-ni ša pa-ni-šú-nu ana muhhi māt Aššur dumqi iš-kun-nu-nu* decreed good fortune for Assyria when they turned with favor (to it) ABL 1387:16 (NB); in I/2: *a[na] lumāšikunu šit-ku-nu panūa* (O stars) I turn to your *lumāšu* stars STT 73:95.

f) to interfere(?): *ana tērtija u awitija pá-ni-kà la ta-ša-kà-an-ma awiti la in-naddi* do not interfere(?) with my orders and my affairs, my affairs must not be neglected CCT 2 20:21; difficult: *pá-nam šu-ku-šu-ma mimma annim ša lapputāk-kunni ana nukurrā’ē la i-ša-kà-an* (see *nukurrū*) CCT 2 3:27; *ekallum pa-ni ana PN iš-ku-ma* CCT 5 1b:7, see Larsen, Or. NS 40 321 (all OA).

paššūru to provide a meal(?): *wēdaku mamman ša ina rēšēa izzazzuma pá-šu-ra-am i-ša-kà-na-ni laššu* I am alone, there is no one who would assist me or provide me with a meal BIN 6 104:17 (OA).

pirittu to put a scare into someone: *kīma pirittam iššērika ekallum iš-ku-nu* (we heard) that the palace had put a scare into you TCL 19 71:6, see Larsen The Old Assyrian City-State 246 n. 58.

pū – a) ašar ištēn (OB), *itti* (NA, NB) to conspire, make common cause with: *ina dabābišunu u magal šitmurišunu . . . pi-i-šu-nu a-[šar i]š-te-en iš-ku-nu-ma* with their plotting and their great agitating they instigated a conspiracy CT 4 2 r. 12 and 23 (OB let.); Sarduri *ittija ibbal-kitma itti Mati’ilu iš-ku-na pi-[i-šu]* rebelled against me and conspired with RN Rost Tigl. III p. 50:31 and p. 44:21, cf. (the king of Elam) *itti Šamaš-šum-ukin . . . iš-ta-kan pi-i-šú* Streck *Asb.* 200 iv 7, cf. *itti KUR Nabataja pi-i-šú iš-kun-ma* *ibid.*

šakānu 5a

68 viii 49, and passim in Asb.; *Aplaja* . . . *is-si-šú-nu pi-i is-sa-kan* PN made common cause with them Iraq 34 22:18 (NA let.), *pi-i-ni* TA *nakrišu ni-ša-kan-u-ni* (we swear that) we will not make common cause with his (Assurbanipal's) enemies Wiseman Treaties 499, but (omitting *pú*) *šumma* . . . *attunu issišu ta-ša-kan-a-ni* ibid. 176; KI EN HI.GAR KA-šú GAR-nu(m) PRT 55 r. 5 (coll. J. Aro), cf. ibid. 49 r. 10, 135:12; the *ša muḫḫi āli* and the *ḫazannu pi-i-šú-nu itti LÚ qurbūtu kī iš-ku-nu* (saying: Overthrow PN) ABL 1034:13, cf. *pi-i-ka [u libbaka] itti bēl nakrija la taš-ku-nu* ABL 539:15 (NB let. of Esarh.).

b) *pá maṭá* to speak humbly: see *maṭú* adj. usage c.

c) *pá etella* to speak in a sovereign manner: see *etellu* usage d.

d) *pá ištēn* (or *ēda*) *šušunu* to make act in unison: *pá ištēn lu ul-taš-kín-šu-nu* I made (the conquered lands) act in concert (and they brought their tribute to me) Weidner Tn. 28 No. 16:83, cf. *pá ištēn ú-še-eš-kín-šu-nu-ti* AKA 83 vi 46 (Tigl. I), *ištēn pá ú-še-iš-ki-šu-nu-ti* KAH 2 84:100 (Adn. II), and passim in Asn., Tigl. III, Sar., see also (with *šušunu* and *našunu*) *ēdu* usage c-2', and (with *našunu*) Lambert BWL 207:14.

e) (uncert. mng.): *pám eli awilim iš-ša-ka-an* UCP 9 376:21 (OB smoke omens), see Pettinato, RSO 41 319.

puḫru to convene an assembly: *Enlil il-ta-kán puḫuršu* Lambert-Millard Atra-hasīs 108 iii 37, with join AFO 27 74; for other refs. see *puḫru*.

pūh(t)u to give in exchange: x unimproved land *ša* PN . . . *ana pu-úḫ-tim iddinu* (var. *iš-ku-nu*) *u* PN₂ *pu-úḫ-ta-am* (var. *pu-ḫa-am*) *iš-ku-nu-šum* that PN gave (to PN₂) in exchange and for which PN₂ settled (another plot) on him in exchange Jean Tell Sifr 45:12 ff., vars. from case,

cf., wr. in.gar ibid. 40:15, wr. *i-ša-ak-ka-nu* Riftin 30:15.

purú to cause danger (also with I/3, *našunu*): see *purú*.

purussú - a) to render a verdict, a judgment, a decision - 1' with pronominal suffixes: *dibbišunu lušmēma* EŠ.BAR-šú-nu *lu-uš-kun* I will hear their case and render a verdict for them YOS 3 43:24f. and 123:20f., EŠ.BAR-šú-nu *niš-kun* CT 22 228:15f. and 229:16f. (NB letters from judges); previous administrators of Eanna would not release the property to us, so *itti qīpāni ša Eanna* EŠ.BAR-a-ni *šu-kun* render a judgment for us vis-à-vis the administrators of Eanna BIN 2 134:12; *ana maḫar* PN *šākin tēmi Uruk u dajāni ša* PN₂ *šakni ana ša-ka-nu* EŠ.BAR-šú-nu *išpuršunūtu* (the provincial governor) sent them (the plaintiffs and officials of Eanna) before PN, the governor of Uruk, and the judges of PN₂, the local official, for a verdict to be rendered concerning them ibid. 18; PN raised a claim against my property *ana maḫrikunu ublaš* EŠ.BAR-a-ni *šuk-na* I have brought him before you (judges), render a judgment for us Nbn. 356:28, also TCL 13 219:10 and dupl. Nbn. 720:13 (all NB leg.).

2' other occs.: [*an*]a *mimmū akpudu pu-ru-us-su-ú šu-kun-ma* render a judgment on whatever plan I make JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 10 (SB hymn to Ninurta); TA UD. 15.KAM DNEŠ.BAR *i-šak-kan* DN will grant a judgment on(?) the 15th day ZA 6 242:14 (cultic comm.).

b) to reach a decision, come to an agreement: *abuk ana* PN *idinšu ana dinim(!) ša aḫāmeš nimmaruma* EŠ.BAR-šú *itti* PN *ni-šak-ka-nu* take (the slave woman) and give her to PN, we promise to look into the dispute between them and come to a decision about her with PN AnOr 8 56:16; *ina ūmu* PN . . . *ittalkamma pu-ru-us-su-ú itti* PN₂ *ana muḫḫi* PN₃ *qallu ša* PN *itti* PN₂ *la il-tak-nu* when PN came

šakānu 5a

but did not reach an agreement with PN₂ about PN₃, PN's slave BM 82645:7 (NB leg. from Sippar, courtesy D. Kennedy); PN *illakma* EŠ.BAR *itti qīpāni ša Eanna i-šak-kan* PN will come and reach a decision with the administrators of Eanna TCL 13 222:18; [*itti*] *aḫāmeš [idbu]buma pu-ru-us-su-ú [it-ti]-šú-nu iš-ku-nu-ú-ma* Bagh. Mitt. 5 244 No. 31:15f.; *pu-ru-us-su-ú* [(. . .)] *ul iš-šá-kin* no decision has been reached ABL 1309:21f. (all NB).

qabû to promise, to make a prognosis: see *qabû* s. mngs. 3a and 4.

qaqqadu (kabtu) to turn against someone, to honor: see *qaqqadu* mng. 8a-9' and 3'b'.

qātu – a) to begin work: *ana libittim qa-ti a-ša-ka-an* I am about to begin (making) bricks Sumer 14 68 No. 43:6, cf. *adīni . . . ana puhhurim qa-tam ul a-ša-ka-an* ibid. 14 No. 1:28; *ana pašārim qá-ti a-ša-ak-ka-an* TCL 17 2:29, *ana namkari herēm qa-tam aš-ta-ka-an* TIM 2 4:6, *ana epēš bitim šāti qa-ti aš-ku-un* ARM 10 31 r. 17', cf. *inūma qá-as-su ana bitim epēšim iš-ku-nu* TLB 4 82:8, *ana sapānim qatum ša-ak-na-at* ARMT 13 17:16, and passim in OB with inf., see also *erēšu* B mng. 1a-3', *lēnu*; *ana nārim qá-ti ša-ak-na-at* BIN 7 45:5, *ina ūmim ša qá-at-ka [a]-ša-ka-nu* [. . .] Kraus, AbB 5 35:7, cf. ARMT 13 36:15; *lama qá-as-sú iš-ku-nu atta ħiri* excavate it yourself before he can start BIN 7 17:12 (all OB letters); note: (the tenants) *ēma qá-sú-nu i-ša-ka-nu ileqqú* will take over (x land) wherever they start (cultivating?) TIM 5 44:8 (OB leg.), *ina mimma ša qá-sú-nu i-ša-ka-nu* UET 5 130:7; *Etemenanki ana ullim . . . qá-tu aš-ku-un-ma* I undertook to build Etemenanki (the temple tower of Esagil) higher VAB 4 146 ii 11, cf. *ana epēšišu* ŠU^{II} (var. *qá-ta-[a-a]*) *aš-ku-un-ma* ibid. 152 A iv 4 (both Nbk.), cf. also ibid. 98 ii 15; *ana šiprim šuāti qātam ú-ša-aš-ki-in-ma* I had that

šakānu 5a

work started Kraus AbB 1 109:25; *qātam ana tēbibtim li-ša-aš-ki-in* ARM 1 62:12, cf. TUG.UD.BA.ĪIA *šināti qātam ú-ša-aš-ki-in* ARMT 13 2:25, cf. also *inanna qātam šu-úš-ki-in-ma* ARM 1 98:10, ARM 18 1:11.

b) to lay claim to (*ina*, also *iššēr*) (OA): you hold a tablet from the *kāru* to the effect *ša ina bitē amtīm wardīm adi kasapkama tuštabbū qá-at-kà ša-ak-na-at-ni mamman la iḫḫū* that you have a claim on houses, slave girl, and slave until you have been paid your silver in full, and no one may claim (them) CCT 4 37b:21, see Larsen The Old Assyrian City-State p. 316, cf. if there is a tablet *ša . . . illuqūtim qāt-kunu ša-ak-na-at-ni* BIN 6 49:18, cf. ibid. 212:5, CCT 5 49c:22, *ina kaspim qá-ti aš-ku-ma ší-ma-am bīt abija i-ší-ma-ma bāb abullim ša kīma jāti qá-sú-nu iš-ku-nu* I laid claim to the silver, and when the purchase was decided upon in my father's house, my representatives laid claim (to the merchandise) in the city gate TCL 21 270:32ff., see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 32, cf. TCL 19 69:24ff., cf. *leqe ula qātka šu-ku-un* BIN 4 76:18, <i>-[na] kaspim qāti ša-ak-na-at BIN 6 31:13, *ina šubāti qāti* PN *ša-ak-na-at* ibid. 54:17, cf. Kienast ATHE 59:9ff., see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 29, and passim, but note *ina x annikim . . . qá-ti abija ša-ki-en* TCL 19 50:26; note with *iššēr*: *iššēr [kaspim] qāssu ša-ak-[na-at]* ICK 2 225:12', *iššēr luqūtim qātkunu šu-uk-na-a* TCL 4 4:27; *qāti* PN *iššēr* PN₂ *ša-ak-na-at* PN has a claim on PN₂ (who serves as pledge) CCT 1 11b:16 and OIP 27 59:30; note the passive: *ina luqūtim ša qāti Adad i-ší-ik-nu-ma* BIN 4 104:19, cf. *kīma qātum la i-ša-ku-nu* TCL 19 53:14; PN *qāti* PN₂ *ú-ša-aš-kán-ma* PN will declare PN₂'s claim (to the copper) AnOr 6 pl. 8 No. 22:15, also ibid. 17, cf. *šumma . . . qāti* PN₂ PN *la ú-ša-aš-ki-in* ibid. 35, see MVAG 35/3-4 No. 321, x *kaspam ana Ālim qāssu ú-ša-aš-ki-in* TCL 14 16:6, *immimma išū qātka ú-ša-aš-kà-kà* CCT 2 13:31; see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 29ff.

šakānu 5a

c) with *eli* (Mari), *ina muḫḫi* (NB) (mng. uncert.): *warkassa iparrasunim u qa-ti eliša a-ša-ka-an* they will examine her case and I will protect(?) her ARM 10 153:17, cf. *elišunu qa-at-ka lu ša-ak-na-at* ibid. 78:26; may Šamaš and Marduk make come out right *mimma mala qātka ina muḫḫi šak-na-at* whatever you undertake(?) CT 22 36:31 (NB let.).

d) other mngs.: *ina mātim ša qāt abija ša-ak-na-at* in the land over which my father has authority Laessøe Shemshāra Tablets 34 SH 920:38; *šābē . . . ŠU^{II}-su-nu kī iš-ku-nu . . . iddūku* the soldiers, getting into close combat, killed (many) ABL 520:27 (NB); PN *qāssu ina muḫḫi iš-ku-nu u uṭṭatu akanna jānu* PN confiscated(?) (the barley) and now there is no barley here YOS 3 192:5, cf. *aḫuka ŠU^{II}-šú ina muḫḫišu il-ta-kan* BIN 1 42:8 (both NB letters); in the passive: *adi inanni qātu ša qipānu maḫrātu ša Eanna eli biti šuātu taš-ša-kin-ma* until now a lien from the former officials of Eanna was placed on this house (so they did not release the house to us) BIN 2 134:10; *Bēl u Nabū qātu danqu ana šarri is-sak-nu* DN and DN₂ have given a nice hand (writing) to the king ABL 379 r. 7f., see Parpola LAS 2 196.

qību to make a prognostication: see *qību* mng. 4.

rēšu: *rēšīn našītim ilum i-ša-ka-an-ka* (see *našū* adj.) YOS 10 44:51 (OB ext.).

rigmu to bring a complaint: see *rigmu*.

rikistu, *riksu* to conclude a treaty, a contract: see *rikistu*, *riksu*.

salīmu to conclude a peace agreement: see *salīmu* mng. 1b.

sipittu to perform a lamentation: see *sipittu*.

sulummū to conclude a peace agreement: see *sulummū*.

šīpu to become soaked: see *šīpu* A.

šakānu 5a

šēpu – a) to step, to set foot in or on: a si.nu.sá.a gīr.ni ba.ni.in.gar : *ina mē la išarūti še-ep-šú iš-ta-ka-an* he stepped into polluted water CT 17 38:12f.; in the morning *lām šēpšu ana* KI GAR-*nu* before he sets foot on the ground AMT 59,1 i 28, also 34,3:4, Tallqvist Maqlu pl. 97 K.6840:8, etc., cf. *lām ištu erši šēpšu ana* KI GAR-*nu* CT 38 33:1 (SB Alu); I have been ill *šēpi ina qaqqari ul aš-ku-un* PBS 7 123:3 (OB let.); [*in*]a *qaqqar Enlil ul a-šak-ka-n[a še]-pi-ia-a-ma* (var. GĪR^{II}-[*ia*]) Gilg. XI 41, see Borger Babylonisch-assyrische Lesestücke 2nd ed. 106, cf. Gilg. XI 233; (in my dream a man) *qaqqari ú-ša-aš-ki-in* GĪR-[*ia*] KUB 4 12 obv.(!) 19 (Gilg.), see von Soden, ZA 53 221; *ina nasāḫ šēpi ša kaššā-pija . . . šēpēki šuk-ni* set out to eradicate the footsteps of the one who bewitches me Maqlu V 25, cf. (the evil) *ina qūlti ša mūši il-ta-nak-ka-na šēpēšu* STT 215 ii 45; terrain *ana . . . šit-kun šep amēli la naṭu* unfit for human passage OIP 2 75:82 (Senn.); note in literal sense: O Šamaš *ina šilli erēni tišamma lu šak-na šepāka ina muḫḫi tupat burāši* sit down in the shade of the cedar, let your feet be placed on a cypress footstool(?) 4R 17 r. 10.

b) to give the right of succession (with legal connotation): *šēpeja . . . uštēlimi u šēpšu ša* PN *ina eqlāti . . . ša* PN₂ *aš-ta-qa-an-mi* I have removed my foot (from my father's real estate) and put (the adoptive father) PN's foot in the fields of PN₂ (my father) HSS 13 143:17 (Nuzi).

šitūltu to confer, to hold a conference: see *šitūltu*.

šukunnū (*ana šukunnē*) to enter into a date grove cultivation agreement: see *šukunnū*.

šumu – a) to give a name, to give a good or bad name: AMAR.GA *iš-ta-kan* (var. *il-ta-kán*) *šu-um būri* he gave the (newborn) calf the name AMAR.GA Köcher BAM 248 iii 32, var. from KUB 4 13:10; (the gods) *šu-me kabtu . . . [eli] napḫar bēlē*

šakānu 5a

ma'diš iš-ku-nu-in-ni (var. GAR-*nu-ni*) 3R 7 i 4, var. from WO 1 456 i 10 (Shalm. III), cf. *Sin* . . . *šuma t̄aba ina m̄ati iš-ku-na-an-ni* VAB 4 292 ii 22 (Nbn.); *šu-me rabū ina puḫri ša māt Akkadī lu-uš-kun-ga* ABL 539 r. 24 (NB let. of Asb.); *kīma* . . . *šum-ka ana dār i-ša-ka-nu* Laessøe Shemshāra Tablets 77 SH 812:37.

b) to establish fame, to acquire a reputation: the king who *u₄.sù.da mu ni ì.gá.gá.a* : *ana balāt ūmē rūqūti* MU-*šū i-šak-k[a-nu]* establishes his fame for far-away days Lugale XI 13 (= 475), cf. *šu-um-ka šu-k[u-u]n* Studies Landsberger 194 SH 827:49, (in broken context) CT 52 176:18, see Kraus, AbB 7 176, cf. also *mīḫašma šu-um-kā šu-ku-un-ma* (see *maḫāšu* mng. 5c) KTS 24:17, *šu-ma-am lá-áš-ku-un* VAT 9301:61 (both OA); *kīma aḫuka šu-ma-am rabēm iš-tak-nu u atta* . . . *šu-ma-am rabēm šī-[it-ka-an]* just as your brother established great fame, so you yourself establish great fame ARM 1 69 r. 15^f; *ana ūm šiātīm šu-mi aš-ku-un* RA 33 50 iii 2, *šu-mi-šu iš-ta-ka-an* Syria 32 14 ii 20 (both Jahdunlim), *šumam dāriam ša šarrūtija lu aš-ku-un* AfO 12 365 i 21 (Takil-iliššu), cf. *šu-ma-am dāriam ša šarrūtija aš-ta-ak-ka-an* VAB 4 82 ii 12 (Nbk.), also Gilg. Y. v 187 (OB), IV vi 39; *ša eli kibrāt erbetta il-tāk-ka-nu* MU.MEŠ-*šu ina liti* Weidner Tn. 26 No. 16:13; *šarru* . . . *šu-[u]n-šū ana dārāti liš-[kun]* Iraq 20 196 No. 45:10 (NA let.), also [*an*]nūrig *ša ša-ka-an šu-me* [. . .] ABL 918:14 (let. of Esarh. to Urtaku); *amur šarri bēlija ša-ka-an* MU-*šu ana mūši šamši u erbi šamši* EA 288:5, also 287:60 (both letters of Abdi-Hepa); note *šu-um ḫabālim pagarki ta-ša-ak-ka-ni* you (fem.) will acquire a reputation for doing injustice Kraus AbB 1 115 r. 4^f; note in ingressive N-stem: *dawdām dūkma šu-ma-am na-aš-ki-in* ARM 10 107:25; difficult: *Šamaš* . . . *abbūteka iteppuššunu u šu-mu ištu muḫhišu i-šak-kán-šu-nu* EA 55:55 (let. from Qatna); note in the context of the actual setting up of an inscribed stela: *manzāz narēm* . . . *īpušma šum-šu kabtam*

šakānu 5a

iš-ku-un RA 11 92 i 21 (Kudur-Mabuk), *narā alḫur u MU ana dāriš al-ta[k]-kan* KAH 2 26:11 (inscr. of the *turtānu* Šamši-ilu), and see Kraus, JNES 19 128f.

c) to provide with descendants: show me the plant of birth-giving *bilti usuhma šu-ma šuk-na-an-ni* (see *biltu* mng. 1c) Bab. 12 pl. 3:40 and pl. 6 VAT 10529:4 (Etana); for personal names of the type DN-*šuma-iškun/šukun* see Stamm Namengebung 141f.

tāḫazu to wage battle: *tāḫazu dannu ina qereb šadē lu aš-ku-un* WO 1 458:37, and passim in Shalm. III.

tajartu – a) to forgive: the gods *salīmu iršū iš-ku-nu ta-ia-ār-tu* Borger Esarh. 80:33.

b) to return: *mindēma* RN . . . *ana māt Elamti i-šak-ka-nu ta-a-a-ar-tū* (see *aggiš* usage b) OIP 2 82:40 (Senn.).

tābtu to act kindly toward someone: MUN-[*ka* . . .] *ina panija tal-ta-[kan]* you acted kindly toward me (and served me) ABL 539:5 (NB let. of Asb.); for other refs. see Ebeling Glossar 252 s.v.

tēmu – a) to put a case before someone: *kīma* . . . *itti awilim tannammaruma tē₄-em-ka ta-ša-ka-nu* when you meet the gentleman and give him your report TLB 4 48:31; *tē₄-mi* IGI PN *a-ša-ka-an-ma* Kraus AbB 1 88:11, cf. TLB 4 2:29, *maḫriki tē₄-em-šu iš-ku-nu-ma* TIM 2 102:9, cf. also *tē₄-em-ku-nu maḫar ekallim šu-uk-na-nim* Sumer 14 19 No. 3:15 (all OB letters); *tē₄-ma-am maḫar bēlija kīam aš-ku-un* Voix de l'opposition 184 A 1101:6 (Mari let.), cf. ARM 3 5:12, also (with *tēmam gamram*) ARM 10 156:6; *kīma tē₄-mu-um* . . . *maḫrika iš-ša-ak-nu* because the opinion (which PNuttered) was reported to you Bagh. Mitt. 2 59 iv 28 (OB let.); DN *issū* . . . *ša-ki-in tē-mu* (var. adds *-um*) *ana šāši issaqaršum* they (the gods assembled) summoned DN, he (Anu) spoke to him, the situation having been presented (to him) RA 46 88ff.:11, 26, and 28 (OB Epic of Zu), cf. [*šā*]-*kin-ma tē-ma*

šakānu 5a

having presented the situation CT 15 39f. ii 32, 34, iii 8, see JCS 31 82:34, 36, 86:78 (SB recension).

b) to inform: PN *ṭe-ma šu-ku-un* inform PN (where you are traveling) MRS 12 14:23; you did not return my messenger *u ṭe₄-e-ma ul iš-ku-na-an-ni* and he could not inform me EA 29:111 (let. of Tušratta), cf. *ibid.* 151, 160; these five men *eqlāti šāšu ṭe₄-e-ma i-ša-ak-qa-nu* HSS 9 34:22, cf. *ana eqlāti šāšu ṭe₄-e-ma a-ša-ak-qa-an-mi* *ibid.* 8, cf. *kīnanna ana* PN *ṭe₄-ma iš-ta-ak-nu* JEN 551:2.

c) to give orders, instructions (from MA, MB on): *arḫiš ṭe-ma šu-ku-un-šu mūtu napšātu* give him orders at once, it is a matter of life or death VAS 19 15:8, cf. (in broken context) *ibid.* 43:10 (both MA), also KUB 3 125 r. 6 (let.); *ina libbikunu mannu kī šarrumma ṭe-ma i-šak-k[a-nu]* who among you gives orders as king? AfO 10 2:6, see Landsberger, *ibid.* 140; *mār šiprika ṭe-e-ma al-ta-ka-an-ma altap[raššu]* I have sent your messenger back with instructions EA 7:51 (MB royal), PNGÚ.EN.NA *Nippuri šarru ṭe-e-ma iš-kun-šu-ma* BBSt. No. 3 iii 8 (MB); [*bē*]lī *ṭe-ma liš-kun* Iraq 11 149 No. 14:13, also BE 17 52:10 (MB let.), for other MB refs. see Aro Glossar p. 99f. and 112; *kī* PN *ṭe-ma aš-ku-nu-ma* when I gave orders to PN KBo 1 10 r. 9 (let. of Hattušili); my wife *kīma mutiša . . . ṭe₄-e-ma ta-ša-qa-an* may give orders (after my death) as her husband (used to) HSS 19 3:9; they will undergo the river ordeal [*ša*] *ikkallu* LUGAL *ṭe₄-e-ma i-ša-ak-qa-an* the king will pronounce judgment(?) on the one who refuses HSS 9 7:26 and parallel HSS 13 422:38 (all Nuzi); *bēl qi'i ša ṭe-e-mu i-šá-kan-ka-nu-u-ni* (see *qi'u*) Wiseman Treaties 328, cf. *ibid.* 291, *ṭe-e-mu ša* LUGAL *iš-ka-nu-šá-nu-u-ni* Iraq 34 22:14 (NA let.); *ina muḫḫi takpirti ša ṭe-e-mu šak-na-ku-ni* as regards the purification rite that I was ordered (to perform) ABL 52:7, cf. ABL 90 r. 11; *mēni ša šarru bēli ṭe-e-me iš-ku-nu-šu-u-[ni]* *eppaš* whatever the king, my

šakānu 5a

lord, ordered him to do, I will execute ABL 208 r. 21, cf. *šarru . . . ana* PN *ṭe-e-mu liš-ku-un* ABL 181 r. 2, *ana rab bīti ṭe-e-mu a-sa-kan-na* ABL 242 r. 14, and passim with *ana*; *kī unqu ša šarri bēlija āmuruni ṭe-e-mu a-sa-kan* as soon as I saw the sealed order of the king, my lord, I gave orders ABL 338 r. 8, see Parpola LAS No. 287; *ina muḫḫi* PN . . . *ša šarru bēli ṭe-e-mu iš-kun-an-ni-ni* ABL 358 r. 28, cf. ABL 350:9, and passim (all NA); *ul libbū agā'i ṭe-e-mu aš-kun-ka umma* did I not give you orders as follows? ABL 291:7, cf. *ul kī pī annī šarru bēli ṭe-em iš-ku-na-an-ni umma* ABL 846:7 (both NB); *ana muḫḫi dullikunu ša ṭe-e-mu aš-kun-nu-ka la tašēlla* do not be negligent regarding your work about which I gave you orders TCL 9 112:7; *mimma ša ṭe-eme šak-na-ti qibānnāšu* tell us all that you have been given orders for YOS 3 61:22, cf. *ṭe-eme ša qīpi u šatammi ul taqbānnā[ši]* *ibid.* 12, cf. also BIN 1 62:8, and passim in NB; *ṭe-e-me aš-ta-nak-kan ana rabūti* (I used to be present at my father's audiences) I used to give orders to officials (without me, no governor could be appointed) Streck *Asb.* 258 i 27, cf. *idaggalu pan šá-kan ṭe-me-ia* *ibid.* 30 iii 95, cf. (Ummanigaš sent them against the Assyrian army) *iš-kun-šu-nu-te ṭe-e-mu* giving them the (following) orders Piepkorn *Asb.* 76 vii 21, and passim in *Asb.*; *šū adi LÚ rabanni LÚ šá-kín ṭe-em mātišu ušallānima ina panīja . . . iptāššilu kīma kalbī* he (the Mannean king) and the important men who administer his country implored me and crawled before me like dogs TCL 3 58 (Sar.); RN *ṭe-e-mu il-ta-kan umma* King Darius gave the following order Dar. 451:5; these are the countries that assembled *libbū ša anāku ṭe-e-me aš-ku-un-nu-uš-šu-nu* as I had ordered them VAB 3 87 § 2:21 (Dar. Pg); this statue *ša* RN LUGAL *ṭe-e-me iš-ku-nu ana epēšu* that Darius ordered to be made DAFI 4 212:5 (= RA 68 160:2), cf. *agā šadū ṭe-e-mu [il]-ta-kan ana epēš panīšu . . . arki anāku ṭe-e-mu al-ta-kan ana šaṭārišu* (Darius) gave orders to prepare the face

šakānu 5a

of this rock and afterwards I gave orders to put (this) inscription on it VAB 3 119 § 3:21 ff. (Xerxes Van); rarely in lit.: *u šāšu issīma i-šak-ka-an-áš-šú* (var. *i-šak-kan-šu*) [ʔe₄-e-ma] he (Ea) called him (Nergal) and gave him the following instructions STT 28 ii 36, var. from Hunger Uruk 1 ii 11, wr. *i-ša-ka-an* EA 357:75 (all Nergal and Ereškigal), cf. Cagni Erra I 31, V 24; note *kī* . . . *Bēl u Nabū ʔe-m[u] iš-ka-nu-ni* ABL 362:18, see Parpola LAS No. 166; *akkā'i áš-kun-ka ʔe-e-mu* (in obscure context) Lambert Love Lyrics 118 col. A 13, also 122:14.

d) to account for(?): (list of temple officials) *ša ina panišunu* PN *ša rēš šarri* . . . PN₂ *ša ina muhhi riḫānu ša šēnu* . . . *ana šá-ka-nu ʔe-e-mu ana muhhi tuppi ša riḫānu* [ša] *šēnu* . . . *ša* . . . *nadnaššu ana šapāru ana šēri ibukamma* in whose presence PN, the royal official, summoned PN₂, the official in charge of issues of sheep (etc.), to account for(?) the tablet (suspected as fraudulent?) concerning outstanding issues of sheep (etc.) which were turned over to him for sending out to pasture YOS 7 198:12 (NB).

e) (with *aḫāmeš*) to come to an agreement, to act jointly: UD.26.KAM *nīptuḫur* . . . *ʔe-e-mu aḫā'iš ni-sa-kan* on the 26th we gathered, jointly gave orders (to attack) Iraq 25 71 No. 65:6 (NA); [x] *u suk-kallu* KU-šú-nu *aḫāmeš* GAR.MEŠ-*ma šarra idukku* the [. . .] and the *sukkallu* will join in a plot and kill the king CT 28 45:12 (SB ext.), cf. *šābēja ša ʔe-e-ma aḫāmeš iš-ku-nu umma* (see *aḫāmeš* mng. 1e) ABL 1339:6 and 8 (NB).

f) other mng.: *ʔēnšunu taš-šak-kin* (var. -[k]an) you will heed(?) their opinion Lambert BWL 99:23.

terdu (mng. uncert.): see *terdu*.

ūmū to set a term (OA): pay me KÙ. BABBAR 2 *ma-na-e ša u₄-me-e áš-ta-ká-na-ku-nu-tí-ni* the two minas of silver that I lent you for a specific term C 11:27 (unpub., courtesy B. Landsberger), cf.

Kultepe c/k 101:16, cited Or. NS 36 403, cf. also 3 ITI.KAM *u₄-me ni-iš-ku-un* CCT 4 29b:23, TCL 20 83:17; *kārum u₄-me-e iš-ku-ni-a-tí-ma ūmūni* ITI.KAM *aḫḫuru* the *kāru* granted us a term (to go there and go to court), but our term still runs for a month KTS 25b:17, see Larsen The Old Assyrian City-State 328 n. 107, cf. BIN 6 48:43, (for x silver) *u₄-mu ša-ak-nu-ni-ku[m-ma]* ICK 2 133:8, *ammala ū-mu ša-ak-nu-ni* Kultepe c/k 680:19, cited Or. NS 36 401; causative: 40 *ḫamšātim ūmē tū-uš-ta-áš-ki-na-ni* you (pl.) have set for me a term of forty *ḫamšātu* periods Kultepe a/k 1411:10, cited Or. NS 36 398, cf. *ūmē [nu-ša]-áš-ki-in-ma* ICK 2 147:8'.

urtu to give orders: without you the gods *ul i-šá-ka-nu ur-ta* STT 73:8 and 28.

uznu - a) to pay attention, to watch: *qūli uz-na-am šu-uk-ni* listen, pay attention VAS 10 214 vi 17 (OB Agušaja); *ina ḫarrānātīm kališina uz₄-na-am ša-ak-na-ku-ma* I pay attention to all the expeditions ARM 2 118:11, cf. ibid. 14, cf. *ú-zu-un-šu-nu i-ša-ak-ka-nu-nim-ma* ARM 1 10:22; *ú-za-ku-nu lu ša-ak-na-at-ma* TCL 19 81:21 (OA); *šarru ana šU^{II} ana zuqete ana šārti ú-zu-un liš-ku-nu* the king should pay attention to the hands, chin, and hair (of the statue being made) ABL 1051 r. 1 (= CT 53 41), cf. *uz-nu ana maq-tūte* . . . *lu šak-na-šu-nu* ABL 434:18, cf. also ABL 843:7, 1397:6 (all NA); *šarru GEŠTU^{II} liš-kun-ma kī ibašši u kī jānu* the king should watch whether (the eclipse) occurs or not ABL 477 r. 11 (NB), cf. *šarru bēli uz-nu is-sa-ka-a-na* has the king, my lord, paid attention (to the omen)? ABL 46 r. 12 (NA), see Parpola LAS No. 298; [ana] *tāmarti* . . . *ša Dilbat* . . . *uz-nu šu-kun-ma* watch for the appearance of Venus (and Mercury) TCL 6 20:16, see Hunger, ZA 66 238; *ina mahri ana šibūti taltapparranu u GEŠTU^{II} ramanikunu tal-ta-kan-a₄* previously you used to send messages to the elders and pay attention (to them) BIN 1 23:32 (NB let.); note with *itti*: *itti dullija*

šakānu 5a

uz-ni kī áš-ku-nu ABL 516 r. 10; *uz-nu ša bēlija ana bīti [liš(?)]-šá(?)]-kin* TCL 9 113:29, cf. (in broken context) ABL 780:9 (all NB); [*an*]a *tēmeqija iš-šá-kin uzunšu* Bauer Asb. 2 49:10, cf. *Šamaš . . . ana dēn kittika lit-taš-ka-na uznāšu* ABL 1285:11 (NA).

b) to desire, to turn one's attention to, to covet — 1' with *ana*, *ana šēr*: *akkīma la iturruma ana damtīm ša bīt abišunu ú-zu-un-šu-nu anniš la i-ša-ak-ka-nu-ma* in order that they not again desire the downfall of their family ARM 4 86:39; *mārat Zimrilim aḫiz u ú-zu-un-šu ana šēr Zimrilim ša-ak-na-at* he is married to a daughter of RN and his allegiance is with RN ARM 10 98:16; Sin [*a*]na *Ningal iš-ta-ka-an ú-zu-un-šu . . . ana hiāriš iqrab* desired DN and approached her to marry her CT 15 5 ii 7 (OB lit.); *šumma amēlu aššat aḫišu uz-na GAR-su* if a man's sister-in-law desires him CT 39 43 K.3134:4 (SB Alu); whoever in the future *ana hulluq šalmija annē . . . ú-zu-un-šu i-šá-ka-nu-ma* wishes to destroy this statue of me AKA 251 v 75 (Asn.), cf. *ana ḥapē narī šuātu i-šak-ka-nu* GEŠTU^{II}-šú VAS 1 137 v 23, cf. *ibid.* 35, *ana tabāl isqēti šāšina i-šak-ka-nu ú-zu-uš-šú* *ibid.* 57 iii 6, also UET 1 165 ii 9 (NB kudurrus), *ú-zu-un-šu iš-tāk-kan* MDP 10 pl. 11 iii 17 (MB kudurru), the king *ša ana šūšub namē nadāti . . . iš-ku-nu ú-zu-un-šu* Lyon Sar. p. 14:38, also p. 6:34; the eagle *ana atmī ša ru-u₃-a-šú akāli uz-nu-šú iš-kun* set his mind to eat the young of his friend Bab. 12 pl. 1:32 (Etana); *ana ḥalziqqi uz-na šu-kun* ask for the waterskin CT 15 46 r. 18 (Descent of Ištar), note *ana* KUR.NU.GI₄.A . . . *Ištar mārat Sin ú-zu-un-šá [iš-kun] iš-kun-ma mārat Sin ú-zu-u[n-šá]* *ibid.* 45:2f., but *mārat Sin ú-zu-un-šá iptēma iptēma ú-zan-šá ú-šá-aš-kin* LKA 62 r. 19 (MA version).

2' other constructions: *it'id pitqad . . . ú-zu-un-ka ašaršanama la ta-šak-kan* beware, take care, do not consider other matters Borger Esarh. 83 r. 26; the kings,

šakānu 5b

my predecessors *epēš bīti šuātu la ihsusu-nimma ul iš-ku-nu uz-nu* Böhl Leiden Coll. 3 35:27 (Sin-šar-iškun).

zinnātu to take care: see *zinnātu*.

b) with prepositions and prepositional phrases:

ana ašri to give something its due: *qibīt Šamaš u Marduk ana ašrim aš-ku-un* (corr. to *ki.bi.šè im.mi.gar*) RA 61 42:101, cf. (Samsuiluna) *ša bibil libbija ana ašrim ša-ka-nam mudū* RA 63 33:37 (both Samsuiluna); *ana ašrim ša la ka-at(!) i-ša-kan mannum* who else but you (Ea) can properly execute (this deed)? VAS 10 214 v 21 (OB Agušaja).

ana (ina) ḥarrāni to settle promptly(?): *ina ḥarrāni šu-ku-un-šu* MRS 9 180 RS 17.286:21, and *passim*, corr. to Hitt. KASKAL-ši dāi, see Nougayrol, *ibid.* n. 1.

ana libbi to charge to: *niditam ana libbi zittišu i-ša-ka-nu-šum* they will charge the part left fallow to his share CH § 61:33.

ana qāti to bestow: *našú liddina la mudū ana qātija liš-kun* may he give me what was carried off, may he put into my hands what (I lost) unknowingly Dreambook 342:8; difficult: *ina ezēz ili ana qātija šu-uk-na* Kraus AbB 1 128 r. 12.

ana tarši to take up a position against: *ina URU birti . . . ana taršišunu šak-na-anu* ABL 462 r. 15 (NB).

ana tūbi to deem good: [*šum*]ma *ana tūbi šá-kin* if it seems good ABL 23 r. 27 (NA).

eli — a) to charge to someone: x barley PN DI.KUD . . . *al* PN₂ *iš-ku-un* RTC 119:6 (Oakk.), corr. to Sum. ugu . . . gá.gá, see Civil, JNES 32 58; *kaspam šāti elija la i-ša-ka-nu* JCS 23 34 No. 4:11, see Stol, AbB 9 No. 271.

b) to concentrate(?) on something: *šarru eli dullišu lu etikma eli dullišu lu ša-kin-ma* (see *etēku* mng. 1a) ABL 1006

šakānu 6a

r. 10 (NB); note the WSem. idiom: *šum-mami ni-iš-ku-un mimma eli Aziri ša la damiq* we swear that we will not plot anything harmful against RN EA 164:37, see Rainey EA p. 80.

e) to be set above: *bēl bīti eli bēlet bīti GAR-an* the owner of the house will be set higher than the lady of the house CT 38 13:91, also 92 (SB Alu).

ina ašri (mng. uncert.): *nišū dešātu KUR ša ina aš-ri šak-na-át lināduka* let the numerous people of(?) the land that is well established(?) praise you BMS 11:28, see Ebeling Handerhebung 74, cf. [. . .] *ma-a-tu šá-ak-na aš-ra-ak-[. . .]* BA 5 385 No. 3:13, see Ebeling Handerhebung 92.

ina nikkassi šakānu (*naškunu*): see *nik-kassu* A mng. 1a, 1b, 1h.

itti - a) to make common cause with: *ālāni mala ittišunu šak-nu* Streck Asb. 12 ii 1; *šumma . . . issišu ta-šá-kan-a-ni* Wiseman Treaties 176, also 148 and 242, cf. *gab-bišunu issahē'iš šak-nu* ABL 1389 r. 9; *atta pīja ittišu šá-ak-na-a-ta u nikkassu ana muhhiya ina qātēšu tattašu* but you made common cause(?) with him and transferred my assets to him CT 22 74:13 (NB let.), see Oppenheim Letters from Mesopotamia No. 143.

b) (in the causative) to ally with or against: *nišī māt Aššur eliš u šapliš ittišu ú-šeš-kin-ma udannina tamītu* he had all the Assyrians make common cause with him under strict oath 1R 29 i 43 (Šamši-Adad V); *ila šarra . . . ittišu ú-šá-áš-kinu-ma* (for context see *bābu* A mng. 1b-2'b) 4R 55 No. 2:5 and parallels.

6. (with *ana*) to turn into, deliver up to, to make appear as, treat as, to allocate, include in a share, to use, to make fit for, to make worthy of praise (also including references with *šitkunu*, I/3, and with *naškunu* in the passive) - a) to turn into, to deliver up to: *ālāni asappanma ana namē a-šak-[kan]* (see *namû* A mng. 3) Cagni Erra IIc 25, cf. *ana tili u karme iš-*

šakānu 6b

ku-un RA 35 43 No. 8:6 (Mari liver model), and see *karmu* s. usage c, *karašû*; Ištar *mutūssu ana riḫāti liš-ku-un* (see *mutūtu*) Weidner Tn. 19 No. 9:63, and passim in Tn.; see also *zaqīqu*; whoever *ana kibis umāmi u mēteq būli i-šá-ak-ka-nu-šú* exposes it (my stela) to the trails of wild animals and cattle paths AKA 249 v 62 (Asn.), cf. (a field) *ša . . . ana mēteq mē GAR-nu* (see *mētequ* mng. 2a) Hinke Kudurru ii 31 (Nbk. I); see also *nakkamtu* mng. 3, *tam-kīru*; *šu-kun hiḫātija ana damqāti* turn my sins into good deeds JNES 33 274:32, and see *ittu* A mng. 2a, *damiqtu* mng. 1a-2', *dumqu* mngs. 2a and 4b, and note: (I did not sell the fodder, did not feed other sheep with it) *ana dumqim la aš-ku-ú-nu* did not make a profit(?) with it (oath) TIM 4 36:18 (OB); *šimat RN . . . ana damiqti li-iš-ša-k[in]* JCS 19 122:27 (Simbar-Šipak); *bēl lemuttišu ana damiqti GAR-an-šú* his adversary will become favorable to him CT 38 28:36 (SB Alu), cf. (in broken context) *ana damiqti na-áš-kin* Lambert BWL 82:220 (Theodicy); [*šunāl*] *ēmuru ana damiqti liš-šak-na* let the dreams I had be turned into favorable (portents) Maqlu VII 174; see also *ikkibu* mng. 1b-2'.

b) to make appear as, to treat as: *anāku ana ummija aš-ta-na-kā-ki* I shall always treat you as my mother Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 26:21; *a-lá LÚ ta-áš-ku-na-ni* HUCA 39 17 L29-561:52; *ša awat ilī ana ša tāništīm i-ša-ku-nu* he who treats the word of the gods as that of men TCL 20 93:11; for other OA refs. see *amīlu* in *la amīlu*, *māru* in *la māru*, cf. *ana la ḥassimma ta-aš-ta-ak-na-an-ni* RA 62 20:14 (OB let.), *bēli . . . ana la taklim la i-ša-ka-an-ni* ARMT 13 139 r. 17; *ana la širēšu iš-ku-na-ni kimti* (see *kimtu* usage c) Lambert BWL 34:92 (Ludlul I); RN *ana rēšūtišu iš-kun-ma* Borger Esarh. 50 B i 42, for other refs. (with *naškunu*) see *rēšūtu*; Mount GN *ana mišrija aš-ku-un* KBo 1 1 r. 16, and see (replacing *turru*) *mišru* A mng. 2c; *āla ana dannūtišunu*

šakānu 6c

lu iš-ku-nu they made (that) city their stronghold AKA 38 ii 6 (Tigl. I), cf. the people *ammār* . . . GN *ana dannūtišunu iš-ka-nu-ni* AKA 324 ii 83 (Asn.), *atta taš-kun-an-ni ana dannūtika* WO 7 78 iii 3 (Asb.), and see *dannūtu* mng. 3a; note *bīta šuāti ana maššarti dannati aš-ku-un-šu* YOS 1 45 ii 17 (Nbn.); see also *niširtu* mng. 3; whoever in the future *ša . . . ana rama-nišu i-šak-ka-nu* who appropriates (that field) IR 70 ii 12 (Caillou Michaux); *šarru bēli ana hiṭṭija liš-kun* ABL 190:16 (NA), cf. *ana hiṭṭija [lu la] i-šak-kan* ABL 1123:5 (NB), and see *hiṭtu* mng. 2; *ana hubullija ē iš-ku-šu-ma ina būlātija ē izūz* let him not consider it a debt of mine lest he take a share of my capital TCL 20 83:38 (OA); kin.gal kù. ^dEn.ki.ke_x a.rá.šē in.gar.ra : šipru rabū ellu ša Ea ana te-em iš-ku-nu the great, holy work which Ea had realized according to the rules, (they executed) 5R 51 iii 28ff., see Borger, JCS 21 11:18+a.

c) to allocate, to include in a share: *atop ibaššū ana zittim ul ša-ki-in* the existing canal is not included in the (inheritance) share Jean Tell Sifr 68:23, cf. CH § 61:33; *daltu ša PN ana isqišu ša PN₂ ša-ak-na-at* MDP 24 339:12.

d) to use: *hurāšu . . . ana dullu ša Ekur šu-kun* use the gold for work on Ekur TCL 9 136:6, cf. CT 22 52:23 (both NB letters); may my brother send me much gold *ana dullija lu-uš-ku-un* EA 7:65 (MB royal); see also *šiqu; il-tāk-nu ana nap[tani mārta] ana kurummate būna il-tāk-nu* (see *naptanu* mng. 1d-2) Lambert-Millard Atrahasīs 112ff. v 22f. and vi 11f.

e) to make fit for: narrow roads *ša ana mēteq narkabāti u ummānāti la ša-ak-nu* AKA 269 i 46, for other refs. see *mētequ* mng. 2b.

f) to make worthy of praise (also with *šitkunu*): see *tanattu*.

g) various idiomatic mngs. — 1' *ana arkāti šakānu* to postpone: *atta ana ar-*

šakānu 6g

ka(!)-a-tú ta-šak-kan (followed by *nubattu la ibātu* he must not stay even overnight) YOS 3 26:21 (NB let.).

2' *ana išāti šakānu* to set fire to: see *išātu* mng. 2a-2'a'.

3' *ana ištēt šakānu* to make common cause: *awassunu ana ištēt iš-ku-nu-ma* (the ruler of GN and the man of GN₂ and the man of GN₃) made common cause Jankowska KTK 10 r.(!) 3, see Veenhof, BiOr 27 368 (OA).

4' (*ana*) *kutalli šakānu* to hide(?): see *kutallu* mng. 4a.

5' *ana miṭiti šakānu* to damage(?): see *miṭitu* mng. 1g.

6' *ana pani šakānu* to give precedence: *ina tuppi aplūtīm PN ana pa-nim iš-ku-nu-ma išṭuru* they gave (the woman) PN first rank in the document of inheritance CT 48 5:15, cf. CT 52 145:13, *minū ša PN ana pa-nim ta-aš-ku-[nu-ma]* PBS 7 69:9 (all OB).

7' *ana paširi šakānu* to hide: see *paširu*.

8' *ana pī patar parzilli šakānu* to put to the sword: *ina pī GÍR.AN.BAR i-sa-nakan* he puts to the sword ABL 1042:12 (NA), cf. ABL 310 r. 9.

9' *ana qiṭti šakānu* to believe: see *qiṭtu* mng. 1.

10' *ana rēmi šakānu* to have pity: *šumma ilānika ina IGI-ka ana rēme [iš]-sak-nu-u-ni* if your gods have moved you to pity for me ABL 1149 r. 10 (NA), see Deller and Watanabe, ZA 70 203.

11' *ana rēši (rēšēti) šakānu* to give first rank: see *rēšu, rēštu*.

12' *ana simāti šakānu* (also I/3) to make fit for: see *simtu* lex. section and mng. 3c.

13' *ana šibāti šakānu* to use: see *šibātu* A mng. 1a-1' and 1b-2', cf. *ša ana*

šakānu 7a

šibātim ana ša-ka-nim ireddū TCL 17 32:11 (OB let.); send me URUDU *taklam ša ana šibāti iš-ša-ak-nu* copper of reliable quality that has been set aside(?) (or: used) for that purpose YOS 13 108:12, see Stol, AbB 9 161.

14' *ana šūhēti šakānu* to make a laughingstock: see *šūhētu*.

15' *ana šalṭi šakānu*: see *šalṭu* A adj.

16' *ana šibūti šakānu*: see *šibūtu*.

17' *ana šimi šakānu*: see *šimu*.

18' *ana šipti šakānu*: see *šiptu*.

19' *ana tagmirti(?) šakānu* to finish: *imsuḥma ana* BE GAR-un he computed (the ephemeris) to the end Neugebauer ACT I p. 21 ff. Zlb, Zma, Zq (all Sel. colophons).

20' *ana taḥūme(?) šakānu* (mng. uncert.): if a claim arises on the sold date grove ¹PN *qadu mārīša u mārātīša ana ta-aḥ-ḥu*-BE *šà-ki-in* ¹PN (the seller), together with her sons and daughters, is guarantor(?) MDP 22 74:16. note: ¹PN (the seller) *qaqqassu ana ta-aḥ-ḥu*-BE [*šakin*] ibid. 76:14, but *kirū . . . ana ta-ḥu*-BE (?) *šà-ki-in* ibid. 71:16, also (A.ŠA.MEŠ) ibid. 73:17, (É. DÛ.A) 52:16, 72:20 (= MDP 4 171 ff. Nos. 6, 15, 2, 4, 16, and 3).

21' *ana ze'āri šakānu* to cause to detest: *rēḫti nišē gabbu ana zejāri ina pan šarri i-sa-ak-nu* they made all other people detestable in the eyes of the king ABL 584 r. 7, see Parpola LAS No. 247; see also Wiseman Treaties 327, cited *zēru* mng. 1a-3'.

7. (in specialized mngs.) (with *maḥar*) to inform someone, submit a case to someone, to write, set down in a written document, to plant, (in math.) to take, posit (a number), to put up (as preserves, for fermentation), to set a price, to lay out a furrow, cultivate, to be lax(?), *ina utūni šakānu* to melt down, *ina tābti šakānu* to preserve, to salt, *ana zaqīpi, gašīši šakānu* to impale — a) (with *maḥar*) to inform someone, to submit a case to some-

šakānu 7b

one: (the judges to the *rabiānu*.) PN *maḥrini kīam iš-ku-un* JCS 23 29 No. 1:5, but *awātim annētīm maḥrišunu aš-ku-un-ma* ibid. 17, PN *kīam maḥrija iš-ku-un* PN came to me with the following case Kraus AbB 1 32:6, also Fish Letters 1:15, but *awātīšu maḥrika li-iš-ku-un-ma* BIN 7 44:20; *šitūl ina libbija ibšū maḥrišunu aš-ku-un nīta-palma* I put before them the considerations I was concerned with and we discussed (it) Bagh. Mitt. 2 57 ii 20, *mu-ru-<u>* libbija *maḥrika aš-ku-un* CT 52 83:13, cf. you did not agree with me *maḥar bēlija a-ša-ka-an* I will apprise my lord of the matter Fish Letters 14:25; PN said *ulu atta jattin ana bēlika šu-ku-un ulu anāku kattin maḥar bēlika lu-uš-ku-un umma* PN₂-ma *minum awātūa ša maḥar bēlija ta-ša-ak-ka-nu* either you put my (affairs) to your lord or I will put yours to your lord — PN₂ said: What are these affairs of mine that you want to put to my lord? TIM 2 16:25 ff. (all OB); *maḥrini [a]wātīšunu iš-ku-nu-ma* ICK 2 113:5 (OA); see also *maḥru* s. mng. 2a-1', *amatu* A mng. 5b; *mimma ṭuppē anniūtīm . . . maḥar Ālim u bēlini i-ša-ku-nu* they will submit these tablets to the City and to our lord BIN 4 103:36, cf. *ṭuppē . . . IGI dajāni . . . ta-ša-kā-na* BIN 6 80:9, cf. [IG]I *dajāni šu-uk-na-šu-nu* ibid. 19, see also *dajānu* usage c, cf. also IGI *kārim šu-ku-ma* ibid. 183:21 (all OA); see also *miḥru* A mng. 1b-1'; note in I/3: *ištu* MU.2.KAM *maḥar kār Sippar ni-iš-ta-na-ak-ka-an-ma ul uštēšeruniāti* we have approached the *kāru* of Sippar repeatedly for two years and still they have not given us satisfaction LIH 92:14 (OB let.).

b) to write, to set down in a written document: *sitti eqlim ša ina ṭuppi ša-ak-nu-šum* the remainder of the field that is set down for him in the tablet BIN 7 13:13, cf. x A.ŠA *šibit* PN *ina ṭuppi annū ša-ki-in-šum mimma ša* PN₂ *ul ša-ki-in-šum* TIM 2 3:27 ff., also OECT 3 47:6 f.; the inheritance share of PN *ša ina ṭuppi*

šakānu 7c

AD *ša-ak-nu* Frank Strassburger Keilschrifttexte 38:16, *mala ina tuppim ša-ak-nu-kum* OECT 3 85:3, see Kraus, AbB 4 163; *ina kaniki* 5 UDU.ḪI.A *ša-ak-nu* there are five sheep listed in the sealed document Fish Letters 20:9, cf. *aššum dabāb eqlim ša ina kaniki* . . . *ša-ak-nu-ma* OLA 13 35:15 (all OB); *u ša hašhātu ina tuppi šu-ku-un-ma lušēbilu* and write down on a tablet what you need and I will send (it to you) EA 37:17 (let. from Alašia); *ina tuppi ša awatī ša-ak-nu* in the tablet on which my words are written KBo 1 5 iv 33; *1 tuppi . . . ša šume* ^{PN} *ina pī tuppi šiāti ša-ak-nu-⟨ni⟩* KAJ 165:6 (MA); *išturuma iš-ku-nu umma* they put down in writing as follows CT 34 31 ii 40 (Nbn.).

c) to plant: *kamāti arqa ina libbi i-šak-kan* (see *arqu* s. mng. 2) BE 9 99:7 (NB); *gapna* . . . PN *i-šak-kan u urabbū* RA 10 68 No. 40–41:10, cf. *ibid.* 22, see also *gapnu*, *hilepu*, *girsānu*, *kamāti*, *šuhatinnu*; see also (*ana/ina*) *mušarī šakānu* sub *mušarū*.

d) (in math.) to take, posit (a number): *mīnam ana 4,35 lu-[uš]-ku-un ša 1,31,40 ibannikum 20 šu-ku-un ibannikum* what (number) shall I take (as a factor) for 4,35 that 1,31,40 should result for you? take 20, and it will (so) result for you Sumer 10 58 iii § 4, and *passim*, cf. *1,30 šu-ku-un-ma hepe* Sumer 6 132:3, *kī maši lu-uš-ku-un* MCT 45 B 4, also Sumer 7 33:5; *10,37 kīma zitti rabīm* GAR let 10,37 be the share of the older (brother) MDP 34 70:9, cf. *ibid.* 31, cf. also *1 kīma šiddim* GAR *ibid.* 91:10, 92:23 f. (all OB math.), for other refs. see Thureau-Dangin, TMB 225 f. s.v., Neugebauer and Sachs, MCT p. 172 s.v., Neugebauer ACT index s.v. and sub *gar*; see also *ašū* mng. 4.

e) to put up (as preserves, for fermentation): [*š*] *iqqam lu-uš-ku-na-ki-im liblu-nikkim* I will put up garum (for fermenting) for you and they will take it to you VAS 16 22:43, cf. *šiqqam ina paniki šu-[uk-ni]* Kraus, AbB 5 10 r. 12, also *šiq-*

šakānu 8a

gam ni-ša-ka-ak-ku-[um] Sumer 14 40 No. 17:16, see Frankena, AbB 6 p. 17 note e.

f) to set a price: see *iptirū*.

g) to lay out a furrow, to cultivate: see *šer'u*.

h) to be lax(?): if the sheep's sinews *ša imittim dunnunu ša šumēlim ša-ak-nu* are firm on the right, lax(?) on the left YOS 10 47:35 (OB behavior of sacrificial lamb); [*šumma šer'an nakkapti*] *šu ša šumēli al-kuma ša imitti* GAR-*nu* if the veins on his temple "move" on the left, are relaxed(?) on the right Labat TDP 40 r. 6, restored from 96 r. 17 f., cf. (in contrast to *DU-ku = illaku* or *alku*, and parallel with *nēhu*, see *alāku* mng. 3d) *ibid.* 100:7, 82:23 ff.; *kakkī nakri* GAR.MEŠ the weapons of the enemy will be slack CT 20 2 r. 5, cf. *ibid.* 4, 10 r. 2 f. (SB ext.).

i) *ina utūni šakānu* to melt down (lit. place in the oven): *ana utūni ana šakāni ul imanguru* they are not willing to melt down (the gold) Aro, WZJ 8 569 HS 112:9 (MB), cf. gold *ana petēqa u marāqu u ša-ka-an ina utūni* Iraq 43 139 AB 245:16 (LB), and *passim* in MB, NB, see *utūnu*.

j) *ina tābti šakānu* to preserve, to salt: *ina* MUN.ḪI.A *šu-kun-ku-uš* preserve in salt (the meat sent to you) CT 22 221:8 (NB let.), cf. (dead sheep) *ina* MUN . . . *ša-kin* CT 55 646:3 and 648:3.

k) *ana zaqīpi, gašīši šakānu* to impale: see *zaqīpu, gašīšu*.

8. *šitkunu* (same mngs. as *šakānu*, in poetic style or with emphasis) to set in place, to place, to cause, establish, to impose on, inflict, (in the stative) to have a dimension, weight, to be located, to wear, be provided with – a) to set in place, to place an object, etc. (cf. mng. 1a): *šalam šarrūtija . . . ina temenna lu aš-ta-ak-ka-an* VAB 4 62 ii 60 (Nabopolassar), cf. YOS 1 44 ii 6 (Nbn.), and *passim*; *hurāšu namru šallariš lu aš-ta-ak-ka-an* (see *šallaru* A) VAB 4

šakānu 8b

90 i 30, and passim in Nbk.; fields *ša . . . kisurrišina immašūma pulukku la šit-ku-nu* (see *kisurrū*) VAS 1 37 iii 20 (NB kudurru); the deeds of Sin which they did not write down and *la iš-tak-ka-nu ana ūmū šāti* did not deposit for all time AnSt 8 56 i 4 (Nbn.); [*š*] *a ana Anu u Enlil iš-tak-ka-nu šumē šēri* who offers roast meat to DN and DN₂ Gilg. VII iv 43, cf. [NINDA] *epā iš-tak-ka-nu* ibid. 44, see Landsberger, RA 62 130 n. 128.

b) to cause, to establish (cf. mng. 2): if she repudiates her (the adoptive mother) *amūssa iš-ta-ak-ka-an* (see *amūtu* C) BE 14 40:20 (MB); *šumma . . . AN. MI Sin GAR-un* (reading as *šitkun* not certain) CT 4 5:2, and passim; see also *ešitu*; note the active use of the stative: *ellamūa sidru šit-ku-nu* they established a battle line in front of me OIP 2 31 ii 83, for other refs. see *ellamu*; *elišunu riḫilta ši-it-ku-un* (Adad) wreaked destruction on them LKA 63 r. 12; *unkenna šit-ku-nu-ma ibannū šulāti* they constituted an assembly to plan the fighting En. el. III 80, and passim, also with *puḫru*, in En. el., cf. (Tiāmat) *puḫru šit-ku-na-at* En. el. II 12; my army *ūmu u mūšu šit-ku-nu ningūtu* made merry day and night Streck Asb. 266:11.

c) to impose on, inflict (cf. mng. 2c): Ninkarrak will calm [. . .] *ša zāqša lemniš ana nišī iš-tak-nu* [the evil wind] whose disastrous blowing (the gods) inflicted on mankind Picchioni Adapa 122 (= PSBA 16 274) K.8214:15, also (with *muršu*) ibid. 16; see also *saḫmaštu*.

d) (in the stative) to have a dimension, weight (cf. mng. 2j): a gold dagger *ša x ḫurāši [š]it-ku-nu šuqultu* weighing x minas of gold TCL 3 377 (Sar.); the palace in Nineveh *ša x ammatu . . . māraku šit-ku-na-at-ma* (see *māraku*) OIP 2 117:8 and 104 v 59 (Senn.).

e) (in the stative) to be located (cf. mng. 3b): I reached *maškanāte . . . ša*

šakānu 10a

šit-ku-nu eli Idiglat the settlements lying along the Tigris Scheil Tn. II 49; Mero-dachbaladan *ša . . . ina sapan tāmti šit šamši šit-ku-nu dadmēšu* (see *sapannu*) Lie Sar. 263, cf. *ina qereb šadē dannassunu GAR-un* (var. [*šit*]-*ku-nu*) AKA 271 i 50 (Asn.); the steppe *ša . . . ḫarrānšu šuqatma la šit-ku-nu daraggu* where passage was difficult and there was no path Iraq 16 192 vii 51 (Sar.); the king of Telmun *ša . . . ina qabal tāmti . . . kima nūni šit-ku-nu* (var. *-na*) *narbašu* (see *narbašu*) Lie Sar. 443 and parallels, see also *šubtu*; GN *ša šēr šadī danni kima urpati šit-ku-na-at* Borger Esarh. 104 i 36.

f) (in the stative) to wear, to be provided with (cf. mng. 3c): the Elamite noblemen *ša patar šibbi ḫurāši šit-ku-nu* wearing gold daggers in their belts OIP 2 45 v 85, cf. ibid. 89:51, 92 r. 17 (Senn.), cf. Bauer Asb. 1 pl. 42 K.5272+ :14 (= 2 p. 72).

g) in idioms: see mng. 5 sub *īnu*, *lišānu*, *panu*, *šēpu*, *šumu*.

9. II to appoint (denominative from *šaknu* s.?): *rubū arkū ša ina māṭ Akkadī ú-šá-ka-nu-šu-ma* a future ruler whom they will appoint in Babylonia (possibly conflation of *iššakkanu* and *ušaškanušu*) CT 34 41 iv 24 (Synchro. Hist.).

10. III (causative to mngs. 1–4) to cause to be placed, to cause to be present, to have a camp set up, to have someone settle, to establish, institute, provide, to make someone impose, to cause to be provided with, be present, exist, to put in charge, to cause to be in bad repute – **a)** to cause to be placed (causative to mng. 1a): the head of the statue *ina bābi kamī . . . ú-šá-áš-kin ana ūmu šātu* I set up at the outer gate for all time CT 46 45 iii 12, see Lambert, Iraq 27 5 (NB lit.); *9 mašallā<ti> . . . kī iškunu . . . ummā anāku ú-šá-áš-kin* PBS 1/2 47:21 (MB let.); *mu-šá-áš-ki-in ina pī nišim puluḫti ilāni rabūti* (the king) who instills reverence for the great gods in (his) people VAB 4 100

šakānu 10b

i 8, cf. *puluḫti ilūtišu ú-ša-áš-ki-in ina libbija* ibid. 124 ii 8 (both Nbk.), *puluḫti ilūtika rabīti libbi nišēšu šu-uš-kin-ma* ibid. 252 ii 15 and 28, also 250 iii 55, 242 i 22 and dupl. CT 34 37 iii 74 (Nbn.), for parallels see mng. 1g-2'; *šulput mātišu . . . ina pī Enlil šarrim li-ša-aš-ki-in* may she (Ninlil) cause Enlil, the king, to pronounce the desecration of his land CH xlii 97 (epilogue), for parallels with *šakānu* see mng. 1g-2'; *Marduk . . . uteddušu mēsi ili ú-šá-áš-kin qātūa* (see *mēsū*) VAB 4 284 x 7 (Nbn.).

b) to cause something to be present (causative to mng. 1a-13'): Šamaš and Adad *anna kini . . . ú-šá-áš-ki-ni ina tēr-tija* caused a favorable answer to be present in my extispicy VAB 4 238 ii 47, cf. 254 i 29 (Nbn.), also 76 iii 30, 102 ii 26 (Nbk.), and passim, also (with *šir dumqi*) ibid. 164 B vi 2.

c) to have a camp set up, to have someone settle (causative to mng. 1q): at the foot of Mount GN *karaši ú-šá-áš-kin-ma* OIP 2 65:33, and parallels in Senn.; the king wrote me KUR GN *tu-šá-áš-kan-šú-nu mā ina libbi NINDA.MEŠ ekkulu* you will settle them in GN, there they will gain their livelihood ABL 966:8 (NA); *lu tu-še-eš-ku-un ummānka* let your army be in position Tn.-Epic "iii" 30; note in the iterative: *purrid kišri ša ul-ta-áš-ki-nu* disperse the troops that he had stationed everywhere Tn.-Epic "ii" 14; difficult: *mušēšib* GN . . . LUGAL *muš-ta-aš-kin kibrāt arba'i* who settled Eshnunna, the king who settled(?) the four regions of the world (possibly error for *muš(t)akniš*) 5R 33 i 40 (Agum-kakrime), also (for *šuknušu*) *ina mētel ši-birrika tu-še-eš-kin ana IM.4 gimir tubqāte* (see *mētellu*) Tn.-Epic "ii" 9, cf. [. . .] *qutī ú-še-eš-kin* (parallel: *ušekniš gim[ra]*) ibid. "i" 13.

d) (as a kind of relative) to establish, institute, to provide (cf. mng. 2b, c): the king *ú-ša-aš-ki-in sattuk inbim* (see *inbu* mng. 1b) VAS 1 32 ii 14 (Ipiq-Ištar of Malgium); the king *mu-šá-aš-kin rimki u tēdišti*

šakānu 10g

who institutes purification and renovation rituals AnOr 12 304 i 14 (NB kudurru), cf. *tēliltam lu-ša-aš-ki-in rimka* Lambert-Millard Atra-hasīs 56 I 207, also 58 I 222; *tēlilta-šunu lu ú-ša-áš-ki-in-ma* 5R 33 v 8 (Agum-kakrime); note *šākin tahtē mu-šá-áš-ki-nu liti* BMS 46:17; see also *girrānu, sulummā*; (Adad) *mu-ša-aš-ki-in hé-gál-la* PSBA 20 155:10, also VAB 4 128 iv 35, 164 B v 77 (Nbk.).

e) to make someone impose (causative to mng. 2e): *ukultam* $\frac{2}{3}$ MA.NA 5 GÍN.TA *iškunu šunu šuāti* $\frac{1}{3}$ MA.NA.TA *ú-ša-áš-ki-nu-šu* they imposed (on PN's caravan) food expenses of 45 shekels each, but on him himself they let him impose only one-third mina each TCL 14 3:34 (OA); *nēmattaka ana muḫḫi PN uš-ta-aš-ki-in* he levied your impost on PN Fish Letters 11:12.

f) to cause to be provided with, to cause to be present, exist (causative to mng. 3a-1'c'): *namrurat bēlūtija eli māt Urarḫi ú-šá-aš-kin* I caused the awesome aura of my lordship to be laid over GN WO 2 414:3 (Shalm. III); *šu-uš-kin kitti ina pija* let justice be in my words BMS 22:14, and passim in šuillas, cf. *šu-uš-ki-ni da-[]* Loretz-Mayer Šu-ila 12:17, see Mayer Gebetsbeschwörungen 457:36; *tušelli ārid anzanunzé tu-šá-áš-kan kappa* you bring up him who plunged into the depths (of the ocean), you provide him with wings Lambert BWL 130:70 (hymn to Šamaš), restored from BM 35077 (courtesy W. G. Lambert); uncert.: *eli eršeti rapaštu ú-ša-aš-ki-in* UR-[] PSBA 20 156:21; *ibbaramma tu-še-eš-ku-un* fog was settled in Tn.-Epic "iii" 38, cf. *tu-še-eš-ku-un tēšē sadāri si[drī]* ibid. "ii" 5.

g) to put in charge (causative to mng. 4b): *ana libbi dibbi ammāti . . . lu-šá-áš-ki-in* I will put (the men) in charge of those matters Postgate Palace Archive 193:21, cf. (one hundred men) PN *ina GN ittubil ú-sa-áš-ki-in* ibid. 9, cf. also *adi šābē nu-šá-áš-kin-u-ni* ABL 621:9, *ina libbi ú-šá-áš-kan-šú-nu eppušu* ABL 87 r. 5, *ú-sa-áš-ki-in-šú-nu* (in broken context) Iraq 17 41 No. 9:20 (all NA).

šakānu 10h

h) to cause to be in bad repute: may the gods *ina pan šarri u rubē li-ša-aš-ki-nu-šu* cause him to be in bad repute before king and princes BBSt No. 3 vi 17, cf. (the witchcraft) *ina pan ili u ištari ú-ša-aš-ki-nu-in-ni* KAR 26:38, also *ina pan ili šarri kabti u rubi šu-uš-kun* AMT 87,1 r. 4, [*lem(?)*]-*niš šu-uš-ku-na-ku-ma* Loretz-Mayer Šu-ila 70:14, (in broken context) *tul₅-ta-aš-ki-na* [. . .] AMT 32,1:20.

i) in idioms: see mng. 5a sub *harrāna ana šēpē b-3'*, *libbu, pū d, qātu a, šēpu a, ūmū*, mng. 5b sub *itti b*.

11. IV to be placed on or in something or someone, to be put in fetters, to be set in place (said of offerings), to be outfitted with, to wear, to be placed in the mouth, in or on a part of the body, to be deposited, to be entrusted for safekeeping, to be caused, established, inflicted, to be imposed, to be charged to someone, to happen, to arise, occur, to come into existence, to stay in existence, to settle, to be located, to be provided with, to be appointed, (with *itti*) to side with, to be turned into, delivered up to, to be played – a) to be placed on or in something or someone (passive to mng. 1a): *šenu . . . irrubma ina muhhi* GĪR.GUB.BU *iš-šak-kan* (see *kilzappu* mng. 1b) RAcc. 118:7, cf. *ibid.* 77:41; the bowls *ina qaqqari iš-ša-k[a-nu]* RA 35 2 i 28 (Mari rit.); in the container *ašar riksū i-ta-na-aš-ku-nu-ni* BIN 4 205:18; the copper double-ax symbol of Šamaš (etc.) *iš-ša-ak-nu-ú-ma* TCL 10 4A:31 (OB), also *ibid.* 34:13, YOS 8 76:6; GĪŠ.TUKUL DN GĪŠ.TUKUL DN₂ *ina pūt bītišu iš-ša-ki-im-ma* the divine emblems of DN and DN₂ were set up in front of his house RA 12 116:10 (OB leg.), and see Ai. VI iii 44, in lex. section.

b) to be put in fetters (passive to mng. 1a-7'): a slave who enters Eshnunna *kannam maškanam u abbuttam iš-ša* (var. adds *-ak*)-*ka-an-ma* Goetze LE § 52 A iv 12, var. from B iv 16; HAR ZABAR GAR-ma [. . .] CT 39 40:47 (SB Alu).

šakānu 11e

c) to be set in place, said of offerings (passive to mng. 1b): *liš-ša-kin nindabú-šina* (for context see *nindabú* usage a-4') Ebeling Parfümrez. pl. 49:18.

d) to be outfitted with, to wear (passive to mng. 1f): [. . .] *gilim.gilim. ma aka.zu.dè : kilili ed-du-ú ina na-aš-ku-ni-ka* when you are adorned with a crown of SBH 121 No. 69:13; *maš-māšu šubātu sāmu illabbiš* TŪG.DŪL SA₅ *iš-šak-kan* ABL 24:15, see Parpola LAS No. 172.

e) to be placed in the mouth, in or on a part of the body (passive to mng. 1g): [*ina*] *pī niši liš-ša-kin tanitti* may my fame be in the mouth of people KAR 68 r. 2, and passim in *šullas*, cf. *tanitti ālija* (for *ilija*?) *u ištarija ina libbija iš-ša-kin-ma* AnSt 8 46 i 27 (Nbn.), cf. also *liš-ša-kin ina pī la naparkā lipatti uznu* BA 5 654 No. 16 r. 12; *ana ūmē rūqūti liqbā ašābšun ina pišu elli liš-ša-kin-ma* may (Aššur) decree that (this city) be settled for all time, may (this decree) issue from (lit. be placed in) his holy mouth Winckler Sar. pl. 25 No. 54:73, and passim, cf. *šimtu tābtu . . . liš-ša-kin ina pišun* Borger Esarh. 27 viii 39, *damiqti* RN . . . *li-iš-ša-kin ina pīka* 5R 66 ii 29 (Antiochus I), see also *banītu* mng. 3; *arāku ūmē šarrūtija liš-ša-kin ina pīka* VAB 4 232 ii 9 (Nbn.), cf. *ibid.* 78 No. 1 iii 45 (Nbk.), note: RN *lu šarru zāninān li-iš-ša-ki-in ina pīka* (see *zāninānu*) *ibid.* 100 ii 31, also 186 iii 95 (Nbk.); for similar phrases with *šaptukka*, etc., see *šaptu* mng. 1d, and note *damqātūa li-iš-ša-ka-na šaptukki* VAB 4 84 No. 6 ii 10 (Nbk.), *la bašē mursija . . . liš-ša-kin š[aptukka]* may you decree that I have no illness Hunger Kolophone No. 339:5, dupls. Loretz-Mayer Šu-ila 70 r. 12 and Borger, RA 64 188 No. 8:16; *eṭēr haṭṭi u kussi šar-rūtīšu iš-ša-kin* (var. *-ki-in*) *šaptuššu* (Marduk) decreed that his royal scepter and throne will be taken from him Lie Sar. 269; *arrat la napšuri iš-ša-kin ina pišu* an indissoluble curse came to his lips Cagni Erra IV 37, cf. *ina pišu it-taš-ku-nu qubbē maršūte* TCL 3 413 (Sar.); note *anniātum*

šakānu 11f

ana minim ina pīm iš-ša-ak-na-ma iqqabia
why are such things said openly? Bagh.
Mitt. 2 59 iv 26, cf. *ibid.* 22 (OB let.).

f) to be deposited (passive to mng. 1i):
the textiles *ana ša PN ša-ak-nu-ú šum-*
mamin šubātū ana ša PN la i-ši-ik-nu ana
šubātī niplaḥmi<n> have been deposited
among those of PN, we are concerned that
by some chance the textiles have not been
deposited among those of PN CCT 3 28b:19,
cf. *ina ḥuršim bappirki i-ši-ki-in* (see
bappiru usage d-1') Contenau Trente Tablettes
Cappadociennes 26:7 (both OA); the garments
ša ina pittī ša muḥḥi bitī na-aš-ku-na-ni
KAV 99:38 (MA let.).

g) to be entrusted for safekeeping
(passive to mng. 1k): *riksūa maḥrika li-*
iš-ša-ak-nu-ma Kraus, AbB 5 171:20, cf.
ṭuppātum šina adi kašādija maḥriki li-iš-
ša-ak-na ARM 10 12:12.

h) to be caused, established, inflicted
(passive to mng. 2): passive to mng. 2b:
dik bitī iš-šak-kan RAcc. 92f. r. 11 and 16,
cf. *dullu ina É.DINGIR.MEŠ-ka la iš-šak-*
kan ABL 1034 r. 3 (NB); 9 *ūmī [li-iš-š]a-ki-*
in (var. *liš-[šá]-[. . .]*) *ḥidūtum* Lambert-
Millard Atra-ḥašis 64 I 303 (OB); see also
akītu, andurāru, kubussū, mišaru A, nam-
ritu, naptanu, nigūtu, nišu A, piqittu, pi-
širtu, šullu, tēbibtu; for passive to mng.
2c-1', see *išdīḫu A, kittu A, littātu, ma-*
gāru mng. 4, *namirtu, rēmu, salīmu, tešmū*;
passive to mng. 2c-2': *ašuštu arurtu . . .*
jāši taš-ku-na-ni ašuštu arurtu . . . ana
kāšunu liš-šak-nak-ku-nu-ši you have
afflicted me with depression, trembling,
may you (sorceresses) be afflicted with
depression, trembling Maqlu V 78; *ḥūd*
libbi GAR-šu happiness will be in store for
him CT 38 11:36 (SB Alu); *muršu ša iš-šak-*
nam-ma RT 24 104:9 and dupl. STT 130:7;
mukil rēš lemutti ana LÚ GAR-šū Sumer 34
Arabic Section 61:5 (SB Alu); see also *adirtu B,*
arratu, arurtu A, asakku A, bikītu, dan-
natu, dibīru, di'u, ḥattu A, ḥušaḥḫu, imṭū,
kiḫullū, kūru A, lemuttu usage a, *lumnu,*

šakānu 11j

lupnu, mūtānu, muṭū, naspuḫtu, nazāqu
mng. 1d, *nukurtu, pirittu, puḫpuḫḫū,*
puluḫtu, qitajulu, qūlu, qulālū, rigmu,
saḥmaštu A, siḫiltu, siḫlu, sunqu, šibistu,
tamṭitu, tāniḫu, taqribtu, tēšū, ubbuṭu,
ukultu, uzzu; passive to mng. 2h: *na-*
aš-ku-un nappaḫti GAR-an-na KUB 37 168
r. 13 (ext.); *da(!)-mu-um i-ša-ka-an* YOS
10 33 v 15, and see *damu* mng. 2a; see also
abiktu, gabaraḥḫu, kamāru B, kašūšu, mi-
qittu mng. 1, *nabalkattu* mng. 5, *nap-*
paḫtu, nērubtu, siḫu A, suḫḫurtu, sukuptu,
sukurtu, šaggaštu, šaḫluqtu, šalputtu; pas-
sive to mng. 2i: you made me let pass
adannam ša iš-ša-ak-nu the term that was
set YOS 2 19:15 (OB let.); passive to mng. 2h:
those troops *ša mitgurum ina birītišunu*
[l]a iš-ša-ka-n[u] ARM 14 83:18; see also
abūbu, baḫlu s., milku 2b, *miṭṭitu* 1d,
nušurrū, paqāru.

i) to be imposed (passive to mng. 2e):
x MA.NA *ṭātum i-ši-ki-in* x minas were im-
posed as *ṭātu* payment TCL 4 83:10 (OA);
[. . .] x 1 MA.NA.TA.ĀM ŠE *iš-ši-kin* [. . .]
was fixed (as the price) for one mina of
barley Grayson Chronicles p. 186:20, also *ibid.*
27, see Postgate, RA 76 188.

j) to be charged to someone (passive
to mng. 2f): if he has a reason to com-
plain *ḫiṭit biltišu ina muḥḫika iš-ša-ak-*
ka-an the deficit in his tax will be charged
to you TCL 7 18:25, also TIM 2 131 r. 9,
cf. *piḫatum šī ina muḥḫika iš-ša-ak-ka-an*
LIH 75:21; if you (pl.) do not appear *kas-*
pum mādu ina muḥḫikunu iš-ša-ak-ka-an
Holma Zehn altbabylonische Tontafeln No. 9:28
(all OB letters); note the writing *[ḫub]ullu*
li-šā-ki-IM (cf. *i-na-di-IM* for *inaddin*
line 9) MDP 22 31:7, also 8; PN *ša riḫi ša*
paspaši UGU-[š]u(?) *iš-šak-kan* Camb.
408:2, cf. *rēḫi x kaspi . . . ša ina muḫ-*
ḫišu iš-šak-kan YOS 7 157:11; sheep *ša*
ina šabāt nikkassi ina muḥḫi PN *ša kuriltē*
iš-ša-ak-nu-ú-ni KAJ 255:7 (MA), cf. *ana*
nikkassišu iš-ša-ak-ka-an JCS 11 36 No. 27
r. 2 (OB), for other OB, MA refs. see *nik-*
kassu A mng. 1b, 1h.

šakānu 11k

k) to happen: *šaltum ša ekallim ina kārim ē i-šī-ki-in-ma* (under no circumstances let your messenger interfere with his messenger) lest a quarrel with the (Anatolian) palace occur in the colony Jankowska KTK 3 r. 13; (when the event occurred) *annium kīam i-sá-kin* this (configuration of the liver) looked like this (i.e., the model) RA 35 47 No. 22:8, also *ibid.* 44 No. 10:10, cf. *šumma šallatam akkalma . . . annium kīam i-sá-kà-an* if (the apodosis is to be) “I will take booty,” this will look like this *ibid.* 49 No. 29:5, and similar 44ff. Nos. 12b:4, 19:5 (all early OB Mari liver models).

l) to arise, occur (cf. mng. 3) — 1’ said of ominous features, portents: *šumma pitruštu . . . ina tērtika . . . iš-šak-na-a-ma* if conflicting signs are present in your (first or second) extispicy TCL 6 5 r. 34, cf. *ina UD-x LÚ.HAL iš-šá-kin šir dumqija* AnSt 8 62 iii 14, (with *šir lumnu*) VAB 4 264 ii 5 (Nbn.), cf. Thompson Rep. 74 r. 2, and see *ittu* A mng. 2a, *širu*, *ušurtu*; for *ina bīri* see *bīru* A, cf. *ina šuttija kī iš-šak-nu* AnSt 8 48 ii 5 (Nbn.); *iš-šak-na-nim-ma idāt [damiqtī] ina šamāmē u qaqqari* Borger Esarh. 16 Ep. 12 iii 12; *ina lumun širī . . . ša it-ta-na-aš-ki-nu-niš-[šú]* IM 67692:277 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert), and see *širu*; if a red cloud *ina šamē* GAR.GAR-nu (with gloss) *it-ta-na-aš-kan* Thompson Rep. 248:2.

2’ other occs.: *hūl.la.gin_x im.ma.ni.īb.gar : kīma hidūtīm it-ta-aš-ka-an-šum* it pleased him (Šamaš) (lit. it happened to him as a joyous occurrence) YOS 9 36 i 28 (Sum.) = CT 37 2 i 31 (Akk., Samsuiluna), see RA 61 41; omen of Amar-Sin [*ša nikip al]pīm iš-ša-ak-nu-šum* (see *nikpu* A) YOS 10 25:32 (OB ext.); see also *šalummatu*.

m) to come into existence, to stay in existence: *la na-aš-ku-nu [nābalu]* there was no dry land (to protect Babylon) VAB 4 162 B v 53 (Nbk.), and see *nābalu* usage b-1’; *zikir šumika li-iš-ša-ki-in ana ūmē dārāti* may your fame remain forever

šakānu 11q

VAB 4 58:40 (Nabopolassar); *zamāru šāšu ana matima liš-šá-kin-ma* may this song last forever Cagni Erra V 59.

n) to settle: as soon as the copper (compound) and the glass become mixed and [URUDU.HI.A] *ina šapal abni iš-šak-ku-nu* the copper (compound) settles underneath the glass Oppenheim Glass 38 C § 5:23, also 34 B § 2:41; *qutunšu ana šī[t šamši] kuburšu ana erēb šamši it-ta-aš-ka-a[n]* (if the oil’s) thin part settles toward the east, its thick part toward the west BM 87635 (OB oil omens, courtesy A. Sachs).

o) to be located (in ext., oil omens, etc.) (IV/3, ingressive to mng. 3b): if on the head of the “bird” *sūmum ištu 3 adi 6 it-ta-aš-ka-nu* there are three to six red spots YOS 10 51 i 4 and dupl. 52 i 4, cf. *šitū šina it-ta-aš-ka-nu* *ibid.* 20; NĪG.PI-šá *ina šumēli* GAR-an CT 31 40 iii 10 (SB ext.); uncert.: *ina libbi annāti* I (or: *ana*) UZU *it-ta-aš-ka-an* KAR 151:3, also, WT. GAR-an *ibid.* 4.

p) to be provided with (mostly IV/3, ingressive to mng. 3c): when the mass of glass *zīm* NA₄.DU₈.ŠI.A *it-taš-kin* Oppenheim Glass 47 § 16:53, 50 § A:7, also (with *pan*) *ibid.* 37 § 5:57, 38 § 5:26, cf. (the polished chariot) *zīm hurāšim [it-]a-aš-ka-an* again took on the luster of gold ARMT 13 18:13; *šumma zīm hurāši* GAR-an STT 324:21 (physiogn.?).; see also *zīmu* mng. 1d; TÚG šú *sūni jamhadī iš-ša-ak-ka-an* this garment will be provided with *sūnu* ornaments in the style of Jamhad Iraq 39 150:43 (Mari let.); note with *issi* in NA: (the water in GN is scarce) *kīma issi mēšunu ina URU Immīu i-taš-ku-nu* after they have been provided with their water (rations) in GN₂ (I will take them to GN) Iraq 17 127 No. 12:48.

q) to be appointed (passive to mng. 4a): PN *ša ana rābišūtīm iš-ša-ak-nu-«šī» utārši* PN, who has been appointed to be the *rābišu*, will return it (i.e., the furnishings) VAS 7 149:25 (OB Dilbat); *mamman*

šakānu 11r

ša ana paḫātīm [a] iš-ša-ka-nu ul ibašši PBS 7 42:28 (coll. M. Stol); *awilū ša ana dajā[nūtīm] iš-ša-ak-[nu-ma]* Kraus AbB 5 275 r. 3 and 10; MU RN LUGAL *kīma ana šarrūti iš-ša-ak-nu* (year date) JEN 289:33; for other refs. see *šarrūtu*; see also *šībūtu*, *šuššikkātu*; any official *ša ina* GN *iš-šá-ka-nu* who may be appointed in GN AfO 23 2 ii 4, and passim in kudurrus, also YOS 1 43:5, also *ša iš-šá-ki-nu-ma* BBSt. No. 8 iii 15, etc.; without me LÚ.NAM *ul ippaqqid šaknu ul iš-šá-kan ullānūa* Streck Asb. 258 i 28; [. . .] *x x GAL ma-ṭu-ú iš-šak-na ana ēnūtu mātišu* 5R 35:3 (Cyr.); *rubū ina tērti[šu] innassaḫma šanūmma GAR-an* Boissier DA 248 i 10, also CT 30 22 i 11, for other refs. see *nasāḫu* mng. 14a; *mīnum annittān ša ana sīg.ḫi.a awil Bābīlim ta-at-ta-aš-ka-na-ma* what is this, that you busy yourselves with the wool of the Babylonian? Iraq 39 150:15 (Mari let.).

r) (with *itti*) to side with (passive to mng. 5b): the Babylonians *ša itti Šamaš-šum-ukīn iš-šak-nu* who had sided with RN Streck Asb. 36 iv 42, cf. the cities *ša issu* RN *abija ikkirūni itti RN₂ iš-šak-nu-ni* IR 29 i 52 (Šamši-Adad V); *muššer ittija ana na-aš-ku-ú-ni šumma itti šarri ša Mišri ahija tattakrama itti šanūmma ta-at-ta-aš-ka-na anāku ul allakamma* (my father told them) Do not bother to make an alliance with me! If you become enemies with the pharaoh, my brother, and side with someone else, I will not go along EA 9:25ff. (let. of Burreburiaš), cf. *ibid.* 22 and 29, cf. *ittišunu la ta-ša-ki-in* EA 35:50 (let. from Alašia).

s) to be turned into, delivered up to (passive to mng. 6a): *ālu ana nakri iš-šak-na* (title of the Sum. composition *ur.ū.a ur.re ba.ni.in.ma.a1*) Langdon BL 84:1, see also *išittu* A mng. 2; the disease *ana šiḫḫat širi* GAR-šú will be turned into wasting of the flesh for him Labat Calendrier pl. 45 K.2809 r. ii 10 (*iqqur ipuš*), cf. *ana itti damiqti* GAR-šú *ibid.* p. 220:21, *dupls.* 4R 33* iv 21, KAR 392 obv.(!) 16; *niāru*

šakāru

ana lubuštīšunu liš-šá-kin (see *niāru* mng. 1) AfO 8 20 iv 16 (Aššur-nīrāri V treaty).

t) to be played (passive to mng. 7): *lilissu . . . iš-šak-kan* the kettledrum will be played ABL 612:8, and passim, see *lilissu* usage b.

For ARM 1 5:34 see *taqānu*.

šakartu s.; drunkenness; SB; cf. *ša-kāru*.

karāna is-sa-tu-u (for *išattū*) *adi šá-ka-ár-ti* they will drink wine to the point of drunkenness STT 366:24.

šakaru see *šagaru*.

šakāru v.; **1.** to become inebriated, drunk, **2.** II to make someone drunk; SB, NA, NB; I *išakkir*, I/3, II; cf. *maškaru*, *šakartu*, *šakiru*, *šakkarū* B, *šakkurū*, *šakrānū*, *šakru* adj., *šikaru*.

sè = *šá-ka-ru* (in group with *šakkurū*, q.v.) Antagal III 32.

tu-šak-kar 5R 45 K.253 iii 47 (gramm.).

1. to become inebriated, drunk: *amēla ana šu-uk-ku-ri* KU.KU GIŠ.KU *ina TÚG. GADA tarakkas ina GEŠTIN tanaddi išat-tīma i-[š]ak-kir* in order to make a man drunk, you tie powdered(?) boxwood in a linen cloth, put it in wine, he drinks it and he will become drunk Köcher BAM 260:1, also 414 r. 7; **3** *annūtu šābē šá-ak-ra-nu-tū šunu kīma i-šak-ki-ru* LÚ *patar parzilli issu pan meḫerišu la ú-sa-aḫ-ra* these three men are drunkards, whenever they are drunk none can turn (his) iron dagger away from his fellows ABL 85 r. 6 (NA); in the iterative: *[ina] mašē šēri ši-tak-ku-ri u la šibit tē[mi t]ēnkunu iltannikunū[ši]* through forgetting yourselves, perpetually being drunk, and not making decisions, you keep changing your minds ABL 924:6 (NB), see Schott, OLZ 1937 298.

2. II to make someone drunk: *amēla ana šu-uk-ku-ri* Köcher BAM 260:1, for context see mng. 1.

šakāsu

šakāsu v.; 1. to dry out(?), 2. *šuk-kusu* to dry; OB*; I(?) (*išakkus?*), II, II/2.

1. to dry out(?): *šumma* KI NU KA KA(?) *i-ša(?) -ku(?) -su* (obscure) YOS 2 93:17, see Stol, AbB 9 93.

2. *šukkusu* to dry: *šumma ina bāb ekallim zi-iḫ-ḫu-um* [*nadi*] *ma muḫḫašu šu-uk-ku-us* if a . . . lies in the "gate of the palace" and its top is dried out YOS 10 26 iv 25 (OB ext.); *ina šēt līlīm tubbal kīma šūtum la uš-ta-ak-ka-sú ina šaddim ina pitnim tašakka[n]* you dry (the garment) in the cool of the evening, when the south wind has not dried it, you put it on a frame in the east wind UET 6/2 414:23 (OB lit.), see Iraq 25 184.

For YOS 10 33 iv 8 see *šukkulu*.

šakāšu v.; to be wild(?), brutal(?); OA(?); I (only stative attested), I/2; cf. *šakšu*.

[ú-ru] [HAR] = *ša-ka-šu* A V/2:174; *šu.ra.* [ra] = *ša-ka-a-šú-um* Nigga Bil. B 197; [. . .] = *ši-it-ku-uš-šú* KUB 3 116:3.

ip-pi-ru = *ma-na-aḫ-tum*, *ša*(var. *ta*)-*ka-šu* Malku IV 205 f.

šumma ammakam ina bīt kārīm la ētanunikkumma mā iš(?) -ta-ak-šú-ni-kum if they do not grant you a favor there in the office of the *kāru*, they . . . to you AnOr 6 pl. 5 No. 16:6 (OA); for refs. in the predicative see *šakšu* adj.

šakāšu see *šagāšu*.

*šakattū s.; (a garment); OAk., OB, MB, Bogh., EA, Alalakh; Sum. lw.; wr. (TÚG/GADA.)ŠĀ.GA.DÙ, TÚG.ŠĀ.GA.(AN).DU/TUM, TÚG.ŠĀ.GADA(.DÙ) (GADA.DÙ Wiseman Alalakh 357: 1, 3, and 5).

gada.ša.ga.dù ku-ú-ša-ga-da (pronunciation) = *né-be-ḫu* (followed by various colors and types) Emar 6/1 pl. 382 i 2' (Hh. XIX), cf. *túg.ša.ga.dù, túg.ša.ga.dù.gaba, túg.ša.ga.dù.šim.ma, túg.ša.ga.dù.ša.ús, túg.ša.ga.dù.a.dar* MSL 10 148:115 ff., *gada.ša.ga.dù, gada.bar.si, gada.ša.ga* ibid. 156 No. 5 ii 5 ff., also 155 No. 2 v 3.

*šakattū

a) wr. ŠĀ.GA.DÙ - 1' in OAk., OB, Elam: (in lists of metal objects, garments, utensils, and possessions) 1 TÚG.ŠĀ.GA.DÙ Gelb OAIC 7:6, also ibid. 34:10; TÚG.ŠĀ.GA.DÙ UŠ.BAR ITT 4 7057:5 (Ur III); x silver for 1 GADA.ŠĀ.GA.DÙ TCL 10 78:18; 20 TÚG.BAR.DUL; 12 GADA.ŠĀ.GA.DÙ YOS 5 224:17, also ibid. 31; 1 TÚG.NÍG.LÁM DU 1 TÚG.ŠĀ.GA.DÙ DU ^d*Iddin-Dagan* TIM 9 101:2, also ibid. 6; ½ GÍN ŠĀM.BI ŠĀ.GA.DÙ UD Kienast Kisurra 104:46; 1 TÚG ù ŠĀ.GA.DÙ ibid. 88:5, cf. TÚG.ŠĀ.GA.DÙ IGI.6. GÁL [x] UET 5 88:12; 2 GADA.ŠĀ.GA.DÙ *ša qablišu* ŠE.BI 1 (PI) *ša* 1 GADA.ŠĀ.GA.DÙ ŠE.BI 1 (BÁN) YOS 5 222:8 f., cf. 4 GADA.ŠĀ.GA.DÙ NU.BÁNDÁ ibid. 10, 102 GADA.ŠĀ.GA.DÙ ibid. 12, and passim in this text, AJSL 33 241 RFH 34:1 and 4 (all OB); 2 TÚG.ŠĀ.GA.DÙ (in list of garments) MDP 18 97:3, cf. 50 TÚG.ḪI.A 12 TÚG.ŠĀ.GA.DÙ MDP 28 545:9; (in list of garments) 8 TÚG. UŠ.BAR NÍG.DÁRA 15 TÚG.ŠĀ.GA.DÙ.KA. AḪ Szlechter TJA 192 FM 51:8, see Waetzoldt Textilindustrie 55.

2' in Mari: *an[umma]* 1 TÚG.ŠĀ.GA.DÙ *dušim uštābilakkum* now I am sending you one š. of *dušú*-leather (color) ARM 5 5:10; 1 TÚG SĪ.SÁ UŠ 1 *parsikkum* 1 GADA.ŠĀ.GA.DÙ.A ARM 9 281:3, also ARMT 21 342:4; 1 *uruštum* 1 TÚG.ŠĀ.GA.DU UŠ 2 *samrātum ana* PN *ša ana* PN₂ *tarim illiku* RA 64 33 No. 24:2; uncert.: 1 GADA.ŠĀ.GA.<DÙ> SAG [u]l *tušābilam* you have not sent me the fine š.-garment ARM 18 25:13, and see Durand, ARMT 21 p. 417 f.

3' in Alalakh, EA: (at one hundred shekels of silver) 30 *parisi* zíz 1 TÚG 1 GADA.ŠĀ.<GA>.DÙ 1 KUŠ.E.SÍR 2 SĪLA Ì.GIŠ *šim* GIŠ.GEŠTIN *nadú* thirty *parisu* of emmer, one garment, one linen š., a pair of sandals, and two silas of oil, the price of the vineyard is set JCS 8 7 No. 62:9, see Kienast, WO 11 60 f., cf. 2 GUD.ḪI.A 1 TÚG 1 ŠĀ.GA.DÙ 1 GIŠ.IGI.DÙ PN *ana* PN₂ *iddin* Wiseman Alalakh 78:7, 10 GUD.ḪI.A 1 ANŠE.KUR.RA 2 TÚG 1 ŠĀ.GA.<DÙ> ibid. 54:8, see Kienast, WO 11 52 f.; *ana teq-*

***šakātu**

nētišu . . . 1 *ab-nu* LĀL ù 1 ŠĀ.GA.DÛ *iddin* for its gifts (those added to the purchase price) he gave one . . . stone and one š. Wiseman Alalakh 57:32; 3 GUD.ĤI.A 3I UDU.ĤI.A 3 TÚG.ĤI.A 3 ŠĀ.GADA.DÛ 2 TÚG.GÚ.È (in dowry list) *ibid.* 414:2, cf. 6 TÚG.ĤI.A 3 TÚG.ŠĀ.GADA.DÛ 3 TÚG.GÚ.È.A ù 1 *patru ša hurāša šamdu* *ibid.* 409:42, 10 TÚG.ĤI.A 10 GADA.DÛ.ĤI.A *ibid.* 357:1, cf. *ibid.* 3 and 5; 250 *nahlaptu* SIG 250 GADA.ŠĀ.<GA>.DÛ.A SIG (= *qatnu*) EA 14 iii 23 (list of gifts from Egypt), see Edell, *Studien zur altägyptischen Kultur* I 146.

4' in Bogh.: 3 TÚG.ŠĀ.GA.DÛ *MAŠ-LU* ŠĀ.BA 1 GADA KÛ.GI *MAŠ-LU* three trimmed(?) š.-garments, among them one of linen trimmed(?) with gold KUB 12 I r. iii 26, see Goetze, *Corolla Linguistica* 54f., WT. TÚG.ŠĀ.GA.AN.DÛ KUB 29 4 i 47; [. . .] ŠĀ.GA.DÛ GADA a linen š.-garment KBo 21 30 i 5; 1-*NU-TIM* TÚG.GÚ.È.A 1 TÚG.ŠĀ.GA.DÛ KBo 5 2 i 33, cf. KUB 45 32 iii 6 and 9, KBo 8 114:9; TÚG.ŠĀ.GA.DÛ.ĤI.A KBo 8 79:10, WT. TÚG.ŠĀ.GA.TUM KUB 7 44:11, ŠĀ.KA.DÛ Otten *Hethitische Totenrituale* 32ff. i 10, 23, 58.

b) WT. ŠĀ.GADA (Nuzi): *iltēnūti nahlaptu iltēnūti hūllannu iltēnūti* [. . .] *iltēnūti* ŠĀ.GADA.MEŠ one set of cloaks, one set of . . . , one set of [. . .], one set of š.-s JEN 588:17, and see *saddinnu* disc. section.

c) in lit.: TÚG.ŠĀ.GADA *tebbiḫši* you wrap her in a š. KUB 37 88:10.

The logogram is to be read *nēbeḫu*, see Emar 6/1, in lex. section. In VAS 16 78:7, *ša ka-at-ta-a-am* probably stands for *ša kattam*, see Frankena, *AbB* 6 p. 51 note.

***šakātu** v.; (mng. unkn.); OA, NA; I/2 (imp.?) *tiškat*, II (lex. only), III.

KAS₄.KAS₄ šu-GU-du-um Proto-Izi I 435; [ú-gu-nu] U.DAR = *šuk-ku-tum* A II/6:146.

[x].X.MEŠ *ša* TA EDIN *ú-šá-áš-ka-tu-nim-ma* . . . *Nabû šá* the [. . .]-s which they . . . from the open country, it is Nabû TIM 9 59:8 and dupl. LKA 71:7, see Matsushima, *Orient* (Japan) 15 5, cf. [. . .].

šakimtu

MEŠ(-)[š]a *ti-iš-kāt* [ša] *ú-šá-áš-kāt-u-ni-ni* CT 15 44:23 (both NA rit.); PN 40 MA.NA KÛ.GI *ina panišu sanniqšu* KÛ.GI *ša-áš-ki-ta ina* GIŠ.GIGIR-*ka šukun* PN has forty minas of gold, question(?) him, (and) . . . (and) place the gold in your own chariot Tell Halaf 7:5 (NA); divide (pl.) that merchandise in two *pu-ri ša-áš-qi-ta-ma mišlam ana* PN *u* PN₂ *piqda* . . . lots, and entrust half to PN and PN₂ AnOr 6 pl. 4 No. 13:23 (OA).

šakīku s.; (mng. uncert.); MB*; only pl. *šakikātu* attested; cf. *šakāku*.

ša-ki-ka-a-tim ša kanakti ša ina qāti PN . . . *tamḫuru šūbīla* (the king wrote me) Send me the strings(?) of *kanaktu* aromatics that you received from PN CT 22 247:30.

šakīku see *sakīku*.

šākīku s.; one who strings beads; OB lex.*; cf. *šakāku*.

lú.[è] = [š]a-ki-kum OB Lu A 311.

šakillatu see *šakillu*.

šakillu s.; (a structure); NB.*

Five shekels (of silver) given to PN *ana idī ša* 5 LÚ.ĤUN.GÁ.ME *ša tiddu ana* UGU GIŠ *šá-ki-il-lu izabbīlu* for the hire of five workmen who transport clay to the š. GCCI 1 408:6; beer rations *ana* LÚ ARAD.É.GAL.ME *ša ina* UGU GIŠ *šá-kil-lu* *ibid.* 224:4.

Possibly to be related to the geogr. name *Šakillatu*, wr. with dets. GABIN, ÍD, URU, located southeast of Uruk, see Coquerillat *Palmeraies* p. 23.

(Oppenheim, *Or.* NS 11 125 n. 5.)

šakimtu s.; (mng. unkn.); syn. list.*

šá-ki-im-t[u(?)] = [x(x)]-i(?)l-x (preceded by *za'u* resin) CT 18 10 r. ii 21.

šakin māti

šakin māti s.; governor; from OB, MA on; wr. syll. and GAR.KUR, also with phon. complement after GAR; cf. *šakānu*.

a) wr. syll. or with phon. complement: PN *ša-gi-ī[n]* *ma-tim* IR *Jasmaḥ-Addu* MARI 2 69 No. 1 seal 3; *šanīta girrašu* PN [*ša-k*] *i-in ma-ti-ka ša māt kišri iḫtab[at]* Pamahu, a governor of yours (in charge) of a . . . country, looted his other caravan EA 7:77 (let. of Burnaburiaš); PN [*š*] *a-kin* KUR (in fragm. context) PBS 1/2 26:11 (MB let. from Nippur); *lu* GAR-*ki* KUR *lu bēl piḫati ša* KUR URU *Irrē'a* be it the governor or the provincial official(?) of GN BBSt. No. 8 top 7, see p. 50; GAR-*kin* KUR. KUR *ubbutu qurād[ū . . .]* the governors are destroyed, the warriors [. . .] Tn.-Epic "iii" 47; *ālāni ša pāḫat* GN *iktaldu* PN . . . LÚ.GAR-*kin* KUR-*ti-šu-nu iššabtu* they conquered the cities in the province of Dūr-Kurigalzu and captured Kadašman-Buriaš, their governor AKA 133 iii 7 (Aššur-bēl-kala?): *bīt ḫašime [ša] [É]* GAR-*kin* KUR the barn of the governor's palace Sumer 24 18:7, also *ibid.* 21:7 (MA); stela of PN *ša-kin* KUR URU *Aššur* Andrae Stelenreihen No. 73:4, cf. *šalam* PN GAR-*kin* KUR URU *Aššur . . . mara'* PN₂ GAR.KUR URU *Aššurma* *ibid.* No. 52:3 and 7, GAR-*kin* KUR KUR URU *Isāni* *ibid.* 67:6, but *šalam* PN GAR.KUR KUR URU *Ninua* *ibid.* 63:3, *limu* PN GAR-*kin* KUR URU *Kalizi* PN₂ GAR-*kin* KUR URU *Libbi-āli* KAH 2 83 r. 19f. (Adn. II); *Nabū-bēlu-ušur* LÚ.GAR *ma-[a]-[ti x x x]* (as second witness after LÚ.SUKKAL) AnOr 12 301:17 (Šamaš-šum-ukin kudurru), cf. (same person) LÚ.GAR.KUR [*x*] [*x x*] BBSt. No. 10 r. 42 (659 B.C.); *x* wool *ša* LÚ *šá-kin* KUR *ana Šamaš iddinu* given to DN by the governor Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 9:2 (NB, 636 B.C.); 1 GUD *ša* LÚ.TUR-*šú* *ša* LÚ *šá-kin* KUR one ox, (offering) of the employee of the governor VAS 6 213:24 (585 B.C.); note as Akkadogram in Hitt.: [. . .] *in ša-ki-in* KUR-*ti* Goetze Analen des Muršiliš (MVAG 38) 186 ii 53, also *šA-KI-IN* KUR URU Kaneš StBoT 1 24:18.

šakin māti

b) wr. (LÚ.)GAR.KUR (referring to the governor of Assur): *šalam* PN GAR.KUR *marā' Aššur-bēl-ilāni* GAR.KUR (same person titled *bēl pāḫete ša* URU ^d*Aššur* KAJ 103:5f., 106:4f., 133:5f.) GAR.KUR *marā'* PN₂ GAR.KUR-*ma* Andrae Stelenreihen No. 88; [*ina līme* PN] LÚ.GAR.KUR URU *Kullanī kašid* [in the eponymy of PN], the governor (of Assur): GN was conquered RLA 2 431 year 738, and *passim*; letter of LÚ.GAR.KUR Postgate Palace Archive 188:1 and 189:1; offerings to Ninlil by LÚ.GAR.KUR ADD 1010 r. 12; horses delivered by LÚ.GAR.KUR ABL 60:9; *kīma* LÚ.GAR.KUR LÚ.EN.NAM *ša* URU *Ninua u* URU *Arbail šarpu issu bīt ilāni ittaššu šú lišši* (only) if the governor and the provincial governors of Nineveh and Arbela take silver from temples, may he too take (silver) ABL 339 r. 5; on the day we heard that the king had died and (that) the people of Assur wail LÚ.GAR.KUR *issu libbi ekalli* SAL-*šú ussēšia* the governor brought his wife out of the palace ABL 473:4 (let. from Assur); LÚ.GAR.KUR *issi šabēšu naḫlapāte ḫallupu* GfR.AN.BAR.MEŠ *karru* the governor and his men were in armor, wearing iron swords *ibid.* r. 8, cf. r. 14 and 19; É LÚ.GAR.KUR ABL 442 r. 16 (let. from Assur); LÚ.GAR.KUR (preceded by URU.ŠĀ.URU) ABL 480:13; *immerānišu* LÚ.GAR.KUR *ittiši* the governor has appropriated his sheep ABL 307:6, note: PN URU.ŠĀ.URU-*a-a bā-tiqušu* PN from Assur is the informer against him *ibid.* r. 7; *ina ilki tupšikki dikūt māti šisīt* LÚ *nāgiri* LÚ.GAR.KUR LÚ *ša muḫḫi āli* LÚ *ḫazannu* LÚ *rab eširte ina bābišunu la ittiqu* (see *nāgiri* mng. 1b) Postgate Royal Grants No. 42-44 r. 36, cf. LÚ.GAR.KUR LÚ *ḫazannu* LÚ *ša muḫḫi āli* (officials responsible for the *akitu* house in Assur) Ebeling Parfümrez. pl. 29:34, see Ebeling Stiftungen p. 4; PN *mukil appāti* GAR.KUR (preceded by PN SUKKAL and PN GAR-*nu* A.MAN) ADD 815 r. ii 9'.

For writings GAR.KUR in MB, NB, and Nuzi to be read *šakin māti* or *šaknu*, see *šaknu*.

šākin tēmi

šākin tēmi (*šākin tēmu*) s.; **1.** (a minor administrative official), **2.** provincial governor; MB, SB, NA, NB; wr. syll. (*ši-kín tēmi* ABL 1433:7) and GAR(-in/kin) *tē-me/mi*, (LÚ.)GAR.KU; cf. *šakānu*.

u'-ú-rum = *šá-kín tē-me*, *u'-úr-um* = *šapārum* Izbu Comm. 219f.

1. (a minor administrative official) (MB, early NB, before 850 B.C.): PN GAR *tē-mi* PN₂ *ḥazannu* GN *u* PN₃ *zazakku* (acting as surveyors of the field granted) BBSt. No. 11 i 10, cf., wr. LÚ.GAR-in *tē-mi* BE 1/2 149 i 18, cf. *pālik eqli šuātu* . . . PN LÚ.GAR-kin *tē-me ša Bīt-Sin-šeme* Hinke Kudurru iii 15, cf. also (toward the end of witness list, before the *ṭupšarru* and *ḥazannu*) *ibid.* v 16f. (Nbk. I); note in enumerations beside other officials: PN *šakin Išin* PN₂ *ša rēši* PN₃ *sakrumaš* PN₄ *sukkallu* PN₅ GAR *tē-me* PN₆ *bēl pīḫati u* PN₇ *šatam bīt unāti* (witnesses) BBSt. No. 25 r. 33, ZA 65 54:23 (Marduk-šāpik-zēri), LÚ.GAR.KU (between a *sukkallu* and a *bēl pīḫati*) BBSt. No. 36 vi 23, also (same person), wr. LÚ.GAR.KU KUR BBSt. No. 28 r. 23 (both Nabû-apla-iddina); note: GAR *tē-me* KUR BBSt. No. 9 top 20 (Ninurta-kudurri-ušur I), wr. GAR.KU KUR *ibid.* iv B 3, cf. (in similar enumeration) GAR *tē-mi ša mātāti* (preceded by *sakrumaš ša mātāti, ša rēši ša mātāti, bēl pīḫati ša mātāti*) BBSt. No. 8 ii 6 (Marduk-nādin-ahhē); witness: PN LÚ.KIR₄.DAB *māt Akkadī* PN₂ LÚ.GAR *tē-mi* KUR PN₃ *sukkal*^dEN PN₄ *ša rēši* PN₅ *ša bāb ekalli* PN₆ *šakin Išin* PN₇ *šakin Bābili* PN₈ *bēl pīḫati* (etc.) BBSt. No. 6 ii 13 (Nbk. I), cf. (same person), wr. GAR *tē-me* BBSt. No. 25 r. 33; in lists of future administrative officials: [*lu* EN.N]AM *lu* GAR *tē-me* (preceded by [GĪR].NITÁ) Sumer 36 Arabic Section 142 iii 12, cf. *lu* GAR.KUR *lu* EN.NAM *lu ḥazannu lu* LÚ.GAR-in [*tē-mi*] BE 1/2 149 ii 3, (in similar sequence) BBSt. No. 8 iii 11 and (followed by *ḥazannu*) *ibid.* top 9f.; *lu* GĪR.NITÁ *š[a] [pīḫat] GN lu ḥazan pīḫati lu gugallu lu* GAR-kin *tē-mi* Sumer 23 53 ii 8, cf. *lu* GAR.KUR . . . *lu ḥazan pīḫati ša* GN *lu* GAR *tē-mi* . . . *lu gugallu ša pīḫat* GN MDP 2

šākin tēmi

pl. 23 vi 9, *lu gugallu lu mušērišu lu* GAR-in *tē-mi* [. . .] BBSt. No. 14:14, *lu* GAR-in *tē-mi lu* EN.NAM *lu ḥazannu* . . . *lu* GĪR.NITÁ *ša ina pīḫat* GN *iššakkanu* MDP 6 pl. 9 iii 30, *lu* GAR *tē-mu lu ḥazannu lu* EN.NAM BBSt. No. 11 ii 2; note (in 9th-century texts, but retaining the older formulation): *lu šarru arkū lu mār šarri lu ša rēš šarri lu* LÚ.KIR₄.DAB *lu bēl pīḫati lu aklu lu laputtū lu qīpi lu ummānu lu ṭupšarru lu šatammu lu* LÚ.GAR.KU *lu ajumma* RA 16 125 ii 28; *mannu arkū lu šarru lu mār šarri lu rubū lu aklu lu šāpiri lu dajānu lu šatammu lu* GAR.KU *lu šešgallu lu ērib bīti lu mār mammanama* VAS 1 36 ii 19 (all kudurrus); PN GAR-in *tē-mi ša Bīt-Sin-magir* 100 *šābi ginnata kī ig-nuna šābi ša bēlija irtapis* (see *ganānu*) BE 17 9:16; *ana dēkī gugalli u ša-kin tē-m[i]* (in obscure context) PBS 1/2 20:41 (both MB letters).

2. provincial governor (after 850 B.C.) — **a)** judicial functions: LÚ.GAR.KU *u dajānū dibbišunu išmū* the governor (of Uruk) and the judges (of the *šaknu*) heard their case BIN 2 134:19, cf. LÚ.GAR.KU *Uruk* *ibid.* 17, *ina pan* PN LÚ.GAR.KU *Bābili dīni idbubuma* ZA 3 228:5; PN LÚ.GAR.KU *Uruk* . . . PN₂ *šatam Eanna puḥur* DIN.TIR.KI.ME *u Urukaja elišunu iprusu* PN, the governor of Uruk, PN₂, the *šatammu* of Eanna, and the assembly of Babylonians and Urukians gave a verdict concerning them TCL 13 147:9 (Camb.), cf. YOS 7 7 i 39, AnOr 8 38:5; complaint to PN LÚ.GAR.KU *Uruk* . . . PN₂ *šatam Eanna* . . . *u* PN₃ *ša rēš šarri bēl piqitti Eanna* BIN 2 115:2 and dupl. YOS 7 23:2, cf. *ṭupšar ekalli akanna itti* LÚ.GAR.KU *iddabbub u dibbi ša* PN *uqtatta* the palace scribe spoke to the governor here and he has (now) taken care of PN's case YOS 3 109:18; (a field) *ša* PN *ina maḥar* PN₂ LÚ.GAR.KU *iddabbuma iššū* VAS 6 9:2; PN *adanna ana maḥar* PN₂ LÚ.GAR.KU *Kiš iškunuma* PN₃ *la illiki* (see *adannu* mng. 1d) Watelin Kish 3 pl. 13 W.1929,145:6; sale of land con-

šākin tēmi

cluded *maḥar* PN LÚ.GAR.KU *Bābili* . . . PN₂ *dajānu* (and other judges) 5R 67 No. 1 r. 12 (Ner.); (case of theft settled in the presence of) PN LÚ.GAR.KU *Uruk* PN₂ *qīpi ša Eanna* PN₃ *šatam Eanna* PN₄ *ša rēš šarri bēl piqitti Eanna* YOS 7 7 i 6, cf. TCL 13 124:7; *akī purussē ša* LÚ.GAR.KU *Bābili* according to the decision of the governor of Babylon VAS 6 84:8; note the exceptional tribunal (in a lawsuit concerning a Sealander): PN *qīpi ša māt Tāmti* PN₂ *šanā ša māt Tāmti* PN₃ LÚ.GAR.KU *ša Uruk* PN₄ *šangū Ur* PN₅ *qīpi ša aḥullā* Nbk. 109:19.

b) military and administrative functions: LÚ.ERÍN.MEŠ *ša* GIŠ.GIGIR *ša* PN LÚ.GAR.KU *Bābili* (going to Elam) Dar. 154:3; *ina tēkiti ša ana* LÚ.GAR.KU.MEŠ *iqbūni mā rēš* GIŠ.GIGIR.MEŠ-ku-nu *išša kaspu ma'du ina muḥḥi mārē Bābili Barsip u Kutē utussiku ittāḥru* because of the imprudent order by which the governors were told, "Make your chariotry up (to its former strength)," they extracted by coercion much money from the citizens of Babylon, Borsippa, and Cutha ABL 340 r. 4 (NA), see Parpola LAS No. 276; *mārē Bābili muškēnūte ša memēnišunu laššuni killu is-saknu ibitikiu* LÚ.GAR.KU *šābē issu libbi-šunu uššabbīt* the Babylonians, poor men who have nothing, raised an outcry and protested (the taxes imposed upon them), so the governor (of Babylon) arrested some of them (claiming: You hurled lumps of clay at my messengers) *ibid.* r. 12, cf. *ibid.* obv. 23; now that all the *qīpu* officials of GN had by common agreement written to Merodachbaladan and LÚ.GÚ.EN.NA PN LÚ.GAR.KU *u emūq ša Bīt-Jākīni itti-šunu adi muḥḥi* GN₂ *illikuni* the *šanda-bakku* (of Nippur), PN the governor (of Borsippa), and the troops of Bīt-Jakin had gone with them to GN₂ ABL 542:12 (NB); LÚ.GAR.KU *akanna* LÚ *qalla ša* PN *nappāḥi iššabat* the governor has arrested the slave of PN the smith here (saying: You are to give twelve iron swords a year)

šākin tēmi

YOS 3 165:28, cf. *ibid.* 36; *šarru ana* PN LÚ.GAR.KU *šā Bābili lišpuramma šiliḥti ša* ID *Banīti liddinannāši* let the king write to PN, the governor of Babylon, that he give us (the Nippurians) a subsidiary canal from the Banītu canal ABL 327 r. 11; *esirtu ša ina muḥḥi gišri u kāri erēdu u elū bīt qīptu ša* PN LÚ.GAR.KU *Bā-bili* (see *isirtu* A) TCL 13 196:3, dupl. Pinches Peek 18:2, cf. *ibid.* 5 (all NB); [*šarru bēli* LÚ *qu*]rbūtu *ana* (text TA) LÚ.GAR.KU *u* LÚ.[ŠĀ.TAM *ša*] *Barsip issapra mā nik-kassu ša alp[ī u im]merī ša* ⁴*Nabū epša* [the king, my lord] sent a bodyguard to the governor and the *šatammu* of Borsippa (with the orders): Settle the accounts of the oxen and sheep of DN (and assign the regular sheep offerings to the houses of the citizens of Borsippa) ABL 1202:15, see Parpola LAS No. 281; LÚ.SIPA.MEŠ *šul-mānu ana* LÚ.GAR.KU [*u* LÚ.ŠĀ].[TAM] *it-tannu* the shepherds have bribed the governor and the *šatammu* (they have not settled the accounts nor assigned the regular sheep offerings) *ibid.* 20; see also CT 54 507 r. 5'f., cited *šākin-tēmūtu*.

c) other occs. — 1' in leg. and adm.: *tuppi zitti ša* PN . . . LÚ.GAR.KU *Dilbat ana* PN₂ *mārišu tardennu izūzu* document concerning the share (of property) that PN the governor of GN allotted to his second son PN₂ (one of the earliest refs. to "governor") VAS 1 35:2, cf. (as first witness) *ibid.* 49, cf. also BM 47482:6 (unpub., courtesy J. A. Brinkman); king Merodachbaladan looked with favor upon PN LÚ.GAR.KU *Bābili ardu pāliḥšu* . . . A.ŠĀ.MEŠ *pīḥat šarri RN šar Bābili* PN LÚ.GAR.KU *Bābili arassu irīm* PN, the governor of Babylon, his reverent servant, and RN, the king of Babylon, granted his servant PN, the governor of Babylon, (several hundred hectares of) royal provincial land VAS 1 37 iii 36 and iv 51 (Merodachbaladan II kudurru); PN *mār šarri* PN₂ *bēl pīḥati* PN₃ *ḥazannu Bābili* PN₄ *nāgir ekalli* PN₅ *šatam Esagil* PN₆ LÚ.GAR.KU *Barsip* PN₇ LÚ.GAR.KU

šākin tēmi

Kutē u PN₈ *tuṣṣar ekalli* (as witness) *ibid.* v 11ff., cf. (in same formula) PN *sukkallu* PN₂ LÚ.GAR.KUR . . . PN₃ LÚ. [GAR.KU] *Barsip* PN₄ *šatam E[zida]* BBSt. No. 10 r. 47, also (earliest attestation) AnOr 12 305 r. 10; PN *ērib bīt* ^d*Nabū* GAR.KU *Barsipa* (followed by *šatam ekurrāti*) VAS 1 36 iii 7, cf. also TCL 12 6:28, also (omitting *ērib bīt* ^d*Nabū*) *ibid.* 9:25, TuM 2-3 11:19, 12:21, 14:24, 17:26, Speleers Recueil No. 278:7, VAS 5 6:29, *ina ušuzzu ša* PN LÚ.GAR.KU *Uruk u* PN₂ *šatam Eanna* Bagh. Mitt. 5 204ff. No. 4:21, No. 5:21, No. 7:26, TCL 12 36:22, AnOr 9 4 i 35, ii 32 and passim, (without PN₂ *šatammu*) *ibid.* 13:27, and passim; *ina kanāk tuppi šuāti* [IGI] PN LÚ.GAR.KU *Bābili* PN₂ *šatammu ērib bīt* ^d*Marduk* VAS 5 5:28, and passim as witness to sales of land and prebends; PN LÚ. GAR.KU *Bābili* (eponym) AfO 13 52:26 (time of Esarh.); dates received by the *sepīru ina qibi ša* PN LÚ.GAR.KU *Bābili* at the behest of PN₃, the governor of Babylon BRM 1 81:5, cf. Dar. 206:6 and 577:4; 3 *mana kaspu rašūtu ša* PN *qīpi Esagil ša ina muḥḥi* PN₂ LÚ.GAR.KU *Uruk* three minas of silver, claim of PN, the commissioner of Esagil, against PN₂, the governor of Uruk (guaranteed by the *qīpu* of Eanna) TCL 12 62:4, cf. (all different persons) PN LÚ. GAR.KU *Uruk* BM 118964:26 and 118965:23 (Esarh., courtesy J. A. Brinkman), TCL 12 10:27 (Šamaš-šum-ukin), YOS 7 30:2 (Cyr.), and passim in leg. to the reign of Cambyses, note as dating (parallel to *šatammu*, q.v.): *ina ūmišuma* PN LÚ.GAR.KU *ša Uruk* TCL 12 8:31; one mina of silver *rikis qabli* PN LÚ.GAR.KU *Bābili inaššamma ana* PN₂ *rab mē ša šarri(!) inandin* PN, the governor of Babylon, will hand over to PN₂, the royal . . . Camb. 276:6; *agurra ša* LÚ.GAR.KU *ša Bābili ilabbinu u išarrabi* (see *labānu* A mng. 1a) Pinches Peek No. 11:5, cf. BRM 1 33:4; three plots of land outside Babylon bought by PN LÚ.GAR.KU *Bābili* TCL 12 11:10, cf. (in Sippar) Nbn. 170:13, 3 GUD 10 UDU.NITÁ PN LÚ.GAR.KU (among oxen and sheep for the royal offerings to Eanna under Nabonidus) TCL 12 123:59; silver for

šākin tēmi

the purchase of 130 sheep *ša* . . . PN LÚ. GAR.KU *ana bīt urū ša Eanna iddinu* which PN, the governor, gave to the stable of Eanna TCL 13 233:8, also *ibid.* 16; *kī mašīhu ša* LÚ.GAR.KU according to the governor's measure Moore Michigan Coll. No. 9:25; PN LÚ *mār šipri ša* LÚ.GAR.KU TuM 2-3 No. 197:11; PN LÚ.ENGAR *ša* LÚ.GAR.KU BIN 1 142:2; PN LÚ *qallišu ša* LÚ.GAR.KU *ša Bābili* PN, a slave of the governor of Babylon (as recipient of silver) Nbn. 962:6; PN LÚ.GAR.KU *Kutē* BM 33905:5 (unpub., courtesy J. A. Brinkman), PN LÚ.GAR.KU *Ur* (beside the *šangū*) UET 4 8:28 and 206 r. 3.

2' in letters: PN . . . LÚ.MAŠ.<MAŠ> *šū bīt rimeki egalkura u māmīti pašāri ana* PN₂ LÚ.GAR.KU *i-pu-up-uš* the exorcist PN has performed the *bīt rimki, egalkura*, and *māmīt pašāri* rituals for PN₂, the governor ABL 276 r. 10, see Landsberger Brief 34; LÚ.GAR.KU *ša Kutē [x] lim immerī 130 alpī [issu] pan Kutaja ittiši* the governor of Cutha has appropriated [x] thousand sheep and 130 oxen from Cuthean citizens Parpola LAS No. 284 r. 19 (NA, coll. E. Sollberger); PN LÚ.GAR.KU *ša Kutē [bi]t abija ana* LÚ *najālu [i]nandin u nikkas-sija [gabb]i ana panišu utār* (see *najālu*) CT 54 510:9, also *ibid.* 463:7; LÚ.GAR.KU *ša Ma[ra]d šū ina ramanišu nāmurtašu ana abika inaššā* being the governor of GN, he used to bring his gift to your (royal) father personally ABL 853:13 (all NB); PN [mār šipri] *ša* PN₂ LÚ *ši-kín tē-m[e] ša Bursi[p] . . . [a]na Libbi-āli ittalkuni* PN, [the messenger] of PN₂, the governor of Borsippa, has arrived in Assur (together with the messenger from GN) ABL 1433:7 (NA); PN LÚ.GAR.KU *ša Dilbat ša Šamaš-šum-ukin ipqīdu* ABL 326:8; PN . . . *mandid* LÚ.GAR.KU *ultu māt Elamti ittalka* LÚ. GAR.KU *ul imuršu* PN, the *mādidu* official of the governor, has come back from Elam (but) the governor has not seen him (yet) Landsberger Brief 9:58f.; *Kurigalzu mār* LÚ. GAR.KU-*ni mahri pāliḥ ili u šarri šū* PN, the son of our former governor, is a man

šākin tēmi

who fears the god and the king ABL 1394 r. 3 (NB let. from Cutha); letter to the king from PN LÚ.GAR.KU *Bābili* ABL 418:3; *ṭuppi* PN *ana* LÚ.GAR.KU *bēlišu* ABL 1129:2, cf. *ṭuppi* PN *ana* LÚ.GAR.KU *abija* TCL 9 132:2, also ABL 1327:2; PN LÚ(!).GAR(!).KU *umma ul amat šarri šī* PN, the governor, said: There is no such order of the king ABL 702:5; *aḫūa itti* PN LÚ.GAR.KU *kī immar anīni* [GAZ(!).MEŠ-na-[a]-[šī] u é. MEŠ-ni GAZ.MEŠ every time my brother is seen with PN, the governor (of Borsippa), they want to kill us and our families ABL 1294:4, cf. *šarru abuka ana* PN *iqtabi umma* LÚ.GAR.KU *a[nnū] mindešu mīt[u . . .]* ABL 1076 r. 2, LÚ.GAR.KU *idūku* ABL 1136 r. 3, [LÚ].GAR.KU-*šū šarru i*-. . .] (in broken context) ABL 1329 r. 12; PN *ša ina bit karē šabtu . . . ana* LÚ.GAR.KU *[i]n(?) -na-áš* LÚ.GAR.KU *ana muḫḫišu iltapra* (as for) PN who is being kept imprisoned in the storehouse, give(?) him to the governor, the governor has written about him BIN 1 19:24f.; [LÚ.GAR.KU] *iltaparanni u šatammu ul iddinu* the governor sent me (to collect silver) but the *šatammu* did not give (it) BIN 1 51:26; *kaspu ša la* LÚ.GAR.KU *mamma la inandin* let no one give silver without (authorization from) the governor CT 22 101:21, cf. ibid. 29; *kī taqabbā [um]ma lap[an]* LÚ.GAR.KU *ul nillakku pūt* LÚ.GAR.KU *našāka* in case you say, "We cannot come to you because of the governor," I vouch for the governor CT 22 20:21f., cf. ibid. 28; *Šamaš kī* LÚ.GAR.KU *ana Uruk [la] inamḫisa* by Šamaš, the governor goes back to Uruk! TCL 9 97:9; LÚ.GAR.KU 800 GUR ŠE.BAR *ša Bēl ana muḫḫika iltatar* the governor (of Nippur) imposed upon you eight hundred gur of barley due to DN TuM 2-3 254:24; *sahlē . . . ina bit* LÚ.GAR.KU *ina muḫḫi nār šarri nada* the cress was left in the governor's estate at the Royal Canal YOS 3 107:15; *tēmu ša bēlēni ana muḫḫi* GIŠ.MÁ.MEŠ *ša* LÚ.GAR.KU *nišme* let us have orders from our lords concerning the governor's boats YOS 3 173:21

šākin-tēmūtu

(let. to the *šatammu* and PN); *mimma mala* LÚ.GAR.KU *itti bēlija in-ni-ib-ba u ina sū-ni<šū>nu ibuku* TCL 9 80:17.

3' in votive inscs.: the dilapidated storehouse of Ezida *ša ultu ūmi pani ultu ullānūa* LÚ.GAR.KU LÚ *qīpi* GN *la ipu-šu* which from time immemorial, from before my era, no governor or official of Borsippa had restored JAOS 88 126 ib:9; he (Nabû) entrusted that task to me, PN LÚ *nēšakki* LÚ *ērib bit* ^d*Nabû* LÚ.GAR.KU *Barsip dušmū pāliḫ ilūtišu rabiti* ibid. 11, cf. ibid. ii b:6 and 32.

Brinkman PKB 307 ff.

šākin-tēmūtu s.; office of governor; NB; cf. *šakānu*.

When PN went to Elam, PN₂ introduced him to the king of Elam *šar māt Elamti* [LÚ.GAR.K]U-*ú-tu ša Uruk iqtabāššu šemer ḫurāši* [ina qātē il] *akanuš* LÚ.GAR.KU *išassūšu u Uruk[aja ša ina māt Ela]mti ana qātēšu iltaknu* the king of Elam promised him the office of governor of Uruk, they have put golden bracelets [on his arms], they call him governor, and have put the citizens of Uruk living in Elam under his control CT 54 507 r. 5'; PN *aḫūšu ša* PN₂ [ša] RN LÚ.GAR.KU-*ú-tu ša Uruk [irḫ]ušušu* PN, the brother of PN₂, to whom Šamaš-šum-ukīn had entrusted the office of governor of Uruk ibid. 496:4'; *šarru ana* PN *iltapru umma la t[apallaḫ]* LÚ.GAR.KU-*ú-ti ša Uruk attūka šī-ia ana mamma šanām[ma] ul anandin* the king wrote to PN: Do not worry, the governorship of Uruk is yours, I will not give it to anyone else ABL 965:7; PN *ša šarru bēlā ana* LÚ.GAR.KU-*ú-ti ša Marad išpuraššu adū ina Nippur ina panija šū* PN, whom the king, my lord, sent to (take over) the governorship of Marad, is now in Nippur with me (the *šandabakku* of Nippur) ABL 238:9.

In Iraq 17 139 No. 20:4 (NA let. from Phoenicia) read K[ḫ].BABBAR *ša* LÚ.GAR-[nu(!)].ME[š(!)]-te *ša* LÚ.GAL.URU.MEŠ-te, see *šaknu* mng. 2e.

šakinnu

šakinnu s.; date palm sapling; lex.*; cf. šakānu.

giš.gišimmar.TUR.TUR, giš.ama.gišimmar = šá-kin-nu Hh. III 292 f., with Gk. transcription γισμαρ δολῖδ, ἀμα γισμαρ = σακιν, see Sollberger, Iraq 24 67.

šakintu (šakittu, šagimtu) s.; woman manager, woman in charge of a royal harem; NA; wr. syll. (šagimtu ADD 261:7) and SAL.GAR.(KUR/kin)-tu (LÚ.GAR-kin-te ADD 339:4); cf. šakānu.

a) of the (harem of the) central city of Nineveh (refs. arranged in chronological order): SAL.GAR-tú šá MURUB₄ URU (purchasing two slaves) ADD 242:7 (692 B.C.); SAL šá-[kin]-ti šá MURUB₄ URU (lending money against a pledged man) ADD 67:7, also, wr. SAL šá-ki-in-tú/ti ibid. 2, r. 1 and 4 (687 B.C.); 'Ahi-talli SAL.GAR-kin-ti ša URU MURUB₄ URU (purchasing a house and a family of five for four minas of silver) ADD 232:7 (686 B.C.), cf. ibid. r. 1, and note 'Ahi-talli SAL.ERÍN.É.GAL 'PN, harem woman ADD 317:5 (687 B.C.); ['Ahi]-talli SAL.GAR-k[ín-tú] šá URU NINA.KI (purchasing real estate and 17 menials) ADD 447:12 (683 B.C.), cf. SAL.GAR-kin-te ibid. r. 2; 'Ahi-talli SAL.GAR-te ša MUR[UB₄ URU] ša URU Nin[ua] (purchasing real estate for six minas of silver *ina balāti ša šarri* for the benefit(?) of the king) ADD 643 r. 3, cf. ibid. r. 11, also, wr. LÚ.GAR-kin-te ADD 339:4; twenty persons, [servants of] PN *tu[ppišma 'Ahi-talli SAL] [šá]-gim-tú ša [MURUB₄] [URU]* 'PN, the š., purchased (for eight minas of [silver]) ADD 261:7' (coll. S. Parpola), [SAL šá]-[kin-tú ša] MUR[UB₄ URU] (purchasing slaves for ten minas of silver) ADD 263:2' (coll. S. Parpola), cf. (whoever lodges a lawsuit) *a-na SAL.GAR-kin-tú DUMU.MEŠ-šú DUMU.DUMU.MEŠ-šú* ibid. 10', also ADD 498:5'; SAL šá-kin-ti [ša] MURUB₄ URU NINA.KI (purchasing a male slave) ADD 190:5 (668 B.C.); ['PN] GAR-kin-tú ša [. . .] (purchasing two female slaves) ADD 267:7; 'PN the slave girl ša SAL.GAR-

šakintu

kin-te (forfeited to 'PN₂ for the debtor's failure to repay a loan of silver) ADD 76:3 (654 B.C., same witnesses as in the preceding document).

b) of Assur: last year the king told me *ina É UZU me-di-li* (var. *mi-[x]*) *piqiddi* to assign (them) to the meat house (now the scribe of the temple is telling me) *mā ana SAL.GAR-kin-ti ša URU ŠĀ.URU dīni* give (them) to the (harem) manageress of the Inner City (of Assur) ABL 724 r. 12, var. from CT 53 281:5', see Deller, Assur 3 172; SAL.GAR.KUR-tú URU Aššur (purchasing a slave girl) ADD 209:6, cf. [SAL.GAR].KUR-tu [ša . . . U]RU Aššur (purchasing a slave) ADD 206:5 (650 B.C.).

c) of Calah: 'Amat-Astarti šá-ki-tú ša É.GAL GIBIL ša URU Kalḥa 'Šubētu mar'as-sa ana PN mara PN₂ tattidin 'PN, the manageress of the new palace of Calah, gave her daughter 'PN₂ in marriage to PN, the son of PN₂ (with a huge dowry) Iraq 16 37 ND 2307:1, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14:1; 'PN SAL lahḥinutu ša 'Amati-Ba'a[l] SAL.GAR-kin-tú ša É.GAL SUMUN (purchasing a female oblate) Iraq 16 39 (pl. 7) ND 2309:7, cf. ibid. ND 2313:6.

d) of other cities: 36 ANŠE SA[L.GAR-k]ín-tú [3 ANŠE ša ITI] 385 ANŠE 8 BÁN ana 114 SAL.MEŠ 31 ANŠE 4 BÁN ša [IT]I . . . PAP 915 ANŠE 8 BÁN URU Kalizu 36 homers (of bread and beer for) the manageress, 3 homers a month, 385 homers 8 seahs for 114 women, 31 homers 4 seahs a month, in all 915 homers 8 seahs, the city of GN Iraq 23 pl. 29 i 9, cf. SAL.GAR-kin-tú . . . 111 SAL.MEŠ . . . URU Adian ibid. 21, SAL.GAR-kin-tú . . . 24 SAL.MEŠ . . . URU Kasāpa ibid. 32, [SAL.GAR-kin-t]u . . . 20[+x] SAL.MEŠ . . . URU Arbail ibid. 2; SAL.GAR.MEŠ MURUB₄ URU Ninua ekal māšarte Ninua ekal māšarte kišir eššu URU Našibina URU Šibaniba URU Bēt-Adad-eriba URU Šūdu URU Te'di URU Kaḥat 2 URU Suné URU Tuḫan É GAŠAN.É PAP 13 ADD 950:1.

šakintu

e) other occs.: LÚ.NINDA ša SAL ša-*kín-te ittalka iqṭibia mā* the manageress's baker came and told me ("A staff, a chest, an iron furnace, and a copper bowl have been stolen from the palace") Iraq 27 28 No. 81:5; PN LÚ.SAG ša SAL.GAR-*kín-te* PN, the ša *rēši* of the š. (witness) ADD 218 r. 3 (687 B.C.), also (different person, purchasing an empty building plot in Našibina) ADD 356:6; ¹PN, sister of SAL.GAR-*kín-te* (purchasing three slave girls) ADD 245:8; ¹Zarpī GAR-*kín-tú* (purchasing a slave girl) ADD 208:5 (668 B.C.); two minas of silver loaned by ¹[Adda]ti SAL.GAR-*kín-te* ADD 58:3 (694 B.C.); field of SAL.GAR-*kín-te* (mortgaged and redeemed) ADD 62 edge 2; ewes and rams of SAL ša-*ki-in-tú* ADD 120:3 (694 B.C.); forty minas of copper (imposed as fine) at the disposal of SAL ša-*ki-in-te* ADD 162:4 (694 B.C.); I [x x x x] SAL.GAR-*tú* [URU *Ha-a-a*(?)*-u*(?)*-ri*(?)*-na*] ADD 1057:3', see Postgate Taxation 333.

f) referring to a goddess: [Bēlet-B]ābili who does not go to the *akitu* chapel SAL ša-*ki-in-tú* ša *bēti* [šī *iša'u-luši mā x*]-[x]-*ti bēti tūdi mā bētu usri ina qātēki ub[a'u]* is the manageress of the house, [they ask her]: Do you know the [. . .] of the house? Guard the house (well), for they will call you to account ZA 51 136:40, restored from ibid. 45 (NA cultic comm.).

The examples cited usage a show that the expression "šakintu of Nineveh" is an ellipsis for "šakintu of the central city (qabsi āli) of Nineveh," "central city" itself being an ellipsis for "palace(s) of the central city." The šakintu is explicitly identified as an official of two palaces in Calah (see usage c), and implicitly associated with palaces elsewhere (see usages e and f); thus even when no overt specification is given, "šakintu of GN" is always to be taken in the sense "šakintu of the palace in GN."

The fact that the šakintu Ahi-ṭalli has

šākinu

the title *sekretu* "harem woman" a year before her first appearance in the office of šakintu makes her connection with the royal harem beyond doubt. The refs. cited *sekretu* mng. 2b show that many harem women were indeed resident in palaces elsewhere attested as seats of office of a šakintu, as does the ration list cited usage d. The very large amounts of rations received by the šakintu (between three and ten times as much as those of the other women in this ration list), the fact that the šakintu always opens a new section in this text, and the range and volume of the business carried out by the šakintu, as well as etymological considerations (the analogy of šaknu), firmly establish the šakintu as the head of the harem.

šākinu (šakkinu) s.; (a seasonal contractor for date harvesting and delivery); OB, SB; cf. šakānu.

[. . . P]A.gišimmar [. . . ù(?) .bí(?) .i]n.UD [šu.ba.ab.te.g]á : ša-*ki-nu išabbatma ina e-ri* «i» *suluq gišimmari ubbalma ilaqqe* the date contractor will take (two thirds of the unripened dates from the owner of the grove) and dry them on the frond and (the owner?) will take them (text corrupt) Ai. IV iii 49, see Landsberger Date Palm p. 60.

a) in OB: (from the orchard given out *ana šākinūtīm*) [šī]ttīn [b]ēl kirīm [ša]luštam ša-*ki-nu-um ileqqe* the owner of the orchard takes two thirds (of the yield) and the date contractor one third VAS 7 34:15; *kīma ša-ak-ki-in mātīm šittīn gurnum šaluštam* SIG₅ . . . ĩ.ĀG.E just like (other) contractors of the province, he delivers two-thirds ordinary-quality dates, one-third first-quality dates (and one string of figs) TLB 1 71:8, also 72:7, see Landsberger Date Palm 58; [eqlam u] kirām ša PN *ana erreši u ša-ki-nim iddinu* the field and the orchard which PN gave to a tenant farmer and to a date contractor TCL 1 42 r. 2; *ina qāti* PN ša-*ki-nim x suluppī* [. . .] ZÚ.LUM *middat šukunnēm le-qēma* from PN, the date contractor, take

šākinūtu

270 silas of dates, the dates in the measure of the (tax) estimation TCL 17 52:5; *kirām ana LÚ ša-ki-ni[i ša] inkunu m[ahr]u* the orchard (is to be given) to whichever date contractor you (pl.) choose TLB 4 35:37; x u₄.hi.in x zú.lum gar. gar kiri₆ PN ki PN lugal.kiri₆.ke_x(KID) PN₂ lú.ša.ki.nu.um.ke_x šu.ba.an.ti PN₂, the date contractor, received x unripe dates and x ripe dates, the estimated yield of PN's orchard, from PN, the owner of the orchard TCL 11 157:6.

b) in SB: *šumma ina āli ša-ki-nu* MIN (= *ma'du*) if there are many date contractors in a city CT 38 5:98, restored from dupl. CT 51 146:12 (SB Alu).

Landsberger Date Palm 56 ff.

šākinūtu (*šakkinūtu*) s.; seasonal contracting for date harvesting; OB; cf. *šakānu*.

itti PN PN₂ *kirām ana ša-ki-nu-tim ušēši kirām irappiq aram zinātim inaššar ana piḫat kirīm izzaz* PN₂ has rented the date grove from PN in š., he will hoe the grove, he will take care of the leaves and fronds, and he will be responsible for the orchard BE 6/1 23:7, cf. *kirām . . . ana ša-ki-nu-tim ana* MU.1.KAM ÍB.TA.È.A JRAS 1934 558:8, NAM *ša-ki-nu-t[im]* NAM MU.3.KAM ÍB.[TA.È.EŠ] YOS 12 440:7, also *ana ša-ki-nu-tim* [ÍB].TA.È.A (for sequel see *šākinu*) VAS 7 34:9; x dates *šukunnē kirī* PN PN₂ *ana ša-ak-ki-nu-tim iṣbat* MN *ina šimid šarrim ina bitiša imaddad* the estimated yield of the date grove of PN (a *nadītu*), PN₂ contracted for under his contract of š., in MN he will deliver the dates in the king's *šimdu* measure at her house CT 48 97:9.

Landsberger Date Palm 56 ff.

šakirru (*sakirru*) s.; churn; RS(?), SB; Sum. lw.; pl. (RS) *sakirrātu*.

dug. ^{šá-ki-ri}URU×GU = *šá-ki-ru* Hh. X 249, see MSL 9 191; dug. ^{šá-ki-ri}URU×GU = *šá-ki-ru = na-māšu šá šizbi* Hg. A II 70, in MSL 7 110; dug.

šakirū

^{sa-ki-ri}URU×GA = *ša-ki-i-rum* UET 7 76 r. 1 (Proto-Diri).

umun ^dmu.ul.líl.lá ga.nu.du₉.du₉ dug. šakir.ra i.bí.in.dé : *bēlu* ^dMIN *šizibbi la māši ina šá-ki-ri tašpuk* Lord Enlil, you poured milk unfit for churning into the churn SBH 130 No. I 12f.; *šu.zi.da.ni* dug.šakir(URU×GA).ra bí.in.gar : *imittaša ina AŠ ša-ak-na-at* her (Inanna's) right hand is on ditto (i.e., the churn) SEM 90 ii 10f.

[. . . B]AR *sa-kir-[r]a-tum sa-ḫal-ḫ[e]-e-tu[m]* (uncert.) Ugaritica 5 168:52.

For Sum. refs. see Salonen Hausgeräte 2 p. 358 ff.

šakiru see *šakru* adj.

šakirū (*šakirūtu*) s.; (a plant); from Oakk., OB on; Sum. lw.; wr. *ú/GIŠ*. ŠAKIR(URU×GU) and *ú/GIŠ*.ŠAKIR_x (KA×GU)(.RA).

^ú ^{šá-ki-ri}(ŠÁ×A)-ru ŠAKIR = *ša-ki-ru-ú* (var. *šá-ki-ru-u*) Hh. XVII 149, completed from BM 46556 (courtesy I. L. Finkel), var. from MSL 10 101 K.8382:7; [šá-ki-ir] URU×GU = *šá-ki-ru-ú*, [MIN] URU×GA = *šá-ki-ru-ú* A VI/4:43f.; [ú] [(. . .)] URU×GA (!) = *šá-ki-ru-ú*, [ú^{šá-ki-ri}] URU×GU = *šá-ki-ru-ú* BM 45714:1f. (Nabnitu W); *ša-ki-ra* *ú*. GIŠGAL×GU = *šá-ki-ru-ú*, *ša-ki-ra* *ú*.KI.^dUTU = MIN Diri IV 36f.; *ú*.KA×GU = *šá-ki-ru-tú* Practical Vocabulary Assur 103.

a) in gen. – 1' in Oakk.: [1] *bilat sa-ki-ru-u* IN.BA [1] *bilat sa-ki-ru-u* [. . .] MDP 14 p. 70 No. 8:9 and 11 (econ.).

2' in OB, Mari: x barley *ana LÚ. HUN.GÁ.MEŠ ša ša-ki-ra-am issuḫu* for the hired men who pulled up the š. A 3544:7; (aromatics) 5 GUR *šá-ki-ra ša 3 nablalātum ina GN* (see **nablaltu*) ARM 7 259:3, a necklace, on it 4 *zēr ša-ki-r[i-e . . .]* 1 *zēr ša-ki-ri-e* [. . .] ARM 7 244:5f.

3' in omens: if (when building a house?) GIŠ.KA×GU È-a CT 38 9:34 (SB Alu).

b) as a drug – 1' in pharm.: *ú*. ŠAKIR(var. ŠAKIR_x), [ú *šam*]-*mi* ^dŠá-maš, [ú *a*]*r-za-tu* (var. *ú ár-za-zu*), *ú ár-zal-lu* (var. [ú x].A.ŠÁ), *ú AN.TA KI.TA* (var. [ú x].HAB.SIG₇), *ú*.ŠAKIR_x : *ú šá*(var. *ša*)-*ki-ru-ú* Uruanna I 27 ff. (last two vars. from

šakirû

STT 391 i 11f.); [Ú].ŠAKIR ^dŠá-maš : Ú pi-i-ru, [Ú].[ŠAKIR] DU.DU.LU, [Ú].[ŠAKIR] NI.ME : Ú arariānu STT 391 : 15 ff. (= Uruanna I 48 ff.); Ú NINDÁ.SIG₇ : Ú šá-ki-ru-u : šam-mu ni-šik MIR (= šibbi), Ú MIN : Ú MIN (= šá-ki-ru-u) : šam-mu ni-šik MUŠ herb for snake bite Uruanna I 403a-b, also Köcher Pflanzenkunde 2 vi 22; Ú.KI.^dUTU : Ú šá-ki-ru-u // ur-[. . .] Uruanna III 264; UZU.MUŠ : Ú šá-ki-ru-u Uruanna I 63; Ú hulamešu ša kakkūšu ana panišu illaku : Ú.ŠAKIR_x ibid. 64; Ú imhur-līme ša A.ŠĀ, Ú imhur-ešrā ša eqli : išid Ú.ŠAKI[R] ibid. 65f., parallel CT 14 43 K.4419 (= Köcher Uruanna III 478 ff.); GIŠ Ú.ŠAKIR Šamaš : AŠ lišān alpi ti-ge-e Uruanna III 58; Ú.ŠAKIR_x, Ú.ŠAKIR_x ^dUTU Köcher Pflanzenkunde 36 i 23f.; šammu šikinšu GIM Ú.ŠAKIR_x PA.MEŠ-šú [TUR].MEŠ SA₅ STT 93:40, cf. PA.MEŠ-šú GIM Ú.ŠAKIR_x GURUN-šú SA₅ ibid. 63.

2' in med. and rit. — **a'** wr. syll.: ammaštakal ša-ki-ru-tam ina himētim tasákma ikkalma Köcher BAM 393 r. 7 (OB), cf. ana rimūti . . . Ú šá-ki-ra-a . . . taḫāššal ibid. 171:33; NUMUN ú-ra-a[n-ni Ú ša]-ki-ra-a (among materia medica) KUB 37 1:28, see AfO 16 49; [Ú si-ki-i]l-la ša-ki-re-e (var. Ú.ŠAKIR.RA) qa-an [appāri] KUB 37 44:24, var. from 43 i 11; note: Ú ka-ši-ru-[ú] (scribal error for šakirû) Köcher BAM 225:13.

b' wr. Ú.ŠAKIR_x; Ú.GÍR.ḪAB Ú.ŠAKIR_x . . . tubbal malmališ tasák you dry and pulverize together . . . and š. Köcher BAM 240:31; Ú.ŠAKIR_x tubbal tapāš you dry and crush š. (for a bandage) ibid. 124 i 24; Ú puquttu Ú el-kul-la Ú.ŠAKIR_x [. . .] ina kišādišu tašakkanma LKU 32 r. 11 (inc. to quiet a baby); NUMUN Ú lišān kalbi Ú.ŠAKIR_x.RA šaš[untu] . . . 14 Ú.⟨ḪI⟩.A ištēniš [tubbal] tapāš Biggs Šaziga 55 ii 8 (Bogh.), cf. ibid. 66f. STT 280 i 27 and iv 5, cf. (among materia medica) AMT 48,2:7, 56,4:1, 76,3:3, 78,1 iii 29, Köcher BAM 173:20, 574 i 2, 578 iv 14.

c' wr. Ú.ŠAKIR: mašqūt kīs libbi . . . ištamatti Ú.ŠAKIR . . . bēli lišēbilam luštaq-

*šakirūtu

qīma she keeps taking a potion for kīs libbi illness, my lord should send š. so that I can give (her) the potion PBS 1/2 72:22 (MB let.); Ú.ŠAKIR [. . .] (against dog bite?) KUB 4 52:16, cf. Ú.URU×GU.RA ibid. 98:6 (med.), cf. (among materia medica) Köcher BAM 434 iv 4 and 14, [Ú].ŠAKIR ar-gūssu [. . .] AMT 47,4:5.

3' parts of the plant — **a'** the seed: (for qāt Ištar disease) šurusš Ú u₅-ra-nu-um zēr GIŠ.ŠAKIR Labat TDP 194:51; zēr e'ri zēr puqutte zēr Ú.ŠAKIR_x tasák ina šikari išatti Köcher BAM 237 iv 8; zēr Ú.ŠAKIR_x tasák ina himēti tuballal kala zumrišu tap-tanaššaš you crush š. seeds, mix them into ghee, and rub his whole body (with it) AMT 54,1:7; zēr Ú.ÚR.TÁL.TÁL zēr Ú.ŠAKIR_x zēr lišān kalbi AMT 74 iii 9, cf. Köcher BAM 194 iii 17, 435 iii 5.

b' the root: (various roots and) išid Ú.ŠAKIR_x . . . ina maški Köcher BAM 311:80, cf. AMT 14,5:9, KAR 70:36, see Biggs Šaziga 53, also ibid. 66 STT 280 i 42.

c' the leaf: [PA] Ú.SIKIL [P]A Ú.ŠAKIR_x PA Ú.INA.ÚŠ tapāš ina [. . .] tašammid Kuchler Beitr. pl. 6 i 33; PA šūše PA GIŠ. [ZÚ].LUM.MA PA Ú.ŠAKIR_x PA lišān kalbi burāšu suluppū tasák ina šikari tuballal Köcher BAM 575 i 46, cf. AMT 50,5:4.

e) representations: 5 NUMUN ša-ki-ri-im KÜ.GI ARMT 21 224:18, also ibid. 9.

Thompson DAB p. 230.

šākiru s.; habitual drinker; NA*; cf. šakāru.

(in list of personnel) LÚ šá-ki-ru-tú ANŠE pēthallu issišunu ina qabsi GN idullu habitual drinkers run around on horseback in the middle of Calah CT 53 829:9.

šakirūtu s.; (mng. uncert.); SB.

šumma ina balu meḫē lu NÍG KI UD (var. NÍG KI RU UD = šá-ki-ru-ut?) ili lu nignak ili lu paššūr ili ittenšu if without a storm either the god's š. or the god's censer

šakirūtu

or the god's table becomes wobbly TCL 6 9:19, var. from CT 40 40:74, with join K.3017+11741, see Borger, *Symbolae Böhl* 46.

Either a variant of *šakirru*, q.v., or, if the reading of TCL 6 9 is preferred, a log. NÍG.KI.ZALAG, see *kizalaqu*.

šakirūtu see *šakirū*.

šakišānu s.; (a metal utensil); MB Alalakh.*

1 *ša-ki-ša-nu* UD.KA.BAR (among household objects in an inheritance division) Wiseman Alalakh 416:20.

šakittu s.; accumulation; MB*; cf. *šakānu*.

bēli liskirma ū ša-ki-it-ta ša mē lissuhma . . . mikru ša imlū šipa la išakkan adi kālā udannannu bēli mē ipettū let my lord dam (the canal) and remove the accumulation of water (from the field), the irrigation water with which it was filled should not soak it, until I have reinforced the dike and my lord opens the water flow [. . .] PBS 1/2 33 r. 6 (MB let.).

šakittu see *šakintu*.

šakkabakku s.; (part of a box?); OB, Mari.

5 MUL *ša ana* GIŠ.ERIN ŠÀ 1 MUL *ina ša-ka-ba-ki* PISAN GIŠ.ERIN PBS 8/2 194 ii 17 (OB), cf. 3 MUL GAL 23 MUL TUR *ša-ka-ba-ki-im* ARM 7 116:5.

For lex. refs. see *sagrikku*.

šakkabakku see *šandabakku*.

šakkadirru A (*šikkidirru*) s.; marten(?); SB; wr. syll. and ^dNIN.KILIM.TIR.RA.

^dNin.kilim.tir.ra = *šak-ka-dir-ru*, *kāširu* (preceded by *šikkū*, *tarpašu*, *pušuddu*) Hh. XIV 203f.; kuš. ^dNin.kilim.tir.ra = MIN (= *mašak*) *šik-ki-dir-ri* Hh. XI 55.

šakkadirru B

šumma Adad rigimšu kīma ^dNIN.KILIM.TIR.RA *iddi* if Adad's thunder sounds like a *š*. (between PÉŠ = *piazu* and UR.GU.LA) ACh Adad 11:8; *šumma* ^dNIN.KILIM.TIR.RA KI.MIN (= *īkul*) (between ^dNIN.KILIM = *šikkū* and ^dKILIM = *piazu*) Iraq 31 161 r. i 8 (Dreambook), cf. (in broken context) CT 40 41 K.4038 r. 1 (Alu); ^dNIN.KILIM.TIR.R[A . . .] MIO 1 64 i 28' (description of representations of demons); *šumma* KI.MIN *šu-um-du šak-ka-di-ir-ru* [. . .] if ditto, [you take?] the . . . of a *š*. Biggs *Šaziga* p. 51 AMT 62,3 r. 6.

It is here assumed that the two logograms ^dNIN.KILIM.TIR.RA and KUN.DAR stand for two homonyms *šakkadirru* (here A and B) because ^dNIN.KILIM.TIR.RA is listed among mammals (such as the *šikkū* "mongoose," *ajašu* "weasel," *kāširu* "marten," and *tarpašu* "otter"), whereas KUN.DAR is listed with lizards, each in a separate section of Hh. XIV. On the other hand, in Alu the tablet on reptiles and KUN.DAR is followed by the tablet on mongooses. The Akk. word seems to be a hybrid of *šikkū* and the Sum. qualifier *tir.ra*; however, it is possible that it is Sum. ^dNin.kilim.tir.ra "mongoose of the forest" which represents a popular etymology.

Landsberger Fauna 112.

šakkadirru B (*šikkidirru*, *šikkatirru*) s.; skink; SB; wr. syll. and KUN.DAR.

kun.dar = *šak-ka-dir-ru* (vars. *šik-k[i- . . .]*, *šik-ka-t[ir-ru]*), kun.dar.gurin.na = *andruhallatu* Hh. XIV 207f., cf. [. . .] = [ma-šak] *šik-ki-e-tir-ri* von Weiher Uruk 52 vi 13 (Hh. XI).

šumma KUN.DAR *ina bīt amēli ipru* if a skink vomits in a man's house CT 38 43:64; *šumma* KUN.DAR *ma'dūtu ina [bīt] amēli* DU.MEŠ if many skinks run about in a man's house *ibid.* 65, cf. also *ibid.* 66-73, (with white, black, red, light red, green) *ibid.* 74-78, (*ša* 2 KUN^{II}-šú with two tails) *ibid.* 79, cf. *ibid.* 80 (SB Alu), cf. *arkišu* KUN.[DAR] CT 39 50 K.975:21 (Alu catalog).

See discussion sub *šakkadirru A*.

Landsberger Fauna 118.

šakkanakku

šakkanakku (*šakkanku*, *ša(n)ganakku*) s.; **1.** military governor, governor (a high official), **2.** (a title of rulers), **3.** (unkn. mng.); from OAKk., OB on; pl. *šakka-nakkū* and *šakkanakkātu* (BM 41649:3, see mng. 1e, Sumer 7 139 r. 16, see mng. 1f-2'); wr. syll. and GÌR.NITÁ (GAR.KUR-*ki* Weidner Tn. 1 No. 1 i 9); cf. *šakkanakkūtu*.

e-me ANŠE.SAL = *atānu*, du-ur ANŠE.NITÁ = *mūru*, ša-gu-ub ANŠE.NITÁ = *ša-ak-ka-na-kum* A VI/3 ii 7ff., also Proto-Diri 434ff.; GÌR.NITÁ = [*šak-ka-nak-ku*], GÌR.NITÁ.uru = [KI.MIN *a-li*], GÌR.NITÁ.erín = [KI.MIN *ša-bi*], GÌR.NITÁ.er[ín . . .] = [KI.MIN . . .] Lu II ii 20ff., cf. GÌR.NITÁ, GÌR.NITÁ.erín, GÌR.NITÁ.erín.sa.gi₄.a, GÌR.NITÁ.mar.tu, GÌR.NITÁ.é.gal, GÌR.NITÁ.ká.é.gal, GÌR.NITÁ.šà.é.a, GÌR.NITÁ.erín.é.gal, GÌR.NITÁ.aga.uš.sag.gá.na (followed by nu.bànda) OB Proto-Lu 427-434; [x].mar = [GÌR.NITÁ] = [*šak-ka-n*]-*a-ku* Emesal Voc. II 28; GÌR.NITÁ = šu-ku Igituh short version 181; GÌR.NITÁ = *šak-ka-n*[ak]-*ku* Nabnitu K 213, also Lu I 172; ni-sag ITU-*gunā* = *šak-ka-nak-ku* A III/3:224.

zi.⁹Pa.bíl.sag GÌR.NITÁ.kur.ra.ke_x(KID) : *nīš*^dMIN *šak-ka-nak-ki*(var. -*ka*) *eršeti* (be adjured) by DN, š. of the nether world CT 16 13 ii 42f.; Sargon lugal.ki.šár.ra lugal.ma.da Aš+šur^{ki}.ke_x GÌR.NITÁ.Tin.tir^{ki} lugal.ki.in.gi.uri^{bi}.bi : *šar kiššati šar māt Aššur*^{ki} GÌR.NITÁ *Bābili šar māt Šumeri u Akkadī* KAH 1 38:3 (Sum.) = 37:3 (Akk.); GÌR.NITÁ ní.te.[x].[x] : GÌR.NITÁ *pīlah* fear the š. (preceded by *bēlu*, *šarru*) Lambert BWL 229 iv 23; šag.gin ga.ra nu.bànda giš.ki.im ku.ra : *šà-ak-ka-na-ak-ka šukun* NU.BANDA *wuddi* appoint a governor, identify a *laputtū* Labat Suse 1 iv 23f.

1. military governor, governor (a high official) – **a**) of a country or city – **I'** in OAKk.: [PN] ENSÍ *Širihim Sidgau* GÌR.NI[TÁ] *Barahše Sanamsimut* GÌR.NI[TÁ] NIM.KI PBS 5 34+ xvi 31 and 34 (Sargon, OB copy), *Sidgau* GÌR.NITÁ *Barahše* ibid. xii 19, *Sidgau* GÌR.NITÁ *Barahše* . . . PN GÌR.NITÁ *Zahara* (beside RN LUGAL *Barahše* xxii 39) ibid. xxiii 3 and 8 (Rimūš), see AfO 20 47ff.; PN ensí *Kimaš* GÌR.NITÁ *Madga* SAKI 176 No. 18:3 (Ur III); İR-^dNanna *sukkal.maḥ* ensí *Lagaša*^{ki}.ke_x(KID) *sanga*^dEn.ki.ka GÌR.NITÁ *Ū-za-ar-gar-ša-na*^{ki} GÌR.NITÁ *Ba.šim.e*^{ki} ensí *Sa-bu-um*^{ki} à ma.da. *Gu-te-bu-um*^{ki}.ma GÌR.NITÁ *Dimat*-^dEn.líl.lá ensí *A-al-Šu-d* *Sin* GÌR.

šakkanakku 1a

NITÁ *Ur-bi-lum*^{ki} ensí *Ha-ma-zé*^{ki} à Kár. *ḥar*^{ki} GÌR.NITÁ NI.ḥi^{ki} GÌR.NITÁ *lú* *SU*^{ki} à ma.da Kar.da^{ki}.ka SAKI 148ff. No. 22 i 15 – ii 9; *Zarriqum* GÌR.NITÁ^d *Aššur*^{ki} KAH 2 2:12.

2' in OB: IGI PN [GÌ]R.NITÁ *Zaralulu u šibūt ālišu* JCS 26 152 IM 52642:21, but note: (same person) *rabiānu ša Zaralulu* YOS 14 40:8, see Stol OB Hist. 82; GÌR.NITÁ *ša Šaduppēm ḥaliq ul ibašši* the governor of Šaduppēm has disappeared, he is not there Sumer 14 14 No. 1:6; *Tutub-māgir* GÌR.NITÁ *Šaduppēm* ibid. 15, and (same person) passim as addressee in Nos. 2-21; PN GÌR.NITÁ *ša ālim Diniktim* ABIM 28:39, cf. TIM 2 16:8, and note (same person without GN) ibid. 12:31 (all texts from Diyala region); x field *ana* PN GÌR.NITÁ *Badtibira idin* TCL 7 5:8, cf. (same person without GN) x cattle PN GÌR.NITÁ *Riftin* 90 ii 14, and (as witness) VAS 13 30 r. 2 (both time of Hammurapi and Samsuiluna); PN GÌR.NITÁ *Ašdubba* YOS 5 152:4; silver *ištu igisē* GÌR.NITÁ *Sippar-Amnānu* TCL 1 148:6; PN GÌR.NITÁ URU.KI *Kudur-mabuk* TCL 10 118:5 (time of Rim-Sin); note: PN GÌR.NITÁ *Sippar-Amnānu* BE 6/1 80:6, and (same person, Amnānu omitted) ibid. 69:4 and 10, also, wr. *ša-ka-na-ku-um* Sumer 23 162 IM 49219:32, pl. 8 IM 49274:23 (let. from Tell ed-Dēr), for other refs. to GÌR.NITÁ of *Sippar-Amnānu*, see Harris Ancient Sippar 80f.; PN GÌR.NITÁ *Elip* Birot Tablettes 32:2 (time of Ammišaduqa); PN GÌR.NITÁ *LÚ Akšak* CT 48 2:22.

3' in MB: PN, the servant of Kurigalzu GÌR.NITÁ *Dūr-Kurigalzu* *Limet Sceaux* Cassites 2.16:5, cf. ibid. 6.7:8; PN GÌR.NITÁ *Ak-kadī* (first witness) BBSt. No. 4 ii 10 (Melīšipak); PN GÌR.NITÁ UR[U . . .] KUR.A.AB. BA *Bīt*-PN ibid. ii 2.

4' in NB: GÌR.NITÁ *Bābili šakin Bīt*-PN Hinke Kudurru ii 20 (Nbk. I); *Nabū-apkal-ilī* GÌR.NITÁ KUR UD.UD.KI WO 5 40:20 (time of Nabonassar); *Sin-balāssu-iqbi*, son of *Ningal-iddina* LÚ.GÌR.NITÁ *Uri Eridu u LÚ Gurasimmu* UET 8/2 102:8, see Brinkman,

šakkanakku 1b

Or. NS 38 340, also UET 1 168:5, 170:6, 172 iv 6, UET 4 32:17, GÌR.NITÁ *Uri* UET 1 169:6, BM 113927:32, and passim in inscra. of Sin-balāssu-iqbi, see Brinkman, Or. NS 34 249 n. 4, also *Ningal-iddina* GÌR.NITÁ *Uri* (designated in his lifetime as LÚ.GAR.KUR *Uri*, see Brinkman, Or. NS 34 246 n. 3) UET 1 169:8, 183:9 (inscra. of his son Sin-balāssu-iqbi); *Sin-šarra-ušur* LÚ.GÌR.NITÁ *Uri* RT 36 189:1, dupl. TCL 12 13:1, for reading of the name see Borger HKL 2 255 ad RT 36, and Durand, RA 75 181.

b) relation to other officials and functionaries – 1' in adm.: PN DUMU PN₂ GÌR.NITÁ LÚ.GIŠ.TI PN, the general of the archers MDP 2 pl. 3 xii 5, cf. GÌR.NITÁ LÚ.GIŠ.GÍD.DA general of the lancers(?) ibid. 13 (Maništušu Obelisk); PN EGIR GÌR.NITÁ (witness) YOS 5 119:17, 123:19, 126:21 (all the same person), also Riftin 2:25, 15:21, 16:17, 28:25; *ša ša-ka-na-ak-ki-im illikamma* the (man) of the governor came here UET 5 63:12; (silver) PN PA.PA . . . PN₂ PA.PA *ša* GÌR.NITÁ *ihbutuma ilqū* PN the captain (and) PN₂ the š.'s captain have borrowed and taken AJSL 33 236 No. 26:19; one sixth of a shekel of silver LÚ.KAŠ.DIN.NA [*ša*] *bīt* GÌR.NITÁ (for) the brewer of the estate of the governor Birot Tablettes 57 r. 5 (all texts from southern Babylonia); x beer (for) GÌR.NITÁ NU.BĀNDA NAR MAR.TU ù LÚ.DIDLI.EGIR.A.NA the š., the *laputtū*, the singer, the Amorite, and the sundry persons in his entourage Tell Asmar 1931,127:4, 1931,107:3, cf. also Tell Asmar 1931,196:2; note the occurrence side by side of several š.-s: 8 GÌR.NITÁ x sila kaš.sig₅ x sila ninda.ta eight š.-s. each of them (receiving) two-thirds of a sila of fine beer and half a sila of bread Tell Asmar 1931,107:8, also 7 GÌR.NITÁ Tell Asmar 1931,127:10; note: 31 GÌR.NITÁ ù nu.bānda x sila kaš x sila ninda.ta ibid. 11 (all adm. texts from early OB Eshnunna); 3 GÌR.NITÁ.MEŠ 3 GAR 4 KŪŠ UŠ *išbatu* three š.-s (with 60, 80, 100 men respectively) have assumed responsibility for

šakkanakku 1c

forty cubits (of the ramp) each Frank Strassburger Keilschrifttexte 6 r. 16 (all OB), see Neugebauer, MKT 1 240.

2' in lit.: *awilum šū lu šarrum lu ša-ka-na-ku-um lu rabiānum lu awilūtum šumša* Syria 32 16 v 9 (Jahdunlim); *ša šarri u* GÌR.NITÁ *šumšunu tanambi* you appoint king and governor KAR 68:18 and dupls., see Ebeling Handerhebung 20; *ša-ak-ka-na-ak-ku u rubū lirāmuki* may governors and princes love you (Šamhat) UET 6 394:49 and dupl. Gilg. VII iv 2, see Gadd, Iraq 28 112; *šarrāni* GÌR.NITÁ.MEŠ *u rubū maḥarka kamsu* before you (Gilgāmeš), kings, governors, and nobles are prostrate Haupt Nimrodepos No. 53:9 (hymn to Gilgāmeš); *šarru* GÌR.NITÁ *ēnu u rubū ul ibā'u padāna* king, governor, high priest, and noble do not go on the road (without me, the horse) Lambert BWL 178 r. 6 (SB Fable of Ox and Horse), cf. [*šarru šak-ka-n*] *a-ku ēnu u rubū* ibid. 138:195 (SB hymn to Šamaš); *parakkī* GÌR.NITÁ.MEŠ *māliki ušallū[nikka]* kings, governors, and counselors pray to you Craig ABRT 1 30:31; [*ru*] *bū u* GÌR.NIT[Á] (in broken context) BMS 4:3, see Ebeling Handerhebung 28; *šumma rubū šū lu šaknu lu šāpīru lu daḡānu lu* GÌR.NITÁ *ša ina māti ibbaššū* YOS 1 43:12 (NB funerary inscra.).

c) in judicial function – 1' in OB: PN GÌR.NITÁ PN₂ *daḡānu* . . . *annūtum da-jānūja* CT 6 8:1; PN GÌR.NITÁ PN₂ *wakil tamkāri u daḡāni Sippar ina bīt Šamaš ina Ebabbarim ušbu dīnam ušāḫizusunū-tima* CT 48 1:12, similar Kienast Kisurra 93:1; PN GÌR.NITÁ *Bābili* . . . *dīnam ušāḫissunū-tima* Gautier Dilbat 13:5 (time of Apil-Sin); IGI^d NIN.MAR.KI IGI PN *rabiānu* IGI PN GÌR.NITÁ (presiding over litigation) PSBA 34 110 (pl. 8) No. 3:3; GÌR.NITÁ *u daḡānū* PN *ana bāb Tišpak(?) iddinušu* the governor and the judges handed PN (the defendant) over to the gate of DN UCP 9 381:6; PN GÌR.NITÁ (first witness to performance of an ordeal) UCP 10 178 No. 107:16; as witness in documents of litigation: (preceded by *rabiānum* and another person, followed by *wakil*

šakkanakku ld

tamkāri) CT 8 1a:12, (first witness, followed by *ḥazannu*, but not first witness on the tablet) BE 6/1 59 r. 3 (case), (after *dajānu*'s and *laputtām*) YOS 8 150:28, (as fifth witness) VAS 13 89 r. 6, (as third witness in dissolution of common enterprise) Jean Tell Sifr 37a:30, cf. *ibid.* 36:20.

2' in MB, early NB leg. (ca. 1245–1100 B.C.): *kī pī rabūti mālikīšu* GĪR.NITÁ.GĪR.NITÁ *ša pīḥati u mušadbibi* (if he does not take action) on the basis of the recommendation of advisors in his entourage, the š.-s, administrators, and of (any other) person who might induce someone to make a claim MDP 2 pl. 22 v 11, also *ibid.* iv 15 and (cited *mušadbibu* mng. 1) iv 36; if in the future any person makes a claim *lu aklu lu laputtū lu* GĪR.NITÁ *u lu ajumma* BBSt. No. 4 ii 14 (both Melišipak), *lu aklu lu laputtū [lu]* GĪR.NITÁ *ajum[ma]* BE 1 No. 83 r. 12 (Enlil-nādin-apli), also (in similar context, with *šakin* GN, *šakin ḫēmi* among the officials enumerated) MDP 6 pl. 11 ii 1, *ibid.* pl. 10 iv 6, AfO 23 14 ii 2, Sumer 23 64 ii 4 (all Merodach-baladan I); *lu rē'ū lu* GĪR.NITÁ *lu aklu lu šāpiru lu rēdū lu ḥazannu* Hinke Kudurru iii 19 (Nbk. I).

3' in lit.: *ina ḫēmi [ša] šarri rubū u šak-kan-ku iparrasu dīn kitti* on the king's order the prince and the š. hand down a just verdict STT 38:71 (Poor Man of Nippur); GĪR.NITÁ *u rubū itti akū u almat la izzazzu maḥar dajāni* the š. and the prince were not willing to side with the destitute and the widow before the judge Iraq 27 5 ii 5 (NB lit.), cf. *rubū* GĪR.NITÁ *u ummānāte ina qibūt šarri paḥrūma izzazzuma elišunu* the prince, the š., and the troops were assembled at the king's command and were standing over them (while the river ordeal was administered) *ibid.* 6 iii 27.

d) other leg. and adm. responsibilities: *šumma* GĪR.NITÁ *šāpir nārim bēl tērtim . . . wardam ḥalqam amtam ḥaliqtam alpam ḥalqam . . . ša ekallim u muškēnim iṣbatma ana Ešnunna la irdiamma* (see *šāpiru*) Goetze LE § 50 B iv 6; *kīma* GĪR.NITÁ

šakkanakku ld

bēlija ištē[niš] ana tērti bēlija azzaz like a governor of my lord I will be ready to serve at the very command of my lord Whiting Tell Asmar 48:2'; *atta tidī* GĪR.NITÁ PN *ina* GN A.ŠÀ *šukūsi erēšam ušaddian-nima* as you know, the governor PN has made me abandon cultivating my sustenance field in GN (by transferring my oxen to GN₂) TIM 2 7:6; x barley *mikis šukūsi rēdē* NAM *laputtim* PN MU.DU PN GĪR.NITÁ *u* PN₂ TCL 1 58:5 (time of Nūr-Adad, from Lagaš); tomorrow when I come GĪR.NITÁ *ina qa-te(?) -ia ušezzebkunū<ti>* the governor will have you make out (the deed?) on my authority(?) Sumer 14 70 No. 45:15 (let. dealing with assignment of a field); x field *ina pī* PN(?) *ū* PN₂ *ū* PN₃ *ū* PN₄ *ū* GĪR.NITÁ *itti* PN₅ PN₆ IN.ŠI.ŠÁM PN₆ bought from PN₅ on order of PN and PN₂ and PN₃ and PN₄ and the governor JCS 9 96 No. 79:8; *rā'ibānu* GĪR.NITÁ *mātim [ša] ana bīt rēdīm u bā'irim še'am kaspam u šipātīm ana ešēdīm u šiprim epēšim ina emūqim inaddīnu imāt a . . .* (or?) a governor of a district who forces barley, silver, or wool upon the household of a soldier or a fisherman in order to assure harvesting or (any other kind of) work (as repayment) dies Kraus Edikt § 20:10; with regard to the men who are missing, to make up the full strength (of the group) *kanīk* GĪR.NITÁ *elteqe* I have received a sealed document from the governor TLB 4 3:12, cf. *ana* GĪR.NITÁ *qibīma* (let. concerning work units) ABIM 5:1; as for the cattle and sheep and goats of the Amurru nomads PN GĪR.NITÁ *šar-ram itma* PN, the š., has taken an oath by the name of the king AJSL 33 227 No. 11:5, cf. (without title) *ibid.* 12, PN GĪR.NITÁ (as witness in herding contract) *ibid.* 232 No. 20:14 (both from Larsa, time of Warad-Sin); *ana* GĪR.NITÁ *nillik* we went to the governor (asking him to reduce the amount due on the debt note) Kraus, AbB 5 217:5 (let. from Sippar); PN GĪR.NITÁ (first witness to barley tax obligation to be paid to the administrator of a central storage facility)

šakkanakku 1e

UCP 10 81 No. 6:10, 115 No. 40:10 (Ishchali), and passim in these texts, also (designating other persons) *ibid.* 83 No. 8:6, 89 No. 13:8 (both same person), 92 No. 16:14, 93 No. 17:11, 109 No. 34:11, 172 No. 104:12 (all same person), 99 No. 22:20.

e) as designation of foreign governors (in NA, NB royal inscra. and lit.): Ullusunu *adi rabūtišu šibī mālikī zēr bīt abišu šak-ka-nak-ki u rēdē muma'irūt mātišu* together with his high officials, the elders, the counselors, his family, the governors, and the military officers, (all) who administer his realm TCL 3 33 (Sar.), cf. (in broken context) GĪR.NITÁ Winckler Sar. pl. 18 No. 37:10; LÚ.GĪR.NITÁ.MEŠ *rubē u nišē Amqarūna* OIP 2 31 ii 73, cf. *ibid.* 32 iii 8, and parallels *ibid.* 69:22, 70:25 (Senn.); uncert.: LÚ *šá-kan-k[a . . .]* (in broken context) ABL 965 r. 3 (NB); GĪR.NITÁ.GĪR.NITÁ (var. [š-a]k-ka-na-ak-ka-a-ti) *māt Ḥatti* VAB 4 148 iii 8 (Nbk.), var. from BM 41649:3 (unpub., courtesy E. Sollberger); *šar-rāni rubē* GĪR.NITÁ.MEŠ *u ummāniya rap-šāti* VAB 4 220 i 43 (Nbn.); all the people of Babylon, all of Sumer and Akkad *rubē u ša-kan-nak-ka* (knelt down in front of Cyrus) 5R 35:18; *šak-ka-nak-ku kal ālāni kališunu* (var. GĪR.NITÁ.MEŠ *kal dadmē*) *bilassunu kabittu lišdudu ana qereb Šuanna* may the governors of every city, all of them, haul their heavy tribute to Babylon Cagni Erra V 35.

f) other occs. — 1' in OAkk. and Ur III: 2 giš.ba.na 3 é.mar.gur₃ 11 kak PN GĪR.NITÁ two bows, three quivers, eleven arrows (for) PN, the general (beside ensí Adab) A 2736:13, cf. (one bow, sixty arrows) PN₂ GĪR.NITÁ *ibid.* r. 10; PN DUMU PN₂ GĪR.NITÁ (among witnesses) MDP 2 pl. 2 xi 14 (Maništušu Obelisk); x barley PN GĪR.NITÁ . . . *imḥur* MAD 1 150:3; PN DUMU PN₂ GĪR.NITÁ (in broken context) *ibid.* 179:6 (all OAkk.); PN GĪR.NITÁ ITT 763:2 (seal, Ur III); x goats (delivered by) *šà-kà-na-kum* Çiğ-Kizilyay-Salonen Puzriš-Dagan-Texte 166 r. 9, coll. Picchi-

šakkanakku 1f

oni, Oriens Antiquus 14 156, cf. (in similar context) Jacobsen Copenhagen 11:6, MU.DU *šà-kà-na-kum* A 2966 r. 3, and, wr. *šà-kà-na-GUB(?)* TCL 2 5504 ii 3 (all Ur III).

2' in OB: 1 URUDU *ša-ḥa-am ibšīma ša-ga-na-ak itbal* there was one copper container, but the general took it away Tell Asmar 1930,656:12; *ša-ga-na-ak* (followed by seven persons) NAM *ša-ga-na-ak* under the command of the š. Tell Asmar 1930,243 i 2 and 10 (list of personnel); 40 ma.na túg.bi 10 *ša-ga-na-ak* (in list of wool and garments made of it) Tell Asmar 1931,543:7 (all early OB from Eshnunna); silver *ša ana* GĪR.NITÁ *u wakil tamkārī ibbabbalu* which will be brought to the governor and the overseer of the merchants ABIM 28:30; x barley *ana* PN GĪR.NITÁ *addimma* I (the merchant, the man in charge of a group of five) have given (as a loan) to PN the governor (but he refuses to pay it back) LIH 24:7, cf. (let. addressed to GĪR.NITÁ by the *wakil tamkārī*) VAS 16 141:1; orchard of PN adjacent to ^dSin-^dŠamaš GĪR.NITÁ *u šamallē* DUMU.MEŠ PN YOS 12 281:4, also (adjacent to) PN *wakil tamkārī u* ŪS.SA.DU GĪR.NITÁ (same persons) Grant Bus. Doc. 14:6 (= YOS 8 85:6, both from Larsa); x dates estimated yield (to be delivered) — orchard of Šamaš-hāzir NU.GIŠ.SAR PN GĪR.NITÁ contractor: PN, the governor TCL 11 143:6, cf. BE 6/1 11:6 (Sippar, time of Sabium); rations for DUMU.MEŠ [GĪR.NITÁ] (followed by DUMU.MEŠ SANGA) JCS 24 57 No. 42:2 (Harmal); NÍG.ŠU PN *mār* GĪR.NITÁ Boyer Contribution 111:24, 113:3; provisions for the month DU₆.<KŪ> PAD *ša-ka-na-ku* TCL 11 242:4; x silver PN GĪR.NITÁ TLB 1 64:3, cf. (preceded by *laputtá* in ration list) UCP 10 183 No. 110 i 9; *šamaššammī* . . . PN GĪR.NITÁ . . . *ilqe* VAS 18 76 case 5; as witness: VAS 8 14:17, VAS 13 9:12 (both pre-Hammurapi, northern Babylonia), YOS 13 489:16 (Abiešuh, northern Babylonia), VAS 13 73 r. 3, 77a r. 13, 89 r. 6, YOS 8 8:19, 156:21 (all time of Rim-Sin, Larsa); note: IGI PN *ša-ka-na-*

šakkanakku 2a

ak-ku Jean Tell Sifr 47a:19', wr. *ša-ak-ka-na-ak-ku* ibid. 45a:34; *na-ar ša-ka-na-ka-tim* Sumer 7 139 r. 16 (OB math.), see also mng. 1c-1'.

3' in Elam: the *sukkallu šà-ak-ka-na-k[a] išpuramma* MDP 23 315 r. 15 (OB); GÌR PN GÌR.NITÁ under the authority of PN, the *š.* MDP 10 126 r. 7 (Ur III); IGI PN GÌR.NITÁ ibid. r. 1.

4' in Qatna, MB Alalakh: two gold objects *ša* PN LÚ *šakkanakki* RA 43 168:327 (Qatna inv., translit. only); 10 TÚG.ĤI.A 10 GADA.DÛ.ĤI.A *ša* LÚ.GÌR.NITÁ URU.KI Wiseman Alalakh 357:2, 35 GADA.DÛ.ĤI.A > *paḥussu ša* LÚ.GÌR.NITÁ.ĤI.A» ibid. 11.

5' in SB: GÌR.NITÁ GAL *ina māti ibašši* there will be a great governor in the country ACh Sin 10:27; GÌR.NITÁ *imāt* Leichty Izbu XX 44'; GÌR.NITÁ ^d[*Enlil(?) u ša*]rru *ina kakki imaqqu* Iraq 29 122:17 (SB prophecies); the four regions of the world *la māgir šak-kan-ki-šú* who are disobedient to his governor OECT 6 pl. 2 K.8664:8 (coll.), cf. (in broken context) ibid. 14, Craig ABRT 2 21 r. 2; [*šarru a*]di GÌR.NITÁ. MEŠ-šú *uttassaḥu* the king together with his *š.*-s will be removed CT 40 42 K.2259+ :4 and dupl. ibid. 81-7-27.104 r. 8 (SB Alu); *munakkir malkišunu mukinnu* LÚ.GÌR.NITÁ.MEŠ-šú (see *nakāru* mng. 9f) Rost Tgl. III p. 42:3; see also (referring to a god) CT 16 13, in lex. section.

2. (a title of rulers) — **a**) in gen. — **1'** of Elam (Oakk.): PN *iššiak Šušim* GÌR.NITÁ *māti Elamtim* MDP 2 pl. 12:4, p. 63 i 6, MDP 4 pl. 2 i 8, MDP 6 pl. 2 No. 1 i 7, MDP 14 pl. 1 i 1', p. 20 i 6 (all Puzur-Inšušinak); PN GÌR.NITÁ *māti Elamtim* MDP 14 p. 6 No. 3:2 (Epirnubi).

2' of Mari (Ur III): *Apilkīnum dannum* GÌR.NITÁ *Mari* (contrasted with *Apilki-num LUGAL Mari* RA 56 213:5) Syria 21 159:3; PN GÌR.NITÁ *Mari* PN₂ GÌR.NITÁ *mārušu* (contrasted with [. . .] LUGAL <Ma>ri mār PN₂ LUGAL CRRA 15 106:5) Syria 21 165:2 and 5 (inscrs. of Tūra-Dagan and

šakkanakku 2b

Puzur-Ištar), and passim, see Kupper, JCS 21 123; five shekels of copper *iš maš'anēn ša* GÌR.NITÁ ARM 19 287:3, 300:5; wool *ša* TÚG GÌR.NITÁ ibid. 314:3; leather *iš naruqqātim* GÌR.NITÁ *imḥur* ibid. 323:4.

3' of BĀD(.AN) (OB): *Nidnuša zikarum dannum* . . . GÌR.NITÁ BĀD.AN^{ki} YOS 9 62:5. Sin-kāšid lugal unug.ga lugal *Amnānum* GÌR.NITÁ BĀD^{ki}.ma JCS 26 64 i 7; (in broken context) GÌR.[NITÁ] Sumer 15 26 (pl. 3) No. 12 i 14 (Anum-muttābil), [RN] GÌR.[NITÁ BĀD.AN^{ki}] OIP 43 155 No. 55:8 (seal).

b) as royal epithet — **1'** in connection with divine names — **a'** of kings of Agade: *Narām-Sin šarrum dannum šar Akkade* . . . GÌR.NITÁ ^d*Enlil iššiak Il-Aba* RA 70 111:5 (OB lit.); (Maništušu) *šarru dannu šar kiššatim iššak Enlil* GÌR.NITÁ *Il-Aba* CT 32 1 i 10 and dupl. RA 7 180 i 7, see Sollberger, JEOL 20 54.

b' of MB and early NB kings: for Nanna, his lord *Kurigalzu* GÌR.NITÁ ^d*En*. líl.lá lugal.kal.ga lugal.ki.en.gi.ki.uri UET 1 157:4, and passim in Sum. inscrs. of Kurigalzu I, see Seux Épithètes 448; GÌR.NITÁ *Enlil* JCS 19 122:20 (NB copy of inscr. of Simbar-Šipak); *dīnu ša Šagarak[tišuriaš]* GÌR.NITÁ-ku-nu *idīnu* verdict (referring to a water ordeal) which RN, your(?) (the gods') *š.* handed down CBS 4579:3 (unpub., courtesy J. A. Brinkman), also *dīnu ša* RN GÌR.NITÁ-ku-<nu> *idīnu* UET 7 11:4, wr. GÌR.NITÁ-ku(copy-šū)-nu UET 5 259:4 (both Adad-šuma-ušur).

c' of kings of Assyria: *ša*(var. *šá*)-*ka-an-ki ilāni* AOB 1 56 No. 1:2, and passim in inscrs. of Adn. I, GÌR.NITÁ *ilāni* ibid. 110 No. 1 i 2 (Shalm. I); GAR.KUR-*ki ilāni* Weidner Tn. 1 No. 1 i 9; GÌR.NITÁ *ilāni [rabāti]* JRAS 1892 342:8, [GÌR].NITÁ *bēl mātāti* (= *Aššur*) AfO 6 80 i 3 (both Aššur-bēl-kala); GÌR.NITÁ *ilāni rabāti* (referring to Aššur-dān II) KAH 2 90:14 (Tn. II), (referring to Adn. II) AKA 264 i 29 (Asn.), GÌR.NITÁ *Aššur bēl mātāti* AAA 19 108:9 (Asn.); GÌR.NITÁ *Aššur pitqudu* WO 1 456:14, GÌR.NITÁ

šakkanakku 2b

ilāni rabāti Iraq 24 93:9 (Shalm. III), GĪR. NITÁ *Nabú u Marduk* Winckler Sar. pl. 49 No. 11:2, also *ibid.* No. 14:2; RN GĪR.NITÁ *Aššur* BA 5 654 r. 8 (hymn of Asb. to Aššur).

2' with ref. to Babylonia — **a'** said of Sar., Esarh., Asb., Šamaš-šum-ukīn: RN, mighty king, king of Assyria, king of the universe GĪR.NITÁ *Bābili šar māt Šumeri u Akkadī* RA 10 84:6 and dupls., OIP 40 103 No. 1:3, and passim in insers. of Sar.; note: RN GĪR.NITÁ *Ká.dingir.ra.ki* (Sum. text) UVB 1 55 No. 19:8 (Sar.); GĪR.NITÁ *Bābili šar māt Šumeri u Akkadī* Thompson Esarh. pl. 1 i 2. VAS 1 78:14. and passim in Esarh.. note: GĪR.NITÁ *DIN.TIR.KI* JCS 17 129:4 (Esarh.); Esarhaddon *šar māt Aššur* GĪR. NITÁ *Bābili šar māt Šumeri u Akkadī* Thompson Esarh. pl. 14 i 5, Weissbach Misc. pl. 7:6, Hunger Kolophone No. 322:2, 345:4, BBSt. No. 10:10, and passim in insers. of Asb. and Šamaš-šum-ukīn; (Assurbanipal) [GĪR]. NITÁ *Bābili pā[liḫ] Aššur u Ninlil* Bauer Asb. 2 38 K.2813+ :22, *ibid.* 54 D.T. 133:3, 49 81-7-27,70:4; RN *iššak Šamaš u Marduk . . . šarru dannu* GĪR.NITÁ *Bābili šar Šumeri u Akkadī* AnOr 12 303:3 (Šamaš-šum-ukīn), cf. BE 8/1 142:14, 29; note: *gīr. nitá Šu.an.na.ki lugal.ki.in.gi. uri.ki* RT 16 91:5 (Šamaš-šum-ukīn); *an-nanna . . . šar māt Šumeri [u Akkadī šarru dan]nu* GĪR.NITÁ *Bābili* Craig ABRT 1 81:1 (SB *tamītu*).

b' said of kings of Babylonia: *Itti-Marduk-balāṭu* LUGAL *šar-[ri]* . . . GĪR. NITÁ *DIN.[TIR^{ki}]* VAS 1 112:7; Nebuchadnezzar *rubú nādu . . . etel šarrāni iššakku gardu* GĪR.NITÁ *Bābili* BBSt. No. 6 i 3 (Nbk. I); RN, king of Babylon GĪR.NITÁ *māt Šumeri u Akkadī* VAS 1 37 i 27 (Merodachbaladan II); RN GĪR.NITÁ *Bābili šar māt Šumeri u Akkadī* VAB 4 60 i 10 (Nabopolassar), also *ibid.* 140 i 3 (Nbk.).

3' with other attributes: *rubú nādu* GĪR.NITÁ *eršu* exalted prince, wise governor (addressing the king) BE 1/1 83 i 20 (Enlil-nādin-apli kudurru); LÚ *šá-an-ga-na-ku*

šakkanakku 3

pitqudu KAR 98:5 (prayer of Shalm. III); GĪR. NITÁ *itpēšu* Borger Esarh. 92 § 63:4, ZA 8 393:12 (Šamaš-šum-ukīn), KAH 2 128:9 (Sin-šar-iškun), and, wr. *ša-ak-ka-na-ak-ku* VAB 4 140 ix 64 (Nbk.), GĪR.NITÁ *itpēšu* OECT 1 pl. 23:13 (Nbn.); GĪR.NITÁ *kanšu* CT 18 37 i 12 (= Hunger Kolophone 327:2, Asb.); GĪR. NITÁ *mutnennū* AAA 20 pl. 90:14 (Asb.), CT 34 2 Ki. 1904-10-9,352+ :2 (Sin-šar-iškun); GĪR. NITÁ-*ka kīnum* your faithful š. VAB 4 176 x 33, *ša-ak-ka-na-ka-ku itpēšu* *ibid.* 120 iii 45 (both Nbk.); GĪR.NITÁ *binūt qātēša — š.*, creation of her (Ninlil's) hands Streck Asb. 274:3; *ša-ak-ka-na-ku la āniḫu* CT 34 19 i 4, VAB 4 70 No. 1 i 4, 112 i 7 (all Nbk.), GĪR. NITÁ *la-ni-i-ḫu* VAB 4 230 i 7 (Nbn.), also (with *qīrudu*) *ibid.* 252 i 9, (*šaḫtu*) RA 22 58 i 21, (*zāninu*) CT 36 21 i 22, Sumer 13 190 i 6 (all Nbn.).

c) other oces.: Enlil, who chooses the righteous shepherd *mu'addū šá-kan-ki* who appoints the governor Hinke Kudurru i 21 (Nbk. I); RN *šá-ga-na-ku* LKA 64 r. 14 (hymn to Asn.); *ana* GĪR.NITÁ (var. *šak-ka-nak-ki*) *zānin māhāzišunu* Cagni Erra IV 12; GĪR.NITÁ *ekšu* *ibid.* 59; *ša* GĪR. NITÁ (var. *šak-ka-nak-ki*) *mutūr gimilli Bābili* as for the governor who is the avenger of Babylon *ibid.* 23; *ana* GĪR. NITÁ *ša qātija* to the governor, my appointee BA 5 657:4 (let. of Ninurta to an Assyrian king).

3. (unkn. mng.): in broken context: *šumma tu-x-[(x)]* GĪR.NITÁ *šakimma šarip* if . . . a GĪR.NITÁ is placed and it is reddish YOS 10 31 ix 2 (OB ext.).

For the derivation of the word from Sum. *šagina*, which in turn is considered an Akk. lw. from *šakīnu*, there is no evidence from the lex. texts except for the gloss *ša-gu-ub* in A VI/3, possibly error for *ša-gin*, see Civil, MSL 14 p. 440 note. If *šakkanakku* is derived from Sum. *šakana* + *ak* "he of the šakan," *šakan* may stand for "donkey." The endingless form *ša-ka-na-ak* in early OB Eshnunna, while

šakkanakku

unusual, is not likely to be a personal name.

The office of *šakkanakku* first appears in the Maništušu Obelisk, where two *š.*-s occur associated with the military: general of archers and lancers(?) respectively. In the Ur III period the term denotes the highest military (and possibly civilian) administrative authority in outlying areas, especially those east of the Tigris. The title *šakkanakku* is also used by foreign officials (especially those in Elam) during the OAkk. and Ur III periods in Akk. as well as in native inscrs.

In some OB texts the *šakkanakku* occurs together with the *laputtū* "sergeant"; note also the expression PA.PA *ša šakkanakkim* captain of/under the *šakkanakku* AJSL 33 236 No. 26: 19, cited mng. 1b. In OB Sippar the *šakkanakku* is specifically connected with Sippar-Amnānum, which is considered a military garrison (at least in the time of Ammiditana and later). Note also that according to the literary tradition, Lugalbanda's companions are seven *ugula*'s, seven *nu.bānda*'s, seven *šagin*'s *ugula lú 5 5.ta.me.eš nu.bānda lú 600 600.ta.me.eš šagin erín 7 × šár 7 × <šár>.ta.a.me.eš an ugula* over five men for each five (men), a *nu.bānda* over 600 for each 600, a *š.* over $7 \times 3,600$ for each $7 \times 3,600$ Lugalbanda and Hurum 67ff. (courtesy M. Civil), see Wilcke Lugalbanda p. 49. The *šakkanakku* is often associated with merchants (in texts from Sippar and from the south), and is involved in judicial matters. These functions, especially with regard to the river ordeal, seem to have continued beyond the OB period.

The relationship between the *šakkanakku* (attested for Akšak, Babylon, Elip, and Sippar-Amnānum) and the *šāpiru*, *šāpir mātīm*, etc. (attested for Dilbat, Kish, Sippar, and Suhu) is difficult to determine; note that in witness lists the *š.* is twice preceded by a *rabiānu* (CT 8 1a, PSBA 34 110 No. 3). In texts from the Di-

šakkanku

yala region we have evidence for a number of *šakkanakku*'s serving at the same time (see mng. 1b-1').

The royal title or epithet *šakkanakku* goes back to the Ur III period. The rulers of Mari and of the Diyala region retained the title their predecessors had used as appointees of the Ur III rulers after they became independent of Ur III rule. The title "king" in these areas was reserved for the preeminent god of the state (note the similar situation with the title of *iš-šiakku* in Assur). In MB times the title *šakkanakku* became one of the royal epithets; it has religious connotations, as expressed in *šakkanak* DN in MB, NA, and NB royal titlature. Note especially the ref. *šakkanakku zānin māḥāzīšunu* — *š.*, provider for their sanctuaries Cagni Erra IV 12.

In ABL 302:11 (coll. S. Parpola) read LÚ. AD₄(GĪR+ZA-*tenū*) = *kumbulu*. In Jean Tell Sifr 47a, etc., the witness's title is SIMUG, see Charpin Archives Familiales p. 283 sub No. 16. In Smith Idrimi 98 read LÚ.İR with Sasson, Lacheman AV 310, or DUMU.İR with Dietrich and Loretz, UF 13 208.

Edzard, ZA 55 94f.; Gallery, JAOS 99 75; Goetze, JCS 17 1ff.; Hallo Royal Titles 100ff.; Harris Ancient Sippar 80f.; Kupper, JCS 21 123ff. and RA 65 113ff.; Leemans, Symbolae David 125 n. 5; Seux Épithètes 276ff., 447f.

šakkanakkūtu s.; rulership, office of *šakkanakku*; NA royal; wr. GĪR.NITÁ with phon. complement; cf. *šakkanakku*.

I, Esarhaddon *ša Aššur . . . ana šar-rūt māt Aššur GĪR.NITÁ-ut māt Šumeri u Akkadî imbū* whom Aššur called to kingship over Assyria and rulership over Sumer and Akkad Borger Esarh. 119§ 101: 11, for the Sum. equivalent see, e.g., [b] à d. gal GN *uru.ki.nam.GĪR.NITÁ nam.dumu.na.ka.ni mu.un.dù* (Išme-Dagan) has built the main wall of GN, the city in which he was governor when he was the crown prince YOS 9 23: 13, dupl. *ibid.* 22: 14.

šakkanku see *šakkanakku*.

šakkanu**šakkanu** s.; (a reed object); lex.*

gi.GIR.lá = *šak-ka-nu* = *gan šá-la-ŭi*] Hg. A II 13, in MSL 7 67; gi.KA.dù, gi.KA.dù.dù, gi.KA.dib, gi.KA.lá.e, [g]i.šà.kan, gi.ša.ak.kan.nu = [šak]-ka-[nu] Nabnitu K 214ff.

šakkarānū s.; tippler, drunkard; SB*; cf. *šakāru*.

šumma šak-ka-ra-ni if he is a drunkard JCS 29 66:8 (omens).

šakkarikku see *sagrikku*.**šakkarū A** s.; (a stone tool of the reed worker); SB.*

na₄.šak.kā.ru.u (var. .ú) = (blank, i.e., *šakkarū*) = NA₄ *šá LÚ.AD.KID* Hg. B IV 129, in MSL 10 34, cf. na₄.ša.ga.ra MSL 10 60:168 (OB forerunner to Hh. XVI).

lugal.mu na₄.ša.ga.ra im.ma.gub : *bēlu ana* NA₄ *š[ak-k]a-ŕ[e]-e izziz* the lord came to the š.-stone (cursing it, among other things, to be a reed worker's tool) Lugale XIII 26 (= 582).

šakkarū B s.; drunkard; lex.*; cf. *šakāru*.

lú.kaš.si.si.ke = *šá-ka-ru-ú* Lu IV 252a; lú.kaš.si.s[i.ke] = [š]a-ka-ru-ú OB Lu A 159, restored from OB Lu B vi 42.

šakkatu see *šikkatu D*.****šakkilu** (AHw. 1140b) see *sagdullu*.**šakkinu** s.; (a type of musician); lex.*

nar.nar = *šá-ak-ki-nu* (between *nāru* and *nar-gallu*) Lu IV 212.

šakkinu see *šākinu*.**šakkinūtu** see *šākinūtu*.**šakkiru** see *sakkiru*.**šakkiu** see *sakkū C*.**šakku** adj.; harrowed; OB, RS, SB; cf. *šakāku*.**šakkullu**

[giš.ù]r.ra giš.gi₄.a [... giš.peš.a] : *šak-ku šebru* (var. *ma-aš-lum*) *šu-ul-lu-š[u]* LKA 65:12, var. from Ugaritica 5 15:14.

x field *ša-ak-ki u šebiri* harrowed and broken up (i.e., prepared for sowing) TLB 1 46:8; (field) *ša-ak-kum šebrum* (as heading of list) TCL 11 236:1 (both OB).

šakku A s.; (a garment); Elam.

2 TÚG *zi-ra-tu* 1 *unqu ša hurāši* 1 TÚG *ma-as-ḥa-ru* 1 TÚG *šá-ak-ku ušēbilakki* I have sent you (fem.) two *zīru* garments, one gold ring, one . . . garment, and one š. A XII/26:7 (Susa let., courtesy J. Bottéro).

Connect possibly with *saqqu*.**šakku B** s.; (a tree and its wood); MB.*

1 GIŠ.X SAG.DU *burāšu kablu u giltú* GIŠ *ša-ak-ku* one table(?) with a top of juniper, legs and rungs of š. wood (bought for two shekels of silver) TuM NF 5 70:3, see Petschow MB Rechtsurkunden No. 4.

šakku C s.; (designation of a cup); Mari*; Sum. lw.(?).

1 GAL *ša-[a]k-ku kaspim* ARM 7 239:15', also ARMT 24 97:36, 103:6.

Probably lw. from Sum. sag.

(Bottéro, ARMT 7 313; Salonen Hausgeräte 2 143.)

šakku see *sikkū*.**šakkū** see *sakkū B* and *C*, *sikkū*.**šakkullu** s.; (a tree and its wood); MB, Nuzi, MA, NB; wr. syll. and GIŠ.ŠÀ.KAL.

giš.šà.kal (var. giš.šag_x(šÀ).ul₄) = *šak-kul-lum* (var. *mu-šak-lum*) (followed by *tarpa'u*) Hh. III 5; giš.gu.za.giš.šà.kal (var. .ul₄) = (*kussū*) *šá šak-kul-li* (var. *šá-kúl-[li]*) Hh. IV 113.

a) the tree: *makkalti* GIŠ.SAR.MEŠ u GIŠ.ŠÀ.KAL.MEŠ *la na-ka-si* (among exemptions) not to cut down orchards or (groves of) š. trees BBSt. No. 6 i 60.

šakkullu

b) the wood – **1'** for furniture and other objects: a wagon *magarru* . . . GIŠ.ŠĀ.KAL PBS 2/2 81:7 and 9 (MB), cf. *išten-nūtu* GIŠ *magarrē ša* GIŠ *ša-ak-ku-ul-li* HSS 5 1:3 (Nuzi); 1 *šimittu ša* GIŠ *ša-ku-li* one crosspiece of a yoke, of š. wood JCS 7 157 No. 25:1, cf. *ibid.* No. 26:3 (MA); 2 GIŠ.GU.ZA.MEŠ *ša* GIŠ *ša-ak-ku-ul-[li]* HSS 13 pl. 9 1434:27, cf. *ibid.* 28, HSS 15 130:1f., 131:21, 24, 154:11, 32 GIŠ.GU.ZA.MEŠ *eššūtu ša* GIŠ *ša-ak-ku-li* HSS 14 247:93, also (tables) *ibid.* 86, (*atmū*) HSS 15 132:3, (*pitnu* boxes) *ibid.* 130:6, 301:2, (*sussulkannu*) *ibid.* 132:8, (*pursitu*) HSS 14 520:16 and 18 (= pl. 94b), 562:7 and 12 (= pl. 99 No. 245:18 and 2), cf. also HSS 15 133:33, 35, 134:31, RA 36 147:11; x tables GĪR.MEŠ-*nu ša* GIŠ *ša-ak*(text *-at*)-*ku-li* whose legs are of š. wood HSS 14 247:88, cf. 150 GIŠ.MEŠ *šēpītu ša-ak-ku-ul-li* AASOR 16 85:3 (all Nuzi).

2' for veneer: 4 *quppū ša* GIŠ *ša-ak-ku-la uḫḫuzū* four boxes overlaid with š. wood HSS 15 129:19, also HSS 14 247:96, cf. [*x t*] *apalu* [. . .]-*nu-tum ša* GIŠ *ša-ak-ku-ul-li uḫḫuzu* HSS 13 435:33.

3' as logs: *immatimē* GIŠ *ša-ak-ku-ul-lu umalla tuppū annū iḫeppū* when he pays compensation for the š. (logs), they may break this tablet (deposition before judges) HSS 15 151:11, cf. *ibid.* 5; 88 GIŠ.ŠĀ.KAL.MEŠ JAOS 41 313:1 (NB), see Brinkman PKB 214 n. 1334; GIŠ.ŠĀ.KAL (beside GIŠ *bubātu*, among tax exemptions) KBo 6 29+ iii 21, see Goetze, MVAG 34/2 p. 60.

A tree native to Babylonia used for cabinetmaking, special parts of chariots, and small utensils. The wood was used in the Ur III period mostly for chairs (cf. Hh. IV 113), cf. Pinches Berens Coll. 89 i 15, ITT 5 8218:4, etc., UET 3 627 and 659 (overlaid with gold and silver), but also for beds (UET 3 634, mounted in silver), parts of tables (UET 3 798), bowls(?) (Hussey Sumerian Tablets 2 5 iv 18) and mortars (GIŠ.KUM Jean Šumer et Akkad 47:1-2). The lengths of logs of *šakkullu* vary from one-

šaknu

half to four cubits. Note that GIŠ.ŠĀ.KAL is used in UET 3 806 and 826 for GIŠ.SAG.GUL. While *šakkullu* wood is rarely mentioned in Babylonia after Ur III, Nuzi texts frequently mention it as used for table legs, chairs, *pursitu* bowls, and other objects, and for overlaying cheaper materials.

šakkulu see *šukkulu*.

šakkurū s.; drunkard; lex.*; cf. *šakāru*.

kaš.si.si.ke = *šak-ku-ru-um*, kaš.nag.nag = MIN *šá ši-ka-ri* Antagal III 33f.

šakkuzzu s.; (a bronze object); Nuzi.*

sag.BU = *amāru, arku, ša-ku-zu* Kagal B 252 ff.

3 *arītu siparri* 1 *qa-al-x*(= *t[u]* or *k[u]*?) *siparri* 1 *ša-ak-k[u]*-*uz-zu siparri* (among weapons and harnesses issued from the *bīt nakkamti*) HSS 14 616 (= pl. 109 No. 264):25; *ištēn muštu ša siparri ša ša-ak-ku-uz-zi* ^{PN} *ilqe* ^{PN} took one bronze comb with(?) a š. *ibid.* 261:9.

The lex. ref. is obscure.

šaklulu see *šuktulu* adj.

šaknu (fem. *šakintu, šakittu*) adj.; **1.** deposited, heaped up, treasured, **2.** established, organized, endowed, **3.** appointed; OB, Mari, SB; wr. syll. and GAR; cf. *šakānu*.

nir.gál dim.me.er.e.ne unkin.na gar.ra dim.me.er gal.gal.e.ne ka.ta.è.a.ni. šè sun_x(BÜR).na AG.AG.da : *etellu ili ša ina puḫur šak-na ša ilū rabātu šitluḫu šit pišu* noblest among the gods, whose utterance is surpassing in the established assembly of the great gods RAcc. 108:3f.; for other bil. refs. see mngs. 1 and 2.

1. deposited, heaped up, treasured: my temple has been pillaged, my city laid waste èm.ma.al.ma.al.ta im.ta.ba.ba.eš : *kīma bušē šak-nu-tim zu'uzāku* I (Ištar) have been divided like heaped-up goods RA 33 104:23; mu.un.ga.ma.

šaknu

al.la [kúr.re ba.an.zé.è̄m] gil.sa.a ma.al.la [kúr.re ba.an.zé.em] : makkūri šak-na [ana nakri taddin] šukutta šá-kin-ta [ana nakri taddin] she has given to the enemy the heaped-up treasures, she has given to the enemy the heaped-up jewelry RAcc. 28 ii 24ff., restored from SBH 70 No. 30:8ff.; NUN.KI.ga giš.ḫur.bi ì. [gál.la] ḫa.ra.an.[pàd] : ina Eridu ušurtašu šá-kin-ti likallimk[a] may he show you in GN his (Ea's) treasured schemes BIN 2 22:76f., also 90, see Gurney, AAA 22 80ff.

2. established, organized, endowed – a) in gen.: ina āli ša-ak-nu-tim āli ittaḫbaš ina ummānim ša-ki-tim awilī ittepi out of (all) established cities, my city (alone) has been crushed, out of the orderly troops my man (alone) has been taken as distress UET 6 403:3f. (OB lament.); mu.lu.bi ama₅.mar.ra.bi in.šub.ba.a <me>.a.bi gin.na.[meš] : nišišu ina maštakišina šak-na-a-ta iddāma ēki[am illiku] he has abandoned his people in their established dwellings, where have they gone? SBH 102 No. 54:28f.; íb.ta.an.gíd.i.dè.en BÜR.GÁN.ta. àm gán.gar.bi na.nam : iššaddad ubi. TA.A mēreštašu ša-kin-tum-ma its area put under cultivation measures one bur (Akk. one ubū, i.e., fifty SAR) JRAS 1919 190:9, see Behrens Enlil und Ninlil 17; [mu.lu] ér mar.ra gub gú.zu mu.un.ši.íb : [ša taq]ribtu šá-kin-tum ublaku kišādka suḫ-ḫiršu show mercy to the man who offered you the customary lamentation rites SBH p. 58 No. 30:42f.

b) in the expression šaknat (šakin, šakittu) napišti: (Šamaš) dajān ša-ki-in napištim judge of all living beings Syria 32 12 i 9 (Jahdunlim); muštēšer ša-ak-na-at napištim (Šamaš) who administers justice to all living beings CH xliii 18; creatures for whose creation Aruru pinched off lumps of clay [š]á-ki-it-tu napšatu petā puridu living beings walking on (two) legs Lambert BWL 58:41 (Ludlul IV), for the

šaknu

parallel construction šiknat napišti see s.v.

3. appointed – a) in gen.: urram maḥar kabtim lipuluninni aššum ana ša-ak-ni ša šaknu magriātim idabbubū tomorrow they will have to answer to me before an influential person for the fact that they say insulting things to a person who was appointed (referring to šibišni ul tašabbaš line 17) TLB 4 83:22; illikma ālam šātu ana idi bēlija utēr mātam šāti ú-taq(text -uš)-qí-[in]u sugāg[šu] ša-ki-in bēlija iškun he went and brought that city over to my lord again, put the country in order, and installed his own sheikh as one appointed by my lord ARM 10 84:11; ša-ki-in šarri anāku (I said) I am appointed by the king PBS 7 116:30 (OB let.); idān ezzeta našpartaša šá-kin-ta the one of fierce strength, her appointed messenger Lambert, Kraus AV 194 II 18 (Šarrat-Nippuri hymn).

b) by a god (used as royal epithet in Mari and Assyria): Zimri-Lim ša-ki-in ^dDag[an] Studia Mariana 42:2; Jasmah-Adad š[a-k]i-in Enlil RA 31 144:2; Šamši-Adad šar kiššati ša-ki-in ^dEnlil pālīh ^dDagan AOB 1 26 No. 5:3, ša-ki-in ^dEnlil iš-šiak Aššur AAA 19 105 (pl. 81) No. 260 i 4, MARI 3 42 No. 1:2 and passim, AOB 1 26 No. 4:2, also ibid. 36 No. 2:2 (Iriša-Adad I), 42 No. 3:13 (Aššur-uballiṭ I); šá-ak-ni (var. šá-kin) Enlil iššakki Aššur AKA 5:14, var. from AOB 1 60:19 (Adn. I), also, wr. šá-ak-ni ibid. 60 No. 1:19, 88 No. 10:1ff. and 21ff., 96 No. 12:1ff., Sumer 20 50:1ff., cf. Sumer 26 134:4f. (all Adn. I), AOB 1 140 No. 6:2, No. 8:2ff., 142 No. 8:18, 150 No. 13:1 (Shalm. I), AKA 17:1, 23:1, 25:1 (Aššur-reš-iši I), wr. GAR AOB 1 130 No. 3:1ff. (Shalm. I), Weidner Tn. 14 No. 6 r. 31, and passim in inscs. of Tn., Adn. II (KAH 2 84:11), Asn. (AKA 157:1 and 158:1), and Shalm. III, wr. GAR-an KAH 1 20:2ff. (Aššur-dān II), also 31:2 (Šamši-Adad V), wr. LÚ.GAR Borger Esarh. 80:22; Šarru-kin šá-ak-nu ^dEnlil nēšak (parallel adds na'id) Aššur Winckler Sar. pl. 48:1, cf. 42:1 and Lyon Sar. 1:1, also,

šaknu

WR. GAR *ibid.* 20:1, and *passim* in Sar., exceptionally WR. GAR-*ni*^d *Enlil* Winckler Sar. pl. 40B:1, GAR^d *Enlil iššakki Aššur* Lyon Sar. 27:2.

For other refs. see *šakānu* and *šaknu* s., *šakin māti*.

šaknu s.; **1.** governor, **2.** commander (in charge of troops, army units, military resources, and groups of population under military administration, in Assyria); **3.** (a title designating various officials in Babylonia), **4.** manager in charge of large households; from OB on; pl. *šaknū* (Or. NS 22 257:6) and *šaknūti*, stat. const. *šakin*, rarely *šakan* (ADD 223:8, 88 r. 1, etc.); wr. syll. and GAR (also with complements -*in*, -*kín*, -*nu*), GAR.KUR; cf. *šakānu*.

LÚ.GAR.KUR = LÚ GAR-*nu* Bab. 7 pl. 6 vi 30, see MSL 12 240; [LÚ.GAR].KUR, LÚ GAR-*nu* (followed by LÚ *qēpu*) STT 385 v 1f. (NA list of professions), see MSL 12 235 and 251.

1. governor – **a)** identified by a geogr. name (listed in alphabetical order) – **1'** in MA: stela of Eru-apla-ušur, the grand vizier GAR.KUR KUR *Halahhi* A *Samedi* GAR.KUR URU *Ninua* (same person designated as *bēl pāhiti ša* URU *Halahhi* KAJ 191:2ff.) Andrae Stelenreihen No. 128:4 and 6; stela of Mardukia GAR.KUR *Katmuhi* *ibid.* No. 129:3; stela of Aššur-šēzibanni *tur-tāni* GAR.KUR *Ninua* GAR.KUR *Katmuhi* GAR.KUR *Nihria* *ibid.* No. 66:4ff.; see also *šakin māti*.

2' in MB, early NB: PN GAR.KUR DIN. TIR.KI BBSt. No. 6 ii 18, note (same person): GĪR.NITÁ KÁ.DINGIR.RA.KI GAR.KUR *Bīt-Sin-šeme* Hinke Kudurru ii 20 (both Nbk. I); PN GAR.KUR *Bīt-Sin-šeme* (distinguished from PN₂ LÚ.GAR-*kin būli Bīt-Sin-šeme*, PN₃ EN.NAM *Bīt-Sin-šeme* *ibid.* v 13 and 15) *ibid.* iii 9 (Nbk. I); PN GAR.KUR *Bīt-Piri'-Amurri* BE 1/2 No. 149 i 4 (Marduk-ahhē-eriba); PN haruspex, scribe of GAR.KUR *Bīt-Piri'-Amurri* *ibid.* i 17 (time of Marduk-nādin-ahhē); GAR-*in Bīt-Piri'-Amurri* AfO 23 13 ii 5' (Merodachbaladan I); (Ekarra-iqīša

šaknu la

GAR.KUR *Bīt-Sin-magir* BE 1/1 No. 83:11, r. 4 and 6 (Enlil-nādin-apli); PN LÚ.GAR.KUR URU ENGUR-^dMŪŠ^{ki} BBSt. No. 5 ii 33 (Merodachbaladan I); PN GAR.KUR *Halman* BBSt. No. 6 ii 22 (Nbk. I); PN GAR.KUR URU *Hudada* MDP 6 pl. 9 ii 6 and 22, cf. PN *mār* PN₂ GAR.KUR URU (new line) *Hudada ša arkišu* PN, son of PN₂, governor of the town of GN, his successor *ibid.* ii 25 and iii 3 (Merodachbaladan I); PN LÚ.GAR.KUR URU *Irrē'a* (distinct from PN LÚ.NAM URU *Irrē'a* *ibid.* i 9) MDP 6 p. 44 i 7; PN GAR.KUR URU *Išin* BBSt. No. 6 ii 17 (Nbk. I), also (with different persons) BBSt. No. 25:27 (Marduk-nādin-ahhē), ZA 65 54:19 (Marduk-šāpik-zēri), BBSt. No. 9 top 16, iv A 34 (Nabūmukin-apli), and, WR. LÚ.GAR.KUR BBSt. Nos. 28 r. 20, 29 ii 9 (Nabū-apla-iddina), VAS 1 57 ii 2; *Iqīša-d* *Ba-ú mār Arad-Ea* LÚ.GAR-*ni* [URU] [. . .] (same person has the title EN.NAM MDP 6 pl. 9 iii 23) AfO 23 18 ii 18 (Merodachbaladan I); PN *šà-ak-nu rabū ša* GN *qīpu šēmū pirišti ša* RN *šar* GN Athibu, the great governor of Kabnak, the man trusted with the secrets of Teptiahar, the king of Susa DAFI 6 103 No. 6 seal 1 (MB Elam); PN GAR.KUR *Namar ū Halman* AfO 23 2 i 14; PN GAR.KUR KUR *Namar* BBSt. No. 6 i 52 and 55, ii 10 and 23 (Nbk. I), preceded by PN GAR.KUR UŠ-*ti* (for *Bīt-ridūti*?) *ibid.* ii 21f.; PN GAR.KUR A.AB.BA BE 1/1 No. 83 r. 7 (Enlil-nādin-apli), also (same person) BBSt. No. 11 i 8 (time of Enlil-nādin-apli) and (different person) RA 19 86:8; note the spellings PN GAR-*in* URU *Dūr-Kurigalzu* Iraq 11 146 No. 7:27 (MB adm.); PN GAR-*nu ša* URU [x]-[x]-*hi* PBS 1/2 54:30 (MB let.).

3' in NA eponym dates and stelae: *limmu* PN LÚ.GAR.KUR KUR *Akkadī* (var. LÚ.NAM *Bābili*) Streck Asb. 90 colophon 2, and *passim* in this formulation and spelling, with different geogr. names, in eponym dates ranging from early ninth to late seventh centuries B.C., e.g. (in alphabetical order): PN LÚ.GAR.KUR URU *Alihi* ADD 173 r. 12 (late seventh century), URU *Arba'il* Layard 63:1 (702 B.C.), URU *Arrapha* TCL 3 430 (714 B.C.), URU

šaknu la

Arzuḫina ADD 1164 r. 9 (710 B.C.), KUR *Barḫalzu* ADD 70 left edge 4 (674 B.C.), URU *Dēri* STT 84 r. 116 (670 B.C.), *Dūr-Šarrukka* Borger Esarh. 72:40 (672 B.C.), URU *Dūr-Šarruk[ka]* ADD 425 r. 24 (664 B.C.), URU *Guzana* Postgate Palace Archive No. 93 r. 7' (793 B.C.), *ibid.* 29:27 (727 B.C.), URU *Ḥalzi-atbar* ADD 1179 r. 12 (698 B.C.), URU *Ḥindāna* Iraq 30 104:102 (648 B.C.), URU *Isāni* STT 4 r. 2 (700 B.C.), URU *Kalḫi* Postgate Palace Archive No. 51:15 (797 B.C.), *ibid.* 25:30 (744 B.C.), ADD 415 r. 13 (734 B.C.), URU *Kalizi* ADD 22 r. 1 (late seventh century B.C.), URU *Kār-Šulmānu-ašarid* Iraq 29 pl. 23 ND 5518 colophon (late seventh century B.C.), KUR *Katmuḫi* Sumer 9 150 v 29 (695 B.C.), URU *Kulla[nia]* 3R 2 No. 22:60 (683 B.C.), URU *Kurbail* ADD 328 r. 15 (698 B.C.), URU *Laḫ[ir]a* ADD 431 r. 16 (673 B.C.), URU *Libbi-āli* JNES 13 222:38 (738 B.C.) and Lambert BWL 220 iv 33 (716 B.C.), KUR *Lullumē* 3R 2 No. 7:12 (712 B.C.), URU *Manšuāte* ADD 1194:35 (680 B.C.), *Mazamua* LKA 36 r. 3 (733 B.C.), KUR *Nairi* AfO 13 314 Ass. 9440 (849 B.C.), URU *Našibina* Postgate Palace Archive No. 24:32 (746 B.C.) and ADD 382 r. 7 (715 B.C.), URU *Nēmed-Ištar* WO 1 257:17 (842 B.C.), *Ninua* CT 30 25 r. 4 (704 B.C.), KUR *Rašāpa* Postgate Palace Archive No. 107:8 (737 B.C.), URU *Rašāpa* *ibid.* 249:12, *wt.* *Rašāpi* STT 21 bottom (both 718 B.C.), URU *Sam'alla* ADD 59 r. 6 (681 B.C.), URU *Sāmirīna* Iraq 32 pl. 25 No. 14 r. 6 (690 B.C.), KUR *Sāmirīna* Iraq 7 fig. 14 (p. 125) No. 29 vi 24 (late seventh century B.C.), URU *Sī'-immē* Hunger Kolophone No. 297:6 (711 B.C.), URU *Sinabu* AfO 3 2:9 (705 B.C.), URU *Šimirra* ADD 133 r. 3 (688 B.C.) and ADD 50 r. 11 (late seventh century B.C.), *Šurri* ZA 24 169 n. 12 r. 5 (650 B.C.), URU *Šaḫuppa* AfO 24 72 BM 128219 viii 17 (695 B.C.), URU *Ša-imērišu* 3R 2 No. 20:45 (694 B.C.), URU *Šibḫiniš* Postgate Palace Archive No. 15:51 (791 B.C.), URU *Talmūsi* *ibid.* 81:12 (754 B.C.) and CT 26 15:61 (696 B.C.), URU *Tamnūna* Postgate Palace Archive No. 22:30 (756 B.C.), URU *Tillē* TCL 9 58:59 (709 B.C.), URU *Tušḫan* Iraq 19 pl. 33 ND 5550:47 (late seventh century B.C.); note the writings GAR.KUR GN AfO 13 314 (sub

šaknu la

Ḥadi-libbušu) Ass. 5657, ADD 222 r. 7, 404 edge 3, 625 r. 18, AnSt 7 144 r. 7, KAV 20 ii 4 and v 55ff., GAR-*kīn* GN KAH 2 83 r. 19, GAR GN ADD 315 r. 8, 631 r. 8, KAV 20 v 47ff., Sumer 6 pl. 2 date, but *limmu* PN *ša* GN ADD 74 r. 9, 359 r. 10, AfO 13 313 (sub Bēl-iqbi) VAT 14437:35, KAV 208 r. 9; note, in alternation with LÚ.(EN).NAM in seventh-century dates: *limmu Mušallim-Aššur* LÚ.GAR. KUR URU *Alīḫi* ADD 173 r. 12, but *limmu Mušallim-Aššur* LÚ.NAM URU *Dūr-Sin-aḫḫē-erība eššu* AfO 13 315f. Ass. 11682a (both late seventh century B.C.); *limmu* PN GAR.KUR É GIBIL KAV 20 v 62, *wt.* GAR É GIBIL ADD 258 r. 6', but *ša* É GIBIL ADD 192 edge 2, but (same person) LÚ.NAM É GIBIL ADD 331 r. 9, also [LÚ].EN.NAM *ša* É [GIBIL] ADD 338 edge 2 (666 B.C.); *limmu* PN [MIN] (= GAR.KUR) *Gargamiš* KAV 20 iv 29, but LÚ.EN.NAM URU *Gargamiš* OIP 2 131 n. 1 and IR 42 vi 74 (691 B.C.); *limmu Sagab* LÚ.GAR.KUR [. . .] ADD 333 r. 8, but LÚ.NAM KASKAL.KI PRT 110 r. 7 (651 B.C.); PN [MIN] (= GAR.KUR) *Ḥatrikka* KAV 20 iv 31, but LÚ.EN.NAM URU *Ḥatarikka* OIP 2 131 vi 85 (689 B.C.); *limmu Bēlsunu* LÚ.GAR.KUR URU *Ḥindāna* Iraq 30 104:102, also ADD 943 viii 3' (648 B.C.), *coll.* Postgate, AnSt 30 76, but *Bēlsunu* LÚ.EN.[NAM URU] *Ḥin-d[āna]* Iraq 30 pl. 21 BM 134464 ii 30', *limmu Sin-šarru-ušur* GAR.KUR KUR URU *Ḥin-dāni* BM 103389:36 (courtesy A. R. Millard), but LÚ.EN.NAM KUR *Ḥi[ndāna]* Iraq 30 pl. 27 BM 122613:11 (late seventh century B.C.); *limmu Maza[rne]* LÚ.GAR.KUR URU *Kulla[nia]* 3R 2 No. 22:60, but LÚ.EN.NAM KUR *Kullania* ADD 230 r. 17 (683 B.C.); *limmu Atar-ili* LÚ.GAR.KUR URU *Laḫiri* Borger Esarh. 64 Nin. A¹⁶ date, but LÚ.EN.NAM *ša* KUR *Laḫira* *ibid.* Nin. A¹, LÚ.EN.NAM KUR *Laḫira* ADD 8:8 (673 B.C.); *limmu Nabū-kēnu-ušur* [LÚ].GAR.KUR URU *Sāmirīna* Iraq 32 pl. 25 No. 14 r. 6, but [LÚ].EN.NAM URU *Sāmirīna* AfO 20 pl. 4 126 (690 B.C.), also *limmu Nabū-šar-aḫḫēšu* LÚ.GAR.KUR KUR *Sāmirīna* Iraq 7 fig. 14 No. 29 vi 24, but LÚ.NAM KUR *Sāmirīna* 3R 34 (= K.1729):95 and Bauer Asb. pl. 5 vii 47 (late seventh

šaknu la

century B.C.); *limme Hanāni* LÚ.GAR.KUR URU *Til-Barsibi* STT 38 iv 10, but LÚ. EN.NAM URU *Til-Barsib* KAR 111 r. 9 (701 B.C.), cf. *limmu Uajānu* LÚ.EN.NAM KUR *Que* AfO 13 206 Ass. 900 r. 25 (655 B.C.); stela of PN *turtāni nāgīru rabiū šatam ekurrāti rabi ummāni rapšu* LÚ.GAR.KUR URU *Tabiti* URU *Ḫarrāni* URU *Ḫuzirina* URU *Dūru* KUR *Qipāni* KUR *Zallu* URU *Baliḫu* Andrae Stelenreihen No. 44 : 6 (814 B.C.), and passim in the stelae; (inscription of) *Palil-ēreš* LÚ.GAR.KUR URU *Nēmed-Ištar* URU *Apku* URU *Marie* KUR *Rašāpi* KUR *Qatni* URU *Dūr-Duklimmu* URU *Kār-Aššurnāšir-apli* URU *Sirqu* KUR *Lāqē* KUR *Ḫindānu* URU *Anat* KUR *Sūhi* Unger Relief-stele 23 (Adn. III), cf. (same person) LÚ. GAR.KUR KUR *Rušāpi* KUR *Lāqē* KUR *Sūhi* AfO 13 318 (sub Urigal-ēriš) Ass. 10274, LÚ. GAR.KUR KUR *Rašāpa* Postgate Royal Grants p. 115 : 13, and passim in this text; for other refs. see RLA 2 435 ff.

4' in NA royal inscra.: I included provinces of Elam in the Assyrian realm and assigned them to *šūt rešija* LÚ.GAR. KUR URU *Arrapha* an official of mine, the governor of GN Rost Tigl. III p. 58:14, cf. I divided Babylonia into equal parts and *ina qātē šūt rešija* LÚ.GAR. KUR KÁ.DINGIR. KI *u šūt rešija* LÚ.GAR. KUR KUR *Gambūli amnu* entrusted them to my officials, the governor of Babylon and the governor of Gambūlu Winckler Sar. pl. 35 : 140, see Lie Sar. p. 66 : 1, and parallels in Sar.; *biltu maddattu kī ša* LÚ *Gambūli ēmissunūti ina qātē šūt rešija* LÚ.GAR. KUR KUR *Gambūli amnūšunūti* (see *manū* v. mng. 7) Winckler Sar. pl. 15 No. 32 : 8, cf. *ibid.* pl. 14 No. 29 : 5 and 14; *ana šalām mātišun qēpu elišunu apqidma ina qātē šūt rešija* LÚ.GAR. KUR KUR *Parsuaš amnūšunūti* to safeguard their country I placed them under a *qīpu* official and assigned them to an official of mine, the governor of GN TCL 3 73 (Sar.); *maddattu ša* LÚ.GAR. KUR KUR *Sūhi* *u* LÚ. GAR. KUR KUR *Lubda lu amḫur* I received the tribute of the governors of GN and GN₂

šaknu la

Iraq 14 34 : 95 (Asn.), cf. *nāmurtu ša* PN GAR. KUR URU *Sūhi* (see *nāmurtu*) Scheil Tn. II 70; *ša ina tarši šarrāni abbēja* LÚ.GAR.(var. adds .KUR) KUR *Sūhi ana māt Aššur la illikuni* PN LÚ.GAR.(var. adds .KUR) KUR *Sūhi ana šūzub napsātišu . . . maddattušu ana* GN *ana muḫḫija lu ubla* although in the time of the kings, my predecessors, no governor of the land of Suhu had come to Assyria, (now) Ilu-ibni, the governor of Suhu, to save his life brought his tribute to Nineveh into my presence AKA 289 i 100; *āl dannūtišu ša* PN LÚ GAR. KUR KUR *Sūhi assibi* I besieged the fortified city of Kudurru, the governor of Suhu AKA 351 iii 17; URU *Sūru ša* GN *ittabalkat* PN LÚ.GAR.-šú-nu *iddūku* the city of Suru in Bit-Halupe revolted and killed PN, its governor AKA 280 : 75 (all Asn.); *šūt rešija* LÚ.GAR. KUR KUR *Lullumī . . . kutal dan-niti ša Bābili adi ālāni ša limītišunu ikšud* an official of mine, the governor of GN, conquered [. . .] behind the fort of the Babylonians and the towns surrounding them Rost Tigl. III p. 24 : 139, cf. *šūt rešija* LÚ. GAR. KUR KUR *Na'iri* GN [GN₂] . . . *ikšud šallassunu išlula* *ibid.* 141; *šūt rešija* LÚ. GAR. KUR KUR *Que ša* RN *Muškaša adi šal-šišu ina nagīšu . . . illikma ālānišu ippul iqqr* an official of mine, the governor of Que, thrice penetrated the territory of Midas the Phrygian and destroyed his cities Winckler Sar. pl. 35 : 150, cf. Lie Sar. 445; during the confusion in Assyria PN set his soldiers and his camp in motion PN₂ LÚ. GAR. KUR GN *ardu dāgil panija nītu ilmēšuma išbatu mūšāšu* and surrounded Ningal-iddin, the governor of Ur, a devoted servant of mine, blocking his exit Borger Esarh. 46 ii 44; note referring to governors of foreign kings: RN *Urartaja ana* LÚ GN LÚ GN₂ LÚ GN₃ LÚ. GAR. KUR. MEŠ KUR *Mannaja rabūti amat sullē u šarrāti id-bubšunūtima ina Uauš šadī marši pagar* RN₂ *mār bēlišunu iddū* Ursā (the king) of Urartu told lies and falsehoods to (Bagdatti) of Uišdiš, (Mitatti) of Zikirtu, and (PN) of Missiandia, the great gover-

šaknu 1a

nors of the land of Mannea, and they threw the corpse of Azâ, the son of their lord, down the rugged mountain of Uauš Winckler Sar. pl. 31:37, cf. *ibid.* pl. 28 No. 59:6 and Lie Sar. 79, cf. (Ursâ) slandered and vilified Ullusunu (the Mannean king) *ana* PN₂ LÚ.GAR.KUR KUR *Man-na-a-a* to Daiukku, the governor of Mannea Winckler Sar. pl. 3 No. 6:11.

5' other NA occs.: *šalam* PN GAR. KUR URU *Guzani* URU *Sikani* u URU *Zarani* (with Aram. equivalent *mlk gwzn* etc.) Statue de Tell Fekherye 19; *Šamaš-rēš-ušur* LÚ.GAR.KUR *Su-ḫi* u KUR *Ma-ri* Weissbach Misc. No. 4 *passim*; *abat šarri ana* LÚ [*ša*]k-ni *ša* URU *Kalḫi* Postgate Palace Archive No. 181:2; *ḫabullē ša* PN . . . *ša* PN₂ LÚ.GAR.KUR URU *Kalḫi ušallimuni* the debts of Urda-Ištar which Bēl-taršilumma, the governor of Calah, paid off in full *ibid.* 91:3, cf. 90:4, cf. also *ibid.* 33:7, 171 seal, (seal of) PN brother of PN₂ GAR. KUR *Kalḫi* *ibid.* 64 seal, OLZ 1900 434 (seal), seal of PN, [official of] Palil-ēreš LÚ. GAR. KUR KUR *Rašāpa* Delaporte Catalogue Bibliothèque Nationale No. 354 (all ca. 800 B.C.); slave sold to PN LÚ.GAR.KUR URU *Kalḫi* Postgate Palace Archive 2:8 (817 or 808 B.C.); PN *rab-ālāni* [*ša* PN₂] LÚ.GAR.KUR URU *Kalḫi* *ibid.* 15:12 (791 B.C.); URU *Šibara ša Šēp-Ištar* LÚ.GAR.KUR URU *Našibina* Postgate Royal Grants No. 27:13 (800 B.C.), also *ibid.* No. 28:9'; *ṭēḫe* URU *Kār-Mullissi ša Šamaš-abūa* LÚ.GAR.KUR U[RU *Našibi*]na *ibid.* No. 27:6; note: [LÚ.GAR.K]UR URU *Ninua*, LÚ.GAR.KUR URU *Kalizi*, LÚ.GAR.KUR URU *Arbail*, LÚ.GAR.KUR URU *Sahuppa* (listed among contributors of various offerings to the Aššur temple) *ibid.* No. 42-44 r. 26'ff. (Adn. III).

6' in NB: MU.3.KAM RN *šar māt Aššur* PN LÚ.GAR.KUR BĀD.DINGIR.KI in the third year of Shalmaneser (V) king of Assyria (when Ilu-jāda' was the governor of Dēr VAS 1 70 i 2 (NB kudurru); *emū-qēka dekēma alikma itti* PN LÚ.GAR KUR *tam-tim ša-pu-nu išizza'* mobilize your

šaknu 1b

army and go to assist Nabû-ētir, the governor of the northern(?) Sealand ABL 540 r. 7; *ina* GUB-zu *ša* PN LÚ.GAR.KUR ŠEŠ.UNUG.KI in the presence of Ningaliddin, governor of Ur UET 4 9:32 (time of Esarh.), cf. *ibid.* 27:18, PN LÚ.GAR.KUR ŠEŠ. UNUG.KI *ibid.* 23:24 (ca. 650 B.C.), Or. NS 38 343 BM 113929 and BM 113928 (650 and 649 B.C.); for the title of governor of other Babylonian cities see *šākin ṭēmi* mng. 2; LÚ *šak-nu ša* URU *Ḫumutte* RA 1 3:3 (642 B.C.); atypical: PN *ša-ak-nu kīnu ša* KUR *Zamē* Unger Babylon 285 No. 26 iv 31 (Nbk.).

7' in LB: PN LÚ GAR-*nu ša* Uruk *ša* RN . . . PN₂ *šumšu šanū iškunnu* PN, the governor of Uruk to whom Antiochus gave as his second name Nikarchos YOS 1 52:2.

b) not specified geographically – 1' in Ass. royal insers.: *mātam šāti utaq-qin ša-ak-ni-ia aštakkamma* I put that country in order and placed my governors everywhere Or. NS 22 257:6 (Šamši-Adad I?); LÚ.GAR-*nu ša raminija* (var. adds *ana*) UGU-*šū-nu aškun* I imposed a governor of my own over them AKA 241 r. 51, 285 i 89, and 378 iii 104; *ina mātāti ša apīlušīnani* LÚ.GAR-*nu-te-ia* (var. -a) *altakkan* all over the countries which I ruled I placed my governors AKA 181:31, 195 iii 4, 217:11, and 384 iii 125, also Postgate Palace Archive 267:16, cf. *ina mātāti u ḫuršāni ša apīlušununi* LÚ.GAR.MEŠ-*ia* (var. -a) *altakkan* KAH 1 25:6 (all Asn.), wr. LÚ *šak-nu-ti-ia* WO 1 472:38 (Shalm. III); *eli gimīr mātāti šātina aštakkana* LÚ *šá-ak-nu-ti* I appointed governors over all those countries Winckler Sar. pl. 26 No. 56:10, also (with var. LÚ.GAR-*nu-ti*) *ibid.* pl. 38:27; *ša . . . šūt rēšēšu* LÚ.GAR-*nu-ti elišunu ištakkanu* who appointed his officials (to rule as) governors over them Winckler Sar. pl. 40 Back of Slabs 11, Lyon Sar. 21:22, wr. LÚ *šak-nu-ti* *ibid.* 3:16; *šarrāni* LÚ.NAM.MEŠ LÚ.GAR-*nu*.MEŠ LÚ. GAL.KAR.MEŠ *ina muḫḫi mātātišunu aškun* I appointed kings, provincial governors, governors, and customs officers over their countries Borger Esarh. 87:14, cf. *ina muḫḫi*

šaknu 1b

KUR *Mušur kališu šarrāni* LÚ.NAM.MEŠ LÚ.GAR-nu.MEŠ LÚ.GAL.KAR.MEŠ *qīpāni šāpiri ana eššūti apqid* ibid. 99 r. 47, LÚ.GAR.KUR.MEŠ *qīpāni šikin qātija aštaka kana elišun* Streck Asb. 40 iv 104; *balūa* LÚ.NAM *ul ippaqqid* LÚ.GAR-nu *ul iššakan ullānūa* without me no provincial governor is appointed, no governor is installed without my consent ibid. 258 i 28; note *maddattu ša šarrāni ša* KUR *Kaldi amhur* LÚ.[GAR]-nu.MEŠ-šú *šiddi* KUR *Karduniaš [áš-kun]* he (text: I) received the tribute of the kings of GN and placed his governors all over GN₂ CT 34 41 iv 12 (Synchron. Hist.).

2' in Nuzi: *kīnanna* PN GAR.KUR *mār* PN₂ *šarru tēma išakkan* the king gives the following orders to Akiptašenni the governor, son of PN₂ HSS 13 36:2; six women along with their belongings given to PN LÚ *tarkumassi ša Akiptašenni* GAR.KUR HSS 16 398:15; seal of *Akiptašenni* GAR.KUR ibid. 387:17; copper given from the palace of Nuzi to PN LÚ.GAR.KUR HSS 14 258:7; 2 ANŠE ŠE.MEŠ *ša tabrī* . . . PN LÚ.GAR.KUR *ilqe ina URU Irḫa ubil* Tiešurhe, the governor, took two homers of barley and brought it to GN HSS 14 92:7, cf. *ina URU Apenaš Tiešurhe* LÚ.GAR.KUR *ubil* ibid. 175:5; LÚ.GAR.KUR *bēlē dimāti tuppa ana aḫennū inandiššunūti u kīnannama tēma išakkanaššunūti* (see *dimtu* in *bēl dimti*) HSS 15 1:25; PN *nāgīru ša Nuzi kīmū* 2 ANŠE.MEŠ . . . *ašar* PN₂ LÚ.GAR.KUR *ušahḫazannimi u* 2 ANŠE.MEŠ *ana* PN₂ *umalla* (see *aḫāzu* mng. 9f) SMN 3238:9; a team of horses for PN GAR.KUR (followed by PN SUKKAL and DUMU. LUGAL) HSS 15 34:21, also ibid. 49.

3' in MB, NA, NB leg.: should in the future anyone *ina* GAR.KUR.KUR EN.NAM.MEŠ *ḫazannātīm u qīpūtīm* among the governors, officials, mayors, or commissioners (of these lands raise a claim against these fields) MDP 2 pl. 17 iii 5 (MB kudurru), cf. (in the same formula) *lu* GAR.KUR *lu* EN.NAM *lu ḫazannu lu šākin*

šaknu 1b

tēmi lu iššakku BE 1/2 149 ii 2, *lu aklu lu laputtū lu* GAR.KUR BBSt. No. 12 iii 3, but *lu aklu lu laputtū lu* GİR.NITÁ (see *šakkanakku* mng. 4c-2') ibid. No. 4 ii 14 and BE 1/1 83 r. 12, *lu* GAR.KUR *ša qaḳqaršu lu ina libbi* GAL.MEŠ *šūt ekallāti lu aḫu lu māru* ZA 65 54:29, *lu* GİR.NITÁ *lu ḫazannu lu mu'irru lu* GAR-in GN AFO 23 13 ii 5, *lu* LÚ.SAG.LUGAL *lu* GAR.KUR *ša ina piḫat* GN *iššakkanu lu ḫazan piḫati ša* GN *lu šākin tēmi lu mušērišu lu gugallu* MDP 2 pl. 23 vi 4, cf. ibid. pl. 21f. ii 44 and iii 15ff., and passim in similar enumerations of officials in MB and early NB kudurru; whoever at any time in the future appears in court to lodge a complaint, be it these gentlemen, their sons, grandsons, brothers, or nephews LÚ.GAR-nu-šú-nu LÚ *ḫazannašunu* LÚ *mummunūšunu qurbu* their governor, their mayor, or any other person close to them ADD 418 r. 5, cf. 271 r. 4, and passim in this clause in NA leg., wr. LÚ GAR-šú-nu ADD 308 r. 1, wr. *šak-nu-šú-nu* ADD 804:13, *lu* LÚ *šak-an-šú lu* [. . .] *lu qurubšu* ADD 223:8, also in the sequence *lu mammanūšu lu šá-kan-šu* ADD 478:3', wr. LÚ.GAR-nu-šú ADD 477:8, also *lu šābāni bē[l il]kišunu [lu]* [LÚ] *šak-nu lu ḫazannu lu mammanūšunu qurbu* Postgate Palace Archive 15:20, *lu* LÚ.GAR-nu-šú *lu* LÚ.EN.NAM-su (= *pāḫassu*) *lu mammanūšu lu ḫazannu ālišu* ADD 495:5, cf. ADD 77:7, 426 r. 4, *lu nišēšu lu* LÚ.GAR-an-šú *lu* LÚ.EN.NAM *ālišu* Postgate Palace Archive 27:15, cf. ibid. 31:17, ADD 471 r. 1, ADD 474:6; for other refs. see *qerbu* adj. mng. 3b; note *la qēpu la šá-ka-šú* (there is) no commissioner or governor (entitled to make a claim on the field) ADD 88 r. 1; note *bilat anniki ana* LÚ *šak-nu-[šú iddan]* (whoever lodges a lawsuit) gives one talent of tin to his governor ADD 350 r. 6, but *bilat anniki ana* LÚ.EN.NAM *āli[šu] iddan* ADD 326 r. 4, also 394 r. 7', 498:9', and Postgate Palace Archive 23:21; *manḫa atta lu* LÚ *šak-nu lu šāpiru ša dibbī annūtu tennū* whoever you are, a governor or an administrator, who would change this agreement

šaknu 1b

YOS 6 2:8 (NB), *lu LÚ šak-nu lu mamma RA 25 67 No. 26 r. 1*, cf. YOS 1 43:4 and 11, *mannu arkû lu šarru lu mār šarri lu qîpu lu LÚ šak-nu lu šatammu lu hazannu VAS 1 37 v 20*; *manāma arkû lu šarru lu mār šarri ša māt Šumeri u Akkadî lu LÚ [šá]-[k]an lu šāpî[ru] lu hazannu ša māt Kaldu ša nidinti šuātu ušannû* anyone in the future who alters this grant, be he a king or a crown prince of Sumer and Akkad, or a governor, administrator, or mayor in Chaldea BBS^t. No. 10 r. 32, cf. LÚ šá-kan u šāpiru ibid. r. 4 and 13; note with the activity specified: [*ina ušuz*]zu ša PN LÚ šak-nu šá LUGAL UET 4 201:12 (time of Šamaš-šum-ukin), cf. *ina ušuzzu ša Te-rik-šarrûssu LÚ.GAR.KUR YOS 6 11:25* and parallel, see AfK 2 109 (Uruk, 555 B.C.); accounts settled *ina šipirti ša PN LÚ.GAR.KUR* by the order of Nabû-ahhē-bullit, the governor YOS 6 145:6 (548 B.C.), cf. *ana PN LÚ.GAR.KUR iqbû . . . PN LÚ.GAR.KUR . . . ana mahar PN₂ LÚ šākin tēmi Uruk . . . u dajānē ša PN LÚ.GAR.KUR ana šakānu purussēšunu išpursunūtu* (three persons) appealed to Nabû-ahhē-bullit, the governor, and he sent them to Imbija, the governor of Uruk, and the judges of Nabû-ahhē-bullit, the governor, to obtain a verdict for them BIN 2 134:3, 13, and 18 (535 B.C.); *kî la itabkūnu 10 MA.NA kaspā ana PN LÚ.GAR.KUR inandinu* if they do not bring (him) back, they will pay ten minas of silver to Nabû-ahhē-bullit, the governor YOS 7 33:13.

4' in lit.: *la inakkiru la ibbalakkatu ana šak-ni bēl pîhati u mušatpilim ša āli annî qāta la ubbalu* (see *mušatpilu*) IM 67692:87 (*tamîtu*, courtesy W. G. Lambert); *māmît ili šarri kabti u rubē šak-nu šāpiru u dajānu* oath (sworn) by god, king, noble and prince, governor, administrator, and judge Šurpu VIII 70; atypical: *mātu ša-kin-šá išanni* the governor of the country will be replaced CT 39 5:51 (SB Alu); in the plural: [*šarru*] adi GĪR. NITÁ.MEŠ-šú *uttassaḫa* the king and his

šaknu 2a

governors will be removed. CT 40 42 K.2259+:4, von Weiher Uruk 36 r. 8, with comm. *šak-nu-ti-šú* ibid. r. 9 (SB Alu); if a malformed lamb has a third ear on its left haunch *šarru šá-ak-na-ti-šú ina <māt> nakrišu ištanakkan* the king will repeatedly install his governors in his enemy's country Leichty Izbu XI 112', cf. (after similar protasis) *rubû ina mātî la šuātu GAR.MEŠ-šú (= šaknūtišu) išakkan* ibid. 130'.

2. commander (in charge of troops, army units, military resources, and groups of population under military administration, in Assyria) — a) in charge of horses, cavalry, and chariotry: *lu LÚ.GAR.MEŠ zakkê lu LÚ.GAR.MEŠ BAD.ĤAL (= pēḫalli) lu LÚ qurbūti lu LÚ ša šēpi* (will someone among) the commanders of the tax-exempt (professional troops) or the cavalry commanders or the bodyguards or the infantry (rebel against Esarhaddon)? PRT 44:6 (coll. J. N. Postgate), cf. (in fragm. context) [ERĪN].MEŠ-šú GAR.MEŠ-šú ù LÚ rādiu kibsišu Knudtzon Gebete 69:6; [L]Ú.GIŠ.GIGIR *qurubte* LÚ.BAD.ĤAL *qurubte* LÚ.GAR-nu-te ma'assi LÚ.SAG.MEŠ [*ki*]kittû (I attached Egyptian soldiers to my royal troops and greatly added to) the standby chariotry, standby cavalry, ma'assu commanders, officers, engineers (and other personnel of the troops previously employed by my royal predecessors) Borger Esarh. 106 iii 16, cf. LÚ.GAL.GIŠ.BAN.MEŠ LÚ.GAR-nu.MEŠ LÚ mukîl appāti LÚ tašlišāni LÚ ša pēḫallāti LÚ šābē qašti LÚ.SAG.MEŠ LÚ kitkittû . . . ašlula ana māt Aššur as spoils of war I took to Assyria commanders of archer troops, commanders, chariot drivers, shield bearers, cavalrymen, archers, officers, and engineers Streck Asb. 56 iv 86; PAP 4 LÚ šak-nu-te ša BAD.ĤAL ma'assi in all, four commanders of the ma'assu cavalry (stationed in four different provinces) ND 2386 iii 6, see Postgate Taxation 372; 16 LÚ ma'assu ina

šaknu 2b

pan PN *mukil appāti* GAR.KUR — 16 *ma'asu* (cavalry)men under the command of PN, the chariot driver of the commander ADD 815 r. ii 8, see also *majāltu* mng. 3; seal of Mušēzib-Marduk LÚ.GAR-*nu* ANŠE.KUR.MEŠ *ša é* GIBIL the commander (in charge) of the horses of the New Palace (referring to the *ekal māšarti* of Nineveh) ADD 172:2 (670 B.C.); 14 ANŠE.KUR.RA.MEŠ KUR *Kusaja ša* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ — 14 Nubian horses from commanders ABL 374:7, cf. (preceded by four Nubian horses from the governor (EN.NAM) of Nineveh) ABL 973:8; 106 LÚ *š[a pēthallāti] amrūte* 9[4-*ma*] *ša qāt* PN LÚ *šak-ni* (I have now inspected the cavalry) there are 106 cavalrymen present, 94 are under PN, the commander ABL 567:12, cf. 10 LÚ.EN.GIŠ.G[IGIR.MEŠ] 21 LÚ.ERÍN.M[AN.MEŠ] PAP 31 LÚ.EN.[GIŠ.GIGIR.MEŠ] *amrūte* 6[9-*ma*] *ša qāt* PN [LÚ *šakni*] *ibid.* r. 5; [LÚ].GAR-*nu*.MEŠ *ša* BAD.ĤAL (= *pēthalli*) cavalry commanders ADD 834:10, also 838:3; *umā* [šummu] LÚ *rab urāte* šummu LÚ.GAR-*nu*(.MEŠ) *šummu* LÚ *mušarkisā[ni] ša ina muḥḥi batqišunu illak[ūni] lēti[qunē]* now, should the equerry or the commander(s), or the conscriptors who are going to do their recruiting, come over (and bring the horses)? ABL 630:13 (coll.), cf. LÚ *šak-nu-te* (beside *rab urāti*) ND 10003 (unpub.), cited Postgate, AnSt 30 71; *ša* ANŠE *urē* . . . PN *izzaz u* PN₂ PN₃ [ana] PN₄ LÚ *šak-ni* [iqṭibiu] [m]ā KUR *ēše ina qāt* LÚ *qur[būte šu]kunšu* PN was to look after the team (of horses), yet PN₂ and PN₃ (two governors) said to PN₄, the commander: Horses are few, place it at the disposal of the bodyguard ABL 638:14; difficult: LÚ.GAR-*nu-ku-nu a-[du(?)]* [(x)] *ša(-)pi-ri* BAD.ĤAL-*ku-nu kirkāni arḥiš* quickly gather your commander along with(?) the . . . of your cavalry (and come) CT 53 136:7.

b) in charge of special contingents of soldiers: 6 LÚ.GIŠ.BAN . . . *ina* IGI PN LÚ.GAR-*nu šá* LÚ.PA.MEŠ six archers under

šaknu 2b

the command of PN, the commander of the *ḥuṭāru* guard ADD 986 r. ii 7, also (different person) GAR-*nu šá* LÚ.PA.MEŠ ADD 814 i 10; PN LÚ.GAR-*nu ša* LÚ *māhi-šāni* PN, the commander of the mounted(?) archers unpub. Mosul Museum tablet cited Postgate, AnSt 30 72; 17 GIŠ.BAN *ina* IGI PN GAR-*nu* A.MAN — 17 archers under PN, a commander of the crown prince ADD 815 r. ii 4; PN LÚ *šak-nu ša* LÚ *Itu'aja* PN₂ LÚ *šak-nu ša* LÚ *Itu'aja šinišunu qanni* GN *pan abulli kammusu* . . . *ašitu ša* GN *ubaddudu* PN and PN₂, two commanders of the Itu'u troops, are loitering (with their men) outside the city of Assur in front of the city gate and depriving the city of its exit dues ABL 419:9 and 11, cf. PN LÚ.GAR-*nu I-tu'u* ADD 857 ii 11, note the same individual identified as LÚ.GAR-*nu* alone ADD 860 iii 22, also PN LÚ.GAR-*nu* PN₂ LÚ MIN *I-tu'u* ADD 857 i 18f.; LÚ *Taziru* LÚ *Itu'u ša šarri bēlija ša annaka ukallūni* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ-šú-*nu šarru bēli lišpura* the king, my lord, should send the commanders of the king's Taziru and Itu'u troops which are stationed here (so that they can come and stand guard with me) ABL 138 r. 13; PN LÚ GAR-*nu Gur-[r]i* commander of the (professional) Gurrū (troops) ADD 857 ii 20, see Kinnier Wilson Wine Lists 102, cf. 4 A.ŠĀ *ina* GN *ina pan* PN LÚ.GAR-[*kin(?)*] 4 A.ŠĀ *ina* GN₂ *ina pan* PN₂ LÚ *Gurraja* ADD 918 ii 6ff.; PN LÚ.GAR-*nu* NIM.MA-*a-a* PN the commander of the Elamite (troops) ADD 857 iii 11, cf. PN LÚ.GAR-*nu* LÚ.AN.TA-*a*(or -*ša*)-*a* ADD 860 iv 1, also PN LÚ.GAR-*nu* [x.x].MEŠ ADD 857 ii 4 (lists of military officials); 3000 LÚ.ERÍN.MEŠ GĪR^{II}.MEŠ LÚ.GAR-*nu-te* LÚ *rab kallābāni ša* PN LÚ *pāḥiti ša pūtūa ana* GN *uttammišu* three thousand foot soldiers, commanders, and commanders of *kallābu* units of PN, the (Urartian) governor opposite my province, have set out for Mušašir ABL 380:5; PN LÚ.GAR-*nu* DUMU.MAN ADD 857 i 22 and (different person) *ibid.* iii 31, also ADD 607 r. 4f., wr. LÚ.GAR-*nu* A.MAN ADD 840 i 4, GAR-

šaknu 2c

nu ša A.MAN ADD 1125 v 6, GAR-*nu*.MEŠ A.MAN ADD 834:12; note *Tarhundapī* LÚ.GAR-*nu* URU *x-[x-a]-[a]* ADD 857 ii 39, but the same individual designated LÚ.GAR-*nu* alone ADD 841 r. 3 and 860 i 19; PN LÚ.GAR-*nu* (together with other military officials) ADD 833:3, r. 1 and 8, 857 i 18 and passim, 860 i 19 and passim.

c) in charge of groups of population (foreign and domestic) under military administration: ANŠE.KUR.RA.[MEŠ . . .] *ša maqtū[ti]* . . . *ina pan* [L]Ú *šak-ni-šú-nu* the horses of the refugees are in the charge of their commander ABL 153 r. 1; *ina muḫḫi nišē ša ina pan* KUR *Labadū-daja* . . . PN LÚ.GAR-*šú-nu šarru bēli tēmu issakanšu mā nišē saḫḫiri ana* EN.MEŠ-*šú-nu dini* as regards the people in the custody of the Labdudians, the king gave the following orders to Balāssu, their commander: Give the people back to their (family) heads ABL 537:8; LÚ *šá-kan-šú-nu ina muḫḫi[šunu] assapar nuk alkani lāšurkunu . . . tilli laddinakkunu laššu la išmiu la illikunu ana* LÚ *šak-ni-šú-nu iḫtas'u* I sent their commander to them with the words, "Come, let me take a census of you and give you equipment," but they refused to come and (instead) maltreated their commander (the place is called Lapsia, it is at the foot of the mountain) ABL 610:5 and 10; NA₄.KIŠIB PN LÚ *Sidūnaja ša qāt* PN₂ LÚ.GAR-*ni* the seal of PN, a man from Sidon, under the command of PN₂ the commander Iraq 32 142 No. 9:3; PN LÚ.GAR-*nu-šú ša* PN₂ IM 76899 (unpub.), cited Postgate, AnSt 30 71; if he is a servant of the king and *ina mu[ḫḫi]* LÚ *šak-ni-šu ina muḫḫi* LÚ.NAM-*šú iqtibi birti ēnē ša* LÚ *šak-ni-šu ina muḫḫišu lu[maddid]u* has complained about his commander or his governor, let them give his commander a reprimand on his behalf (if he is a servant of an Assyrian, let them give his lord a reprimand) CT 53 78+426:7f.; *ana* LÚ *ša muḫḫi āli šummu ana* LÚ *šak-nu lišpuru* let them write to the city overseer

šaknu 2e

or the commander ABL 1407 r. 3; seal of Tiri LÚ.GAR-*nu* URU.KASKAL-*a-a* (selling six people) ADD 274:1 (coll. S. Parpola); PN LÚ.GAR-*nu* (of Neirab) (note: PN *urdu ša* LÚ. EN.NAM line 8) ABL 1227 + CT 53 923:7.

d) in relation to the *rab kišir*: PN *rab kišir qāt* PN₂ GAR-*nu* LÚ.GIŠ.GIGIR *taḫ-lip* PN, a *rab kišir*, under the command of PN₂, the commander of the armored(?) chariotry ND 10004:19 (unpub.), cited Postgate, AnSt 30 71; *anāku [ina] pan* PN LÚ *rab kišir šanie aptiqissu la immagur mā ina kalzijama alassu[m] annūrig* LÚ.GAR-*nu-šú* PN *issi* LÚ *tašlišija ina muḫḫi šarri bēlija ussēbila* I appointed him in the service of Nagaha, another *rab kišir*, but he objected to this, saying, "I will serve in my own district(?)." Now I am sending his commander (and this) Nagaha with my shield bearer to the king, my lord (let the king decide about the matter) ABL 639:6; *ana* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ *ana* [LÚ].[GAL] *ki-šir*.MEŠ *šarru bēli liš'alšunu* let the king, my lord, question the commanders and the *rab kišir* officials (concerning abuses in revenue collection) ABL 557 r. 5; ERÍN.MEŠ *ša* PN LÚ.GAR-*nu* LÚ DUMU *kitkittē issēn* LÚ *kišir ina libbi* GN *kammusu lušēšišunu* there are men of PN the commander — engineers for a full *kišru* — stationed in GN, he should pull them out ABL 414:10, cf. *ibid.* 19.

e) civil functions: *annūrig* LÚ *rab kallāpāni* LÚ *kabšarru u* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ *ša askuppāti izabbilūninni ina muḫḫi šarri bēlija ussēbila* I am now sending to the king, my lord, the chief of the *kallābu* troops, the stone cutter, and the commanders who are (in charge of) transporting the slabs here ABL 1104 r. 6; LÚ. ERÍN.MEŠ [*š*] *ina ḫiriti* [*ša*] *issēn* LÚ. GAR-*ni* 125 — there are 125 men (working) on the moat under one commander ABL 1180:10; LÚ.ERÍN.MEŠ . . . *ša* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ *ša* URU GN *ša* URU GN₂ *ša* LÚ. GAL.BI.LUL LÚ.ERÍN.MEŠ-*šú-nu ḫirišu* [É¹⁵] *ú-x-x* the men (of the governors of

šaknu 2f

three provinces and) of the commanders of GN, of Arrapha, and of the (place called) Chief Cupbearer [dig] the moat of the Ištār temple Iraq 25 74 No. 67:40; PAP 7 LÚ.GAR-*nu*.MEŠ . . . PAP x [hurāšī] l *bilat šarpi* in all, seven commanders (delivering) a total of 23 minas of gold and one talent of silver ADD 686:6', cf. *annūti* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ [ša . . .] *udīna la [iddinūni]* the following are the commanders who have not yet delivered (their dues) *ibid.* r. 3; KÙ.BABBAR *ša* LÚ.GAR-[*nu*(!)-MEŠ(!)]-*te ša* LÚ.GAL.URU.MEŠ-*te š[a i]na muḫḫi nišē māti ussaddiru* they have itemized the silver revenues of the š.-s and city overseers (which were imposed) on the local population Iraq 17 139 No. 20:4; two minas of silver belonging to PN LÚ.GAR-*nu* (loaned to PN₂) ADD 32:2 (coll. S. Parpola).

f) other occs.: PN LÚ.GAR-*nu* [*ina* URU].ŠE.KAM.MEŠ [ša k]UR *mudabbiri* 16 ANŠE ŠE.PAD.MEŠ . . . *ittiši* Aššur-bēlu-taqqin, the commander, appropriated 16 homers of barley (for his troops) from the desert village of Kapar-diqārāte ABL 871:9; *pāḫat* KUR *Za-mu-u* LÚ.GAR.ME *issikunu la iššuru la ēnišu la imūtu* did the governor of GN and the commanders not stand guard with you, did they not exhaust themselves, and did they not die? ABL 1244:5 (let. of Asb.); [*issu* UR]U.ŠE l *bēr qaqquru adi* [GN *ittalku* PN L]Ú.GAR-*nu* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ-*ia issišu* [. . .] from the village they marched a stretch of two hours as far as GN, PN the commander, together with my commanders, [. . .] CT 53 237:11'; 10 ANŠE MIN MIN *šá é* LÚ.GAR-*nu*.MEŠ (deportees from Gambulu assigned) a field of ten homers (in the Habur region) belonging to the estate of the commanders Johns Doomsday Book 5 i 19, see Fales Censimenti No. 21; PN LÚ *ša* [É] GAR-*nu*.MEŠ PN, the manager of the estate of the commanders ADD 857 ii 8, see Kinnier Wilson Wine Lists 102; as witness: PN GAR-*nu* ADD 207 r. 3f., also 711 edge 1, wr. LÚ.GAR.

šaknu 3b

KUR (preceded by [LÚ].A.BA *ša* DUMU.MAN and LÚ *rab kallābi*) ADD 253 r. 3, cf. PN LÚ *mutir ṭeme ša* LÚ.GAR (along with other witnesses of military background) ADD 34 r. 1; LÚ.GAR-*nu-te* LÚ.AB.BA.MEŠ *ša* URU [. . .] *u* PN *ina panija it[talkuni]* the commanders and elders of the city of GN came to me with PN (and I persuaded them to bring down the rest of their people) ABL 1044:11; *Kaldaja šū* [LÚ].GAR-*nu* *ina* URU *Larakka* PN *issapra* PN sent a certain Chaldean, a commander (by rank), to Larak (but the Larakians captured him and brought him to me) ABL 763+1213:6; exceptionally in early NB: land adjoining A.ŠA É *šá-ak-nu-ti* the field of the house of the š.-s BBSt. No. 8 i 15.

3. (a title designating various officials in Babylonia) — a) in MB: rations to PN GAR-*nu* BE 14 81:3, BE 15 21:8, wr. *šak-nu* (same person) BE 14 44:8, (different persons) *ibid.* 58:2, PBS 2/2 136:21, BE 15 200 iii 42, wr. *šak-ni* BE 14 91a:4; 3 SĪLA Ì.DÛG.GA *ana ḥarrān tāmti* PN GAR-*nu* three silas of perfumed oil for the sea trip (received by) PN the š. *ibid.* 134:4; in all x rations for the outside workers *ša* ŠU GAR-*ni* PBS 2/2 53:41, cf. *mitrē ša* ŠU LÚ.GAR-*ni* BE 17 28:18; PN GAR-*nu* (third witness) BE 14 127:13.

b) in NB letters of ABL: PN LÚ *šak-nu ša ana* «*ša ana*» *šutuqūti ša unqāti u mār šipri ša šarri ina* EN.LÍL.KI *paqdu* Aššur-bēlu-taqqin, the š. who was appointed in Nippur to forward royal bullae and messengers ABL 238 r. 8; *ḫittu* [ša] [LÚ] *šandabakki ša* LÚ *šak-ni-ku-nu šū* it is the fault of the *šandabakku* and your š. ABL 287 r. 3 (royal let. to the citizens of Nippur); *enna immati* LÚ *šak-nu ultu Bīt-Dakkūri ūši* DIN.TIR.KI *gabbi iptalhu* (the people of Babylon used to be confident but) now that the š. has left GN all the Babylonians have become scared ABL 1431 r. 2, cf. *ša ana šarri išapparūni umma* LÚ.GAR-*nu* *la Bīt-Dakkūri šūši šarru liš-puraššunūti umma minū ḫabālu* let the

šaknu 3c

king write to those who urge him to remove the š. from GN: What is all the trouble? ABL 524:12; šá PN LÚ.GAR-*nu* šá PN₂ *mār Dakkūri* belonging to PN, the š. of PN₂ of the Dakkūru tribe A. Pope, A Survey of Persian Art 1 285 No. 14; when the troops of Bīt-Jakin marched to (Bāb-)Bitqa (and when) LÚ *šak-nu kizū ša Bīt-Dakkūri Aramu u šābē ša Bīt-Dakkūri ana muḥḥišu kī utirru* the š. swayed the grooms of GN and the Arameans and soldiers of GN to his side ABL 542:14; *šipirti šarri ana LÚ šak-nu u PN liššūni umma . . . emūq altaprakkunūši* let them send a message from the king to the š. and PN (the head of Bīt-Dakkūri) saying: I have sent troops to you *ibid.* r. 3; LÚ *šak-nu ša itti* [PN] *ana māt tāmti ūri[du]* the š. who went down to the Sealand with PN ABL 863 r. 6; *šarru ana LÚ šak-ni lišpuramma mār šiprišu ina Bīt-Tammeššama liškunma* ŠE.BAR *ana šarri lukil* let the king write to the š. that he send his messenger to GN to hold barley in storage for the king ABL 524 r. 7; *enna akī ša bēli ile'ū ana LÚ šá-kin bēli lipqidanni* now if my lord deem it appropriate, let my lord appoint me (a *haruspex*) for the (service of the) š. ABL 912 r. 5, cf. 12 *šanāti [a]gā ina pani* PN LÚ.GAR-*nu* LUGAL *maš dak ka* for these twelve years I was(?) in the service of PN, š. of the king ABL 780 + CT 54 371:12; PN LÚ *šak-na Nabū-šarra-ibni* the š. (laid hands on the city) ABL 846:13; 2 ERÍN.MEŠ *šá* [PN] *šá* LÚ *šá-ak-ni* two men of PN (and) of the š. ABL 833:7; PN LÚ *šak-nu* (following PN *ša pani ekalli*) ABL 270:6; LÚ *šak-nu* ABL 1215 r. 3, 1226 r. 6 and 1313:10; in fragm. context: LÚ *šá-kan-k[a]* ABL 965 r. 3.

c) in later NB: PN LÚ *qalla ša* PN₂ LÚ.GAR.KUR UET 4 101:4 (496 B.C.); messenger of LÚ.GAR.KUR YOS 6 145:23 (548 B.C.), also TCL 9 144:22 (let.); *šipirti ša* LÚ.GAR.KUR *ultēbilakkunūši šisá* I am herewith sending you (pl.) a message from the š., read it (and immediately

šaknu 3d

purchase bows and other weapons) YOS 3 170:7; *šāb šarri ša* PN *ana pani* LÚ.GAR.KUR the royal soldiers of PN are under the command of the š. *ibid.* 171:15; PN u LÚ.GAL.10.MEŠ *ina pani* LÚ.GAR.KUR *akanna ittašizzi'* PN and the foremen of groups of ten men are here under the command of the š. BIN 1 41:8, cf. *anāku i[na] pani* LÚ *šak-nu* CT 22 217:14; *parzillu u siparru lu* LÚ.GAR.KUR *ana DN it-tadin* the š. has indeed presented iron and bronze to the Lady-of-Uruk BIN 1 41:22; GUD.MEŠ *ša taqbū . . . innaššimma ana* LÚ.GAR.KUR *luqarrib* give him(!) the oxen that you promised so that I may present them to the š. YOS 3 179:13; *minā tēnga ana muḥḥi minī* LÚ.GAR.KUR *išpurakka* (let me hear) what the news is from you, what did the š. write to you? *ibid.* 161:28; *ana muḥḥi šatarra ša* LÚ *kinašti ša* LÚ.GAR.KUR *tēmu iškunuka ina muḥḥi la tašillu* do not be negligent regarding the roster of the collegium which the š. ordered you to draw up *ibid.* 57:7; LÚ.GAR.KUR *ina* UNUG.K[I . . .] (in the tenth year of Nabonidus) the š. [. . .] in Uruk BHT pl. 12 ii 22 (Nbn. Chron.); barley of Šamaš at the disposal of PN LÚ *rab kissatu ša* LÚ.GAR.KUR VAS 3 2:2 (Sippar, 613 B.C.); merchant of LÚ.GAR.KUR VAS 6 252:15, cf. *ibid.* 17f.; LÚ.EN.LÍL.KI.MEŠ *ša ina qātē* LÚ.GAR.KUR the Nippurians who are under the jurisdiction of the š. TuM 2-3 238:3; difficult: *ana mār* LÚ *šá-kin ša illiku il-tar umma bitu banī* LÚ *šá-kin iq-tabāššu umma bitu banu* he asked(?) a š. who came, "Is the house all right?" the š. said to him, "The house is fine" CT 22 63:16 and 19.

d) in the Murašû archive: *ilkī gamrūti* PN LÚ *šaknu ša . . . ina qāt* PN₂ *mār Murašû maḥir eḫir* PN the š. of (the *ḥadru*) has received from PN₂, member of the Murašû family, (x silver) the complete *ilku* duty (on fields of his *ḥadru* leased to the Murašû family) he has been paid in full BE 10 67:8, and passim in the Murašû archive; *kaspa*

šaknu 3d

a' x MA.NA *sūt eqli šuātu ša* MU.X.KAM PN LÚ *šak-nu ša* LÚ *Arumaja . . . ina qāt* PN₂ *māršu ša Murašû mahir* BE 10 100:7, cf. *akî šipištu ša . . .* PN LÚ *š[ak-nu] ša* LÚ.GÍR.LÁ.MEŠ in accordance with the written instructions from PN, the š. of the sword-bearers BE 10 5:7, cf. PN₃ LÚ *šak-nu ša bit* LÚ.GAL.GÍR.LÁ.MEŠ *ardu ša Gu-bāri* (governor of Babylonia) BE 10 85 upper edge, cf. *ibid.* 95:18 and upper edge; *kum kaspi ša ana* LÚ *šak-nu-šú-nu ana muhhišunu nadnu* (the dates are) in lieu of the silver paid for them (the debtors) to their š. PBS 2/1 89:12; PN LÚ *paqdu ša* PN₂ LÚ *šak-nu ša* LÚ *kizû* PN, the representative of PN₂, the š. of the grooms TuM 2-3 187:7 and 10, cf. PN LÚ *paqqaddu ša* PN₂ LÚ *šak-nu ša bit* LÚ *rab urātu* *ibid.* 184:22, but PN LÚ *šanû ša* PN₂ LÚ.GAR *ša* LÚ *sepîrê ša ûqu* PN, the deputy of PN₂, š. of the army scribes PBS 2/1 34:9, cf. PN LÚ *šanû ša* PN₂ LÚ *šak-nu ša* LÚ *šusānēja* BE 9 44:17, also PN LÚ *šanû ša* PN₂ LÚ *šak-nu ša* LÚ *Ma-gullaja* BE 10 81:18; ŠE.NUMUN.MEŠ . . . *ša ina muhhi* ID *Dirātu ša* LÚ *šusānē* LÚ.DUMU.MEŠ É *šak-nu-tu* cultivated fields along the Diratu canal belonging to the *šusānu*'s, employees of the estate of the š.-s (subleased by the Murašû family) BE 10 79:3 and 8, cf. ŠE.NUMUN.MEŠ . . . *ša* LÚ *hadri ša* LÚ *šusānē* DUMU.MEŠ LÚ *šak-nu*.MEŠ *ibid.* 112:3 and 9, cf. also *ibid.* 6 left edge, PN LÚ *šak-nu ša* LÚ [šusānē] *ša* É LÚ *šak-nu-tu* PBS 2/1 117 right edge, cf. *ibid.* 5, 101:14, 207:7, 226:6f., and *passim*; PN LÚ *šak-nu ša ana muhhi* MUŠEN.ĤIA the š. in charge of the (royal) birds PBS 2/1 63:25 and upper edge, cf. (same person) *ša ana muhhi* MUŠEN.(ĤIA) *ša šarri* BE 10 128:16 and left edge 3; PN LÚ *šak-nu ša* LÚ *Bananešaja* (i.e., Carians), with Aram. epigraph *sgn bnšj'* BE 10 126:8 and reverse, cf. (*ša* LÚ *Arbaja*) PBS 2/1 48:6 and 9, (*ša* LÚ *Arumaja*) BE 10 86:12 and lower edge, 100:7 and upper edge, (*ša* LÚ *Ašši'aja*) PBS 2/1 191:11, 65:24, (*ša* LÚ *Gimirraja*) BE 10 69:11 and reverse, 97:12, TuM 2-3 189:8, 12, 17, and left edge, (*ša* LÚ *Hamqadūa*) BE 10 82:17, (*ša* LÚ *Indūmaja*

šaknu 4a

Indians) *ibid.* 53 lower edge, 70:6 and 10, BE 9 76:11, TuM 2-3 190:14 and right edge, (*ša* LÚ *Magullaja*) BE 10 84:12 and left edge, (*ša* LÚ *Muškaja u* LÚ *Sapardaja* Phrygians and Lydians) *ibid.* 90 lower edge, cf. *ibid.* 67:18, (*ša* LÚ *Šumut-kunaja*) *ibid.* 115:9 and 12, (*ša* LÚ *Uraštaja u* LÚ *Miliduaja*) *ibid.* 107:3, 6, and lower edge, for other professional organizations see *aspastūa*, *aškāpu*, *aštabarru*, *baktu*, *banai-kānu*, *batqu* in *rab batqi*, *gardu* s., *hutāru* B, *kakardinnu*, *kizû*, *limitu* mng. 4a-1', *magallatu*, *māhīšu*, *maššaru* mng. 1b-1', *naggāru*, *narkabtu* in *bit narkabti*, *sasinnu*, *sepīru*, *šir(a)ku*, *šusānu*, *tamkāru*, *tašlī-šānu*, *umaspitrû*; see also *hadru*; note, possibly in charge of a *hadru* of inhabitants of Nippur: PN LÚ *šak-nu ša* EN.LÍL.KI (as first witness) BE 9 23:17 (435 B.C.), also (different person) PBS 2/1 22:14 and upper edge, 27:17 and lower edge, 29:16 and upper edge, 35 reverse (all 423 B.C.), 70:13 (421 B.C.), and TuM 2-3 204:20 and lower edge 1 (419 B.C.).

4. manager in charge of large households — a) *šakin biti* — 1' in Nuzi: *Elhip-tilla* GAR É *ša* URU *Nuzi* PN, manager of the palace of Nuzi (receiving sheep for plucking) HSS 13 156:4, cf. *naphar* 30 *kāsātu ša istu* URU *Nuzi* PN *u* *Elhip-tilla* GAR É. GAL-*lim uštēlūšunūtima ina* URU DINGIR.MEŠ *ūbilūšunūti* in all thirty (gold and silver) goblets which PN and Elhip-tilla, the manager of the palace, took from Nuzi and brought to GN HSS 14 589:17, cf. *annātu unūtu ša ekalli . . . ana qāti Erwi-šarri* GAR É *ša* URU *Nuzi nadnu* *ibid.* 608:15 (= pl. 108 No. 263), cf. (same person, as recipient of a garment) HSS 13 8:13; two minas of red wool to be given (by a merchant) to *Erwi-šarri* LÚ.GAR É HSS 15 329:12, also *ibid.* 220:12; (a servant girl of the palace) *ašar Erwi-šarri* GAR É-*ti* HSS 13 65:4; barley for the *kinūnu* festival, given to LÚ.GAR É *ša* URU *Lubdi* HSS 15 235:18, cf. PN GAR É [*ša* UR]U *Turša* *ibid.* 177:5; PN GAR É *ša hurizāti* sheepshed manager *ibid.* 224:4; PN *šamallūšu*

šaknu 4b

ša GAR É the assistant of the household manager HSS 14 593:58 (rations to palace personnel); one homer of barley to LÚ. GAR É *hi*(?) [*x x*] ša aḫ lu HSS 9 44:13.

2' in MA: one ox given by order of the king to Bēr-abī-ušur GAR-kin É Donbaz Ninurta-tukulti-Aššur 40 A 3196:28, also *ibid.* 35 A 3186:17.

b) other occs.: PN LÚ GAR-kin *būli Bīt-Sin-šeme* (witness, preceded by *sakru-maš*, LÚ.KÁ.É.GAL, LÚ SAG *Bīt-Sin-šeme*, followed by LÚ.ḪAL, EN.NAM) Hinke Kudurru v 13 (Nbk. I); PN *šangū Sippar . . . ginē* ^dŠamaš baṭil iqḫīma I SĪLA NINDA.ḪI.A I SĪLA KAŠ.SAG PAD LÚ šak-ni ša Esagil ina libbi ginē ^dBēl ana ^dŠamaš ukīnma PN, the temple administrator of Sippar, told (the king), "The regular offerings to Šamaš have ceased," so he (the king) instituted for Šamaš from the regular offerings of Bēl one sila of bread and one sila of beer (daily), the food allowance of the manager of Esagil BBSt. No. 36 ii 5 (NB kudurru); PN *ša-ak-[nu] ša* PN₂ (the crown prince) HSS 9 150 r. 1 (translit. only), cf. PN GAR.KUR *ša* PN₂ *ibid.* 42:13 (Nuzi); *ina bīt* PN GEMÉ.MEŠ É.GAL *ša bēlija kī irubā ittašbā ana ša-ak-ni kī aqbū ummā . . . ina bīt ikkarātija* GEMÉ.É.GAL.MEŠ *lu ašba* (for context see *amat ekalli*) PBS 1/2 73:7 (MB let.).

The title *šaknu* replaces *šakkanakku*, which becomes obsolete in the OB period and after that survives only as a literary term for governor, with the exception of a few 8th–7th century references from Babylonia, see *šakkanakku*. Thereafter *šaknu* takes over all the basic usages of *šakkanakku*, as can clearly be seen from a comparison with the list of different GĪR. NITÁ's in OB Proto-Lu (see *šakkanakku* lex. section), note also BBSt. No. 4 ii 14, BE 1/1 83 r. 12, AfO 23 13 ii 5, cited mng. 1b-3'.

In all periods, *šaknu* could refer to officials on two distinct levels of

šaknu

the administrative hierarchy: provincial governors (appointed by the king), and officials subordinate to provincial governors and other high officials. Starting with the MB and MA period, the sign sequence GAR.KUR, which originally stood for *šakin māti*, could be (and in fact, usually was) used for writing simple *šaknu* as well. This is quite evident from spellings like GAR.KUR KUR URU GN, from the alternation of GAR.KUR with *ša-ak-nu* and GAR in otherwise identical contexts, from the "equation" LÚ.GAR.KUR = LÚ.GAR-nu (see lex. section), and from the fact that the word *šakintu* "female household manager" could be spelled SAL.GAR.KUR-tú (see *šakintu*), though the reading *šakin māti*, q.v., for GAR.KUR cannot be excluded.

In the most widespread usage the *šaknu* is an official of relatively low rank. In Sargonid Assyria, *šaknu*'s were the link between the administrative superstructure and the division of the population into *kišru* units providing taxes and labor in peacetime and soldiers in time of war. In Achaemenid Babylonia the *šaknu* was the supervisor of a *ḫadru*, q.v., a unit similar in function and organization to the Assyrian *kišru*.

In Sargonid times there are also *šaknu*'s subordinate to the king or a governor in Assyria who conduct military operations in Babylonia and monitor the activities of Babylonian officials.

Note also that a *šaknu* in charge of a garrison (the É GIBIL armory of Nineveh) could also be called "governor" (*bēl pāḫiti*). Whether the unique occurrence of a "governor of the crown prince" (LÚ. EN.NAM *ša DUMU.MAN*) in ADD 152:4 represents a similar confusion of terminology remains unclear.

For the king acting as *šaknu* of the gods, see *šaknu* adj. For LÚ.GAR-kin KUR in Bogh. and RS see *sākinu*.

In ABL 566 r. 8 and 1239+ :6 read LÚ *ša ziq*(!)-ni (coll. S. Parpola); in ABL 611 r. 11 and ADD 50

šaknūtu

r. 6 read LÚ šá U.U(!) (= *pallišu*); in ABL 532 r. 5 read [e-du-ma]-[a(!)]-nu; in ABL 607:6 read 1-en da-šá-a[n(!)-ni]; in ABL 1224 r. 11f. read LÚ ša U+SAG.MEŠ; in ADD 77:6 read [ša^m Lu-š]á-kin; in ABL 1217 r. 13 read PN LÚ.SAG. The occurrences of LÚ.GAR in ADD 159, 175, 351, 617, 619, 660, 771, 774, Iraq 17 137 No. 18:3, Postgate Palace Archive No. 4:17, 97:6, and 102 r. 5f., Kinnier Wilson Wine Lists passim, etc., stand for LÚ.NINDA “baker” (reading uncertain, possibly *muraqqiu*).

In ZA 65 54:10 and 12, also BBSt. No. 6 ii 16, the official's title is to be read *ša bāb ekalli*, cf. LÚ KÁ É.GAL Hinke Kudurru v 10, also *ša KÁ É.GAL* Peiser Urkunden 141 r. 2, see Wilcke, ZA 65 42f.

Postgate, AnSt 30 67 ff.; Postgate Palace Archive 8 n. 21; Borger, AfO 23 9f.; Brinkman PKB 297f. and n. 1208; San Nicolò Prosopographie p. 61.

šaknūtu s.; **1.** governorship, **2.** office of *šaknu*; SB, NA, NB; wr. LÚ.GAR.(KUR) with phon. complement; cf. *šakānu*.

1. governorship: *ša ana* GAR.KUR-ú-ti *ša* KUR *Namar iššakkinu* whoever (in the future) is appointed to the governorship of GN BBSt. No. 6 ii 28 (Nbk. I); *ardīšu ana šarrūti* LÚ.GAR.[KUR-ú-ti] (var. LÚ.NAM-ú-ti) [*eli ālāni šu*]nūte *upaqqida ina libbi* he (Ešarhaddon) appointed his subjects there to rule as kinglets and governors over those cities Streck Asb. 216 No. 14:4, var. from 154 Cyl. E a 16 (= Bauer Asb. 1 pl. 17).

2. office of *šaknu*: LÚ *rab urdāni* . . . *gabbīšunu uptattiju mā la tuppāš* LÚ.GAR-nu-ú-tú *šarru ep[pa]š* they have unanimously dismissed the head of the servants (of Ištar, exempted from taxes), saying: You shall not exercise the office of *šaknu*, the king is taking care of it ABL 533 r. 8 (coll. S. Parpola).

For *bīt šaknūtu* in Babylonia, wr. É LÚ.GAR-nu.MEŠ in NA, see *šaknu* s. mng. **2f**.

šakrānū adj.; drunk; NA; cf. *šakāru*.

3 *annātu šābē šá-ak-ra-nu-tú šunu* (for context see *šakāru*) ABL 85 r. 5.

šakrikku see *sagrikku*.

šakru

šakru (*šakiru*) adj.; drunk; SB, NA; cf. *šakāru*.

šak-ru u šamū limḥašu lētkā let the drunk and the sober (alike) slap your (the *kurgarrū*'s) face CT 15 47 r. 28 (Descent of Ištar); *i-tal kīma šá-ak-ri* sleep (baby) like a drunkard Craig ABRT 2 8 r. 4; *lubār isinnātiki šak-ru ina tūr[ē] liballil* may the drunk soil your festive garment with vomit RA 62 125:17 (Gilg.); *tuššarru ša abūa ana manē ša dulli* TA *qāt* LÚ *šak-ru-te ipqiduni* the scribe whom my father has put in charge of supervising the work of drunkards ABL 885:9 (NA), cf. LÚ IGI *manē* LÚ [šak(!)-ru(!)]-te *lēpušu* ibid. r. 2 (coll. S. Parpola).

šakru s.; handle; MA, EA; wr. syll. and KIN.

1 *taruš[ḥu ša si]parri ša-kar-šu ša* GIŠ *šarpa qarim* one bronze . . . , its handle is of wood, overlaid with silver AfO 18 308:19 (MA inv.), cf. ibid. 26; **1** *piššatu rittašu* NA₄. AN.GUG.ME [šá]-kār-[šu] *šalam gišnugallu* one ointment spoon, its bowl is of . . . , its handle is an alabaster figurine EA 25 ii 43, also ibid. 45, 47, 49, 51 (list of gifts of Tušratta), **1** *šallulam rittašu ḥilība u uqnī šadī uḥḥuzu* KIN-šu *šalam amiltu gišnugallu tamlū* EA 22 ii 21, cf. a silver mirror *ša-kār-šu šalam amiltu* EA 25 ii 58; **1** GAL *ḥurāši tamlū uqnī šadī ša-kār-ši* one gold goblet, its handle inlaid with genuine lapis lazuli EA 19:81 (let. of Tušratta); wr. KIN: [**1**] *patru ša* EME-sú *ḥabalkinnu* . . . [KIN-šu] *ušū ša* ZUR.MEŠ *ḥurāša uḥḥuz* one dagger whose blade is of iron, its haft is of ebony . . . plated with gold EA 22 i 33, also (made of ḥÉ.TUR.MEŠ) ibid. iii 8, (inlaid with lapis lazuli) ibid. ii 16, cf. ibid. i 39, 63, ii 44, 49, 59, iii 16, EA 25 iii 52 (both lists of gifts of Tušratta).

The reading of the log. KIN as *šakru*, suggested by Knudtzon, VAB 2 158 note f, is based on the parallel contexts but is not certain. See also *šikru*.

šakrû

šakrû see *šagaru*.

šakšu (*šekšu*) adj.; wild(?); OA, SB; cf. *šakāšu*.

[su].^{x-x}[KAL], [ig]i.^{ka-[x]}k[AL] = *ak-šu*, *šak-šu* Erimhuš II 6f., cf. su.kal = *ša-ak-[-šu]*, igi.kal = *wa-ak-[-šu]* Imgidda to Erimhuš A 14'f.; igi.kal (var. [x.g]al) = *ek-šú* = (Hitt.) [. . .], igi.kal.kal (var. [x.g]al.gal) = *ši-uš-šú* (var. *ša*(text na)-[ak]-[šú]) = (Hitt.) x-x-wa-an-za Erimhuš Bogh. A iv 24f.; [x].x.x = *ši-ik-šú* (var. *ša-ak-šu*) = (Hitt.) *ša-al-ḫu-ri-ia-u-wa-ar* ibid. 28.

da-ab-ru, *kip-kip-pu*, *šak-šu* = *šam-ru* Malku I 53ff.

musahḫip kullat la māgiri muletti šak-ši who lays low all who are insubmissive, who smites the wild(?) Iraq 37 12:7 (Sar., Charter of Assur); *ḫanšu iltu . . . ša panūša šak-šu* (her) fifth (name is) goddess whose face is wild(?) 4R 56 i 5 (Lamaštu I), see 4R Add. p. 10, cf. *dannat šak-ša-[at]* (describing Lamaštu) KAR 239 ii 4 and dupl. 4R Add. p. 11 K.3377+ :7 to pl. 56 iii; uncert. (as personal name): PN DUMU *Ša-ak-ši-im* VAT 9235 : 14, also BIN 6 250 : 5, TuM 1 24a r. 3 (OA).

šaktumu see *šuktumu*.

šaku see *šáqu* B.

šakūdu see *šukūdu*.

šakultu see *šūkultu*.

šakulu see *šūkulu*.

šakummû s.; parchedness; syn. list*; Sum. lw.

šà-kúm-mu-u (var. -ú) = *pu-ul-ḫi-[tú]* LTBA 2 1 xii 110, var. from dupl. CT 18 20 K.8312 : 11.

šakurû s.; (mng. unkn.); SB.*

[. . .] *šá-ku₇-ru-u* (with gloss *šá-ku-ru-ú*) Hunger Uruk 84 : 21 (comm. on physiogn. omens).

šakussu see *šūkultu*.

šakuttu see *šukuttu* A.

šalabila s.; (a plant); plant list*; foreign word.

šalāḫu

Ú *šá-la-bi-la* : Ú MIN (= *imḫur-ešrā*) *ina Šú-ba-ri* Uruanna II 427, from Köcher Pflanzenkunde 11 iii 54.

šalādi s.; (name of a plant); lex.*

Ú ŠA.A = *ša-la-di* Hh. XVII RS Recension 4a, in MSL 10 107.

Probably for ú.p.eš₄ = (*šammu*) *ša alādi*, cf. Hh. XVII 209ff. and RS Recension 128.

šalāgu v.; to snow; Mari, MB*; I *išallag*; cf. *šalgu*.

inūma šalgum ina GN i-ša-al-la-gu (see *šalgu* usage a-2') A. 3658 : 7 (courtesy G. Dossin); uncert.: *i-ša-la-ag* (in broken context) BE 17 97 : 2 (MB let.).

šalāḫu v.; 1. to take out, to tear off, tear out, to retrieve, salvage, (with *qaq-ḡadu*) to withdraw oneself, back out, 2. to dispatch, send off, 3. (uncert. mng.); 4. II to take out; OA, EA, SB, NA; I *išluḫ* – *išallah*, II; cf. *šalihtu*.

1. to take out, to tear off, tear out, to retrieve, salvage, (with *qaqqadu*) to withdraw oneself, back out – a) to take out objects from a large lot: (PN entrusted x tin and sixty textiles to me) *ina kārim ašar nerrubu šubātī a-ša-lá-aḫ-ma apaq-ḡidma munūssunu ašapparakkum* in the *kāru* which we will enter I will take the textiles out (of the lot), entrust them (to a transporter), and let you know how many there are HUCA 39 7 L29-556 : 8; give the top pack (with merchandise) belonging to PN to PN₂, but if your employee refuses it ŠA.BA *šubātī ša akkidiē šu-lu-uh-ma diššum* take the Akkadian textiles out of it and give (them) to him TCL 20 128A : 16 (both OA letters).

b) to tear off, tear out – 1' in gen.: *išmēma Enkidu annā qabē Ištar iš-lu-uh imitti alēma ana paniša iddi* when Enkidu heard this speech of Ištar's he tore out the thigh of the bull of heaven and hurled it down before her Gilg. VI 161.

šalāḫū

2' said of parts of the exta: *šumma martu šal-ḫat* if the gall bladder is torn out CT 20 45 ii 37, also CT 30 10 82-3-23,98:1; *šumma naṣraptu šal-ḫat* if the "crucible" (of the liver) is torn out CT 20 31:23, cf. (said of the *šibtu*) Boissier Choix 98:5, 128:9, (said of the *ubānu*) *ibid.* 168f.:4-6; *šumma tīrānu imitta naksu u šal-ḫu* if the intestines are slit on the right and torn out *ibid.* 89:10, cf. *ibid.* 94:7 (all SB ext.), PRT 122:11 and 15 (SB ext. reports).

c) to retrieve, salvage silver from a person or transaction: make the *rabi šābim* pay *kaspam* 10 *mana ina bītum ammīm šu-ul-ḫa-ma lu šumka* salvage ten minas of silver from that house, and you will earn yourself a reputation! CCT 2 30:12; *iṭṭābātīm išti* PN *azzazma mala kaspaka a-ša-lu-ḫu eppa[š]* I will assist PN voluntarily and try my best to salvage your silver BIN 4 45:31; *awīlum ina šu-bātī 5 ša anaššūšunni ibāšma kaspī a-šala-ah* the gentleman (the *rabi sikkiti*) will be put to shame by the five textiles I am going to present to him and I will be able to salvage my silver BIN 6 23:22; please take action under my responsibility and take the silver in the office of the *kāru* and the merchandise *adi ša* PN *adaninma ša ša-lá-ḫi-im a-ša-lá-ḫa-am* and as for PN's (goods), I will take strong action and try to salvage what I can BIN 4 70:24f. (all OA letters); as for the armrest (in the shape of) winged claws about which the king wrote to me, saying, "Why is it not finished?" had it (the gold) been at the disposal of the Assyrians *ni-iš-luḫ-šu-nu arḫ[iš ni]gmuru* we would have retrieved it from them and quickly finished it ABL 271 r. 1 (NA).

d) (with *qaqqadu*) to withdraw oneself, to back out (OA): *kaspam* 10 MA.NA.TA *naššīram u atta qaqqadka šu-ul-ḫa-am sik-kātum* even write off ten minas of silver each (talent), but back out! The army is out! BIN 4 51:46, see also *ašar*

šalakdānu

qaqqidišu ša-lá-ḫi-im Garelli, ArOr 47 43:31, also *ibid.* 34, cited *qaqqadu* mng. 8a-10'.

2. to dispatch, send off (OA): *šumma harrān suqinnim lu pazzurtum naṭu ali annikī ta-ša-lá-ḫa-ni ana pani* PN *šupurma annikī lušēribunim* if either the byroad or smuggling is feasible, send a message to meet PN (telling him) where you want to dispatch my tin, so that they can bring me my tin TCL 19 13:28; *u attama* PN *a(!)-šar ana Purušhaddim annakam anniam i-ša-lu-ḫu-ni milikšumma kaspum ana Ālim likšudu<m>* and you yourself, PN, advise him concerning his dispatching this tin to GN, so that the silver may reach me in the City BIN 6 205:17.

3. (uncert. mng.): the people of my household saw it (that my messenger came back without military aid), and that silver had not been given either *ti-iš-la-ḫu ana jāši kīma ḫazannī aḫḫēja u tina'iṣuni* they point(?) at me, just as (at) the (other) vassal rulers, my brothers, and they despise me EA 137:12 (letter of Rib-Addi).

4. II to take out (same mng. as mng. 1, OA only): *ana kaspīšu ša-lu-ḫi-im ištaram i-dī-qá-ti-ma lišpuramma annakam kaspī lalqe* he has just asked me by letter to take out (all) his silver — he should have sent a message at the same time so that I could collect my silver here! CCT 2 3:35; unclear, possibly II/2: your goods and donkeys are safe *ištu [Ḫ]a-ḫi-im ana Timilkia [x] x dī-na ú a(?)-šana [. .]-ru uš-ta-lu-ḫu* BIN 6 114:21.

Meanings 1 and 2 are assumed to reflect different points of reference, the origin of the goods and the destination. Another possibility is to connect mng. 2 with WSem. *šlh* "to send, to dispatch."

šalāḫū see *salāḫū* A and B.

šalakdānu s.; (a mouse); lex.*; Sum. lw.

šalāliš

péš sila.gad(a) pá-aš-ša-la-ak-da (pronunciation) = *ša-la-ak-da-nu-um* JA 263 40 r. 4 (school exercise from Susa).

The entry in the school text renders the pronunciation of the Sumerian in Susa. The Sum. entry is probably a corruption of péš.sila.gaz = *hulú*, q.v.

Civil, RA 70 94.

šalāliš adv.; surreptitiously(?); SB*; cf. *našallulu*.

ana māti la idú šá-la-liš lu iba'a (the defeated king) slipped surreptitiously(?) across into unfamiliar territory Weidner Tn. 4 No. 1 iv 11.

An adverb formed from *šalālu, itself a back-formed I infinitive from *našallulu*, "to slither."

šalālu in qan šalāli s.; (a type of reed); OB, MB, Bogh., SB, NB; wr. syll. and GI.ŠUL.ĪI (in Bogh. also GI.ŠUL.ĪI.A).

gi.šul.ĪI = MIN (= *qa-an*) *šá-la-li*(var. *-lu*), gi.šul.ĪI.má.gan.na = MIN MIN *ma-ak-kan*, [gi.šul.ĪI.al.bar.ra] = [hē]-pu-[u], [gi.šul.ĪI.al.dar.ra] = [l]e-tu-[u], [gi.šul.ĪI.tur] = zi-i-r[um] Hh. VIII 3ff.; gi.dup.pa.an = *qa-an tup-pa-ni* = *qa-an* [šá-l-la-l]i Hg. A II 12, in MSL 7 67 and MSL 9 186.

giš.šinig ú.in.nu.uš gi.šul.ĪI naga.si kaš.sur.ra ša.bi u.me.ni.šub : *bīnu maštakal qa-an šá-la-lu uḫūlu qarnānu šikaru mazú ana libbi idima* (see *maštakal* lex. section) 4R 26 No. 7:35f., cf. giš.šinig ú.in.nu.uš giš.gišimmar.tur gi.šul.ĪI : *bīnu* [mašta]kal *suḫuššu qa-an šá-la-li* (see *suḫuššu* lex. section) CT 17 38:35ff. and dupl. (*mīs pí*, courtesy C. B. F. Walker).

a) in pharm. and med. – 1' in gen.: *bīnu maštakal* GIŠ.GIŠIMMAR GI.ŠUL.ĪI.A KUB 37 1:15, see AfO 16 48, also KUB 37 43 i 11, KUB 4 49 i 3, wr. GI.ŠUL.ĪI.SAR KUB 4 98:3; 1 GÍN *ruttitu maštakal* GI.ŠUL.ĪI *ina isqūqi u šikari tarabbak tašammid* you make a decoction of one shekel of *ruttitu* mineral, *maštakal* plant, and š.-reed in flour and beer, and you apply it in a poultice Köcher BAM 3 iii 10 and dupl. ibid. 482 ii 64 (= CT 23 43 ii 10); ½ GÍN GI.ŠUL.

šalālu

ĪI 1 GÍN *zēr bīni* [. . .] TCL 6 34 r. i 16; *maštakal* A GI.ŠUL.ĪI *išatti* he drinks *maštakal* plant (in?) sap(?) of š.-reed Köcher BAM 464:6; *maštakal suḫuššu* GI.ŠUL.ĪI ibid. 194 iii 14, 152 iv 4, dupl. AMT 69,2:5, for other refs. see *suḫuššu* usage b; *sikilli* GI.ŠUL.ĪI *burāšu* AfK 1 38:11, cf. AMT 98,3 + 39,3:18, *bīnu sikillu* GI.ŠUL.ĪI AMT 14,8:5; GI.ŠUL.ĪI GI.DÙG.GA *tarmuš imḫur-lime* (in a phylactery) Köcher BAM 311:34; *erēnu maštakal* GIŠ.GIŠIMMAR «šá» GI.ŠUL.ĪI TuM 2-3 250:4 (NB list of appurtenances for a rit.).

2' shoots, leaves, etc.: ŠE.KAK GI.ŠUL.ĪI *ša ina igā[ri usšū]* shoot of š.-reed which grows out of a wall Uruanna I 70; Ú.ŠE.KAK GI.ŠUL.ĪI : Ú *šimmati* : *sāku ina šamni pašāšu* Köcher BAM 423 i 16, cf. Ú.BÍL.LÁ GI.ŠUL.[ĪI] (same use) ibid. 14; ŠE.KAK GIŠ.NIM ŠE.KAK GIŠ.Ú.GÍR ŠE.KAK GI.ŠUL.ĪI (in a phylactery) Köcher BAM 311:24, cf. ibid. 435 v 7 (= AMT 89,1), AMT 91,1:6, 92,4 r. 4, 82,2 ii 5, 74 iii 3, for other refs. see *ašāgu* usage c-4'; PA GI.ŠUL.ĪI . . . *taḫāššal tanappi* you crush and sift fronds of š.-reed (and other ingredients) Köcher BAM 482 i 62, cf. AMT 48,1:4; GI.PA.ÚR GI.ŠUL.ĪI ŠE.KAK GI.ŠUL.ĪI ŠE.KAK GIŠ.Ú.GÍR . . . *tasāk* you crush reed blades, š.-reed blades, shoots of š.-reed, shoots of *ašāgu* (and other ingredients for a potion) Köcher BAM 398 r. 38, cf. ibid. r. 24, parallel ibid. 482 i 57 (= CT 23 41 i 12), cited *gūru*, cf. PA GI.ÚR GI.ŠUL.ĪI fronds (and) blades of š.-reed AMT 92,6:2, cf. AMT 48,3:4.

b) in rit. and magic: *išši pišrim* [q]á-an *ša-la-la-am* GIŠ.ŠINIG GIŠ.GIŠIMMAR.TUR UET 6/2 193:12 (OB inc.); GIŠ.ŠINIG GIŠ.GIŠIMMAR GI.ŠUL.ĪI KUB 4 17:4; *suḫuššu* GI.ŠUL.ĪI RAcc. 12 i 26 (*kalû* rit.), cf. Or. NS 36 24:10, 280 r. 7, and 282:2 (all namburbis); for other refs. see *suḫuššu* usage a; GI.ŠUL.ĪI = ^d*Ninurta* PBS 10/4 12 i 7 (comm. on appurtenances of the *āšipu*).

c) other occs.: *šumma* KI.MIN (= *ina eqel āli*) GI.ŠUL.ĪI KI.MIN (= GUB) if

šalālu A

š.-reed stands in a city's field CT 39 4:30 (SB Alu); [Ú].GIŠ.GI.ŠUL.ĪI : A.DAR : [. .] GÁL Köcher BAM I iv 1.

Thompson DAB 21f.

šalālu A v.; **1.** to take people into captivity, to take (goods, animals, gods, etc.) as booty, **2.** to plunder, despoil, loot (cities, regions, etc.), **3.** to withdraw (from a storage place?), **4.** IV to be carried off as booty (passive to mng. 1), **5.** IV to be plundered, pillaged, robbed (passive to mng. 2); from OAk., OB on; I *išlul* – *išallal*, I/2, IV, IV/3; wr. syll. and IR (LAH₄ Kraus Texte 7:33, 12a i 17, 64 r. 1f.); cf. *mušallilu*, *šālibu*, *šallatu* A, *šallatu* A in *ša šallati*, *šallu* A adj., *šallūtu*.

[ir] = *ša-la-lum* MSL 9 130:330 (Proto-Aa); e-ri IR = *ša*(text *li*)-*la-[lu]* Idu II 303; i-ri = *ša-[la]-[lu]* Izi V 71; ir = *šá-la-lu*, ^{1a-ab}LAH₄ = MIN *šá* LÚ, LAH₄^{MIN-MIN}LAH₄ = *na-šal-lu-lu* Antagal III 26ff.; ^(C)ir = *šá-la-lum*, [x.x].^{1a-ab}LAH₄ = MIN *[šá] a-la-ki*, [NIM].NIM = *i-[ta]š-lu-lum* (see *na-šallulu*) Antagal VIII 144ff., cf. ir = *šá-la-lum*, LAH₄^{1a-ab-MIN}LAH₄ = *i-taš-lu-[lu]* Antagal G 231f.; ir = MIN (= *habātum*) *šá šá-la-[l]i* Antagal A 113; DU.DU = *ša-la-lum* Proto-Diri 80; la-aḥ DU.DU = *ša-la-lum* Diri II 17; laḥ₄.laḥ₄ = *šá-la-lu* Erimhuš I 200; ga = *ša-la-lu* Izi V 93; nam-ri (var. nam. gar.ra).ak.a = MIN (= *šallatum*) *ša-la-lu* Hh. II 224, also Izi Q 290; [. .].[x] = *šá-la-lum*, [nam.r]a = *šal-la-tum*, [nam.ra.ak].[a] = MIN *šá-la-lum* Nabnitu M 147ff.

urú ir.ra.mu sag an.šè nu.íl : *āli āš-tal-lu₄ rēssu ul innāš[š]i* the city which I have looted will not rise (from ruin) ASKT p. 127:31f., see Schollmeyer, MVAG 13 220; [. .] gùd.bi.ta ba.da.an.ir : [. .] *ina qin-ni-šú «šú» iš-ta-lal* he took [. .] away from its nest SBH 73 No. 41:17f.

[. .] kur.ki.bal.a.šè nam.ri.šè ḥa.ba.ni.in.laḥ₄ : [. .] *ana māt nākirišu liš-lu-lu* may they take [. .] away as a captive to the land of his enemy 4R 12 r. 46f.; [. .] ib.laḥ₄.eš numun.bi.ba.an.kal.kal.eš : [. .]-*e-mu iš-lu-lu-ma zēri ūtaqqiru* they carried away [. .] as captives, they made progeny scarce CT 16 43:54f.; ur.sag na₄.giš.nu_x(ŠIR).gal.gar.ra.du.um.bi.uru.ba.ab.laḥ₄.laḥ₄ (var. ba.ab.laḥ₄.e) : *qarrādu* NA₄ MIN *qarrāssunu ālāni i-šal-lal-šú-nu-ti* (see *qarrādu* mng. 1c) Lugale I 38; kur.ra.a.ga.ba.na DU.DU : *šá-lil šadī ēdiššišu* (see *ēdu* usage d-2) Lugale I 2; šúr.bi.ki.bal.a.šè tūm.mu.dè ugnim.bi d[ul.du]l : *ezziš ana māt nukurti šá-la-lū ummānšu upaḥḥir* (see *ezziš* usage a)

šalālu A

ibid. 15; é.mu.urú.mu.im.ma.ab.túm.mu.ne : *bita u āla i-šal-la-lu-ni* they will loot (my) house and (my) city SBH 84 No. 47 r. 4f.; zi.da.gùb.bu.u₄.gin_x(GIM)ga.an.túm : *imna u šumēlu kīma ūmi lu-uš-lul* Studies Albright 345:21.

é.a.dam.sig₅.ga.kúr.re.ba.da.ab.ga.(var.gam)é.a.dumu.sig₅.ga.kúr.re.MIN : *ša bitī mutu damqa nakri iš-ta-lal ša bitī māru damqa* <MIN> an enemy has taken captive the household's fine husband, an enemy has taken captive the household's fine son SBH 60 No. 31 r. 7ff., var. from PSBA 17 pl. 1 before p. 64 K.41 i 7f. and (Sum. only) STVC 30 ii 9; u₃ sila₄.bi.ga.ga.mu.ūz.máš.bi.ga.ga.mu : *lahra u puḥāssa i-šal-la-l[u] enza u lalāša* MIN (see *lahru* lex. section) 4R 30 No. 2:4ff.; urú.didli.ib.ta.an.gi.ir.ra.šè.šè.ba.an.si.dingir.re.e.ne.ši.in.bi.ra.ka (misinterpretation of nam.ra.ak.a) zag.líl.lá.ba.ni.in.ri : *uṣaḥrib dadmē namūš ummi [ilī iš]-ta-lal unammi ešrēti* he devastated settlements, turned them into open country, took the gods as plunder, laid waste the sanctuaries Lambert, CRRA 19 436:24.

ib.ba.na.ám.urú.ni.im.me.ir.ra.mu.ib.ba.na.ám.é.ni.im.me.ir.ra.mu : *ina uggati aššum āliša ša iš-šal-lu ina uggat aššum bitiša [ša iš-šal-lu]* in rage over her city, which was plundered, in rage over her house, which was plundered SBH 140 No. IV 201ff.; ki.ir.ra.ám.nigin.e.en.ám.nigin.e.en : *ašar iš-šal-la* (var. *[iš-šal-lu₄] asaḥḥur asaḥḥur* (see *saḥāru* lex. section) SBH 110 No. 57:39f., cf. ibid. 41f., var. from STT 156 r. 5f., see JNES 26 207; durun_x(IM.ŠU.NIGIN.NA).eš.ám.a.gin_xba.an.da.ri.ri...[ki.b]i.ir.ra.bi.nu.un.zu[ki.bi.ir].fra.bil.nu.un.gá.gá.bi[. .] nu.un.zu[. .] nu.un.gá.gá.bi : *āšibūšu ki it-taš-lal . . . ašar iš-šal-lu₄ ul idi ašar iš-šal-lu₄ amāru ul ale'e ḥarrānu iš-šal-lu₄ ul idi ḥarrānu iš-šal-lu₄ amāru ul ale'e* how its population has been carried off! I do not know the place to which it was carried off, I cannot find the place to which it was carried off, I do not know the road by which it was carried off, I cannot find the road by which it was carried off BRM 4 9:23ff.; é.gi₄.in.zu.me.la.ba.DU^{ir}.ra . . . un.zu.ma.a.a.i.laḥ₄.eš.me.la.ba.DU^{ir}.ra : *bitu amatka ajiš it-taš-[lal] nišūka éká iš-šal-la ajiš it-ta-aš-lal-la // nišūka ša iš-šal-la ajiš it-taš-lal* (see *ajiki* am lex. section) SBH 110 No. 57:34ff. and dupls., see JNES 26 207; ir.mèn.na.nam.ur₅.ra.nu.mu.un.ḥúl.la : *ana ša iš-šal-lu₄ ana šat-tim kiam ul aḥaddu* for what has been taken away, for that I am so unhappy SBH 141 No. IV 219.

un.zu.ma.a.a.i.laḥ₄.eš : *nišūka éká iš-šal-la* SBH 110 No. 57:3f.; ú.šè.gin.na.ma[ba].DU (var. ba.laḥ₄.laḥ₄) : *ša ana išija illiku it-ta-aš-lal* (var. *it-taš-lal*) he who used to go to my grove(?) has been taken captive ibid. r. 5f., cf.

šalālu A 1a

šalālu A 1a

ibid. r. 7 ff., var. from STT 156 r. 13 f., see JNES 26 208.

ki.sikil.mu é.ama₅.na.ka libiš.šè ba.ab.
ga : ardatu ina bīt maštakiša ina kimi it-taš-lal
(see *kīmu*) SBH p. 112 No. 58 r. 14 f., dupl.
BA 5 620 r. 20 f.

GIŠ.MES.KI.IN.GI.RA . . . KI.IN.GI // EN.LÍL.KI // IR
// šá-la-la STC 1 217:5; IR.BA // iš-ša-lal-ma Hunger
Uruk No. 83:11; [. . . i-šal]-la-al-ma // LAH₄^{be-pt}
// šá-la-la ibid. No. 84:35 (both comm. on
physiogn. omens); ŠIR.ŠIR // LAH₄ // šá-la-lu
[UŠ redū] UŠ // šá-la-lu ana dunqu u lumnu qabā
CT 41 39:4 f. (*iqgur ipuš* comm.), see Labat Calen-
drier p. 58 f. n. 8; libbū DÚL.LÁ // A.DÚL.LÁ //
LAH₄.LAH₄ // [ridūtu] // etellā // šá-la-lu ina ERIM.
H₄Š qabi . . . ummānka nakru i-šal-lal (for context
see *šallatu* lex. section) Leichty Izbu 232 f. ROM
991:3 ff.

I. to take people into captivity, to take
(goods, animals, gods, etc.) as booty —
a) in hist. — **I'** in gen.: 4 šār balṭū-
tišunu unepṭil aš-lu-ul I blinded 14,400
of those who survived (and) took them
into captivity AOB 1 118 ii 35, ša-li-il
gērū zāmāni (see *gērū* usage a-2') ibid.
134:15 (both Shalm. I); 900 nišē 150 alpē
1000 immerē sīsē kūdanē imērē aš-lu-la I
took as booty nine hundred people, one
hundred fifty oxen, one thousand sheep,
horses, mules, and donkeys Rost Tigl. III
p. 32:182, cf. ibid. 30:178, 58:18, for other refs.
see *maršītu* mng. 1b; GN *alme akšud* 27290
nišē ašib libbišu aš-lu-la I besieged and
captured Samaria, I took captive 27,290
inhabitants Winckler Sar. pl. 30 No. 64:24,
cf. nišē adi makkūrišunu ma'di aš-lu-la
Lie Sar. 57, and passim in Sar.; 2400 šābē
[ḥup]šī u ardāni ultu mātišu iš-lu-lam-ma
ibid. 450; I settled in Assyria ba'ulāt
arba'i . . . ša ina zikir Aššur bēlija ina
mētel šibirrija aš-lu-la the peoples of the
four (regions) whom I took captive by the
power of my scepter at DN's command
Lyon Sar. 11:73 and 18:94; ḥurāšu kaspu itti
bušē ekallišu u Gargamišaja bēl ḥiṭṭi ša
ittišu itti makkūrišunu aš-lu-lam ina qereb
māt Aššur urā I took as booty gold (and)
silver, along with the goods of his palace,
and also the people of Carchemish —
criminals who had conspired with him —

along with their possessions, and brought
them to Assyria Lie Sar. 74, cf. šá-lil
malikī URU Gargamiš . . . ḥattē lemnūti
Lyon Sar. 13:17; ša nišē āli šuāti šá-lal-
šu-nu akpidma ša DN tukulti GN aqtabi
šūšāšu I planned to take the people
of that city into captivity, I ordered that
Haldia, the protective god of Urartu, be
removed from it TCL 3 347 (Sar.), cf. ibid.
348, 424, Winckler Sar. pl. 34 No. 72:115; aḥḥišu
zēr bīt abišu ša umašširu aḥi tāmtim sitti
nišē mātišu ultu GN . . . aš-lu-la I took
into captivity from Bīt Jakīn his brothers,
his (whole) family, whom he had aban-
doned on the seacoast, (and) the rest
of the people of his land OIP 2 71:36
(Senn.), cf. sitti mārī PN qinnušu zēr bīt
abišu mala bašū . . . u ešmēti abi bānī-
šunu . . . ultu qereb māt Gambūli aš-lu-la
ana māt Aššur I carried off from GN to
Assyria the rest of PN's children, his rel-
atives, his entire family, and even the
bones of their father (along with people,
cattle, flocks, and horses) Streck Asb. 28
iii 67, cf. also (referring to Elam) ibid. 56 vi 95; nišē
māt Bīt Jakīn u ilānišunu adi baḥulāte
šar māt Elamti aš-lu-lam-ma ana māt
Aššur urā I took captive and led to As-
syria the people of Bīt Jakīn and their
gods, together with subjects of the king
of Elam OIP 2 87:26, cf. ibid. 38 iv 41, 78:32,
and 75:99, cf. nišē . . . alpē u šēni ana la
mīnam aš-lu-lam-ma ibid. 28 ii 21, 59:30
(all Senn.); namkūr ekallišu rapašte aš-lu-la
KAH 2 84:72 (Adn. II), cf. ibid. 71:31 (Tigl. I);
ilānišu namkūršu būšašu sekretišu sīsē šim-
dat nērišu ana la māni aš-lu-la I carried
off his gods, his valuables, his posses-
sions, his harem women, his teams of
harness-broken horses, (all) beyond
counting WO 1 472 iv 21; dalat ḥurāši
sekreṭišu namkūr ekallišu ma'du aš-lu-la
ibid. iv 2 (Shalm. III); do not break your
treaty ZI.MEŠ-ku-nu la tuḥallaqama mā-
kunu ana ḥapē nišekunu ana šá-la-li la
taddana lest you lose your lives and ex-
pose your land to being destroyed and
your people to being carried off Wiseman

šalālu A 1a

Treaties 295, cf. DN DN₂ *mātkunu ana ha-p[e-e] nišēkunu ana šá-la-li liddinu* Borger Esarh. 109 iv 15, cf. also [*ina qibīt DN*] . . . *iqqabi šá-lal nišēka* ibid. 105 ii 35 (treaty); *ana šá-la-la* (var. -al) NÍG.GA.MEŠ *mātāti šumī ib*(text LU)-*bu-ú* they (the gods) appointed me to take as spoil the treasures of (all) lands KAH 2 84: 13 (Adn. II); the king of Urartu heard about *hepē Mušašir šá-lal Haldia ilišu* Winckler Sar. pl. 33 No. 69: 77, cf. (Mita heard? of) *hepē mātīšu šá-[lal] nišēšu* Lie Sar. 454; *ilāni āšibūt Uruk adi bušēšunu makkūrišunu ša la nībi iš-lu-lu-ni* (the Assyrian forces) took away (nine) gods who dwell in Uruk, along with their innumerable goods and possessions OIP 2 87: 33, cf. ibid. 90: 13 (Senn.); the Arab fortress which my father Sennacherib captured *bušēšu makkūršu ilānišu adi* ^{PN} *šarrat Aribi iš-lu-lam-ma ana māt Aššur ilqā* (and of which) he carried off the goods, possessions, gods, as well as ^{PN}, queen of the Arabs, and took them to Assyria Borger Esarh. 53 iv 5, cf. ibid. 56 iv 72; *ilānišu ša āš-lu-la danān Aššur bēlija elišunu ašurma utirma addinšu* I wrote the mighty works of Aššur, my lord, on the images of the gods which I had taken as spoil and I returned them to him ibid. 57 B iii 47, cf. (Esarhaddon) *iš-lu-lu ilānišu* Streck Asb. 376 i 9, see Weippert, WO 7 75; *ilāni ištārāti šātunu itti šukuttišunu makkūrišunu unātišunu adi šangē buhlalē āš-lu-la ana māt Aššur* I took away to Assyria the aforementioned gods and goddesses (of Elam), together with their jewelry, possessions, and paraphernalia, as well as the chief priests and *buhlalē* priests Streck Asb. 54 vi 47, cf. ibid. 50 v 122, 80 ix 121; I incorporated into my royal army *šābē qašti arīti ummāni kitkittū ša āš-lu-la ultu qereb* GN the archers, shield-bearers, craftsmen, and engineers whom I had carried off from Elam ibid. 60 vii 4; *mimma hišīḫti ekallišu ana la māni ištu qereb āli šuātu āš-lu-la* I carried away from within that city all his palace's supplies beyond counting 1R 31 iv 34 (Šamši-

šalālu A 1a

Adad V); (precious materials, furnishings, etc.) *adi makkūrišu matti ša nība la išū āš-lu-la ezib udē . . . ša ultu āli ekalli u bīt ili ummānāt Aššur Marduk ana la māni iš-lu-lu-ni* together with his numerous possessions which are beyond counting I took as booty, not to mention the utensils (of precious materials) which the army of Aššur and Marduk had taken as spoils in innumerable quantities from city, palace, and temple TCL 3 405 and 407 (Sar.), cf. Streck Asb. 46 v 62, 52 vi 26; (they carried the bricks) *ina šumbī māt Elamti ša . . . āš-lu-la* ibid. 86 x 86; treasures from Sumer and Akkad and Karduniaš *ša šarrāni māt Elamti mahrūti adi 7-šu iš-lu-lu ūbilū qereb Elamti* which earlier kings of Elam had taken as booty on seven (different) occasions and had brought to Elam ibid. 50 vi 10; *kaspa hurāša būša makkūra [ša(?) ultu(?) . . .]* *ša māt Agamtanu iš-lul-ú-ma ana māt Anšan ilqe* (Cyrus) took to Anšan the silver, gold, goods, (and) valuables which he had taken as booty [from the . . .] of Ecbatana BHT pl. 12 ii 4 (Nbn. Chron.); GN . . . [*ša*]-*bit . . . šal-lat-su šal-lat nišūšu ḫabta būšašu i[š]-tal-lu-ni* GN was taken, it was plundered, its people were taken prisoner, they took all its valuables as booty CT 34 50 iv 28 and dupl. 43 iv 7 (Bab. Chron.), see Borger Esarh. p. 124 671/0, see also *būšu* usage b-2', *namkūru* usages c and d, *niširtu* mng. 2a-2'.

2' with *šallatu*: when enemy kings attacked Ugarit *u ša Niqmandi šar māt Ugarit* NAM.RA.MEŠ-*šu iš-lu-lu-ni u māt Ugarit uhtalliqu* and took captives from RN, king of Ugarit, and ruined the country of Ugarit MRS 9 49 RS 17.340:8 (edict of Šuppiluliuma); 2800 *dikt[āšunu] adūk* 14 600 *šal-la-su-nu āš-lu-la* I killed 2,800 of them, I took 14,600 of them captive 3R 7f. ii 12 and 65 (Shalm. III), cf. AKA 235f. r. 29, 34f., 54, 339f. ii 115f., and passim in Asn., WO 1 462 ii 15, KAH 2 113 i 2 and r. iv 1, and passim in Shalm. III; *arkišu ardēma diktašu adūk šal-la-su āš-lu-la* I pursued him, defeated

šalālu A 1a

him, (and) took him captive Rost Tigl. III p. 28:162, 163, and 169, p. 30:174, and passim in Tigl. III; *šal-la-su-nu lu áš-lu-ul ilāni-šunu mādūte u namkūršunu lu ana ālija Aššur ubla* I took booty from them, I brought their many gods and their valuables to my city, Assur KAH 2 71:37 (Tigl. I); *šal-la-su-nu ana la mīna lu áš-lu-ul* AfO 18 351:48 (Tigl. I), cf. Iraq 24 94:28, also *a-sa-la* ibid. 34, WO 2 221:129 (both Shalm. III), Scheil Tn. II 50, wr. *šal-lat-su-nu* Winckler Sar. pl. 31 No. 66:48, Lie Sar. 97, and passim; *šābē mādūti balūti ina qāti ušab-bita šal-la-su-nu ma'atta áš* (var. *áš*)-*lu-la* I captured many soldiers alive, I took many of their people into captivity AKA 313 ii 56 (Asn.); 750 *šal-la-at* GN [x *šal-la-at*] GN₂ 550 *šal-la-at* GN₃ *áš-lu-la* Rost Tigl. III p. 36:208; *šal-la-te.ĤI.A-šu-nu áš-lu-ul-ma namkūrīšu[nu] bušēšunu ba-šītu<šu>nu eltege u uza'iz ana šābē tillā-tija* I took captives from them (the cities), I took their valuables, goods, (and) personal possessions and distributed them among my auxiliary forces Smith Idrimi 73; GN *alme akšud áš-lu-la šal-la-su* I besieged Akko, conquered it, (and) took booty from it (I took out of it all sorts of goods and valuables, the treasure of its palace) OIP 2 37 iv 26; *ālāni bīt šarrūtišu . . . ak-šudma áš-lu-la šal-la-su-un appul aqgur* I conquered his royal residences, took plunder from them, tore them down, and demolished them ibid. 68:14, cf. ibid. 72:41, 157 Nos. 26:2, 28:2, and passim in Senn., Borger Esarh. 51 iii 53, 111 § 75:2; LÚ *Aramē ša šiddi Idiglat Puratti akšud áš-lu-la šal-la-su-un* I overcame the Arameans along the Tigris and Euphrates, I took booty from them OIP 2 67:7, cf. ibid. 54:56 (Senn.), Streck Asb. 74 ix 18, 198 iv(!) 21, see Weippert, WO 7 80; [*ummānāt* ^dAššur *gapš*] *āti 3 umē mušītu šal-lat la nībi iš-lul-lam-ma* the massed armies of Aššur took plunder beyond reckoning for three days and nights Lie Sar. p. 62:5; *šal-la-su-nu bu-šāšunu namkūršunu áš-lu-ul* (var. *áš-lul*) AKA 46 ii 81, also 55 iii 63 (Tigl. I), cf. AKA

šalālu A 1b

270 i 48, 275 i 61, 279 i 72, and passim in Asn., IR 30 iii 18, 31 iv 17 and 21 (Šamši-Adad V); *šal-la-su-nu kabitta kīma maršit šēni aš* (var. *áš*)-*lu-la* AKA 271 i 52, cf. AKA 285 i 89, and passim in Asn., Winckler Sar. pl. 32 No. 68:72, pl. 35 No. 75:151; *šal-la-tu kabittu áš-lu-la ana qereb māt Aššur* OIP 2 25 i 53 and 57:16 (Senn.), Borger Esarh. 55 iv 52; *šal-la-tu kabittu ina la mīni áš-lu-la ultu qereb* GN I took abundant booty, beyond reckoning, from Thebes Streck Asb. 16 ii 44, cf. *šil-lat āli u ekurri kabittu iš-tal-lu* Wiseman Chron. 60:45 and 62:64; *hubussunu iḫ-tabtunu šil-lat-su-nu ma'attu iš-tal-lu-nu* Wiseman Chron. 54:8.

b) in other texts — 1' in gen. — a' persons: they say *bēlni ra-ša-ni p[a-qi]-id ul i-ša-al-[la-la]-an-né-ti annitam iḫab-batu* "our lord, our leader(?), is trustworthy, he will not carry us off as booty" — so they think ARM 1 10:21, cf. *ana libbi* GN *iš-lu-lu-ni-in-[ni]* ARM 10 47:11; *ana adurē la irrub māmītu i-šal-lal-šū* (see *māmītu* mng. 2a) KAR 177 r. ii 27, dupls. KAR 147 r. 13, and Iraq 21 52:43 (hemer.); Marduk is called ^dIR.UG₅.GA *šá-lil gimrišunu . . .* ^dIR.KIN.GU *šá-lil* ^dKingu Irugga, he who carried all of them away, Irkingu, he who took Kingu captive En. el. VII 103 and 105: *ša ina šibti la imtūtu i-[šal]-lal-šū nakru ša nakru la iš-t[al-lu-šū] wrassabu šarrāqu* who has not died in the plague an enemy will take captive, whom the enemy has not taken captive a robber will cut down Cagni Erra IV 77f.; *nakru ummānka i-šal-lal* CT 20 31:23; *ummānī nakru i-šal-lal* Boissier DA 218 r. 4; *dabdāšu tamahḫaš ilā-nišu ta-šal-lal* KAR 434 r. 17 (all SB ext.); in broken context: *ragga i-šal-la-la* [. . .] KAR 113 ii 17 (bil., Sum. broken).

b' booty, objects: *nakru bušē māt Ak-kadī i-šal-lal* an enemy will plunder the goods of Akkad K.2349:32 and dupls. (astrol.); *nakma bušē Bābili ta-šal-lal atta* (see *nakmu* adj.) Cagni Erra IV 30; *niširta i[š]-lu-ul* (in broken context) Tn.-Epic "i" 22;

šalālu A 2a

eršet ugāri šuāti nakru ikabbas ebūrša i-šal-[lal] the enemy will tread on this irrigation district (and) take away its harvest CT 39 9:13 (SB Alu).

c' other occs.: *tuppī ša RN . . . ultu qereb GN i-š-lu-lu-ma* (original) tablets which Nabopolassar took as plunder from Uruk TCL 6 38 r. 48, see Hunger Kolophone 107:5; *uskar Esagil iṭṭulma i-šal-lal qā-tāšu* upon seeing the crescent symbol of Esagil, he snatched it with his own hands BHT pl. 9 v 18 (Nbn. Verse Account).

2' with *šallatu*: *kī šal-lat nākiri ana šā-la-li*(var. *-la*) *uma'ir šābašu* he sent his troops (to Babylon) as if to take booty from an enemy Cagni Erra IV 24; *šal-lat-su kabittu ta-šal-lal*(var. *-la-la*) *ana qereb Šuanna* you will carry off substantial booty from him to GN *ibid. V 30*; *šu-ul-la-' šal-lat Ekur leqāma bušūšu* take plunder from Ekur, take its valuables MVAG 21 84:13; cf. *šil-lat rabbātu i-š-lul* *ibid. 82 r. 1* (Kedorlaomer text); *šil-lat-su kabittu i-šal-[a-al-ma]* Grayson BHLT 34 iii 18, cf. *ibid. 13*; *a-ia i-š-lu-ul šal-la-tam-ma* KBo 19 98 B 20; [*šal*]-*lat-su* [*ša*] *i-š-lu-lu ina māti* SBH 146 No. VIII v 38; *hubtu ma'du NAM.RA kabittu iḥabba[tu] i-šal-lal-lu-ū* will (the Scythians) take much spoil, carry off considerable booty? Knudtzon Gebete 35:7; *ša-al-la-at ta-ša-al-la-lu tadāk* you will kill the captives whom you take YOS 10 36 ii 15; *ša-al-la-at ta-ša-al-la-lu ula tu-šessi* you will not take away with you the captives whom you take *ibid. 26*, cf. *ibid. 18* and *20*, cf. also (the enemy) [*šallatam?*] *i-ša-al-[la]-al* *ibid. 42 iv 1* (both OB ext.); NAM.RA *a-šal-lal* CT 31 20 r. 17 (SB ext.).

2. to plunder, despoil, loot (cities, regions, etc.) — a) in Mari, Rimah, EA: when the city defected from my lord *ālam šātu ana idi bēlija utēr[ma] . . . mimma ālam šā[tu] ul i-š-lu-ul* he made that city side with my lord again, he certainly did not plunder that city ARM 10 84:12; *atti ul tidē kīma ša-al-la-nu* OBT Tell Rimah

šalālu A 2b

153:14; *ālī* GN [*u*] GN₂ *i-š-lu-ul* ARM 2 62:13; *u šabtumi LÚ.SA.GAZ.MEŠ GN āl šarri bēlija u i-ša-la-lu-ši u ušširušimi ina i-šāti* (see *i-šātu* mng. 2a–2'a') EA 185:23, also *ibid. 18*, *31*, and *38*, EA 186:30; *mani ūmāti ji-šal-la-[lu-ši]* for how many days has he been pillaging it? EA 292:45.

b) in hist. — 1' in gen.: Arameans and Sutians *i-š-lul-ū-ma māti Šumeri u Akkadī ušamqitu gimir ekurrāti* pillaged Sumer and Akkad and destroyed all the temples JCS 19 123:13 (Šimbar-Šipak, NB copy); *kāšid māti Amurri ša-li-lu Kaššī* BBSt. 6 i 10 (Nbk. I); *mušahrib māti Urarti šā-lil KUR* (var. URU) *Mušāširi* who laid Urartu waste, who pillaged Mušāšir Lyon Sar. 5:27, Winckler Sar. pl. 38 iv(!) 19, cf. *ibid. 33*, Lyon Sar. 3:18, [*uš*] *ahrib māti Urartu āš-lul* URU *Mušāšir* Winckler Sar. pl. 26 No. 56:8, pl. 27 No. 57:15; *Arzā . . . āš-lu-lam-ma RN šarrašu biritu addīma ana māti Aššur urā* Borger Esarh. 50 iii 40, cf. *ibid. 52 iii 62*, cf. *šā-lil* URU *Arzā* *ibid. 33:16*, 50 B i 55; *ālānišu ša āš-lu-la ultu qereb mātišu ab-tuqma* I detached from his country towns of his which I had (already) looted (and turned them over to RN, RN₂, and RN₃) OIP 2 33 iii 31 (Senn.); when Aššur gave into my power (every) land which had sinned against Aššur *ana ḥabāti šā-la-li mišir māti Aššur ruppūši* to loot and pillage, and to extend the border of Assyria Borger Esarh. 98 r. 34, cf. *inum Marduk . . . māti ajābija ša-la-lam iqbām* when Marduk commanded me to pillage the land of my enemy RT 16 185:11 (Nabopolassar, translit. only), see Weissbach, WVDog 59 44; enemy rulers *ana kašādi šā-la-li [iškunu pišun]* conspired for conquest and pillage Rost Tigl. III p. 66:46; *ana dāki ḥabāti šā-la-a-li uma'era ummānšu* he sent his army out to slaughter, rob, and take prisoners Streck Asb. 158:8; *ana ḥabātu u ša-[la-lu an]a eber nāri [panišu iš]takan* Wiseman Chron. 74:2; *narkabtu rukūbu ilūtišu . . . ša-li-la-at māti ajābi . . . eššiš abni* I refurbished the chariot which despoils the enemy's

šalālu A 2c

land, the vehicle fit for his (Lugalmarada's) divine majesty RA 11 112 ii 21 (Nbn.), cf. (Lugalmarada) *rāhiš māti nukurti šál-lil māt ajābī* ibid. 19 and CT 36 23 ii 19; *melammū . . . ana ša-la-la māt nakrija šulikki idāja* (see *alāku* mng. 4c-2'b) VAB 4 260 ii 40 (all Nbn.); *ilu rašbu ša . . . i-šal-la-lu mātītān* terrifying god who plunders everywhere Winckler Sammlung 2 1:9, see Iraq 37 12 (Sar., Charter of Assur).

2' with *šallatu*: GN *adi ālāni ša limē-tišu . . . alme akšud aš-lu-la šal-la-su-un appul aqqur* Winckler Sar. pl. 32 No. 68:68, cf. Streck Asb. 60 vii 14, 198 v(!) 28; GN *šabit šal-lat-su šal-lat ina* MN *šal-lat-su ana Uruk iterbi* GN was captured and sacked, in MN booty from it reached Uruk CT 34 49 iv 20, cf. ibid. 50 iv 28, BHT pl. 1:7 and 12; GN [*iššabtu*] *šal-lat-su iš-tal-lu* ibid. pl. 2 r. 2, cf. Wiseman Chron. pl. 13:15.

c) in lit. and omens: *ša balu kakkī nišija ta-aš-lu-lu* you who have robbed my unarmed people Tn.-Epic "iv" 12, cf. *kullat mātija ta-al-ta-la-al* ibid. 5; *kīma kīnu ša hābili i-šal-lal-[lu]* (see *kīnu* mng. 2c) ibid. 15; *kī šá-lil māti kīnu u raggu ul umassá ušamqat* like one who plunders the land I do not distinguish between the honest man and the criminal, I destroy (them both) Cagni Erra V 10, cf. ibid. IV 14; *ana ša-lal mātika* ^d*Aššur* (Sum. broken) KAR 128:27; *nakru āli išabbatma i-šal-lal* an enemy will capture and plunder my city Labat Suse 9 r. 41; *māt rubē nakru i-šal-lal* Leichty Izbu IV 57, cf. ibid. 58, KUR BI *nakru ZI-ma i-šal-lal* TCL 6 10:8; *bīssu ekallu* LAH₄ the palace will despoil his house Kraus Texte 64 r. 1 and 2; GN GN₂ MU.5.KAM *i-šal-lal* Elam will plunder Akkad for five years BPO 2 Text IX 26, cf. ibid. 25; *tamīt alāk harrāni ana māt nakri ana dāki hābāti u* IR *ana šulum šarri alāku u tāra* inquiry concerning a campaign to an enemy country for killing, robbing, and plundering, for the king's well-being while going and returning Craig ABRT 1 82 r. 11 (*tamītu*), cf. *ana epēš kakkī*

šalālu A 4a

qabli u t[āha]zi ana dāki hābāti IR Knudtzon Gebete 48:8; [*ša dāki idukku ša šabāti*] *išabbatuma ša hābāti iḥabbatu ša* IR *i-šal-lal-lu* whether they will kill, seize, rob, take captives, as much as possible PRT 26:10, cf. Knudtzon Gebete 50:6 and 153:6, WR. [*ša I*]R IR.MEŠ-ú ibid. 43:15, 48:10, *ša IR-al IR-lu* ibid. 30 r. 7, cf. *hubut šērišu u ālānišu šihrūti iḥabbatu* IR *ileqqū* Craig ABRT 1 82 r. 9, also r. 7, [*i*]šabbatu *iḥabbatu* IR-lu PRT 36 r. 8; *ša dāki la idukku ša hābāti la iḥabbatu ša šá-la-li la i-šal-la-lu* IM 67692:178 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

d) in NB: whatever the king says will be done *ina kussika ašbāta nakrika takammu ajābika takaššad u māt nakrika ta-šal-lal* as you sit on your throne you will capture your enemies, conquer your foes, and plunder your enemies' land ABL 1237 r. 23; GN *iš-lu-lu* CT 54 490 (= ABL 1007+) r. 6; uncert.: DN *il-tal-la . . . bīt kunukki ša* DN . . . *ipteti* he has robbed DN, he has opened DN's storehouse (which was under the king's seal) ABL 1247:10.

e) in personal names: *Iš-lul-DINGIR* MAD 5 9 r. i 11, HSS 10 153 ii 23, 154 i 22, 155 iii 10, cf. Biggs, Or. NS 36 57; *Da-aš-lul* MAD 4 47:2; hypocoristic?: *Da-aš-lul-tum* MAD 1 163 iv 34 (all Oakk.).

3. to withdraw (from a storage place?, as adm. term in Oakk.): (barley, flour, and malt) *in* GN *šu* PN PN₂ *iš-lu-ul* in GN, belonging to PN, PN₂ withdrew BIN 8 144:39, also MAD 5 101 r. i 2, cf. BIN 8 144:17 and 46; note in OB: barley *ša ana rēš namkūrim šabtuma* PN *iš-ta-al-lu* which was taken to serve as stores and which PN took away BIN 2 68:26.

4. IV to be carried off as booty (passive to mng. 1) – a) in gen.: *šumma awilum ina harrān šeḥṭim u sakpim it-t[a-aš-la-al] u lu naḥbutum ittaḥbat* if a man has been carried off during a raiding or . . . expedition, or has been taken prisoner Goetze LE § 29 A ii 38, cf. *šumma*

šalālu A 4b

awilum iš-ša-li-il-ma CH § 133:8, § 134:28, § 135:38; *awilum ana āl nakrim iš-ša-lal-al* the man will be taken as a captive to an enemy's city YOS 10 33 iv 23 (OB ext.), cf. *ana la mātišu IR-lal* Kraus Texte 22 iii 1; *amīlu iš-šal-lal-ma ina āl iš-šal-lu mūt šimtišu imāt* the man will be taken prisoner and will die a natural death in the city to which he was taken as a captive Boissier DA 16 iv 12; *amīlu šū iš-šal-lal* CT 38 27:18, 28:17 (SB Alu), Kraus Texte 50 r. 23; *apilšu iš-šal-lal* CT 39 4:33 (SB Alu); *nišū iš-šal-la-la* ibid. 17:58, cf. K.2226 ii 25; ERĪN GAL *iš-šal-lal* BM 46236 r. 11'f.; *bušūšu iš-šal-lal* CT 39 33:47 (SB Alu); *makkūršu ana ekalli iš-šal-lal* K.8280:18; *makkūru LAH₄-al* Kraus Texte 12a i 17, cf. ibid. 7:33; see also BRM 4 9, etc., in lex. section.

b) with *šallatu*: *šal-lat* (var. NAM.RA) *Jamutbali iš-šal-lal* JCS 18 17:20; NAM.RI *māt Akkadī iš-šal-lal* ibid. 12 ii 11 (SB prophecies), see Iraq 29 122; *šil-lat* MEŠ-tū *iš-šal-lal* K.6645:10' (astrol.); uncert.: *šumma šakin uzna šil-la-tum i-šal-lal* if he is attentive, JCS 29 66:21 (SB omens).

5. IV to be plundered, pillaged, robbed (passive to mng. 2): *šarru imātma māssu iš-šal-lal* Labat Calendrier § 81:10, also ACh Šamaš 22:8, *mātu iš-šal-lal* ACh Ištar 1:7, ACh Šamaš 14:50, also VAT 10218 ii 76, BM 75228 r. 10 (astrol.); *mātu šī iš-šal-lal* CT 39 10 K.3092+ :4 and K.149+ :10, CT 40 47 K.2930+ :17; *bītu šū iš-šal-lal* CT 39 23:23, ibid. 25 K.2898+ r. 18; *ālu šū iš-šal-lal* CT 39 10 K.149+ :23; *ālu šū u bamātušu iš-šal-la-[lu]* (see *bamātu* usage b) TCL 6 10:12 (all SB Alu); *ekal rubē iš-šal-lal* ACh Ištar 20:92; [. . .] *ina ešrēt la na-áš-[lu-li]* (see *aširtu* A mng. 1b-4') KAR 303+ r.(!) 10, see AfO 7 281 (Tn.-Epic); uncert.: *inī amēli iš-šal-la* the man's eyes will be taken away CT 20 26:17, also, wr. *is-sal-la* ibid. 11 K.6724:27; see also SBH 140 No. IV, in lex. section.

šalām bīti

In the ref. *x eqel šamaššammī ša amḥuru itbalma alpī ša ina maḥrija ilqū ana libbu x eqli šuāti x-ta-la-al* he has taken away the *x* linseed(-producing) field which I received, and let the oxen which he took from my possession . . . in that *x* field PBS 7 116:29 (OB let.), the sign *x* may have to be read *ib*, and the verb translated as "mix."

In ABL 727 r. 8 read *šabū issišunu* KUŠ *til-lim ta-lu-lu* the men who are with them are equipped with weapons, see *talātu*.

šalālu B v.; to commit an act of impudence(?); OA*; I *išallal*, I/2, II; cf. *šillatu*.

gú.gíd = *šul-lu-lu* Izi F 114.

lattalkamma ēnika lāmur miššum ēnāka i-zi-ra(?) -ni áš-ta-lá-al I want to go and meet you in person, why do you (lit. your eyes) loathe me, have I been impudent? VAT 9301:64; *a-dí-na-ma awátika ša kí šuāti išrat lilliku mannum la i-ša-lá-al áš-ta-lá-al* because of your words ten persons like him could go, who would not act impudently? I (myself) acted impudently VAT 9224:19f.

šalālu see *našallulu*.

šalām bīti s.; (a cultic ceremony, lit. greeting of the temple); NA, NB; pl. *šalām-bītānu*; wr. syll. (SILIM.MU É GCCI 1 12:2); cf. *šalāmu* v.

a) the ceremony: the *ērib bīti* priests kindle a fire from the torch *šá-lam bīti ippuš* and perform the *šalām bīti* ceremony (on the seventeenth day, forty minutes after sunrise, the gate will be opened before Anu and Antu) RAcc. 120 r. 16, cf. *ana šá-la-É ša tardennu šá* UD. 20.KAM *ša Addari* for the evening *šalām bīti* ceremony of the 20th of MN CT 56 415:3; *ina ūm eššeši ina šá-lam É ina muḥḥi nignakki [ana] [GAŠAN] Akkad lisruqu* on the day of the *eššešu* festival and at the *šalām bīti* ceremony let (a com-

šalām bīti

mon man be appointed *šatammu* and offer incense on the censer for the Lady of Akkad ABL 437 r. 17, see Parpola LAS No. 280.

b) offerings and provisioning: *akī* 4 GUD *šuklulu adi* AMA-šú-nu *altaprakku-nūšu* [. . .] GUD *ruhhu* [*ana muh*]hi *šá-la-mu* É ša UD.20.KAM [. . .] even though I sent you four uncastrated bulls together with their mothers(?), [you used] poor quality oxen for the *šalām bīti* of the 20th day CT 55 19:11f. (NB let.); sheep given by the shepherds for the entire year SISKUR *šá-lam* É *ištu bajāta u x 3 ginū ultu* UD. 1.KAM ITI.GUD *adi* UD.30.KAM ša ITI.ŠE for the sacrifices of *šalām bīti*, the apurtenances of the vigils, and the . . . , the three regular festivals from the first of Ajaru to the thirtieth of Addaru RT 17 31:2; *udē kaspi u udē hurāši ša ana šá-lam* É ša UD.8.KAM ša *Tašrītu* silver and gold vessels which (were issued) for the *šalām bīti* ceremony on the eighth of *Tašrītu* YOS 6 189:2, also (on the eighth of Kislimu) *ibid.* 192:2, but (various vessels) *ša šul-tum* É *ibid.* 18, also *ibid.* 62:8, 9, and 22, cf. *qēme ana šá-lam* É ša UD.8.KAM ša ITI.DU₆ CT 56 93:4, cf. Nbn. 890:2; PAD. LUGAL IGI ^d*Išhara* [*ša kal*(?)] MU.AN.NA . . . *ina* 2 *šá-lam* É ša ITI.DU₆ UD.8.KAM *u* ITI.GAN UD.5.KAM the king's (meat) portion before *Išhara* for the whole year, at the two *šalām bīti* ceremonies on the eighth of *Tašrītu* and the fifth (mistake for eighth?) of Kislimu VAS 6 268:9, cf. VAS 5 154:4, 155:3; 13 *muttāqu ša kal šatti šá-lam-É-ta-nu* (see *muttāqu* usage a) 82-9-18,227:4 (= BM 74504), cf. *sattuk ša muttāqu ša 13 šá-lam* É Camb. 178:8; *epiš nikkassī ša ŠE.BAR ša ana qēme ana šá-lam* É ša *Tašrītu u Arahšamna* the settling of accounts of the barley which (was given to PN) for making flour for the *šalām bīti* of months VII and VIII Camb. 389:2, cf. [*qē*]me *ana šá-lam* É *idin* CT 55 20:8 (let.); x gur of flour received by PN *ana šá-lam* É ša UD.8.KAM (of Nisannu) GCCI 1 203:6, cf. *ibid.* 379:2, note the writing *ana*

šalamtu

SILIM.MU É *ibid.* 12:2; barley delivered to the storehouse *ana šá-lam* É UD.20.KAM ša *Simanu* Cyr. 229:3, cf. (for Nisannu) CT 56 96:3, (tenth of Nisannu) *ibid.* 112:1, cf. *ibid.* 344:3, (25th of Addaru) *ibid.* 90:1, *ana šá*(text *ša*)-*lam* É ša UD 11(+x) ša ITI.GUD *ibid.* 95:2; flour *ana šá-lam* É ša ITI.GUD *ibid.* 413:2, cf. also VAS 5 157:4, WR. *ana šá*(!)-*lam-mu* É Nbn. 214:9; (loan of barley) *ana qēme ša šá-lam* É Dar. 320:5; *ana šá-lam* É ša É ^dGAŠAN ša *Sippar* CT 56 97:3, (Bēlet-Sippar and Annunītu) Nbn. 641:4, note *šá-lam* É ša *isinnu* É (text SI) ša *Bēlet-Sippar Annunītu u Gula* Nbn. 767:2; *šá-lam* É ša *Adad* CT 56 94:4, Nbn. 318:5; in broken context: *šá-lam* É ša EDIN CT 56 622:8; see also *bītu* mng. 1c-1'g'.

c) income: *qēme šá-lam-mu* É (from the income of the *mandidūtu* prebend from the shrine of Uraš and Bēlet-ekalli) VAS 5 74:5, dupl. 75:4, also 76:4, 161:4, Moldenke 2 48:9; *zittašu ša tābihūtu šá-lam-mu-É-an*[*u*(?)] *ša kal šatti ša ina Eulmaš* É ^d*Bēlet-[Akkad]* his portion of the butcher's prebend for the *šalām bīti* ceremonies throughout the year which (take place) in Eulmaš, the temple of the Lady of Akkad VAS 6 169:4; *niqē šarri niqē kārībī ginū guqqānē eššeši bajātānū šá-lam* É.MEŠ (the income of the butcher's prebend, consisting of) offerings of the king, offerings of (private) worshippers, regular offerings, *guqqū* offerings, *eššešu* festival (offerings), vigils, (offerings made at the) *šalām bīti* Peiser Verträge No. 107:5; *ina šá-lam* É 4 *malātu* on the occasion of the *šalām bīti* ceremony: four bowls (as income) RA 16 125 i 28 (Marduk-zākir-šumi kudurru).

šalamtiš see *šalamtu* usage d.

šalamtu s.; corpse; from OB on; pl. *šalmātu*; WR. syll. and LÚ.BAD.

[uz u].LÚ.BAD = *pag-rum*, *ša-lam-tum* Hh. XV 302f.; ad-da LÚ.BAD = *pag-ri*(!), *šá-lam-tum*

šalamtu

Diri VI E 49f.; ad LÚ×BAD = *pa-ag-ru, šá-lam-tu*(SAL+KUR) Ea I 196a; [ad] LÚ.BAD = *šá-lam-tú* S^b II 326; LÚ×BAD = *ša-lam-tum* OB Lu A 500; [úš] [u]š (pronunciation) = *zu-um-ru, ša-lam-[tum]* (Hitt. col. broken) Izi Bogh. B r. 18'f.; [ad-da] [L]Ú-šeššig = *ša-[am-tum]* Ea VII ii 3'; [ad-da] LÚ-šeššig = *šá-lam-[tum]* A VII/2:55; ad LÚ.GAM = *šá-lam-du* Ea VII Excerpt 1'.

[su-ú] [SU] = *ra-ma-nu, paq-rum, šá-lam-tum* A II/7 iv 11a'-12a'; [ku-uš] SU = [šá]-[lam-tum(?)] ibid. 24a'; [*ša-la*]m-du = a-an-ša-aš(!)-ši-wi₅-iš KBo I 51 r. iii 13 (Akk.-Hitt. voc.).

giš.tukul ušumgal.gin_x(GIM) [LÚ×BAD]k[ú.a] aga.silig.mu mu.da.an.gál.la.à[m] : *kakku ša kima ušumgalli šá-lam-ta ikkalu* MIN (= *našákuma*) I carry the weapon (Sum. adds: my agašilig ax) which devours corpses like a dragon Angim III 28 (= 133); li.li.a.bi šu ha.ba.an.zi.zi LÚ×BAD.bi.ne.ne zu.bi : *ana lillidišunu lu nandurātama ša-lam-te-šu-nu mu'-i* (see *mu'ú* B) Lugale X 12 (= 427); ní.bi.ta nam.kur.re.e.ne ug_x(BÁD).ga.gin_x šèg.šèg giš.tukul á.bi lál.e LÚ.BAD.a.ni sal.la.ke_x(KID) : *mala ikšuduš kakku ina ramanišunu kima mitūt ḫalpē idišunu uktassāma muššū šal-mat-su-un* as many as were smitten by the weapon, on their own their hands became stiff like those dead from cold and their corpses were spread out 4R 20 No. 1:1f.; LÚ+LÚ KA×BAD(?).ri.a.ni giš.sa.šú.uš.gal hu.mu.šú : *ša-lam-ti kaššāpti šuāti lišup* (see *saḫāpu* lex. section) PBS 1/2 122 r. 5f. (coll. P. Michalowski).

mīta imur . . . // *šá-al-ma-ti libbū pūhu imur* if he sees a dead man, (that means) he has seen corpses – namely a substitute (for the patient) Hunger Uruk 28 r. 8', comm. to Labat TDP 4:40.

a) of enemies killed in battle – 1' in hist. and lit.: *dawdāšunu imḫaš gurun ša-al-ma-ti-šu-nu iškun* he defeated them and piled up their corpses Syria 32 15 iii 24 (Jahdunlim), cf. (he decisively crushed my troops) *tēšē gurun ša-al-ma-ti-ši-n[a . . .]* RA 70 117 ii 23' (OB lit.), cf. *gurun ša-al-ma-at ummānātišu ina šerim littaddi* (see *gurunnu*) CH xliv 13, see also AKA 54 iii 53 (Tigl. I), 1R 31 iv 29, cited *gurunnu; šal-mat qurādīšunu šera rapša lumelli* I covered the wide plain with the corpses of their warriors AOB 1 120 iii 23 (Shalm. I); *šal-ma-te-šu-nu hurri u mu[špali] ša šadi lumelli itāt abullīšunu šal-ma-su-nu* [. . .] *lušep-pik* I filled the wadis and the depressions of the mountains with their corpses and heaped up their corpses [. . .] next to the

šalamtu

city gate Weidner Tn. 2 No. 1 ii 31ff.; *šal-ma-at qurādīšunu ina mithuṣ tušāri kīma rāhiši lukemmīr* I heaped up the corpses of their warriors on the battlefield like a devastating (storm) AKA 36 i 77 (Tigl. I), also AKA 51 iii 23; *šal-ma-at qurādīšunu m[uq] = tablē ina ziqit mulmulli eli pirik namē lumessi* with the point of (my) arrow I spread the corpses of their warriors all over the steppe regions AfO 18 349:19, also AKA 56 iii 78, 67 iv 91, 77 v 92; *šal-mat*(var. *-ma-at*) *qurādīšunu* *íd Nāme ana Idiglat lu ušēši* I let the Nāme river carry off the corpses of their warriors toward the Tigris AKA 40 ii 23 (all Tigl. I), cf. *šal-ma-at qurādīšunu* . . . AfO 6 84:9 (Aššur-bēl-kala); LÚ.BAD.MEŠ *qurādīšunu šera rapšu umalli* Iraq 25 54:33, also, wr. *šal-mat* 3R 7 i 46, LÚ.BAD.MEŠ-šú-nu *pan tamāti umalli* Iraq 25 56:44, cf. also 3R 7 ii 98 (all Shalm. III); *šal-ma-a-ti-šu-nu kīma balti u ašāgi umallā tamirti* GN I filled the surroundings of Susa with their corpses as with *baltu* and *ašāgu* shrubs Streck Asb. 26 iii 40 and 120 v 98; [k]i *buqli erri ešattū šá-lam-tu* Bauer Asb. 2 77 K.4443:8; *kīma dabdē Erra tabkat šá-lam-tu* LÚ.BAD.MEŠ (= *pagri*) *alpē u š[ēni . . .]* as (after) carnage caused by Erra corpses were scattered about, carcasses of oxen and sheep [. . .] Bauer Asb. 2 87 r. 7, cf. *šá-lam-da iddi* Tn.-Epic "ii" 34.

2' in omens: you will defeat the enemy *eli* LÚ.BAD.MEŠ-šú-nu *birūtu tašappak* CT 20 49:21, cf. the enemy will defeat me *eli* LÚ.BAD.MEŠ.MU *ibā'a* Boissier DA 248:14 (both SB ext.); *amūt Kubbabū ša tibē ša-la-am-tum* (for var. see *qaštu* mng. 1d-1') YOS 10 46 v 13; note referring to calamities: *ḫušahḫum ša ša-al-ma-tum innandū ibbašši* there will be such a famine that corpses will be left lying (unburied) YOS 10 24:34 (OB ext.); LÚ.BAD.MEŠ *niši bābi ipeḫḫā* the corpses of the people will block the gateways BiOr 28 8 ii 2 (Marduk prophecy); *šá-lam-tum ina māti ul* [. . .] CT 39 16:46 (SB Alu).

šalamtu

b) of a vanquished god or mythological figure (in lit.): *nišabbat* ^d*Humbaba ni-* [. . .] [*u*] *šá-lam-ta-šú ana tūšāri* [. . .] we will seize Humbaba, we will [kill him] and [throw] his corpse onto the battlefield Gilg. V ii 42; ^d*Sirsir šāpik šadî elēnuššu Tiāmat šāliḫ šá-lam-ta Ta'āwati ina kak-kišu* Sirsir who heaped up a mountain over Tiāmat, who with his weapon carried off (as booty) the body of Tiāmat En. el. VII 71; *šá-lam-taš* (var. *šá-lam-šá*) *iddā eliša izziza* (Marduk) cast down her body and stood upon it En. el. IV 104, cf. *ša-lam-tu-uš* (var. *šá-lam-taš*) *ibarrî* ibid. 135; *išdudu* LÚ.BAD-šú *ana Anunnaki ipqid* (see *šadādu* mng. 2d) TIM 9 59:15 and dupl. LKA 71:10.

c) other persons: *išuruma ša-la-am-ta-šu ul imuru u kiām ešme ummami ša-la*(text *-ta*)-*am-ta-šu ina šubātīm uqabbi-rama ana Habur izibu inanna ša-la-am-t[a-š]u ul utta* (see *qebēru* mng. 4) ARM 6 37 r. 4'ff., cf. *ša-lam-ta-šu ina eršeti aj iqqebir* his body shall not be buried in the ground MDP 6 pl. 10 vi 21 (Merodach-baladan I kudurru), cf. BBSt. No. 9 ii 24, 36 vi 54 (both NB); *atti ul tidē kiāma mār ešemmina eli ša-la-am-tim ana rēmim naṭū* (see *naṭū* A adj. usage c-3'c') OBT Tell Rimah 150:22; *ša-lam-ta-šu ana ekalli šūbil* BE 17 59:3 (MB let.); *ina mušlali ina kašādu šá-lam-tu-uš ultu nāri ilāmma* when midday arrived, his (the guilty man's) body came to the surface of the river (after the ordeal) CT 46 45 iv 17 (NB lit.), see Iraq 27 6; *nāru šá-lam-ta-šú* (var. *pa-gar-šú*) *it-[bal(?)]* the river carried off his (Utuhegal's drowned) corpse Grayson Chronicles 150:62; *ina irti* LÚ.BAD *ana bakē nittuši* we want to meet the dead to bewail (him) ABL 473 obv.(!) 6 (NA, coll. S. Parpola); *ša-lam-du ina tābti* KU-[. . .] put the body in salt (to preserve it) ABL 1284 r. 9, cf. ibid. 14 (NB), but LÚ.BAD PN *šuāti ina tābti ušnīl* Streck Asb. 60 vii 39; *unīqa la petīta tanakkis* [. . .] *riqqē tumalla kiāma šá-lam-ti [teppussi]* *šubāta takattamši* (as a sub-

šalamtu

stitute for the sick person) you slaughter an unmated kid, filling [a . . .] with aromatics you treat it like a dead body, cover it with a cloth LKA 80:4, cf. *kiāma* LÚ.BAD *teppussi* LKA 79:15, see TuL p. 68f.; Nabonidus *šal-mat-[su]* (var. LÚ.BAD-*su*) *ukammisma lubūšu damqūtu kitū namri* . . . *šamnu tābu šal-mat-su* (var. LÚ.BAD-*su*) *ū-[. . .]* laid out her (his mother's) body and [wrapped it] in fine (outer) garments (and) shining linen, [. . .] her body with perfumed oil VAB 4 294 iii 23 and 28, var. from AnSt 8 50ff. iii 10 and 15; *ina sūq ālišu* LÚ (var. omits LÚ) *šá-lam-ta-šú id-dūšu indaššaru* LÚ (var. omits LÚ) *pagaršu* they threw his body into the street of his own city and dragged his corpse around Streck Asb. 24 iii 8 and 102 iii 85; *ultu* PN *aḫūa dīku . . . kī 3-šú [šá]-lam-da ša aḫija ina pan Ummanigaš . . . la imḫašu* after PN, my brother, was killed, (I swear) that three times he struck my brother's body in front of Ummanigaš ABL 998:4 (NB), see Dietrich Aramäer 166 No. 71; *ša šá-lam-ta-šú ina šēri nadât tāmur ātamar ešem-mašu ina eršeti ul šalil* have you seen him whose body lies (unburied) on the steppe? I have seen him — his spirit does not rest in the nether world Gilg. XII 150; LÚ.BAD-*su* *šu-ša-tu ina IZI qa-la-at* BM 47737:32 (courtesy D. Kennedy); *ina pī labbi nā'iri ul ikkimu šá-lam-tū* from the mouth of a raging lion they cannot take away a corpse Cagni Erra V 11; *šitti šá-lam-di-ia šá-lam-du ša qinnija kalbāni la ikkalu* let the dogs not eat what is left of my body and the bodies of my family UET 4 190:12f. (NB let.); *anāku šal-ma-su-nu sapāna* [. . .] I (the dog) know how to ravage(?) their corpses Lambert BWL 196:14, cf. *ittadū šal-mat-su-un* ibid. 208:17 (Fable of the Fox); BE SAL LÚ.BAD Û.TU if a woman gives birth to a cadaver(?) (possibly to *pagru*) Leichty Izbu I 51; DIŠ UZU *šá-lam-ti* KÚ if he eats meat from a corpse (preceded by UZU LÚ.BAD) Dream-book 315:x+16, DIŠ *ana šá-lam-ti* UM ibid. 334 No. 3:2, cf. AfO 18 75:26.

šalamu

d) in comparisons: *immušama immā šá-lam-tiš išebbāma išannana išin* when they are hungry, they (the people) become like corpses, when they are sated, they vie with their god Lambert BWL 40:44 (Ludlul II); *nišē māt Šumeri u Akkadī ša imū ša-lam-ta-áš usaḥḥir kab[attuš]* he had pity on the people of the land of Sumer and Akkad who had become like corpses 5R 35:11 (Cyr.), see Berger, ZA 64 196; if his face is black and *kīma šá-lam-ti ibšú* and becomes like a corpse's Labat TDP 72:21.

Of the two words *pagru* and *šalamtu*, *šalamtu* seems to be the more literary and elegant; it is never used, as is *pagru*, for the carcass of an animal. After Shalm. III, *šalamtu* is rare in historical texts, except in parallelism with *pagru*, and is replaced by *pagru*, q.v. In lit. texts, LÚ.BAD is probably to be read *šalamtu*.

In YOS 10 46 iii 48 read *ku-ta-al ma-ti-š[u] e-te-[né]-ti-iq*.

šalamu see *salmu*.

šalāmu A s.; 1. health, (physical) well-being, 2. welfare of a country, a city, 3. safe course, safe completion of a journey, 4. (negated) untruth, incorrect behavior; from OA, OB on; wr. syll. and SILIM, GI; cf. *šalāmu* v.

DI = *šu-ul-mu*, *šá-l[ā]-mu*] CT 11 44 K.14938 ii 15f. and dupl. (text similar to Idu).

DN nimgir kul.ab^{ki}.ke_x(KID) nam.ti.la silim.ma.mu egir.mu DU.DU.dè: ^dMIN nāgiri Kullabi ana balāṭija u šá-la-mi-ia arkija littallak may DN, the herald of Kullab, walk behind me to (protect) my health and my well-being CT 16 3:89f.

1. health, (physical) well-being – a) in gen.: *šalmāku balṭāku [šal-la-mi balāṭi [ina] pī bēltija qabi* I am well, I am in good health, my well-being and health have been ordained for me by my Lady (i.e., Aja) PBS 7 128:8 (OB let.), cf. *balāssa šá-lam-šá balāṭ napšāte[ša . . .] ilūtkunu rabīti qabi* K.2370+10322 r. iii 7 (*tamītu*, = Craig ABRT 1 4), cf. (referring to the army)

šalāmu A

ša-lam-šu-nu u ba-la-aṭ-[su-nu] ina pī Šamaš u Adad qa[bū] kunnu IM 67692:154 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); (I dedicated the temple to Humban and Inšušinak) *ana balāṭija u ša-la-mi-ia* MDP 28 p. 29:2 (MB Elam); ^d*Gula āšibti Isin napšātika liššur u ana ša-la-mi-ka la imekki* may Gula, who dwells in Isin, protect you and not neglect your well-being PBS 1/2 30:6 (MB let.); I (Gula) am a physician, I know how to cure *našāku maštaru ša šá-la-mu* I carry (with me) texts concerned with healing Or. NS 36 120:82 (SB hymn to Gula); *kī zīqu annītu namratuni namāra u ša-la-ma Ištar lu tašimakkū* just as this torch is bright, so may Ištar assign you a bright fate and good health KAR 139:13 and r. 4 (MA rit.); *ṭēmka u ša-la-am-ka kī ṭābu [. . .]* KUB 3 76:10 (let.); *šulūšunu ṭāba andul-lašunu ša šá-la-me* (var. *-mi*) *itrušu elija* (the gods) extended their sweet shade, their beneficent protection over me Streck Asb. 86 x 64; *anāku ina šulme ina ša-la-me ina bītija l[ē]rub* may I enter my house in well-being and in health KAR 134 r. 13, see TuL p. 99; *ēma innemmidu liballit murša ša zumrišu šá-la-ma liškun* wherever (the hide) comes in contact (with the sick man), may it cure the illness of his body and may it effect good health Farber Ištar und Dumuzi p. 59:49; (Gula) *ša naplussa balāṭu u nashurša šá-la-mu* whose glance means life and whose attention means well-being STT 73:2 and 22, see JNES 19 31f.; *šīt pikunu balāṭu epēš pikunu šá-la-ma* your utterance is life, your pronouncement is well-being RA 65 159:8 (prayer to Ea, Šamaš, and Marduk), also *epēš KA-ku-nu SILIM-mu* LKU 34:7, cf. *TU₆-ku-nu balāṭu šīt pikunu šá-la-a-mu* Or. NS 40 157:9 (namburbi), for other refs. see *šītu* mng. 3c; [*ša*] *TU₆-šū balāṭu TU₆-šá šá-la-m[u . . .]* LKU 35:2; *ina šaptika liššakin šá-la-mu* may well-being be pronounced by your lips KAR 58:24 and r. 33, see Mayer Gebetsbeschwörungen 483 and 487; note, probably referring to financial solvency: x *kaspam ina ša-la-mi-šu išaqgal* VAS 8 81-82:10,

šalāmu A

cf. *ina ša-la-mi-ia* OECT 3 83:30, see Kraus, AbB 4 161.

b) referring to the king: let the king ask the *rab šāqê šá-lam šarri lišme* may he hear of the welfare of the king ABL 1109 r. 11 (NB); may Aššur, Sin, Šamaš (etc.) [*balātu*] *šá-la-mu* [ú*b libbi túb širi*] *u arāk ū[mē]* *an[ša šarri bēlija]* *danniš dan[niš] liqbiu* ordain much, much health, well-being, happiness, physical well-being, and long-lasting days for the king, my lord ABL 1075:4 (NA), see Parpola LAS No. 192, cf. ABL 1129:4 (NB), Thompson Rep. 148 r. 2; *akannaka Gurasim šá-lam liqbú-nikka* ABL 1236:12 (NB); referring to an illness: [š*üz*] *ubšu šá-lam napšātišu* [*ša Aššur-bāni-apli*] . . . [*qabi kūni*] Knudtzon Gebete 144:6.

c) referring to future generations: (field dedicated to DN by the governor of the Sealand) *ana urruk ūmēšu šá-lam zērišu u šalmeš atalluki maħar šarrišu* for his long life, the preservation of his offspring, and for moving about safely before his king RA 19 86:9 (NB copy of MB inser.); *šá-lam zērija liššakin ina pišunu* Borger Esarh. p. 27 viii 39, cf. *ibid.* 120 § 101 r. 16, *ana* . . . *šá-lam lipišu* Streck Asb. 224:16; tablet written *ana balāt napšātišu arāk ūmēšu šá-lam zērišu* TCL 6 37 r. ii 47, wr. *ana* . . . GI *zērišu* CT 42 37 r. 19, *ana* . . . SILIM-*im zērišu* TCL 6 25 r. 6, and *passim* in colophons, see Hunger Kolophone p. 174a; in dedicatory inscrs.: *ana balāt napšāteja arāk ūmēja* . . . SILIM *zērija mātija* AKA 160:4 (Asn.), wr. SILIM.MU *zērišu* Winckler Sar. pl. 49 No. 11:5; *šá-lam zērija* OIP 2 155 No. 22:2 (Senn.), Borger Esarh. p. 7 § 3:41.

d) referring to animals: GUD.ḪI.A *ša-la-<am>-šu-nu táb* as for the oxen, their health is good (cf. GUD.ḪI.A . . . *ušallam* line 14) VAS 16 9:7, see Frankena, AbB 6 9 note a.

2. welfare of a country, a city: (dedicatory inscription) *ana balātišu u ša-*

šalāmu A

lá-am ālišu for his life and the well-being of his city KAH 2 14:3, wr. *ša-la-am* *ibid.* 15:2 (both OA votive), also AOB 1 32 No. 3:6 (Puzur-Aššur III), and *passim* up to Enlil-nārārī, also WO 1 210:4 (Shalm. III); note *ana balātiša šu-lum zērija u* SILIM (var. *šalam*) KUR^d *Aššur* AOB 1 140 No. 6:10, 158 No. 19:6 (both Shalm. I), *ana* [. . .] SILIM *mātišu u našār palēšu iqiš* Syria 5 279 ii 1 (Tukulti-Mēr of Hana); *ana balātišu* SILIM-*mu zērišu* . . . *šá-lam māt Aššur* Winckler Sar. pl. 49 No. 11:5 and 7, cf. *ibid.* No. 9:7, OIP 2 155 No. 22:2 (Senn.), Borger Esarh. p. 7 § 3:46; *ana šá-lam mātīšun qēpu elišunu apqid* for the safeguarding of their country I appointed a *qīpu* official over them TCL 3 73 (Sar.); *šá-lam āli ina libbi arhi annē* IM 67692:89 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert), but note the subscript *tamit ana šu-lum āli* *ibid.* 95.

3. safe course, safe completion of a journey: *ina ša-la-a-mi ina māti ša aħija lu lu-ú-[b]a-ši* may he bring her safely to the land of my brother EA 19:23 (let. of Tušratta); *šalmiš alik u ina ša-la-me i'irma* EA 12:10 (let. of a Babylonian princess); *ina ša-la-am girrišunu* ½ MA.NA *k[aspam] muštā-bilti [ālim(?)] É.GAL ippaluma bāšiam mit-ħāriš izuzzu* at the safe completion of their business trip they will pay back to the palace one-half mina of silver, the city tax, and then they will divide equally whatever remains YOS 13 44:11 (partnership agreement), also *ibid.* 51:8, 504:8, Waterman Bus. Doc. 79:8, CT 4 29a:11, Szlechter Tablettes 123 MAH 16147:13; *ana ša-la-am girrišu ina erēb Sippar ana nāši kaniki[šu] kaspam u šibassu* ĩ.LĀ.[E] at the completion of his business venture when he enters Sippar he will pay the silver and the interest on it to the bearer of his (promissory) note CT 47 72:8; *kaskal.ta silim.ma.bi i.bi.za dam.gār.ra nu.mu.un.ta.zu.zu* (see *ibissú* mng. 1a) UET 5 367:11; for the Sum. phrases *silim.ma kaskal.la.ne.ne*, *silim.ma kaskal.ta*, *kaskal.ta silim.ma.bi* see Hallo,

šalāmu B

Studies Landsberger 199 ff.; for other refs. see *harrānu* mng. 3b, *girru* A mng. 2c.

4. (negated) untruth, incorrect behavior: *ša la šá-la-mu ittija idabbub ana bēl dabābišu atāri* I will become the enemy of him who speaks untrue (words) to me (note *jānū amat šalimti* line 16) YOS 3 6:21 (NB royal let.), *kī ana la šá-lam allaka libbi biri* UET 4 171:12 (NB petition to a god), see von Soden, JAOS 71 267.

For RS refs. see *salāmu* s.

Ad mng. 3: Oppenheim, JAOS 74 10; Hallo, Studies Landsberger 199 ff.; Harris, Studies Landsberger 221 ff.

šalāmu B s.; setting (of the sun); EA, SB; wr. syll. and SILIM; cf. *šalāmu* v.

a) referring to the time: *ālu šuātu adi la šá-lam^dUTU-ši akšud* (var. *adi* ½(?) *bēr ūmu la šaqē*) I conquered that city by sunset Lie Sar. 279, for var. see *šaqū* A v. mng. 1a-1'a'; *lām šá-la-am^dUTU-ši* BBR No. 1-20:31.

b) referring to the west – 1' in gen.: [*ištu šit^dUTU-ši ana šá-la-mu^dUTU-ši* AfO 19 54:218 (prayer to Ištar), cf. *ultu šit^dUTU ina ša-la-mi^dUTU-ši* from the east and in the west VAS 12 193:15 (= EA 359, *šar tamhāri*); *ana šāšu ina ziqit malmalli adi ša-la-mu^dUTU-ši lu attarassu* as for him (Šattuara king of Hanigalbat), I drove him back westward at arrowpoint AOB 1 118 ii 31 (Shalm. I); (Tukulti-Ninurta I) *ša bilat mātāte ši^dUTU-ši u šá-lam^dUTU-ši imdahharu* who received tribute from all the countries in the east and west Weidner Tn. 26 No. 16 i 24, cf. *mātāti ša SILIM šam-š[ī]* Rost Tigl. III p. 36:221.

2' referring to the Mediterranean: kings *ša aḥ tām̄ti elēnīte ša ša-la-mu^dšam-ši* (var. *-še*) along the upper sea of the west AKA 83 vi 44, also AKA 64 iv 50 var., wr. SILIM-mu AKA 126 r. 6, AfO 18 343:8 (all Tigl. I), *ultu tām̄ti elēnīti ša šá-lam* (var. *šul-mu*) *^dUTU-ši adi tām̄ti šaplīti ša šit^dUTU-ši* AfO 20 88:7, also OIP 2 23 i 13 (Senn.),

šalāmu

var. from CT 26 1:15; *ana tām̄ti ša SILIM-mu^dšam-ši allik kakkēja ina tām̄ti ullil* I went to the Western Sea and purified my weapons in the sea WO 2 28:24, Iraq 25 54:42, KAH 2 113:14, WO 1 458:42, Layard 88:27, cf. *ištu tām̄ti rabīti ša māt Amurri ša SILIM-mu^dšam-ši adi tām̄ti ša māt Kaldi* WO 1 387:4; *kāšid TA tām̄ti elīti u tām̄ti šaplīti ša māt Nairi u tām̄ti rabīti ša SILIM-mu^dšam-ši* conqueror of the upper and lower sea of the land of Nairi and of the Great Sea (the Mediterranean) in the west Iraq 24 94:12 (all Shalm. III), cf. *ištu tām̄ti rabīti ša napāḥ^dUTU-ši adi tām̄ti rabīti ša SILIM-mu^dUTU-ši* IR 35 No. 3:7, cf. No. 1:13, Iraq 30 142:9 (all Adn. III), *adi (muḥḥi) tām̄ti ša SILIM-me^dUTU-ši* IR 30 ii 21, IR 31 iii 68 (Šamši-Adad V); 19 districts of Hamat *ša aḥi tām̄ti ša SILIM-mu^dUTU-ši* along the shore of the Western Sea Rost Tigl. III p. 22:131; *ištu Jadnana ša qabal tām̄ti šá-lam^dUTU-ši* from Jadnana (i.e., Cyprus) in the midst of the Western Sea Winckler Sar. pl. 37 II 5, wr. SILIM-mu Lyon Sar. 14:29, and passim in Sar.

Refs. wr. SILIM-mu/me are included under *šalām šamši* rather than under *šulum šamši* because all syllabic spellings of the latter come from first-millennium texts (Tigl. III and Senn.), while *šalām šamši* has a wider distribution.

šalāmu v.; 1. to stay well (p. 209), 2. to be in good condition, intact, to arrive safely, to become safe, to go safely through the river ordeal (p. 212), 3. to be favorable, propitious (p. 214), 4. to be successful, to prosper, succeed (p. 216), 5. to be completed, to be completely carried out, to reach completion (p. 217), 6. to obtain financial satisfaction, to receive full payment (p. 218), 7. *šullumu* to keep well, in good health, in good condition (p. 219), 8. *šullumu* to guard, to protect, safeguard, to bring safely, to deliver, to repair, restore (p. 221), 9. *šullumu* to make favorable (p. 223), 10. *šullumu* (mostly with

šalāmu

ina qāti) to make someone successful, to grant success to someone (p. 223), **11.** *šullumu* to bring work to completion, make an undertaking successful, to carry out instructions, missions, commands fully, to carry out a ritual in full, to finish a recitation, recite to the end, to go to the end of a period of time, to bring gestation, incubation to term (p. 223), **12.** *šullumu* to pay in full, repay, compensate, to deliver in full, to make good, make restitution, to make up a loss, to repair damage, to right a wrong (p. 226), **13.** II/2 (passive) to be compensated, to be paid, to be completed (p. 229), **14.** II/4 (NA passive) to be paid in full (p. 229); from Oakk. on; I *išlim* (Oakk., Mari also *išlam*) – *išallim* – *šalim*, I/2 (NB also *iltelim*), II (note MB *lu-še-li-in-ga* BE 17 92:28, UET 7 20 r. 3, *ul-te-li-<in>-ga* UET 7 20 r. 4), II/2, II/4 (NA *ú-sa-at-a-lam* ADD 87 edge 2 and 88 r. 3, *ú-sa-ZAL-lum* ADD 62:2 and r. 5); wr. syll. and SILIM, in NB also GI (mostly in personal names); cf. *mušallimānu*, *mušallimu* adj. and s., *našlamtu* s., *šalām bīti*, *šalāmu* A and B s., *šalimtu*, *šalimūtu*, *šalmiš*, *šalmu*, *šalmūtu*, **šullumtu* s., *šulmāniš*, *šulmānu* s., *šulmu*, *šulummā*, *tašlimtu*.

si-li-im DI = *ša-la-mu-um* MSL 14 134 ii 24 (Proto-Aa); DÛ = *epēšu*, *ša-la-mu* CT 51 168 ii 37f. (Group Voc. A).

gi-e GIL = *šul-lu-mu* A III/1:243, cf. (in broken context) A II/3 Comm. r. 6'; šu.gi₄ = *šu-ul-tu-mu-um* Nigga Bil. B 139; ri.ri.silim.ma = *šul-lu-mu* RA 16 166 ii 15 (group voc.).

en.nu.un.gá.ni ì.silim : *maššartašu šal-ma-at* his deposit is intact Ai. III iii 3; (the enemy is committing sacrilege, yet) ugnim.bi silim.ma : *um-mat-šú-nu šal-ma* their army is safe Hallo, Kraus AV 100:29; ki.gir.gin.na.mu ga.an.si.il.lú šu tag.ga.mu hē.en.silim.ma.ab : *ēma allaku lu-uš-lim amīlu alappatu liš-lim* may I be successful wherever I go, may whoever I touch get well CT 16 7:276ff., cf. ki.gir.gin.na.mu silim.ma h[é.en.silim.ma.a]b : *ēma tallaktija šá-la-mu liš-[lim]* ibid. 8:290f.

ka.ta.dug₄.ga.mu hē.en.silim.ma.ab : *qibūt pija šul-lim* bring the words of my mouth to fruition CT 16 7:272f.; bará ki.x.zu šud_x(KA×ŠU).gá.gá un.bi silim.ma.ab : *ana šarri pālīhika kurub nišišu šul-lim* bless the king who

šalāmu 1b

reveres you, keep his people safe Bagh. Mitt. Beiheft 2 2:7f., see Mayer, Or. NS 47 446:42f. (*mīs pē rit.*), also SBH 59 No. 30:31f.; gar.za.bi silim.ma.bi ki.du.du ha.lam.ma.bi : *ana šul-tum parši u kidudē mašūtu* to perform carefully (again) the forgotten rites and rituals 5R 62 No. 2:42 (Šamaš-šum-ukin); za.e ab.silim.bi.me.[en] : *attama mu-šal-lim*(var. *-li-im*)-šī-[na] you (Marduk) are their healer (preceded by *mu-ballissina*) STT 182:20, var. from 4R 29 No. 1 r. i 7f.; me.ir.ra.aš e.lum.e šu.ba.an.gi : *kabtu ina ezēzišu ú-šal-li-man-ni* the honored one (Enlil) kept me safe from his wrath SBH 141 No. IV 215f.; [... i]gi AK.AK [šu hē.en].da.ab.gi₄.gi₄ : *supp[é] li-šal-l[i]-mu-ka* (in broken context) Lambert BWL 252 ii 3 (bil. proverbs); giš.gi.en.gi.na.bi mu.un.šī.in.gi₄.gi₄ : *binātišu ú-šal-lam* he (Enki) will heal his limbs ZA 61 15 r. 27 (inc.).

GI // *tarāku* GI // *ša-la-mu* GI // *kānu* Thompson Rep. 25 r. 2, 87A r. 2, also ACh Sin 3:71.

tu-šal-lam 5R 45 K.253 vii 21 (gramm.).

1. to stay well – **a)** in the greeting formulas of letters: *lu ša-al-ma-ta lu bal-tāta* PBS 7 101:5, *abi at[ta] lu [šal]-al-ma-ta lu bal-tāta* VAS 16 135:6, CT 52 93:5, *lu ša-al-ma-tu-nu lu bal-tātunu* ibid. 100:6, and passim in OB letters, see *balātu* v. mng. 2b, also *lu bal-tāta lu ša-al-ma-a-ta lu dariāta* CT 52 83:6, 122:6, VAS 16 91:7; *atti aššumija lu ša-al-ma-a-ti anāku aššumiki lu ša-al-ma-a-ku* may you (fem.) be well for my sake and may I be well for your sake TLB 4 60:13 and 15; *bītkunu abuka ummaka aḫā[tkā] at-[t]a-a u nišūka ša-al-ma-tu-nu* Greengus Ishchali 18:10; *bēli lu ša-lim lu balit lu dari* CT 52 81:6, cf. PBS 7 107:6 (all OB), *bēli lu ša-li-im* PBS 1/2 79:10 (MB); note *šulumka šulum bītika . . . danniš lu šal-mu* EA 34:7 (let. from Alašia); for other refs. see E. Salonen Grubformeln p. 30ff.

b) in reports in letters – **1'** referring to the writer or his household: *su-lum-ki šūbilim u ^fPN sal₄-ma-at aḫātāki sá-lim-da* write to me about how you are, ^fPN is well and your two sisters are well MAD 1 185:7 and 9 (Oakk.); *ša-al-ma-ku mimma libbaka la iparrid* I am well, do not worry TCL 19 25:12, also BIN 4 75:3, CCT 4 15b:4, *šál-ma-ku*(text -IB) ICK 1 69:7 (all

šalāmu 1b

OA), cf. RA 66 125 A 2728:5 (Mari let.); *šál-ma-ni mimma la tarašši* BIN 6 5:5, *šál-ma-ni* TCL 19 48:3, wr. *šál-ku-ma* KBo 9 38:4 (all OA); *aššum šulmija tašpuri ša-al-ma-a-ku* BIN 7 221:6; *anāku ša-al-ma-ku u awīlum ša-li-īm* PBS 7 17:22f. (both OB); *[jā]tu ša-al-ma lu tīdi* EA 8:42 (MB royal); *bītka u šuḫārūka šál-mu* VAT 9290:25, cited JAOS 78 99 n. 66, cf. CCT 2 38:33, KT Hahn 4:9 (all OA), CT 6 27a:7f., ABIM 20:3f., *bīlum ša-li-īm u kinattātum ša-al-ma* Kienast Kisurra 177:4f.; *ša-al-ma-a-ku u PN ša-al-ma-at* Kraus, AbB 5 214:5ff., cf. CT 52 14:5, 64:7f. (all OB); *anāku ša-al-ma-ku u šuḫār-tum ša-al-ma-at* A XII/60:4, *nīnu kaluni ša-al-ma-nu* A XII/67:5 (both Susa letters, courtesy J. Bottéro); *ša-al-ma-ku ummānātum ša-al-ma* ARM 10 121:18f.

2' referring to household possessions, country and gods, etc.: *šál-ma-ni u unūti šál-ma-at* we are well and our(!) merchandise is fine BIN 4 60:5f.; *emārka ša-lim* JCS 14 5:36, cf. BIN 6 114:18 (all OA); *alpū immerū u šuḫārū ša-al-mu* the oxen, the sheep, and the employees are fine TCL 18 88:5, cf. *bīlum u alpū ša-al-mu* Kraus, AbB 5 230:6, cf. *ibid.* 158:4, CT 52 81:25, cf. also TCL 17 37:34, and *passim*; *[š]a-al-ma-ku u bītka [. . .]-ka ša-al-ma-at* Kraus AbB 1 139 left edge 2f.; *bīlum u mutta[lī]k-tum ša-al-mu* PBS 7 52:6, cf. TCL 18 78:6; *bīt Sin u Ningal ša-lim u Urim ša-lim* the temple of Sin and Ningal is fine and Ur is fine TCL 17 53:5f.; ^d*Tišpak u Ešnunna ša-lim Larsa lu(m) ša-lim* YOS 2 143:6f. (all OB); ^d*Dagan u Ikr[ub-E]l ša-al-mu* ARM 2 84:5, also ARM 3 49:6; *ālum u ḫalšum ša-li-īm* the city and the district are well YOS 2 90:5 (OB), *ālum GN u ḫalšum ša-lim* ARM 2 79:5, ARM 3 49:8; GN GN₂ *ālānu ša itāt* GN₃ *ša-al-mu* GN₃ *šumruš Mari ša-lim mātum ša-al-ma-at* (in Tuttul there are many cases of illness) GN and GN₂, the cities of the border of GN₃, are well but GN₃ is stricken, Mari is well and the countryside is well Finet, AIPHOS 14 128:21ff. (Mari let.); *jānumi mūtāna ana*

šalāmu 1c

mātāti ša-lim ištu panā<n>um (see *mūtānu* usage a) RA 19 103:50 (= EA 362, let. of Rib-Addi); *[libbi] šērim u libbi ālim ša-al-mu* A XII/66:4 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *limad inūma šal-ma-ku u ša-lim mātija* EA 34:3f. (let. from king of Alašia), cf. EA 145:6; at the ends of letters: *ālum Mari u ekallum ša-lim* RA 66 118:38, 120:38 (Mari letters), cf. *bīlum ša-li-īm* UCP 9 329 No. 4:15 (OB), cf. *ša-lim ašar šarri bēlija* EA 267:18; *lu tīdē inūma ša-lim šarri kima šamaš ina samē* do you not know that the king is well like the sun in the heavens? Kamid el-Loz p. 56 No. 1:13, also EA 99:22, 162:78, Or. NS 16 5:24 (= EA 370), and *passim* in letters of the pharaoh; RN *ša-li-īm na[šir balif]* Edel, Gött. Misz. 25 60 132/e:15.

c) in prayers and lit.: *i ta-aš-li-īm i tanmer i taḫḫiš* ^fPN may ^fPN have well-being, become radiant, prosperous Coll. de Clercq 2 No. 253 bis (= RT 22 157f. No. 53); *zērašu liš-[lim]* Delaporte Catalogue Louvre A 695; *lu ša-lim zērašu* Or. NS 21 pl. 21 fig. 3:3 (all MB seals), for other refs. see Limet Sceaux Cassites 137 s.v.; (Gilgāmeš prostrated himself before Šamaš) *lu-uš-li-ma napi[šti]* (in the future) may I stay safe and sound (bring me back to the quay of Uruk) Gilg. Y. v 218 (OB); *lu balat lu ša-lim* 3R 66 x 23, see Frankena Tākultu p. 8; *māssu liddeššā šū lu šal-ma* may his (the king's) land be fertile and he himself in good health En. el. VII 150; *lubluṭ lu-uš-lim-ma dalilika lud[lul]* let me stay alive in good health, so that I may sing your praises Or. NS 36 35 Sm. 810 r. 5 (namburbi), wr. *lu-SILIM-ma* BMS 22:66, see Mayer Gebetsbeschwörungen 477:25, cf. also AMT 72,1 r. 24, LKA 70 iii 16, PBS 1/1 13:39; [. . .] *lu]bluṭ lu-uš-lim-ma šalmiš ina maḫar ikūtika rabiti luttallak ina* EDIN.MU let me have life and good health so that I may walk well protected before your great majesty in . . . Mayer Gebetsbeschwörungen p. 519:10'; for other refs. see *balātu* v. mng. 2a; *[l]ūšir lu-uš-lim-ma luttā'id ikūtika [da]lilika ludlu[l]* may I get well

šalāmu 1d

and obtain good health so that I can extol your divinity and sing your praises Köcher BAM 316 vi 22, cf. JNES 33 276:63 (dingir. šà.dib.ba inc.); *amēlu libluṭ amēlu lišir amēlu liš-lim-ma maḥarka ana dāriš* (see *ešēru* mng. 2c) BRM 4 18:24 (inc.); *lubluṭ lu-uš-lim-ma ēma akappudu lukšud* let me obtain life and good health so that I can accomplish whatever I plan BMS 22:13 (prayer to Nabû), see Mayer Gebetsbeschwörungen 474, cf. BMS 8:17 and dupls. (prayer to Ištar), AfO 14 142:9 and dupls. (*bīt mēsiri*), see also Hirsch, AfO 22 44, Mayer Gebetsbeschwörungen 312f.; note referring to recovery from illness: *šammu annā lulti [ina] šammi annē lubluṭ lu-uš-lim lurīš* let me drink this medicine and through this medicine let me recover, obtain health, and be happy KAR 73:22 (prayer to Gula), cf. *lumnu ša ina zumrija bašū šērta ša ilu u ištaru imidūinni ina šammi(?) annī itti-ka lu-uš-lim* the evil which exists in my body, the punishment which a god or goddess has inflicted upon me – through this medicine may I get well with(?) you RA 50 24 r. 11 (namburbi, translit. only), cf. BMS 12:66 (prayer to Marduk); note in the oath formula in Elam: ^d*Inšušinak lu dāru Šal-la li-iš-lim-ma* may DN endure, may Šalla be well MDP 22 162:25 (= MDP 4 8), also MDP 23 327:6 and 9, cf. *Inšušinak lu dāru RN li-iš-li-⟨im⟩* ibid. 248:19.

d) other occs.: *Aššur u ilka qāti iṣ-ṣabtuma aš-ti-lim* Aššur and your god helped me, and I got well CCT 4 14b:9 (OA), cf. *ila kī ušallū ina qāti al-ta-li-im* when I prayed to the god I became well YOS 3 90:7 (NB let.), cf. *kī aptū al-ta-lim* ABL 403 r. 2 (NB royal let.); *Šamaš ana maḥrika aš-lim ana arkika ul aš-lim* before you, Šamaš, I got well(?), behind you I did not get well(?) ZA 45 204 iii 27f. (Bogh. rit.); *annakam muṣam ša PN ašme ammakam šumma ša-li-im amuršuma* here I have heard about PN's illness, check on him there as to whether he is well AAA 1 pl. 26 No. 13:6 (OA); [x x] [x]-š-i-ṣar-ri ša-al-ma-⟨at(?)⟩ *imrašma ittū[h]* ^fPN(?) is well –

šalāmu 1d

she was taken ill but has recovered Studies Landsberger 194:67 (Shemshara let.); two bracelets of silver, one *kusitu* garment *ana PN inūma mārat PN₂ iš-li-mu* to PN when PN₂'s daughter recovered TCL 10 17:17 (OB), cf. (oil) *ana PN inūma iš-li-mu* ARM 7 32:3, see Charpin and Durand, MARI 2 76, cf. also *anāku muṣu iṣbatan-nima aš-li-im-ma* CT 52 144:15; difficult: *ṣubātū ša telqū ma-la ša(text TA)-la-mi-ka mašū* the garments which you took are enough for your well-being(?) VAS 7 193:3, see Frankena, AbB 6 210; when I set out to conquer the city *alpam immeram ṣiḥiršu ṣiḥirtašu aššum ittišu ša-al-mu ana panīšu itbukma* he . . . -ed ahead of him oxen, sheep, his male and female servants because they were . . . with him AfO 23 66:17 (OB royal let.); *kī ištēn šam[nu] ibbat-taquma la i-šal-li-[mu]* if even one herb is left out (of the medication) she (the patient) cannot get well PBS 1/2 72:14 (MB let.); *šumma ša-al-ma-a-ku gimillaki utār* when I am well (again), I will return your kindness Kraus, AbB 5 160 r. 10; *mārušu rēštūm i-ša-lim u i- . . .* his eldest son will get well and [. . .] YOS 10 54:11 (OB physiogn.), cf. CT 51 153 i 9 (SB physiogn.); *bēl niqē i-šal-lim umūšu irriku* the person who offers the sacrifice will get well, he will have a long life VAB 4 266 ii 15 (Nbn.), also (with [šumma] *ubānu ša-lim* in the prot.) ibid. 286 xi 3, also KAR 448:17, wr. SILIM.ME ibid. 7 (both SB ext.), cf. *la ta-šal-lim* KAR 139 r. 7; *ina muṣiṣu annā ša [issahraššu DI]N-tu SILIM-mu ittir* will he recover, get well, be saved from this illness which has affected him? Knudtzon Gebete 147:6 and r. 8; *išēt inneṭtir iballuṭ SILIM-im igg[ammil uštezzib uš]teṣṣima* will he avoid, be saved from (chills, frost, mountain fever), will he stay alive, stay in good health, be spared, be saved, escape? Craig ABRT 1 81:15, wr. *i-šal-li-mu inneṭ[ṭiru] iggam-milu* IM 67692:152 (courtesy W. G. Lambert); [*ina qātē nakri mal bašū*] *išettū inneṭṭiru iballuṭu i-šal-li-m[u-ū]* Knudtzon Gebete 23+75:10; *ša libbiša sinniṣat SILIM-im* her

šalāmu 1e

fetus is female, she will prosper Labat TDP 200:3, cf. *ina ša libbiša i-šal-lim* ibid. 210:103; *šarru šá-lim* the king will be well Thompson Rep. 49 r. 2, 106:3; *maršu bališ ša-li-i[m]* (no witchcraft will affect him) Farber Ištar und Dumuzi 232:78; GIG *dannu DIB-su amēlu šú* NU SILIM.MA a grave illness will befall him, that man will not get well Labat Calendrier § 41':20; you perform the magic operation and *i-šal-lim* Köcher BAM 124 iv 33, 128 iv 32; you give him the potion to drink for three days *ina UD.4.KAM SILIM-im* on the fourth day he will recover AMT 88,3:8; note: you put salve on his temples SILIM-*im ina-aḥ* AMT 102:19.

e) in personal names: *I-na-pi-im-lu-uš-lim* At-the-Command-(of-my-lord)-Let-Me-Be-Well TCL 11 224:25, cf. UET 5 501:22 (both OB), RA 65 60 iii 23 (Mari); *I-na-pi-i-im-lu-uš-lam* ARMT 13 1 vii 40; *A-na-ka-^dA-šur-liš-lim* KAJ 190:25, and passim in MA, see Saporetti Onomastica 1 p. 87; *Šá-^dBēl-liš-lim* Bagh. Mitt. 5 225 No. 17 ii 43, BIN 1 174:55, Nbk. 261:3, etc., *Šá-^dNabū-i-šal-lim* TCL 13 231:15, BIN 1 165:12, GCCI 1 338:6, YOS 6 33:1 and 12, and passim in NB.

2. to be in good condition, intact, to arrive safely, to become safe, to go safely through the river ordeal — a) to be in good condition, intact (mostly used in the stative) — 1' limbs and other parts of the body: my eyesight is sharp, I am keen of hearing *qāti u šēpi šá-li-im-ma*(var. -*mu*) my hands and feet are sound AnSt 8 50 ii 30, var. from VAB 4 292 ii 32 (Nbn.); if a bitch gives birth to one puppy and *ināšu šal-ma* (opposite *pasla*) Leichty Izbu XXIII 4; *puḥādu ulla qudduša ša minātušu šal-m[a]* a pure, holy lamb whose limbs are perfect BBR No. 98-99:7, cf. bull calves *ša . . . qarṇu šal-mu* AnSt 7 128:19; *alpu šuklulu šalmu ša qarṇi u šupri šal-mu* an uncastrated black bull, with horns and hooves intact RAcc. 10 i 2; *šumma nak-kaptašu šal-mat iballuṭ* if his temples are sound he will get well (opposed to *maqātu*

šalāmu 2a

“to collapse,” said of parts of the body, see *maqātu* mng. 2) Labat TDP 32:5, cf. (said of the face) ibid. 74:39f.; *šumma ešen-šēršu šá-lim iballuṭ* if his backbone is all right (followed by *qanin* bent), he will get well ibid. 104:31, cf. *širūšu šal-mu* ibid. 150:36, 152:54, cf. *šumma gilšāšu šal-m[a iballuṭ]* (with comm.) *ša gilšāšu marša u liptu ina libbi la išū* if his hips are well, he will recover, (that means) that his hips are diseased but there is no spot(?) on them (quoting Labat TDP 130:29) Hunger Uruk No. 36:5, cf. *qinnātušu šal-ma ša piṭir [x] la ibšū* (quoting Labat TDP 132:59) ibid. 9; DIŠ GIG NIGIN SA.ME-šú SILIM.MA AfO 24 83:1 (comm. to TDP tablet XXI); *šumma šerru širūšu zamar išaḥḥuḥu zamar i-šal-li-mu* (see *šaḥāḥu* mng. 1f) Labat TDP 226:85.

2' exta: *libbum ša-lim* the heart is in good condition JCS 11 98 No. 4:9, No. 6:12, RA 41 50:13, YOS 10 8:23, 36, ibid. 19:20 (all OB reports), WR. SILIM ibid. 2 r. 6 (MB); *libbi immeri šá-lim* PRT 8:16, 129:11, WR. SILIM Starr, Finkelstein Mem. Vol. 204 r. 4, WR. SILIM-*im* PRT 124:3, and passim in PRT, for other refs. see Knudtzon Gebete 321; *ubānum ša-al-ma-at šibtum ša-al-ma-at* the “finger” is sound, the processus papillaris is sound YOS 10 8:30f., RA 41 50:10', cf. YOS 10 7:5f. and passim, 19:18ff., CT 4 34c:6ff. (all OB), JCS 21 227:16ff., 231:27f. (Mari), PRT 134:4, and passim; *elētuja ša-al-ma* my “upper parts” are sound JCS 21 231:29 (Mari), and passim in reports; *širum šal-lim* (if) the flesh is sound YOS 10 17:41 (OB ext.), cf. CT 31 34 edge 1, 39 ii 20 (SB ext.), UZU *lu šá-lim* BBR No. 11 ii 9; note the finite forms: *šumma širu u tākaltu iš-tal-mu* BBR No. 1-20:36, 113, and passim in this text, *šumma tērtu u šamnu iš-tal-mu* BBR No. 82 iii 18.

3' animals, staples, objects: *emārikunu šākilama lu šál-mu* feed your donkeys so that they will be in good condition ICK 1 189:33; *šubāti damqūtim ša qerbam šál-mu-ni* (buy) fine textiles, perfect(ly

šalāmu 2a

finished) on the inner side BIN 4 63:20; *kīma ša-lá-am kaspīja* 1 GÍN *u qaqqadā-tišu ša-lá-mi-im epša* try your best to keep every possible shekel of my silver intact and to save the “head tax” on it BIN 4 5:6 and 8, see Veenhof Old Assyrian Trade 325; if the house has not been plundered and GUD.HI.A-*ku-nu ša-al-mu* your oxen are unharmed (cultivate the field) YOS 2 48:11; *kunukkū ul <ša>-al-mu-ma utērak-kum* the sealings (on the silver shipment) were not intact so I am returning (it) to you TCL 1 48:8 (both OB letters); *ina šēdi ša šarri bēlija* UD.2.KAM *našša kunukkēšu šal-mu attaharšu* thanks to the protective spirit of the king, my lord, he brought (them) to me on the second day and I received (them) with his seal intact ABL 340:11, see Parpola LAS No. 276; *ṭuppi . . . [mu]-ṭu à ul šá-lim* the tablet is defective(?) and not intact ABL 255:6 (NB); *ina ṭuppi ul šá-lim ul alsiš* in the tablet it was not preserved, I could not read it CT 41 29:3 (Alu Comm.), cf. MSL 14 504:19f., wr. NU GI Hunger Uruk 50:30, wr. NU SILIM ibid. 83 r. 4 and 10, *šumma qutrīnu šillašu ša-lim kibis bit awilim ša-lim* if the shadow of the smoke is intact, the path of the man’s family is secure UCP 9 376:33 (OB smoke omens), cf. (opposite: *hepá* broken up) Or. NS 32 383:8 and passim in this text; referring to lecanomancy: *ištēn DUḪ iš-tal-mi šanū DUḪ iš-tal-mi šalšu DUḪ iš-tal-mi* BBR No. 1–20:121; *ina libbi ūmē ša Šarrukīn . . . kī* fD GN *sāquni ti[turru] ina muḫḫi iktabsu la iš-li-im ū[ma] tar[s]i šarri bēlija nāru adanniš irtip[iš tamlitu] u[ṭ]ibbu la i-šal-lim* in the days of Sargon, as the Borsippa canal was narrow, they stamped a causeway across it but it did not stay safe, now in the time of the king, my lord, the river has swollen, they improved the fill but it is still not safe ABL 1214:6ff., see Parpola LAS No. 291; UD.1.KAM *ša issu ekalli nūšūni ina GN bēdāni elippātu SILIM-mu* the first day after we left the palace we stayed overnight at GN and the boats were in good condition ABL 433:6 (NA);

šalāmu 2b

the old debts which you took over *ina ša-la-mi ša Bābili* when Babylon was still intact ABL 702:7 (NB), see Landsberger Brief 32; *ša šá-lam lizzi* the one (statue) which is perfect is to be erected Landsberger Brief p. 8:11, cf. ALAM *ša ana šarri bēlija ušēbila šá-lim* ibid. 15; *mimma ša ina pañija banū u ša-lam ina muḫḫi šarri bēlija ṭabu . . . altapra* everything that appears to me beautiful and fine, pleasing to the king, my lord, I have sent ABL 1006 r. 13 (NB); *šumma bitu tarānšu ina libbišu ša-lim* if the awning of a house is in good condition in it CT 38 14:10, cf. (with *asurrā*) ibid. 15:33 (SB Alu); *šū qinnašu ša-li-im-ma sapiḫ qinnī . . . ša-al-mu atmāšu laššu mārūa* as for him, his nest is unharmed while my nest is destroyed, his fledglings are safe but my young ones are no more Bab. 12 pl. 14:15 and 17 (OB Etana); *epšu pika li’abit lumāšu tūr qibišumma lumāšu li-iš-lim* (var. *liš-lim*) (see *lumāšu*) En. el. IV 24; 40 *uṭṭatu šá-lim* the forty (gur) of barley are intact YOS 3 2:12 (NB let.).

b) to arrive safely – I’ referring to caravans, expeditions, boats: *kīma ḥarrā-num iširuma ālikū paniūtum iš-li-mu-ni-ni* as soon as the roads have again become normal and the first caravans have arrived safely HUCA 40–41 56 L29-587:7, see Veenhof Old Assyrian Trade 330; [*arba*] *ḥamiš ḥarrānātum ša tamkāri ūšīama iš-ta-al-ma* four or five merchant caravans have left and they have made the journey safely A 7536:23 (OB let.), cited Rowton, Iraq 31 72; they arrived from Haššum *gir-rašunu ša-al-ma-at* their journey was a safe one ARM 6 20:9; *ḥarrān bēlija ša-al-ma-at* the expedition of my lord is safe ARM 2 130:27, cf. PN *šalim ummā-nātum ša-al-ma* ARM 1 4:18; *elippum ši i-ša-al-li-ma-am-ma iturram* will this boat return safely? CT 4 32b:12, see Frankena, AbB 2 98; *ina x x x liš-li-ma elippu* may the boat (as metaphor for the child to be born) come in safely from [. . .] (parallel: *lišēšera makurru*) KAR 196 (= Köcher BAM 248) ii 47.

šalāmu 2b

2' referring to goods, objects: *annukum paniimumma ša i-ša-li-ma-ni išti āliki panimma šutēbilanim* with the first departing caravan every time send the first tin which arrives safely BIN 4 48:27, see Veenhof Old Assyrian Trade 312; *kīma annukum ana GN iš-li-mu tērtaknu lillikam* as soon as the tin has safely reached GN, your message should come to me Ka 34a r. 15' (courtesy L. Matouš); *šubātū [ša]-al-mu* the textiles are safe (I smuggled them through) RA 58 114 Sch. 15:3; *luqūtum i-ša-li-ma-ma PN ilaqqe* BIN 4 194:19; *i-ša-li-mu iħalliqu aššumikama* whether they (the textiles) arrive safely or get lost on the way, it is your responsibility CCT 1 50:8; *tērtaka u šēbulātuka lu ša šēp PN lu ša šēp PN₂ . . . šal-ma-at* your message and your shipments, whether by PN, PN₂ (PN₃ or PN₄), have arrived safely RA 59 167 No. 29:8; *ali ša-lá-mi-ka [u ša]-lá-am luqūtija epušma* VAT 9276:42f. (all OA); *šumma ḫuppātum šina ana idika i-ša-ali-ma* if those tablets come safely into your hands ARM 1 40:11; *ħablu (LÚ.ŠÀ) mimmušu i-šal-lim* the possessions of the oppressed will be safe JCS 18 16:11, see Iraq 29 120 (prophecies); *šapāru ša Tammariti [. . .] . . . šebū i-šal-lim* (in broken context) ABL 1130 r. 8 (NB).

3' other occs.: *šumma šallatam akkalma ana ālim sá-al-ma-ku* if I will be able to enjoy the booty and return safely to the city RA 35 49 No. 29:4 (Mari liver model); *amēlu EDIN ašar illaku u URU ašar ittanallaku ša-lim* the man will stay safe in whatever countryside he goes to and in whatever city he goes about in KUB 37 198 r. 4 (oil omens); *amēlu ina ħarrān illaku SILIM-lim* CT 39 25 K.2828+ :9 (Alu), cf. *ibid.* 5, *ina ħarrāni u mētegi i-šal-lim* he will be safe on road and journey 4R 33* iii 24, see Virolleaud, Bab. 4 105:30, also Thompson Rep. 151 r. 6; *ummānu ašar illaku ša-al-ma-at* the army will be safe wherever it goes YOS 10 48 r. 39, dupl. *ibid.* 49:11 (OB ext.); *aššum girrim ša šāpiri išpuranni ša-al-*

šalāmu 3a

ma-a-ku ana Isin ēterub as for the journey that (you) my superior sent me on, I arrived safely at Isin TCL 17 34:5, also, wr. *ša-al-ma-ak-ku* VAS 16 30:5, cf. *ša-al-ma-ku la tanakkudi ana GN akšud* CT 52 112:4, cf. also *girram tallik ša-al-ma-ta* TCL 18 144:10; in personal names: *Iš-lam-kīnum*(GI) The-True-(Child)-Has-Arrived-Safely Gelb, RSO 32 89 vi 13' (Oakk.); *Iš-lim-ki-nu-um* Edzard Tell ed-Dēr 59:20, wr. *Iš-li-im-ki-nu-um* RA 73 124 No. 52:13; *Li-iš-lim-ki-nu-um* Boyer Contribution 109:26, *Ša-lim-kī[num]* YOS 12 490 seal (all OB); *Sa-lim-kīnum*(DU) ADD 640 r. 9, 642 r. 15, *Šá-lim-kīnum* ADD 361:8 (all NA).

c) to become safe: I heard that the land is in a state of anarchy *napaštakunu lu šal-ma-at adi mātum i-ša-li-mu . . . la t[a. . .] ištu mātum i-ša-li-mu . . . tib'am-ma atalkam* (take care that) your lives be safe, do not [. . .] until the land is safe, but when the land is safe come (sing.) here TCL 20 112:27ff., cf. *adi mātum i-ša-li-mu* BIN 6 23:15; *šumma ħarrān suqin-nim šal-ma-at* if the byroad is safe BIN 4 48:12 (all OA letters).

d) to go safely through the river ordeal: *šumma awīlam šuāti^d ID ūtebbibaššuma ištata-al-ma-am* if the river ordeal clears that man and he comes out safely CH §2:49, cf. *ana^d ID illikma ištata-al-ma-am* TIM 2 102:18 (OB let.); *awīlī šunūti I waradka taklum itti PN ana^d ID lirdišunūti šumma awīlū šunu ištata-al-mu* one trusted servant and PN should take those men to the river ordeal – if those men come out safely (I will burn their accuser) Symb. Koschaker 113:22 (Mari let.).

3. to be favorable, propitious (said of omens and oracles) – **a)** in gen.: *tērtum immer kuššim ša-al-ma-a-at* the extispicy from the winter sheep is favorable CT 4 34c:13, cf. (with *tērtum* omitted) *ša-al-ma-at aħissa tallat* JCS 21 222 H:12, *ana šulmika ša-al-ma-at* Starr, Finkelstein Mem. Vol. 201:14, and passim in ext. reports, see Goetze,

šalāmu 3a

JCS 11 95f., also (with *tawitum*) JCS 11 93 MLC 2255:16; *têrtum ša libbi immerim ša-al-ma-at* the extispicy from (that) sheep will be favorable YOS 10 47:22 and 35 (OB behavior of sacrificial lamb); *aššum alākini ar-katam aprus[ma] <têrêtum> ul iš-li-ma* VAS 16 64:14 (OB let.), see Frankena, AbB 6 64, cf. *têrêtum ul iš-li-ma-ma* BM 97659:6 (OB let., courtesy W. van Soldt); [*têrê*]tim ana šulum bêlija u šu[lum] ḥalšim elim ēpušma têt[êtum] ša-al-ma I performed the extispicy for the well-being of my lord and the well-being of the upper district, and the omens were favorable CRRA 2 47:13 (Mari let.), cf. ARMT 13 115:13, 117:10, 134:16, ARM 10 55:17; *têrêtim ana šulum mārī šipri ēpušma lapta atâr eppeššunūšimma [i]nūma têtêtum [i]š-ta-al-ma [aṭar]ras-sunū[t]i* I performed extispicies concerning the welfare of the messengers and they were not favorable – I will perform (them) again concerning them, and when the omens become favorable, I will send them (the messengers) off ARM 2 97:10, cf. *têrêtoni ul ša-al-ma* ibid. 134:5, cf. also ARM 1 40:18, *têrtam ša ana tawīti [. . . ša]-al-ma-at* PBS 7 128:14 (OB let.); *aššumika têtêtim ēpušma ša-lim* I performed extispicies concerning you and (the result) was favorable A XII/60:9 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *šumma têtaka SILIM-át* if your omen is favorable CT 30 18 83-1-18,458 ii 17, CT 51 156:19 and 23; *šumma têtaka NU SILIM-át* KAR 423 r. ii 60, CT 51 156:21, 26, and passim in ext.; *šumma manzāzu ḥaliq u têturu SILIM* if the “station” is missing but the extispicy is favorable CT 30 22 K.6268 ii 7, cf. ibid. i 6, note: (if the malformed lamb’s nose is solid and) ḤAR. BAD-šu SILIM-at its exta(?) are favorable Leichty Izbu XII 57, also NU SILIM-at ibid. 58; *têturu šī* NU SILIM-át this omen is not favorable CT 20 44 i 62 ff., KAR 423 r. ii 43, and passim in ext.; *ana erēbi mār šipri šaḡut mē u ḥerē nāri SILIM-at* it is favorable for the arrival of a messenger, irrigation work, and digging a canal TCL 6 6 i 5, cf. ibid. 5:58 and passim in this text, CT 20 19

šalāmu 3b

K.10459 i 7, KAR 151:8, and passim; *ana epēš asūti u ašipūti NU i-šal-lim* it is not favorable for practicing medicine or exorcism Boissier DA 11 i 8, dupl. CT 30 25:7.

b) in commented texts (usually contrasted with *lapātu*): *ša iqbu têtaka ša-limti laptat ina laptu ú-šal-la-mu u it-tašunu* SUM-nu ana panika šá-la-mu la-patum ina lišāni qabima laptimma ana lišāni utirma SILIM-at iqbi šum<ma> ina šātu šumšu ana panika GI šá-la-mu GI la-patum (if there is an ambiguous sign (*pit-ruštu*) in a favorable extispicy) as they (the scholars) said, your favorable extispicy becomes unfavorable, or in case of an unfavorable one, it makes it favorable, but if their features(?) are before you, in the commentary it says “to be favorable” equals “to be unfavorable” and returning the unfavorable one to the commentary, it(?) says it is favorable, and if you look it up in the word-list commentary, (it explains) GI as “to be favorable” and “to be unfavorable” TCL 6 5 r. 30 ff.; *šumma têtaka mahritu KI tapaqqissi GI šá-la-mu GI la-pa-tum SI šá-la-mu SI la-pa-tum SI šá-lam SILIM-át šātu šumšu qabi ša ṭuppi šanī šá-la-mu la-pa-tum ina lišāni qabi* if your first omen when you check it – the *šātu* commentary contains the entry “GI is favorable, GI is unfavorable, SI is favorable, SI is unfavorable,” (since) SI is favorable, it is favorable, or according to another tablet, “favorable equals unfavorable” it is said in the commentary ibid. r. 39 ff.; if the signs balance each other SILIM-át taqabbi you may say it is favorable ibid. r. 35; *ina šalmāti lapta ina laptāti š[a-al-ma]* in the favorable regions (these signs) are (considered) ill-portending, among the anomalous ones they are favorable KAR 452:16, cf. SILIM. MEŠ TAG.MEŠ TAG.MEŠ [SIL]IM.MEŠ KAR 151:30, TAG.MEŠ NU SILIM.MEŠ Boissier DA 231 r. 29, and see *laptu* adj., *šalmu* adj., see also mng. 9; NU SILIM-át ina piqit-tiša 10 tirānu SILIM-át [ina mahriti 10]

šalāmu 4a

tirānu ina arkīti 10 *tirānu* SILIM-át *tértaka mahrītu* SILIM-át *ina piqittiša* 1 *nip̄hu šakin* NU SILIM-át it is not favorable — if at its follow-up there are ten intestinal convolutions, it is favorable, if in the first there are ten and in the later one there are ten it is favorable, (if) your first extispicy is favorable and there is one *nip̄hu* in its follow-up, it is not favorable CT 20 46 iii 25ff., and passim in this text, see *nip̄hu* A mng. 4a.

4. to be successful, to prosper, succeed — a) in gen.: [. . .].MEŠ *mali išahhītu ul i-ša-al-li-mu* all the [. . .]-s who make the raids will not succeed Mél. Dussaud 988c:14 (Mari let.); *ana ilī ša abija niqēm luqqi u ašrānumma lu-úš-li-im* let me offer sacrifices to the gods of my father so that I will be successful there ARM 10 113:23; difficult: *ina ki(?) -na-tim mimmē aš-li-im* in truth, did I gain anything? PBS 7 94:20 (OB let.); *šal-ma-at ana jātiya šutērat ālija ana jātiya* success has (come) to me, my city has returned to me EA 280:13 (let. of Šuwardata); *anna kīni ša šá-la-mu š[ip-ri-ia] ušāskini ina tērtiya* they caused a reliable answer concerning the success of my undertaking to be present in my extispicy VAB 4 238 ii 46, also *ibid.* 254 i 28 (both Nbn.); if a child is born when the moon is eclipsed KIN NU GI TCL 6 14:35, see Sachs, JCS 6 66, cf. GI KIN *ibid.* 25 (LB horoscopes); 2 3 *tēmāni ina qātēja liš-li-mu* ABL 1308 r. 9 (NA); *ana . . . šá-la-mu šipir . . . ša šar mātāte bēlija ušalla* I pray for the successful completion of the work of the king of all lands, my lord ABL 1387:9 (NB); *hītu jānu panīkunu ina muḫḫi la iba'iš ul i-šal-lim* there is no offense, you must not be angry about it, it will not succeed CT 22 202:24 (NB let.); *la tallaka ul i-šal-lim* do not come, it will not turn out well ABL 1106 r. 7 (NB); *kī ša ana Aššur amḫuru iš-lim*(var. -li)-*ma* just as I asked in a prayer to Aššur, it was fulfilled Streck Asb. 22 ii 117; *bēli ina ikleti i-šal-li-mu bulṭūa* my lord, my

šalāmu 4b

cures will (only) succeed in darkness AnSt 6 156:127 (Poor Man of Nippur); *mimmū eppušu lu nēmelumma liš-lim* may all that I do turn to gain (for me) and succeed AAA 22 44 ii 14, cf. *ibid.* 48 iii 20, [*mi*]mma *eppušu liš-lim* PBS 1/2 106:36; *ina amatika širti ša la išū nakāri li-iš-li-im-ma gištaggā* may my sacrifices be perfect through your exalted command which is unalterable VAB 4 148 iv 14 (Nbk.); *bēl amatišu imaqqutma amēlu šū i-šal-lim* his adversary will suffer defeat and that man will succeed CT 39 4:26 (SB Alu), cf. will that person *i-šal-li-i-mi* [. . .] PRT 57:2 and r. 8, 58:3, Knudtzon Gebete 133:4; (the singers recite) *bitu i-šal-lim* RAcc. 92 r. 5 and 8; note the exceptional *mimma mala ina āli u šēri ina muḫḫi i-[šal-li-mu-']* PN u PN₂ *aḫāta šunu* PN and PN₂ divide equally whatever they gain (from the business venture) in town and abroad (replacing *ippušu* Nbn. 572:8 and passim) Nbn. 653:7; difficult: *mamma ul i-šal-lim-ma ina muḫḫi* PN *agašū magušu ul mamma iqabbi* no one dared to say anything about that magus Gaumāta (translat. of Old Pers.) VAB 3 19 § 13:21 (Dar.), see von Voigtlander Bisitun p. 16; *ša taš-pura umma ul i-šal-lim-ma ittika ul adab-bub* UET 4 182:12 (NB let.).

b) said of rituals: (you recite an incantation) *nēpeša annā ina UD.28.KAM ša Abi innepp[ušma] [i]-šal-lim* this ritual should be performed on the 28th of MN and it will be effective UET 6/2 410:27 (inc.), see Iraq 22 224, cf. [U]D.21.KAM *Dū-ma SILIM-im* KAR 69 r. 22, see Biggs Šaziga p. 77, also Köcher BAM 516 i 65, LKA 135 r. 4, see Ebeling, Or. NS 23 54; *Dū-ma i-šal-lim* BRM 4 19:38, *Dū-ma SILIM* *ibid.* 9, wr. *Dīm-ma* AL.SILIM *ibid.* 19 and passim, STT 300:1, and passim; you recite this incantation over these charms and *SILIM-im* Köcher BAM 322:70, wr. *i-šal-[lim]* *ibid.* 76, cf., wr. *SILIM-im* AMT 87,1:11, 92,1 ii 10, KAR 71:13 (egalkurra rit.), wr. *šá-lim* KAR 298 r. 42, *šipiršu i-šal-lim* ZA 45 210 v 29 (Bogh. rit.); you light the lamp *ana . . . nūri takar-*

šalāmu 4c

rabma SILIM.MA you address a prayer to the lamp (of Nusku) and it will be effective Dream-book 343 79-7-8,77 r. x+17; *nam-burbī annūti ša epšūni i-sa-al-mu* these apotropaic rituals which have been performed were successful ABL 437 r. 5, see Parpola LAS No. 280; *uda kī . . . šipir qātē ša urdišu i-šal-li-mu-u-[ni]* I know that the ministrations of his (the king's) servant will succeed ABL 9 r. 16, see Parpola LAS No. 126.

e) said of scribal work: *ina amat Bēl u Bēltija liš-lim* by the command of Bēl and Bēltija may (this work) be successful SBH 11 No. 5, ZA 6 241:1, *ina amat Ani u Antu liš-lim* TCL 6 21, and passim on the upper edge of Sum. and Akk. literary and scientific texts of the Seleucid period, see Neugebauer ACT 1 p. 11 and p. 16ff., also (earliest occ., partly broken) RT 19 101 top; *ina amat Ani u Antu mimma mala eppuš ina qātēja liš-lim* by the command of Anu and Antu, whatever I do, may it prosper in my hands TCL 6 31 i upper edge, see Neugebauer, MKT 1 p. 15, also RAcc. p. 66 upper edge, TCL 6 1-5 upper edge, and passim, (also wr. on the upper edge, coll. J. Oelsner) BRM 4 7:49, 8:39, 12:86, 13:83, wr. HÉ.GI CT 17 13b line g (upper edge), see Hunger Kolophone No. 425:6; note on the upper edge of Seleucid marriage documents: *ina amat Bēl u Bēltija liš-lim* BM 76202 (courtesy M. T. Roth), also CT 49 167, 172, 181, OECT 9 73.

5. to be completed, to be completely carried out, to reach completion — a) to be completed (said of a task, an activity): *ina ša-la-am buqūmi* at the completion of the plucking YOS 13 513:14 (OB); concerning the barley tax which you wrote about *biltum ša-al-ma-at* the tax has been fully collected TLB 4 10:5, also Ashmolean 1932,281, see Frankena, SLB 4 32; PN *mahrīja šū ilikšu ša-lim ul ina ḥalqūtim šū* PN is with me, his *ilku* service has been performed, he is not among the runaways TCL 1 36:8 (both OB letters), cf. *nikkassūšunu ša-al-mu* ARM 1 74:8; *la šal-mu gabbu ša*

šalāmu 5b

taqbū it is not correct what you said EA 162:21 (let. of the pharaoh); PN *immuātišu la batiq ša-lim* at his death PN was not deficient in funds but solvent (see *šalmu* mng. 2) CCT 4 24b:16 (OA let.); *inanna dīnišu ša-al-ma* now his case is settled Ugaritica 5 27:38, cf. ibid. 26 (let. of the king of Carchemish); *ša bitāt ilāni akalu bani šikaru ṭāb kibsu bani šūrubtum ša-al-ma-at* for the temples of the gods the food is good, the beer fine, the rites are in order, the tax collection is fully in Aro, WZJ 8 569 HS 112:5; *šūrubti bīt ili mala ibaššū šal-mat* PBS 1/2 43:4 (both MB letters); *inanna unūtušunu ša-li-im mimma jānu ša irtīhi unūtušunu [š]a-li-im gabbu* now their (stolen) goods are restored in full, nothing is missing, all of their goods are fully restored MRS 9 182 RS 17.319:7ff.; *kīma dullu ša DN . . . nigdamar bītu is-si-li-im* after we have finished work on (the statue of) Ušur-amassa and the temple has been completed ABL 476:25, see Parpola LAS No. 277; uncert.: *ašra baria šal-ma* checked, collated, complete(?) Köcher Pflanzenkunde 1 vii 3, see Hunger Kolophone No. 63.

b) to be completely carried out (said of a ritual): *adi kispum i-ša-al-li-mu šizbam likil* let him make milk available until the funerary offering is finished TCL 1 7:16 (OB let.); *enūma 1 bēr ME.NIM.A ištu riksu ša paššūri ša Bēl u Bēltija šal-mu* when it is two hours after sunrise, after the preparations for the table of Bēl and Bēltija have been completed RAcc. 140:339; *enūma ḥūp bīti šal-mu* when the purification of the temple is completed ibid. 346; *niqū ina Esagil u Ezida ilāni ša <Bābili> u Barsip kī šal-mu nadnu* the offerings in Esagil and Ezida were presented (to) the gods of <Babylon> and Borsippa according to the complete (ritual?) BHT pl. 12 ii 12 (Nbn. chron.), cf. ibid. pl. 13 iii 8, and passim in this chron., see Grayson Chronicles p. 107ff.; *takpirti bīti šal-mu* the purification rituals of the house

šalāmu 5c

are completed KAR 72:8 (namburbi), see RA 48 182; UD.11.KAM *šá-lam manzalti ša Taš-mētu Šarpanītu* 4R 32 ii 1 (hemer.), also K.2514:30, see Landsberger Kult. Kalender 128f.

c) to reach completion, said of a period of time (NB): *ina ūmu adi la šanāti a 60 i-šal-lim-u'* (if) before that sixty-year period is completed BE 9 48:15, cf. BE 10 99:11, PBS 2/1 182:9, cf. *i-šal-lim-ma ul ušettiḡ* VAS 15 31:15 and 20, TCL 13 238:16, erroneous writing *i-šal-lim-i-ma* BRM 2 47:23, for other refs. see Ries Bodenpachtformulare 139 n. 897.

d) to reach the full extent of an area (NB): 5 GI.MEŠ *bīt šūtu adi ša 5 GI.MEŠ i-šal-lim ina qanāti ša* ^{PN} five reeds (length) of the south house until it reaches a full five reeds (measured) from ^{PN}'s reeds TuM 2-3 2:14; *ultu kišād* ID Piqudu *adi muḫḫi ša 2* (PI) ŠE.NUMUN *i-šal-lim-mu* from the bank of the Piqudu canal until they reach the full extent of two PI of field BRM 1 73:4, cf. *ibid.* 9.

6. to obtain financial satisfaction, to receive full payment – a) in texts up to NB: he will turn the attitude of the soldiers against me and *mal ša-la-mi-im ul amašši* I will not be able to . . . (possibly to *salāmu*) ARM 2 31 r. 14'; PN *ipram lubūšam u kupurtam ina pi-ir-ša(?)*-[x] *ša-al-ma-at* PN is fully satisfied with respect to food, clothing, and oil rations from . . . MDP 24 332:20; *ina muḫḫi tā-dināni ša SAL šīm SAL i-šal-lim* (the father's creditor in whose house the woman lived as pledge) obtains satisfaction for his debt from the price of the woman from the man who gave the woman (in marriage) KAV 1 v 31 (Ass. Code § 39); *šumma ina eqlātišu bītātišu la i-ša-lim ina mārēšu mārātešu i-ša-lim* if (the creditor) cannot gain full compensation from his (the debtor's pledged) fields and houses, he will gain compensation from his sons and daughters KAJ 61:20ff., also 58:20ff., 148:30f., 154:7, see Koschaker NRU 107; if

šalāmu 6b

there is no field in the district of GN *ina kutalli inassaq iṣabbat i-ša-lim* then he (the buyer) may gain compensation by taking (a field) of his choice somewhere else KAJ 153:21, also 155:22, see Koschaker NRU 37, cf. *ištu pani ālim i-«ša»-šal-lim šumma ina eqlī la i-«ša»-šal-lim ina qaqqar ālim i(!)-šal-lim-ma* KAJ 152:4f., cf. *adi i-ša-li-mu-ni ilaq<qe>* he may take (land) until he has received his full due KAJ 148:12 (all MA); in hendiadys: LÚ *ana sir eqlīšu i-šal-lim ilaqqe* each takes full possession corresponding(?) to his field KAV 2 iii 27 (Ass. Code B § 6).

b) in NB (mostly with acc. of reference): the debtor's real estate is pledged *adi PN kasapšu i-ša-li-mu* until PN (the creditor) receives full repayment of his silver YOS 7 11:10, cf. *adi muḫḫi ša PN utṭassu ina libbi i-šal-lim* until PN obtains his barley in full from it (his claim) VAS 6 43:20, cf. (a woman creditor) *ta-šal-lim-mu* Nbk. 350:12, BE 8 107:8, and *passim*, WT. *taš-li-mu* Nbn. 67:8, cf. *adi muḫḫi kaspā . . . u ḫubullašu i-šal-li-mu* Peiser Verträge 112:8, Nbn. 585:10, and *passim*; *idī bīti u ḫubullu kaspi jānu adi muḫḫi ša PN kaspā* ^a50 GÍN *i-šal-li-mu* Dar. 519:6, also VAS 4 89:11, Nbk. 197:8, and *passim* in antichretic loans; *rāšū šanāmma ana muḫḫi ul iṣallat adi PN kasapšu i-šal-lim-mu* (see *šalātu* mng. 4b) AnOr 8 1:14, also RA 25 61 No. 14 r. 1, Nbk. 152:11, cf. *adi PN rašūssu i-šal-lim-mu* BE 10 48:12, and *passim* in the Murašū texts, see Augapfel 117a, note the reverse order: (two thousand bundles of garlic are a pledge to PN) *adi muḫḫi ša PN kasapšu i-šal-lim-mu rāšū šanāmma ina muḫḫi ul iṣallat* Nbn. 663:9, also TuM 2-3 110:10, TCL 13 202:11, for other refs. see Petschow Pfandrecht 96f.; do not give anything to anyone *adi anāku a-šal-li-mu* until I have received full compensation RA 11 168 r. 8 (let.); note: the creditor *ina šibšu eqlīšu i-šal-lim* will take the full amount (of interest) due him from his (the debtor's) field tax Dar. 164:6, 167:6, see Petschow Pfandrecht 87f., (with

šalāmu 7a

ina ebūri eqlišunu BRM 1 67:6, (*ultu karēšunu* from their common property) TuM 2-3 33:10, BRM 1 49:10, (*ina šikittišu*) Nbn. 145:7, also Evetts Ev.-M. 12:9 (= Sack Amēl-Marduk 32), Nbn. 169:10, Camb. 167:8, BRM 1 50:8; *ina kaspi šim eqlišu i-šal-lim* Nbn. 1132:6; *kaspu ina šēri ul immer<ek>ki kaspu mala inahhisi ina kaspi i-šal-lim* no silver (of the partnership) will remain in arrears on the journey, whatever silver is withdrawn, he (the creditor) will receive full repayment of his silver BRM 1 45:8; (as the settlement of the estate) PN 2½ MA.NA *kasapšu ša ina šim bīti šuāti nadnu ipennīma i-šal-lim arki* ^{PN₂} 3½ MA.NA *kaspa nudun-nāšu ta-šal-lim u ahi zittišu* ^{PN₃} ^{PN₄} *kīma riksātu abišu ta-šal-lim* first PN (who lent the money toward the purchase of the house) will receive in full his two and one half minas of silver which will be obtained from the sale of the house, then ^{PN₂} (the widow) will receive in full the three and one half minas of her dowry, ^{PN₄} will receive in full her half share in (the slave) ^{PN₃}, as stipulated in her father's documents Nbn. 356:36 ff.; PN *hubulli kaspa a . . . ša arhi ina muhhi 1 manē 1 šiqil kaspu hubullašu i-šal-lim* PN (the creditor) will receive in full one shekel per mina as his monthly interest on that (x) silver debt Dar. 520:10, cf. Nbk. 363:8; PN *ana muquttū ana la šal-lam ana muhhi* ^{PN₂} *illikamma* (see *muquttū*) VAS 6 99:6; difficult: PN *ša u'ilti ina muhhi i'ilu uttatu indaharrannāšu [x] u'ilti ittannannāšu umma ul i-šal-lim ul tanandinu* PN, who made a binding agreement to our debit, has already received the barley from us, and he gave us back the promissory note — (so they) said: If he is not fully paid, you should not pay (to him but to the king) TCL 9 98:15 (let.).

7. *šullumu* to keep well, in good health, in good condition — a) said of gods — 1' in greeting formulas and blessings: *Šamaš u Marduk [aššu]mija li-ša-li-m[u-ka]* CT 52 18:5 (OB let.), and rarely instead of *liballituka*, e.g.,

šalāmu 7a

A XII/67:4 (Susa let., courtesy J. Bottéro), cf. *aššum Sippar Šamaš u Marduk li-ša-al-li-mu-ku-nu-ti* Kraus, AbB 5 239:25; *ana bēlija likrubu lu-šal-li-mu-ka* may (the gods) bless my lord, may they keep you in good health ABL 62:10 (NA); *Mardukma lamassak[a] li-ša-al-li-im-ši-na-ti* may Marduk himself, your protective spirit, keep them in good health Kraus AbB 1 7:25, cf. DN DN₂ . . . *ana šu-ul-lu-mi-ku-nu aj-igū* Greengus Ishchali 18:14; *napšātika liššuru kibiska li-šal-li-mu* may (the gods) protect your life, make your path safe BE 17 89:7 (MB let.); *ina amat šaggašti lišēzibuka ina amat ili u šarri li-šal-li-mu-ka* may they save you from slaughter, may they keep you safe from . . . of god and king JRAS 1920 569 r. 6 (SB blessings).

2' other occs.: *eṭēru gamālu šūzubu šu-ul-lu-mū(?) šuktulu Gula ittikima* it is in your power, O Gula, to save, to spare, to rescue, to keep well, to bring (the child) to term OIP 47 70:4 (MB seal), see Limet Sceaux Cassites 8.14, cf. *aššum bulluṭu u šul-lu-mu* (var. -mī) *bašū ittiki* BMS 7:13, BMS 4:32, see Mayer Gebetsbeschwörungen 451:75 and 456:18; [*aššum*] *SILIM-mu bašū ittika* 4R 60:37, see RA 49 40 (prayer to Šamaš); (Marduk) *mu-šal-lim* (var. *mu-SILIM*) *napišti* BMS 9:5 and dupls., see Ebeling Hand-erhebung 64, also Šurpu IV 98, for other refs. see *napištu* mng. 1b; difficult: *umma PN-ma DINGIR li-ša-lim-ma* VAS 16 153:19 (OB let.); (Ninkarrak) *nāširat napištiija mu-šal-li-ma-at pir'ija* who guards my life, who keeps my progeny well VAB 4 144 No. 16 ii 22, also 76 iii 8, 110 iii 47, 164 vi 72 (all Nbk.); *šu-ul-lu-um pir'i* (text ZALĀG) *ha-tinu en-ši . . . ittikama* it is in your power to safeguard offspring(?), to protect the weak Expedition 13/3-4 32:2 f. (seal from Elam); I prayed to Sin *šul-li-ma-in-ni jāti* keep me safe (from these dangers) Gilg. IX i 12; Ištar *mu-šal-li-mat ummānija* who safeguards my army BIN 2 33:4 and dupl. CT 36 6 i 21 (Kurigalzu), cf. *ša . . . ^d[J]abru ^dHumba ^dNaprušu zumuršu našru ú-šal-la-mu*

šalāmu 7a

zērašu ZA 43 18:65 (SB lit.); you recite the incantation *mu-šal-lim* É.KUR.RA The Preserver of the Ekur Köcher BAM 3 iii 6 and parallel AMT 100,2:7 (= Köcher BAM 472), *mu-šal-lim* É.K[UR.RA] AMT 99,3 r. 7 (= Köcher BAM 469); [m]ūr nisqīšu šutēšira šul-li-ma šindišu let his thoroughbreds prosper, keep his teams in good condition Winckler Sar. pl. 49 No. 3A:6, cf. *šul-li-me mūr nisqi* BA 5 629 iv 22; *ina mazzā[z t]azzazzu ilum ú-ša-lam-ka* whatever position you are in, the god will keep you in good health YOS 10 23:1 (OB ext.), NA.BI *Marduk ú-šal-lam-šú-ma idammīq* KAR 389a ii 11, dupls. KAR 386:4, STT 321-22 ii 28 (SB Alu); (in broken context) *ú-šal-lam* (end of apod.) Bab. 7 236 r. 20 (SB physiogn.); obscure: *šumma manzāzu kabsu danānu nabalkut ú-šal-lam-šú* Boissier DA 17 iv 35; *šēdu mu-šal-li-mu ittana[rī]* a protective spirit will guide (him) Thompson Rep. 159 r. 4; *šēdu nāširu ilu mu-šal-li-mu šūziz ina rēšija* have a protective spirit and a personal god who keeps (me) safe stand by me KAR 58:47 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen p. 485; *littallak ilu mu-šal-li-[mu]* (var. *mu-šal-lim*) *ina idija* BMS 6:123 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen p. 508, cf. BMS 9:18 and dupls., see Ebeling Handerhebung 64, also RA 65 159:4; *šēdu nāširu ilu mu-šal-li-mu immu u mūšu qerebšun lištabrūma aj ipparkū idāšun* may the protective spirit and the tutelary god remain therein (in city and palace) day and night and never leave them Winckler Sar. pl. 25 No. 54:73, and passim in this phrase in Sar., cf. *šēdu nāšir napšāti ilu mu-šal-li-mu urru u mūšu aj ipparkū idāja* OIP 2 134:94 (Senn.), *šēd dumqi nāširu lamassu mēšari mu-šal-li-mu* [. . .] AAA 20 pl. 91:21 (Asb.).

3' in personal names: *Ì-li-šu-lim-an-ni* YOS 13 506:3, ^dNIN.ŠUBUR-*šu-ul-li-ma-ni* ibid. 191:13; ^d*Sin-mu-ša-lim* Jean Tell Sifr 48:17, and passim, see Ranke PN 240; ^d*Adad-mu-šal-lim* Petschow MB Rechtsurkunden 3:13, ^d*Sin-mu-šal-lim* UET 7 38 r. 9, for other MB names see Clay PN 199a; *Mu-šal-*

šalāmu 7b

lim-Aš-šur AOB 1 126 No. 1 right edge 9 (Shalm. I), for refs. with other theophoric elements see Saporetti Onomastica 1 p. 332 ff., also, wr. *mu-SILIM-Aš+šur* Andrae Stelenreihen 121:3; ^d*A-šur-šal-lim-a-ni* KAJ 293a:4 and passim, see Saporetti Onomastica 1 p. 139, for other MA name types see ibid. 2 p. 157 f.; *Šu-lim-ilu* HSS 9 146:5 and r. 1; *Šu-ul-lu-ma*-^d*Adad* SMN 1067, see NPN 137b, for other Nuzi name types see NPN 315b; ^d*Nabû-šal-lim-ahhē* Postgate Palace Archive 81:13, *Ša[l]-lim-DINGIR* ibid. 7 left edge 3', *Mu-šal-lim-DINGIR* ibid. 120:2, for other NA and NB names see Tallqvist APN 308a, also Iraq 25 56:49, and passim in Shalm. III, ^d*Nabû-sa-lim* (for *Nabû-ušallim*) Streck Asb. 126 vi 61, see Brinkman, Studies Oppenheim 29 n. 165, wr. ^d*Nabû-GI* ABL 527:18, 750:2, also Bagh. Mitt. 5 223 No. 16:2, wr. ^d*Nabû-ú-šal-lim* ibid. 239 No. 26:2; GI-^d*Marduk* YOS 17 30:16, see YOS 17 p. 48 f. s.v., YOS 6 p. 27 s.v., and passim in NB names, ^d*Nabû-ahhē-GI* YOS 17 195:1, etc., *Šul-lu-ma-a* JCS 28 50 No. 45:12, *Šul-lu-mu* UET 4 15:35, and passim in NB, see also Tallqvist NBN 332 f.

b) said of shepherds, caretakers: GUD. 𒀠.A *kalašunu anākuma ú-ša-la-am ana awatim annitim la tanazziq* GUD. 𒀠.A *ša-al-mu hiṭam ul išú* I myself take care of all the cattle, there is nothing for you to worry about, the cattle are healthy and have no injuries VAS 16 9:14; *ina šadim ēma ritum ibaššú izuzzimma* U₈.UDU. 𒀠.A *šināti šu-ul-lu-mi-im uwa'ersunāti* I ordered them to stay on high ground where there is pasturage and to take good care of those flocks TCL 1 4:11; *kīma* GUD. 𒀠.A u ÛZ.MÁŠ. 𒀠.A *šattišunu šu-ul-lu-mi-im epuš* (see *šattu* mng. 1h) TLB 4 11:49; note said of the king as shepherd: *anāku šarrum la mu-ša-lim mātīšu u rē'um la mu-ša-lim nišīšu* I am a king who has not provided well-being to his country and a shepherd who has not provided well-being to his people JCS 11 85:11 f. (OB Cuthean Legend), also AnSt 5 102:91 f. (SB recension), cf. *anākuma rē'um mu-ša-al-li-mu-um* CH xl 43; *rē'ú taklu mu-šal-lim karašīšu emūqi*

šalāmu 7c

ummānātišu (the king) the trustworthy shepherd, who keeps his camp safe, the strength of his army Borger Esarh. 103:9; *anāku . . . lu rē'ūka kīni mu-ša-al-li-im nišika* I, your true shepherd, who keeps your people well VAB 4 120 iii 43 (Nbk.).

c) said of cities, buildings, protective genii: *maštaku šuātu mu-šal-li-mu bēlēšu šūma* that dwelling (the *bīt ridūti*) is one which provides well-being to its occupants Streck Asb. 86 x 72; [*l*]u *libittu mu-šal-li-mat ēpišiša anniti* [*u bitu*] *mu-šal-li-mu bēlišu annī* may this brickwork be one that provides well-being to its builder, may this house be one that provides well-being to its owner Schollmeyer No. 13a:22 f. and dupls., see Borger, *Symbolae Böhl* 52, cf. Schollmeyer No. 13:10f., and parallel RA 65 160:11, *lu bīt balāti mu-šal-lim* [*ēpišiša annī*] ZA 23 372:58 (building rituals); stone colossi of protective genii *nāširu kibsi mu-šal-li-mu tallakti šarri bānišunu* protectors of the path and guardians of the comings and goings of the king, their creator Borger Esarh. 63 v 44, cf. 2 *laḥmē ešmarē . . . mu-šal-li-mu kibsi šarrūtija* Streck Asb. 150:75 and Thompson Esarh. pl. 15 iii 10 (Asb.); *ḥaṭṭu iṣarti šibirru mu-šal-lim nišē ipqid qātuššu* (Marduk) entrusted to him a just scepter and the crook which keeps the people well VAS 1 37 i 35 (Mero-dachbaladan kudurru), cf. VAB 4 102 iii 14 (Nbk.), for other refs. see *šibirru* mng. 2a; in personal names: *Ka-ru-um-mu-ša-lim* YOS 12 190:5, GŪ.DU₈.A^{ki}-*mu-ša-lim* VAS 7 37:19; *Esagil-mu-šal-li-im* YOS 13 75:5 (all OB); *Uruk^{ki}-mu-šal-lim* BE 15 187:31 (MB).

d) other occs.: *ištēn atta ilī tukultī u baštī abaka lu-ša-lim-ma* you are the only one, my god, my trust, and my dignity, may he (or: I) make your father well(?) KTS 15:42 (OA let.).

8. *šullumu* to guard, to protect, safeguard, to bring safely, to deliver, to repair, restore – a) to safeguard a territory, a

šalāmu 8b

property: *bītam warkatī šu-li-im* take good care of the house, my estate Sumer 23 p. 162 IM 49219:43 (all OB letters); PN [*lib*]bu GIŠ.SAR KI.UD *ú-ša-la-am* PN will keep intact the fallow area in the middle of the orchard PBS 8/2 246:7 (OB leg.); *ša ša-lim* [*ka*] *spiija epuš* act so as to safeguard my silver BIN 4 76:21 (OA let.); *ša šu-lum kīsim šuāti epuš* do what is necessary for safeguarding that moneybag PBS 7 49:14, cf. *ibid.* 20 (OB let.); a month favorable *ana puḥḥur ummāni šul-lu-um karaši* TCL 3 7 (Sar.); *eliš u šapliš ukīn kudurrī ú-šal-lim kisurrī* everywhere I set up boundary stones, I kept the borderlines intact CT 36 7 ii 12, dupl. BIN 2 33:12 (Kurigalzu); *parak-kēšunu aššur ušurātīšunu ú-šal-lim* I preserved their shrines, I kept their ground plans intact CT 34 36:54, also VAB 4 248 iii 33 (Nbn.), cf. *ana šuršudu temen ušurāt bītišu šu-ul-lu-mu* VAB 4 254 i 24 (Nbn.); *ūmu mala* PN *šebū isqu šuāti ina lē'i* NFG.GA *Anu ina šumišu ú-šal-lam₅(LIM)* for as long as PN wishes, he may keep this prebend intact under his name in the tablet of the property of Anu BRM 2 19:20, also *ibid.* 15:16, Moore Michigan Coll. 91:19, VAS 15 26:18 (all Sel. contracts).

b) to guard a stronghold, etc.: *šābam ša adi ana Larsa^{ki} allakam u aturram ālam ú-ša-al-la-mu išu* I have soldiers who can guard the city until I go to Larsa and return TIM 2 23:20 (OB let.); I *me'at šābum šū* [*ina ḥ*] *alšišu lišībma* [*ḥala*] *ssu li-ša-al-lim* let those one hundred soldiers be stationed in his district to keep his district safe ARM 1 16:28, cf. (stay in Tuttul and) *ālam u mātam ana bēlišu šu-ul-lim* *ibid.* 18:30 (both letters of Šamši-Adad), cf. also ARM 14 46:23, *ša šu-ul-lum* [*m*] *ātim niḫpuš* ARM 2 63:25, (in broken context) [. . .] *nišišu li-ša-li-mu-ni* RA 42 67 left edge 8' (Mari let.); [*x*] *du ālam ú-ša-al-li-im ana bēlī[šū]* RA 45 173:41 (OB lit.), cf. *lu* GN *ul ú-ša-al-li-im* even Neribtum he could not safeguard(?) Sumer 13 109 pl. 21:8, also *ibid.* 9f. (OB royal let.), see van Dijk, AfO 23 66:13 ff.; *aššu šul-*

šalāmu 8c

lu-mu [qiš]ti erēni ana pulhāti ša nišē išimšu Enlil Enlil has appointed him (Humbaba) as a terror to mortals in order to protect the cedar forest Gilg. II v 1 and 5, Gilg. Y. iv 136.

c) to protect, safeguard a person: *Enkidu ibri liššur tappā li-šal-lim* let Enkidu protect (his) friend, keep (his) companion safe Gilg. III i 9, cf. Gilg. IV vi 38, [*ālik m*] *aḥra tappā ú-ša-lim* Gilg. Y. vi 255 (OB); *ina lutē'a šarru ú-šal-la-mu* with twigs of me (the e'ru tree) they (perform the ritual to) safeguard the king Lambert BWL 166:7 (fable); *ina qāt karši [pa]grī maḥar bēlija šu-ul-lu-ma- \langle am \rangle ul ele'i* on account of the calumnies I cannot keep myself in good repute before my lord ARM 2 55:25, cf. ibid. 41, also *karšija uṭaḥḥakkum ištu [pan]a adi wark[a] pagrī ú-ša-li-im inanna ul ele'i* ARM 10 3 r. 8'; *māmīta pilahema pagarka šul-lim* respect the oath and keep yourself safe Lambert BWL 116:2 (from RS); *tagammil MA.DA-ka tu-ša-al-la-am ramanka* you (future ruler) will do your country a service, you will keep yourself safe Sumer 3 12 ii 31 and 14 ii 30 (Nbk.); *qarrādūtika ušur pūtka šul-lim* husband your valor, take heed for your person AnSt 5 108:163 (SB Cuthean Legend); note, referring to financial interests: *šulumšu elika išu šumma tarammanni šu-li-im-šu* you owe me his (financial) well-being, if you love me, protect his interests BIN 7 22:16, see Stol, AbB 9 209; *šumma māru atta šu-li-ma-an-ni* if you are a son, protect my interests TIM 2 108:13 (= ABIM 30) (both OB letters).

d) to bring safely, to deliver: *ina ūmim ša akkārīm^d Aššur ú-ša-lu-mu-kà-[ma]* on the day that Aššur brings you safely to the trading station TCL 4 18:9 (OA); *1 biltam lu-ša-li-mu-nim-ma u litūrūma 1 biltamma lušēribunim* only after they have safely delivered one talent are they allowed to bring another talent here BIN 4 48:25, see Veenhof Old Assyrian Trade 312 No. 9, for other OA refs. see ibid. 313 n. 436; *ilātīm*

šalāmu 8d

ša Emutbalim ša lētika šābum ša qāt PN *ú-ša-al-la-ma-ak-kum* the troops under the command of PN should convey to you safely the goddesses of Emutbal under your jurisdiction LIH 45:7, cf. *ilātīm ana šubtišina li-ša-al-li-mu* ibid. 13, cf. LIH 34:24; *ilam ša ana GN irdia ú-ša-la-mu* TIM 2 84:27, see Cagni, AbB 8 84; [*adi*] *Sippar* [. . . *li-ša-a*]-*li-mu* let them bring (these men) safely to Sippar LIH 104:15; *adi ūmim ša ilum ú-ša-la-ma-ni-ma alla-kamma* Sumer 23 pl. 15:18 (OB let.); *ina elippēti ramanini ana GN i nu-ša-al-li-[im]-ku-nu-ti* (let us bring out some boats from Diniktum) and take you safely to Mekeltum in our own boats A 7536:30, cited Rowton, Iraq 31 72 (all OB letters); *30 awīlī [a]na šu-lum šallatim it[ti]šu taṭrudam* you sent thirty men with him to transport the booty safely ARM 1 43:4, cf. ibid. 5 and 9; *awīlū šunu tuppātija [ana šē]r bēlija ú-ša-la-mu* those men will deliver my tablets safely to my lord ARM 14 66:11, cf. ARM 1 40:15, also (travel provisions) ARM 5 61 r. 11', (timber by boat) ARM 1 98:20 and 24; PN *šābam li-ša-al-lim* ARM 6 28:21, cf. ibid. 29f., *ḥarrānam šāti ana [Bābi]li ana šērika ú-[š]a-al-[a]-mu-nim* they will conduct the caravan safely to Babylon, to you ARM 5 14 r. 7', cf. *šābam . . . [ša mā]ri [šiprim ana] GN [ú]-ša-la-mu* ARM 2 5:29, also *panišunu iṣbatamma ū ú-ša-al-[l]i-ma-aš-šu-[nu-ti]* ARM 6 20:13; *mu-ša-al-li-mi šuknišunūšimma li-ša-al-li-mu-šunu-ti* give them an escort and let them bring them here safely OBT Tell Rimah 45:11, cf. ibid. 46:12, and see *mušallimu* s.; *mār šipri ul ú-še-el-lim-šu* Tn.-Epic "vi" 26; *pūḥ mārī awīlim . . . mahrija li-ša-al-li-mu* TLB 4 6:18 (OB let.); *šumma šu-ul-lu-um-šunu bēli haših* Jean, RÉS 1937 110:12 (Mari let.); eleven goatskins *pāḥat šal-lu-me* PN . . . *naši* PN has the responsibility for safe delivery KAJ 224:13, cf. JCS 7 128 No. 20:19 (MA); (the officer has now assembled them) *ina muḥḥija naša ú-sa-li-im-šū-nu* and brought them here to me safely ABL 246:16 (NA); Ištar of Uruk *ú-šal-lim* (Ne-

šalāmu 8e

buchadnezzar) brought back safely VAB 4 274 iii 30 (Nbn.); *ilī māti ša iznū tu-šalam* (var. -*la-am*) *ana šubtišunu* you (Išum) bring the gods of the land who were angry back to their dwellings Cagni Erra V 31; *ana* GN . . . *ḥadiš ērumma qātē bēli rabī* ^d*Marduk ašbatma ú-šal-li-ma uruḥ bīt akīti* I entered Babylon in a joyous mood and, leading the great lord Marduk, brought (him) safely on the road to the New Year's chapel Winckler Sar. pl. 35 No. 74: 141, cf. Lie Sar. 385; *mimmū anandinaššu lu-šal-li-ma-x-x kāši* whatever I give to him, let him deliver safely to you AnSt 10 110 i 37 (Nergal and Ereškigal).

e) to repair, to restore: *šumma asūm ešemti awilim šebirtam uš-ta-li-im* if a physician sets a broken bone CH § 221:2; *1 itinnam . . . ša dūri kilallī u ekallī kilallī ú-ša-al-la-mu liṭrudunim* let them send a mason who can repair the two walls and the two palaces ARM 2 101:31; *ina pī ṭuppī ḥepūti šaṭir āmeru la iṭappil ḥepā li-šal-lim* written according to broken tablets, the reader must not damage (it), let him restore any break StOr 1 33 r. 9, see Hunger Kolophone No. 498:3, cf. *āmerišu ḥepā li-šal-lim* STT 174 r. 11, also, wr. GI STT 177 r. 11 (= Hunger Kolophone Nos. 383 f.).

9. *šullumu* to make favorable: these signs are independent *šalimta la ulappatu TAG-tú la SILIM.MEŠ* they do not turn the favorable one into unfavorable, nor the unfavorable one into favorable KAR 151:57, cf. *ibid.* 1 and 30, also *ina laptu ú-šal-la-mu* TCL 6 5 r. 30, [TAG?].MEŠ-*ma ú-šal-la-mu* CT 20 14 i 11 (all SB ext.).

10. *šullumu* (mostly with *ina qāti*) to make someone successful, to grant success to someone — a) with *ina qāti*: *Šamaš kī mala teppušu ina qātēka lu-šal-lim* may Šamaš grant you success in whatever you do YOS 3 155:16; *enna Sin u Ningal ilānīka ina qātēka kī ú-šal-li-mu-ʾ nakrika mala bašū qātka taktāšad* now, Sin and

šalāmu 11a

Ningal, your gods, having granted you full success, you have personally defeated all your enemies ABL 210 r. 1; *Marduk u Šarpānītu ilānīka . . . mimma mala šarru bēlija ippušu šunuma ina qātē šarri bēlija ú-šal-la-am* Marduk and Šarpānītu, your gods, they themselves will make the king, my lord, successful in everything the king, my lord, does ABL 412 r. 8; (in broken context) *ina qātēja ul-tal-li-mu-[ú]* ABL 1365 r. 6 (all NB letters); *epēšu Ehulḥul u šuklulu paršišu šul-lim qātāšu* make him succeed in building Ehulḥul and making its rites complete AnSt 8 48 ii 4 (Nbn.); *ilānija ina qāt nakrija la ú-šal-lim-ú-ni* my gods did not grant success to my enemy ABL 1002 r. 7 (NA).

b) alone: *li-šal-lim atmā[šu]* AfO 19 60:179 (SB lit.); *ilāni ša šarri bēlija kī ú-šal-li-mu* as the gods of my king, my lord, have granted success ABL 846:11; *Marduk u Šarpānītu ilānīka [k]i ú-šal-li-mu* ABL 412 r. 14, *enna* ^d*Bēl* u ^d*Nabú kī[ma]* *ša ú-šal-li-mu* ABL 698:9; *kī ša ú-šal-la-mu eppuš* YOS 3 5:19 (all NB letters); exceptionally in OB: *kīma* DINGIR.GAL u ^d*In-šušinak* x.MEŠ *ú-šà-al-la-mu-ma epuš* A XII/93:16 (Susa let., courtesy J. Bottéro).

11. *šullumu* to bring work to completion, make an undertaking successful, to carry out instructions, missions, commands fully, to carry out a ritual in full, to finish a recitation, recite to the end, to go to the end of a period of time, to bring gestation, incubation to term — a) to bring work to completion, to make an undertaking successful — 1' in gen.: *ana mišil tupšikkišu ša [x] šu-ul-lu-mi-im ana PN UGULA GÁ.GI₄.A iddiššu* he gave (a slave) to finish half of his corvée work of [. . .] to PN, the overseer of the *gagú* CT 48 64:4 (OB); (if you are not able to administer this work, tell me) *mamman ša šakānija ašakkanma [li-ša]-li-ma-an-ni* so that I can appoint someone else to complete (the work) for me Kienast Kisurra 156:22; [*adi*] *bita ú-šà-la-mu* until he

šalāmu 11a

finishes the work on the house MDP 24 391:24; *ši[pra]m šātu ú-ša-al-la-mu* (tomorrow or the day after) they will finish that work ARM 6 13:14; *ina tašimātija ina UD.5.KAM immerātīm ina baqāmim [ú]-ša-al-la-mu . . . [ina U]D.10.KAM uluma UD.12.KAM ú-ša-al-la-am* by my reckoning I would certainly have completed the plucking of the sheep in five days, (but now) it will be at least ten or twelve days before I complete it ARM 2 140:14 and 17; *ištu māt Mari ina ubbubim tu-uš-ta-al-li-mu* after you finish clearing the land of Mari ARM 1 82:10, cf. *ibid.* 18; *maškanam kalašu ina zarēm nu-uš-ta-al-li-im* OBT Tell Rimah 163:12, cf. *[nu]-ša-al-la-am* *ibid.* 17; *er[ēb(?) mātīm] annītīm šu-ul-lu-um u ša māt GN wudi šu-ul-lu-um* ARM 1 22:10f.; *aššu šipri ekallija šutēšuri u lipit qātēja šul-lu-me* in order to continue successfully the work on my palace and to bring my enterprise to its conclusion OIP 2 107 vi 46 (Senn.); *palhiš la abattišu ú-ša-al-la-am šipiršu* I will reverently complete work on them (the cities) without interruption VAB 4 76 iii 4, also 110 iii 12, 184 iii 69, PBS 15 79 iii 69 (all Nbk.); *kī pūt šābēni ana šul-lum niššu* we guaranteed that our men will complete (the work, but we did not guarantee the work) BIN 1 92:7 (NB let.); *šumma bītu bābānišu šu-ul-lu-mu* if a house's doors are finished (that house will be torn down) CT 38 11:47 (SB Alu); *mērešešu ú-sal-lim* (when) he has finished his cultivation (for context see *mērešu* mng. 2) ADD 83 r. 1, see Postgate NA Leg. Docs. No. 23:10; ^d*Anu-mu-šal-lim-epsēt-qātēja* (I named the Anu gate) Anu-Grants-Success-to-My-Undertaking Lyon Sar. 11:69, and *passim* in Sar.; *epištuš šul-li-ma* Winckler Sar. pl. 49 No. 3B:8 and dupl. OIP 38 132:8.

2' in hendiadys: *šatta agá 3 GUR ŠE. NUMUN ú-šal-lam-ma izaqqap* this year he will finish planting a field of three gur CT 22 196:29; *nikkassī ina Eanna ippuša ú-šal-lam* he will make a complete ac-

šalāmu 11c

counting in Eanna YOS 7 145:12 (NB); *eppušu ú-šal-lu-mu* KAV 193:7 and 13 (Ass. Code J); *adē ša RN inaššaru ú-šal-la-mu* will he completely obey the oaths (sworn) to Esarhaddon? PRT 16 r. 8.

b) to carry out instructions, missions, commands fully: *šupramma [š]a kīma tašappara lu-š[a-a]l-lim* write me and I will carry it out just as you write me TCL 18 96:18 (OB let.); (I am Nabonidus) *našpari haṇtu . . . mu-šal-lim kal šipri* swift envoy (of the gods) who completes every mission VAB 4 252 No. 6:8; *mamma šipirtu ša šarri ul ú-šal-lam* no one carries out the king's orders ABL 459:10, cf. ABL 238 r. 7 (both NB), see also *našpartu A mng. 3*; *tēmu [ša] RN išakkanušu ú-šal-lá-a-ma eppušu* will (the *rab muḡi*) execute the orders that RN gives him? Knudtzon Gebete 67:6, whatever is imposed(?) on them *lu-šal-lim* I will execute completely BIN 1 55:25 (NB let.); *ina amat Sin . . . ša ilāni ú-šal-lim* (var. *-li-mu-ʿ*) at the command of Sin which the gods implemented AnSt 8 58 i 29; *ana šul-lu-mu qibit Nannari* *ibid.* 64 iii 35, cf. *ibid.* 29 and 32, see ZA 56 220ff.; (Annunītu) *mu-šal-li-ma-at qibit Enlil abišu* VAB 4 228 iii 23 and 34, cf. AnSt 8 60 ii 5 (all Nbn.); *[amata] ša taqbū ippušu ú-šal-la-mu qī[bītka]* (people) do what you say, they carry out your command Cagni Erra IIc 22; *gimiltu ittika lu* (text *ú*)-*šal-lim-ga* I will show you special consideration ABL 539 r. 23 (NB let. of Esarh.).

c) to carry out a ritual in full — 1' in gen.: *arḥam sibūtam u šapattam kīma kullumāta šu-ul-li-im* perform (the rituals of) the new moon, the seventh day, and the 15th day as you have been instructed TCL 1 50:26; *kīma niqē ša GN uš-ta-al-li-mu* as soon as he has finished making the offerings of Ur LIH 9:15 (both OB letters); when the king came *niqē ša UD.5.KAM ana šal-lu-m[e]* in order to make the offerings of the fifth day AfO 17 146 i 29 (Adn. I), cf. *[. . .]-ia GĪR.MEŠ-ia UD.*

šalāmu 11c

5.KAM *ana šal-lu-me* KAV 217:5 (MA), [. . .].MEŠ *ša* UD.5.KAM *us-sa-lim* I have performed the [rites] for the fifth day ABL 1160:3 (NA); *naptunu gabbu us-sa-al-lim* *ina pan* DN *uqṭarribu* they prepared the entire meal in full and presented it to Aššur ABL 1384 r. 10 (NA); *ša kunni par-šišunu u šu-ul-lu-mu kidudēšun* to establish their (the gods') rites and to perform their rituals in full VAB 4 66 No. 4:6 (Nabopolassar), cf. VAS 1 37 ii 24 (Merodachbaladan II kudurru), see also 5R 62, in lex. section; *muštēšir alkakāti Anim u Dagan mu-šal-lim mēsišun* who keeps the ways of Anum and Dagan in good order, who duly performs their rites JCS 19 121:8 (Simbar-Šipak), cf. Thompson Esarh. pl. 15 ii 24 (Asb.); *taklīmu . . . ana ubbubimma šu-ul-lu-mu sattuk[ku]* to make in a ritually pure manner the *taklīmu* offering and to provide all the regular offerings VAB 4 216 ii 19 (Ner.), cf. Iraq 27 6 iii 20 (NB lit.); [*mu-ša*]l-lim *paraš Eridu . . . mu-šal-lim sattukki ša ilāni rabūti* who performs in full the rites of Eridu, who delivers in full offerings to the great gods CT 36 6 i 12 and 14, dupl. BIN 2 33:2 (Kurigalzu), cf. VAS 1 37 ii 10 (Merodachbaladan II), AnOr 12 303:11 (Šamaš-šum-ukīn), Borger Esarh. 97 r. 3, Streck Asb. 300:9, *ú-šal-la-mu paršēša* Borger Esarh. 95 r. 21, 119 § 101 r. 5, *ana šul-lu-um paršī ša^d Bagbarti* TCL 3 385 (Sar.), cf. also Iraq 15 123:21 (Merodachbaladan II), BBSt. No. 36 iii 3 (Nabû-apla-iddina), Streck Asb. 114 note c; *qerbi ekurrātešu šalmiš littallakma li-šal-lim-ma paršīšu* may he (the king) walk safely within its (Babylon's) temples and may he perform its rites to the full Pinches Texts in Bab. Wedge-writing p. 16 No. 4 r. 9 (NB acrostic hymn to Babylon), cf. Iraq 27 6 iii 20 (NB lit.); [. . .] 3 ITI *tu-šal-lam-šu* you use (the poultices) on him for three full months AMT 72,2:10 (= Köcher BAM 571 ii 22); *zērašu takaššar* [. . .]-šú *tu-šá-lam* BA 5 689 No. 42 r. 8 (NA rit.); referring to a computation?: *enūma* [. . .] *tul-ta-tal-li-mu* [. . .] *it'id ana maš-šartik[a la teggi]* LBAT 1602:6; GEŠTIN. MEŠ KÙ *duššupa ša šadē ú-šal-lim* he

šalāmu 11e

made libations of pure sweet mountain wine KAH 2 84:75 (Adn. II).

2' in hendiadys: *namburbī ma'dūte bīt rimki bīt šalā-mē nēpešē ša ašipūtu* IR. ŠÀ.HUN.GÁ.MEŠ *naqabāte ša tuššarrātu ú-sa-li-mu etapšu* they completely performed numerous apotropaic rituals, the *bīt rimki* (and) *bīt šalā' mē* ceremonies, (and other) rituals of the exorcist's craft, (as well as) propitiatory prayers and recitations by the scribes ABL 437:21, see Parpola LAS No. 280; [*iss*]ešunu *azzazza dullu nu-šal-lam neppaš* while I stay with them, we perform the ritual perfectly ABL 118 r. 18, see Parpola LAS No. 223; *dullu annā ina maḥar Šamaš ú-šal-lam-ma eppaš* BBR No. 66 r. 20, No. 67 r. 3, and parallel BA 5 689 No. 42 r. 10, *paršē ša ilāni šunu ana bulluṭ napšāte ša mār šarri bēlija lu-šal-li-mu lēpušu* these are the divine regulations, they must carefully observe them for the well-being of my lord, the crown prince ABL 65 r. 13; [. . .] *šalmūti tu-šal-lam tep-pa[š]* you perform the proper [. . .s] completely KAR 72:10 (all NA).

d) to finish a recitation, to recite to the end: *ištu* AN.NU.A.ŠE *šēram uš-ta-al-li-mu* after he (the *kalū*) has finished the . . . -chant RA 35 7 r. iii 25, cf. *ibid.* 8 iv 30 (Mari rit.); you recite the incantation three times *kīma annā tuš-tál-li-mu* when you have recited this to the end Köcher BAM 237 i 12; *karābi adi 7-šu ú-šal-la-mu-ma* seven times (the temple personnel) recite the prayer to the end BRM 4 7:27 (New Year's rit.), see RA 20 108.

e) to go to the end of a period of time: 10 MU.MEŠ *ú-šal-lam-ma . . . ittal-lak* he will complete ten years (of domestic service) and then leave VAS 19 37:9, see Postgate, Iraq 41 93, cf. 6 MU.MEŠ *ú-sal-lim* (when) he has completed six years KAJ 13:27, cf. Or. NS 36 334:13 (all MA), *ina ūme šanātešu ú-šal-lam-ú-ni* ADD 1193:13 (= Postgate NA Leg. Docs. No. 25), *kīma šanātešu ú-sa-lim* ADD 81 r. 2; *iti nu. silim.ma mu.zu.šē* (corruption of

šalāmu 11f

a.tu₅.a silim.ma nu.zu.e he who takes a bath and finds no health VAS 2 26 iv 6) : *ina arhi la mu-šal-li-mu šattišu* in a month that does not complete its year 4R 30 No. 2:28f.; *ina Nisanni reš šatti Sin ūmu ú-šal-lam* in the month of Nisannu, the beginning of the year, the moon will complete the (thirtieth) day ABL 356 r. 9, see Parpola LAS No. 45, cf. ABL 993:1 (= Thompson Rep. 55), ABL 1448:1 (= Thompson Rep. 52), and passim; MN *u* MN₂ UD.30.KAM *ú-šal-lam-ma* MN and MN₂ will be thirty-day months (lit. (the moon) will complete the thirtieth day) Thompson Rep. 35 r. 8, cf. *mināt arhi* UD.30.KAM (*la*) *ú-šal-lam-ma* ACh Adad 33:26 and 27, also Thompson Rep. 5:3, 11:3, 17:7, 36:3, *ša ina* MN *ú-mu ú-šal-la-ma* ibid. 42:4; (Venus) *ša ūmiša la ú-šal-li-mu-ma irbū* which set before completing its period of visibility Thompson Rep. 205:3, wr. NU SILIM.MEŠ-*ma* VAT 10218 i 67, cf. (Jupiter) *ūmišu ul ú-šal-lam* K.2080+3767 r. 12 and dupl., and passim; MUL.SAG.ME.GAR *manzāssu us-salim* Jupiter stayed the full period of its position (in the sky, it was visible for 15 more days after the solar eclipse) ABL (679+)1391:19, see Parpola LAS No. 300+110, cf. (Venus) [*man*]zāssa *tu-sa-lim* Thompson Rep. 247:6, Venus *aḫiš manzāssu ú-šal-lam-ma* GUB-*ma* ACh Ištar 5:4.

f) to bring gestation, incubation to term: *mārēša ú-šal-lam* she will bring her sons to term Labat TDP 204:43, cf. *la ú-šal-lam* ibid. 44, cf. «*ina*» *ša libbiša ú-šal-lam* Labat TDP 206:78, ibid. 208:85; *šumma ālittu iptanarru ul ú-šal-lam* if the pregnant woman vomits frequently, she will not bring (her fetus) to term ibid. 81, and see *mušallimu* adj. mng. 2; note said of birds: *nūnu ina nāri erūtam inaddi iššūru ina šamē pilā ú-šal-lam* the fish in the river will spawn, the birds in the sky will hatch eggs K.3524:6 (astrol.); [*ašar iššū*]ru *muttapriši la ú-šal-la-[mu . . .]* where the winged bird does not hatch [eggs] CT 22 pl. 48 r. 7 (mappa mundi).

šalāmu 12a

12. *šullumu* to pay in full, repay, compensate, to deliver in full, to make good, make restitution, to make up a loss, to repair damage, to right a wrong – a) to pay in full, repay, compensate, to deliver in full – 1' in gen.: PN *ana bēl bitim u-salim* PN paid the entire amount (of 150 gur of barley) to the owner of the house MAD 5 3:15 (Oakk.); *šeriktam ša ištu bit abiša ublam ú-ša-lam-ši-im-ma* he refunds to her in full the dowry which she brought from her father's house (and may divorce her) CH § 138:23, cf. § 149:8, § 156:15, § 172:10; *kisī ana qātija šu-lu-ma-am elika išu* it is up to you to pay me my moneybag in full UET 5 81:45; *ša šu-ul-lu-mi-šu ana šarrim qibi* tell the king what will bring about compensation(?) for him Kraus AbB 1 86:23; *ana mīnim kurummatam ša adi* MN UD.15. KAM *la tu-ša-al-li-im* why did you not deliver the food allotment which is (to last) till the 15th of MN? TIM 2 152:31 (all OB letters); *šamaššammī [šu]-ul-li-im-šu u šutēšeršu* deliver to him in full the linseed (paid for), and thus let him have satisfaction TLB 4 30:14 (all OB letters); *ina* GN *naptanātika šābum ú-ša-al-lam* in GN the army can collect(?) for you the full food allotments ARM 1 39 r. 13'; *ištu tuppašu ša 7 MA.NA kaspim ana hepī nadūma kaspam ú-šà-al-la-am-ma* even though his tablet concerning the (previous accounting of) seven minas of silver was ordered to be destroyed, he will pay the silver (borrowed after the previous accounting) in full MDP 23 275:13; *bal-tumma kaspam ú-ša-lam₅(LIM)* whoever is solvent will repay the entire amount of silver JCS 8 5 No. 20:12 (OB Alalakh); *kaspam ina bit šarrim ú-ša-al-la-am-šu ašar libbišu illakma* he will pay him the silver in full in the house of the king and then he may go wherever he desires ibid. No. 21:12, also Wiseman Alalakh 22:13; *kaspa ša itbalu šu-ul-[li-im-šu]* compensate him for the silver which they took EA 8:27 (MB royal); *nikkassini itti aḫāmiš i nīpušma lūsirma lu-še-li-in-ga* let us settle our accounts

šalāmu 12a

with each other and I will collect (payment) and pay you in full BE 17 92:28; 1 GUN URUDU *bēli lišēbilamma si-it-si lubdā'i lu-šal-li-im* let my lord send me one talent of copper and I will pay the ibid. 45:17 (both MB letters); *šumma kaspu ša mārī GN itti mārī GN₂ u ana šu-lu-mi-šu la ile'ú* if the silver of the citizens of Ura is (deposited) with the citizens of Ugarit and they are not able to pay it MRS 9 104 RS 17.130:27 (edict of Hattušili III); *kaspa mullá ša napšāt[i . . .] ú-šal-lamu-ni* they will pay the silver (three minas for every person) as compensation for bloodshed MRS 9 159 RS 18.115:18, cf. ibid. 25, *mullá 3-šu ana mārī Ugarit li-šal-li-mu* ibid. 162 RS 17.341:6, for other refs. see *mullá* A s. usage a; *šunu úš.MEŠ ú-šal-lum* they will pay the blood money in full ADD 618 r. 4, see Postgate NA Leg. Docs. No. 50; (they took your barley) *mišilšu [. . .] ú-šal-lam* I will make good one half of it MRS 6 14 RS 12.33:8 (let.); *minummē ša RN inakkiru mārū māt Amurri ltmāma RN li-šal-lim-šu-nu-ti* whatever Ammistamru may have appropriated (from his wife's dowry), let the citizens of Amurru take an oath and Ammistamru will reimburse them MRS 9 126 RS 17.159:21; 8 *me'at kaspa ša mār PN ša ana muhḥija hubbul ana mār PN ul-tal-li-mi* I have repaid PN's son the eight hundred (shekels of) silver which I owed PN's son Ugaritica 5 27:21, cf. ibid. 27 and 34 (let. of the king of Carchemish), cf. *kaspa šášu PN ú-šal-lim* MRS 9 177 RS 17.346:21; [*i*]nanna PN . . . I *alpa ana PN₂ ú-šal-li-im u I imēra PN₃ . . . ana PN₂ ú-šal-li-im-šu* now PN compensated PN₂ with one ox and PN₃ compensated PN₂ with one donkey MRS 9 236 RS 17.248:6 and 8, cf. ibid. 234 RS 17.112:5 (leg.); the judges said to PN *alikhmami eqlāti [ša] iddinu šu-ul-lim-mi immatimē PN eqlāti ú-šal-⟨la⟩-mu-ú [. . .]* "Go and pay for the fields which he sold" — as soon as PN pays for the fields [. . .] JEN 651:38f; *habulli ša PN ša PN₂ [šak]in K[alḥ]i ú-šal-li-mu-ni* the debts of PN which PN₂, the governor

šalāmu 12a

of Calah, paid in full Postgate Palace Archive 91:3, cf. ibid. 94:5; *memēni habulli la ú-šal-[lam]* ABL 1442:8, cf. ibid. r. 8 and 12, ABL 526 r. 13; *urdušu habulli lu-šá-lim-ka* let his servant pay his debts to you Postgate Taxation 404 ND 7067:10; *šumma la iddin PN ú-šal-la-ma* ADD 100 edge 1; 4 MU.AN.NA. MEŠ *qaqqad kaspi ú(var. u)-šal-lam* in four years he pays the capital of the silver in full CT 33 16 case 5, var. from tablet, see Postgate NA Leg. Docs. No. 21; *ana PN ú-sa-li-mu PN₂ la ú-sal-lim* they have paid PN (x barley), PN₂ did not pay ADD 135 edge and r. 2; see also *sartu* mng. 4, *šullumtu*; difficult: *epuš dilip šal-lim-an-ni* work day and night, and pay me back ABL 1022 r. 22 (NA let. of Asb. to Tammaritu); *ša karmuni ú-šal-[lam]* he will repay in full what was stored up(?) ADD 88:27, also Iraq 16 44 (pl. 8) ND 2334:23, see Postgate NA Leg. Docs. Nos. 22 and 33; [*istēn*] *pūt šanī našú ša qerbi kaspa ú-šal-lam* each assumes guaranty for the other, whoever is present will pay the silver in full TuM 2-3 40:9 (NB), and see *qerēbu* mng. 1a; *ša ittabalkit x kaspa ú-šal-lam* whoever breaks the contract pays x silver ibid. 117:16, cf. 206:16, BRM 1 82:11, for other refs. see Ries Bodenpachtformulare 139 n. 895; *kī la ittallakku x kaspa ú-šal-lam_x(LIM)* if he does not come (to do service), he pays one mina of silver TuM 2-3 213:7, cf. BRM 1 31:23; [*x*] *kaspa kūmu ilkišu PN ú-šal-lam* TuM 2-3 212:11; *kī la utettir x kaspa hubullušu ú-šal-lam* if he has not paid (by the due date), he will pay in full the silver and interest on it ibid. 46:8, cf. *mandattašu PN ú-šal-lam* ibid. 116:23, 214:12; *ina MN kasap qaqqadišu ina šikittišunu mala bašú ú-šal-li-mu* in Addaru they will pay the silver, the principal, from (the yield of) their entire plot Ner. 43:10; *rēšūtānu ša ina muhḥija lu-šal-[l]im* I will pay the creditor to whom I owe money UET 4 8:7; for any of the seed he does not use *akī zēru elú uttata ú-šal-la-ma* he will make full payment in barley at the same rate as (that assessed on) the seed which grows BE 10 52:10; if he

šalāmu 12a

cultivates another field PN [ana] PN₂ *ú-šal-lam* TuM 2-3 75:12; *ana šul-lu-mu ša* 25 GIŠ.APIN.MEŠ (farmers) for making up in full 25 plow teams YOS 6 150:24 (all NB); note with “compensation” or the like as object: *ana šal-lu-um ša-li-mu-ti-šu-nu* (see *šalimūtu*) KAJ 47:15 (MA); PN *ana jáši muššeraššuma ta-ši-li-ma-ta lu-ši-li-in-ga u ta-aš-li-ma-ta ul-te-li-<in>-ga anāku* LÚ . . . *anaddinakka* release PN to me (from prison) and I will give you a replacement, and if I do not give you a replacement I will give you (another) man UET 7 20 r. 3f. (MB); *egirtu ša taš-li-ma-a-ti ša šarru bēli ú-šal-lim-u-ni* the document concerning the replacements which the king, my lord, made ABL 446:2, cf. *ibid.* 6 (NA).

2' in hendiadys: *bēl bītīm ša igūma mimma ša ana maššarūtīm iddinušumma uhalliḡu ú-ša-lam-ma . . . iriab* the owner of the house who has been negligent will pay full compensation (to the owner) for whatever he had given him for safekeeping but which he allowed to be lost CH § 125:79; *hiḡit pissātīm ša ina tarbašīm ušabšū alpam u šenam ú-ša-lam-ma ana bēlišunu inaddin* (the negligent shepherd) gives full compensation to the owners, whether in cattle or sheep and goats, for any loss from contagious disease which he has allowed to occur in the fold CH § 267:84, see Kraus, RA 64 53f.; *jātīmma DUḡ.DURU₅-ia šu-ul-li-im-ma ana alpīja idi* deliver all the moist bran which is due me and put it before my cattle TLB 4 79:13; *mannu ša ginū ilki DINGIR la ú-šal-la-mu-u-ni la iddanuni* anyone who does not deliver in full the regular offerings, the *ilku* of the gods Ebeling Parfümrez. pl. 34 r. 26, see Postgate Royal Grants p. 120; *kaspa ša PN ša ina pan PN₂ ú-sa-lim PN₃ aḡušu ana PN útattir* his (PN₂'s) brother PN₃ has paid in full to PN PN's silver which was on loan to PN₂ MCS 2 20:4 (NA), see Millard, Iraq 34 136, (sheep) PN *ana PN₂ ú-sa-lim ittidin* RA 24 118 No.

šalāmu 12b

8:4, cf. ADD 155:5; PN *zittašu ana PN₂ ú-sa-lim* (case adds *ittidin*) PN has paid in full his share (of the debt) to PN₂ CT 33 17:7, see Postgate NA Leg. Docs. No. 40:10, cf. KAV 45:5; *hibiltu ša bīti PN ana PN₂ us-sa-lim ittidin* SILIM.MU *ina birtišunu* PN has compensated PN₂ in full for the damages to the house, there is agreement between them VAS 1 97:6 (all NA); x ŠE.NUMUN *riḡtu ŠE.NUMUN-šá ana ^fPN DAM-šú riḡtu ŠE.NUMUN-šú ú-šal-lim-ma id-dinu* the x field, the rest of her field (i.e., the field from which he gave a part to his daughter-in-law) he gave to ^fPN, his wife, making up the missing part of her field RA 74 145 No. 1:8 (NB); *mala ina I ME imattū* PN *ú-šal-lam-ma inaddin* (after measuring) PN will make up whatever is less than the hundred (measures of land) and give it (to him) AnOr 9 7:46; *iškari nu-šal-lim-ma ana Bēli ša Uruk [n]iddin* we will deliver in full the work assignment to the Lady-of-Uruk YOS 7 69:6 (NB).

b) to make good, make restitution, to make up a loss, to repair damage, to right a wrong: *šumma maḡi anāku ú-šal-lam* if there is too little, I myself will make it good Iraq 18 40 ND 2449:27, see Postgate Taxation 375; *lu tūda kī at-ta tu-šal-lum(u)-ni* you know that you yourself will have to give compensation ABL 408 r. 24 (coll. K. Deller); *mīnu ana šarri bēlija ú-šal-lim* what have I given in compensation to the king, my lord? ABL 620:7; *sīsū kūmušu anāku ú-sa-lim-me* I myself have paid for the replacement for the horse Iraq 17 137 No. 18:21 (all NA); *hibiltu li-ša-al-li-m[u-šu]* let them compensate him for his loss EA 7:82 (MB royal), cf. *hubutka li-ša-li-mu-ka* Kraus. AbB 7 116:7 and note c; *hibiltu ša . . . šarra imḡuruma šu-lu-un-šu-nu iq-būma* the damage about which he approached the king, and (concerning which) he (the king) ordered that he be compensated by them UET 7 41:4; *miḡitu ša dullu ultu bitika [t]u-šal-lam* (see *miḡitu* mng. 1f) Gordon Smith College No. 109:21 (NB

šalāmu 12b

let.); *anāku napšati ša qallika ú-šal-lam-ka* I will make restitution to you for your (slain) slave Nbk. 365:7; *kī . . . adi ultu ramanikunu tu-šal-ma-'in-[ni]* (I swear) that you will reimburse me from your own (food allotments) YOS 3 55:15; *šābē mītūtu abkūtu u ḥalqūtu šul-lim-šú-nu-tu* give them replacements for any dead, transferred, or deserting men RA 11 167 r. 11 (both NB letters); *dannu hepū u ḥalqu ú-šal-lam* he will replace any broken or lost cask Nbk. 325:7, also VAS 6 87:8, cf. Camb. 223:11; *ša alla ḥubullu kaspi itti[ru] ina pan PN u ša alla ḥubullu imattū PN ana PN₂ ú-šal-lam* whatever is in excess of the interest on the silver is PN's, and whatever is in deficit of the interest PN will make good to PN₂ Dar. 491:14; *anāku ḥubullu [u]ltu bīti ú-šal-lam* I will pay the interest in full from the estate CT 22 154:9 (NB let.); *kī ittannu ul ušuzzu u ú-šal-lam* in case he wants to give it away, he has no legal right to it and shall make reimbursement BRM 2 47:25, also 50:17, Speleers Recueil 295:18, wr. *ḥītu ša puhru immedušu ú-šal-ma* the penalty which the assembly imposes on him, he will pay BRM 2 17:18 (all Sel.), cf. *akī dāta ša šarri ú-šal-lam* Dar. 53:15; Ninurta-nāšir of whom the king said *ḥibiltu lu-šal-lim ERÍN.MEŠ IGI¹¹-šú-nu a-da-ru ḥibiltu mimma ul ú-šal-lim šarru lišpuramma ḥibiltu lu-šal-lim* "Let him make good the damages," the soldiers are lax(?), (but) he has not made good any damages, so let the king give orders that he should make good the damages CT 54 133 r. 9ff. (NB let.); *ḥātin enšūtīšunu mu-šal-li-mu ḥibiltišun* who protects (these cities) in their weakness, who restores the damage they (suffered) Lyon Sar. 1:4, and passim in Sar., also Borger Esarh. 81:42; *ša ešrēti kališina ḥibiltāšina ú-šal-lim* I repaired the damaged parts of all their sanctuaries Streck Asb. 240 No. 6:11, and passim in Asb.; *mu-šal-[l]i-mu ḥibilti enš[i]* who rights the wrongs the weak (have suffered) Borger Esarh. p. 92 § 63:12; I came to you (Gula) *ana dīni dāni purussē*

šalāmu 14

parāsi ḥibilti šul-lu-me (var. SILIM-[mi]) (for you) to render a verdict (for me), decide my case, right the wrongs (done to me) BMS 4:28 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen p. 455:14; *arni šussuhu gilla[ti] šūšū ḥīḫītu šul-lu-mu* to extirpate sin, to remove crime, to make good error Šurpu IV 15, cf. *ibid.* 72.

13. II/2 (passive) to be compensated, to be paid, to be completed: I will set up well the poor men in the palace DUMU. MEŠ LÚ.MEŠ *damqūtim ina bītāt abišunuma uš-ta-al-la-mu* those from well-to-do families will be compensated only from the estates of their fathers ARM 2 1:23; when I asked my lord for barley, he did not withhold it from me *u ina libbimma [u]š-ta-al-lim* and I gained satisfaction from this OBT Tell Rimah 117:14; BĀD GN [*in*]a *epēšim uš-ta-al-lim* the wall of GN has been completed *ibid.* 59:8, cf. *ibid.* 280:16.

14. II/4 (NA passive) to be paid in full: *issu libbi A.ŠĀ [ḥabu]llišu ú-sa-at-a-lam* he (the creditor) will be paid his debts in full from the field ADD 87 edge 2 (case) and 88 r. 3 (tablet), see Postgate NA Leg. Docs. No. 22; *šibšu nusāḫē kūm kaspišu ú-sa-zal-lum* in lieu of his silver, the barley and the straw taxes have been paid in full ADD 62 obv.(!) 6, cf. *ibid.* 11, see Postgate Taxation 303 and Postgate NA Leg. Docs. p. 126 note to A.12.

For the distribution of *šalāmu* and *salāmu* in texts from RS and Bogh. see Dietrich and Loretz, WO 3 216ff. For personal names with the theophoric element *Šalim* versus DN-*šalim* see Hirsch Untersuchungen 4 n. 18 and Roberts Earliest Semitic Pantheon 51.

In MDP 18 228:13, etc., read *sullumu*, q.v.

Ad mng. 1a: Landsberger, MAOG 4 301f., Saronen Größformeln passim. Ad mngs. 2 and 8: Veenhof Old Assyrian Trade 313 n. 436 and p. 330; Oppenheim, JNES 11 133. Ad mng. 10: Oppenheim, JAOS 61 270f. Ad mng. 12: Ries Bodenpachtformulare 143.

šalāmu

šalāmu see *salāmu*.

šalānu prep.; without (occ. with personal suffixes only); NB; cf. *la*.

[*kī mamma*] . . . *šá-la-nu-u[n-nu]* *dullu itepšu u batqu iššabta . . . niptesin* (we swear) that we have not hidden the fact that someone has done work or made repairs without our (the craftsmen's) consent Weisberg Guild Structure 6:24, see Renger, JAOS 91 495 and 498, cf. *šá-la-nu-un-nu* I MA.NA [*kaspa*] *ittaši* TCL 9 69:26; UDU. NITÁ *ša āli u šēri* PN *līmur . . . šá-la-nu-uš-šu(!)* *mamma la ibbaṭṭala* let PN inspect the flocks in town and country, no (shepherd) may absent himself without his authorization BIN 1 78:11, note in a lit. text: [*š*] *á-la-nu-uš-šu* (in broken context) AfO 18 385 iv 14; I ÁB.GAL *ša kakkabtu šendeti ultu ÁB.GUD.HI.A-ia ina muḫḫi nār šarri kī tammerkū* PN *šá-la-nu-ú-a itabakšu* when one full-grown cow marked with a star had lagged behind (the rest of) my herd on the Royal canal, PN led it away without my consent (deposition of a herdsman) YOS 7 159:6; *panišu ana libbija bi'šu umma mīnamma ana Uruk šá-la-nu-ú-a tallik* he is angry with me, saying: Why did you go to Uruk without my permission? BIN 1 18:21; *girū* sfg. HI.A *šá-la-nu-ú-⟨a⟩ ana KÙ.BABBAR mamma ul inandin* (see *girū* A) TCL 9 145:3, cf. (in broken context) GCCI 2 399:16; *šá-la-nu-ú-a šikaru ultu Eanna ana mamma la tanandin* you may not give any beer from the Eanna without my permission BIN 1 45:30, cf. TCL 13 181:21; *suluppī šá-la-nu-uk-ka ana* PN *ul anandin* Dar. 475:6, cf. *ibid.* 8, YOS 3 9:45; *ša-la-nu-ú-[a]* *suluppī tul-ta-zi-'* *ibid.* 178:6; it is a royal order *mamma ḫubtu ša Akkad šá-la-nu-u-a la išappar* no one may send the booty from Babylonia without my consent ABL 716 r. 7.

šalānu-, the form to which personal suffixes are attached, is in complementary distribution with *ša la* before a substantive.

šalāpu

šalāpu v.; 1. to draw from a sheath, to tear out, to pull out, to extricate, rescue, 2. *šullupu* (same mngs. as mng. 1), 3. IV to be drawn, to be torn out; from OB on; I *išlup* – *išallap* (*išallip* 4R 58 iii 34), I/2, II, IV; cf. *našlaptu*, *šalīptu*, *šilīptu*, *šilpu*, *šulpu*.

[gíd].da = *šá-la-p[u]*, BU^{BI-ID-MIN}BU = MIN *šá* [x] Antagal A 159f.

é.gar₈ [sig₄.ga.gin_x(GIM) b]a.an.gíd.eš ugu.na ba.an.šub : *kima [igāri ša lib]ittašu šalpat elišu itt[andi]* it (the s.g.gig disease) has fallen upon him like a wall from which a brick was pulled out CT 17 22 ii 121f.

tu-šal-lap 5R 45 K.253 vii 22 (gramm.).

1. to draw from a sheath, to tear out, to pull out, to extricate, rescue – a) to draw, unsheath a dagger, sword: *šalpat namšaru zaqtu ša epēš tāḫazi* (Ištar) was holding unsheathed a pointed sword fit for waging battle Piepkorn Asb. 66 v 55, also Streck Asb. 192:28, cf. *ibid.* 182:51; *ša kakka la idū šá-lip pataršu* (the inhabitant of Babylon) who used to know no weapon has his sword drawn Cagni Erra IV 7; *iš-lu-up namšaram ina šibbišu* (Gilgameš) drew the sword from his belt Gilg. O.I. r. 3 (OB), also Gilg. IX i 16; [*a*] *na bēl innittija šu-lu-up* GÍR.AN.BAR draw the sword against him who did me harm LKA 104 r. 11; *māmīt . . . GÍR.AN.BAR ša-la-pu* Šurpu VIII 63; note *ša . . . kakka la maḫri iš-lu-pu idušu* (Sargon) at whose side (Ea) has . . . an irresistible weapon Winckler Sar. pl. 48:6.

b) to tear out a tongue: *lišānšun aš-lu-up ašhuṭa mašakšun* I tore out their tongues, I stripped off their skin Piepkorn Asb. 74 vi 86, Streck Asb. 316 η 3, 330 r. i 3, AfO 8 184 r. iii 28, 188 Sm. 1350 edge 1; *amaḫ-ḫaš lētki a-šal-la-pa lišānki* I will slap your face, I will tear out your tongue Maqlu VII 101; uncert.: *x-x-ia iš-lu-pa-a[m]* TIM 9 43:8 (OB Gilg., coll. W. G. Lambert), see von Soden, ZA 53 216:8.

c) to pull out: *māmīt qanā ina riksi šá-[l]a-pu* the oath by pulling out a reed from the bundle Šurpu III 69; DIŠ *ḫandūḫ*

šalāpu

šamē šal-pat if the *handūhu* of the lock of the sky is pulled out AfO 14 pl. 16 iii 12 (SB astrol.), also K.6174 r. 19; *ilappat* (var. *ulappat*) *libbu ša haršā[ti] i-šal-lip* (vars. [i]-šā-al-la-ap, ú-šal-lap) *šerri ša tarāti* (Lamaštu) affects the bellies of women in labor, she snatches the infants from the nurses 4R 58 iii 34, see ZA 16 180, vars. from BM 120022:7 (OB), PBS 1/2 113 iii 19 (SB); *ša ina dalti iš* (var. *is*) *-lu-pu lu* [. . .] what she (the sorceress) pulled out of the door shall be [her . . .] RA 22 155 r. 2 and dupls. Sm. 756:6, Rm. 252:4, var. from KAR 81:5.

d) (in transferred mng.) to extricate, rescue (from trouble, etc.): *hā'iri la iš-lu-pu-ma imūtu ina kakki* (the meshes of his net are fine) they could not extricate married men, they died violent deaths Cagni Erra IV 94; *ina PAP.HAL šā-la-pu* (it is in your power, Marduk) to rescue from distress Šurpu IV 40; *šaplān šadī iš-tal-pa-an-ni-ma* he rescued me from under the mountain KUB 4 12 obv.(!) 17 (Gilg.), cf. *iš-tal-pu* (in broken context) Bagh. Mitt. 11 99 v 11 (Gilg. V).

2. *šullupu* (same mngs. as mng. 1) —

a) to pull out: [*kī*] [GI].MEŠ *ina riksi LÚ.KÚR-ku-nu* [*lu*]-šal (var. -šā)-lip-ku-nu may your enemy pull you out like reeds from a bundle Wiseman Treaties 631; [*lub*]*ki ina muhhi ardāti ša ištu sūni hā'irišina šal-lu-pa-ni* I will weep over the young women who have been torn from the laps of their husband KAR 1:37 (Descent of Ištar), dupl. CT 15 45:35; obscure: [*x*]-x.MEŠ-šū-nu *šal-lu-pa u battuqa* (in broken context) ADD 880 i 4; *ašar šamši la tu-šā-lap-ši* do not remove her (Ištar's statue) from the daylight(?) WO 2 406 r. 5 (Asn.); (Lamaštu) *ú-šal-lap šerri* (see mng. 1c) PBS 1/2 113 iii 19.

b) to draw a weapon: *ú-šal-la-pa ha-x*-. . .] (parallel: *ú-šā-la ušši*) K.8414:18.

3. IV to be drawn, to be torn out — **a)** to be drawn (said of weapons): *liš-šā-lip patarka dannu* KAR 62:12.

šalāqu

b) to be torn out: whoever brings a claim pays two minas of silver and *liš-šānšu iš-šā-la-ap* his tongue will be torn out TIM 5 21:22, also A 11842:10, UCP 10 87 No. 11:20, 99 No. 22:19, 126 No. 52:18, 158 No. 90:18 (all OB Ishchali).

The ref. [. . .] *x-šā-aš-li-pu* VAS 16 24:17, coll. Frankena, AbB 6 24:15, is too fragmentary to be interpreted.

In PKT (= Ebeling Parfümrez.) 19:16, 20:3, 21:20, 38:16, read *tul-ta-na-kal*, see *šukkulu*, see AHW. 1590b s.v. *šukkulu* D. For ACh Supp. 2 39:12-14, see *rakābu*.

šalāqu v.; **1.** to cut open, to split, **2.** *šulluqu* to slit many times, in many places; OAkk., OB, SB, NA; I *išluq* — *išallaq*, II, II/2; cf. *šilqu*, *šulluqu*.

BAR *ša-la-qum* Proto-Izi II 329; [BAR] = *ša-la-qum* MSL 9 129:255 (Proto-Aa); *ba-ár* BAR = *ša-la-qu* A I/6:150; [da-ar] [DAR] = *ša-la-qu* A II/6 A iv 16; *bu-úr BÚR* = *nasāhu ša šurru, šā-la-qu šā* MIN to split obsidian A VIII/2:173f.; [zi-il] [NUN] = *šā-la-qu šā* É.GAR₈ A V/3:18.

šul-lu-qu = [*š*]*itahhuhu* Malku V 100; *šu-ul-lu-qa* = *ša mādiš salta* Izbu Comm. W 365j (comm. to Izbu XI 48, see mng. 2); *tu-šal-laq* 5R 45 K.253 vii 23 (gramm.).

1. to cut open, to split — **a)** in gen.: *kī ša kabsu kabsutu hurāpu hurāptu šal-[q]u-u-ni* just as (this) young male (and) female sheep, (this) male (and) female spring lamb are cut open Wiseman Treaties 551, cf. *kī ša laḥru annitu šal-qa-tú-ni šēru ša mar'iša ina piša šakinuni* ibid. 547; *kī ša nādu šal-qa-tu-u-ni mēša sap-pahuni* just as this waterskin is slit (and) its water pours away ibid. 652, cf. ibid. 656; *lišānšunu* (var. *pi-i-šu-nu*) *áš-lu-uq* I split their tongues (var. mouths) (those of the rebel Babylonians) Streck Asb. 38 iv 69.

b) in personal names (mng. uncert.): *Ilī-sa-liq* MAD 4 1:3, *Ī-lī-sa-lī-iq* CT 7 27 r. 11; uncert.: *Šā-la-qum* YOS 4 254 i 16 (all OAkk.).

2. *šulluqu* to slit many times, in many places: I cut off their water supply, and (many) died of thirst *sittūti gammalī*

šalāš

rukūpišunu ú-šal-li-qu ana šummēšunu ištattū damē u mē paršu the rest of them slit open (the stomachs of) their camels, their mounts, and drank the blood and water mixed with filth to quench their thirst Streck Asb. 74 ix 36; *šumma izbu uznāšu šu-ul-lu-qa* if the newborn animal's ears are slit in many places Leichty Izbu XI 48, for comm. see lex. section; *iḫ-ta-[as]-u-ni kuzippija ina muḫḫija ú-sa-li-iq* (apocopated from **ussalliqu*) (as for my attempt to open negotiations with them) they maltreated me and slashed the robes I was wearing ABL 419 r. 10 (NA, coll. K. Deller).

In CT 8 16a:17 read probably *Iš-taš-^{<ni>}-Adad*, see *šanū* A v. mng. 6b.

See also *šalāgu*.

šalāš (fem. *šalāšat*) num.; three; from OA, OB on; stat. const. OA, OB *šalāšat*, later *šalāšt-*, *šelāšt-*, *šalālt-*, *šelālt-*; wr. syll. and 3; cf. *šalāšā*, **šalāšā'ū*, *šalāšiju*, *šalāšišu*, *šalāššeritu*, *šalāššerū*, *šalāšu*, *šalāšū*, *šališu*, *šalšāja*, *šalšātu*, *šalšerīšu*, *šalšīānu*, *šalšiš*, *šalšu* adj. and num., *šal-šūmi*, *šalšūti*, *šaluššani*, *šaluštam*, *šaluštu* A and B, *šullul*, *šullultātu*, *šullultu*, *šulušiš*, *šullušu* adj., *šullušū*, *šulšu* adj. and num., *šulūšā*, *šulūšā'um*, *šuluštu*, *šulušū*, *šušalsum*, *šušlušu*, *tašlišu*.

eš EŠ = *ša-la-aš-ti* Ea II 220; e-eš EŠ = *šá-lal-ti* A II/4:178; eš [E]š₆ = *šá-lal-ti* Recip. Ea A 228; [eš] [A] = *še-[lal-ti]* A I/1:98; eš, i-ku eš EŠ₆ = *ša-la-aš-ti*, KI.MIN GÁN Ea II 129f.; pe-eš PEŠ = *šá-lal-ti* Idu II 135; peš = *ša-la-aš-ti* NBGT IV 41; [á]m.mu.uš = 3 = *ša-la-aš-ti* Emesal Voc. III 133; 3.a.ne.ne = *ša-la-aš-ti-šu-nu* the three of them Ai. VI i 13; ki.3 = *ša-la-aš-[tim]*, ki.3.šè = *a-na ša-la-aš-tim*, ki.3.šè.en.ta = *a-di* MIN (= *šalaštim*) Kagal C 129ff.

u₄.3.kam = *še-la-aš-ti u₄-mu* (vars. *še-la-a[l-...]*, *še-lal-[...]*, *še-lal-šu-nu*) Hh. I 180; giš.sa.3 = *pit-[nu] še-[la-aš-ti]* = [...] Hg. B II 171, in MSL 6 142; na₄.3.gín = *aban šá-l[la-aš-ti gín]* Hh. XVI 433; gi.3.gilim = *šá-[la-aš x x]* Hh. VIII 175.

3.àm.ne.ne dingir.dumu.ne.ne.er: *ana še-lal-ti-šu-nu ili mārišu* to the three of them, the gods his (Sum. their) sons CT 16 19f.:64f.; en.nun eš.šá (var. 3.àm).bi.ta : *ina maššarāti še-lal-ti-ši-na* during all three night watches CT 16 43:70f.;

šalāš

dingir.gal.gal.e.ne 3.a.bi : [i]lū rabātu *še-lal-tu-šu-nu* CT 33 9:2 and 7 (SB prayer).

[*tak*]-š*i*-i = *še-lal-ti* triplets = three Izbu Comm. 68.

a) in the absolute, without object counted: *Mama ša-la-aš-ti* [ulidma] Mama bore three CT 15 1 i 12 (OB lit.), see Römer, WO 4 12, cf. ibid. i 13; *ana* I GÍN *šá-lal-ti i-na-di-im-ma* K.3657 (= STC 2 73) + Rm. 114+ ii 20.

b) in predicative use: *šumma ša-la-aš-ma ina q[ab]litišina tišbuta* if (the ribs) are three and they are joined in their center YOS 10 45:33; *šumma marrātu* 3-aš if there are three gall bladders ibid. 31 i 51, x 49 (both OB ext.); *šumma kakki imitti* 3-ma if the right "weapon-marks" are three RA 68 65 K.2092 iv 7; *šumma manzāzu* 3-ma if there are three "stations" CT 20 4 K.6689:8ff., cf. ibid. 13 r. 1, KAR 451:4ff., *šumma* INIM.DÙG.GA 3 KAR 423 ii 26, and passim in ext. (all SB); *šá-la-aš ina* I KÙŠ MAŠ.GÁN BRM 1 53:10f. (NB).

c) with the object counted named – I' preceding the object: *ana ša-la-aš me-at-tim lu itūr* (my army) was in fact reduced to three hundred RA 8 65 i 18 (OB Ašdunierim); *ša-la-aš [š]ubātīm imadduduma [i]na ša-la-aš [šumma] batiq kaspum [i]šahḫir šumma ina ša-la-aš watar kaspum ittir* they will measure three šubtu-measures (of a house purchased), and if there are less than three, the silver (to be paid) will be less, if there are more than three, the silver will increase TCL 14 11:6ff.; [*a*]wātīm *ša anāku la idīu šitta u ša-lá-aš tappā'i ú-ḫa-si-sà-ni-ma* my companion brought to my attention two or three things I did not know HUCA 39 18 L29-562:20; *ša ša-lá-ša-at šībija* of my three witnesses CCT 5 6b:27; *šumma tu-pum ibašši ša ša-lá-^{<ša>}-at šunūti* BIN 6 49:15 (all OA); *eql ša-la-aš miḫarātija akmurma* I added the area of my three squares MKT 3 5 r. ii 17, cf. ibid. i 29, 39 (OB math.), see TMB 8f. Nos. 17, 18, 24; *gabare šalal-ti kanik dinim ša* RN RN₂ RN₃ copy of

šalāš

three court decisions of kings Adad-šumaidina, Adad-šuma-ušur, and Melišipak BBSt. No. 3 vi 27 (MB); *harrān še-lal-ti ūmē irtidi* [. . .] he went on a three-day expedition LKA 62 r. 1 (MA lit.), see Ebeling, Or. NS 18 35; *še-lal-ti ūmē . . . [šigū išassi]* he will recite the *šigū* on three (consecutive) days 4R 54 No. 2:32, see KB 6/2 64, cf., wr. *ša-la-aš-tu-mi* YOS 10 61:12 (OB ext.), *adi* UD.3.KAM-*mi* ARM 2 33 r. 19'; *ultu 1 bēri <š>arhātu ultu 2 bēri še-re-ta* (var. *huz-zāta*) *ultu šá-lal-ti šāri* (vars. [š]a(!)-*lal-ti* A.ŠĀ, 3 A.ŠĀ, 3 *bēri*) *tarappisa kakkēka* LKA 106:11, vars. from KAR 71:16, LKA 107:12, STT 237:4; note: give to the fishermen *ša-la-aš-ta-am* KÜ.BABBAR *ši-ig-la-a* three shekels of silver BIN 7 220:5 (OB let.), see von Soden, WZKM 57 25; note: apprenticeship *a-ki-i 3-it* MU.AN.NA Nbn. 172:4.

2' following the object: *kaspī* ITI.KAM *šina u ša-la-ša-at libbi'il* let my silver be under (my) control for two or three months TCL 19 46 r. 14', see Veenhof Old Assyrian Trade 410; *ana tamkārīja . . . 2 šina u ša-lá-ša-at ula tašimtum* my creditors, two or three, do not have good judgment BIN 4 32:19 (all OA); [š]amātum *ša-la-a-aš iznunama* three rainfalls occurred TCL 17 5:21; *nabalkatātīm ša-la-aš abbalkit* (see *nabalkattu* mng. 4) BIN 7 45:11 (both OB letters); *zi-ti ša-la-ša-at* three shares Sumer 10 59 iv § 5, § 6 (OB math.); *pani ša-la-ša-at* ibid. 58 iii § 4; uncert.: I [. . .] *qarni še-[la-lal]-te* (to be emended to *še-[la-al]-te*) TCL 3 372 (Sar.).

d) followed by personal pron. – 1' independent pron.: *ana kaspim u šubāti a-ša-lá-ša-at niāti irtabšuniāti* they made claims(?) against the three of us because of the silver and the textiles TCL 4 37:16, cf. *kaspum aššumi 3 niāti eqlam ettiq* the silver will travel overland in the name of us three TCL 21 199:13; *kaspam anniam ša qātātīm 3 ninu litaptānini* this silver for which we three have been inscribed as guarantors JCS 14 9 No. 5:17, cf. ibid. 11; *ēssunu māssunu ša 3 šunūti* TCL 1 240:11;

šalāš

3 *kunūti* TCL 19 75:25 (all OA); PN *ijāti u PN₂ 3 nēti šubāti ulabbišunēti* they have clothed us three, PN, myself, and PN₂ ARM 2 76:8; 3 *šunu qaqqadāti[šunu] [u]štē[mi]:duma* these three have started a conspiracy ARM 2 137:19.

2' suffixed pron.: [i]na *alākīm ša-la-aš-ti-šu-nu illeqū šina ūtašširu šāti . . . iktalū* TCL 17 59:23 (OB let.); [šumma] *šēr ubānim [ša-la]-aš-TAM-šu-nu šu-lu-ša ipturu* if all three back parts of the "finger" are each split in three YOS 10 33 v 22, cf. ibid. 24, 26, 28, 31, 34, wr. *ša-la(!)-aš-tu-šu-nu* ibid. 18 (OB ext.); 3 SIG.4.HI.A *šahirti 1 KÜŠ 3 ŠU.SI mindāti še-lal-ti-ši-na . . . appališ* I noticed three (layers of) small bricks, the dimensions of the three were one cubit three fingers VAB 4 76 iii 14 (Nbk.), cf. *kāri še-la-al-ti-šu-nu* ibid. 14 ii 52; *uqad-dišku* DN *šamē ša-lal-ti-šú-nu* I consecrated to you, Lugalgirra, the three heavens AfO 14 142:43 (SB *bīt mēsiri*); *haṭtu kāsū ša mē lammū 3-šú-nu ina abullī . . . išakkanu* they will place the twig, the cup of water, and the almond branch(?), all three of them, in the city gate KAR 33:9 (NA rit.); *ša ina birišunu 3-šu-nu ša* KI.BAL whoever among the three of them acts against the agreement JEN 649:33 (Nuzi); obscure: *erēni dannūti . . . pa-nim še-lal-ti-šu-nu ušatriš* I had large cedar beams laid as roofing over the three . . . VAB 4 74 ii 5, cf. ibid. 104 i 42, 178 i 42, PBS 15 79 i 46, dupl. CT 37 8 i 44 (all Nbk.).

When *šalāš*, *šalāšat* is used with counted objects, the objects are normally in the plural, and follow the numeral. When "three" is used in a vague sense (i.e., "about three," "two or three"), the numeral may follow the counted object. The gender polarity rule is normally observed, e.g., *marrātum šalāš*, but *warḥi šina u šalāšat, ilū . . . šelaltušunu*, and *šalāš meattim, šalašt-ūmī*. Exceptions are *maššarāti šelaltišina, mindāti šelaltišina*.

In AfO 10 30 No. 2:3, read NFG.LÁ.

Goetze, JNES 5 190f.

šalāšā

šalāšā (*šelāšā*) num.; thirty; OB, LB; *ša-la-šu* Sumer 7 39 No. 7:4; cf. *šalāš*.

ú-šu EŠ = *ša*(var. *šá*)-*la-ša-a* Ea II 168; [MIN (= uš)] [EŠ] = [š]*e-la-šá-a* Recip. Ea A 214; e-eš EŠ = *še-la-šá-a* S^b I 185; ba-a EŠ = *šá-la-ša-a* one half (i.e., of sixty) = thirty A II/4:172; giš.má 30.gur = *e-lip še-la-ša-a* boat of thirty gur (capacity) Hh. IV 357; na₄.30.ma.na = MIN (= *aban*) *ša-la-š[a-a]* stone weight of thirty minas Hh. XVI RS Recension 346.

[20].bal.a.ni.im = *ešrāšu* his twenty, 30.bal.a.n[i.im] = [*ša-la-ša-a-šu*] his thirty Nigga Bil. B 318.

EŠ.BAR // *purussū* // EŠ // *še-la-šá-a₄* // BAR // *meš-li* ZA 6 242:13 (LB comm.).

ammat aḥṣubšuma ša-la-šu pūtam [a]llik I cut off one cubit (length) from it (a reed of unknown length that had first been used to measure the length of a rectangle), and I measured thirty along the width Sumer 7 39 No. 7:4 (OB math.), see von Soden, Sumer 8 53; *ana ša-la-ša ašlī šiddim ištēn a-wi-lu-ú* 9,0 SIG₄ *izbilamma* one man carried 540 bricks to me over a distance of three (lit. 30) *ašlu* (i.e., 30 ninda, converted into *ašlu*) MKT I 111 f. iii 27, cf. *ibid.* iv 4, *šumma ana ša-la-ša ašlī* [. . .] *ibid.* iv 17 (OB math.); for this interpretation as 30 NINDA = 3 *ašlu* see Thureau-Dangin, TMB 68 ff. Nos. 141–143.

For the ending *-ā* see (as fem. pl. in stat. absolutus) von Soden, WZKM 57 24 f., (as adv. ending) M. Powell, ZA 72 89 ff.

šalāšāmū see **šalāšā'ū*.

šalāšat see *šalāš*.

***šalāšā'ū** (*šalāšāmū*) num.; one thirtieth; NB; wr. syll. and 30-³-ú; cf. *šalāš*.

ḥanšu ina zēri šuātu gabbi u rebū ina šá-la-ša-mu-ú ina zēri šuātu gabbi one fifth of that entire field and one fourth of one thirtieth (i.e., $\frac{5}{24}$) of that entire field TCL 13 234:13, cf. *ibid.* 19; 30-³-ú u *šalšu ina* 60-³-ú *ša ūmu* one thirtieth and a third in a sixtieth (i.e., $\frac{1}{30} + \frac{1}{180} = \frac{7}{180}$) of a day (as part of a temple prebend) VAS 15 10:2;

šalāšišu

samanū u 30-³-ú *ša ištēn ūmu* one eighth and one thirtieth of a day (adding up $\frac{1}{16} + \frac{1}{30}$, and $\frac{1}{16}$) TCL 13 243:3.

***šala(š)šerīšu** see *šalšerīšu*.

šalāšiju num.; third (in sequence, size); MA; wr. syll. and 3 with phon. complement; cf. *šalāš*.

A.ŠÀ *pūra šanā'ija* [. . .] A.ŠÀ *pūra ša-la-ši-[a]* [. . .] A.ŠÀ *pūra rab'ija* field, the second, third, fourth plot KAJ 139:14, cf. *ša-la-ši-a* *ibid.* 4; 16 large rosettes 9 *ja'urū šanā'ijūtu* 9 *ja'urū* 3-*i-ú-tu* nine second-size rosettes and nine third-size rosettes AfO 18 302 i 14 (inv.), cf. 26 *inātu šanā'ijātu* 31 *inātu* 3-*i-a-t[u]* *ibid.* 304 ii 14.

šalāšišu (*šelāšišu*) adv.; three times, (with *ana*) into three, for the third time; from OA on; wr. syll. and 3 with phon. complement; cf. *šalāš*.

a) *šalāšišu* three times: *ištēn ištīššū* IGI *šanūm šinīšu šalšum ša-la-ši-šu rebūm erbēšu ḥa[mš]u ḥamšīšū iššiam* the first (workman) brought me the reciprocal (referring to the number used to calculate the number of bricks) once, the second twice, the third three times, the fourth four times, the fifth five times (followed by the table of these numbers) MKT I 111 iii 37, see TMB 69 No. 141:11 (OB math.); *ša-la-ši-šu tuppātija ušābila[kk]um* I have sent you letters of mine three times already Kraus AbB I 118:7, cf. CT 33 23:5, cf. *ištīššū ša-la-ši-šu [tuppī] ušābilakkumma* YOS 2 103:23 (OB let.), cf. also *u ša-la-ši-šu ana muḥ bēlija altapra* BE 17 23:36 (MB let.), *ša šinīšu* 3-šū *ana šarri bēlija ašpuranni* ABL 211:24 (NA); *ummānātum ša* GN *šinīšu* *u ša-la-ši-šu ana tillūt bītīm annīm lu isniqanim* the troops of Amnān-Jahrur have come here two and even three times to aid this (royal) house Bagh. Mitt. 2 58 iii 31 (OB let.), cf. Kraus, AbB 5 92:25, cf. 2-šū 3-šū *pan* RN *attalak* ABL 222 left edge 1 (NA); *lāma . . . ina kišād amtim ša-la-ši-šu paršigam išbatū* before they could wrap

šalāšišu

(lit. seize) the headgear around the neck of the slave girl three times (in order to garrotte her?) Kraus AbB 1 30:27; *šumma ša idūkušu iṣabbatu* LÚ 3-šú umalla if they apprehend his murderer, that man will give threefold compensation MRS 9 153 RS 17.230:9, cf. ibid. 12, 14; *šinišu 3-šú ina ūme annī nittašar la nēmur* we kept watch (for Mars) two, three times today (after sunset), but did not see it (it had set) Thompson Rep. 21:5 (NA); *minātu annītu ana pan Ištar 3-šú tamannu* you recite this incantation three times in front of Ištar STC 2 pl. 84:110, see Ebeling Hand-erhebung 136, cf. BMS 8:21, and passim in rit.

b) *adi šalāšišu* up to, as many as three times: *adi 10 ūmī ālikū adi šinišu u ša-lá-ší-šu [i]llu[ku]ma* within the (next) ten days messengers will leave two or three times CCT 4 10a:12; *adi šinišu u 3-ší-šu ušamrišsuma* I have pressed him several (lit. up to two or three) times ibid. 33b:6; *adi 3-ší-šu PN utahhīšuma kaspam zakā'am la imūa* I confronted PN as many as three times but he was unwilling to . . . the silver BIN 4 41:12; *adi šinišu u ša-lá-ší-šu tašpuram* KTS 33b:5 (all OA); *adi ša-la-ší-i-šu tuppātija ušābilakkumma* I sent you tablets of mine as many as three times (but you did not send me an answer) YOS 13 109:5, cf. CT 2 12:26, Kraus AbB 1 9:10, VAS 16 70:9, CT 52 92:17 (all OB letters); *adi šinišu 3-šú ana muhhi sisē. . . niltapar* we wrote about the horses two or three times ABL 617 r. 1 (NB); *jāti kāri dannum adi še-la-ší-šu ištēn iti šanī ina kupri u agurri abnīma* I myself built a strong wall of kiln-fired bricks laid in bitumen as the third (parallel: *adi šinišu* ii 6), one along the other (wall my father had constructed) PBS 15 79 ii 8, cf. VAB 4 72 No. 1 i 27, cf. *adi še-la-a-ší-šu* (in broken context) ibid. 162 A viii 3 (Nbk.); *šumma padānum adi ša-la-ší-i-šu purrus* if the "path" is severed three times YOS 10 11 i 14, cf. *šumma padānu[m adi(?)] ša-la-ší-šu(!)* [. . .] RA 67 50:5 (both OB ext.).

šalāššerītu

c) *kīma šalāšišu* as many as three times: *aššum bitija ša kīma ša-la-ší-šu tuppī ušābil[a]kkumma* as for my house, concerning which I have sent you a tablet of mine as many as three times VAS 16 196:12 (OB let.), cf. *kīma ištīššu ša-la-ší-šu ašpurakkum* Greengus Ishchali 23:22.

d) *ana šalāšišu* – 1' into three: *ana ša-lá-ší-šu nimḥassuma* we have divided it into three TCL 14 33:6, cf. *ana 3-ší-šu maḥašma* TCL 4 10:8 and 15 (both OA); *šumma rēš bāb ekallim ana ša-la-ší-šu paṭir* if the top of the "gate of the palace" is detached three times (preceded by *paṭir*, *ana šinišu paṭir*, followed by *ana erbišu paṭir*) YOS 10 26 iii 30, also (between *ana šina* and *ana erbišu*) ibid. iii 23; *šumma sí iššissa ištēnma ana ša-la-ší-šu [ša-a]t-qá-at* if the base of the rib is one, (but) it is split into three ibid. 45:54; *šumma ana 3-šú šumma ana erbēšu purus* divide (the diviners) into three or four (groups) Tadmor, Eretz Israel 5 156 r. 9 (Sar.); for refs. wr. *ana šalšišu* in OA see *šalšu* num. usage f.

2' for the third time: *emūqi ša šar māt Aššur ana 3-šú ina muhḥik[a] illakuni* the troops of the king of Assyria will come against you for the third time Iraq 20 200 No. 48:28 (NA let.); *u kīmē awāt[i] ša PN ana 3-šú ittablakku[tu]* JEN 669:70.

3' set of(?) three: *a-ša-lá-ší-šu tamalakkū* BIN 4 90:14, but *ana šal-ší-šu tamalakkū* TCL 20 99:12, 108:14; *3 a-lu-na-tum ša siparri a-ša-lá-ší-šu šugarriā'u a-ša-lá-ší-šu mazlugū* three bronze crabs(?), three . . .-s, three forks CCT 4 20a:5f.; note without *ana*: *1 kubšum u 3-ší-šu mar(?) -šu ša raminiša addin* (see *maršu* A) OIP 27 10:21 (all OA).

The reading of 3-šú in SB texts (3-šú *tamannu*, etc.) as *šalāšišu* is uncertain.

J. Lewy, Or. NS 19 1 ff.

šalāššerītu num.; one thirteenth; OB; cf. *šalāš*.

šalāššerū

13 *ša-la-še-ri-tim ana 30 ša izibu iši* 6,30 multiply 13 of the $\frac{1}{13}$ by the 30 which he left, (the result will be) 6,30 MKT 1 346:15, cf. *ibid.* 7, 9, r. 8, 10, and 15, see TMB 115ff. No. 215f.; [*ša*]-*la-še-ri-at nakmarti igi[m u igib]im* $\frac{1}{13}$ of the sum of the number and its reciprocal (lit. of the reciprocal and the reciprocal's reciprocal) MKT 1 346:4, wr. [IGI.13].GÁL *ibid.* 1; [*š*]-*la-še-ri-at 2,10 EN.NAM 10* what is $\frac{1}{13}$ of 2,10? (it is) 10 *ibid.* r. 31; 13-*at zitti* MDP 34 69f. (pl. 18f.):5, cf. 13-*at* *ibid.* 7 and 11, but 13-*tu* (beside 7-*tu*) *ibid.* 29; note *ša-la-aš-ši-ri-iš* (error for -*it*?) *ubā-nātim u ša-li-iš-ti ubānim* 13 $\frac{1}{2}$ fingers Sumer 43 214 ii 3.

šalāššerū adj.; thirteenth; EA*; cf. *šalāš*.

^d*Um-ma ina ša-la-še-e-ri-i . . . bābi il-takan* he stationed DN at the thirteenth gate EA 357:73 (Nergal and Ereškigal).

šalaššu in šalaššumma epēšu v.; to accord a certain status (free or semi-free); Nuzi*; Hurr. word.

tuppi mārūti ša ¹PN ¹PN₂ *ana mārūti ipuš . . . 4 suhārē annātu* ¹PN DUMU.MEŠ *ša* ¹PN₃ *kīma zittišu ana* ¹PN₂ *ittadinšunūti* ¹PN₃ *itti mārūtišu* ¹PN *ša-la-aš-šu-um-ma* DÙ-*uš u umtešširšunūti* tablet of adoption of ¹PN, she adopted ¹PN₂, and ¹PN gave these four (named) boys, ¹PN₃'s sons, to ¹PN₂ as her inheritance portion, (but to) ¹PN₃, together with her daughters, ¹PN gave š.-status and manumitted them HSS 19 38:10; PN ¹PN₂ *amassu . . .* [*š*]-*la-la-aš-šu-um-ma i-pu-šu* [ù] ¹PN₃ x A.ŠĀ.MEŠ . . . [*kīma*] *terhati ša* ¹PN₂ ¹PN₃ *ana PN iddinu* PN gave ¹PN₂, his slave girl, š.-status, and ¹PN₃ (who gives her in marriage) gave PN x field as the bridal gift of ¹PN₂ JEN 438:4.

The š.-status may refer to adoption as daughter as the etymology (Hurr. *šala-“daughter,” see Laroche Glossaire Hourrite 212f.) suggests.

šalāšu

šalāšu v.; 1. to do for a third time, 2. *šullušu* (same mng. as mng. 1), 3. *šullušu* to triple; from OAk. on; I *išluš* (OA *išliš*) – *išallaš* (*išalliš* CT 8 34a:11, OB), II; cf. *šalāš*.

eš EŠ = *šu-ul-lu-šum* MSL 2 p. 134 viii 60 (= MSL 14 96:168:1, Proto-Aa); ù.mu.un.ni.dug₄ ù.mu.un.ni.KA.tab ù.mu.un.ni.KA.peš = *qibišumma šunnišumma šul-liš-šum-ma* say it to him, say it to him for a second time, say it to him for a third time Antagal C 30ff., cf. (in same context) [ù.mu.un.na].fa].KA.peš = *šu-ul-li-šum-ma* Lu Excerpt II 86, also (Sum. and Hitt. broken) *šu-ul-li-ša-šum-ma* Erimhuš Bogh. Fragm. J 12; [ù.na.dè.peš] = *šu-li-su-um* Proto-Izi I Bil. Section D iv 5; 2.tab = *šutašnū*, 3.tab.ba = *šu-ul-lu-šu* NBGT IV 39f., see MSL 5 198; 3.ba1 = *šu-ul-lu-lu-šum* Nigga Bil. B 315.

u₄.buru_x(EN×GĀN-*tenū*).ka a.šà.ga giš ab. ùr.ra giš ab.gi₄.gi₄ giš ga.an.peš a : *ina ūmi ebūri eqla išakkak išebbir i-šal-la-áš* at harvest time he will harrow the field, break up (the clods), and go over it a third time Ai. IV i 38; uncert.: [x.x].lá [u₄ x (x) nu.tu]ku peš.a.bi x [. . .] MIN (= i.zu.ù) : *mará hanṭa ša [x-x]-a(?) la išú šul-lu-šú [x (x) tidē]* do you know [. . .] three times (the grammatical categories) *mará* (and) *hanṭu*, which has no [. . .] ZA 64 142:16 (Examenstext A).

tu-šal-la-áš 5R 45 K.253 vii 24 (gramm.).

1. to do for a third time – a) preceded by “a second time”: *šinišu waddi tēpušanni anni ta-áš-li-ša-ni* twice, indeed, you did this to me, now you have done it to me a third time TCL 20 87:5 (OA), see J. Lewy, Or. NS 29 42 n. 5; *tuppē ša ālim IGI kārīm šī-li-iš-ma šime* for a third time, listen to the tablets from the City in front of the *kāru* (preceded by *adi mala u šinišu tašme*) kt c/k 581:15 (courtesy K. Balkan); *áš-lu-uš-ma šuttu anaṭ[ta]* I had a third dream (preceded by *aš[n]īma [šutta anaṭta]*) Lambert BWL 48:29 (Ludlul III); *áš-lu-uš-ma aššu mārti . . . tērtu ēpušma* for a third time I performed an extispicy on behalf of (my) daughter (parallel *ašnīma*) YOS 1 45 i 20 (Nbn.); *ištiššu ša-x-x i-lī-ia elija iddi išnīma šibšī ša ekallim elija iddi iš-lu-uš-ma ana* GN(?) *alīk šarram muḥur iqbi* (see *hamāšu* B) Greengus Ishchali 24:11 (OB let.).

b) in hendiadys with *tāru*: *lutūr u lu-*

šalāšu

tūrma lu-uš-[lu-uš] let me repeat it and repeat it again (lit. a third time) JCS 15 8 iii 16 (OB lit.).

c) to prepare the soil for the third time (after the operations *šakāku* and *šebēru*): see Ai., in lex. section; UD.17. KAM *majārū* UD.2 *pašārum* UD.9 *šakākum* UD.10 *ša-la(!)-[šu]-um* (ox teams for) 17 days plowing, two days breaking up, nine days harrowing, ten days going over a third time UCP 10 163 No. 94:4 (OB Ishchali).

d) other occ.: *I-ša-li-iš-illum* The(-Personal)-God-Will(-Give)-a-Third-Time (compare *Išni-illum*) CT 8 34a:11 (OB), see Stamm Namengebung 161.

2. *šullušu* (same mng. as mng. 1) — a) preceded by “(a first and) a second time”: 1-*šu išhituma . . . išnū appūna išhitu . . . [ú-ša-a]l-li-šu* (possibly [*i*]š-li-šu, see Edzard, ZA 53 169 n. 7) they made a first razzia, in addition a second razzia and a third Mél. Dussaud 988 c 13 (Mari let.), cf. 1-*ta . . . išni . . . ú-še-liš* AfO 14 302 (pl. 9) ii 19 (MA Etana); *tāhazam išniama . . . in GN uš(?)-tá(?)-lī-sa-ma imtaḥsama* the two did battle for a second time, in Ur they fought with each other for a third time AfO 20 40 vii 15 (Sargon); *mahrītka ballatma piqittaša la innatḫal tu-šal-la-áš-ma* (see *naḫālu* mng. 13c) CT 20 46 iii 29, cf. CT 31 46:3 (SB ext.); Šamaš and Adad *ina tērtišunu ulli itappaluwinni apqidma ulli ú-šal-liš-ma šir lumnu iššakna in tērtija* through their omens kept answering me “no,” I repeated (the extispicy, but they still answered) “no,” I performed a third (extispicy) and still there was an inauspicious omen in my extispicy VAB 4 264 ii 5 (Nbn.); *šu-ul-[li]s-súm-ma* (speak) to him for a third time (after *šu-un-ni-šum-[ma]*) JAOS 103 205:10 (NB letter prayer).

b) to prepare the soil for the third time (after the operations *šakāku* and *šebēru*): total: x field [*š*]a *šakku šeburu šu-ul-lu-šu*(text -AŠ) which was harrowed, broken

šalātu

up, and gone over a third time YOS 2 151:17, and see *šullušu* adj.; 7 *ūmi* 4 ERÍN.MEŠ *šu-ul-lu-šu* seven days, four workmen: going over for a third time (at the end of a list of agricultural activities by number of days and workmen) TCL 1 174:8 (both OB).

c) in hendiadys: *ú-šal-liš-ma ana qereb huršāni asdira tāluku* for the third time I directed my march toward the mountain fastnesses TCL 3 13 (Sar.); *itāt dūri ana dunnuni ú-ša-al-li-iš-ma asurrā rabā . . . emid* in order to make the circumference of the wall stronger, I made a third large damp course VAB 4 196 No. 28:6, 82 ii 4 (Nbk.).

3. *šullušu* to triple: *šu-li-iš* 1,30 *tamar* triple (30), your result will be 1,30 TMB 24 No. 48:11; 5 *tallam šu-li-iš-ma* 15 *illi* Sumer 43 213 i 4, cf. *ibid.* 14, cf. also 1,40 *muḫḫi išim šu-ul-li-iš-ma* 5 *kippat išim illi* *ibid.* 214 ii 26, and *passim*.

In BIN 7 56:11, read *majaram maḥṣu šakku u šipram [ep]-šu*, see Stol, AbB 9 243.

šalāšū (*šelāšū, šelāšā*) s.; thirtieth day of the month; SB; cf. *šalāš*.

u₄.30.kam = *še-la-šá-a* Hh. I 192.

^dUD.30^{še-la-šá-u}KAM = ^d*Sin* CT 25 32 K.2124:14' (list of gods); DN *dumu.u₄.30.kam* u₄.nú.àm : DN *mār šá-la-še-e* (var. *še-la-še-e*) *bubbulu* Nusku, the son of the thirtieth day, the day of the disappearance of the moon RAcc. 26 i 4f., var. from *ibid.* 16 iii 13f.

šalattinnu s.; (an illness); OB.*

[sa].dah = *ša-la-ti-i-in-nu* Nigga Bil. B 282.

sikkatum išātum miqtum . . . epqennu ša-la-at-ti-nu-um u girgiššum ištu kakkab šamé urdunim — sikkatu illness, fever, stroke, leprosy(?), š., and boils (along with other diseases) came down from the stars of the sky JCS 9 11 C 3 and 16.

šalātu see *salātu* v. and *šalātu* B.

šalaṭu

šalaṭu see šaltu s.

šalāṭu A (*salāṭu*) v.; **1.** to dominate, to rule, to control, **2.** to act on one's own authority, independently, **3.** (with *ana* or dative) to act high-handedly, overbearingly toward someone, **4.** to have or claim authority to dispose of (property), **5.** *šitlutu* to prevail, to predominate, to be authoritative, dominant, **6.** II/2 to reign, exercise dominion, **7.** III to give control, authority over; from OA, OB on; I *išluṭ* – *išallaṭ* (NA *išallit*, also VAB 4 266 ii 14, CT 20 49:12, KAR 423 ii 2, *išallit* CT 31 19:30) – *šalit*, I/2, II/2, III; cf. *šaltāniš*, *šaltiš*, *šaltu* A and B adj., *šitlutiš*, *šitlutu*, *šullutu*.

gá.gá = *šá-la-tu* RA 16 166 AO 7092 ii 7 (group voc.); SIL^{si-la}LA = *ša-la-tu ša* MIN (= *amat*) Antagal C 110; ta-ár SILA = [*šá-l*]a-tu *ša* INIM (line misplaced, belongs under next entry si-la) A III/5:169; di-im DÍM = *bašú*, *šá-la-tu* (var. *šamātu*), *mašú* Idu II 328 ff.

nir.gál dim.me.er.e.ne unkin.na gar.ra dim.me.er.gal.gal.e.ne ka.ta.è.a.ni.šè sun_x(BÜR).na ak.ak.da : *etellu ili ša ina puhur šakna ša ili rabūti šit-lu-tu šit pišu* (see *šaknu* adj. lex. section) RAcc. 108:3f.

1. to dominate, to rule, to control – **a)** with the person as object: *rēšūka i-ša-la-ṭi-ú-ka* your allies will dominate you YOS 10 37:4 (OB ext.); *tillati i-šalla-ṭan-ni* Labat Suse 10 r. 1, cf. *nakru tillassu i-šal-la-as-sú* ibid. 2 (Alu), but *nakru tillassu i-šal-liṭ-su* VAB 4 266 ii 14 (Nbn., ext.), *tillātušu i-šal-li-ṭa-šú-ma* CT 20 49:12, *tillati i-sa-liṭ-ṭa-an-ni* CT 31 19:30; [*bēl*] *ṭābtišu i-šal-liṭ-su* KAR 423 ii 2 (all SB ext., see *salātu* v. disc. section); Nudimmud *ša abbīšu šá-liṭ-šu-nu šūma* was the master of his fathers En. el. I 17; obscure: *Nin-g[irs]u i-šal-laṭ-ma nārāti* KU₆.MEŠ BAL.MEŠ-*ma* BiOr 28 11 iii 5 (Marduk prophecy).

b) with *ana* (*ina*) *muhhi*: you are my subjects *šar māt Aššur ana muhhi-kunu ul <i>-šal-laṭ* the king of Assyria will not rule over you ABL 1114 r. 2 (NB); *ina muhhi memēni ina bit bēlija la šal-ṭa-ak*

šalāṭu A

I no longer have control over anything in my lord's house ABL 84 r. 7 (NA); *ilū ša ana muhhi* MUŠEN.ĦI.A *bārātu u* [IN]IM. GAR *šal-ṭu-*' the gods who have control over birds, extispicy, and *egirru* oracles ZA 70 59:4 (Sel.); *anāku ina muhhišunu šá-al-ṭa-ak* I rule over them (they bring me tribute) VAB 3 89 § 3:9 (Dar. Na), also ZA 44 163:11 (Dar. Se), wr. *šá-al-aṭ-ak* Herzfeld API pl. xii 12 (Xerxes Ph).

2. to act on one's own authority, independently (often in hendiadys): *ēkka iššērišu lillik la i-ša-lá-aṭ* keep an eye on him so that he does not act independently TCL 4 28:43 (coll. M. T. Larsen), cf. *e-kà a-šé-ri-šu li-li-ik lá i-ša-lá-aṭ* VAT 9262 r. 16, cf. *lá ta-ša-la-aṭ . . . šibtam šašqil* VAT 9271:22, cf. also TCL 20 137:7; why do you keep silent toward PN? *kaspam šimšunu šu-ul-ṭá-am* get control over the silver paid for them (the textiles) TCL 19 73:40, *šimam . . . mala tašāmani šu-ul-ṭá-ma* Ka 1040:46 (courtesy L. Matouš), *kaspam šu-ul-ṭá-ma šēbilānim* VAT 13545:23, cf. *apputtum ana elāišu ē taštupu la ta-ša-la-aṭ . . . kasapka leqe* TCL 19 53:30; *mīnam ša šál-ṭá-tū-nu-ni-ma adi ūmim annim wašbātununi* why are you (pl.) so obstinate as to stay there until today? ibid. 80:5; PN should come to you *šubāti ša PN₂ šu-lu-uṭ-ma diššum* give him PN₂'s textiles on your own authority TCL 4 11:9; I have on hand one mina of silver belonging either to me or to you *warḥam ištēn ITI.2.KAM ē ta-áš-lu-uṭ-ma* but you must not use your power of disposition for a month or two (for context see *salā'u* B usage b) Kienast ATHE 39:15; obscure: *assurri ē tēgima* ITI.1.KAM *ē tashurra išti ša-lá-ti-ša napaštaka ē ta-aḥ-ti-ši-ma* TCL 4 48:43 (all OA); *kīma ālum šū ina idi bēlija iš-lu-tu* when that city began to act independently of my lord (PN restored it to my lord's control) ARM 10 84:8, cf. *kīma ālum šū itti bēlija iš-lu-[tu]* ibid. 30; GUD . . . *kī danāni u ša-la-ṭi ana PN ul inandin* he will not return the ox (pledged)

šalātu A

to PN (its owner) under duress(?) or (his own) authority UET 7 46 r. 1 (MB); (I, the Hittite king, will revive and restore the land of Mitanni) *u la tassahharama la ta-ša-al-la-tá ištu riksikunu la tetteqama* you (pl.) must no longer act independently, must not break your treaty KBo 1 I r. 23; *ul a-šal-laṭ-ma ultu* GN *ul ušeššá* I cannot bring them out of Borsippa on my own authority Landsberger Brief p. 11:38; in the matter of the plot of land about which you wrote to me [*u*] *a-šal-laṭ-[ma]* *ša la šarri dibbī ša* KUR *ul umaššar* I am not authorized to arrange matters (i.e., assign land) in the region without the king's permission BIN 1 34:6 (both NB letters).

3. (with *ana* or dative) to act high-handedly, overbearingly toward someone: *apputtum ana* PN *la ta-ša-lá-aṭ ir-rēšika lizziz* please, you must not act overbearingly toward PN, he should assist you TCL 19 14:15; *ana muzzizika la ta-ša-lá-aṭ* do not act high-handedly with your agents VAT 13478:23; *la tidé kīma kaspam . . . iqqātini šuhārūni ha-al-quí*(text -DU)-ni . . . *ana šuhārī la ta-ša-lá-aṭ* CCT 4 15c:12; *la ta-ša-lá-sú-um* TCL 19 14:31 (all OA).

4. to have or claim authority to dispose of (property) – a) in NA (mostly referring to claims against persons dedicated as votaries): *mannu ša ina urkiš ina matema izaqqupanni iparrikuni . . . i-šal-liṭ-u-ma [in]a muhhišu* anyone who in the future brings suit, opposes (the dedication), or claims the right to dispose of him Iraq 19 136 (pl. 33) ND 5550:20, see Postgate NA Leg. Docs. No. 15; *šumma bēl ḥabullešu lu bēl dīnēšu la i-šal-liṭ ina muhhiša la iqqarrib* if there is a creditor or a legal adversary, he may neither dispose of her nor raise a claim against her Iraq 16 40 (pl. 7) ND 2316:9; *memēni šanijumma ina muhhišunu la i-šal-liṭ* (see *memēni* mng. 1b) KAV 39 r. 15, see Ebeling Stiftungen 11, cf. *memēni la šá-li-ṭ KA-šú la i-[x-x]* nobody has the right to [open?] his mouth KAV 197:73 (let.); may

šalātu A

Nabû curse *mannu ša ina muhhišunu i-šal-li-[tu-ni]* anyone who claims authority to dispose of them Iraq 19 133 (pl. 32) ND 5463:10.

b) in NB (referring to claims against pledged or donated property) – 1' with *ina (ana) muhhi: ša ina muhhiša i-šal-la-tu Nabû ḥalāqšu liqbi* may Nabû decree the destruction of anyone who seeks to dispose of her (the slave girl) Nbk. 198:7, see Petschow Pfandrecht p. 99; (any of various officials) *ana muhhi* ¹PN *u mārīšu ul i-šal-laṭ* will not have disposition of ¹PN and her children (she is free of claims made by the temple) TCL 12 36:14; ¹PN *u* ¹PN₂ *ana muhhi amēluttu šuātu gabbī ša* ¹PN₃ *ul i-šal-la-ta-* ¹PN and ¹PN₂ can no longer dispose of those slaves of (their mother) ¹PN₃'s VAS 5 46:7 and dupl. 45:7 (all donations of slaves); so long as ¹PN lives *mamma ina [muhhi] ul i-šal-laṭ* no one has right of disposal over (¹PN's property donated by her) TCL 12 7:7; *ana muhhi mūšú ša kutal bīt* PN *ul i-šal-laṭ mūšú ša kutal bīt* PN *ša* PN *šú* (see *mūšú* A mng. 1e) Nbn. 53:6; PN *u* PN₂ *imitti ul immidu u ana muhhi ul i-šal-la-tu* PN and PN₂ will not assess any *imittu* payment (against the leased property), nor will they make any disposition of it YOS 6 11:23, see Coquerillat Palmeraies p. 39; *rāšú ša* PN [*ma*] *la bašú ana muhhišina ul i-šal-laṭ* whatever creditor of PN there may be has no authority to dispose of them (the donated properties) TuM 2-3 3:10; *rāšú šanamma ana «ina» muhhi bīti ul i-šal-laṭ* ibid. 104:7; *rāšú ša* PN . . . *ina muhhi mimma ša ana* ¹PN₂ . . . *nad[nu] ul i-šal-laṭ* Dalley Edinburgh 69:42; *rāšú šanamma ina muhhi ul i-šal-laṭ adi* PN *kasapšu išallimu* no other creditor can dispose of (the pledged property) until PN (the creditor) has been paid the silver Bagh. Mitt. 5 225 No. 17 i 15, and passim in this archive, see p. 256, also Nbn. 1047:14, Camb. 372:13, Moldenke 2 65:8, AnOr 8 1:14, AnOr 9 11:16, RA 25 61 No. 14:7, VAS 3 39:11, GCCI 1 398:10, CT 55 99:10, Sack Amēl-

šalātu A

Marduk 82:7, BE 9 9:10, 17:10, BE 10 14:13, 19:12, PBS 2/1 9:14, 31:13, 33:8, and passim in NB pledges, see Petschow Pfandrecht pp. 96–99, wr. *rāšū ul <i>-šal-la-aṭ* TuM 2-3 110:10, *i-šal-LIM* ibid. 106:10, BRM 1 87:8, *i-šal-ṭu* BE 9 36:10, 93:11, PBS 2/1 4:10, 10:9, 12:13, 121:10, <i>-šal-ṭu BE 10 40:8.

2' in hendiadys with *nadānu*: so long as 'PN lives *ul ta-šal-laṭ-ma mimma ina libbi ana mamma ul tanandīn* she cannot transfer any of (her dowry) to anyone on her own authority VAS 6 95:21; 'PN *ul taš-šal-laṭ-ma ana mamma šanāmma ul taddīnu* Nbk. 283:11; *ul ta-šal-ṭu* 'PN *amtu šuātu ana kaspi ana rīmūt ana nudunnū ana epēš šubūtu ana mamma «mammu» ša-nāmma gabbi elat* 'PN₂ *mārtišu ul taddīn u ul tanandīn* 'PN has not given and will not give that slave girl in sale, as a gift, as a dowry, for business activity, or for any other purpose on her own authority to anyone else except 'PN₂, her daughter BRM 2 5:6, 6:4, wr. *i-šal-ṭu-ma* ibid. 16:19, *i-šal-ṭu-ma* ibid. 50:12, Speleers Recueil 295:12, *i-šal-laṭ-ma* BRM 2 18:25, *i-šal-laṭ-ṭu-ma* ibid. 47:22, *ta-šal-laṭ-ṭu* YBC 11633:8, cited Doty Uruk p. 88, and passim in donations and dedications from Seleucid Uruk, also BRM 2 27:12, 31:11, 44:16, MLC 2186:12, cited Doty Uruk p. 96, *ul i-šal-laṭ-ma . . . ul i-šal-laṭ u ul inandīn* TCL 13 243:12 and 15, and passim in Seleucid quitclaims, note exceptionally in a sale VAS 15 23:25; *ul i-šal-ṭu-ma . . . ana <na>-da-ni-šū elat ana É.DINGIR.MEŠ [ša] Uruk* (referring to a person donated) BRM 2 53:7.

3' other occ.: if any of the heirs fails to raise the girls PN and PN₂ and give them in marriage «*la i-š[al-la]t-ṭu*» *ina zittišu ul i-šal-laṭ-ṭu* he will not have control of his share OECT 9 63:43 (LB).

5. *šitluṭu* to prevail, to predominate, to be authoritative, dominant: (Nanā) *ša ina Esagil . . . šit-lu-ṭa-at bēlūssu* (see *bēlūtu* mng. 1a) VAS 1 36 i 13 (NB kudurru);

šalātu B

Ninlil *ša itti Anu u Enlil šit-lu-ṭa-at man-zāzu* who is as powerful in rank as Anu and Enlil Streck Asb. 78 ix 77, cf. *rubātu ša itti DN šit-lu-ṭa-at danāna* Perry Sin p. 44: uncert.: *šumma šamnum ana šit Šamši iš-ta-la-aṭ* (var. *i-ta-ra-ak*) if the oil . . . (var. becomes dark?) toward the east CT 5 4:19 and dupl. YOS 10 57:22, var. from IM 2697:19, see Pettinato Ölwahrsagung 17 (OB oil omens).

6. II/2 to reign, exercise dominion: *ša . . . ina kibrāti ul-te-li-ṭu-ma* who reigned over the (entire) world Weidner Th. 8 No. 2:7, 34 No. 22:3, also *ša ina kibrāt arba'i mēšeriš ul-tal-li-ṭu-ma* (see *kibrātu* usage a-1'b') AKA 63 iv 47 (Tigl. I).

7. III to give control, authority: PN has listed field, house, people, votaries under (royal?) seal *u anāku ina muḫhi la ša-aš-lu-ṭa-ku* and so I am left with no control over them ABL 177 r. 10 (NA).

In the occ. *aššum ina paraš ilī la ša-la-ṭi usallū ilī rabūti* VAB 4 262 i 10, the meaning of *šalātu* is uncertain, see *sullū* A v. mng. 1a-2'.

In ABL 91:16 read DUMU.SAL+KUR (coll. K. Deller).

Ad mng. 4b-2': Krückmann Bab. Rechts- und Verwaltungsurkunden 42 ff.

šalātu B (or *šalātu*) v.; (mng. uncert.); OB, SB; I *išluṭ*.

atap tarahḫi . . . 2,30 [el]ēnum aš-lu-uṭ 1,40 *šaplānum aš-lu-uṭ* a canal with spoil banks (of given dimensions), I added(?) 2,30 at the top (of the bank), I added(?) 1,40 at the bottom TMB p. 44 No. 88:3, cf. 2,30 *ša ta-aš-lu-tu ešip* double the 2,30 which you added(?) ibid. 9f. (OB); if a snake [. . .]-it GİR *amēli iš-lu-uṭ-ma ana bīt amēli irub . . . -s the [. . .] of a man's foot and enters the man's house* KAR 389b (p. 352) ii 29, cf. [. . .] GİR.MEŠ *iš-lu-uṭ-ma* ibid. 30, dupl. CT 38 32:12f. (SB Alu).

For other refs. see *šalātu*.

šalāṭu

šalāṭu see *salātu*.

šalā'u v.; to do harm, to make trouble; OA; I *išalla*, part. *šāliu*; cf. *šillatu*.

ašar ša-li-um iššēr bīt abini la i-ša-lu-ú epuš see to it that no troublemaker does any harm to our firm Kienast ATHE 37:7f., see Veenhof Old Assyrian Trade 319 n. 440; *ša-li-um iššērika la i-ša-a-lá ana kāsīm ramakka la taddan* let no troublemaker do harm to you, (so) do not succumb to drink Matouš Festschrift 2 114:20f.; *ša-li-um iššēr bīt abiya la i-ša-lá* TCL 14 39:26f., also TCL 20 112:17f., cf. *mamman iššēr bīt abikunu la i-ša-lá* KTS 1b:31, cf. also *ibid.* 21b:10, *iššērija la i-ša-lá* BIN 6 67:18 and 26; *kima wardum la i-ša-lu-ú šērianiššu* have the slave brought to me so that he does no harm CCT 5 1a:20, see Larsen The Old Assyrian City-State 318 n. 85.

šalā'u see *salā'u* C in *bīt salā' mé* and *šalú* A.

šalbābu adj.; 1. furious, raging, 2. wise; SB; cf. *labābu* A.

nam.kù.zu = šal-ba-bu Lanu B 20.
šal-ba-ba // *ni-me-qa*, ŠAL // *rapāšu* // BA // *e-piš* [. . .] Lambert BWL 82 comm. to lines 203–6 (Theodicy Comm.).

šal-ba-bu = qar-ra-du LTBA 2 2:44.

1. furious, raging – a) as epithet of gods: (Nergal) *šar tamhāri eršu eqdu la pādú . . . [ša]l-ba-bu muqtablu* king of battle, wise, fierce, merciless, furious, warrior BMS 46:20 (= Loretz-Mayer Šu-ila 67); (Nabû) *bēlu šal-ba-ba tassabus eli ardika* furious lord, you have become angry at your servant ZA 61 50ff.:45 and 47; *ina* [. . .] *Erra šal-ba-bi* JAOS 88 127 ii b 27; *Marduk bēl mātāti šal-b[a-bu r]ašubbu* Marduk, lord of all lands, furious, awesome one BMS 12:17, see von Soden, Iraq 31 85; for other refs. to Marduk see mng. 2.

šalgu

b) as epithet of weapons: *kīma patri šal-ba-be urassapa šēni* I strike down the wicked like a raging sword KAH 2 84:19 (Adn. II).

2. wise: see Lanu, Lambert BWL, in lex. section; as epithet of Marduk: *Marduk šal-ba-bu muriš* É.ENGUR.RA Marduk, wise one, who brings joy to the temple É.ENGUR.RA BMS 9:3 and dupls. STT 55:3, Loretz-Mayer Šu-ila No. 26:3, 28:4, etc., see Ebeling Handerhebung 64; *Marduk šal-ba-bu [bēl]* É.ENGUR.RA BMS 53:3 and dupl. KAR 267 r. 2, see TuL p. 140; (Šarpānītu) *hīrat* ^dDUMU.DU₆.KÙ *šal-ba-bu* BMS 9:31 and dupls., see Ebeling Handerhebung 68:4; *namru šal-ba-bu apkal ilī muttallu* resplendent, wise, lordly sage among the gods AfO 17 312 A 7, cf. K.8663 i 2, cited Bezold Cat. 948, cf. also AfO 19 60:192 and 194, Craig ABRT 1 31:1, also beside *eršu* “wise”: (Marduk) *eršu šal-ba-bu pal[kú]* Streck Asb. 278:8.

šalbubu adj.; furious, raging; OB*; cf. *labābu* A.

zi-i zi = labābu, nalbubu, šal-bu-bu A III/1:151 ff.
šal-bu-bu // *ez-zu* A III/1 Comm. A 7.

ik-ta-as-da ^dEnlil *ša-al-bu-bu-ú-um inūh šarrum išāt libbi muti napihtum ibli* the raging Enlil . . . -ed, the king grew calm, the blazing ardor of the hero abated AfO 13 47:10 (Narām-Sin legend).

šalgu (*salgu*) s.; snow, sleet; OB, Mari, SB; *salku* ARM 2 57:9; cf. *šalāgu*.

[še-ig] [ŠEG₉] = [šur]īpu, [x]-pu, [š]uruppú, *šal-gu* A I/8:243 ff.; A^{3c-ig}AN = *šal-gu* (in group with ^{a-ma-si}MÜŠ×A.DI = *šu-ri-pu*) Antagal I 11.

IM.DU₈ // (!) *šal-gu = im-ba-ru* 5R 12 No. 5:8' (comm. on meteor. omens); *halpú, hīmittu, šal-gu = šurīpu* Malku III 167 ff.; *šal-gu = kuppú* (preceded by *šurīpu = qarḫu*) LTBA 2 2:312.

a) referring to snowfall – 1' in gen.: *inīma ša-al-gu-um ina Hi(?)-[m]u-ur-di-i i-ša-al-la-gu* as soon as it snows in GN A. 3658:6 (Mari let., courtesy G. Dossin); if an eclipse takes place at an unexpected time and the weather is cold *šal-gu ina* KUR

šalgu

ŠUR there will be snowfall in the country ACh Supp. Šamaš 31:77; if on the first of Arahšamna the sun rises and sets in a yellow cloud, in that year IM MAR.TU GÁL-ma šuruppá KI.MIN šal-g[u] ŠUB-[ut] the wind will be from the west and there will be frost, variant: snowfall ACh Šamaš 1 iii 38.

2' mixed with rain: we are on our way to our father but šamû u sa-al-ku iklannêti ištu Nagar adi Tābatam iklannêti sleet (lit. rain and snow) has delayed us, it delayed us from GN as far as GN₂ (on the Habur) ARM 2 57:9; araḥ Tamhīri kuššu dannu ērubamma šamûtu ma'attu ušaznina ŠĒG.MEŠ-šá ŠĒG.MEŠ ù šal-gi nahli natbak šadi ādura in the month of Tamhiru (i.e., Tēbētu) severe cold set in and heavy rain clouds released their rain, I was afraid of the rain and snow (swelling) the ravines and mountain gorges (and so departed from Elam) OIP 2 41 v 9, cf. šal-gu nahallu natbak šadi ādura ibid. 88:43 (Senn.); AN šal-gu ŠUR-nun ACh Adad 36:8.

b) referring to snow cover: the high mountain (Uauš) whose recesses are [filled?] with gorges and torrents from distant mountains ina umšē rabūti u dannat kušši . . . šal-gu urru u mūšu šēruššu kitmuruma gimir lānišu lit[bušu ḥalpū] u šurīpu on whose top everlasting (lit. day and night) snow is heaped in (the season of) scorching heat and severest cold (alike), and whose entire face is covered with [frost] and ice TCL 3 + AfO 12 145:101 (Sar.).

c) other occs.: you, Šamaš, are the one who shortens the days and lengthens the nights [mušabš]ū kūšu ḥalpā šurīpa šal-gi (var. -gu) who causes cold, frost, ice, and snow Lambert BWL 136:181; I will say to Adad: Hold back your young bulls erpeta duppirma purus šal-[ga . . .] disperse the clouds, stop the snowfall [and . . .] Cagni Erra IIc 17; ^dGIL.MA šaqū nāsīḥ agi āšir šal-[gi] DN the high one who removes the crown (of snow from the

šalhu

mountains), who provides snow En. el. VII 82; šal-gu kuššu ITI.ZÍZ dannat kušši ul ādur I was not afraid of the snow and the cold of Šabātu, the severest cold Borger Esarh. 44 i 66; ša-al-gu še'am imahḥašma ebūr mātīm ul iššir (see mahāšu mng. 1g) YOS 10 25:45, also AfO 5 214 No. 1:5 (OB ext.); šal-gu(!) bābāti upaḥḥi snow will block the doors BRM 4 13:21 (MB ext.), emendation from AfO 16 74; note ša-al-ga-a[m] puḥḥir A.3658:10 (Mari let., courtesy G. Dossin and J.-M. Durand).

d) referring to the color of the skin: Bu-nu-[ša]-al-gi Snowface (personal name) TCL 1 189:3 (OB).

In CT 16 14 iv 33, read rag-gu.

šalhiu see šalhū A.

šalhu s.; (a piece of linen fabric); NB; mostly wr. with det. GADA (abbr. GADA šal CT 55 825:4 and 10).

[túg.A.SU] = šap-šu = šá-al-ḥu (var. šal-ḥu šá) lu-bar GADA Hg. C II 19, also Hg. B V 17, Hg. D III 422, in MSL 10 138ff.

a) raw materials and weaving: eight shekels of silver ana 2700 qātāti ša kitī ana 18 GADA šal-ḥi išk[ari] ša 9 šābī for 2,700 bundles of flax, for 18 š.-s, raw material for nine workmen (for one year) Nbn. 163:7; elat 18 GADA šal-ḥi 2000 qātāti kitī reḥītu not including 18 š.-s (made from) two thousand bundles of flax, outstanding item ibid. 13; expenditures of silver for linen thread ina libbi 10 GADA šal-ḥu 4 kibsu ana 1800 qātāti ša kitī . . . ittannu from which they (the weavers) have delivered ten š.-s and four kibsu fabrics, accounting for 1,800 bundles of linen thread Nbn. 164:10, cf. ibid. 13, 14, and 16, cf. 2000 qātāti ana 18 šal-ḥi (outstanding) ibid. 23; 5 GADA šal-ḥu.MEŠ ana $\frac{1}{3}$ 3 šiqil five š.-s equivalent to 23 shekels (of silver) YOS 6 115:10.

b) as part of divine wardrobes: clothing for Šamaš MN UD.7.KAM 2 GADA

šalḫu

šal-ḫu 4 TÚG šib-ti kitinnu 40 MA.NA šuqultašunu (for) the seventh day of Nisannu, two š.-s (and) four šibtu garments of fine linen, weighing forty minas BBSt. No. 36 p. 127:3 (inscr. of Nabopolassar on lid of clay container); 1 GADA šal-ḫu ešši 1 GADA šal-ḫu pe-tu-ú . . . 1 GADA šal-ḫu ša DN 1 GADA šal-ḫu ša DN₂ 3 GADA šal-ḫu ša Mārāti-Ebabbar naphar 17 kitú ana puššú ana PN₂ nadin (linen fabrics given to PN, the mender, for repair and to PN₂, the cleaner) one new š., one loosely-woven(?) š., one š. belonging to Bunene, one š. belonging to Gula, three š.-s belonging to the Daughters of Ebabbar, altogether 17 linen items for cleaning given to PN₂ Nbn. 115:6ff.; 3 šal-ḫi labīri . . . ana batqa ina pan mukabbú three pieces of old š. in the charge of the mender, for repair (beside kībsu) Nbn. 507:4, also Nbn. 1090:1, 146:8, cf. 1 GADA šal-ḫu ešši 1 GADA šal-ḫu pe-tu-ú Nbn. 137:2f.; mīḫšu tēnū ša ana pūšaja nadin . . . 2 GADA šal-ḫi fabrics (for) changes (of clothing for divine images) given to the cleaner, (including) two š.-s (and other clothing) CT 55 809:3, 8, 10, and 12, 811:6, 808:3, 8, and 12, Nbn. 78:3, 6, and 8, Cyr. 7:4, 6, 8, and 10, Cyr. 241:4 and 6, 2 GADA šal-ḫi eššu ana Šamaš u Aja . . . 2 GADA šal-ḫi eššu ana Gula (given ana zikātu "for cleaning" to PN, the cleaner) CT 55 814:23 and 26, cf. Nbn. 143:2f.; ištēn GADA šal-ḫi GAL-ú one large š. (last š. entry in a list of one or two š.-s and hullānu's) Cyr. 109:13; 2 GADA šal-ḫi eššu ana Aja Nbn. 694:5; 1 GADA šal-ḫu eššu ina ištēn nakama[ri] one new š. in one hamper CT 55 782:1, also 8 GADA šal-ḫu eššu 4 GADA šalḫu labīru Cyr. 266:1f.; see also nakmaru; ištēn GADA šal-ḫu irbi . . . ana GIŠ. GIGIR nadin one š. from offerings, given to the divine chariot (beside kībsu) CT 55 815:6, also (ana taḫapšu ana DN) Cyr. 185:7f., Nbn. 694:11, 696:10, CT 55 814:5, Camb. 148:7, (ana tālukātu) Nbn. 694:6, 696:7, also CT 55 814:9; 1 GADA šal-ḫi eššu ana kībsu ana Šamaš Nbn. 694:8f., 696:9, Nbk. 312:7; 1

šalhû A

GADA šal-ḫi ša LÚ.GAL.DAM.GÀR.[ME]Š ana DN iddinu one š. which the chief of merchants gave to Šamaš CT 55 823:1; note the writing: GADA šal CT 55 825:4 and 10; obscure: 60 GADA šal-ḫu 4 GADA la-re-pe-e GCCI 2 324:1; 4 GADA ana nar-kabti x x ana 2 šal-ḫi [ni(?)-ih(?)]-ri-in gal-la Nbn. 1121:8.

The textile šalḫu commonly occurs beside the textiles kībsu B and hullānu, qq.v., in reference to the clothing of images. Like kībsu, šalḫu probably designates pieces of standard size and characteristic manufacture or weave.

šalhû A (šulhû, sulhû, šalḫiu) s.; outer city wall; Mari, SB, NA; wr. syll. and BÂD.ŠUL.ĤI.

bâd = du-u-ru, bâd.šul.ḫi = šal-ḫu-u, bâd.si = si-i-tú Igituh I 335ff.; [bâd].š[ul.ḫi] = šal-ḫu-u Igituh short version 163; bâd.šul.ḫi = šal-ḫu-ú Lu Excerpt II 55; BÂD.ŠUL.ĤI = šal-ḫu-ú Practical Vocabulary Assur 784; note: bâd.šal.ḫi Proto-Izi 319; [di-im] DIM = [šal-ḫu-u A VIII/2:112.

[x u]n(?)-na [šul]-ḫi-bi [. . . U]D(?)-ri-a (pronunciation) bâd KĒŠ KĒŠ SIL.ĤI.bi KA×NA.RA.A : i-na du-ri-šu e-li-[i] ù šul-ḫi-[e]l ru-gu-um i-ša-ás-su-ú CBS 11319+ iv 11ff. (OB lex.).

šul-ḫu-ú = MIN (= dūru) Malku I 239b, also Explicit Malku II 67; šu-ul-ḫu-u (vars. šul-ḫu-ú, su-ul-ḫu-u) = lit-ti (var. lēt) du-u-ri, mandū Malku I 240f.

a) named walls: šumu šal-ḫe-e mu-narriṭ kibrāte the name of the outer wall (of Assur) is Making-the-World-Tremble KAH 2 100:16, see WO 1 387, also KAH 1 30 r. 11, see WO 1 58 (both Shalm. III), cf. šal-ḫu-šú munar[riṭ kibrāte] KAV 43 iii 9, see Frankena Takultu 125:140; ^dNinurta-mukīntemen-adušši-ana-labār-ūmī-rūqūte šal-ḫu-ú-šu (see aduššu) Lyon Sar. 11:71 and 18:92; ša šal-ḫi-i BÂD.NÍG.ERÍM.ĤU.LUĤ.ĤA mugallit zāmāni uššēšu aptēma I opened foundation trenches (in Calah) for the outer wall, (called) Bad-Nigerim-huluhha, (that is) One-Which-Deters-Enemies OIP 2 113 viii 6 (Senn.); I rebuilt and

šalhû A

enlarged (in Babylon) *Imgur-Enlil dūršu Nēmed-Enlil šal-hu-šu* Borger Esarh. 21 Ep. 23:20, also 25 vi 43, wr. *šal-h[u]-ú-šu* ibid. 88 r. 9, Streck Asb. 236 ff. : 17, 21, and 24, cf. BÂD *Imgur-^dEnlil dūršu BÂD Nēmed-^dEnlil šal-h[u]-šú* Iraq 36 44:58 (Topography of Babylon); I surrounded with a double moat *Nimitti-^dEnlil ša-al-še-e Bābili ana ki-dānim* VAB 4 116 ii 32, 138 viii 47, 188 ii 23 (all Nbk.); BÂD ^dAMAR.UTU KUR *a-a-bi-ia ana qātēja mu-ni = šal-^hi-e* [GN] (see *ajābu mng.* 1b) CT 18 49 ii 15, dupl. CT 19 33 80-7-19,307:17.

b) referring to fortification, construction, etc.: *warkat ālim aprusma dūrum šu-ul-še-em lawi u ekallum šu-ul-[he]-em u hiritam i-ša-[x]-x-x* I investigated the city, the (inner) wall is surrounded with an outer wall and the palace . . . -s an outer wall and moat ARM 6 29:16f.; 7 *qanāt dūr Sagarātīm šu-ul-hu-um elēnum ālim š[āti] imqut* seven reeds' length of the wall of GN, the outer wall above that city, has collapsed (but there is no builder here) ARM 2 101:11, cf. *šuppam* BÂD.KI *šu-ul-hu-ú . . . imqut* ARM 14 24:5; *dūrānišunu dunnunuma šal-hu-šu-nu kašru hirišānišunu šuppuluma šutashuru li-māssun* (towns) whose inner walls are reinforced, whose outer walls are laid in masonry, whose moats are deep and extend all the way around their circumferences TCL 3 190 (Sar.); GN *ša ultu ūme pani 9300 ina ammati šubat limētišu* BÂD u BÂD.ŠUL.HI *ul ušēpišu ālikūt mahri malki* Nineveh, whose old circumference of 9,300 cubits none of the earlier rulers had surrounded with an inner and an outer wall OIP 2 111 vii 60; BÂD u *šal-hu-ú nakliš ušēpišma* ibid. 153:17, cf. 79:5, 113 viii 15, 154 No. 19:2, (of Kalzi) 155 No. 23:2 (all Senn.); Arbela *ša ultu ulla dūršu la epšu la šuklula [šal-hu-u-šú] dūršu aršipma ušaklil šal-hu-u-šú* for which no wall had ever been built, no outer wall had ever been completed, I constructed its inner wall, I completed its outer wall Streck Asb.

šalihtu

248:2f., cf. *dūršu udanninuma uzaqqiru šal-hu-u-šu* (var. -šú) ibid. 42 iv 130; *dūra rabā ša ālija Aššur u BÂD šal-hu-šu* (I rebuilt) the great inner wall of my city of Assur and its outer wall BA 6/1 152:21 (Shalm. III), cf. AOB 1 46 No. 1:8 (Enlil-nirāri I); *dūru u šal-hu-u . . . assuḥma ana id Arahti addi* I tore out the inner and outer walls and threw (the rubble) into the Arahtu river OIP 2 84:51 (Senn.), cf. *ul ābut šal-hu-šú* I have not destroyed its (Babylon's) outer wall RAcc. 144:428 (New Year's rit.).

c) other occs.: *šal-hu-ú ša abul Uraš ki idūlu itamrušu* (see *dālu* v. mng. 1e) King Chron. 2 77:19; *šul-^hi-e rubē iššabbat* the prince's outer wall will be captured BRM 4 12:1, cf. ibid. 4 and 44 (SB ext.); the island kingdoms *ša dūrānišunu tāmtumma edū šal-hu-šú* (var. -šu)-un (see *edū* s. usage a) Borger Esarh. 57 iv 83; *abullu ša Li-bur-šal-^hi* the gate (called) May-the-Outer-Wall-Endure (see *šalmu* in *bīt šalme*) AOB 1 150 No. 13:5 (Shalm. I); *šal-^hi-u* ADD 915 i 4, 983 i 4 and ii 4, 1119 i 6 (all in broken context, descriptions of fortifications).

The lex. refs. with equivalents DIM and *mandū* "picket, pole" may point to *šalhû* being a palisade.

šalhû B (*šulhû*) s.; (a large-meshed net); lex.*

giš.sa.šal, giš.sa.šal.šal = *šal* (var. *šul*)-*hu-u* Hh. VI 178f.; giš.sa.igi.gal.gal = *šal-hu-u* ibid. 185; giš.sa.igi.gal.gal = *šal-hu-ú* = MIN (= *še-e-tum*) Hg. B II 30; giš.sa.šal.šal = *šal-hu-ú* = MIN (= *še-e-tum*) ibid. 36, in MSL 6 78.

šālibu see *šēlebu*.

šalihtu s.; (mng. uncert.); SB; cf. *šalāhu*.

šá-liḥ-tum : *mas-la-³-tum* : *šumma* [. . .] — š. (in the protasis predicts) . . . (in the apodosis) as in the example "if [. . .]" CT 20 40:40, dupl. Meissner Supp. pl. 20 Rm. 131:4.

šālilu

šālilu s.; plunderer, looter; SB*; cf. *šalālu* A.

nābi'u, šu-šu-ru = šá-li-lum Malku I 101f.

I had the army swarm over their towns like locusts and *šá-lil-ia erh[ū]ti ušeriba uršišun* I had my swift plundering troops enter their storehouses TCL 3 + AfO 12 p. 146 (pl. 11):256 (Sar.).

šalimtu (*šalintu, šalindu*) s. fem.; 1. well-being, safety, 2. sincerity, truth, reliability, 3. favorable area or side of the exta; from OB on; pl. *šalmātu*; wr. syll. and SILIM with phon. complements; cf. *šalāmu* v.

1. well-being, safety – a) in gen.: in the house where this tablet is deposited, plague will not enter *šá-lim-tu šaknassu* good health will prevail in it Cagni Erra V 58, cf. *šá-lim-ti lu šaknassi* JAOS 88 127 ii b 28 (NB votive); *ana gimir ummā-nātija ša(var. šá)-lim-tu šaknat* Piepkorn Asb. 70 vi 16 (= Streck Asb. 122 vi 9); note replacing *šulmu*: *šulmu ana Ani Enlil u Ea . . . [x x] ana kâši lu šá-lim-tum* all is well with Anu, Enlil, and Ea, let it be well with you STT 28 i 50, see AnSt 10 110 (SB Nergal and Ereškigal); ^d*Šá(var. Ša)-lim-tum* Frankena Tākultu 112 No. 202, MVAG 41/3 16 iii 23, wr. ^dSILIM-tum KAV 72:13.

b) *ina šalimti: ina ša-li-[im-tim] ana Mari alka[m]* come in good health to Mari ARM 10 1:18, cf. *atta ina ša-li-im-tim al-kamma panika i nīmur . . . ina ša-li-im-tim lūmurka* A XII/60:6 and 13 (Susa let., courtesy J. Bottéro), cf. *ina ša-li[m-t]im inūma ana šeriki akaššadamma ittiki an-nammaru* ARM 10 157:17; [*i*]na alākim ina ša-li-im-tim [*b*]ēli lišlimma may my lord return safely from (his) journey in safety Finet, AIPHOS 15 19:49 (= RA 42 66, Mari let.), cf. *inanna inūma bēli ina ša-li-im-tim ana Mari irubam* ibid. 37; *bēli . . . ina [ša]-lim-tim u hūd libbim [ana] Mari lirubam* ARM 10 17:7; *ina ša-li-im-ti lillikamma* PBS 13 68:11 (MB let.); DN u DN₂ *kī ušallimu*

šalimtu

ina šá-lim-ti bi-[. . .] ana Kalah it-la-[. . .] ABL 698:9 (NB); *ittimali* UD.3.KAM Aššur ^d*Mullissu ina šulme ittušiu ina ša-li-in-ti ētarbūni* yesterday, on the third, Aššur and Ninlil left safely and reentered (the Aššur temple) in fine condition ABL 42:8 (NA), cf. (Sin) *ina ša-lim-ti ina šubtišu ittušib* ABL 134 r. 3 (NA), cf. also *ilāni māt Šumeri u Akkadī . . . ina ša-li-im-tim ina maštakišunu ušēšib* I settled all the gods of Sumer and Akkad in their abodes in security 5R 35:33 (Cyr.); [*ina ša*]-li-im-te *nissuhura* we returned in safety ABL 126:9; *ina šá-li-in-te ina [. . .] niqarrib* ABL 433:7, cf. *ina ša-lim-te ēlia* KAV 97 r. 8 (all NA); *ina šá-lim-ti ašbat uruḫ mātija* I took the homeward road in safety AnSt 8 64 iii 16, see ZA 56 223 (Nbn.); *āla Bābili u kullat māhāzišu ina ša-li-im-tim ašte'e* I sought the welfare of the city of Babylon and all its sanctuaries 5R 35:25 (Cyr.), see Berger, ZA 64 198; *ina šá-lim-tim maharša ṭabiš nitta[llak]* let us live in his (Marduk's) presence happily, in well-being ibid. 28; [*uš*]teššima ina SILIM-tim ana māt nakri šuātu ikaššad will he escape, will he arrive safely in that enemy country? Craig ABRT 1 81:15 (*tamitu*), cf. *ina SILIM-tim iturrūni* will they return in safety? PRT 21:16, also Knudtzon Gebete 23+75:12; in pl.: *ina ša-al-ma-ti bēlni atta tušāsianniāti* you, our lord, have helped us come out unharmed (for context see *ašū* mng. 7c-1') PBS 7 102:7, cf. ibid. 11 (OB let.); *šarru ina šal-ma-at palēšu ula[bbar]* the king will live to old age in a secure reign Leichty Izbu V 94.

2. sincerity, truth, reliability – a) in gen.: *ša-li-in-du ina pišu taltemū* you have heard sincere speech from him ABL 747 r. 8 (NB); *ša-lim-tu tadabbub* you speak sincerely ABL 841:10 (NA); *šumma . . . kittu šá-lim-tu la tukallani* (you swear that) you will always offer the utmost sincerity Wiseman Treaties 96.

b) referring to extispicy: *anna šá-lim-ti purussá kīni . . . ušaškīnu ina tertiya*

šalimtu

(the gods) caused a favorable affirmative answer, a true decision to be present in the extispicy I performed VAB 4 254 i 28 (Nbn.); [šīr]ē tamīt damqūti šalmūti ša SILIM-tim [ša p]i ilūtika rabīti šuknamma lūmur Knudtzon Gebete 67 r. 10; ultu ūmi annī adi ūm šikin adannija ina SILIM-tim ina pī ilūtika rabīti Šamaš bēlu rabū qabī kūn from this day until the day of my stipulated period, O Šamaš, great lord, is it pronounced (and) established by the pronouncement of your great majesty in a reliable way? *ibid.* 1:15 and *passim*, for refs. see *ibid.* p. 23 f. and PRT p. xiv.

3. favorable area or side of the exta: *šumma tērtu tēpušma ina SILIM-ti nīdi kussē paṭir . . .* NU SILIM-āt ina NU SILIM-ti SILIM-āt if you perform an extispicy and in the favorable region the “base of the throne” is split, it is an unfavorable omen, (however if it is) in an unfavorable region, it is a favorable omen Boissier DA 225:1, also *ibid.* 249 iv 8, and *passim* in this text, CT 20 45 ii 22 ff., 47 iii 51 – iv 7, CT 31 47:19 ff.; *šumma tērtaka SILIM-āt imēr hašī imitta ekim* NU SILIM-āt ina NU SILIM-tim SILIM-āt if your extispicy is favorable but the “donkey of the lungs” is stunted on the right side, it is not favorable, in the unfavorable zone it is favorable CT 31 36:10, and *passim* in ext.; *šumma ina SILIM-tim manzāzu kapiš* if in a favorable region the “station” is bent Boissier DA 11 i 6f., cf. *ibid.* 209f. *passim*, *ina* NU SILIM-tim *ibid.* 211f. r. *passim*; *ina* SILIM-ti *kišitti qātēja* in a favorable zone, (it means) booty for me Boissier DA 12:35, cf. *ibid.* 13 ii 6f., VAB 4 266 ii 18; *pitrus ina SILIM-ti anāku u nakru* [. . .] *ina* NU SILIM-ti KÚR iturramma [. . .] CT 51 155:8, cf. *ina* SILIM-ti u NU SILIM-ti *šalmat* KAR 423 r. ii 4, 426 r. 18, KAR 151:59, and *passim*; SILIM-tum u NU SILIM-tum *laptat* both the favorable and unfavorable zones are ill-portending CT 30 22 i 17; note in plural: *ina ša-al-ma-ti laptā ina laptā[ti šalma]* KAR 452:20, also *ibid.* 16.

šalinnu A

šalimtu in **la šalimtu** s.; untruthful, insincere words; SB*; pl. *la šalmāti*; cf. *šalāmu*.

nu (?) .silim.ma.e.ne = *la šal-ma-a-t[um]* CT 19 7 K.8670:9 (Erimhuš III excerpt).

I promised and then reneged, I gave my word but did not pay [*la n*]atūta ēpuš *la ša-li-m-tu aqbi* [*la qabī*]a ušanni *la ša-li-m-tu ina pīja* i[š]šaki[n] I did improper things, I spoke insincere words, I repeated what should not be uttered, insincere words were on my lips JNES 33 280:125f., cf. *ibid.* 282:138 (dingir.šà.dib.ba inc.); *surrāti la šal-ma-a-ti arkija id-danabbubu zērāti* (my brothers) spoke lies, insincere words, hostile rumors, (all) behind my back Borger Esarh. 41 i 27, also *ibid.* 103 i 20; who, standing up in the assembly *la šal-ma-a-te itamu* Šurpu II 81.

šalimuttu see *šalimūtu*.

šalimūtu (*šalimuttu*) s.; (mng. uncert.); MA*; cf. *šalāmu* v.

(silver and barley borrowed by several men) *ana šallum ša-li-mu-ti-šu-nu* to pay their š. in full KAJ 47:16, see Koschaker NRUA p. 164; *dam erēnu* [(x) š]a *ša-li-mu-te ša* RN cedar balsam for(?) the š. of Shalmaneser KAV 78:1, see Ebeling Stif-tungen p. 21; BAR 15 KUŠ *ša ša-li-mu-ut-ti . . . ana muḥḥi* PN *raddu* x hides of/for š. added to (the account of?) PN KAV 209:2.

šalindu see *šalimtu*.

šalinnu A s.; (a type of sheep); OA.

x silver *šim 8 emmeri u 3 ša-li-ni* price of eight sheep and three š.-s CCT 1 23:24; *ša-li-n[u-um]* PN (beside *lakānum*) TCL 20 191:25, 26, and 28.

In CCT 5 36a:32 read possibly *ša* LÁ.NI (= *ribbātu?*). The ref. *ša lá na-am-x* (in

šalinnu B

broken context) TCL 4 62:21 cannot be meaningfully interpreted.

(Garelli, RA 52 43 and n. 3.)

šalinnu B s.; (a metal household object); MB.*

ša-li-in-nu siparri (among washing utensils of bronze) EA 13 r. 22 (list of gifts from Babylon).

šalintu see *šalimtu*.

šāliptu s.; (a scoop or similar utensil); NA, NB(?); cf. *šalāpu*.

If someone's bowl is spilled *ša-li-ip-tu ušerraba ila[qq]at* he (the servant) brings in the *š.* and picks up (the spilled food) MVAG 41/3 64 ii 24 (NA rit.); uncert.: (gold given to the goldsmiths for mending utensils) $\frac{2}{3}$ (?) MA.NA *ša siparri ša našbatu u šā-lip-ti ana IGI hurāši* two-thirds(?) mina of bronze for the *našbatu* and *š.*-objects for (use in assaying?) gold (perhaps to be emended to *ha(!)-lip-tu*) YOS 6 54:6 (NB).

šalištu see *šaluštu* A and B.

šālišu adj.; third; OA, OB Elam; cf. *šalāš*.

a) in adjectival use: x copper *ittup-pim ša-li-šī-im* x URUDU *ittuppim ša-dāšī'im . . . nadāku* TuM 1 27b:3 (OA).

b) in adverbial use (uncert.): you (pl.) say that PN *ša šanūti itepušmi agana šā-li-šā-ma annēm ēpuš* A XII/75:23 (Susa let., courtesy J. Bottéro).

šalitu see *silitu*.

šāliu see *šalā'u*.

šallabānu see *šallapānu*.

šallabīnu see *šallapānu*.

šallahurū see *sallahurū*.

šallaru A

šallapānu (*šallabānu*, *šallabīnu*, *šellibīnu*) s.; (a plant); SB.

[ú.n]umun.GIŠ.SAR = *ša-la-b[i-nu]* Hh. XVII RS Recension 13.

Ú *šal-la-pa-nu* : Ú *šeš-a-nu* (vars. *ši-iš-nu*, *ši-ša₄-nu*), Ú *šal-la-pa-a-nu* : Ú *šal-la-[pa-nu . . .]*, Ú [*ša*]l-la-pa-nu : Ú *šal-l[a-bi-nu . . .]*, Ú *šal-la-bi-nu* : Ú *šal-la-ba-nu* Uruanna I 81 ff.

Ú *šal-la-pa-nu* : Ú *hašē ša šēha zamrū* : *sāku ina KAŠ.SAG šaqū* — *š.* is an herb for lungs that wheeze (lit. sing with wind), to crush, to give to drink in fine beer Köcher BAM 1 ii 26 and dupl. CT 14 31 D.T. 136:6; [Ú] *šal-la-pa-ni* (in broken context, for a potion) AMT 82,3:11; *qilip še-el-li-bi-nu ina mē kasī talāš* CT 23 32 iii 5 (= Köcher BAM 480).

šallapittu (*šalpittu*) s.; 1. (a type of plaster or clay), 2. (a type of footwear); lex.*

im.zi = *šal-la-ru*, im.zi.kala.ga, im.zi.šà.kala.ga = *ba-aš-šu*, im.zi.kala.ga = *šal-la-pit-tum* Hh. X 493 ff.

kuš.šuhub.har.g[i₄.a] = *šal-la-pit-tum* Hh. XI 183, restored from W. 22758/4 v 5 (courtesy E. von Weiher); kuš.MIN(= .e.sír).har.gi₄.a = (*šēnu*) *šā šal-pit-tum* Hh. XI 128.

šal-la-pit-tum (var. -tú) = *še-e-nu ri-si-it-tú* (vars. *še-en ri-ši-it*, [*še*]-in ri-ši-it-tum) Malku II 231; *e-di-ip-tum*, *mar-ra-tum*, *šal-la-pi-tum* = [*šer-š*]er-[ra-tum] (restoration uncert.) An VII 80 ff.

1. (a type of plaster or clay): see Hh. X 495, in lex. section.

2. (a type of footwear): see Hh. XI 128 and 183, Malku II 231, in lex. section.

šallariš see *šallaru* A.

šallaru A (*šellaru*, *šillaru*) s.; mortar, (mud) plaster; OB, SB, NA.

im.zi = *šal-la-ru* Hh. X 493; [im].zi = *šal-la-ru* = *si-i-ru* Hg. A II 131, in MSL 7 113; [gi-i] GI = [*šal*]-la-ru CT 12 29 i 14 (text similar to Idu).

a) mortar: *ina . . . šaman erēnim rūštim dišpim u himētīm ši-la-ra-am ašīl* (see *šālu* B mng. 1) AOB 1 22 iii 2 (Šamši-Adad I), also, wr. *še-la-ar-šu* ibid. 122 iv 23 (Shalm. I);

šallaru B

šal-la-ru-šá ina KAŠ.SAG *maḥṣu* its mortar was mixed with fine beer Borger Esarh. 62 vi 37, and see Streck Asb. 86 x 84, VAB 4 222 ii 6 (Nbn.), cited *maḥṣu* mng. 3e, see also Borger Esarh. 85 r. 46, 5 v 17, cited *balālu* mng. 1a-2'; *še-lu-ru libittu* the mortar and brickwork (of Assur) 3R 66 iv 1 and viii 4 and dupl. KAR 214 iii 34, see Frankena Tākultu 6f. and 26, also *ibid.* 9 K.9925 i 14.

b) (mud) plaster: *papāḥa . . . ušanbiṭ šaššāniš ša-al-la-ru-uš-šu ḥurāṣu ruššá . . . ušalbiš* I made the sanctuary (of Marduk) gleam like sunshine, I coated it with shining gold instead of (lit. its) plaster (with lapis lazuli and marble instead of bitumen paint and gypsum) VAB 4 124 ii 46, cf. *Ezida šubat* ^oLugal.dīm. me.er.an.ki.a *papāḥi Nabû ša kisallī ḥurāša ša-al-la-ri-iš ušalbišma ušanbiṭu kīma ūm* CT 37 7 i 34; *papāḥa šubat bē-lūtišu ḥurāša namram ša-al-la-ri-iš lu aštakkan* I applied shining gold for plaster to his (Marduk's) lordly dwelling VAB 4 90 i 30, 98 i 18, 114 i 34, (with *erá namri*) PBS 15 79 i 47 and CT 37 8 i 45 (all Nbk.).

šallaru B s.; (a type of barley); lex.*

še.AŠ.^{gi-ri}gi[r₆], še.AŠ.gir₆.gir₆, še.AŠ.TE = *šal-la-ru* Hh. XXIV 145 ff.

šallatālu s.; (mng. unkn.); lex.*

gú.[tar.lá.lá] = *šá-[al-la]-ta-lu, šá-x-x-la-al-lu* Izi F 141 f.

šallatiš see *šallatu* mng. 1a-3' and 1b-2'.

šallatu A (*šillatu*) s.; **1.** plunder, booty, captives, prisoners of war, **2.** capture, captivity, plundering; from Oakk. on; *šillatu* rare in NB hist. and lit. (see mng. 1b); wr. syll. and NAM.RA (in Bogh., RŠ often with added MEŠ/.ḤI.A), NAM.RA.AK (Oakk., see mng. 1b-1') (NAM.RI KBo 7 7:2a, 9 58:3, KUB 4 71 right side 3, KAR 421 ii 11, TCL 6 13:15f., 20, see Biggs, RA 63 163 n. 4); cf. *šalāku* A.

nam.ri = *šal-la-tum*, nam.ri.ak.a = MIN *šá-la-lu* Izi Q 289 f., cf. [nam.ri] = *šal-la-tum*, [nam.

šallatu A

ri.ak].a = MIN *šá-la-lum* Nabnitu M 148f.; nam.[ri] = *šal-la-tum*, nam.ri kur.ra = MIN *ša-[di-i]*, nam.ri bur.ra = MIN *ḥab-[lim]*, nam.ri.ak.a = MIN *ša-la-lu* Hh. II 221ff., udu.nam.[ra.ak] = *immer šal-la-ti* (vars. *šil/šal-la-tum*) Hh. XIII 77.

ERÍN-ka ana *šal-la-ti-šá* GUR-ár // *ummānka* [ana *šal-la-ti*]i *i-ta-ri* . . . [ummānk]a ana *šal-la-ti-šú* GUR-ár // *ummānka nakru išallal* your army will become prisoner (means:) the enemy will take your army prisoner (accompanied by comm. on *šalāku*, q.v.) Leichty Izbu p. 232f. Comm. O 2f. and 5.

1. plunder, booty, captives, prisoners of war – **a)** specifically referring to captives, prisoners of war – **1'** in OB, Mari: 2 LÚ.TÚG.MEŠ ŠÀ 17 *asīri ša ša-al-la-at* GN two fullers from among 17 prisoners of war, from the booty from GN YOS 14 339:5, cf. ŠÀ 39 *asīri ša-al-la-at* PN RA 71 7 AO 7548:3, also YOS 14 340:2; ERÍN.MEŠ *birtim* ŠÀ *ša-la-at* GN (see *birtu* A mng. 1b) Speleers Recueil 250:3; 3 *māri bārīm* LÚ *Isin itti ša-al-la-tim annitīm išpurunim ana bāb ekallim erdišunūtima* they sent three diviners, natives of Isin, along with these captives, I have brought them to the palace gate TCL 18 155:28; *u assurri ina ša-la-at* DUMU.MEŠ *Jamīna ana iptērī irišuninni anaddin* (see *iptirū* mng. 1b-1'c') Mél. Dussaud 994a:5, cf. 8 GÍN.ĀM *ša ša-la-at* DUMU.MEŠ *Jamīna ša* PN *imtaḥḥaru* eight shekels for each (person) from among the booty from the Southern tribe, which PN has regularly received (as ransom) *ibid.* 993d, see Rouault, ARMT 18 p. 212 and 170f., cf. also ARMT 13 21 r. 3'; *ša-la-at* GN (designating boys and girls) ARM 8 93:3, 7, r. 1 and 5, cf. [in]a *ṭuppi ša-al-la-tim* ARM 10 123:13; 1 *lim* 30 *awitū ša-la-tum ša ana miṭit ekallāni ša aḥ Purattim šarrumma isik[u] ina* GN *i[reddū]niš u anāku ana* GN₂ *ana pan ša-la-tim allak ina* GN₂ *ša-la-tam amaḥḥarma ana ekallāni essikši* (see *ekallānu*) ARM 5 27:5ff., cf. *ša-al-la-tum ana ekallānē [ibaš]ši* there are (enough) prisoners to provide palace servants ARMT 13 117 r. 14'; *mi[mma] ina ša-al-la-t[im] šāti . . . la ibirru* they must not select any (girls) from that booty ARM 10 125:9, and *passim*

šallatu A

in this text, cf. *ina ša-al-la-tim ša qātī ikaššadu* SAL *k[e-ze-e]r-tim . . . ušarrak-kim* I will send you a *kezertu* from the booty that I will take *ibid.* 140:27; 30 *awīlī ana šullum ša-la-tim ittišu taṭrudam* [30] *awīlū ana šullum* I *lī[m š]a-la-tim [aj]iš ik[ašš]ad* you sent thirty men with him to transport the captives safely, but how can thirty men be sufficient to transport a thousand captives safely? ARM 1 43:4f., cf. *ibid.* 9, also *[ša]-la-tum rešam ina GN ukāl* *ibid.* 12; *šābum kalušu ša-al-la-tam ikul* OBT Tell Rimah 72:9, cf. ARM 5 16:11 and 21, also *ša-al-la-tam š[a GN] . . . ikkal* ARM 10 31 r. 2'; *wardī [š]a-la-tam mattam ilqe* (should the king say) my subject has taken much booty (referring to SAG.İR "slaves" due the king as share from the booty) ARM 2 13:11, cf. *rēdū ša i-na ša-la-tim ileqqānim* ARM 10 43:18; *amtam it-ma ina ša-la-at itbaluši* (obscure) Greengus Ishchali 21:8.

2' in Bogh., RS, MB Alalakh: 5 ME NAM.RA.[MEŠ] KUB 3 59 r. 8, cf. *ibid.* r. 11, KBo 1 17:2; *ḫalši GN a[ḫtab]at . . . ša ḫalši GN «qadu» alpē immerē sisē [qadu na]mkūrišu u qadu* NAM.RA.MEŠ-sū-nu (var. *ša-al-la-sū-nu*) *ana māṭ Hatti ultērib-šunūti* I plundered GN, from GN I brought to Hatti its cattle, flocks, (and) horses, along with its possessions and along with their prisoners (i.e., taken from its inhabitants) KBo 1 1:28, var. from *ibid.* 2:9, cf. *minammē* NAM.RA.HI.A *alpē immerē ikšudu ana māṭ Hurri uštēribu* *ibid.* 5 i 22, cf. also NAM.RA.HI.A *šābē* *ibid.* ii 29, 31, and *passim* in this text; [*u gabbī*] NAM+ERÍN. [RA.MEŠ]-šū-nu *ša ilteqūni [u ana] RN iqīššunūti* and they gave RN all the prisoners(?) whom they have taken MRS 9 50 RS 17.340:20; *u ajūtīmē* NAM.RA.MEŠ *ištu māṭ[āti annāti . . .]* NAM.RA.MEŠ *ša māṭ GN* NAM.RA.[MEŠ *ša māṭ GN* . . .] *u* NAM.RA.MEŠ *ša māṭ GN* [. . . *ištu šal-lāti*] *annāti innabit ina māti[ka irrub]* and any persons displaced from these countries, (whether) persons displaced from

šallatu A

GN, persons displaced from GN₂, persons displaced from GN₃ (etc.), (whoever) from among these flees and enters your country MRS 9 97 RS 17.79+ :13ff., see Kestemont, UF 6 106; *šumma šal-la-tum ša mātija ina mātika ša i[paš]šaru ibbašš[i] šumma qadu ša ipaššarušuma la tašabbat* if there are captives taken from my country whom they sell in your country, you must seize (them) together with the one who sells (them) (and return them to me) Wiseman Alalakh 2:20 (all treaties).

3' in hist.: I pursued the enemy and *šal-la-su-nu ana la mēni uterra* brought back innumerable prisoners (the rest saved themselves by crossing the Zab) Scheil Tn. II 40; 110610 *šal-lu-tu* 82600 *dī-ik-tu . . . ḫubtu* 110,610 prisoners, 82,600 killed (and a large number of animals) was the booty (from the beginning of my reign through my twentieth year) WO 2 40:35 (Shalm. III); 4000 *šal-la-su-nu issuḫa* (see *nasāḫu* mng. 1b-1') AKA 129 ii 2, cf. AKA 119:17 (both Tigl. I); he besieged and conquered the city 3 *lim š[al]-la-ta ultē-šia* and took three thousand prisoners from it AKA 135 iii 17 (Aššur-bēl-kala), see Borger Einleitung 140, cf. 3000 *šal-la-su-nu ušēšia* AKA 378 iii 107, 380 iii 112; six hundred of them I killed in battle 3000 *šal-la-su-nu ina išāti ašrup* three thousand of them taken prisoner I burned (alive) AKA 291ff. i 108, 111, 116 (all Asn.); *šal-lat qurādīšu kīma* BURU₅.HI.A.MEŠ *ana ummānāti mātija lu-ú i-pa-du* they . . . his captured soldiers to the armies of my country like locusts 1R 31 iv 34, cf. *šal-lat mātišu ina panāt ummānija ardi* I drove the (people) captured in his country ahead of my troops STT 43:52 (Shalm. III); *šal-la-at GN GN₂ ina URU GN₃ ušēšib* I resettled captives from the countries of GN (and) GN₂ in the city of GN₃ Rost Tigl. III p. 26:149, cf. *ibid.* p. 24:143, 145, and 148; the enemy ruler, his family, and his property *itti* 5000 *šal-lat qurādīšu ultu qereb GN . . . ušēšāššumma šal-la-ti-iš amnūšu* along

šallatu A

with five thousand of his captured warriors I removed from GN, and I counted him as booty Winckler Sar. pl. 33:81, cf. Lie Sar. 213; *itti 208000 šal-lat nišē kabittu . . . atūra ana qereb Aššur* I returned to Assyria with an important booty of 208,000 people (as well as large numbers of livestock) OIP 2 55:60; *ina šal-lat mātāti ša [akšudu] 30500 GIŠ.PAN 30500 GIŠ arītu ina libbišunu akšur* I incorporated into (my army) 30,500 archers (and) 30,500 shield-bearers from among the booty (taken in) the lands which I conquered ibid. 76:102 (both Senn.); 2850 *ina ummāni ši-il-la-ti KUR Humē . . . ana zabālu tupšikku ana Bēl Nabū u Nergal . . . ašruk* I presented to DN, DN₂, and DN₃ 2,850 of the prisoners of war taken in Cilicia to carry baskets (of earth, for building their temples) VAB 4 284 ix 31; see also *šalālu* v. mng. 1b-1'b'; I built a palace *ina šal-la-tim u ina maršitim . . . ša ištu māt Hatte ušēridu* Smith Idrimi 78, for other refs. see *arādu* A mng. 3a-2'; I put the captured Arab leaders in irons and *itti šal-lat mātīšun alqāššunūti ana māt Aššur* took them to Assyria along with the captives from their country Streck Asb. 74 ix 23, 198 iv(!) 27, AAA 20 85 (pl. 94):107 (Asb.), cf. CT 34 40 iii 14 (Synchron. Hist.); *ina girrijama ša RN adi ummānātišu rapšāti kīma šal-la-te ana panīja uterra* on my campaign in which I had RN and his far-flung troops brought before me as prisoners (and took them to Nineveh) KAH 2 84:80, cf. ibid. 78 (Adn. II); *sittāt nišēšu ša lapān kakkēja ipparšidu kī ištēn utirramma ana šal-la-ti amnūšunūti* I rounded up the rest of his subjects who had fled from my attack, and I counted them among the captives Winckler Sar. pl. 35:134, cf. ibid. pl. 44 B 10, and passim; *mārē āli ēpiš anni u gillati ana šal-la-ti amnu* I counted those citizens who had committed crimes and misdeeds as spoil (but imposed no punishment on those who had not) OIP 2 32 iii 11 (Senn.), cf. *mārē āli bēl hiti ušēšamma šal-la-tiš amnu* OIP 2 25 i 42; RN *šar* GN

šallatu A

imnū šal-la-ti-iš Winckler Sar. pl. 38 iv 41, cf. RN *šal-la-ti-iš amnu* ibid. pl. 27:17; *nišē adi ilāni ā[šib libbišu] amnu šal-la-ti-iš* OIP 2 63 v 12, cf. ibid. 91:28, and passim in NA royal, see *manū* v. mng. 6a.

4' in lit.: *[ā]lam tašabbat ša-al-la-sú tuwaššar* you will capture the city, but you will release the prisoners from it YOS 10 33 v 23, cf. ibid. 30 (OB ext.); *ša-al-la-at Šumir[im] ēliš aj il[i]* may captives from Sumer not go upcountry CT 15 2 viii 2 (OB lit.), see Römer, WO 4 13; *mārī bīti NAM.RA illeqqūma ummašunu elišunu idammum* the children of the family will be taken prisoner, and their mother will mourn for them Leichty Izbu XVIII 5; for other refs. see *šalātu* v. mng. 1b-2'b'; uncert.: 7 *šar-rāni lidgulu panukka kī NAM.RI* (or *šimri*, for *šimri*) *liššūnikka biltu* may seven kings be subject to you, may they bring you tribute as . . . STT 340:7, see JNES 26 194.

5' other occs.: *issu libbi šal-le-te ša libbi GN ša tūšānni 10 napšāte ina libbišunu ātamar* I have chosen ten persons out of the prisoners of war from GN, who had come out Postgate Palace Archive 194:14, cf. ibid. 7; *šal-lu-tū ša ina panikunu nam-meša likalka* (see *namāšu* v. mng. 5) Iraq 17 133 No. 15:5 (NA let.).

b) other occs.: — **1'** in Oakk.: *in* NAM. RA.AK GN A.MU.RU (Rimuš) dedicated (this stone vessel) from the spoils of GN BE 1 5:11, UET 1 10:11; *in sa-la-ti* GN *ana Ištar* A.MU.RU AOB 1 2 No. 1:4 (Ititi); BUR NAM.RA.AK GN 1R 3 No. 7:7 (Narām-Sin).

2' in hist.: *šal-la-su kabitta amhuršu* I received from him a vast amount of spoils (and I increased the regular tribute due from him) AKA 360 iii 47 (Asn.); *šal-la-su-nu bušāšunu namkūršunu <ušēšā>* Iraq 36 236:33 (White Obelisk), cf. AKA 37 i 83, 41 ii 33, 57 iii 81, and passim in Tigl. I, KAH 2 83 r. 4 and 9, 84:87 (Adn. II), 3R 8 ii 88 (Shalm. II); *namkūršu bušēšu šal-la-s[u niširti] ekallišu ma'attu ilānišu* (he brought to me in Nineveh) his possessions, his valuables,

šallatu A

and booty of his, the many treasures of his palace, and his gods Scheil Tn. II 7; *šal-la-su būlšu emāmsu u makkūršu ana ālija Aššur lu ubla* (see *būlu* mng. Id) AOB 1 120 iii 25 (Shalm. I), cf. (beside *maršitu*) KAH 2 71 : 22, and passim in Tigl. I, (beside *namkūru*) KAH 2 83 : 14 (Adn. II), WO 1 58 iii 1 (Shalm. III), and see *būšu* usage b-2', *maršitu* mng. 1b, *namkūru* usage c; Sennacherib sat in an armchair while *šal-la-at* GN *maḥaršu ētiq* the booty from Lachish passed before him OIP 2 156 No. 25:3, cf. 157 No. 30:2 (Senn., epigraphs to reliefs); *šal-la-su kabitta ana panija lu ēšur* (see *ašāru* A mng. 1b-4') KAH 2 84:58 (Adn. II); *aššu . . . paqādu šal-la-at nākiri kabittu ša ušatlima Aššur* (I enlarged the outer courtyard) in order to review the vast booty (taken) from enemies, which Aššur bestowed on me OIP 2 132:67 (Senn.), also Borger Esarh. 59 v 44, *šal-lat*(var. *-la-at*) *nākiri šattišamma la naparkā lupqida qerebšu* ibid. 64 vi 60; *itti ḥubtu ma'di šal-la-ti kabitti šalmiš atūra* I returned safely with much plunder, important booty Streck Asb. 12 i 116; I dedicated to the gods the first choice of *niše u šal-lat* GN *ša . . . aḥbuta* the people and spoils which I had taken from Elam ibid. 58 vi 125; *ālāni ma'dūte ša* GN *adi ḥalšišunu ilānišunu [šal]-la-su-nu i[š]bat* (Šamši-Adad V) took many cities of Babylonia, together with their fortresses, their divine images, and plunder from them CT 34 41 iv 6 (Synchro. Hist.); Šubria was taken in Tebētu *šal-lat-su šallat ina* MN *šal-lat-su ana* GN *iterub*(!) it was sacked, in Kislimu the booty from it entered Uruk CT 34 49 iv 20 (Bab. Chron.); *šarru . . . šal-lu-tu ša* GN *naša* (see *našû* A v. mng. 4b-2') RLA 2 434 and 435 year 707; *ḥurāša kaspā . . . siḫirti ummāni mala bašû muttabbilūt ekalluš ušēšamma šal-la-tiš*(var. *-ti-iš*) *amnu* (see *muttabbilu* usage b) OIP 2 24 i 35 and 56:9; *gimir mātišu akšudma šal-la-tiš amnu* I conquered his entire country and treated it as spoils of war OIP 2 86:11, and passim in Senn.; *ilāni tiklišunu šal-la-tiš amnu* I

šallatu A

considered the gods on whom they relied to be spoils of war Borger Esarh. 58 v 8; treasures which no other foe had laid hands on *ušēšamma šal-la-tiš amnu* Streck Asb. 50 vi 6, cf. ibid. 184 r. 4; *Sutû . . . šil-lat māṭ Šumeri u Akkadī ana mātišu ušēši* the Sutiāns removed booty from Sumer and Akkad to their own land King Chron. 2 60:11; *šil-lat nākiri ja lūkul* may I enjoy booty from my enemies VAB 4 260 ii 41 (Nbn.); *alpēšunu šēnišunu šal-la-su-nu kabitta utēra* AKA 305 ii 32 and 308 ii 42 (Asn.); see also *zāzu* mng. 5b; GN *iššabat šil-lat-su ištatal* (Neriglissar) captured GN and looted it Wiseman Chron. 74:13, cf. ibid. 60:45 and 62:64, (beside *ḥubtu*) ibid. 54:8, 56:27, 60:55; *šil-lat-su kabittu išall[alma]* Grayson BHLT 34 iii 18, cf. MVAG 21 82 r. 1; for other refs. to *šallata šalālu* see *šalālu* A mng. 1a-2'.

3' in omens and lit.: *šumma ša-ladam akkalma* if I am going to take plunder RA 35 49 No. 29:1 (Mari liver model); *NAM.RA-šu akkal* CT 6 2 case 43 (OB liver model), see RA 38 77; *akāl ša-al-la-tim* YOS 10 22:26 (OB ext.), *akāl* NAM.RA BRM 4 15:16, CT 30 21 83-1-18,467 r. 9, KAR 427 r. 18 and (referring to the apodosis *ummānka ina reš eqlišu zitta ikkal*) CT 20 39:16 (all SB ext.), *akāl* NAM.RI KUB 4 71 right side 3 (liver model); *nakrum ša-al-la-ta-am ušēši* the enemy will take booty YOS 10 31 xi 35, also ibid. 11 iv 11, 20:28, 36 iii 2, 44:21f., *ša-al-la-as-sū ula ušēši* ibid. 36 ii 23, *nakrum ušerribamma ina libbi mātika ša-la-tam ú-še-ši* (see *erēbu* mng. 5) YOS 10 13:12, cf. ibid. 20:16, *ina abunnat nakri[ka] ša-al-la-tam tušēšiam* (see *abunnatu* mng. 2a) ibid. 33 iii 42, 34:16, 22, cf. CT 44 37 r. 3ff., and passim; the enemy's army *ša-al-la-at bēl immeri ušēši* will take plunder from the owner of the (sacrificial) sheep YOS 10 33 iii 54 (all OB ext.); difficult: *NAM.RA URU ina qātija u ina SILIM-ia ittāšši* booty from the city will escape from my possession and my . . . CT 6 2 case 30, cf. *NAM.RA-si-na . . . ittanaššiam* ibid. case 27

šallatu A

(OB liver model), see RA 38 77; NIM.MA.KI *itebbamma ina libbi māti* NAM.RA *ušešši* CT 20 32:46 and 52, cf. *ibid.* 34 i 12f., 50 r. 12 and 14, CT 30 6:18 and dupl. TCL 6 2:50, CT 30 24 r. 21, 47 K.6327:6ff., KAR 153 r. 22, 427:25f. and 37f., 429 i 3ff., and *passim* in SB ext., also Labat Suse 6 iii 15, WR. NAM.RI KBo 9 58:3 (liver model), TCL 6 13:15f. (SB astrol.); *nakra* NAM.RA *ilqū uštadda* (see *nadū* mng. 9a) KAR 428:29f., WR. NAM.RI KBo 7 7:2a (liver model), see also *nadū* mng. 7b; NAM.RA *nakri eleqqe* CT 30 42:7, cf. CT 31 43:22, KAR 418:8ff., 427 r. 30, KAR 429 ii 16f., CT 20 43 i 34, *gērik[a ša] taṭrudu šal-la-ta ileq-qēma innabbīt* your enemy whom you repulsed will take plunder and flee KAR 454:25; see also *leqū* mng. 4a; *erēb* NAM.RA *ana ek[alli]* arrival of booty at the palace KAR 427:24 (all SB ext.); *šil-lat* MEŠ-tú (= *māttu*) *iš-šal-lal* (see *šalālu* A mng. 4b) K.6645:10' (astrol.).

4' in NB: *ša hubtu u šal-lat ša Bābili uterri* (see *hubtu* mng. 3b) ABL 418 r. 3; you, Šamaš, know whether the enemy has captured that city *ana libbi[š]u iter(u)bu hubussu šil-lat-su iṭtab(a)tu* has entered it, taken loot and plunder from it Knudtzon Gebete 72:6, cf. [. . . an]a(?) *šil-lat imman-nā* *ibid.* 43:15; *šal-la-a-ti ana bīt* EN-x [. . .] (in broken context) ABL 1222 r. 18.

2. capture, captivity, plundering: *šal-la-at ilānišu išmēma* (RN) learned about the taking of his gods into captivity (and came to Nineveh to make obeisance) Borger Esarh. 57 iii 42; [. . . DIN]GIR.MEŠ *ina šal-lat ušeš[š]ū* they will remove the gods through capture MVAG 21 94:27 (Kedorlaomer text); *māt nakrišu ušamqat* NAM.RA *māt nakrišu išakkan* (the king) will defeat the land of his enemy, inflict plundering on his enemy's country Leichty Izbu XX 2, cf. *šal-lat Guti* GAR-an <||> *šal-la-tum Guti-i* [. . .] K.148+ :33 (partly in ACh Ištā 36:4), NAM.RA GAR-an CT 51 173:9 (astrol.); *bēl bīti* NAM.RA *immar* the owner of the house will experience captivity KAR 392 r. 20 (SB Alu), cf. CT 39 26:17; *ummānka ana šal-la-*

šallatu B

ti-šá (for *šallati*?) *itār* your army will become prisoner Leichty Izbu XIV 5f., for comm. see lex. section.

In royal inscriptions where *šallatu* occurs beside *bušū*, etc., or in late texts, beside *hubtu*, it is often difficult to distinguish whether the latter refers to goods and *šallatu* to persons, or whether *šallatu* is a more general term for booty, including objects, livestock, gods, and prisoners. For the meaning "displaced persons" or the like in texts from the West, see Nougayrol, MRS 9 p. 49 n. 1 and Kestemont, UF 6 107.

šallatu A in *ša šallati* s.; captive (or captor); OB lex.*; cf. *šalālu* A.

lú.nam.[ra.ak] = [š]a ša-la-a-tim OB Lu A 476, also OB Lu C₇ 10.

šallatu B s.; (a cloth used in chariot equipment); OAKk. (Akk. lw. in Sum.).

1 túg.du₈.a *šà-lá-tum* giš.gigir lugal é.ba.an one piece of felt for a pair of š.-s for the king's chariot UET 3 1498 r. iii 16, also 1744:4; 2 *šà-lá-tum* ki. <lá>.bi 4 $\frac{2}{3}$ ma.na ba.lá giš.gigir ensí.ke_x(KID) ne.šè two š.-s, weighing four and two-thirds minas, were weighed out for the ensi's chariots Barton Haverford 2 pl. 70 No. 58:1, coll. Steinkeller, Oriens Antiquus 19 88 n. 16, cf. 2 *šà-lá-tum* ki. lá.bi 4 $\frac{2}{3}$ ma.na Reisner Telloh 132:7, note in same text with det. túg (among other textiles): 2 túg.šà-lá-tum 6 túg.šà.ra *šà-lá-tum* . . . ki.lá.bi 18 $\frac{1}{3}$ ma.na síg.gi two š.-s, six linings for š.-s, 18 $\frac{1}{3}$ minas' weight in wool *ibid.* r. 9f., cf. also *ibid.* r. 18; 2 ad.tab síg ùz 2 mar.PAP 2 *šà-lá-tum* l IL×GÁN-tená l túg.du₈.a EGIR giš.gigir ki.lá.bi 9 $\frac{1}{2}$ ma.na giš.gigir é.kas₄.šè ba.lá two bridles of goat hair, two . . . , two š.-s, one . . . , one piece of felt for the back of a chariot, their (total) weight nine and one-half minas, weighed out for the chariot of the messengers' house ITT 2 869:3, also (in similar list) ITT 5 6923:4.

šallatu

Two *šallatu*'s (designated either by the numeral two or as a pair) form part of chariot equipment. They are made of coarse wool or felt; note that two texts (Reisner Telloh 132 and Barton Haverford 2 pl. 70 No. 58) specify the weight of one pair of š.-s as four and two-thirds minas.

P. Steinkeller, *Oriens Antiquus* 19 87f.

šallatu see *šillatu*.

šallu A adj.; snatched away, deported, plundered; from OB on; cf. *šalātu A*.

na.ám.é.pe.el.lá urú.ir.ra.na : *aššum bītišu šulputi ālišu šal-la* SBH 65 No. 35:18 and dupls.; mu.lu al.di.ni mu.un.[. . .] : *ša amīli ša-al-li* (in broken context) TCL 6 54 r. 6.

i.ni.im.[m]u lu.na.am.ra am.ma.an.ni.še ku.u.ra (corr. to inim.DU.A lú.nam.ra ama.ni.šè gur.ra.ám) : *bussurat šal-li ša <ana> ummišu iturra* tidings about a man taken captive who will return to his mother Ugaritica 5 169:64ff., for Sum. see Civil, *JNES* 23 4:46.

a) in adjectival use: I established privileges for Babylonian cities *u ilā-nišunu šal-lu-ti ana māhāzišunu utirma* and returned the divine images removed from them to their shrines Winckler Sar. pl. 35 No. 74:137, also Lie Sar. p. 64:13, cf. *ša ilāni mātāti šal-lu(var. adds -u)-ti ultu qereb Aššur ana ašrišunu utirruma* Borger Esarh. 46 ii 23, also ibid. 25 vii 5, 97 r. 4, JCS 17 130:11, Bauer Asb. 1 pl. 38 K.3405:8; *bušēšunu šal-lu-te utir* I returned their plundered property Borger Esarh. 25 vii 25; ŠU. NIGÍN X ERÍN.MEŠ *šal-lu-tu* total: x deported persons KAJ 180:11 (MA); *niši šal-lu-te ana ašrišu ut[ērma]* he resettled the deported population (and endowed it with income) CT 34 41 iv 19 (Synchron. Hist.).

b) in substantival use: *ša-al-lu ina āl ša-al-lu-ú rēmum u unninum ul iššakkan-šum* no mercy or favor will be shown to an abducted man in the city (to which) he was abducted TIM 9 79:6 (OB ext.); *tutār habta šal-la ana nišē[šu]* you return the captive (and) deported man to his people LKA 58 r. 6, see Ebeling Handerhebung

šallūru

152; *šal-lu(var. -la) u kamā ana nišēšu turru* (see *kamū* adj. usage b) Šurpu IV 35; *harr[ānā]ti ša la idū tukallam šal-la* you (Šamaš) show the deported man roads unfamiliar to him Lambert BWL 130:72; [. . .] *šal-la ina tēšē qabal mūti* ibid. 136:185; the people of Nuzi have no donkeys and cannot do their work *imērē ša PN ašbu u ša-al-lu-ti jānu* donkeys belonging to PN (the addressee) are available but there are no prisoners available (for labor) HSS 5 105:24; in personal names: *Ša-al-li-lū-mur* I-Will-(Once-Again)-See-the-(Child)-Snatched-from-Me YOS 13 42:3 and 5, 499:3 (OB), also BE 14 135:2, BE 15 37:25, 90:24, 188 ii 31, PBS 2/2 73:9 (MB); *Šal-li-lāmur* KAJ 131:1, also KAJ 205:5, AfO 10 39 No. 83:3 (= Donbaz Ninurta-Tukulti-Aššur pl. 14 A.2613), see Stamm Namengebung 287; see also Ugaritica 5, in lex. section.

šallu B adj.; submerged; SB*; cf. *šalū B v.*

TUR.TUR.bi giš.má sù.sù i(var.in).ná gal.gal.bi buru_x(EN×GĀN-tenū) sù.sù (var. su.su) i(var.in).ná : *ših-ħirūtušu ina elippi tēbiti nilu rabbūtušu ina ebūri šal-lu-ma nilu* its small (ones) lie in a sunken boat, its large (ones) lie in the submerged crop (Sum. corrupt) 4R 30 No. 2 r. 10ff., var. from dupl. SBH 67 No. 37:21ff.

šallumtu see *šullumtu*.

šallurānu s.; lamentation(?); lex.*

i.lu.lam.ma = MIN (= *qu-bu-u*) *uš-šu-bu-tu, šal-lu-ra-a-nu* Izi V 40f.

šallūru s.; (a fruit tree and its fruit); from OB on; foreign word; wr. syll. and GIŠ.KIB.

giš.šennur(κIB) = *šal-lu-ru* (followed by the varieties *ħaħħu, kameššaru, supurgillu, marmahhu*) Hh. III 126; še-en-nu-ur KIB = *šal-lu-ru* Ea IV 212; KIB = *ša-lu-[ru-um]* MSL 14 101:644 (Proto-Aa); še-en-nu-ur KIB = *šal-lu-rum* S^b I 305; šal-lu-ur GIŠ.KIB = *šal-lu-rum* Diri II 227; [ŠE.

šallūru

AŠ¹li-ri¹KA[S₄(?)] = *šal-lu-rum* (in group with *piq-qannu*, *kupatinnu*) Antagal III 171.

ú-ri-ib-ḫu (var. -šú), *bu-ur-ra-nu* = *šal-lu-ru* Malku II 149 f.; *ú-ri-ib-ḫu* = GIŠ.KIB CT 18 3 r. i 21.

a) the tree: *šumma* . . . GIŠ.KIB *inna-mir* if a š.-tree appears (between *tittu* and *ḫašḫūru*) CT 39 11:39, cf. *ibid.* 60, dupl. *ibid.* 12:6 and 33 (SB Alu); if he fells GIŠ.KIB (preceded by apple tree, fig tree, grapevine, pomegranate tree) Dream-book 329 r. i 70; I brought to Calah *išši zērāni ša ātammar[a]* . . . *nurmū* GIŠ *šal-lu-ru ašūḫu ingirašu kamiššeru* the seeds of all the trees I found, (such as) pomegranate, š., fir, *ingirašu*, pear (and other trees) Iraq 14 33:45 (Asn.), cf. 350 *ziqpu* GIŠ.NU.ÚR.MA 400 *ziqpu* GIŠ.MA 450 *ziqpu* GIŠ.KIB PAP 1200 *ziqpu* 350 pomegranate shoots, four hundred fig shoots, 450 š. shoots, total 1,200 shoots Postgate Palace Archive 139:10, cf. *ibid.* 198:12; 2350 *ibissu ša* GIŠ.ḤAŠHUR.MEŠ 450 *ibissu ša* GIŠ.KIB (see *ibissu* disc. section) ABL 813:6; *inibša lišši ḫašḫūru tittu* GIŠ.KIB *karānu* may the apple tree, fig tree, š. tree, (and) vine bear fruit VAS 12 193 r. 24 (*šar tamḫāri*); *šumma inib šatti* GIŠ.NU.ÚR.MA GIŠ.KIB GIŠ.GEŠTIN *eli minātišunu išīru* if seasonal(?) fruit trees, pomegranate, š., and vine, thrive more than usual CT 39 8 K.8406:4, also CT 41 22:15 (SB Alu); GIŠ.MES GIŠ.KIB (associated with the zodiacal sign Aries) Weidner Gestirn-Darstellungen p. 31 No. 8.

b) foliage: PA GIŠ.KIB . . . *ana mē tanaddi* you throw š. leaf in water (along with foliage of other aromatic and fruit trees) AMT 73,1:12 + 15,3:21, dupl. Köcher BAM 124 i 4, cf. AMT 52,5:9, 65,1:6, 68,1:2 and 16, Küchler Beitr. pl. 7 i 50, cf. *ḫašhallat nurmī ḫašhallat* GIŠ.KIB (etc.) AMT 72,2 r. 4 (= Köcher BAM 571 iii 7); *kamūn* GIŠ.KIB (see *kamūnu* B) Köcher BAM 311:86.

c) the fruit – 1' in gen.: 100 *šILA ḫašḫūrum* 1 BA.AN GIŠ.KIB (issued to housekeepers) ARMT 12 440:2; PN entered PN₂'s orchard by night *u ša-al-lu-re-e*

šallūru

u[q]ettip u išši sabumma itepuš (see *qa-tāpu* mng. 2a) HSS 9 141:10 (translit. only), cf. *ibid.* 15, *ša-al-lu-ra uqettip* *ibid.* r. 10; 3 *kakkul* GIŠ.MA.MEŠ 1 *kakkul* GIŠ.KIB 2 *qapīr suluppī* three boxes of figs, one box of š.-fruit, two . . . of dates (delivered as gifts? from Qarnina) ADD 942 ii 3, see Postgate Taxation 321; x silver *šim* GIŠ.MA GIŠ.GEŠTIN *u* GIŠ.KIB price of figs, grapes, and š. JCS 28 35 No. 21:2 (NB); *šumma* GIŠ.KIB *ikūl* if (in his dream) he eats š. Dream-book 316 iv 14, cf., wr. GIŠ *šal-lu-ru* *ibid.* 321 No. 4 r. i 5; GIŠ (var. omits GIŠ).KIB-*ra ikkal u mē išatti šūmu sa[hlū] karašu ikkib* ¹*Ištar la ikkal* (for three days) he may eat š. and drink water, (but) he must not eat garlic, cress seed, or leek, it is a sin against Ištar LKA 70 r. iv 16 (rit.), var. from K.2001+, see Farber Ištar und Dumuzi 139:207.

2' in comparisons: *šumma izbu ina muḫḫi qaqqadišu šīru kīma* GIŠ.KIB *naši* // *šal-lu-[ru]* [// x x] if the malformed newborn animal has a piece of flesh like a š. on top of its head, š. [(means) . . .] Izbu Comm. Z 6, cf. *šīru kīma* NA₄.KIB (var. NA₄ *šal-lu-ru*) *nasih* KUB 4 66 ii 4 and 5, var. from Labat Suse 4 r. 22; if the intestines *kīma* GIŠ.KIB *kupputu* are compacted like a š. BRM 4 13:43f. (SB ext.); [e] *rēnu birkāšu* GIŠ.KIB *kišillā[šu]* (see *kišallu* mng. 1a-3') LKA 72 r. 12.

3' as personal name: *Ša-lu-ru-um* BIN 7 65:18, 212:5 and 7, 167:17, YOS 13 338:17, *Ša-lu-rum* BIN 7 191:14, VAS 16 81:10, YOS 13 151:8, 499:2, *Ša-al-lu-rum* CT 29 28:15, BIN 2 103:10, BIN 7 210:2, and see Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 149 index s.v.; note the fem. personal name *Ša-lu-ur-tum* *ibid.* No. 161 left edge 1 and 3, BIN 7 63:16, PBS 7 15:15, PBS 8/2 258 r. 10.

Identification uncertain; possibly (as the reference to its stone suggests) the plum.

For HSS 15 132:19f. see *nūru* in *ša nūri*.

Thompson DAB 305f.; Hoffner Alimenta 118.

šallussu

šallussu see *šullultu*.

šallūtu s.; status of deportation; SB; cf. *šalālu* A.

[. . .].má nam.ra uš.a.ta : [. . . e-l]ip-pu šal-lu-ti-šú itemid LKU 9:4f.

[. . .] *ša ina libbi āli annī ibaššú la inaššú la imašša'u la i-šal-la-lu šal-lu-tú ar-būtu kamātu asirūtu la ušallakušunūti* that (enemies) will not carry off [the . . .] who are in this city, not abduct them, not take them captive, not consign them to a condition of deportation, rout, captivity, prisoner of war IM 67692:71, also [. . .] *šal-lu-ta kamātu ušallaku* 81-2-4,209:13 (both *tamītu*, courtesy W. G. Lambert); I spared their lives and *šal-lu-sunu u kamūssunu . . . aṭṭurma* I released them from their status as deportees and captives AKA 69 v 12, see also AKA 70 v 24 (Tigl. I), Weidner Tn. 12 No. 5:63, 27 No. 16:66, 30 No. 17:37, AfO 19 104:4 and dupl. AfO 5 90:51, cited **kamātu*.

šalmiṣ adv.; safely, securely, in good condition; MB, SB; cf. *šalāmu* v.

igi.bi.e.ne silim.ma di.di.da : *maḥaršunu šal-meš italluki* to live well-protected in their (the gods') presence AMT 102 i 11 and dupls., cf. igi dingir.zu silim.ma ḫé.en.DU.DU : *ina maḥar iūtika šal-meš littallak* BA 10/1 69 No. 1 r. 5f.; SAL.bi silim.ma ù.tu.ud.da : *sinništu šī šal-meš līlīd* may that woman give birth safely ibid. r. 1f. and 7f.

a) with verbs of motion: *šal-mi-iš alik u ina šalāme i'irma* go safely and proceed in safety EA 12:9 (MB); *ša ālšu rūqu ḥarrānšu nesāt šal-meš ana [āliš]u alāku* so that he whose city is distant, whose road is far away, may go safely to his city Šurpu IV 34; *šal-meš ina maḥar il[ūt]ika rabīti luttallak ina EDIN.MU* (see *šalāmu* v. mng. 1c) Mayer Gebetsbeschwörungen 519:10; *ša-al-mi-iš littallak* Limet Sceaux Cassites 7.11 : 5, cf. (in broken context) Gilg. IX iv 42, VAB 4 232 ii 22 (Nbn.); *ša . . . ina maḥrija ina kīnāti izzī[zuma] ittallaku šal-me-[iṣ]* who served me in faithfulness and

šalmiṣ

acted properly ADD 647:15, see Postgate Royal Grants No. 9:18 and parallels (Asb.), Cf. *šal-miṣ italluku maḥaršu* Hunger Kolophone 327:13 (Asb.), *ana . . . šal-meš italluki* Weissbach Misc. pl. 6 No. 2:6 (NB); *ultu tāmtim elīt adi tāmtim šaplīt šal-meš lu attallakma* from the Upper sea to the Lower sea I marched everywhere safely OIP 2 78:4 (Senn.), cf. Borger Esarh. 98 r. 37; for other refs. see *alāku* mng. 6a-1' and 6b-1'; *ḥarrān eddēti ētettiḡu šal-meš* (var. *-me-iṣ*) (my army) marched unscathed along a road full of brambles Streck Asb. 70 viii 86; *[mātāti] rūḡāti . . . [nag]i bēriṭi ša [x-x]-šu-nu šupšūqu i[na] tukultišunu šā-al-meš ētettiḡma* with trust in them (the gods), I safely traversed faraway lands, remote districts that were difficult of access VAB 4 152 A iii 18 (Nbk.); *amēlu šū ina sūḡ ālišu šal-meš ittiḡ* that man will pass safely along the street of his own town Dream-book 329 r. ii 19, cf. *šal-meš ikbus qaqqar balāt* [. . .] AfO 19 64 iii 3 and dupls. (prayer to Marduk); that man *šal-meš ana ālišu iturra* CT 40 48:14 (SB Alu); I left GN *šal-miṣ ana mātiḡa atūra* I returned safely to my country TCL 3 425 (Sar.); *itti ḥubti ma'di šallati kabitti šal-meš atūra ana Ninua* Streck Asb. 12 i 117, 16 ii 47, 96 ii 59, 102 iii 69, cf. my army *šal-meš* (var. *-me-iṣ*) *lu itūru-nimma* ibid. 72 viii 118, 204 vi 39, see WO 7 80 iii 57; *šal-meš lu ēbiru* they crossed (the Tigris and the Euphrates) safely Streck Asb. 70 viii 80, cf. ibid. 48 v 103.

b) other occs.: *[ina] kussī abi bāniḡa šal-meš ú-[še-šib-an-ni-ma]* he installed me securely on the throne of my own father ADD 650:9 and dupls., see Postgate Royal Grants 13:9 and 14:8 (Asb.); *ina qabli u tāḡazi šal-miṣ littarrū'inni* may they guide me safely in battle and war AKA 103 viii 30 (Tigl. I); *ina tukultišunu rabīti ultu šītan adi šīllan ummānātiḡa šal-meš lu attabalma* trusting in their great might, I directed my army safely everywhere from east to west OIP 2 152:11 (Senn.); O Ninmah *ina qerbīt piri'ja ša-al-mi-iṣ šutēširi tālitti* (see *qer-*

šalmu

bītu) VAB 4 84 No. 6 ii 18, 204 No. 43:16 (Nbk.); see also BA 10/1, in lex. section; will the army *uštēšū šal-[meš]* escape safely? PRT 14:9; *šal-meš ul uššīma ul immar šamsū* he will not come out safely (from the forest) nor see the sun again Lambert BWL 200 iv 2 (Fable of the Fox); *šal-meš uttaḥḥaššu* [. . .] Iraq 27 6 iv 5 (NB lit.).

šalmu (fem. *šalimtu*, *šalintu*, *šalindu*) adj.; **1.** healthy, sound, in good condition, whole, intact, entire, correct, proper, safe, reliable, truthful, favorable, propitious, **2.** solvent, financially sound; from OA, OB on; wr. syll. (*la-áš-la-mu-te* for *la šal-mūte* ABL 121 r. 6) and SILIM; cf. *šalāmu* v.

é.mar.ra = *bitum ša-al-m[u]* OBGT XVII 9; ki lú.silim(var. adds .ma).ta ù lú.gi.na.ta [kù.babbar.bi š]u.ba.ab.te.gá : *itti šal-me ù kini kasapšu ilaqqe* (see *kinu* lex. section) Ai. II ii 68, var. from Hh. I 294; e giš.šub.ba lú.silim.ma.k[e_x](KID) : *annū isiq šal-m[i]* this is the lot of the solvent one Ugaritica 5 164:39 (proverbs).

1. healthy, sound, in good condition, whole, intact, entire, correct, proper, safe, reliable, truthful, favorable, propitious — **a)** healthy, sound, in good condition, whole, intact — **1'** said of objects: *kīsam mala tušābilam ša-li-im-ta-am iddinunim* they have given me intact each bag you sent me ABIM 20:5; *kunukkīšu ša-al-mu-tim ana PN idiššu* give PN his sealed documents intact VAS 16 123:10, cf. ABIM 20:61, PBS 7 88:10, TCL 1 20 left edge (all OB letters); *kunukkēšu šal-mu attaharšu* I received (the shipment) with its seals intact ABL 340:11 and 15 (NA); *elippam ša-li-im-tam ana kār bēliša utār* he will return the boat in good condition to the quay of its owner ZA 36 97 No. 8:12, also YOS 12 111:11, BA 5 508 No. 43 r. 7, also, wr. má.silim.ma UET 5 230:20 (all OB); since I ascended the throne I have been continually at war *matima ebūram ša-al-ma-am māti ul ušērib* (and) my land has never been able to bring in a harvest intact Voix de l'opposition p. 182:29 (Mari let.);

šalmu

ina MN [GIŠ.MAR.GÍD.DA ad]i magarrī u riksi ša-al-mu-ti ana bēlišu utār in MN he will return the wagon with the wheels and joins(?) intact Peiser Urkunden 135:13 (MB); difficult: *maqgāšu karāni baḥlu la šal-mu* PBS 13 69:12 (MB, coll. E. Leichty); (animals and food items) *šal-mu-ti tušalam teppa[š]* KAR 72:10 (namburbi), see RA 48 182; (the king should write to us) *šumma šal-ma-a-ti nimattaḥ šumma issēt ana 2-šū nibattaq* whether we should transport (the beams) whole, or cut each one in two ABL 467 r. 7, cf. ABL 92:18 (both NA); *dannūtu šal-mu-tu bal[tūtu]* casks in good condition, intact VAS 6 40:20 (NB); *adi. . . uttatu šá-li-in-du ana Eanna terrubu* AnOr 8 30:20, cf. *kurummassunu šá-lim-du* BIN 1 25:20; *ilku šal-mu ina É.DINGIR.[MEŠ(?)] alik* ABL 1034:5 (all NB); *kirū šal-mu a garden in good condition* ADD 446:4; [*bat*]qu *ina libbi la šal-mu šū* it is damaged in the middle, it is not sound ABL 1056:10 (NA, coll. S. Parpola); *tumāq kalama la šal-ma* you delay all that is not sound Lambert Love Lyrics 108:18; obscure: *aš-li usanniḳ* [. . .] *la ša-al-mi-im lu-tu-[-. . .]* MKT 2 44 ii 32 (OB math.); as Akkadogram in Hitt. (describing foodstuffs, copper): **3** NINDA.ERÍN.MEŠ ŠAL-MU-TIM KBo 21 55 right col. 7', **1** NINDA.SIG ŠAL-MA KBo 24 71:12', and passim, **355** GA.KIN.AG GAL ŠAL-MU KUB 30 32 r. 9' (inv.), see Hoffner, JAOS 86 31 n. 42; UZU.NÍG.GIG.ḪI.A UZU.ŠĀ.ḪI.A ŠAL-MU-TIM livers and hearts (of sacrificial animals) without blemish KUB 9 3 i 25, also KUB 20 88 iv(?) 14', (KBo 23 69 +) KBo 24 111 r.(!) ii 10, see Otten, JCS 4 123; x URUDU ŠAL-MU KUB 42 28:11, etc.; difficult: shall he fight ERÍN.MEŠ ŠA GN ŠAL-MU-TIM the entire(?) (or: allied?) troops of GN? KUB 5 1 i 55 and 60 (oracle text).

2' said of animals: *alpē lu ša-al(text -a)-mu-tim lu maršūtim* oxen, whether sound or sick CCT 4 36b:12; *emāram ša-al-ma-am ina ālim utār* he will return a donkey in good condition in the city CCT 1 17b:21, cf. *emāram šal-ma-am lipqidunim*

šalmu

BIN 6 16:13 (all OA); *arḥam ša-li-im-ta-am ana bēliša utār* he returns the (rented) cow in good condition to its owner TIM 5 55:8, cf. *arḥam ša-li-im-tam inam qanna u supra ipaqqid* (see *qarnu* mng. 1a) YOS 13 17:10; *immerāti ša-al-ma-ti ana bāb buqūmim ub-balam* he (the shepherd) will bring sheep in good condition to the plucking gate YOS 13 346:12, also *ibid.* 434:10, cf. *ina šalām buqūmi* [U₈(?)].UDU *ša-al-ma-tim . . . utār* *ibid.* 513:15 (all OB), cf. [. . .].MEŠ *šal-ma-[al-te* ABL 368 r. 3 (NA); 1 *emmeru šal-mu* ADD 1008:4, 5 *emmerē šal-mu-te* ADD 1003:4, and passim in lists of offerings for the cult of Aššur, see van Driel Cult of Aššur table at end sub No. 12.

3' said of persons – **a'** beside *balṭu* (in OB leg.): *inūma balṭu u ša-al-mu ikribišu ana* ^d*Sin* PN *inaddin* when (PN₂) has completely recovered, PN will give his (pledged) votive offering to Sin RA 13 129:7; with *ina* replacing *inūma*: *ina balṭu u ša-al-mu* ^d*Samaš* *ippal* when he has regained complete health, he will pay back (the loan to) Šamaš *ibid.* 132:8, YOS 12 450:7, cf. [*in*] *a balṭu [ù] ša-al-mu* ^d*Samaš* *bēlšunu ippalu* YOS 13 92:7, also (a *naditu*) *ina balṭa[t] u ša-al-ma-at* ^d*Samaš* *bēlša [ip]pal* PBS 8/2 215:8, and passim in temple loans, see *balṭu* adj. mng. 2a-1'b' and Harris, JCS 14 133ff., note *ina balṭu u ša-al-mu* ^d*Samaš* *ú-ba-la-su-nu-ti-ma* ^d*Samaš* *ippalu* VAS 18 13:7.

b' in personal names: *Lu-sá-lim* MDP 14 74 r. 4 (Oakk.); *Lú-ša-lim* Jean Šumer et Akkad 48 r. 1 (Ur III), see Schneider, Or. 23 142 No. 2043; *Lu-ša-lim* VAS 7 5:14, YOS 14 40:24 (OB), see Stamm Namengebung p. 159; *Lu-ša-lim-be-lí* CT 2 43:39, and see Ranke PN p. 119; *Lu-ša-al-mu-ni* Edzard Tell ed-Dēr 85:19, 95:1 (all OB); *Nahiš-ša-al-mu-um* The-Healthy-One-Is-Prosperous YOS 5 121:4 and 7, also YOS 8 64:20, PBS 1/2 2:7 (all OB), for MB see Clay PN 110, for MA see Saporetta Onomastica 1 344; *Sá-lim-be-lí* MCS 9 242:4 (Oakk.), ARM 19 111 r. 2, and passim (early OB), and see ARMT 16/1 190 s.v., *Ša-lim-be-*

šalmu

lí Sollberger Correspondence 225:3 (Ur III), CCT 5 1a:6 (OA), YOS 13 187:5 (OB), *Sá-lim-a-ḥu* MAD 1 145:2 (Oakk.), see Gelb, MAD 3 272f., wr. *Ša-al-mah* Contenau Contribution 58 r. 5 (Ur III), and passim, see Schneider, Or. 23 No. 2596; *Ša-lim-ḥa-li-im* (gen.) TCL 20 176:12; *Ša-lim-Ištar* CCT 5 22a:27, etc., wr. *Šál-mì-Ištar* TCL 21 204:4, CCT 5 11d:24, *Ša-al-ma-Adad* KBo 9 27:2, and passim in OA; *Aḥ-ša-lim* Hecker Giessen 30:7, *Ša-lim-a-ḥu-um* RA 59 159:30, note: DUMU *Šál-mì-ḥi-im* RA 59 25 MAH 16552:20, CCT 5 33a:24, and passim in OA, also (king of Assyria) AOB 1 4:1, wr. *Šál-ma-ḥi-im* (gen.) Belleten 14 224:2 (Irišum), *Ša-lim* (var. *-li-im*)-*a-ḥi* AOB 1 88:8 (Adn. I), and passim, *Šal-lim-aḥḥē* (PAP.MEŠ) JNES 13 212:24 and dupl. 213:23 (Ass. king list), in OA also exceptionally wr. *Šál-lim-A-šur* Kienast ATHE 55:8 and 63, OIP 27 39:14, but cf. Stamm Namengebung 176 and Landsberger, ZA 35 30; *Ša-lim-^dUTU* YOS 13 446:4, *Ša-lim-ṭe₄-eḥ-šu* CT 4 27d:4, *Ša-lim-pūti* CT 29 24:3, *Ša-lim-pa-li-iḥ-šu* YOS 14 163:29 (all OB), for similar OB names see Ranke PN p. 142, cf. ARM 5 86:5, PBS 2/2 18:32 (MB), and see Clay PN 128b, (for Nuzi) NPN 123; *Ša-lim-a-lí* PBS 11/1 No. 39, *Ša-lim-niāš*, *Ša-lim-niāti* *ibid.*; *Taršu-ša-lim* KAJ 160:9 (MA), ^d*Nabú-sa-lim* ADD 62 r. 6 (NA), see Tallqvist APN 158a; for NA and NB WSem. staves *Šá-la-mu* ABL 627:6, *Šá-la-am-mu* Nbn. 362:3, *Šá-lam-aḥu* (ŠEŠ) PBS 2/1 7:2, Camb. 255:7, *Šá-lam-ma-DINGIR* VAS 6 13:11, *Šá-lam-ma-ri-e* Nbn. 458:9 and 11, *Šá-lam-mu-ma-ri-e* Camb. 225:8, *Adad-Šá-lam-mu* Dar. 370 ii 10, *Nabú-DI-mu* Nbk. 50:6, see Tallqvist NBN 332b, cf. (difficult) *Šá-la-ma-me(!)-e* ADD 175 r. 8, *Sa-la-ma-me* ADD 113 r. 4, see Tallqvist APN 299b.

b) complete, full (in quantity), correct, proper – **l'** in gen.: *qātam ša-li-im-tám bit kārim lillipit . . . qātam ša-lim-ta-ma abukunu nadi* let him be recorded for the entire share in the office of the *kāru*, (you said) “Your father deposited the entire share” TCL 20 90:18 and 21 (OA let.); ITI. I.

šalmu

AM.ŠÈ ŠE.BA *ša-al-ma-am inandiššum* each month he will give him a full barley ration UET 5 88 case 13, cf. x ŠE.GUR GIŠ. BĀN *Marduk ša-li-im-tam ana PN idin* CT 52 89:11 (both OB); *kaspī ša-al-ma-am ula utēram* he did not repay me my silver in full UET 6 402:11 (OB lit.), see Iraq 25 179; ^d*Marduk rā'imka ina šumi damqi u pīhati ša-li-im-ti aššumiya lilabbirka* may Marduk who loves you let you grow old for my sake with a good reputation and in a proper office PBS 7 122:3 (OB let.); (I have written down every word in the tablet) *šal-mu šū* it is correct ABL 453 r. 6, see Parpola LAS No. 186; *šumma šá-al-mi la šá-al-mi mannu ukānšunu* who can vouch for them, as to whether it (the ritual) was performed correctly or not? ABL 118 r. 14, see Parpola LAS No. 223; PN *altaprakka PN₂ u šābē 'a šal-mu-tu ittišu šupur* now I have sent PN to you, send PN₂ and a complete contingent of workers with him (opposite: *šābē maṭātu*) YOS 3 48:16 (NB let.), cf. ABL 1070:12 (NA); note *ina šalmi: sattukkīšun ša imēšu kīma ša ullāti ina šal-me*(var. *-mi*) *utirma ukīn* I reinstated in full, as in former days, their daily offerings, which had become few Streck Asb. 40 iv 91.

2' referring to silver and goods: *am-mala dīn dajāni kaspam šal-ma-am ina Ālim išaqqulu* they will pay the complete amount of the money in the City according to the judges' verdict Kienast ATHE 64:34, cf. TCL 19 29:6, Hecker Giessen 48:25, cf. x *kaspam šarrupam šal-ma-am . . . išaqqal* ICK 2 262:6; AN.NA *mala ellutum išakkunu šal-ma-am ina Kaniš išaqqal* all the tin which the venture submits (in the accounting) he will weigh out in full in Kaniš BIN 6 239:5, see Veenhof Old Assyrian Trade 432 and 435; *kaspam u šibāti<šu> ina Ālim šal-ma-am tašaqgal* KTS 48a:12, *kaspam ina GN ša-al-ma išaqqal* CCT 5 23a:18, note *šal-ma-am akkal* BIN 4 38:18; for occs. beside *kinu* in OA and Elam see *kinu* mng. 3a-2'; *annakka 1 bilat 20 mana*

šalmu

u 35 *kutānūka ištu ekallim šal-mu-tum urdunim* your tin, one talent twenty minas, and your 35 *kutānu* textiles came down from the palace intact TuM 1 19b:10, also *ibid.* 20a:11; *ana luqūti ša ana Ālim ušēbiluma ša-al-ma-[am] tērtaka lillik[am]* may your report come about the goods that were sent to the City (that they arrived) safely ICK 1 98:18; *unūssunu šal-lim-tām iltageu* they took their goods intact (i.e., without deductions) TCL 14 3:30, cf. (in adverbial accusative) *šubātīšunu u annakšunu šal-ma-am-ma uta'er* *ibid.* 42 (all OA).

c) safe (said of journeys and caravans): *kīma kallatī hadīš ina ḥarrānim ša-lim-ti[m] taṭr[udaš]ši* when you sent my daughter-in-law joyfully with a safe caravan ARM 1 24:11; *tērēti ša KASKAL šā-lim-tam «tam» ana rakābi ēpušma* I performed the extispicy concerning (your) setting out on a safe journey A XII/74:4 (Susa let., courtesy J. Bottéro); KASKAL *la šal-mu ina šepēšu tašakkanani* (you swear that) you (pl.) will not lead (him) on an unsafe course Wiseman Treaties 235.

d) reliable, truthful: [*ša*]'*al kēn šumma abutu šá-li-in-tu šī* investigate and establish whether that statement is true ADD 646 r. 16 and dupl., see Postgate Royal Grants No. 10:49; *amatu kēntu ša-lim-ti š[ī]* is this a true and reliable message? ABL 1195:4 (NB), also *amatu šá-lim-tu šī* PRT 109 r. 8; *amat ša-lim-ti ana mār šiprija . . . qibá* YOS 3 6:16 (NB let.); RN *itti RN₂ dibbi kinūtu šá-[a]l-mu-tu ša sulummē ina kittišu idabbūbu* (see *dibbu* A mng. 1b) PRT 16:7, cf. *ibid.* r. 8, wr. *dibba* GI.NA.MEŠ SILIM.MEŠ Knudtzon Gebete No. 76:4; *da-bāb[ka] kīna šal-ma [. . .] lište[me]* BE 17 89:12, cf. *la šal-ma-tum* (in broken context) *ibid.* 41:18 (both MB letters); *ana dibbi la šal-mu-ti ina pan šarri bēlija idabbubu* they will make a plea to the king with insincere words Iraq 20 188 No. 41:47 (NA let.), cf. ABL 240:13 + 121 r. 6 (NB), note, wr.

šalmu

la-áš-la-mu-te ABL 121 r. 6 (NA); [. . .] *šal-mu-te ša x* [. . .] *illikuninni* ABL 966:3 (NA); *tēqītu ša-lim-tu ša qāt ummāni* an effective salve according to the experts Köcher BAM 516 iv 4.

e) favorable, propitious – I' said of omens: *bārū ša mahrik[umu] warkatam līprus[uma] ina tērētīm ša-al-ma-a-t[im] še'am šuāti ana* GN *šūbīla* let the diviners who are at your disposal investigate the matter (by divination) and in the event that the extispicy is favorable send that barley to GN LIH 56:25, also ARM 6 75:7, cf. ARM 2 39:69, also *ana zim tērētija ša-al-ma-a-ti* ARM 10 54:11 and 14, and see Renger, ZA 59 213; *ina libbi immeri annī ša DÛ-šū širē* SILIM.MEŠ *ušurāti* SILIM.MEŠ *šukna* place favorable ominous marks, favorable signs in the inside of this sheep which is sacrificed BBR No. 1-20:72, cf. *ibid.* 153, No. 11 ii 15, cf. *ina libbi immeri annī* . . . [UZU].MEŠ *tamīt* SIG₅.MEŠ SILIM.MEŠ . . . *šuknamma* Knudtzon Gebete 67 r. 10, also *ibid.* 2 r. 7, PRT 24 r. 4, and *passim*, [*damqū*] *tu šal-mu-tu* (in broken context) PRT 119:22, cf. (in broken context) *annikunu kīnu ušurāte šal-ma-a-ti* BBR No. 82 + Sm. 718 iv 6; *ina UZU tikilti šal-mu-te* Borger Esarh. 83:25; *kī pī* . . . *purussēka šal-mu* PRT 26:5, 36:4; GĪR *uš-šurtu ummat šá-lim-tum* CT 31 50:20 (SB ext.); *šutta kī ipšura ul idi ša-lim-tum ul idi* [. . .] when he recounted (his) dream, he (or: I) did not know whether it was favorable, he (or: I) did not know [. . .] PBS 1/2 53:23 (MB let.); *šumma ina* BAD. HAR.BAD-*ka tērtika* SILIM-*ti ina mahriṭi pitrustu ina arkīti pitrustu šaknat* . . . SILIM-*át taqabbi* if in your (normally) favorable extispicy, there is ambiguity in the first and there is ambiguity in the next, then you may declare: It is a favorable omen TCL 6 5 r. 24, cf. *ibid.* 6 r. ii 19, CT 20 46 iii 7, *ina tērtika la* SILIM-*tīm* *ibid.* 8, 48 iv 25; *tapaqqissi ša iqbū tēretka* SILIM-*tīm laptat* if you check it (your extispicy), as they (the commentators) said, your

šalmu

favorable omen becomes an ill-portending one TCL 6 5 r. 29, SILIM.MEŠ TAG.MEŠ TAG.MEŠ [SIL]IM.MEŠ KAR 151:30, for other refs. see *laptu* adj.; *ina tērētika ša-al-ma-tim ša lītu* [*u kišitti qāti* . . .] in your favorable omens of victory and triumph of arms KAR 452:23, restored from *ibid.* 6, cf. KAR 151 r. 29; *ana la šal-ma-a-ti tanebbi* you count (various marks on the liver) among the unfavorable ones CT 20 48 iv 10, also, wr. SILIM.MEŠ BBR No. 82 iii 24.

2' said of a moment in time: I built its foundation *ina arḫi ṭābi ūme šal-mu* in a favorable month, on a propitious day OIP 2 137:30 (Senn.), cf. *ina arḫi šal-me ūme šemē* Borger Esarh. 40 i 20, also *ibid.* 83 r. 27, 85 r. 46, Thompson Esarh. 18 v 44 (Asb.), VAB 4 98 ii 8, 138 viii 59 (Nbk.), 220 i 50, 226 ii 60, 240 ii 58, AfO 22 5 iii 23 (Nbn.), Oppenheim Glass 32 A 2 and B 2, also (with ref. to the performance of rituals) [*ina IT*]I *šal-me ina* UD.ŠE.GA Or. NS 47 444:1 (*mīs pī*), RAcc. 34:2, 40:2, 42:23 and r. 2, 44:3, AMT 71,1:17; *ina arḫi šal-me ūma* ŠE.GA *teštene'ima* in a favorable month you choose a propitious day BiOr 39 12:3 (rit. against enemies); EZEN(?) UD.PA (!).AN.MEŠ *ša ilēja ina arḫi šal-me epša* perform the festival, the day of the rites of my gods, in a propitious month ABL 401:12 (NB); *ina*(?) I[T]I DÛG.GA *ina ūmi šal-mu* Si 12 r.(?) 4', see Borger, Symbolae Böhl p. 51; as regards the first and the fourth days *ajū i[šlim] kilallé* [šá]-a[l-mu-ti] *šunu* which one is favorable? both of them are favorable ABL 354:13, see Parpola LAS No. 46.

2. solvent, financially sound (mostly beside *kīnu*) denoting the joint responsibility of two or more debtors (OA, OB, MA, NA): *kaspum ina qaqqad šál-mi-šunu u kīnišunu rakis* the obligation to pay back the silver is upon whichever one among them is solvent (lit. (financially) sound and (legally) responsible) Balkan, Mélanges Laroche 53:12 (tablet) and 54:23 (case), Jankowska KTK 94:13, see Veenhof, Matouš AV 2

šalmu

305, and passim in this phrase in OA, for other refs. see *kīnu* mng. 2a-2', *qaqqadu* mng. 8b; with *kīnu* omitted: *kaspum ina qaqqad šál-mì-šu-nu* (case adds *kīnišunu*) *bīti-šunu rakis* TCL 21 218A:10 and 218B:13; *kaspum ina qaqqad šál-mì-šu-nu rakis* the obligation to pay back the silver is upon the one of them who is financially sound TCL 21 237:16, BIN 4 4:13, 186 case 14, Studies Landsberger 177 I 453:7, and passim, *iqqaqqad šál-mì-ni rakis* KTS 44b:24, cf. CCT 5 45a:5, wr. *iqqaqqad ša-lim-mì-šu-nu* ICK 1 106:15; *šumma naruqqum iqqaqqad šál-mì-šu-nu raksat* (see *naruqqu* mng. 3) Dalley Edinburgh 8:18, cf. *ibid.* 23, see MVAG 35/3 No. 328 (case Kienast ATHE 56); *ana ištēn šál-mì-ku-nu addanma* I will sell (the *pirikannu* textiles) to one of you who are jointly responsible Or. NS 36 398:14, cf. 4 TÚG *pirikannī ana šál-mì-ni dinma* *ibid.* 21 (all OA); [K]I *ša-al-mi-im-ma u kīnim* [KÛ. BABBAR ŠU BA.AB.TE.GÁ] he (the creditor) will take the money from the financially sound and legally responsible one Szlechter Tablettes 23 MAH 16138A:8, cf. BIN 7 87:13, *itti ša-al-mi-im u kīnim* (var. *ša-al-mi-šu-nu u ki-ni-šu-nu*) ŠU.BA.AN. T[I] YOS 14 16:10, var. from JCS 13 112 note to No. 21:10 (case); *ina šalām harrānim itti ša-al-mi-im u kīnim* KÛ Ì.LÁ.E Grant Bus. Doc. 62:9; *a-na šalām harrānim KI ša-al-mi-šu-nu u kīnišunu* KÛ. BABBAR u MÁŠ. BI *ileqqe* at the conclusion of the business venture he will take the silver and the interest on it from whichever of them is financially sound and legally responsible YOS 14 350:9, cf. UCP 10 120 No. 46:11; note with *kīnu* omitted: [KI] *ša-al-mi-šu-nu [e]leqqe* JCS 9 64 No. 18:12; in Sum. formulations: *ki lú. silim.ma.ta ù lú.gi.na.ta* Kienast Kisurra 187:9, cf. BIN 7 83:15, YOS 12 61:24, 62:13, and passim, wr. *ki lú. silim^{li-ma}.da ù lú.gi.na.da kù. babbar šu ba.an. ti* YOS 12 296:7; for other refs. see *kīnu* mng. 2a-2'; KI LÚ.SILIM^{lam(?)}.MA.TA ù LÚ. GI.NA.TA ŠE *ileqqe* Kienast Kisurra 59:10; KI LÚ.SIL.MA.TÁM u LÚ.GI.NA.TÁM *še'am* Ì.ÁG.E Szlechter Tablettes 32f. MAH 16163A:11

šalmūtu

and B:7 (case), also UCP 10 104 No. 28:9; *ki lú.si.li.ma.ta šu b[a.ab.te.gá]* Kienast Kisurra 5B:12; *ki lú.al. silim^{li-ma}.[ta]* VAS 9 31:15; *lú.silim.ma kù ì.[lá.e]* the solvent one will pay the silver UET 5 356:18, cf. *ibid.* 362:8, 417:8, 415:9, TCL 10 98A:6; uncert.: *ina la ša-al-mi-im i-si-ra(?) -an-ni-a-ti-i-ma* he pressed us for payment(?) when we were not solvent CT 8 19a:19 (all OB); *eli šà-al-mi u k[ēn]i išu* MDP 22 123:12, for other refs. see *kīnu* mng. 2a-2'; [*ina*] *muhhi šal-me-šu [u ki]nišu [annuku] rakis* KAJ 37:10, 43:10, 45:10, 46:8, cf. KAJ 71:11, and passim in MA; 4 LÚ.DAM.GÁR.MEŠ ½ MA.NA-a-a 4 *šal-me-šú-nu* ½ MA.NA-a-a 4 *šal-mu-ut* SAL.ERÍN ½ MA.NA-[a-a] AJSL 29 16 No. 14:9f. (NA let.).

For AGS (= Knudtzon Gebete) 147:6, r. 8 see *šalāmu* v.

Ad mng. 1a-1'b': Hirsch Untersuchungen 11b and Add. 5 to 4. Ad mng. 2: Koschaker NRUA 117ff.; Simmons, JCS 13 86; Kienast Kisurra vol. 1 p. 66; Szlechter Tablettes 24, 32, 34. Ad mng. 2b: Veenhof Old Assyrian Trade 435.

šalmu see *salīmu* and *salmu*.

šalmūtu s.; safety, unharmed condition, well-being; OB, SB; wr. syll. and SILIM with phon. complement; cf. *šalāmu* v.

^qUtu sag.kal dingir.re.e.ne.ke_x(KID) silim.ma.na šu.ša₆.ga dingir.ra.na.šē hē. en.ši.in.gi₄.gi₄: Šamaš ašarid ilī šal-mu-us-su (var. *šal-mu-su*) *ana qāti damqāti ša ilīšu lippīssu* may Šamaš, foremost among the gods, entrust him safe into the propitious hands of his (personal) god Šurpu VII 87, var. from CT 17 23:188f.

a) with third person suffix: *māratki ša-a[l-mu]-sa illakakki[m]* your daughter will reach you safely CT 52 64:10 (OB let.); [*nīš ilī*] *m ušazkiruma ša-al-mu-us-⟨sú⟩-nu ušū* they made (them) swear an oath and they left (the town) unharmed ARM 14 92:16; *ummānu ašar illaku ša-al-mu-sà iturra* the army, wherever it goes, will return unharmed YOS 10 48:43 and dupl. 49:15 (OB ext.), also, wr. SILIM-sà CT 20 20 K.10839:8, VAB 4 268 xi 26 (all SB ext.);

šalpittu

[šāb]um ašar illiku [ša-al-mu]-[us]-su iturram HUCA 40-41 90:41 (OB bird omens); amēlu šū ašar illaku zitta ikkal šal-mu-us-su itār CT 40 50:48, also *ibid.* K.8682+ :9 (SB Alu), KAR 423 i 36 (SB ext.); rubū šū ašar illaku šibūssu ikaššadu u ina girri illaku šal-mu-us-su ana mātišu iturra (so that) that prince will be successful wherever he goes and return unharmed to his land from any campaign he goes on CT 34 8:8 (namburbi), see Caplice, Or. NS 40 171:8; šal-mu-ut-su-un (parallel: *baltūssunu* line 9) CT 46 47:12 (NB lit.).

b) with second or first person suffix: *kunukkaka ša ša-al-mu-ti-ka . . . šupram* send me a sealed tablet of yours about your being well Kraus AbB 1 35:13; *ana qātē damqāti ša iliya šal-mu-ti* (var. *ana SILIM-me u balāti*) *piqdanni* entrust me in good health to the propitious hands of my god BMS 11:26, var. from Loretz-Mayer Šu-ila 36:12 and dupl., see von Soden, Iraq 31 83.

šalpittu see šallapittu.

šalputtu (šulputtu) s.; 1. destruction, desecration, 2. destroyed, desecrated state; OB, SB; wr. syll. (often with the sign -pú-) and 𒍪UL with phon. complement (UD.DA.GÍD.DA ACh Supp. 35:34 and dupls.); cf. *lapātu*.

ud.da.gíd.da = šal-p[u-ut-tu] (in group with *šulputu*, *šahluqtu*) Antagal G 234; u[d.d]a.gíd.da = šal-pu-ut-tu Igituh I 148; 𒍪-ul 𒍪UL = šul-pu-ut-tu Idu I 68.

lul.aš 𒍪ul.a àm.lá.a.ni : *ma'diš šal-pú-ti šamdāku* (see *šamādu* lex. section) ASKT p. 116:17f., also 4R 19 No. 3:41f.; i.bí.bi 𒍪ul.a i.gul.gul.[e] : *inušu ina šal-pú-ut-tim ūtatabb[it]* (see *abātu* A lex. section) SBH 62 No. 33:29f.; é.mu.šè 𒍪ul.𒍪ul ma.a[l(?)].la : *ina bitija šal-pú-ut-tim* [. . .] SBH 116 No. 61:4f.

UD.DA.GÍD.DA = šal-pu-ut-tum RA 17 128 K.2907:33 (Enuma Anu Enlil Comm.); *ub-bu-tu* = šal-pu-tú Izbu Comm. 94.

1. destruction, desecration — a) in hist.: *ina šal-pu-ut-ti Ummān-Mandu uštahribi ešrēti* the sanctuary (Ehulhul of Harran) had been laid in ruins by the

šalputtu

desecration wrought by the Ummān-manda VAB 4 284 x 14; *ša ina ūmī ullāti kullumu bunnannēšu ina šal-pu-ut-ti nakri* (Sin) whose features had for many years been (improperly) exposed as a result of enemy destruction *ibid.* 286 x 46 (Nbn.); the gods commanded *šal-pú-tim Ela[mē]* the destruction of the Elamites Streck Asb. 184 r. 10, cf. the gods *ana 1635 šanāte šal-pú-tim Elamē* [. . .] (cf. *ušalputu* 178:14) *ibid.* 180:16; the Assyrian king *ša ina uzza* DN *ša-al-pú-ut-tim māti iškunu* who, (acting) on Marduk's anger, visited destruction on the land (of Babylonia) VAB 4 272 i 37 (Nbn.); [*harrān šūt Enlil harrān šūt Anu harrān*] *šūt Ea manzās-sunu ulammenu uštanaklamu ittāt šal-pú-ti* all the stars (lit. of the paths of Enlil, Anu, and Ea) took unfavorable positions, they consistently displayed omens portending destruction Borger Esarh. 14 Ep. 6:12.

b) in omens: *šal-pú-ti nakri ana āli šuāti itehhiam* destruction by an enemy will come upon that city Leichty Izbu XXIII 29f., cf. *šal-pu-ut* GN *iššakka[n]* devastation will befall Uruk Izbu Comm. 96; *šal-pu-ut-ti māti iššakkan* ACh Supp. 2 62:11, wr. *šal-pú-ti* *ibid.* 67 iv 9, ACh Sin 3:13, 89, Supp. 44:17, Thompson Rep. 249:2, wr. 𒍪UL-tim ACh Sin 1:11ff., and passim; *šal-pú-ti ina* GN [*iššakkan*] Ni 1856:14 (MB eclipse omens, courtesy D. Kennedy); 𒍪UL-tim *māti kališa iššakkan* ACh Sin 3:21, 27, cf. *šal-pú-tim* KUR DÙ LBAT 1521 r. 9; 𒍪UL-tim GN destruction of Uruk ACh Supp. 2 2:26, also, wr. *šal-pú-tim* LKU 115:29, TCL 6 12 r. 2, see Weidner Gestirn-Darstellungen 29; 𒍪UL-ti *Ummān-Manda* K.2282:6 (Enuma Anu Enlil); *šal-pú-tim Ummān-Manda* ABL 1391:15; *ša-al-pu-ut-ti* GN BM 22696:110 (OB eclipse omens, courtesy D. Kennedy); *šal-pu-ut-ti āl kiššati* (citing LKU 120:19) ABL 1134 r. 7; UD. DA.GÍD.DA KUR *Gutī* ACh Supp. 35:34 and dupls. Supp. 2 49 K.3549 r. 3 and Sm. 1004:1; *māt nakri šal-pu-ut-ti immar* the enemy's country will suffer devastation Thompson

****šalquttu**

Rep. 246F:6; *mātu šal-pú-tum immar* ACh Adad 4:13.

c) in lit.: [. . .] *šal-pú-ut-tim* GAR-an Hunger Uruk 3:15 (Uruk prophecy); [. . .].ra an.ta ki.ta [z]I(?) KA^{ki-ri} mar.mar. meš : ana šal-pu-ut-ti ālānīka eliš u šapliš ušarrama (see *šarāmu* lex. section) KAR 128:29 (bil. prayer of Tukulti-Ninurta); in obscure context: *šal-pu-tū ina muḫḫišunu* Studies Landsberger 286 r. 18.

2. destroyed, desecrated state: *šal-pu*(var. adds *-ut*)-*ta-šú-nu lumuntu uddiš zīmēšunu ukkulūtu ušanbiṭ* I repaired their (the divine images') woeful desecrated state, and I made their dimmed appearance sparkle Borger Esarh. 23 Ep. 32:13.

In CT 14 36 79-7-8,22 r. 4 and Rm. 2,412:9 (= Köcher BAM 422 iii 4 and 421 i 27), *šammi* SAL *šal-pu-ti* is obscure.

****šalquttu** (AHw. 1150a) In Köcher BAM 237 i 22 read *š*^{TIR} NITA sĪG.HĒ.ME.DA SA ÁB RI.RI.GA SAL.KUD-tum (= *paristu*) *ītemmi* a postmenopausal woman should spin together "male" *ašlu* rushes, red wool, and a sinew from a dead cow; see *parsu* adj. with parallels. For refs. wr. ÁB RI.RI.GA see *littu* A usage a-2'. In CT 22 46, the last lines of the letter are damaged, and the signs [. . .]-*x-i-ni* SAL-*qu-ut-ti-ia* [. . .] may be read or divided in various ways.

šalšāja s.; (son or brother) third in age; NB, SB; cf. *šalāš*.

x silver *ša ina qāt* PN . . . u PN₂ *mārišu* . . . PN₃ . . . PN₄ *mārušu* GAL-i PN₅ *mārušu* *tardennu* PN₆ *mārušu šal-šá-a-a* u PN₇ *rāšú mahru* which PN₃, PN₄ his eldest son, PN₅ his second son, PN₆ his third son, and PN₇, the creditor, have received from PN and PN₂, his son BBSt. No. 9 iv a 20 (early NB); RN *aḫi* RN₂ *šal-šá-a-a* Tammaritu, the third brother of Ummanigaš Bauer Asb. 2 51 No. 1:8, cf. Streck Asb. 26 iii 48, RN *aḫašu*

šalšiānu

šal-šá-a-a (var. *šal-šá-a*) AAA 20 85 (pl. 93) 102, var. from Streck Asb. 120 vi 1.

šalšāmi adv.; the day before yesterday; EA; WSem. word.

agami tumāl ša-al-ša-mi mang[a]mmi inanna tumāl ša-al-ša-mi tiqbāni today, yesterday, the day before yesterday (Byblos) is . . . , and now, yesterday, the day before yesterday they said RA 19 102:14 ff. (= EA 362, let. of Rib-Addi).

For the form cf. Heb. *šilšōm*. See also *šalšūmi*.

šalšeni see *šaluššani*.

šalšerišu adv.; thirteen times; OB; cf. *šalāš*.

I called four men *ištēn sebīšu* IGI *šanūm ištišširišu šalšum ša-al-ši-ri-šu-ú* rebām *erbeširišū iššiam* the first (man) brought me the inverse (of the number of bricks) seven times, the second, eleven times, the third, thirteen times, the fourth, fourteen times (followed by the appropriate table) MKT 2 pl. 38 iv 12, see TMB 70 No. 142:9 (where, however, as also Neugebauer, MKT 1 112 with n. 7b, the word is transliterated with *-la-* instead of the *-al-* in the copy).

šalšiāni see *šalšiānu*.

šalšiānu (*šalšiāni*, *šaššiāna*) adv.; for the third time; MA, Nuzi, NA royal; cf. *šalāš*.

a) *šalšiānu*, *šalšiāni* (MA, NA royal): *šal-ši-a-nu* DN . . . DN₂ . . . DN₃ . . . *utak-kilunimma ana māt Elamti iqbāni alāku* for the third time Aššur, Nergal, and Išum, giving me confidence, bade me march against Elam (cf. *šaniānu* 194:15) Streck Asb. 196:22, dupl. Bauer Asb. 57 Rm. 281 r. 7, cf. *šal-ši-a-nu ina qibīt Nabū . . . ana māt El[amti] . . .* CT 35 48 K.1364 r. 9 and dupl., see Bauer Asb. 2 51; [. . .] *šal-ši-a-ni di-na*

šalšiš

(in broken context) KAJ 5:9', cf. [. . . šal]-
ši-a-ni illakama ibid. 2' (MA let.).

b) šaššiāna (Nuzi): iltiltu dajānū PN
ana PN₂ ištāpruš PN₃ šani<ā>na PN₄ ša-
aš-ši-a-na u rabiāna PN₅ ištāpruš 4 LÚ.
MEŠ annātu mazzatuhlu dajānū ana PN₂
ištāprušunūti firstly, the judges sent PN
to PN₂, PN₃ secondly, PN₄ thirdly, and
fourthly they sent PN₅, these four men
the judges sent to PN₂ as bailiffs HSS 5
49:10; ša-aš-ši-a-na PN PN₂ . . . dajānū
ašar PN₃ ištāprušunūti (cf. šaniāna line 23)
JEN 369:32, also JEN 348:29 = 653:38, cf. il-
tiltu PN irtaksu . . . šaniāna irtaksu . . . ū
ša-aš-ši-a-na DI.KUD.MEŠ irtaksu HSS 19
29:10.

šalšiš adv.; thirdly; Mari, MB, SB, LB;
cf. šalāš.

a) in gen.: 1-šu ālam GN šaniš GN₂
ša-al-ši-iš GN₃ kīma ša ha-qa-qa-tam
amhašma first I smote the town of GN,
secondly GN₂, thirdly GN₃, like . . . ARMT
13 144:35; ša-al-ši-iš annītamma iqta-
būnim thirdly, they said this to me PBS 1/2
60:6 (MB let.); DN DN₂ ša innabū šal-šiš
šumšu Asalluhi is Namru, as his name was
given thirdly En. el. VI 155, cf. ibid. VII 43, 64,
šal-šiš imbū ibid. 19; in astron.: šal-šiš UD.
MEŠ ša ŠU IGI u UŠ.MEŠ GABA.RI MU.AN.
NA ana amārika a third (method): in order
for you to find the GABA.RI of the year,
(whatever) the days of disappearance,
(first) visibility, and stationary points
(may be) (cf. šaniš another (method)
r. i 6) Neugebauer ACT No. 813 r. i 9; šal-šiš
ina 48 MU.MEŠ 4 UD ana muhhi šattika
DU thirdly, within 48 years it (Venus)
moves forward four days beyond your
year (parallel: šaniš) JCS 21 201 r. 6, cf.
ibid. r. 12, 202 r. 17 (LB astron.).

b) introducing variant explanations
(in commentaries): BUR // bi'ilti šaniš
Ī.NUN.NA šal-šiš šamna hašša rebiš [. . .]
BRM 4 32:17 (med. comm.); [šá]-niš // ^{ka-a}KA //
pa-ni // NI // ni-ši // šal-ši-iš // KA // pa-

šalšu

ni // NI // x [. . .] (explanation of the name
^dKA.NI.SUR.RA) BM 62741:21 (comm. to
Weidner god list, courtesy W. G. Lambert), cf.
šaniš . . . šal-šiš (for context see qalū v.
lex. section) PBS 10/4 12 iv 11; KI.SIKIL.
LÍL.LÁ KI MUL.MUL šaniš KI MUL.MAŠ.
MAŠ šal-šiš KI MUL.[PA.BIL.SAG] BRM 4
20:30, see Ungnad, AfO 14 259; šaniš Latarak
šal-šiš Unnaniši Hunger Uruk 27 r. 15 (comm.
to Labat TDP Tablet I); DN LAGAB×U.A-šú
KIN.KIN.NA šaniš LAGAB×U.A-šú tahhū
šal-šiš LAGAB×U.A-šú in-di-rum akī
LAGAB×U.A-šú (followed by rebiš, haššiš)
RA 16 145:21; šal-šiš (in broken context)
Hunger Uruk 49:14 (med. comm.).

In VAB 2 (= EA) 10:32 read NAGAR.MEŠ, see
lē'ú usage c.

šalšu (šaššu, fem. šalištu, šaluštu, šalultu,
*šalussu, šalšatu, šaššatu) adj.; third (in
rank, quality); from Oakk. on; šaššu in
MA, Bogh., Nuzi, fem. šaluštu, but Oakk.
and OA šalištu, for šalšatu/šaššatu see
usage b-3'a'; wr. syll. and 3 with phon.
complement, 3.KAM.MA; cf. šalāš.

peš.bi = ša-al-šu NBGT IV 46; [mu.ús.sa.3]
= [šá-lu-uš-tum] [MIN (= šattu)] (preceded by
šanitu šattu) Hh. II 198; [u₄ (x x).à]m = a(!)-
na [ša]-aš-ši-i[m ūmi]m till the day after tomorrow
(lit. to the third day) OBG T XVI 13; sa.3 sa.
sig = šá-al-šu qa-a[t-nu] third, thin (string of
a stringed instrument) Nabnitu XXXII i 3, see
Studies Landsberger 264.

ám.m[u.u]š.kám.ma.mu : šal-šu <šu-mi>
SBH 109 No. 56 r. 61f., see MSL 4 39 note to
131-133; 3.kam.ma pirig.tur.huš : šal-šu
nimru ezzu the third (demon) is a fierce panther
CT 16 19:17f. and dupl. UET 6 392:30 (SB inc.).

a) in time indications – 1' with ūmu:
ina ša-al-ši-ma ūmim on the third day
CCT 3 6b:30 (OA let.); [ina] ša-al-ši-im ūmim
ARM 2 74 r. 4', RA 33 172:18 (Mari let.); ina ša-
al-ši-im ūmim alākam epšim come (fem.)
here on the third day OBT Tell Rimah 71:13;
ina ša-al-ši-im [ūmim] ZA 43 310:24
(OB astrol.), ina šaniš u ša-al-ši-im ana
É.DUB.BA.A i-ir-ru-um-ma on the
second or third (day) I(!) will go into the
schoolhouse TLB 4 84:18 (OB let.); ša šaniše

šalšu

ūmi . . . *u ša ša-aš-ši ūmi* HSS 14 104:8, cf. *ša ša-aš-ši ūmi* (parallel: *rebī ūmi*) ibid. 77:3 (Nuzi); **3-šá ūma šallu** (the first, second) third (etc.) day they were lying (together) STT 28 vi 38 (Nergal and Ereškigal), cf. Gilg. I ii 44, IV vi 9, XI 143, etc.; (you perform the ritual for three days) *ina šal-ši ūme* (var. UD.3.KAM) 4R 56 ii 25, var. from KAR 239 iii 10 (SB Lamaštu), etc.; *ina šal-ši ūmi* BBR No. 48:3, AMT 3,3:7, *ina ša-aš-ši ūmi* KUB 37 64a:12 (rit.), *ina šal-šú ūmu* CT 55 110:9 (NB); *ina ti[mā]li šal-ši ūm[e]* yesterday and the day before yesterday Iraq 35 22:36, *ina timāli ina šal-še ūme* ABL 595 r. 5, cf. also ABL 661:5, 709:12, Iraq 17 142 No. 23:12, Iraq 20 183 No. 39:36; *ana 3-ši ūme ittalka* he left on the third day ABL 132 r. 2; see also *šalsūmi*; note *annūrig 3-šú ina ūme annī* today is the third day already ABL 49:5, see Parpola LAS No. 312, cf. also ABL 78:12.

2' with *arḫu*: *ina 1 arḫi* . . . *ina šanī arḫi* . . . *ina ša-aš-ši arḫi* AASOR 16 8:6 (Nuzi); **3-šú** ITI *gušūrē* . . . *azabbil* this is the third month I have been carrying timber ABL 581:4 (NA).

3' with *šattu*: *in santim sa-lí-iš-tim* in the third year AfO 20 63 xxiii 44 (Rīmuš); *ištu tašpuraninni ša-li-iš-tum šattum a-lá-kà* CCT 5 6b:14 (OA let.); *ina ša-lu-uš-ti šatti ana biltim irrub* (see *biltu* mng. 4b) Szlechter Tablettes 91 MAH 16.510:17 (OB leg.), also VAS 7 22:13, 88:15, TCL 1 154:19, Meissner BAP 75:15; *ištum ša-lu-ul-ti šatti* since the year before last HSS 13 195:12 (Nuzi); **3-tum** MU.AN.NA *ina kašādi* when the third year arrived CT 13 39 ii 23 (SB Cuthean legend), wr. *ša-lu-uš-tum šattum* Lambert-Millard Atrahasis 78 II iv 11 (OB), cf. *ina ša-lu-ul-ti šatti ina kašādu* VAB 4 220 i 28 (Nbn.); **3-su** MU.AN.NA TA *mar* it is the third year since (my cavalry was released) ABL 154 r. 10, see Postgate Taxation 259:31, cf. ABL 523 r. 3, cf. also **2 šanāti ikabbas ana 3-si šatti** . . . *iddan* (see *kabāsu* mng. 2f) Ebeling Stifungen 14 r. 9 (all NA).

šalšu

4' other occs.: [*ana ša Ni*]pas [*ša-al*]-*ši-im išaqgal* he will pay by the third Nipas festival TCL 14 71:23 (OA); *mūšum ša-lu-uš-ti maššarti* at night during the third watch VAS 16 186:7 (OB let.).

b) in a sequence of items – **1'** in math.: *ina libbi mithartim šanītim mithartam ša-lu-uš-tam addi* I inscribed a third square in the middle of the second square MKT 1 137 iii 4, vi 4, see TMB 54f. No. 105, 108, cf. ibid. 7ff. Nos. 15:10, 17:10, 21:17; x *eqel santakkim ša-a[l-ši-im]* x is the area of the third triangle MCT p. 53 E r. 3 (OB); *zitti a[him] ša-al-ši-im* the share of the third brother MKT 1 274 ii 7, cf. ibid. 3 and 6, cf. Sumer 10 59 § 5 and 7.

2' in leg. and adm.: *ellat aḫika ana šalšišu lippirsuma paniūmma i-GN lūši* . . . *šanīum ina GN₂ lūši u ša-li-iš-tum kiāmma lūši* let your brother's caravan be divided into three, the first (part) should depart from GN, the second (part) from GN₂, and the third (caravan) likewise TCL 4 18:45 (OA let.); *ina ša-ni-tim naruqqim* . . . *ina ša-li-iš-tim naruqqim* . . . *ina ḥa-mi-iš-tim naruqqim* LB 1268:7, cited Veenhof Old Assyrian Trade 38; *ša-al-[š]a-am šubātka idimma* give (PN) the third garment you have (beside *ištēn šubātka, šanīam*) TCL 17 65:18 (OB let.); note *ištēn ki-in-nam šanīam ki-in-nam u ana ša-aš-ši-im ki-in-ni* CT 52 93:23, see Kraus, AbB 7 93; *ina ša-al-ši-im (dīnim)* as a third (instance) (they appealed to the king) CT 29 43:24 (OB leg.); *eqla ša PN kī āmuru* . . . *šanū u ša-al-šum-ma mala immarušu* when I inspected PN's field, and a second and third (person), as many as inspect it BE 17 48:23 (MB let.); *ša-aš-šu iltešunu [l]aššu* (if) there is no third (person) with them AfO 17 285:92 (MA harem edicts); *ša-aš-šu ašlu 3 imēr A.ŠĀ* (see *ašlu* C) JEN 608:11; *šal-šú bābu* third item (in sequence *ištēn, šanū, šalšu, rebū*) Nbn. 319:4, 422:5, Dar. 47:6, wr. **3-šú** Nbn. 557:3, 1097:6, and see *bābu* mng. 6a; *šá-lul-ti mišihiti* the third measured section Camb. 233:27, also Dar.

šalšu

80:43, wr. **3-ti** AnOr 8 23:27, *mišhat šá-lul-tum* (parallel: *mešhat mahritu, šanitu*) VAS 15 23:9, 39:35, 40:46, TCL 13 203:21, BIN 2 135:14, Durand Textes babyloniens pl. 52 AO 17645:12, and passim in NB leg.; *ana šanī* LÚ [inaddi]n *šanū amīlu imātma ana ša-aš-ši amīli inaddin ša-a[š-š]u am[īlu B]A. Ú[š].MEŠ ù ana rebī amīli inaddin* (if the first husband dies) he will give her to a second, if the second dies, to a third, (if) the third dies, to a fourth AASOR 16 30:10f. (Nuzi), cf. ibid. 42:12f., JEN 437:10f., HSS 15 78:3; *aššata ša-lu-uš-ta la [ihhaz]* he may not take a third wife Wiseman Alalakh 91:28, cf. ibid. 30 (OB); *šá-lul-ti mārassu* (beside [šani]ti mārassu) his third daughter ABL 336 r. 4 (NB), cf. **3-šú** DUMU-šú *ana bīt PN iltapar ul ihuz* he sent his third son (preceded by *ištēn mārassu, šanū mārassu*) to the house of PN, but he did not marry ABL 969:7 (NB); note with pron. suffix: *rubā'um . . . ana ša-al-ši-ni rubā'im ituwar* is the ruler (of GN) to become a ruler equal to us (lit. our third one)? Balkan Letter p. 6:16 (OA let.); PN *u* PN₂ *šibuttašnu ša eqlim i-dī-nu-me* PN₃ *ša-li-iš-ni mēt* PN and PN₂ gave testimony from abroad, but PN₃, our third (witness) is dead ICK 1 185 r. 7, cf. PN *ša-li-iš-ni* (var. *tappā'ini*) Kültepe a/k 507a (case), var. from 507b (tablet), cited Balkan Letter p. 11, also Matouš KK 2:24; obscure: [am]mi-nim *ištanapparam [ù(?)]-la ana sa-li-iš-tim né-e-ra(?)-[ab(?)]* why does he keep sending messages to me, do we not(?) . . . to the third? MAD 1 126:9' (Oakk. let.).

3' in omens, rit., and scholarly texts — **a'** in gen.: *ina šēlim ša-al-ši-im* on the third rib (of the "bird") YOS 10 52 iv 27 and 35, dupl. 51 iv 28 and 36 (OB); *appašu 3 PA išima ištēn larū . . . šanū larū . . . 3-šú larū* (see *larū* usage d-2') BRM 4 12:39 (SB ext.); 1 DU₈ (*pitru*) *la damiq 2 DU₈ la damiq 3 DU₈ damiq ina 3-ši KÚR-ir* one fissure: unfavorable, two fissures: unfavorable, three fissures: favorable, the prognostication changes with the third

šalšu

(fissure) Boissier DA 12 i 38, 39, and 40, cf. (said of *šilu* hole) ibid. 41, *mimma ša la damqu 3-ma damiq ina 3(!)-ši KÚR-ir* any (mark) which is unfavorable becomes favorable if there are three, it changes with the third ibid. 13 i 44, *ina 3-ši ittekir* TCL 6 5 r. 21f. (all SB ext.); [šumma x].TUR 2 *qaqqadātušu 3-tum ina kutallišu šaknat* if the young [. . .] has two heads and a third is on its nape CT 28 33 r. 2, cf. ibid. 3 (SB omens), cf. (ear) Leichty Izbu XI 97 ff., (horn) ibid. V 16f., (eye) ibid. 34; *nignakku šal-šú* the third censer BBR No. 1-20:78; *šá-lul-ti* IM.GfD. DA third tablet (subscript) Kraus Texte 24 r. 14; **3-šú** *nishu* third section (of *šumma ālu*) CT 40 8 K.2192 r. 26, cf. CT 39 25 K.2898+ r. 25, Langdon BL 158 r. 5; *šá-lul-ti* (it is) the third (extispicy) (preceded by *šaniti*) PRT 4 r. 12, Knudtzon Gebete 72 r. 8, (preceded by *mahrīti, piḡitti*) ibid. 63 r. 5, wr. **3.KÁM** ibid. 1 r. 24, wr. **3-ti** PRT 21 r. 16, **3-tum** PRT 78:7; SA **3-šú** *uhrī* the third string from the back Or. NS 29 278 CBS 10996 i 16 (MB), cf. **3-šú** *qatnu* third, thin (string) ibid. 18, see Iraq 30 216, cf. *ša-al-š[a-am qatnam]* Gurney, Iraq 30 229 U. 7/80 ii 2' (OB), cf. e-šá *šal-šú qa-at-nu* (for context see *šamūšu*) BM 65217+66616:4 (courtesy W. G. Lambert); SA *šal-šá-tum* Or. NS 29 278 CBS 10996 i 14 (MB), see Kümmel, Or. NS 39 252 ff.; as Akk. lw. in Hurr.: 1 *ša-aš-ša-te 2 ir-bu-te* Ugaritica 5 463 RS 15.30+49:7 and 9, cf. ibid. 465 RS 19.155:9, and passim in these texts, see ibid. p. 485, see Güterbock, RA 64 49.

b' introducing a variant: *šumma šal-šu šumšu* CT 28 46:4, 48:11, and passim also wr. *šal-šú* and **3-šú** in ext., abbr. *šumma šal-šú* CT 20 18 S. 1520 r. 2, and passim, mostly enumerating a second and third, rarely a fourth variant, but occasionally up to 11 (CT 20 28 K.219+ : 7), see Nougayrol, RA 40 67; UD.9.KAM *qāt* ^dMAŠ.TAB.BA *šumma šanī qāt Adad šumma šal-šú qāt Ea* (followed by *šumma 4, šumma 5*) Labat TDP 118 ii 18.

4' in lit.: *šanā šal-šá u rebá . . . lege pari[sa]* take the second, third, and

šalšu

fourth oar Gilg. X iv 4; *šal-šú šumša MUL*. PAN the third name (of the bow) is Bow star En. el. VI 90, cf. 4R Add. p. 10 to pl. 56 i 3 (Lamaštu), SBH 109 No. 56:62; *3-šú bābu ušēribšima* he bade her enter by the third gate CT 15 45:48 (Descent of Ištar), cf. ibid. 47 r. 41, STT 28 i 22' (Nergal and Ereškigal), cf. DN *ina ša-al-ši* (he stationed) DN in the third (gate) EA 357:68 (Nergal and Ereškigal); *šal-šá bēra ušaqqišu* (the eagle) took him (Ētana) upward a third double mile Bab. 12 pl. 10:25 (SB Etana); *ina šal-ši nipšišu* at its (the bull's) third snorting Gilg. VI 129; *[it]ti ummija ša-lu-ul-ta lud-dinku* let me give you a third sign (for recognizing) my mother Ugaritica 5 169:31', corr. to giskim ama.mu.3.kam.ma ga.mu.ra.ab.sum JNES 23 2:32; *ina šal-ši girrija* during my third campaign OIP 2 29:37 (Senn.), and passim in hist.; *ina šal-ši šá-si-ia ù a-pa-li-[ia]* K.10141:5 (courtesy W. G. Lambert); *[a]ppūna ša-lu-uš-tum li[b]ši ina niši* in addition let there be a third (category of women) among men Lambert-Millard Atra-hasīs 102 III vii 1 (OB); *it[ammi] ana šal-ši zīm labbi lu šaknā[ta]* to the third (of the Seven Gods) he said: You are to have a lion's face Cagni Erra I 34.

c) third in quality or size: 372 *gu-šūrē dannūte x 2-ti x 3-ti x 4-ti* (totaled as x *šalmūte*, beside *laptūte*) ABL 92:16 (NA).

d) in adverbial expressions — 1' *ina šalši* at the third time: *ina ša-al-ši 1 šušši limi ummāna ušēšamma* the third time (parallel *ina šanī*) he led into battle 60,000 soldiers JCS 11 85 iii 4 (OB Cuthean Legend); the oxen and two plows have been led away twice (*ana 2-šú*) *inanna ina šal-ši* PN [. . .] now, at the third time, PN [. . .] Aro, WZJ 8 574 HS 116:9 (MB let.); *ina ša-a[l-ši]* (parallel: *ina šanī*) KUB 4 13:8 (inc.).

2' *ana šalši* by the day after tomorrow: *issu GN unammaš ana šá-al-še ina libbi šú*

šalšu

he will depart from GN, and by the third (day) he will be there ABL 311:11 (NA let.); *ana šal-ši šarru ina muhhi nāri urrad* the day after tomorrow(?) the king will go down to the river ABL 553 r. 6, see Parpola LAS No. 210.

In attributive use *šalšu* as a rule precedes the substantive.

For LÚ 3-šú (also LÚ 3-*su/si*) in NA see *tašlišu*, see Postgate NA Leg. Docs. p. 139f. note to No. 31:6-7. In ARU 159:30 (= ADD 244 r. 9) read LÚ.NAGAR (coll. S. Parpola).

šalšu num.; one third; from OA, OB on; status absolutus *šaluš*; wr. syll. and IGI.3. GÁL, also 3 with phon. complement; cf. *šalāš*.

a) referring to the division of the crop between owner and tenant (OB, Mari) — 1' in gen.: in this year *kīma mikis ālišu [ulu] ša-lu-uš ulu mišlā[ni] [rēd]ām u bā'irum inadd[in]* the *rēdū* soldier or the fisherman will give (the palace) one third or one half (of the yield) according to the share customary in his town Kraus Edikt § 17':23; *šittin errē[šum] ša-lu-uš bēl eqlim imakkis* two thirds (of the crop) the tenant will collect, (and) one third the owner of the field VAS 13 69 r. 2, cf. TCL 1 128:10, *šittin [n ša-lu]-uš kīma imi[ttim] u šumēl[im] amakku[s]* I will collect the shares, two thirds (or) one third, according to (the division practiced by the neighbors on) the right and left YOS 2 30:8 (let.); *šittin [(x)] ša-lu-[uš] x x x izuz-zu* YOS 13 19:14, cf. *šittin ana ša-lu-uš izūzu* VAS 22 29:13; *ša-lu-uš-šu ina bāb gagim še'am imaddad* he will measure out barley, the third he (owes), at the gate of the *gagū* Waterman Bus. Doc. 1 r. 1; *[ām] ebūri[m PN] ša-al-ša-a[m liddinakkim]* ARM 10 88:22.

2' in the formula (to rent or lease) *ana šaluš* in one-third (tenancy): *šumma . . . ulu ana mišlāni ulu ana ša-lu-uš eqlam iddin* if he leased the field for either a

šalšu

one-half or a one-third share (of the crop) CH § 46:50; *eqlam* . . . *ana ša-lu-uš ušēši* Gautier Dilbat 39 r. 6, Haverford Symposium 3:6, YOS 13 414:10, wr. *ana ša-lu-aš* ibid. 10:9; *ana ša-lu-uš* (var. IGI.3.GÁL) *ušēši ša-lu-uš-ta-šu* (var. IGI.3.GÁL-šu) . . . *imaddad* he rented (a field) for a one-third share, he will measure out his (the lessor's) third (in the seah of Šamaš) BE 6/1 42 tablet 5, 7, var. from case 6, 8, cf. VAS 9 202:6, and passim in OB field rentals, wr. *ana* IGI.3.GÁL.ŠÈ BIN 2 79:9, and passim; x field *ana* PN *ana ša-lu-uš iddinu* VAS 8 114:9; *ša errešūtim šittin ana ša-lu-uš* . . . *inaddin* (the tenant) will pay (the owner) what is due from the tenancy according to a two-thirds – one-third ratio JCS 5 79 No. 20 (MAH 15885):11, cf. *šittin ana ša-lu-uš izuzzu* ibid. 18, cf. [a]na *ilkim šittin ana ša-lu-uš <alākīm> idbubu* ibid. 5, see Landsberger, JCS 9 126f. n. 42.

b) as a fraction – 1' of surface and capacity measures: 15 *šal-šú* KÙŠ 15½ cubits VAS 15 50:17, cf. 36 *šal-šú* KÙŠ ibid. 20 and passim, 24 *šal-šú* BRM 2 23:4, cf. ibid. 10, TCL 13 239:3, 7, BIN 2 135:11f.; 1 (*mašihu*) *šal-šú* one and one-third *mašihu* measures YOS 17 326:5; 5 SĪLA 3 NINDA.ĪI.A *šal-šú ša* NINDA.ĪI.A ŠE.NUMUN Camb. 44:15, 6.ĀM NINDA.ĪI.A *u šal-šú šá akalu* ŠE.NUMUN (see *akalu* disc. section) VAS 5 4:13 (all NB).

2' of weights: 1 GÍN *šal-šú* 1 GÍN one and one-third shekels TuM 2-3 21:3, cf. ArOr 8 35:9, TCL 13 224:3, Nbn. 204:6, CT 55 508:19, YOS 7 96:13, etc.; *ina arhi šal-šú ša* 1 GÍN *ina muḫhišu irabbi* (the debt) will increase against him by one-third shekel per month TuM 2-3 39:4 (all NB).

3' of other units: *inūmi ša-al-ša-am ilaqeuni kaspam išaqqulu* they will repay the silver (borrowed) when they receive the third (due them) KT Blanckertz 9:16; *ina makkūr bīt abim* IGI.3.GÁL *aplūtiša izázma* she will take one third as an in-

šalšu

heritance share from the property of (her) father's estate CH § 181:70, cf. § 182:88, § 191:89; *šittin* [. . .] *li-i-qí ša-lu-uš ana šuhārē ša* PN *idin* take two thirds (of the barley), give one third to PN's employees BIN 7 56:15 (OB let.); note: PN bought fish *ana ša-lu-uš ana* x KÙ.BABBAR for one third (of the price), for x silver TCL 11 193A:4, see Koschaker, ZA 47 154 n. 52, also, wr. *ana* IGI.3.GÁL.TA.ĀM VAS 18 22:7 (both OB); *šal-šú ina bīti šuāti īši u mādu* approximately one third of that house Speleers Recueil 295:8, cf. VAS 15 23:22 and 25, BRM 2 18:1, 50:8, 13, and 18, *šal-šú ina mūšū* one third of the exit BIN 2 135:30, cf. VAS 15 24:4; *šal-šú* ŠE.NUMUN VAS 6 188:6 and 18, *šal-šú ina tarbaši* one third of the yard BRM 2 41:14 and 18, *šal-šú zittašu ina tarbaši u ina bīti* his one-third share in the yard and in the house ibid. 4f.; *adi* 4 *šanāti šal-ši in(i)bi* PN *itti* PN₂ *ikkal* for four years PN together with PN₂ will have a one-third share of the fruit RA 10 68 (pl. 6) No. 40-41:20; *gapna ru[b]bātu šal-šú ikkalu ša urabbū šal-šú* PN *itti ikkal* they will have a one-third share of the mature fruit trees, (and) PN will have, in addition, a one-third share of those which they will grow TuM 2-3 134:15f., cf. YOS 7 47:16; *ina ebūri šal-šú šibšu ana bēl eqli inandin* at harvest time he will give one third of the crop to the owner of the field VAS 5 33:8; *šal-šú ina libbi adi šibittišu* [*ma*]hir he has received (only) one third of it (referring to dates), including what he recovered YOS 7 14:9, see Cocquerillat Palmeraies p. 85; *šal-šú ina isqi gabbī* one third of the whole temple income BRM 2 18:16; *ana muḫhi 3-šú ša qašti ša* PN *ša ina GN* (in enumeration of "fiefs") BE 9 44:8; *šal-šú ina uturšunu* PN *ittišunu ikkal* PN will take a one-third share of the profit made in common Nbk. 51:4, cf. *šal-šú ina utri* VAS 4 17:10, CT 55 193:5; *šal-šú zitti ina utur* PN Dar. 315:9; *šal-šú ša zitti* TCL 13 213:8 and 14, TuM 2-3 12:1 and 11; *mala bašū gabbī šal-šú mala zittišu* VAS 15 23:15; ŠU^{II} *šal-šú*

šalšu

zitti mē (beside 4-ú *zitti mē*) BE 9 7:9, 3-šú *zitti ša šarri* BE 9 90:4, see Cardascia Murašû 134, exceptionally wr. *zittu šal-šú* Dar. 105:2; *ina ūmu* ^{PN māra tattalda šal-šú} *ina nikkassi ša PN₂ panišu iddaggal* the day ^{PN} (the second wife) bears a son, one third of PN₂'s property will belong to him (as opposed to two thirds for the son of the first wife) VAS 6 3:14; *šá-al-šú ina rihit nikkassišu* (the children of the second marriage) take one third of what is left of his assets SPAW 1889 828 (pl. 7) iv 20 (NB laws), cf. 2-*ta qātāti mārī mahriti u šal-šú mārī arkiti ileqqú* ibid. v 41; *šal-šú ša ūmu* one third of a day (as a temple prebend) VAS 15 32:3, 13, 20, and passim in NB leg.; *šal-šú ina ištēn ūmu* BRM 2 4:7; x (barley) *ša 2 UD šal-šú ša PN* pertaining to 2 $\frac{1}{3}$ days of PN AnOr 9 20:11; PN *šal-šú* PN: one third (cf. PN *mišil* one half lines 10f.) TuM 2-3 217:3, 8f., and passim, cf. AnOr 9 17:14; *ina šatti šal-šú šá ur-ru [išanni]* he will plaster one third of the roof per year BRM 1 43:8 (all NB); *kī šal-šú HAB-rat šikin attalī* when the extent of the eclipse is one third of the disk BRM 4 6:48 (NB rit.), cf. LBAT 89 ii 4 and 7, see Neugebauer ACT 200g; *ina šal-šú ša NA-šu* in one third of its (period of) visibility Neugebauer ACT 817:8; *ina zittišu pūt šal-šú x šá itti PN₂ u PN₃ PN mahir* PN received one third of the share of which PN₂ and PN₃ are co-owners Nbn. 515:4, cf. (x silver) *ina pūt šal-šú iddin* Nbn. 157:8.

c) to express small fractions: *šal-šú ina hanšu* one third of one fifth (= $\frac{1}{15}$) TCL 13 234:14, 21, 25; *šal-šú ina šinzirū* a third in a twelfth NCBT 1949 r. 3', cited Sachs, JNES 5 214; *šal-šú ina 15-³-ú ša ūmu* $\frac{1}{45}$ of a day BRM 2 47:5; *30-³-ú u šal-šú ina 1+šU-³-ú ša ūmu* $\frac{1}{30}$ and $\frac{1}{3}$ of $\frac{1}{60}$ (= $\frac{7}{180}$) of a day VAS 15 10:2, see Sachs, JNES 5 213f.; 1 UD *šal-šú 12-ú* one day (and) one third (and) one twelfth (= $1\frac{5}{12}$) Freydanck Wirtschaftstexte 2 r. 13; 1 UD *šal-šú u 4-ú 1 $\frac{7}{12}$ days* ibid. 30 r. 8.

šalšūmi

d) (in adverbial use) *ana šalšišu* into three parts (OA): *ellat ahika ana šal-ší-šu lippirsuma* (for context see *šalšu* adj. usage b-2') TCL 4 18:39 (let.); x tin PN u PN₂ *ana 3-ší-šu izūzuma* PN and PN₂ divided into three parts RA 60 128 AO 11216:3; *ana šal-ší-šu izuaz* TCL 4 112:3, TuM 1 7a:2'; for another construction see *šalāšišu*.

D. Cocquerillat, BiOr 22 239ff.

šalšūma s.; (a bronze object); RS*; WSem. word.

1 *ša-al-šu-ma 3* ME 50 one š. (weighing) 350 (shekels) Ugaritica 5 84:11.

Probably Ugar. *šl* "bronze," with masc. pl. ending *-ūma*.

Nougayrol, Ugaritica 5 p. 178 n. 7; Zaccagnini, Oriens Antiquus 9 315ff.

šalšūmi (*šaššūme, šalušmu*) adv.; the day before yesterday; OB, Mari, Nuzi, NA; cf. *šalāš*.

u₄.3.kam.ma, [u₄.ul].li.eš.a = *ša-al-šu-mi* (followed by *ti-ma-li*) OBGT I 787f.

a) in OB, Mari: *ša-al-šu-mi ana GN a[k]šudam* I arrived at GN the day before yesterday ARM 3 74:5; *ša-al-šu-mi [ašš]umma šulmišu [na]šr[ā]ku [k]ali mušiatim ula šallaku* only the day before yesterday I kept watch just for his health's sake, and I did not sleep for whole nights OECT 3 66:14, see Kraus, AbB 4 144.

b) in NA: *Arbāja akī ša timāli šá-šu-me errubu uššū* the Arabs come and go just as they used to (lit. yesterday, day before yesterday) ABL 414 r. 8; *ittimāli iš-šá-šú-me kī laššāni* formerly when there was none ABL 605:7; *ittimāl[i] i-ša-šu-me* Iraq 27 21 No. 74:5, also ABL 605:7, but uncontracted *ina timāli 3-še ūme* ABL 610 r. 10, etc., see *šalšu* adj. usage a-1'; uncert.: TA *ša-šu-[me (. . .)] ina muhḥija idabbub* since the day before yesterday(?) he has been intriguing against me ABL 1273 r. 13.

šalšūti

c) in Nuzi (uncert.): I UDU *emūqa* PN *ilqe ina ša-lu-uš-mu* AASOR 16 8:52, cf. *ina 3-lu-mu* ibid. 62.

Behrens, ZA 17 389.

šalšūti (*šaššūti*) adv.; for the third time; MA, MB, SB, NB; occ. only with nominal suffixes; cf. *šalāš*.

aššum ganē ša GN *šal-šu-ti-ia kī ana bēlija ašapparu [u] bēli mimma ul išap[pa-
ra]* whereas I am writing to my lord for the third time concerning the reeds of the GN canal, my lord does not write me anything PBS 1/2 59:5 (MB let.); *enna anāku ul idē šá-áš-šu-ti-ia* IZ-[x]-ni ABL 1380 r. 17 (NB); *šal-šu(text -la)-ti-iš-šu ina lapāti būru kīma uzāli imtaqut qaq-qaršu* when (the protective spirit) had touched (the cow) for the third time, the calf dropped like a gazelle fawn (cf. *ilput, šanā ilput* lines 26 and 28, *ina šanē, ina ša[lši]* KUB 4 13:7f.) Köcher BAM 248 iii 30, dupl. AMT 67,1 iii 20; *šanātēšu ihabbu . . . ša-[la-šu-šu]* (for *ša-šu-te-šu*) *ihabbu* he dips water for the second, for the third time Ebeling Parfümrez. pl. 19a VAT 10598 ii 14 (MA rit.).

For the corresponding adv. in Assyrian see *šalšīānu*.

šaltu see *saltu* A adj.

šāltu s.; question; OB; cf. *šālu* A.

ša-al-ta-am rabitam ašālka I asked you a great question HS 100:19 (see AHw. 1150b).

šalṭāniš adv.; victoriously, triumphantly; SB; cf. *šalāṭu* A.

a) in hist.: a mountainous region which none of my predecessors had reached *ina qerebešu* (var. *qerbišu*) *šal-ṭa-niš attallak* I marched victoriously throughout it Borger Esarh. 56 iv 61, cf. *adi anāku ina qereb nagē šuātu attallaku šal-ṭa-niš* ibid. 104 ii 1: *šābūka a-š[ar mi] ṭhuši kakki ittallaku šal-ṭa-niš* your soldiers will march triumphantly in battle CT 35 15:27, see Bauer

šalṭiš

Asb. 2 80; *ina māt Aššur šal-ṭa-niš ittallaku* they marched triumphantly through Assyria Wiseman Chron. 60 r. 54 and 59, 68:13 and 16, 70:23.

b) in omens: *nakru ina mātišu šal-ṭa-niš ittanallak* ACh Sin 4:19, Supp. 2 Sin 18:16, Thompson Rep. 82 r. 4, 89:9, 166:5, 167:4, 168:10, cf. LBA 1526:15.

šalṭiš adv.; triumphantly, in triumph, imperiously, haughtily; OB, SB; cf. *šalāṭu* A.

^aá.min.na.bi.šè an.ti.bal diri.ga.zu sun_x(BÜR).na.bi ḫé.en.bal.bal.e : *idassunu šal-ṭiš littakkir šaqū nanzaki* (see *nakāru* lex. section) TCL 6 51 r. 15f.; *tūn.na šu.mu sá nu.mu.ri.īb.du : šal-ṭiš(var. -ṭi-iš) qāti la ikšudakka* I did not defeat you (*šadānu* stone) triumphantly Lugale XI 41 (= 503).

a) with verbs of motion: *ina gisallāt šadī pašqāte šal-ṭiš(var. -ṭi-iš) ētettiḡ* (see *gisallu* B) AKA 46 ii 77 (Tigl. I), cf. *šal-ṭi-iš ul ētiḡ* PBS 1/1 2 iii 52b (OB lit., coll. W. G. Lambert); [*ana*] GN *šubat* DN *šal-ṭiš ērubma* in triumph I entered Mušasir, the residence of Haldia TCL 3 350; [*ina qereb*] *ekalli šubat šarrūtišu šal-ṭiš attallak* I walked about triumphantly in the palace (at Ulhu), his royal abode ibid. 216; *šal-ṭi-iš ittallak* Winckler Sammlung 2 53 K.4730 r. 20 (Sar.); *ultu šit Šamši adi ereb Šamši šal-ṭiš(var. -ṭi-iš) attallakuma* I (who) marched about from east to west as though ruling (all these regions) Borger Esarh. 46 ii 27; *qereb* GN *ērubma attallak šal-ṭiš* I entered Mannean territory and marched through it like a ruler Streck Asb. 22 ii 129; *qereb māt Elamti ana siḫirtiša attallak šal-ṭiš* ibid. 46 v 40, cf. 50 v 125 and Thompson Esarh. pl. 16 iv 39 (Asb.), cf. also Streck Asb. 72 viii 117; *ina aḫāt tām̄di rapašte mēšerīš šal-ṭi-iš [lu attallak]* (see *mīšariš*) 3R 7 ii 7 (Shalm. III); the royal chariot *šal-ṭi-iš išdiḫa qe[reb* GN] 79-7-8,247:13; exceptionally referring to a private person: *ina āli šuāti šal-ṭiš ittanallak* he will walk about in that city like a lord CT 40 10:26, dupl. ibid. 9 80-7-19,86:13 (SB Alu).

šalṭu A

b) with verba dicendi: *ša-al-ṭi-iš mal piki u malām maḥarša dubbi* (see *malām*) VAS 10 214 vi 48 (OB Agušaja); *ša niš šumika rabā qalliš izkuruma imēšu šal-ṭiš* (see *zakāru* A mng. 2b-3') PRT 105 r. 4; *liš-ḥarrir šal-ṭiš ul itamme* he (the king) should keep completely silent, he is not to speak with (royal) authority CT 4 5:12, cf. 4R 32-33 i 33, ii 18, 44, iii 6 and 39, 33* i 33, ii 11 and 42, ZA 19 377:7, 383:10, and dupls. (hemer.); *šumma amēlu itti šarri šal-ṭi-iš i-x-[x]* if a man [speaks?] with the king imperiously CT 39 43 Sm. 1423:3 (dream omens?).

c) with other verbs: *mehret abullišu šal-ṭiš ušēšibma* (see *ašābu* mng. 4b) TCL 3 348 (Sar.); *mannu arkū ša ina ekalli šal-ṭiš izzazzuma* any one in the future who has authority in the palace (who lays claim to the royal donation and grants it to another) BBSt. No. 36 vi 33 (NB); *maḥar Šamaš bēl gimri šal-ṭiš ina uzuzzika* when you (Bunene) stand before Šamaš, the lord of the universe, with your authority (as vizier) (may you praise my deeds) VAB 4 232 ii 20 (Nbn.); (Adapa) [*ša ši*]nišu šal-ṭiš kappi šūti išbiru PSBA 16 275:13, see von Soden, Kramer AV 432f.; *šal-ṭi-iš eli-šunu ē tuḡdanni[š]* (see *ganāšu* usage b) Lambert BWL 100:58 (Counsels of Wisdom); *šarḥiš šal-ṭi-[iš]* (in broken context) LKA 35:9.

šalṭu A (fem. *šalittu*) adj.; available, disposable, uncommitted, on hand; OA; cf. *šalātu* A.

a) in adjectival use: *kaspam šál-ṭam mimma la i[šū]* I do not have any silver available KT Blanckertz 18 r. 20; *atta kaspam šál[l-ṭam] . . . k[a'ila]* ibid. r. 15; x *ḥurāšam šál-ṭam talaqqe* CCT 1 13b:16; x *kaspam ana* PN *qātātišu naḥputāku u kaspam šál-ṭam ḥabbulam* I have been entered in the ledger for x silver for PN as warrantor for him, so he owes me the silver in cash BIN 4 114:27, cf. (referring to the same affair) *aššer x kasap qātātišu na-al*(text

šalṭu A

-as)-*pu-ta-ku-ni u ša-a[l]-ṭám ḥabbulanni* VAT 9215:47 (= MVAG 35/3 No. 325); *sikkušu ana kaspija šál-ṭim u be'ulātišu ašbassuma* (see *sikku* A usage a) TCL 20 129:14', cf. *ana x kaspim šál-ṭim ašbassu* BIN 6 43:2; *lu babtam išu lu luqūtam ša-li-ṭám išu . . . šabtama* whether he owns deliveries still outstanding or whether he has merchandise on hand, seize it CCT 4 5a:24, cf. Hecker Giessen 13:28, also (*luqū-tum?*) *ša-li-tum illikam* BIN 6 92:23; *šim-šunu lu ša-li-iṭ* the proceeds from their sale should be available for disposition CCT 2 22:9, see Veenhof Old Assyrian Trade p. 374; *šubātum jā'um ša-li-iṭ* TCL 19 77:17, x copper *la ša-li-iṭ*(text -DA) CCT 1 22a:16.

b) (in substantival use) ready goods, uncommitted goods, cash on hand – 1' sing.: *šumma mimma šál-ṭam lu kaspam lu ḥurāšam lu annakam lu šubāti* PN *ana* PN₂ *iddin ana* PN *luqūtam* PN₂ *utār* if PN gave PN₂ any ready goods, whether silver or gold or tin or textiles, PN₂ will return the merchandise to PN TCL 4 77:8, cf. *luqūtam . . . mala* PN *ana* PN₂ *šál-ṭám id-dinu* PN *luqūssu ilaqqe* Arkeologiya Dergisi 4 12 No. 2:39; *ana ša-al-ṭim ša ina mehrika lapputu sikkušu aššanabbatma* I keep serving summonses on him regarding the ready goods entered on your copy (but he says: I owe nothing) CCT 2 14:5; KÙ.BABBAR *ša šál-ṭi-kà* CCT 4 41b:21; textiles *ša ša-al-ṭi-a* TCL 21 208:4, also RA 58 62 Sch. 5:10'; É-*ta-ti-šu ša-li-sú u mimma išú* BIN 6 195:24; *šumma ummeānū ša-al-ṭám illibbišu išú* if the principals have any uncommitted goods (to claim) from him ICK 2 113:33.

2' plural: *lu ša naruq* PN *lu šál-ṭá-tū-a ša libbi* PN whether goods belonging to PN's *naruqqu* capital or investments of mine due in cash which are owed by PN CCT 2 45b:10; *rābišum ša Ālim anāku u šál-ṭá-ṭim mādātimma aše'eka* I am the "attorney" of the City (Assur), and I am going to sue you for various assets CCT 1 49b:11, also Hecker Giessen 15 r. 6', cf. (in

šalṭu B

broken context) *šál-tá-tim aḥa[mm]a mā-dātīmma* [. . .] *ša-al-tá-ti-a id'a* CCT 5 46a:22 and 24 (coll. M. T. Larsen); [*ana*] *kaspim ša ṭuppm ḥarmim u šibātim u ša-al-ṭ[á]-tim atuar[š]um* I will bring proceedings against him for the silver (recorded) in the sealed document, and the interest (on it), and the (various) disposable goods (owing from a settling of accounts) BIN 4 187:18, see MVAG 33 No. 168; exceptionally masc. pl.: *ellān PN u PN₂ mimma šál-tū-tim šībī ana abija tīšū* PN₃ *mimma ša-al-tū-tim ula išu* do you have any witnesses, apart from PN and PN₂, against my father for(?) *š.-s?* PN₃ has no *š.-s* BIN 6 209:21 and 24.

šalṭu B (fem. *šalittu*) adj.; **1.** authoritative, in authority, **2.** having right of disposition(?); OA, SB, NB; cf. *šalātu* A.

BÚR.BÚR = *ša-al-tū-[um]* Proto-Diri 93d; bu-úr BÚR = *ša-al-tū* A VIII/2:182; dub. sar. BÚR.na = [*šal*]-[*tū*] Lu I 141j; ka. sun_x(BÚR).na = [*pu-u šalṭu*] Kagal D Section 4:2'; sun_x(KAL).na = *ša-al-tū* UET 6 383:1 (OB lex.); lú. al. sun_x(KAL).na = *ša-al-tū* OB Lu A 93 and B iii 20; [*su*]-na KAL = *šal-tu* Ea IV 313; [*k*]_{AL}^{su}.na = *šal-tu* (in group with *šamḫu*, *nehū*) Erimhuš II 163, cf. ^{su-un}[KAL] = [. . .] Antagal C 154; ME = *šal-tu* CT 51 168 v 20 (Group Voc. A, coll.).

1. authoritative, in authority — **a)** in gen.: *tértakunu ša-li-tum aššērini lillikam* an authoritative statement from you should reach us RA 59 150 MAH 10823+ :27 (OA); *udannanu šal-tu ša puhuršu ann[u]* they support a person in authority, though he may be wholly culpable (while they injure the weak and treat the powerless harshly) Lambert BWL 86:273 (Theodicy).

b) (with *šakānu*) in idiomatic use (cf. *šalātu* A mng. 3): *u aššumi ša PN i'id apputtum a-ša-al-ṭim la i-ša-ku-nu u jāti annakam la imarrašam* also take care of PN's (affairs), please, they must not treat (him) harshly(?), lest (this affair) become troublesome to me here TCL 4 28:40 (coll. M. T. Larsen); *abī atta bēlī atta ana šál-ṭim la tašakkananni* you are my father, you are my lord, do not treat me harshly(?)

šalṭu

CCT 5 50a:6, Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 30:31, TCL 19 3:8, 25:4, cf., wr. *ša-al-ṭim* TCL 14 36:37, CCT 4 27a:34, *ša-al-ṭi-im* CCT 1 44:21 (all OA).

2. having right of disposition(?): if PN does not pay PN₂(?) an indemnity in silver PN₂ *ša-al-ṭu nikkassu ša* [PN₃(?)] *ša* PN *ukallu* PN₂ has rights to the property of [PN₃(?)] which PN holds (up to the amount of the indemnity) VAS 6 185:18 (NB).

šalṭu (*šalātu*, *salṭu*) s.; bow-and-arrow case; NA, NB, LB; NA pl. *šalṭāni*.

a) beside bows and arrows: 6 GIŠ. PAN.MEŠ *ina libbi 2-ta Akkadēti* . . . 6 KUŠ *šal-la-du ina libbi 2 Akkadū* six bows, two of them Akkadian, six bow-and-arrow cases, two of them Akkadian (among equipment for archers on guard duty) TCL 12 114:4; 1 KUŠ *šal-tu 20 GI šiltāhū ina libbi 10 ša lulīti* 1 GIŠ. PAN *Gimirru'iti* one bow-and-arrow case, twenty arrows, ten of them with arrowheads, one Cimmerian bow YOS 6 237:14; 1½ GÍN *ana GIŠ. PAN x ana KUŠ iš-ḫi u KUŠ šal-tu 4-tū ana GI šil-tah* one and a half shekels for a bow, x (silver) for a . . . and a bow case, one fourth of a shekel for arrows UET 4 117:8, cf. 2 KUŠ *šá-la-tu 2 KUŠ i-šá-ḫu* BIN 1 172:2; *ištēn* KUŠ *šal-tu ša e-lu-ú* 120 *šiltāh šušḫubu* 10 *šiltāh girri* one bow-and-arrow case with . . . , 120 mounted arrows, ten unmounted(?) arrows UCP 9 275:8, but *ištēn tēpu parzilli ša* KUŠ *šal-tu 2 azmarū* one *tēpu* weapon of iron, with case, two lances *ibid.* 10.

b) beside other weapons: *izmarūnu parzilli ša ina bīt makkūru u KUŠ šal-la-tu itti timmu šūbilanu* send (pl.) iron lances which are in the storehouse, and weapon cases with stakes(?) YOS 3 170:14, cf. *ibid.* 17; 14 KUŠ *šal-tu 2-ta AN.BAR* [GÍR] *ša qabli* 14 *š.-s*, two iron belt-daggers Nbn. 702:1; 1 KUŠ *šal-tu 1 GÍR parzilli* one *š.*, one iron dagger Kelsey Museum (Univ. of Michigan) L-2:1 (courtesy G. G. Cameron).

šalû A

c) other occs.: 15 minas *ana* KUŠ *sa-al-ṭa-ni ana tallulte* for quivers and trappings ZA 73 234 No. 2:7 (NA); *ištēn* KUŠ *šal-ṭu ištēn šallu ana* I GÍN KÙ.BABBAR Nbn. 1034:1; PN (called in Old Pers. version “bow-bearer”) KUŠ *šal-ṭu t[a-mi-iḥ(?)]* holding the bow case VAB 3 97 Dar. NRd, see Borger, VT 22 389 and VT 27 102f.

P. Calmeyer, RLA 6 45ff.

šalû A (*salû, šalā'u*) v.; **1.** to whirl up, kick up dust, to toss, sprinkle(?), to spit blood or spittle, **2.** to shoot arrows, to hurl weapons, **3.** to reject, throw away(?), **4.** II/2 (uncert. mng.); OB, SB; I *išlu* (*islu*) – *išallu* (*isallu*) – *sali*, II/2; cf. *šilûtu.

la-ah DU.DU = *šalûlu, ša-lu-ú* (possibly error) Diri II 17f., ba-ár BAR = *ša-[l]u-ú* A I/6:245; [B]AR // *sa-lu-ú šá GI si-li* (comm. on AN.TA.BAR. BAR) A III/1 Comm. A 31, in MSL 14 324, cf. ba-ár BAR = *sa-lu-ú š[á . . .]* A I/6:305f.

ki.bal.a.ni.ta im.gin_x(GIM) ba.an.da.šèg im.gin_x ba.an.da.sur : *e-li <māt nukurti> kima rādu izmun kima šamāti uš-pi-li* he rained down over his hostile country like a cloudburst, he poured down like a rainstorm SBH 39 No. 19 r. 7f.

1. to whirl up, kick up dust, to toss, sprinkle(?), to spit blood or spittle – **a)** to whirl up, kick up dust: if an ox [*ina zibbatišu epra ana ar[kišu iš-lu // ana muhhišu i-šal-lu* with its tail swishes up dust behind it, variant: swishes up dust upon itself CT 40 31 K.9014+ :13, Leichty Izbu XIX 31, also, wr. *is-lu* and *i-sal-la* CT 40 32 :18, cf. *ibid.* 2f. (all SB Izbu), see S. Moren, AfO 27 78ff., also STT 73 :135ff.; (a dog) *eperē is-lu* CT 38 50:47ff., CT 40 43 K.8064:2f. (both SB Alu).

b) to toss, to sprinkle(?): [ÍD HA]. MEŠ-šú *ana na-bal i-šal-li* the river will toss its fish onto the shore K.7977:6, restored from HA.ME ÍD *ana na-ba-li i-šal-li* K.6534:2 and dupl. K.2170+ :5 (astrol.); *šumma ana* (wr. DIŠ) *irtišu A i-šal-lu ù KA-šú KA.ŠU.GÁL* if he splashes(?) water onto his chest and makes the prayer gesture Labat TDP 100 i 5; *mē bini 7-šú ana mahrišu*

šalû A

7-šú ana ar[kišu] i-šal-lu-ma he tosses water in which tamarisk has been dipped seven times in front of him and seven times behind him Biggs Šaziga 43:9; *liš-lan-im-ma likeššá let* (the daughters of Anu) sprinkle (the water) and cool (the inflammation in his eyes) AMT 10,1 iii 3 (inc.).

c) to spit blood or spittle: *šumma ru'atišu i-šal-lu* if he sprays spittle CT 51 147:22, cf. AfO 11 224:74 (physiogn. omens); [*šumma t]amit tērti ana barī ina šitassišu* ÚH.MEŠ-šú *i-šal-l[u]* if he sprays saliva when he reads the formula of the oracle query to the diviner RA 61 36:14 (SB omens); ÚH.ME-šú *i-š[al-l]u* Labat TDP 88 r. 18, ÚH-su *i-šal-lu* AMT 2,4:8, KAR 80:2, for other refs. see *ru'tu*; if the sick man *ina pišu dama pelâ i-šal-la-a* spits light red blood from his mouth Labat TDP 160:43; *šumma LÚ.TUR parūta sa-li* if the baby is spattered with vomit *ibid.* 226:69f.

2. to shoot arrows, to hurl weapons: the torches are *mulmulli la pādú[ti] ša išpat Bēl ša ina šá-la-ʾi-šú-nu malû pu-luḥta* merciless arrows from the quiver of Bēl, which are terror-inspiring when they are shot off CT 15 44:11 (cultic comm.); *šiltāḫu išabbatma i-šal-la* he takes an arrow and shoots it Or. NS 39 143:11 (namburbi); *almad ša-le-e qašti* I learned to shoot a bow Streck Asb. 4 i 34, cf. *šá-le-e qaštišun una'idui[nni]* (see *na'ādu* mng. 5c) Bauer Asb. 2 88 r. 14, cf. [*i*]-*sa-al-lu-u* (in broken context) *ibid.* r. 16; *a-šal-lu kima šiltāḫi azmarānē nurrutūti* (see *nurrutū*) Streck Asb. 256 i 22; uncert.: [*g*]*aššat ša-li-a-at u ra'bat* RA 15 175:26 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 126.

3. to reject, throw away(?): *nišū māz-rišina i-ša-la-a* people will . . . their children Leichty Izbu V 48, with comm. *nišū mārišina i-sa-la-a, sa-lu-u = pašurtu mahiri* people will . . . their children, s. (means) selling on the market Izbu Comm. 188f.; *ša nará . . . [a(?)]-na pa-az-re-eš inakkimuni ù ÍD.MEŠ i-šal-lu-ma i-*

šalû B

[na] ep-ri-eš ina ^dBIL.GI iqammūma whoever stores (this) stela in a concealed place(?) or throws it <into(?)> a river, or <. . .> in the earth or burns it Levine Stelae 44:74 (coll.); šu-lu-i (imp. fem.?, in broken context) VAS 10 214 viii 3 (OB Agušaja).

4. II/2 (uncert. mng.): see SBH, in lex. section.

The ref. KAR 382:29 (SB Alu) "if entwined lizards fall on a man, do not separate, and ana muḫḫi amēli iš-lu-x . . . on the man" is obscure.

In šu-le-e qašta Streck Asb. 312 α 3 and dupls. AfO 8 178:21a and AfO 23 90 § 7a:3, the verb is probably elû "surrender(?)," cf. AHw. 1589b s.v. šalû; for K.8414:17 and AOS 53 (= JAOS 88) 126 ib 20, see šēlu. In CT 25 9:8 na-aš-li-i, var. (wr. as gloss under the DN) na-á[š(?)]-l[i(?)]-i (courtesy W. G. Lambert) may be part of the name.

šalû B (salû) v.; **1.** to submerge oneself (especially referring to the river ordeal), **2.** (in the stative, uncert. mng.), **3.** III to subject to the river ordeal; OB, Bogh., SB, NB; I išli (išlu AfO 14 pl. 9 ii 21) – išalli – šali (sali TLB 4 43:25), I/3, II (lex. only), III; cf. mašlû A, šallu B adj.

gi-ig-ri GIR₅.GIR₅ = ša-lu-ú, napāgu Diri II 44f.; GIR₅^{gi-ri-gi-ri}GIR₅ = ṭebû, napāgu, ša-lu-ú Lu Excerpt II 70ff.; a.gir₅.gir₅.re = ša-lu-u (in group with ṭebû, napāgu) Erimhuš II 167; [lu]-un-ga PA = sa-lu-ú šá A.MEŠ Ea I 302; [du-ú(?)] [KA] = nadû ša A.[MEŠ], mekērum [ša MIN], šaqû [ša MIN], ša-lu-u [ša MIN] A III/2:137ff.

nibru.ki a.dug₄.ga a.ta mar.ra.za : ša nakru <ú-šá-nu>-u ana mē sa-lu-[u] Nippur, which, an enemy having destroyed it, lies exposed(?) to the water (see nakru lex. section) 4R 28* No. 4 r. 35f. and dupl. VAS 17 55:9f.; KA.KAK.KA.gin_x(GIM) i.gíd.gíd.dè (var. i.gíd.i) : [kīma x-s]u i-šal-li-šu he floods(?) it (the land) like . . . Lugale V 18 (= 254).

1. to submerge oneself (especially referring to the river ordeal) – **a)** with the river as object – **1'** referring to the river ordeal: the man accused of sorcery ana

šalû B

^dÍD illak ^dÍD i-ša-al-li-a-am-ma will go to the river of the ordeal (and) undergo the river ordeal CH § 2:41, cf. ša ^dÍD iš-li-a-am ibid. 54; a woman accused of adultery ana mutiša ^dÍD i-ša-al-li will undergo the river ordeal to (convince) her husband (of her innocence) ibid. § 132:6; UD.19.KAM nāra i-šal-lu-ma nāru itab-balšu (see nāru A mng. 11-2') KAR 178 r. vi 7 (SB hemer.); ūridu ÍD i-[ša(?)]-a[l(?)]-lu-u(?) CT 46 45 iv 1 (NB lit.); [šumma] ana GN illik ^dÍD iš-la-a if he goes to Hit and submerges in the river used for the ordeal Dream-book 311 Sm. 29:y+5; šá šá-le-e na-a-ri la ile'ú tašabbat qāssu AfO 19 66 K.9918 (= p. 64 line 97), restoration courtesy W. G. Lambert.

2' in other contexts: šumma ÍD iš-la-a Dream-book 330 r. ii 56, also ÍD iš-ta-na-lu-m[a] ibid. 57; ša-lu-ú napāgu u buruburu (among games played by boys) HS 1893:12 (MB lit.), see RT 19 59; undu kaššāptu ibir nāra [. . .] iš-la-a [. . .] Maqlu VIII 34; note with prep.: lasmūti mūr nisqī . . . ina damēšunu gapšūti i-šal-lu-ú ^dÍD-iš (see damu mng. 1c) OIP 2 46 vi 7 (Senn.).

b) other occs.: eršetu ša mātīkunu lu sāhu ša ni-ip-ḫu-u lu ta-ša(var. adds -al)-la-ma la tebbira (see saḫḫu A) KBo 1 1 r. 67, var. from ibid. 3 r. 16; erû . . . iš-lu-ma ŠA [rīmi] the eagle burrowed(?) into the ox's carcass AfO 14 302 ii 21 (Etana).

2. (in the stative, uncert. mng.) – **a)** ana mē salû: eqlētum šina ana mē sà-li-a . . . eqlētīm šināti mē ḥarpiš lilput those fields are exposed(?) to water, he should see to the irrigation of those fields in good time TLB 4 43:25 (OB let.); see also 4R 28*, in lex. section.

b) other occs.: šumma (uṣurāt qātēša) ša imitti petā ša šumēli ša-la-a if the lines on (the palms of) her hands are open on the right (hand) and sunken(?) on the left Kraus Texte 11c vi 29, cf., wr. šá-la-a ibid. 31; obscure: he prays to the gods for the king,

šalû C

his lord, he is completely devoted to the king, his lord *ana muḫḫi LUGAL bēlišu sa-lu-ú* ABL 958 r. 10 (NB).

3. III to subject to the river ordeal: [*ana*] *i-ti ú-šá-áš-la-áš-šum-ma šalmeš utṭahḫâš ana [kibri]* he made him undergo the river ordeal and brought him safely to the riverbank CT 46 45 iv 5 (NB lit.).

In VAS 16 179:19, read probably *ana š[am]-e-e uš-ta-li-a*, from *elû*, see Frankena, AbB 6 179.

šalû C (*salû*) v.; to tear to pieces(?); SB; I *išli*, II.

[KA.TA]R.TAR.GU^{x-ku-ud-ru} = *su-lu-u* (var. *šu-ul-lu-u*) (in group with *buššuru*) Erimhuš VI 175.

[*ša-lu*]-ú // *šá-ra-tu* CT 41 31 r. 27 (Alu Comm.); *šá-lu-u* // *ša-ra-[tu]* Izbu Comm. 539.

If a pig enters a man's house and *mim-ma* // *amēla iš-li* tears up something, variant: the man CT 38 47:40 and dupl. CT 30 30 K.3:7 (SB Alu), also cited, as LÚ *iš-l[i]* CT 41 31 r. 26, for comm. see lex. section.

šálu A (*ša'álu*) v.; **1.** to ask, to question, interrogate, to inquire, investigate, to ask for an oracle, to ask permission, to ask for something, to ask after someone's health, to greet, to send greetings, to be concerned about someone, to pay attention to someone, **2.** to hold responsible, to call to account, **3.** *šitūlu* to deliberate, reflect, to take counsel, consult, confer, **4.** *šitūlu* to question, to interrogate, **5.** I/3 to make inquiries, to interrogate, **6.** II to ask, **7.** IV to be asked, questioned, to be called to account; from Oakk. on; I *išāl* – *išál*, also *iš'al* – *iša'al* (*iša'il* JRAS 1919 191 r. 14) – *ša'il*, I/2 *šitūlu* and *šitālu*, I/3 **šita'ulu* and *šita'alu*, imp. *šita'al* and *šita'il*, II, IV; cf. *maš'altu*, *muštālu*, *muštālūtu*, *šā'iltu*, *šā'ilu*, *šaltu*, *šitūltu*, *šitūlu*.

sag.èn.tar = *ša-a-lu*, *a-ša-ru*, *pa-qa-du* Kagal B 302 ff.; LI^{cn-ta-áru}TAR = *šá-a-lum*, èn.tar.tar = *šit-a-l[um]* (in group with *uššusu*) Erimhuš I

šálu A 1a

11f., èn.tar = *ša-a-lu* = (Hitt.) pu-nu-uš-šu-u-wa-ar, èn.tar.tar = *ši-ta-a-lu* = (Hitt.) pu-nu-uš-ki-u-wa-ar Erimhuš Bogh. A i 11f.; ÈN.TAR // *šá-a-lu* (var. *šá-al*) (comm. on [. . .] ur.zil.èn.tar = [. . .] *šá-al a-me-lu dam-qa*) Hg. B II 181, in MSL 6 143; [en] [LI] = [*ša-a*]-lum Ea VII iv 1; aš.^[ta]tar = [*ša*]-a-lu EME.SAL Izi E 186; [aš].tar = èn.tar = [*š*]-a-lu, [aš.tar].tar = èn.tar.tar = *ši[t-ú-lu]* Emesal Voc. III 149f.; ta-ar TAR = *ša-a-lu* Izi D ii 33; ta-ár TAR = *šá-a-lum* A III/5:121; ta-ár TAR = *ši-tu-lum*, *uš-šu-su* ibid. 137f.; [a-ra] [A.RÁ] = *ši-tu-lum* A I/1:199; nir.nir = *ši-ta-lù qa-ma-lu* RA 16 167 iii 47 (group voc.).

u₄.da èn.mu mu.ra.[tar].ra : [*š*]umma ana *šumija i-šá-il-ka* if he asks you my name JRAS 1919 191 r. 14, see Behrens Enlil und Ninlil 31:69; an.ta.mu inim.diš.àm èn.mu.[da].[tar.re.en] : *tap-pé-e awatam ištiat a-ša-a-lu-ka* my fellow, I will ask you one word PBS 1/2 135:7f.; gá.na èn ga.ár.tar.ba dug₄.ga : *gana lu-šal-ka-ma qibá* come on, I will ask you, and you tell me ZA 64 140:8 (Examenstext A), cf. ibid. 9; a.a.ni.ir ba.an.te èn.tar ba.ni.fb.gi₄.gi₄ : *ana abišu iḫēma [iš]-ta-na-al-šú* he approached his father (Ea) and asked him (all these) questions CT 17 21:117f., cf. èn.mu.un.tar.tar : *iš-ta-na-al-šú* SBH 76 No. 43:17; a.gin.(GIM) gin.mu.šè èn.mu.e.ši.in.tar : *kīma ana alākija taš(var. ta-áš)-ta-lu* because you deliberated (too long on) whether you should come to me Lugale XII 15 (= 527).

pa-qa-du = *šá-a-lu*, *a-šá-ru* CT 18 18 ii 4; *uš-šu-su* = *ši-ta-a-lu* Malku IV 121; *uš-šu-su* // *ši-ta-lu* // MIN // *šá-a-lu* Lambert BWL 72 comm. to line 25 (Theodicy Comm.).

1. to ask, to question, interrogate, to inquire, investigate, to ask for an oracle, to ask permission, to ask for something, to ask after someone's health, to greet, to send greetings, to be concerned about someone, to pay attention to someone – **a)** to ask someone – **1'** in gen.: *i-šá-al-ki ardat ma'na* (see *ma'na*) VAS 10 214 r. vi 40 (OB Agušaja); *iltam issú i-šá-lu* they called the goddess and asked (her) Lambert-Millard Atra-hasis 56 I 192; *šāpiri i-šá-la-an-ni-ma umma anākuma* my superior asked me, and I said as follows BIN 7 38:7; *aššum suluppī* PN *a-šá-al-šú* I asked PN about the dates UCP 9 337 No. 13:8; *iš-ta-a-la-ni-ma nibam ul aqbišu* he asked me but I did not tell him the number PBS 7 74:15; *a-šá-al-*

šálu A 1a

šu-ú-ma ul uštēšeranni I asked him but he did not give me a straight answer Kraus AbB 1 46:31; PN . . . *a-ša-al-ma kīam iqbiām* I asked PN and he said to me as follows ABIM 20:19, also TCL 17 34:10; PN . . . *ša-a-al* ask PN VAS 16 152:20, also TLB 4 70:28, Sumer 23 162 IM 49219:45, Kraus AbB 1 122:25; *warkassa la ta-ša-al-ni-a-ti* do not ask us about its background BIN 7 31:20; *ana warkītim la i-ša-al* in the future, he must not ask any questions Walters Water for Larsa 36:24, see Stol, AbB 9 252; *ina wašišū ta-ša-li-šu* will you (fem.) ask him when he leaves? BIN 7 43:16; *bēlka li-ša-lu-ni-ik-kum* they should ask your master (in this matter) for you OECT 3 61:30 and 32, see Kraus, AbB 4 139 (all OB letters); *kēm a-ša-al-šu-nu-ti* I asked them as follows ARM 1 118 r. 13', also ARM 2 120:9; *ana PN ardika kī aqbū . . . kī iš-a-la umma* when I spoke to your servant PN and he asked as follows Aro, WZJ 8 565 HS 108:7, cf. *ibid.* 573 HS 115:26; PN is a neighbor of my lord *bēli liš-al-šu-ma* let my lord ask him JCS 19 97:27; *pūt erši u la erši bēli li-ša-la-an-ni* my lord should ask me about(?) the drilled and undrilled (fields) PBS 1/2 49:8; *ana PN addabub ša-al-šu-ma iqabbāku* I talked to PN, ask him and he will tell you BE 17 81:17; *šá-a-lu ú-ul i-šá-a-la-an-ni kīmi appalšu* he did not ask me at all, how can I answer him? BE 17 42:15 (all MB letters), cf. when someone calls to me *šá-'i-li* (var. *šá-e-lu*) *ul appal* I do not answer him who asks me Lambert BWL 42:82 (Ludlul II); PN . . . *ša-al-šu* Ugaritica 5 62:10 (let.); *la-mi ti-ša-lu-[ni]* *ana ajābija* you must not ask my enemies about me EA 102:26; *aššum šipāte mimma i-ša-'a-la-ni* should he ask me something about the wool KAV 106:8 (MA let.); LÚ. AB.BA.MEŠ . . . *a-sa-al-šú-nu nuk* I asked the elders (of GN) as follows Iraq 20 188 No. 41:36; *ana mannimma la-áš-al* whom should I ask? ABL 681 r. 5 (NA); *šá(text a)-al-šú-nu-tú* ask them (how work is done here) BIN 1 40:32; PN *bēli li-ša-al* CT 22 36:23 (both NB letters); *a-šal-ki-ma*

šálu A 1b

tukallaminni I ask you to point out to me (PN's house) Bagh. Mitt. 10 115:27, cf. *ibid.* 114:16; uncert.: *Iš-a-lum* (personal name) MDP 2 pl. 3 xii 1 (Oakk.).

2' with ref. to business matters (OA): we did not dare to open the strong room *ana ša-a-li-ku-nu nišpuram* we are writing to ask for your (instructions) CCT 5 3a:39; PN u PN₂ *ina alākišunu a-ša-a-al-ma* when they come I will ask PN and PN₂ (about the sale of the textiles) ICK 1 15:9; *il-lakamma ašar kaspam ilge'u a-ša-al* when he comes I will ask where he took the silver from Jankowska KTK 11:6'; PN *áš-a-al-ma* I asked PN Donbaz, Belleten 40 180:3 and 5, PN *áš-al-ma* CCT 3 25:36, TCL 19 29:10, and passim; *ammakam PN ša-lá-ma* ask (pl.) PN there CCT 2 22:39, *ammakam PN ša-al-ma* CCT 2 13:14, *ammakam ša-a-al-šu* TCL 14 34:15; *amtam ša-lá-ma* BIN 4 49:11; *awilam lá-áš-al-ma* I will ask the gentleman BIN 4 112:28; *ālikū ša ištu GN illikuni [n]i-iš-a-al-ma* VAT 13525:13; PN (three persons) *iš-a-al-ma* JNES 1 219:5 (OA from Tell Asmar); *áš-al-kà-ma* TCL 20 90:14, *áš-al-šu-ma* RA 59 169 MAH 19607:27.

3' with ref. to scholarly expertise: *šumma ummānka i-šá-'-al-ka* if the expert (who examines) you asks you Boissier DA 13 i 47 (SB ext.); *šumma kīam i-ša-al-ka* if he asks you (as follows) Sumer 7 30 No. 1:1, also *ibid.* 31 No. 2:1, and passim in OB math., cf. *šumma šiliptam i-ša-lu-ka* if they ask you (a problem involving) the diagonal Sumer 18 pl. 2:1; *ālu šarru u nišēšu . . . šūzubi i-šal-lu-ka* they will ask you how to save the city, the king, and his people (what will you say?) JNES 33 200:51 (SB Diviner's Manual).

b) to question, to interrogate – I' questioning by the king – a' in NA, NB: *šarru bēli li-iš-al-šú* let the king, my lord, ask him Iraq 20 196 No. 45 r. 16, also Iraq 25 76 No. 68 r. 3, ABL 637 r. 4, 1308 r. 8, and passim in NA letters, wr. *liš-šá-al-šú* ABL 493 r. 19; *šarru is-sa-al-an-ni* the king

šálu A 1b

questioned me ABL 896:9; *šarru bēlī is-sa-al-šú-nu* ABL 333 r. 4 (all NA); *adú ana panī šarri bēlini niltapraššu šarru liš-al-šú* now we have sent him before the king, our lord, let the king question him ABL 344 r. 10; *šarru bēlā akī ša ile'á liš-'al-šú-nu-tu* let the king, my lord, question them as he pleases ABL 275 r. 8 (both NB); *bēl šarrāni mudē māti liš-al* let the lord of kings question people who know the land ABL 1237 r. 11, *bēl šarrāni rab ša rēši liš-al* Thompson Rep. 90 r. 12 (= ABL 1109); *šarru bēlā liš-a-al-šú* ABL 791 r. 14, also ABL 964 r. 7, 1445 r. 1, wr. *liš-'al-šú* ABL 1123 r. 7, 1207 r. 5, and passim in NB letters; note in the nuance "to grant an audience": more than once I have approached the king (with information) *mamma ul iš-'al-an-ni* but no one has asked me (in his presence) ABL 716:6 (NB), also ABL 49 r. 23 (NA); *šarru il-ta-la-an-ni* the king questioned me JAOS 87 10:30 (NB let.).

b' in peripheral texts: *amāte ša* KUR. URU *Šikila a-ša-al-šu* I asked him about matters concerning GN Ugaritica 7 pl. 11 RS 34.129:26; *ana muhhi abija aṭrussunūti abuja li-iš-al-š[u]-nu* I have sent them to my father, let my father question them MRS 9 218 RS 17.143:29, cf. *ibid.* 111 RS 17.315:22; *li-iš-al šarru bēlija LÚ.MAŠKIM-šu* let the king, my lord, question his official EA 151:21, also EA 148:46, also, wr. *ia-aš-al-me* EA 224:10, *li-eš-il-me* EA 198:11 and 14, *li-iš-al-šu* EA 161:18, and passim in EA; PN *kī aš-'a-lu akanna iqtabā* when I questioned PN he said to me as follows KBo 1 10 r. 27; *ana* PN *ehennūma u la i-ša-a-la-an-ni* (see *hanū* v.) AASOR 16 7:21 (Nuzi).

c' other occs.: PN *a-ša-al-ma* I (Ham-murapi) questioned PN (about the field) UCP 9 326 No. 1:9 (OB); *mār šiprika ša-a-al* ask your messenger EA 7:28, cf. *ibid.* 11 and 31 (let. of Burnaburias); *šarru massē i-šal-ma* the king questioned the experts BBSt. No. 6 i 50 (Nbk. I), cf. No. 3 i 24, iv 19, MDP 6

šálu A 1b

pl. 9 ii 30 (MB kudurrus); *šá-'a-lu ina ekalli idannin* intense questioning will take place in the palace ACh Supp. 2 Sin 23:46; *ul i-šal-šu malku* the king did not ask him ("What is your desire?") STT 38:79 (Poor Man of Nippur).

2' questioning by officials, superiors, etc.: *ina muhhi šapte ša hursān ina libbi i-šá-'ú-lu-šú* they question him at the edge(?) of the place of the ordeal ZA 51 132:7, cf. *i-šá-'u-lu-ši* *ibid.* 136:45 (NA cultic comm.); *ša aškāpi annī ša bēlī iš-a-lu-šu-ma* (I did not know the crime) of this leatherworker whom my lord interrogated Aro, WZJ 8 567 HS 109:9 (MB); *ana* PN *urdišu liš-u-lu mā šú gabbu idab-bub* let them interrogate PN, his servant, he will tell everything ABL 223 r. 12, see Parpola LAS No. 30, cf. *liš-'ú-lu-šú* ABL 429 r. 2 and 7, also ABL 656 r. 22, and passim in ABL; as for what the king wrote to me *ša-'al . . . ana manni la-áš-al LÚ lušahkimuni la-áš-al-šu* "Question (him)" (I do not know the man), whom should I question? let them identify the man for me, then I will question him ABL 55:9ff.; the king wrote to us *šá-'al-šú ni-is-sa-al-šú* "Question him," we did question him ABL 1115:7, also 670:10f., cf. *ana* PN *as-sa-'al* I questioned PN ABL 413:13 and r. 6, also ABL 452:10; *mamma ša la šá-'a-li la tumaš-šaramma* let no one pass without questioning him ABL 292:21; *rab hijālišunu kī ašbatu a-šá-al-šú* when I captured the leader of their troops, I questioned him ABL 1028:8, cf. *lu-uš-al-šú* *ibid.* 13; *šābē-šunu ša šēri lušabbituma liš-a-lu* let them capture some of their people from the countryside and question them ABL 1237 r. 17; *anāku ina muhhi il-ta-la-an-ni* he questioned me about it TCL 9 80:21 (all NB).

3' questioning by judges: *dajānū . . . šibīšunu i-ša-lu* the judges questioned their (the litigants') witnesses PBS 5 100 i 38, also TCL 1 157:41, VAS 13 32:7; PN *ka-kikkum u dajānū* PN *i-ša-lu-ma* UCP 10 159 No. 91:14, also BE 6/2 52:7, Jean Tell Sifr 42:11

šálu A 1b

(all OB); *dajānū* PN *iš-ta-lu-uš* the judges questioned PN HSS 9 9:9, 12:11, 108:10, RA 23 148 No. 29:31, JEN 654:14; PN *u* PN₂ *iš-ta-lu-šu-nu-ti* HSS 9 11:13, also JEN 125:10, and passim in Nuzi, wr. *uš-ta-lu-uš* JEN 364:9, 30, 395:7, etc., see Or. NS 7 221; *dajānū* . . . *rabiūti ša āli i-ša-'ú-lu* the judges will question the elders of the city KAV 1 vi 63 (Ass. Code § 45); *dajānū* PN *i-šá-lu-ma* RA 67 147:16, also TCL 13 219:11 (= Nbn. 720), see San Nicolò, Symb. Koschaker 182:14, Cyr. 312:10, *iš-ta-lu-ma* RA 12 6:12 (all NB); note in lit.: you, Gilgāmeš (as judge of the nether world) *ta-šal taḥāti tadāni tabarri u tušteššir* (see *dānu* mng. 1a-1') Haupt Nimrodepos 53:7 (SB).

4' in other leg. contexts: PN PN₂ *iš-a-al umma* PN-*ma timālima maḥar šališti ta-áš-e-li-ma u āpulka* (see *šaluštu* B) OIP 27 57:2 and 4, also BIN 4 114:22; and dupl. BIN 6 211:24; *maḥar 3 ša-al-šu-ma ula likkir ula luka'in* Hecker Giessen 15:10, also 13 and 17; *ammala ta-ša-a-lá-ší-ni i-zibbat* (or *i-šibat*) *tuppim laptākkunūti* just how you (pl.) are to question her is noted down for you in the sequel(?) to the tablet CCT 5 2b:19; *timālima* PN *kīma* PN₂ *iš-a-lá-ni ūmam rābišum iš-ta-la-ni* yesterday PN, the representative of PN₂, questioned me, and today the *rābišu* official questioned me (again) CCT 1 49b:15ff.; PN *i-ša-ú-lu-ma eppalšunu* they will question PN, and he will answer them Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 4:8; PN PN₂ *iš-a-al-ma* BIN 4 112:1, also MVAG 35/3-4 No. 325a:3, PN *mer'ū* PN₂ *iš-ú-lu-ú* the sons of PN₂ questioned PN CCT 1 47b:2; PN PN₂ *i-ša-a-al-ma* PN will question PN₂ MVAG 35/3-4 No. 319:6; *kīma* PN *a-ša-al-kà* I will ask you as representative of PN BIN 4 104:5 (all OA); *ālum i-ša-al-šu-ma* (when a slave was caught) the city questioned him TCL 18 90:7; *kullizī*. . . *a-ša-al-ma* I questioned the ox drivers PBS 7 7:11 (both OB letters); *maḥar ilim i-šá-a-lu-šu* they will question him in the presence of the god MDP 23 275:14; *ālāni* . . . *ša-al-šu-nu-ti* question the cities

šálu A 1c

(in the vicinity) JEN 321:11, cf. 9 *ālāni annūti iš-ta-lu-uš* JEN 184:10 (both Nuzi); *eleqqēšima i-ša-'a-lu-ši* I will take her along, and (in the palace) they will question her PBS 1/2 21:26 (MB let.); PN *i-ša-lu-ma* BE 14 8:5 and 20, cf. *šum aḥišu i-ša-lu-šu-ma* ibid. 7 (MB); *ana panī tuppanuri qibi u li-iš-a-lu-šu-nu-ti* give orders that they appear before the *tuppanuri* official, one should question them (the slaves) MRS 12 2:23, also 29 (let.); PN *ina muḥhi i-šá-'u-lu* they will question PN about (a field) Johns Doomsday Book 3 viii 16, see Fales Censimenti p. 33; *šatam Eanna* . . . *ina puḥri* PN *iš-'a-a-a[l]* the administrator of Eanna questioned PN in the assembly YOS 6 225:9, also 156:13, wr. *iš-šá-al-lu-ma* YOS 7 128:22, 140:10, 146:16, cf. 149:12, TCL 13 138:18, AnOr 8 47:18; PN *ina panīkunu šá-a-la-áš* ask PN in your presence UET 4 190:16 (all NB).

c) to inquire about something, to investigate a matter: *inūma I-šu ta-áš-ta-li tūri šaniš ša-[li] tēmsu mali ta-ša-al-li ana šērija šuprim* when you have interrogated (the man) once, interrogate him again, and send me a report about him, as much as you can find out ARM 10 134 r. 3f.; *Šamaš ijattam u kattam li-ša-al u lišāḥiz* (see *kū* usage b-1') Syria 33 65:5 (Mari let.), also TIM 2 106:5, ABIM 25:19 (OB); *šumma ana aḥija ti-ša-i-lu* if you inquire about my brother EA 89:40, cf. ibid. 45 (let. of Rib-Addi); *Muršili* . . . *dīna annā kī iš-a-lu* when Muršili investigated this case MRS 9 64 RS 17.237:11, and passim; RN *šikinšu iš-ta-al-ma* RN inquired about its appearance (that of the statue of Šamaš) BBSt. No. 36 i 14 (NB); *ina KÁ KA.TAR.RA iš-ta-la pija* at the Gate of Inquisition they interrogated me Lambert BWL 60:86 (Ludlul IV); I will bring you witnesses *pīšunu ta-ša-a-al* you can ask for their (the witnesses') statements YOS 2 49:27 (OB), cf. *šumma la tuddāšu mimma pīšu ša-'la* if you do not know him, ask what he has to say KAV 107:19 (MA let.);

šálu A 1d

[*ina*] *muhhi nišē šuātunu áš-al uššiš* I made careful investigations about these people Borger Esarh. 106 iii 33, cf. *eli nišē šátunu áš-[-a]l uššiš* Iraq 29 59:30 (Asb.); *ina muhhi* LÚ.SANGA . . . *ša šarru bēli iš-al-u-ni* ABL 43 r. 3 (NA), [*ina muhhi*] GN-*a-a ša šarru bēli išpuranni m[a(!)] šá-al amur* as for the people of GN concerning whom the king wrote: Investigate and find out (and write me their movements) ABL 129:4; *ina muhhi* LÚ *ša EN. NUN . . . a-sa-²-la ūtaššiši* ABL 410 r. 1, also 408 r. 19; *a-[-s]a-²-[al] ūtaššiši* CT 53 6:8, ABL 701:12, *šá-²-al uššiši* CT 53 40:6, 128:10, r. 3, *adi a-šá-lu-ni ú-ši-šu-nu* Iraq 28 179 No. 85:12 (all NA), *šá(!)-²-la-² uššiša²* ABL 275 r. 1 (NB), and often followed by *uššušu*, q.v.; *ina muhhi maqtūte . . . ša šarru bēli išpuranni mā šá-al ni-is-sa-al* concerning the refugees about whom the king, my lord, wrote, "Investigate!" we did investigate ABL 140:10; *šarru bēli liš-al* let the king, my lord, inquire ABL 347 r. 11, cf. *šarru bēli la iš-al* ABL 42 r. 6; *šarru liš-²-al luššiši* CT 53 13 r. 10, also ABL 544:21 (all NA); *dajānū dibbišunu išmā arkat PN iš-ta-lu-ma* the judges heard their words and investigated PN's case TCL 12 86:12 (NB).

d) to ask gods for an oracle: *ilam a-šá-al-ma šalmat* I asked the god, and (the oracle) was favorable IM 49221:6 (courtesy Kh. al-Adhami), also Sumer 23 pl. 7 IM 49274:4, CT 52 7:6; *aššum Hammurapi ša-li* ask (fem.) (for an oracle) about Hammurapi ("Will he die? will he come to an agreement with us? will he start war against us?") ARM 10 177:7, cf. *ittātim zikaram u sinništam . . . áš-ta-al-ma* I have asked a man and a woman (ecstatic) for signs ARM 10 4:6; *a-šal-m[a] ilī rabūti* I asked the great gods (through extispicy) AnSt 5 102:75 and 104:111 (Cuthean Legend), cf. *bīri abrēma Šamaš u Adad áš-²-al-ma* I asked Šamaš and Adad through extispicy KAV 39 r. 1, *Šamaš u Adad ina bīri i-šal-ma annu kēnu ipulušuma* (see *bīru* A usage

šálu A 1e

a-1') Borger Esarh. 40 i 13, and passim, see *bīru* A; *kīma Aššur . . . epēša iqbá annašu kēna a-šá-al-ma* since Aššur ordered me to build (a sanctuary at Mount Ebih) I asked for his favorable answer Weidner Tn. 36 No. 25:5; *ilam i-[-ša]-²-[ú-lu]* KAV 1 i 10 (Ass. Code § 1); *Šamaš u Adad áš-al-ma epuluinni annu kēnu* Thompson Esarh. pl. 14 ii 18 (Asb.); *Šamaš u Adad ilāni rabūti i-šá-²-a-la* BBR No. 82 r. i 17; *ša Šamaš u Adad a-šá-lu-ma* IM 67692:312 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert), cf. *ša a-šal-lu-ku-nu-ši* ibid. 162; *Šamaš . . . ša a-šal-lu-ka* Šamaš (give me a firm answer) to what I asked you PRT 16:1, 36:1, 45:1, and passim in PRT, cf. *a-šal-ka Šamaš* PRT 49 r. 2, and passim; *i-šal-lu-ka-ma tamūt ilī tanaddin* (the gods) ask you (Sin), and you give a divine oracle BMS 1:16, also 14; DN *a-šá-²-al-ka* I ask you, DN ABL 1367:2, 1368:2 (NA), cf. *Mār-bīti ana muhhišika kī áš-²-a-lu* when I asked DN about you ABL 219:13, *Mār-bīti ana muhhi bēlija a-šá-lu* TCL 9 117:49; DINGIR *aḫūa li-iš-al . . . mimma ša DINGIR ana aḫija iqabbū šupra* my colleague should ask the god (through extispicy?), write me what the god says to (you) my colleague ABL 901 r. 5 (all NB); *inanna šar māt Aššur nakrija il-ta-al* now the king of Assyria, my enemy, asked (an oracle) IBoT 1 34:13, see Klengel, Or. NS 32 281.

e) to ask permission: *šumma . . . šanū balum ša-al abiša u ummiša imšu'šima ittaqabši* (see *mašā'u* mng. 1a-1') Goetze LE § 26 A ii 30, cf. ibid. 31; *Sin . . . ul i-šá-al abaša* Sin did not ask her father (to give her in marriage) CT 15 5 ii 9 (OB lit.); *a-bu-ša i-šá-²-a-al ana mute iddanši* he (the creditor in whose house his debtor's daughter is living) should ask permission of her father, (and only then) give her to someone in marriage KAV 1 vii 35 (Ass. Code § 48); *balum ša-a-li-a ana GN tallik* you went to GN without asking me TCL 19 60:4 and 6, also Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 6:13, Kienast ATHE 45:3 (OA); an ox belonging to Šamaš *ša PN ana kas-*

šālu A 1f

pim iddinušuma kasapšu balum ša-al Šamaš ilqū which PN had sold and for which he had received the silver without the permission of Šamaš CT 4 27b:4 (OB); *balum ša-li-ia illikamma* she came without my permission (and you gave her barley) CT 29 19:11, cf. *balum ša-li-ka našpaka nipette* we will open the storehouse without asking you Sumer 14 63 No. 37:16, cf. also *ibid.* 21 No. 4:14, TCL 17 2:38, ARM 2 109:12; *balu i-ša-la-an-ni ušeššūšu* without my permission they will send him away Kraus AbB 1 39:9, cf. *ina la ša-li-ia* VAS 16 124:19, *ittalkam ula i-ša-la-an-ni* BIN 7 19:9 (all OB letters).

f) to ask for something: DUMU.SAL-*šu ša* PN *ana kallatišu iš-al-šu* he asked PN for his daughter, (that she) become his daughter-in-law Wiseman Alalakh 17:4; *ištēn UR.SAG la ta-ša-'a-al* do not ask for a single soldier KBo 1, 14 r. 18 (let.); *ana šibūtīm annitīm aḥuka ma-di-iš i-ša-a-al ammīni la innepuš* your brother asks insistently for this need (of his) — why was it not met? A 7537:10 (OB let.); *šulmāna ša aḥ[ija] lu-uš-a-al* I will ask for a present from my brother EA 37:16; *dīna* PN *i-šal-ma* PN asked for a trial BE 14 39:13, also 21 (MB); *magru ša libbišunu da'ānē i-ša-'a-al* (see *magru* usage c) KAV 2 vi 13 (Ass. Code B § 17); *māmīt riḥēti nadānu u ša-'a-lu* the “oath” to set something aside (for the god) but ask for it again Šurpu III 22, cf. *ibid.* 38f. and 42; *nakrum naslamka i-ša-lu₄* (see *naslamu*) RA 27 142:12 (OB ext.).

g) to ask after someone's health, to greet, to send greetings, to be concerned about someone, to pay attention to someone — 1' with *šulmu*: *šulumka ul a-ša-[al-ma]* (I did not see your servants) so I could not inquire about your well-being VAS 16 46 r. 3 (OB); *šulma ša bēlija iš-ta-la-an-ni* he asked me about my lord's health BE 17 21:6 (MB let.); PN *mār-šip-rini ana ša-a-li šulmi ša šarri bēlini nal-*

šālu A 1g

taparšu we sent our messenger PN with greetings to the king, our lord MRS 9 294 RS 19.70:9; *māru ša abi zārū ša māru ul i-šá-al šu[l]mu* the son is not concerned about the father nor the father about the son Cagni Erra IIc 33; *ana šá-'al šulmija . . . la išpura rakbāšu* he did not send an express messenger of his to greet me TCL 3 312 (Sar.), also Lie Sar. 70:2, *šulmu šarrūtija ul iš-al* Borger Esarh. 47 ii 50; *rakbāšu ša ana šá-'al šulmija kajān ištanappara* his express messenger whom he used to send regularly to ask after my health Streck Asb. 20 ii 111, also *ibid.* 30 iii 85, 34 iv 5; the king should not consider it a crime when *šulmu šarri bēlija ul a-šá-'al* I do not pay my respects to the king, my lord ABL 1240 r. 10; PN *šulum ša* PN₂ *aḥišu i-šá-al* PN greets PN₂, his colleague UCP 9 76 No. 95:2, also ABL 1439 r. 6 and 10, TuM 2-3 260:10, Nbn. 922:3, YOS 3 143:16, 173:5, TCL 9 89:32, YOS 7 120:2, CT 22 157:3, and *passim* in NB letters; *ilānu šulumka šulum bītika li-iš-al* may the gods be concerned with your and your family's health EA 96:6, also 97:3 (both letters of Rib-Addi), wr. *li-iš-a-lu* Hrozny Ta'anek No. 1:5, see Albright, BASOR 94 17; DN *u* DN₂ *i-ša-a-lu šulma ša šarri rabī* KUB 3 70:17, also *ibid.* 12 and 16, KBo 1 29:6 (all letters from Egypt); *Aššur Šamaš u Marduk šulum ša šarri bēlija liš-'a-lu* ABL 258:4, also ABL 806:5, 263:5, 345:3, and *passim* in ABL, wr. *i-sa-al-lu* (= *issa'lu*) ABL 645:7 (NA), also note (inquiring about several persons) CT 22 6:14ff., (at the ends of letters) *ibid.* 39:43, 224:25, TCL 9 75:22 (all NB).

2' with *di'atu*: *aḥī ana ālišu illikma da'atni ul i-ša-al* my brother went to his home town and did not pay attention to us Kraus AbB 1 134:24, cf., wr. TE-'a-ti Kraus, AbB 5 253:8, *di'atī ul ta-ša-al* you did not pay attention to me TLB 4 88:22; *kīma kalbi da'atī ul ta-ša-li* you cared for me no more than for a dog Kraus, AbB 5 160 r. 6, also 35:3, and *passim* in OB, rarely in OA, see *di'atu*; *mamman da'atki ul i-ša-al . . .*

šálu A 2

[a]nākuma da'atki lu-uš-ta-a-al mamman da'atki la i-ša-al . . . tammari ša eppešu ša da'atki la i-ša-al-lu (I heard that) no one cares about you. I certainly will always care about you — let no one care about you, you will see what I will do to whoever does not care about you OBTell Rimah 58:6ff., cf. ARM 10 46 r. 9', 156:18, da-'-ti ul i-šâ-lu A XII/51:6 (Susa let., courtesy J. Botéro).

2. to hold responsible, to call to account: *ālam* GN *i ni-ša-al* let us call GN to account ARM 2 62 r. 17', cf. *ana ālimma šētu ša-li-im panikunu taš[ku]na* you intended to hold that town responsible ARM 2 109:15, also 72:22, ARM 4 74:15; *nakram ša illakannēšim i ni-ša-a-al* let us call to account the enemy who will come against us MéI. Dussaud 992 a 21 (Mari); *tallikma ta-ša-al-[š]u* ARM 1 3 r. 11', also *ibid.* obv. 14, *ul tīde k[īma a]na pihat še'im a-ša-lu-ka* do you not know that I will hold you responsible for the barley? Kraus AbB 1 135:33, also TIM 2 28:15; *ana immeri [ša i]halliqu a-ša-al-ku-nu-ti* I will hold you (pl.) responsible for every sheep that is lost BIN 7 54:19, cf. I GÁN *eqlam ša iteram a-ša-al-ka* Kienast Kisurra 159:27, also 166:12; *ana eqlim ša ibbaku i-ša-lu-ú-ka* they will call you to account regarding any field that dries up VAS 16 199:23; whoever cancels this grant DN *li-iš-al-šu* may DN hold him responsible MRS 6 84 RS 16.157:28; *šarru bēlija la-aš-al-ni* may the king not hold me responsible EA 251:6; *ana ša-al ālāni ša ennepšu ana* LÚ.SA.GAZ.MEŠ (troops) to call to account the cities that went over to the brigands EA 144:29; *amēlu ša uparraši lu mādu šá-al-šú* punish severely the one who lies VAB 3 61 § 55:97, cf. *amēlu ša libbi bišu al-ta-ta-al-šu* von Voigtlander Bisitun 13 line 9, *ša uḫabbilu al-ta-al-šu-ú* Herzfeld API Fig. 5 No. 4:11 (all Dar.); *ina erši ša-'-il* (for var. *išša'il* see mng. 7b) he was called to account(?) in bed Šurpu II 105, and *passim* in Šurpu II, also cited AfO 12 241 f.:25 and 45 (comm.).

šálu A 3b

3. *šitūlu* to deliberate, reflect, to take counsel, consult, confer — a) to deliberate, to reflect (reflexive): *La-iš-da-al* Did-He-Not-Deliberate? (personal name) BIN 8 121:28 (Oakk.); *tuppam šitamēma ší-it-a-al-ma* listen to the tablet and reflect (on it) CCT 5 17c:7, also BIN 6 57:8, *ammakam ší-ta-lá-ma* CCT 5 2b:31; *anāku adi 2 ūmē u 3 ūmē lá-áš-ta-al-ma appalka* let me think about it for two or three days, then I will answer you BIN 4 105:17, also Hecker Giessen 15:17 (all OA); *awātim ší-ta-al* consider the matter CT 6 28b:20; why is it that you do not release that boy? *inanna ší-ta-al-ma suḫāra šātu wuššeraššu* now reconsider and release that boy! Kraus AbB 1 74:27, cf. BIN 7 30:13, *aš-ta-al-ma* Kraus AbB 1 51:7; *ana dabābi annī ul ta-aš-ta-al-la-a* do you not ask yourself about this talk (of theirs)? CT 4 2 r. 6, cf. *ana ša* PN *šaṭāri aš-ta-ta-al* PBS 7 118:19 (all OB); *inanna bēli li-iš-ta-a-al-ma . . . kīam lišpur* my lord should now deliberate and send a message in these terms Voix de l'opposition 180:20, also ARM 3 15:23, ARM 2 80:18, 96:14, cf. *ša ší-tu-lim li-iš-ta-al* Syria 19 112:17, and *passim* in Mari, see also *muštālūtu*; *inanna áš-ta-al-ma u awīlam šātu akla* now I have thought it over and detained that man ARM 6 19:16, cf. ARM 4 81:13, 16 r. 5'; *akkī bēli iš-ta-al-lu* according to how my lord deliberates ARM 6 62:27, and *passim* in Mari; *pušqīšu ší-ta-a-li* PBS 1/1 2 iii 65 (OB lit.); *qūl ší-ta-al-šú* (O Marduk) pay heed, think about him AfO 19 57:62 and 64; *mār bārē iš-ta-al isanniq* the haruspex deliberates and checks (the evidence) BBR No. 1:7.

b) to take counsel, to consult, to confer: *šumma* PN *ammakam wašab ší-ta-lá-ma* if PN is there, consult with each other BIN 4 48:9, also BIN 6 138:5; *išti* PN *u* PN₂ *áš-ta-a-al* I conferred with PN and PN₂ CCT 4 4a:22, cf. *ni-iš-ta-a-al-ma* BIN 4 21:22 (all OA); *ni-iš-ta-al-ma ana šiprim šuāti qātam ušāškin* we took counsel, and I

šālu A 4

ordered the undertaking of that work Kraus AbB 1 109:25; *iš-ta-lu-ma aḥum ana aḥim tēmšu ušērma* (for *utērma*) they conferred, and each gave his opinion to the other CT 29 42:9, *ina šitūlti kullizū iš-ta-lu-ma igmilu* (see *šitūltu*) VAS 16 9:6 (all OB); *itti PN u PN₂ ši-ta-al* confer with PN and PN₂ ARM 1 83:26, also 85:9, and passim; *atta u PN ši-ta-la-ma* ARM 1 73:52, cf. ARM 10 84:20; *adi GN nillakma ina GN ni-iš-ta-al-ma* we will go to GN and take counsel in GN ARM 2 120:18, cf. *ibid.* 39:15 and 67, ARM 3 84:19; *mārū ummēni li-iš-ta-lu-ma* let the artisans have a consultation ARMT 13 21:5, cf. Mél. Dussaud 2 990:25, 991:29; *iptaḥru iš-ta-lu la naṭūšunūši* (see *naṭū* A adj. usage c-4') VAS 10 214 v 14 (OB Agušaja); *itti enqu ul taš-ta-a[l]* you did not confer with a wise man (Sum. broken) ZA 64 144:37 (Examenstext A).

4. *šitūlu* to question, to interrogate: *tappā'ēšu [áš-t]a-al-ma* I questioned his partners CCT 2 43:16, cf. *annakam áš-ta-al-ma umma* PN I asked around here, and PN said as follows Holzmeister Coll. C 42:16 (courtesy B. Landsberger), *aššiāti ni-iš-ta-la-ma* KTS 11:17, cf. 21b:17 (all OA); PN sent three captured slaves to me *bēz lišunu aš-ta-al-ma* I asked them who their owners were (and sent two of the slaves to the palace in Babylon) TLB 4 77:11; *bēli PN li-iš-ta-al* my lord should question PN CT 4 19a:10 (both OB letters); *ina puzrija ši-ta-a-al-šu-ú-ma* question him in my absence A IX/66:7 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *atta LÚ.MEŠ . . . ši-ta-al-šu-nu-ti* as for you, question the people Wiseman Alalakh 4:5; *ši-ta-la-ma tēmšu gamram . . . šupram* make inquiries and send me a complete report Frank Strassburger Keilschrifttexte 12 r. 5, cf. *tēm [š]iprim šāti ši-ta-a-al-šu-n[u-ti]* ARM 1 74:14; *dajānū iš-ta-lu-ú-ma dīnam kīam idīnušunūši* the judges conducted interrogations and decided the case for them as follows ABIM 34 r. 9, also TIM 4 33:22 (all OB); *ši-ta-al-ma liqbānikkum* inquire and have them tell

šālu A 4

you ARM 1 132:8; *bēli li-iš-ta-al-šu-nu-ti-ma* let my lord question them ARM 2 46:15, also, wr. *li-iš₇-ta-al* *ibid.* 63:13, and passim in Mari, cf. PN *aṭṭardam . . . bēli li-iš-ta-a-al-šu* ARMT 13 32:30, *bēli warassu li-iš-ta-al* RA 53 58:6 (Mari let.); 2 LÚ.MEŠ . . . *illikunim aš-ta-al-šu-nu-ti* two men came and I interrogated them ARM 1 111:9, cf. PN *u mudē áš-ta-al-ma* *ibid.* 6:30, *aššum GN áš-ta-a-al-[šu]* *ibid.* 39:5; *ana zīm tēmim ša bēli iš-ta-lu milik būlim bēli limlik* corresponding to the report about which my lord asked, let my lord come to a decision concerning the animals ARM 5 81:22; *tēm Ešnunna áš-ta-«áš»-al-ma* I inquired about Eshnunna ARM 6 27:15, cf. *wu'urtašunu áš-ta-al-ma* *ibid.* r. 15, *tēm libbi māt Ešnunna áš-ta-a-al* ARM 10 155:10, *tēmam áš-ta-al-šu-nu-ti-ma* ARM 14 109:9, 110:13; LÚ.MEŠ *wābil tuppija . . . bēli li-uš-ta-a-al-šu-nu-ti* let my lord interrogate the men who bring my tablet ARM 2 141:8; *bēli tēmam gamram li-iš-ta-al-šu-nu-ti* let my lord ask them for a complete report RA 66 118 A.2801:23, also ARM 2 14:16, 29:11, 36:15, 46:15, 96:14; *tē[m š]iprim šāti ši-ta-a-al-šu-n[u-ti]* ARM 1 74:14, *aššum tēm PN áš-ta-al-šu-ma* Laessøe Shemshāra Tablets 34 SH 920:35; *tēmam gamram lu-uš-ta-al-šu* OBT Tell Rimah 68:18, also *ibid.* 58:6, cited mng. 1g-2'; *minummē paršū ša māt Mitanni el-ta-ta-al-an-ni* he questioned me about all the conditions in GN KBo 1 3:22 (treaty); ¹PN *[umma]ka ši-ta-a-al-ši* inquire of your mother ¹PN EA 29:46, cf. *ibid.* 9 (let. of Tuš-ratta); *ji-iš-ta-al šarru bēli šumma elteqe amēla* the king, my lord, should ask whether I took a single man EA 280:25; they called PN before the king *aššu rugummē annī kīniš iš-t[a-']-[lu]-šú* and interrogated him properly (?) about this lawsuit BBSt. No. 10 r. 11 (NB); note *awīlam šātu ša lemuntam iš-še(for -te?)-né-ši-im ilum iš-ta-a-al-šu* (see *lemuttu* usage a) ARM 10 177:6, cf. (referring to the same person) *ana lemnētīm panišu iš-ku-nu ilum iš-ta-al-šu(text -lu)* ARMT 13 97:11.

šálu A 5

5. I/3 to make inquiries, to interrogate: *awilē ša tidú šī-ta-ḤA-al-ma ṭēmam damqam šupram* keep questioning men you know and send me a favorable report TCL 17 58:34; *ašar ibaššīama lu-uš-ta-ḤA-a[l-ma] lūmuršīnāti* I will ask around (to find out) where there are some (precious stones) and inspect them YOS 2 61:17; *nīnu aššumika ni-iš-ta-na-ḤA-la-ma* we keep asking questions about you (write us about how you are) MDP 18 237:8; TUR.TU[R.MEŠ] *ša na-ša-nu li-il-ta-²-a-lu* let them interrogate the servants whom we brought BE 17 55:3, cf. *kī al-ta-²-a-lu(?)* PBS 1/2 40:10 (both MB letters); *šarru kī ila'ūni il-ta-na-²-al-šu* the king will interrogate him as he pleases KAV 1 vii 21 (Ass. Code § 47); *aḥuja il-ta-na-²-al-šu* my brother can interrogate him (my messenger) EA 20:67 (let. of Tušratta); *aš-tá-na-AḤ-al-šu aššum šar māt Mišri* I questioned him about the king of Egypt Ugaritica 5 20 r. 11 (let.); *arad amīl Kar-kamis šarru iš-ta-na-a-al-šu* KBo 1 11 obv.(!) 22, see ZA 44 116; *adi inanna SAL.MEŠ ŠU.GI iš-ta-na-al ul ide* I do not know (whether) she keeps asking the “Old Women” Sommer-Falkenstein Bil. 16 iii 68, cf. *šī-ta-i-li-in-ni šī-ta-i-li-in-n[i] u amâteja lu uktanallamakki* keep asking me, keep asking me, and I shall certainly explain my words to you *ibid.* 69; *šī-ta-²-il-šu-nu* question them Wiseman Alalakh 116:17; *nišē māt Aribi . . . iš-ta-na-²-a-lu₄* (var. *iš-ta-²-a-lu₄*) *aḥāmeš* the people of Arabia kept asking each other Streck Asb. 78 ix 69, WR. *iš-tan-a-lu* *ibid.* 378 ii 17, see Weippert, WO 7 76; *a-sa-na-al memēni la iqabbia šummu mēti šummu balṭa* I keep asking, but no one can tell me whether he is dead or alive ABL 144 r. 1, also *ibid.* r. 6 and ABL 1372:19; (in broken context) *jāši [i]š-ta-na-al-an-ni* he keeps asking me Lambert Love Lyrics 110 BM 41005:37.

6. II to ask: *ammakam* PN *ša-i-il₅* over there ask PN CCT 4 32b:30, also KBo 9 6:21, TCL 14 44:30, TCL 19 73:42, BIN 6

132:15f., ArOr 47 42:17, and *passim*; PN *ša-i-li* CCT 4 15a:20, *šuhārīka ša-il₅* CCT 2 20:18; PN *nu-ša-il₅-ma umma šūtma* we asked PN and he said as follows TCL 19 71:10, cf. *ē ú-ša-i-il₅* TCL 20 83:37; PN *ibbūt kārīm lu-ša-i-lu-šu* let them ask PN in the office of the *kāru* CCT 4 6c:22, cf. *ibid.* 16, KT Hahn 16:27; *miššu išti ālikī ula illak ú-ša-il₅-ma* “Why do you not go with the travelers?” I asked (him) TCL 4 3:27; *annakam ša-i-lá-tim bāriātim u eṭemmī nu-ša-al-ma* (see *šā'iltu* mng. 1a) TCL 4 5:6 (all OA); exceptionally in OB: *ištu šanīm šubātam ú-ša-a-al* I will ask for the textile (still outstanding) from the other man TCL 17 65:26.

7. IV to be asked, questioned, to be called to account – a) to be asked, questioned: *šumma ḥubtum u pillatum iš-ša-al-ma* if there is plundering and . . . , he will be questioned Greengus Ishchali 326:14; if he comes back *kī rikilti* PN *ippād issanniḡ u iš-ša-al* he will be arrested, investigated, and questioned according to PN's document UET 7 8 r. 9, cf. *iš-ša-a-lu is-sa-ni-qu* PBS 2/2 51:22 (both MB); *Dumuzi iš-ša-²-li* DN was questioned (in broken context) LKA 72 r. 5 (NA rit.).

b) to be called to account: *iš-šá-il* MIN he was called to account, he was called to account CT 51 187:5 (var. to Šurpu II 104); *ina la adannišu i[š]-šá-al irrašši bilta* (see *adannu* mng. 1c) Lambert BWL 132:115 (hymn to Šamaš).

In VAB 6 218 (= CT 29 42):9 read *iš-ta-lu-ma*, see mng. 3b. In TC 3 (= TCL 19) 80:20 read *ša i-lá-ku-ú*.

šálu B (*šēlu*) v.; to coat, to smear; OB and MB royal; I *išil* (*išēl*), II.

ta-ag TAG = *šá-a-lu* Idu II 352.

a) *šálu*: *igārāt bitim ina kaspim ḥurā-šim uqnīm sāmtim šaman erēnim Ḫ.SAG diš-pim u ḥimētīm šī-la-ra-am a-šī-il* I coated the walls of the temple with a plaster (mixed with) silver, gold, lapis lazuli, car-

***šálu C**

nelian, cedar oil, fine oil, honey, and ghee AOB 1 22 iii 2 (Šamši-Adad I); *ina šammim . . . še-la-ar-šu lu a-še-el* (var. -il) ibid. 122 iv 24 (Shalm. I).

b) *šullu: ina mimma igārī himētam u dišpam ú-ší-il-ma* I smeared(?) ghee and honey on every wall AOB 1 12 No. 7:29, also, wr. *ú-ší-el-ma* ibid. 18 No. 12 ii 7 (Irišum).

In TI (= Langdon Tammuz) pl. 3 iv 15 read *a-pi-al* (coll. S. Parpola). In VAB 6 190 (= TCL 1 33):6, (*ana ešēdi u*) *šu-ul-li* stands for *šūli*, see *ešēdu* usage a-1'c.

(Ellis Foundation Deposits 30.)

***šálu C** v.; to rejoice; SB; only II/2 pres. attested; cf. *tašiltu*.

erēbukka abī hadī kášumma ummī Ningal tu-ul-ti-ia-al-kum when you enter, my father is happy about you, my mother Ningal rejoices about you JAOS 103 30:4 (lit.).

W. G. Lambert, RA 77 190f.

šálu see *sálu*.

šalultu see *šaluštu*.

šalummatu A s.; awesome radiance; OB, MB, Bogh., RS, SB; wr. syll. and su. LIM (LKA 42:2), SU.ZI (Biggs Šaziga 12:19); cf. *šalummu*.

[su-ú] [su] = *ša-lum-ma-tum* MSL 14 95:148:8 (Proto-Aa); su.zi^{ša-lu-ma-tum}, [s]u.lim Proto-Izi II 369f.; [su].lim, [su].zi = *šá-lum-ma-t[u]* K.4177+ i 17f. (group voc.); su.lim = ra-[šub-ba-*t*u, *ša-lum-ma-tu*] Igituh I 98f.; i.ši = *ša-lum-ma* (var. adds -a)-*t*[u], *ša-qu-ma-t*[u] Izi V 63f., i.ši.gùr.ru = *nāš ša-lum-ma*-[*t*], i.ši.<gá>.gá = KL.MIN (var. i.ši.[gùr.ru] = [MIN *ša*]-q[u-ma-a-ti]) ibid. 66f.; [me.x.mu] = [*ša*]-lu-um-ma-ti(text -LA) = (Hitt.) ú-e-ri-te-em-ma-aš (between *puluhtī* and *melemmu*) KBo 13 2:6 (acrophonic voc.).

gi urudu.šen.tab.ba su.zi ri.a : *qan pāšti ša šá-lum-ma-tú ramú* shaft of the double ax which is enveloped with awesome splendor CT 16 22:298f., cf. ní su.zi ri.a : *puluhta šá-lum-ma-tu ramú* 4R 18 No. 1:8f.; ní su.zi u_x(GIŠGAL).lu.gin_x(GIM) mu.un.da.ri.eš : *puluhti šá-lum-ma-ta kima alē ramú* (see *alū* A lex. section) CT 16

šalummatu A

42:12f.+43:38f.; su.zi bí.in.ri me.lám.bi an.mu₄.mu₄ : *ša šá-lum-mat ramú litbušu melammī* (see *labāšu* lex. section) 4R 26 No. 3:8f.; (Nanna) su.zi im.du₈.du₈ : *ša-lu-ma-tam malu* AnBi 12 71:12; nir.gal dingir gal.gal.e.ne ní su.zi [ri.a(?)] : *etelli ilī rabūti ša puluhtam u šá-lum-ma-tam* [*ramú*(?)] (Nergal) lordly among the great gods who is [enveloped?] with terror and awesome splendor 4R 24 No. 1:18f.

peš.gal^a.nun.na.ke_x(KID).e.ne su.lim huš.gú.[è.a] : *maml*[i] *Anunnaki ša šá-lum-ma-tu ezzeta* [*halpu*] the hero among the Anunnaki who is clothed in awe-inspiring radiance 4R 24 No. 1:21f., cf. su.lim huš[. . .] : *šá-lum-ma-ta ez-z[e-ta . . .]* ibid. 7f., with join Borger, Symbolae Böhl 48; u₄.sakár(SAR).gibil.gin_x sag.bi su.lim gùr.ru.a : *kima nannari eddeši ina rēšišu ša-lum*-[*ma-ta našú*] (see *nannaru* A lex. section) CT 16 21:187f.; (Girra) su.lim gùr.ru : *nāš šá-lum-mat* BA 5 589:2; izi.gar^{i-zi-ga-ri} su.lim búr.búr.a.zu an.šà.ga.ši.im.da.kár.kár.ra.ab : *šá-lum-mat dipāriki šitpātu ina qereb šamē littanpah* (see *dipāru* lex. section) TCL 6 51 r. 19f., see RA 11 149:35 (Exaltation of Ištar); dingir me.lám.a.ni su.lim ba.an.tuk.a : *ilu ša melammū: šu šá-lum-ma-ta išú* the god whose sheen is endowed with awe-inspiring radiance KAR 101:5f., see Caplice, Or. NS 36 288 r. 5'f. (namburbi); su.lim an.ta.gál nam.nir.ra du₇.a : *šá-lum-ma-tu naši etellūtu šūsum* (see *etellūtu*) 4R 25 iii 46f. and dupl. STT 200:5f.; in broken context: su.lim : *šá-lum-ma-tú* STT 186 r.(?) 7'f.

šallummū = *šá-lum-m*[*a-tú*], *šá-lum-ma-tú* = *me-lam-mu* CT 26 40 iv 21f., dupl. AfO 19 pl. 32 iii 43f. (astrol. comm.), see Weidner Handbuch 12; *šá-lum-ma-tum* // *zi-mu* BM 66895:15 (comm., courtesy W. G. Lambert).

a) of gods: *Ninmah bānāt ilāni šá-lum-ma-ta* [*uḫallipka*] Ninmah the creatress of the gods wrapped you (Adad) in awe-inspiring radiance BMS 21 r. 58, cf. *Ninmenna bānīta šá-lum-ma-tú ušalb*[*iška*] AfO 19 62:39 (prayer to Marduk); *halip šá-lum-ma-ti ša litbušu namriri* (Nergal) enveloped with radiance, clothed in splendor BMS 46:15, see Ebeling Handerhebung 114; (Nabū) *mamlu šūpū nāš* SU.LIM LKA 42:2, see Ebeling Handerhebung 110; *šá-lum-mat*(var. -*ma-tú*) *lu tišu* may you (Ninurta) have awe-inspiring radiance RA 46 28:14, var. from STT 21 i 14 (SB Epic of Zu); *bēltu ša šá-lum-ma-tu*(var. -*tú*) *ramāt rašubbatu labšat* (Ištar) Lady who is enveloped with awesome radiance, clothed

šalummatu A

in terrifying splendor Farber Ištar und Dumuzi 130:40, cf. *ibid.* 186 r. 3; in broken context: *šá-lum-mat-ki* AfO 19 52:142 (prayer to Ištar); note in a personal name: *Ra-bi-a-at-ša-lu-ma-sà* VAS 16 124:3 (OB); *šá-lum-mat Aššur bēlija uššāšip* I caused the awe-inspiring splendor of Aššur, my lord, to overwhelm (them) Iraq 16 179 iv 43 (Sar.); *šá-lum-mat-su mātāti katma* his (Enlil's) awe-inspiring radiance covers all lands Hinke Kudurru i 16 (MB); *šadī bīrūti erima šá-lum-mat-ka* (Šamaš) your radiance covers the distant mountains Lambert BWL 126:19 (prayer to Šamaš), cf. (in broken context) KAR 337 r. 12; *ittāškin šá-lum-matū* [. . .] Lambert BWL 170:13 (Nisaba and Wheat); *šū itti šurrišu ul itamma šá-lum-ma-tu imšīma* he does not consult his own heart, he has forgotten (the god's) splendor ZA 43 13:6; DINGIR.MEŠ *ša hūdu šá-lum-mat uz-zu-zu* (possibly error for *uz-zu-ḫu*) the god who is . . . with joy and splendor RA 41 39:6 and 8, see Ebeling Hand-erhebung 118; note possibly referring to a human: *abi ištēn bani ša-al-um-ma-ta ka-lu-ú zumuršu* my father (Ea), there is a beautiful (man?), his entire body (is full of) awe-inspiring radiance Ugaritica 5 17:34 (inc.).

b) of kings: *apir šá-lum-ma-te* crowned with splendor AKA 196 iii 9, 218 i 13, 261 i 20 (all Asn.), WO 2 410 i 4 (Shalm. III); *melammu birbīrrūka zīme bēlūtu šá-lum-ma-at šarrūtu . . . šūlikki idāja* let your (Šamaš's) luminous splendor, a lordly appearance, royal radiance, accompany me VAB 4 260 ii 39 (Nbn.); *bunnannī šarri eli tenēšētu šá-lu-ma-tum ušmalli* (see *bunnannū* mng. 2b) PSBA 20 157 r. 9 (Nbk.); *Nergal ittadin ša-lum-mat-su* Nergal gave his awe-inspiring radiance (to Assurbanipal) LKA 31 r. 7, see Weidner, AfO 13 211:29; *Nergal dandanni ilāni uzzu namur-ratu u šá-lum-ma-tum išruka šeriktī* Nergal, mightiest of the gods, bestowed on me fierceness, splendor, and awe-inspiring radiance Borger Esarh. 46 ii 37, cf. *ibid.*

šalummatu A

81 r. 1; *bēlat tašmē u magāri šá-lum-mat namrīrriša lihallipka* STT 340:22, see Reiner, JNES 26 195; Sargon *šá-lum-mat-su eli mātāti itbuk* poured out his radiance upon all lands Grayson Chronicles 152:2, cf. King Chron. 2 p. 31 No. 3:23f.; *šarru šá-lum-ma-ta TUK* the king will acquire awe-inspiring radiance Leichty Izbu VII 35', *ibid.* 128'f.; *ina zumri rubē šarri šá-lum-ma-ta ul* [. . .] BBR No. 79-82 r. 6.

c) of divine and royal accoutrements: *agē bēlūti simat ilūti ša ša-lum-ma-ti malāti* (I set upon the head of Marduk's statue) a lordly crown befitting a god, full of awesome splendor 5R 33 ii 54 (Agum-kakrime); *agū šuātu labiš melammu za'in baltu naši šá-lum-ma-tu* that crown (for Aššur) is clothed in fearsome sheen, adorned with pride, manifesting radiance Borger Esarh. 83 r. 34; *ša . . . šá-lum-ma-at kakkēšu melamme bēlūtišu eli šarrāni . . . ušarriḫūšu* the splendor of whose weapons and the radiance of whose lordship they (the gods) made more splendid than any king's AKA 263 i 26 (Asn.); *šá-lum-mat kakkēja iduruma iptū bābšun* overcome by the splendor of my weapons, they opened their gates Lie Sar. 211; see also CT 16 22, in *lex.* section.

d) of temples: *bīt papāhi bēlūtišu . . . šá-lum-ma-at ušalbiš* I clothed the chapel of his (Šamaš's) majesty with awesome radiance VAB 4 258 i 8 (Nbn.); *melammi u šal-lum-ma-tu uza'inšu* Bauer Asb. 1 pl. 57 81-2-4,212:9.

e) said of the corona of the sun and moon: [*šumma agū šá*]-*lum-ma-tim apir* if (the sun) has a corona of awesome radiance ACh Supp. 2 Sin 17:26; [*šumma agū š*]-*á-lum-ma-tú apir* ACh Supp. Sin 1:34; see also CT 26 40, in *lex.* section.

f) of wild animals: *ša-lu-um-ma-at UR.MAH* [MEŠ] *mūtam . . . ittišunu iṭrud* he (Ea) sent with them the terror of lions and death KBo 19 98 col. b 10, cf. *šá-lum-mat nēši mūši mūtu* AnSt 5 102:94 (Cuthean

šalummatu B

Legend); [*kī*] *nēšim ša-lu-ma-t[ám lu-f]e₄-er-ka* (see *nēšu* mng. 1e-4') ZA 75 180 Tell Asmar 1930, 117 r. 6 (OB inc.).

g) other occs.: *ša-lu-ma-tù uddannin* the radiance became overwhelmingly strong KUB 4 12 obv.(!) 15 (Gilg.); [ÉN] SU.ZI MIN ŠÀ.ZI.GA MIN incantation: radiance, radiance, potency, potency Biggs Šaziga p. 12:19 (inc. catalog).

Cassin La splendeur divine, passim.

šalummatu B s.; (mng. unkn.); Qatna.*

ša napišti hurāši ša ša-lum-ma-tum(var. -tù) *tamlu uqnú dušú* a gold pendant with (?) š., inlaid with lapis lazuli and *dušú* stone RA 43 138:16 (inv.), cf. (a necklace with) 4 *hīdu uqnú damqu* 2 *ša-lum-ma-tù* [. . .] ibid. 170:348 (inv.).

Perhaps a type of metalwork; cf. *hurāšu ša tutturū* RA 43 168:316, and passim in these texts.

šalummu adj.; of awesome radiance; SB; cf. *šalummatu A*.

ša-lum-ma-[ku] I am of awesome radiance KAH 2 90:18 (Tn. II), see Schramm Einleitung p. 9; ^d*Minū-ulla eliātu šá-lum-mat bu-ri* Kraus AV 198 III 58 (Šarrat-Nippuri hymn).

šaluppū s.; (part of the intestines); lex.*; Sum. lw.

uzu.šà.lu.úb = šU-u Hh. XV 106, cf. uzu.šà.lu.úb MSL 9 44:40 (OB Forerunner to Hh. XV); [uzu.š]à.lu.úb = šU-u = *up-pu* Hg. D 59, in MSL 9 37.

šalussu see *šaluštu A*.

šalussū s.; (part of the intestines); lex.*; Sum. lw.

[uzu.šà.a].ús.sa = šU-u Hh. XV 107; uzu.šà.a].ús.sa MSL 9 44:42 (OB Forerunner to Hh. XV); [uzu.šà.a].ús.sa = šU-u = MIN (= *up-pu*) Hg. D 60, in MSL 9 37.

šalušeni see *šaluššani*.

šalušini see *šaluššani*.

šaluštu A

šalušmu see *šalšūmi*.

šaluššani (*šalušeni*, *šalušini*, *šalšeni*) adv.; the year before last; OB, Nuzi, NA; cf. *šalāš*.

qātam ša šaddagdim u ša-lu-uš-ša-ni še'am limdudu exactly like last year and the year before, let them measure out barley Kraus AbB 1 125:10 (OB let.); x barley *ana* 12 LÚ.MEŠ *ēšidu ina ša-lu-uš-TA-ni elteqēmi* I took the year before last for twelve harvest workers HSS 13 471:7 (translit. only); (total) 1560 UDU *ša šá-lu-še-ni* 1560 sheep of the year before last HSS 16 287:2 (Nuzi); LÚ.ERÍN.MEŠ LUGAL LÚ.UN.MEŠ KUR *ša šaddagdiš ina šal-še-ni ina ra-bu-še-ni TA pan ilki TA pan šāb-šarrutte ihliqūni* the "king's men" and the local population who last year, the year before, and the year before that, fled from the *ilku* obligation and their service as "king's men" ABL 252:17, see Postgate Taxation 65; *iqṭibi mā a[tt]a[ma] ina pani tazaz iššaddagdiš šá-lu-ši-ni ina pani attitizi* (the king) said, "You will serve (him)" — Last year (and) the year before, I (already) served ABL 1174 r. 10: *ina ša-lu-ši-ni kī annī[mma] kupū iddi'ni* the year before last there was as much snow as now Iraq 21 172 No. 61:3 (all NA).

For the second element of the compound compare *rabūšeni*. A connection with *šattu* "year" was proposed by Poebel, AS 9 159 n. 2.

šaluštam adv.; a third time; OB; cf. *šalāš*.

MN UD.1.KAM *išteat [š]anitam ina warḥim [š]a-lu-uš-tam ina úr-ri warḥim niballal* we will brew (the malt) a first time on the first of MN, a second time on the first of the (next) month, and a third time on the second(?) of the month TCL 17 6:9 (OB let.).

šaluštu A (*šalištu*, *šakultu*, *šalussu*) s.; 1. one third, 2. one-third share of the

šaluštu A

profit, triple(?) compensation; from Oakk. on; *šalištu* in OA, also Sumer 7 130:18, 148:19 (OB), pl. *šalsātu*; wr. syll. and IGI.3.GÁL, 3 with phon. complement; cf. *šalāš*.

kaš níg.3.tab.ba = *ši-kar šá-lul-ti* (vars. [. . .]. x.la, [. . .]^{ri}.SUD = *ši-kar šá-lul-tum*) Hh. XXIII ii 15'; ka-áš-bi-ir KAŠ.A.SUD = *ši-kar šá-lul-tum* Diri V 240; [KAŠ.A.SUD(?)] = MIN (= *ši-ka-ru*) *šá-lu-uš-tum* (followed by *hiqu*) Erimhuš II 294; á.‡ = *ša-lu-uš-ti idi* one third of the wages Proto-Izi Bil. II iii 14'.

igi.3.gál.la = *šal-ša-a-tu*, igi.3.gál.la.šè = *ana šal-ša-a-ti*, igi.3.gál.la.šè íb.ta.an.è = *ana šal-ša-a-ti ušēši* he rented (a field) (according to a division) into third shares Ai. IV ii 43ff.; igi.3.gál.la = *šal-šá-a-tum* (vars. *šal-šá-tum*, *šal-šá-a-ti*, [šá]-[al-šá]-[tú]) Hh. I 329; níg.kud.da.igi.3.gál.la = *miksi šal-ša-ti* share in the yield on a one-third basis Ai. IV iii 4.

KAŠ.A.SUD // KAŠ x *šá-lul-tum* // *hiqa* Köcher BAM 401:7 (med. comm.).

1. one third – **a)** referring to the division of the crop between owner and tenant – **1'** in gen. (replacing the more common *šaluš*): see Ai., Hh. I, in lex. section; *šittin ana bēl kirim inaddin ša-lu-uš-tam šū ileqqe* he will give two thirds to the owner of the palm grove and will himself take one third CH § 64:69; *šittin errēšum [ša]-lu-uš-ta bēl eqlim ileqqe* YOS 12 83:9, cf. TCL 1 142:14, Jean Šumer et Akkad 216:9, RA 73 73 AO 10329:10, see RA 75 26, also (*šākinūtu* contract) VAS 7 34:14; $\frac{2}{3}$.BI *errēšum* $\frac{1}{3}$.BI LUGAL.A.ŠĀ.GA.KE_x(KID) [ŠU] BA.AB. TE.GĀ.EN UET 5 129:10, and passim, WT. IGI.3.GÁL RA 73 64 AO 5419:13, see RA 75 18; *šamaššammī mala ibaššū ša-lu-uš-ta-ša inaddiššim* he will give her the one-third share due her from however much linseed there will be VAS 7 27:14; at harvest time *ša-lu-uš-tam* ŠE.GIŠ.Ī *ù še-um imaddadu* (rent *ana šaluš*) Gautier Dilbat 39 r. 7, cf. VAS 8 114:9; *ina ša-lu-uš-ti-ša* I PI ŠE Ī.Á[G.E] Waterman Bus. Doc. 10:9; he will deliver *šittin ZÚ.LUM gurnum* IGI.3.GÁL.LA.ĀM ZÚ.LUM SIG₅ two thirds ordinary-quality dates and one third first-rate dates TCL 1 138:6, cf. *šittin gunna ša-lu-uš-ta tadmīqa* . . . Ī.ÁG.E TCL 1 143:10.

šaluštu A

2' in the formula (to rent) *ana šalušti* (replacing the more common *ana šaluš*): a field *ana ša-lu-uš-ti ušēši* BA 5 516 No. 53:6, VAS 9 179:8, CT 47 59:8.

b) as a fraction – **1'** of weights and measures: *ša-lu-uš-ti uttetim* JNES 5 205:13 (OB math.), cf. *ša-lu-uš-ti 20 u rabāt ša-lu-uš-ti uttetim* ibid. 34f.; *ša-li-iš-ti ubānim* Sumer 43 190 ii 3 (OB math.), but *ša-lu-uš-ti 3 leqēma* ibid. 196 iii 8; 5 SAR *ša-lu-uš-ti* SAR *maši* five SAR minus one-third SAR (of field) ARM 8 8:1; 9 GUR ŠE.GIŠ.Ī BĀRA.GA *ša-lu-uš-ti* Ī.GIŠ nine gur of linseed, the *hišū* oil is one third of the oil CT 8 8e:2 (OB leg.); [2] MA. NA 3-su (= *šalussu*) two and one-third minas (of wool) Tell Halaf 62:1, cf. KAV 115:31, Postgate Palace Archive 144:1; 1 GÍN 3-su one and one-third shekels Iraq 16 55 ND 2307:7, see Postgate NA Leg. Docs. No. 14; 2 *šá-lul-tú* 1 GÍN two and one-third shekels VAS 6 260:5, cf. Moldenke 2 11:1; 9 GÍN 3-tú 1 GÍN nine and one-third shekels Dar. 61:1, 7; note expressing a three-shekel weight: *ina 3 MA.NA . . . ù šá-lul-ti ana IGI KÙ.GI* (weighed) with the three-mina (weight on one pan of the balance) and with the “third” (i.e., three-shekel-weight) (added) to (the pan containing) the gold (in order to weigh two minas 57 shekels) (compare the weight na₄.3.gín Hh. XVI Forerunners 433, and passim) YOS 6 54:6, see Joannès, NABU 2 2f.

2' of other units or groups: [*ša-l*]i-iš-tám *ana [ša Nip]as išaqqal* . . . [*ša*]-li-iš-tám [*ana ša Ni*]pas [*ša-al*]-ší-im išaqqal one third (of the debt) he will pay by the Nipas festival (one third by the second), one third by the third Nipas festival TCL 14 71:17 and 21; *šál-ša-at šubātika* (beside *šinipē ša šubātika*) CCT 2 24:27, *ša-al-ša-at šitrim ša kutānim* RA 59 36 No. 14:15 (all OA); *šittin ana bitišu liddinuma ša-lu-uš-tam ana ekallim lilqú* (out of 21 people) let them transfer two thirds to his house and take one third to the palace ARM 10 134:9; *šittiššunu ina labiriš eqlētīm*

šaluštu A

šabtu ša-lu-uš-ta-šu-nu eqlētim ul šabtu two thirds (of these herdsmen) have been holding fields long since, one third of them do not hold fields BIN 7 8:7 (OB let.); let them divide the palm wood, cypress, and myrtle into three parts *ša-lu-uš-ti erēni šurmēni u asi ana GN ša-lu-uš-tam ana GN₂ u ša-lu-uš-tam ana GN₃ šūbil* send one third of the palm wood, cypress, and myrtle to GN, one third to GN₂, and one third to GN₃ ARM 1 7:11 ff., cf. *ibid.* 15; *ša-lu-uš-ti iškarim* one third of the work assigned Kraus AbB 1 56:13; *ša-lu-uš-ti eqlim u kirīm . . . ana rabiānim u šibūt ālim ipaqqidu* Dalley Edinburgh 24:8 (OB); *šumma danānu ši-it-ti-in-[šu . . .]* (var. *šittašu TAK₄-ma*) *ša-lu-uš-ta-šu* (var. *šu-lul-ta-šú*) nabalkut (see *ezēbu* mng. 1b-3') KUB 4 74 r. 3 (liver model, coll.), var. from Boissier DA 6:4, see Nougayrol, RA 40 66; if the sun 2-šú (gloss: *ši-tin-šú*) *adir 3-šú* (gloss: *ša-lul-ta-šú*) ZALĀG-ir Ach Šamaš 16:1 (coll.); GN *āl dannūtišunu adi 1/3-ti ūme ša Šamši napāhi akšud* I conquered GN, their stronghold, within a third of a day after sunrise AKA 58 iii 100 (Tigl. I); in math.: *mišil šiddim u ša-lu-uš-ti pūtim ana libbi eqlija [u]šib* I added to my area half of the length and one third of the width MKT 1 109 i 33, cf. you note down [2] *nalpatti mišlim [u] 3 nalpatti [ša]-lu-uš-ti* *ibid.* ii 5, see TMB 65 No. 138; *u ša-li-iš-ti šiddija wašāba[m]* to add (. . .) plus one third of my length Sumer 7 130 IM 52916:18', cf. *ša-li-iš-ti šiddim* *ibid.* 148 IM 52685:19'; *ša-lu-uš-ti eqlim assu(hma)* *ša-lu-uš-ti mīthartim ana libbi eqlim ušibma* I subtracted one third of the area and I added one third of the square to the area MKT 3 1 i 9; *ša-lu-uš-ti* PI-ia (see *mala* num. mng. 1a) MCT 99 Q 3 (all OB).

c) referring to an admixture or dilution by a third: *šiqišumma ina kukkubiš[u] šikar š[a]-lul-te* pour for him [beer] (diluted) by/to one third in his flask and (send him away) STT 38:59, cf. *ibid.* 62 (Poor Man of Nippur), and see Hh. XXIII, etc., in lex.

šaluštu A

section; uncert.: 6 KAŠ.Ū.SA *šu sa-al-sa-tim* CT 50 81:3 (Oakk.).

d) *ana šaluštišu/šalussišu* by one third: *ana 3-si-šú irabbi* (the silver) will increase (by accruing interest) by one third ADD 115:9, see Postgate NA Leg. Docs. No. 31, cf. ADD 116 r. 2, 57 edge 2; *ana 3-su-šu irabbi* ADD 5 edge 1; *ana 3-su-šu-nu irabbiu* ADD 40 edge 1, *ana 3-šú-nu irabbi* Iraq 25 93 (pl. 21) BT 113:4.

2. one-third share of the profit, triple(?) compensation – a) one-third share of the profit (OA) – 1' in sing.: *kīma šál-ša-at 2* MA.NA KÛ.GI 1 MA.NA KÛ.BABBAR *ūmamma* PN *ilqe* today PN took one mina of silver as the one-third share of the profit on the two minas of gold MVAG 35/3 No. 328:4 (= Dalley Edinburgh No. 8), cf. *šumma . . . ša-li-iš-tám ekkuluma ana ša-li-iš-tim izzazzu* if (it is stipulated that) they take one third (of the profit) and guarantee one third (the case is finished) *ibid.* 19f., cf. *ibid.* 25f., dupl. Kienast ATHE 56:22f., also Matouš KK p. 81 I 642:7f., see Larsen The Old Assyrian City-State 176 n. 51.

2' in pl.: *šál-ša-tim ša* PN *šamallā'ini ina bīt kārīm talqe* you took (x silver), the one-third share of PN, our agent, in the office of the *kāru* Kienast ATHE 48:24; *kaspum annām ša ša-al-ša-tim innikkassī nišakkan* this silver is for the one-third share, we will claim it at the time of accounting CCT 1 28c:7; x silver *ša šál-ša-tim talaqqe* CCT 1 19a:6, cf. ICK 1 124:23, ICK 2 309:11, Hecker Giessen 20:4, cf. *šál-ša-ti-a* *ibid.* 34:44, ICK 1 171:9, CCT 1 38b:8, x silver *ša-al-ša-tum* TCL 20 195:4, cf. BIN 6 157:16, 158:2, (in broken context) CCT 5 39a:6 and 15; *šál-ša-ti-šu lu nīmussuma lu nilqe* let us charge him š. on what he owns and take it CCT 3 23a:24, cf. *šupramma annakam ša-al-ša-ti-šu lēmussuma* write me so that I can charge him for his one-third share here VAT 13458:16, see Larsen, Iraq 39 138; *ikkaspim šál-ša-tim šīm šubātija* from the silver, the shares in the proceeds

šaluštu B

of the sale of my textiles Hecker Giessen 34:40, cf. *ibid.* 42, CCT 1 28d:8; *ina luqūtim annītim šál-ša-tum tadmiqtum ša abīni* of this merchandise one-third share is an interest-free loan of our principal RA 60 111 No. 43 MAH 19615:11; *awīlum ana šál-ša-ti-šu la kašīd* the man is unable to pay his share CCT 4 9a:4; *ina nēmīlim šál-ša-tim ekkal ana šál-ša-tim izzaz* of the profit he will enjoy one third, he will be responsible for one third Arkeologia Dergisi 4 20 No. 3:21f., also Matouš KK p. 80 I 573:5ff.

b) triple(?) compensation (MA): *eqla ammar usammihuni* 3.TA.ĀM-a-te iddan (see *samāhu* mng. 3a) KAV 2 iv 16 and 26(!) (Ass. Code B § 8 and 9), cf. *qaqqara 3-a-te iddan* *ibid.* v 30 (§ 14), 3-a-te KÙ.BABBAR *šim batulte nāikānu ana abiša iddan* KAV 1 viii 34 and 46, 3-a-te *ša batulte* *ibid.* 39 (A § 55 and 56), cf. also *ibid.* iii 64 and 71 (§ 24), see Larsen, Iraq 39 133 and n. 49.

Ad mng. 1c: Oppenheim Beer n. 55. Ad mng. 2: J. Lewy, MVAG 35/3 103ff.; Landsberger, Arkeologia Dergisi 4 23ff.; Veenhof Old Assyrian Trade 271; Larsen, Iraq 39 133ff.

šaluštu B (*šalultu, šalištu*) s.; group, team of three; OA; wr. 3 with phon. complement; cf. *šalāš*.

giš.apin.gu₄.3.lá = *ša-lu-ul-tu* (plow with) a team of three (oxen) Hh. V 132.

timālima maḥar 3-iš-ti taš'elima u āpulka yesterday before the committee of three you asked me and I answered you OIP 27 57:3, cf. IGI 3 *ša'alšu* Hecker Giessen 15:10 and 12; 3 *ahīūtīm šabtama . . . kunukkīšunu šurmama 3-tum-ma liknuku* seize three strangers, break their seals (those of the storehouse), and have the committee of three seal (the package) TCL 20 99:12; PN PN₂ u PN₃ 3-tum Matouš KK p. 81 I 580:21.

Larsen The Old Assyrian City-State 168.

šamādu v.; to apply (ornaments, inlay); MA, SB, NA; I *išmid* – *išammid*, II.

a) *šamādu*: *hurāšu ša šalmē ša erī ka-ši-di mannu ša šarru bēli iqabbūni lillika*

šamāhu A

lihīti ni-iš-me-di gold for the statues made of copper has arrived, someone whom the king, my lord, will designate should come and weigh it out, and we will apply(?) it ABL 531:10 (NA); obscure: *ina lipi t[e(?)]-x]-eš-šir // ta-šam-mid* Lambert BWL 240 ii 8 (bil. proverb, Sum. lost).

b) *šummudu*: 2 *inātu šaniātu ša pappardilī kūri ša-am-mu-da* two beads of the second size, of artificial *pappardilū* stone, have been applied (to the animal figurine) (parallel: *rapqu* attached to ii 34, iii 6, etc.) AfO 18 302 i 12, cf. *m[i-is-ru la]-a ša-am-mu-du* (in broken context) *ibid.* 306 iii 21f. (MA inv.).

The SB ref. (Lambert BWL) is obscure and may belong to another verb.

šamagu s.; (an illness); OB.*

miqtum šēnu ša-ma-gu samānu vicious epilepsy, . . . , *samānu* disease JCS 9 9:4 (OB inc.), wr. DU-*ma-ga-am* *ibid.* 24.

Since the parallel text JCS 9 10:3 and 21 has *ša-na-du/da*, the spellings *ša-ma-gu* and *ša₄(?)-ma-gu* appear to be textual corruptions, see Goetze, JCS 9 12.

šamahū s.; (a kind of flour?); lex.*

e-še (var. e-še-a) A.TIR = *saskū, šá-ma-ḥu* Diri III 172f.

šamāhu A v.; 1. to grow thickly, abundantly, to thrive, 2. to flourish, to attain extraordinary beauty or stature, 3. *šummuḥu* to bring about abundant growth, to make flourish, to provide with a fine stature, 4. IV/3 (unkn. mng.); from OB on; I *išmuḥ* – *išammuḥ* – *šamuḥ* (fem. *šam-kat* En. el. I 87 var.), II, II/3, IV/3; cf. *burti šamḥat, šamḥatu, šamḥiš, šamḥu, šammaḥu, šumḥu, šummuḥu*.

hi-li-ib NAGA = *na-a-ḥu, šá-ma-ḥu* A VII/4:92f.; hi.li = [šul]-*mu-ḥu, šá-ma-ḥu* CT 51 168 ii 18f. (Group Voc. A).

hi.li.a.mu.dè m.á.za.mu.dè (with gloss) *ina šá-ma-ḥi-ia ina e-le-ši-ia* BM 35966 r. 14; m[u].pà.da.zu.[šè(?)]] ní ḥ[é.b]i.ib.balag : *ana zikir šumik[a x x] lu-ú ša-am-ḥa-[tu]* van Dijk

šamāhu A

Lugale 618; ù.ru.ru.gá hé.im.ma.balàg.
e^{li-š-mu-úh}(sic) may he grow at (the sound of) my
lullaby Kramer, Studi Volterra 194:2 (coll.).

BAL = ra-*ha-gu*, ^dIM *it-ta-na-áš-ma-aḥ* IM.LIMMÚ.
BA ZI.MEŠ-ni RA 17 175 ii 19 (comm. on ACh
Adad 29:2); *šá-mah* // *banû* (comm. on *šamhu*,
q.v.) A II/1 Comm. B r. 2.

1. to grow thickly, abundantly, to thrive (said of vegetation): after I ascended the throne, Adad released his rains and Ea opened his springs *qišāti magal iš-mu-ḥa* GIŠ.GI.MEŠ *šušē uštēlipu la išû nērebu* the woods throve luxuriantly, the reed thickets and canebreaks grew in such a tangle that no one could penetrate them Streck Asb. 212 r. 3; *karānu gimīr* GURUN *sirdu u riqqē magal iš-mu-ḥu* the vine, every fruit tree, the olive and aromatics throve abundantly (in the gardens of the reclaimed desert area around Nineveh) OIP 2 115 viii 52, cf. 125:46 (Senn.), *i-šam-mu-úh ga-a*[*p-nu*(?)] RA 68 151 r. 6; G[URUN GIŠ.SAR?] *ina* KUR *i-šá*(var. *-šam*)-*muḥ* 80 *šanāti ebūr māti iššir* the fruit [of the orchards?] will thrive and the harvest of the land will prosper for eighty years Labat Calendrier § 92:13; *šá-ma-aḥ* (var. *šá-muḥ*) *ebūri napāš* ^d[*Nisaba*] thriving of crops, abundance of barley CT 39 18:83 (SB Alu), var. from Labat Calendrier § 104:5; *Adad . . . ugāršu lirhišma* ^d*Nisaba lihallaḡa puquttu li-iš-mu-úh* may Adad beat down on his commons and destroy the cereal crop, may thorns grow rankly IR 70 iv 13 (Caillou Michaux); *ša išši šurussu lippari'ma la i-šam-mu-ḥa*(var. *-uḥ*) *piri'šu* let the tree's roots be cut so that no luxuriant shoots will grow from it Cagni Erra IV 125; *šuršūka ul dunnunu* [. . .] *ul šarū šillaka* [. . .] *ul šam-ḥat qimmatka* [. . .] your (the ash tree's) roots are not solid, your shade is not abundant, your crown does not grow thickly Lambert BWL 165:13; *ana ritinima ša šam-ḥa-at* to our pasture which is luxuriant LKA 15:7.

2. to flourish, to attain extraordinary beauty or stature — a) to flourish — 1' in gen.: *māti lištamdilma liš-mu-ḥa nišūa*

šamāhu A

may my land become expanded, may my people flourish Streck Asb. 284 r. line a. dupl. K.11797+ :11; *šarrūssu ša-am-ḥa-at šā-nina ul išu* his (Kurigalzu's) kingship is prosperous and he has no rival RA 29 98:9; uncert.: *rubū še-bu-ta i-šam-[x]* the prince will flourish(?) into old age Leichty Izbu VII 122; *zīmūka li-iš-mu-ḥu lirappišu šulūli* (may the gods grant progeny to the king, my lord) may your countenance flourish (and) extend protection over me ABL 358:14, see Parpola LAS No. 122, cf. [. . .-t] *i-ka liš-mu-ḥu* [. . .] KAR 354:5; *ú-ul aš-mu-úh-ma ú-u*[. . .]-*it* PBS 1/1 2:51 (OB lit.).

2' in personal names: *Sin-ša-mu-úh* YOS 2 92:1, 107:8, VAS 16 85:1, TCL 17 45:1, wr. *Sin*-[*ša-mu*]-*úh* TCL 18 89:1, Grant Smith College 253:10, and passim; *Ša-mu-úh-Sin* TCL 1 63:25 and passim, cf. *Ša-mu-úh*-«KI»-^d*Sin* ibid. 203:12; ^f*Ša-mu-úh*-^d*Da-gan* PBS 8/2 140:16; DINGIR(.MU)-*ša-mu-úh* PBS 11/2 2 r. ii 22f., 3 ii 3f., 5 ii 3f., 10:19 (all OB); *Ša-mu-úh*-^d*Nergal* Ni 430 iv 19 (courtesy J. A. Brinkman), also PBS 2/2 118:46, CBS 3649, *Ša-mu-úh*-^d*Šamaš* CBS 3468, both cited Clay PN p. 130b, URU *Sin-ša-mu-úh*^{ki} PBS 2/2 62:2 (all MB); *Sin-šá-muḥ* UET 4 25:36, and passim (NB).

b) to attain extraordinary beauty or stature: *šam-ḥat*(var. *-kat*) *nabnīssu šarir nīši inīšu* extraordinary is his stature, frightening(?) his glance En. el. I 87; *ilāni rabāti qereb É.ŠAR.RA bīt zārīšunu kēniš immalduma iš-mu-ḥu gattu* the (statues of the) great gods (Bēl, Bēltija, Bēlet-Bābili, Ea, and Madānu) were properly created in their father's house, Ešarra, and grew beautiful in figure Borger Esarh. 83 r. 36, cf. 85 § 54 iv 1, cf. also (Aššur) *ša ina apsi iš-mu-ḥu gattuš* (see *gattu*) OIP 2 149 No. V 2 (Senn.), also Ebeling Parfümrez. pl. 27:8, see Ebeling Stiftungen p. 4; *ummi ina šāt mušitija ša-am-ḥa-ku-ma attanallak ina birit eḡlūtīm* Mother, in my (dream at) night, grown to an imposing size(?), I was walking about among men Gilg. P. i 4 (OB).

šamāhu A

3. *šummuhu* to bring about abundant growth, to make flourish, to provide with a fine stature — a) to bring about abundant growth: the womb of the (heretofore) barren earth opened *mirīt būlim ú-šam-mi-ḥa šippata ušahšab* it made the cattle pastures lush and the orchard verdant(?) Lambert BWL 177:20 (fable); ^d*Nisaba su-um-mu-ḥa-at* Emar 6 354:10 (Fable of the Tamarisk and Date Palm); *ana miṭrāti šum-mu-ḥi . . . ušēšir ḥarru* in order to make the *miṭirtu* fields abound in vegetation, I ran a straight canal (as far as Nineveh) OIP 2 98:89, also 101:59, 114 viii 25, 124:41; *kaḫān ušahnabu gipārū šippāti šu-um-mu-ḥa inbu* (during my reign) the grasslands constantly grew abundantly, the orchards were luxuriant with fruit Streck Asb. 6 i 50, cf. ^dIGI.SIG₇.SIG₇ *mu-šam-me-eḫ šippāti* (name of a gate of Nineveh) Iraq 7 90:32 (Senn.), cf. [*mu-ša*]m(?)*-me-ḥi* HÉ.GÁL iš[*pi*]ki STT 372:10, see JNES 26 198.

b) to make flourish: ^d*Šamaš mātišu mu-šam-mi-ḥu nišišu* (Nebuchadnezzar) Sun god of his land, who makes his people flourish BBSt. No. 6 i 4 (Nbk. I), also (Assurbanipal) ADD 646:3, see Postgate Royal Grants No. 10:6, ^d*Ištar mu-šam-me-ḥat nišišu* (name of a gate of Dūr-Šarrukīn) Lyon Sar. p. 11:69, p. 17:87, Winckler Sar. pl. 29 No. 62:82; *inum . . . Nabū . . . ana šutēšur kal dadmū u šu-um-mu-ḥu tenēšēti ḥaṭṭa išarti ušatmiḫ qātūa* ever since Nabū placed in my hands the just scepter for governing all the inhabited world and making mankind flourish VAB 4 122 i 44 var.; *anāku . . . lu rē'ūka kīnu mušallim nišika mu-ša-am-mi-ḥu ba'ulātika* I am the just shepherd for you (Marduk) who keeps your people well, makes your subjects prosper ibid. 120 iii 44; note in II/3: *māta uštēširma niši uš-ta-am-mi-ih* I set the land in order and I made the people prosper everywhere ibid. 112 i 26, 124 ii 27 (all Nbk.); *Ninurta u Nusku li-šam-me-ḥu-[šú m]a'diš* may Ninurta and Nusku make him flour-

šamāhu B

ish greatly! STT 38:38 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 152; *epšu pīka ad mūtija šum-me-ḥa-ni-ma* (incipit of love song, see *ipšu A mng. 5b-2'*) KAR 158 v ii 5; [*šušq*]anni *šušqanni šu-mu-ḥa-an-ni šu-mu-[ḥa]-ni* (error for imp. *šummiḥanni*) KAR 237:7 (egalkurra? rit.); *šellibi mīrānu kalbi ana aplūtu ilqēma urabiš ú-šá-am-mi-ih* a fox adopted a puppy, he brought him up and made him thrive UET 7 155 r. iii 7 (fable); *ú-šam-mi-ḥi* (in broken context) JAOS 88 125 i a 18 (NB votive inscr.); in personal names: *Adad-ú-ša-me-eḫ* KAJ 101:6 (MA); *Sin-šu-lum-šu-me-eḫ* UET 4 115:4 and 19 (NB).

c) to provide with a fine stature: the great gods *ú-šam-mi-ḥu gatti udanninu emūqēja* gave me a splendid stature and made my strength great OECT 6 pl. 11 K.1290:18 (prayer of Asb.), see von Soden, AfO 25 46; *Ninurta rāš emūqi ša šum-mu-ḥu mešrēti* who possesses (great) strength, who is splendid of limb 1R 29 i 21 (Šamši-Adad V).

4. IV/3 (unkn. mng.): see RA 17, in lex. section.

For AOAT 2 321:4 (= CT 14 9 r. ii 3 and dupls.), see *samāhu*.

šamāhu B v.; (mng. uncert.); OA; I *išmuḫ* — *išammuh*; cf. *našmahtu*.

PN . . . *adi 5 šanat išti* PN₂ *uššab la i-ša-mu-ḥu*(for *-uḫ*)-*ma ula ušši šumma išt-ta-mu-ḥu*(for *-uḫ*)-*ma ittiši* 2 MA.NA *kaspam išaqqal* PN will stay in PN₂'s employ for five years, will not leave breaking the agreement(?), if he breaks the agreement(?) and leaves, he pays two minas of silver AAA 1 pl. 27 No. 14:12 ff., cf. *šumma* PN *iš-tū-mu-uḫ-ma išti šanīm ittašab ½ mana kaspam . . . išaqqal* Matouš KK No. 9:7; *šumma mimma iqabbi akkārīm redišuma ša išt-mu-ḥu-ma ippanija i-be-ru-ú* if he (the employee who hid from me) objects (to coming here), take him before the *kāru* and in my presence they will establish(?)

šamājātu

that he broke the contract(?) WO 5 32:34; *hurāšum ša* PN *habbulanni ammīnim* 1 MA. NA 11 GIN *kaspam tapṭuršum akkīma iš-mu-ḫu-ma annīšam išpuranni* as for the gold that PN owes me — why did you . . . from him one mina eleven shekels of silver? Was it because he had . . . -ed and had sent me a message here? TCL 14 2:21.

The derivative *našmaḫtu* is listed in CAD under the erroneous heading *naš-maḫātu*.

šamājātu (*šimmājātu*) adj. fem.; (describing a stone); lex.*

NA₄ *ša-ma-a-a-tum* (var. *šá-ma-a-a-tú*) = (blank) = *muššeltu* Hg. B IV 110, in MSL 10 33; NA₄ *ša-ma-a-a-tum* = NA₄ *mu-[š]al-tum* MSL 10 69:13, also NA₄ *šim-ma-ia-tú* = NA₄ *mu-šal-[tu]* MSL 10 72:78 (both Uruanna III 187).

For the hypocoristic personal name *Šamājatu* see *šamājū*.

šamājū adj.; (mng. uncert., occ. as personal name only); OB, MB, MA, NB.

Ša-ma-a-a BIN 7 112:16, also *ibid.* 166:17, YOS 14 343:12, Jean Tell Sifr 17a:17, 18a:26 (all OB), UET 7 17 r. 11 (MB), BBSt. No. 24:1 (early NB); *Ša-ma-ia* Greengus Ishchali 62:17, UCP 10 99 No. 22:21 (both OB), KAV 125:5 (MA), *Ša-ma-ia* YOS 7 28:2, AnOr 8 13:26 (both NB); hypocoristic: *Ša-ma-ia-tum* CT 6 19b:8f., UCP 10 77 No. 2:12, 107 No. 32:15, BIN 7 79:21, Frank Strassburger Keilschrifttexte 15:3, Greengus Ishchali 68:17, *Ša-ma-a-a-tum* YOS 8 65:29, 154:19 (all OB).

Possibly a nisbe formation from *šamū*, “One-from-Heaven.”

šamakāta s. pl.; onions; NB*; Aram. word.

2 (BÁN) 3 SĪLA *šá-ma-ka-a-ta* PN (in list of receipts of various commodities, preceded by *šamaššammū*) TCL 13 233:35.

Loan from Aram., cf. Syr. *šamkē* “onions,” see von Soden, Or. NS 46 195.

šamallū

****šamāk/qu** (AHw. 1153b) In CCT 2 30:13, read *lu šumka*, from *šumu*, see *šalāhu* mng. 1c; in VAT 9301:42, read *ina bītika li-iš-⟨ú⟩-mu-[nim]*, see *qiptu* mng. 3a–2’.

šamallā’u see *šamallū*.

šamallū (*šamallā’u*, *šamlū*) s.; 1. assistant, agent of a merchant, trading agent, 2. apprentice scribe, junior scribe, apprentice scholar; from OAKk.(?) on; Sum. lw.; wr. syll. and ŠAGAN.LÁ, ŠAGAN. MÁL.LÁ (in colophons also ŠAB.TUR); cf. *šamallātu*.

kù.lá = *šāqil kaspī*, šagan.lá = *ša-ma-lu-[u]*, ma.na.lá = šu-u Lu IV 264ff.; dam.gār = *tam-kāru*, ugula dam.gār = *akil tamk[āri]*, šagan.lá (vars. sa.ma(!).la, sa.la.lá) = šu-u, ma.na.lá = šu-u Hh. II 201ff.; [šagan.lá] = *šá-ma-al-lu-u* (in group with [ta]mkāru, ummānu) Antagal P iv 2’ (= 227); um.me.a = u[mmānu], šagan.lá = *šá-[ma-lu-ú]* MSL 12 230:1f.; šab.gal = *tamkāru*, šab.tur = *šá-ma-al-lu-ú* 5R 16 iii 23f. (group voc.).

šagan.lá kù.babbar x [. . .] : *ana šá-ma-al-lū* [. . .] JNES 33 288:3.

^dgal.šab (var. ^dšab.gal) = šu, ^dsir.é (var. ^dsab.^{si-ir}BU) = šu, 2 šagan(text DUGUD).lá.é. babbar.ra.ke_x(KID) CT 24 32 iv 106f., cf. ^dšagan(text DUGUD).lá.lú.kar.kar = šu *ibid.* 109 (An = Anum III 167ff.).

1. assistant, agent of a merchant, trading agent — a) in OA: the principals of PN and of PN’s son said to PN₂ here: Ten minas of silver, its *nišatu* tax added, under his seals PN *ša-ma-lá-i-ni ištu* GN *ana* GN₂ *ana bīt* PN₃ *ana maššartim ana nandu’im ušēbilamma . . . x kaspam . . .* PN₄ *ša tuppim ḥarmim ana* PN *ša-ma-lá-i-ni ihḫibilma* PN, our trading agent, had sent from Purušhaddu to Kaniš to PN₃’s house in order to deposit it in his safe, x silver PN₄ owed to PN, our trading agent, according to his debt note Kienast ATHE 48:7 and 16, cf. *ibid.* 21; x silver *šalšātīm ša* PN *ša-ma-lá-i-ni ina bīt kārīm talqe* 15 *šubātī ina* GN₃ *ina luqūtīm ša* PN *ša-ma-lá-i-ni tašpurma* PN₂ . . . *iddi* the one-third (share in the profit) belonging to PN, our trading agent, you took in the office of the

šamallû

kāru, (and) 15 textiles PN₂ deposited, after you had written him, in GN₃ from the merchandise of PN, our trading agent *ibid.* 25 ff., cf. *ibid.* 32; *mimma annîm kasap [š]a-ma-lá-i-ni taltaqe maħar annênma ikir ul ka'in ša-ma-lá-i-ni mētma kasap ša-ma-lá-⟨i⟩-ni niše'e* all this silver belonging to our trading agent you have taken on various occasions – deny or confirm it in front of these two witnesses! Our trading agent is dead and we are suing for our trading agent's silver *ibid.* 34 ff.; PN and PN₂ said to PN₃ *kaspam ša PN₄ ša-ma-lá abini nišbat* we seized the silver of PN₄, our father's (dead) trading agent MVAG 33 No. 257:10; PN, son of PN₂ *rābišam išapparma* (var. *ehħazma*) PN₃ *mera PN₄ ša-ma-la* (var. *-lá*) *abišu ubbab kārūm emūq rābišim* is entitled to send (var. engage) an attorney in order to clear PN₃, son of PN₄, the trading agent of his father, from claims, the *kāru* will be the executive arm of the attorney Dalley Edinburgh 6A:8 (case), var. from 6:9 (tablet, verdict of the City Assembly of Assur), see MVAG 35/3 No. 327; I submit to the attorney and my lord *ula ša-ma-la PN anāku ana kārūm šaħer rabi awitī bila* I am not the trading agent of PN – bring my affair before the plenary meeting of the *kāru* CCT 1 49b:20, cf. Hecker Giessen 15 r. 13'.

b) in OB – 1' in the CH: *šumma tamkārūm ana šAGAN.LÁ-ī[m] kaspam ana x [x] x x ri [x] ī[d-di-ī]n-ma ana ħarrānim itrušsu šAGAN.LÁ ina KASKAL [. . .]* if a merchant has entrusted silver to a trading agent for [. . .] and has sent him on a business trip, the trading agent will [. . .] on the business trip CH § 100:2 and 7, cf. *šumma tamkārūm ana šAGAN.LÁ kaspam ana tadmiqtim ittadinma* § 102:16; if he realized no profits where he went *kasap ilqū uštašannāma šAGAN.LÁ ana tamkārūm inaddin* the trading agent will give back to the merchant double the amount of silver he had received § 101:13; if an enemy forced him to abandon all that he had with him during his business trip

šamallû

šAGAN.LÁ *nīš ilim izakkarma ūtaššar* the trading agent will take an oath and be relieved of responsibility § 103:29; *šumma tamkārūm ana šAGAN.LÁ še'am šipātīm šamnam u mimma bišam ana pa-šārīm iddin šAGAN.LÁ kaspam isaddarma ana tamkārūm utār šAGAN.LÁ kanīk kaspim ša ana tamkārūm inaddinu ileqqe* if a merchant has entrusted barley, wool, oil, or any other goods to a trading agent for (local) retail sale, the trading agent will turn in the silver to the merchant at each sale (and) he will collect sealed receipts for whatever silver he turns in to the merchant (for § 105 see *nikkassu* A mng. 1b) § 104:33 ff.; *šumma šAGAN.LÁ kaspam itti tamkārūm ilqēma tamkāršu it-takir tamkārūm šū . . . šAGAN.LÁ ukānma šAGAN.LÁ kaspam mala ilqū adi 3-šu ana tamkārūm inaddin* if a trading agent has received silver from a merchant but denies (having received it) to his merchant, that merchant will bring proof against the trading agent, and thereupon the trading agent will give the merchant three times the amount of silver he had received § 106:55 ff., cf. (the opposite situation) § 107:69 ff.

2' in other texts: when I entered the city of Arrapha *ša-ma-al-le-e imēri ilqēma ihtaliq u anāku amtaraš* my assistant took my donkeys and ran away, and I fell ill CT 2 49:7; PN *ša-ma-lu-um ša . . . nīguraššu* CT 52 95:5, see Kraus, AbB 7 95; PN šAGAN.LÁ *šuhāri kīam iqbiām* PN, the trading agent, my employee, spoke as follows to me (regarding the purchase of a house) PBS 7 117:9 (all letters); PN *ina istuħħim iṭṭūma u šAGAN.LÁ tamkārē tappēšu ittišu ana šibittim uštērib u imērišu qaqqadam im-taħaš* they whipped PN (the merchant) and (PN₂) put in jail with him the assistant of the merchants, his colleagues, and confiscated(?) his donkeys TIM 2 16:70.

3' as personal name: *Ša-ma-al-lu-um* UGULA DAM.GĀR YOS 8 42:28, also Grant Bus. Doc. 14:5, cf. UET 5 392:5, YOS 5 144:2,

šamallû

A 32073 B:4 (unpub.), wr. *Ša-ma-lu-um* YOS 8 85:5, *Ša-ma-al-lu-ú-um* TCL 10 85:6, *Ša-ma-a[l-lu-um]* MDP 28 435:9.

c) in lit. and omens: *kabtu mali bēli imāssi* ŠAGAN.LÁ *mali ummāni imāssi* an important person will become the equal of (his) lord, a trading agent will become the equal of (his) principal Labat Suse 3 r. 9, cf. *šā-ma-al-lu mali ummānišu* DIR-ši ibid. 4:6; LÚ.DAM.GÀR *allāka* LÚ.ŠAGAN.LÁ *nāš kīsi* the traveling merchant, the trader carrying the bag of weights (turn to you, O Šamaš) Lambert BWL 134:139; ŠAGAN.LÁ *ša A-nim ki-am* (obscure) Studien Falkenstein 267 VAT 8382:5 (OB).

d) in other texts: 1 GÌR LÚ.MEŠ ŠAGAN.LÁ *ša Emar a-zu-ti* 1 GÌR LÚ.MEŠ ŠAGAN.LÁ *ša MAR.TU^{ki}* one (*parisu* measure of emmer wheat) at the disposal of the trading agents from Emar, one at the disposal of the trading agents from Amurru Wiseman Alalakh 269:52f., 74f. (OB); 183 *ab-nim* Ī.GIŠ KI 2 *ša* PN LÚ.ŠAGAN.LÁ *ištu Murar ušēlū* 183 stone (bowls) of oil, second installment, which PN, the trading agent, brought up from GN JCS 8 26 No. 321:2 (OB Alalakh); [. . .] *esēr ummāni u ša-ma-al-le-e* (in broken context) PBS 1/2 16:6 (MB let.); PN (who ran away) ù DUMU.A.NI *ša-ma-al-la-ka* ina UD.10. KAM *ša* ITI.GUD.SI.SÁ *e-le-qá-ma anandī-nakku* CBS 5482 r. 19 (MB, courtesy J. A. Brinkman); PN *šá-ma-al-lu* HSS 14 593:45 (ration list); PN *ša-ma-al-lu-šu ša šakīn bīti* ibid. 58; 6 *šuhārū ša-ma-al-lu* ŠU PN six employees, trading agents, under the jurisdiction of PN HSS 15 42:14; I LÚ *ša-ma-al-lu* ŠU PN ibid. 41 and 42 (both Nuzi); PN LÚ *šá-al(?) -lum* (for *šamallû?*) *ša* PN₂ TuM 2-3 156:7 (NB); *tamkārū kašrūtu* ù LÚ.MEŠ *ša-ma-la-ú* Studies Diakonoff 66:21' (MA); uncert.: 20 (SĪLA) *šu ša-ma-l[e-em]* Gelb OAIC 24:3 (ration list).

2. apprentice scribe, junior scribe, apprentice scholar – a) apprentice scribe,

šamallû

junior scribe – 1' in gen.: *ana ekalli altapra umma* LÚ.ŠAGAN.MÁL.LÁ.MEŠ *ša šarru ina panīja ipqīdu* DIŠ UD.AN.^dEN. LÍL *iltandu* (the king did not call me into his presence together with the other scholars so) I wrote to the palace saying: The scribal apprentices, whom the king entrusted to my care, have learned the series Enuma Anu Enlil ABL 954:8 (NB); LÚ.ŠAGAN.LÁ.MEŠ *ša* UDU.SISKUR-šú *ibaššūni eppaš* any apprentice scribe who has an offering to make will make it (referring to ceremonies surrounding the marriage of Nabû) ABL 65 r. 6 (NA); x silver, the equivalent of first-class wool which has disappeared from the workshop *ina muhhi* PN PN₂ PN₃ u PN₄ u *rihtu* LÚ.ŠAGAN.MAL.LÁ.MEŠ *š[a i]ttišunu* is due from PN, PN₂, PN₃, PN₄, and the rest of the š.-s, their colleagues UET 4 199:5 (NB); PN *ša ana* LÚ.ŠAGAN.LÁ *ina* IGI-šú Nbn. 20:15; *lē'u . . . alkakāt mašmaššē kalē u nārē u mārē ummānu napharšunu ša arki* LÚ.PAP *ana mašē mala ša* LÚ.ŠAGAN.MAL.LÁ *kullu* tablet with regulations for the liturgical activities of the exorcists, temple singers, singers, and all specialists, who are after the . . . , not to mention all that concerns the apprentices RAcc. 80 r. 46, see Hunger Kolophone No. 107.

2' in colophons: PN LÚ *šá-ma-al-lu-ú* LÚ *na-a-[. . .] ana balātu napsātišu i[štur]* PN, the apprentice scribe, the . . . , wrote it for his well-being Gordon Smith College 110:18 (bil. rel.); PN LÚ.MAŠ . . . PN₂ LÚ.ŠAGAN.LÁ-šu *ušeširma ina Eanna ukīn* PN, the exorcist, had PN₂, his apprentice, write it down, and deposited it in Eanna Hunger Kolophone No. 106:5; [*ana t[ā]marti* ŠAGAN.LÁ.MEŠ (tablet copied) for reading by apprentice scribes ibid. No. 492:3, *ana šitassī* LÚ.ŠAB.TUR.MEŠ Bagh. Mitt. 10 115:35; *tuppi* PN LÚ.ŠAGAN.LÁ TUR *qāt* PN₂ LÚ.ŠAGAN.LÁ TUR tablet owned by the junior scribe PN, written by the junior scribe PN₂ LKA 147 iv 7f., see Hunger Kolophone No. 223; PN LÚ.ŠAGAN.LÁ [*mār*] PN₂ LÚ.

šamallû

A.BA STT 109:68; *qāt* PN LÚ.ŠAGAN.LÁ *mār* PN₂ LÚ.ŠID STT 199 r. 48; *u'ilti* PN LÚ.ŠAGAN.LÁ TUR *mār* PN₂ *tuššarru aššurū* KAR 150 r. 17, cf. LÚ.ŠAGAN.LÁ BÀN.DA LKA 11 iv 19; PN LÚ.ŠAGAN.LÁ TUR KAR 115 r. 8, CT 31 20 r. 27, and passim, see Hunger Kolophone index s.v.; *ana tamrirti* PN *mār šarri rabū* . . . PN₂ LÚ.ŠAGAN.LÁ TUR *mār* PN₃ *tuššar mār šarri ištur* for the self-instruction of Assurbanipal, the designated crown prince, the junior scribe PN₂, son of PN₃ the scribe of the crown prince, wrote it *ibid.* No. 345:5, note: LÚ.ŠAGAN.LÁ ME.NI Hunger Kolophone No. 523 (= Šurpu p. 18), also LÚ.ŠAGAN.LÁ ŠAB TUR *ibid.* No. 140:3 (= LIH 59 r. 26); PN ŠAB.TUR TUR (followed by genealogy) *ibid.* No. 235:2 (= KAR 23 + 25 iv 4), LÚ.ŠAB.TUR TUR *ibid.* No. 250 (= Šurpu p. 29h), cf. No. 269 (= KAR 42 r. 32), PN LÚ.ŠAB.TUR STT 33:123, 82:194, 247 r. 18; LÚ.ŠAB.TUR *agašgū* STT 192 r. 24, and see *agašgū*; wr. *šamlū*: LÚ *šam-lū-u šehru* Hunger Kolophone Nos. 246:4, 362:4, wr. *šam-lu-ú* *ibid.* Nos. 261:2, 388:1, *šam-lū-ú* *ibid.* No. 382:7; *šam-lū-u daqqu* *ibid.* No. 371:1; *šam-lū-ú šūbultinbi* STT 342:2, see Hunger Kolophone No. 372, cf. Nos. 225, 361, and 371:3; *šam-lū-ú* BÀN.DA *mār mummu* STT 340:31, see Hunger Kolophone No. 402, cf. [*tuppi?*] PN [LÚ].ŠAB.TUR-*i mār mummu ša* PN LÚ.SAG [tablet? of] PN the apprentice scribe, student(?) of PN₂, the *ša rēši* STT 38 iv colophon 3.

b) apprentice in other scholarly professions: *qāt* PN LÚ *šá-mál-le-e āšipu agašgū* Or. NS 36 115:a 4, cf. KAR 111 r. 3, see Hunger Kolophone No. 435 and No. 233; PN . . . LÚ.ŠAGAN.LÁ *āšipu* Hunger Kolophone No. 108:6, cf. PN LÚ.ŠAGAN.LÁ LÚ.MAŠ TUR *ibid.* Nos. 77, 78, and 157, wr. LÚ.ŠAGAN LÚ.ĤAL BÀN.DA Iraq 44 74 Binning 1:43; PN LÚ.ŠAGAN.LÁ MAŠ.MAŠ TUR LKA 89 r. ii 6, cf. LÚ.ŠAGAN.LÁ LÚ.MAŠ.MAŠ *na-ru* Labat TDP pl. 49:85, LÚ.ŠAGAN.LÁ MAŠ.MAŠ ME.NI CT 18 38 K.4191, JNES 15 139 r. 29; LÚ.ŠAGAN.LÁ UŠ.KU CT 46 52 r. 6', and see Hunger Kolophone p. 174.

šamāmiš

The word, in its later meaning "apprentice," appears as the loanword *š^cwaljā* in later Aram., see Kaufman, AS 19 99.

Ad mng. 1: Leemans The Old Babylonian Merchant 22f.; M. T. Larsen, Iraq 39 126f. Ad mng. 2: E. Reiner, JNES 26 199; Hunger Kolophone 9f.

šamallûtu s.; status of *šamallû*, apprenticeship; OB, Nuzi, NB; wr. syll. and ŠAGAN.LÁ-*ú-tu*; cf. *šamallû*.

ištu MN UD.12.KAM PN *mār* PN₂ KI ^fPN₃ *ummišu ana ša-ma-al-lu-ti ana* MU.1.KAM PN₄ DAM.[GÀR] IN.NI.[IN.ĤUN] PN₄, the merchant, has hired PN, son of PN₂, from his mother PN₃ for a period of one year, starting from the twelfth of Ajaru, to serve as trading assistant YOS 13 207:4 (OB); *aššum* PN *ša ana ša-ma-lu-tim tuna'idanni aqbīšumma annam itaplanni* as for PN whom you recommended to me for the job of trading assistant, I spoke to him and he has given me a positive answer CT 33 21:14 (OB let.); 5 *amēlūti annūti ša* GN *u ana ša-ma-al-lu-ti ana qāt* PN *ittadin* these five persons, inhabitants of Paharriwa, he put at the disposal of PN to serve as assistants HSS 9 34:18; uncert.: x barley *ašar ahija ana [ša(?)]-ma-lu-ti ilqe* AASOR 16 8:59 (both Nuzi); ^fPN . . . PN₂ *qallašu ana* LÚ.ŠAGAN.LÁ-*ú-tu* LÚ.MU-*ú-tu* . . . *ana* PN₃ *ta[ddin] nuhatimmūtu qatīti ulam-[massu]* ^fPN has given her slave PN₂ to PN₃ to work as apprentice cook, he (PN₃) will teach him the whole art of cooking BOR 2 119:4 (NB); PN LÚ.ŠAGAN.LÁ-*[tu ša] kalūtu ugdammir* PN has finished the apprenticeship for the profession of *kalū* CT 54 106 r. 9 (NB).

San Nicolò Lehrvertrag passim; Petschow, RLA 6 558b.

šamāmiš adv.; like the heavens; SB; cf. *šamū* A.

šarūru ^d*Šamši aštakkansunūtima rēšā-šunu ša-ma-mi-iš ú-ul-lu* I endowed them

šamāmu

(the temples) with the brilliance of the sun and built their tops as high as heaven (for parallels *kīma šamē* see *šamū* A mng. 1f-2') PBS 15 79 iii 44 (Nbk.); *erme Anu* . . . *ša šitnunu ša-ma-me-eš* (see *ermu* mng. 2b) Thompson Esarh. pl. 14 i 32, Streck Asb. 148 x 27; in broken context: *urattā bābānišun* [. . .] MAŠ MAŠ ŠU *šá-ma-meš* Borger Esarh. 93 § 64:8.

For other refs., with the meaning "heavenward," see *šamū* A mng. 1a-1', 1g.

šamāmu v.; **1.** to lame, paralyze, to numb, **2.** *šummumu* (same mngs.), **3.** IV/3 to become lame(?); I *išammam*, II, IV/3; cf. *šimmatu*.

ni-im NIM = *i-ta-aš-mu-um-mu* // *šá-ma-[mū]* A VIII/3 Comm. 7.

[i]-tēn-šu-lu // *šá-ma-mu* (comm. on *in-né-[ši-il]*) CT 41 33 r. 18 (Alu Comm.); *zu-uk-ku* (var. -ka)-tú, *i-ta-an-šú-lu* = *šá-ma-mu* (var. -mi) Malku IV 52f.

1. to lame, paralyze, to numb: [*šumma amēlu* Á] *imittišu i-šam-[ma]-[am-šú]* if a man's right arm becomes paralyzed (lit. numbs him) AMT 88,1:11, cf. incantation for *šumma amēlu* Á *šumēlišu i-šam-ma-am-šú* AMT 93,3:12, see TuL p. 160; *šumma amēlu mišitti pani mašidma talammašu i-šam-ma-am-šú* if a man is affected by facial palsy and his torso(?) is paralyzed Labat TDP 188:1, AMT 77,1 i 1, STT 91:87 (catch line), cf. *zumurušu i-šam-ma-am-šú* STT 89:30; *šumma uznāšu išaggumu u UGU-šú i-šam-ma-am-ma-šu* if his ears ring and the top of his head becomes numb Labat TDP 70:13, cf. *uznāšu išanassá qātāšu i-šam-ma-ma-šú* Köcher BAM 438:8, 445:12, [GĪR^{II}(?)]-šú *i-š*] *am-ma-ma-šú a-tal-la-kam la il[e'e]* [if his legs?] become paralyzed and he is unable to walk Köcher BAM 119:4, cf. (in broken context) *ibid.* 460:5; *qātāšu u šēpāšu i-šam-ma-ma-šú* Labat TDP 42 r. 39, also CT 23 41 i 15, cf. also STT 89:9 and 14; *šumma* . . . *minātušu i-šam-ma-ma-šú* STT 91:18 and 20, cf. UZU.MEŠ-šú *i-šam-ma-ma-šú* STT 89:19, UZU.MEŠ-šú *i-šam-ma-mu-šú*

Labat TDP 238:67, UZU^{II}-šú *i-šam-ma-mu-šu uzaqqatušu* CT 23 46 iii 26; *šumma amēlu* KI.MIN *ittanadlah ittenenbiṭ ināšu ir-ru-ru u U[Z]U.MEŠ-šú i-šam-ma-mu-šú šin-nāšu kališina ikkalašu akla ikkal šikara išattima ilehhib* if a man ditto, and is constantly distressed and suffers from cramps, if his eyes . . . , his flesh is numb, and he eats bread and drinks beer but he . . . -s Köcher BAM 449 iii 14, restored from dupl. *ibid.* 455 iii 4ff. *mimma lemnu ša ina zumrija šerēja u šer'ānija bašú pūti iḫšú paniya uššanaddu elaq piya ubbalu* UZU.MEŠ.MU *i* (var. *ú*)-*šam-ma-mu* "anything evil" which is in my body, flesh, and sinews, which has bound my forehead, made me dizzy, made my palate dry, my flesh paralyzed KAR 267:14, AMT 97,1:21, BMS 53:11, see TuL p. 139 and 143, var. from LKA 85 r. 4.

2. *šummumu* (same mngs.): *qātāšu u šēpāšu ú-šam-ma-ma-šú uzaqqatašu* his hands and feet become paralyzed and give him pain CT 23 46 iii 27; UZU.MEŠ-šú *ú-šam-ma-mu-šú u uzaqqatušu* Köcher BAM 56 r. 9; *idāšu ú-šam-ma-[ma-šú . . .]* KAR 80:4, cf. Köcher BAM 120 ii 3, see also LKA 85 r. 4, cited mng. 1.

3. IV/3 to become lame(?): see A VIII/3 Comm. 7, in lex. section.

The meaning "to paralyze" is based on the lexical equations with *itensulu*; see also *šimmatu*.

šamāmū see *šamū* A.

šamānat see *samāne*.

šamāne see *samāne*.

***šamanu** see *šamnu*.

šamānu see *samānu* A.

šāmarītu adj. fem.; (mng. unkn.); SB.*

ša-a-ma-ri-tu tu-te-e tu-te-e-ma - š., you have found, yes, found(?) (out) (incipit of a song) KAR 158 vi 25.

šamāru A

šamāru A v.; **1.** to surge, to become spirited, excited, to rage, **2.** *šitmuru* to show mettle, to rage, **3.** I/3 (uncert. mng.), **4.** II to rage(?), **5.** *šušmuru* to let (horses) show their mettle, to let weapons rage; from OB on; I *išmur* – *išammur*, I/2 (*il-tam-mir* CT 13 48:2), I/3, II (only part. *mušammir* attested), III; cf. *šammaru*, *šammirānū*, *šamriš*, *šamru* adj., *šitmāru*, *šitmuriš*, *šitmuru*, *šumru*.

1. to surge, to become spirited, excited, to rage – **a)** said of surging water: [*šúm*]-*ri* ^dID *šúm-ri* ^dID *šúm-ri* [^dID] *ma-[x] šúm-ri-x kallat* ^d[x] surge, O River, surge, O River, surge, [O River], . . . , surge, O bride of DN KAR 269 ii 4f. (inc.); *šumma nāru mūša iš-mu-ru-ma u kibirša ikkal* if the water in the river is turbulent and it erodes its bank CT 39 19:126 (SB Alu).

b) to become spirited, excited (said of horses): *ina lumun šēri ša ina bītiya kima sīsī issū iš-mu-ru* from the evil of a snake which hissed and reared(?) in my house like a horse KAR 388:11 (namburbi), cf. *kima sīsī i-ša-mur* (in broken context) KAR 130:29 (bil., Sum. broken); ANŠE.KUR.RA *ina* [. . .] [*i*]-*šam-mu-ru-ma a-ši-tum ip-par-ra-[ar(OR -as) . . .] išpardu* will the horses become excited so that the reins break, the bit [. . .]? K.8623:10 and dupls. (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

c) said of gods: *i-ša-am-mu-úr* (in broken context) VAS 10 214 vii 22 (OB Agušaja).

d) other occ.: *alki nabalkattum šu-um-ri nabalkattum* (obscure) Maqlu V 23.

2. *šitmuru* to show mettle, to rage – **a)** said of horses: Mount GN *ša . . . ana mēlē narkabti šit-mur sīsī la ṭābatma* which was not suitable for chariots to ascend nor for horses to show their mettle TCL 3 22, cf. [. . . *a-n*] *a šit-mur sīsī* [. . .] RA 30 54:5 (both Sar.), also *ana šit-mur sīsī šitamduḥ narkabāti ašru šuātu imišanni* (see *sīsū* mng. 1h) Borger Esarh. 59 v 46.

šamāru A

b) said of lions, storms: *il-tam-mir kī nēši kī* ^d*Adad išag[gum]* he (Nebuchadnezzar I) rages like a lion, roars like Adad CT 13 48:2, cf. *il-ta-mar kima* ^d*Adad* ^d*Šamaš i-ši-me-di maširi* LKA 62:22, see Ebeling, Or. NS 18 35 (MA lit.).

c) said of warfare: ^d*Nergal . . . ina itlup kakkī šit-mur ananti ligmela um-mānšu* may Nergal spare his army amidst the tangle of weapons and the raging of battle YOS 9 80:24 (Ninurta-tukulti-Aššur), see Borger Einleitung 101; *ina šit-mur kakkija dannūti arkišunu eli* I went up after them with the raging of my mighty weapons TCL 3 144 (Sar.).

d) other occs.: *ina dabābišunu u magal šī-it-mu-ri-šu-nu annī mamman irassunu la turri pišunu a[šar i]štēn iškunuma* what with their talk and their agitating (in which) there was no one to stop them, they contrived a plot CT 4 2 r. 10 (OB let.); *ina šit-mur qardūtijama šanūteja ana KUR GN allik* a second time I went to GN, in the fierceness of my valor AKA 49 iii 7 (Tigl. I).

3. I/3 (uncert. mng.): *šumma našnašu iššūr* ^d*Ištar iš-ta-nam-mur ana pan amēli izziz* if a *našnašu*, the bird of Ištar, . . . (and?) stops in front of a man CT 40 49:37 (SB Alu).

4. II to rage(?): ^d*Adad-mu-šam-mir* (eponym for year 788) RLA 2 422, also Iraq 12 189 ND 217, 191 ND 234, 193 ND 254, cf. *Adad-mu-šá-m[ir(?)]* KAV 30:5, [. . . *m*]-*ša-mir* STT 40:46, see Hunger Kolophone No. 361.

5. *šušmuru* to let (horses) show their mettle, to let weapons rage – **a)** to let (horses) show their mettle: *ana šu-uš-mur sīsī ul šumdula bābānū kisallu* the outer courtyard was not spacious enough to allow the horses to show their mettle OIP 2 131:58 (Senn.).

b) to let weapons rage: I besieged the city *ina gipiš libbija u šu-uš-mur kakkija* AKA 282 i 82 (Asn.), cf. *ina šu-*

***šamāru B**

uš-mur kakkija dannūte KAH 2 84:62 (Adn. II); the king of Elam *ša šu-uš-mur kakkī* ^d*Aššur u* ^d*Ištar dannūti emuru* who had seen the raging of the mighty weapons of Aššur and Ištar Streck Asb. 60 vii 10.

c) other occ.: *ina tiriši qātija u šu-uš-mur libbija 15 nēši . . . ina qāte ašbat* by my own hand and with an exuberant heart, I personally captured 15 lions AKA 201 iv 23 (Asn.).

***šamāru B** v.; 1. (unkn. mng.), 2. *šit-muru* to extol, to praise; OB, MB, MA, SB, NB; I (only part. attested), I/2 *ištam-mar*, imp. *tišmar*, I/3, II (only inf. attested), IV/2(?).

[. . .] [x-x]-ša-ša (pronunciation) = *ši-it-mu-rum* (in group with *šummuru* and *šu-te-mi-gú*) Erimhuš Bogh. B iii 4' (Hitt. col. broken); KA^{8u}.KA^{8a} = *lu-uš-ta-mar* ZA 9 164 iv 22 (group voc.), KU^{8c}. bar. ak.a = *ti-iš-mar* ibid. 17.

šum-mu-ru = *bu-us-su-ru* An VIII 53.

1. (unkn. mng.): *ša-mi-ir mardita* (in broken context) MAOG 12/2 42 VAT 10356 line k (Tn.-Epic).

2. *šitmuru* to extol, to praise – a) in lit.: ^dŠĀ.ZU ^dZĀH.GŪ.RIM *ina šešši appūna kališ liš-tam-ru* sixthly, moreover, let them extol Šazu everywhere as Zahgurim En. el. VII 55; *ina naphar munnahzi šūt iš-tam-ma-ru Marduk* among all those taken by enthusiasm who praise Marduk AfO 19 65 iii 7; *pušri kišpija tābtu . . . kīma ili bānija lul-tam-mar-ki* undo the spells (binding) me, O salt, and I will praise you like the god, my creator Maqlu VI 119; *ina ma'dūti kakkabi šamāmi bēli atkalka aš-tam-mar-ka* (var. [ina? t]a-mar-ti-ka) *ibšāka uznāja* among the numerous stars of heaven, my lord, I trust you, I extol you, I am attentive to you PBS 1/1 17:17, var. from BMS 19:20, see Mayer Gebetsbeschwörungen 134 n. 26, cf. *ilu [liš]-tam-mar-ka ištaru lište'eka* may (my personal) god extol you, (my personal) goddess pay homage to you PBS 1/1 17:30; *eṭir mar-šamma liš-ta-mar ilūtka dalilika lidlul ana*

***šamāru B**

niši rapšāti save the sick man so that he can extol your divinity and sing your praises to widespread mankind Farber Ištar und Dumuzi 186:55, cf. *šūzib maršama liš-tam-ma-ra ilūtka* ibid. 137:187; [a]-*ḫu-uz qāssu liš-tam-mar ilūtka* take him by the hand (O Nabû), so that he may praise your godhead ZA 61 60:213 and 215 (hymn to Nabû); [ilūt]ki *iš-tam-ma-ra qurudki dalla* (people) will extol your divinity and laud your valor BMS 9:44, dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 31:17, see Ebeling Handerhebung 68:17; *lu-uš-tam-ma-ra ilūtka* Or. NS 39 132:3' (namburbi), Mayer Gebetsbeschwörungen 467 Si. 8:16 and dupls., and passim in prayers, see ibid. p. 323 f.; ^f*Lu-ul-ta-mar-zi-kir-ša* CBS 12635, cited Clay PN 103b (MB); *niši māti iš-tam-ma-ra zi-kirka kabtu* the people of the land will praise your venerable name KAR 59 r. 3, see Ebeling Handerhebung p. 66, cf. *niši māti iš-[tam-ma-ru zi]-kir-[ka]* STT 67:11, cf. Lambert BWL 136:165 (hymn to Šamaš), 5R 35:19 (Cyr.); *šumka tāba lul-tam-ma-ra ana niši rapšāti* I shall extol your sweet name to people everywhere BMS 21:90, see Ebeling Handerhebung 104:40; *šumki rašbu iš-tam-ma-ra tenēšēti* (var. KUR.KUR.HI.A *iš-tam-ma-ra*) mankind praises your awesome name STC 2 pl. 76:22, see JCS 21 260, cf. *narbi ilūtika rabīti kajān lu-uš-ta-a[m(?)]-mar*] LKA 50 r. 10; see also *qurdu*, cf. [qu]rudka *liš-tam-mar* AMT 72,1 r. 14, see ZA 51 174; *ša la mašē dalilikunu lu-uš-tam-mar ana niši rapšāti* let me sing your praises for remembrance to the widespread people JNES 33 276:39 (dingir.šā. dib.ba prayer); *ti-iš-ma-ri ilatni namārītu* praise the dawn, O our goddess (incipit of a song) KAR 158 ii 21; obscure: *kūm taṭuppu qē bēlija kūm tal-tam-ma-ri* (var. *ana kūmu tal-te-mi-ia*) *šipāti epši* instead of your twisting(?) my lord's threads, instead of your . . . (var. listening?), work the wool! Lambert Love Lyrics 110:22; *bēlu ša ana muš-tab-ri-šu* (var. *muš-tam-me-ri-šū*) *abiš i-[]* the lord who [. . .] to those who praise him like a father STT 71:46, dupl. Rm. 287, see RA 53 135 f.

***šamāru B**

b) in personal names — 1' in OB: *A-bi-aš-ta-ma-ar* YOS 13 489:4, *A-bi-iš-ta-mar* UET 5 445:3, BIN 7 84:14; *Aš-ta-mar-Adad* VAS 16 32:4, ARM 8 75:5, etc., see ARMT 16/1 68 s.v., ^dKA.DI-š*i-it-ma-ar* CT 29 38:3; *Lu-uš-ta-mar-Adad* YOS 13 383 seal, 488 seal, 432:13; *Lu-uš-ta-mar-^dNa-na-a* UET 5 596:2; *Lu-uš-ta-mar-Sin* CT 2 25:15, 26:26, 28:25, UET 5 501:17, 635:6; *Lu-uš-ta-mar-Šamaš* Jean Tell Sifr 44:15, 76:9; *Lu-uš-ta-mar-^dZa-ba₄-ba₄* YOS 2 32:1, YOS 13 90 r. 16, 203 r. 17, 19, 286:14, also 325 seal B; *Lu-uš-ta-mar-LÚ(?)* UET 5 483:7, *Lu-uš-ta-mar* PBS 7 48:3, CT 29 43 r. 32, VAS 16 73:6, YOS 13 16:13, YOS 14 151:2, and passim, see also ARMT 16/1 147 s.v.

2' in MB: *Adad-šit-mar* PBS 2/2 44:4, *Adad-tiš-mar* BE 15 190 iv 6; *Lul*(var. *Lu-ul*)-*ta-mar-Adad* BE 14 120:6, 148:41; *Marduk-lul-tam-mar* CBS 3533, cited Clay PN 105b; *Lul-ta-mar-Ninurta* PBS 2/2 9:17, 132:17, *Lul-ta-mar-Nusku* BE 14 58:19, 91a:10, *Lul-ta-mar-^dIGI.DU* BE 14 168:25, BE 15 123:1, 164:9, *Lul-ta-mar-Sin* BE 15 186:36; hypocoristic: *Lul-tam-ru-tum* BE 14 101:4, 110:3, 168:27, 34, and 41.

3' in NB: *Il-tam-mar-Adad* (as "family name") Camb. 145:9, *Lul-tam-mar-Adad* Nbn. 176:11, *Lu-uš-ta-mar-Adad* AnOr 9 16:23, TCL 13 164:22, Bab. 15 190 (pl. 1):24, wr. *Lu-uš-ḥi-Adad* ibid. 181:25, wr. *Lu-uš-tam-mar-Adad* AnOr 8 77:5, BIN 2 123:10, 135:39, Speleers Recueil 293:25, 26, 28, 30, 294:1, 15, 298:25, 28, 299:25, and passim in BRM 2, VAS 15, and TCL 13.

4' in MA: *Adad-tiš-mar* KAJ 75:17, and passim, see Saporetti Onomastica 1 p. 67f., *Ila-tiš-mar* KAJ 50:20, 162:1 and 18.

The I/2 forms *ištamar* (pret.), *luštamar* (precativ), and *šitmar* (*tišmar*) (imp.) occurring in personal names were after OB almost always written with double *m*, and presuppose a reinterpretation of *ištamar* as I/3.

In CT 54 395:9 *illika it-taš-mar* occurs in broken context; for Lambert BWL 252 iii 16

šamaškillu

the reading *ila i-taš-mar* has been proposed by von Soden, AHw. s.v. *šamāru* II Nt(n), as against AN *i-lik mar-ma-ḥu-ti*, proposed in CAD s.v. *marmahḥūtu*.

šamāru C v.; (mng. uncert.); MB, SB, NB; I *išmur*, I/2 *ištamar*.

adi mati . . . rēdūa ḥādūa iš-tam-ma-ru elija how long shall my persecutors and ill-wishers gloat(?) over me? STC 2 pl. 80:58 (hymn to Ištar), see Ebeling Handerhebung 132, cf. [*lit*]ešši ḥādūa ša iš-tam-ma-ru elija let my ill-wisher, who gloats(?) over me, come to grief OECT 6 pl. 13 K.3515 r. 13 (hymn of Asb. to Ninlil); *šumma ina muḫḫi amēli iš-tam-mar* if he . . . over a man Kraus Texte 56 iii 9, see ZA 43 100; *aš-mu-ur-ma* (in broken context) BE 17 74:5 (MB let.); [*. . .*]-*ri-šú* UGU-šú *šá-am-ru* CT 54 63:15 (NB); difficult: *ākil karšija lu-uš-ta-mar* BE 17 20:29 (MB let.), cf. DIŠ *bēli al-ta-am-mar* (note that the vertical wedge precedes *bēli* also in lines 1, 8, etc.) ibid. 11.

These references have been separated from *šamāru* A and B on semantic grounds and because the homonymous verbs are construed either absolutely or with direct object, not with *eli* or *ina muḫḫi*.

šamašišu s. fem.; (a household implement); RS.*

9 *ša-ma-ši-šu* [*si*]parri qadu kukkubi-šina (weighing nine hundred shekels, see *kukkubu* usage d) MRS 6 185 RS 16.146+:32.

šamaškillānu s.; (an alliaceous plant); plant list*; cf. *šamaškillu*.

Ú.A.KAL.A.ŠĀ : Ú *šá-maš-kil-la-nu* (followed by *šamaškillu*) Uruanna III 322.

šamaškillu (*šamaškilu*, *šusikilu*, *šumat-kilu*) s.; (an alliaceous plant, possibly the shallot); from OB on; Sum. lw.; wr. syll. (^dUTU-*ki-lu* ARMT 12 728:9, CT 22 80:10) and SUM.SIKIL(.LUM).SAR (in Mari also SUM.KI.SIKIL, SUM.SIKIL.LA AMT 8,1:11, SUM.SAR.SIKIL BE 9 86a:11, 14, PBS 2/1 44:18), in

šamaškillu

NA also with det. Ú, in NB with det. ŠE; cf. *šamaškillānu*.

sum.sikil SAR = *šu-si-ki-l[u]* (var. *šá-maš-kil-lum*), sum.sikil.x.x.SAR = *šá-maš-ki-l[u]* Hh. XVII 248f., cf. sum.sikil SAR = *ši-gi-lu*, sum.sikil SAR = (blank), [sum].sikil.lum.ti.me SAR = *ku-ru-ši-nu*, [sum.si]kil.mar.ḫa.ši SAR = *bar-ra-šu-ú* RS Recension 139ff., cf. sum.sikil SAR, sum.sikil SAR, sum.sikil.lum SAR, sum.sikil.lum.x.x SAR, sum.sikil.lum.mar.ḫa.ši^{ki} MSL 10 118:45ff. (OB Forerunner), sum.sikil SAR, sum.sikil.tu.tu.ba SAR, sum.sikil.lum SAR *ibid.* 122 Section C 3ff. (Nippur Forerunner); [ú.s]um.sikil SAR = *šá-maš-kil-lum* MSL 10 102:5 (Practical Vocabulary).

[^dUTU].E.SIKIL.[SAR] : ^dUTU-*kil-lum* Uruanna III 323.

a) cultivation – 1' in OB: *ina egel iškirim ša bīt Sin ana PN šangīm qibīma 10 SAR eqlam liddinakkumma PN₂ nukaribbum SUM.SIKIL.LUM.SAR SUM.ÍL.LUM.SAR limalli šu-ḫ[a-t]i-in-ni ina kirīm lišku[n]* ask PN, the temple administrator, to give you x field from the corvée field of the Sin temple and let PN₂, the gardener, put in (lit. fill it with) š. and . . . -onions, (and) let him plant *šuhatinnu* onions in the grove YOS 2 103:38f., see Stol, AbB 9 103; 4 SAR SUM *ellūtim* SAR 4 SAR SUM *naḫūtīm* ù 2 SAR SUM.SIKIL.SAR [x] PN *inassaḡma ileqqi* PN will take a four-sar area of his choice for "clean" onions, a four-sar area for thin onions, and a two-sar area for š. TCL 11 202:9; 1 (PI) 3 (BÁN) SUM.SIKIL.LUM.SAR 2 (PI) NUMUN SUM.SIKIL.SAR x GUR *erīštum ša ina GN PN irišu* x š., x š. seed, (total) x gur (adding *ḫazannu*, *ezizu*, and š.) planting which PN did in GN Riftin 125:6f.; ŠE.NUMUN *ša karašī šūmī šuhatinni u šama-aš-ki-li šūbilamma* send me seeds of leek, garlic, *šuhatinnu*, and š. TCL 17 61:34; *īštu šaddagdam ana Š[E.NUMUN] ša šama-aš-ki-il-li ú-na-i-[id-ka(?)]* BM 97299:7 (courtesy W. van Soldt).

2' in NB: *u ana zēri 226 GUR uttātu 6 GUR 3 (PI) 2 (BÁN) kibtu 30 GUR ku-našu 2 GUR ḫallūru . . . 6 GUR SUM.SAR 2 GUR ŠE.SUM.SAR.SIKIL . . . ana sūti adi*

šamaškillu

3 *šanāti ibbī innannāšimma ina šatti ina MN . . . 2700 GUR ebūru . . . 18 GUR SUM.SAR 8 GUR ŠE.SUM.SAR.SIKIL . . . nid-dakka* rent to us for three years (x land, equipment) and, for seed, x barley, x wheat, x spelt, x chick peas, six gur of garlic, two gur of š., and yearly in MN we will give you 2,700 gur of the (cereal) harvest (plus) 18 gur of garlic and eight gur of š. BE 9 86a:11 and 14, cf. x chick peas, lentils, *kasū* 11 GUR SUM.SAR 20 GUR SUM.SIKIL.SAR *naphar* 1700 GUR *ebūru kūšu u gumāt* eleven gur of garlic and twenty gur of š., a total of 1,700 gur of the winter and summer harvest *ibid.* 30:15, cf. *ibid.* 29:9, PBS 2/1 62:10, and *passim* in NB field lease contracts, wr. ŠE.SUM.SIKIL *ibid.* 44:14, SUM.SAR.SIKIL *ibid.* 18, also (with *šūmu*, *rakkibu*, *zimzimmu*, *mirgu* as *ṣaḫḫaru*) CBS 4999:23, CBS 5174+:10 (courtesy M. W. Stolper).

3' in SB: if he plants SUM.SIKIL.SAR (between *sahlū* and *ezizu*) CT 39 4:41 (SB Alu); sum SAR, sum.sikil SAR, ga.raš SAR, mi.ir.ga SAR CT 14 50:2 (list of plants in Merodachbaladan's garden).

b) consumption – 1' in OB, Mari: 1 GÍN *kaspam a[na ŠAM SUM].SAR 1 GÍN kaspam ana ŠAM SUM.SIKIL.LUM.SAR . . . addinakkum šat[tum] ittalak ša ittaddinuma SUM.SAR u SUM.SIKIL.LUM.SAR tap-pulu tēmam šuātu u[l t]ašpuram* (when you set out from Babylon) I gave you one shekel of silver to buy garlic and one shekel of silver to buy š., the season is now over and you have not yet informed me who the seller was or to whom you have made additional payments of garlic and š. CT 4 33a obv.(!) 2ff., cf. *kaspam ša addinakkum ana nukaribim ša PN šattiša inaddinu idimma SUM.SAR u SUM.SIKIL.LUM.SAR kīma kullumu ana bab<bi>lūti-šunu leqēma* give the silver I gave you to the gardener whom PN provides(?) every year and take garlic and š. for transportation as it was assigned *ibid.* 14, and *passim* in this text, see Frankena, AbB 2 99, cf. CT 52 169:11, cf. SUM.SAR u SUM.SIKIL.LUM.SAR

šamaškillu

ša 2 GÍN *kaspim šūbilam* CT 6 39b:14, cf. also Kraus AbB 1 123:11; *šattam ul* SUM.SAR *ul* SUM.SIKIL.LUM.SAR *ul sirbittam tušābilam* . . . ša 1 GÍN *kaspim* SUM.SAR ša 1 GÍN *kaspim* SUM.SIKIL.LUM.SAR *u sirbittam [šimda]mma šūbilam kal[a š]atti ana kispibibbulim ša bīt abika [mi]nā anaddin* this year you have not sent me any garlic, š., or *sirbittu* fish, now pack and send me one shekel of silver's worth of garlic, one shekel of silver's worth of š., and some *sirbittu* fish — what will I give throughout the year at the neomenia as funerary offerings for your family? Kraus AbB 1 106:6 and 14, cf. *ibid.* 108:9, CT 52 159:6 and r. 5, 1 (BÁN) *qēmam* 1 (BÁN) *še'am* 1 SĪLA *sahlē* SUM.SIKIL.SAR *šūbilamma la amāt* send me one seah of flour, one seah of barley, one sila of cress, garlic, and š.-s, lest I die CT 2 19:17, see Frankena, AbB 2 83; 1 *puhādām ša* PN SUM.SIKIL.¹⁴LUM *maḥar* PN₂ SUM *naḥūtīm*.SAR.ĤI.A . . . *kunki[m-ma] šūbilim* send me under seal one lamb from PN, the š.-s which are with PN₂, and thin onions TLB 4 110:16; *azamillā[tum]* SUM.SIKIL.LUM.SAR *malī[a]* sacks full of š. YOS 2 109:19, cf. *ibid.* 15; *ana* SUM.SIKIL.LUM.SAR *anāku pa-ri-x* PBS 7 48:12 (all letters); SUM.SIKIL.(LUM).SAR (beside *šūmu* and *šūhatinnū*) Boyer Contribution 111:14 and 16, cf. YOS 12 3:2, 182:3; 1 BA. AN *ša-ma-aš-ki-lu* (listed with *ḥazannu* “garlic” and the spices *zibu*, *kamūnu*, *kisibirru*) ARMT 12 241:5, cf. (four gur) *ibid.* 729:4, cf. also *ibid.* 731:6, 733:6, 734:6, ARM 9 238:7, wr. SUM.KI.SIKIL ARMT 23 367:7, 368:9, note, wr. ^dUTU-*ki-lu* ARM 12 728:9, and note the var. *šu-ma-at-ki-lu* ARM 21 103:5; see also *birihhu*.

2' in later texts: SUM.SAR *ù* SUM.SIKIL.SAR.ĤI.A *ana akāli jānu* there is no garlic and no š. to eat BE 17 83:33 (MB let.); 2 (BÁN) SUM.SIKIL.SAR (beside *šūmu* and *sahlū*, as *aklu*) BE 14 21:5 (MB); 1 ME ^USUM.SAR 1 ME ^USUM.SIKIL.SAR (in list of food served at the royal banquet) Iraq 14 35:125 (Asn.); 3 *salli* ^USUM.

šamaškillu

SAR 3 *salli* ^USUM.SIKIL three baskets of garlic, three baskets of š. ADD 960 i 14, and passim in this text, wr. SUM.SIKIL ADD 961:11, r. 11, [. . .] SUM.SIKIL.SAR ADD 962:4; (garments, foodstuffs) SUM.SAR SUM.SIKIL.SAR *zimzimmu* . . . *ana bēlija šūbulu* (see *zimzimmu*) TCL 9 117:46, cf., wr. ^dU[TU-*k*]i-[i]l-li CT 22 80:10, see Landsberger Date Palm 49 (both NB letters); *rebūtu ana* SUM.SAR *ḥummušu ana* SUM.SIKIL a quarter-shekel for garlic, a fifth of a shekel for š. VAS 6 317:7 (NB); 2 (PI) 3 (BÁN) SUM.SIKIL.SAR *ittī inandin* he will pay in addition (to the principal loan of one mina five shekels of silver) ninety silas of š. Nbn. 128:6.

3' in lit. and med.: on the first day of Tašritu SUM.SIKIL.SAR *la ikkal* he must not eat š. CT 51 161 r. 14, dupl. KAR 177 r. iii 12, cf. *ibid.* r. i 2, Iraq 23 90:3, wr. ^USUM.SIKIL Iraq 21 46:7, (on the fourth of Tašritu) *ibid.* 48:24, (on the second) KAR 147:7, and passim in *hemer.* proscribed on the first, second, and fourth days of Tašritu; see also CT 39 38 r. 11, parallel *ibid.* 36:107, cited *sahlū* mng. 2b-1'; SUM.SAR SUM.SIKIL.SAR [^U *x x*] *sahlē urnē 3 ūmē la ikkal* for three days he must not eat garlic, š., cress, or Küchler Beitr. pl. 9 ii 37 (= Köcher BAM 575 ii 36), cf. UD.7.KAM SUM.SAR SUM.SIKIL.SAR GA. RAŠ.SAR *la ikkal* Köcher BAM 574 ii 30, 575 iii 17; *šumma* SUM.SAR SUM.SIKIL.SAR *KŪ-ma ana* SAG.KI GIG if he eats garlic (or) š. (it is effective) for an ailment of the forehead Köcher BAM 318 iii 23; *šumma amēlu ināšu tābilam marša* SUM.SIKIL.LA *uḥašša ina šikari išatti* if a man's eyes are afflicted with “dryness,” he chops š. and drinks it in beer AMT 8,1 i 11; ^USUM.SIKIL.SAR : A.DAR : *tibu ina māti iššakkan* — š. (predicts?) . . . , there will be an uprising in the land Köcher BAM 1 iii 48; [. . .]-*x-ki-il-la ik-kib-šū* (uncert., in broken context) CT 34 16:38 (MA lit.).

c) other occs.: BAR *šīru* BAR SUM.SIKIL.SAR *zēr kitī kibritu sahlī* scute of a snake, š. skin, flax seed, sulphur, cress

šamaškilu

(etc., in list of fumigants) Köcher BAM 183:16, also 4R 55 No. 1:36 (Lamaštu III), etc.; SUM.[SIKIL].SAR *tuḥassa* (to use as drops in the ears) Köcher BAM 503 iii 11, cf., wr. SUM.SIKIL ibid. iv 36; if someone steals vines, (fruit) trees, or SUM.SIKIL.SAR A-NA I ZÚ(KA×UD) SUM.SIKIL.SAR I GÍN. GÍN KÙ.BABBAR (they formerly used to pay) one shekel of silver for every “tooth” of š. Friedrich Gesetze II § 1:4.

The botanical identification of the various alliaceous plants *karašu* (and its varieties *bisru* and *mīrgu*), *šūmu*, *šamaš-killu*, *šuhatinnu*, *azannu*, *zimzimmu*, possibly also *ezzu*, is not possible. They may well be names for what we would classify as sub-species of leek, onion, shallot, or garlic. See also *šumku*.

In Köcher BAM 171:28 *ša*-BAR-[x x] is unlikely to stand for a syllabic spelling of *šamaškillu*.

šamaškilu see *šamaškillu*.

šamaššammū (*šamšamū*) s. pl.; (the principal oleiferous plant, probably flax, and its seed); from Oakk.(?) on; wr. syll. (*šamšamū* in lex. and Bogh.) and ŠE.GIŠ.Ì (with added .MEŠ passim in Nuzi, Iraq 14 35:117, NA, GIŠ.ŠE.GIŠ.Ì.MEŠ KAJ 302:8, MA), ŠE.Ì.GIŠ (Mari, Rimah, Nuzi, MA, with added .MEŠ HSS 15 247:2, and passim in Nuzi), in Oakk. GIŠ.Ì (GIŠ.ŠE.Ì ARMT 23 73:32, 40, 43).

[še.g]iṣ.ì = *šá-maš-šam-mu* (followed by *š. nuppušūtu* and *ḫalšūtu*, [še.giṣ].ì.ba = *ze-ra-nu*) Hh. XXIV 78, cf. [še.giṣ].ì, [še.giṣ.ì].babbar, [še.giṣ.ì].gi₆, [še.giṣ.ì].ḫád].da MSL 11 157:322 ff. (Forerunner to Hh. XXIV); še.giṣ.ì = *šá-maš-šam-me*, še.giṣ.ì.bá.ra.ga = MIN *ḫal-šu-ti* Practical Vocabulary Assur 38f.

mu.un.DU še.giṣ.ì = MIN (= *šu-ru-ub-tum*) *ša-maš-šam-me* (vars. -mu, *šam-šam*-[me], *šamaš*(UD)-*šam-mu*) Hh. I 162; [i.d]ub še.giṣ.ì = *iš-pi-ki šam-šá-me* (var. *šá-m*[u. . .]) Hh. II 124; KI.LAM še.giṣ.ì = MIN (= *ma-ḫi-ru*) *ša-maš-šam-mu* ibid. 143; gun še.giṣ.ì (var. še.ì.giṣ) = *bi-lat ša-maš-šam-mi* ibid. 359; giš.GAZ še.giṣ.ì = MIN (= *e-sit-tum*) *šá-maš-šam-me* Hh. IV 244; uḫ še.giṣ.ì = *kal-mat šá-maš-šam-me* (vars. *šam-*

šamaššammū

šam-[me], *šam-šá-me*) (between *še*'ru and *šuluppū* in all cited Hh. refs.) Hh. XIV 259.

a) cultivation — 1' planting: a field *ana* ŠE.GIŠ.Ì *sapānim* u ŠE *erēšim ana nēsepētīm ušēši* (see *nēseptu*) YOS 8 173:6 (OB leg.); 5 BÜR.GÁN ŠE.GIŠ.Ì *ina* GN *ina sapānim gamer . . . šumman aššum mē la ad-da-ra-am BÜR-gunū.GÁN eqlam as-sapamman* (a field of) five bur of š. in GN has been planted, had I not . . . because of the water I would have planted ten bur TCL 17 7:4 (OB let.); *šumma* PN ŠE.GIŠ.Ì *isa*[ppan] (or: *issa*[pan]) if PN plants š. MDP 23 218:22; *eqla* ŠE.GIŠ.Ì *isappanu* ibid. 234:26; for other refs. see *sapānu* mng. 2 and Kraus, JAOS 88 116, but note the use of *erēšu*: *eql* ŠE.GIŠ.Ì-*ka u še'ika eriš* TLB 4 79:15; x *eqlam* ŠE.GIŠ.Ì *irišma* 7 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ušāliam* ŠE.GIŠ.Ì *kīma adārim arraku* he cultivated a one-bur field of š. and produced seven gur of š., the š. was as tall as *adāru* trees Kraus AbB 1 33:16 ff.; *aššum* ŠE.GIŠ.Ì *ša ina eql ekallim eršū* regarding the š. which is being cultivated on the field of the palace Sumer 14 35 No. 14:3; I will transfer the oxen *eql* ŠE.GIŠ.Ì *ēteriš* having just finished cultivating the š. field VAS 16 86:13; ŠE.GIŠ.Ì *ša ekallim ina erēšim ul gamru* BIN 7 57:5 (all OB letters); *lāma* UD. 15.KAM NUMUN ŠE.Ì.GIŠ *šu-r*[i-ik] *šumma la tušā*[rik] *ana erēšim qātam šuškin . . . u ANŠE.ḪI.A ṭurdamma* NUMUN ŠE.Ì.GIŠ *šapiltam lušāriku* before the 15th . . . the š. seed, if you do not . . . (it), start cultivation, and send donkeys so that they may . . . the remainder of the š. seed OBT Tell Rimah 280:9 ff.; ŠE.Ì.GIŠ.MEŠ *u duḫna eriš* plant š. and millet AASOR 16 1:9, also ibid. 6 (Nuzi); *aššum* x A.ŠÀ *nēpešet* ŠE.GIŠ.Ì *ša* PN . . . *ša tērišu kīma eqlum šū majāram mahšu šakku u šipram* [ep]šū [. . .] as regards PN's one-bur field fit(?) to be planted with š., which you cultivated, since this field has been plowed, harrowed, and fully prepared, [. . .] BIN 7 56:4 (OB let.); with *epēšu*: *eqlam . . .* ŠE.GIŠ.Ì *lūpuš* I will grow š. in the field Kraus, AbB

šamaššammū

5 176:14; *ana* ŠE.GIŠ.Ì *āmurma ēpuš* I found (a six-iku field) (fit) for š. and I cultivated it Kraus AbB 1 123:7; *eql* ŠE.GIŠ.Ì *ša ipušū itaplasma* inspect (along with other fields) the š. field which they cultivated *ibid.* 102:13; *šumma eqlam ana* [. . .] *hašhatti* ŠE.GIŠ.Ì *eqlam epu[š]* if you are in need of a field for [. . .], then grow š. in (that) field Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln 7:16, cf. TCL 17 28:8; *alpīšu ana GN ana eql* ŠE.GIŠ.Ì *epēšim issuhamma* he transferred his oxen to GN in order to work the š. field PBS 7 7:6 (all OB letters), cf. YOS 12 543:5 (OB field rent contract); see also *epēšu* mng. 2f-4'; note: x ŠE.Ì.GIŠ.MEŠ *ana NUMUN* (beside *ana šahāti*) HSS 14 72:1 (Nuzi), and passim in this text, also GCCI 2 281:1, Nbn. 226:1 (NB); note the preliminary soaking: ŠE.GIŠ.Ì *adi šukūdam tammaru la tamahhaš* do not soak the š. before you see Sirius TLB 4 65:1 (OB let.).

2' harvesting: *ana* ŠE.Ì.GIŠ *iškar epin-nētīm ša hašija nasāhim qātam aškun* I started pulling out the š. of the plowing units of my district ARM 3 34:13, cf. *aššum* ŠE.GIŠ.Ì *nasāhim* PBS 7 99:12 (OB let.), YOS 5 95:2 (OB econ.); note: ITI.DU₆.KÙ UD.5. KAM ŠE.GIŠ.Ì *anass[ah]* CT 52 152:5; ŠE.Ì.GIŠ *ninas[saḥ]* ARMT 13 37:6, see also *nišhu* A mng. 1.

3' in other agricultural contexts – a' in leg.: *šumma awīlum kaspam itti tamkārīm ilqēma* A.ŠÀ *epšētīm ša še'im ulu* ŠE.GIŠ.Ì *ana tamkārīm iddin* if a man borrowed silver from a creditor and gave him a field planted with either barley or š. (in an *esip tabal* contract) CH § 49:22, and passim with ref. to division of crops in §§ 50, 51, and 52; *eqlum mala mašū eql* ŠE.GIŠ.Ì *u še'im* . . . PN *u* PN₂ . . . *ušešū* a field as far as it extends, a š. and barley field, PN and PN₂ have rented (in partnership) Grant Smith College 264:2, cf. (field rented) *ana* ŠE.GIŠ.Ì BIN 2 79:7, Boyer Contribution 193:7, YOS 12 174:6, 220:8, 298:8, 396:6, *ana še'im u* ŠE.GIŠ.Ì *ibid.* 328:5, 398:8, 550:8, and passim; field rented *ana še'im* ŠE.

šamaššammū

GIŠ.Ì *u kakkî* for (growing) barley, š., and lentils(?) MDP 22 92:6, and passim in OB Elam, see *kakkû* usage f.

b' in letters and adm.: *aššum eql* ŠE.GIŠ.Ì *ina qāti ša* PN *mê ul ašabbat* ŠE.GIŠ.Ì *imuttu ul tašpuram la taqabbi* ŠE.GIŠ.Ì *ana amārim x x* PN₂ *imur* ŠE.GIŠ.Ì *šū i-ma-at* regarding the š. field, I cannot get water from PN, and the š. will die – do not say, “You did not write to me” – the š. is [. . .] to see, PN₂ inspected(?) it, that š. will (surely) die YOS 2 78:11ff.; x A.ŠÀ ŠE.GIŠ.Ì *ša amḥuru itbalma* he took away two bur of š. field which I had received PBS 7 116:26; A.ŠÀ ŠE.GIŠ.Ì *ul išu* I have no š. field TLB 4 13:4, and passim in this text, cf. VAS 16 154:11, and passim; ŠE.GIŠ.Ì *ina šukūs[i] la i'abbatušu* let the š. in (his) sustenance field not perish Kraus AbB 1 119:9; *ana* PN *šupramma mahrija lišimma* ŠE.GIŠ.Ì *lušallim šabiātum māda* write to PN that he be present with me so that I can keep the š. safe, there is great demand for it A 7552:26 (OB let.); x A.ŠÀ ŠE.GIŠ.Ì LIBIR *ša šaddagdam* x old š. fields from last year TCL 11 236:21; *wardum ša-ma-ša-mi ušamqat* the slave causes losses of š. UET 5 73:8, cf. *lis-suhu* ŠE.GIŠ.Ì *šunu imaqqutuma* (see *maqātu* mng. 1h) Sumer 14 35 No. 14:19; one and one-third shekels of silver *ša ana* 5 GÁN A.ŠÀ *ša šipir* ŠE.GIŠ.Ì *iškunu* which they invested(?) in five iku of field worked for š. YOS 13 427:7; note the qualifications: IB.TAK₄ ŠE.GIŠ.Ì . . . *ù* ŠE.GIŠ.Ì *ša . . . uterrūnikkum* 6 GUR ŠE.GIŠ.Ì *kabrūti[m] šutātamma ana mahrija šūbilam* put the rest of the š. together with the š. that they returned to you, in all six gur of “thick” š., and have it brought to me YOS 2 127:7ff.; for *arraku* see Kraus AbB 1 33:16ff., cited usage a-1'.

c' in hist., lit., and omens: *mê ana miriš še-am u* ŠE.GIŠ.Ì *ušamkara šatti[šamma]* every year I provided water for the planting of barley and š. OIP 2 80:23 (Senn.); *šumma ina eqli ugāri* ŠE.GIŠ.Ì *ittabši eql*

šamaššammū

uḡāri šuāti innaddi CT 39 5:57 (SB Alu); *še'u u* ŠE.GIŠ.Ì *ima'idma maḥīr* I SĪLA. TA.ÀM *ana* I GUR SUM-*in* barley and š. will be so plentiful that the rate of exchange of (normally) one sila (per shekel of silver) will be one gur Thompson Rep. 196:7; ŠE.GIŠ.Ì *ḥarpu idammīq* the early š. will thrive K.3124:10 (astrol.), CT 39 20:137 (SB Alu); MU.UN.DU *še'i u* ŠE.GIŠ.Ì *imatti* the crop of barley and š. will be small ZA 52 244:39 (SB astrol., coll.); ŠE.GIŠ.Ì *u suluppū iššīru* — š. and dates will prosper 81-7-27,137:12, also cited ABL 1391:12; ŠE.GIŠ.Ì NU SI.SÁ CT 39 14:22 (SB Alu), and passim in Alu and astrol.; *kurussissū* ŠE.G[ÌŠ.Ì] *mātim ikkal* the *kurussissu* rodents will eat up the š. of the land YOS 10 35:29 (OB ext.), also BPO 2 Text XV 4, for pests see also *kalmatu*, *qumānu*, *tal'ašu*; *egel* ŠE.GIŠ.Ì *mē la išaqqi kurussissu ibašši* (on that day) he must not water a š. field (or else) there will be *kurussissu* rodents KAR 177 r. i 12 (hemer.), and passim, see *kurussissu*.

b) with ref. to storage: if ants are seen in a man's house *ina* Ì.DUB ŠE.GIŠ.Ì in the storage bin for š. KAR 376 r. 19 (SB Alu), and see *išpikū* mng. 2, Fish Letters 8:7, cited *našpaku* A mng. 1a-1'; PN *ina mūši* 3 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *ina maškanim ša* PN₂ *u* PN₃ *išriqma* PN stole three seahs of š. by night from the threshing floor of PN₂ and PN₃ TIM 4 33:2, PN₂ *u* PN₃ *garīr* ŠE.GIŠ.Ì *irdūma ina bit* PN₄ *iššabtu* PN₂ and PN₃ followed the traces of the š., and (the š.) was seized in PN₄'s house *ibid.* 7; 8 *maššū ša* ŠE.GIŠ.Ì eight (large) containers of š. Birot Tablettes 35:5 (all OB); *sankutti* ŠE.GIŠ.Ì *ina quppim kun[kam]ma šūb[il]am* put the remainder(?) of the š. in a basket under seal and have it brought here VAS 16 57:38 (OB let.); 1 GUR 5 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *ša 2 maq-qāné ša šamni ḥašši* one gur five seahs of š. for two libation bowls of refined oil BIN 1 96:1 (NB); 2 *sulukanni* ŠE.GIŠ.Ì *sulukanni šu'i* van Driel Cult of Aššur 100 x 19, and passim, see *ibid.* table at end; 1,20 *gu-ru-un* ŠE.GIŠ.Ì (beside *ziqip* ŠE.GIŠ.Ì, see

šamaššammū

ziqpu B) Or. NS 29 279 CBS 10996 iii 4' (list of key numbers).

c) processing: 90 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ibbašū lama šamēm* 40 GUR-[š] *u-nu appuš šamūm ul ikšudaššunūti* it came to ninety gur of š., before it started raining I managed to crush forty gur of it, and the rain did not arrive (to ruin) it TCL 17 5:4 (OB let.), for other refs. see *napāšu* A mng. 3a, cf. 1 DUG.UDUN ŠE.GIŠ.Ì 1 GIŠ.KUM (= *esittu*) ŠE.GIŠ.Ì one oven for (roasting) š., one mortar for (crushing) š. YOS 12 342:1f. (OB), see also *erū* B; ŠE.GIŠ.Ì *udam-maqa* I will produce good š. (oil?) VAS 16 167:4, see Frankena, AbB 6 167; x ŠE.Ì.GIŠ.MEŠ *la zakū* x ŠE.Ì.GIŠ.Ì *zakū* x š. not clean(ed), x š. clean(ed) AASOR 16 89:1 and 3 (Nuzi); for DUḤ ŠE.GIŠ.Ì see *kupsu*.

d) uses — 1' as food: 1 *imēr* ŠE.Ì.GIŠ.Ì . . . *linaššipuma arhiš ana akālija šūbilam* (see *našāpu* mng. 2b) ARM 1 21 r. 20'; ŠE.Ì.GIŠ.Ì (at the end of delivery list for *naptan šarrim* the royal meal, following *šamnu*, *dišpu*, *ḥimētu*) ARMT 12 307:9; give instructions to the steward *še-im* BU.RUM ŠE.Ì.GIŠ.Ì *bitam lipqid* that he should provide the household with barley, . . . cereal, and š. ARM 10 166 r. 11'; we have no food *še'um annūm u* (text *ša*) ŠE.GIŠ.Ì *annūtum līraḥuniāšim* may this barley and this š. arrive here quickly CT 52 104:28 (OB let.); 12 *akal ḥašē* 12 *akal* ŠE.GIŠ.Ì twelve thyme(?) cakes, twelve š. cakes PSBA 40 pl. 7 r. 5 and dupl. Combe Sin p. 124 Si. 18 r. 7 (rit.), cf. *ašapparakkimma ḥašē u* ŠE.GIŠ.Ì Maqlu V 4; 1 *mašīḥu ša* ŠE.GIŠ.Ì *riḥiti sattukki* . . . *ana* PN *ēpišāni* CT 56 134:1, cf. 136:2, 142:1, CT 57 247:1, (*ana muntāqu*) *ibid.* 18:18, two shekels of silver *ana* 2 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì (given to the *ēpišānu*) Nbk. 277:2, cf. Nbn. 57:1 and 6, and passim in NB, see *ēpišānu* usage a, see also *muttāqu*, *summunu*; (promise of subsistence payment of) 1 PI ŠE.GIŠ.Ì 1 PI MUN.ḤI.A (yearly, beside wool and daily provision of bread and beer

šamaššammū

to his wife and son) Nbn. 113:4; x barley [. . .] ŠE.GIŠ.Ì *ana qēme nadnu* Nbn. 330:2.

2' in med.: *ira ša buqli a-da-pa ša* ŠE.GIŠ.Ì *ina šikari tašappu* you soak malt dregs (and) residue(?) of š. in beer Labat Suse 11 v 9; ŠE.GIŠ.Ì *labīrūtu* (LIBIR.RA) old š. AMT 92,4 r. 5, cf. (in broken context) AMT 31,3:3; *eper* (SAHAR) ŠE.GIŠ.Ì *ša išid mašhali* detritus of š. from the bottom of a sieve AMT 1,2:14.

3' other uses: 2 (BÁN) *uḫḫulu* 1 (BÁN) *burāšu* 1 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *ana ḫapāp ša abni* two seahs of alkali, one seah of juniper (resin), one seah of š. (to make oil) for (soap for) washing the stone VAS 6 77:7 (NB), cf. 4 PI *uḫḫulu* 3 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *ina pan* PN *pūšaja* CT 55 369:2; *qutrin* (NA.IZI) *burāši ana ištarišu qutrin* ŠE.GIŠ.Ì *ana Išum* a censer with juniper for his goddess, a censer with š. for Išum Ebeling KMI 55:12, cf. CT 37 46:12, cited *qutrinnu* mng. 1; x ŠE.GIŠ.Ì . . . MU.DU É.ÛR.RA PN x š., delivery to PN's perfume workshop YOS 14 222:1, also 223:1, 226:1, 229:1.

e) with special ref. to oil – **1'** in gen.: 1 dug ì GIŠ.Ì PN [i].laḫ₄ PN carried away one pot of š. oil(?) MAD 1 39:1; GIŠ.Ì *ki-ti-ū[m]* GIŠ.Ì (obscure) Gelb OAIC 47:12f. (both Oakk.); 10 [SĪLA (!)] ì.GIŠ *ša ša-m[a-š]a-mì* ten silas of š. oil BIN 6 84:20 (OA let.); ŠE.GIŠ.Ì *ša ana* Ì.SAG *innepšu* – š. which has been made into best-quality oil Waterman Bus. Doc. 53:12; 2 (PI) ŠE.GIŠ.Ì *ana* Ì.ŠEŠ₄ *šuhārtim* x š. for ointment for the servant girl PBS 8/2 221:1 (both OB), ŠE.GIŠ.Ì ½ GÍN KÙ.BABBAR *damqūtim ana piššatija šūbilim* send me a half shekel of silver's worth of fine š. for ointment for me VAS 16 102:19, cf. 5 GUR ŠE.GIŠ.Ì . . . *ana* . . . *piššat bitim* (beside *kurummatu*, see *kurummatu* mng. 1b-4') UCP 9 340 No. 15:13, parallel *ibid.* 331 No. 6:12 (all OB letters); 30 ANŠE ŠE.Ì.GIŠ *ana piššat* É GN ARM 1 12:23; *ina* Ì ŠE.GIŠ.Ì IGI.GIG-ŠÚ *taptanaššassuma* you put a salve of š. oil on his wound KUB 4 49 iii 1 (med.);

šamaššammū

as Akkadogram in Hitt.: Ì.GIŠ *ša-AM-ša-AM-MI* (in broken context) KBo 13 248:27; 5 SĪLA Ì.ME ŠE.Ì.GIŠ.MEŠ *ana* TUR.TUR.MEŠ *ina* MN *mušēniqātu ilteqā* in MN the wet nurses received five silas of š. oil for the babies HSS 15 247:2, cf. 2 DAL Ì.MEŠ *ša* ŠE.GIŠ.Ì.MEŠ AASOR 16 25:5, 1 DAL Ì *ša* DÛG.GA *ša* ŠE.Ì.GIŠ HSS 15 167:25 (Nuzi); 1 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ana* 1 PI *šamni* Nbn. 22:11, cf. (one seah for one sila) Nbn. 692:3; 1 *mašīhi mišil* ŠE.GIŠ.Ì *šá šam-ni rabū* Camb. 342:1; for the yield (one fifth or one sixth) see Stol, AbB 9 p. 43 note to No. 58; see also *nūhu* A.

2' extraction, qualities: PN received 1 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ana šahātīm* . . . Ì.GIŠ Ì.ÁG.E one gur of š. for pressing, he will deliver the oil (in ten days) YOS 13 359:1, cf. x ŠE.GIŠ.Ì *ana šahātīm* Ì.GIŠ [e-pe]-šī (five seahs to yield one seah of oil) *ibid.* 444:1; 2 GUR ŠE.GIŠ.Ì SUR.DÈ x š. to be pressed MDP 28 505:1; ŠE.GIŠ.Ì *maḫrika liḫlušuma tašab maḫrika lišḫutu* (see *šahātu* mng. 1a) YOS 2 58:10 (OB let.), see also YOS 2 11, CT 8 8e, YOS 12 340, BIN 2 100, CT 8 36c (all OB), BE 17 84 (MB), HSS 14 72:29 (Nuzi), all cited *šahātu* mng. 1a; ŠE.GIŠ.Ì . . . *ša* . . . *ana iškar šahāti* PN *iddimū* – š. which PN has issued as raw material for the oil pressers TuM NF 5 24:1 (MB); [ŠE].Ì.GIŠ . . . PN *ša libbi* ŠE.Ì.GI[Š] *ša pittī* [LÚ].Ì.SUR – š. (for) PN, from the š. at the oil presser's disposal KAJ 299:1 and 7 (MA); see also *šahitu*; *immati* 1 *imāru immate* 5 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì SUM-*an ina bitišu ubbaluni* we(?) deliver now one homer, now one-half homer of š. (oil), (but) they take it to his house (and he sells it to PN) KAV 197:46 (NA let. from oil pressers); 1 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *ḫal-šu-<te>* ADD 1036 iv 18, but ŠE.Ì.GIŠ *ḫalšūtu* KAJ 226:12 (MA), ŠE.GIŠ.Ì.MEŠ *ḫalšūte* CT 33 14:16 (NA); ŠE.GIŠ.Ì BÁRA.GA KAR 90:4 and 8 (rit.), and see *ḫalšu* adj.; x ŠE.Ì.GIŠ *sí-ku-tum* x crushed(?) š. (beside BÁRA.GA, *gurnu*) ARMT 22 276 iii 42, iv 12, also *di-ku-tum* *ibid.* ii 6, 14, iv 22; Ì.GIŠ *matqu ul ibašši šumma* ŠE.Ì.GIŠ *mat-*

šamaššammū

qūtum ibaššū . . . šūbilim there is no “sweet” oil, if “sweet” š. is available, send me (some) OBT Tell Rimah 23:13; ŠE.GIŠ.Ì *pešūtu* white š. BIN 1 11:19, YOS 3 180:5 (both NB letters); 2 (BÁN) *ša 2 hilašu* two seahs (of š.) from the second(?) pressing Camb. 152:4, cf. *ibid.* 1, three seahs ŠE.GIŠ.Ì *hila*(text -*ma*)-*ša*(text -*a*)-*ti* VAS 6 13:15, and see *hilašu* A.

f) price, value – 1' in OB: 120 gur še.giš.ì kar.bi 1 (PI) 1 (bÁN) 5 sīla. ta kù.bi 8 ma.na 120 gur of š., its market value one-fourth gur per (shekel), its (value in) silver eight minas (i.e., four shekels per gur) TCL 10 17:3; 10 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ša* 1/3 MA.NA KÙ.[BABBAR] *maḥrānu* CT 52 123:13, and see Kraus, AbB 7 No. 123 note c; for prices of four shekels, two and one-half shekels, and two shekels 131 grains, see YOS 5 207 in Edzard Tell ed-Dēr p. 40 n. 4; note: loan (to be repaid in š.) of 1 (GUR) 3 (BÁN) ŠE.GUR . . . *ana* ŠÁM 4 (PI) 5 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì (representing an unusually low equivalent) YOS 12 526:2.

2' in NB: 3 MA.NA 5 GÍN KÙ.BABBAR *ana* 24 GUR 3 (PI) 2 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì (i.e., one gur of š. costs seven and one-half shekels) Camb. 176:5, also (same ratio) Nbn. 748:7, 50 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ku-um* 150 GUR ŠE.BAR (i.e., barley: š. ratio = 3:1) TCL 12 90:9; 247 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ša ana* 7 MA.NA 41 GÍN *kaspi . . . maḥrunu* which has been received for 461 shekels of silver TCL 13 227:62.

3' in lit. (referring to prosperous times): *aššu šamni . . . ina mātija la aqārimma* ŠE.GIŠ.Ì *kī Nisaba ina maḥiri šāmi* in order that oil not become expensive in my land, and that š. may be bought at the same rate as barley Lyon Sar. 7:41; 1 (PI) 5 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *ana* 1 GÍN KÙ.BABBAR BBSt. No. 37:7 (Nbn.), see Röllig, ZA 56 248f.

g) in legal, commercial, and adm. transactions – 1' in OB: 2 (PI) 5 (BÁN) ŠE *ana* ŠE.GIŠ.Ì KI PN PN₂ ŠU BA.AN.TI MN

šamaššammū

UD.30.KAM ŠE.GIŠ.Ì Ì.ÁG.E PN₂ borrowed from PN x barley for (buying?) š., on the 30th of MN he will repay the (loan in) š. TCL 11 207:2 and 7; two shekels of silver borrowed *ana* ŠE.GIŠ.Ì (to be repaid in Tašritu) YOS 12 343:2; *ūm ebūr* ŠE.GIŠ.Ì *maḥir ibbaššū ina kār Dilbat* ŠE.GIŠ.Ì Ì.ÁG.E at š.-harvesting time he will measure out š. at the quay of GN according to the (then) prevailing exchange rate VAS 18 7:7ff., cf. (all referring to loans to be repaid) VAS 9 189:8, VAS 7 105:7, Gautier Dilbat 64:7, *ūm ebūr* ŠE.GIŠ.Ì BE 6/2 124:9, and see *ebūru* mng. 1b; x ŠE.GIŠ.Ì [*ana*] *zērānim* KI PN . . . PN₂ u PN₃ ŠU BA.AN.TI.E.MEŠ U₄.BURU_x.ŠÈ ŠE.GIŠ.Ì [*zērāni*] *ilqū* [*ut*] *aruru* PN₂ and PN₃ (etc.) borrowed x š. as a seeding fee(?), at harvest time they will return the š. they borrowed as a seeding fee(?) CT 48 92:1 and 10, also YOS 13 391:8, cf. *ibid.* 464:1, and see *zērānu* usage a-1 'b'; barley and malt *ana šīm* ŠE.GIŠ.Ì for the purchase of š. (to be delivered in Tašritu) YOS 12 521:2, cf. Edzard Tell ed-Dēr 28:6, Szlechter Tablettes p. 54 MAH 16.534:2, 6, and 7; KÙ.BABBAR ù KÙ.BABBAR ŠE.GIŠ.Ì silver and silver (represented by) š. (heading of list) YOS 12 56:3, total x ŠE.GIŠ.Ì (in list of distribution) YOS 12 151:13, cf. Edzard Tell ed-Dēr 101 passim; note as interest on silver: (loan of five shekels of silver) 1 GÍN 5 SĪLA ŠE.GIŠ.Ì *uššab* he will pay five silas of š. per shekel as interest Edzard Tell ed-Dēr 12:2; x ŠE.GIŠ.Ì PN *imdussu* x š., PN delivered (lit. measured) it (to the *bīt kunukki*) Edzard Tell ed-Dēr 101:16, also 102:1, 4, etc.; let them load on a boat *suluppī u* ŠE.GIŠ.Ì *ša šuddunūma šaknū* the dates and the š. which have been stored after collection LIH 22 r. 4, cf. *ibid.* 5 and 9; *kīma* ŠE.GIŠ.Ì *ša ekallim ana tamkāri innaddinu tidē* you know that the š. of the palace is to be delivered to the merchants CT 52 178:4; *aššum* PN . . . *qadum* 1800 ŠE.GUR *ša* ŠE.GIŠ.Ì . . . *ana* GN *ṭarādīmma* concerning the sending of PN (the overseer of merchants) to Babylon with 1,800 gur of barley for š. LIH 33:4, also *ibid.* 6; *šumma*

šamaššammū

ì.GIŠ *šum-⟨ma⟩* ŠE.GIŠ.Ì (I will give you) either oil or š. (corresponding in value to this five shekels of silver) VAS 16 48:19; *ulu* Ì.GIŠ.SAG(?) *ulu* ŠE.GIŠ.Ì *šūbilim* send me either fine oil or š. ABIM 12:6, cf. Kraus AbB 1 75:4; *anumma* PN 1 (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *šigūši* 5 SÌLA *x x u ina mašartim* Ì.GIŠ *uštābilakkim* I am herewith sending you with PN one seah of š., . . . -barley (in) five-sila (containers?), and, in a container, oil TCL 18 86:36; 10 GUR ŠE.GIŠ.Ì *ina qāt* PN *abarakkī . . . mahrānu* we have received *x š.* from PN, the steward CT 29 32:16 (let.), cf. *ibid.* 28; *x* ŠE.GIŠ.Ì *išgul u iddin* he paid (as purchase price for a field *x* silver, *x* barley, and) *x š.* MDP 23 200:7; *mākišum* [š]a G[ú].U[N A.Š.Š]E.GIŠ.Ì *u šiḫḫirtam . . . imakkusu* the tax collector who collects the dues from the fields, the š., and the minor crop Kraus Edikt § 13' iv 36; *bilat eqlim kirīm u* ŠE.GIŠ.Ì *ša ištu* MU.2. KAM *ša la leqēka teltenegqū* the tax for field, garden, and š.(-plot) which you have been taking for the last two years, though it was not for you to take (it) TCL 17 24:7, cf. *miksāt eqlim kirīm u* ŠE.GIŠ.Ì *ša telqū* *ibid.* 12; *ša ana* GN *ana* ŠE.GIŠ.Ì *makāsīm illiku* (see *makāsu* mng. 1a) TCL 10 127:4; see also *miksu*, *šibšu*.

2' in MB: *irba ša* ŠE.GIŠ.Ì *hamutta šupra* send me the š. income quickly Aro, WZJ 8 569 HS 111:30; *tēlit* ŠE.GIŠ.Ì *ša ilī* PBS 1/2 18:4 and 8 (both letters), cf. (heading of list) PBS 2/2 19, BE 14 141:1; Ì.GIŠ ŠE.GIŠ.Ì (heading of list) PBS 2/2 34:34; see also *šibšu*.

3' in NA: 66 ANŠE ŠE.GIŠ.[Ì.MEŠ] 4 ANŠE 1 (BÁN) Ì.[MEŠ] (allotted to PN) Postgate Palace Archive 138:3; a two-homer field *ša* ŠE.GIŠ.Ì ADD 378:6.

4' in NB: ŠE.GIŠ.Ì *maššarti ša 3 arḫi* — š., staples set aside for three months (given to the oil pressers) BIN 1 152:12, cf. *x* silver for 15 SÌLA ŠE.GIŠ.Ì *ina pap-pasu šāḫitūtu* *x š.* from the oil pressers' funds Nbk. 362:3, cf. Nbn. 777:13, BIN 1

šamaššammū

137:1 and 5; *x* ŠE.GIŠ.Ì *irbi ša* MU.5.KAM TCL 13 227:41, cf. *ibid.* 53; barley, dates, emmer, ŠE.GIŠ.Ì, *kasū* (outstanding from the income of years 3 and 4) *ibid.* 22; loan of *x* ŠE.GIŠ.Ì TuM 2-3 70:1, 3, 7, VAS 3 4:1 and 5, also (beside silver) Evetts Ev.-M. 11:1, Nbn. 802:1, also *x* silver *adi kaspi ša* ŠE.GIŠ.Ì TuM 2-3 112:1, cf. *elat u'ilti ša* ŠE.GIŠ.Ì in addition to a promissory note about š. *ibid.* 100:9, cf. VAS 6 118:5; ŠE.GIŠ.Ì *imitti makkūr* DN — š., the estimated yield, property of Šamaš Nbn. 883:1, also 644:1; *x* ŠE.GIŠ.Ì *ešrū ša* PN *bēl pihati . . . ana bit karē ittadin* *x* gur of š., the tithe of PN, the *bēl pihati* official, (PN₂) has delivered (it) to the storehouse Nbn. 362:1, cf. Nbn. 640:2, 596:1, cf. *x* ŠE.GIŠ.Ì . . . NÍG.GA ^dUTU *rēhi ešrū* (owed by three men) CT 55 74:1; for taxation see *šibšu*; *x* ŠE.GIŠ.Ì *sattuk ša* MN *ultu bit karē* *x š.*, regular food allowance of Nisannu from the storehouse Nbk. 395:1, cf. Nbn. 692:6, Dar. 130:1, and *passim*; for š. in LB rental contracts listed after cereals and vetches and before *kasū* and alliaceae, and the amounts involved, see Augapfel p. 74 table.

h) other occ.: GIŠ.ŠE.GIŠ.Ì (as plant assigned to the constellation Taurus) Weidner Gestirn-Darstellungen p. 19 No. 10.

The *šamaššammū* is the main source of vegetable oil in Mesopotamia. In Sum. its name is (še.)giš.ì “the (grain of the) plant of oil,” see Civil, Sumerological Studies Jacobsen 141 n. 34. Whether *šamaššammū* represents or was taken by popular etymology to represent *šaman šammi* “vegetable oil,” the similarity of the word to Semitic *smsm*, Gk. *sesamon*, etc., led scholars to propose its botanical identification as *Sesamum indicum*, “sesame.” Since no sesame seeds have so far been found in Mesopotamia in archaeological contexts earlier than the Sassanid period, whereas there is an abundance of linseed remains, it was proposed by Helbaek (in M. Mallowan Nimrud and Its Remains 2 618) that in ancient Mesopotamia oil was extracted

šamātu

from linseed, and the name was later transferred to the newly introduced oleiferous plant, sesame. F. R. Kraus (JAOS 88 112ff.) and K. Butz (in Lipinski Economy 285 n. 84 and passim) maintain the identification of š. with sesame, on the basis partly of etymology and partly of the technical terminology used for sowing (*sapānu*) and harvesting (*nasāhu*); but these verbs are not sufficiently specific to apply to only one species of plant. Note, however, that of the two types of flax, the flax plant grown for its fibers was called *gu*, and its seed *numun.gu = zēr kitī*, see *kitū* mng. 1. Although *šamaššammū* is qualified as “white” in NB texts, it is not qualified as “black” and thus the argument from its color for its identity with sesame (Butz, *ibid.* 285 n. 84) is not decisive. Moreover, the fact that the maturing of linseed takes one hundred days (*ibid.* 386 with n. 361), as does that of *šamaššammū*, may provide an additional argument for its identification with one type of the flax plant.

While in most instances in the transactions, deliveries, loans, etc., the seed of the plant is obviously meant, whether for processing into oil or for use in some other form as food, and while occasionally, as in work contracts, *šamaššammū* is the material from which the oil is to be extracted, or is mentioned beside oil, it is often impossible to establish, as, e.g., in deliveries for making soap or pastries, whether the seed or the oil is meant.

In most texts *šamaššammū* is construed as pl., but in a few SB omens šE.GIŠ.Ì is qualified by a masc. sing. adjective (*harpu* CT 39 20:137) or is in concord with a sing. verb (*ima'id* Thompson Rep. 196:7). Whether this represents an error or indicates that *šamaššammū* was also used in the sing. or that šE.GIŠ.Ì here has a different reading (e.g., *šamnu*, *ellu*) cannot be determined.

šamātu v.; to mark; Mari, MB, NB; I *išmit* – *iša/emmit* – *šamit* (*šemit*, fem.

šamātu

šendet), II (lex. only); cf. *šāmitu*, *šendu*, *šimtu*.

[. . .] = *šu-um-mu-tu[m]*, [. . .] = *šá-ma-tu[m]* Nabnitu XXIIIb (= Rm. 2,414):8f., see MSL 16 p. 205 and p. 214 note to line 81; [tu-un] TUN = *ši-mit-tum* // *aš-šum šá-ma-tum* // *šá ši-in-[x]* A VIII/1 Comm. 8.

a) persons dedicated to a god (NB): *kakkabti rittašu tal-te-mi-it u šatāri ina muḫḫi rittišu ana Nanā taltatar* (the slave girl herself) marked her hand with the star and wrote an inscription on her hand (to the effect that she belongs) to Nanā RA 67 147:14, cf. *kakkabtu rittašu taš-mi-it* *ibid.* 33, also *ša kakkabti rittašu še-en-de-ti* *ibid.* 4, wr. *še-en-de-et-tum* *ibid.* 29; ¹PN *ša kakkabti šen-de-ti* GCCI 2 195:11; *mārē šaḥarūtu kakkabti aš-mit* (see *kakkabtu* usage c) YOS 6 154:8; ¹PN *zakīti ša Bēlti ša Uruk ša kakkabti še-en-de-e-ti* *ibid.* 129:2; *kakkabtu kī iš-mi-tan-ni ana [Bēlti]i ša Uruk uzzakkanna* YOS 7 66:3; *kakkabtu la iš-mi-tu-uš u ina muḫḫi lē'i ša Bēlti ša Uruk la išṭuruš* TCL 13 179:7f.; ¹PN *ša kakkabti u arrāta šin-da-tu₄* YOS 7 155:6, all cited *kakkabtu* usage c, note: one daughter *ša arki ša* ¹PN *kakkabti še-en-de-tu alda* who was born after ¹PN had been marked with the star BIN 1 120:4.

b) animals with the owner's mark: 1 MA.NA ŠE.GIM *ana ša-ma-at ḥalli ša ANŠE.NITÁ* one mina of paint for marking the crotch of the foal ARM 21 304:2, see Durand, MARI 2 136 n. 41; *alpu šinda ša-[mit?]* BE 14 119:9 (MB); in NB: DUMU.ĀB.GAL.MEŠ *mala immalladu . . . ina šindu parzilli ša Bēlti ša Uruk i-šem-mi-ti* the calves that are born they will mark with the branding iron of the Lady-of-Uruk YOS 6 11:14, see AfK 2 107, also YOS 6 150:20; 1 ĀB.GAL *ša Bēlti ša Uruk ša kakkabtu še-in-de-ti* AnOr 8 38:1, cf. TCL 13 125:5, YOS 6 120:4, YOS 7 159:4, (a donkey) YOS 7 192:4, (a ewe) TCL 13 147:1, 2 *immerē ša kakkabtu še-en-du ša PN ultu šēni ša PN₂ ibuku* YOS 7 31:4, and passim, see also *kakkabtu* usage c, *marru* s. usage c, wr. *ši-in-de-et* VAS 6

šamātu

274:16, *šin-de-e-ti* YOS 7 161:9, *šed-de-e-ti* ibid. 128:14; PN sheared the sheep of the Lady-of-Uruk *u ši-in-du ša lahrātišu x-na-ti il-te-mit* and marked them with the mark of his own . . . ewes YOS 7 15:10; a cow *šá MU ši-in-di-i-tum* marked with (the owner's?) name Dar. 257:2; 3 GUD *it-pu-uš-tum ša ni-ip-ḥ[u?] ši-in-du u l-en* GUD *šanēšu [ina muḥḥi] turru ši-in-du* three trained(?) oxen marked with a disk(?) and an ox similarly(?) marked on the rump(?) Cyr. 44:2f.; *lahru ša lēti še-en-de-e-ti* a ewe marked on the cheek YOS 7 118:1; a donkey *ša ina muḥḥi appišu ši-in-du* Nbk. 360:10, cf., wr. *šed-da* Nbk. 13:3; *šēnu a' 155* PN *ibbakamma ina Eanna i-šem-mi-it-ma ana makkūr Eanna inandin* PN will bring the said 155 sheep and goats, mark them in Eanna, and hand them over to the exchequer of Eanna YOS 7 161:13, also ibid. 43:8, 81:16, YOS 6 233:13, *ana makkūr DN i-šam-mit-tum* YOS 7 85:17, cf. (sheep) *ša PN ana mār šipri ša PN₂ šatam Eanna la ukallimma la iš-mi-it* YOS 6 233:3; note: 1 *me* UZ.TUR.MUŠEN *ina Ebabbara il-te-me-it* Nbn. 711:4.

c) other occs.: x ŠE.GIM *ana ša-ma-at* GIŠ *sà-ḥi-ir-tim* GAL ARMT 23 64:2; for other objects see ibid. p. 137f.; to whom does the temple's mark (*šimtu*) refer? *lu ša Bēl šū marri še-mi-it-ma Sin uskaršu il-te-mi-it bīssu* if it (the temple) were Bēl's, it would be marked with the spade, (only) Sin could have marked his temple with a crescent BHT pl. 9 v 21 f. (Nbn. Verse Account); 5 GUD.MEŠ . . . u 1 KUŠ.TAB.BA *ša kakkabtu še-in-du* YOS 7 30:12f.; 1 *nashiptu . . . ša kakkabtu še-en-de-[tu₄]* AnOr 8 27:15; 1 *tilimdu ḥurāši ša ajārī še-en-de-et* RAcc. 76:13.

The verb was specialized in MB and NB for the marking of cattle with a branding iron. Earlier, the mark must have been in dye, see usage b and *šimtu*; this practice was in use even in the NB period, since sheep could be shorn and marked anew, see YOS 7 15:7ff., cited usage b. Note that

šamātu

the marking of sheep always took place after the plucking of the wool.

Ungnad, ZDMG 81 83, OLZ 1922 12 n. 2; Landsberger, ZA 37 93 n. 3; Dougherty Shirkutu 83ff.; Ungnad, OLZ Beiheft 2 p. 5f.

šamātu see *šamātu*.

šamātu (*šamātu*) v.; 1. to strip off, tear loose, cut off, rub away, (in the stative) to be sunken(?), flattened(?), 2. *šummuṭu* to strip away, tear loose, to erode(?), to flatten(?), 3. IV (passive to mng. 1); from Oakk., OB on; I *išmuṭ* – *išammaṭ* – *šamiṭ*, II, II/3, IV; cf. *našmaṭu*, *šāmiṭu* A and B, *šamtu* adj., *šimtu*, *šummuṭu*.

ta-ab TAB = *šá-ma-ṭ[ú]* A II/2 Section C 12; di-im DÍM = *šá-ma-tu* Idu II 329 var.; [šu.gí]d = *qa-ta-pu*, šu.gíd.gíd = *šá-ma-tu* Erimhuš II 215f.; [sag].gar = *ša-ma-tu* RA 17 124+ ii 6; suhur.ra (var. suhur.du[r.r]e) = *šá-ma-tu* Erimhuš VI 191; [x.s]ag.sag.gar.ra, [šu]^{šú}.ur = *šá-ma*(text -ba)-*tu šá ka-[la-ma]*, [šu].ur, [šu.ù]r.ur = MIN *šá a-bu-b[i]*, [x].gur₅ = MIN *šá pit-nim*, [x].x.gar.ra = MIN *šá kib-ri*, [x.x].x.ak.a = MIN *šá še-im*, [x.x].x.ba = MIN *šá DUG*, [x.š]EŠ = MIN *šá [x]* Nabnitu XXIII 57-65; ir.šu.ur = *š[á]-m[a]*(text -ba)-*t[u šá zu-u'-ti]*, sur, ir = MIN *šá [MIN]*, SUH = MIN *šá BU*-. . .], á.ba.sù.sù = MIN *šá i-di [ri-qa-ti]* ibid. 66-70; lu.úb.sar kud.da = *ḥir-su [šá-miṭ]* ibid. 71; ú.naga(SUM+IR).gin_x(GIM) hé.dím.e = *ki-ma qa-[qu-li] liš-[muṭ-su]* ibid. 72; nim.ma.lá (var. nim.á.lá), suhur.re, gú.RI, si.gú (var. si.ga) = *šá-ma-a-tum* (vars. *šá-ma-tum*, *šá-ma-a-ti*) Nabnitu IVa 362ff.

gi-ir GÍR = *šum-mu-tù* A VIII/2:243, with comm. [*ša . . . ú-ša*]-*am-ma-tu* A VIII/2 Comm. r. 25; [suḥ]ur.suhur = *šum-mu-tu* Izi D i 6'; [. . .].RU = [*šum-mu-tu*] [*šá x*], [. . .].[SAR] = MIN *šá [x]*, [. . .] = MIN *šá LÚ*, [. . .] = *uš-tam-me-su* Nabnitu XXIII 81ff.

ta-ra-ku *šá-ma-tu* CT 31 49 r. 21; *šá(!)-ma-tu [pa-šá]-tu ka-ba-su ḥaliq kīma iqbu* ibid. 44 r.(!) ii 1f., dupl. K.3978+ ii 51 (both ext. comm.), see Nougayrol, RA 40 72.

1. to strip off, tear loose, cut off, rub away, (in the stative) to be sunken(?), flattened(?) – a) to strip off, to tear loose: *uḥinnūšu aš-muṭ* I stripped off its green dates (parallel: *gišimmarē adūk*) 2R 67:24 (Tigl. III); *kulpašum ša-mi-tù qištim* (you

šamātu

are) an ax(?) that denudes the forest JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 19 (OB lit.); KAK.TI ša GABA *i-na ša-ma-ti* (var. adds *-i*)-ka when you tear out the breastbone YOS 10 48:33, var. from ibid. 49:5 (OB ext.), cf. [šumma kas]kasu ultu GABA *iš-muṭ* CT 31 44 r. (!) ii 1, for comm. see lex. section; note in transferred mng.: *iḫpānni u iš-mu-ta-an-ni* (Marduk) broke me but (then) extricated(?) me Ugaritica 5 162:36, see von Soden, UF 1 193.

b) to tear off gold plating, to strip off metal or wood: x *kusarikku 2 laḫmān* KÙ. GI *iš-mu-tu* (see *laḫmu* usage c-1') PBS 9 30:4 (OAKk.); *ana ša-ma-ti ja'nu* there are no (tools) for stripping (for context see *kitītu* B) BE 17 28:20 (MB let.); uncert.: GIŠ *papparḫētum ú-qa-a u ša-am-ta . . . ruqqū ša siparrim ša-am-tu u ana sapā-nim qātum šaknat* the . . . woods (or: the wooden . . .-s) are painted(?) and stripped(?), the bronze sheets are stripped(?) and polishing(?) has begun (possibly to *šamātu*, see Durand, MARI 2 136) ARMT 13 17:11 and 15; [. . .] *ša* URUDU ŠEN. TUR *ta-šam-ma-aṭ* you . . . [. . .] of the copper bowl (for a salve) AMT 11,2:23.

c) to cut off (a piece of a land holding, replacing *našāru* A, q.v.): the judges *watar-ta-šu [ša] e-le-nu tup-pi* HA.LA-šu [ša] PN *iš-mu-tu-ma ana* PN₂ *aḫišu iddinu* took away the excess (in land) over and above what was in PN's document concerning the division and gave it to PN₂, his brother CT 8 9a:18 (OB).

d) to rub away sweat: *ul ta-šam-maṭ zūtka ina qabal tamḫari* Streck Asb. 118 v 70, and see *šamātu ša zūti*, in lex. section.

e) (in the stative) to be sunken(?), flattened(?) – 1' said of parts of the body: [šumma SAL *l*]u-le-šá KI *irtiša šam-ṭa* if a woman's breasts are . . . with her chest (preceded by *tuláša zaqpu* her breasts are pointed) KAR 472 ii 4, dupl. Kraus Texte 11b vii 10; *šumma* SAL *ubānāt šēpēša šam-ṭa* KAR 472 i 4; *šumma* BIR.

šamātu

MEŠ-šú *šam-ṭa* Kraus Texte 9e r. 5; *šumma kutalla šá-mi-[iṭ]* if he has a flat(?) occiput (beside *baqiš* protruding?) ibid. 3b iv 4 and dupl. 4b r. 6; *šumma alpu uzunšu ša imitti ša-am-ṭa-[at]* CT 40 30 K.4073+ :11, also (with the left) ibid. 12 (SB Alu); obscure: *teršitam pagarka ša-mi-iṭ* Iraq 25 184:42 (OB lit.); *jáši pa-ad-di-' i-šam-ma-aṭ* Gilg. X v 35.

2' said of parts of the exta: *šumma . . . kakki imitti arkassu šam-ṭa-at . . .* SUR *šá-ma-ṭu* SUR *šá-la*(text -AD)-*mu* if the rear part of the right "weapon-mark" is . . . (with comm.) SUR is *šamātu*, SUR is (also) to be whole(?) CT 31 12 r. ii 25f. and dupl. RA 68 63 ii 4ff.; *ša imitti lará irši ša šumēli imittašu ša-miṭ* the right (*padānu*) had a bifurcation, the right side of the left (*padānu*) was . . . JAOS 38 82:13 (MB ext. report), cf. if there are two paths and *elú* (also *šaplú*) *šá-miṭ* CT 20 10 r. 21f., cf. (*manzāzu*) TCL 6 6 iii 3 (both SB), (*rēš manzāzim*) JCS 11 99 No. 8:5 (OB ext. report), (*išid manzāzi*) PRT 128:1, 129:12, (*kaskasu rēssa*) CT 31 44 r. (!) ii 6, [. . . SAG?] EDIN U MURUB₄ *šá-miṭ* CT 20 50:3, (*danānu*) Boissier DA 9 r. 31, (*piṭrū*) UZU *ša birišunu šá-miṭ-ma* CT 20 43 i 29, *naṣraptu imitti/šumēli šam-ṭa-at* ibid. 32:75f. (all SB ext.), *nīru imittašu ša-mi-iṭ* RA 44 13:7 (OB), cf. CT 28 49 r. 14f., (the sides of the *abullu*) YOS 10 29:5, 6 (OB); [šumma *ubān*] *ḫaši qablītum imittaša ša-mi-iṭ-ma u šumēlum imittam ikim* if the right side of the middle "finger" of the lung is worn away(?) and the left side has absorbed the right side YOS 10 40:5, also (opposite) ibid. 7 (OB ext.), cf. *šumma ubān ḫaši qablītu imitta šam-ṭa-at u paṭrat* KAR 151:53, cf. ibid. r. 24, KAR 153:27 and dupl. CT 31 22 S.916:13, but *šá-miṭ* KAR 422:25; see also the refs. wr. *sa-am-du* KUB 4 72B:2, *sa-an-da/ṭa-at* Sm. 753:2, CT 31 40 iv 17, CT 30 18 i 6, *sa-mid/ṭ* CT 20 44 i 47, cited *samādu* mng. 2.

2. *šummuṭu* to strip away, tear loose, to erode(?), to flatten(?) – a) to strip away, to tear loose: *imid gišimmara ul-*

šamāṭu

tam-mi-iṭ (var. *ul-tam-me-ṭa*) *uḫīnīša* (said of Lamaštu) 4R Add. p. 11 to pl. 56 iii 36, var. from KAR 239 ii 12; *ú-šem-miṭ kap-pīja* (the storm) has plucked my quills (I am unable to fly) PBS 1/1 14:9, see Lambert, JNES 33 274.

b) to erode(?) (the embankments of a canal, said of water): *terdīssa* ½ KÚŠ *tarahḫēša ú-ša-mi-iṭ* MCT 82 L 20 and passim, and see *šamāṭu ša kibri*, in lex. section.

c) to flatten(?): [*šumma* EDIN . . .].MEŠ *ša ubāni 3-šú-nu šum-mu-[tu]* CT 30 22 K.6738:5, cf. (in II/3): *šumma* EDIN.MEŠ *ša ubāni ina rēšišunu 3-šú-nu uš-te-mi-ṭu* CT 28 50 r. 19 (both SB ext.); if a man's nostrils *šum-mu-ṭa-ma* (see *nahīru* usage a) Kraus Texte 23:15.

d) other occ.: *ana nikkassī ša ahika la tegg[i] lu šu-um-mu-tu* (obscure) VAS 16 8:24 (OB let.).

3. IV (pāssive to mng. 1, replacing the stative in ext. comm.): *šumma man-zāzu šamiṭma . . . šulultašu iš-šam-maṭ-ma* TCL 6 6 iii 4, cf. UZU *ša šid imitti ina 6 kišrī iš-šam-maṭ(!)-ma* CT 31 49:19.

In Nabnitu XXIII twice (at its first occurrence, and at line 66, which begins a new column), the scribe wrote *šá-ba-tu*; the emendation is based on the idiomatic phrases with *šamāṭu* listed in this section, and on the sequel, which includes *šintu*, etc., q.v.

Of the two different aspects of the meaning, one, "to strip off" and the like, is reflected by the Sum. equivalents *šu. gíd* (also *qatāpu*); and the other, "to flatten, depress" or the like, by the Sum. equivalent *šu. ùr* (also *pašāṭu*) and by the commentaries' equation not only with *pašāṭu* but also with *tarāku*, which said of parts of the body and the exta normally indicates depressed, sunken features. Since in many cases it is difficult to tell which of these two meanings is meant, and the usages are often ambiguous and overlapping, only one verb *šamāṭu* has

šambaliltu

been postulated here, although it is possible, as in the case of *kapāru*, that two homonymous verbs existed.

The lex. refs. applied to barley, *karpatu*, and other things listed in Nabnitu are obscure.

In Gilg. IV vi 25 the context is broken so that it cannot be proven whether the signs are to be read *i-man-g[i-ga]* (see *magāgu* mng. 1a) or *i niš-mu[ḫ]*, as cited AHw. s.v. *šamāṭu* I. In ABL 131 r. 3 read possibly *liḫ(!)-mu-ṭu liššū*.

(Streck, ZA 18 169f.; Langdon, ZA 21 287 n. 4; I. L. Finkel, RA 70 49f. (with previous lit.).)

šamā'u see *šemū* v.

šamā'ū see *šamū* A.

šambaliltu (*šabbaliltu*, *šammu baliltu*) s.; fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*); from OB on; wr. syll. and Ú.SULLIM (EN×GÁN-*tenū*).(SAR) (with det. ŠE BE 9 88:9 and 15 and PBS 2/1 163:3).

su-ul-lim Ú.EN×GÁN-*tenū*.SAR = *šam-ba-lil-tum* Diri IV 4; [ú.sullim SAR] = [*šam-ba-lil-tu*] Hh. XVII 292, restored from ú.sullim SAR = *šam-ba-lil-tú* = *la-dī-ru* Hg. D 238, in MSL 10 105; [še.Ú.SULLIM.SAR] = *šam-ba-lil-tum* Hh. XXIV 84. Ú.SULLIM.GUB.BA SAR : *us-su-uh-tú*, Ú.SULLIM.SUR.RA SAR : *šá-ḫi-it-tú*, Ú.SULLIM.GISSU SAR : *šil-la-ni-tú*, Ú.SULLIM.ḪUR.SAG SAR : *a-zu-pi-ra-ni-tú* (one of these lines to be restored in Hh. XVII after line 292, since new Hh. XVII source shows only two ú.sullim entries) Uruanna I 167ff., cf. ú.bur SAR = [*šam-bal?*]-*al-te*, ú.GÁXX.s[i.x.x SAR] (var. ú.bur.gub.ba SAR) = [*us-su-uh*]-*tu*, ú.GÁXX.sí.KAL/DIRI.a.sur [SAR] = [*šá-ḫi-it*]-*tu* Hh. XVII RS Recension 184ff., in MSL 10 114; [Ú.SULLIM] SAR (var. Ú.SULLIM) : *ú šá-am-ba-lil-tú* (vars. [Ú *šam-b*]a-lil-tu, *ú šá-mu ba-lil-t[ú]*, [Ú] *šá-[mu ba-lil-tum]*) Uruanna I 158, Ú.GAL.SULLIM SAR (var. omits SAR) : *ú NUMUN Ú MIN* (var. NUMUN *šam-ba-lil-ti*) ibid. 159, *ú e-riš-ti mu-šá-ri-i*, *ú e-riš-ti e-re-ši*, *ú e-riš-ti ka-si-i* : *šam-ba-lil-tum* (vars. *ú šá-mi ba-lil-tú*, *ú ša-ba-lil-tu*) ibid. 157b-d, *ú šá-am-ba-lil-tú* (vars. [Ú *šam-ba*]-lil-tu, *ú šá-mu ba-[lil]-tú*, *ú šá-ba-lil-tu*) : *ú la-dī-ru* ibid. 164.

a) as minor crop: *ina šatti ina Ajari . . . napḫar* 150 GUR *ebūru* 5 (BÁN) ŠE

šambaliltu

sahlī SAR 3 (BÁN) ŠE Ú.SULLIM.SAR *u* 5 GUR *kasú ina mašihu rabú . . . niddakku* every year in MN we will give you a total of a hundred fifty gur of the (main) crop and five seahs of cress, three seahs of š. (seeds), and five gur of *kasú* in the large measure BE 9 88:9, cf. *ibid.* 15, cf. PBS 2/1 163:3, 1 GUR Ú.SULLIM.SAR BE 9 86a:14 and 22; 1 (BÁN) *bitqa zibú* 1 (BÁN) *bitqa* Ú.SULLIM.SAR 1 (BÁN) *bitqa* Ú.X.X.SAR *naphar* 4 (BÁN) *bitqa* PN *ana x-e-ga(?)* one and one-half seahs black cumin, one and one-half seahs š., one and one-half seahs . . . , total four and one-half seahs to PN for BRM 1 27:2.

b) in med.: *ša-an-ba-li-il-tù tašaššal* KUB 37 1:5, cf. Ú *azupīra ša-an-ba-li-il-ta* *ibid.* 18, see AFO 16 48; Ú.KUR.RA *šam-ba-lil-t[ú . . . tašaššal]* *tanappi* Köcher BAM 9:59; WT. Ú.SULLIM.SAR (possibly to be read *dīšu*, see *dīšu* mng. 3): ½ SĪLA Ú.SULLIM.SAR (between *kakkú* and *zēr kitī*) *ibid.* 403:3, cf. Ú.SULLIM *ibid.* 194 iii 14, *burāšu zēr burāši* Ú.SULLIM.SAR *nikiptu* [. . .] AMT 98,2:10, and note: Ú.SULLIM *ša-an-ba-li-il-tù* KUB 37 1:24.

c) other occs.: *šumma* KI.MIN (= *ina libbi eqlī*) Ú.SULLIM.SAR KI.MIN (= *īpuš*) if he grows š. within a field CT 39 4:45 (SBAlu); *šumma* NUMUN *ša-am-ba-li-il-tim ibašši* NUMUN *ša-am-ba-li-el-tim šūbilim* if there is š. seed available, send me š. seed OBT Tell Rimah 38:7ff.; *šam-ba-lil-ti* SAR (in group with *aspasti*, *niqdu*) CT 14 50:63 (list of plants in Merodachbaladan's garden); Ú.KI.^dIM Ú.SULLIM.SAR (assigned to the constellation Cancer) Weidner Gestirn-Darstellungen 31 No. 11.

The Semitic cognates suggest the meaning "fenugreek," see Thompson DAB 64ff. The relatively small quantities mentioned as well as the qualification by ŠE suggest that *šambaliltu* was cultivated primarily for its seeds rather than for its use as fodder.

The var. *šammu baliltu* is probably a popular etymology, see *baliltu*.

šamḥatu

šambilu see *šabbilu*.

šamdū (AHw. 1156a) see *maṭū* mng. 7 and disc. section.

šāmeānu s.; hearsay witness; MA*; cf. *šemū* v.

a'īlu ša kišpī epāša ēmuruni ina pī āmerāni ša kišpī išmeunima anāku ātamar iqbiaššunni ša-me-a-nu illaka ana šarri iqabbi someone who himself has witnessed that sorcery was performed (or) heard from an eyewitness to the sorcery who has said to him, "I myself saw it," the person who so heard will go and inform the king KAV I vii 12 (Ass. Code § 47), see Cardascia, Studi Volterra 419ff.

šameru see *semeru*.

šamḥatu (*šamkatu*, *šamuḥtu*, *šamuktu*) s.; (a prostitute, a woman connected with the temple); OB, SB; cf. *šamāḥu* A.

šá-muk-tum, *up-pu-uš-tum* = *naditu*, *šá-mu-uḥ-tum* = *qadištu* (followed by *ugbattu*) Malku I 131ff.; *ša-am-ka-tum*, *ša-mu-uk-tum*, *ḥa-ar-ma-tum*, *ḥa-ri-im-tum*, *ka-az-ra-tum*, *ke-ez-re-tum* = KAR.KID Explicit Malku I 82ff.

a) in gen.: *uptaḥḥir Ištar kezrēti* SAL *šam-ḥa-a-ti u ḥarīmāti* Ištar assembled the *kezertu* women, š.-women, and prostitutes Gilg. VI 166; Uruk, the seat of Anu and Ištar *āl kezrēti šam-ḥa-a-tú u ḥarīmāti* Cagni Erra IV 52, cf. (in Uruk) *aša[r kur-garrú]* *as[sinn]u alú u š[am-ḥa]-a-ti [u]s-su-ma bi-nu-tú* Gilg. I v 10; clothe him (Dumuzi) in a red garment, let him play a lapis lazuli pipe SA[L š] *am-ḥa-te li-na'-a kabta[ssu]* let the š.-women . . . his mood CT 15 47 r. 50 and 48:25 (Descent of Ištar).

b) as personal name: *Ša-am-ḥa-tum* Meissner BAP 90:4; *Ša-am-ḥa-tum* VAS 7 173:2, PBS 8/2 256:8.

c) as the name of the prostitute in the Gilg. Epic – I' *Šamkat* (OB): *illak [dEnkidu ina pani] u Ša-am-ka-at [wa]r-*

šamḥiš

kišu Enkidu walked ahead and Š. behind him Gilg. P. v 8; *izzakkaram ana ḥarimtu Ša-am-ka-at ukkiši awilam* he says to the *ḥarimtu*: Š., bring the man here Gilg. P. iv 13, cf. *ibid.* ii 8.

2' *Šamḥat* (SB): *ittika ḥarimtu Šamḥat urūma* take with you Š., the prostitute Gilg. I iii 41, cf. *ibid.* 46, iv 8 and 16, with var. *Šamḥat-ta* *ibid.* iv 21, 43, also Gilg. VII iii 5f., dupl., wr. *Šam-ḥa-[tu]*(?) UET 6 394:11, see Gadd, Iraq 28 109.

Schott, ZA 42 99f.

šamḥiš adv.; (mng. uncert.); SB; cf. *šamāḥu* A.

libkika ID *Ulai qadištu ša šam-ḥi-iš nit-tallaku ina aḥiša* may the holy river Ulai, along whose banks we walked . . . -ly, mourn for you (Enkidu) Gilg. VIII i 18 and dupl., see JCS 8 92:11f. + K.9997, see Lambert in Garelli Gilg. p. 53.

In KAR 327:8 read *ú-ut*, see *ūt*; in KAR 334 r. 12 read AN.ZÍB = *telitu*.

šamḥu (*šanḥu*, fem. *šamuḥtu*) adj.; **1.** luxuriant, lush, **2.** prosperous; OB, MB, SB; cf. *šamāḥu* A.

[ḥi-li-ib] [NA]GA = *ša-an-[ḥu]* Ea VII iv 15'; [za-al] [NI] = *šá* GĜ.NI *šam-ḥu* A II/1 iii 14', also, with comm. *šá-maḥ* // *ba-nu-u* A II/1 Comm. B r. 2; gá-ḥi-li GĜ×HI+LI = É *ku-uz-bu*, É *ri-šá-a-tú*, É *šam-ḥu* A IV/4:190ff., with join BM 36979 (courtesy I. L. Finkel).

lú.a1.bulùg.[g]á = *ka-<ab>-ru-um*, [š]a-am-[ḥu] OB Lu B ii 42f.; ní.dúb = [š]am-ḥu, [K]AL^{su}. n[a] = *šal-tu*, ḥi.li = *ni-ḥu-u* Erimhuš II 162ff., cf. [n]í.d[úb] = [šam-ḥu] Antagal F 283.

šul.gi za1.e.eš é(?)e zíl.zíl.e mí DI.e.eš pà : *a-na Šul-gi šum-šu ša-am-ḥ[a-am](?) i-na za-ma-ri-ím i-za-am-[mu-ru]* PBS 1/1 11:91f. = 60f. *ku-ub-bu-ru* = *šam-ḥu* Malku IV 209.

1. luxuriant, lush: *api kupé ša qereb māt Kaldi akšitma appārīšun šam-ḥu-ti ina bahulāti nākiri kišitti qātēja ušaldida ana epēš šipriša* I cut down the canebrakes within GN and I had the subjected enemies conquered by me transport their luxuriant reed beds for building it (the palace) OIP 2 95:72 (Senn.); *alpu u sīsú ippušu ru'ūta*

šamḥūtu

iḥḥud karassunu šá-muḥ-ta rīta the ox and the horse became friends, they enjoyed the lush pasture Lambert BWL 177:22, cf. *šá-muḥ-tum rī[tu]* *ibid.* 183:14 (Fable of the Ox and the Horse).

2. prosperous – **a)** qualifying *nišū*: *šam-ḥa-a-ti nišī* [umallākka dulla] (I will have the people of Uruk weep for you, Enkidu) I will fill the prosperous (?) people with woe concerning you Gilg. VIII iii 5, restored from VII iii 46; *eli gimir mātišu rapašti u nišišu šam-ḥa-a-ti šūt rēšija . . . aškun* I installed governors of mine over all his wide land and prosperous populations Winckler Sar. pl. 26 No. 56:12; *kīma šēni ābuka nišišun šam-ḥa-a-ti* I led their prosperous people away like sheep Borger Esarh. 58 v 9.

b) individuals: *ināšanni aḥurrū šarū u šam-ḥu* (var. *šá-an-[ḥu]*) (see *aḥurrū*) Lambert BWL 86:253 (Theodicy); *ša-am-ḥu mu-ù'-a-ti-ni* (in broken context) MIO 12 49:15, cf. *ša-am-ḥa mu-ù'-a-ti* *ibid.* 50 r.(?) 10 (OB lit.); as personal name: *Ša-am-ḥu-um* YOS 14 69:1, BIN 7 85:15, JCS 24 52ff. Nos. 27:7 and 19, 31:12, 33:5, UET 5 100:37, cf. PN DUMU *Ša-am-ḥi-ím* Birot Tablettes 72 ii 35; *Ša-mu-uh-tum* BIN 7 181:6, 7, 11, Waterman Bus. Doc. 61 left edge 2, 72:2, 3, 8, 13:6, RA 74 58 No. 122:8, Greengus Ishchali 168:11, and passim, *Ša-mu-uh-tum* PBS 1/2 5:3, TCL 1 52:10, 170:4, 15 (all OB); for *Šamḥatu* see s.v.; *Šam-ḥu* CBS 11826 (MB), cited Clay PN 130b; note (hypocoristic?) *Šam-ḥu-ú-tum* BE 14 119:35, *Šam-ḥu-tum* UET 7 25:19 (MB).

In UET 6 396:30 read *ḥi-me-e-ta-am ḥa(?)-am li-x-x* (coll. W. G. Lambert).

A. Schott, ZA 42 100.

šamḥūtu s.; (mng. unkn.); lex.*

sag.KAŠ₄.KAŠ₄ = *šam-ḥu-tú* (in group with *su-sapinnu*, *ansamullu*) Erimhuš V 75.

The word may denote a function performed in connection with weddings, as do *susapinnu* and *ansamullu*, qq.v. (if the latter is a by-form of *anzanīnu*).

šamiātu**šamiātu** see *šamû B*.**šaminānu** see **šamnānu*.**šāmitu** s.; brander, marker; NB*; cf. *šamātu*.

šābē halqūtu ši-in-du LÚ *ša-mi-it šupra jānu ina iṣqāte šupra* send the runaway men with a brand (made) by a š., or else send them in shackles YOS 3 125:38f. (let.).

šamiṭtu see *šāmitu A*.**šāmiṭu A** (*šamiṭtu, sāmiṭu, šumittu*) s.; (an alkaline plant); SB; cf. *šamātu*.

te-me NAGA-*tenû* = *qa-qu-lum, man-gu, šá-mi-tu* A VII/4:98ff.; te-e Ú.NAGA-*tenû* = *man-gu, qa-qu-lum, šá-me-tu* Diri IV 6ff.; [ú.teme] = *man-[gu], qa-q[ul-lu], š[a-me-tu]* Hh. XVII 78ff., cf. (Akk. not preserved) RS Recension 56ff.

a) in plant lists: [Ú.TEME] : Ú *man-gu, ū sa-me-tu, ū qa-qu-lu* Uruanna II 278ff.; [Ú.SAG.ÍL] : [ma]n-gu, [s]a-me-tu, [q]a-qu-lu ibid. 282ff., cf. [ú.tem]e : *man-gu, qa-qu-lu, šá-me-tu, [ú.sag.í]l : ma-an-gu, qa-qu-lu, ša-me-eṭ-tu* VAT 11940:5'-10', in MSL 10 100.

b) other occs.: *šu-mit*(text -PAP)-*tú* SAR (in group with *mangu, qaqullu*) CT 14 50:22ff. (list of plants in Merodachbaladan's garden).

Probably a participle from the verb *šamātu*, referring to the potash plant as the rubbing agent in washing.

The entry *ú.gug*₄(var. .gul) = *bi-šú-ri ša-me-tum* Hh. XVII RS Recension 8, in MSL 10 107, is obscure; the interpretation of the first word as *biššūru* is made likely by the following entries with *birku*, themselves a reinterpretation of (*elpetu*) *mê burki*, see *meburku*.

For refs. wr. with the log. Ú.TEME see *uḫūlu*. See also *samīdu A*.

šāmiṭu B s.; (a profession involving processing barley); OB lex.*, SB(?); cf. *šamātu*.**šammaḫu**

lú.še.sag.gar.ak = *ša-mi-tù*(var. adds -ú) OB Lu D 94, var. from OB Lu A 191.

Compare [x.x].x.ak.a = *šamātu ša še-im* Nabnitu XXIII 63, cited *šamātu* lex. section, and see *šamtu* adj.; in broken context: [. . .] *šá-me-ta-ni-šú-nu* KI.MIN [. . .] Borger Esarh. 114 § 80 i 16.

In VAT 9223:14f. *ana ša me-tim iddiuniš-šu ša ana ša me-tim la iddiušunni ammakam 3 mer'ē ummiāni ana PN šabtama* “(he refused to release my tablets, saying) They have deposited for (?) him *ana ša me-tim*, what they did not deposit (for?) him *ana ša me-tim*, take hold of three creditors against PN there” neither *ša mētim* “of the dead man” nor a meaning consonant with *šāmiṭum* seems to fit.

šamkānu s.; servant, retainer; Oakk., OA, OB.

ana luqūtim annītim u ša-am-kà-ni-a šumma la kuāti ana mannim taklāku concerning this merchandise and my retainer(s), whom can I trust if not you? CCT 4 16c:22; *attērtika u ša-am-kà-ni-kà la anahhid* JCS 14 8 No. 4:36; *ša-am-kà-kà šalim* BIN 4 31:45, cf. *ša-am-kà-kà šalmu* KT Hahn 4:8 (all OA); *kīma bu-lu* (error for *bēlu*?) *eli ša-am-ka-ni ḫabrat* just as the master(?) is superior(?) to the servant (parallel: *šamūm el qaqqarim*) RA 36 10:9 (early OB inc.); as personal name: *Ša-am-kà-nūm* MAD 1 288:4 (Oakk.).

Bilgiç Apellativa der kapp. Texte p. 57f. (with previous lit.).

šamkatu see *šamḫatu*.

****šamkūtu** (AHw. 1156b) In ABIM 20:67 read *ta-am-qú-ta-am* (from *maqātu*), see *qu'ū* mng. 1a.

šamlū see *šamallū*.**šammaḫu** adj.; (mng. uncert.); OB, SB; cf. *šamāḫu A*.

šammāhu

šumma uppi ahiša binītu TUK *šam-ma-ḥat* if her armpits have, she is (opposite: AN-*na-at*) Kraus Texte 11c vi 6, cf. ibid. 7; as personal name: *Ša-ma-ḥu-um* YOS 12 189:14 (OB).

The OAKk. personal (?) name *Ša-ma-ak-tum* Gelb OAIC 40:7 and the OB “Flurname” in *ina ta-wi-<ir>-tim ša Ša(or Da)-am-ma-ak-tim* CT 8 38b:2 are of uncertain reading or interpretation; for the latter see Harris Ancient Sippar 378.

šammāhu s.; **1.** large intestine, **2.** paunch(?), belly(?); SB; Sum. lw.; wr. syll. and ŠĀ.MAḤ.

uzu.šā.maḥ = šu-ḥu, *ir-ri kab-ri* Hh. XV 102f.; [uzu].šā.maḥ = šu-ḥu = *ir-ru kab-ru* Hg. D 58, in MSL 9 37.

šā.maḥ šā.sig.gin_x(GIM) (vars. šā.sig.ga, šā.nigin.ga) šu mu.un.dab.dab : ŠĀ.[MAḤ]-ḥu (var. [šam]-*ma-ḥu*) *kīma irri qatni iṣappir* it (the headache demon) pinches the large intestine as if (it were) the small intestine CT 17 25:34f., dupl. KAR 368:6f.

1. large intestine: *šam-ma-ḥu ša ina unṣi ittarrū kīma pisanni irraksu imahḥar iptenni ubbalu mašqīta* the large intestine which . . . -ed from hunger, and was tied up like a basket, (now) receives food and carries fluids Lambert BWL 54 r. line a (Ludlul III).

2. paunch(?), belly(?): uncert.: *šumma* ŠĀ.MAḤ GAL.GAL AN TI-*im* ŠĀ-šū ĩ.GĀ, *šumma* ŠĀ.MAḤ TUR.TUR AN NE *kaš-du* ŠĀ [NIGIN] if he has a very large belly(?),, if he has a very small belly(?), (between *libbu* and *karšu*) BRM 4 22:4, dupl. Kraus Texte 9a:14f.

Whereas the lexical occurrences equate *šammāhu* with *irru kabru* “colon, large intestine,” the physiognomic omens cited mng. 2 refer to an external, visible feature.

šammānu s.; (a snake); OB.*

ša-am-ma-nam šēr qīštīm šubādam šēr la šiptīm šēr karānim ša itti wāšīpišu im-taḥšu the š., a forest snake, the *šubādu*,

šammirānū

an unconjurable snake, the “wine” snake, who battled with the (lit. its) exorcist CBS 7005 r. 12 ff. (OB snake inc., courtesy I. L. Finkel).

šammaru adj.; impetuous(?); SB; cf. *šamāru* A.

šit-mur qarrādu bēlu itpēš ilāni šam-mar ferocious warrior, expert among the gods, impetuous(?) RA 41 40:17, see Ebeling Hand-erhebung 118; [ÉN ez]-ze-ta *šá-am-ma-rat* (var. to *šamrāt*, see *šamru* usage e) *dan-na-[at]* [. . .] RA 18 162:27 (Lamaštu inc.).

šammašu see *šamūšu*.

šamme (*šammena*) s.; (name of a month); MB Alalakh; Hurr. word(?).

ITI *Ša-am-me* JCS 8 19 No. 260:12; with Hurr. suffix(?): ITI *Ša-am-me-na* ibid. 20 No. 261:27, also 262:14.

šammena see *šamme*.

šammi Šamaš s.; sunflower; SB*; wr. Ū.^dUTU.

[Ū šá]-mi^dŠá-maš : Ū *šakirū* Uruanna I 27.

Ū.^d[UT]U *ša ana ereb šamši* IGI.MEŠ-šū *šaknu ina* IGI *Šamaš inassaḥ kīam iqabbi Šamaš šammu šammaka* he picks a sunflower, (a flower) that turns toward sunset, before the sun (i.e., facing the sun, or before sunrise), and speaks as follows: O Šamaš, (this) plant is your plant AMT 74 ii 25, cf. KBo 9 44 r. ii 6, cf. Ū [šurši Ū.^d]UTU : Ū *muruš šinni : ana muḥḥi šinni šakānu* root of the sunflower: plant for toothache: to be applied to the tooth Köcher BAM 1 i 6, cf. Ū.^dUTU ibid. 168:28, ibid. 124 ii 4 and 14, AMT 17,5:6, AMT 73,1:24, and passim in med., wr. Ū^dŠá-maš Köcher BAM 168:14.

šammirānū s.; (mng. uncert.); SB*; cf. *šamāru* A.

šumma e-li-la-ni šá-am-mi-ra-ni mi-ra-ni if he is JCS 29 66:9 (SB omens).

šammu

šammu s.; 1. plant, grass, 2. hay, fodder, 3. herb, medicinal plant, 4. (a stone); from OB on; pl. *šammū* (*šammāni*) Practical Vocabulary Assur 94, ABIM 35:11, KAJ 223:10; wr. syll. and *ú*, pl. often *ú.HI.A*; cf. *ēdu* in *šammu ēdu*, *iššūru* in *šammi iššūri*.

ú = *šam-mu* Hh. XVII 1, cf. *ú* = *ša-mu* RS Recension 1; *ú* = *šam-mu* MSL 10 102:1 (Practical Vocabulary), also Izi E 250; [*ú*] *ú* = *šam-[mu]* Idu II 195; *ú ú* = *šam-mu* S^b II 73, also S^a Voc. Q 6, (with Hitt. equivalent [*ú*]-an) ibid. P 13; [*u*₄] [*ú*] = *š[a-am-mu-um(?)]* MSL 14 98:230:2 (Proto-Aa); [*ú*] [*ú*] = [*ri-i-tú*], [*šam-m*]u(?) A IV/2:47f.; *ú.HI.A* = *šá-[ma]-ni* Practical Vocabulary Assur 94.

ú.GIŠ.SAR = *šam-[mu kirī]* Hh. XVII 121, cf. *ú.GIŠ.SAR* = *ú ki-ri*, *ša-mu ki-ri* RS Recension 76f., also Uruanna I 127a; *ú.sikil* = *usikillu*, *šam-mu ellu*, *ú.nu.sikil* = *KI.MIN la KI.MIN* Hh. XVII 135f., 138f., *ú.sikil.e.dè* = *šam-me tēlīte* ibid. 137; see also *šammu (la) erī*, *šammu (la) alādi*, *šammu (la) rāmi* Hh. XVII 209ff.

ú.kú = *ša-am-mu* MIN (= *akālum*) Izi E 299; *ú.ugu.dil* = *i-riš-tú šam-mu* Nabnitu IV 229; [*ka-an-kal*] *KI.KAL* = *ni-bi-šam-mu* *KI-tim* Diri IV 255a; *ku-ud KUD* = *parā'u šá šam-mi*, *erū šá [šam-mi]* A III/5:60 and 62; *ku-rum KUD* = *erū šá šam-mi* ibid. 95; [*ú*].[*ti*].*la.tag.ga* = *eqū šá šam-me* Antagal VIII 51; [*šu-ru-um*] *URU×GU* = *zaru-ú šá šam-[mi]* A VI/4:41, also Ea VI Section C 15; *ni-gin LAGAB* = *ga-na-nu [šam-mi]* A I/2:60; [*di-ri*] [*SI.A*] = [*x-x*]-*ku šá šam-mi* Diri I 38.

ú.téš.nu.[tuk] *edin.na bī.in.mú: šam-mu la bušti ina šēri uštēšá* he (Enlil) made worthless plants grow in the steppe 4R 11 r. 25f., restored from SBH 63 No. 33 r. 28; *ú.na.nam.na.x.x.ke_x(KID) a.gār.ta ba.x.x.bé.eš* : *š[am]-mu šihāti ina ugāri itablu* the plants bringing delight had dried up in the meadow Lambert BWL 268 ii 10 (proverb); *ú im.ši.in.kú.e.ne* : *šam-mi ikkala* (the animals) eat grass PBS I/2 126:10f., see OECT 6 p. 52:19f.; *ú.àm me.ri mu.un.gaz* : *šam-me kiššassunu temēs . . .* // *šam-me ina uzzi temēs* (see *mēsu* lex. section) 4R 30 No. 1:18ff., see Böllenrucher Nergal 44; for other bil. refs. see mngs. 2c and 4.

GI.GIR^{si-ir} // *a-rim-tum* // *ú qa-ni-e . . . GI.TUR* // *zi-ri* // *šam-mu qa-ni-e* CT 41 30:9f. (Alu Comm.), cf. ibid. 31 r. 35; *ú.HA* // *šam-mu nūnu* BRM 4 32:26.

marqītu, rītu, dišu, habbāru = *šam-mu* LTBA 2 2:186ff.; uncert.: *le-em-ma* = *šam-mu* Malku VIII 115.

1. plant, grass — a) in gen. — 1' in lit.: *ú libbi ina GN ašīma* the plant for the

šammu la

heart grows in Magan Küchler Beitr. pl. 3 (= Köcher BAM 574) iii 29, cf. ^dUTU *šamma ištu šadī ušēridam[ma]* Šamaš brought the plant down from the mountain ibid. 30; *Šamaš ša-am-mu ša-am-ma-ka* Šamaš, (this) plant is your plant KBo 9 44 r. ii 6, cf. STT 252:11, etc., also *Šamaš šam-mu ú-ka* AMT 74 ii 26; *Ea iššur gada šam-m[i-šu]* Ea guarded (the bolt, the bar of the sea) (so that no water would escape) together with his plants Lambert-Millard Atra-hasis 116 r. i 11, cf. ibid. 118 r. ii 5 and 19; *ša-am-mu ul ušia* grass did not grow ibid. 78 II iv 5, cf. also 108 iv 49; *ašar kī šam-mi* (var. *itti ú.HI.A*) *eršetu adirtī uldu* where the earth bore my fear like (var. along with) grass LKA 25 ii 4 and dupls., see Lambert, JNES 33 295; *išid lu'tu ittasaḥ kīma šam-mi* he tore up the root of debility as if it were a plant Lambert BWL 52 r. 10 (Ludlul III); *ina qīši [u apī] išīhu šam-mi* in thicket and marsh, vegetation grew tall Lambert BWL 177:18; Šarpānītu calls to the gardener *minū šam-mu-ka ša ru'ūa* what plants have you that belong to my friend? Lambert Love Lyrics 104 BM 41005 ii 15; *ašar šam-mu u qanū la bašū* (at the seashore?) where there is neither plant nor reed BRM 4 32:18 (med. comm.); *māmīt . . . qanā ḥašābu šam-me sassata nasāhu* the "oath" by breaking reeds, plucking grass Šurpu VIII 50, cf. *sassatu binūt šam-me* (see *binūtu* mng. 2d) ibid. V-VI 192; for cutting, plucking, etc., see *nasāhu, baqāmu*.

2' in omens: *šumma ú kīdi ina āli innamir* if a plant of the open country is seen in the city CT 38 5:139, also, with *ú.KUR.RA* ibid. 140; *šumma ú kīdi ina bīti u igāri itabši* if a plant of the open country appears in a house or on a wall CT 40 2:34; if in a field inside a city *ú.HI.A KUR.RA IGI.DU₈* CT 39 3:20, also, with *ú.HI.A EDIN* ibid. 19; [*šumma*] *eqlu ú.HI.A la ukāl* if a field does not have plants ibid. 6 Rm. 2,306:7, cf. ibid. 6 (all SB Alu); rain and flood will cease *šam-mu*

šammu 1b

immahhaš vegetation will be destroyed ACh Supp. 2 62:27; Ú.MEŠ (var. Ú.ĦI.A) *ib-balu* vegetation will dry up K.11324 r. 1, var. from ACh Sin 19:12, also K.12646:9 (astrol.), also CT 39 33:44 (SB Alu).

3' in letters: ŠE-šu *uṭtet la tezziba adi ša-am-mi-im u kalima hulliqa* (see *kalu* usage a-1') ARM 1 103 r. 18'; uncert.: *ša-ma-a-ni luštā'akimma* let me for you (fem.) ABIM 35:11.

b) as pasture, herbage — **1'** in leg. and letters: *šumma rē'um ana ša-am-mi šēni šukulim itti bēl eqlim la imtagar* if the shepherd has not made an agreement with the owner of the field for allowing the sheep to graze CH § 57:47; *alpī ša-am-mi lišākil alpū la ibirru* let him feed grass to the oxen so that the oxen do not go hungry TCL 1 37:22 (OB let.); your oxen *itti [alpī]jama* Ú.ĦI.A *ik-kalu* are feeding on pasturage with my oxen VAS 16 152:8, cf. *alpum iṭturma ša-am-mi ikkal* the ox went off and fed on pasturage (and died) PBS 7 7:13; do not neglect the oxen *ša-am-mi ša* MĀ.Ú *ūmi-šam iškarsunu hiṭ'i* VAS 16 134:3; *ašar ša-mu ibasšū šēnū ša* PN *likula* (see *akālu* mng. 1c) BIN 7 54:6, cf. *alpū . . . ša-am-mi likulu* TCL 17 40:30, *ša-am-mi kalumā-tija lišākilu* AbB 10 117 r. 1; [*ša*]-*am-mu ana imēri [u] ana šēni jānum* there is no pasture for the donkeys or sheep PBS 7 29:9; *ša-am-[m]u ina eqlim ul ibasšū . . . ina ebertain ša-am-mu ibasšūma* there is no pasture in the field, but there is pasture on the other bank TCL 17 38:9 and 13; (for the oxen) *ina* URU.KI GĀN.[. . .] *ša-am-mu ú-la iba[ššū] u mā mar[ru]* UET 5 16:19 (all OB letters); *ša-am-mu wudi iṭteḥūnim* the (season for cutting) grass has indeed arrived ZA 55 133:15 (Shemshara let.); $7\frac{1}{2}$ *šiqil kaspum ana šim ša-am-mi ra-a-at* U₈.UDU.ĦI.A x silver for the price equivalent of grass for grazing(?) sheep CT 33 27:2; as "Flurname": x GĀN A.GĀR Ú.ĦI.A ŠĀ *niditum* TIM 2 3:8, cf. *eql šikkat ša-am-mi* TLB 1 46:10 (all OB); *ana* ÁB.

šammu 1b

GUD.ĦI.A *u* U₈.UDU.ĦI.A . . . *šulm[u] ša-am-mu-ši-na ibasšū* the cattle and the flocks are well, there is pasture for them BE 17 16:6 (MB let.); Ú.MEŠ *eqlišu la baqāni bāl šarri . . . ana tamirtišu la šurudimma* Ú.MEŠ *la re'ē* there shall be no plucking of the grass in his field or leading the cattle of the king into his pasture land for grazing on the grass MDP 2 pl. 22 iii 13 and 21, cf. *ina ilki dikāti šabāt amēli ḥerē nāri baqān šam-mi* Hinke Kudurru iii 26, cf. also (whoever) GIŠ.APIN(!).LĀ-šū *irakkasu* Ú.MEŠ-šū SIPA(!) *ú-[. . .]* harnesses his plow team (and) lets shepherds [feed? . . .] his grass RA 66 173:63 (MB kudurru); 1 BE UDU *sa-am-me* one . . . grass-fed sheep MAD 1 No. 178 r. 2 (Oakk.); UDU.MEŠ Ú.MEŠ Iraq 23 39 ND 2638:10; see also *immeru* mng. 1a-2'b'.

2' in lit.: *itti šabātima ikkala šam-mi* (Enkidu) eats grass along with the gazelles Gilg. I ii 39 and iv 3; *bāl karāšija ina ušallišu addīma* Ú.ĦI.A *tuklātišu issuhuma* I put the cattle of my camp in his pastures, they destroyed the herbage on which he relied TCL 3 187 (Sar.); *ina nurub* Ú.MEŠ *ira'iši* he pastures her (the cow) in the moist area of the meadow Studies Landsberger 286:23, *ana nurub* Ú.MEŠ *irtana'i* Iraq 31 31:54 (both MA incs.), parallel Köcher BAM 248 iii 16 and dupl. AMT 67,1 iii 6; *šam-mu u ritu la ipparakkā kuššu ḥarpu* (see *kuššu* mng. 2e) TCL 3 209; [*r*] *itam maš-qīta šam-ma // ša-am-ma* AN.TA *urqīta [ina] balu* ^d*Šamaš ul innandin* pasture, watering place, grassland, ear of barley, vegetation are not granted without (the consent of) Šamaš KBo 1 12 obv.(!) 6, see Ebeling, Or. NS 23 213; *ša-am-mi šēri ana kurummat būli tabanni* you (Adad) create the pasture of the plains for food of wild animals RA 58 73:10ff. (Sum.-Akk.-Hitt. trilingual), cf. [*ana būli l*] *urabbi* Ú.ĦI.A Gilg. VI 106 and 113; [. . .] *šam-me urqīt eršetihīr[uni]* they have provided for me (the horse) grass, the vegetation of the earth Lambert BWL 183 C 12; the lamb *ekkal* Ú.

šammu 1c

MEŠ *ina bamâte* (see *bamātu* usage b-2') BBR No. 100:37, also *ibid.* 26, cf. *ibid.* 18; *alpu anākuma šam-mu ākul[u ul idi]* I am an ox, I do not know the herbage I ate JNES 33 284:12 (dingir.šà.dib.ba inc.); *šumma šabātu ana pani abulli iqribamma šam-mu iššuk* (see *našāku* mng. 2c) Izbu Comm. 560; [. . .] *urīši lakī ša ū la našku* (see *našāku* mng. 2c) AMT 12,6:3 + 11,2:39 (= Köcher BAM 515 ii 39), cf. *muḥḥa ša SILA₄ lakī ša ū.M[EŠ? la . . .]* AMT 85,3:1, also (a small lamb) *ša adīna šam-mu la ilemmu* AMT 85,1 ii 7; note [*šumma ur*]'*udu ša-am-mi mali* if the trachea (of the lamb slaughtered for extispicy) is full of grass YOS 10 36 iii 42 (OB ext.); *enzu arqat . . . ina eki arqi ū.MEŠ arqūti ikkal* (see *iku* mng. 2) Köcher BAM 578 ii 46 (= Kuehler Beitr. pl. 17 ii 49); [. . .] . . . šà.túm.ma šá[m ú.b]i e.ne.e.še : *itbalmi . . . qerbetu šīm šam-mi-šá* (see *qerbetu* lex. section) Lambert BWL 242 iii 6; note referring to people's sustenance: [*an*]*a bubūtišina liwīšu ša-am-mu* (see *māšu* A) Lambert-Millard Atra-ḥasīs 72 II i 10 (OB), cf. *ina kar-šišina limēšu šam-mu* *ibid.* p. 108 iv 43 (SB version, from Assur); *šumuḥ ū.MEŠ-šú māta ušak[kal]* (the ruler) will provide the country with plentiful vegetation BiOr 28 10 iv 12 (Marduk prophecy); *tuggira mē u ša-am-ma [i]na eqel šumāmīti* (see *šumāmītu* usage c) MDP 18 250:15 (OB lit.).

c) representations: *ša-am-mi ša šēri ša ana aḥāmiš mašlu ša šinni lilputu u lišrupuma* they should fashion (decorations in the shape of) wildflowers of ivory, all of them matching, and dye them EA 11 r. 11 (MB royal); 9 *ša-am-mu ša šin pīri bašlu* nine plants of stained ivory EA 14 iv 3 (list of gifts from Egypt); 2 *ša-am-mu-um(?)* KÙ.GI two gold (representations of) plants Greengus Ishchali 106:11, cf. *abnē nasqūti la ki-sit-ti šam-me ša nība la išū* (obscure, see *kisittu* mng. 2c) Borger Esarh. 83 r. 31.

d) in comparisons: may your many other sons *kī* ŠE.NUMUN *šam-me mātāti*

šammu 2b

libēlu rule over all countries like grass seed CT 53 31 r. 1, see Parpola LAS No. 129; *kīma ištu libbi pu-[pu]-wa-l[i(?)]* ū *la išu* KBo 1 1 r. 62, also *ibid.* 3 r. 11 (treaty).

2. hay, fodder – a) in OB: GUD.ĤI.A . . . *ša-am-mi u* IN.NU.DA *likulu* . . . *ša-am-mu mūšam u kašātam ina urēm la ip-parakk[ām]* let the oxen feed on hay and straw, hay must not give out in the stable night or morning TLB 4 11:18 and 20, cf. GUD.ĤI.A u ŪZ.MÁŠ.ĤI.A *ša-am-mi napšū-tim likulu* the oxen and goats should have plenty of fodder to eat *ibid.* 37; *ša-am-mi ukum* store fodder *ibid.* 47, 2 GÚ.UN *ša-am-mi* *ibid.* 22; *ša-am-mi ina šulum libbišunu lizbilunimma* let them bring as much fodder as they want *ibid.* 35, cf. PN *ša-am-mi lizbilam* TLB 4 12:22; *ana* GUD.ĤI.A *riqūtīm ukullām kīma tašīm-tim šukunšunūšim ša-am-mu bašū* supply even the idle oxen with suitable fodder, there is (enough) hay *ibid.* 94:11; *ša-am-mi-i liqqiduka* they should supply you (with) fodder *ibid.* 39:28; *birīānu kis-sa<t>am ul nišū ša-mi-ni šūbil* we are starving, we have no fodder, send us hay TCL 18 125:30; they transferred the cattle but ū.ĤI.A *ul imhurannima* GUD.ĤI.A *ul assuḥ* Kraus AbB 1 67:12; *ina suwār ša-am-mi ša šukūsišu u errēšim ša-am-mi ana kaspim la addīnu* (see *suwāru*) TIM 4 36:15f.; note in idiomatic (or metaphoric) use: *kīma šēnika šapti ana ša-am-mi* like your sheep, I have a taste(?) (lit. my lips are) for fodder Kraus AbB 1 123:15.

b) in later texts – 1' in gen.: *jānu iššū jā<nu> mā jānu tibnu jānu i[p]ru jānu ša-mu* there is no wood, no water, no straw, no food, no hay EA 155:20 (let. of Abimilki); *pī namāri ū.MEŠ [ekkulu]* at dawn they (the horses) eat hay Ebeling Wagenpferde 12 Ab:7 (MA), ū.MEŠ *tušarra* you provide plenty of hay *ibid.* 16 B:9, and *passim*, ū.MEŠ *šapiūte [tušarra]* *ibid.* 22 F r. 8; his wagons or animals are not to be requisitioned for transporting *lu išši lu ū.MEŠ lu tibna lu uṭtata u lu mimma*

šammu 2c

maššīta (see *maššītu* mng. 1) MDP 2 pl. 21 ii 48, cf. *maššīt* Ú.MEŠ *u tibni* MDP 10 pl. 11 i 26 (MB kudurrus); *alpē kī takla' ina la šá-am-ma mītu* the cattle which you held back are (now) dead for lack of hay TCL 9 120:13 (NB let.), cf. *šam-mu ultu bāb āli kī ībukū* when they took away fodder from the city gate (I pursued them) ABL 1386:11; three iron sickles *ana ešēdu ša šam-mu* GCCI 1 71:3; 10-*ta bil-ti ša šam-mu* x packs of fodder Dar. 388:1; rent of GIŠ.MÁ *šam-mu* GCCI 1 204:2 (all NB).

2' as tax: Ú.ME-šú *ilkušu* PN *iddan* PN (the seller) pays its hay, which is the *ilku* due from it (the sold field) Iraq 25 pl. 20 BT 106:26, see Postgate Taxation p. 65; 24 shekels of silver *ša Ú.MEŠ-šú* (among *ilku* dues) Iraq 15 146 ND 3467:16, see Postgate Taxation p. 399, cf. also É Ú.MEŠ É ŠE.NUMUN(?) *šibt[u]* Iraq 21 166 ND 2462:15, see Postgate Taxation p. 380.

c) in lit.: [gud kúr.ra] ú kú.kú [gud ní].ba.a [ú.šim].e ba.ná : *alap nakari šam-me ikkal alap ramanišu biriš nīl* (for transl. and dupl. see *biriš*) Lambert BWL 257 v 11; SU.KÚ ŠE.BAR Ú.ĦI.A *u IN.NU ina KUR GÁL-[šī]* there will be a scarcity of barley, hay, and straw in the land CT 20 50:20, cf. KAR 427:14, BRM 4 13:20 (all SB ext.).

3. herb, medicinal plant – a) beneficial – 1' in gen.: *ša-am-ma-am ša ĥimīṭ šētīm ša asīm ša bīt tērtīm bēli iltukšu u ša-am-ma-am ša ĥimīṭ šētīm ša asīm Mar-damanai anāku altukšuma damiq* (see *šētu* mng. 2a) Finet, AIPHOS 14 135:14ff. and passim in this text (Mari let.); *ittannu ana alākišu ana epēši Ú.MEŠ ana šar* GN (see *epēšu* mng. 2c (*šammū*)) KUB 3 67 r. 1 (let.), cf. *ibid.* r. 5, see Edel Ägyptische Ärzte 83, cf. *lišēbila awīlam ana epēši Ú.MEŠ ana šāši ana nadāni ana alādīša* he should send a man to prepare medication for her so that she can give birth Bo. 652/f:12 and r. 3, cited *ibid.* p. 68, and passim, *ultēbil gabbī ša-am-mi*.[MEŠ] KUB 3 51 r. 2 and 7, *gabbī*

šammu 3a

Ú.MEŠ *ibid.* 67 r. 11, *gabbī Ú.MEŠ damqūti* JCS 1 243 r. 14 (let. to Hattušili); 10 GfN KI. MIN (= *aban gabīu*) *ana* PN LÚ *asue ana Ú.MEŠ-ni rēša ana qa-ú-e tadīn* (see *asū* A usage a-4') KAJ 223:10 (MA), cf. Ú.ĦI.A *ša . . . maḥru* (heading of list of pharmaceuticals) PBS 2/2 107:1 (MB); Ú.MEŠ *ša ana šarri ušēbilanni ana 2-šu šunu* the herbs which I sent to the king are of two kinds CT 53 21 r. 15, see Parpola LAS No. 247; *šam-mu ša šarru bēli išpuranni de'iq adanniš* ABL 3:6, see Parpola LAS No. 144; (various aromatics and) [x] MA.NA ŠIM *qunnabi ana Ú.ĦI.A ra-am-[da(?)]* [ina] *pan* PN GCCI 2 258:4 (NB); *šundu . . . Ea ina KI-tim ukinnu šam-mu* when Ea in the nether world established the (healing) plants Köcher BAM 333:2, dupls. *ibid.* 508 iii 2, STT 240 obv.(!) 6, see JNES 33 296; *ina šam-me ša šadē Ú.MEŠ ša nagbi [li]=pašširkama* may (Asalluhi) absolve you by means of the plants of the mountain and the plants of the deep Biggs Šaziga 17:16, cf. [Ú].MEŠ *līkul* (against sorcery) BRM 4 18:18; *zēr Ú.ĦI.A mala iqbū // kasū // ina libbi ša Ú [šikīnšu(?) . . .] šanīš zēr Ú.ĦI.A mala ina kišri ana muršīšu [šatru?]* Hunger Uruk 51 r. 13f. (med. comm.); *našāku Ú.ĦI.A* (var. *šam-mi*) *kullassunu unessi muršu* I (Gula) carry all the herbs, I drive away sickness Or. NS 36 120:80; [ša] *m-mu annā ša ina panīka našāku* this herb which I lift up before you (Gula) KAR 73:17; Ú. MEŠ (var. Ú.ĦI.A) *u napšaltu ša ina panīka kunnū lipsusu arnūa* (see *napšaštu* mng. 1b) BMS 12 r. 76, var. from Loretz-Mayer Šu-ila 46 r. 4, see Ebeling Handerhebung 80; *šumma šam-mu šāšu ikaššada qātāka* if you obtain that plant (you will have eternal life) Gilg. XI 270, cf. *ibid.* 268, 274, *šīru itešin nipiš šam-mu* the snake smelled the scent of the plant *ibid.* 287; Ú.ĦI.A *gabarē Ú.ĦI.A ina libbi samḥuma la išu sadīru* (tablets in which) the drugs and their corresponding entries were collected in mixed fashion and had no orderly arrangement Hunger Kolophone No. 321:4f. (Uruanna colophon), cf. *ibid.* 2; 25 Ú.ĦI.A ŠIM.ĦI.A

šammu 3a

annūti these 25 herbs and aromatics (you crush together) Köcher BAM 579 ii 62, also *ibid.* 556 ii 62, and *passim* in *med.*; 15 Ú.ĦI.A *annūti ištēniš taḥaššal tanappi* you crush and sift together these 15 medicinal plants *ibid.* 152 iii 4, and *passim* in *med.*; note that Ú.ĦI.A or Ú.MEŠ subsumes not only herbs but also mineral and animal substances, e.g., NA₄ *mu-ša* NA₄.AN.ZÁĤ [BABBAR MIN] MI [NA₄.KA.GI.N]A DIB.BA NA₄.AN.BAR Ú.AŠ 6 Ú.MEŠ *annūti* Köcher BAM 482 iii 38, and similar AMT 97,4:27, *kib-rītu kurkānā iṭṭā imbā tāmti* 4 Ú.ĦI.A *napšalti u qutāri šimma[ti]* AMT 92,9:4 + 92,4 r. 3, cf. Köcher BAM 216:49, (including *rikibi arkabi*, salt, alum, etc.) *ibid.* 515 i 8, (including *gaššu bašlu*, *eper utūni*) AMT 44,1 ii 7.

2' with ref. to administering the herbs: *ša-am-mu ša asūka ušammadanni mādiš damqu* the herbs which your physician used in a bandage on me are extremely beneficial ARM 4 65:5, and see *šimdu* A, *našmattu* usage c; (one sheep received by PN) *kī šam-ma iltiuni* as he was taking medicine KAJ 221:4, cf. *kī šam-m[a(?) ilti]ūni* AFO 10 33 No. 50:12 (both MA); [*in*]a *namāri šam-ma aš-[qí-šī]* BE 17 32:10 (MB *let.*); *šam-mu annā lušti ina* Ú.MEŠ (var. *šam-mi*) *annī lubluṭ* let me drink this medicine, let me get well through this medicine KAR 73:22, cf. *ibid.* 29, *šam-mu annā* NAG.MEŠ-*ma iballuṭ* *ibid.* 32, var. from AMT 62,1 iii 6; (after enumeration of plants) Ú.ĦI.A *annūti balu patān ina šikari iltanatti* these herbs he (the patient) should take regularly in beer, on an empty stomach Kūchler Beitr. pl. 2 ii 40; *arkišu* Ú *la išatti* afterward he should take no medicine AMT 95,3 ii 11 + 50,6:10; see also *šatū* A v. mng. 3a; 7 Ú.MEŠ *allānu* seven drugs for a suppository Köcher BAM 168:77, cf. *ibid.* 80, see *allānu* A mng. 3; 15 Ú.ĦI.A *lappi ša* ŠU.GIDIM.MA 15 drugs for a tampon against "hand of a ghost" *ibid.* 3 iv 19, and see *lippu*; 14 Ú.MEŠ *napšaltu ša kīs libbi* 14 drugs (as) ointment for intestinal disease TCL 6 34 r. i 10, and see

šammu 3a

napšastu mng. 1a; 9 Ú.ĦI.A *ša napšalti lubki* nine drugs for a lubricating salve Köcher BAM 516 iv 9, (after enumeration of materia medica) 10 Ú.ĦI.A *qutāru ša kīs libbi* ten drugs (as) fumigants (to treat) intestinal disease TCL 6 34 r. i 5, cf. *ša-am-mi šuklulūti ša kīs libbi* PBS 1/2 72:32 (MB *let.*), cf. (for a *tēpu* poultice) Köcher BAM 515 i 9, (for a *tūbtu* sedative) AMT 98,2:11; *inib kirī kalama* Ú.ĦI.A *kalama riqqē kalama . . . tušabšal* you boil all kinds of garden fruit, all kinds of medicinal plants, all kinds of aromatics (and use it as a lotion) AMT 52,5:10, cf. AMT 75 iii 25, Ú.ĦI.A *annūti ana muḥḥi* KA-ŠU MAR(var. LÁ)-*ma ina-eš* these drugs you rub on his tooth(?) and he will recover Köcher BAM 543 ii 28, var. from Hunger Uruk 44:19, cf. Ú *labka inēšu tetteṇegqi* AMT 16,1:7; DUB Ú.ĦI.A *takširi u malāli* tablet (listing) herbs for bandages and phylacteries(?) KAR 44 r. 3; see also *marḥašu* mng. 1b; note *enūma šibtišu ūtašširušu* Ú *u šipta la tunakkar* when his seizure releases him, you must not alter the medicine or the incantation ZA 45 208 v 28 (Bogh. rit.); *tašaqqišu enūma* NAG-ú-[šú] *šam-ma ana qaqqari la tunattak* you give it to him to drink, when you give it to him to drink, you must not drip the medicine on the ground Köcher BAM 547 iv 7.

3' with the ailment or desired effect specified: *idnamma šam-ma ša alādi kulimannima šam-ma ša alādi* (see *alādu* mng. 1a-1') Bab. 12 pl. 3:39f. and pl. 8:12f. (Étana) and *passim*, WR. *šā-am-ma-[am]* *ibid.* pl. 13:17 (OB Susa version); Ú *ša balāti idnamma* Köcher BAM 248 iv 34, dupl. AMT 67,1 iv 27; *šam-mi imta bulli tameḥ rittuššu* (see *balū* mng. 2c) En. el. IV 62; 37 Ú *ušburrudū* 37 drugs to avert spells Köcher BAM 430 iv 24, also *ibid.* 431 iv 19 and 26, 434 iii 78, iv 1 and *passim* in this text, 435 iii 11, iv 15, WR. Ú.ĦI.A *ibid.* 430 iv 31, etc., cf. Ú.ĦI.A *annūti ša upšāšē pašāri* AMT 48,2:9; see also *aḥḥāzu*, *lamaštu* mng. 2a, *pāšittu*; 9 Ú.MEŠ *ḥiniqti* nine drugs (against)

Šammu 3b

stricture AMT 89,4:7, 10, and 13, also AMT 60,1 ii 2, 8, 10, and 14; 8 *Ú kīs libbi ša sisī* (see *kīsu* B mng. 2b) Köcher BAM 159 v 35, cf. Köcher Pflanzenkunde 33 r. 4 (*šammu šikinšu*); [. . .] *Ú šá-mi kurāri nasāhi* herb to remove pustules CT 14 36 81-2-4,267:12, and (with other ailments) passim in this text and Köcher BAM 1, ibid. 380, and STT 92, and see *asū* A mng. 2, *himtu*, *hinqu*, *nišku*, *tūrtu*, *li'bu*, *nissatu* A mng. 1a, *rapādu*, *šaššatu*, etc.; *Ú KUR.KUR Ú rāmi u šūhi* Köcher BAM 379 iii 6; see also lex. section.

4' habitat and descriptive names: *Ú šá-mi qé-reb tam-tim*, *Ú KA A.AB.BA : Ú im-bu-u tam-tim* Uruanna I 664f.; *Ú šá-mi e-si-e* plant of the loam pit (see *issū*) ibid. I 428, cf. II 537; for *šammi kirī* see *kirū* usage e; for *šammi šēri* see *šēru* A mng. 3d, *šamušēru*; see also *apu* A, *qaqqaru*, *šadū*, *tāmtu*; note: *Ú AN Ú KI Ú A.MEŠ Ú EDIN* Uruanna-III 310ff.; for names of plants, herbs, drugs, with *šammu* as part of the name (*Ú šá-mi . . . : Ú . . .*), see Uruanna I-III passim; for compounds, e.g., *šam dadā*, see under the second word, see also *šambaliltu*; *Ú* (var. GIŠ) *šam-mi* (var. *šá-mu*) SA₅ : AŠ *kišir immeri* Uruanna III 62, cf. *Ú.BABBAR* PBS 2/2 107:30, Semitica 3 18 iii 18, Küchler Beitr. pl. 19 iv 15, AMT 19,1:5, 28,1:4, and passim in med.; *Ú šá-mu* SIG₇, *Ú šá-mu* ŠEŠ : *Ú irrū* Uruanna I 257 and 265, and see *marru* adj., see also *matqu*, for *šammu pešū*, *šammu šalmu* see *šarbatu* and *aktam* lex. sections and discussion sections; for descriptive names see *nipšu* B, *qaqqadānu*, and note the series *šammu šikinšu* the plant whose appearance is STT 93, Köcher Pflanzenkunde 33-35, Köcher BAM 327, 379.

b) for noxious magic: *ina ša-am-mi kišpī mimma ul iba'aršunu* (the Hittite king) must not capture them by means of a magical plant KBo 1 5 iii 34, also *ana ša-am-mi kišpī* ibid. 30; *šumma sinništu* *Ú.HI.A zērūte šūkul* (see *zērūtu* mng. 2) Köcher BAM 237 iv 29; 23 *Ú UŠ.BÚR.(RU.)DA šumma amēlu šam-ma šūkul u šaқи* SIG 23

Šammu 4

herbs effective for dispelling magic if a man has been given an herb to eat or drink ibid. 190:33 and dupl. 434 iv 10; the enemies who anointed me with *napšalti šam-me lemnūti* an ointment of evil(-working) herbs Maqlu I 106, also KAR 80 r. 30 and dupl. RA 26 41:5.

c) as poison: SAL *ša šam-mu ana mār mutiša tašqūni tadūkušuni* the woman who gave the son of her husband a (poisonous) herb to drink and killed him BOR 1 119:1 (NA); RN *šam-mu ša muātišu tušakkalašuni tašaqgiašuni* (you swear) that you will not give Assurbanipal any deadly poison to eat or drink Wiseman Treaties 262.

d) other uses: *Ú MI Ú SA₅* Weidner Gestirn-Darstellungen 45f. VAT 7815:5 and r. 5, cf. (plants each assigned to a zodiacal sign) ibid. p. 17ff., cf. NA₄ *Ú u išši* [. . .] stone, plant, and trees (with ref. to zodiacal constellations) JCS 6 66:6 (LB astrol.); *Ú.MEŠ-ma* (gloss *ša-am-mi-ma*) *ana me-si₁₂-im ulab-bak* he macerates plants for washing(?) Lambert BWL 277 col. B 6f., see Deller, AfO 20 167; for use in dyeing see *uqnātu*, for *Ú.BABBAR* in glassmaking see Oppenheim Glass 34 § 1:2.

4. (a stone): *na₄.ú.ú^u = ša* (var. [ša]m)-*mu* Hh. XVII RS Recension 326; NA₄ *pa-r[u-tum]* = NA₄ *Ú* MSL 10 68 Appendix (= LTBA 1 51); *téš.bi mu.ni in.sa₄.eš ú* (var. *na₄.ú*) *nam.lugal.la.bi.šè : mithāriš šumšu imbū šam-ma* (var. -*mu*) *ana šarrūtišunu* they (the stones) unanimously named the š. stone as their king Lugale I 35; *na₄.ú.a . . . zì.gin_x(GIM) hé.mu.e.dub.bu.dè.en : šam-mu . . . kīma qēmi libbukuka* may they pour you out, š. stone, like flour Lugale X 11 (= 426), cf. ibid. 4 (= 419) and 15 (= 430); 30 MA.NA NA₄. *Ú.MEŠ ša pa-li-še* KAJ 178:3, cf. *na₄.ú. nīg.būru.būru = ša-mu pa-la-ši* (var. *pa-li-šu*) Hh. XVII RS Recension 327; 64 shekels of *Ú pallišu* (see *sū* A) RA 71 163 No. 135 (Mari); 26 MA.NA NA₄ *ša-am-mu*

šammu baliltu

ARMT 23 67:1, also 68:1 and passim, cf. ibid. p. 449, cf. also five shekels of silver *ana šim* I GÚ(?) NA₄ *ša-am-mi* ARM 21 221:2, (*ana palāš marrī mahlašī*) ibid. 269:1; *hīdu* Ú bead of š. stone RA 43 152:144, 174, and 205, cf. ibid. 182:18 and 22 (Qatna inv.); silver and gold, tin and bronze NA₄ *šam-mu* . . . *amḥur* – š. stone I received (as tribute) AKA 287 i 97.

Ad mng. 3: D. Goltz Studien zur altorientalischen und griechischen Heilkunde 19ff. and passim.

šammu baliltu see *šambaliltu*.

šammû s.; (mng. unkn.); SB.*

As for the rogue whose good looks you desired *ša-am-mi-e pu-ri-di-šú zamar ihalliḡ* the š. of his legs rapidly vanishes Lambert BWL 84:236 (Theodicy).

Context suggests a meaning such as “agility” or “grace.”

šammūtu s.(?); (mng. unkn.); OB.*

i-na ša-am-mu-ti-šu Sumer 7 146 IM 52916 left edge I e 6 (math., from Tell Harmal).

*šamnānu (*šaminānu*) adj.; fatty (qualifying dates); NB*; cf. *šamnu*.

elat x suluppū šá-mi-na-nu x asnū u x uḥinnū ša tinūru besides twenty seahs of fatty dates, three seahs of Telmun dates, and five seahs of cooked fresh dates VAS 3 121:9, also 105:14.

Perhaps referring to dates which were pressed for their syrup (*dišip suluppī*); see Landsberger Date Palm 38 sub α and p. 54.

šamnu (*šamanu) s.; oil, fat, cream; from Oakk. on; wr. syll. (*ina* . . . *ša-me-ni* Iraq 25 98 BT 128:7, NA) and ì, ì.GIŠ, ì+GIŠ; cf. *šamnānu, šamnu in *bīt šamni, šummunu*.

ì NI, li-ì NI, šá-ma-an NI, i-a NI = *šam-nu* Ea II 7ff.; ia NI = *šam-ni* S^b I 108; NI = *ša-am-nu* MSL 9 131:338 (Proto-Aa); ú = *ša-am-n[u]*, ì = MIN, ì.giš = *el-lu* (followed by qualities and varieties of oil) Hh. XXIV 13ff.; U₅^u = ì = [*šam-nu*],

šamnu

u₅.zé.eb = ì.dùg.ga = MIN *ša-a-bu*, u₅.mu = ì.giš = [*el-lu*], [u₅].li = ì.li = *ú-lu šam-ni* Emesal Voc. II 175ff.; [ú] [U₅] = *šam-nu* [EME.SAL] A II/6 iii A 17; [ú] [Ú] = [*ša*]m-nu A IV/2:55; ì.gi. la : ì.[GIŠ] (var. ì) HÁB, ì ḫal : ì.GIŠ (var. ì) DÜG.GA Uruanna III 537f., cf. ì.gu.la ì.ḫáb MSL 11 121 Section 7.1:5f. (Forerunner to Hh. XXIV); ì.MEŠ, ì.MEŠ KÙ, ì.MEŠ BUR, ì.MEŠ DÜG.GA = (blank), ì.MEŠ BÁRA.GA = *šá-am-nu ḫal-šu* Practical Vocabulary Assur 124ff., ì.MEŠ KUR-ru ibid. 134; [ì.n]a₄.bur = *šá-man pu-[ri]* Hh. XXIV 43; [N]I.NI = ì.dùg.ga, [NI].NI.a = ì ru-qu-u, [NI].NI = ì bu-šu, [NI.NI].NI.a = ì re-eš-tu RA 63 84 iv 13ff. (Silbenvokabular A, RS recension).

udu.ì = MIN (= *immeri*) *šam-ni* Hh. XIII 11; giš.ig.ì = *dalat šam-ni* Hh. V 233; giš.zé.er ì.kú.e = *širu a-kil šam-nu* Hh. VIIA 168, also Hg. B II 93, in MSL 6 110; [urudu].zé.er ì.kú.e = *širu a-kil ša-man* Hh. XI 417; giš.si.gar ì.kú.e = *si-[ga-ru a]-[kil šam]-ni* Hh. V 295a.

dug.ḫal.ì = *šá ì*.[MEŠ], dug.ḫal.ì.giš = *šá el-[l]i*, dug.ḫal.ì.dùg.ga = *šá <šamni> ḫa-[al]-[bi]* Hh. X 229ff.; dug.šab.ì = *šá šam-ni*, dug.šab. ì.giš = *šá el-lu* ibid. 134f., dug.šab.ì.dùg.ga = *šá šam-ni ḫa-a-bi* ibid. 138, also (with the containers *šikkatu, kurkurru*, Akk. column broken) ibid. 109, 115ff., see MSL 9 189f.; dug.^{si-kin}šéš, dug.^{si-g(?) or -gi(?)}šéš, dug.šagan = *ši-kin-nu šá ì* Nabnitu K 210ff.; [ši-kin] [šfG.LAM] = *ši-kin-nu šá ì*.GIŠ A I/4 Section C 8; for other lex. refs. to oil containers see *bišiltu, kirādu, kātu, mazzalu, nādu A, sūtu A*.

[še-e], [še-eš] [šéš] = *pa-šá-šu šá ì*.GIŠ A I/4 Section C 3 and 6; see also *ḫašāšu* D; a.li = *ruq-qu-ú*, ¹¹NI = MIN *šá ì*.GIŠ Antagal G 296f.; see also *šahātu*; ta.LAGAB, ta.ta.LAGAB = MIN (= *ḫu-ḫu-du*) *šá ì*.GIŠ Nabnitu XXIII 343f.

^dnisaba tūr.ra ì ḫé.me.en amaš.a ga ḫé.me.en : [^dNisab]a ina tarbašim [lu] *ša-am-nu-um atti [ina] supūrim [lu l]išdum a[tti]* O Nisaba, in the fold you are the fat, in the pen you are the cream CRRA 17 128:52 (OB hymn to Nisaba); [šá].gidru([GIŠ].PA).[ka ì ḫé].en(!).[dé] (var. ì ḫé.en.dé) [lú.n]a.me nu.un.z[u] : *ana libbi ḫaḫḫi šam-nu šapikma mamman ul idi* if oil is poured inside a staff, no one will notice it Lambert BWL 258 Sm. 61:3, var. from Gordon Sumerian Proverbs Coll. 1.107; [uḫ.ta.g]a (var. omits .ga).a.mu.dè ì ga.ba.da.an.šéš ḫé.me.en : [lu ša ina . . .]-x-ia *šam-na ittišu luppaiš* MIN (= *atta*) whether you are one along with whom I would anoint myself with oil when infested with lice(?) CT 16 11 v 50, var. from ibid. 12 ii 1; ñ(?)l [sag g]a sag : *šam-ni rēštā šizba rēštā* SBH 121 No. 69 r. 15f.; ì.giš ì.sag ì.šim.^dNIN.URTA : [ì] (var. *šam-nu*) [e]l-la ì (var. *šam-nu*) *rūštu ì* (var. *šam-nu*) *nikipti* CT 17 39:41ff.; for other bil. refs. see usages j, m, n.

šamnu

šá-am-nu // ni-ig šÁ sin-niš-tim // AM // zēri // NU // banū // šaniš i NI šá-am-nu // I // ašū ša NUMUN the word šamnu (if each syllable is taken separately, consists of) šÁ with the reading nig (meaning) woman, AM (meaning) seed, NU (meaning) to produce, alternatively NI with the reading i (is) oil (because) i means to sprout, said of seeds JNES 33 332:11 f. (NB med. comm.); ul-la NI i-'u (sign name) // šá-am-nu ibid. 31.

ú-lu, ú-ru = šá-man, ul-nu = MIN SU.BIR₄.KI Malku VI 200 ff.

a) as rations, provisions, offerings – **1'** in Oakk.: DUB ŠE.BA ì šu l MU tablet concerning barley rations (and) oil (rations) for one year MAD 1 No. 49 (tag); NINDA ì IN.U bread, oil, and straw Gelb OAIC 37:16, cf. ibid. 42:10, 48:4, wr. ì.GIŠ ibid. 47:1; ì ù á-si-su ana AŠGAB ibid. 43:18, 2½ SÌLA ì ibid. 7:12, and passim, wr. ì, in Oakk.

2' in OA: emāram ì.GIŠ malliama šēbilanim load (pl.) the donkey with oil and send (it) here KTS 13a:24; išram u šahirīn u ša-am-nam ušēbilakkum HUCA 40-41 69 L29-606:12; muzzizū ša ahika quātim iptanatteuma ì.GIŠ uštenebbulu representatives of your brother keep opening the qu vessels and sending off oil Böhl Leiden Coll. 2 42 LB 1201:21; 2 karpāt ì.GIŠ TCL 14 51:27, also ibid. 10; ½ SÌLA ì.GIŠ ša Kaniš i-na ša-am-ni-īm ša PN šu-pá-i-li-ma šé-bi₄-līm Ka 995:19 f. (= Mat. 11b, courtesy L. Matouš); 1½ GÍN KÙ.BABBAR šim šērim ì.GIŠ u še'im Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 16:8, cf. CCT 1 32b:4, OIP 27 10:10 and 13, and passim in OA, 1 GÍN KÙ.BABBAR ana ša-am-nim BIN 4 130:4, cf. KTS 52a:31.

3' in OB: (I am in prison) 1 SÌLA ì.GIŠ u 5 SÌLA MUN šūbilam send me one sila of oil and five silas of salt (preceded by a request for flour, barley, cress, garlic, onions) CT 2 19:38; kurummatam ul išu 2 (BÁN) ZÍD.DA u ½ SÌLA ì.GIŠ šūbilam TCL 18 124:24, cf. (for 'PN's provisions) 1 SÌLA NINDA 2 SÌLA KAŠ ù ì.GIŠ ukāl Kraus AbB 1 142:12; ì.SAG ì.BA <É> AN-tum ù ì.GIŠ ì.BA É AN-tum TIM 2 6:7 and 18;

šamnu

for ì.BA see piššatu; each year PN will give to PN₂ and 'PN₃, his adoptive parents x GUR ŠE x MA.NA SÍG.DU 6 SÌLA ì.GIŠ x barley, x wool, and six silas of oil BIN 2 75:15; with the silver I sent you buy me ì damqam ša 10 GÍN KÙ.BABBAR ì ŠU. ÚR.MAN ša 3 GÍN KÙ.BABBAR ì A.SU ù 5 GÍN ì.GIŠ.ERIN (see asu A usage c) CT 29 14:17, cf. šumma ì ša PN la damiq suhurma ì.GIŠ damqam šāmamma ibid. 22 ff., cf. also ištuma ì.GIŠ tashuru[ma] la tāmuru YOS 2 11:8; šumma ì.GIŠ šum<ma> ŠE. GIŠ.ì ša 5 GÍN KÙ.BABBAR šuāti luddin I will furnish either oil or linseed for the five shekels of silver (I ask from you) VAS 16 48:19; two shekels of silver received by two persons inūma ana ì.GIŠ šita'umim illiku when they went to make purchases of oil TCL 10 60:4; še'am ì.GIŠ mimma ša LÚ.ERÍN.DAM.GĀR . . . našū . . . wuššer release the barley and oil, however much the merchants are carrying TIM 2 12:33; if a man hires a boatman and a boat ŠE SÍG ì.GIŠ ZÚ.LUM u mimma šumšu ša šēnim išenšī and loads it with barley, wool, oil, dates, or any other cargo CH § 237:41, cf. 3 MÁ.ĪI.A-šu še'am ì.GIŠ ù SÍG.ĪI.A malia CT 52 145:4, cf. ibid. 13; šumma tam-kārum ana šamallīm ŠE SÍG ì. GIŠ u mimma bišam ana pašārim iddin CH § 104:34, cf. Goetze LE § 15 B:11, and see pašāru; 1 DUG.ŠAKAN ša 1 (BÁN) ì.GIŠ maliat (beside ì.SAG, part of a dowry) CT 47 83:16; see also mašartu, namaddu A, nūhu A; x SÌLA ì.GIŠ TIM 2 145:9, YOS 14 187-213 and 224 passim, and passim in OB; eli a-lik ša-am-ni-īm ul tišūma (obscure) TLB 4 86:16; note: (a prebend) NÍG ša-am-na-am a-ku-ul Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 35:2, see Kraus, JCS 3 143 n. 22.

4' in Mari: ì.BA 1 SÌLA.ĀM ì watram [. . .] [allot?] an additional ration of oil of one sila per person ARMT 13 57:19, cf. inūma 1 SÌLA ì 7(?) awilū imahḫaru ibid. 15; šāḫitam ul taḫrudam u ì.GIŠ ul tušā-bilam you have neither sent an oil-presser nor sent me oil ARM 18 32:13; x ì.GIŠ

šamnu

ribbāt 12 LÚ.Ì.SUR ARM 7 103 r. 3', and passim in this text and in ARM 12; see also M. Burke, ARMT 11 p. 134, Charpin, MARI 3 108 ff.

5' in OB Elam: 1 *kūti* [šà]-am-ni MDP 22 83:4; x Ì.GIŠ PN *elātušu* ibid. 146:12f., cf. MDP 28 472:14, and passim wr. Ì.GIŠ; 2 GÍN IGI.4.GÁL KÙ.BABBAR ša Ì MDP 22 147:1.

6' in OB Alalakh: x DUG Ì.GIŠ (among food provisions stipulated for life to the seller) Wiseman Alalakh 56:16, 32, also ibid. 52:12, 54:10, 59:7, 61:7, see Kienast, WO 11 41; 8 DUG.Ī.A Ì.GIŠ ŠE.BA URU GN Wiseman Alalakh 322:2 and 11; note, wr. GIŠ.Ì(.MEŠ) ibid. 2:7, 434:4.

7' in MB: *u atta* ŠE.GIŠ.Ì-ka *šuhutma* Ì.GIŠ *ana bit kunukki šūrib* you too, press your linseed and deliver the oil to the storehouse BE 17 84:9, cf. ibid. 7; 1 (BÁN) Ì.GIŠ (in list of gifts) PBS 13 72:5, x Ì.GIŠ BE 14 160:1, 161:1f., (in heading of list) PBS 2/2 83:2.

8' in EA: KÙ.BABBAR.Ī.A KÙ.GI.MEŠ Ì.Ī.A TÚG.ME.Ī.A *kali mimma damqi* (your messenger took with him) silver, gold, oil, (and) garments, all kinds of fine things EA 1:70 (let. from Egypt), cf. (send me) Ì.MEŠ *ša tābu* EA 35:24 (let. from Alašia), cf. also EA 161:56 (let. of Aziru), *mād* NINDA.Ī.A *mād* Ì.Ī.A EA 287:44 (let. of Abdi-Hepa), and passim; GN GN₂ u GN₃ *id: dinu ana šāšunu* NINDA.Ī.A Ì.Ī.A *u mimma* // *maḥzirāmu* (see *maḥzirāmu*) EA 287:16, wr. Ì.GIŠ.MEŠ EA 55:12 (let. from Qatna).

9' in Nuzi, RS: x SÌLA Ì.MEŠ (as payment for a field exchanged) RA 23 117 No. 40:10, 119 No. 41:14 (translit. only), cf. JEN 655:17, 26, JENu 411:1, and passim; 1 DAL Ì HSS 14 28:7; 3 DAL Ì.MEŠ HSS 19 42:11, HSS 13 198:2, and passim, see also *kāsu* mng. 2b; uncert.: x Ì.MEŠ MRS 12 144:1 and passim in this text.

10' in MA: if a woman's husband has gone abroad *la* Ì.GIŠ *la* SÍG.MEŠ *la*

šamnu

lubulta la ukullá la mimma ēzibašše and has not left her any oil, wool, clothes, food, nor any other provisions KAV 1 iv 86 (Ass. Code § 36); 3 SÌLA Ì.MEŠ 3 SÌLA LĀL VAT 10550 i 16' and passim in this text (MA list of offerings), cf. VAS 19 33:4, 56:59, etc.

11' in NA: [A].MEŠ Ì.MEŠ . . . *lilqeu* they should requisition water and oil (for the pack animals) Iraq 25 79 No. 70 r. 3'; 200 ANŠE Ì.MEŠ ABL 133+989:7 and 11 (= CT 53 20), cf. ibid. r. 2; Ì.MEŠ *ibašši iddanu-niššanú* shall they really give them oil? ABL 966 r. 4; 300 Ì+GIŠ.MEŠ three hundred (containers of) oil (for the royal banquet) Iraq 14 35:118 (Asn.), cf. 10 ANŠE Ì+GIŠ DÜG.GA ibid. 138.

12' in NB: *šipātu tābtu sahlé u* Ì.GIŠ *ša ummannu innaniššu* give him the wool, salt, cress, and oil for the workmen BIN 1 16:9 and 16, cf. Ì.GIŠ *tābtu sahlé u šipātu* (for workmen) YOS 3 31:9, cf. *šam-ni* MUN.Ī.A *sahlé* (as allotment) CT 55 69:4, also VAS 6 202:6, BRM 1 71:2, TCL 9 85:20, wr. *šam-ni* VAS 6 123:1, Dar. 158:5, 253:8, ZA 1 445:2, YOS 3 136:19, also (as compensation for rearing a child) AnOr 8 14:15; x SÌLA *šam-ni ana LÚ.ERÍN.MEŠ ša qīpi* Nbn. 295:1, (as tithe) Nbn. 185:1, and passim; 3 MA. NA KÙ.BABBAR *ana ku-pur it-tu-[ú]* Ì.GIŠ *u AN.BAR* three minas of silver for refined bitumen, crude bitumen, oil, and iron TCL 12 29:5; ŠE.BAR Ì.GIŠ (heading of list) BRM 1 8:1, and passim; *šam-ni ša muḥḥi kārī ana kaspi našá* (heading of list of *nēsepu*'s of oil) Nbn. 821:1; x *nēsep ša* Ì.GIŠ.ME UCP 9 72 No. 69:1, for other refs. see *nēsepu*.

13' in royal inscra.: *ana 35 sīla Ì.GIŠ 35 sīla Ì.GIŠ lu uraddi 70 sīla Ì.GIŠ* KIN UD.1.KAM *ukīn* to (the previous allotment of) 35 silas of oil I added (a further) 35 silas of oil, thus I established the daily provision(?) at seventy silas of oil CT 32 3 viii 23, 25, and 27 (Cruc. Mon. Maništušu), see Sollberger, JEOL 20 59:234ff., cf. (daily) bread, beer 3 (BÁN) *asné* 3 (BÁN) Ì.GIŠ

šamnu

BÁRA.GA (var. *ħarsu*) CT 36 7 ii 8, var. from dupl. BIN 2 33:11 (Kurigalzu); *dumuq ša-am-nim* (among daily provisions of the temple) VAB 4 90 i 20 (Nbk.), also, wr. Ì+GIŠ DÛG.GA OIP 2 81:28 (Senn.); *kurum-matu* Ì.[GIŠ.M]EŠ *karānē* [*u unūt tā*] *ħazi ina libbi ušēli* I provisioned it (the fortress) with food, oil, wine, and battle equipment TCL 3 78 (Sar.).

14' in lit. and omens: 6 GUR Ì.GIŠ *šibit kilallē* six gur of oil was the capacity of the two (horns of the bull of heaven) Gilg. VI 173; *šūpūti māħāzišu lišaznina* Ì.GIŠ SAG-*ti* may he let his famous sanctuaries drip with fine oil Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4 r. 12, cf. Ì.GIŠ.MEŠ *ušaznina kīma rādi* Streck Asb. 268 iii 25; *šarrūtu ša šarri bēlija kīma A.MEŠ u Ì.MEŠ eli nišē mātāti kalīšina libbi* (for *liḫib*) ABL 435:5 (NA), see Parpola LAS No. 124; *DIŠ nār māti* Ì×GIŠ *ubil* CT 38 7:16; if the walls Ì *ušaznana* ibid. 15:37, and passim in Alu.

b) with ref. to growing and processing oleiferous plants: *qablūtum ana še'im ú* SAG *ana ša-am-ni-im inneppeš* (the field) is to be cultivated in the center portion for barley and in the upper portion for oil(-producing plants) Kienast Kisurra 178:42, cf. (let me know) *mala ana ša-am-ni-im ana er-re-e-šu innaddinu* ibid. 31; 9 GUR ŠE.GIŠ.Ì BÁRA.GA *šalušti* Ì.GIŠ (see *šahātu* mng. 1a-1') CT 8 8e:2, cf. ibid. 11 (OB), see Edzard Tell ed-Dēr p. 40f.; 1 SÌLA ŠE.GIŠ.Ì *ana šam-ni* VAS 6 269:2 (NB); 12 PI (ŠE.GIŠ.Ì) PN *ana šam-ni* Nbn. 57:11; 2 PI ŠE.GIŠ.Ì Ì.GIŠ.BI 2 (BÁN) 9 SÌLA two PI of linseed, its oil yield is 29 silas UET 5 595:1 (OB); for the yield (one fifth or one sixth of the volume of the seed) see Stol, AbB 9 p. 43 note to No. 58.

c) used in crafts, manufacture, lighting: – **1'** for caulking, lubrication: 1 SÌLA Ì.GI[Š] *ana pa-ħi-[e]* *ša* GIŠ.MÁ.[MEŠ] one sila of oil for caulking boats UCP 9 86 No. 13:1 (NB), cf. (in Ur III) MVN 5 162:1; 3 ŠÁR . . . *izabbilu* Ì.GIŠ *ezib* ŠÁR Ì.GIŠ

šamnu

ša i-ku-lu ni-iq-qu 2 ŠÁR Ì.GIŠ [*ša u*] *paz-ziru malāhu* (the basket carriers) bring three šar of oil – besides the one šar of oil which the *niqqu* absorbed, (and) two šar of oil which the sailor stowed away Gilg. XI 67ff.; 2 SÌLA *šam-ni ana ke-pe-ri*(!) Š[á] GIŠ.MÁ two silas of oil for caulking the boat (beside silver for the caulkers) Nbn. 180:2, cf. CT 56 158:5; 1 DAL Ì *ša ma-garri* HSS 13 439:1 (Nuzi), cf. *aššum* Ì *u magarri ana kiššurim* OBT Tell Rimah 36:6; 20 Ì KÛ *ana bābišu dummuqim* A.MU.NA. RU he made an endowment of twenty (jars?) of pure oil to make his (Inšušinak's) gate beautiful MDP 4 pl. 2 iii 3 (Puzur-Inšušinak); x *šam-ni ana lapātu ša šamē* x oil for impregnating (the wood of) the canopy CT 56 158:4, cf. ibid. 172:2; for other NB refs., also with *šamnu ḫabu*, see *lapātu* mng. 1h, cf. x Ì.giš mu.giš.ig.šè BIN 9 505:1, cf. (*ana* GIŠ.IG É.GAL) MCS 5 124 No. 10:5, (*ša dalātum* UD.KA.BAR) CT 8 38a:11 (all OB); silver *ana šam-ni u par-zilli ana gizzi* for oil and iron for the shearing Nbk. 294:3; $\frac{1}{3}$ SÌLA *šam-ni . . . ana rišittu* one-third sila of oil (along with alum, *ħūratu*, myrrh) for tanning Camb. 155:3, cf. 1 SÌLA *šam-ni* (given to the *aškāpu*, along with alum, *ħūratu*) CT 55 359:4, 366:3 (all NB).

2' for torches, lamps: you wrap in wool a "thorn" from a date palm (to use as a wick) Ì+GIŠ *tašabbu nūra taqād* steep it in oil, and light the lamp Dream-book 339:10 and parallel KAR 252 i 21, see also *šabū* v. mng. 2b; $\frac{1}{2}$ *kannu* Ì.GIŠ *ana dipāra ša simmānē . . . liššā* (see *isimmānu* mng. 2b-2') YOS 3 190:31 (NB); for lamps see *nūru* A mng. 2.

3' other occs.: Ì+GIŠ *iškuru nalbaš šēni uqqiru* (for casting bronze) OIP 2 109 vi 87 (Senn.) and parallels, see *nalbašu* mng. 2; *ippattiqma ina* Ì.GIŠ *ù zīd*.[DA] *adi igam-maru innappaḫ* it will be cast and it will be made to flare up through (the use of) oil and flour totally consumed RA 60 37:13, cf. ibid. 20 (chem.).

šamnu

d) as lotion or ointment: *ša-am-na-am ešemti ula ulabbak* I cannot make my body supple with oil TCL 1 9:8 (OB let. to a god), see Kraus, RA 65 30, cf. *ša-am-nam iprusu* PBS 1/1 2:27 (OB lit.): *Ì.GIŠ ana pitaššija la išu lu rištam ša Ālim lu rištam ša GN tābtam . . . ana pitaššija bilam* I have no oil for anointing myself, bring me fine oil from the City (i.e., Assur) or perfumed fine oil from GN CCT 4 18a:23 (OA); *ša-am-na ukallunikkumma piššaš* (Tammuz and Gizzida) will offer you (Adapa) oil, anoint yourself (with it) EA 356:32, cf. *ibid.* 64 (Adapa), for other refs. see *pašāšu*; note *ipšušanni* *Ì.GIŠ-šú lemnu ša ḥabālija* she (the sorceress) has anointed me with her evil oil, which is (intended) to harm me BRM 4 18:5, also 15 (NB inc.); *Ì.GIŠ DÜG la uṭahḥa ana zumrija* (as penance) I did not use (jewelry, new garments, aromatics) perfumed oil on my body AnSt 8 46 i 23, cf. (he anointed her dead body with) *Ì.GIŠ DÜG* *ibid.* 52 iii 15, dupl. VAB 4 290ff. i 13 and iii 28 (Nbn.); *DIŠ LÚ [širū]šu kīma ša ša-am-nam paššu . . . ibaššū* if a man's flesh is (shiny?) as if anointed with oil AfO 18 66 iii 1 (OB omens), cf., wr. *Ì.GIŠ* *ibid.* 64 i 35, cf. *šumma panūšu kīma* *Ì.GIŠ <ne>perdū* Labat TDP 74:42; *kī ša* *Ì.MEŠ ina UZU.MEŠ-ku-nu errabuni* just as (this) oil penetrates your body (so may this curse) Wiseman Treaties 622; *Ì+GIŠ ellu* *Ì+GIŠ ebbu* *Ì+GIŠ namru* *Ì+GIŠ mullili* (var. *mullil zumri*) *ša ili* *Ì+GIŠ mupašših šer'āna ša amēlūti* holy oil, pure oil, shining oil, oil that purifies the (bodies of the) gods, oil that soothes men's muscles Maqlu VII 31ff., also cited Maqlu IX 141f., cf. *Ì.MEŠ balti amēlūti mupašših šer'āni* oil, the pride of mankind, which soothes the muscles Lyon Sar. 7:41; *ša-am-nam iptasašma awiliš iwi* he anointed himself with oil and became a civilized being Gilg. P. iii 24 (OB), cf. *Ì tappašiš* JCS 8 93:20 (Gilg. VIII i 34); *mē ellūti rammik* *Ì DÜG p[uš]šiš* CT 15 47 r. 48 and KAR 1 r. 48 (Descent of Ištar), see von Soden, ZA 58 194; *ina mē ramku ina* *Ì.MEŠ šēš*.

šamnu

MEŠ-šú they were washed in water (and) anointed with oil (in the coronation ceremony) ABL 223:11 (NA), see Parpola LAS No. 30; *ana rešišunu ušeppek ša-am-na* Tn.-Epic "v" 10; *Ì.MEŠ-šu-nu ša* 4 DINGIR. *MEŠ annūti ša MU-ti* *ù PN LÚ.SANGA . . . ilqe* PN, the temple administrator, received the annual oil allotment for these four gods AASOR 16 48:4 (= HSS 13 pl. 7), also *ibid.* Nos. 46–50 passim (Nuzi); *x* *Ì.GIŠ ana rummak* DN RA 69 24f.: 1, 3, 5, 8, and 10 (Mari); note: I bring you, Šamaš and Adad *Ì+GIŠ KÙ* *Ì.GIŠ DUMU* ^d*A-nim* *Ì+GIŠ DUMU* ^d*É-a* [. . .] (for your ointment) BBR No. 79 r. 3 and 80 r. 3, cf. No. 96:2; note for horses: *x* (*ì*) PN *ana sisī* PBS 2/2 68:3, cf. *x* (*ì.GIŠ*) *ana sisī pašāši* BE 15 21:13 (both MB), see also *šuppu* v.

e) for making perfume: *šumma* *ì ša asi tu[raqqa]* if you want to prepare myrtle-scented oil Ebeling Parfümrez. p. 42:38, also (with *jarsināte*, *šanāte*, *asanāte*) *ibid.* 32, 42, p. 45:27, p. 46:1; *Ì.MEŠ ana libbi tatabbak* you pour oil into (the decoction) KAR 220 ii 14, see Ebeling Parfümrez. p. 30, and passim; *Ì tessip* you skim off the oil KAR 222 i 24, also ii 2, 25, KAR 220 i 17, Ebeling Parfümrez. pl. 2 Stambul right col. 3 and passim in this text, see *esēpu* mng. 1b–2'; *Ì ŠIM.GÍR ša igbū* *ŠIM.GÍR taḥaššal tanappi ina mē tu- [. . .]* *išāta ina šaplānu tašarrap* *Ì ana muḥḥi tanaddīma ta- [. . .]* *Ì ŠIM.LI ša igbū* KI.MIN myrtle oil: as (the experts) have indicated: you crush myrtle, you sift it, [mix? it] in water, light a fire underneath, pour oil over it, and [. . .], juniper oil: as (the experts) have indicated: the same (procedure) Hunger Uruk 51 r. 10ff.

f) in legal ceremonies — 1' in the ceremony of manumission: *aštapak* *Ì.GIŠ ana qaqqadiša u uzakkīša* MRS 6 110 RS 8.208:8 (copy in Syria 18 248), cf. *ana šakān* *Ì.HI.A ana [rēš(?)] šuhārti* to pour oil on the girl's head EA 1:96, cf. *ibid.* 98 (let. from Egypt); for other refs. see *qaqqadu* mng. 1a–4'.

šamnu

2' in taking an oath: you shall not conclude a treaty by serving food at table, drinking from one cup, kindling fire A. MEŠ Ì.MEŠ *šibit tulē* (by oath through) water and oil, by touching (each other's) breast Wiseman Treaties 155, cf. (possibly referring to taking an oath) DINGIR.MEŠ GAL.MEŠ *ša šamē eršetī* A. MEŠ Ì.MEŠ [*ana ikkibi*] *kunu liškunu* may the great gods of heaven and earth make water and oil abhorrent to you *ibid.* 523; *ina* A. MEŠ u Ì.GIŠ (var. *šam-[ni]*) *itmū ulappitu nap-šāti* they (the gods) swore by water and oil, they touched their throats En. el. VI 98; [KI.MIN (= *utammēkunūši*)] *mūšu urru* A. MEŠ u Ì.[GIŠ] Köcher BAM 338 r. 18'; (if the pledge dies or flees) *ina me-e ina šá-me-ni* (var. Ì.MEŠ) MUŠ GÍR.TAB Iraq 25 98 BT 128:7, var. from case 4, also *ibid.* 90 BT 102:7, 100 BT 139:5, for other refs. see *mū* A mng. 1c, and see Deller, Bib. 46 349 ff., Postgate NA Leg. Docs. p. 48 f.

3' other occs.: *karām ikulu kāsam ištū u ša-am-na-am iptāššu* they (the parties to the exchange) have eaten the meal, drunk from the cup, and anointed themselves with oil ARM 8 13 r. 13', cf. NINDA *ti-ku-lu* KAŠ *ti-iš-tá-u ú Ì ti-il-tap-tu* MARI 1 80:24.

g) in ritual ceremonies — **1'** for anointing an inscribed monument: *narē ša Šamši-Adad abija* Ì.MEŠ *apšuš* I anointed the stelae of Šamši-Adad, my father, with oil AKA 104 viii 48 (Tigl. I), cf. AOB 1 24 v 4 and 10 (Šamši-Adad I), Scheil Tn. II r. 60, *mu-sarū šitir šum ša Aššur-bān-apli šar māt Aššur āmurma la unakkir* Ì.GIŠ *apšuš* VAB 4 224 ii 45, cf. *ibid.* 226 iii 9 (Nbn.), and *passim* in the inscra. of Shalm. I, Tigl., Tn., Asn., Sar., Senn., Esarh., Asb., Nbn.

2' in foundation rituals: *libnāt Esagil u Ezida . . . ina qātiya elleti ina* Ì.GIŠ *rūšti albinma* I made (the first) bricks for Esagil and for Ezida with fine oil with my own pure hands 5R 66 i 11 (Antiochus I); *šellaršu ina* Ì.GIŠ Ì.DÜG.GA Ì.BUR

šamnu

dišpi himēti dam erēni abtul I mixed the mortar for it (the temple) with oil, perfumed oil, *pūru* oil, honey, ghee, and cedar balsam Borger Esarh. 5 v 17 f., cf. *ibid.* 4 iv 19, VAB 4 222 ii 5 (Nbn.); *šiddam billat karāni* Ì.GIŠ u *hibišti itti ummānātiya lu ušazbil* I (Nabopolassar) had him (Nebuchadnezzar) carry, along with my workmen, (on a gilded hod) clay admixed with wine, oil, and fragrant cuttings VAB 4 62 iii 3 (Nabopolassar); *šēr hurāši kaspī abnē nisiqti riqqē* Ì (var. add. .MEŠ) *hašūri uš-šēšu addīma* I laid its foundation upon gold, silver, precious stones, aromatics, and cypress oil Borger Esarh. 7 § 3:32, cf., with Ì.DÜG.GA ABL 471 r. 8 (NA).

3' in libations and offerings: Ì.MEŠ *dišpa šikara karāna tanaqqi* you libate oil, honey, beer, and wine BBR No. 66 r. 18 and *passim* in this text, also BBR No. 62 r. 9, No. 68 r. 6, No. 61 i 8 ff., and *passim*; *šam-na šigarika kīma mē lišarmik* let him (the supplicant) drench your door bolts with oil as with water AfO 19 59:163 (SB prayer to Marduk); *l kappu ša hurāši* Ì.MEŠ *ina libbišu tabik* one golden bowl, with oil poured into it MVAG 41/3 8 i 33 and 35; [*h*] *upta ihappi[u] dišpa u* Ì.MEŠ *ina libbi itabbu[ku]* they dig a pit and pour honey and oil into it KAR 33:24 (NA rit.); see also *zarāqu*.

h) for lecanomancy: *Šamaš u Adad . . . Ì+GIŠ.MEŠ ina mē naṭālu . . . ušabrūšu* Šamaš and Adad showed (the king) how to observe oil on water BBR No. 24:7 and 13, see Lambert, JCS 21 132; *mār bārī apkal* Ì+GIŠ a diviner, an expert in oil *ibid.* 23; DIŠ Ì.GIŠ *ana mē addīma* YOS 10 57:3, DIŠ Ì.GIŠ *waruq* *ibid.* 13 and *passim* in this text and No. 62, *wr.* Ì *ibid.* No. 58, CT 3 2-4, CT 5 4-6, beside Ì+GIŠ CT 5 4:1-4, 5:27, 6:59 (all OB oil omens), cf. 28 Ì.GIŠ (total:) 28 (omens concerning) oil YOS 10 57:28; *šumma mār bārī* Ì+GIŠ *ana mē iddīma* KAR 151 r. 31, cf. BBR No. 1-20:121, *šumma tērtu u* Ì+GIŠ *ištalmu* if the exta and the oil give a favorable portent BBR No. 82 r. i 18; if

šamnu

he performs divination *ina* Ì.GIŠ RA 61 35:6 (SB), cf. *be-el Ì dīnum iṣabbat* the provider of the oil (for divination) will enter into litigation CT 3 4:60, and passim; *šumma nāru kīma mē bārī* Ì.GIŠ *šurrupu* if a river was colored with oil like the diviner's water CT 39 14:22 (SB Alu); 4 GÚ.ZI Ì *bārātu* (see *bārātu*) BE 14 156:2, cf. *ibid.* 53:1, 153:1 (MB); note: I wrote to Gimil-Marduk [the *bārū*(?)] *ina la* Ì.GIŠ *wark[atam] ul iṣrusma* CT 52 185:6 (OB let.).

i) in med. use: — 1' as a salve, lotion, lubricant: 2 SĪLA Ì.GIŠ *ina karpatim šakin šūbilam awilam kalbum iššukma urakkas* Ì.GIŠ *šūbilam* send me two silas of oil — they are in the jug — a dog bit the man and I want to bandage (him), send the oil PBS 7 57:12 and 16 (OB let.); when the enemy attacks you LĀL Ì.MEŠ *zinzaru'u dam erēni ana šakān pithikunu lihliq* may there be no honey, oil, . . . , or cedar balsam available to place on your wound Wiseman Treaties 644; *marḥušu šū ša* Ì+GIŠ.MEŠ 2-šú 3-šú *ana šarri bēlija ētapaš* two or three times I have prepared that lotion with oil for the king, my lord ABL 391 r. 4, see Parpola LAS No. 246; *ina mē dišpi* Ì+GIŠ *u* KAŠ.SAG *pāšu temessi* you wash his mouth with (a mixture of) water, honey, oil, and fine beer Köcher BAM 543 i 28; *qātēšu u tulīšu ina* Ì+GIŠ *temessi* KAR 228 r. 20; *A u* Ì+GIŠ *teleqqe* ÉN 7-šú *tamannūma . . . tu-mašša'* you take water and oil, you recite the incantation seven times and rub (his left side) AMT 93,3:13, cf. Ì.GIŠ *uppi aḥēšu tumašša'* Köcher BAM 194 iv 13, cf. AMT 91,3:9; (on his head) *ša-am-nam tašappak* Köcher BAM 393 r. 24 (OB), cf. *ibid.* 21; 10 NI+GIŠ Ì+GIŠ *ana pūtišu tattanaddi* you put ten shekels of oil on his forehead AMT 20,2:5, dupl. Köcher BAM 510 i 7, Ì+GIŠ *ana nahirišu tattanaddi* AMT 26,3:2 (= Köcher BAM 566 i 10); Ì *zumuršu tapaššaš* Kuchler Beitr. pl. 13 iv 52, and passim, cf. *ina* Ì+GIŠ *pašāšu* CT 14 43 S. 60+ r. i 13, *itqa . . . ina* Ì *tasallaḥ* AMT 18,11:3, *allānu . . .* Ì.GIŠ *tasallaḥ* Kuchler Beitr. pl. 15 i 49, and

šamnu

passim with *salāhu*; Ì+GIŠ *taltappat tašammid* you moisten (the decoction) with oil and apply (it) as a poultice AMT 74 iii 9, cf. Köcher BAM 152 iii 6, AMT 19,8:5, 54,1:4.

2' as vehicle in preparation of potions and medications: *ina* Ì.GIŠ *u* KAŠ *išatti* he will drink (the various plants mixed) in oil and beer AMT 21,6:2, and passim with *šatū*; *zē šaḥī zē kalbi šalmi ru'ut imēri ina* Ì *tuballal* you mix together excrement of a pig, excrement of a black dog, and spittle of a donkey (for a phylactery) Köcher BAM 183:9; (medications) *ina* Ì *u* KAŠ *tuballal* AMT 61,1:11, and passim with *balātu*, q.v.; Ì.GIŠ Ì.GIŠ DÜG.GA . . . *ištēniš ina išāti tušabšal* you boil oil, perfumed oil (with various ingredients) together on a fire RA 54 176 r. 5; (various ingredients) *ina* Ì *u* KAŠ *tušabšal* AMT 56,1 r. 6, KAŠ *u* Ì+GIŠ *tušabšal* Köcher BAM 112 i 20, and passim with *bašālu*, q.v.; Ì.GIŠ *ina napšašti taskarinni teleqqēma ana libbi* Ì.GIŠ *šuātu gašša . . . ištēniš tasāk ana libbi* Ì.GIŠ (var. adds *šuātu*) *tanaddi* you take oil in a boxwood spoon, you pulverize and place gypsum (and various ingredients) into that oil BMS 12:8 and 11; (various ingredients) *ina* Ì *u* KAŠ *tanaddi* AMT 38,3:9, *ina mē šikari u* Ì.GIŠ *tanaddi* Köcher BAM 396 i 6, cf. AMT 59,1:31; (various solids) *ina* Ì *u* KAŠ.SAG *tarabbak* CT 23 42 ii 7, cf. Kuchler Beitr. pl. 12 iv 18, AMT 17,6:2, AMT 15,5:9, Köcher BAM 473 iii 2, *ina* Ì+GIŠ *u* KAŠ.SAG *tapāš* Kuchler Beitr. pl. 7 i 63, cf. AMT 68,2:3, and passim; *ru'tītu ina* Ì *tasāk* you pulverize sulphur in oil Köcher BAM 3 i 14, cf. AMT 1,3:11, 10,3 r. 4, 13,6:20, and passim; (various ingredients) *ina* Ì+GIŠ *ištēniš tasāk* AMT 99,4:7; *ṭābāti* Ì+GIŠ *tummam ana šuburrišu tašappak* you heat vinegar (and) oil and administer it in an enema Kuchler Beitr. pl. 7 i 46, cf. Ì+GIŠ *u* *šikara ana šu-burrišu tašappak* Köcher BAM 104:4; *ina* Ì KAŠ.SAG *tušahhan* you warm (the ingredients) in oil (and) fine beer (for an enema) Kuchler Beitr. pl. 16 ii 22, cf. AMT 68,2:6; Ì LĀL *ana pani tanaddi ana šu-*

šamnu

burri[šu tašappak] you drip oil (and) honey on (the infusion) and give (it as) an enema Köcher BAM 186:9, also AMT 42,2 ii 5, Köcher BAM 168:6, Küchler Beitr. pl. 10 iii 29, and passim, see *nadû* mng. 2a-12'; (various materia medica) Ì+GIŠ *ana libbi tunattak ana šuburrišu tašappak* Küchler Beitr. pl. 7 i 50, cf. ibid. pl. 8 ii 25; for other refs. see *natâku* mng. 3a; (materia medica) *ina* Ì+GIŠ AMT 78,2:2, 8, and 9.

j) qualifications: um.me.a dim.gal é.kur.ra sá.pà.da KA.ĦI ú.li.bi : [um]manni markas *Ekur atâ milki tēme ú-lu-u šam-ni* RA 12 75:47f.; *suḥhira panika ana [el]-li* (var. KÛ) *mākālê ili ú-lu-u šam-ni* (var. Ì.GIŠ) turn to the pure divine food, the best of the oil JNES 33 276:48 (SB lit.); *amat Išum iqbûšu kî ú-lu šam-ni elišu iṭib* Išum's speech was pleasing to him (Erra) like the finest oil Cagni Erra IV 129, also, wr. Ì.[GI]Š ibid. I 93, cf. *šarrüssu kîma ú-lu* Ì.GIŠ *uštibbu eli nišê rapšāti* Hunger Kolophone No. 326:5, *re'ûtka [kî]ma ú-lu à* Ì+GIŠ *eli napḥar kiššat* UN(!).[MEŠ] *liṭibbu* ABL 1285:9 (NA, coll. K. Deller); for other refs. see *ulû*; Ì.GIŠ *ḥalša* Köcher BAM 216:25, AMT 68,2:5, and passim, also wr. Ì.GIŠ.BÁRA.GA, see *ḥalšu* adj. mng. 2; *aḥātūa šam-na gi-il-ša x-sa* Ugaritica 5 162:12, see also *ḥilšu* A; Ì.GIŠ *ru-uš-tum* fine quality oil TCL 13 124:3 (NB), cf. *šam-ni ru-uš-tum* CT 56 177:4, Ì+GIŠ SAG AMT 90,1 ii 6, also (beside *ḥalšu*) Köcher BAM 111 ii 12, (beside Ì.NUN) AMT 13,1 r. i 3, and passim, for refs. wr. Ì.SAG see *rūštu*; see also *igulû*; *ša-am-[na-am] ṭa-ba-am šēbilam* CCT 2 16a:27, cf. BIN 4 228:7, BIN 6 18:22, 5 SĪLA Ì.GIŠ DÛG.GA 3 SĪLA *ri-iš-tum* TCL 20 178:10, cf. KTS 52b:11, TCL 19 56:17, and passim in OA; send me I SĪLA Ì DÛG.GA Sumer 23 160 IM 52251:7 (OB let.), cf. Kraus AbB 1 130:25, BE 6/1 84:21, wr. Ì.GIŠ *ṭa-ba-am* ARM 10 37:25, and passim in OB; (containers filled with) Ì DÛG.GA EA 14 ii 50 (list of gifts from Egypt) and passim in this text, also EA 17:44, 22 iii 36, 26:65, and passim in EA; 2 *uš-pí* Ì.MEŠ DÛG AASOR 16 49:4 and passim in this text, cf. Ì DÛG HSS 13

šamnu

123:22, 30, 225:23, HSS 14 247:58, one glass container *ša* 2 SĪLA Ì DÛG *elli* HSS 14 643:31 (all Nuzi); x Ì DÛG.GA ADD 1129:2; *ištēn muqarrišu ša šam-ni* DÛG.GA VAS 6 68:5 (NB); Ì DÛG.GA (among tribute) Winckler Sar. pl. 51 No. 51:439, and passim in hist., but Ì.MEŠ *ru-bu-ti* (see **nahbašu*) Borger Esarh. 8 § 5:2; Ì+GIŠ DÛG.GA AMT 94,2 ii 13, cf. Köcher BAM 152 iv 5, AMT 19,7:2, and passim in med. and rit.; note: x Ì DÛG.GA *ana ḥarrān tāmtim* three silas of fine oil for a sea voyage BE 14 134:1 (MB); Ì+GIŠ *gunnu* ordinary oil RAcc. 14 ii 20, and see *gurnu*; for Ì SUMUN "old (rancid) oil," see *lušû* disc. section and *labīru* adj. mng. 3b; [ina x].KUR.RA // Ì SIKIL *išatti* Küchler Beitr. pl. 2 ii 37 (= Köcher BAM 574); see also *matqu*.

k) varieties: I (BÁN) Ì KASKAL ten silas of imported(?) oil (see *ḥarrānu* mng. 4) KAR 140 r. 4, see Ebeling Parfümrez. p. 39; I *mašīhi* I (BÁN) ŠE.GIŠ.Ì *šá šam-ni* GAL-ú Camb. 342:2, cf. CT 57 140:4; for the vegetable oil par excellence, see *šamaš-šammû*; for *šaman pūri* see lex. section and *pūru* A; see also *ellu* s.; x Ì.GIŠ x Ì.ŠĀĦ x Ì A.ESIR.R[A] (= *šaman itti?*) *nam-ḥartî* PN UCP 10 150 No. 83:3 (OB); *šumma ina pani mê kîma* Ì.GIŠ ESIR KI.MIN *kîma* Ì.GIŠ *ikkašruma* if on the surface of the water (there is a film) coagulated like mineral oil, variant, like oil CT 39 19:121, cf. ibid. 123 (SB Alu), cf. *šumma nāru mēša kîma šá-ma-an šá-dî-i ubil* ibid. 129, also 21:150; for Ì.KUR see *napṭu*; *ammar ša-ma-an KI-ti* I find(?) oil from the earth (incipit of a song) KAR 158 r. vii 14; for *šaman latāki* see *latāku* s., for *šaman miḥri* see *miḥru* A mng. 5.

l) perfumed oils: Ì.UDU ŠIM.GIG *ša* Ì.GIŠ *ukallu* ŠIM.GIG *tasāk adi* Ì.GIŠ *uššá* pith (lit. tallow) of *kanaktu* aromatic that contains oil: you bray *kanaktu* until the oil is extracted Hunger Uruk 47:11f. (med. comm.); x GIŠ *e-re-nu ša* Ì.MEŠ *muddû* two talents 15 minas of cedar for oil, the outstanding balance (from the mer-

šamnu

chant) HSS 14 576:2 (= 243); seven and one-half shekels of silver *ana* ŠIM.HI.A ša šam-nu ša bit Bēlet-Sippar for aromatics for the oil for DN's temple Camb. 175:5; for other refs. see *aprušu*, *asu*, *baluhhu*, *burāšu*, *duprānu*, *erēnu* A, *kanaktu*, *kukru*, *maštakal*, *murru*, *nikiptu* A, *qanū*, *sirdu* A, *suādu*, *supālu*, *šanātu*, *šiqdu*, *šurmēnu*.

m) animal fat: ì GUD ox fat AMT 74 ii 24, ì.HI.A ì *hilimme* (see *hilimmu*) MDP 18 253:5; [ì.mušen] = ì *iš-šur-[rē]* Hh. XXIV 59; ì MUŠEN ARMT 22 269:5, 282:7; ì+GIŠ MUŠEN Köcher BAM 96 ii 6 and 97:4; see also *kurkū*; ì ku₆.a ù.me.ni.šéš : *ša-man nu-ni pušūšma* AJSL 35 141 Th. 1905-4-9, 93:17, and note ref. to *saman nūni* in W. 20472, 36-53, 55, 67, 70 cited Falkenstein, Bagh. Mitt. 2 46; *šam-ni nu-ú-nu* CT 56 174:3 (NB); ì ŠĀ KU₆ AMT 17,1 r.(!) i 3; for other refs. see *nūnu* mng. l j-1'; see also *lupū*; for ì.ŠĀH see *šahū*, *nāhu*, and *nuhhu* s.; note the sequence ì+GIŠ, ì+GIŠ DÜG. GA, ì+GIŠ GUD, ì+GIŠ UDU.NITÁ, ì+GIŠ MUŠEN, ì+GIŠ KU₆, ì+GIŠ UR.MAḤ (and of various other quadrupeds) Dream-book 325 r. i 14'-31'; ì.MEŠ GUD.MEŠ, ì.MEŠ UDU.MEŠ, ì.MEŠ ŠĀH.MEŠ, ì.MEŠ UR.MAḤ.MEŠ, ì.MEŠ KU₆.MEŠ, ì.MEŠ MUŠEN.MEŠ Practical Vocabulary Assur 135 ff.; obscure: *šumma ša-ma-an [li-b]i tarik* if the fat(?) of the heart is dark YOS 10 42 ii 7, also ARM 4 54:8 (ext. report), also (with *nawir*) YOS 10 42 ii 9, cf. ibid. 41:73, *šumma ina ša-ma-an libbi ešem[tum]* ibid. 42 ii 10 (all OB ext.), wr. ì ŠĀ CT 20 45:15 (SB ext.); *šumma ina pišu* ì+GIŠ ŠĀ-šū ì-[ú-a] Labat TDP 64:48.

n) cream (as dairy product): ia.a.b. kù.ga : *ša-ma-an littim elletim* cream from a pure cow RA 70 137:44f. (OB inc.), cf. ì áb kù.ga : *ina šam-ni arhi elletu* BIN 2 22:167, also ibid. 195; ì áb tūr kù.ga.ta mú.[a] : *ša-man arhi ša ina tarbaši el[li] ibbanū* cream from a cow which was produced in a pure cattle pen CT 17 39:45 ff., cf. ibid. 12:30; ì DÜG.GA ì ÁB KÙ.GA Farber Ištar und Dumuzi 59:52, for

šamnu

other refs. with *arhu* see *arhu* B usage b; ì+GIŠ *li-it-ti* AMT 88,2:11.

o) price: 1 BÁN 2 SĪLA ì.GIŠ *ana* 1 GÍN KÙ.BABBAR (i.e., twelve silas per shekel) (between one shekel for 3 SĪLA ì.SAG, for 15 silas of lard) Goetze LE § 1:10; note twenty silas in an account of prosperous times: *ana* 1 GÍN KÙ.BABBAR 2 BÁN ì *ina mahīr ālija . . . iššām* AOB 1 24 iii 23 (Šamši-Adad I); 1 (BÁN) ì.GIŠ 1½ GÍN KÙ.BI-šu (6.6 silas) Edzard Tell ed-Dēr 120:10', but 1 (BÁN) ì.GIŠ 1 GÍN IG[I.X.G]ÁL KÙ.BI-šu ibid. 13'; 1 BÁN ì.GIŠ KAR.BI 1 BÁN 6 SĪLA.TA KÙ.BI ½ GÍN 15 ŠE (16 silas) TCL 10 87:4; 2 PI 4 BÁN ì.GIŠ.BÁN 4 SĪLA *ki-i* 16 KÙ.BABBAR (four silas) BBSt. No. 7 i 22; 1 BÁN ì.GIŠ *ki-i* 1 GÍN KÙ.BABBAR (six silas) BE 14 128a:13 (MB); for ten silas see BE 6/1 97:2, Meissner BAP 4:1; for 18 silas see TCL 10 72:6 (coll. D. Arnaud, RA 70 86), YOS 5 95:4, and see Edzard Tell ed-Dēr p. 40f., also H. Farber, JESHO 21 22 and 46; 3 GÍN 3 *rebāt kaspu ginna ana* 3 SĪLA *šam-ni* CT 55 437:5, cf. (five shekels for 24 silas) CT 56 159:2f. (NB); x ì.GIŠ *ašām ina šim* 1 *šiqil kaspim* 4 SĪLA.TA.ĀM ì.GIŠ *akšīma* ½ MA.NA *kaspam nē-mela āmur* I bought x oil, I deducted four silas of oil from the equivalent (quantity obtained for a price) of one shekel of silver, and I made forty shekels profit AMSUH 26 261:1ff. (OB math.), and passim in this text, cf. (difficult) ì.ŠĀM SAḤAR.BI MCT 91 O:3 and passim, see p. 97; for equivalences in other commodities note: 2 SĪLA ì x ŠĀM 3 SĪLA ì.SAG two silas of . . . oil, price of three silas of fine oil YOS 12 305:1 (OB), x ì.GIŠ NFG. ŠĀM sfg one hundred silas of oil, the equivalent of the wool MDP 18 122:1 (Ur III), 18 GUR ZŪ.LUM 5 SĪLA ì.GIŠ ŠĀM 14 GUR ŠE 18 gur of dates (and) five silas of oil (borrowed), equivalent to (i.e., to be returned in) 14 gur of barley Boyer Contribution 196:2.

The term *šamnu* is applied to any fatty substance of plant, animal, or mineral

šamnu

origin. The log. ì.GIŠ (or the ligature ì+GIŠ), literally “vegetable oil,” is used also for non-vegetable oils. It is possible that some of the refs. written ì.GIŠ or ì+GIŠ should be read *ellu*; see the discussion s.v.

In KB 3/1 138 (= 5R 33 ii) 8, read SILA₄ (coll. from photo), see *bārū* usage a-1'd'. In Al.T. (= Wiseman Alalakh) 357: 1, 3, 5, 10, read GADA.DÙ, see *šakattū.

šamnu in bīt šamni s.; oil container; EA; wr. é ì; cf. *šamnu*.

l é ì ša NA₄ one glass oil vessel EA 14 iii 66 (list of gifts from Egypt), cf. *ibid.* 71 and *passim* in this text.

šamriš adv.; impetuously, fiercely, furiously; OB, SB; cf. *šamāru* A.

[mir].du = ez-zi-iš a-la-ku, bar á (error for mir. du) = *šam-riš* MIN MSL 13 126:1'f. (RS Proto-Izi).

im.dal.ḫa.mun im.šúr.ḫuš.zi.ga.gin_x(GIM) [n]i.bi.šè i.nigin.sel: ašamšūtu ša ezziš šam-riš te-ba-tim ina r[a-m]a-ni-šú iša'ú dust storm which, risen in all its fury, whirls about by itself BIN 2 22 i 45f., see AAA 22 78; u_x(GIŠGAL).lu šúr.dù: meḫū ša šam-riš il-la-ku LKA 77 v 14f. and dupl. KAR 48 Fragm. 2:9. see ArOr 21 374: gù. ḫuš mē.a gù.ḫuš bí.íb (var. .in).ra: rigim tāhazī ezziš šam-riš lassū (see ezziš) Lugale XI 40 (= 502).

a) in gen.: *awatam iqabbi ša-am-ri-iš isaqqar* she speaks out, she speaks impetuously RA 15 176f. ii 25, cf. *ša-am-ri-iš* [il(?)]-qé-e] lē'ūt ilī *ibid.* 11 (OB Agušaja), see Groneberg, RA 75 126; *ina qereb ḫursāni ikkillašu šam-riš iddi* (var. *išgum*) deep in the mountains he (Anzū) gave a savage cry STT 19:49 and dupl. STT 21:49 (SB Epic of Zu), var. from RA 46 94: 11 (OB version); *pa-nušša* ^dGirra innapiḫ šam-riš tattāši ana ahāti fire flared up in front of her (Ištar), impetuously she set out (to defeat Teumman) Piepkorn Asb. 66 v 74; *atta . . . šāru ezzu ša tibušu nanduru šam-ru ezzu ša šam-riš illaku* you are a fierce wind, whose rising is terrifying, vehement and fierce one which sweeps along savagely AfO 17 358 A 15 (SB inc.); *itti ummānātesunu gapšāte*

šamru

ina āli u šadē šam-riš lu amdahiš I did ferocious battle in city and open country with their massive armies AKA 78 vi 2 (Tigl. I); *ana ālāni ša ina gisallāt šadī šaknū šam-riš lu asniq* in fury I drew near the towns situated on the mountain ledges AKA 54 iii 57 (Tigl. I); *Zaban elū ina kiššatišu šam-riš ēbir* I crossed the Upper Zab at the wildest of its cresting TCL 3 8 (Sar.).

b) beside synonyms: *šiltāhi* ^dAššur la p[ādū] ezziš šam-riš ittaši the merciless arrow of Aššur shot forth in all its fury Borger Esarh. 65:12; [. . .] ezziš šam-riš ina nēreb ša KUR [. . .] (in broken context) Sumer 29 53:25 (Tigl. III); see also lex. section; *šam-riš ḫantīš irdū illiku adi URU Kār-Banīti* in impetuous haste they (the troops) pressed on to GN Streck Asb. 158: 14.

šamru adj.; violent, fierce; from OB on; cf. *šamāru* A.

ḫu-uš.ḫUŠ ša-am-rum Proto-Izi I 123; su-mu-ur.šÚR ša-am-rum *ibid.* 129; [ma-aḫ] MAḫ = *šam-[ru]* A V/4 Section B 16'; [. . .] = *šam-ru-um* (in group with *labbu*, *nēru*) K.4256 r. 14' (Erimhuš Fragm. b).

ù.um.ta.diḫ im.šúr.ḫuš.zi.ga.gin_x(GIM) [a].ga.bi.šè nu.silig.ga: ila'imma kima šāri ezzu šam-ru te-bi-[i] ana arkišu ul itār (the demon) afflicts (him) with li'bu disease and, like a rising, raging, (and) tempestuous storm, does not turn back BIN 2 22 i 43f., see AAA 22 78; galš. l á šúr.ra: gallē šam-ru-ti 4R 24 No. 1:33f., and see *gallū*; ^dGira šúr ḫu[š(?)]: ^dGiri ezzu ša-a[m(?)]-r[u(?)] Labat Suse 2 i 11f., ní.du₁₁.g[a] zur.zur. r[e]: ša-am-r[u] kunnū *ibid.* iii 3f.

{šam}-rum = ez-zu A III/1 Comm. App. 24', in MSL 14 329; e-LAGAB(?) SAL+ḫU = *šam-rum* // *ša-am-ri* // ez-zu von Weiher Uruk 54:42 (comm. on A V/4, text corrupt); *dabru, kipkippu, šakšu* = *šam-ru* Malku I 53ff.

a) said of waves, winds: *ina mē* A.AB. BA *ša-am-ru-tim palḫūtīm ina mē tiamtim rūqūtīm* in the violent, terrifying waters of the ocean, in the far-flung waters of the sea Or. NS 42 503:5 (OB inc.); DN DN₂ DN₃ *šāru lemnu ina elippikunu lušatbā . . . edū dannu . . . liṭabbīšīna šam-ru agū elikunu li-x-[x]* (see *agū* B mng. 3) Borger Esarh. 109 iv 13; the Arahtu river *agū ezzi*

šamru

edū šam-ru (var. *agū šam-ru edū ezzu*) *mīlu kaššu tamšil abūbu ibbablama āla šubassu mē ušbi⁷ma* (see *edū* s.) Borger Esarh. 14 Ep. 7:40, cf. *Tebilti agū šam-ru-ū* (var. omits *šamru*) *šit-mu-ru* OIP 2 99:46 (Senn.); *ummānāte* ID *Id-id-e agū šam-ru ēmuru iplahu ana nēbarte* the troops saw the Id⁷ide river, a raging tide, and feared to cross over Streck Asb. 48 v 95; *šam-ru-ti agū* (parallel: *edū dannu*) *elišunu litellū(?)* Maqlu III 137, see AfO 21 75; *kīma Adad ašgum . . . kīma tīb meḥē šam-ri ana nakri aziq* I roared like the storm, I blew against the enemy like the onrush of a violent storm OIP 2 45 v 77 (Senn.), cf. IM.MEŠ u NIM.GĪR.MEŠ *šam-ru-ti* Šurpu VIII 5 var.

b) said of weapons, battle: *kī šiltāhi šam-ri ina libbišunu allikma sikipti ummānātešunu aškun* like a fierce arrow I sped into their midst and overthrew their armies OIP 2 82:36 (Senn.), cf. [. . .] GIŠ *šil-ta-ḫi-šū-nu šam-ru-u-ti* [. . . GIŠ *šil-ta-ḫi-ia šam-ri* (in broken context) Bauer Asb. 2 88:18f.; ^d*Ištar . . . qaštu dannatu šiltāhu šam-ru iqīšanni ana qīšti* Ištar presented me with a mighty bow and a fierce arrow Borger Esarh. 46 ii 39; ^d*Ninurta . . . ina šil-tāhišu šam-ri lišamqitkunu* may Ninurta fell you with his fierce arrow Wiseman Treaties 425; *kakku la pīdu kakku ezzu šam-ru* merciless weapon, raging, fierce weapon Šurpu VIII 4; they feared *namurrat kak-kija šam-ru-te* 1R 31 iv 23 (Šamši-Adad V), cf. *ina uggat libbija eli GN tību šam-ru aškunma* in my wrath I launched a savage attack on Cutha OIP 2 51:23 (Senn.); they feared *tīb anuntija šam-ru ša la iš-šan[nanu]* the savage onslaught of my battle array, which cannot be withstood TCL 3 251 (Sar.); uncert.: [*kakki na-ki-ri-šū* UGU-šū *šá-am-ru* (citing omen apod.?) CT 54 63:15 (NB).

c) said of kings, warriors, men: Tig-lathpileser *dappānu šam-ru ša napḥaru malki kibrāti tāḥassu ezzu idurū* warlike and fierce, whose terrible battle all the kings of the world feared KAH 2 63 i 11,

šamru

73:11, see AfO 18 349, cf. *šarḫu bēl bēlē abūbu šam-ru* AAA 19 108 (pl. 85) No. 272:13 (Asn.); RN *ālilu šam-ru ša tukultašu* ^d*Ninurta* Shalmaneser, fierce warrior who puts his trust in Ninurta WO 4 30 iv 2; *šam-ru-te qurādūa* my ferocious warriors STT 43:18, see AnSt 11 150 (Shalm. III), cf. LÚ.MEŠ X.X.MEŠ-ia *šam-ru-ti ša la idū adīru* OIP 2 73:65 (Senn.); *labbuma šam-ru kīma Anzū šanū nabnīta* they (the troops) are raging and furious, their appearance is as strange as that of Anzū Tn.-Epic "ii" 37; *ša šarru bēli išpuranni mā atā* LÚ GAL É-[ka] *ina libbi laššu* 10 LÚ E[RIM.MEŠ] *ša ana šarri bēlija a-qa-[b]u-u-[ni] ša-mu-ru adanniš šī-a-[ri(?)]* *šu-u ana šarri bēlija ašappara* concerning what the king, my lord, wrote to me, saying, "Why is your major-domo not there?" – the ten [men] of whom I wrote to the king, my lord, are extremely violent, tomorrow(?) I will write again to the king, my lord ABL 243 r. 13 (NA).

d) said of horses: *šam-ru-te mūrē* [*šimda*]t *nirišu elišu anzāniš ušparriš* he sent his high-mettled steeds that were yoked to his chariot flying against him (Argistis) like Anzū RA 27 18:16 (Til Barsip).

e) said of gods and demons – 1' in adjectival use: *ušumgalli ḫurāši šam-ru-te ana šubtišu ukīn* I set up ferocious dragons of gold for his (Ninurta's) throne Iraq 14 34:72 (Asn.); *gallē šam-ru-ti* (var. -te) *ana KUR.NU.GI₄.A aṭarrad* I will dispatch the fierce *gallū* demons to the Land of No Return Cagni Erra I 185; *murteddū ūmē šam-ru-ti* (Lugalbanda) who drives vehement storm demons Or. NS 36 126:173 (SB hymn to Gula); *šam-ru la nē'i i[rti bē]l tam-ḫā[ri . . .]* ^d*Adad kaškašu gitmā[lu ezzu šam]-ru la nē[i irti]* ferocious, unrelenting, victorious one, Adad, overpowering, noble, angry, ferocious, unrelenting BMS 21 + pl. 76:40f., see Ebeling Handerhebung 102, cf. (Adad) *kaškaššu gitmālu ezzu šam-ru* BMS 20:14ff. and dupl. LKA 53:6f., see Ebeling Handerhebung 96;

šamru

^d*Lugalgirra* . . . *ezzu šam-ri ilī* [. . .] AfO 14 144:62 (*bū mēsiri*); *šam-ru* (var. adds *dannu*) *la pādū* (said of Lugalbanda) Or. NS 36 126:154 (SB hymn to Gula); *gugallu šam-ru* (in list of epithets of Ninurta) AKA 256 i 5 (Asn.); ŠU DINGIR *šam-ri* (parallel: *qāt DINGIR nadru, gaš[ri]*) LKU 63:13 (= Köcher BAM 407); *hajātu ezzu šam-ru šu-li-lu pa-[nu-uk-ka]* the violent, raging *hajātu* demon . . . before you (Nergal) Mayer Gebetsbeschwörungen 520 r. 7.

2' in predicative use: *ezzet šam-rat ilat namurrat* (var. *a-mu-ra-at*) *u šī bar-barat mārāt* ^dAni she is furious, she is savage, she is a goddess, she is . . . (var. Amorite?), and she is a she-wolf, Anu's daughter RA 18 163 r. 13, cf. RA 65 173:9, 4R 58 ii 25, 29, 4R 55 No. 1 r. 6f. (all Lamaštu); *ezzēta šam-[ra]-ta gapšāta gaššāta [nad-rāta] dannāta* you are furious, you are savage, you are overbearing, you are raging, you are rampaging, you are mighty AMT 86,1 iii 5, cf. *ezzēta šam-ratū nadratū gaššātu gapšātu* AMT 97,1:8, see TuL p. 143, cf. Köcher BAM 221 iii 25, 385 iv 20, 471 iii 25, cf. (you recite the incantation) *ezzēta šam-ra-ta* KAR 298 r. 42, see AAA 22 74; *ezzētunu šam-ra-tu-nu gaššātunu gapšātunu* Maqlu V 139, IX 88, PBS 1/1 13 r. 48, BBR No. 26 v 75, ^dEa *dannāt šam-ra-at* [. . .] [you sing] "Ea, you are mighty, you are ferocious" BBR No. 62 r. 12.

f) other occs.: *ina huburrišin[a š]am-ra-a-ti aj irhika šittu* so that, because of their savage din, sleep should not settle upon you ZA 43 18:61; *tibu kašdu e-ze-zu ša-am-ru* successful attack — furious anger Labat Suse 4:49, cf. (as personal name) *Ša-mu-ur-ezēssu* Savage-Is-His-Fury VAS 18 29:5 (OB), also AbB 10 181:3; *šumma ša-mu-ur mu-ut-ta-id ramanšu ušallam* if he has a violent temper(?) (but?) is careful, he will prosper Or. NS 16 201:8', dupl. ZA 43 102:56' (Sittenkanon); MUL.UDU.BAD SA₅ *mūtānu šam-ru* Thompson Rep. 146 r. 5; BAR-*ru-ka* (var. *pa*-[. . .]) *ezzu šam-ru nūrka attama tanandīnšina* you

šamšatu

(Šamaš) bestow on them (mankind) your violent . . . and your fierce light Lambert BWL 134:150 (hymn to Šamaš); uncert.: Ú. KUR.RA . . . *arqūssu ina ṭabāti šam-ra-te u ī daprānu tuballal* you mix fresh . . . plant with strong(?) vinegar and juniper oil CT 14 30 Sm. 698:16, dupl. Köcher BAM I iii 9.

In Unger Babylon 283:15 the parallelism with *šulūlu* requires the reading *in šāri ú-ri-im in mehē šulūlu elišina atrušma* "I spread over them a roof in wind, a shelter in storm"; see *ūru* "roof."

Held, ANES 3 51 ff.

šamru s.; (a plant); lex.*

[. . .] = *mar-ta-[ka]*, [. . .] x, [. . .], [ú.na]m. lú.u_x(GIŠGAL).lu = *šam-rum* (followed by other plant names) K.8382 r. ii 1 ff., in MSL 10 101 (unplaced Hh. or Uruanna).

Possibly a by-form of *šimru*, q.v.

šamrū adj.; fattened; MA*; cf. *marū* A v.

22 MUŠEN(!).MEŠ *šam-ra-tu*(text -SU) *ša tākulti . . . ina É.DINGIR ina GN epša* 22 fattened birds for the meal of the gods, sacrificed in GN in the temple (received by PN) KAJ 247:1, see Deller, Oriens Antiquus 9 52.

šamsuku see *šussuku*.

šamšali see *amšali*.

šamšamū see *šamaššammū*.

*šamšāniš see *šaššāniš*.

šamšānu see *šaššānu*.

šamšatu s.; 1. sun disk, 2. mock sun (parhelion) or moon (paraselene); from OAkk. on; pl. *šamšātu, šanšanātu*; wr. syll. and AŠ.ME (^dUTU.MEŠ RA_{acc}. 100 i 5, 90:19); cf. *šamšu*.

[mu] RN lugal.e [AŠ.M]E.didli.a na₄.du₈.šī.a.ke_x(KID) šu.nir.ra u₄.gin_x(GIM) i.zalag.ge.eš.a na₄.za.gin.na KÜ.GI huš.a kù.luḥ.a.

šamšatu

bi.da.ke_x šu.a maḥ.bi fb.ta.an.du₇.uš.a : šattum ša RN šarrum ša-am-ša-a-tim ša dušī šu-rinni ša kima ūmi namru ina uqnī hurāši ruššī u kaspi mīsi širiš šuklula ibnūma the year in which king Samsuditana made the sun disks of dušū stone, the emblems shining like the day, which are superbly adorned with lapis lazuli, shining gold, and pure silver OLZ 1905 269f. VAT 1200:4 and 14, see JNES 14 153 sub XI 7.

1. sun disk – a) as votive offering: UD.28.KAM ana Sin UD.SAR ana MAN AŠ.ME KŪ.GI likrub on the 28th day (of the eighth month) he should offer to the moon a crescent and to the sun a sun disk of gold Bab. 4 105:19, also STT 303:31 and CT 51 161:14 (hemer.); ana Nusku . . . RN AŠ.ME NA₄.ZA.GĪN ebbi ušēpišma (written on a lapis lazuli disk) BE 1 59:4, (for Ninurta) 61:5 (both Kadašman-Turgu), cf. BE 1 58:5, AS 17 55:10 (both Nazimaruttaš), BE 1 133 r. 3 (Kurigalzu); 3 AŠ.ME hurāši šā 1 GĪN.ĀM tep-pušma NĪG.BA tašakkan you make three gold disks of one shekel each and offer them as a gift OECT 6 pl. 5 K.2727:3 + K.6213:6 (courtesy R. Borger); note: x silver $\frac{1}{3}$ GĪN kaspum AŠ.ME one-third shekel of silver (in the form of a) disk (owed to Šamaš) Boyer Contribution 133:2, also (of gold) VAS 18 13:1; see also lex. section.

b) as jewelry or decoration: 1 gín KŪ.GI ḫi.da ud.sar sa-am-sa-tum igi.3. gál.ta 3.šè one shekel of . . . gold, for three crescents (and) disks(?) of one-third (shekel) each UET 3 647:2, cf. ibid. 613:5, also ibid. 355:3, (gold) giš.gu.za . . . sa-am-sa-tum ù PI.ba gá.gá.dè ibid. 753:4, cf. also RA 8 197 No. 22:2; 1 sa-am-sa-[tum KŪ].GI DU [na₄.d]u₈.ši.a si.ga one sun disk of ordinary gold, inlaid(?) with dušū stone Hallo, Studies Jones 3 NBC 11434 i 2; 1 URUDU sa-am-sa-tum luḫ.ha one sun disk of pure copper (weighing $47\frac{1}{2}$ shekels) RA 14 181:8 (all Ur III); AŠ.ME KŪ.BABBAR ša mahriki ana PN idni give the silver sun disk which is with you to PN JCS 11 39 No. 32:1; 1 A[Š.ME] KŪ.GI ša 10 GĪN 1 AŠ.ME KŪ.GI ša 3 GĪN 4 AŠ.ME KŪ.GI ša 1 GĪN.TA.ĀM 1 ŠU.NIR KŪ.GI ša 1 GĪN JCS 25 211:1ff.; 4 GĪN

šamšatu

AŠ.ME hurāšim four shekels of gold (in the form of a) sun disk (property of a nadītu) CT 2 1:2, cf. 20 ŠE AŠ.ME KŪ. BABBAR PBS 8/1 45 ii 15, cf. 10 GĪN KŪ.GI ša 2 AŠ.ME VAS 22 86:10; 1 GIŠ.BŪR(?) ŠĀ 5 AŠ.ME ù GIŠ.SAG.TA KŪ.BABBAR GAR.RA one . . . inlaid(?) with five disks and . . . of silver PBS 8/2 194 ii 20, also ibid. 22 (all OB); 6 AŠ.ME hurāši ŠĀ 7 ku-nukkū uqnī dušī RA 43 138:15, cf. 1 AŠ.ME hurāši tamli uqnī dušī ibid. 140:29, 37, 162:254 (Qatna inv.), and passim, (of AN.GUG.ME) ibid. 146:92, (of lapis lazuli) ibid. 148:103, 154:165 var., (of dušū) 152:155, 180:25, etc., (of iron) 154:165; for AŠ.ME in Hitt. texts see Sommer, ZA 46 29ff.; 4 AŠ.ME hurāši rabāti ša 4.ĀM x.[x].ME . . . ša ištu É.NA₄.KIŠIB šūšāni PBS 2/2 120:44, cf. ibid. 41 ff. (MB); 1 NA₄ šam-ša-ta ša siparri u 2 NA₄ uḫinnu ša pappardalē batta u batta šaknu ultēbilakku I have sent you one sun disk of bronze and two (beads shaped like) date-stones of pappardilū stone mounted(?) on either side BE 17 91:4 (MA let.), see AfO 18 368; ša-an-šā-na-ti ša i-ra-ti-ša ša kī^[d]UTU napha (see irtu mng. 3a) Craig ABRT 1 7:8 (coll.); ana libbi agī Anim digalu illaku u ana libbi AŠ.ME.MEŠ digalika il-laku the jewels will be used for the crown of Anu but your (the king's) jewels must be used for the sun disks ABL 498:17 (NB), see Landsberger Brief 69, cf. I have made the crown of Anu which the king, my lord, requested AŠ.ME.MEŠ ša ana šarri aqbū u a-šā-an-na-nu epšu the sun disks about which I have spoken to the king and the finished . . .-s ibid. 8; 11 $\frac{1}{2}$ minas of gold ana AŠ.ME ša Ninlil CT 44 90:1 (NB).

c) in rit.: ḫuppa tašaṭtar uskaru AŠ.ME . . . ina muḫḫi teššir you write a tablet, on it you draw a crescent, a sun disk (a star, a gamlu) LKU 33 r. 18 and dupls. (Lamaštu); AŠ.ME kaspi ša 15 ŠE.TA [. . .] ḫAR hurāši ša 15 ŠE.TA CT 51 192:8 (namburbi); WT. ^dUTU.MEŠ: DN DN₂ DN₃ . . . ilāni kalama GIŠ.TUKUL.MEŠ ^dUTU.

šamšatu

MEŠ u GIŠ.GIGIR.MEŠ *ultu šubtišunu ina makittu . . . itebbūnimma* Enlil, Ea, Adad, (Sin, Šamaš) all the gods, the emblems, the sun disks, and the chariots move from their daises in the boat RAcc. 100 i 5, also *ibid.* 90:19.

d) other occs.: *šumma* AŠ.ME *uddiš* if he repairs a sun disk (between *uskaru* and *kakkabtu*) CT 40 11:77 (SB Alu), cf. *ibid.* 9 Sm. 772 r. 32; *šumma* AŠ.ME *naši* if he carries a sun disk (in a dream) Dream-book p. 331:x+6; *šumma kīma* AŠ.ME if (the birthmark? is) like a sun disk KAR 395 r. ii 24 (physiogn.); NA₄.AŠ.ME *kaspi* NA₄.AŠ.ME *hurāši* LBAT 1579 r. 7f., see Weidner Gestirn-Darstellungen 38.

2. mock sun (parhelion) or moon (paraselene) – a) mock sun (parhelion): *šumma* AŠ.ME SAG.UŠ *izzizma* l AŠ.ME *ina imitti izziz* if the normal solar disk is present and one parhelion is present to the right ACh Šamaš 2:9, also *ibid.* 10ff.; *šumma* AŠ.ME SAG.UŠ *šarūrūša maqtu* if the luminosity of the normal solar disk is diminished *ibid.* 6, cf. *šumma* AŠ.ME *ša ginā šarūrūša maqtu* ACh Šamaš 3:12; *šumma* AŠ.ME SAG.UŠ *du'um* (*du'umat* expected) *u šarūrūšu urrušu* if the normal solar disk is very dark and its luminosity is dusky (lit. dirty) ACh Šamaš 2:8; *šumma* 2 AŠ.ME *ippuḫani* if two parhelia rise *ibid.* 14, also 16ff.; *šumma* 2 AŠ.ME *ippuḫanimma ša ginā ana imitti izziz* if two parhelia rise and the normal one stands to the right ACh Supp. 2 32:43; *šumma ina Nisanni* UD.1.KAM 2 AŠ.ME-*tum* *ūšāni* if on the first day of Nisannu two parhelia come out ACh Šamaš 2:23, and (frequently with phonetic complement *-tum*) *passim* in this text, cf. also [*šumma* AŠ.ME] *ina la simanēša ippuḫma* RA 17 184 Rm. 2,38:19, and *passim* in this text (comm. on ACh Šamaš).

b) as a nighttime phenomenon, mock moon (paraselene): *šumma* AŠ.ME *ina mūši ippuḫma* if a disk-shaped phenomenon rises at night ACh Šamaš 4:13, cf.

šamšatu

šumma AŠ.ME *ina barārīti ippuḫa* *ibid.* 15, also Supp. 2 32:24–30; *šumma* AŠ.ME *ina nipḫišu ina idi Sin izziz* if a paraselene in its rising stands by the moon ACh Supp. 2 33:2, cf. *šumma* AŠ.ME UGU *Sin u KI.TA Sin izziz* Craig AAT 9:30 (= ACh Sin 3:64), and *šumma* AŠ.ME *elēnu Sin šaplānu Sin izziz* Thompson Rep. 176:3 and 177:1, cf. also *ibid.* 136S:4; *šumma* AŠ.ME *ina manzāz Sin izziz* *ibid.* 177:4; *šumma* AŠ.ME *ina nipḫišu kakkabu izziz* ACh Supp. 2 33:1 and 5f., cf. *šumma* AŠ.ME *ina libbiša kakkabāni izzizu* ACh Šamaš 4:5, also *ibid.* 8 and 11; *šumma kakkabu ana* AŠ.ME *itūr* if a star turns into a disk-shaped phenomenon 2R 49 No. 4:55 (Alu?).

For another term for sun disk see *nipḫu* B.

In astrol., AŠ.ME is restricted to solar omens, but context indicates that it is both a day- and a nighttime phenomenon (see mng. 2b). When AŠ.ME signifies parhelion, the true solar disk is termed AŠ.ME SAG.UŠ (see Kugler, SSB 2 108–112), to be read possibly *šamšatu kajamāntu* (or *kajāntu*). Parallel omens substitute AŠ.ME *ša ginā* the solar disk, the normal one ACh Šamaš 3:9 and 12, also Supp. 2 32:43. Difficulties in the interpretation of AŠ.ME stem from conflicting evidence suggesting both readings *šamšatu* and *šamšu*. The majority of astrol. omens treat AŠ.ME as feminine, as is clear from the plural phonetic complement *-tum*, several feminine verbal forms, and the possessive suffix *-ša*, while others seem to indicate a reading *šamšu*. Note that in the same text (ACh Šamaš 2), AŠ.ME is clearly feminine in line 6 but AŠ.ME SAG.UŠ is the subject of the stative *du'um* and has the possessive suffix *-šú* in line 8. For the reading *šamšu* of AŠ.ME cf. *šumma* AŠ.ME *u Sin šutātū* if sun and moon are in opposition Thompson Rep. 176:6.

As personal name *Šamšatu* is hypocoristic for theophoric names composed with *Šamaš*.

šamšiš

In (Köcher) BAM 248 iv 34 and dupl. AMT 67 iv 27 read \dot{u} šá TI = *šammu ša balāti*.

Poebel, AS 14 83ff. Ad mng. 2: Kugler, SSB 2 108ff.

šamšiš (*šaššiš*) adv.; like the sun; SB; wr. syll. and ^dUTU with phon. complement; cf. *šamšu*.

bīta šuāti šá-áš-ši-iš ušanbiṭma . . . kīma ūmi unammir I made that temple resplendent like the sun, brilliant like the day VAB 4 68:30 (Nabopolassar), cf. *Ehur-saggula . . . unammir šá-áš-ši-iš* Borger Esarh. 5 vi 20, *Es[agil] . . . kaspā [hurāša] uza[^rinma u]šanbiṭa* ^dUTU-[x (x)] (possibly to be restored *šaššāniš*, q.v.) AfO 13 205:16 (Asb.); *Esagil aznunma ša-aš-ši-iš ušāpā šarūrūšu* I adorned Esagil (with silver, gold, etc.) and made its splendor as dazzling as the sun VAB 4 86 i 29 (Nbk.); *agē šarrūtiš[u . . .] šam-šiš uš-tap-pa-[a]* K.3359+ :12'.

šamšu (*šanšu*, *šaššu*) s.; **1.** the sun, **2.** sunlight, **3.** day, **4.** sun disk, **5.** (a synonym for gold); from OA, OB on; pl. *šamšānu* (*šanšānu*); wr. syll. and ^(d)UTU, MAN (AŠ.ME Perry Sin pl. 4:8); cf. *šamšatu*, *šamšiš*, *šaššāniš*, *šaššantu*.

\dot{u} UD = *šam-šum* A III/3:7; \acute{u} UD = ^dUTU Idu II 190, UD^{ša-ma-aš} Proto-Izi I 210; ^dutu i.ná, ^dutu i.lù, ^dutu i.tag, ^dutu h.e.me.da.an.tag = ^dUTU *a-di-ir* Nabnitu I 153ff.; na₄.^dutu = *aban ša-a[m-ši]* Hg. B IV 93, in MSL 10 32, cf. Hh. XVI RS Recension 375; [k]i.^dutu = KI ^dUTU-ši Izi C i 23'; udu.ki.^dutu = šu-ku (i.e., (*udu*)*kiu-takku*), *im-mer* ^dšam-ši (var. UDU *šam-ši*) Hh. XIII 161-161a; gi-ig-ri KAS₄.KAS₄ = *ra-be-e* ^dšam-ši, *da-ra-ru* ^dšam-ši Diri II 46f.; BAR = *namāru*, *ša-am-šu* RA 16 167 iii 26f. and dupls. CT 18 30 iii 12f., CT 51 168 viii 10f. (Group Voc. A); u₄.é.gar₈.e.gi₄.a.ta u₄.ama.bi.šè.gi₄.a.šè = ^dUTU *a-na* ^dUTU from morning to evening OBGT I 815f.

aš.zib.zib, aš.me = ^dšam-šu Izi E 188a-189; aš.me = MIN (= *ša-[ru-ru]*) šá [^dUTU] Antagal B 78; na₄.aš.me.du₈.ši.a = *šá-an-šu* (var. ^dUTU-ši) Hh. XVI 39, var. from RS Recension 30, na₄.[a]š.me.za.gin = [*šam*]-šu (var. ^dUTU-ši) RS Recension 76, (without Akk. equivalent) Hh. XVI 104,

šamšu

(of silver) Hh. XII 225, (of gold) *ibid.* Gap H₁ 14, in MSL 9 206, cf. OB Forerunner 67f., also aš.me zabar *ibid.* 44, aš.me kù.GI *ibid.* 100, in MSL 7 235ff.

zi.sag.ne.ne igi.lá.bi.gin(GIM) zalág.ga ^dUT.U_x(GIŠGAL).LU : *dekā rēšāšina inattalu nūr* ^dUTU-ši with raised heads they look at the light of the sun 4R 19 No. 2:47f.; á.gú.zi.ga.ta ^dutu nam.ta.è : *ina šēri lām* ^dUTU *aḡē* in the morning before the sun rises CT 17 19 i 38f.; [u₄].zal.e u₄.zal.e kur.ug₅.na.šè : *uštabbarri* // ^dUTU *irta-bišu ana erṣeti mitūti* 4R 30 No. 2:24f., cf. [. . .] ^dutu mi.ni.fb.zal.la.ta : [. . .] *šam-šu irbā* OECT 6 pl. 30 K.5159:5f.

bará.kù.GI.ga ki.en.gi.ra du₇.a : *pa*(text BAR)-*rak šá-áš-ši ša ina māti asmu* a golden dais which is fitting for the land ZA 10 pl. 2 (after p. 276) 30 and dupls.

ša(var. *šá*)-*áš-šu* = *ḫu-ra-ṣu* Malku V 164.

1. the sun – **a**) in gen.: *ana Sam-suiluna . . . [t]ušat[li]mšum [š]a(?)-a[m]-ša ki nannarim* she (Nanā) gave the sun to RN as a luminary VAS 10 215 r. 24 (OB hymn); *ināja ša-am-ša-am liṭṭulama(!) nawirtam lušbi* may my eyes see the sun so that I can have my fill of light Gilg. M. i 13; *ina mē tiamtim . . . ašar . . . qerbišsu la ušnawwaru in ša-am-ši-im* in the waters of the sea, whose interior is not brightened by the glance of the sun Or. NS 42 503 YBC 4603:10 (OB inc.); *ina turbu'tišunu na'duru pan* ^dUTU-ši the face of the sun was obscured by the dust they stirred up BBSt. No. 6 i 31 (Nbk. I); *ša qerbi mudē* ^dUTU-*su-un irim* (see *qerbu* adj. mng. 3a) Lambert BWL 46:120 (Ludlul II); *bāb Ezida Esagila ušēpiš namriri* ^dšam-ši (see *namrirrū* usage c) VAB 4 124 ii 53 (Nbk.); [. . .]-*ir-ti ša-am-ši* (in broken context) PBS 1/1 2 i 9 (OB hymn to Ištar); *mannumma iqbi amār* ^dUTU-ši-šú (var. ^dšam-PI-šú) who thought that he would see the (lit. his) sun again? Lambert BWL 58:31 (Ludlul IV); for other refs. see *amāru* A mng. 5 (*Šamaš*); 3 *bēru ina birit ašar* ^dUTU *la innammar* three “double miles” in the middle region where the sun does not appear CT 22 pl. 48 (mappa mundi); [. . .] *ekil la napihšu* ^dUTU-šú [. . .] is dark, the sun does not rise for him JCS 12 81:14 (Sar.); see also *da'āmu*.

šamšu

b) in comparisons: *šēru ša urhāti upattū kīma* AŠ.ME (Ištar) morning (star), who opens paths like the sun Perry Sin pl. 4:8, see Ebeling *Handerhebung* 128; *šalmē ilūtišunu rabīti . . . ušanbiṭu kīma* ^dUTU-šī (the craftsmen) made the statues of their great divinity shine like the sun Borger *Esarh.* 84 r. 38; *Esagila u Ezida kīma šarūru* ^dUTU-šu *ušēpi* I made the Esagil and Ezida temples glow like the light of the sun VAB 4 134 vii 6, cf. *ibid.* 182 iii 42 (Nbk.); *lu tīdi inūma šalim šarru kīma* ^dUTU-aš *ina šamē* know that the king is well, like the sun in the sky RA 19 105:23 (= EA 367), also EA 99:23 and 162:78; *amēlu šū kīma* ^dšá-maš *namir* that man shines like sunlight ABL 1396:8, see Parpola LAS No. 71; *atta lu ša-am-šu-ma šētkā luštahhan* (see *šahānu* mng. 2) BIN 7 41:16 (OB let.); *ina nīpih kakkabi nummuru zīm[ūka kīma* ^d]UTU-šī among the risings of the stars your face (Sirius) shines like the sun JRAS Cent. Supp. - pl. 2 after p. 40:14, and cf. MÚŠ ^dUTU (among astron. terms) LBAT 1612 ii 3; note in legal context: *kīma* ^dUTU *zakīti zaki* he is clear (of claims) as the clear sun (with fem. gender as in WSem.) MRS 6 57 RS 15.120:14, cf. *kīma* ^dUTU-šī *zakāti* *ibid.* 66 RS 16.252:3, 68 RS 16.269:16, 107 RS 16.238:6, 111 RS 8.208:10, also Ugaritica 5 10 r. 2 and 10, but *kīma* ^dUTU *zaki* MRS 6 110 RS 16.267:6, and note the Ugar. corr. *km . špš* cited Nougayrol, Ugaritica 5 p. 15 n. 1.

c) in astron. contexts: 30 ^dSin 20 ^dUTU LBAT 1612 ii 7; *aššu ša arhi maššartu ša* ^dUTU *šū* because this is the month for observing the sun ABL 477 r. 6, cf. ABL 351:9, see Parpola LAS No. 42, and see *maššartu* mng. 3b; *ūmi b[ubbul]um ana harrān* ^dUTU *šutaqribma* on the day of last visibility, move (addressing the moon) close to the path of the sun En. el. V 21, cf. *ibid.* 19 and 22; for *harrān šamši* see Pingree, BPO 2 p. 17; for eclipses see *attalū*; for other refs. see Gössmann ŠL 4/2 No. 373.

d) in phrases denoting the time or

šamšu

direction of sunrise or sunset: *abullum adi* ^dUTU *išqām la ippetti* the gate will not be opened until the sun is high Kraus AbB 1 2:14; *ultu ašē* ^dšam-šī *adi erēb* ^dUTU-šī ZA 43 18:63, cf. KBo 1 10 r. 7; *ēma* ^dUTU *ašū* VAB 4 120 iii 52, also *ibid.* 140 x 14 (both Nbk.), also *ibid.* 214:37 (Ner.); for other refs. see *ašū* mng. 2h-2', *mūšū* A; [*ina e*]-*re-eb* ^dUTU-šī-*im* LKU 105 i 10 (SB astrol.); UD.16.KAM ^dUTU *erbet* on the 16th day, (when) the sun set (with fem. gender as WSemitism) ARM 14 9:8, see also *erēbu* mng. 3c and *erēpu* disc. section; for other refs., also wr. ^dUTU.ŠŪ.A, see *erebu*; *ana šit* ^dUTU-šī-*im* YOS 10 58:3 ff. and *passim*, wr. ^dUTU CT 5 4:3, UCP 9 375:26f. (all OB oil omens); *ana šit ša-am-šī panišu iškun* (his mother freed him and) turned his face toward the east CT 8 48a:6 (OB leg.); for other refs. see *šitu* lex. section and mng. 1; see also *šī šamši*; for the rising of the sun, see *napāhu* mng. 4c; for *nīpih šamši* east, sunrise, see *nīphu* mng. 1a, for *šihit šamši* sunrise, see *šihitu* A mng. 3; for *šalām šamši*, *šulum šamši* sunset, west, see *šalāmu* B s., *šulmu* mng. 4b; for sunset see also *rību*, *rabū* B v.; *šumma kibir šamnīm ana pani* ^dUTU *nawir* if the edge of the oil is bright toward the east CT 3 2:15, cf. *ibid.* 19, 24, also *ibid.* 3:29, 47, 4:57 and 65 (OB oil omens); *ina kakkabi tušbāt* [*ina*] *šērti ana* IGI MAN *tašaqqišuma* you expose (the medication) to the stars, in the morning before sunrise you give it to him to drink Köcher BAM 461 iii 20 (= AMT 42,5:9), cf. CT 23 6 ii 9, *ina* IGI MAN AMT 90,1 iii 6, 11, IGI MAN *ibid.* 22, wr. *ina* IGI ^dUTU Köcher BAM 461 ii 31, cf. *mē šunūti ana* IGI ^dUTU *tanaqqi ana Anun-naki tanaqqi* CT 38 23 K.2312 r. 16 (namburbi).

e) as title or epithet — I' of kings — a' of the Hittite or Egyptian king: *umma* ^dUTU-šī *Šuppiluliuma* LUGAL GAL thus says the sun, RN, the great king MRS 9 48 RS 17.340:1, cf. *ibid.* 35 RS 17.132:1, also KBo 1 1:14, 6:9, and *passim* in treaties, (without following RN) KBo 1 4 i 9, 5 i 8f., and *passim*, also

šamšu

KUB 3 14:1, and passim in letters; *šarru* ^dUTU *dārītu* the king (of Egypt) is the eternal sun EA 155:6 and 47, cf. my lord ^dUTU *mātāti* sun of the lands EA 84:1 and 30, also EA 106:5; *ana šēpē šarri bēlija u* ^dUTU-*ia* 7-*šu u 7-ta-a-an amqut* RA 19 97:6 (= EA 365), and passim, often beside *ilija*, in EA referring to the pharaoh.

b' as epithet of Mesopotamian rulers: *šarru dannu ša-a[m-šu]* (var. ^dUTU-*šu*) *Bābilim* RA 45 75 iv 17, and dupl. CH v 4 (prologue), cf. ^dUTU *mātišu* sun of his land BBSt. No. 6 i 4 (Nbk. I); ^dšam-*šu kiššat nišē* sun of all the people Weidner Tn. 11 No. 5:3, cf. ^dšam-*šu kiššat nišē anāku* KAH 2 84:10 (Adn. II), cf. also AKA 208 i 8, 224:22, 258 i 10 (Asn.), 3R 7 i 5, WO 2 144:16, 410 ii 2 (Shalm. III), ^dUTU-*šū kiššat nišē* Borger Esarh. 80:34, and see Seux Epithètes 283f.; *šarru* ^dUTU *ša nišē* [. . .] ABL 923 r. 8 (NA); *šarru šir ilī* ^dUTU *ša nišēšu* the king, flesh of the gods, sun of his people Lambert BWL 32:55 (Ludlul I); *rē'um* ^dUTU-*ši nišē* ibid. 88:297 (Theodicy); note ^dšam-*šu-šarrāni* (name of the deified king) Frankena Tākultu 113 No. 205.

2' of deities: *iltam ša-ma-aš nišiša* (pray to Nanā) goddess, sun of her people VAS 10 215:1 (OB hymn to Nanā); (Marduk) ^dUTU-*ši ilī* Streck Asb. 278 line β (from K.3412), also En. el. I 102 and VI 127.

3' used as a term of endearment: *bēlī atta* ^dUTU-*ši atta* you are my lord, you are my sun BIN 6 124:9, also ibid. 256:7 (OA); *ana ša-am-ši-ia qibīma* PBS 7 55:1, also ARM 10 39:1; *aššum paṭārīja at-ta-a* ^dUTU-*ši tabašši* you alone, my sun, are able to ransom me ARM 10 99:5, cf., wr. *sa-am-si-ia* ibid. 166 r. 9' and 13'; *ana* PN *bēlija* ^dUTU-*ia* Wiseman Alalakh 113:2; in personal names: *Tūlid*-^dUTU-*ši* She-Bore-My-Sun PBS 11/1 7 vi 1, cf. (as names of slaves) *Ša-am-ši-libūr* A 32109:20 (OB), *Šam-ši-libūr* BE 14 91a:34, *Šam-ši-lu-dāri* BE 15 96:10, and passim in MB, *Ummī*-^dUTU-*ši* CT 2 23:28, ^f*Hammurapi*-^dUTU-*ši* CT 8 22c:3 and

šamšu

5, and see Stamm Namengebung 127, 159f., *Šulgi-ša-am-ši* ITT 2 728 (Ur III), for other refs. see MAD 3 276, for *Aššur-ša-am-ši*, etc., see Hirsch Untersuchungen 11, also HUCA 40-41 70 L29-610:5 (OA), also JCS 7 131 No. 36:10, KAJ 246:2 (MA), for *Šamši-Addu*, *Samsi-Addu* in Mari see ARMT 16/1 193, also Tallqvist APN p. 214, for *Adad-šam-ši* see Saporetti Onomastica 1 58 s.v., *Ištar-ša-am-ši* RA 69 131 No. 10:3 and 15, ^dUTU-*ši-EN.LÍL.LÁ* YOS 12 281 seal (OB), also abbr. *Šamšatum*, e.g. CT 47 11:41, DINGIR-*šam-ši* ADD 713:2, for *Šam-ši-ilu* see Tallqvist APN 215.

f) as name of the sun god (beside or replacing ^dUTU = Šamaš): *ša-aš-šu bēlu rabiū* VAB 4 66 No. 3 i 21 (Nabopolassar), cf. ibid. 10; *uqā'a ša-aš-ši . . . usappā ša-aš-ši* (beside ^dUTU ii 2, etc.) ibid. 100 ii 11 and 13 (Nbk.).

2. sunlight: *anhūssu uddiš ašar* ^dšam-*ši la tušallapši* restore its (Ištar's statue's) disrepair, do not remove it from the sunlight(?) AKA 165 r. 5 (Asn.); *7-šu ina hūli tukaššad . . . tapatṭar u šam-šu tušgar-ra[r]* seven times you drive (the horses) on the track, you unharness (them) and let them run around(?) in the open(?) Ebeling Wagenpferde p. 31 M+N 7; uncert.: *ina šašši ūmi me-e ša-am-ši inašši(?)* on the third day . . . water KUB 37 64a:12 (rit.), cf. *kīma me-e* ^dUTU-*ši it-ta-na-šu-ú* 4R 59 No. 1:31, *mē ellūti tanaqqi me-e* ^dUTU-*ši* Mayer Gebetsbeschwörungen 511:13; see also *šētu* mng. 1a, *nūru A*, *šarūru*.

3. day: see OBGT, in lex. section; *ina* ^dUTU-*ši tuppam tašammeu* on the day you read (lit. hear) the tablet ICK 1 90:6, also ibid. 184:22, wr. *i*-^dUTU-*ši* BIN 4 2:11, *ina ša-am-ši* BIN 6 119:22, CCT 5 3a:41, *i-ša-am-ši* CCT 4 36a:26, CCT 5 7a:31, BIN 6 10:4, TCL 4 10:4, TCL 14 18:20, and passim in OA; *ina* ^dUTU-*ši (ša)* PN *errabani* on the day PN arrives TCL 20 99:5, cf. TCL 19 68:7, also BIN 6 57:6, 62:3, 114:3, CCT 4 31a:3; *ina ša-am-ši uššianni* TCL 4 15:8, cf. CCT 3

šamšu

17a:22, *i*-^dUTU-*ši* PN *imaqqutanni* ICK 1 132:4, and passim in OA; note *ina* UTU-*ši* UD-*mi* from this day on MRS 6 36 RS 15.182:8, also Ugaritica 5 6:11, cf. *ina* ^dUTU-*ši* UD *adi dārīti* RS 22.399+ :8 (courtesy D. Kennedy); uncert.: *ša-am-ša ašni bēlani* (incipit of a song) KAR 158 vii 20.

4. sun disk: thieves entered the temple of Aššur and *ša-am-ša-am ša hurāšim ša irti Aššur u patram ša Aššur* [. . .] [stole] the gold sun disk from the breast of (the statue of) Aššur and the dagger of Aššur Bab. 6 191 No. 7:7, see Larsen The Old Assyrian City-State 261; *ina kaspim ša ikribija ša l mana hurāšim ša-am-ša-am ana Aššur epšam* with the silver pledged as my votive offering, make for me one sun disk (weighing) one mina of gold for Aššur CCT 4 2a:4, cf. *ša-am-ša-am ša 15 šiqil hurāšim epušma* BIN 6 30:14; *ša-am-ša-am ša l MA.NA KÙ.GI ana Aššur habbulāku ina ikribija epšam* HUCA 39 19 L29-563:13; one mina 36 shekels of silver *šim l ša-am-[ši-im(?)]* price of one sun disk TCL 19 57:19, cf. also AnOr 6 pl. 2 No. 7 r. 8, ICK 1 139:6 (all OA); *ana šapilti [kaspim(?)] [š]a-am-ša-am ša hurāšim ana šiprūtīm ušēzibšu [kas]pam u ša-am-ša-am ana aššatika attadin* I made him deposit a gold sun disk for the remainder of the silver (he owes), I gave the silver (he paid) and the sun disk to your wife TIM 2 81 r. 7' and 10'; 1 GÍN IGI.6.GÁL *x x x* ½ GÍN *ša-am-ša(!)-am(?)* [ù]-*ni-tum* UGU PN ^dUTU *i-šu bulṭa ikaššadma ina gulbātīm ša-am-ša-am ana kišādišu išakkan* PN owes Šamaš *x . . .* (and?) a sun disk worth one-third shekel, when he regains his health, he will place the sun disk on his (Šamaš's) neck at the . . . festival(?) YOS 12 15:2 and 8 (all OB); ^dŠamaš *ša-am-ša-am awilam ana napīštišu irriš* the Sun god will request a votive sun disk from the man (in return) for his life CT 5 4:6, cf. ^dŠamaš *ša-am-ša ana na<p>išti awilim irriš* YOS 10 57:8, *manzāz* ^dŠamaš *erīšti ša-am-ši-im* station of the Sun god, re-

*šamtu

quest for a sun disk CT 5 6:59 (all OB oil omens); *ana balātika ša-am-ša-am u šewirī akrubma* for your health I dedicated a sun disk and rings ARM 10 40 r. 8', cf. 1 *ša-am-šu ša* KÙ.GI ARMT 23 435:5 and passim; uncert.: four wheels 2 NA₄ *ri-tu u šà-aš-šu* TAB.BA MDP 23 276:2; 4 GUD DUMU ^dUTU . . . *eliš qātāšunu* ^dUTU-*ši našū* four bull-shaped son-of-Šamaš figures holding up a sun disk OIP 2 145:18 (Senn.); *šumma ina MN šarru* ^dUTU *ana ili u* ^diš[tari?] *šulputa uddiš* if in MN the king repairs a ruined sun disk for a god or a goddess K.2809 iii 17, in Labat Calendrier pl. 45; *šam-šá-ni* KÙ.GI 7 [. . .] Loretz-Mayer Šu-ila 59:16 (rit. for averting an evil lunar portent), see Mayer Gebetsbeschwörungen 530; *šam-šá-ni ša hurāšī adi 7-šu lik(?)*-*x* CT 4 6 r. 12, see KB 6/2 46; *ana . . . batqa ša šá-an-šú ša* ^dBēlet-Sippar for the repair of the sun disk of DN Nbn. 98:4, cf. *ana batqa ša ajari tenšī tarikātu ša šá-an-šá-nu ša Bēlet-Sippar* Nbn. 591:4, cf. TCL 12 79:6; [. . .] *ajari pu-uš-ku 2 šá-an-šu ša kumāri* ArOr 33 21:3 (= p. 26), cf. 8 *šá-an-šú šá kumāri* (for Aja) CT 55 317:6, [x] *šá-an-šú* ibid. 7; 21 *šá-an-šú ša Bēlti ša Rēš* YOS 6 216:15; 2 *šá-an-šá-nu pan raqqāti ša* ^dAja two sun disks belonging to Aja's veil(?) VAS 6 1:2, cf. Nbk. 150:9.

5. (a synonym for gold): see Malku V, ZA 10, in lex. section; I covered the processional boat *tīri ša-aš-ši u abni* with an overlay of gold and (precious) stones VAB 4 128 iv 6 (Nbk.); *atman šá-aš-ši ni-siqti abni* Rost Tigl. III p. 76:33; Nin-ildu, the (divine) chief carpenter *nāš pa-aš šá-aš-ši* (var. ^dšam-[ši]) who wields the golden ax Cagni Erra I 156.

For the terms for solar disk see discussion sub *šamšatu*.

Hirsch Untersuchungen p. 66f.; Sommer-Falckenstein Bil. p. 72; Dietrich and Loretz, WO 3 210f.; Schott, MVAG 30/2 p. 72; (Fauth, UF 11 227 ff.).

*šamtu s.; (mng. unkn.); OA, OB; pl. *šamātu*.

šamṭu

tuppam ša kārīm la tagammil 5 mana ša-ma-tim ana sukkallim addin umma sukkal-lumma ana PN aqbi ammakam PN ša-ma-tim erišma ana PN₂ dina do not make concessions with regard to the tablet of the *kāru*. I gave five minas of š. to the *sukkallu* official (or: to PN) and he said: I spoke to PN, ask PN for the š. there and give (pl.) (them) to PN₂ TuM 1 1b:20 and 25 (OA); 1 SĪLA *ša ana ša-ma-tim* one sila (of barley?) which (has been spent) on š. (between one sila each spent on fish and on ŠĀ.GAL *šuhārē*) Edzard Tell ed-Dēr 94:10 (OB list of expenditures).

In CT 12 23b I 22 (= A VII/1:40) read *šá* ^dNINDA₂×GUD š[U-ma], see MSL 14 460.

Veenhof Old Assyrian Trade 54f. n. 99.

šamṭu (*šantū*) adj.; (mng. uncert.); MB, SB, NB; cf. *šamāṭu*.

še.šu.sag.gar.ra (vars. [še].[x].KAB.gar.ra, še.sag.sur.ra) = *šam-ṭu* (vars. *šam-tu*, *šá-an-ṭu*) Hh. XXIV 166.

a) worn smooth(?): *šadāni šaqūte ša kīma ziqip patri šam-ṭu* high mountains which are as smooth(?) as the blade of a dagger AKA 53 iii 44, also 60 iv 15 (Tigl. I); on the left side of the gall bladder BÜR. MEŠ *šam-ṭu-tum* ŠUB.ŠUB JAOS 38 84:40, see Kraus, JCS 37 149 (MB ext. report).

b) describing a finish of woolen garments: 1-en TÚG.KUR.RA *ša-an-ṭu* (beside *siriam*) Evetts Ner. 28:7, Camb. 244:1, WT. *šam-tu* TuM 2-3 2:28; 3 SÍG TÚG.KUR.RA. MEŠ *ina libbi* 2 *šá-an-ṭu*.ME GCCI 2 180:2.

c) (a condition of grain): see Hh. XXIV, in lex. section; x ZÍZ.ĀM *ša-mu-ṭu* Nbn. 567:11.

In YOS 3 200:15 read probably *šá ina x x* (= KÜŠ?) *qaqqar*.

(Streck, ZA 18 169f.)

šamṭu (*samṭu*) s.; (a foreign name for the acacia); plant list.*

Ú.TÁ[L.TÁL] : Ú.GIŠ.Ú.GÍR (= *ašāgu*) Uruanna I 177, Ú *kurbasi* : Ú MIN (= GIŠ.

šamú A

Ú.GÍR) *ina Šú-ba-ri*, Ú *abitu* : Ú MIN *ina Kin-na-ḫi*, Ú *kakkušakku* : Ú MIN GAL-u *ina Kin-na-ḫi*, Ú *šá*(var. *sa*)-*am-ṭu* : Ú. GIŠ.Ú.GÍR *ina Me-luḫ-ḫi* ibid. 179-182.

Probably Egyptian word, cf. Egyptian *šndt*; cf. Arabic *sanṭ*, Heb. *šittā*, etc. Compare possibly *ḫil šimṭāti*.

Meissner, OLZ 1903 266f.

šamṭú see *šumṭú.

*šamú (*šawú*) adj.; roasted; SB; cf. *šamú* v.

1 *lillid enzi šà-wa-a-a ana Ningizzida ina uḡāri nadī tanaqqi* you sacrifice a roasted kid to DN in an uncultivated area Labat Suse 11 vi 10' (med.).

šamú A (*šamā'ū*, *šamāmū*, *samú*) s. pl. tantum; 1. heaven (as realm of the gods), sky (region above the earth), 2. canopy, 3. top part; from Oakk. on; wr. syll. (*samú* passim in EA, Qatna, also VAB 4 60 ii 8) and AN (usually with phon. complement); cf. *šamāmiš*, *šamú B*.

a-na AN = *šá-mu-ú* S^b II 1; an AN = *ša-mu-ú* Ea II 270; a-an AN = *š[a-m]u-ú* MSL 14 94:143:4 (Proto-Aa); an = *ša-mu-ú* Izi V 182, Igituh I catch line, Nabnitu IV 371, 2R 50 r.(!) i 17; an.^{sc}KU = *i-na* AN-e Izi A ii 18'; an.da = *ú-ti* AN-e ibid. iii 3'.

me ME = *ša-mu-u*₄ MSL 14 91:71:7 (Proto-Aa); me = *šá-mu-ú* 2R 50 r.(!) i 19, Izi E 1; mu-u MU = *šá-mu-u* EME.SAL A III/4:16; mu = *šá-mu-ú* 2R 50 r.(!) i 20, Izi G 9; [mu] = [GIŠ] = [*šá-mu-ú*] Emesal Voc. II 1 (= I catch line); ^{si-tes}GIŠ = *šá-mu-ú* 2R 50 r.(!) i 22, Idu II 176; bu-ru U = *ša-mu-u* A II/4:109; ú-bu-ru (sign ŠL³ No. 663) = *ša-mu-ú* Ea II 216; ú-ta-aḫ U+GA = *šá-mu-ú* S^b I 87, Ea IV 39; ú-ud U.[G]A = *ša-mu-ú* MSL 14 119 No. 7:32 (Proto-Aa); ù UD = *šá-mu-u* A III/3:8; ^{zi-ga-rum}_{U+ŠA} = *šá-mu-ú* Antagal G 281; ^{zi-ga-ar}_{IM} = *ša-mu-u* Antagal III 177; ^{zi-ka-ra}_{IM} = *šá-mu-ú* 2R 50 r.(!) i 28; [si-i] [si] = *šá-mu-u* A III/4:171, also 2R 50 r.(!) i 25; ú-ra-aš IB = *ša-mu-u* Ea I 338b, also A I/8:35; U₅.ra.aš = *šá-mu-u* Nabnitu IV 373, also Izi H 232, 2R 50 r.(!) i 31; BAD = *šá-mu-u* Nabnitu IV 372; [ba-ad] [EZEN×BAD] = *ša-mu-u* A VIII/2:59; [ú-un(?), ú-ug] EZEN×BAD = *šá-mu-u* ibid. 46 and 51; [x(-x)] EZEN×KASKAL = *ša-mu-u* ibid. 81; ^{el-zu}BAD =

šamû A 1a

šá-[mu]-ú 2R 50 r.(!) i 30; i-mi IM = šá-mu-u Idu II 340, also 2R 50 r.(!) i 23; [z]i-[ku]-mu LAGAB×HAL = šá-mu-u A I/2:236; ^{zi-ku-um}LAGAB×HAL = šá-mu-ú 2R 50 r.(!) i 27; gi-ra-a U.MAŠ.KAB = šá-mu-u A II/4:141, Antagal D b 13; na, ^{e-nu}en, ^{si-nim}šir, ^{u-de-eš-šú}Āš, ^{e-nim}NIM, ^{du}du₁₀, ^{x-[x]}UR = šá-mu-ú 2R 50 r.(!) i 18, 21, 24, 26, 29, and 32f.

a.n.ba = ša-mu-ú = [d]a-an-nu-um, a.n.ba.ni = ša-mu-ú pe-tu-tum = en-šum Silbenvokabular A 90f., see Studies Landsberger 24; [a.n.sù.sù.da] = šá-mu-u ud-du-pu-tú, [a.n.šú.šú] = [MIN ur-r]u-pu-tú Lu Excerpt II 162f., also Igituh App. A i 1f.; ti-il-har GÁ×BAD = ú-pu-ú šá AN-e Ea IV 236; [ku-u] [KUD] = pe-tu AN-e Ea III Excerpt 19, in MSL 14 315, cf. [ku-u] KUD = pe-tu-u šá A.MEŠ, MIN šá-me-e A III/5:29f.; ba-ár BAR = za-na-nu šá AN-e A I/6:326; giš.ḫé = ši-pí-ik ša-me-e Proto-Kagal Bil. Section E 44; u₁ = šu-puk AN-e, u₁.ḫé.a = MIN burūmē, a.n.pa = e-lat AN-e, a.n.šā.ga = qé-reb AN-e Antagal G 223ff., see also elātu mng. 5; [a]n.úr = i-ši-id ša-me, [a]n.pa = a-pí ša-me Proto-Izi I Bil. Section B 4f.; dur.a.n.ki = mar-kás AN-e u KI-tim Nabnitu Fragm. 6 b 4; [a]n.gu₄.ud = pi-ít-nu šá AN-e Antagal A 154; [a]n.ú = ri-it ša-me-e Silbenvokabular A 104, see Studies Landsberger 24.

su.[dín.x mušen] = [x x] x, dúb.[dúb.bu mušen] = [ak-kan]-nu = i-mir AN-e Hg. D III 331f., in MSL 8/2 176; NIGIN^{ki-ii}.AN = MUL AN-e CT 18 30 iv 15 (group voc.).

a.n.kù.ga šú.a : ša-me-e ellūtim saḫpu the holy heavens are covered (by your radiance) AnBi 12 71:11 (let. to the Moon god); for other bilingual refs. see mng. 1.

AN = AN-e STC 2 pl. 53 ii 29; AN = šá-me-e (comm. on En. el. VII 126) ibid. 52 ii 5; AN // AN-e (comm. on abnu tikku AN-e line 46) JNES 33 332:48 (NB med. comm.); šu.a.n.na^{ki} = e-[mu-uq AN-e], si.a.n.na^{ki} = [nu-ur] AN-e, sa.a.n.na^{ki} = [mar-k]as AN-e, sa₄.a.n.na^{ki} = [ni]-bit AN-e Iraq 5 55f.:4ff. (topography of Babylon). cf. the Greek transcriptions ημωχ, ωρω, μαρχαχ, νιβευ σαη Iraq 24 67f. r. 4ff.; [é.sag.il.la] = [É].GAL la-le-e DINGIR.MEŠ š[á] AN-[e] with explanation AN i-lu AN šá-mu-ú AfO 17 132:5 (LB comm. on the name Esagil); áš-ru = šá-mu-ú STC 2 pl. 57 ii 4 (En. el. comm.).

AN = šá-mu-u LTBA 2 2:1; bu-ru-mu, aš-ru, [ir]-mi^dA-nim (var. ir-mi AN.NA) = šá-m[u-u] Malku II 99ff., var. from W.22667/1 iii 11 (courtesy E. von Weiher); ša-ma-[mu] = šá-mu-[ú] CT 18 10 iii 22; da-gi-gi, i-lu-lu = AN-ú Balkan Kassit. Stud. 4:19f. (Kassite voc.).

1. heaven (as realm of the gods), sky (region above the earth) – a) as abode of gods, demons, etc. – I' referring to gods dwelling in heaven: *Igigi ša AN-e u Anun-*

šamû A 1a

naki ša eršeti likrubuka may the Igigu gods of heaven and the Anunnaku gods of the nether world bless you BRM 4 7:36 (New Year's rit.), cf. *Igigi ilātu āšibu AN-e Anim* the upper Igigu who live in the heaven of Anu JNES 15 134:67 (*lipšur* lit.), but [*Anunnaku š]ū[t š]a-ma-i [dullam iš]ku[nu e]lu Igigi* the Anunnaku of heaven imposed the work on the Igigu ZA 68 54:19 (Atra-hasis I); [*alsi]kunāši ištu AN-e ša Anim* I called on you from the heaven of Anu 4R 60 r. 18, see RA 49 40 r. 5 (namburbi), cf. AN-e ša Anim (in broken context) Studies Landsberger 286 r. 23 (MA inc.); ^d7.BI ^d7 āšib šá-ma-mi (see *ašābu* mng. 2a) JNES 19 32:46, 33:54; 5 šušši ina AN-e ukīn maššartu three hundred (gods) he (Marduk) placed in heaven as a guard En. el. VI 42; *ilāni āšibūt AN-e eršeti* the gods dwelling in heaven and in the nether world TCL 3 160 (Sar.), also Winckler Sar. pl. 43:75, Borger Esarh. 40 i 18, CT 34 27 i 43 (Nbn.); *ušarbika Anum āšibu šá-ma-mi* (see *ašābu* mng. 2a) AfO 19 62:36; *Sin nannaru āšib AN-e ellūti* 1R 70 iii 18 (Caillou Michaux); *bēltu šurbātu āšibat AN-e ellūti* (Gula) great lady who lives in the pure heavens BMS 7:9 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 450, BA 10/1 70 No. 1:10; *Gula . . . āšibat AN-e Anim* Loretz-Mayer Šu-ila 7 r. 10', *ilāni rabātu āšibu AN-e Anim* Šurpu VIII 78; *ina AN-e lu ašbāt[i]* you (Ištar) verily dwell in heaven RA 18 25 ii 13; ^dInanna.ke_x(KID) . . . nam.lugal.la a.n.na.šè ir hu.mu.un.ak : Ištar . . . ana šarrūt AN-e ikappud Ištar plots to become queen of heaven CT 16 20:78ff.; note the divine name ^dŠar-rat-sa-am-me ABL 1212 r. 3 (NA); *Ina-AN-e-šarrat In-Heaven-She-Is-Queen* BE 15 163:15, cf. [*Ina*]-AN-e-bēlet ibid. 188 i 28, [*Ina*]-AN-e-ḫanbat ibid. iv 22 (both MB); for *Ina-šamē-wussum* see *asāmu* mng. 2b-2', (Šamaš) LUGAL šá-ma-mi Postgate Palace Archive 214:4 (SB lit.). and see *šarru* mng. 1m-7'; *šaḳāta ina šá-ma-mi* you (Marduk) are high in heaven BMS 18:4, cf. *ina AN-e širāta* Craig ABRT 1 29:7, *šūpāta ina AN-e ellūti* you (Nergal) appear in the

šamû A 1a

pure heavens BMS 27:5 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 479; *ina* AN-*e* šūtur manzāzki your position in heaven is eminent STT 73:6, see JNES 19 31; *ina* AN-*e* ilū kanšu in heaven the gods lay prostrate CT 13 33:15 (SB lit.); (Šamaš) ša *ina* AN-*e* ellūti parakku rašbu ramū KAR 55:1; (the insignia of kingship) qudmīš Anim *ina* ša-ma-*i* šaknu were placed before Anu in heaven Bab. 12 pl. 12 i 12 (OB Etana); Anu u Enlil *ina* ša-me-*e* puḫra ul upaḫharu (without Šamaš) Anu and Enlil do not convene an assembly in heaven KBo 1 12 obv.(!) 3, see Or. NS 23 213.

2' describing gods as "of," "in," or "from" heaven: dīm.me.er.an.na mu.un.šī.su₈.su₈.g[e.e.š] : ilū ša šá-me-*e* *ina* tāḫazi izzaz[zu] ASKT p. 125 No. 20 r. 13f.; *ana* ilāni ša AN-*e* mē anandin I will libate water to the gods of heaven Maqlu I 47; offerings for ilāni ša AN-*e* AfO 13 214 (pl. 14) Ass. 13956bq:7 (NA); Sin Anu ša ša-me-*e* KBo 1 12 obv.(!) 9, see Or. NS 23 213; Anum AN-*e* ša la ilammadu milikšu ma[m-man] Anu of heaven whose decision no one can understand (referring to Sin) BMS 1:9, see Mayer Gebetsbeschwörungen 492; manna lušpur ana mārāt Anim ša AN-*e* whom shall I send to the daughters of Anu of heaven? AMT 10,1 r. 19, also CT 23 2:5, Maqlu III 32; note Anum abi ša-me-*e* (in enumeration of gods) JCS 22 27:60 (OB ext. prayer); ašarid aḫḫika šūr ša-ma-a-*i* (Adad) of first rank among your brothers, bull of heaven CT 15 4 ii 3 (OB lit.); offerings for Šamaš ša ša-me-*e* Studia Mariana 43:3, see also p. 46f.; Ištar ša AN-*e* KAV 49 i 3 (list of gods), also AfO 10 40 No. 89:8 (MA), cf. Urgula MU (= aššum) ^dEN.ZU (comm. on Labat TDP 4:37) ^dIštar AN.NA Hunger Uruk 27 r. 14, see Durand, RA 73 163; I paššūr kaspi ša Sin šá AN-*e* one silver table for Sin of heaven YOS 7 185:20; for other divine names of this type see Tallqvist Götterepitheta 186 and 202, also in peripheral texts: ^dIM ša-me-*e* ^dUTU-šu ša-me-*e* MRS 9 51 RS 17.340 r. 17f.; as Akkadogram in Hitt.:

šamû A 1a

KUB 2 1 iii 29, for refs. in Hitt. treaties see Friedrich Staatsverträge 205; šalim šarru kīma Šamaš *ina* AN sa-me-*e* (see šalāmu mng. 1a-2'b') EA 162:79, Kamid el-Loz 56 No. 1:14, and passim in letters of the Pharaoh, kīma Šamaš kīma Adad *ina* sa-me-*atta* EA 149:7, cf. 108:10, Šamaš ištu sa-me-*e* (as epithet of the Pharaoh) EA 232:1 and 19, WT. AN sa-me-*e* EA 234:2 and 8, 299:16, WT. AN.HI.A // ša-mu-ma EA 211:17; AN Ša-mu lizzuršu may Heaven curse him Smith Idrimi 93.

3' referring to gods returning or ascending to heaven: dīm.me.er.an.na.ke_x an.na ba.an.e_x(DU₆+DU).dè : ilū ša šá-me-*e* ana AN-*e* itelū the gods of heaven went up into heaven 4R 28 No. 2:19f., cf. etelli ištika ana ša-ma-*i* (var. [ša-m]a-mi) I (Enlil) will go up with you (Anu) to heaven Lambert-Millard Atra-hasis 52 I 170, also ibid. 94 III iii 48, 42 I 13, 17; ^dSin šar ilī itti ālišu u bitišu iznā i-lu-ú šá-ma-meš AnSt 8 46 i 8 (Nbn.); ilāni ištarāti āšib libbišu iššūriš ipparšuma ēlū šá-ma-meš Borger Esarh. p. 14:46, cf. ilānišu u ištarātišu ipriduma kiššišunu ēzibuma ēlū šá-ma-meš ibid. 14; (the gods, for fear of the flood) itteḫsu itelū ana AN-*e* ša Anim departed and went up to the heaven of Anu Gilg. XI 114; ilamma N[amtaru ana] ša-me-*e* širūti Namtar went up to the sublime heavens EA 357:8 (Nergal and Ereškigal), cf. (Ištar) ēli ana AN-*e* KUB 4 12 r.(!) 14 (Gilg.).

4' referring to mortals ascending to heaven: ellīma *ina* šá-ma-mi uš[šab] I will go up and dwell in heaven Bab. 12 pl. 1:35 (Etana), cf. amūt Etana šarri ša ana AN-*e* ēlū BRM 4 13:33 (SB ext.); alka luššikama ana AN-*e* [. . .] Bab. 12 pl. 10:10; Ū.tu.abzu lú an.šè ba.an.e_x(DU₆+DU).dè : MIN ša ana AN-*e* ilū PN who went up to heaven Or. NS 30 2:3f., dupl. W.22762/2 i 13f., see Borger, JNES 33 192; *ina* ṭābi itammā ilī šá-ma-*'i* when they (mankind) are fine they talk about going up to heaven Lambert BWL 40:46 (Ludlul II), ajū arku ša ana

šamû A 1b

AN-e *elû* who is tall enough to reach heaven? *ibid.* 148:83 (Dialogue).

5' as origin of demons, ills, etc.: *Anum abuša ištu ša-ma-e ippušašši qaqqaršum* her (Lamaštu's) father Anu threw her down from heaven to earth BIN 4 126:12 (OA inc.), see Or. NS 25 142; [*a*]lā tanāra ša ištu AN-e urdu you killed the bull that came down from heaven CT 46 30 i 39 (Gilg. X); u₄.gal an.ta šu.bar.ra.meš : ūmū rabbūtu ša ultu AN-e uššuruni šunu they are huge demons who were let loose from heaven CT 16 12 i 18f.; an.na ḥa.ba.e_x(DU₆+DU).dè : ana AN-e lī-lāma let them go up to heaven CT 16 22:277ff.; nam.erīm šà.an.na.ta im.ta.e_x.dè : māmītu ultu qereb AN-e urda[mma] the "oath" came down from heaven Šurpu VII 3f., cf. (the *maškadu* disease) *ištu MUL.MEŠ šá-ma-mi urda* Köcher BAM 390:5 and 7; for *miqit šamê*, see *miqtu* mng. 1b-4'; *išši qāssu <ana> šá-ma-me 2 lamassāte AN-e ūridanimma* he lifted his hand to heaven, (and) two protective spirits came down from heaven Köcher BAM 248 iii 24f.

b) in a cosmic sense – 1' in parallelism with *eršetu*, *qaqqaru*, etc.: *ša-mu-u u eršeti* (among divine witnesses to a treaty) KBo 1 1 r. 53, also MRS 9 86 RS 17.338 r. 4; zi an.na ḥé.pà zi ki.a ḥé.pà : nīš AN-e lu tamāta nīš eršeti lu tamāta be conjured by heaven, be conjured by the nether world AOAT 1 3:7, and passim in this formula, see *nīšu* A lex. section; *ina AN-e rīmāku ina eršeti lab-bāku* (see *labbu* B usage c-1') Cagni Erra I 109; *tamšūl ina AN-e iteppušu ina eršeti li-tep(? text -ip)-pu-uš* En. el. VI 112; an.na mē.e ba.an.íl.la.ni ki.a šen.šen.na ba.an.ak.a.a.ni : ana AN-e tāhāzi iššū ana eršeti qablu ipušu they brought battle to the heavens, they made war against the earth Studies Albright 344:9; AN-ú(var. -e) *anāku ul tulappatinni eršetu anāku ul turahhinni* (see *lapātu* mng. 4a) Maqlu III 151; *Anu irhiam ša-me-e ša-mu-ú*

šamû A 1b

eršetam uldunim Anu inseminated the heavens, the heavens gave birth to earth YOS 11 5:1 (OB inc.), cf. *kīma AN-ú irhū eršeti im'idu šammū* (see *eršetu* mng. 1a) ZA 32 174:58 (SB inc.); [an.šè ba].re.en [pa na.an.tuk].tuk : ana AN-e naprišma kappa ē tarši (see *kappu* A mng. 1a-1') RA 65 128:14 (inc.); *šumma nitelli ana AN // ša-me-ma šumma nurrad ina eršete* (see *eršetu* mng. 2a) EA 264:16; [šú?] *ana jāši kīma AN-e anāku ana šāšu [kīma qaqqari]* BMS 13:20 (+) Lo-retz-Mayer Šu-ila No. 47 r. 3; *ana ḥissat šumiki AN-ú u eršeti irubbu* heaven and earth quake at the mention of your name STC 2 pl. 76:20, see JCS 21 260, cf. *gīr.gin.na.zu.šè an.ki.a tuk₄.tuk₄ : ina alākika AN-ú u eršeti inuššū* Angim II 25 (= 84), cf. also *ibid.* III 40 (= 139) and IV 16 (= 168); an mu.un.da.ur₄.ur₄ : šá-mu-ú itanarrarušu (see *arāru* B lex. section) 4R 28 No. 2:9f.; maš.maš.e.ne an mu.un.kù.ge.e.ne ki mu.un.sikil.e.ne : mašmaššū šá-me-e ullalu eršeti ub-babu (see *elēlu* lex. section) BA 5 638 No. 7 r. 7f.; *ajū ilu ša ina AN-e u eršeti i'irru kāša* (see *āru* mng. 1c) BA 5 385:14 and dupl. Scheil Sippar 7, see Ebeling Handerhebung 94; e.ne.ne.ne an.ki.a nu.un.zu.meš : šunu ina AN-e u eršeti ul illammadu (see *lamādu* lex. section) CT 16 44:92f., also 96f., 106f.; *ilū [x] x [x x (x)] ù ša-m[a-i(?)]* the gods of [...] and heaven MSP 4 161 ii 6 (Anubanini), see AfO 24 74; *ultu . . . ana Anunnaki ša AN-e u eršeti uza'izu isqāssun* (see *zāzu* mng. 5b) En. el. VI 46; *ilāni rabūtu kališunu ša AN-e eršeti* ABL 6:24, also ABL 274:9, 358:7, and passim in NA and NB letters; *Šamaš dajānum rabium ša ša-me-e u eršetim* Šamaš, the great judge of heaven and earth CH xlili 15, cf. *dajān ša-me-e u eršetim kussiašu liddīma dīnī . . . lidīn* Kraus, AbB 5 160:3; Adad *gugal* AN KI who controls the rivers of heaven and earth Iraq 24 93:1 (Shalm. III), and see *gugallu* A mng. 1d; *Ninlil bēlet AN-e u eršeti* STT 73:85, also STC 2 pl. 77:27, see JCS 21 260, cf.

šamû A 1b

BMS 4:15; [an.n]a lugal.e an.ki.a : *Anu šarri AN-e u eršeti* Anu, king of heaven and earth TCL 6 53:3f., also *ibid.* 1f., cf. (said of Šamaš) Or. NS 39 143:26, and *passim*, see Tallqvist *Götterepitheta* 236f.; ^d*En-lil-nūr-AN-KI Enlil-Is-the-Light-of-Heaven-and-Earth* (personal name) PBS 8/1 91:23 (OB); AN.^dMAR.TU *mullil AN-e u eršeti mubbib Esagil* (see *elēlu* mng. 2a) Borger Esarh. 84 r. 40; *tāmih AN-e u eršeti* (Marduk) who holds heaven and earth KAR 26:13, cf. *muštēšir AN-e u eršeti* AMT 71,1:27 and 29; Ea, Šamaš, and Asalluhi *mussiqu isqēti ša AN-e u eršeti attunuma* (see *isqu* A mng. 3b) BMS 62:3 and dupls., see Or. NS 40 157:4, cf. (Šamaš) *pāšir AN-e u eršeti mussiqu isqēti* KAR 80:14; *ina balika purussē AN-e u eršeti ul ipparras* without you no decision is made in heaven or on earth KAR 80:18, also KAR 105:4, AMT 71,1:36; *šipit AN-e eršeti udannan* I will keep a strong rule over heaven and earth Cagni Erra I 182, and *passim* in Erra; *tuppi ili takālta pirišti AN-e u eršeti* (the gods gave him) the tablet from the gods and the (oracle) bowl, the secret of heaven and earth JCS 21 132:8 and 14; *niširtu AN u KI ušur* guard the secret of heaven and earth RA 62 53:4, and see *niširtu* mng. 1e; (when Anu, Enlil, and Ea) *ušurāt AN-e u eršeti iškunu* established the designs for heaven and earth STC 2 pl. 49:10, cf. *giš.hur.an.ki.a šu nam.ba.bar.ra : ušurāt AN-e u eršeti aj umašširšu* CT 17 34:33f., also *ibid.* 5f.; *é.giš.hur.an.ki.a : bitu ša ušurāt AN-e u eršeti ina libbišu uttā* KAV 42 r. 10 and dupls., see Frankena *Takultu* 126:166, and see *ušurtu*; *idāt AN-e itti eršetimma šadda inaššā* the signs in the sky, just like those on earth, give us signals JNES 33 199:24 (SB Diviner's Manual), for other refs. to signs see *eršetu* mng. 1a; *é.gal.an.ki.a : ina É.MIN ekal AN-e u eršeti* 5R 62 No. 2:47 (Šamaš-šum-ukin); AN-ú *lihdūka eršetu liriška* BMS 6:128, see Mayer *Gebetsbeschwörungen* 509:129, cf. AN-ú *lihdūki apsū liriš[ki]* BMS 8:18; note the inverse order: *āšib eršeti u šá-ma-'i* SBH

šamû A 1b

145 No. VIII ii 5, also STC 2 pl. 76:13, *šāpikat KI-tim šá-ma-mi* Craig ABRT 2 16:17; for other refs. see *eršetu* mng. 1a, *qaqqaru* A mng. 8a, see also *ašaridu* mng. 1a-1', *dajānu* usage m-3'a', *ekallu* mng. 1a-7', *etellu* usage a, *ilu* mng. 1a-2'a'-1'', *kiššatu* A mng. 2a, *manzāzu* mng. 3a, *markasu* mng. 4, *muma'iru* usage a, *nannaru* usages a and b, *nūru* mng. 1a, *riksu*.

2' with ref. to creation: *enūma eliš la nabū šá*(var. *ša*)-*ma-mu*(var. *-mi*) when, above, the heavens were not yet named En. el. I 1; *ēma šaknat eršeti ritpašu AN-e* (var. *ša-ma-mi*) wherever the earth is established and the heavens spread out Lambert BWL 58:37 (Ludlul IV); *ša AN-e u eršeti ibnū* (Ahuramazda) who created heaven and earth VAB 3 85 § 1:2, also 87 § 1:1 (Dar. Na); *mišlušša iškunamma šá-ma-mi* (var. *ša-ma-ma*) *ušallil* (see *mišlu* mng. 1a-9') En. el. IV 138, cf. AN-*e* *ibir ašratu iḫitamma* (see *ašratu*) *ibid.* 141; *ešgalla Ešarra ša ibnū šá-ma-mu*(var. *-mi*) (see *ešgallu* mng. 1b) *ibid.* 145.

3' description: AN-ú *elāti luludanītu ša* ^d*Anim* . . . AN-ú *qablūti saḡgilmud ša Igigi* . . . AN-ú *šaplūtu ašpū ša lumāši ša ilāni ina muḫḫi ešir* the upper heaven is of *luludanītu* stone, it belongs to Anu, the middle heaven is of *saḡgilmud* stone, it belongs to the Igigi gods, the lower heaven is of jasper, the constellations of the gods are drawn on it KAR 307:30ff., also AfO 19 110 iv 20ff., see Landsberger, JCS 21 154f.; *ḥamākunu apsū nignakkakunu AN-e ša Anu* (see *ḥamū* B s.) KAR 25 ii 16; conceived as a vault: [*udda*]ppir *imhulla ana išid AN-e* he drove the evil wind toward the horizon (lit. the base of heaven) Lambert BWL 52:5 (Ludlul IV); *enūma Šamaš ina išid AN-e ina* [. . .]-*x-ka* when you (Moon) [face?] the sun on the horizon En. el. V 19; *ki.šè an.ki ur.bi.lál.a.ta an.úr.ta um.ta.è.na.zu.šè : ana ēma šá-mu-ú u eršetu ištēniš nanduru ištu išid AN-e ina* <*ašika*> (see *edēru* lex. section) 5R 50 i 7f. and dupls.,

šamû A 1b

see Borger, JCS 21 3:4; for other refs. see *išdu* mng. 3g; for the phrase *ištu išid šamē adi elāt šamē* from horizon to zenith, see *elātu* A mng. 5c; for *šupuk šamē*, see *šupku*; for *kippat šamē*, see *kippatu* mng. 3a; *ina lē'ika kīni mukīn puluk ša-mi-e u eršeti* on your reliable writing board which establishes the border of heaven and earth VAB 4 100 ii 24 (Nbk.); *Esagil duru[š]* AN *šadū kibrāti* Esagil, the base of heaven, the rock of the world BMS 33:7; with ref. to gates and locks: *abul* AN-e [G]I.NA *ippette* JCS 18 22 D r. 23, see Borger, BiOr 28 10; *giš.ig an.na.ke_x(KID) gál im. mi.in.tak₄: dalat* AN-e *taptá* you opened the door of heaven 4R 20 No. 2:5f., also *dalāt* AN-e *t[upatti]* RA 12 190:3, cf. CT 13 50 K.7861:6, see Iraq 29 120; note: *giš.ig. an.na: dalat Anu* TCL 6 51 r. 1f.; *edlūti sikkūr* AN-e *tupatti* you (Šamaš) open the locked bolts of the sky BMS 6:107, see Mayer Gebetsbeschwörungen 505:108, *giš. si.gar.kū.an.na.ke_x nam.ta.e.gál: šigar* AN-e *ellūti taptē* you (Šamaš) opened the bolt of the pure heavens 4R 20 No. 2:3f., cf. Delitzsch AL³ 135:41f., dupl. SBH 99 No. 53:42f., cf. also 4R 17:5f.; *giš.si.gar.kū. an.na.ke_x silim.ma hu.mu.ra.ab. bé: šigar ša-me-e ellūtu šulma liqbūkum* let the bolt of the pure heavens greet you (Šamaš) Abel-Winckler p. 59:3f.; see also *mēdelu*; for *handūh šamē*, see *handūhu*; with ref. to the expanse of the sky: *quturšun kīma ašamšāti pan* AN-e *ušaktim* (see *ašamšūtu* usage b) TCL 3 182, also ibid. 268 and 261 (Sar.), cf. *eper šēpēšunu . . . pan* AN-e *rapšūte katim* the wide sky was covered by the dust from their feet OIP 2 44 v 59 (Senn.), also (the fragrance of the incense) *kīma imbari kabti sahip šá-ma-mu* KAR 360:17, see Borger Esarh. 92; *ša ina alākišu pan* AN-e *umandū* (see *ḥaḥhuratta*) Kraus Texte 22 iv 13; *mušnammir gi-mil-lu kala šá-ma-mi* (var. *gimir šá-ma-me*) Lambert BWL 126:1 and 3 (hymn to Šamaš), restored from BM 36296 (courtesy W. G. Lambert), var. from AFO 19 60:208 (catch line); with ref. to the interior of heaven: *é.šà.an = bit libbi*

šamû A 1c

AN-e = *bīt* ^dA[nim] KAV 43 r. 9 (temple list); *qerebšu kīma libbi* AN-e *ubenni* I made the interior (of the building) as beautiful as the inside of heaven AKA 98 vii 98 (Tigl. I), and see *libbu* mng. 2b-3'; for *qereb šamē* see *qerbu* s. mng. 1f; with ref. to distance: *ilā Namtar arkat simmelat šá-ma-[mi]* Namtar went up the long staircase to heaven STT 28 v 42, also ibid. v 13 and i 16 (Nergal and Ereškigal), see AnSt 10 108ff.; *ultu ullānumma tu[kku ultu]* AN-e (var. *ša-me-e*) *iltanassáššu* straightaway a shout called to him from heaven Gilg. VII iii 34, see Landsberger, RA 62 105, var. from Iraq 28 111 iii 41; *ina pan qaštišu ezzeti immedu šá-ma-mi* STC 1 205:20 (hymn to Marduk), cf. ibid. 8, see Ebeling Handerhebung 94, cf. also [*ina ep*]ēš *pīšu šá-mu-ú išubbu* Thompson Gilg. pl. 10 K.9759:8; *ištu ziqqurrat* (var. *šerret*) *ša-me-e urduni* (the diseases) came down from the heavenly temple tower JCS 9 8 A 10 (OB inc.); for *šerret šamē* (probably = udder), see *šerretu* A mng. 4a; uncert.: *iterbu ana utul ša-me-e* (the gods) have entered the interior (lit. lap) of heaven RA 32 180:7 (OB lit.).

c) sky (as location of stars, moon, and sun) – I' in gen.: AN-e (beginning a list of astron. terms) LBAT 1612 ii 2; *mūšu kalla ūmu* AN-e *idaggulu* (they are astronomers) night and day they look at the sky Iraq 34 22:25 (NA let.); *kakkabāni ištu* AN-e *imtaqqutuni* stars kept falling from the sky CT 29 48:19 (SB prodigies); *ša kakkabī šá-ma-mi manzāssunu išnīma* the position of the stars in the sky changed Cagni Erra I 134; *šumma bibbu kakkabī* AN-e *ulappat* if a planet obscures the stars in the sky Thompson Rep. 172 r. 3, also TCL 6 16 r. 1, ACh Ištar 20:52; *šumma kakkabū* AN-e *la ibaššū* if there are no stars in the sky ACh Ištar 28:43; *šumma kakkab* AN-e *imqutma kīma āribi* if a star falls from the sky and (looks) like a crow BM 47461 r. 9, cf. *kīma* MUL AN-e *mādiš ummul* K.8278:35 (unpub. Enuma Anu Enlil); *šumma kakkabu . . . ina qabal šá-ma-mi irbi* if a

šamû A 1c

star sets in the middle of the sky ACh Supp. 2 63 iv 19; *ina qabal AN-e ina mehret irtika izzaz* (the star) stands in the middle of the sky opposite your breast (i.e., in the meridian) CT 33 7 iv 13 and passim in this text (MUL.APIN I); for other refs. see *qablu* A mng. 1b; rituals are performed *maḥar kakkabī šá-ma-[mī]* Streck Asb. 268 iii 20, also Borger Esarh. 91 § 60:13; *uza'in kakkabiš ša-ma-mi* (see *kakkabiš*) VAB 4 126 iii 12 (Nbk.); *sag.gig mul.an.gin_x(GIM) an.edin.na NUN.KI.da : muruṣ qaqgadi kima kakkab šá-ma-mi ina šēri nadi* the head ailment is lying in the field like a star (fallen) from the sky CT 17 14 Tablet O 1f., cf. CT 17 19 i 11f., CT 16 43:70f.; for other refs. see *kakkabu* mngs. 1b and 1g; *kima šitirti ša-ma-mi ubanni* I made (the temple) beautiful like the heavenly writing (i.e., the stars) VAB 4 178 i 39, also 74 ii 2, YOS 1 44 i 21 (Nbk.), and passim in NB royal insers.; *kima šitir AN-e ana šutešbī aḥartiš irimšu* (see *šubbū* mng. 4) BBSt. No. 5 ii 27 (Merodachbaladan I).

2' with ref. to specific stars: (Sirius) *nebū GABA ša* (var. IGI) AN-e *rabūti* (see *nebū* usage c-1') Or. NS 36 120:70, var. from BM 62744 (courtesy W. G. Lambert, SB hymn to Gula); ^dEn.ki an.na.ta zalág.ga.bi nu.[un.è] : [E]a ina AN-e namriš ul uš[ši] Ea will not appear brilliantly in the sky Hunger Uruk 85 r. 9f. (bil. omens); *elletu Ištar kakkabī nūr šá-ma-mi* (see *nūru* mng. 1a) Perry Sin pl. 4:7, also *dipār AN-e u eršeti šarūr kibrāti* (see *dipāru* usage b) STC 2 pl. 78:35; *an an.usan.na.ka gub.ba.mu.[dè] : ina šá-me-e ina šimētān ina uzuzziya* when I (Ištar) stand in the sky in the evening SBH 105 No. 56:8f.; *qāssu ana Anim rabū ša AN-e inašši kakkab Ani etellu ša-ma-mi . . . iqabbi* he lifts his hand up (in prayer) to the great Anu of heaven and recites "Star of Anu, prince of heaven" RAcc. 119:31, and passim in this text; MUL *Eriqqu ša AN-e ellūti* Wagon star of the pure heavens STT 73:71, see JNES 19 33, also CT 13 38:18, KAR 178 r. iv 62; MÚL

šamû A 1d

Eriqqu markas AN-e RAcc. 139:330; MÚL *Enzu bārāt AN-e* (see *barū* A mng. 1a-2'a') ibid. 327; (several stars) *āšib ša-ma-me* VAB 4 278 vii 3 (Nbn.); *ina MN . . . ša Šalbatānu itti Zappi ina šuttu ina AN-e PN im[uru]* in MN when PN in a dream saw Mars with the Pleiades in the sky RT 19 102:18 (LB); 20 *ūmi ina AN-e uḥharamma* (Saturn) remains (invisible) in the sky for twenty days TCL 6 16 r. 36, also KAR 402 r. 10, 392 r. (!) 28 (= Labat Calendrier p. 216 and 232), Neugebauer ACT 817:5ff., and passim in astron.; (one or two days) *ina AN-e ušta-brima la irbi* it stays in the sky and does not set TCL 6 16:12, also Hunger Uruk 90:13.

3' referring to the moon or sun: *iškun ikletam ana nūr ša-ma-i id'im šamšum* he brought darkness on the light of the sky, the sun became dark RA 45 174:61 (OB lit.); ^den.líl.lá šul.^dEN.ZU.na su.mu.ug.ga.ni an.na igi.du₈ mu.un.è.a : ^dMIN *ša eḥli Sin nanduršu ina AN-e imurma* Enlil saw the hero Sin's eclipse in the sky CT 16 20:108ff., cf. ibid. 116f., 136f., cf. also CT 16 43:72f.; *namrat šitka ina AN-e* your appearance (Sin) in the sky is bright BMS 1:5; *Sin nannar AN-e ellūti* (see *nannaru* usage a) BBSt. No. 7 ii 16; *šumma ina šame-e ilum ina ūmi bibbulim arḫiš la itbal* (see *bubbulu* mng. 2a) ZA 43 310:8 (OB astrol.); (you prepare the medication) *ūm Sin ina AN-e ittablu* when the moon disappears from the sky AMT 44,1 iv 5 (= Köcher BAM 580 v 5); *šumma Sin ina tāmar-tišu qaran imittišu AN-ú tērāt* if at the moon's appearance its right horn pierces the sky Thompson Rep. 43:5 and r. 1, also ACh Sin 18:33, Supp. 2 1b:33, 43, 3:45, and passim in astrol., see *terū* v.; *kī ša Sin u Šamaš ina AN-e kunnuni* as moon and sun remain stable in the sky ABL 7 r. 3, see Parpola LAS No. 123, also ABL 6:28; SAL.MEŠ-šū-nu *Sin issu AN-e ušerradani* their wives would be able to bring the moon down from the sky ABL 633:23, see Fales, AfO 27 144.

d) with ref. to weather — 1' rain: *zun-nū ina [š]a-me-e ibbaššū* RA 67 42:19 (OB

šamû A 1d

ext.), and see *zinnu*, *zunnu* A; *Adad . . . zunni ina ša-me-e milam ina nagbim liřeršu* (see *zunnu* A usage a) CH xlili 68, cf. RA 65 74:66 (OB ext.), BE 17 24:20 (MB let.), Leichty Izbu II 59, VAB 4 176B x 20 (Nbk.), note, wr. *sa-me-e* RA 44 117 AO 12960:12 (Qatna); šèg. an.na ús.sa.gin_x ki.a mu.un.ši.in. bar.ra.[x] : *kīma zunnu ša ištu* AN-*e šurdū ana eršetī uššu[ru]* (see *zunnu* A lex. section) CT 17 33:36f.; *arnī kīma* AN-*e zāninti [ana ašrišu aj itūr]* (see *zāninu* A) JNES 15 140:21 (*lipšur* lit.); *kīma tik* AN-*e ana ašrišu la iturru* just as rain does not return to its source KAR 25 iii 5, also Köcher BAM 248 ii 57 and 70, K.6343:5, TCL 3 223 (Sar.); a palace became dilapidated *ina rādī tik* AN-*e* by downpour of rain Winckler Sar. pl. 48:15; the eyes of the thirsty people were turned *ana zunni tik* AN-*e* toward rain that drops from the sky OIP 2 79:7 (Senn.); *kīma tik sa-we-e la manūti* like uncounted raindrops VAB 4 60 ii 8 (Nabopolassar); *ina ūm tik* AN-*e imāt* he will die on a rainy day Labat TDP 112 i 21; *aban tik* AN-*e* hailstone (ingredient in a rit.) Köcher BAM 248 iii 7; an.ki.bi.ta im. dugud.gin_x šèg.šèg : *ina* AN-*e* *u eršetī kīma imbari izannunu* (see *imbaru* lex. section) Šurpu VII 15f.; *šumma lu(?)-bunī-tum ištu* AN-*e* *ina muhhi amēli izzanun* (see *ippunītu*) Dream-book 328 r. 9.

2' clouds: IM.DIRI.BU.ra an.na.ke_x im.šèg he.ši.in.gá.gá.meš : *erpetu šapītu ša ina* AN-*e* *da'ummata išakkanu šunu* (see *da'ummata* lex. section) CT 16 19:33f.; [múš].bi an šú.šú.uš.ru : *zīmūšu* AN-*ú* (var. [šá]-mu-ú) *uppāti* (the demon's) face is like the darkened sky CT 17 25:11; *nalbaš* AN-*e* *libba[tiq]* (see *nalbašu* mng. 3) Lambert BWL 169:17; DIŠ *Sin ina tāmartišu* AN-*ú* (gloss *šá-mu-u*) *šapik zunnu izzannun ina urpati šapikti innammarma* if at the appearance of the moon the sky was . . . , it will rain, (it means that) it (the moon) became visible in a towering(?) cloud Thompson Rep. 139 r. 2, also *ibid.* 84:8f., and see *ša-*

šamû A 1e

pāku mng. 1a-5'; *ilāni rabātu . . . AN-ú ušalliluma* the great gods covered the sky (and did not let the eclipse be seen) ABL 895 r. 6 (NB); for other refs. see *erpetu* usage c.

3' wind, storms: an.na im.ri.a igi. lú.ka gig.ga ba.an.gar : *ina šá-me-e šāru iziqamma ina in amēli simme ištakan* (see *zāqu* usage a) AMT 11,1:11f.; im. dal.ħa.mun an.na.ke_x šúr.bi nigin. na.meš : *ašamšūtu ša ina* AN-*e* *ezziš iššanundu šunu* (see *ašamšūtu* lex. section) CT 16 19:31f.; *pan* AN-*e* IGI.BAR-*ma šāru mimma la iziqqa* (if) when you observe the sky no wind blows ACh Supp. 2 67 ii 11.

4' thunder: *ilsū* AN-*ú* *qaqqaru iram-mum* (see *qaqqaru* mng. 8a) Gilg. V iii 15, also Gilg. VII iv 15; *enūma Adad ina qereb* AN-*e* *rigimšu ittandū* when Adad keeps thundering in the midst of the sky BMS 21:73; *ša Adad šuharrassu ibá'u* AN-*e* the . . . of Adad crosses the sky Gilg. XI 105.

5' other meteorological phenomena: *šumma* AN-*e* *sāmta mahiš* if the sky is of a red color ABL 416:1; *ina ša-me-e lapāti* when the sky became touched (i.e., at dawn) BE 17 47:14, also *ibid.* 9 (MB let.); *šumma ašqulālu ištu* AN-*e* *ina qabal* AN-*e* *šugallul* CT 39 32:24 (SB Alu), cf. (exceptionally in sing.) *ašqulāl ša-me-e-em* (see *ašqulālu* mng. 1) YOS 10 22:21 (OB ext.); *kīma manzāt ina* AN-*e* like a rainbow in the sky Maqlu VII 3; *šumma išātu ištu* AN-*e* *imqut* if fire falls from the sky CT 40 46 r. 50 (SB Alu), and see *anqullu*; *šumma . . . AN-ú eřū* if the sky is dark ACh Supp. 2 23:23; *šumma pani ša-me-e kīma mē ibašši* if the surface of the sky is like water ZA 43 310:13 (OB astrol.), cf. [*šumma š*]a-mu-ú *kīma šit warħim panūšunu nam-ru-ú* *ibid.* 309:3; *šumma* AN-*ú* *nabal-kutu* IM.DIR *jānu* if the sky is . . . but there is no cloud ACh Supp. 2 51:19.

e) birds in the sky: *išá' ittanapraš libbi kīma iššūr šá-ma-mi* (see *iššūru* mng.

šamû A 1f

1b) STC 2 pl. 80:63, cf. Weissbach Misc. pl. 15 No. 1:10; *iššûr* AN-*e muttaprišûti* (see *iššûru* mng. 1a-4') Rost Tigl. III p. 26:156, cf. *muppa[rša iššûr]* ša-ma-jí Lambert-Millard Atra-hasîs 92 III ii 35, *umâm šêri iššûr ša-me-e* ibid. 126 r. 11; *mimmû iššûrât ša-ma-mi*(var. -*me*) *ūridama ikkala šira* all kinds of birds from the sky came down and ate the flesh Bab. 12 pl. 5 K.1547:15, var. from pl. 4f. K.2527:20 and r. 13 (Etana); *iššûr* AN-*e* (among offerings) VAB 4 168 vii 19 (Nbk.); *iššûru ana* AN-*e lišêli* let a bird carry (the predicted evil) up to heaven Or. NS 34 116:13 (namburbi); *iššûru ina* AN-*e pîlu ul inaddi* the birds in the sky will not lay eggs ACh Supp. 49:7; *mušen. an.na.ke_x u₄.gin_x im.mi.in.ra.aḥ* : *iššûr* AN-*e kîma Adad irḥiṣ* (see *iššûru* mng. 1a-1') 5R 50 ii 44f., cf. *iššûra ina* AN-*e Adad irahḥiṣ* K.6185 r. 9, K.6211:4; *šumma amêlu egirre iššûri ina* AN-*e ipul[šu]* if a chance sound from a bird in the sky answers a man (seeking an oracle) CT 39 42:33 (SB Alu); for other refs. see *iššûru* mng. 1a-1'.

f) in comparisons – 1' with ref. to stability, durability: *dug₄.ga.zu an.gin_x nu.kûr.ru.da* : *qibitka kîma ša-me-e ul uttakkar* your command, like heaven (Sum. like (that of) Anu), cannot be altered 4R 20 No. 3:18f.; Esagil ša kîma ša-me-e u eršetim išdāšu kinā (see *eršetu* mng. 1a) CH xl 68, cf. *kîma* AN-*e išdāšunu likūnu* let their (the temples') foundations be as firm as the heavens VAB 4 252 ii 17, also CT 34 iii 19, and passim in Nbn.; *bitu kîma* AN KI *šursudu* the temple is (well) founded like heaven and earth KAH 1 46:3 (Senn.), see OIP 2 151 No. 13; *kîma ša-mu-ú u eršetum dārū bēli lu dāri* may my lord be as lasting as heaven and earth A 3525:7, also PBS 7 59:7 (both OB letters), also ABL 1400:15 and 1173:6 (NA); *kîma* AN-*e u eršeti lišalbiru palāka* may (the gods) make your reign as everlasting as heaven and earth ABL 716:4 (NB); *itti* AN-*e u eršeti likūn palūa* may my rule

šamû A 1f

have stability like (lit. with) heaven and earth Borger Esarh. 27 viii 28, also 77 § 49 var.; *bēli u bēli kîma ša-me-e u eršetim liššuruka* may my Lord and my Lady guard you like heaven and earth ARM 10 37:5, also ibid. 36:6; *aššum . . . qaqqadi kîma ša-me-e tukabbitu* because you have made me as important as the heavens TLB 4 22:15 (OB let.), cf. *na.nam gi.na.zu an.gin_x zé.eb.bi.da* : *annaka kîna ša kîma* AN-*e kabtu* your reliable "yes" which is as weighty as the heavens TCL 6 51:15f.

2' with ref. to height: *sag.bi an.gin_x mi.ni.íl* : *rēšiša kîma ša-me-e ulli* I raised (the temple's) top as high as heaven YOS 9 36:81 (Sum.) = RA 61 42:86 (Akk.), also YOS 9 36:15 (Sum.) = RA 61 41:15 (Akk., Samsuiluna B), cf. [*sag.g*] *á.ni in.íl* : *rēšišu kîma* AN-*e ulli* 4R 18 No. 1:7; *kur.gal^den.líl.lá im.ḥur.sag gú.bi an.da ab.sá.a* : *šadú rabú Enlil* IM.HUR.SAG ša *rēšāšu ša-ma-mi šanna* (see *šanānu* mng. 2a) BA 10/1 83 No. 9 r. (!) 8 and 10, restored from 4R 27 No. 2:15ff., cf. *rēšiša ša-ma-mi ana šitnuni* VAB 4 60 i 38 (Nabopolassar); *šaqa rēšāšu ša-ma-mi endu* its (the temple's) top was high and reached the sky Borger Esarh. 5 vi 21, cf. *emūqāja šaqaṭu* AN-*e emda* ASKT p. 127 No. 21:58; *hurrātīm ša adi ša-ma-im arrukani* (see *hurrātu*) CCT 4 6c:19 (OA).

3' other comparisons: *mala kappi niṭil inēka ul imšū ša-ma-mu*(var. -*me*) (see *niṭlu* mng. 2) Lambert BWL 134:154 (hymn to Šamaš); *kîma* AN-*e zakūti* (the stone which looks) like the clear sky STT 108:76 (series *abnu šikinšu*); *aššumi iššērija awātum ša mal'a ša-ma-e nad'ani* since problems that are as big as the sky are laid on me RA 51 6 HG 75:13 (OA let.); *kîma ša-mu-um el qaqqarim ḥabrat* (see *qaqqaru* mng. 8a) RA 36 10:11 (OB inc.); for 4R 9:28f., see *ilūtu* mng. 1a; for TCL 6 51:29f., see *naklu* lex. section; *kîma šubat ša-me-e ubenni* I made (the temple) as beautiful as the heavenly dwelling Weidner Th. 16 No. 7:51; *kîma* AN-*e lūlil* may I become as pure as

šamû A 1g

heaven BMS 12:81, 4R Add. p. 4 to pl. 18* No. 5 r. 7, and passim; *šarru bêlâ ina AN-e iltaknanni* the king, my lord, has placed me in heaven ABL 521:22 (NB).

g) other occs.: *quturkunu litelli ana AN-e* may you go up in smoke to the sky KAR 80 r. 23, also Maqlu I 141, AfO 23 40:15, 41:33 (fire inc.), KAR 267 r. 19, and passim in incs., cf. *kîma qutri[m] e-li ša-ma-m[i-iš]* JCS 9 11 C:8 (OB inc.), *kî qutri ana AN i nilli* may we go up to the sky like smoke (oath) KBo 1 3 r. 32 (treaty); *mehû . . . il-ma-a* (to be emended to *illâ?*) *šamāmiš* MVAG 21 88:13 (Kedorlaomer text); *šitti la ṭābtu . . . kîma qutru immalû AN-e uštar[īq]* (see *qutru* A mng. 1d) Lambert BWL 52:12 (Ludlul IV); *šalmû annûti binûti AN-e* these figurines are a creation of heaven (incipit of an inc.) AAA 22 48 iii 6; ú.^{a-na}AN kù. ga : *akal AN-e ellu* pure bread offering for (the gods of) heaven 4R 19 No. 2:59f.; *šumma ālu kîma ubān šadî ana libbi AN-e [īl]* if a city rises to the sky like a mountain peak CT 38 1:16 (SB Alu); *tar-bu'tašu i-[ta-kî]-ip ša-me-e-[e]m* the dust raised (by the wild bull) butted the sky ZA 53 216:5 (= TIM 9 43, OB Gilg., coll. W. G. Lambert); *ina šapal ša-me-e andurāršunu aštakan* (see *andurāru* usage f) KBo 10 1 r. 13 (Hattušili bil.); DIŠ *Sin adriš ūšîma kîma ṭēm AN-e GAR* if the moon becomes visible while dark and looks like the plan(?) of heaven Thompson Rep. 270:7, also ibid. 272A:8, Bab. 6 120 K.6570:4, Bezold Cat. Supp. 930 K.14380:2 (all astrol. omens).

2. canopy: 1 *za-rat AN-e* one tent canopy ADD 1039 ii 11; AN-*e hurāši ultu makkūr Marduk ušēšû* they bring out the golden canopy from the treasury of Marduk RAcc. 141:369; AN-*e ša hurāši ultu Bābili ittašû* they carried the golden canopy away from Babylon ABL 468:9, and passim in this text; *ša-mi-e musukkanni . . . hurāša ruššâ ušalbiš* I covered a canopy of *musukkannu* wood with shining gold VAB 4 164 vi 12 (Nbk.); *ana lapāti*

šamû B

ša GIŠ šá-me-e (oil) for impregnating a canopy YOS 3 89:20, also Nbn. 283:5, CT 56 158:4, 172:2, CT 57 247:6, 1-*en šá-me-e* (among household items) Nbk. 441:6 (all NB); *ina GIŠ.GIGIR.ĤI.A ša-me-e tazaz* you stand on chariots with canopies KBo 1 11 r.(!) 11 (Uršu story), see ZA 44 120; note *kî ša issu libbi AN-e siparri zunnu la izanzunanni* just as it does not rain from a sky made of bronze Wiseman Treaties 530.

3. top part – a) palate (lit. roof (of the mouth)): *la-aq KA-šû = šá-me-e pi-šu* his palate Izbu Comm. W 377b, cf. AN-*e pika bêlu kippat šamê eršeti* KAR 102:18.

b) center(?) of the heart: ŠE.KAK-*šu aj ilput AN-e libbija* (see *lapātu* mng. 1o) Šurpu V-VI 137; *puluḫti Sin . . . ina šá-ma-mu libbi nišēšu šuškinama* instill fear of Sin in the innermost(?) part of the heart of his people VAB 4 242 i 22, also 250 iii 54 (Nbn.).

For refs. in the sing. see *šamû* B.

Oppenheim, Dictionary of Scientific Biography 15 639ff.

šamû B (*šamûtu*) s. fem.; rain; OB, Mari, MB, Bogh., SB; pl. *šamātu* (*šamiātu*); wr. syll. and AN (usually with phon. complement); cf. *šamû* A.

a.n.na = *šá-mu-u šá* A.AN Antagal III 178; A.AN = *ša*(var. adds -a)-*mu-ú* Studies Landsberger 35:33 (Silbenvokabular A, from RS); me.zu = *zu-un-nu* (var. *ša-me-a-tum*), me.wa.zu = *ša-ma-a-tum* (var. *ša-me-a-tum za-ni-na-tum*) Silbenvokabular A 37f., var. from Studies Landsberger 23; for other possible Sum. equivalents see *šamû* A s. lex. section.

u₄.šú.uš.ru im nu.šèg.[šèg] im al.šèg kuš.e.sír.ra [nu.du₃.a] : *ūmu irupma šá-mu-ú u[l iznun] šá-mu-ú iznunma šēna ul i[ptur]* the day became cloudy but it did not rain, it rained but he did not take off the sandals (riddle) Lambert BWL 263 r. 11f.; im.gin_x(GIM) ba.an.da.šèg im.gin_x ba.an.da.šur : *kîma rādu iznun kîma šá-mu-ti uš-pi-lî* (see *šalû* A lex. section) SBH 39 No. 19 r. 7f.; a.še.er.kur.ra im.gin_x šèg.šèg // im.gin_x lá.lá : *tāniḫu ina māti kîma šá-mu-ti ušaznin* (see *zanānu* A mng. 2a-3') 5R 52 No. 2 r. 39f., dupl. KAR 375 iii 17f., see Nötscher Ellil 102.

šamû B

a) with *zanānu* – 1' in omens: *ša-mu-um izannun* it will rain CT 5 4:22 (OB oil omens), also YOS 10 31 x 19, 36 i 6, iv 1, RA 27 149:3, see Riemschneider, ZA 57 128, RA 67 42:30, wr. *ša-mu-ú-um* YOS 10 47:16 (all OB ext.), AN-ú *izannun* TCL 6 3:14, dupl. CT 30 14:2, also CT 31 16 K.4061:21; AN *izannun* ACh Supp. 2 105b ii 9; [*šumma ina*] *Addari ūmu irup* AN *iznun* (see *zanānu* A mng. 1a-1') PBS 2/2 123:8 (MB meteor. omens); *šumma . . . ūmu irupma* AN *ul izannun* ACh Adad 9:17, also CT 31 18 K.4061 r. 2 and 6; *ša-mu-ú ul izzanannun* it will not keep raining KAR 452:9; *ša-mu-tum ḫaruptu izannun* there will be an early rainy season RA 65 73:57 (OB ext.), cf. YOS 10 16:1, *šá-mut ina reš arhi ṭaḫuttu izannun* there will be copious rain at the beginning of the month TCL 6 2:55, also (with *ūm bubbuli* end of the month) *ibid.* r. 2, wr. AN VAT 10218 ii 62 (astrol.), AN *ṭaḫittum izannun* Rm. 146+ r. ii 2; *šá-mut* UD.5. KAM *izannun* it will rain for five days TCL 6 2 r. 13, dupl., wr. AN-*tum* CT 28 44 r. 9, also r. 21, CT 30 5 r. (!) 4; *ina 40 ūmī* AN-ú *izannun* it will rain for forty days CT 31 2 K.12390:6, cf. *ibid.* 8, see also *mīthāriš* mng. 2c; *šumma ūm il(!) āli* AN *iznun* if it rains on the day of the city god TCL 6 9:20 (SB Alu); *zanān* AN-*e* CT 39 16:43 (SB Alu), Boissier DA 9 r. 25; for other refs. see *zanānu* A mng. 1a-1'.

2' in other texts: *ša-mu-um iznunma* it rained John Rylands Library 926 r. 7 (OB let., courtesy J. Westenholz), also ARMT 13 133:7, ARM 14 107 r. 11; *ša-mu-um irṭup zanānam* it continued to rain OBT Tell Rimah 16:18, cf. *ibid.* 26; *ūm 24.KAM ša-mu-um kibittum ina Mari iznun* on the 24th there fell a heavy rain in Mari ARM 10 25:7, cf. *inūma ša-mu-ú iznunu* *ibid.* 141:26; on the 19th of MN it thundered but *ša-mu-ú ul iz[nun]* ARMT 23 102:12, cf. (on the xth day at night it thundered) [*š*]a-mu-ú-um *iznun* *ibid.* 8; *ša-ma-a-tum itteptēma kajān izannuna* the skies (lit. rains) were opened and it rained steadily ARM 5 79:15; *šá-mu-tum mattum*

šamû B

ušaznina zunnīša copious rain released its water OIP 2 41 v 8 (Senn.); for other refs. see *zanānu* A mng. 1a-1'.

b) in comparisons: *nakrum eli ERIN-ka kakkīšu kīma ša-me-e ušaznan* the enemy will shower his weapons on your troops like rain RA 65 73:29 (OB ext.); *izannan kīma ša-me-e* (jaundice) rains down like rain UET 5 85:2 (OB inc.); *ša-mu-ú-um ša rītim* rain on the meadow (epithet of Papulegarra) JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 13 (OB lit.); *ama.mu im.šèg u₄. á.ba* (var. *a.n.na*) : *ummī ša-mu-tū šimān* my mother is a rain at the right season Ugaritica 5 169:33 (from Bogh., Sum. from JNES 23 2).

c) in metaphoric use: *ina šēr kukkī ina līlāti ušaznanu šá-mu-ut kibāti* in the morning he will make cake rain down, at night, wheat Gilg. XI 87, also 47 and 90.

d) other occs. – 1' in letters: *ša-mu-um ikaššadamma ḫīṭum ibbašši* rain will come and there will be damage Fish Letters 15:31; *ša-mu-ú u salgu iklannēti* rain and snow kept us back ARM 2 57:8; *lāma ša-ma-a-tim ana kušīrim tēr* make (the enterprise) successful before the rains UET 5 37:19, cf. *lāma ša-me-e-em* TCL 17 16:26, 5:5; *šamaššammī ša-mu-ú la ikaššadam* the rain must not touch the flax OECT 3 63:18, see Kraus, AbB 4 141; [*šum*]man *la ša-mi-e-em* if it had not been for the rain (I would have finished all the cultivating) TCL 17 5:19; *panī šatti u ša-ma-tu u mīlum ina nāri* it is spring, there are rains, and high water in the river as well VAS 16 4:22 (all OB); *ša-mu-ú kajān zunnu mādu* ARM 5 73:6, see also ARMT 15 262 s.v.; *ša A.ŠA šiqīti u A.ŠA ša-me-e* irrigated or rain-watered fields A XII/59:15 (Susa let., courtesy J. Bottéro).

2' in omens: UD.3.KAM *ša-mu-ú ula i-ka-[al-la?]* ZA 43 310:27 (OB meteor. omens); *šārum u ša-mu-um ummānam ikal[lū]* wind and rain will keep the troops back YOS 10 18:53 (OB ext.); *šā-mu-ú* (complete

šamû

apodosis) Labat Suse 7:27; if the sun is early when rising *ša-mu-ú* [i]-*har-ru-up* rain will come early KUB 4 63 i 31 (astrol.), see RA 50 14; *mīlu* AN-tú *uḫḫar* flood and rain will be late CT 30 15:10; *mīlu* u AN-ú IGI.IGI-lu₄ (see *mīlu* A mng. 1b) TCL 6 2 r. 12, CT 30 15:23; difficult: *ina* EGIR MU^dIM *išassīma ša-ma-am ukāl* CT 6 2 case 37, see Nougayrol, RA 38 77 (OB liver model); *ummānka šamītu Adad mē* AN-ti *išaqaqīši* (see *šamû* adj.) CT 28 44 K.134+ r. 11 and 19, also TCL 6 2 r. 14 and 21 (all SB ext.), cf. (my army) *me-e ša-me-e* [i]šatti YOS 10 18:51; AN-tum *ilazzaza* rain will be continuous KAR 153 r. (!) 16, also CT 30 9:19, TCL 6 1 r. 9.

3' other occs.: *Adad ušaznan el nišī ša-mu-ut tuḫḫi* (see *zanānu* A mng. 2a-1') SEM 117 iii 15; *šá-mu-tum laziztu illik* continuous rain came OIP 2 88:43; *kīma mīli gapši ša šá-mu-tum simani* (see *simanu* usage a) *ibid.* 45 vi 4 (Senn.).

šamû (*šawû, šemû) v.; 1. to become roasted, 2. to roast (trans.); OB, Mari, SB; I *išmi (išwi) – išammī, II (šummû, šuwwû); cf. *šamû adj., šubā'u in *ša šubā'e, šumamtu, šummû, šumû* A s.

izi. sig. ge = IZI *ša-ra-pu, šá-mu-u, ka-mu-u* Izi I 80ff.; la-ah UD = *šá-mu-u šá* [. . .], MIN *šá um* [mal-[ri], MIN *šá* [x] A III/3:98ff.; ^{1a-ab}UD = MIN (= *šá-mu-u*) *šá um-ma-ri, šu.ḫu.uz* = MIN *šá šá-ba-a-b*[i] Antagal III 180f.; KA.dug₄.ga (for izi.dug₄.ga?) = *šá-mu-u* CT 51 168 iii 16 (Group Voc. A); *šu.ru.uz* = *šá-mu-u* Nabnitu Q 168.

šu.ḫu.uz = *šu-um-mu-ú, šu.ru.uz* = *ku-ub-bu-bu* Antagal H 30f. (= VII 230f.); izi.tag.ga, izi.šu.ḫu.uz = IZI *šu-um-mu-[u]* Izi I 76f.

edin.na MÁŠ.ANŠE.bi ú.gug mi.ni.in.dù buru₅.gin₁(GIM) *šu mi.ni.fb.ḫu.uz* : *ī[na šēr]* *būlšu ukkukma kīma arbī* (var. *erebē*) *i-ša-a-me* in the steppe its (the enemy land's) animal life is famished, he burns (it) like locusts Lugale III 5 (= 94).

ḫu.uz.za // *še-mu-ú šá ka-ba-bu* to roast, referring to burning (comm. on *ḫuṣṣa ḫīp libbi irtanašši* Labat TDP 126 iii 43) GCCT 2 406:10; *šu-ú-ú* = *šum-mu-ú* (preceded by *qummû*, see *qamû* A) An VIII 186.

1. to become roasted: the shepherds set fire to the pit filled with wood and

šāmu A

nēšum šū išātam iš-wi-ma «ma» that lion became roasted in the fire ARM 14 2:18; see also Lugale, in lex. section.

2. to roast (trans.): *munu_x šu ḫu.uz.za.ab* = *bu-uq-[lam ši-wi-ī]* roast the malt TIM 9 88:6 (OB).

The humorous text TuL p. 14:20, *ešrā buri tamirtu ša bāb āli aš-šum-mi-ia* (var. *i-na šum-me-e* ^{šu-me-ia}) *immertašu ul i-re-³i* (see *ešrā* usage a) from 2R 60 K.4334 ii 26, var. from dupl. AfO 16 pl. 14 K.9886 i 6, see Weidner, AfO 16 311, probably contains *aššumija* “on my account,” with a possible pun on *šummû*. In MDP 23 318:6, 2 GUD *ù-la-a ú-šà-PI* is obscure.

šāmu adj.; bought (designating persons); SB; cf. *šāmu* A.

šá(var. *ša*)-*a-mu-te*(vars. *-ti, -tū*) *ša ana rešūte šūlukū . . . upaḫḫirma ana* LÚ.TIN.TIR.KI.MEŠ *amna* I assembled the “bought people” who had become slaves (and had been distributed among the foreign riffraff) and considered them as citizens of Babylonia (again) Borger Esarh. 25 vii 18.

See also *šīmu* in *ša šīmi*.

The ref. GUD.HI.A *lu ša-a-mu-tim lu ma-ar-šū-tim* CCT 4 36b:12 seems to have erroneously *ša-a-mu-tim* for *šalmūtīm*.

Wiseman, Iraq 16 43 n. 2; Garelli, CRRA 18 76 with n. 20.

šāmu A (*ša'āmu*) v.; 1. to buy, 2. *šita'umu* to buy one by one, here and there, 3. IV to be bought; from Oakk. on; I *išām* – *išām* (Oakk., OA *iš'am* – *iša'am*) – *šām* (Elam *ša'im, ša-'ma-tu-nu* BE 17 55:4, MB), imp. *šām* (OA *ša'am*, but *ša-mī* TCL 19 20:34), I/3, IV (*iššām* – *iššām*, OA *išš'i'im* – *išš'a'am*); wr. syll. (for *tašim* VAS 5 96:16, *išimmu* Hh. I 307 var., Lie Sar. 234, due to confusion with *šāmu* B, see mng. 1h and i) and ŠÁM, ŠĀM; cf. *šā'imū, šājīmānu, šājīmānūtu, šāmu* adj., *šāmātu, šīāmātu, šīmānu, šīmātu, šīmu* A, *šīmu* A in *bēl šīmi, šīmu* A in *ša šīmi*.

šāmu A 1a

šE.DU = ša-a-mu Erimhuš III 83; ^{sa-a}ŠĀM(NINDĀ×ŠE.A.AN), ^{sa-am}ŠĀM = šá-a-mu šá ka-la-ma Nabnitu S 212f.; in.šE.sa_x(ŠĀM) (vars. in.sa_x, in.ši.sa_x, in.ši.in.sa_x) = i-šá-am (vars. i-šam, i-šim-mu), in.šE.sa_x.e (vars. in.(ši).sa_x.e) = i-šá-mi (vars. i-šá-mu, i-šá-a-mu), in.šE.sa_x.e.meš (vars. in.(ši).sa_x.e.meš) = i-šá-am-mu (vars. i-šá-mu-u/ú, i-šá-am-mu-ú/u', i-šim-mu) he bought (Sum. adds from him), he will buy, they will buy Hh. I 305-307; for a bil. ref. see mng. li.

[hi-pi eš]-šú é i-šam = šá é i-nam-ḥa-ra (for imahhara?) CT 41 25:12 (Alu Comm., to Tablet XVIII); i-šam // šá-a-mu // na-da-[nu] Lambert BWL 80 comm. to line 197 (Theodicy Comm.).

1. to buy – a) in Oakk.: *atta wardam tá-sa-am-ma anāku* 6 MU *kišrišu* [. . .] you will buy the slave and I will [. . .] his wages for six years CT 50 71:10' (let.); one slave KI PN PN₂ IN.SA_x(NINDĀ×ŠE) PN₂ has bought from PN Eames Coll. TT 1:4; (a house) *itti* PN PN₂ *i-ša-am* Yondorf b, cited MAD 3 258, cf. JCS 19 27 II 5; uncert.: *Sa-a-mi-iš* (personal name, beside *Amāriš* line 7) Gelb OAIC 16:3, but *Sa-a-ni-iš* ibid. 33:58.

b) in OA – 1' merchandise, goods: *mala šubāti ana tamkārīm i-ša-ú-mu u šūt* 80 *šubāti* . . . *ana tamkārīm i-ša-a-ma* whatever textiles he buys for the merchant, he will also buy eighty textiles for the merchant (and send them to GN) CCT 5 44a:9ff.; *ana ḥurāšim ša ikribija annakam ša-ma-nim-ma* buy tin with the gold of the *ikribū* funds I have been entrusted with CCT 2 32a:22, cf. CCT 5 5b:6; *ša* 10 *mana* AN.NA *ša* 10 *mana kutāni ša-ma-ma* buy ten minas worth of tin and ten minas worth of *kutānu* textiles RT 31 55 r. 3, cf. *mišlam* AN.NA *mišlam* TÚG.HI.A *ni-iš-⟨a⟩-ma* RA 59 169 MAH 19606:18; 10 GÚ AN.NA 16 GÍN.TA *ni-iš-a-ma* we bought ten talents of tin at (the price of) 16 shekels (of tin) per (shekel of silver) TCL 19 26:4, cf. 16 GÍN.TA AN.NA *áš-a-am* RA 59 172 MAH 19608:9, *annakam zakuam ša-a-ma* TCL 19 20:8, cf. CCT 4 34c:16, 2 GÚ AN.NA *la-áš-a-ma lušēbilakkumma* CCT 3 6b:17, cf. also *inūmi* AN.NA *ni-iš-ú-mu* BIN 6 117:16; *annakam batqam áš-a-ma* I

šāmu A 1b

bought tin at a bad (price) TCL 4 29:31; *kīma annukum batqunī bit tamkārīm la nissīma la ni-iš-a-ma-ku-nu-tí* since tin was in short supply we did not take a loan from a moneylender and did not make purchases for you TCL 14 11:21; *mimma annikīm la ta-ša-a-ma* KTS 2a:20, cf. *šumma* TÚG.HI.A *waqru annakam ša-ma-nim* if textiles are too expensive, buy tin ICK 1 66:15; PN gave you silver *ana* KÙ.AN *ša-a-mi-im* ICK 1 1:14, cf. x KÙ.AN . . . *iš-ú-mu-ma* ibid. 25; the silver and gold that you gave PN *ana ašī'em ša-a-mi-im* CCT 2 48:6, cf. BIN 6 214:19; x gold *qāssu ša* PN PN₂ . . . *iš-a-am* the share of PN, PN₂ bought CCT 5 22a:23, cf. ibid. 10, and passim; x gold *ina kaspīja ša-ma-ma* CCT 4 22b:20; *šuhāri ša ištika* KÙ.BABBAR *iš-ú-mu* my employee who bought silver from you KT Hahn 14:30; *kaspam ni-ša-a-ma nušebbalakkum* we will buy silver and send it to you JCS 14 20 No. 13:23, cf. Kienast ATHE 32:24; *šipkāt* PN *niāim ša ana* PN₂ *šapku išti li-mu-um áš-a-am* TCL 14 20:9; 1 TÚG *raqqatam* . . . *ša-ma-nim-ma* . . . *ši-im-⟨ša⟩ šupranimma* buy (pl.) one thin textile for me and let me know its price CCT 4 48b:19; *ša mišal kaspim* TÚG.HI *ša mišal kaspim annakam ana āmir ēnišu ša balātišu li-iš-a(!)-ma* TCL 19 67:20, and see *balātu* s. mng. 5; [*ša mišlim*] AN.NA *ša mišlim* TÚG.HI.A *damqūtīm u tardiūtīm li-iš-ú-mu-ma* for half (the amount) let them buy tin, for half, textiles of the best and of second quality BIN 6 75:16; 2 TÚG 37 *mana weriam itbulu ina* [2(?)] *áš-a-am-šu-nu* BIN 4 88:12; TÚG.HI.A . . . *atammarama ša-ma-nim-ma* look around for textiles and buy them for me RA 58 118 Sch. 17:7; see also *šahirtu* A, *šiamātu*; note with the object implied only: *atta kīma awilim sarrim* [*ta-áš-am-ma*] you have bought like a dishonest person TCL 4 31:41; difficult: 16 *mana kaspam appūh* PN *abbīt Ālim ašqul é* PN₂ *ana epāšišu u ša-a-mi-šu* 16 *mana agmur* I paid 16 minas of silver to the office of the City on behalf of PN, and I spent 16 minas

šāmu A 1b

on PN₂'s house for repairing and buying it TCL 4 29:46.

2' personal property (real estate, slaves, supplies): they put up PN's house for sale *mamman ša-a-ma-am la imua* no one is willing to buy (it) JCS 15 127 Herring No. 1:20, cf. *ša-a-ma-⟨am⟩ mamman limūa* ibid. 30, cf. BIN 6 178:6; *bīt PN . . . ana 16 mana kaspim [ni]-iš-a-ma-kum* we have bought PN's house for you for 16 minas of silver TCL 14 11:6; *bitam ša išti* PN . . . PN₂ . . . *iš-ú-mu išti* PN₂ *ana* x PN₃ *ta-áš-a-am-šu* the house which PN₂ had bought from PN, (the woman) PN₃ has (now) bought from PN₂ for 33 $\frac{3}{4}$ shekels (of silver) KTS 46:5 and 8; *aššumi bīti ša tašpuranni šumma ni-iš-ta-a-ma-kum kaspam . . . ašaqqalma* as for the houses about which you wrote to me, if we can buy (them) for you, I will pay the silver TCL 14 2:5, cf. *šumma tadānum ittabši anahhīdma a-ša-a-ma-ku-šu-nu* if the sale takes place, I will take care to buy them for you ibid. 16, cf. *šumma la kuāti ša-im-šu-nu u mu-ri qablītīm ul ibašši* if it were not for you, there would be no one to buy them nor one who would bring the *qablītu* container ibid. 12; *ammakam ana ša-i-im bīti awatam id'a* present the matter there to the buyer of the house CCT 2 22:31, cf. *šumma ša-im bitīm laššu* CCT 4 24a:9; *kirūm ina kaspīja ša(!)-im* the garden was bought with my silver CCT 2 45:25, cf. KTS 34a:19; *amtam šubrītām li-iš-a-ma-ki-im* CCT 3 25:35, cf. *amtam li-iš-a-am-ni-a-ti* ibid. 39; PN *u* PN₂ *DAM-sú amtam* PN₃ *ana šīmim iddinuma* PN₄ *iš-a-am* PN and his wife PN₂ sold the slave girl PN₃, and PN₄ bought (her) BIN 6 225:7; *tuppum ša amtam áš-ú-mu* the tablet (attesting to the fact) that I bought the slave girl TCL 20 113:7; PN PN₂ *i-ša-a-am-šu* (var. *i-iš-a-am-šu*) *ummušu* PN₃ *ana šīmim iddiššu* ICK 1 35b:3, var. from 35a:9, cf. *ammakam amtam āhuzma ana 9 G[IN kaspim] áš-a-am-ši* Hecker Giessen 38:7; *šumma adi MU.2.[ŠÈ] līpē la tartišišum amtam šitma ta-ša-a-am-*

šāmu A 1b

ma if she (his wife) has not borne him offspring within two years, she herself will buy a slave girl (who will) ICK 1 3:11; 9 *emārū šalāmū ana mala tērtika damqū-tim ni-iš-a-am* nine "black" donkeys — we bought good ones following your orders TCL 19 43:18; 1 *emāram ša ištika áš-ú-[m]u* one donkey which I bought from you BIN 6 12:6, cf. JCS 14 5 No. 3:40; *emārū 10 u 20 butuqtum ina gigamlim ša-am-ú* (see *butuqtu* B) TCL 14 7:12; GUD.HI.A *damqūtīm PN li-iš-a-ma* let PN buy fine oxen TCL 14 47:22; TÚG *allī-tabšīa áš-a-am* VAT 13533:12, cf. silver *ana TÚG.HI.A ša litabšīja ša-mi-im* to buy clothes for me to wear TCL 21 210:6, cf. also *ana nahlaptīm ša-a-mi-im* ICK 2 83:14; *šumma še'am tašaššah ša kaspim* $\frac{1}{2}$ MA.NA *ša-ma-ši-im* if she needs barley, buy half a mina's worth for her BIN 4 49:17; note *še'am akkaspim iš-a-am* (loan of silver) JCS 14 20 No. 12:12, cf. TCL 14 53:2ff., *ana še'im ša-a-mi-im* VAT 9244:34, also CCT 1 22b:19, cf. BIN 6 102:4; *tībnam iš-ú-mu-nim-ma* TuM 1 27a:6, cf. *tībnam u ešši ša kaspim* $\frac{1}{3}$ MA.NA *⟨u⟩ eliš ša-ma-nim* KTS 12:39; *mamman ša ešši u še'am i-ša-a-ma-ni laššu* there is no one who will buy firewood or barley for me ICK 1 17:37; $\frac{1}{2}$ SĪLA *kamūni 2 riksī šumlalē ša 1 GÍN KÙ.BABBAR šibārātīm . . . ša-a-mi-ma* buy (fem.) one-half sila of cumin, two bunches of *šumlalū*, and one shekel of silver's worth of *šibārātu* KT Hahn 6:8.

3' with *šīmu* as object: *ammakam šī-ma-am ša Ālim ša mišal kaspini kutāni qablītīm u mišal kaspim annakam šī-ma-am wasmam ša balātišu ša-ma-⟨ni⟩-nim ina šī-mi-im ša-a-mi-ku-nu šubātām barrumam . . . la ta-ša-a-ma-nim* make (pl.) purchases there in the City, for half of the silver *kutānu* textiles of medium quality, and for half of the silver tin at an advantageous price which will yield him profit, (but) when you make the purchase, do not buy multicolored textiles TCL 19 69:19ff.; *šīmam ša balātiša āmurma . . .*

šāmu A 1c

kaspam ana šibtim alqēma a-áš-a-am I saw the chance to get a bargain, (so) I borrowed money at interest and bought TCL 14 22:31, cf. CCT 5 50d r. 3, and passim, see *balātu* s. mng. 5; he said *ší-ma-am ina qātikunu a-ša-am mimma ula iš-a-am* "I will buy merchandise from you," (but) he did not buy anything TCL 19 53:19f.; *šimūm ša-im* the purchase has been made CCT 3 13:4, cf. *ibid.* 24; *šimam ša ēzibakkunni šimam ša-a-ma šēbilam* the purchase I entrusted you with, make it (now) and send me (the merchandise) CCT 3 39b:14; *šimam ša libbišu li-iš-am* let him make a purchase as he desires CCT 2 32a:27; *šimam mala ta-áš-a-ma-ni lu annakam lu* TUG. HI.A whatever you purchased, be it tin, be it textiles KTS 14b:6, cf. CCT 4 28a:16; *šimam ē ta-áš-am-šum* you must not make a purchase for him CCT 4 26a:24; I gave PN x silver *ana Ālim aššimim ša-a-mi-im* [. . .] BIN 6 71:9; and see *šimu*.

c) in OB, Mari — 1' in gen.: *šumma awilum eqlam kirām u bitam ša rēdim bā'irim u nāši biltim iš-ta-am* CH § 37:14, and passim in §§ 39-40, etc.; *šājimānum ša unūt mārī almattim i-ša-am-mu ina kaspišu itelli* a purchaser who buys the furnishings of the children of a widow forfeits his money CH § 177:56, and passim, see *šājimānu*; 2 IN.NU GUR *ša-mu-um ša-ma-ma* be sure (pl.) to buy two gur of straw PBS 7 20:12; *ina aḥ Purattim šēm ša-mu-um-ma a-ša-a-am u annānum ša-mu-um-ma a-ša-a-am* I am making my purchases of barley on the bank of the Euphrates, and I am making my purchases here ARM 2 28:14ff.; 1 *šušši* PÉŠ. A.ŠĀ.GA *ašar ibaššū abi li-ša-ma-am-ma lišābilam ina Bābilim šimšunu luddin* my father should buy sixty *ḥarriru* mice for me wherever they can be found and send them to me, and I will pay their purchase price in Babylon CT 33 24:13; *še'am suḥ-ḥirima ša-mi* look around (fem.) for barley and buy it TCL 18 86:31; *i-mi-ri ša-am* . . . *lāma innadnu alkamma ša-am* buy don-

šāmu A 1c

keys, go ahead and buy (them) before they are sold CT 33 21:20 and 25; *še'am* . . . *li-ša-mu-ni-im-ma bītī la iberri* they should buy me barley so that my household will not starve Boyer Contribution 102:20; *mahīrum ilīma* 30 Š[E.G.]UR *a-ša-am* the price rose and I bought thirty gur of barley MCT 106 Sb:1, also (with *išpilma*) *ibid.* 2; *kīmaši a-šā-am u kīmaši apšur* how much did I buy and how much did I sell? MDP 34 82:4 and passim in this text, see AMSUH 26 261; *ana kaspim maṭim inka la tanaššima ḥaṭiam la ta-ša-am* do not try to save money (lit. do not covet little money) and do not buy a defective (slave) Kraus AbB 1 139 r. 8; *aššum amtim* . . . *šumma wilid bītīm u išparat ša-am-ši* as regards the slave girl, buy her if she is house-born and knows how to weave VAS 16 4:26; *aššum NA₄.HAR ša-mi-im* A 3532:34, cf. VAS 16 90:6; *u parša ša-am-šu ul idi* nor did I know that the prebend was bought (lit. the prebend, its buying) BE 6/2 53:8, dupl. 54:9, cf. *bitam la ša-ma-am* . . . *iqbū* PBS 7 117:15; x copper *šim sū-bi-i* KI.GAR É.GAL *i-ša-mu* (obscure) UET 5 667:6; 1 SAG. GÉME . . . *ana wilid bītīm ša Dilbat ša-ma-at* TCL 1 133:4; note the stative used as active: a field *ša* PN *nadit Šamaš ša-ma-at* CT 6 6:5; note the seller introduced by *ina qāti*: *šumma awilum* AB.GUD.HI.A . . . *ina qāti rēdim iš-ta-am* CH § 35:2; NITA-*am u SAL-am* DUMUGN *u DUMUGN₂ ina qāti* *Suti mamman* [la] *i-ša-a-am* nobody is to buy a man or woman, citizen of Idamaraz or Arrapha, from a Sutilian TLB 4 1:9 (let. of Samsuiluna); by *itti*: *tuppašu ša bitam ittika i-ša-a-mu ublamma* he brought the tablet (attesting to the fact) that he had bought the house from you TLB 4 82:13, cf. PN *ša eqlam* . . . *it-ti* PN₂ *ana kaspim i-ša-mu* BE 6/2 49:10, also Waterman Bus. Doc. 31:6, YOS 13 13 r. 14, (a slave girl) TCL 10 139:18, etc.; NÍG MU.1.KAM UD.10.KAM NAM.GUDU₄ É^dNANNA . . . KI PN *u* PN₂ PN₃ IN.ŠI. ŠAM_x(NINDÁ×AN) PN₃ has bought from PN and PN₂ a ten-day period per year of the *pašišu* prebend of the Nanna temple YOS

šāmu A 1c

8 130:7, and passim with KI in Sum. formulation, for refs. in real estate and slave purchase contracts see Edzard, ZA 60 24ff. (tabulated lists), WT. IN. ŠI.SA₁₀(NINDÁ×ŠE) (var. adds .ĀM) TCL 10 8B:7, var. from 8A:7, also PBS 8/2 157:6, IN. ŠI.IN.ŠAM_x(NINDÁ×ŠE) BE 6/2 6:10, IN.ŠI.ŠÁM ibid. 18:7, YOS 8 144:8, etc., IN.ŠE.ŠÁM VAS 8 6:6, YOS 8 82:8, IN.ŠÈ.ŠÁM TCL 11 193A:21, YOS 12 222:4, IN.ŠI.SA₆ RA 72 145 No. 44:9, [I]N.SI.SĀ Çiğ-Kizilyay NRVN 221:6 (Ur III), also Ni 5446:7, cited JCS 3 103 n. 38, IN.ŠI.SA₁₀.SA₁₀.A PBS 8/2 205:8, IN.ĪB.IN.SA₁₀.E Gautier Dilbat 18:10, pl. IN.ŠI.IN.SA₁₀.EŠ 2N-T778:10, and passim, but note: IN.ŠI.SA₁₀.E.NE YOS 5 122:10; nominalized: 1 E(?) .GI.A PN PN₂ IN.SA₁₀.A PN₂ has bought PN's daughter-in-law Birot Tablettes 60:2, cf. ibid. 4, also BE 6/2 64:6, IN.SA₁₀.EŠ.A which they bought PBS 8/2 103:12, for e.šè.sa₁₀, e.ne.šè.sa₁₀ "he bought from him, from them" and other forms in pre-Ur III Sum. context see Edzard Sumerische Rechtsurkunden 224; for *ana šīmišu gamrim šāmu* see *gamru* adj. usage a-1'; with the object implied: *šumma . . . ahušu ša-ma-am haših* if his partner wants to buy (the other's share) Goetze LE § 38A iii 24; *maḥar šībīmi a-ša-am iqtabi* (if) he says: I bought it in the presence of witnesses CH § 9:11, cf. 23, § 10:52; note the hendiadys: *i-ša-am-mu inaddīnu ummiānšu[nu] ippalu[ma] nēmela izuz[zu]* they will do business (lit. buy and sell), pay their creditor, and divide the profit Szlechter Tablettes p. 125 MAH 16.351:7 (partnership contract).

2' with the means of payment specified: [ša] 2 GÍN KÙ.BABBAR SIG₄.ĪI.A *ni-iš-ta-am* we bought bricks for two shekels of silver Kraus, AbB 5 86 r. 8; [ša] 5 GÍN KÙ.BABBAR GIŠ.ÛR.ĪI.A *ša-ma-am-ma ina elippāt rama<ni>ka šurkibam* VAS 16 180:21, see Frankena, AbB 6 180; [ša] 15 GÍN *kaspim* 30 UDU.ŠE.ĪI.A *maḥirat illaku [ša]-ma-am-ma* buy me thirty fattened sheep for 15 shekels of silver at the current rate PBS 7 4:27; *kaspam lušqulma*

šāmu A 1c

lu-ša-am ša 2 GÍN KÙ.BABBAR *šārtam ša enzim ša-ma-am* TCL 17 26:26, cf. ARM 1 52:10, *ša kaspim šuāti nūni damqūtim ša-ma-am-ma* for that silver buy good fish for me RT 16 189:20 (= Scheil Sippar 273), see Kraus, AbB 5 224, cf. [ša] I GÍN KÙ.BABBAR NUNUZ UZ.TUR.MUŠEN *ša-am* Kraus AbB 1 113:7; (a slave) *ša ana* 18 GÍN KÙ.BI *ša-mu* Greengus Ishchali 34:4, cf. *ana kaspim a-ša-am-šu* ARM 10 79:18, cf. also ibid. 175:20; (the house) *ina kasap ummijama lu ša-am* (case *lu a-ša-a-am*) *ina kasap birini la ša-a-mu-ú-ma* has been bought only with silver (belonging) to my mother, (I swear it) it was not bought with silver that is our common property Jean Tell Sifr 36:11 and 13, cf. *bitum . . . ina kasap PN lu ša-am* YOS 8 66:16; see also *semeru* mng. 2a-2'; *kīma littum ina še-e-ia [ša]-ma-at ubirrušuma* they established against him in court that the cow had been bought with my barley TCL 1 34:19'; note *kaspam ul našīākuma ukultam ul a-ša-am* I have no silver so I cannot buy anything to eat Kraus AbB 1 132:8; *kaspam mar-šū-is-šū šuqul ša-ma-am-ma* pay the money (for the logs), however difficult it may be, and buy (them) for me VAS 16 52:9, see Frankena, AbB 6 52; *warda ša kaspam ta[ša]>qqalima ta-ša-mi* a slave you (fem.) buy for cash Kraus AbB 1 27:4, cf. VAS 9 146:11; *šumma ana kaspim ta-ša-am-šu kaspam leqe* but if you bought him (the cook) for silver, take silver (for him) Kienast Kisurra 164:14; *aššum kaspim . . . ša šuddunam u* I TÚG *ša-ma-am aqbūkum . . . TÚG ana panija ša-a-am ana panija ul ta-ša-am-ma mimma ul rā'imī attā ittika ul adabbub* as for the silver which I told you to collect and (with which I told you to) buy one garment, buy the garment before I come, if you fail to buy it before I come, you do not really love me and I will not talk to you (any more) TIM 2 93:9 and 18f., cf. *adi ta-ša-am-ma-am* TCL 17 52:20; *itti UGULA tamkārīm x kaspam leqēma še'am ša-am-ma* Kienast Kisurra 153:19; *illatum kaluša* KÙ.GI *iddīnu u* KÙ.BABBAR *i-ša-*

šâmu A 1d

mu idû the entire clan(?) knows what gold he sold and what silver he bought ABIM 20:39, cf. *hurâšam ana kaspim iddin u annakam i-ša-am* ibid. 12, cf. also ibid. 20; PN 3 GUD . . . *ana nadânim aṭrudma* . . . PN *kaspam ša-ma-aš-šum-ma ṭurdaššu* I sent PN to sell three oxen, buy silver for PN (i.e., make him sell for silver?) and send him back Kraus AbB 1 122:32; note followed by *leqû*: GIŠ.AZ *ša* 10 GÍN KÛ. BABBAR *ša-ma-am-ma leqeamma* . . . *sinzgam* buy ten shekels of silver's worth of myrtle for me, take it over for me and come TCL 18 133:10; *aššum 2 azamillâtim ina bāb mahīrim ša-mi-im-ma leqēm* concerning buying two packing nets in the market gate and taking (them with you) Kraus AbB 1 60:15, cf. ibid. 18.

3' with *šimu* as object: *šumma awīlum wardam amtam alpam u šimam mala ibaššû i-ša-am-ma nādīnānam la ukīn* if a man buys a slave, slave girl, ox, or any other merchandise, but cannot identify the seller Goetze LE § 40:29; *tamkārû še-um u šī-i-im i-ša-mu ammīni kalāma* why are the merchants, the barley, and the merchandise they bought being detained? ABIM 26:17, and see *šimātu, šimu*.

d) in Elam: *ša* [x] MA.NA ŠE.GIŠ.Ī *ša-m[a]-am-ma ina elīp ra-ma-[ni-ka?]* *šūbil[am]* MDP 18 247:3' (let.); *ana dārītīm i-[š]a-a-am* he bought (the house) in perpetuity MDP 24 352:5, and passim; field *itti* PN PN₂ *i-šâ-a-am* MDP 28 421:4; (a house) ¹PN *i-šâ-am ana šimī gamrūti* . . . *ana* 1½ GÍN *ta-aš-a-am* MDP 23 221:3 and 8; x silver *išqulma iš-am* MDP 4 15:9 (= MDP 22 76), cf., wr. *iš-a-am* MDP 4 4:11 (= MDP 22 73); *arki kubussê* . . . *eqlum šâ-i-im* the field was bought according to the regulations (established by RN) MDP 23 206:30; *kīma abu an[a m]āri i-šâ-mu* PN *ina kiden DN ana dārāti i-šâ-am* as a father would buy for his son, PN has bought (the house) in perpetuity under the legal protection of Šušinak MDP 23 232:11 and 13, note <ki>-i *abum a-nu māri i-ša-mi* PN *ana*

šâmu A 1h

mārišu i-ša-am MDP 22 42:23f.; for other refs. see E. Salonen, StOr 36 83f.; *Šâ-a-mu-um* (personal name) MDP 18 171:21.

e) in Alalakh, RS: (a village) *ana šim game[r] i-ša-am* Wiseman Alalakh 78:3 (OB exchange), cf. ibid. 79:15 and JCS 12 128 No. 456:60, for OB sales contracts from Alalakh see Kienast, WO 11 35ff.; in RS (exceptional, for the usual *leqû*): PN *iš-a-am x [eqla?]* Ugaritica 5 5:18.

f) in MB and kudurrus: (a wagon) *kī* 12 GÍN KÛ. BABBAR PN *itti* PN₂ *i-ša-am* Petschow MB Rechtsurkunden 5:9; (a girl) [*i-ša*]-*am-ši-ma ana šimīša gamrūt[i]* UET 7 24:5, cf. 1 GUD . . . *i-ša-am* ŠĀM.TIL.LA. BI.ŠÈ ibid. 29:3, wr. IN.ŠI.ŠĀM ibid. 30:4, 31:5, and passim, Petschow MB Rechtsurkunden 3:4, wr. IN.ŠI.IN.ŠĀM ibid. 1:7, 2:8, and passim in MB, wr. IN.ŠE.ŠĀM ibid. 4:6, BE 14 128a:7, PBS 2/2 49:5, BBSt. No. 30:14; *ša aq-bāššu li-iš-am-ma lilqâ* let him buy and take what I told him to BE 17 85:6; (an orchard) *ša ina qāt* PN PN₂ . . . *i-ša-mu* RN *ina qāt* PN₂ *i-ša-am-ma u kanīk [x-x]-tum ša itti* PN [*i*]-*ša-mu imḥuršuma* which PN₂ had bought from PN, Melišipak has bought from PN₂ and received from him a [. . .] sealed document (saying) that he (PN₂) had (originally) bought (it) from PN MDP 10 pl. 12 viii 11 ff. (MB kudurru); (field) *ša* PN *i-šâ-a-mu* BBSt. No. 28 r. 11; *ina šâ-a-me šaṭāre u barāme* at the purchase (of the field), the writing, and the sealing (of the document) (followed by list of witnesses) BBSt. No. 9 iv A 29 (both NB).

g) in MA: (share of real estate) *ša ilqe'ušuni* DUMU PN *i-ša-mu-ú-ni* PN₂-*ma ittīdin* which he has taken and PN has bought, that same PN₂ sold KAJ 175:25; *Iš-tu-DINGIR-a-šam-šu* I-Bought-Him-from-the-God Iraq 30 177 (pl. 57) TR 3001:21, for *Iš-tu-Aš-šur-a-šam-šu*, TA^d A-šur-<a>-šam-šu, etc., see Saporetti Onomastica 1 269.

h) in NB – 1' in the formula *mahīra imbēma išām: kī x KÛ. BABBAR KÛ. PAD. DU* PN *itti* PN₂ *mahīra imbēma i-šam šim eqlīšu*

šāmu A Ii

gamrūtu together with PN₂ (the seller), PN (the buyer) declared the equivalent to be x silver in blocks, and he bought his field (at) the full price AnOr 8 8:14, see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden No. 11, cf. *maḥīra imbēma i-šā-am* Böhl Leiden Coll. 3 p. 55:13, wr. *i-ša-ma* VAS 5 91:23, *i-šām* ibid. 41:10, *i-šām-ma* ibid. 76:9, *i-šā-a-am* Dar. 194:19, [*maḥī*]ra im-bēma iš-me VAS 5 92:12, (two buyers) *maḥīra imbēma i-šā-mu ana šīme gamrūtu* TuM 2-3 17:8, cf. ibid. 11:8, *maḥīra imbūma i-šam* Bagh. Mitt. 5 219 No. 13:8, for other refs. see ibid. p. 256, see also *nabū* A v. mng. 4c; note inflected as if from *šāmu* B (*šīāmu*): (PN) *maḥīra tambēma x kaspu pešū ta-ši-im šīmīšu gamrūtu* VAS 5 96:16.

2' other occs.: slaves *ša* PN *ina qāt* PN₂ *ana* [x] KÜ.BABBAR *šīmi* [*gamīr*] *i-šā-mu-ma* Nbn. 495:10; (a house) *itti* PN . . . *i-šā-am ana šīmi gamrūtu* Dar. 323:15; (real estate) *kī* x *kaspi* . . . *i-šam* BE 8/1 3:16; *eli* PN *ša šī u mutīšu ana kaspi i-šā-mu u eli mimma ša* PN₃ *la ušaršū* (he has no claim) on PN, whom she and her husband have bought, or on anything that PN₃ did not acquire Nbn. 356:33; *šim eqlišina ša* PN *ana kaspi i-šā-am-ma* (x silver belonging to three women) the price of their field which PN bought Nbn. 359:5.

i) in SB: *tukum*(ŠU.GAR.TUR.LÁ). *bi gú.gal* KÜ.GI *šám.šám.da : šumma* [*šarr*] *u hurāšu i-šā-am* if a king buys gold Hunger Uruk 85:11f., and passim in this text with various objects, cited as DIŠ TUKUM. BI GÚ.GAL KÜ.BABBAR ŠÁM.ŠÁM.[DA] JNES 33 199:3 (Diviner's Manual); [*šumma* N]A É *i-šam* CT 38 24 BM 34092:7' (SB Alu), also cited KAR 407 ii 11 (Alu catalog), cf. [*šumma*] NA *ina šā URU kišubbā i-šam-ma ana eqli utir* CT 39 3:1, also cited RA 13 28 Rm. 122:1' (Alu Comm.); *ina ribīt ālija* GN UDU.NITÁ [*lu*]-*šā-am* . . . *šulušīta* [*i-šā*]-*am* (var. *i-šam-ma*) *enza* (he said) "In the marketplace of my city of Nippur I will buy a sheep," (in the end) he bought a three-year-old goat STT 38:13 and 15

šāmu A 2a

(Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150, cf. *šu-lušīta áš-šā-am enza* ibid. 44; *unīqa la petīta ta-šam* you buy an unmated she-goat Farber Ištar und Dumuzi 56:14; *arda* NU ŠÁM he must not buy a slave KAR 178 v 22' (hemer.), cf. SAL.K[UR . . .] NU ŠÁM K.4068+ i 29 (partly in ZA 19 381 Sm. 1657); *ašpur ana bāb kāri i-šā-mu-ú-ni li[pā]ki* I sent word to the market gate, they bought for me the tallow (for) your (figurine) Maqlu II 188; *ina qabalti mātija gam-mali ina* I GÍN ½ GÍN *kaspi i-šam-mu* in the middle of my land one could buy camels at less than one shekel Streck Asb. 76 ix 49, cf. 132 viii 12, 376 ii 2; *aššu . . . šamaššammī kī Nisaba ina maḥīri šā-amī*(var. -*me*) in order that linseed (oil) may be bought on the market as cheaply as barley Lyon Sar. 7:41; note the form *išimmu* (as if from *šāmu* B): *maḥīri kaspi kīma siparri ina qereb* GN *i-šim-mu* (see *siparru* mng. 1e) Lie Sar. 234.

2. *šita'umu* to buy one by one, here and there – a) in OA: *kaspam ana* PN *dinma saḥirtam ša ušāhizušuni li-iš-ta-a-ma-am* give the silver to PN and let him buy for me the sundries which I instructed him (to buy) TCL 20 98:31; *u šimam ša libbišu ina bīt kumrim ša Suin iš-ta-a-ma-ma* (that criminal) did business in the house of the *kumru* of DN as he liked TCL 20 129:11'; *ana hurāšim ša ikribika . . . kutāni iš-ta-na-ú-mu-ni-ku šimam i-ša-a-mi-im mimma la gamer adi 5 ūmē i-ša-a-mi-im igammuruma ippanīja abbakam* they are buying *kutānu* textiles for you with the gold of the temple funds entrusted to you, the purchase is certainly not yet completed, they will finish the purchase in five days and I will bring (the textiles) to you personally LB 1220:8ff. (courtesy K. R. Veenhof); *e-šī u qā-nu-e ti-ša-a-ma* buy wood and reeds VAT 13532:8 (unpub.); *annakam ula ni-iš-ta-a-am* CCT 6 47c:12; *ša* 2 GÍN KÜ.BABBAR *uštātam ana ukulti emārī áš-a-am* ⅔ GÍN KÜ.BABBAR *ana šamnīm ša* 1½ GÍN *tibnam áš-*

šāmu A 2b

ta-am for two shekels of silver I bought barley as fodder for the donkeys, (I spent) two-thirds shekel of silver for oil, for one and one-half shekels I bought straw here and there (possibly perfect) TCL 20 162:28; obscure: *umma šūtma ša damqiš ēpušinima* KÙ.BABBAR *ina šērija imqutu a-ša-am-ma u a-ša-am išt-a-am* CCT 4 24a:35.

b) in OB: *tibnam ša ibasš[ú] ši-ta-ḥa-am-ma ruddi* buy all the straw that is available and add it (to what comes to you from the outside) A 3530:14; [ša] ⅔ MA.NA 5 GÍN UDU.ḪI.A *ši-ta-a-am* buy up sheep with 45 shekels YOS 13 448:20; *inūma* DUḪ.UD.DU.A *ši-ta-ú-mu-um ta-aš-ta-na-ḥa-mu* when you set about buying up dry bran here and there A 3598:15; *bitam šātu u libnātīm aš-ta-a-am* I bought that house, even the bricks ABIM 3:10; ÁB.GUD.ḪI.A *ša aš-ta-ḥa-mu* the cattle which I have been buying BiOr 10 14 No. 4:9 (all letters); (expenditure of silver) *inūma ana šamnīm ši-ta-ḥu-mi-im illikū* when (PN and PN₂) had gone to buy up oil TCL 10 60:5; *qitmam u annuharam ana miḫit ekallim kaspam nittanaddinma ne-iš₇-ta-na-a-am* we keep spending silver to buy black and white paint to (make up for) the palace's shortage (of them) ARMT 13 43:8.

3. IV to be bought – a) in OA: *šimūm ina bīt* PN *i-ša-a-am* the purchase will be made in PN's house RA 59 32 MAH 16468:12, cf. *ša . . . šimūm ina bīt abinī i-ša-ú-mu* TCL 19 53:8; *bīt abija šimūm i-ši-i*(var. *-im*)-*ma* the purchase was made in our firm OIP 27 57:29, var. from dupl. I 633:22, also, wr. *i-ši-ma-ma* TCL 21 270:33, see Veenhof Old Assyrian Trade 363.

b) in OB: one millstone *ša ana* x ŠE.GIŠ.Ì *iš-ša-mu* which was bought for three PI and three seahs of linseed oil Birot Tablettes 14 r. 4; building plot *ša ana* x *kaspim iš-ša-mu* CT 6 27b:3; wool *ša ana kaspim iš-ša-ma* ARM 18 39:4; x silver,

šāmu A 3c

price of an ox (or sheep) *ša itti* PN *u* PN₂ *iš-ša-mu-ú* Greengus Ishchali 94:5 and 10, cf. (eight shekels of silver) *šim* I GUD MU.3 *ša itti* PN *iš-ša-a-mu* Birot Tablettes 31:14, cf. TCL 10 87:3, cf. also *inūma bitum iš-ša-mu* BE 6/2 53:10, cf. ibid. 54:11; *x-x-bu-ši qatnātīm . . . kaspum u bilassu išša-qilma iš-ša-ma* the silver and its tax having been paid, the thin . . . textiles were bought VAS 16 189:6, see Frankena, AbB 6 189; *ša ina* É^dŠEŠ.KI *iš-ša-mu* TCL 10 45:3; *šibū ša maḥrišunu šimūm iš-ša-mu* witnesses before whom the purchase was made CH § 9:32; *maḥir ālija Aššur ana* I GÍN KÙ.BABBAR 2 GUR ŠE . . . *ina maḥir ālija . . . lu iš-ša-am* as regards the rate of exchange of my city of Assur, for one shekel of silver two gur of barley were bought at the rate of my city AOB 1 24 iv 3 (Šamši-Adad I), see Veenhof Old Assyrian Trade 354f.

c) in NB: *ina ūmušuma . . . sunqu ina māti iššakinma maḥir* 3 SĪLA ŠE.BAR *ana* I GÍN KÙ.BABBAR *ina puzru iš-ša-mu* at that time there was a famine in the country so that (only) three silas of barley could be bought for one shekel of silver even in secret Strassmaier Liverpool No. 6:45, see Oppenheim, Iraq 17 76f.; *maḥiru ina* GN . . . *ana* URUDU *zīpi (epšu) ša* KUR *Ja-manu iš-šá-am* (in that year) merchandise was bought in Babylon for copper coins of Greece BHT pl. 18 r. 14 and 21.

Whether the assonance existing between Akk. *ša'am-* and Sum. *sa(m)* (**sa'am?*) is accidental or due to loan (from Sum. into Akk. or vice versa) cannot be established, see Krecher, RLA 5 497, Willeke, ibid. 506. In Sumerian texts and in OB legal texts from Nippur and occasionally elsewhere, the distinction is maintained between the verb "to buy," written with the sign NINDÁ×ŠE, and the noun "price," etc., written with the signs NINDÁ×ŠE.A.AN or NINDÁ×ŠE.AN; a reading šám, with final m, is established only for the latter, see Poebel, BE 6/2 p. 3 n. 1

šámu B

and Falkenstein Gerichtsurkunden I 122 n. 1. Note that in OB often both the verb and the noun are written with the same sign, šám. Note also in ší.in.šám CBS 7001:8 but in ší.in.sa₁₀.sa₁₀ ibid. 13. No refs. for šámu (*ša'ámu*) are so far attested in NA; the formulary of NA purchase and sale contracts does not use the verb, the transaction being described by *tadānu* "give away" for the vendor and by *leqú* "take" for the purchaser, see Postgate NA Leg. Docs. 12 and Petschow, RLA 5 520.

For ABIM 35:11 see *šuta'á*.

Veenhof Old Assyrian Trade 361ff.; Kienast Altass. Kaufvertragsrecht; Renger, Circulation of Goods p. 31ff.; Krecher, Wilcke, Hecker, Cardascia, Petschow in RLA 5 490ff. s.v. Kauf; Y. Muffs, Aramaic Legal Papyri from Elephantine 18ff., 101 n. 2.

šámu B (*šámu*) v.; 1. to allot power, qualities, character, to establish, to assign a role, an activity, to grant a fate of good fortune or misfortune, to appoint to an office, to designate for a purpose, a task, to destine for a particular lot or future, 2. *šimta* (*šimāti*) šámu to decree fate, determine a person's lot (said of gods), 3. *šimta* šámu to make a disposition, 4. IV to be decreed, determined; from Oakk. on; I *išim* – *išám* (OB *išiam*), pl. *išimmu*, part. *mušimmu* (also wr. *mu-šim-mu* in SB) or (less frequently) *šá'imu*, II (Iraq 38 90:9, CT 16 47:208). IV; wr. syll. and NAM (STT 73:86, RAcc. 135:263); cf. *šimtu*.

tar, gar, SUM = *šá-a-mu*, nam = *šim-tum*, nam.tar = MIN *šá-a-mu* Nabnitu IV 345-349; [. . .] = [*šim*]-[*l*][*u*], [. . .] = [MI]N *ša-a-m*[*u*], tar = [*ša*]-*a-mu*, [nam].tar.tar = [MIN], [nam].tar.tar = [*š*]*im-tu* MIN Nabnitu Fragm. 7:2-6; ta-ár KUD = *šá-a-lum*, *šá-a-mu*, *sa-pa-hu*, *pa-ra-su*, *pur-ru-su* (etc.) A III/5:121ff.; ta-ár KUD = [*šá-a-mu* *šá šim-ti*] ibid. 162; [TAR] = [*šá-a*]-*mu* MSL 9 136:604 (Proto-Aa); lú.nam.tar.ra = *ša šim-tim ší-a-mi* OB Lu A 484; ^{1a-11}TAR = *ša-[a-mu*(?)] Izi D ii 33'; [na-am] [NAM] = *šá-[a-mu]* Ea II 299e.

[*dug*₄.*ga.ni*] *š*u nu.bal.e.dam [nam] *ib*.tar.re.d[*a*.(ni) nu.kúr.r]u.[dam] : *ša qibissu la uštepellu šimat i-šim-mu la uttakkaru* (Enlil) whose utterance cannot be changed, whose decree, once he sets it, is unalterable YOS 9 35 i 19

šámu B 1a

(Samsuiluna), see RA 63 33; nam.bi *i*.tar.r[e] : *ší-ma-ti-šu-nu ta-ší-a-am* you (Nanna) determine their destiny (that of heaven and earth) Sjöberg Mondgott 105:16 (OB lit.); u₄.sù.ud.da.šè [nam] mu.ni.*ib*(!).tar.e.dè : *ša šim-ti ana umē rūqūti i-šim-mu* (Nanna) who determines fate for all time 4R 9:34f., see Sjöberg Mondgott 167:17; umun.e urú.ni.a na.ám.zé.eb.ba an.tar.re : *bēlu ša URU-šú šim-tú ta-ab-bi i-še-mu* SBH 55 No. 28 r. 18f.; ^den.lil níg.nam.šè nam mu.un.tar.ra.šè : MIN *ana šimti ša ta-ší-mu* for the fate that you have decreed Behrens Enlil und Ninlil 28:61 and 62; en.nam.tar.tar.ra : *bēlu mu-šim ší-ma-a-ti* OECT 6 pl. 4 K.4897:1f. (coll. R. Borger).

^dIn.nin èm.zé.eb.bé.da.mu me al.nu.di.di níg.mu mu.ra.an.gar : ^dMIN *ur̄tu kabittu paraš la erēši mimmēa a-šim-ki* O Istar, I have allotted to you whatever I have, the (Sum. my) most important commands, ordinances that no one (else) is allowed to demand RA 12 75 iv 53f., see Hruška, ArOr 37 490, cf. ibid. 486 iii 89f.; níg.nam mu.sa₄.a zà.šú ab.gá.gá : *mimma ša šuma nabū šim-ta ta-šá-ma* (Sum.) whatever is called by a name, you brand (see *šimtu*), (Akk.) whatever is called by a name, you decree its fate ASKT p. 79 r. 14f., see Šurpu p. 53; for other bil. refs. see mngs. 1a, 2b, 2c-1', and 4.

nam dím.ma ^dEn.ki.ke_x(KID) ba.tar.re : *ina tēme ša Ea ú-ší-ma* with the wisdom that Ea gave me as my lot Iraq 38 90:9 (Tn. I); nam.mu.un.tar.ra : *la šum-mu* (in obscure context) CT 16 47:207f. and dupls., see Geller, Iraq 42 28:23f.

1. to allot power, qualities, character, to establish, to assign a role, an activity, to grant a fate of good fortune or misfortune, to appoint to an office, to designate for a purpose, a task, to destine for a particular lot or future – a) to allot power, qualities, character, to establish (said of gods): *i-ší-'á-an-ší-im dunnam* (Ea) decreed power for her (Agušaja) VAS 10 214 r. vii 4' (OB Agušaja), cf. *i-ší-im-ší našmahī* ibid. 215:20 (OB hymn to Naná); en dumu. ^dsuen.na.ra níg.gal.gal.la un.da.an. ^{2a}gar.ra.ta : *ištu bēlu ana mārat Sin narbā i-šim-mu-ší* after the lord had allotted greatness to the daughter of Sin TCL 6 51 r. 23f. (SB lit.), also ibid. 27f., see RA 11 149:37 and 39; [. . .]-*šá u napšura i-šim-ší* DN Šalaš decreed for her (Istar, the power) to [. . .] and to forgive AfO 19 54:233; *inu Anum . . . Enlil . . . ana* DN

šâmu B 1a

... *illilût kiššat nišî i-ši-mu-šum* when Anu, Enlil (etc.) had decreed for Marduk supreme power over all the people CH i 13; *ina igigallim ša Ea i-ši-ma-am* with the wisdom which Ea has allotted to me CH xl 27; *anāku RN eršû mudû ḥasîsu pît uznî nēmeqî* (var. adds *ša*) *Ea . . . i-ši-ma* (var. -*man*)-*ni ana jāšî* I am Aššur-nāšir-apli (II), the wise and knowledgeable one, endowed with the wisdom that Ea has bestowed on me AKA 197 iv 6; *ina pît ḥasîssi u šadal karše ša DN u DN₂ i-ši-mu-ni-ma* with the intelligence and broad knowledge which Ea and Bēlet-ilī had decreed for me to possess TCL 3 23 (Sar.); *ittanaplas abu bānūa qarrādūtu ša i-ši-mu-in-ni ilū rabātu* my father who begot me marveled at the bravery the great gods had bestowed upon me Streck Asb. 258 i 29; *pani kalbatim i-ši-im-ši* DN Enlil gave her (Lamaštu) a she-dog face BIN 2 72:2 (OB inc.), see von Soden, Or. NS 23 338:2; note with adverbial -*iš*: *tābil tuppi šuātu* DN u DN₂ . . . *ṭummumiš i-šim-mu-šu* Nabû and Nisaba will render deaf him who carries away this tablet KAR 31 r. 28, see Hunger Kolophone No. 192:5; difficult: [*x x*] *mu-ši-mi šá-DINGIR.MEŠ* (var. [*x-š*] *im-me šá-i-lî*) *pāšeru šunāti* [you] enlighten the dream priests who interpret dreams Lambert BWL 128:54 (SB hymn to Šamaš); [. . . ^dNin].lil [. . . é].šár.ra [. . . tu]ku : DN . . . *sullīma an qāt DINGIR LÚ ^dNIN.LÍL.LÁ li-ši-im-ku adi šá-ar nu-ḥar É.ŠÁR lišaršiku* RA 17 121 ii 25; in personal names: *Tá-ši-im-šu* (text -šĒ) She-Has-Decreed-It TCL 2 7 AO 5484:11 (Ur III); *I-si-im-DINGIR* The-God-Has-Decreed MDP 2 pl. 7 xi 13 (Maništušu Obelisk); *I-šim-Ē-a* MAD 5 19:6 (Oakk.), *I-ši-im-Ē-a* ARM 8 100:18, etc.; *I-ši-im-Sú-in* CCT 5 40a:3, cf. *ibid.* 18b:1, and *passim* in OA; *Ta-ši-im-Ištar* ARMT 13 i iv 28; *Li-ši-im-DINGIR* May-the-God-Decree VAS 13 104 ii 20 (OB); *Ī-lî-lî-šim* PBS 11/3 55:3 (Ur III or early OB); *Mu-ši-ma-at-Nu-nu* Edzard Tell ed-Dēr 58:20, 61:15, 63:10, cf. *Mu-ši-mi-im* (gen., abbreviated from *Mušim-DN*) CT 8 23a:33;

šâmu B 1b

the geogr. name *I-šim-^dŠul-gi^{ki}* MSL 11 104:265 var. very likely stands for *Isin-Šulgi*, see Rép. géogr. 2 86f.

b) to assign a role, an activity, to grant a fate of good fortune or misfortune – 1' in gen.: *ištuḥḥa ziqti u dirrata tal-ti* (var. -*te*)-*meš-šu 7 bēr lasāma tal-ti* (var. -*te*)-*meš-šu dalāḥu u šatâ tal-ti* (var. -*te*)-*meš-šu* you have assigned to it (the horse) the whip, the goad, and the halter, you have decreed for it to run seven leagues, you have decreed for it to roil water and only then to drink it Gilg. VI 54–56, cf. *šatta ana šatti bitakkâ tal-ti* (var. -*te*)-*meš-šú* you (Ištar) have assigned for him (Dumuzi) to weep year after year *ibid.* 47, cf. *ibid.* 57, also *bi-ták(!)-ka-a ta-aš-ti-mi* MIO 12 54 VAT 17107 r. 9 (OB lit.); Sarduri heard *danānu epšētu ša ilū rabātu i-ši-mu-in-ni* the powerful achievements which the great gods had made my lot Streck Asb. 84 x 44; Enlil *kiššat nišî i-šam-šú ana bēl* (var. *ana be-lé-tu*) CT 20 49:28, var. from *ibid.* 12 K.9213(+11809) i 7 (SB ext.); [é].bára.dur.gar.ra *šit-qa-šú i-šim-ši* he decreed Ebaradurgara to be her Lambert, Kraus AV 200 IV 6 (Šarrat-Nippuri hymn); *ilū Igigū isinnam ana nišî i-ši-mu* the Igigu gods established a festival for mankind Bab. 12 pl. 12 i 5 (OB Etana), cf. (the gods) *nuḥša ana nišî i-ši-mu-ni* SEM 117 iii 7' (MB lit.); *si-ma-a-ti dunqu littūtu u labāri ūmu li-ši-mu* may (Enlil and Nabû) decree (for the king) a fate of good fortune, extreme old age, and longevity ABL 340:21, see Parpola LAS No. 276; *Naná [at(?)]-ti-ma šulma ana šarri kî ta-ši-mi* you are Nanâ, how you decreed well-being for the king! (incipit of a song) KAR 158 ii 23; may the gods 10-*a-a d[amāqu]* . . . *li-ši-m[u]* decree tenfold happiness (to the king and his children) CT 53 31:20, see Parpola LAS No. 129, cf. [. . .] UD.MEŠ *ta-šam damāqî* Craig ABRT 2 21:7; *tūrti inī sakāk uznî u ubbur mešrēti li-šim isquššu* may (Šamaš) decree as his lot “turning” of the eyes, stopping up of the ears, and paral-

šâmu B 1b

ysis of the limbs ZA 65 56:61 (Marduk-šâpik-zêri kudurru); *qit palê li-ši-ma-šû* may he (Aššur) decree for him the end of (his) reign Weidner Tn. 26 No. 15:65; *dîn karašî ul a-šá-[am]* I will not give a verdict for a catastrophe ZA 43 18:60 (SB lit.); *arrâti mala ina adêšunu šaṭrâ ina pitti i-ši-mu-šû-nu-ti* all the curses, which were written in their treaties, they (the gods) correspondingly(?) fulfilled against them Piepkorn Asb. 84 viii 28, parallel Streck Asb. 76 ix 61. cf. *arrâti mala ina adê. . . šaṭrû ina pitti šimtu lemuttu ta-šim-šu-nu-ti* Streck Asb. 378 ii 12; *minû annâti ta-ši-man-ni jâši* (woe) why have you decreed these things for me? ZA 43 19:72 (SB lit.); *ina bitiq abunnatišu ši-ma-as-sûm* it was decreed for him when his umbilical cord (lit. navel) was cut Gilg. P. iv 37 (OB); (Nabû) *riksât mâtîšu upaṭṭarma aḫîta i-šam* will declare void the treaties of his land, and will decree hostility Lambert BWL 114:54 (Fürstenspiegel); uncert.: [*mu*]-*ši-im* (or [*mu-ba-aš*]-*ši-im*) *paršî ša šamê u eršeti* RAcc. 26 i 23; obscure: *enûma Sin mitlukta GAR-nu ilû ša šamê u eršeti epšêṭ amêlûti tubulšunu i-ši-im-ma*(var. -*mu*) *antalû riḫšu . . . maḥar Sin ittanapriku* when Sin proclaims a decision, (then) the gods of heaven and earth decree as their . . . the actions of mankind, and eclipse, inundation (etc.) occur as unfavorable portents before Sin ACh Sin 35:51, see Weidner, AfO 17 88; note, said of Hammurapi: *šîram tâbam ana nišî ana dâr i-ši-im* he determined well-being for the people forever CH xli 36; <š> *ana DN u DN₂ mušarbû šarrûtišu dâriš i-ši-mu zîbî ellûtim* who has forever decreed pure food offerings to Enki and Damgalnunna who have made his kingship great CH iv 21; *ša-i-im* (var. *šâkin*) *miritim u mašqitim* who has allotted pasture and watering places (to Lagaš and Girsu) CH iii 38, var. from RA 45 74 iii 11, see JCS 4 182.

2' with *šimtu*: na.ám.zé. eb ba. an. tar. re ^dmu. zé. eb. ba. sa₄. a : *šim-tú*

šâmu B 1b

tābtu i-šim-šu šuma tābu imbišu DN decreed a happy fate for him (Akk. adds *šuma tābu imbišu* "called him by a favorable name," as translation of the divine name) Studies Albright 346 r. 16 (SB), cf. *ibid.* 345 r. 6, *šimtu tābtu i-ši-mu-in-ni* ABL 926:15 (NB let. of Asb.), *ištu sassûrišu ši-im-tum tābtum ši-ma-as-sû* JAOS 103 205:9 (OB let. to a god); *šim-tú damiqtu ši-ma-šû* decree (pl.) for him a favorable destiny RA 65 159 AO 3113:10 (SB); (the gods) *i-ši-mu-in-ni ši-mat damiqtu* Borger Esarh. 80:15; *ši-man-ni-ma ši-mat balāṭi* decree life for me JNES 33 276:52 (SB inc.), cf. *ši-mat balāṭi attunuma ta-šim-ma* LKA 109:6 and dupls., see Or. NS 40 157, cf. Iraq 18 62:9, LKU 34:6, and passim, *šimat balāṭi li-ši-ma-šû* BE 1 83 r. 18, and see *šimtu*; with negative implication: *ši-mat lemutti li-šim-šû* may (Ištar of Uruk) decree evil for him Borger Esarh. 76:24, cf. (Enlil) *ši-mat marušti li-šim-šu-ma* Hinke Kudurru iv 7 (Nbk. I); *šim-ti la mašê lu-šim-ka* [*lu-šim-ka-ma*] *šim-ti la mašê ana šâti* I (Ereškigal) will decree for you a destiny not to be forgotten, indeed, a destiny never to be forgotten I will decree for you KAR 1 r. 18f. (Descent of Ištar), but note spoken by Enkidu: [*al*] *ki šamḫat š[im-t]u lu-šim-ki* [*š*]-*mat la iqattû ana dūr dâr* Gilg. VII iii 6, cf. UET 6 394:11, see Iraq 28 109.

3' with *ana šimti* (*ana šimāti*): *šarrût la šanân ana šim-ti-ia i-ši-mu* Borger Esarh. 98 r. 27; *palê tânêhim . . . ana ši-im-tim li-ši-im-šum* may (Ēnli)l decree as his fate a reign of distress CH xlii 72, cf. *balāṭam ša itti mûtim šitannu ana ši-im-tim li-ši-im-šum* may he decree for him a life worse than (lit. vying with) death CH xliii 63; *ûmî arurti šanât hušahhi ana ši-ma-ti-šu* [*li*]-*ši-mu* may they decree for him days of drought (and) years of famine BBSt. No. 4 iv 11 (MB), cf. *ûm sugê u arrâti ana ši-ma-ti-šu li-šim-šu* BBSt. No. 7 ii 35 (NB); *ša itabbalu . . . [x].x.MEŠ li-šim ši-mat-su* KAR 252 iv 50, see Hunger Kolophone No. 236:3; *hiṭu kabtu māmīt la pašâri ana*

šāmu B 1c

ši-im-ti-ku-nu li-šim may (Marduk) assign as your lot serious punishment, an indissoluble curse Wiseman Treaties 434.

4' with *šimtu* as second object: *ši-mat damiqti i-ši-mu šim-ti* they decreed a favorable destiny as my fate Thompson Esarh. pl. 14 i 10 (Asb.); *balāt ūmē rūqūti šebē littūtu tūb širi u hūd libbi li-šim ši-ma-a-ti* (var. *ši-mat*) may (Ungal-Nibru) decree for me longevity, a fullness of ripe old age, good health and happiness JCS 17 130:17 (Esarh.), cf. Streck Asb. 240:17, 242:42, 246:71, Borger Esarh. 76:18, Winckler Sar. pl. 25 No. 54:452, *balāt ūmē rūqūti ši-i-me šimātuš* Craig ABRT 1 55 iv 20 (= BA 5 628), *Sin bēl agē dumni zikrūti malē irti i-šim* (var. *i-ši-im*) *šimāti* (see *zikrūtu* mng. 1) Borger Esarh. 46 ii 32; *i-ši-ma ši-ma-ti bēlūt kal dadmē epēši* (Bēlet-Ninā and Bēlet-Arbaili) decreed for me that I should rule over all habitations OECT 6 pl. 11 r. 17, see von Soden, AfO 25 47:41 (prayer of Asb.).

c) to appoint to an office, to designate for a purpose, a task, to destine for a particular lot or future – 1' in gen.: *šar-rūtam ša niši i-ši-im-kum Enlil* Enlil has granted you (Gilgāmeš) to be king over the people Gilg. P. vi 37 (OB); *ana pulhāti ša niši i-šim-šu* DN Enlil has destined him (Humbaba) to terrify mankind Gilg. II v 2, cf. JNES 11 141 vi 12; *ana mākalē ilī rabūti i-šim-ki* he (Enlil) has destined you (salt) for the meals of the great gods Maqlu VI 112; in hendiadys: *arki ilū rabātu i-ši-mu-ma haṭṭa . . . ana qātija umellū* after the great gods had decided to bestow the scepter on me KAH 2 84:7 (Adn. II).

2' with *šimtu*, *ana šimti* – a' with the indirect object specified: *ilū rabātu ši-mat-su i-ši*(var. *-šim*)-*mu ana damiqti* the great gods have decreed its (that dwelling's) function to be a good one Streck Asb. 86 x 73, cf. *ša . . . Marduk . . . ana kiššūti mātāti epēšu i-ši-mu ši-ma-at-su*

šāmu B 2a

for whom Marduk has decreed as his destiny to exercise sovereignty over all the lands VAB 4 210 i 8 (Ner.), cf. *bēlūssu ana arkāt ūmī ana šūpī šim-tam i-š[im]* PSBA 16 275:11 (Adapa), see Picchioni Adapa p. 165; *izzazzu ina mahrišuma ši-mat-sunu i-š[im]-ma* they (the Seven Gods) stand before him (Anu), and he appoints them to their roles Cagni Erra I 30, cf. ibid. 39; *an ilī mārēša ši-ma-ta iš-ti-[mu]* En. el. III 50, also II 46, cf. III 138; *i-ši-mu-ma ša*^d*EN ši-ma-tu-uš ilū abbūšu* then the gods, his fathers, decreed the Lord's status En. el. IV 33; *ḫumṭanimma ši-mat-ku-nu arhiš ši-ma-šū*(var. *-šu*) assign to him at once the position that was yours En. el. III 65 and 123; *abnē nasqūti . . . ša Ea ana šipir bēlūti ši-mat melammī rabīš i-šim-šu-nu-ti* precious stones to which Ea had solemnly granted that they give forth brilliance for royal artifacts Borger Esarh. 83 r. 31; *ultu ši-ma-a-ti ša qašti i-ši-mu Anu* after Anu had assigned the roles of the bow En. el. VI 92; *alam dingir ki.šeš.bi nam tar.tar.e.dè : šalam šū itti ilī ahhīšu ši-mit ši-mu* assign that constellation (Taurus) its position alongside the gods, his brothers KAR 50:13 f., see RAcc. 24.

b' other occs.: *nam àm.mi.ib.tar.re* (later recension: *nam mi.ni.ib.tar.re*) : *šim-tam i-šá-an-šu* (Ninurta) appoints (the alabaster) to its function Lu-gale XII 2 (= 514), also XI 3 (= 465), XIII 38 (= 596), cf. [d]a.nun.na.gal.gal nam.mu.un.ni.ib.tar.re : *šim-ta i-šim-mu-uš* BA 5 638 No. 7 r. 17 f.; *nam.gal*^d*En.líl.le UD.KIB.NUN.KI é.babbar.ra mu.ni.in.tar.ra.šè : ana ši-ma-tim rabiātīm ša Enlil ana GN u Ebabbar i-ši-mu* because of the great role which Enlil had provided for Sippar and Ebabbar YOS 9 36:24 ff. (Sum.) = CT 37 2 i 29 (Akk., Samsuiluna), see RA 61 41.

2. *šimta* (*šimāti*) *šāmu* to decree fate, determine a person's lot (said of gods) – a) in absolute use: [*kī ša(?) x*].MEŠ *ana abbīni abi abbīni i-ši-mu-u-ni [šū] . . . liprus* [just as the . . .] have decreed

šāmu B 2b

for our fathers and grandfathers, so should he make a decision concerning us Craig ABRT 1 26:10 (NA); *mahriš itti* DN *i-šam* (var. *i-šá-mi*) *ši-im-ta* before the symbol of Enlil she (Šarrat-Nippuri) decides fate Kraus AV 202 IV 16; *ša ina bališa Enlil bē[l* NAM.MEŠ] NAM.MEŠ *la* NAM.MEŠ STT 73:86, see JNES 19 34; NAM.MEŠ *ša-a-mu ušurāti ušširu* (for *uššuru*) *ša qātikunuma* (Ea and Šamaš) it lies with you to decree fate, to lay down the plans RA 65 159 AO 3113:7; *ta-šim-tú* (error for *šimtu*) *mātāti* . . . *ta-šim-ma* you (Sin and Šamaš) decree the fate of all the lands PBS 1/2 106 r. 7 (coll.), see Ebeling, ArOr 17/1 179; Mammitu *bānāt šim-ti ittišunu ši-ma-tú i-šim]-me* who has created fate, makes all subsequent decisions with them (the Anunnaku) Gilg. X vi 37, see Lambert, CRRA 26 55:30, cf. (Gula) [*bēlet* NAM]. MEŠ *ša itti [i]i rabāti ta-šá-ma* NAM.M[EŠ] LKA 17:11, see Ebeling, Or. NS 23 346; [*x-x*]-[*ma*(?)] *ša ili aji ši-mat-su la ta-šime* for whom among the gods do you (Gula) not determine his fate? LKA 17:18; *enūma ilū* . . . *ši-ma-tu la ši-i-mu* when no god had yet been appointed to his respective rank En. el. I 8; *epšu pija kima kátunuma ši-ma-ta lu-šim-[ma]* (var. *lu-ši-im*) with my utterance may I decide fate as you do En. el. II 127, also III 62.

b) with ref. to the *šimtu* of individuals: *šim-ti ši-im* (vars. *ši-i-mi*, *ši-i-mu*, *ši-me*) *alakti dummiq* decree my fate, let me fare favorably BMS 6:113 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 507:114; I created this mankind *attunu ši-ma-ti-šu ši-i-ma* KBo 19 98 b 16'; *ana dinija qūlanimma ši-ma-ti-ia ši-ma-[a] ušurātija uššira* (Ea and Asalluhi) give heed to my case, decide in my favor, draw up the (right) plans for me Or. NS 36 273 No. 25:4 (namburbi); *ta-šam ši-ma-te-ši-na tašarrakšīnāti dumqa* you (Šamaš) decide their (mankind's) fate, presenting them with good fortune KAR 80:23 and dupl. RA 26 40:12; [*i*]-*šim-šu-nu-tum* SAR-*tam* . . . *i-šim-šu-nu-tum*

šāmu B 2c

šim-mat šu-ut Bābili ša-ḥar u ra-[bi (. . .)] JTVI 29 51 Sp. II 987:4f. (Kedorlaomer text), see MVAG 21 92; Anu, Enlil, and Ea nam ba.an.tar.re.en ki.šu.[peš₆ . . . eš]. bar.dingir.[. . .] : *šim-ti ili i-ši-[mu]* [. . .] *purussé il[i* . . .] Borger, BiOr 30 179:62; *arrat la pašāri i[rur* . . .] NAM *la tāri i-šim* . . .] he pronounced an irremovable curse, decided an irrevocable fate (concerning the enemies) RAcc. 131:61 (New Year's rit.); *ana šarri pālīhiku* NAM-šú NA[M] decide the fate of the king who reveres you RAcc. 135:263; *ana šal[li an]nī* . . . *šim-tu rabiš [ši-m]a-a* solemnly determine the fate of this sleeping man Iraq 18 62:27 (namburbi); [if a man] weeps in his sleep [. . . *ši-ma*(?)]-*ti-šu [i]-ši-a-am* AfO 18 64 i 44 (OB omens).

c) as a divine epithet – I' *mušim šimāti* (rarely *šimti*): ur.sag ur.sag.gal lú.nam.tar.tar.re.e.dè : *qarrādu qarrādu rabū bēlu mu-šim ši-ma-atum* SBH 48 No. 24:13f., dupl. BA 5 684 No. 37:9f., ^dA.nun.na dingir.nam.tar.re : ^dAnunnaku *mu-ši-im ši-ma-ti* KAR 4:22; dingir.nam.tar.ra imin.na.ne.ne : *i-lum mu-šim [si]-[. . .]* Behrens Enlil und Ninlil 27:57; *Marduk u Erua bēlu mu-šim-mu ši-m-ti* VAS 1 37 v 41f.; *ilū rabātu ka-lišunu mu-šim-mu ši-m-ti* Borger Esarh. 96:11, cf. KAR 355:11, *mu-ši-mu ši-ma-a-te mušširu esurāte* . . . *attunuma* RA 7 24:10 (SB inc.); (Anu) *mu-šim* ^dNAM.MEŠ AKA 243 i 2f. (Asn.), *Aššur mu-šim ši-ma-a-ti* BA 5 652 No. 16:2 and 4 (SB), *mu-ši-im ši-ma-a-ta* PSBA 20 154:4. *Aššur* . . . *mu-šim* [NAM.MEŠ] *ši-mat lemutti la tābti li-šim-ku-nu* Wiseman Treaties 414. see Borger. ZA 54 187, cf. OIP 2 149 No. 5:5, and passim; (Enlil) *mu-ši-im ši-ma-tim* YOS 9 35 i 3 (Samsuiluna), see RA 63 31, also CH xlii 54, *mu-ši-im ši-ma-tim* RA 46 94:8 (OB Epic of Zu); (Enlil) *mu-šim-mu* NAM.TAR.MEŠ KAR 58 r. 30, *mu-šim* NAM.MEŠ *ša ili kalama* BMS 19:9, *mu-šim ši-mat ili* Hinke Kudurru iv 5; *mu-šim* NAM.MEŠ Sumer 36 Arabic Section 126 i 18 (Marduk-šāpik-zēri); (Šamaš) *mu-*

šāmu B 3a

šim-mu NAM.MEŠ KAR 66:21, [*m*]u-*šim šim-mat* KUR.KUR STT 61:18, *mu-šim šim-ma-at* PBS 1/1 12:16, see Mayer Gebetsbeschwörungen 506:113, and passim, cf. WO 1 456 i 8, WO 2 28 i 9 (Shalm. III), (Marduk) *mu-šim* [NA]M.MEŠ BMS 12:24, dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 46:3'; (oath by) *Nabû mu-šim* NAM.ME TCL 9 138:29 (NB let.); note: MUL.MAR.GÍD.DA . . . *mu-šim-tum ša* NAM.[MEŠ] . . . *atti* STT 73:78, see JNES 19 34, see also Tallqvist Götterepitheta 222 f., see also *šimtu* mng. 1a.

2' *šā'im šimti* (*šimāti*): *rabātum Anun-nakū ša-i-mu šim-tim* Bab. 12 pl. 12 i 1 (OB Etana), cf. (Nabû) [. . . *ša*]-*i-mu* NAM.[MEŠ] PBS 1/1 18:13, dupl. LKA 42:16, see Ebeling Handerhebung 110:16, *Enlil . . . ša-i-im šim-ma-at mātīm* CH i 6f.

3. *šimta šāmu* to make a disposition – a) to make a disposition with regard to someone or something: *hamištum šimtam warki bīt Aššur ina Ālim i-šim-ni-a-ti-ma šimātuni ina Ālim ibašši bā'am ammala šimātīm ša hamištum i-šim-ni-a-ti-ni ina Ālim lu nišmēma lu nēpuš* the group-of-five has made a decision concerning us (in a session held) behind the Aššur temple in the City, so the decision concerning us is in the City, come here and let us hear in the City what decision the group-of-five has made concerning us and let us act accordingly BIN 4 106:8ff., see Larsen The Old Assyrian City-State 167; obscure: *ša kaššārika 8 šiqil kaspam tad-dinam ana wardim ša abini tadānam ula tamua ana PN tatuarma šimātīm ta-šim-am* you gave me eight shekels of silver for(?) your transporter, but you are not willing to give it for a slave for our father, you will again make a disposition for PN TCL 4 12:21 (both OA); *inanna Addā ul iš[uramma] ul šim-ti i-šim* now my father (Šamši-Adad) did not send me a message, did not make a disposition concerning me ARM 1 108 r. 5', cf. (in broken context) [*u*] *anāku šimātisunu* [*u-šim*]-*im* let me decide with regard to them ARMT 13 101:22.

šāmu B 3b

b) with particular reference to the last will and testament – 1' in OA: PN *mīt šim-tū-šu ula i-šim* Elali is dead, he did not make a will BIN 6 2:5; PN *šim-ti bitišu ša Kaniš i-šim-ma* Amur-Ištar has made a will concerning his house in Kaniš ibid. 222:3, also ICK 1 12B:2, RA 60 133 Tablette Thierry 2.

2' in OB Hana: PN *ina bulišu šimti ša* ¹PN₂ *aššatišu i-šim-mu* PN, while he was of sound mind and body, made a will in favor of ¹PN₂, his wife BRM 4 52:2f.

3' in Elam: PN *šim-ti* PN₂ *mārtiša i-šim* (before these witnesses) PN has made a will concerning Iluluti(!), her daughter (cf. *ina pani šim-ti-šā* before her death line 5) MDP 22 137:34f., cf. *šim-ta-šu ta-šim* she made a will concerning him (her son) MDP 23 287:27.

4' in Alalakh, RS: PN *ina bulišuma maḥar* RN LUGAL *bēlišu šim-ti bitišu i-šim-ma* Ammitakumma has made a will concerning his house, during his lifetime, in the presence of king Jarim-Lim, his lord Wiseman Alalakh 6:6 (OB), cf. PN *šim-ti bitišu i-šim* Ugaritica 5 7:3.

5' in MA: [. . . *šimti/šimat*] *bitišu la i-šim-am* [. . . and] does not make [a will] concerning his house AfO 12 53 Text O i 4, cf. ibid. i 1; PN *šim-ti bitiš[u] i-šim* Iraq 30 186 (pl. 68) TR 105:5 (Tell Rimah), see Wilcke, ZA 66 208, cf. (with *šimti mārtišu, aš-šitišu*) Iraq 30 pl. 47 TR 2037:3f., see Postgate, Iraq 41 90, KAJ 9:2f.

6' in Nuzi: *ṭuppi šimūti ša* PN *ana aššatišu ana* ¹PN₂ . . . [*šim*]-*ta i-šim* JENu 859:6, also HSS 19 3:3, cf. *ṭuppi šimti ša* PN *šim-ta ana aššatišu* ¹PN₂ *i-šim-mu* Hu 153:4; *ṭuppi šimti ša* ¹PN *aššat ša* PN₂ *šim-ta ana mārišu ana* PN₂ *u ana* PN₃ *šim-ta i-šim-mu* HSS 5 74:6, also HSS 19 4:5, and passim in Nos. 1–28, also Lacheman AV 386 No. 6:6; *ṭuppi šimti ša* PN *ana mārati šim-ta i-šim-mu* tablet concerning the will PN has made for (his) daughters JEN

šāmu B 4

443:2, cf. (both referred to as *šimumaku*, q.v.) RA 23 143 No. 5:4, also PN *muti ši-im-[ta] iš-ti-ma-an-ni-mi* PN, my husband, has made a will for me JEN 333:36, but *ši-i-ma i-si-ma-an-ni* ibid. 47, *i-si-ma-aš-šu* HSS 19 9:3; without *šimtu*: *šumma eqlēti . . .* PN *ana abuja ana PN₂ la i-ši-mu-ú-ma* (I swear) that PN willed the fields to my father PN₂ RA 23 148 No. 29:25, cf. ibid. 35.

4. IV to be decreed, determined: *kuš.zu sa ḫal.ga dingir.gal.gal.e.ne nam tar.tar.[. . .] : mašakka šer'ānka ana pirišti ilī rabūti iš-[ša]-a-mu* (see *mašku* lex. section) KAR 50:10, see RAcc. 22; Ninlil *ša ina baluša ši-mat māti la iš-šim-mu* without whom the fate of the land cannot be decreed Dream-book 342 79-7-8,77:4, cf. ibid. 19; [*ilu ša ina ba*]lišu *ina apsi ši-mat niši la iš-šim-mu* BA 5 385:9, cf. PBS 1/1 18:10, see Ebeling Hand-erhebung 92 and 110:12; the temple(?) [x]. zé.bi ki.na.ám.tar.ra.[x] : *ašar šim-tum iš-ša-mu* KAR 375 ii 60f., cf. *igārišu ašar ši-ma-a-tum iš-šim-ma* SBH 75 No. 43:17; difficult: *ina annitimma ši-ma-tum iš-ši-im-ma ta(?) -ta-na(?) -di-ma puluk-ka[m] tapallak* hereby decisions will be made, you . . . and you . . . ABIM 8:52.

The translation “to decide, decree fate” of the phrase *šimta* (*šimāti*) *šāmu* and the corr. Sum. *nam.tar* (for the morpho-syntactical problems involved, see Edzard, Sumerological Studies Jacobsen 70 ff.) is a conventional rendering for a specific aspect of Mesopotamian culture. It does not render the probably quite specific connotations of the idiom. Since the idiom is occasionally followed or preceded by a lengthy speech (e.g., KAR 1 r. 18'f., Gilg. VII iii 6, Cagni Erra I 39), it probably denotes the solemn pronunciation of binding words. Such an interpretation might also hold — at least partially — for meaning 3.

For **muštīmu* (BBSt. No. 36 p. 121 n. 2) note the interpretation *ina birīt* ^dMUŠ

šamūtu

<u> *timmi* proposed sub *birīt* mng. 1d. For KAJ 179:4 see *našú* A mng. 1c.

F. Rochberg-Halton, AfO Beiheft 19 363 ff. Ad mng. 3b: von Soden, WO 8 212; Wilcke, ZA 66 196 ff.

šamuḫtu see *šamḫatu*.

šamuktu see *šamḫatu*.

šamullu see *samānu* B.

šamunakku s.; (a kind of flour); lex.*; Sum. lw.

šà.mun_u = šá(var. [š]a)-mu-nak-ku Hh. XXIII iv 22.

šamūšu (*šammašu*) s.; (a plant); plant list.*

ú šá-mu-ZUM (var. ú [šam-ma]-ZUM) : *šam-mu mat-qu* (var. ú ^{a-ri-ḫu} mat-qu) Uruanna I 682 (from Köcher Pflanzenkunde 2 vi 21, var. from 4:43, coll. F. Köcher).

Possibly a by-form of *samāšu* (*samūšu*), q.v.

šamūšu s.; second string (of a nine-string harp); OB, MB, SB; wr. syll. and ša/šá-GE₆ (i.e., *ša-mūšu*).

sa.uš = šá-mu-šu-um (second of the nine strings enumerated) Nabnitu XXXII i 2.

If the *išartu* interval is not clear *ša-mu-ša-am u ḫriam [tennīma]* you change the š. and the ninth string UET 7 74 right col. 10, also ibid. 15, see Gurney, Iraq 30 231 (OB); SA ša-GE₆ Studies Landsberger 266 CBS 10996 i 13, cf. SA šá-GE₆ ibid. 16, 19f. (MB), see Iraq 30 216; me-in *ša-mu-ši* (between di-iš-šú *qud-mu-u* and e-šá *šal-šú qa-at-nu*, followed by the words of the song?) BM 65217+66616:2 (SB, courtesy W. G. Lambert).

Possibly loan from Sum. sa.uš.

D. Wulstan, Iraq 30 216 ff.

šamuttu see *šumuttu*.

šamūtu see *šamú* B.

šāmūtu

šāmūtu s.; proceeds of a sale; OA*; cf. *šāmu* A.

ina luqūtīm ša šēp PN *lu annakam lu šubāti taddīna u* KÛ.BABBAR *ša-mu-tīm kunka šēbilanim* whether you sold tin or textiles from the merchandise from PN's transport, send me under seal the silver obtained from the sale CCT 2 22:5.

For AOATT (= Veenhof Old Assyrian Trade) 54/5 n. 99 (= TuM 1 1b:20 and 25) see *šamtu.

šana (or *šanā*) adv.; two each, two by two; OA*; cf. *šina*.

šubāti ištēna u ša-na unaššarma ušteneb-balakkum I will set aside one or two garments apiece (i.e., out of each transaction) and send them to you Kültepe a/k 478b:3, cited Balkan, Or. NS 36 408 n. 1 sub d, cf. [*iš*]-*tē-na ú 2 ša-na* (in broken context) BIN 6 114:20.

šanā see *šana*.

šanadu (*šannadu*, *šanudū*) s.; (a disease); OB, SB.

ú-ri IDIM = *ša-an-na-du* (followed by *maškadu*, *rapādu*) Ea II 109, cf. *šá-na-du* // *šá-aš-šá-tu* // *šá na x* // IDIM [// . . .] A II/3 Comm. left edge, in MSL 14 279 (joined to BM 47693+); aš.DU.RU = *ša-an-na-d[u]* Izi E 175; sa.ad.dir = *ša-na-du*, sa.ad.dugud = *šá-aš-šá-tu* MSL 9 94:78 (SB list of diseases); [(x)] x an.ta.šub = *ša-na-du* Erimhuš III 222 (catch line).

sa.sa.ad.nim ib.gig(var. adds .ga) ḫáš.gig(var. adds .ga) : [*šá-aš*]-*ša-tu maš-ka-du ša-na-du* CT 4 3:17 (inc.), see MSL 9 106.

ziqtum miqtum ša-na-du (erroneous var. *ša-ma-gu*) *samānum* (etc., came down from heaven) JCS 9 8 B:3, var. from A:4, wr. *ša-nu-du-ú* ibid. 11 C:1 (all OB), wr. *ša-na-du* AMT 26,1:5 (SB), cf. let them draw pure water and extinguish *ziqta miq[ta]* *ša-na-da* (var. DU-*ma-ga-am*) (etc.) JCS 9 10 B:24, var. from A:21, wr. *ša-na-du* ibid. 11 C:14 (all OB), wr. *šá-na-du* AMT 31,2:9; *šá-na-du šá-aš-šá-tu ru'tu rupuštu* K.6335:23 and dupls., see MSL 9 105 and Walker, BiOr 26 76 (all SB); [*miq*]tam *sikkatam išātam*

šanā'iš

ša-na-dam šu-ru-up-pa-am a-sa-ak-kam Böhl Leiden Coll. 2 3:14 (OB inc.), see MSL 9 83 note to line 56.

šanādu see *šanūdu*.

šanādū see *šanūdu*.

šanāḫu see *šanā'u*.

šanā'iju (fem. *šanā'ītu*) adj.; second (in sequence, quality, or size); MA*; wr. syll. and 2 with phon. complement; cf. *šanū* A v.

a) second in sequence: *aššat mārišu mēte ana mārišu ša-na-i-e . . . ana ahuzzete iddanši* he (the father) may give the wife of his deceased son to his second son in an *ahūzatu* relationship (beside *šanū* iv 23) KAV 1 iv 26 (Ass. Code § 30); *pūra ša-na-i-ia_x(PI)* a second lot KAJ 139:2, also 12; *ellān ali ina muḫḫi laré 2-i-ú-te* above the stag(?) on the second branch (are two gold rosettes) AfO 18 302 i 31 (inv.).

b) second in quality: TŪG *nahlapātu . . . 2-ia-a-tu* second-quality *nahlaptu* garments KAJ 279:9, cf. *kīmū šibat še'im annie* 1 TŪG *nahlapta(?) [š]a-na-i-ta . . . inaddinšu* he will give him one second-quality *nahlaptu(?)* garment in lieu of interest on this barley KAJ 77:10; 2 MA. NA KÛ.GI *2-i-ú* two minas of second-quality gold KAV 164:3.

c) second in size: 16 IA-*ú-ru* GAL.MEŠ 9 IA-*ú-ru 2-i-ú-tu* 9 IA-*ú-ru 3-i-ú-tu* 16 large rosettes, nine second-size rosettes, nine third-size rosettes AfO 18 302 i 13 (inv.), 26 IGI.MEŠ *2-ia-tu* 3 IGI.MEŠ *3-ia-tu* ibid. 304 ii 14, also ibid. 302 i 8 and 12; 1 *asallu* GAL 1 *asallu ša-na-i-tum* KAJ 303:4.

Compare the similarly formed *šalāšiju*, etc., see W. Mayer Grammatik des Mittelassyrischen § 55.

šanā'iš adv.; again, anew; RS*; cf. *šanū* A v.

šanakku

(my troops and my boats are engaged elsewhere and seven enemy boats have come against me and inflicted terrible damage upon us) *inanna šumma* GIŠ. MÁ *ša* LÚ.KÚR.MEŠ *ša-na-[iš] ibaššimi* *ṭēma* . . . *šupranni* now inform me whether there is any enemy boat (coming against me) anew Ugaritica 5 24:33.

šanakku s.; (mng. unkn.); OA.*

10 DUG *še-im i-ša-na-[ki(?)]-im mimma ula iddinam* BIN 6 124:7.

Reading uncert.; possibly a geographic name.

šanannu (*sanannu, ašannu*) s.; archer(?); MB Alalakh, RS.

a) in RS: PN LÚ *ša-na-ni* MRS 6 194f. RS 11.839:5, 6, and 20; with WSem. pl.: LÚ *ša-na-nu-ma* MRS 12 93:6.

b) in MB Alalakh: 15 *a-ša-a-nu* 15 *e-he-e* (beside É *hu-up-še, ša* GIŠ.GIGIR *haniakhe*) JCS 8 13 No. 202 left edge, cf. LÚ *a-ša-a-an-nu* PN *ibid.* 8, see Dietrich and Loretz, ZA 60 98f. No. 12; 1006 ERĪN. MEŠ *ša-na-an-nu* Wiseman Alalakh 183:2, also 145:43, (beside charioteers) wr. *ša-na-nu* *ibid.* 226:11, cf. *ibid.* 6; sheep belonging to LÚ.MEŠ *ša-na-an-ni-e*.MEŠ *ibid.* 352:6, also, wr. LÚ.MEŠ *ša-na-a-an-ni* *ibid.* 341:1; note with Hurr. pl.: LÚ.MEŠ *sa-na-nu-ḫé* *ibid.* 350:9.

To be connected with Ugar. *tnn*, see Albright apud Wiseman Alalakh p. 11 n. 4. For a proposal to separate *ašannu* from *šanannu*, see Dietrich and Loretz, ZA 60 117.

šanānu v.; 1. to become equal, to rival, to match, to claim equality, to defy, 2. to reach the same height, 3. I/2 to rival each other, to compete, to equal in brightness, to fight with someone, 4. II to fight, to rival, 5. IV to be rivaled, to be equaled, (negated) to be incomparable; from Oakk. on; I *išnun* – *išannan* – *šanin*, I/2 *ištanun* (BM 47688:21 and dupl.) – *ištannan*, stative *šitnun* (before vowel also

šanānu

šitannat, šitannu), I/3, II, II/2, IV; wr. syll. and (in I/2) SÁ.SÁ (UR.UR JCS 10 19:27); cf. *muštašnintu, šāninu, šinnatu, šitnuntu, šitnunnu, tašnintu, tašnuntu*.

[s]a-a DI = *ša-na-nu-um* MSL 14 134 No. 13 ii 27 (Proto-Aa); si-i DI = *ša-na-nu* Ea IV 94; DI = *ša-na-nu* CT 19 6 K.11155:11 + CT 11 44 K.14938:2, dupl. CT 19 12 K.4143:9 (text similar to Idu); [D]I^{sa-sa}DI = *ka-š[á-du], šá-n[a-nu]* Izi H 263f.; DI^{sa-sa}DI = *ša-na-nu* Erimhuš II 19, also (with erroneous var. *ša-na-du*) Erimhuš Bogh. B iii 9; ŠU.KAL = *ša-[n]a-[nu-um]* Proto-Diri 293; [zag] ZAG = *ša-na-[nu]* S^a Voc. AE 18'; lugal. zag. nu. sá. a = LUGAL *la šá-na-an* Lu I 72; lugal. sag. nu. [s]á. a = *šar-rum la šá-na-<an>* Igituh short version 190.

ur-bi-in-gu UR^x = *šit-nu-nu* S^b II 7; a-da-min EN^x, [u]r-bi-gu EN^x = *te-ši-[tu], šit-[nu-nu]* A V/4 Section A 5'ff.; u[r-gi-l]im NUN^x = *šit-nu-nu* Ea V 175, also A V/3:106; ur-bi-gu UR^x = *šit-it-nu-nu* Ea VII Excerpt 3'. also Ea VII 142 (= ii 4'); [a-d]a-min LÚ.LÚ.GU.[GT] = *šit-nu-nu* Diri VI E 32; [li-rum] [KAL^x] = *šit-nu-nu* Ea IV 325; [li-rum] ŠU. KAL = *šit-[nu-nu]* Diri V 112.

umun za. e maḫ.me.en a.ba gi₄.a.da.sá : *bēlu atta širāt mannu i-šá-an-na-an-ka* you, O Lord, are exalted, who can rival you? 4R 26 No. 4:53f, cf. mu.lu nu.mu.da.sá : *mannu ul i-šá-an-na-an-ka* SBH 97 No. 53:76f., a.ba mu.un.da.ab.sá.a : *mannu i-šá-an-na-an-ni jāti* SBH 105ff. No. 56 upper edge and 1, r. 53f., r. 81f.; a.ba mu.un.da.ab.sá.e : *mannu i-šá-an-na-an-[šu]* who can rival him? Lugale XI 8 (= 470), cf. a.kal.a.ga na₄ im.da.sá : *mē dannū[ti ina(?) a]bni iš-nu-[nu]* Lugale VIII 25 (= 354); e.ne.ēm.zu . . . a.ba mu.un.da.ab.sá.a : *amatka . . . mannu i-šá-na-an* 4R 9 r. 9f.; a.gu.zu di.me.ri.e.na.ba.sa.sa.me.en : *x-x-x ilāni i-šá-na-[an]-ka* LKA 33 r. 19; [x x] zu a.nun.ne.nu za.a [x] [hél.du₁₁] : *IA-[ú] ilu ša i-šá-an-na-nu káta* Labat Suse 2 i 16f.; a.ba e.da.sá : *mannu ša-nin-ka* who is your equal? ZA 10 pl. 2 after p. 276:32 (hymn to Adad), see Böllenrücher Nergal p. 32; a.ba.ga.an.da.sá with gloss *iš-ta-ni* (mistake for *iš-ta-nan*) CT 36 26:8; for other bil. refs. with sá see mngs. 1 and 2.

la.ba.an.da.ab.du.du : *la iš-šá-an-na-an-nu* (in broken context) BA 5 646 No. 12:9f.; for other bil. refs. see mng. 5 and (with zag.du for *šitnunnu*) mng. 3.

SÁ^{sa-sa}SÁ = *ša-na-nu* Izbu Comm. 231; a.da.mìn // *šit-nu-nu* Izbu Comm. Y 241c; LUGAL NÍG.SÁ. SÁ-ma [. . . i]š-šá-an-na-nu-ma . . . [SÁ.SÁ šá-n]a-nu // *ša-na-nu ka-šá-du* BM 47449 r. 14f. (astrol. comm., courtesy F. Rochberg-Halton); KA-šú KÚR. KÚR // *il-ta-na-an* (error for *iltani*?) Hunger Uruk 32 r. 7 (comm. to Labat TDP 64:59).

šanānu

1. to become equal, to rival, to match, to claim equality, to defy – **a**) to become equal, to rival, to match – **1'** in gen. – **a'** gods: *išebbāma i-šá-an-na-na ilšin* when they (i.e., mankind) are sated, they rival their god Lambert BWL 40:45 (Ludlul II), cf. *mannu i-ša-na-an-ki* Limet Sceaux Cassites 8.11:4; *Mannum-i-ša-na-an-bēli* (personal name) TCL 11 188:16 (OB); *Aššur-mannu-i-šá-na-an* Who-Can-Rival-Aššur (geogr. name) Borger Esarh. 107:27; see also lex. section.

b' kings: *tašnintum kussūm kussiam i-ša-an-na-an* rivalry, one throne will rival another YOS 10 41:57, 24:1, 26:1; *šarrum manzaz mahrišu i-ša-na-[an-šu]* (see *manzazu* usage e) *ibid.* 18:50 (all OB ext.); *ul iš-nun matima ina šarrāni kullati qabalšu mamma* none among all the kings ever sought battle with him AfO 18 50:22 (= Rm. 142 col. Y 14) (Tn.-Epic).

c' other occs.: *ajum narbiaš i-ša-an-na-an mannum* (see *narbū* usage a) RA 22 172:21, also 23 (OB lit.); *ajūtu mātāti Akkada i-ša-an-na-an* what countries can rival Akkad? VAS 12 193 r. 20 (= EA 369, *šar tamhāri*), cf. [. . .] *rubē i-šá-na-an* Cagni Erra Iib 28; *Mannu-i-ša-na-an-pi-DN* (personal name) OECT 8 15:21 (OB); (this compliment has been bestowed on me by my two lords) *mannu uḫḫar ušanna mannu i-šá-na-an* who will ever repeat, who will match (my lot)? ABL 6:21, see Parpola LAS No. 125; *sil.a.dagal.uru.na.ke_x(KID) mi.ni.in.dib.bé uru.ni mu.un.da.sá* : *ribūt āliša ana bā'i āliša i-ša-an-na-an* when she passes (in procession) through the squares of her city, her city vies (to see her?) KAR 15 and 16:9f.; *mul.bi KA×IZI ba.an.sá* : *kakkabu šū^dBIL.GI ša-nin* this star is equal to Girra KAV 218 A i 27 and 33, cf. ^dKA×IZI *a.m.ta.e_x(DU₆+DU).dè ki.^dUtu.ra <. . .>* : ^dBIL.GI *ištu šamē urradamma itti Šamši i-ša-na-an* Girra comes down from the sky and rivals the sun *ibid.* ii 4 and 12 (Astrolabe B).

šanānu

2' *la šanān* without equal – **a'** referring to gods: ^dIMIN.BI *qarrād la šá-na-an* the Seven Gods, the heroes without equal Cagni Erra I 18, and passim in Erra, cf. (stone altar dedicated to) ^dIMIN.BI *qar-r[ad] [a šá]-na-an* RA 22 87 (Sar.), *qarrād la šá-na-ni* Sm. 1925:5 (astrol.); *gašru massē la ša-na-an* (Dumuzi) the strong leader who has no equal Köcher BAM 339:35, see Farber Ištar und Dumuzi 185; (Nabû) *tuṣšar la šá-na-an* KAR 104:15; in personal names: *Šamaš-la-ša-na-an* Šamaš-Has-No-Equal CT 4 26b:5, cf. *Sin-la-ša-na-an* VAS 8 84:31, wr. *Sin-la-ša-la-an* CT 4 48a:30 (all OB), *Sin-lá-ša-na-an* ARMT 23 152:3, 162:2.

b' referring to kings: Kurigalzu LUGAL *la šá-na-an* king without equal CT 36 6 i 8, BBSt. No. 1:7, also No. 5 i 26 (both MB kudurrus); *šar la šá-na-an* AKA 208 i 7, 258 i 10 (Asn.), also 1R 35 No. 3:11, Unger Reliefstele 6 (Adn. III), OIP 2 48:1, 55:1 (Senn.), VAB 4 230 i 4 (Nbn.), and passim, see Seux Epithètes 314; *šar kiššati la šá-na-an* AKA 32 i 29 (Tigl. I); NUN *la šá-na-an* Streck Asb. 238:2, 240:4, 244:6, BBSt. No. 10:11 (Šamaš-šum-ukīn), Böhl Leiden Coll. 3 34:15 (Sin-šar-iškun).

c' referring to rulership: to whom Aššur had given *malkūt la šá-na-an* unequaled kingship 1R 35 No. 3:4 (Adn. III), *šarrūt la šá-na-an* Lyon Sar. 1:3, and passim in Sar., OIP 2 23 i 10, 48:4, 66:2 (Senn.), Borger Esarh. 98 r. 26, but DN *tašruka šarrūtu ša la šá-na-a-ni* OECT 6 pl. 11 r. 15 (hymn of Asb.), see von Soden, AfO 25 47:39.

d' other occs.: *tāmeḫ GIŠ.BAN la šá-na-an* who holds a matchless bow AKA 84 vi 56 (Tigl. I); *e-muq la šá-na-an* unequaled power (addressing Sin) BMS 1:19, cf. *šutlimšu emūq[ān la] šá-na-an* grant him incomparable strength ZDMG 98 34:7 (Sar.), also Streck Asb. 254 i 12; *šimatka la šá-na-an seqarka Anu* what you decree cannot be rivaled, your command is (like that of) Anu En. el. IV 4 and 6; [*pur*] *ussū*

šanānu

la ša-na-an PSBA 20 156 ii 2 (hymn to Nabû); *ina . . . māhāzī la šá-na-an niqê . . . aqqi* I sacrificed in the (named) matchless cities Rost Tigl. III p. 56:11; IM.LIMMU. BA IM.7.BI IM.SÛĤ IM.NU.SÁ.A (var. IM.SÁ.A.NU.SÁ.A) the (winds called) four-fold wind, sevenfold wind, wind of confusion, unrivaled wind (weapons of Marduk) En. el. IV 46.

b) to claim equality, to defy: *la meḥirtī iš-nu-na-an-ni* a woman not of my rank claimed equality with me (incipit of a song) KAR 158 vii 17; *kī taš-nun sīsá* [. . .] how could you (ox) consider yourself equal to the horse? Lambert BWL 180:30 (fable); *kullat mātišu mithāriš iš-nu-nu-šu-ma ilqū šēṭūssu* all of his land defied him (Daltā) and insulted him Winckler Sar. pl. 45 F 20; *midde ana ilkim i-ša-an-na-nu-ú-šu* maybe they will claim equality with him in the corvée work TIM 2 109:9 (OB let.).

2. to reach the same height — **a)** said of temples, gods: *elēnum ziqqūšu li-iš-nu-nu šamā'i* let its battlements on high reach the height of the heavens JRAS Cent. Supp. pl. 9 vi 29 (OB lit.); *[u]llū rēšāšu šá-nin Ekur* its top is high, it rivals Ekur Lambert, Kraus AV 200 IV 9 (Šarrat-Nippuri hymn), cf. *gú.bi an.da ab.sá.a : ša rēšāšu šamāmī šá-an-na* (Enlil) whose head reaches the heavens BA 10/1 83 No. 9 r.(!) 8 and 10, also 4R 27 No. 2:15 and 17.

b) said of heavenly bodies: *šumma Sin . . . šamša iš-nun* if the moon reaches the same height as the sun LBAT 1527 r. 6f., also ACh Sin 3:23; *ina ūmu adannišu itti šamši uštātā šá-ni-in manzāssu* on the specified day it is found together with the sun and reaches the same position Thompson Rep. 147 r. 8 and 148 r. 4; note (addressing the moon): ^d*Šamaš lu šá-na-a[t]* En. el. V 22; uncert.: *[šumma Sin qimmass]u šamē šá-an-na-at* (see *qimmatu* mng. 3b) STT 339 r. 17.

3. I/2 to rival each other, to compete, to equal in brightness, to fight with some-

šanānu

one — **a)** to rival each other, to compete — **1'** said of gods: *an.^den.líl.lá.da zag.du* (var. .di).a.na : *itti Anu u Enlil ina šit-nu-ni-šú* when (Ninurta) competes with Anu and Enlil (in drinking) Lugale I 19, cf. *an.^den.líl.lá.da zag.du* (var. zag.di.a) : *[i]tti Anu u Enlil šit-nun* JAOS 103 50:2; *an.gal za.du.nam : itti Anim rabim ši-ta-na-at* she rivals the great Anu TIM 9 20:7 and 9 (OB), see ZA 65 178:3; in a personal name: ^d*Šu-^dSin-i-ti-i-lí*-UR.UR Šu-Sin-Rivals-the-Gods JCS 10 19:27 (Oakk.).

2' said of rulers: *atta u nakru ta-aš-ta-an-na-an-na* you and your enemy will vie with each other KUB 37 168 iii 8 (ext.); *šarrū illūnimma iš-tan-na-nu-ma māta ušahrabu* (rival) kings will arise and, vying with each other, will lay waste the land Labat Suse 3 r. 7; *šarru ardūšu ina SÁ.SÁ-ni* (var. -nu) *idukkušu* KI.MIN *šarru ardūšu ina SÁ.SÁ-ni idāk* the king's subjects will kill him in a struggle, variant: the king will kill his subjects in a struggle ACh Supp. 2 32 K.2131+ :8, also (with *idākšu-nūti*) ibid. 11, var. from K.5787 :24; *[aḥ]hū [an]a kussī [a]bišunu [i]š-ta-na-nu* brothers will vie with each other for the throne of their father YOS 10 31 i 55, also, wr. *iš-ta-an-na-an-nu* BRM 4 16:16, wr. SÁ.SÁ-nu ibid. 15:19, Leichty Izbu VI 35, SÁ.SÁ.MEŠ ibid. VIII 75 and 77, SÁ.SÁ ACh Sin 24:24; *mārū šarri SÁ.SÁ-ma ina birišunu ištēn imaqqut* the sons of the king will compete (for the throne) and one among them will fall Leichty Izbu VIII 80; LUGAL.MEŠ SÁ.S[Á.MEŠ] Sm. 1510 r.(?) 10, K.6645:14, LUGAL.MEŠ . . . *iš-tan-na-an* Thompson Rep. 272:13; *ša . . . ina šit-nu-un ašgagī aggiš irriḥu-šuma* (see *ašgagu*) TCL 3 120 (Sar.).

3' other occs.: *ina šiddudim u ši-it-nu-ni-im bitum iḥalliq* (see *šadādu* mng. 7) Greengus Ishchali 9:20 (OB let.); *balāṭam ša itti mūtīm ši-ta-an-nu ana šimtim li-šimšum* let him allot to him a life worse than (lit. vying with) death CH xlIII 61; difficult: *jattam liš-ta-an-nu* PBS 1/1 2 ii 42b

šānānu

(OB lit.); *šit-nu-nu šadē zaqrūti* [its walls] rival steep mountains BASOR 214 26:7 (Senn.²); *erme Anu . . . ša šit-nu-nu šamāmiš* (see *ermu* mng. 2b) Streck Asb. 148 x 27, also Thompson Esarh. pl. 14 i 32 (Asb.); *rēšiša šamāmī ana šī* (var. *sī*)-*it-nu-ni* so that its (the temple's) top should rival the heavens VAB 4 60 i 39 (Nabopolassar), also *ibid.* 146 ii 10 (Nbk.), WVDOG 59 42 i 37, 46a:25; *šaqa rēšāšu iš-ta-na-na šam[ē]* (referring to Arbail) LKA 32:16; *šumma martum u ubānum šī-it-nu-na-a* if the gall bladder and the "finger" rival each other (in size?) (the assembly will not reach an agreement) YOS 10 31 x 42 (OB ext.); URU.MEŠ SÁ.SÁ ACh Šamaš 2:12; note in the iterative: *liš-ta-an-na-nu-ma Uruk liš-tap[ših]* let them (Gilgāmeš and Enkidu) vie with each other so that Uruk may have peace Gilg. I ii 32.

b) to equal in brightness: [*šumma Sagmegar*] *u Dilbat iš-tan-na-nu-ma ittenmidu* if Jupiter and Venus have the same brightness at conjunction LBAT 1557:9, also ACh Supp. 2 61:7, K.4052 r. 5; if Jupiter *ana qaqqad* MUL.SIPA.ZI.AN.NA *iš-ta-nun-ma* [. . .] BM 47688:21, dupl. VAT 9818:8.

c) to fight with someone: *ul ibbašši tūbtu balu šī-it-nu-ni-ma* peace does not come without fighting Tn.-Epic "iv" 16, also "iv" 4, cf. "iii" 29 and AFO 18 50:21 (Tn.-Epic); *itti ummānātešunu . . . al-ta-na-an-ma* I fought with their troops AKA 56 iii 77, also AKA 34 i 55, 36 i 76 (Tigl. I), note in the iterative: *ša . . . nakrūt Aššur eliš u šapliš iš-ta-na-nu-ma* who fought the enemies of Aššur everywhere AKA 385 iii 129, also AKA 263 i 27, 183:39 (Asn.); in broken context: you, Gilgāmeš [. . .] *ta-aš-tan-nu epuš alākam* Gilg. Y. vi 273 (OB).

4. II to fight, to rival (EA only): [*aju*] *šarru ú-ša-an-na-an káša* [what] king will rival you? VAS 12 193 r. 20 (= EA 359, *šar tamhāri*); *ul-ta-na-[n]a*(?) LÚ.MEŠ *hup-šija* my soldiers will revolt(?) EA 130:41.

šānānu

5. IV to be rivaled, to be equaled, (negated) to be incomparable – a) referring to gods: [nam.dingir.r]a.na [nu.ub.d]a.sá.e.a.aš : *ša ilūssa la iš-ša-an-na-nu* (Ištar) whose divinity cannot be equaled YOS 9 35 i 27, see RA 63 33:27 (Samsuiluna C), Sum. from Finkelstein Mem. Vol. 97 Ashm. 1924–1545, cf. (Enlil) *ša . . . la iš-šá-an-na-nu bēlūssu* JCS 19 121:3 (Simbaršipak), (Adad) *ša la iš-šá-na-nu dannūssu* Iraq 24 93:2 (Shalm. III), cf. also LKA 17 r. 13, VAS 1 36 i 10 (NB kudurru), Hinke Kudurru i 17 (Nbk. I), 1R 35 No. 2:6 (Adn. III); *ša . . . la iš-šá-na-nu tibušu* (Ninurta) whose attack cannot be rivaled AKA 254 i 1, and parallel, see Schramm Einleitung p. 22; *š.u.mu.ta šu.sá.a nu.ma.al* : *itti qātija qātu ša iš-šá-an-na-nu ul ibašši* there is no hand that could be compared to mine ASKT 127f. No. 21:59f., also *ibid.* 63f.; *mamman ina ilī ul iš-šá-na-an ittika* none among the gods can be compared to you (Šamaš) KAR 105:6, dupl. 361:6, cf. [. . .] *ša ittika iš-šá-an-na-[nu]* Bauer Asb. 2 79 K.2647 i 2; *á.zu.ta á nu.mu.un.da.sá* : *itti emūqika emūqu ul iš-šá-an-na-an* no strength is comparable to your strength 4R 20 No. 3:5f., 7f., and passim in this text; *è.m.ù.èn nu.ša₄ // nu.sá* : *ša qibīssu la iš-šá-an-na-nu* whose command cannot be matched ZA 10 pl. 2 after p. 276:28f., dupl. (Sum. only) CT 42 37:8, also (Sum. broken) Lambert BWL 233:3; *utninka ul iš-šá-na-an* a prayer to you (Šamaš) cannot be rivaled Or. NS 34 117 r. 12, also BMS 60:10 and dupls., see Laessøe Bit Rimki 57:58.

b) other occs.: *ša la i-šá-na-nu qabalšu* (flood) whose onslaught cannot be equaled AKA 223:15 (Asn.), cf. *tib anuntija šamru ša la iš-ša-n[a-n]u* TCL 3 251 (Sar.); [. . .] *ša la iš-šá-an-na-nu kakkūšu* AFO 13 217 (pl. 16) VA 3587:4, cf. CT 35 16:15 (Asb.); *tašnintum . . . šá-nin šarri ibašši . . . šaniš* LUGAL *i-šá-an-na-an* rivalry, there will be a rival for the king, other version: the king will be rivaled CT 31 17 r.(!) 13 (SB ext.); *mannu ša ittija iš-šá-an-na-nu ana šarrūti*

šanassu

who could be compared to me in royalty? Borger Esarh. 58 v 21, cf. who is there [ša it]tišu iš-ša-an-na-nu ana šarrūti Iraq 37 160:43 (Gilg. I); ajiš mudū [iš]-ša-[nin] išteka where is a wise man who could be compared to you? Lambert BWL 70:6 (Theodicy); ka.mu.mu.lu.da.an.da.ab.sá.e : pīja itti amēli iš-ša-na-an-ni my speech(?) can be compared to that of men Lambert BWL 236 iii 6.

In CCT 3 46b:11 read *da-ni-in*, see *danānu* v. mng. 1d. In VAT 10244+ (= Erimhuš II 21) $DI^{SI-lim-di(var. -du)}DI = šit[. . .]$ is a var. to *šu-tar-ru-hu*, see *šarāhu* A.

šanassu (*šanassum*) adv.; every year, annually; OA, OB, Mari; cf. *šattu*.

a) in OA: 5¼ GÍN.TA *ša-na-as-sú-um-ma ina harpē išaqqal* he will repay (the debt of 21 shekels) in (four) annual installments of 5¼ shekels each at harvest time Kalley Collection C 34:6 (unpub.); [ana?] *bītiya epāšī[m] ½ MA.NA 5 GÍN.TA [. . .] ša-na-sú-ma ta-BI-[. . .]* KBo 9 5:26.

b) in OB: *kīma ša-na-a-su-um-ma 2 LÚ.MEŠ ana PN . . . idiššum* just as (you do) every year, give two (work)men to PN TLB 4 83:6, *kīma ša-na-as-sú-um-ma bilassu idiššum* MCS 2 62 No. 3:7; *kīma ša-na-ás-su niqiašu leqe* take his offering as (you do) every year Sumer 14 46 No. 22:14; *kīma ša-na-ás-su alkama* come (pl.) just as (you do) every year TCL 17 43:10, also A 7550:7 (unpub.); UDU.HI.A *ana niqēm kīma ša-na-as-sú-um-ma liddinunim* ARM 10 15:20, cf. *niqēm šāti ša-na-as-sú-um-ma [an]aqqi* ibid. 7; *aššum isiqti ekallim ša ša-na-su tēteneššidu* as for the (harvesting) assignment of the palace which you perform annually Sumer 14 57 No. 31:6; *ašar ša-na-as-sú-um-ma ħurnū ittanaššū* where *ħurnū* plants grow year after year ARM 14 34:11; *errētīm eli <ša> [š]a-[n]a-as-sú-um-[ma] ušaqqīma* ibid. 14:13; difficult: *kīma . . . ša-na-sum maršāti attanad-dinu* that every year I keep . . . Sumer 14 65 No. 39:6.

Kraus, RA 62 78f.

šanassum see *šanassu*.

šanāšu v.; to sneer, to scoff, to turn up one's nose; EA, SB; I *išniš* – *šaniš*, I/3; cf. *šinšu*.

kir₄.ur₅ = *ga-na-šu, ha-na-šu, ša-na-šu, na-ha-ru* Sag Bil. B 117ff.; kir₄.ur₅, gú(text ig).ki.šè.gar, šà.dím.ma = *ša-na-šu* Nabnitu A 160ff.; [ú-ru] [HAR] = *ša-na-[šu]* A V/2:194; ú-ur^{ur}HAR = *ša-[na-šu]* Izi H 191; [x].lx.LU.gar = *ša-na-šu* Erimhuš II 200.

ina šaltikama elika ša-an-ša-at (do not marry a prostitute) she will sneer at you when you are involved in a dispute Lambert BWL 102:76; *appašu ša iš-ni-iš-šu akkis* I cut off his nose, which he had turned up in a sneer (referring to a statue of an Elamite king) Streck Ash. 214 No. 12 iii 10; *piazu . . . ana nambūbāti ākilāt inib šippāti ša-ni-iš-[ma]* (see *nambūbtu*) Lambert BWL 216 iii 49; *šahū . . . bēlašu ša-ni-iš* the pig sneers at its master ibid. 215 iii 11; PN *ša ħannīpa iteju ša šu-pāra il-da-na-aš* PN who knows vileness, who keeps scoffing at orders EA 162:75.

šanāšu see *šanāšu*.

šanātu s.; (a plant with an aromatic essence); MA.*

2 MA.NA *ša-na-a-tu* [X MA.NA *pi-i*]r-ša-du-ħu 2 MA.NA *a-sa-ni-a-tu . . . itabbuku* Ebeling Parfümrez. p. 45 ii 25, cf. ibid. p. 42:27, 43, p. 26 ii 15, 4 MA.NA *ša-na-a-tu damqātu* ibid. ii 13; *šamna ša ša-na-[a-te]* ibid. 42 i 42.

Ebeling Parfümrez. p. 13.

šanā'u (*šanāhu, šanū*) v.; 1. to obstruct, irritate the throat, 2. II to suffuse with; SB; I *išnu'* – *išanna'*, I/3, II, II/3; cf. *šini'tu*.

gú.gi₄ (var. gú.dil.gi), gú.gilim = *ša-na-ĤU*, ig.ni(text .sa).an.za, fníl.gú.gú.mur.ri = *iš-ta-na'* MSL 9 93 i 36 ff. (SB list of diseases).

na.an.diri.diri.gin_x(GIM).nam.gú.mur.na.an.ak.a : *la tātaddar la taš-[ta-na-']-i* do not fidget, do not let your throat tighten ZA 64 146:51 (Examenstext A).

šanā'u

epqēnu, ša-na-'u = *sim-mu*, šá-na-'u (var. šá-nu-u) = *sa-a-lu* Malku IV 66 ff.; *tu-šá-an-na-*, *tu-šá-an-ša*, *tu-šá-an-na-aḥ* 5R 45 K.253 vi 27 ff. (gramm.).

1. to obstruct, irritate the throat: [*šumma ru-a*]s-su iš-nu-'-šu if his spittle obstructs his throat AfO 11 224:73 (SB physiogn.); if a man suffers sharp chest pains and *kīma šini'ti eperu i-šá-an-na-*'-šu *ina ge[šišu] marta iparru* dry matter obstructs his throat (lit. for him) (cf. *kīma šinēti eperu irtanašši* iii 55), instead of expectoration when he belches he brings up gall Küchler Beitr. pl. 11 (= Köcher BAM 575) iii 65, *šumma iš-ta-na-*'-i if he Labat TDP 178:6; see also ZA 64, in lex. section.

2. II to suffuse with - a) in the stative: *ināšu dama šu-u[n-n]u-[']-a* (if) his eyes are suffused with blood Labat TDP 182:35, also, wr. *šu-un-nu-*' AMT 8.1 i 26 (= Köcher BAM 514 i 43), wr. *šu-un-'a* Köcher BAM 40:14; *ināka damu šu-nu-uh* (var. -')-a KAR 43 r. 8, var. from KAR 63 r. 5.

b) in II/3(?): [*šumma am*]ēlu *ināšu maršama dama malá* ŠIM.HAL.HI.A BE (= *šumma?*) *ul-ta-ta-ni-*' BE (= *šumma*) *dīmtu ina libbi inīšu ušá* if a man's eyes are diseased and filled with blood, *bakuhhu*(?) < . . . >, either they(?) become suffused(?) (with blood?) or tears come from his eyes AMT 9,1 ii 31 (= Köcher BAM 514 ii 27 and 510 ii 16).

In RA 53 130:22 (= STT 65), read perhaps *assanahhuru ummu issahra laššu ša ta-[an(!)]-na-ḥa elija*.

šanā'u see *šanū* A v.

šana'udu see *šanūdu*.

šanā'um adv.; secondly(?); OA*; cf. *šanū* A v.

ina maḥīrim ša-na-ú-um . . . *ipšurma* he sold it on the market at (a rate of exchange of) two (minas of copper) (beside

šandabakku

šulušā'um, q.v.) Ka 435:13, cf. (copper) *ša-na-um izzaz* stands at two (minas) each Ka 276:5, cited Donbaz and Veenhof, *Anatolica* 12 133; the palace bought x textiles x *weriam mas'am ekallum ana šimim ša-na-um ilqēma* the palace also bought x refined copper KTS 18:10, see Larsen *The Old Assyrian City-State* 321, cf. (you said) *ana itaṭlim dina . . . ana itaṭlim ša-na-um ni-[dí-m]a(?)* CCT 6 19b:15; difficult: (I swear that) *šimam ša ina ša-na-im u l MA.NA.TA watru unassihu* I have always collected a purchase price which exceeded double (the price I paid) or one mina (of copper) per (shekel of silver) CCT 3 16b:9, see Veenhof *Old Assyrian Trade* 451f.; uncert.: *ina ša-na-«ni»-im addi* (parallel: *ištēnā* line 5) BIN 4 158:9, see Larsen *The Old Assyrian City-State* 342.

Donbaz and Veenhof, *Anatolica* 12 132 ff.

šanāzu v.; (mng. unkn.); NB; I (only stative (= WSem. perfect) attested).

[. . . šá]-na-az ša šá-ga-' CT 22 5:21.

For a proposed Syr. etym. see von Soden, *Or. NS* 46 195.

šandabakku (*šaddabakku*) s.; 1. (a high-ranking official in civil and temple administrations), 2. (title of the governor of Nippur), 3. tablet container; from OB on; Sum. lw.; wr. syll. and GÁ.DUB. BA(.A), (in mng. 2) GÚ.EN.NA; cf. *šanda-bakkūtu*.

é (for GÁ).dub.ba.a (vars. é.dup.pa.a, é.dub.ba^{e-pi(?)}-šá-ad-bu.a, é.šà.dub) = *šá-an* (var. -ad)-da-bak-ku, lú.tuš.a.nibru^{ki} = *ašib Nipurri*, gú.en.na = [gul-en-na-[ku] Lu I 133 ff., cf. GÁ.dub.ba, GÁ.dub.ba.tuš.a, gú.en.na OB Proto-Lu 25 ff., in MSL 12 34, GÁ.dub.ba, šà.tam UET 7 73 iii 29 f. (OB); lú.gú.en.na = *šá-an-da-bak-ku* 12 N 129:4, 12 N 148:4, and 12 N 178:1 (early NB "Practical" Lu lists, courtesy S. Cole); é.dub.ba.a = *šá-an-da-bak* (var. -ba)-ku Igituh short version 16; ur. ⁴Hé.nun.na = *šá-an-da-bak-ku* 5R 16 iv 43 and dupl. (group voc.).

im.é.šà.dub.ba (var. im.é.dub.ba) = *šá-an-da-bak-ku* (var. *ša-an-da-ba-ku*) Hh. X 467; im.é.šà.dub.ba = *ša-an-da-ba-ku* = *kan-gu šá ník-kàs-si* Hg. A II 128, in MSL 7 113.

šandabakku

Ba.ba.tu pi.šà.ad.ba.ar.ra (for pisan.dub.ba.ra) . . . li.be.ra ad.ki.ki ad.ki.ki mu.un.da.a : *Babati šà-an-da-ba-ak-ki labēra muntalka ša miltuka idū* Babati, the archivist, the aged counselor who is versed in deliberation Labat Suse 1 iii 14ff., for Babati titled GÁ.dub.ba see ibid. p. 28, Whiting, JCS 28 178; [GÁ.dub].ba (var. šà.dup.pa) šid níg.šID ki.búr.búr.ra.[bi igi mu.u]n.na.an.šen.še[n.x] : [ša]-an-da-bak-ku minūt nikkassi. . . [šūpišu] show the š. the solution of the counting and accounting LKA 65:6f. and dupls., var. from KUB 4 39 i 11, Akk. restored from Ugaritica 5 15:9.

1. (a high-ranking official in civil and temple administrations) — a) in relation to other officials: *aššum* PN *imūt ina manzāzišu* PN₂ GÁ.DUB.BA *izzaz ana suk-kalmahhim* [ša rīqu] PN₃ *šakin ana* GÁ.DUB.BA PN₄ *kagurrēm šakin ana zazakkim* PN₅ [šakin] *ana kagurrēm* PN₆ *šakin* as for PN, he has died, PN₂ the š. is serving in his post, PN₃ has been appointed to the (office of) *sukkalmahhu*, which was vacant, PN₄, the official in charge of grain stores, has been appointed š., PN₅ has been appointed *zazakku*, PN₆ has been appointed official in charge of grain stores A 7537:37 and 39 (let.); *aššum bitim ša* PN *ša* . . . PN *šū mahar awīlim* PN₂ GÁ.DUB.BA *u* PN₃ *mu'ir šāb bāb ekallim idbubuma tuppi awīlim* PN₂ GÁ.DUB.BA *u tuppi* PN₃ *mu'ir šāb bāb ekalli ana* PN₄ *zazakkim* <*ukallam*(?)> in the matter of the house of PN about which (a claim was made, and which) the said PN contested before the honorable PN₂, the š., and PN₃, the head of palace personnel, (he is to show?) the tablet of the honorable PN₂, the š., and the tablet of PN₃, the head of palace personnel, to PN₄, the *zazakku* (and witnesses are to appear) VAS 7 56:6 and 9; *šibū annūtum ina bit* ^dNin-MAR.KI *kīam izkuru* IGI PN [GÁ.DUB.BA] these witnesses so swore in the temple of DN, before PN, the š. (and other witnesses) Grant Bus. Doc. 29 tablet 19 and (first witness, followed by judges) case 33, cf. (same person) GÁ.DUB.BA ^dNin-MAR.KI (first witness, followed by an *ababdū*, a judge, and *pašišu*'s of DN) JRAS 1926 pl. after p. 436 r. 5; PN GÁ.DUB.BA.A (first witness, followed by *ra-*

šandabakku

biānum, atū, dēkū, and šatammu) Holma Zehn *Altbabylonische Tontafeln* 1:25 (all OB); uncert.: PN ŠĀ.DUB.[BA?] . . . [AR]AD RN Jasim-Sumu, š.(?), servant of Zimrilim ARM 9 276 seal:2, see Birot, Syria 41 27.

b) other occs. — 1' in OB: I did not know that you had gone to Babylon *šā-pirka* GÁ.DUB.BA *ul iqbiakkum* your superior, the š., did not order you (to do so) CT 52 155:12; if you do not send me the barley or silver *ana* GÁ.DUB.BA *ša ina āli wašbu lušpuramma* I will send a message to the š. serving in the city (that the rent due from my field should be collected from me) ibid. 19; *būdum ša* PN GÁ.DUB.BA *ina muḥḥija ištaknu* (see *būdu* B usage a) Kraus AbB 1 108:7, see Kraus, AbB 7 p. 137 No. 159 note a; *aššum tēm* GIŠ.SAR [. . .] *ša* GÚ.EN.NA *ištu* ITI.I.KAM *ana* GÁ.DUB.BA *taqbīma taddinaššu* as for the matter of the [. . .] orchard of the *guen-nakku* (district), a month ago you promised and gave it to the š. PBS 1/2 11:20 (all letters); harvesters *ša ina* A.ŠĀ *ka-ka-si-i*[m?] *ša* PN GÁ.DUB.BA.A *išidū* who did the harvesting work in the . . . -field of the comptroller JCS 5 96 YBC 6189:5, cf. (harvesters) *ša ina* A.ŠĀ GUN PN GÁ.DUB.BA *šā* ID GN *išidū* YOS 12 486:6, 503:7, 504:7, and passim in these texts, also (same person in similar context) GÁ.DUB.BA *ša* PN ibid. 505:6; note: GÁ.DUB.BA ŠĀ.É.GAL — š. attached to the palace VAS 7 83:4; GÁ.DUB.BA ^dŠEŠ.KI YOS 5 122 seal 1, also UET 5 476 seal 2; obscure: PN GÁ.DUB.BA ŠĀ UGULA ŠU.I(?) (beside PN GÁ.DUB.BA r. 5) Waterman Bus. Doc. 28 r. 9, WT. DUB.GÁ.BA.A TIM 2 85:11.

2' in NB: *naphar x kaspu ina* IGI LÚ *šā-an-da-bak*(copy -RI)-*ku* total, x silver at the disposal of the š. Nbn. 1024:2 (from Kish?); *imitti eqlī ša* LÚ.EN.LÍL.KI.MEŠ *ša* ŠU^{II} PN LÚ.GÚ.EN.NA (obligation to pay dates) assessed against the field of people of Nippur which is under the control of the š. PN BE 8/1 69:3, also 94:3, cf. TuM 2-3 79:2; *akī šipišti ša* LÚ.GÚ.EN.

šandabakku

NA *harrāna ana šēpē* PN . . . *šukuna'* dispatch (sing.) PN in compliance with the š.'s written authorization PBS 1/2 87:14, cf. BE 8/1 55:2 (all from Nippur); note: PN LÚ *šá-an-da-[bak-ku]* ša ^dŠamaš TCL 9 131:7 (let. from Uruk).

3' in SB: [*ša-an*]-*da-bak-ku* ša *minūt* NÍG.ŠID-*su* [. . .] OIP 2 147:10 (= Meissner-Rost Senn. pl. 15), and see LKA 65 and dupls., in lex. section.

2. (title of the governor of Nippur) (MB, SB, NA, NB): PN GÁ.DUB.BA.A EN.LÍL^{ki} PBS 8/2 162:8 and 18, also (same person) NU.ÈŠ ^dEN.LÍL.LE GÁ.DUB.BA.A EN.LÍL^{ki}.A PBS 13 64:11, cf. [NU.ÈŠ] *Enlil* [GÁ].DUB.BA.A EN.LÍL^{ki} (dedicatory inscription, see *nešakku* usage c) BE 1 33:12; *ak-lum* PN GÚ.EN.NA expenditure by(?) PN, the governor TuM NF 5 8:1 and 28, also (same person) *ibid.* 11:13; *šidītu* ša GÚ.EN.NA MN *ibid.* 18:12 (all MB); PN GÚ.EN.NA EN.LÍL.KI RA 77 144:16. 31 (early NB): note in lit.: [*ša*]-*an-da-bak-ku* LÚ.E[N.N.]AM LÚ.ŠÀ.TAM LÚ *haz[annu]* TIM 9 58 r. 7; [*ša-an*]-*da-bak-ki* (in broken context, caption on a relief) AFO 8 186 No. 38:14 (Asb.); *hiṭtu* [*ša*] [LÚ] *šá-an-da-bak-ki* ša *šak-nikunu* šú it is the fault of the governor and your *šaknu* ABL 287 r. 2 (NB); *bēl šarrāni liš'alšunūti ina muḫḫi minī parakki Nippuri parakku labīru* ša *ultu ūmī rūqūtu epšu* PN LÚ *šá-an-da-bak-ka* *issuḫšuma* the lord of kings should ask them why PN, the governor himself, removed the throne dais of Nippur, the ancient dais fashioned long ago CT 54 22 r. 1, cf. *šarru abuka* 10 *šanāti ina muḫḫi* LÚ.GÚ.EN.NA.ME *ul-tētiq enna ina šatti* 3 LÚ.GÚ.EN.NA.ME [*it-te-bu*(?)*-ú*] your royal father let ten-year (terms of office) pass for governors, but now three governors have been ousted in a single year *ibid.* r. 10f.; *a-bu-ta-a ana* LÚ.GÚ.EN.NA *šabta* intercede for me with the governor UET 4 190:24 (let. from Nippur), cf. *ibid.* 6 and 30; (named individuals, including the *zazakku*, the *ša reš šarri rab kāri*, and the *ša reš šarri rab ummāni*)

šandabakku

annātu mukinnē ša *ina panišunu* PN LÚ *šá-an-da-ba-ak* PN₂ *u* PN₃ LÚ *qīpi* ša *Nippuri* PN₄ *itti* PN₅ *ana pani* PN₆ *iššú'* these are the witnesses before whom PN, the š., PN₂, and PN₃, the administrator of Nippur, arraigned PN₄ along with PN₅ in the presence of PN₆ BE 8/1 42:6; note: (same person) LÚ.GÚ.EN.NA (along with the same named individuals) *ibid.* 48:12, also (all referring to the same man, see Oppenheim, Cambridge History of Iran 2 569 n. 2) BE 8/1 55:2 (Nbn.), 69:3 (Cyr.), 94:3 (Camb.), and 2N-T29:2 (Dar., accession year); for other MB and NB refs. wr. GÚ.EN.NA, see *guennakku*.

3. tablet container: see Hh. X, in lex. section.

In OB the *šandabakku*, like the GÁ. dub. ba in Ur III (see Falkenstein Gerichtsurkunden 3 159), is a functionary in temple, palace, and regional administrations, literally "the one (in charge) of the tablet basket," from Sum. *pisan.dub.ba.ak* with aphaeresis. Some *šandabakku*'s obtained major political standing: thus Babati, named in Labat Suse 1 iii 14ff., cf. Goetze, JCS 17 22f., and Anam, GÁ. dub. ba, later king of Uruk (Edzard Zwischenzeit 155). In MB and NB times, *šandabakku* designates the governor of Nippur. In later NB, however, *šandabakku* also refers to a high-ranking functionary — chiefly in Nippur, but occasionally elsewhere. The term šà.dub.ba(.ak) in Ur III texts, sometimes considered as the putative ancestor of *šandabakku*, has to be translated "on the tablet." The title DUMU É. DUB.BA(.A) is to be read *mār bīt tuppi*, an appellative designating scribes of apparently lower status and narrower competence. Most MB and NB occs. wr. GÚ. EN.NA, cited sub *guennakku*, are probably also to be read *šandabakku*.

Ad mng. 1: Landsberger, JCS 9 125 n. 22; Birot, Syria 41 27ff.; Kraus Vom mesopotamischen Menschen 72f.; Charpin, JAOS 100 466 n. 26. Ad mng. 2: Landsberger Brief 75ff.; Brinkman PKB 297 n. 1949; Zadok, IOS 8 273ff.

šandabakkūtu

šandabakkūtu s.; 1. office of *šanda-*
bakku, 2. office of governor of Nippur;
Mari, MB*; wr. syll. and GÚ.EN.NA with
phon. complement; cf. *šandabakku*.

1. office of *šandabakku*: *ana ša-an-*
da-ba-ku-tim ina GN GN₂ u GN₃ ašakkanšu
I am going to appoint him to the office
of *šandabakku* in Razama, Burullū, and
Haburatim ARM 1 109:7.

2. office of governor of Nippur: *ištu*
GÚ.[EN].NA-*ti* PN since PN's term as
governor BE 17 24:24 (MB let.), see Lands-
berger Brief 76, and delete *guennakkūtu* CAD
5 (G) p. 121.

šandalu (*šendilu, šaddalu*) s.; (a metal
container); OB, Mari; Sum. lw.; pl. *šan-*
dalātu; wr. syll. and ŠEN.DA.LÁ, ŠEN.
DIL.

urudu.šen.dil = šu-lu Hh. XI 399, cf. urudu.
šen.díl MSL 7 224:164 (Forerunner to Hh. XI);
zabar^{bu-tu-fu}utúl = *ša-an-da-lum* UET 7 93:24.

4 GÍN *ša-an-da-lum* 2 *mušālū nemsētum*
u 3 sappū four shekels (of silver expended
for) a š., two mirrors, a washbowl, and
three bowls CT 45 21:6; 1 ŠEN.DA.LÁ UD.
KA.BAR 1 *mušālum* UD.KA.BAR YOS 898:25
and 54; 2 *ša-an-da-la-tum ša* 1 SĪLA.TA.
[ĀM] 2 *ša-an-da-la-tum ša* ½ SĪLA.TA.ĀM
2 *ša-an-da-la-tum ša* ⅓ SĪLA.TA.ĀM two
š.-s with a capacity of one sila each, two
š.-s with a capacity of one-half sila each,
two š.-s with a capacity of one-third sila
each CT 45 79:26ff. (both divisions of inher-
itance); 2 *ša-an-da-la-tum ša* 3 SĪLA Green-
gus Ishchali 263:4; 9 URUDU.ŠEN.DIL
(beside copper and bronze tools) TCL 1
206:6; 1 GAL š[a-a]d-da-lu *kaspim* one
silver š. (in list of silver cups) ARM 7
239:16.

For Ur III refs. see Limet Métal 227,
also 1 URUDU.ŠEN.DA.LÁ MVN 5 155 iv 11,
ŠEN.DA.LÁ UD.KA.BAR TLB 3 168 iv 3, ŠEN.
DA.LÍ UD.KA.BAR ibid. 169 ii 13.

šandanakku (*sandanakku, saddanakku*)
s.; administrator of date orchards; OB,

šandanakku

SB; Sum. lw.; pl. *saddanakkātu*; wr.
syll. and GAL.NI.

nu.GIŠ.SAR = *nukaribbu*, GAL^{šá-an-dan}NI = *šá-an-*
da-na-ku Lu IV 360f.; nu.GIŠ.SAR = *nukarib[bu]*,
[GAL.N]I = *šá-an-da-nak-ku* Lu Excerpt I 248f.;
lú.nu.GIŠ.SAR = *nukaribbu*, lú.gal.nu.GIŠ.SAR =
šá-an-da-nak-ku Igituh short version 245f.; sa-
an-ta-na GAL.NI = *ša-an-da-na-kum* MSL 14 134
(= MSL 2 148) ii 15 (Proto-Aa).

a) with ref. to administration of date
groves and delivery of dates: *anumma*
tuppi isihti kirātīm ša ana GAL.NI.MEŠ
izzuzza uštābilakkunūšim [ana p]i tuppā-
tīm šināti [kirā]tīm zūzašunūšim I (Ham-
murapi) have now sent to you (pl.) the
register of assignments of the date or-
chards which are to be apportioned to the
š.-s, apportion the orchards to them in ac-
cordance with these tablets TCL 7 26:6,
see Kraus, AbB 4 26; *tuppi kirī* GN *ša* NÍG.
ŠU PN GAL.NI *Larsam* list of date orchards
in GN which are under the control of PN,
the š. of Larsa Riftin 137 i 2; GIŠ.SAR PN
. . . PN₂ u PN₃ GAL.NI PN *ibquruma* PN₂
and the š. PN₃ brought a claim against
PN about his orchard Jean Tell Sifr 71:10,
wr. GAL.NI *ša* GIŠ.SAR GIŠ.GUB(?) .BA ibid.
71a:9 (case); (the king said) *agana ša*
GAL.NI.MEŠ *ša imtanahharuninni suluppī-*
šunu lūmur see here, I want to see the
dates of (i.e., collected by) the š.-s, who
are constantly making appeals to me VAS
16 118:8; *andurār suluppī . . . ina Bābili*
ul šakin ú sa-da-na-ka-tum ina bāb x x
(remainder fragmentary) TCL 17 14:8, cf.
kaspam ana maniātikunu kīma sa-da-na-ki
ša pī ku-n[u-ka(?)]-ti ana Bābili dīna pay
the silver to(?) Babylon according to the
amount you fix, as the š. does according
to official lists(?) ibid. r. 9'; ERÍN.HI.A
tahhi itti rē'i NÍG.ŠU PN *ana nukaribbi*
ana GAL.NI.MEŠ *innadnu* substitute
workers, assigned to š.-s for (work as) gar-
deners, by shepherds under PN Birot
Tablettes 69 i 3; x ZÚ.LUM . . . ŠÁM KÙ.
BABBAR KAR GN . . . NÍG.ŠU PN *wakil tam-*
kārī ša PN₂ GAL.NI *iddīnušum* x dates,
equivalent to silver at the rate prevailing
in Larsa, at the disposal of PN, the over-

šandanakku

seer of the merchants, which the š. PN₂ delivered to him Boyer Contribution 130:6, cf. ZÚ.LUM . . . ŠU.TI.A PN *wakil tamkāri* KI PN₂ GAL.NI *ibid.* 126:5, see Leemans The Old Babylonian Merchant 84f.; (large quantities of dates totaled as) ZÚ.LUM GAL.NI (summarized as dates which *šatammu*'s supplied to merchants) A 26372:9, 19, and 30, see Stol, JCS 34 173; (date palm fibers, etc.) ki PN GAL.NI.ta UET 3 782:12 (Ur III); difficult: PN *u* PN₂ GAL.NI *maḥar* PN₃ *u* PN₄ *iškunuma aššum* PN₅ GAL.NI *ana pīḫat biltišu kanikam izibu* PN and the š. PN₂ apprised PN₃ and PN₄ of the fact that they authorized PN₅, (also) a š., by a sealed document, to collect the tax (in dates) (let. to PN₆ and to the *nukaribbu* of the palace) VAS 16 85:8 and 13, see P. Kraus, MVAG 35/2 59f.; uncert.: *ina kaspim ša ušābilakku* PN GAL.NI-ka *lišbatma ḫ damqam . . . šāmamma* PN, your š.(?), should take some of the silver I sent you, buy me fine oil CT 29 14:16.

b) in hist. and lit.: *ša-an-da-na-ka-a-te* É^dAMAR.UTU (appointed to grow Telmun dates in Babylon) MM 86-11.309 ii 4 (NB royal, courtesy J. A. Brinkman); *ša-an-da-na-ak kirī šihāti* – š. in the grove of delights (incipit of a song) KAR 158 vii 35 (SB).

c) other occs.: PN GAL.NI (witness to payment made by *nukaribbu*) TCL 11 148:5 and 6, also JRAS 1917 724:20, Rifting 47 r. 11, Haverford Symposium 8:12ff.; uncert.: DUMU GAL.NI PN Kraus, AbB 5 4:10 (all OB); note the unique occ. in Elam: field adjoining PN *sa(?) -da-na-ku* MDP 22 115:3.

Tracts of date orchards were assigned to *šandanakku*'s and worked by *nukaribbu*'s, but the relationship between *nukaribbu*'s and *šandanakku*'s is often unclear; note that the title *rabi nukaribbi* is attested only once in OB. The *šandanakku*'s were liable for payment of the rent in dates, sometimes delivered indirectly through the agency of the *wakil tamkāri*.

šanduppu

After OB, *šandanakku* occurs only in a lit. text. In late NB texts, it is the GAL.DÛ (= *rab banī*), "date grove administrator," who controls date groves, see Coquerillat, WO 7 96ff. and Kümmel Familie 95ff.

Charpin, BiOr 38 519ff.; Stol, JCS 34 130ff., esp. 142ff.

šanduntu see *šadduttu*.

šanduppu s.; 1. fetters, 2. (an ornament of precious stone); OB, MB, SB, NA, NB; Sum. lw.(?); pl. *šanduppāni*.

1. fetters: PN is responsible on pain of death *ana ištēn asirim ša iḫallīqu u innambitu ana ša ina kidim uššiamma āmirum immarušu ana ša ša-an-du-up-pa-am la pādu* for each prisoner who disappears or runs away, for each one who goes out into the open country and is seen by someone, for each one who is not put in fetters Bagh. Mitt. 2 78:14; [ù] *ša-an-du-up-pa-am ša* PN PN₂ *ina maḥar šibi annūtīm iptur* PN₂ (made a payment of silver) and so loosed PN's fetters before these witnesses TIM 4 43:16 (both OB).

2. (an ornament of precious stone): 2 *ša-an-dup-pi* BABBAR.DIL *iḫzū hurāši* two š.-s of *pappardilā* stone with gold mountings PBS 2/2 105:45; 1 *ša-an-dup-pi* NA₄.BABBAR.DIL *la iḫzū* PBS 13 80:26 (both MB lists of jewelry); 1 *šá-an-dup-pu* NA₄.BABBAR.DIL CT 55 320:7, 16, and 22 (NB inv. of jewelry); 7 NA₄ *šá-an-dup-pu* NA₄.ZA.GÌN *ina libbi* 1 NA₄.KIŠIB^dLAMMA *ina 2 guḫašši hurāši šabtu* seven š.-s of lapis lazuli, including one seal with a *lamassu* figure, attached with two braided gold wires ZA 69 42:6; x *šá-an-dup-pu qunū* 1 *šá-an-dup-pu* NA₄.LAM x lapis lazuli (colored) š.-s, one š. of . . . stone ArOr 33 22:6, cf. *ibid.* 9; 1 *šá-an-dup-pu* NA₄.AŠ.GI₄.GI₄ CT 55 318:8; [. . .] *šá-an-[dup]* NA₄ *šá-bu-ú* *ibid.* 321 r. 6 (all NB); I have saved some obsidian [*šumma š*] *šá-an-dup-pu muṭē* NA₄ *šá-an-dup-pu ina libbi lēpušu* if a š. is lacking, a š. should be made

šanduppû

of it ABL 404 r. 3 and 5, cf. ABL 689:11, see Parpola LAS Nos. 57 and 58 (both NA); X NA₄. MEŠ GŪ *ša* ^m*Mar-duk ša ana qāti šūšû* [x] *šá-an-dup-pa-ni* x stone beads for a necklace from(?) PN which are on hand, [used for?] š.-s Köcher BAM 366 iv 21.

šanduppû (*šadduppû*) s.; son; SB*; Sum. lw.(?).

šá-an-[dupl]-pu-u (var. *sa-dúp-pu-ú*) = *ma-ru* Malku I 155.

šātir PN LŪ x x x *ša-an-[dú]p-pu-u* PN₂ . . . *ša-an-dúp-pu-u* PN₃ LŪ.A.BA BAL.TIL. KI *ša-an-dúp-pu-u* PN₄ LŪ.A.BA BAL.TIL. KI written by PN, the . . . , son of PN₂, son of PN₃, scribe from Assur, son of PN₄, scribe from Assur RA 53 13:35 ff., see Hunger Kolophone No. 244; PN *ša-dup-pu-ú* PN₂ KAR 111 r. 5, see Hunger Kolophone No. 233.

Possibly a learned loan from Sum. **sag.dub*, “first (son),” compare *dub. ús.sa* = *duppussû* “younger (son).”

šanduttu see *šadduttu*.

šanênu see *šaniānu*.

šangagallu s.; (a high cultic functionary); lex.*; Sum. lw.; cf. *šangammāhu*.

[*sangá.gal*] = *šu-lu*, [*sangá.maḥ*] = *šu-ḥu* (preceded by *sangá* = *mul-[li-lu]*) Lu IV 124 ff.

šangammahhu see *šangammāhu*.

šangammāhu (*šangammahhu*, *šaggam-mahhu*) s.; (an exorcist); MB, SB, NA; Sum. lw.; wr. syll. and SANGÁ(ÍL.MÁ.DŪB).MAḤ (with graphic variants ÍL.MÁ.SIG₇, ÍL.DŪB, GA.MÁ.DŪB, GA.MÁ.SIG₇, GA.ÛZ, GA.DŪB for SANGÁ); cf. *šangagallu*.

[*sangá.gal*] = *šu-lu*, [*sangá.maḥ*] = *šu-ḥu* (preceded by *mullilu*) Lu IV 127 f.; *sangá.maḥ* = *šu-ḥu* Lu Excerpt I 203 f.; *šá-an-gu* [ÍL.MÁ.SIG₇] = [*mul-li-lu*], *šá-an-gu*-[*maḥ*] [ÍL.MÁ.SIG₇.MAḤ] = [*šá-an-gam-ma-ḥu*] Diri V B 14' f.

^d*kù.sù sangá*(GA.ÛZ, var. GA.DŪB).*maḥ* ^d*en.líl.lá.ke_x*(KID) *šu sikil.la.a.ni.ta mu.un.kú.e* : ^dMIN MIN *ina šu^{II}-šú KÙ.MEŠ lišákil* may

šangammāhu

Kusu, the š. of Enlil, steep (the goatskin in goat's milk) with his pure hands Farber Ištar und Dumuzi 60:58, also (with var. GA.MÁ.SIG₇) *ibid.* 61:71; [^d*kù.sù ÍL.DŪB.MAḤ*] [^d*En.l[í]l.lá.ke_x* níg.n]a gi.izi.lá ba.ni.íb.è : ^dMIN MIN-*ḥu ša* ^dMIN MIN MIN-*ú ušbi'ima* Kusu, the š. of Enlil, swung the censer and torch BA 5 649 No. 14 r. 3 ff., cf. ^d*kù.sù GA.MÁ.SIG₇.maḥ* ^d*En.líl.lá.ke_x* : ^dMIN *šá-an-gam-ma-ḥu ša* ^dMIN BA 10/1 105 No. 24:4 f., also, wr. ÍL.MÁ.SIG₇.*maḥ* : *šá-an-gam-ma-ḥu* 2R 58 No. 6:70 and 72, STT 193+ 6' (*mīs pī*); zi ^d*kù.sù GA.MÁ.DŪB.maḥ* [^d*e*]n.líl.lá.ke_x : *niš* ^dMIN *šá-an-gam-ma-ḥu ša* ^dMIN PBS 1/2 115:79 f., and dupl. (coll. W. G. Lambert); *gá.e lú.mu₇.mu₇ lú* (var. omits *lú*).*sangá* (var. GA.MÁ.DŪB).*maḥ me.kù.ga eridu.ga me.en* : *āšipu šá-an* (var. omits *-an*)-*gam-ma-ḥu mullil parši ša Eridu anāku* I am the exorcist, the š. who keeps the rites of Eridu pure CT 16 28:46 f.; *gá.e lú.mu₇.mu₇ sangá* (var. GA.MÁ.SIG₇).*maḥ* ^d*en.ki.ga me.en* : *āšipu šá-an-gam-ma* (var. *-mah*)-*ḥu ša Ea anāku* CT 16 4:128 f. and dupl. PBS 1/2 116:27 f., parallel CT 16 30:45 f. and dupl. CT 17 46 BM 60886:45 f.

šá-an-gam-ma-ḥu (var. DIM-*maḥ-ḥu*) = *pa-ši-šu*, *šá-an-gu-u* Malku IV 5 f., var. from LTBA 2 11 i 4 f.

a) an epithet of Kusu: [^d*Kù.sù* : GA.MÁ.SIG₇.*maḥ* ^d*En.líl.lá.ke_x* CT 24 10:12 (An = Anum I 308), cf. ^d*Kù-sù* GA.MÁ.SIG₇.MAḤ *ša Enlil* K.2560+5293:13 (*bit mēsiri*); *enūma Anu ibnū šamē . . . ibni* ^d*Kù-sù* GA.ÛZ.MAḤ *ilī rabūti* when Anu created the heavens, he created Kusu, the š. of the great gods RAcc. 46:36; ^d*Kù-sù* ÍL.DŪB.MAḤ *lillilanni* may Kusu, the š., purify me BiOr 30 169 iii 19', cf. *ibid.* 168 A iii 1' and 170 iv 21.

b) a title of exorcists: SANGÁ.MAḤ-*ku-ma attapah išāta kinūna altakan altarap piširta ramku ellu ebbu ša* ^d*Ea mār šipri ša* ^d*Asalluhi anāku* I am the š., I kindled the fire, I set up the brazier, I burnt the magic ingredients, I am the pure, holy ramku priest of Ea, the messenger of Marduk JNES 15 138:109 (*lipšur* lit.), also Šurpu V-VI 173, wr. *šá-gam-ma-ḥa-ku-ma* Šurpu I r. i 16', *šá-an-gam-ma-ḥa-ku-ma* KAR 90 r. 9, see TuL 119:9; note in NA colophons: *Urad-Gula* LŪ.MAŠ.MAŠ *mār Adad-šum-ušur* LŪ *šá-an-gam-ma-ḥu* PN the exorcist, son of PN₂ the chief purification priest (of Esar-

šanganakku

haddon) StOr 1 30:16, see Hunger Kolophone No. 498:5, note referring to the same person: *Adad-šum-ušur āšīpu ša šarri* K.2223 (unpub.), cited Parpola, JSS 21 171; *qāt* PN LÚ *šag-ga-maḥ-ḥu ša Aššur-nāšir-apli šar māt Aššur mār* PN₂ LÚ *šatammī ša Dēr^{ki} mār* PN₃ LÚ *šatammimma* Iraq 21 53:57, also KAR 147 r. 28, see Hunger Kolophone No. 315:2.

In NA colophons Adad-šum-ušur (elsewhere called *āšīpu*, see K.2223 cited usage b) bears the title *šangammāḥu* of the king, suggesting that the title was bestowed by the king on a favored exorcist. Otherwise the term is applied only to the god Kusu, said to be the *šangammāḥu* of Enlil. There is no evidence that the *šangammāḥu* was a high priest in the temple hierarchy.

In RA 49 140a 6 (= LKA 110 r. 6) read ⁴Usmū(ŠA) sukkal.maḥ, see *sukkalmāḥu*.

Parpola, JSS 21 171.

šanganakku see *šakkanakku*.

šangû (*šagû*, *sangû*) s.; chief administrator of a temple; from Oakk. on; Sum. lw.; OA *sangû*, NA pl. LÚ.SANGA.MEŠ-ni; wr. syll. (*ša-gu-um* Edzard Tell ed-Dēr 77:1, Greengus Ishchali 4:1, CT 6 36a:11, UCP 10 145 No. 75:8, etc., LÚ *ša-gu-ú* ARMT 12 747:16, and in Nuzi) and (LÚ.)SANGA, (LÚ.)É.BAR (MB and NB only); cf. *šangûtu*.

[ensí] = *iššakku*, *sanga* = šu Lu I 135a-b, cf. OB Proto-Lu 28f.; *sukkal.ensí* = *sukkal iš-šakku*, *sukkal.é.bar* = MIN *šá-an-gi-e* Lu I 100f., STT 373 r. 101; LÚ.É.BAR^{šá-an-gu-u}, LÚ.SANGA, [LÚ.SAN]GA GAL-u, [LÚ.SANGA M]IN-ú STT 383 viii 6ff., see MSL 12 236; LÚ SANGA *dannu*, LÚ SANGA *šá É kidmuri* Bab. 7 pl. 6 v 1f., see MSL 12 239 (both NA lists of professions); [sa]g-gá šID = *ša-an*(var. -ág)-*gu-u* Ea VII 203; ^{šá-ág-gá}šID^{šá-an-gu-um}(vars. -u₄ ^{šá-ág-gu}) Proto-Izi I 247; *sa-an-gu* šID = *šá-an-gu-u* S^b II 241; NU šID = MA *sa-ág-gu-um* UET 7 93 r. 28 (OB list).

ensí = *iššakku*, É.BAR = *šá-an-gu-ú* Hh. II 10f.; pa₅.É.BAR = pa₅ *šá-an-g[i-i]* Hh. XXII Section 8:11', cf. íd.É.BAR = (blank) Hh. XXII Section 7:25, cf. íd.sanga = *ša-an-gi* RS Recension A iii 37; pú.ta = *sú-ku-kum*, sil.ta = *tù-um-mu-mu*, é.ta = *ša-gu-um* (possibly for *sakku*) Silben-vokabular A 74ff., see Studies Landsberger 23.

šá-an-gam-ma-ḥu (var. DIM-*maḥ-ḥu*) = *pašišu*, *šá-an-gu-u* Malku IV 5f., var. from LTBA 2 11 i 4f.

šangû

a) in Oakk.: 2 GÁ×GI₄ zú.lum ensí. gal 2 GÁ×GI₄ zíz.an sanga ^dIM two baskets of dates for the ENSÍ.GAL and two baskets of emmer flour for the š. of Adad OIP 14 182:8; PN sanga é.kiš.nu.gál. ^dnanna.ka Edzard, AfO 22 17 25.2 (seal); as personal name: kišib *Ša-an-gu* Virolette Comptabilité 1 p. 4 No. 3:5, cf. ugula sanga ^dDumu.zi ibid. last line, also *Ša-an-gu* é ^dDumu.zi Reisner Telloh 246:5.

b) in OA: *Elāli sà-an-gu₅-um* Kültepe c/k 440:32 (coll.), cited Balkan Observations 86, etc., cf. (same person) DUMU PN *sà-an-gi₅-im* TCL 4 81 edge 4, cf. also BIN 6 241:9, see Hirsch Untersuchungen² Add. p. 23 and Larsen The Old Assyrian City-State 380f.

c) in OB – 1' in relation to king and palace: *Abizum* SANGA ^d*Kititum* DUMU PN ÌR *Ibalpiel* Greengus Ishchali 1 seal, cf. letter from *Abizum* SANGA TIM 2 4:3, Greengus Ishchali 1-3, also *ana ša-gi-im qibīma* ibid. 4:1; PN DUB.[SAR] DUMU PN SANGA ^d*Nin-gal* ÌR *Abisare* YOS 14 88 seal (Larsa); PN SANGA ^d*Zab[aba]* DUMU PN ÌR *Am[mi-ditana]* YOS 13 94 seal B (Kish); [PN] SANGA ^d*Šarpānītum* DUMU PN ÌR *Hammurapi* VAS 9 42/43 seal 5 (Sippar); *ša ana^dRamanum šarrum iqīšu namḥarti* PN SANGA ^d*Ramanum* (a person?) whom the king gave to DN, received by PN, the š. of DN VAS 13 36 r. 1; 1 *a-ga-si--ik-[kum]* *ša* É.GAL *ša* PN . . . *ilqūma umma šū[ma a]na* PN₂ [LÚ]. SANGA ^d*Gula addin* one ax of the palace which PN took, saying: I gave it to PN₂, the š. of Gula YOS 13 338:8, cf. (purchase of burial lot from the palace) VAS 9 42/43:10; inventory of Nanā temple [šu.t]i.a PN SANGA (found in the palace of Sin-kašid) W.20475, cited Bagh. Mitt. 2 50 and n. 241; *ana šibūt ekallim ajitim balum* SANGA.MEŠ DI.KU₅. MEŠ Ú.TÚL.MEŠ ŠĀ.TAM.MEŠ *ērīb bitim gudapsú u LÚ qabbā'u* É DUMU.SAL *Šulgi tepti[a]* (see *qabbā'u*) LIH 83:30 (let. of Abi-ešuh).

2' various adm. functions: SANGA ^d*Šamaš u pašišam ina kisalli ša^dŠamaš puhhirma* assemble the š. of Šamaš and

šangû

the *pašišu* priest in the courtyard of Šamaš and (hand over to the *pašišu* priest the slave whom I gave to Šamaš) Boyer Contribution No. 107:11; gold *puquddê* PN SANGA *u ērib bitī Nanā* YOS 13 174:10; *aššum kanik* SAG.İR *ša* PN İR-*ka ša mahar* PN₂ SANGA *šaknu* concerning the sealed slave document of your slave PN which is deposited with PN₂, the š. Kraus AbB I 15:9; *kunuk* SANGA ^dŠamaš SANGA ^dAja *u kunukkātīkunu taknuka* you (pl.) have sealed it with the seals of the š. of Šamaš and the š. of Aja and your (own) seals PBS 7 90:18, cf. *ibid.* 27; (silver) *namḫarti* PN SANGA ^dAnnunītum Gordon Smith College 48:12; PN SANGA *Annunītum* [L]Ú *Sippar-[Amn]ānum* [A].ŠĀ ENSÍ.MEŠ *ša Annunītum* [i] *tenerriš* PN the š. of Annunītu, a man from GN, continues to claim the field of the tenant farmers of Annunītu LIH 91:8 (let. of Abi-ešuh); *mahar awīlim* SANGA *Annunītum wašbāta ana awīlim* SANGA *qibīma irti aḫḫišu ina dabābi literru* you live under the jurisdiction of the honorable š. of Annunītu, speak to the honorable š. so that they quash(?) the case of his (the plaintiff's) brothers CT 52 186:6ff.; *ina* A.ŠĀ ÉŠ.GĀR *ša É* ^dSin *ana* PN SANGA *qibīma* 10 SAR A.ŠĀ-*am lid-dinakkumma* tell PN the š. to give you x field from the corvée field(s) of the temple of Sin YOS 2 103:36.

3' of specific temples: PN SANGA É. ^dNIN.GAL UET 5 536 (seal); PN SANGA É ^dNanā TCL 11 146:10; *ana ša-an-gi ša Ningirsu šapārim* Pinches Berens Coll. 102 r. 33; PN SANGA *ša Zababa* Kraus, AbB 10 46:8; PN SANGA *Šamaš* (as first witness) YOS 13 89:23, and *passim*, see Renger, ZA 59 105ff.; note: DUMU SANGA ^dIM VAS 7 164:13, cf. PN DUMU SANGA *Biro* Tablettes 31:2, cf. VAS 7 155 iii 47; for the š. of a private(?) chapel see CT 6 36a:11, cited *šangātu* usage a.

4' SANGA.GAL (to be read *sangagallu* or *šangû rabû*): x *iku* PN SANGA.GAL x *iku* PN SANGA É ^dNanā TCL 11 146:9f.;

šangû

(jewelry) A.RU.A PN LÚ SANGA.GAL.GAL ŠĀ.GI.GURU₆ UET 5 279:7; (silver) *ana* PN LÚ.SANGA.GAL TCL 10 90:2.

d) in Mari, Alalakh: PN LÚ.SANGA *ša* ^d*Itūr-Mēr šuttam iṭṭul* PN the š. of DN had a dream ARM 10 51:4, cf. *ibid.* 50:14; *ina šanīm ūmim* PN LÚ.SANGA *tēmam annēm šārtam u sissiktam ublamma* on the second day PN the š. brought that report (and) the hair and the fringes (of the ecstatic) *ibid.* 8:20, cf. ARM 6 45:7; PN LÚ.SANGA *il-likamma kīam iqbēm ummami ana na[dā]-nim ul rittum* PN the š. came and said: It is not proper to give (the gold for a breastplate of Annunītu) ARM 10 52:7, cf. SI.LÁ PN LÚ.SANGA (in disbursement of silver and gold for temple jewelry) ARM 7 10:9; PN LÚ SANGA *Ištar* (witness) Wiseman Alalakh 61:22, 65:11 (all OB), JCS 8 11 No. 180:20 (MB), and *passim*; *kimē* LÚ.MEŠ SANGA *ša* ^dIM *u ša Hepat šunu qātamma* they (the sons of the š. of Enlil?) are likewise like the š.-s of DN and DN₂ Wiseman Alalakh 15:13 (MB).

e) in MB, early NB — 1' in gen.: PN É.BAR *Larsa* RA 66 169ff. ii 7 and 39 (MB kudurru); lawsuit before PN LÚ É.BAR *Eridu* UET 7 2:20, cf. *ibid.* 18 and 21 (MB), cf. PN É.BAR *Eridu* (witness) BBSt. No. 27 iii 1 (early NB), also É.BAR URU *Uri* UET 7 5:3 and 8, cf. *ibid.* 3:13, 19:6; PN É.BAR *Kiš^{ki}* RA 9 109:3 (MB weight), WT. É.BAR *Marduk* Iraq 3 90:41 (colophon), see Oppenheim Glass 63; LÚ.É.BAR Peiser Urkunden 96:19, 100:4 and r. 32, etc.; note: DUMU *ša-an-gi-e Sippar* BE 15 168:17 (MB ration list).

2' as chief administrator of temples endowed with royal grants: (grant of Nebuchadnezzar I to) PN [*u*] PN₂ DUMU-*šu* É.BAR ^d*Erija ša Dīn-šarri* PN and his son PN₂, š. of Erija in GN (who fled from Elam to Babylonia) BBSt. No. 24:18, cf. r. 30; (exemption for the estate of Nanše granted to PN) É.BAR ^d*Nammu u* ^d*Nanše* BE 1 83:16; grant to PN *kalû* ^dGAŠAN. UNUG^{ki} *ērib bitī Nanā* LÚ.É.BAR *Ušur-*

šangû

amassa LÚ.DUB.SAR *Eanna* RA 16 126 iii 11; (temple income assigned to) PN É.BAR *Sippar bārû ina zēri* PN₂ É.BAR *Sippar bārû* PN, the š. of Sippar, the diviner, from the line of PN₂, the š. of Sippar, the diviner (to whom the original grant to the Šamaš temple was made) BBSt. No. 36 iii 27 ff., and passim in this text, *ina libbi NINDA.ĪI.A KAŠ.SAG . . . aĥu zitti šarri* PAD É.BAR from the bread, beer (etc., allotted to Šamaš, Aja, and Bunene), half of the king's share is the allowance of the š. ibid. v 8, cf. *ina . . . mimma šurubti Ebabbar mala bašû aĥu zitti šarri* PAD LÚ.É.BAR ibid. 36, cf. (allocation of shares from the offerings in Uruk to) LÚ.É.BAR *Eanna* (beside other temple personnel) OECT 1 pl. 20f. W. B. 10:10, cf. É.[X] ibid. 34, r. 8f.

f) in Nuzi, RS, Bogh.: *anumma* <LÚ>. SUKKAL *u* LÚ.SANGA *ina 1-nu-ti* ANŠE. KUR.RA *damqāti šurkibšunūti* provide the *sukkallu* and the š. with a pair of good horses HSS 14 14:4, cf. ibid. 20 (let. of the king); sheep *ana niqê ša* LÚ.MEŠ SANGA HSS 16 276:6; PN LÚ.SANGA [Ī].MEŠ *ilqe* PN the š. has received the oil (rations for four gods) AASOR 16 46:9, cf. seal of PN LÚ.SANGA ibid. 12, cf. ibid. 47:30, 48:5 and 9, cf. also HSS 14 104:11, HSS 16 193:2, 456:14; PN SANGA *ša* ^dIM (witness) HSS 19 9:32, cf. JEN 620:22, (without the divine name) JEN 576:17, wt. *ša-gi* HSS 5 65:14, for other refs. see W. Mayer Nuzi-Studien 1 138ff.; PN *bārû* LÚ.SANGA *Adad* MRS 9 201 RS 18.02:16, cf. PN LÚ.SANGA *ša* ^dIM URU [. . .] RA 38 4:2; LÚ. NU.GIG 3 MIN (= LÚ.ME) LÚ.SANGA 3 MIN MRS 12 93:27, cf. LÚ.MEŠ SANGA (heading a list of 18 recipients of oil rations) MRS 6 202 RS 16.257+ iii 37; PN GAL.SANGA (witness, beside GAL LÚ.IŠ) KBo 1 6 r. 19; LÚ.SANGA *ša* ^dU KUB 3 87:14, cf. ibid. 12; letter from [GAL(?).SANGA(?)] MRS 12 9:1.

g) in MA, NA – 1' of specific temples: LÚ.SANGA *ina* É ^dUraš *la gallub maššartu ša* LÚ.SANGA *šî ina labîri* LÚ.SANGA.MEŠ-*ni ša* LUGAL.MEŠ-*ni* AD.MEŠ-*ka upaqqi-*

šangû

duni šumma [. . .] the š. of the Uraš temple is not consecrated (even though) it is a priestly office: in olden times the priests whom the kings your predecessors appointed, if [. . .] CT 53 149 r. 4 ff., see Parpola LAS No. 310; LÚ.SANGA *ša* É ^dIMIN.BI *ša Ninua* ABL 49 r. 18, cf. ibid. 3, also *ša* DUMU LÚ.SANGA (in broken context) ibid. 17, identified in postscript as DUMU LÚ.SANGA *ša* É *Šamaš* ibid. r. 25; [*Ah-ĥi-šá-a*]-*a* LÚ.SANGA ^dP[A] (of Borsippa) ABL 1014 r. 4, see Parpola LAS No. 292; PN LÚ.SANGA *ša Šamaš ina qabsi* É *Aššur izzaz* ABL 555:9; IGI PN SANGA *ša Aššur* IGI PN₂ SANGA IGI DN₃ A.[B]A É. DINGIR Iraq 25 94 (pl. 23) BT 116:12f., see Postgate Taxation 358, cf. (beside *qîpu*) Iraq 19 pl. 23 ND 5550:37, see Postgate NA Leg. Docs. No. 15; IGI PN LÚ *ĥazannu* IGI PN₂ LÚ. SANGA IGI PN₃ LÚ SANGA IGI PN₄ LÚ É.KUR Iraq 16 55 ND 2307:52f., cf. ibid. 56 ND 2308:15, see Postgate NA Leg. Docs. Nos. 14 and 11, cf. also ADD 181 r. 8, 245 r. 7, 360 r. 5, 640 r. 1f., Postgate Palace Archive 17:35, 103:13, and passim; note *šaĥār(?)* PN É.BAR ^dBa-ú KAV 142:6 (catalog); (shares from the offerings to) LÚ.SANGA *ša* ^dŠarrat-Nipĥa LÚ.SANGA *ša Bît-ēqi* Ebeling Parfümrez. pl. 32f.:11, r. 4 and 8, and passim in this text, see Ebeling Stiftungen 13f. (Tn.), cf. [. . .] 20 UDU.MEŠ *ana SISKUR.MEŠ ša* ITI.ZÍZ LÚ.SANGA *ša Aššur ekkal* ABL 724 r. 4, see Postgate Taxation 290:19; PN É.BAR ^dIM *ša* URU.BAL.TIL.KI *ana* LÚ.É.BAR *ina libbi apqidi* PN KID. BAR DUMU.MEŠ «šú» *ummānu ana qātišu aškun* I appointed PN, the š. of Adad in Assur, to be the š. in it (the temple of Zababa and Bau) and I placed artisans at the disposal of PN the š. STT 44 r. 9ff., see Postgate Royal Grants No. 40 (Senn.): (offerings of bread and beer by Adad-nīrārī III and Sargon II distributed to) É ^dPA LÚ.SANGA-šú. . . *inapan* ^dGula *ša* EDIN LÚ.SANGA-šú for the priest of the Nabû temple, for the priest of Gula of the desert ADD 1077 viii 28 and 30, see Postgate Royal Grants No. 54; 2 (BÁN) GUD.A.LIM SANGA-šú 2 (BÁN) ^dEa ^dDI.KU₅.MEŠ SANGA-šú-*nu* (etc.) (fol-

šangû

lowed by distributions to the royal family)
AfO 13 214 (pl. 14) Assur 13956bq:8ff.

2' of a city: I took as plunder from Elam their treasures *adi* LÚ *ša-an-ge-e* LÚ *buhlalê* (see *buhlalû*) Streck Asb. 54 vi 46; LÚ(!).É.BAR *Ūrim*^{ki} ABL 887:7; PN LÚ.SANGA *ša* URU *Harrân* ADD 981 r. 5; (first witness) PN LÚ.SANGA *ša* URU *Kur-bail* Postgate Palace Archive 15:34, cf. 35:21, 24, 25, note: LÚ.SANGA *ša* ^dIM *ša* URU [*Kurba*]*il* ibid. 36:7; LÚ.SANGA *ša* URU *Né-ri-bi* ABL 1227 + CT 53 923:8; LÚ.SANGA *ša* URU *Pe-en-za-a* ABL 139:6; [LÚ].SANGA *ša* URU *Ū-šur*-^dIM ABL 763 r. 4.

3' rank — **a'** *šangû rabû* (*rabiû*): the first present brought to the king *malqêtu* *ša* LÚ.SANGA GAL-*e* (see *melqêtu* mng. 2b) MVAG 41/3 14 iii 7 (MA royal rit.); (tax exemption) *mimma* TA PN LÚ.SANGA GAL-*e* u DUMU.MEŠ-*šû* *la id[ab]bub* ADD 657 r. 4, see Postgate Royal Grants No. 41:8'; PN LÚ.SANGA.GAL(!) (as witness) ADD 603:3 and 6, LÚ.SANGA GAL-*u* (in broken context) CT 53 980:5' (all NA); in colophons: *ṭuppi* [PN] LÚ SANGA.GAL.GAL *ša Aššur* KAR 215 vi 6; *w'ilti* PN LÚ.SANGA GAL-*u* *ša [Aššur]* Köcher BAM 296:11, cf. [LÚ].SANGA GAL [. . .] ibid. 50 r. 26, cf. also Jastrow, Transactions of the College of Physicians of Philadelphia 1913 400:43, see Hunger Kologophon No. 531:2, and see ibid. p. 10.

b' *šangû šaniu: la* LÚ.SANGA 2-*ú* *la* LÚ *lahhinu u la bēl piqitti ša šarri* [. . .] (no one shall see the divine statue) not the š. second-in-rank, nor the steward, nor any official of the king ABL 951 r. 6; LÚ.SANGA 2-*u* LÚ.A.BA *bīt ili lahhinu* LÚ.SANGA ^d*Šerua* LÚ.Ì.DU₈.GAL LÚ.GALA.MAH (in one group) Ebeling Parfümrez. pl. 39 i 6ff., see Ebeling Stiftungen 30 Ass. 13956c i 5ff.; (distribution of cuts of meat to) LÚ.SANGA GAL-*u*, SANGA 2-*u* (and other temple personnel) Ebeling Parfümrez. pl. 35 VAT 11114:11f., see Ebeling Stiftungen 19, also ibid. r. 9f.; LÚ DUMU-*šû* *mār ahišu*. . . LÚ.SANGA 2-*u* *issišunu ina pan šarri bēlija ittalkuni*

šangû

his son (that of the *ša muhhi biti* who died), his nephew, and with them the š. second-in-rank, left to go to the king, my lord ABL 577 r. 2; in broken context: [LÚ.SANGA 2-*ú*] (concerning the Uraš temple in Assur) CT 53 149 r. 9, see Parpola LAS 2 320f., (as witness) ADD 485 r. 8; (letter to the king from) PN LÚ.SANGA 2-*u* PN₂ *hazannu* ABL 419:3.

4' other occs.: *limmu* PN LÚ.SANGA KAJ 165:32 (MA); (list of missing gold and other precious items belonging to the Lady-of-Akkad) LÚ.SANGA.MEŠ *iqā[b:biu] mā* ADD 930 ii 2, see Postgate Taxation 312; (letter to the king from Iddinija, š. of Ninurta of Calah) *eqla bīta nišē mārē šēluāte* PN LÚ.SANGA *ina libbi unqi issaṭar ana ramanišu uttēri* PN the š. has listed in a sealed document field, house, people, and oblates (and) kept them back for himself ABL 177 r. 7; note serving as administrator of a chapel or a temple workshop: LÚ.SANGA ^dEN.TUR LÚ.SANGA É MU LÚ *ša muhhi biti* LÚ *ša muhhi šahūri* Ebeling Parfümrez. pl. 39 i 12f., see Ebeling Stiftungen 30; LÚ.SANGA É LÚ.MU LÚ.SANGA SUM.NINDA . . . *issu rēši gallubu* ABL 43 r. 1f., see Parpola LAS No. 309.

h) in later NB — **1'** associated with specific temples: PN LÚ.É.BAR *ša É a-ki-it pūt maššarti ša É a-ki-it u KÁ.MEŠ ša É a-ki-it naši* PN, the š. of the *akītu* temple, is responsible for the service of the *akītu* temple and the gates of the *akītu* temple ZA 32 8:2 (Cyr.); PN LÚ.É.BAR ^dMAŠ AnOr 9 2:54; letter from LÚ.ŠĀ.TAM *Esagil ana* LÚ.É.BAR [^d]*Išhara* the *šatammu* of Esagil to the š. of Išhara VAS 6 273+325:2; PN *kalû* DN LÚ.DUB.SAR *Eanna* LÚ.SANGA ^d*Nusku* AnOr 9 3:64; LÚ.É.BAR ^d*Nusku* Drevnij Vostok 1 152:48, see Weidner, AfO 16 44; for *šangû* ^d*Nergal* and *šangû* ^d*Ninurta* in Uruk see Kümmel Familie 148; see also *hišsu* in *bīt hišsi*; LÚ.É.BAR ^d*Mār-bīti* VAS 1 70 iv 27; PN *ērīb bīti ša* ^d*Šamaš kī illiku šamē ša hurāši ultu Bābili ittašu u* LÚ.SANGA.MEŠ *ša* ^d*Bēl* [. . .]

šangû

when PN, a member of the temple personnel of Šamaš, came, he carried off from Babylon the gold canopy, and the priests of Bēl [. . .] ABL 468:11 (let. from the *šatammu* of Babylon(?)), for other refs. see *qīpu* mng. 2b; *ša la* LÚ.SANGA u PN *mamma la ipette* no one may open (the treasury of the Aššur temple) without the š. and PN ABL 498:20, see Landsberger Brief 69; PN A-šú *ša* PN₂ LÚ.SANGA *ša* É^d KUR.GAL PN₃ LÚ.É.BAR^d KUR.GAL Nbk. 109:29f.; PN LÚ.SANGA *Marduak* (first witness) Moldenke 2 11:7, cf. (preceding the list of witnesses) *ina ušuzzu ša* PN LÚ.SANGA *ša*^d *Ištar-Bābili* Nbn. 636:9, cf. (as witness) AnOr 9 5:11 (Cutha), and passim.

2' of a city – a' Sippar: (barley and animals) *ša* LÚ *qīpi u* LÚ.SANGA *Sippar iqbu umma ša ibšū makkūr Šamaš šū* about which the *qīpu* and the š. of Sippar stated: What there is is the property of Šamaš Nbn. 373:10; tithe delivered to Ebabbar by PN LÚ.SANGA *Sippar* CT 55 610:3; PN LÚ.SANGA *Sippar u* LÚ.TU.É *Šamaš* CT 2 2:2 and passim in this text, also CT 57 100:4, see San Nicolò Prosopographie 34ff.; barley for seed given to farmers by PN LÚ *qīpi u* PN₂ LÚ.SANGA *Sippar* Nbn. 718:4, cf. LÚ.SANGA *Sippar* LÚ *qīpi* LÚ.ŠID.MEŠ (= *šup-šarrū*) CT 22 39:19 (let.); *ina ušuzzu ša* PN LÚ.SANGA *Sippar* PN₂ PN₃ A LÚ.SANGA *Sippar u* LÚ.ŠID PN₄ CT 55 462:11ff.; letter to LÚ.SANGA *Sippar abija* ibid. 55:2, x barley, daily rations for 15 *šābē ša ana muhhi dulla ana pani* LÚ.SANGA *Sippar illū* 15 workmen who are to perform work for the š. of Sippar Nbn. 734:8; PN *mār šipri ša* LÚ.SANGA *Sippar* Nbn. 92:4, 478:9; x barley PN LÚ *kizū ša* LÚ.SANGA *Sippar* x (barley) LÚ.SANGA *Sippar* Dar. 72:24f.

b' other cities: PN LÚ.É.BAR BĀD.AN.KI (among LÚ.GAL.MEŠ *ša māt Akkadim*) Unger Babylon 285 iv 26, cf. LÚ.É.BAR.MEŠ [. . .] (followed by GN lines 4–12) PN LÚ.É.BAR ibid. 286 v 3 (Nbk.); LÚ.ŠĀ.TAM *ša Kiš^{ki} u* LÚ.SANGA *Di-ri-[um^{ki}]* (witnesses) Nbn. 1024:13, cf. PN LÚ.SANGA *Di-e-ru^{ki}*

šangû

TCL 13 193:28 and seal; *nišū mārū Bābili Barsip Nippuri Uri Uruk Larsa* LÚ.SANGA.MEŠ *nišē māhāzī māt Akkadi* the people, citizens of Babylon, Borsippa, Nippur, Ur, Uruk, Larsa, as well as the š.-s (thereof), (and) the people of the (other) cities of Akkad (sinned against Sin) AnSt 8 56 i 15 (Nbn.), see Landsberger Brief n. 8; *qāt* PN É. [BAR] URU *Udann[ī]* JAOS 41 313:5; (the bow fiefs of) LÚ.SANGA.MEŠ *ša Larak* BE 9 72:2; LÚ.SANGA *Kiš* VAS 6 196:23; PN LÚ.É.BAR *Larsa* (witness) TCL 12 12:38; PN LÚ.É.BAR ŠEŠ.UNUG.KI (witness) UET 4 21:35, cf. 206 r. 2, BIN 1 30:9, Nbk. 109:20, PN LÚ.É.BAR UNUG.KI WO 5 40:23 (early NB), cf. ABL 1135:2; *mār šipri ša* LÚ.SANGA *Šuruppak* CT 56 10:6, CT 57 376:7.

3' as "family name": LÚ.SANGA É. NAM.TI.LA VAS 3 68:13, TCL 12 19:7, wr. LÚ.É.BAR Nbn. 477:37; LÚ.SANGA *Akkade^{ki}* VAS 5 153:1, also CT 57 10:7ff.; LÚ.SANGA DIN.TIR.KI BRM 1 45:12, Nbn. 311:3, LÚ.SANGA *Ištar Bābili* CT 57 339 r. 3, and passim in NB; LÚ.SANGA *Dilbat^{ki}* VAS 4 29:10, and passim; LÚ.É.BAR URU *Šallat* BIN 1 122:13; LÚ.É.BAR URU *Šā-pa-za* UET 4 56:14, VAS 6 248:15.

i) in OB, SB omens and lit.: *ša-gu-um ēnam ittanaajak* the š. will repeatedly have intercourse with the high priestess CT 6 2 top (OB liver model), cf. ibid. 3 case B2; DAM *ša-gi-im* (var. *aš-ti* SANGA) *asakkam ištanarriq* the wife of the š. will keep stealing the sacred property of the god CT 6 3 case B1, cf. ibid. case C1, var. from unpub. text cited Nougayrol, RA 44 29; EN.NA u LÚ.É.BAR *ilu irriš* the god requests a high priestess and a high priest TCL 6 4:20 and 33; EN.NA u LÚ.É.BAR *eli ili ul ṭābu* the high priestess and the high priest are not pleasing to the god ibid. 21 and r. 3; *miqitti* É.BAR downfall of the high priest Boissier Choix 64 K.3846:11 (all SB ext.); *adru* LÚ.SANGA.MEŠ-*ši-na* their (the people's) š.-s are disturbed Ebeling Parfümrez. pl. 49:9, *ina mahar* LÚ.SANGA-*ši-na liššakin salim[u]* ibid. 20; PN, the man from Isin

šangû

LÚ.É.BAR *Gula* . . . *uballissu* Bagh. Mitt. 10 115 No. 1:5, cf. *ibid.* 17 (SB lit.), cf. also STT 394 r. ii 6 (colophon).

j) in rit. – 1' in Mari: *ša-g[u]-ú-um* u DUMU.MEŠ *pašišim iṭehkúma ša-gu-ú-um u ištēn ina DUMU.MEŠ pašiši[m] [m]ē ša š[āh]im u ištēn nādi* < . . . > [*ša-gu-u[m m]ē ša šāhim [an]a pan iłtim inaqqi* the š. and the *pašišu* priests approach and the š. and one of the *pašišu* priests < . . . > the water of the *šāhu* bowl and one water-skin, the š. pours out a libation from the *šāhu* bowl before the goddess RA 35 8 iv 20ff.

2' in MA, NA: [*šarru u LÚ.SAN*]GA *Marduk inaparak šimāte ušeššubu* the king and the š. install (the statue of) Marduk in the “chapel of destinies” ZA 50 194:11, cf. *mē ana qāt Marduk* LÚ.SANGA *inašši* *ibid.* 19, also *šarru kimū* LÚ.SANGA *isarraq* the king, instead of the š., scatters (sacrificial flour over the lamb) *ibid.* 17, cf. MVAG 41/38ff. *passim*; LÚ.SANGA *ana bēlniqē iqarrab* KAR 139:10, see Oppenheim, *History of Religions* 5 250ff.; SANGA.ME-*ni uššú* LÚ.SAG.ME *errubu* Speleers *Recueil* 308:3 (all MA royal rits.); *šarru ša kamānu* LÚ.SANGA *it-tišu ušarqadu Marduk Nabū šu[nu]* CT 15 44:18 (= Pallis Akitu pl. 5), see Menzel Tempel 2 T 90; LÚ.SANGA *tušāru eppaš zammeru paršēšu eppaš* KAR 146 iv(!) 10, see Menzel Tempel 2 T 100.

3' in NB: LÚ.SANGA.MEŠ *ša bitāt ilāni Uruk šanīš ērib bitī ilāni kalama* the š.-s of the temples of Uruk, alternatively the temple personnel of all the temples (light torches and perform the *šalām bitī* ceremony) RAcc. 120 r. 14; they bring the liver (as offering) to Anu *mār bārī u* LÚ.SANGA *Adad UZU.KIN ileqqū* the diviner and the š. of Adad take the liver RAcc. 92 r. 3.

k) in royal inscrs. as title of Assyrian kings: *šá-an-gu-ú šīru ša Enlil mār Arik-dēn-ili šá-ak-ni Enlil iš-šá-ak-ki* (var. SANGA) *Aššur* the august š. of Enlil, son of RN, appointed by Enlil, *iššakku* of Aššur

šangû

AKA 5:13, var. from KAH 2 35:11 (Adn. I), see AOB 1 p. 60, and *passim* in inscrs. of Adn. I; SANGA-*ú šīru namad Sin* Weidner Tn. 26 No. 16 i 14, cf. VAS 1 67:6 (Asn.), WO 2 28 i 13, and *passim* in Shalm. III, once wr. LÚ.SANGA. MAḤ Iraq 21 150:4, for refs. see Seux *Epithètes* 287f.; [*ša*]-*an-ga-a ella* (var. [SANGA]-*ú KÙ*) KAR 107:14 (hymn to Istar for Asn. I), var. from dupl. KAH 2 139:2, also IR 29 i 30 (Šamši-Adad V), also wr. SANGA KÙ in inscrs. of Asn. II, Šamši-Adad V, Adn. III, Sar., and Asb., for refs. see Seux *Epithètes* 287; *Aššur-bāni-apli* LÚ *šá-an-gu-ú-ku-nu* Assurbanipal, your (the gods') š. Craig ABRT 1 9:4; for refs. wr. SANGA ^d*Aššur* see *iššakku* mng. 1c-2'e' and Seux *Epithètes* 110 n. 21.

The log. É.BAR (occasionally wr. as KID.BAR in Sultantepe and Assur texts, see Borger *Zeichenliste* p. 132f.) is a late reinterpretation of the sign SANGA.

In Pre-Sar. Lagaš normally the ensi's son was sanga, cf. *u₄.ba En.TE.ME.na ensi Lagaša^{ki}.kam En.èn.tar.zi sanga^dNin.gír.su.ka.kam* at that time Entemena was ensi of Lagaš and Enentarzi (his son) was sanga of Ningirsu RTC 16 vii 2; for Enetarzi (beside PN sanga ^dNin.MAR.KI.ka.ke_x) see also Sollberger *Corpus Enz.* 1 i 2, ii 5. Later, the ensi and the sanga of Enlil might be one and the same person, cf. Lugal. nì.zu ensi Nibru^{ki} sanga^dEn.líl PBS 15 82:3 (coll.), also letter of the king to ensi. sanga.ra Ali Sumerian Letters Coll. B 10:1, ensi. sanga.ke_x (sender) *ibid.* 11:2 (early OB); for Ur III Lagaš see Gelb in Lipiński *Economy* 14ff. Note: *mu.lugal.šè [m]u.sanga.IN^{ki}.š[è]* oath by the king and the š. of Isin Edzard *Sumerische Rechtsurkunden* 85a:2 (Oakk.), and *passim*, cf. also (Narām-^dSin) *lugal.A.ga.dè^{ki} lugal.an.ub.límmu.ba Uru.na.BAD.bi(?) sanga^dEn.líl arad.zu* PBS 15 81:7 (coll. A. Westenholz). For OB see Renger, ZA 59 104ff., and Harris *Ancient Sippar* 155ff.; for NA see van Driel *Cult of Aššur* 175ff. and Parpola LAS 2 319f. For NB see Landsberger *Brief* 61. Menzel Tempel 1 130ff.

šangûtu

šangûtu (*šaggûtu*, *sangûtu*) s.; office of the chief administrator of a temple; OB, MA, SB, NA, NB; wr. syll. (*sangûtu* ZA 43 18:64) and (LÚ.)SANGA with phon. complement (É.BAR-ú-ti TSTS 2 161:6); cf. *šangû*.

nam.sanga.mu.ta PAD.⁴INNIN dingir.e.ne diš hu.mu.un.in.ge.eš : *ina* SANGA-ia *indabû ilāni* [. . .] during my š. I established regular cereal offerings for the gods Iraq 38 90:7 (Tn. I), cf. *ibid.* 6a.

a) in gen.: PN-*ma ša-gu-um* É PN₂ *ana ša-gu-ti-im ula iraggam* only PN is the *šangû* of the chapel (built by PN₂), PN₂ has no claim on the office of *šangû* CT 6 36a:13 (OB); *igisê* SANGA-*tim u kalûtim išaqqala* (see *kalûtu* mng. 1a) Fish Letters 1:24 (OB); [. . . *niq*]ē *kāribi irbi tēlit* LÚ. SANGA-*ú-tu* (grant of a share in) the sacrifices of persons making offerings, the income, the taxes of the š. (and other temple income) BBSt. No. 35 r. 11 (Mero-dachbaladan II); PN *u* PN₂ *mannu* LÚ.SANGA-*ú-tu* <ippeš> *pa-na-at isqišu ikkal* PN or PN₂, whosever holds the š., obtains the preferential share(?) of his prebend Peiser Verträge No. 91:11 (NB inheritance division); RN *ana* LÚ.SANGA-*tú ša Anim ša Aššur lip-qissu* should Assurbanipal appoint him to the š. of Anu of Assur? PRT 122 r. 3, cf. *ana* SANGA-*u-te ša Anim* *ibid.* r. 11; *šarru lemuttam mimma épuš ul ana* LÚ.SANGA-*ti* [*abbīšu*] did I, (as) king, commit any crime? I have not named him (an unworthy son) to the š. Sommer-Falkenstein Bil. 16; as Akkadogram in Hitt.: (I will appoint him) AŠŠUM LÚ.SANGA-*UT-TIM* (var. -*TI*) for the š. (of the Sun goddess of Arinna) KUB 1 1 r. iv 15, for var. see Otten, StBoT 24 76, and *passim* in texts of Hattušili III; ANA DUMU.MEŠ SANGA-*TIM* KBo 21 47 ii 12 (rit.).

b) referring to the Assyrian kings' function as SANGA of Aššur – 1' in royal inscrs.: RN . . . SANGA Aššur *ša* . . . *ilāni rabûti ana šutēšur māt Aššur bēlūssu ibbû ikrubû* SANGA-*su* RN, the *šangû* of Aššur,

šangûtu

whose sovereignty the great gods proclaimed and whose š. they blessed, for ruling (i.e., for him to rule) Assyria AKA 24:2, cf. AKA 18:4 (both Aššur-rēš-iši I), see Borger Einleitung 103f.; *ina šurru* SANGA-*ti-ia* at the beginning of my š. (the land rebelled) AOB 1 112:27 (Shalm. I), cf. [*ina rēš šarrūtija* . . . *ša ina*] *kussī* SANGA-*ti ūšibu* (replaced by *kussī šarrūti* Ep. 12a 11) Borger Esarh. 17 Ep. 12c 22; *ana* . . . *šulum zērija mātija našār kussī* SANGA-*ti-a* BM 91452:4, cited RA 46 131 n. 2 (Tn. II), also Iraq 24 94:35 (Shalm. III), wr. *šá-an-gu-ti-ia* Borger Esarh. 27 viii 38, cf. *išid kussī šá-an-gu-ti-ia uhummeš litirra* *ibid.* 26 viii 26; may Aššur decree *šulum* SANGA-*ti-ia zēr* SANGA-*ti-ia* (var. SANGA-*ia*) well-being in my tenure as š. (and in) those of the successors to my š. AOB 1 124 iv 32 (Shalm. I); *ana jāši u zēr* SANGA-*ti-ia* . . . *likrubunimma* SANGA-*ti ina maḥar Aššur* . . . *kīma šadī kiniš lušaršidu* may (Anu and Adad) bless me and my descendants in the š., and may they keep my š. as firm before Aššur as a mountain AKA 103 viii 34ff. (Tigl. I); *zēr šá-an-gu-ti-ia* . . . *likūn ana ūmē šāti* Borger Esarh. 26 viii 6; (Aššur-nāšir-apli) *ša* SANGA-*su eli ilūtiki rabūti iḫibu* whose š. was pleasing to your (Ištar's) great divinity AKA 208 i 11, and *passim* in Asn. and Shalm. III, see Seux Epithètes 350; (Ninurta) SANGA-*ti lirām* de Filippi, Assur 1 144:18 and dupl. AKA 211:26 (Asn.), cf. (the gods) *ša* SANGA-*su irammū* who love his š. AKA 138 iv 1, also AfO 6 86 iii 29 (Aššur-bēl-kala), and *passim* in Aššur-dān II, Adn. II, Tn., Asn., Shalm. III, cf. [*rā'imu*] SANGA-*ti-ia* KAH 2 84:103 (Adn. II), cf. also Postgate Palace Archive No. 267:26, AKA 198 iv 15, 267 i 38, 288 i 99 (all Asn.), wr. LÚ.SANGA-*ti-ia* OIP 2 107 vi 48, 120:36f. (Senn.), wr. *šá* (var. *ša*)-*an-gu-ti-ia* Borger Esarh. 44 i 74; *ina pan sa-an-gu-ti-šú* at the beginning of his š. ZA 43 18:64 (SB lit.).

2' other occs.: *šēpka ina* É.KUR *u qātāka ina irat Aššur ilika lu ṭāba ina maḥar Aššur ilika ša-an-g[u-ut]-ka u ša-*

šangûtu

an-gu-ta ša mārēka lu t̄abat may your steps in the Ekur and your acts toward your god Aššur be pleasing, may your š. and the š. of your sons be pleasing to Aššur, your god MVAG 41/3 12 ii 33 (MA royal rit.); *šá-an-gu-ta šarrūta kiššūta līpuš* may he exercise the š. and supreme royal power (replaced by *malkūta* 3R 66 x 24) KAR 214 iv 13, see Frankena Tākultu 26.

c) with ref. to the Assyrian kings' care for temples: descendant of RN *ša šá-an-gu-su* (var. *ša-an-gu-us-su*) *ina É.KUR rašbi šūturat* whose š. was eminent in the awe-inspiring Ekur AOB 1 62:28 (Adn. I), and passim in Adn. I; *zēr bēlūti ša ištu ullā SANGA-su-nu ina É.KUR u šāpirūssunu ina kiššat nišē* ^d*Enlil ušarbū* descendant of rulers whose š. in the Ekur and whose rule over all the peoples Enlil had exalted from of old Weidner Tn. 8 No. 2:12; *ša . . . šimat bēlūtišu ana kiššūti u zēr SANGA-ti-šu ana manzāz É.HUR.SAG.KUR.KUR.RA ana dāriš tasqura* for whom you (gods) decreed that his rule be over the universe and that the successors to his š. forever serve in Ehursagkurkurra AKA 31 i 25 (Tigl. I), *ša . . . nadān zībēšu ilāni rabūti . . . irāmūma SANGA-su ina É.KUR.MEŠ ana dāriš ukinnu* AKA 262 i 25 (Asn.), also Borger Esarh. 97 r. 6; *niqē . . . ana . . . ilāni rabūti bēlēja aqqīma irāmu LÚ.SANGA-ú-ti* 2R 67:12, see Rost Tigl. III p. 56; *zāninūti kiššat māhāzi É.BAR-ú-ti* (var. *šá-an-gu-tu*) *gimir ešrēti . . . epēšu iqbūni* they (the gods) charged me to act as provider for all cult cities and as *šangū* of every sanctuary TSTS 2 161:6, var. from dupl. CT 34 4 K.1662:7 (Sin-šar-iškun), see Seux Epithètes 228f.; [*lī*]ktarrabu šarrūtka na-din zibika [*lirāmu līhšu*]hu LÚ.SANGA-ut-ka kibis šēpēka liššuru may they (the gods) bless your kingship, may they delight in your presenting food offerings, may they desire your exercising the š., may they guard your path ABL 1285:6 (NA, coll. K. Deller), cf. LÚ *šá-an-gu-ti iḥšuḥu irammū nadān zībija* Thompson Esarh. pl. 16 iv 6 (Asb.), also

šaniānu

Piepkorn Asb. 28 i 14; *Aššur . . . [šá-a]n-gu-us-su liḥšuhma* ADD 809 r. 25, see Postgate Royal Grants No. 32:60 (Sar.).

The logogram SANGA replaces ENSÍ = *iššakku* in royal titles from Aššur-uballiḫ I on and is probably to be read *iššakku* (see *iššakku* mng. 1c-2'e'); therefore the reading of the logogram SANGA-ti/su in the royal inscriptions of MA and NA kings may also be *iššakkūtu* rather than *šangūtu*; a syllabic spelling occurs in Esarh., see *iššakkūtu*. From Sar. onward, the contexts in which syllabic writings of *šangūtu* occur, paralleling or replacing *šarrūtu* or *malkūtu*, suggest that reference is to the royal title SANGA (see *šangū* usage k). Only in contexts referring to service and care of gods and temples does *šangūtu* (wr. syllabically) occur in early Assyrian royal inscriptions, see usage c. Whether the refs. wr. with the logogram cited usage b are to be read *šangūtu* or *iššakkūtu* cannot be established.

van Driel Cult of Aššur 172 ff.

šanḫu see *šamḫu*.

šaniāna see *šaniānu*.

šaniānu (*šaniyānu*, *šani(j)āna*, *šanēnu*) adv.; secondly, for the second time; EA, Nuzi, SB, NB; cf. *šanū* A v.

a) in EA: *lumaššaranni šarru bēlija PN mār šipri ša šarri ša-ni-ia-nu* may the king, my lord, allow PN, the king's messenger, to come to me a second time EA 162:57 (let. from Egypt).

b) in Nuzi: 2 UDU.SAL *ša iltennū baqnu u ša-ni-a-na našū* two ewes once shorn and bearing (a coat of fleece) for the second time HSS 5 96:2; (various items) *annūtu ana ša-ni-a-na ana* ¹PN SUM-nu (beside [*ana*] *ilteltu* line 15 and *an[ša-aš-š]i-ia-na* line 33) HSS 13 225:25 (= RA 36 203); (PN declared, "My wife went home to her father's house") *ilteltu da-*

šanijāna

jānū PN₂ *ana* PN *īstapruš* PN₃ *ša-ni-<a>-na* PN₄ *šaššiāna u rabiāna* PN₅ *īstapruš* the judges sent firstly PN₂ (as *manzatuḫlu*) to PN (the father-in-law), secondly PN₃, thirdly PN₄, and fourthly PN₅ HSS 5 49:9, cf., wr. *ša-ni-ia-na* JEN 375:16; *dajānu* *iltēltu x-x-a irtaksu u la illika [š]a-ni-a-na irtaksu u la illika u šaššiāna dajānū irtaksu* the judges ordered PN(?) once (to appear), but he did not appear, they ordered him a second time, but he did not appear, and the judges ordered (him) a third time HSS 19 29:9, *ša-ni-a-na* PN *ana pani dajāni iqtabi* ibid. 72:22, cf. JEN 668:17, *ittūruma . . . ša-ni-a-na dīna iš-ta-nu* JEN 368:18; *šumma ana pani dajāni ušellū-šunūti šumma ša-ni-a-na šumma 3-ši-šu ušellūšunūti* HSS 5 7:25.

c) in SB: *šá-ni-a-nu ina tarši Kuduri aḫišu ana māt Elamti allikuma* a second time in the time of his brother Kuttur(-Nahhunte) I went to Elam AfO 20 90:19 (Senn.), cf. *ša-ni-e-nu ana* [GN *ušteššera ḥarrānu?*] Bauer Asb. 2 56 ii 12; *šá-ni-ia*(var. -')-*a-nu iqbi* a second time he said Streck Asb. 34 iv 18; *emūqija . . . šá-ni-ia*(var. omits -*ia*)-*a-nu abiktašu iškunuma* ibid. 68 viii 41, cf. ibid. 46 v 34; *šá-ni-a-nu adke ummānātija* a second time I mustered my troops ibid. 194:15, cf. ibid. 378 iii 15, see Weippert, WO 7 78.

d) in NB: *šá-ni-ia-a-na kī aqbāššunūti* when I spoke to them a second time CT 22 222:26; *ḥittu [ša] šandabakki . . . ū šá-ni-ia-'-nu ša* LÚ *ša pan ekalli ša la ušēribakkunūši* it is the fault (firstly) of the *šandabakku* and secondly of the palace overseer who did not allow you to enter before me ABL 287 r. 4.

In ABL 382:15 (NA) read *ú-ma-a la-al-su-mu*; in LAS 162:5 (= ABL 1435:5), [*š]a-ni-'a* is II imp. pl. of *šanú* A v., in hendiadys with *dubba*, from *dabābu*, see Parpola LAS 2 150.

šanijāna see *šaniānu*.

šanijānu see *šaniānu*.

šānintu see *šāninu*.

šāninu

šāninu (fem. *šānintu*) s.; rival, equal; from Oakk. on; pl. (Oakk.) *šāninūtu*; wr. syll. and ZAG.DU, ZAG.DI; cf. *šanānu*.

a. b. a. in. da. [sá] = *ma-a[n-nu-um ša]-[ni-in]-šu* (personal name) Proto-Kagal Bil. Section E 41; [lú KI.MIN.gi.nu.tuku] lu-KI.MIN-ki-nu-ut-ku (pronunciation) = *ša <ša>-ni-nam la i-šu-u*, [lú KI.MIN.gi.nu].zu lu-KI.MIN-ki-nu-zu (pronunciation) = *ša <ša>-ni-nam la-a i-du-u* KBo 1 30:2f. (Bogh. Lu), in MSL 12 214.

[. . .] an.ki.a zag.DU nu.tuk.a : [. . .] *šamē u eršeti šá šá-ni-na la išú* 4R 29 No. 1:17f.

a) said of gods – 1' in gen.: *mannu šá-nin-ka ina ilī* who is equal to you among the gods? STT 70 r. 10, cf. *mannu šá-nin-šú* Köcher BAM 475 i 2 (inc.); *ali ša*(var. *šá*)-*nin-ki* where is your equal? KAR 250:7, var. from Loretz-Mayer Šu-ila 14:12, see Ebeling Handerhebung 60; *šá-nin Anim qarrādu Ninurta* rival of Anu, the warrior Ninurta Or. NS 36 120:78 (SB hymn to Gula); *Anum apilšunu šá-nin* (vars. *ša-ni-nu/na*) *abbēšu* their son Anu is equal to his ancestors En. el. I 14; GAZ×NIR *ša-nin-ú-tim* (Nergal) the . . . of the rivals RA 9 2:13 (Oakk., inser. of Atalšen); *Sin ina bukur Enlil ša-ni-ni la išú* Sin has no equals among the sons of Enlil CT 15 5 ii 4, see Römer, JAOS 86 138; *la iši šá-nin* (var. *ša-ni-na*) *ina ilī athēšu* En. el. I 20; DN *ša ša-ni-na la išú* who has no equal KAR 26:16, also Or. NS 36 116:25 (SB hymn to Gula), OECT 6 pl. 11 K.1290:3; *la tišu ša-ni-ni ša ki-ka mannum* you have no rivals, who is like you? AfO 13 47 r. ii 5 (OB lit.); [*ul*] *tiši šá-ni-na eliš u šapliš* AfO 19 62:33 (SB hymn to Marduk); *ša ina šamē u eršeti la ibaššú ilu šá-nin-šu* (Enlil) who has no god equal to him in heaven or earth Hinke Kudurru i 4, cf. BMS 14:17 (+) Loretz-Mayer Šu-ila 48:5; said of a goddess: *šá-nin-tum Anu* the rival of Anu Lambert, Kraus AV 202 IV 28 (Šarrat-Nippuri hymn); uncert.: *šá*(var. *ša*)-*nin-ti nišī teliti Ištar* Craig ABRT 1 67:26, see ZA 32 172.

2' in proper names: *Ma-an-sa-nin-su* Who-Is-His-Equal? MAD 1 66:2, 330:4, 326 ii 1 (Oakk.), *Ma-an-nu-um-ša-ni-in-šu* TLB

šāninu

1 151:8, Birot Tablettes 72 i 47, ii 9 and 14, also Edzard Tell ed-Dēr 9:5, 77:2; *Ma-an-nu-um-š[a-ni-Sin Who-Is-Equal-to-Sin?* TLB 1 49:4, also YOS 8 11:11 (all OB); *Ma-an-nu-um-šā-ni-in-šu* MDP 6 52 No. 1:2, *Man-nu-ša-ni-in-ša* BE 15 163:32 (MB), *Ma-nu-ša-ni-ša* TCL 4 81:42 (OA); abbr. *Ša-ni-nu-um* YOS 8 42:29, 102:26 (OB), also KAJ 132:19f. (MA); *Man-nu-šā-nin-Aš-šur* (name of a city) Borger Esarh. 107:27.

b) said of kings: *nam.lugal zag. DU nu.tuk.a : šarrūtam ša ša-ni-nam la išū* (Šamaš gave him) an unrivaled reign YOS 9 36:110 and dupls. (Sum.) = RA 61 42:113 (Akk., Samsuiluna); *lē'āti ša-ni-nam ul išu* CH xl 82, also CH xli 101; *ša-ni-na ina qabli u māhira ina tāhazi la išāku* AKA 34 i 57, *ša . . . ša-ni-na ina tāhazi la išū* who has no equal in battle AKA 63 iv 48 (both Tigl. I), also Winckler Sar. pl. 48:4, cf. *šā-ni-ni ul iši* VAB 4 276 v 13 (Nbn.); *šā-ni-na GABA.RI NU TUK-ši* King Chron. 2 31:23; *šarru šā-ni-na NU TUK* the king will have no rival ACh Šamaš 14:12; *ša . . . ina malki . . . šā-nin-šū la išū* who has no rival among (all) rulers Postgate Palace Archive 267:3 (Asn.), also AKA 343 ii 127, 381 iii 115, Iraq 14 32:4, and passim in Asn., WO 1 456:22, 3R 7 i 10, BA 6/1 144:17 (Shalm. III), but *šā-ni-ni* (var. *šā-nin*) *ul ibši* no one equal to me appeared AKA 268 i 43 (Asn.), also Borger Esarh. 57 v 1; *ina gimir šarrāni šā-ni-na ul idū* among all kings I know no equal Borger Esarh. 98 r. 20; *ina epēš qabli u tāhazi šā-nin aj arši* may I not find a rival in fight or battle ArOr 17/1 178:31 (royal rit.); *ul arši šā-ni-na* Streck Asb. 262 ii 25; *Šā-ni-ni-a-a-ir-š[i]* May-He-Not-Find-a-Rival (name of a city) Borger Esarh. 107:31; *aj ušabšā šā-ni-nu māhiri aj arši* YOS 1 45 ii 38 (Nbn.); *ana šarrūtija ša-ni-nu u muḡallitu ul ušabši* CT 36 18 i 36 (Ner.); *šā-nin šarri ibašši* CT 31 17 r.(!) 12 (SB ext.); RN *ša-ni-nu gimir kal šarrāni* who equals all kings AKA 63 iv 41 (Tigl. I), also KAH 1 30:3 (Shalm. III), 1R 29 No. 2 i 35 (Šamši-Adad V); *šā-nin e-muq-ia* (in broken context) TCL 3 + KAH 2 141:109 (Sar.).

šaniš

c) other occs.: *ul išu šā-ni-nam-ma* (Gilgāmeš) has no rival Gilg. I ii 9 and 21; the city of Assur *ša šā-nin-šū la išū* Winckler Sammlung 2 1:31 (= Iraq 37 14, Sar.); É.GAL *šā-ni-na la išū* (I called it) Palace-That-Has-No-Equal OIP 2 111 vii 51, also, wr. ZAG.DU.NU.TUK.A ibid. 96:79, ZAG (.NU).DI.NU.TUK.A ibid. 100:56, 126b:3 (all Senn.); [*alapka*] *ina nīri šā-ni-na* (var. *-ni*) *aj irši* may your ox harnessed to the yoke have no equal Gilg. VI 21; I (the tamarisk) *ša-ni-na aj arši* Lambert BWL 158:27 (fable), cf. [. . . *ša-ni-n*] *a-am ul išu* ibid. 156:7 (OB version); *bēl šēltija jānu [bēl š]ēltija šā-nin-na-a ul iparrik* Iraq 44 78 No. 2:6; *nēr šā-ni-in-šu ša ardi pāliḫika* AfO 26 97 No. 3 (MB seal), see Lambert, Or. NS 52 242.

šaniš adv.; **1.** a second time, again, similarly, secondly, **2.** differently, otherwise, or; OB, Mari, Bogh., SB; wr. syll. and MAN-*iš*, 2-*iš*; cf. *šanū* A v.

1. a second time, again, similarly, secondly — **a)** a second time, again, similarly: *šanat Zimrilim ša-ni-iš tillūt awil Bābīlim illiku* the year when Zimrilim went to the aid of the Babylonian (ruler) a second time ARM 9 25 edge 4. 26 edge 2, 27 iv 14, for variant MU.2.KAM see Birot, ARMT 9 p. 248; *inanna ša-ni-iš tuḡpam tušābīlam* now you have sent me a tablet again ARM 4 27:9, also ARM 2 132:10, (with *šapāru*) ARM 2 82:19, ARM 3 5:12; *inanna ša-ni-iš ihḫelši* ARM 14 13:45, *ša-ni-i-iš š[āli]* ARM 10 134 r. 3; *ša-ni-iš niḡātam tēriš* she desired merrymaking again VAS 10 215 r. 16 (OB lit.), see ZA 44 34; *šā-niš Enlil ana Sud išassi* again DN called out to DN₂ (Sum. broken) JAOS 103 51:22; *šangé ša bitāt ilāni* GN *šā-niš ērib-bīti ilāni kalama* RAcc. 120 r. 14; *ana KAS.GÍD.ĀM . . . šā-niš ana šinipāt [KAS.GÍD.ĀM]* Gilg. V i 12, see Landsberger, RA 62 113; difficult: *ištu GI i-lamma šā-niš uššamma* 4R 56 ii 32 and dupls. (Lamaštu I); if any land starts hostilities against RN *mātu anummū ana RN₂ ša-ni-iš DINGIR-lim-šu* that land is . . . against

šaniš

RN₂ KBo 1 5 ii 43 and 53; šu.šúr = *al-p[u]*, šu.BU.i = *šá-niš* MIN — šu.šúr is *alpu*, šu.BU.i is also *alpu* Erimhuš II 246, and similar *ibid.* 179 and 199, *ibid.* I 214.

b) secondly: *Asalluhi Namtilaku šá-niš imbá ilu mušneššu* (see *něšu* mng. 2) En. el. VI 151, cf. *Šazu* ^dZI.SI *mušebbi tēbi šá-niš litta'idu* En. el. VII 41, cf. also *ibid.* 61 and 87; *šá-niš . . . ana* DN . . . *balātu iqab<bi>* (at the beginning of a new section of a ritual) RAcc. 78 r. 11, cf. BRM 4 6:38, see TuL p. 94.

2. differently, otherwise, or — a) introducing textual variants: *mīlu illakam šá-niš tūb libbi* high water will come, or: joy of heart TCL 6 2 r. 24, also (between different apodoses) TCL 6 1 r. 3, 5 r. 45, KAR 423 i 57f., CT 20 36 iii 14, wr. *ša-ni-iš* KAR 150 r. 1, wr. *šá-ni-iš* Thompson Rep. 88:6, 229A:3, wr. *MAN-iš* KUB 37 198 r. 5, wr. *2-iš* Thompson Rep. 272 r. 6, and *passim* in omens, also (quoting omen texts) VAB 4 268 ii 30 (Nbn.), ABL 629:18; *māt Sutú šá-niš māt Kaldi* *ibid.* 22, also ABL 337 r. 15, see Parpola LAS Nos. 279 and 278; between protases: *manzāzu u padānu šá-niš manzāzu u padān šumēl marti* CT 30 22 K.6268 i 7, cf. CT 31 36:17, also (citing Alu) ABL 353:13, see Parpola LAS No. 36; note *šá-niš šumšu* CT 30 19 i 6.

b) introducing Akk. transl. of a Sum. passage: *ud an* ^den.líl : *ša-ni-iš enūma Anu Enlil* ACh Sin 1:5.

c) introducing alternative explanations in commentaries: GIŠ.ERIN.BAD // *šu-pu-uh-ri* // GIŠ.ERIN.BAD *šá-niš bal-ṭi-it-tum ša libbi* GIŠ.ERIN (see *buštitu* lex. section) BRM 4 32:15; note *šá-niš ma-a* BPO 2 Text III 29a, K.2281 r. i 15; *laputtú nāgiru šá-niš hazannu — laputtú* means herald, or else mayor CT 31 11 r. i 12; [. . . *šá*]-*niš* // ^{ka-a}KA // *pa-ni* // NI // *ni-ši* // *šal-ši-iš* // KA // *pa-ni* // NI // [. . .] BM 62741:21 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert); *a-šá-ri* // *a-la-ku* // *šá-niš a-šá-ri* // *sa-na-qu* CT 41 30:5, also *ibid.* 10, 20, 25, JNES 33 332:11 and *passim* in this text, Lambert BWL 82 comm. to

šaništam

line 215 (Theodicy Comm.), Hunger Uruk 33 r. 4, also *ibid.* 72 r. 15, 90:1, AfO 21 pl. 9:11, 12, etc., A II/1 Comm. A 4, Comm. B 5, A VIII/3 Comm. 9, 11, etc., and *passim* in commentaries; note (reading unknown): *iš-muš šá* MIN *šamātu pašātu* CT 31 44 r.(!) ii 1, also *ibid.* obv.(!) i 16.

d) other occs.: *šá-niš ša pi tuppi šané* or from another tablet (its ritual is as follows) Iraq 22 224:21 (inc.), also BE 31 60 ii 7; the *āribānu* bird calls UR.SAG.GAL *bēl bēlē šá-niš-ma bā'iru* “great hero, lord of lords,” or “hunter” STT 341:1; 2 GÍN MUN KÛ.PAD 2 GÍN MUN *a-ma-nim šá-niš* ½ GÍN.ĀM MUN.MEŠ two shekels of salt in lumps, two shekels of *amānu* salt, or else half a shekel of each salt Köcher BAM 430 iii 34, dupl. 431 iii 38; *šá-niš ana bīt errubu issappah* or if she enters a house, it will be ruined Lambert BWL 102:80; *š[a]-n[i-i]š mindāt kigal Etemenanki . . . ana amāri[ka]* another way for you to find the measurements of the foundation of Etemenanki TCL 6 32:20 (Esagila tablet), see WVD0G 59 54; *šá-niš* (introducing another method of computation) Neugebauer ACT 204:8, 813 ii 13, 21, r. i 6.

In CT 18 14 (= Malku VI 200ff.) read *šá-man*, see *šamnu*. In the ref. *ša* MAN *ša* ŠE. BAR GUD.MEŠ *ušerrabanni* ADD 152:8 (coll.) *ša* MAN stands for *mannu ša*.

šaništam (*šanītu*) adv.; another time. a second time, again; OB, Mari, MB, Bogh., RS, EA, MA, SB; cf. *šanū* A v.

a) in gen.: *šumma ša-ni-[t]am tuppi ultēb[ilakku]* when I have sent you a tablet of mine again KAV 169:14 (MA let.); *ina šanītu šatti šá-ni-tu uhalliqši* in the following year I destroyed it (Elam) another time Streck Asb. 184 r. 9; UD.I.KAM *ištāt [š]a-ni-i-ta-am ina warhim šakuštam ina urri warhim niballal* (see *šakuštam*) TCL 17 6:8 (OB let.).

b) introducing a new topic: *ša-ni-tam* ARM 1 6:22, ARM 14 29:20, 69:28, ARM 18

šanittu

26:12, and passim in Mari letters, also Sumer 14 40 No. 17:15, Laessøe Shemshāra Tablets 83 SH 822:33, Kraus AbB 1 130:18, 22, YOS 2 4:17, VAS 16 54:12, OBT Tell Rimah 2:20, 116:10, 143:20, and passim in OB letters; note, wr. *ša-ni-tám* CT 29 1a:14, 6a:20; note *ù ša-ni-tam* ZA 55 134:12 (Shemshara let.), RA 66 119:24, and passim in Mari; *ša-ni-ta* Aro, WZJ 8 568 HS 111:14 (MB let.); *ša-ni-tam* BASOR 94 17 No. 1:12 (Taanach), EA 126:14, and passim in EA, MRS 9 227:20, KBo 1 15:10, 24:12 (all letters); (introducing the first topic after the greeting) EA 58:4, cf. also (in royal decrees and treaties) Wiseman Alalakh 126:26 and 32 (OB), MRS 6 103 RS 15.109:15, 20, and passim, MRS 9 140 RS 17.372A+ r. 5, 146 RS 17.318+:26, KBo 1 5 iii 50 and passim in this text.

šanittu see *tanittu*.

šanītu s.; hostile, inimical word or matter; OA, OB, SB; pl. *šaniātu*; cf. *šanū* B v.

lú.n[ig.kúr].ra = *ša ša-ni-a-tim* OB Lu A 116; [nig.kúr].dug₄.ga = *mu-ta-wi ša-ni-t[i]m* Nigga Bil. B 51; nig.kúr.dug₄.ga, gir.dug₄.ga = *ša-ni-ta qa-bu-ú* CT 51 168 iii 34f.; lú.nig.kúr.dug₄.dug₄ = *mu-ta-wi ša-ni-a-tim*, lú.nig.kúr.di = *qá-bi-i ša-ni-i-tim* OB Lu A 118f., also OB Lu B iv 8f.; [x].kúr.dug₄.dug₄ = [q]a-ab *šá-ni-tú* (var. *qá-bi ša-ni-tim*) Erimhuš II 2, cf. lú.kúr.tuku.tuku = *qáb ša-ni-du* = (Hitt.) UL *ha-an-da-a-an ku-iš me-mi-iš-[ki-zi]* who always speaks untruth Erimhuš Bogh. A iv 38, also Erimhuš Bogh. B r. iii 6.

šul uzu nig.kúr.ra túm.a.zu : *eflu ša širka šá-ni-tam-ma* (var. *ša-ni-ta-ma*) *ubla* you man, whose flesh prompts him (to do) hostile things Lugale XII 42 (= 554).

a) in sing.: see Nigga, CT 51, OB Lu A 119 and dupl., Erimhuš, Lugale, in lex. section; *libbaka ša-ni-a-tám* (for *šanītam*?) *mimma la ubbalam* you must not imagine any untoward thing TCL 14 7:35, cf. *mīnam ša-ni-tám libbaka ittanabbalam* LB 1207:17 (OA, courtesy K. R. Veenhof); [*i*] *kappuda šá-ni-ta* he plans evil AFO 19 63:64 (SB prayer); uncert.: *ina šá-ni-ti-ia* Lambert Love Lyrics 108:11.

b) in pl.: see OB Lu A 116 and 118 and dupl., in lex. section; *aššum awilē ša*

šanū A

... *ša-ni-a-tim ušālikūkama* as for the men who spread hostile rumors about you TLB 4 70:6 (OB).

šanītu see *šanītam*.

šanīu see *šanū* A adj.

šannadu see *šanadu*.

šannasru s.; (mng. unkn.); lex.*

húb.sar (vars. húb.sah₄, [x]^[s]a-ár^rSAR) = *han-nasru*, húb.sar.ra (vars. húb.sar.re, sar.re) = *šá-an-na-as-ru* (var. *ša-na-as-ru*) Erimhuš IV 32f.

For húb.sar see *lasāmu*.

šannā'u s.; one who hates; OB.*

šarrum [ša]-na-i-šu iptanallah the king will keep being afraid of those who hate him YOS 10 31 i 23 (ext.).

Translat. based on WSem. etym., cf. Hebr. *šānē*.

šannu see *šennu*.

šannūri see *nūru* A in *ša nūri*.

šansuku see *šussuku*.

šanšala adv.; day before yesterday; lex.*; cf. *amšali*.

ša-an-ša-la (var. *šá-an-šá-la*) = *iš-tu* UD.3.KAM (var. *i[š-t]u 3 u₄-mu*) day before yesterday (for context see *amšali*) Malku III 151, var. from W.22793+ iii 43 (courtesy E. von Weiher).

šanšānu see *šaššānu*.

šanšu see *šamšu*.

šantu see *šattu*.

šantukku see **sattukku* in *ša šattukki*.

šanṭu see *šamṭu* adj.

šanū A (*šanīu*, fem. *šanītu*) adj.; 1. second (of two or more), other, (in substan-

šanû A 1a

tival use) something else, another, **2.** second quality, **3.** second in rank; from OAKK. ON; wr. syll. and MAN, **2.** also 2.KAM (KI.2 YOS 10 25:9 and 55); cf. *ašar-šana*, šanû A v.

[mu.ú]s.[sa] = *ša-ni-tum šat-tú* Hh. II 197; dah = *ša-[nu-ú]* Antagal C 53; [g]i₄.bi = *ša-nu-ú-um* UET 7 93:4.

na₄.kišib.min.kám.ma : *kunukka ša-nam-ma* Ai. VI iv 11; 2.kam(var. adds .ma) ušumgal ka gál.tak₄ : *ša-nu-ú ušumgallu ša pišu petú* UET 6 392:29, var. from dupl. CT 16 19:15f.

a.áš.pa.la.ba.ki.lú.gu.ur.šu.ba.an.di.zi.da : *aššum erretim ša-na-am ušahhazu* (who) because of the curse commissions someone else (to alter the inscription) TIM 9 35:16f. (OB), also 4R 12 r. 27f.; mu.ná.bi.kù.ga.bi.kúr.re.ba.an.da.ná : *ina eršišu elletu ša-nu-um-ma inil* (see *nlu* lex. section) SBH 70 No. 39:13f.

[. . .].àm = *a-na ša(!)-ni-i-im u₄(!)-mi-im(!)* OBGT XVI 12; tak₄.a.bi, an.ga.àm, dah.ḥe, peš = *ša-nu-ú-um* NBGT IV 35ff.

MAN-ma GIG // *ša-ni-im-ma imarru[s]* AfO 24 83:12 (comm. to Labat TDP); *a-a-um-ma* // *ša-n[am-ma]* Hunger Uruk 72:14 (comm.).

1. second (of two or more), other, (in substantival use) something else, another — **a)** second (of two or more) — **I'** in gen.: *lē'ú qardu ša šá-ni-i nibissu* (parallel *māru panā*, see *nibitu* mng. 1b) Lambert BWL 86:263 (Theodicy); *iqabbi ana šá-né-e* (var. 2-i) (Irra) says to the second (of the seven gods) Cagni Erra I 33; *ša-[nu]-ú qaqqad amēli šakin* the second (god appearing in the dream) had a human head ZA 43 17:49 (SB lit.); *2-ú mārušu ana bit* PN *iltapar* (between *istēn* and *šalšu mārušu*) he sent his second son to PN's house ABL 969:5; PN *aḥušu 2-ú* CT 56 677 r. 6; *1-en* GUD *bīri . . . 2-ú tuqat-tīma* (see *qatū* v. mng. 4c) Dar. 257:7 (all NB); i.im.ma.kam.ma.mu gašan.kur.kur.ra : *ša-nu-ú šumī bēlet mātāti* my second name is Mistress of All Lands SBH 109 No. 56:59f., cf. *ša-nu-ú* (also referring to names) 4R Add. p. 10 to pl. 56 i 2 (Lamaštu), En. el. VI 89; *Hummahaldašu 2-ú* RN the second (of that name) (became king) CT 34 50 iii 33 (Bab. Chron.); PN *2-ú* PN, the second (of that name) CT 55 510:9, also 327:13, CT 56 72:3, 602 r. 11, 636:12; *ša-ni-*

šanû A 1a

ju-um-ma segraša her second name Lambert, Kraus AV 198 III 59 (Šarrat-Nippuri hymn); *dīnam anniam ul ilqūma ina ša-ni-im dīnim . . . ušāhizusunūti dīnam šātu ul ilqū* (see *aḥāzu* mng. 6 (*dīnu*)) (followed by *ina šalsim*) CT 29 43:18 (OB); ki.ru.gú min.kam.ma : *šēru ša-nu-ú* second song KAR 100 ii 5; *ina šēlim ša-ni-im* on the second rib (followed by *šalsim, rebī*) YOS 10 52 iv 33 (OB ext.); if a scorpion stings ŠU.SI-šú 2-su (between ŠU.SI-šú GAL-su and ŠU.SI-šú MURUB₄-su) CT 38 37:22 and 27 (SB Alu); *ina ša-ni nadīja* at my second throwing (of oil on water) CT 5 5:28 (OB oil omens); *ina šá-ni-i šakānu* when (gold) was put (into the oven) a second time (*ina istēn šakānu* line 3) YOS 6 121:6 (NB); *limmu* PN *ina 2-e pūrišu* eponymy of PN, in his second term ADD 90 left edge 2, also ADD 415 r. 13; *ina girrija 2-e-ma* during my second campaign WO 1 458:54 (Shalm. III), OIP 2 26 i 65 (Senn.), *ina 2-i palēja* Lie Sar. 23, and passim in hist.; *ina nērebtim ša-ni-ti-im kaspam . . . utār* he will return the silver at the next entering(?) YOS 14 135:7 (OB); *ina ša-ni-tim talaqqe* (preceded by *immaškattija paz nītim*, see *maškattu* mng. 1) BIN 4 47:20 (OA), cf. *panium . . . ša-ni-um* TCL 4 18:43; *ša ša-ni-im* I TUG *ina nišrišu ša-nim* (see *nišru* A) BIN 6 144:11ff. (OA); *ša-nu-ú bābu* 29 MA.NA second item, 29 minas Nbn. 422:4, also CT 55 829:2, wr. 2-ú KÁ Nbn. 319:3, 1097:5, and passim, see *bābu* mng. 6a, abbr. 2-ú CT 55 411:6; 2-ú *karū* (beside *karū mahrū*) CT 56 295:7, PN *u* ¹PN₂ *istēn pūru* PN₃ *u* ¹PN₄ *2-ú pūru* (obscure) Nbn. 787:10; 2-a *bāba ušēribšima* he bade her enter through the second door CT 15 45:45, also *ibid.* 47 r. 40 (Descent of Ištar), also Hunger Uruk 1 iii 14 (Nergal and Ereškigal), but 2-ú *ša bābi* the second gatekeeper(?) STT 28 vi 23, see AnSt 10 126; *ša-nu-ú u šal-šumma* (see *šalšu* adj. usage b-2') BE 17 48:23 (MB let.); for *šanû* in other enumerations see *šalšu* adj.; note as personal name: 2-i-tum (name of a woman) VAS 5 121:10, UET 4 1:5, 15, 17, 24, and dupl. 2:5, 14, 17 (NB).

šanû A 1a

2' said of measurements: x *šá-ni-tum mešhatu* x (area), second measurement VAS 5 103:11, cf. *šá-ni-ti mišihiti* Camb. 233:19, *2-tum mišihiti* Nbn. 116:20, *mešhat šá-ni-tum* BRM 2 23:4, VAS 15 43:3, and passim in NB descriptions of real estate, see *mišihitu* mng. 1.

3' said of time designations: *ina ša-nim ūmim ša tattalku* the day following the one you left on TCL 19 3:3, also VAT 13471:5, ICK 1 15:25, and passim in OA, *ina ša-nim-ma ūmim* BIN 4 36:6 and 12; *ina ša-ni-im ūmim allikšumma* the next day I went to him Kraus AbB 1 34:18, also ARM 1 10 r. 13', ARM 18 17:19; *ina ša-ni-i u šalsim* on the second or third (day) TLB 4 84:18 (all OB letters); *ina ša-ni ūmi anmuš* on the next day I left Smith Idrimi 17; *ša ša-ni-še ūmi* (beside *ša šašši ūmi*) HSS 14 104:6 (Nuzi); *ina 2-i ūme* ABL 1372:13 (NA), also CT 22 247:37 (NB let.); *ša-na-am ūma ina majāl[īšu nadi]* for a second day he lies in bed Atiqot 2 122 r. 8 (Gilg.); *ištēn ūma MIN-a ūma šallu* one day, a second day they lie (together) STT 28 iv 11, vi 37, see AnSt 10 118ff.; *šumma 2-i* (wr. with horizontal wedges) if on the next (day?) (for context see *šalsu* adj. usage b-3'b') Labat TDP 118 ii 17; UD.1.KAM *ekal GN apaqqidma ša-né-em ūmšu ekal GN₂ apaqqid* on the first day I inspect the administration of GN, on the following day I inspect the administration of GN₂ ARMT 13 51:9, *ša-né-e-em ūmšu* ARM 10 143:9, cf. *ša-né-em ūmam itūr šuttam iṭṭul* the following day he again had a dream ARMT 13 112 r. 7, cf. *ša-né-e-em ūmam* ibid. 123:16, and passim in Mari; *ana 2-i ūmu ana bīt bēlišu litēršu* the next day he should return (the tablet) to its owner's house TCL 6 10 r. 4, 1 r. 59 (colophons); *šá-ni-ú ina ūmi anné* it is the second day ABL 5:14, see Parpola LAS No. 143; "Praise the god!" *šá-ni-u ina ūme anní adallal* I am praising (him) for the second day already ABL 514 r. 13; *ša-nu-um warhum* BIN 7 40:11 (OB let.); [*ištēn*] *arha šá-na-a u [šalša]*

šanû A 1a

Lambert BWL 183:3 (fable); *šá-ni-tu šattu ina kašādi* when the second year arrived En. el. VI 61, also AnSt 5 102:86 (Cuthean Legend), Borger Esarh. 5 v 27; *ša-ni-ta šattam unakkima nakkamta* (see *nakkamtu* mng. 2a) Lambert-Millard Atra-hasīs 78 II iv 10 (OB); x *kaspam ana ša-ni-tim šattim išaqqulu* they will pay x silver in the second year (beside *ana šanat*, see *šattu* mng. 1b-1'a') TuM 1 13d:12 (OA), cf. *ina ša-ni-tim* MU.1. KAM VAS 7 22:10 (OB); *ša-ni-tum MU ša* the second year in which (year name follows) Studia Mariana 55 No. 7; *lullik ina šatti ša-ni-ti ana maḥar šarri* next year I will come before the king EA 162:44, cf. MDP 18 244:21 (let.); *ina 2-te šatti arkišu artedi* the following year I pursued him WO 2 414:5, also 3R 8 ii 69 (both Shalm. III); *kaspam ana ša-ni-ú-tim harpi išaqqal* he will pay the silver by the second harvest Golénischeff 11:13; *ana ša-ni-im ša Nipas i-ša-qal* he will pay at the second festival of Nipas KTS 43b:7, also TCL 14 71:20 (all OA); *ina 2-e limmešu* in his second year as eponym JNES 13 222 iv 39 (king list colophon); note the elliptic usage: *ina ša-ni-im* in the future ARM 1 28:39, ARM 5 53:18; uncert.: ITI *Ša-ni-i* (month name) OIP 14 117 r. 9, RA 22 153 No. 11:8 (Oakk.); in month names of the type MN.2.KAM, occurring passim with the months Ad-daru, Elūlu (Ulūlu), and Nisannu, 2.KAM is probably to be read *šanām* (note that in Mari intercalary months are called *tašnit* MN, see ARMT 19 p. 11).

4' said of ominous objects: *šumma 2 bāb ekallim ša-nu-um ina imittim šakin* if there are two "gates of the palace" and the second is situated on the right YOS 10 26:8, also 10 and 19; *šumma padānu 2-ma MAN-ú ina šumēli šakin* CT 20 29 r. 3, also, wr. 2-ú ibid. 10:15ff., wr. MAN-ma ibid. 13:6ff., and passim in ext.; *šumma izbu 2-ma . . . šá-nu-u ina pišu wašia* if there are two malformed animals and the second protrudes from the mouth (of the first) Leichty Izbu VI 28, also, wr. MAN-ú ibid. 29f.

šanû A 1b

5' in adverbial use — a' *ina šanî:* *ina ša-ni-i 2 šušši limi ummāna ušēšiamma* secondly, he sent out 120,000 troops JCS 11 85 iii 2 (OB Cuthean Legend); *iš-ša-ni ša ašapparakkum epuš* once again, do what I tell you Stol, AbB 9 264:30, cf. *ina ša-ni-im* ibid. 184:30, wr. *ina ša-ni-i-im* Kraus AbB 1 67 r. 12; a. a. mu min. kam. ma. šè ì.nir.ra dim gal : *abi ina šá-ni-i etel šurbû rabi* again, my father is a lord, exceedingly great BIN 2 22:41 f., see AAA 22 78; *ina ša-ni-i* (in broken context) AMT 7,3:2 (= Köcher BAM 494 iii 48); note *ina šá-ni-tum* KASKAL^{II} a second time (corr. to Old Pers. and Elamite "third time") VAB 3 35 § 28:51 (Dar.).

b' *šanâ* secondly, a second time: *šá-na-a ilput šaman pûri pûssa* a second time she touched her (the cow's) forehead with oil from a pot Köcher BAM 248 iii 28; difficult: *ina ša-na* CT 52 164:13 (OB let.); for RS, see *ištiššu* usage a-1'.

c' other occs.: *šá-ni-ia-' umma amas-sunu . . . ul ṭabu* secondly, he said: Their word is not good ABL 436:15, also ABL 967:12 (NB).

b) other — 1' said of gods and persons — a' in gen.: *eṭlu bēl narkabti ul ippallasa šá-na-a ša ittišu* (see *narkabtu* in *bēl narkabti* usage a) BBSt. No. 6 i 34 (Nbk. I); *1 amīšū idūkuš u ša-nu-ú LÚ ilteqū* they killed one of his men and took captive a second JEN 525:23, dupl. 670:28; *sarru šá-ni-ia-um-ma . . . aššabta* I arrested the other robber ABL 150 r. 2, also r. 12 (NA); *iltēn ša bīt ili u šá-nu-u ša āl Puqūdu* (of the two shepherds) one is from the temple and the other from a city of the Puqūdu ABL 268:12; LÚ.İR.É.GAL. MEŠ *ša ippušma šá-nu-ú-tú* the second crew of *arad ekalli* who perform service BRM 2 17:8 (both NB); *ša-ni-tum-mi lu le-muttani* (see *lemuttu* usage a) JCS 15 9 iv 23 (OB lit.); *ana Nabû natkil ana ili šá-ni-ma la tatakkil* trust in Nabû, do not trust in another god IR 35 No. 2:12 (Adn.

šanû A 1b

III); *ana ili ša-[nim-ma] ul iqabbi* he does not speak (a greeting) to another god RAcc. 78 r. 12; nam.MES (var. lú.PAP. DUB) *dingir.kur.ra.ke_x nam.bu.bu.lu ak.a.ab* (vars. ak.(a.)e.ne) : *ana liqūt ili šá-nim-ma ul ūtaššaš* as for(?) someone "adopted" by another god, he will not be investigated BiOr 30 165 i 27f. (rit.); *ammīnim išti šarrāne ša-ni-ú-tim idabbab* why does he talk to other kings? Balkan Letter 10, also 14 (OA); *šarru ša-nu bēlni* another king is our lord MRS 6 114 RS 16.353:20, cf. *šarru ša-nu-um-ma ša māti šanītimma* MRS 9 52 RS 17.369A:15; *šarru MAN-ma mār šarri MAN-ma* another king, son of another king Wiseman Treaties 509, cf. *šarru MAN-ma bēlu MAN-ma* (vars. *ša-nu-um-ma, šá-ni-ma*) ibid. 71f., 301; *aj ibbaši ina birini šá-nu-um-ma bēlu* let no one else become lord but (lit. among) us Streck Asb. 12 i 126; *mātu bēla MAN-ma irasši* the land will gain another ruler Leichty Izbu V 80, also ibid. III 98, TCL 6 1:8, CT 40 3:56; *šarru imātma šarru MAN-ma itebbi* Leichty Izbu V 106; *allānukka abam ša-ni-a-am ula išu* I have no other father except you LB 1207:20 (courtesy K. R. Veenhof), also CCT 4 48a:25, TCL 19 38:18 (all OA), CT 6 32b:15, AbB 10 158 r. 12 (OB letters), ARM 10 46 r. 1'; to whom should I pay attention? *ana mārtija ša-ni-tim-ma-a* VAS 16 22:11 (OB let.); *ana mušēniqti ša-ni-ti-im-ma šuhāram idni* give the baby to another wet nurse Kraus AbB 1 31 r. 8; *šumma nakru ša-nu-ú illaka ana GN'* if another enemy comes against Hatti KBo 1 7:27; *mār šipri ša-na-a-am-ma ḥamutta šupra* send another messenger quickly ibid. 10 r. 11 (let.); *la jišme šarru bēli awāte LÚ.MEŠ ša-nu-te* the king, my lord, should not listen to the words of other men RA 19 103:49 (= EA 362), also EA 108:52, wr. *ša-nu-ut-tum* MRS 9 110 RS 17.28:19, cf. LÚ *ša-na-a* EA 8:38 (MB); note (introducing a different commentary) *ša pi ummāni 2-e* K.11092+ii 28; *Jawanaja šá-nu-tú* other Greeks Herzfeld API p. 49 (fig. 20) No. 26 (Artaxerxes); *mūšū ša PN u nišē šá-nu-ú-tu*

šanû A 1b

the right-of-way for PN and other people
Bab. 15 188 (pl. 1):6 (LB).

b' in leg. contexts: *ina mātīm amtam ša-ni-tám la eh̄haz* he may not marry another slave girl in the country (Anatolia) ICK 1 3:5, cf. *ša-ni-tám aššatam la eh̄haz* CCT 5 16a:9, also TCL 4 67:8, 11; *šuhārtam ana mutim ša-ni-im(text -in) id-dunu* they will give the girl to another husband TCL 4 67:17 (all OA); PN PN₂ *izzibši aššatam ša-ni-ta-am ih̄haz* (if) PN divorces PN₂ and takes another wife MDP 24 380:12; *šumma . . . aššassu izimma [ša]-ni-tam itahaz* if he divorces his wife (who bore him children) and takes another (wife) Goetze LE § 59 A iv 30, cf. if she bears children *aššata ša-ni-ta la ih̄haz* he may not take another wife RA 23 145 No. 12:8, cf. HSS 9 24:8 (both Nuzi), DAM-*tam ša-na-am la ileqqe* JCS 8 7 No. 94:16 (MB Alalakh); *massa sinništam ša-ni-tam ih̄haz* her husband may marry another woman CH § 141:54, also CH § 167:82: *anāku RN qadu aššati ša-ni-ti ša ah̄hazu* I, Šattiwaza, together with any other wife whom I may marry KBo 1 3 r. 29, and passim, cf. *akkāša . . . sinništu ša-ni-tum eli mār̄tija rabitu jānu* ibid. 1:60, cf. also *aššata ša-ni-ta ina muh̄hi* ¹PN *la ileqqe* HSS 19 85:10; a man whose wife died and *aššatu ša-ni-ti ih̄uzuma* who took another wife SPAW 1889 828 (pl. 7) v 35 (NB laws); *ūmu PN aššata ša-ni-tú ištāššú* whenever PN acquires another wife Nbk. 101:10, wr. *aššatu ša-ni-UD-tum* VAS 6 61:10; *šumma aššat awilim itti zikarim ša-ni-im ina utulim ittašbat* (see *zikaru* mng. 2a) CH § 129:44, cf. *ina ūmu* ¹PN *itti zikari ša-nam-ma kaldatta* BM 61176:11 (courtesy M. T. Roth), and passim in NB leg.; LÚ *ša-nu-ma ah̄ātija ana aššūti ilteqe* another man took my sister in marriage UCP 9 410:6 (Nuzi); TUR *ša-ni-a-am-ma irtakas* (if a nurse) takes in a different child for suckling (instead of a child who died) CH § 194:32, also 37, cf. TUR *ša-ni-em-ma išakkanu* OBT Tell Rimah 13:15; PN *māra*

šanû A 1b

nakara ša-na ina muh̄hi PN₂ *la ippuš* PN must not adopt another, different son over PN₂ (in seniority) HSS 5 60:15, also 67:30, HSS 9 22:16; [*ha*] *ših̄ šú ana māri ša-ni-šu inandin* if he wishes he may give her (in marriage) to another son of his HSS 9 145:10 (all Nuzi); *šumma . . . mār̄šu ša-ni-ú . . . mēt* if another son of his dies KAV 1 iv 23 (Ass. Code § 30); *šá-ni-ú* DUMU-*šú* ADD 783:3; ¹PN ¹PN₂ DUMU.SAL-*šú* u ¹PN₃ DUMU.SAL-*šú* *šá-ni-tum [(ša) š̄i]-iz-bi* ¹PN, her daughter ¹PN₂, and ¹PN₃, another daughter, a suckling baby (sold) Camb. 388:2; *šumma aššat a'ile ina bit a'ile ša-ni-e-ma mimma taltiriq* (see *šarāqu* A mng. 1a) KAV 1 i 58 (Ass. Code § 5); ana LÚ *ša-ni-e-ma la iddan* he may not give (the property) to another person KAJ 162:21, cf. *bītija ana LÚ ša-ni-im-ma i-na-an-danu-mi* Aula Orientalia 2 183:5 (Emar let.); *rāšú šá-nam-ma ina muh̄hi ul išallaṭ* VAS 4 60:6, 165:11, Nbn. 663:10, Dar. 235:7, BRM 1 87:8, and passim in NB leg., for other refs. see *šalātu* A mng. 4, cf. *memēni šá-ni-IA-um-ma ina muh̄hišunu la išalliṭ* KAV 39 r.(!) 15 (MA), see Ebeling Stiftungen 11.

2' said of localities — **a'** countries: *mārū mātīm ša-ni-tim* citizens of another country CH § 281:88; *ša . . . ana māti ša-ni-ti ubbalu* he who carries it to another country MDP 28 p. 31:5 (MB Elam); *munnabtu . . . ina māti ša-ni-ti ša irubu* a fugitive who entered another country RA 36 115:17, but *ina māti ša-ni-i ana šimi l[a att]adin* I did not sell (them) to another country HSS 14 8:8, cf. we bought the slave girl *istu māti šá-ni-ti* HSS 19 124:5 and 29 (all Nuzi), cf. also ARM 14 79:20f.; fugitives *ša* GN *ulu ša* GN₂ *ulu ša mātāti ša-na-ti-ma* MRS 9 52 RS 17.369A:10; *šumma . . . ina māte ša-ni-te-em-ma mēt* if he dies in another country KAV 1 vi 86 (Ass. Code § 45), also ibid. v 5 (§ 36); *ana mātāti šá-ni-a-ti ibbalkit* he crossed over into other countries 3R 8 ii 33 (Shalm. III), cf. AKA 297 ii 8 (Asn.), Wiseman Treaties 312, cf. *ša ina māti šá-ni-tim-ma*

šanû A 1b

innabtûni ibid. 216; *bušē mātišu ana māti šá-ni-ti-im-ma ipahhur* the riches of his land will accumulate to a different country Thompson Rep. 256A:7, cf., wr. MAN-*tīm-ma* TCL 6 16 r. 47; GN *ina muhhi taḫūmu ša māti šá-ni-ti šû* GN lies at the border of another country ABL 476 r. 22; *abutu šî [ša] māti šá-ni-ti* there is a report about a foreign country ABL 206:15 (both NA), cf. ABL 1105:29 and 34 (NB text of the *adû* oath); *ana mātu šá-ni-tam-ma ihtelqu* they fled to another country BIN 1 49:14 (NB let.).

b' cities: *āla ša-na-a ina aḥ Puratti la iṣ-ša-bat* he must not take another city on the bank of the Euphrates KBo 1 1 r. 34; *ina āli šá-ni-e ekalla šá-ni-te la iṣakkan* he is not to erect another palace in a different city AKA 247 v 31 (Asn.); *gir₅ uru.kúr.ra.àm sag.gá.àm : ubarru ina āli šá-nim-ma rēšu* a foreign resident in another city is a slave Lambert BWL 259:16 (proverbs); *rubû . . . ina āli MAN-ma DU₆+DU-ma* the ruler will go to another city TCL 6 1:22 (SB ext.); (because it did not please me to reign) *ina āli ša-ni-im-ma* VAB 4 116 ii 22 (Nbk.).

c' other localities: *igi.gal₅.lá ki.kúr.šè ba.an.gar.re.eš : pan gallé ana ašri šá-nim-ma iṣakkanu* they (the gods) direct the *gallû* demon somewhere else KAR 31:17f., also ASKT p. 98-99:41, CT 16 46:166f., cf. *dam bí.fb.tak₄ ki.kúr.ra bí.in.šub : aššata ušēzibma a-šar šá-nim-ma iddi* SBH 70 No. 39:4f.; for other refs. see *ašaršana*; *ana KI šá-nim-ma ul i-[. . .]* Köcher BAM 417 r. 10, cf. ibid. 11; I had a city built *ina ašri šá-nim-ma* (and named it Kār-Aššur-aha-iddina) Borger Esarh. 48 ii 81; whoever places this stela *ina ašrim ša-ni-im-ma* MDP 2 pl. 22 v 41 (MB kudurru), also AKA 166 r. 15 (Asn.), Weidner Tn. 13 No. 5:97, etc.; *zēra ina qaqqar šá-nam-ma ul irrišu* he will not cultivate fields in another area TuM 2-3 75:7, cf. YOS 3 6:10, the remaining fields *ša ina ašar [KI]. MEŠ šá-ni-e-ti* BE 10 112:11, also ibid. 5 (all NB); *eqla ša-na-am-ma . . . PN ana PN₂*

šanû A 1b

ittadin RA 23 152 No. 43:7 (Nuzi); *ina batti šá-ni-tim-ma lēpušu* (see *battu* usage a-2') ABL 1397 r. 8 (NA).

3' said of documents: *meḫram ana am-tim dina u ša-ni-am ina ekallim ezbama* give one copy to the slave girl and deposit a second one in the palace CCT 3 14:18, cf. *ša-ni-am ṭuppam ša kārīm leqeam* take a second tablet from the *kāru* BIN 4 42:44 (OA), see Hirsch Untersuchungen 50 n. 253; *ša-ni-ú-um ṭuppušu ša 2 MA.NA kaspim* his other tablet concerns two minas of silver KT Hahn 36:5, also CCT 1 12a:12; for three years *matima ṭuppaka ša-num ula illikam* at no time did another tablet of yours arrive ICK 1 63:28; 1 *ṭuppum ša 40 MA.NA kaspim . . . 1 ša-num ṭuppum ša 30 MA.NA kaspim* TCL 20 99:17 (all OA); *ṭuppu annūmma šūtu u ša-nu-ú jānu* this tablet is it, and there is no second one RA 23 143 No. 5:52 (Nuzi); *ištēn ṭuppu ša PN [ša-na] ṭuppu [ša] PN₂* JEN 575:8; *šanīš ša pī ṭuppi šá-né-e* or else, according to another tablet (the ritual is) Iraq 22 224:21 (SB inc.), cf. *ša pī ṭuppi MAN-i* ACh Sin 19:15 (coll.), also K.3107:4, X MU.MEŠ *aḫūti ša ina libbi ṭuppi šá-nim-ma innamruma [. . .]* ACh Istar 23:31; *ṭuppam ša-ni-e-a-am nippuš* we will make another treaty KBo 1 5 iv 28; *u'iltu šá-ni-tú anassaḫa* I will excerpt a second tablet Thompson Rep. 188 r. 4; *šaṭāri šá-nu-ú-a ina pa-nīka kili* keep my other document with you BIN 1 68:16 (NB); *šaṭāru šá-na-a ina šapal šaṭāri mahrā . . . šaṭir* a second inscription was written (on her hand) below the former inscription RA 67 150:25 (NB), cf. BRM 2 25:3, and see *ḫuṭārtu* B.

4' said of ominous objects: *ša-nu-um ina imittim šakin* (if) another (head of a malformed animal) is situated at the right YOS 10 56 ii 12 (OB Izbu), also ibid. 17, 20; if behind the right ear of a malformed animal *uznu MAN-ma šaknat* there is a second ear Leichty Izbu XI 121, cf. *šumma izbu šir-šú 1-at GAR-ma MAN-tum ina zibbatī[šu . . .]* ibid. XVII 35, and passim in Izbu; *šumma . . .*

šanû A 1b

šulmum ūšiam u šulmum ša-nu-um . . . ūšiam CT 3 4:57 (OB oil omens); if there is a normal *naplastu* and *ša-ni-tum ina šippi šumēl bāb ekallim [šak]nat* another lies in the left “doorframe of the gate of the palace” YOS 10 13:19, and *passim* in this text, also (referring to *ubān hašim qablūtum*) *ibid.* 38:14, 39:3 and *passim*, RA 38 83:14 and 21 (all OB ext.); *padānum kajānumma ša-nu-um . . . iliam* the “path” was normal but another came up (behind the “crucible”) RA 41 50:16 (OB ext. report), cf. MAN-ú *padānu imitta šakin* CT 31 36 r. 15, also CT 20 34 i 8 (SB ext.).

5' said of omens: *ša-nu-um šumšu* another omen for it (variant apod. follows) YOS 10 22:26, also *ibid.* 16:6, 12, 26:22, 41:34, 46 iv 22, also 17:37 and *passim*, RA 63 155:8, RA 38 80:11, wr. MU.NI KI.MIN YOS 10 25:9, 55 (all OB ext.), YOS 10 58 r. 10 (OB oil omens), wr. MAN-ú MU.NI CT 20 23 K.4702:14, CT 31 10 r. (!) i 6, 12 obv. (!) ii 11, 11 obv. (!) i 25, 44 obv. (!) i 4, and *passim* in SB ext., cf. MAN-ú MU.NI (introducing a variant description of the ominous mark) CT 31 14 K.2089:4, also (introducing a new protasis) CT 28 48 r. 9, CT 31 44 i 8, and *passim*, abbr. *šumma* MAN-ú CT 30 9:10, 42:7, Boissier DA 250 iv 16, and *passim*.

6' other occs.: *harrānam ša-ni-tām ittalak* he went on a second(?) journey BIN 4 70:6, also Kienast ATHE 4:8; *ummānī harrānša inaddīma* MAN-tam illak my army will abandon its campaign and go on another CT 20 13:13, also 2:24, KAR 426:7, cf. *harrān panikunu šaknū tūranimma ša-ni-tam-ma šabta* AfO 12 143:23 (rit.); *panam ša-ni-a-am . . . limšudušu* let them comb the other side (of the textile) TCL 19 17:19, see Veenhof Old Assyrian Trade 104, cf. *qātam niddi . . . ina ša-ni-tim qātim x TUG . . . niddi* VAT 9240:9 (all OA); *ištēnam ulabbissu lib[šam] ša-ni-a-am šī ittalbaš* (see *libšu*) Gilg. P. ii 29 (OB); *ina l quppi . . . ina ša-ni-im quppim* (for context see *quppu* A mng. 1a) OBT Tell Rimah 33:12; [*bitu i*]ltānu 2-ú irihamma one house attacked the other Lambert-Millard Atra-ḥasīs

šanû A 1b

112 v 24; my city has two gates *ištēt ana šīt šamši ša-ni-tu ana ereb šamši* Maqlu I 44; *abnam ša-ni-tam* PN *iddinam* a second stone PN gave to me Kraus AbB I 126:5; *ana ahiātum ša-ni-a-ti* 30 ŠE.GUR . . . *iddinu* (see *aḥitu* mng. 6a) TCL 17 21:12 (OB let.); debt of two minas of silver x *kaspu ana l MA.NA ša urḥišu irabbi l MA.NA šá-ni-u la irabbi* one mina will bear four shekels interest per month, the other mina will bear no interest ADD 32:6; 2 KUŠ.ĤI.A . . . *šattussu ištēn* KUŠ.ĤI.A *ina Abi u ša-nu-ú* KUŠ.ĤI.A *ina Kissilimu* I will give you (from the tanning) two hides a year, one in MN and the second in MN₂ BRM 2 47:16 (NB); a slave *ša . . . rittu šá-ni-tum ana šum* PN *bēlišu nādin amēlutti šaṣratu* whose other hand was inscribed with the name of PN, his owner, who is selling him McEwan LB Tablets 35:3 (LB); *ištēn ina rēš ālānišu* MIN-ú *ina qanni ālānišu . . . azqup* (I had two royal stelas made) one I set up above his cities, the other on the edge of his cities WO 2 40:32 (Shalm. III); *ištēn itē ša-ni-i ina kupri u agurri abni* I built one (wall) next to the other with baked bricks laid in bitumen VAB 4 180 ii 12 (Nbk.), cf. *issēn iddāt šá-ni-e la illak* ABL 628:15 (NA); *issēn ana šá-ni-e la muššul* one (month name) is not equivalent to the other ABL 355:16 (NA); *ša-ni-i-tam ana išteat awatam libbī iṣbat* another thing came to my mind in addition to the first Bagh. Mitt. 2 56 i 25 (OB let.); *awatam ša-ni-tum šumruštum ibašši* there is an even more troublesome matter TCL 17 59:6 (OB let.), cf. *mimma awutum ša-ni-tum illibbišu la ibašši* TCL 19 6:7 (OA); *šá-ni-it-tū abutu* another matter ABL 1396 r. 5 (NA); PN *nē-meqam ša-ni-e-em-ma šabit* OBT Tell Rimah 90:9; [*ummī ā*]tamar *šá-ni-ta šutta* my mother, I had another dream Gilg. I vi 8, also Gilg. P. i 24 and 26; *atūr qātam ša-ni-tam kīam ēpuš* I again made (an extispicy) as follows (as) a second attempt JCS 21 231 r. 6 (Mari let.); *ekallam šá-ni-ta-am ul inaṭṭalu* (see *naṭālu* mng. 2h) A XII/75:18 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *ekallu*

šanû A 1b

ša-ni-tu . . . *la erēbi* not to enter another palace AKA 248 v 40 (Asn.); *bītu ša-nu-ú ša eršet Bābili* another house in the district of Babylon Dar. 379:4, also VAS 15 50:11 (NB); *epinnam ša-ni-a-am ušibšunūšim* I added another plow for them TCL 17 3:14 (OB let.); [*i*]tti MAR URUDU *šuāt[i]* [*š*]a-ni-a-am MAR URUDU . . . *šūbilam* Kraus, AbB 10 20:26; TÚG *ša-nam-ma iltabbaš* he puts on a different garment Or. NS 36 34:16 (rit.); whoever uses the plating *ana šipri ša-nim-ma* JAOS 38 169:16, cf. WO 8 45:10 (both Asb.), see also *liptu* A mng. 1a-1'; *ezib ša attalī Šamaš Dilbat u kakabāni* MAN.MEŠ-ma AfO 11 361 K.2884:18 (*tamītu*); *ullānum šēm šātu ša ilputu mimma ša-nu-um ul ibašši* other than this grain which (bad weather) affected there is no other available ARM 14 7 r. 8; see also *mimma* usage b-1'b'; *ana libbi hirsu ša-ni-e tuzakka* (see *hirsu*) KAR 220 i 10; give the textiles *kī ša-ni-tim biltim* as another load (to a merchant) TCL 4 13:13 (OA); *aḥama x kaspam ša-ni-a-am ad-diššimma* separately I gave her x silver as a second item CCT 5 17a:17, cf. *ibid.* 25 (OA); *ilkam ša-ni-a-am la illak* he is not liable for any other *ilku* obligation TLB 4 26:19; *ibissām ša-ni-a-am tassanaḥhuri* (see *saḥāru* mng. 2d-2') *ibid.* 15:15; *ḥiṭānišunu ša-ni-ju-u-te ana šarri bēlija laqabi* let me tell the king, my lord, about their other crimes ABL 633 obv.(!) 8 (NA), cf. *ibid.* 12, cf. *ina arni ša-ni* EA 82:41, *libba ša-na-am* EA 136:41, *jānum pa-nu-tú ša-n[u]-tú* EA 250:57, cf. *jānu pa-ni ša-nu-tú* EA 253:27, cf. also EA 244:40; *kī paqāru ša-nam-ma . . . ittabšū* if another claim arises Peiser Verträge 113:22; PN *ša šumšu ša-nu-ú* PN₂ PN whose second name is Kephalon VAS 15 36:16, cf. BRM 2 55:10, also, wr. 2-ú *ibid.* 47:1, and *passim* in LB, see Sarkisian, *Drevnij Vostok* 3 181 ff.; *išṭēn 20 ša-nu-um 10* one (result) is 20, the other 10 TMB 109 No. 210:31, also 117 No. 216:22; *5 libbi 25 ša-ni-im tanassah* you subtract 5 from the second 25 TMB 4 No. 9:8, cf. Sumer 6 134:13, and *passim* in math.; note with

šanû A 1c

the nuance "additional": *ḥurāšu ša-na-a idin* give me more gold MRS 9 143 RS 17.228:40; *ḥurāšu ša-nu-u ma'du . . . uk-tellimma* he showed me much additional gold (which he would send me) EA 27:28, also *ibid.* 22, *atra ša-na-a mimma ana LÚ*. MEŠ GAL.MEŠ . . . *la inandinu* MRS 9 82 RS 17.382+ :50.

c) (in substantival use) someone else, another – 1' in the sing. – a' in gen.: *ša ša-nim ḥuluqqā'um ibši* there was a loss to someone else TCL 20 85:37; *ana mannim ša-ni-im adaggal* to whom else can I look? RA 60 115 MAH 19605:5, also RA 58 122 Sch. 21:17, TCL 4 46:11, 15, (with *lattikil*) Jankowska KTK 65:4 (all OA); *kātī išūkama ša-ni-a-am e-ši-i* if I have you, should I look for someone else? BIN 7 46:5, also 39:5 (OB let.); *šarrum šalman ippuš ša-nu-um ušerreb* (see *šalmu* s. usage a-1'b') RA 44 42:46 and 51 (OB ext.); *ina kussišu ša-nu-um uššab* someone else will sit on his throne YOS 10 56 i 35 (OB Izbu); *ša-nu-um ālam šātu la išappar* (see *šapāru* mng. 3b) Sumer 14 19 No. 3:8 (Harmal let.); *ēmiqtum bēlet bitim ana ša-ni-i-im ušešši* (see *ēmiqu*) CT 3 2:8 (OB oil omens); they gave half my field *ana ša-ni-i-im-ma* CT 6 27b:25 (OB let.), cf. the king will give the property *ana ša-ni-i-im* YOS 10 35:25 and dupl. RA 38 88:9 (OB ext.); *pūššu ša-ni-a-a[m-m]a liddinakkum* let him give someone else to you as his replacement TCL 17 12:13 (OB let.), cf. *ša-né-em-ma ana pūḥātišu . . . šukun* ARM 1 99 r. 6'; *aššum errētīm šināti ša-ni-a-am-ma uštāḥiz* (if) he made someone else undertake it because of these curses CH xlii 37, also MDP 6 pl. 10 iv 24, MDP 10 pl. 12 iv 7, Hinke Kudurru iii 22, AOB 1 64:46 (Adn. I); *bit ippušu libēl ša-nu-um-ma* may someone else own the house he will build BBSt. No. 6 ii 53; *šumma . . . itti ša-ni-im-ma tattaškana* if you become an ally of another (king) EA 9:27 (let. of Burnaburiaš); *ašar išṭēn ra'bu ša-nu-u* (var. -ú) *ul imalli[kšu]* (see *malāku* A mng. 1a) Cagni Erra V 12; *bit amēli*

šanû A 1c

MAN-*ma ileqqe* someone else will take the man's house CT 28 38 K.4079a:9, also Leichty Izbu XVIII 6; *mimmûšu* MAN-*ma itabbal* Dream-book 315:x+14, 317:y+29f.; *lamassi amili ana* MAN-*ma isahhur* Boissier Choix 46:11, cf. Lambert BWL 32:46 (Ludlul I); *šá-nu-u ahû la errub* no stranger or outsider may enter Oppenheim Glass 32 A 4; *mamma šá-nam-ma ittija ja'nu* no one else is with me ABL 496 r. 9 (NB); *mê ana mamma šá-nam-ma la tanandin* do not give water to anyone else YOS 3 30:25 (NB); for other refs. see *mamma* usages c, i, j; note *kîma ištēn u ša-ni-im ša tad: dinušum ul damqākkum* like anyone (lit. one or another) to whom you gave something, I am not pleasing to you TLB 4 33:18, cf. CT 4 36a:6, also *eqel ahika ša kîma* I LÚ *u ša-nu-um irišu anāku ēriš* TLB 4 79:17 (all OB letters).

b' in leg. context: *šumma . . . ša-nu-um warkišu eqelšu . . . išbat* if another person takes over his field after the first (who ran away) CH § 30:57; *šumma . . . ša-nu-ú . . . imšu'šima ittaqabši* (see *mašā'u* mng. 1a-1') Goetze LE § 26 A ii 30; *šumma . . . aššassu ša-nu-ú-um-ma itahaz* if someone else has married his (the fugitive's) wife Goetze LE § 30 B ii 9, cf. *ištu . . . ša-nu-um ihuzušima* after someone else has married her TCL 18 153:4, cf. also *šá-nu-um-ma TUK-si* CT 39 45:44, (if the husband) *šá-ni-tam* TUK ibid. 46:55, *aššatu šî* MAN-*ma ihhaz* KAR 437 r. 9 (SB Alu); *eqlam šuāti ša-nu-um-ma ibaqqarma* if someone else claims this field PBS 7 69:24 (OB let.); *mamma ša-ni-ú-um-ma la išaqqi* no one else may irrigate (the field) KAV 2 vi 19 (Ass. Code B § 17); *ana bît šá-ni-i erēbi panīšu iltakan* (if the widow) intends to enter the house of another man (in marriage) SPAW 1889 828 (pl. 7) iv 31 (NB laws); *ana ša-ni-i inandinši* (if her slave dies) she may give her (in marriage) to someone else JEN 431:9, wr. *ana ša-a-ni* JEN 433:10, etc.; *lapani* PN. . . *ālidu lapani mamma šá-nam-*

šanû A 2

ma ul ālidu I bore (the child) to PN, I did not bear (the child) to anyone else AnOr 8 47:16, dupl. TCL 13 138:16; *ina ūmu* PN ^fPN₂ *undašširuma šá-ni-tam-ma itahzu* whenever PN divorces ^fPN₂ and marries another (woman) Strassmaier Liverpool 8:11; *rašūtu ša Ekur u ša mamma šá-nam-ma* a claim of the temple Ekur or of anyone else TCL 12 120:21; *ana mamma šá-nam-ma ul inandin* he will not give (the silver) to anyone else Nbn. 67:14, also BRM 2 47:24, 50:15, VAS 6 90:12, and passim in NB, see *mamma* usage m; *1-en pūt šá-ni-e našū* each (of the debtors) is liable for the other VAS 4 50:8, also VAS 6 115:12, 187:15, TuM 2-3 143:28, also, wr. *2-i* YOS 7 63:10, Dar. 172:13, Nbn. 621:8, and passim in NB.

2' (in the pl.) strangers, outsiders: *ša-ni-ú-tum bīt abini itabbulu* strangers despoil our firm HUCA 39 28 L29-571:20, cf. *ša-ni-ú-tim taqtinippa* ibid. 13 L29-559:37, É *ša-ni-ú-tim nishātīm inas:suhu* KTS 15:6; *ana ša-ni-ú-tim_x(TUM) nik:kassī ašaqqal* BIN 4 19:6, note, wr. *ša-an-ú-tim* VAT 9301:23, see Veenhof Old Assyrian Trade 187 n. 305 (all OA); *šukūs* PN *ammīnim ša-nu-tum irr[išu]* why are others cultivating PN's subsistence field? OBT Tell Rimah 290:5; *ù ša-nu-ut-tu-um-ma udabbabu* but others grumble ARM 10 108:12; *qēpāni . . . uptattiu šá-ni-i-u-te iptaqdu* they have suspended the overseers (of several temples) and appointed others ABL 1214 r. 8, see Parpola LAS No. 291, cf., wr. *ša-ni-'-u-ti* ABL 364:13, see Parpola LAS No. 163.

2. second quality: 2 MA.NA *hurāšu* 2-*i-ú* two minas of second-quality gold KAV 164:3 (MA); *ša hurāšu šá-né-e ina muhhišunu* (people) who owe(?) gold of second quality YOS 3 186:10 (NB let.); x ŠE *šá-ni-ta* MDP 23 308:16; 5 UDU.NITÁ *šá-nu-ú-tú* (for offerings) RAcc. 78 r. 20, 23; 2 2-*u-te* two (pieces of wood) of smaller (size) Postgate Palace Archive 212:4 and 10, cf. *gušūrē dannūte* x 2-*tī* ABL 92:15, UZU.

šanû B

TI.MEŠ 2-*u-te* Ebeling Parfümrez. pl. 18 r. 3 (all NA).

3. second in rank: textiles *ana hubur-tanuri ša-ni-i* MRS 9 42 RS 17.227:33; PN LÚ.SUKKAL LÚ 2-*u* ADD 256 r. 11f., also 175 edge 3, wr. LÚ.SUKKAL KAS₄ (same person) Sumer 12 36 vi 45; LÚ.SUKKAL LÚ. KAS₄ MDP 6 pl. 10 iii 18 (MB kudurru); silver and textiles for LÚ.SUKKAL 2-*u* ABL 568 r. 15, also (as witness) ADD 418:29, 595:3; PN *urdu ša* LÚ.SUKKAL 2 TCL 9 58:50; for *šangû šaniu* see *šangû* usage g-3'b'; LÚ. EN.NAM 2-*u* ABL 424:10; *turtānu* 2-*u* (in Urartu) ABL 144:13; *rab kišir šá-ni-e* ABL 639:4; *ana širi* 2-*e šarru liš'al* let the king ask the second chieftain ABL 205 r. 5; *ša pan ekalli* 2-*u* ADD 1036 ii 8; A.BA *ekalli* 2-*u* ADD 56 r. 4; *tašlišu* 2-*u* ADD 345 r. 6 (all NA).

There is no evidence for the reading of the ditto mark KI.MIN (or MIN) either as *ašaršanimma* (Köcher BAM vol. 4 p. xxxii) or as *šaníš*, although (KI.)MIN sometimes serves the same function.

šanû B adj.; strange, inimical, evil; MB, SB, NB; wr. syll. and MAN; cf. *šanû* B v.

[ku]r KÚR = *na-ak-ru-um. ša-nu-ú-um* MSL 14 92:82:2f. (Proto-Aa); *mul.lú.kúr.ra = šá-nu-um-ma = Šal-[bat-a-nu]* Hg. B VI 35, in MSL 11 40.

a) in gen.: *ina birunni amatu[mma] ša-ni-tu-um-ma la iq[qabbi]* no inimical word must be spoken between us EA 6:12 (MB royal); *ajite epšēti šá-na-a-ti mātītān* what strange things everywhere! Lambert BWL 38:10 (Ludlul II); *ša ana muhhi šumija ramanga [i]ti ša-ni-e ša Aššur Marduk taprus* that for my sake you have separated yourself from the enemy of Aššur and Marduk ABL 539:13 (NB); obscure: *paršišina izibama šá-na-ti*(var. -*tim*)-*ma ir-ka-ba* Borger Esarh. 13 Ep. 3:27, see BiOr 21 144.

b) as name of the planet Mars: see Hg. B VI 35, in lex. section; MUL MAN-*ma = Šal-bat-a-nu* Weidner Handbuch 9:10, see AfO

šanû

19 106, also ABL 1391:6, also ACh Supp. 2 66:31; MUL MAN-*ma Šal-bat-a-nu* VAT 10218:59; *šumma bibbu* MUL MAN-*ma TE-šu* if the Strange Star approaches a planet TCL 6 16:51; MUL MAN-*ma ana tū'amī iṭhi* Mars approached the Twins Thompson Rep. 231:5, also ACh Supp. 50:12, and passim in Enuma Anu Enlil, see Gössmann, ŠL 4/2 No. 374.

šanû (*šanā'u*) s.; second-in-command, deputy, assistant; SB, NA, NB; wr. syll. and LÚ.2 (with phon. complement); cf. *šanû* A v.

[LÚ ha]-*za-[nu]*, LÚ *šá-nu-[u]*, LÚ *qé-e-p[u]* STT 385 v 1ff., in MSL 12 235.

a) in NA – 1' in gen.: PN LÚ *ša-nu-ú* Postgate Palace Archive 97:5; PN LÚ.2-*u* ABL 414:20, LÚ.2-*i* ADD 814:16, and passim in ADD and ABL; ŠEŠ-*šú* [TA] [L]Ú.2-*i-šú* his brother with his deputy ABL 252:12, see Postgate Taxation 272; *ana* LÚ.2-*e bēlija* ABL 382:1; note in pl.: LÚ.2-*ú-te la ērabuni* the deputies have not yet arrived ABL 682:13, cf. ABL 585 r. 3; *ettiqu . . . LÚ.2-ú-ti ina saparrāti* (see *saparru* B usage c) ABL 1285 r. 19.

2' second-in-command of a city or country: PN LÚ.2-*u ša* URU *I-sa-na* Iraq 27 21 No. 74:3; *anāku* LÚ.2-*ú issu* GN *adu* GN₂ . . . *uptaqqid* I have transferred the deputy from GN to GN₂ ABL 207:9; *kunuk* PN LÚ.2-*i ša* URU GN ADD 64:1, cf. ADD 160:9, and passim; PN LÚ *qurbūtu issi* LÚ.2-*i ša* LÚ URU GN *ittalka* ABL 1214 r. 5; *ana* LÚ.2-*e ša* KUR GN ABL 884 r. 11, cf. LÚ.2-*u* KUR GN ADD 118:1, ADD 115:4, see Postgate NA Leg. Docs. No. 31.

3' second-in-command of the palace: PN LÚ.2-*u É.GAL SUMUN* ADD 5 r. 3, coll. Parpola, Assur 2 113.

4' second-in-command, deputy to a specific official: LÚ.2-*u ša nāgir ekalli* ABL 1079:3; PN LÚ.2-*u rab* A.BA ADD 857 i 39, cf. ADD 261 r. 11, LÚ.2-*u rab urāt* ADD 408 r. 10, PN LÚ.2-*ú rab kāri ša ummi šarri* ADD 860 iii 24, LÚ.2-*u ša rab ālāni*

šanû

ABL 424 r. 5, LÚ.2-*u* ša LÚ *turtanni* ABL 428 r. 1; *la rab karāni la* LÚ.2-*u-šú* *la* LÚ.DUB.SAR-*šú* neither the chief wine keeper, nor his deputy, nor his secretary (has filled the wine vats for Aššur) ABL 42 r. 12, see Parpola LAS No. 311, cf. (of the *rab batqi*) ADD 1036 ii 26; whoever brings a claim *lu* PN *bēl pāḫiti lu* LÚ.2-*e-šú* *lu rab ālānišu lu ḫazannu ālišu* ADD 59:14, cf. *lu* PN *lu* LÚ *bēl pāḫiti lu* LÚ.2-*u* ADD 230:12, [*mannu ša . . .*]-*x-u-ni* [*lu . . . lu*] LÚ.2-*e* ADD 506:8; PN LÚ *tašlišu ša* LÚ.2-*u* PN the third-in-command of (i.e., under) the second-in-command ADD 253 r. 8, PN LÚ.2-*i* *ša mār šarri* ADD 694:2; for seconds-in-command to officials, see *ālu* in *rab ālāni, asû* A in *rab asî, pīḫatu* in *bēl pīḫati, bītu* in *rab bīti, kišru* in *rab kišri, mugu* in *rab mugi, šāqû* A, *urû* in *rab urāti*.

b) in NB – 1' in gen.: letter of the crown prince *ana* LÚ *šá-na-i* ABL 430:2; PN LÚ.2-*ú* YOS 6 16:7, Camb. 261:8, Nbk. 93:4; *bēl piqittu ša* LÚ.2-*ú* BIN 1 46:26; uncert.: *šūkultu ša* LÚ.2-*[i]* YOS 3 147:12.

2' second-in-command of a city or country: LÚ.2-*ú* *ša Dēr* CT 22 159:20; LÚ.2-*ú* *ša māt Tāmtim* YOS 7 106:5, BIN 1 161:6, Nbk. 109:18; LÚ.2-*ú* *ša KUR Puqūdu* AnOr 8 33:13; LÚ.2-*u* *ša URU Hindānu* RT 19 109:3; uncert.: PN LÚ *šá-«na»-nu-ú* *šá* URU *Šaharinnu* BRM 1 76:1 and dupl. AJSL 27 224 (cast); note: LÚ.2-*ú* *ša* *íd Tuplijaiš* YOS 7 86:6, PN LÚ.2-*ú* *ša* LÚ. *Šušan*.MEŠ VAS 6 155:15.

3' second-in-command to a specific official: PN LÚ.2-*ú* *ša* LÚ *simmagir* AnOr 8 56:7 and 14; note: PN LÚ.2-*ú* *ša* LÚ. GAL.É PBS 2/1 21:17; PN LÚ.2-*ú* *ša* (text *ša šanû*) LÚ.AGRIG PN the deputy of the *mašennu* BE 9 32a:3.

4' assistant, deputy to a named individual: LÚ.2-*ú* *abika šú* YOS 3 161:17; PN LÚ.2-*ú* *ša* PN₂ BE 9 28:5, 44:16, PBS 2/1 66:9, TuM 2-3 179:5, BE 10 81:18, and passim.

c) in SB (uncert. mng.): *qāt eṭemmi šá-ni Ištar* CT 23 43 ii 8, *qāt eṭemmi šá-*

šanû A

ni-e Ištar Köcher BAM 3 iii 8, CT 23 48 iv 18, Labat TDP 32:10, also cited CT 51 136:14, *qāt eṭemmi šá-ni-e Ea* Labat TDP 184 r. 9; referring to the application of medication: ^dALĀD *šá-ni-e Anim* CT 14 38 K.14081:3, Köcher BAM 379 iii 6, Iraq 19 41 vi 3, also (with [Enlil] and Ea) *ibid.* 11 and 16, (with Gula) Köcher BAM 379 iii 13, (with *Marduk u kūr.sud*) *ibid.* iv 4; ^dALĀD *šá-«ni»-e* ^dSAL+[. . .] Köcher BAM 407:7, (with Nergal) *ibid.* 10; ^dLAMA *šá-ni-e Asalluhi* *ibid.* 379 iii 11; note (without preceding divine name) *šá-ni-e Anim* *ibid.* 35; A.RÁ (= *šēdu*) *šá-nim* DN STT 93:25, 41f., 50, 60, 111; *šá-ni Šamaš* (apodosis) CT 40 36:40 (SB Alu).

šanû A (*šanā'u*) v.; 1. to do again, to do for a second time, 2. *šunnû* to do again, to repeat, to remeasure, to relate, report an utterance, an event, 3. *šunnû* to double, to give twofold, 4. II/2 to be remeasured (passive to mng. 2b), 5. *šutašnû* to deliver in twice the quantity, to change single into double, 6. *šutašnû* to do again, a second time, to proclaim everywhere; from Oakk. on; I *išni – išanni – šani*, II, II/2, II/3, III (SMN 3098:25, see mng. 6b), III/2; cf. *šanā'iju, šanā'iš, šanā'um, šaniānu, šaniš, šanītam, šanû* A adj., *šanû* s., *šanūti, šunnû, šutašnû, tašna, tašnitu, tašnû*.

gi = *šá-nu-ú* Lanu B (CT 19 11a) iii 5; gi = *šá-nu-[u šá x]* CT 12 29 BM 38266 iii 15 (text similar to Idu).

[u]r-bi-gu ^{EN}x = *šu-ta-a[š-nu-u]* A V/4 Section A 11'; tab = *šu-ta-aš-nu-um* MSL 14 124 No. 9:490 (Proto-Aa); tab = *šu-ta-aš-nu-ú* MSL 9 132:452 (Proto-Aa); 2.tab = *šu-ta-aš-nu-ú* NBGT IV 39, see MSL 5 198; in.tab = *uš-te-ni* (error for *uš-te-«eš»-ni*) Ai. I iii 50; ù.mu.un.ni.dug₄.tab = *šu-un-ni-šum-ma* (for context see *šalāšu*) Antagal C 31, cf. (in same context) [ù.na.dè.da]ḫ = *šu-ni-šum «um»* Proto-Izi I Bil. Section D iv 4, [ù.na.dè.da]ḫ [. . .-d]a-aḫ (pronunciation) = *šu-un-ni-šum-ma* Ērimhuš Bogh. J 11', [ù.mu.un.na]. [a].dug₄.daḫ = *šu-un-ni-šum-ma* Lu Excerpt II 85.

nig ^{en}.ki.ke_x(KID) mu.un.ši.in.gin.na šu ma.a.ra.ni.fb.gi₄.gi₄ : *mimma ša Ea išpu-ranni lu-ša-an-n[i-ka]* (var. *ú-šá-an-n[ak(?)]-ka*) all that Ea sent me (to tell) I will repeat to you LKA 75 r. 17f. and dupls., see JCS 21 5:43; inim.

šanû A

mu šu.a ga.ni.íb.gi₄ níg.šu.nu.gi₄.gi₄.dè : *amāti lu-ša-an-ni ul ša šu-un-ni-e* I will repeat words that are not to be repeated OECT 6 pl. 20 K.4812:1f., for joins and dupls. see Borger HKL 2 175, cf. OECT 6 pl. 4 K.4926:5f.; gá.e gi.ba : *anāku ú-ša-an-ni* I repeated it AMT 102,1:16 and dupls. (courtesy I. L. Finkel); ^den.ki engur.ra šu.a ba.an.na.an.gi : *ana Ea ina apsi šu-un-ni-šum-ma* repeat it to Ea in the *apsú* CT 16 20:118f., cf. CT 17 38:7f., ^dNusku inim.lugal.la.ke_x dil.dil.bi šu.a ba.an.na.an.gi : *Nusku amat bēlišu ahennā uš-[ta]-an-na-[a]* CT 16 20:126f.; difficult: ú i.kú.a.mu a.še.er.ra šu.gi₄.a.mu.dè : *akal ākulu ina tānīhi ina šu-un-ni-ia* JNES 33 290:25, also 26; níg a.ra.ab.bé.en.na.mu e.ne.er [ù].ne.dè.daḥ (var. ù.mu.e.[daḥ]) : *ša aqabbūka ana šāša [šu]-un-ni-šim-m[a]* repeat to her whatever I tell you JAOS 103 52:30, also *ibid.* 73.

tap-pu-ú = [...], *šu-taš-nu-ú* = [...]. Malku IV 189f., cf. *tap-pu-ú* // *šu-ta[š-nu-ú]* Lambert BWL 70 comm. to line 2 (Theodicy Comm.).

1. to do again, to do for a second time
 – a) in hendiadys: *in* GN *tāhazam iš-ni-a-ma iškunama iš'ar* (the two kings) did battle again in GN, and he (Sargon) won AfO 20 40 vii 10 (Oakk.); *i-ša-ni-ma ana waraḥ* 12 GfN *kaspam PN ana PN₂ ušeb-balam* within one month, PN will again send twelve shekels of silver to PN₂ TCL 21 249:10 (OA); DN . . . [li]-*iš-ni-ma qaḳ-qadkunu likab[bi]* may Ninšubur give you (pl.) honor a second time TLB 4 47:7 (OB let.); *iš-nu-ú appūna išhiṭu immerātīm il-qūma* they made a raid again and took away sheep Mél. Dussaud 2 988 b 10 (Mari let.); *ṭuppi la raḡāmim iš-nu-ú-ma ana PN izibu* they again made out a tablet to PN (stating) that they would not sue CT 2 46:22 (OB); *iš-ni-šu imu[r]am šurbú[tam(?)]* again he looked at the exceedingly great one RA 15 175 i 17; *iš-ni ušbašši* VAS 10 214 iv 7 (both OB Agušaja); *ipqid šira . . . iš-ni-i' ipqid šira* (the eagle) inspected the flesh (of the bull), a second time he inspected the flesh Bab. 12 pl. 2:12, cf. I-ta [...]. *erū ip[palis . . .]* *iš-ni . . . ušelliš* AfO 14 302 ii 17 (Etana); *áš-ni-ma šunāta* [...]. again [I had] a dream Lambert BWL 48:21 (Ludlul III), see p. 345; *áš-ni-ma ana māt Mušur [u māt Kūsi] uštēšera [har-*

šanû A

rāna] again I took the road toward Egypt and Ethiopia Streck Asb. 142 vii 12; [...]. *iš-ni-ma Samsuiluna* [...]. Grayson Chronicles No. 20 r. 6; *iš-ni-ma ana surrātu u la kīnātu itūru ana dīni* again he returned for trial with lies and false statements Iraq 27 5 iii 4 (NB lit.); *3-šú iqabbīma i-ša-an-ni-ma 3-šú kīam iqabbi* he speaks (thus) three times, and again he speaks three times as follows Farber Istar und Dumuzi p. 133:113; *áš-ni-e tērti apqid* again I performed an extispicy VAB 4 268 ii 21, also YOS 1 45 i 18, cf. VAB 4 264 ii 6, 238 ii 45, *áš-ni-ma . . . ēpuš* a second time I made (a throne for Ea) *ibid.* 280 viii 16 (all Nbn.); *áš-ni-ma . . . dūru dannu . . . [abni]* further, I built a strong wall *ibid.* 188 ii 33, also 166 B vi 68, PBS 15 79 i 50 (Nbk.); *ta-ša-ni-ma tasāk* you crush (it) again AMT 83,1:9, also AMT 42,1:6, 10,2:5, Studies Jones 15 BM 62788:1 and 5 (recipe for dyeing wool); *ta-ša-ni-ma ina NA₄.HAR atbari tašaddad* (see *šadādu* mng. 4e) Köcher BAM 42:5; *i-ši-ni-ma iqbi umma* for a second time he said as follows YOS 7 42:5 (NB), see San Nicolò, ArOr 5 293; note following the main verb: *aštappar aš-ta-ni* I wrote again EA 126:53, *aqbi aš-ta-ni ana PN* EA 60:10, *aqtabi u aš-ta-ni ana kātu* EA 82:5, and *passim* in EA; *ša matīma ina šarrāni kullat nākiri [la is]huru la iš-nu-u qabalšu mamman* (Esarhaddon) against whom none among all the enemy kings ever sought another fight Borger Esarh. 103:27; *šamaššammū ša PN ana PN₂ iddinu iš-nu-ú . . . PN₂ ina Eanna maḥir* the linseed which PN gave again to PN₂, PN₂ received in Eanna YOS 6 225:25, also *ibid.* 17 (NB).

b) other occs.: *iš-ni-ma šibši ša ekal-lim elija iddi* (for context see *hamāšu B*) Greengus Ishchali 24:8 (OB); *iš-ta-ni māmīta ina berišunu* they repeated the oath (they had sworn) to each other EA 149:60, cf. *ta-aš-ta-na awatu ana jāši* you said to me again EA 82:14; *kīma dīna il-ta-nu-ú* because he had sought trial again JEN 330:30, cf. *šaniāna dīna iš-ta*(text -ša)-

šanû A

nu u kīma dīna iš-ta(text -ša)-*a-nu* JEN 368:18f., for similar Nuzi refs. see mng. 6; *bēli lišpurma girram ištēn li-iš-nu-nim* (error for *liš<ku>nunim?*) let my lord send instructions that they should make one more trip here YOS 2 59:17 (OB let.); obscure: *šamša áš-ni be-la-ni* (incipit of a song) KAR 158 vii 20; note the personal name: *Iš-ni-DINGIR* The-God-Did-It-Again Schneider, Or. 23 No. 1789, wr. *Iš-ni-lum* TuM 5 97 ii 5 (Oakk.).

2. *šunnû* to do again, to repeat, to remeasure, to relate, report an utterance, an event — a) in hendiadys: *tu-šá-na-a' ina parakki tušettaq* again you move (it) past the dais Or. NS 21 130:12, dupl. STT 88 x 13 (*takultu* rit.); *lu-šá-an-ni-'-u liš'ulu* let them ask again CT 28 30 K.849 r. 6 (NA report); *igdurur . . . [u]s-sa-ni-'-[a i]gdu-rur* he became afraid, he became afraid again CT 53 50 r. 7, see Parpola LAS No. 235; *umá ú-sa-ni-'-u iq̄tibāni* now they said for a second time ABL 314:8, also Iraq 21 166 No. 56:20, [š]a-ni-'a . . . *dubba* ABL 1435:5, see Parpola LAS No. 162 (all NA letters); see also ARM 10 166:6, cited mng. 6a.

b) to remeasure using a different measure: *aššum 24 GUR še'im ša ina šimdim šu-na-am tašpuram 18 GUR še'am ina šimdim ú-šá-an-ni* as for the 24 gur of barley which you instructed me to remeasure with the *šimdu* measure, I remeasured 18 gur of barley RA 62 17f.:8 and 11, also *ibid.* 20; *inūma še'am ú-šá-ni-a-ku še'am ina qātika kīl* when I have remeasured the barley for you, keep it with you CT 2 29:12, see Frankena, AbB 2 85; *še'am ana qāti* PN *lu-šá-an-ni* I will remeasure the barley to be put at the disposal of PN TCL 1 11:16, also *ibid.* 26, cf. *ana še'im madādim [ina?] našpakātīm šu-un-ni-[im]* *ibid.* 19 (all OB letters); x barley *ša ana [SAL].LA šu-un-nu* UCP 10 138 No. 67:3 (coll. S. Greengus); *ina MN . . . PN ú-še-en-ni* PN remeasured (barley) in MN BE 15 80:10; x *še'um ša qāt* PN *šu-un-nu-ú* x barley which was remeasured for PN BE 14 5:2 (both MB);

šanû A

ušteta u šipāti šu-un-ni-ma muhuršu re-measure the barley and the wool and accept (it) from him PBS 1/2 73:33; uncert.: *abullu la imatši tu-šá-an-na-ma tanaddina* BE 17 24:31 (both MB letters); *kī ana Bēlti ša Uruk anandinu kī ú-šá-an-nu-šú* (I swear) that I will give it to the Lady of Uruk and remeasure it BIN 1 52:22 (NB let.); difficult: *šubāti ana munūtīm ša-ni-ma išti* PN *illuku* TCL 19 77:14 (OA).

c) (preceded by the verbs *dabābu*, *qabū*, *zakāru*, etc.) to repeat, relate an utterance (*amatu*, *dabābu*, etc.): *awāti mala abī upaq: qidu ana šarrim ú-šá-an-ni* the words which my father commissioned me (to repeat) I repeated to the king Kraus AbB 1 52:9; PN *awātīm ša idbubušum ú-šá-an-ni-a-am-ma* PN repeated to me the words which he (PN₂) had said to him TCL 1 29:21 (both OB letters); *šu-na-a-at-ma awatum ana tāhazim la illik* even though the order was repeated, he did not go to battle UET 6 396:6 (OB lit.); *amassunu ú-šá-an-na-a ana kikkīšu* he repeated their (the gods') decision to a reed hut Gilg. XI 20, wr. *i-šá-an-[ni]* Ugaritica 5 167:13, see Lambert-Millard Atra-ḥasis 132; MU-*ki* (var. *siqirki*) *lu-šá-an-ni* (var. *lu-šá-na-a*) *ana šarrati Ereškigal* let me repeat your words to Queen Ereškigal CT 15 45:24, var. from KAR 1:23 (Descent of Ištar); see also *nāpaltu*; *ša tuwa'iranni šu-un-na-am dabābam qabām u turram ula ele'i* (see *qabū* v. mng. 1a-1') UET 6 414:31 (OB lit.), see Iraq 25 184; [. . . l]uqbīka [. . . lu]-šá-an-ni-ka let me tell you, let me repeat to you Lambert BWL 70:2 (Theodicy); *zabbu liqbākīmma šabrū li-šá-na-ki* (see *šabrū* B) LKA 29d ii 2, cf. *inim.dug₄.ga* [. . .] : [. . .] *lu-še-en-na-ak-ku ana káša* KAR 131(+)130:5; [mimmū] *azakkaruka šu-un-na-a ana šášun* repeat to them whatever I tell you En. el. III 12; *mimmū bēlu idbubušu ana Ea ú-šá-an-ni* RA 46 34:35, dupl. STT 21:87, cf. STT 21:126 (SB Epic of Zu), cf. also LKA 73 r. 11, Lambert-Millard Atra-ḥasis 118ff. r. ii 8 and 30; *Ištar iq̄bīma anāku ú-šá-an-ni* Ištar

šanû A

pronounced it, I (merely) repeated (it) KAR 62:19, cf. *šunu iqbūma anāku ú-ša-an-ni* Köcher BAM 128 iv 22, dupl. 124 iv 26, also (the incantation) *šunu iddūma anāku ú-ša-an-ni* ibid. 398 r. 22, KUB 37 48:9, and passim; *mēl annūti Ea ú-ša-an-ni* (see *mēlu*) LKA 146:22; *la qabīta ú-ša-an-ni* I repeated what is not to be said JNES 15 142:54 (*lipšur* lit.), also JNES 33 280:126; *mimma ša ina pīšu usšū kittu u sartu ana Šamaš ú-ša-an-na* whatever comes out of his mouth, truth or falsehood, it (the stone KA.GI.NA) repeats to Šamaš Köcher BAM 194 vii 17 (series *abnu šikinšu*); *ina pīša 2 bēlānija ittūqta mannu uḫḫar ú-ša-an-na mannu išannan* (see *šanānu* mng. 1a-1'c') ABL 6:21, see Parpola LAS No. 125; *la-za-mu-ru lit Aššur . . . lišme mahrū ana arki lu-ša-a[n-ni]* I will sing the victory of Aššur, let the first one hear it and repeat it to the next one LKA 62 r. 9 (MA lit.); *dalil Aššur bēlija . . . ú-ša-an-nu-šu-nu-ti-ma ikšudu mītūtiš* (see *dalilu* usage a) TCL 3 176 (Sar.); note *dibbišu idabbubu amātešu uš-tan-nu-ú* (see *dibbu* A mng. 3b) 4R 55 No. 2:2 (inc.), cf. *ana la dabāba ša dibbija ana [la] šu-un-né-e ša amātija* VAT 35:5 (SB inc., courtesy F. Köcher).

d) to relate, report events (without reference to a previous report): *kīma āmuru maḥar šāpir* GN *ú-ša-an-ni-ma* I reported to the governor of Sippar that I had seen (the document) CT 29 41:9 (OB lit.); *ana māliktiki šu-un-ni-i kīma ērēnu* report to your (divine) adviser that we are awake JCS 15 6 i 20 (OB lit.); *amatu iqab-bišu aššu tapšūḫti ša ili ú-ša-an-na-áš-šú* (var. *ú-ša-an-na-áš-ši*) *tēmu* (Ea) spoke to him, next he told him a plan for relieving the gods of work En. el. VI 12; *ši tu-ša-an-nak-ka* she (Ištar) went on to say to you (the following) Piepkorn Asb. 66 v 63; PN *ana ḥazanni Nippuri uršašu ú-ša-na* PN repeats his wish to the mayor of Nippur STT 38:41, see AnSt 6 152; *lišá-an-ni-ma abu māri lišāḫiz* let the father repeat (the poem) and make his son learn

šanû A

(it) by heart En. el. VII 147; *šuttu ši ša iṭṭulu lu-ša-an-ni-ka kášu* let him report to you that dream he had VAB 4 278 vi 23 (Nbn.), cf. Streck Asb. 20 ii 102; *epšetišu lem-nēti ú-ša-an-nu-nim-ma* they told me about his evil deeds OIP 2 50:16 (Senn.), cf. Streck Asb. 8 i 63, Borger Esarh. 102:12; *šu-un-ni-šu-ma epšet tāmura ana Ea* RA 46 34:19 (SB Epic of Zu); *šu-un-ni-a alkassa* tell me about her behavior RA 15 174 i 9 (OB Agušaja); *mimmū ikpudu puhruššun ana ili bukrišunu uš-tan-nu-ni*(var. -na) (see *bukru* usage a) En. el. I 56, cf. ibid. II 10; *šumma Šamaš tam-lak Igigi ana Sin ú-ša-an-n[i]* ACh Supp. 2 40:17; *illikma ana ekalli ú-ša-an-ni* he went and told it to the royal court ZA 43 19:75 (SB lit.); the king knows the Babylonians [*mīnu ida*] *bba-buni* [*mīnu ú-ša*]-*an-nu-ni* how they plot with each other(?) ABL 23 r. 24, see Parpola LAS No. 185 (NA); *mimmū PN ina mahrišunu ú-ša-an-nu-ú kīnati* whatever PN spoke in their presence is true TCL 13 219:13 (NB leg.); uncert.: *kī usaddiru dibbi akī ša epšu ina panišu ul-te-nu* (see *sadāru* mng. 7b) TCL 9 80:24 (NB).

3. *šunnū* to double, to give twofold – a) in math. context: a.rá i.zu 2.àm 3.àm x [. . .] : *ará ide ú-ša-an-na ú-[šá-at-la-áš . . .]* do I know the multiplication table? I (can) double, triple [. . .] RA 28 135 Sm.947 ii 5f. (Examenstext B).

b) in lit.: *uštešbīšumma šu-un-na-at*(vars. -ta, -ti) *ilūssu* (Anu) made him (Marduk) perfect, double is his divinity (he has four eyes, four ears, etc.) En. el. I 91; *ina kullat kala ili šu-[un]-na-tu ilūtka ina nipih kakkabāni nummuru zimū[ka kīma] Šamši* among all the gods your divine power is double, your face (Sirius) shines like the sun when the stars rise JRAS Cent. Supp. pl. 2 (after p. 40):13; *abrat šiknassa šu-un-na-at miniātīm* (see *minitu* mng. 2c) VAS 10 214 v 36, also ibid. 40 (OB Agušaja); *mēlišu ú-ša-na* he will make (the temple) twice as high BiOr 28 9 ii 24 (Marduk prophecy).

šanû A

c) other occ.: *magarrē ša kīma magarrišu mašlu ú-ša-an-nu-šu-nu-ti* (if they do not deliver the chariot wheel) they will deliver twice (as many) chariot wheels which are equal in value to his chariot wheel HSS 13 326:14 (Nuzi).

4. II/2 to be remeasured (passive to mng. 2b): *še'um . . . ina sūt Šamaš mahriki li-iš-ta-an-ni-ma likkanik* let the barley be remeasured in the seah of Šamaš in your presence and put under seal TLB 4 15:6 (OB let.); 10 ŠE.GUR *ša ina našpakim uš-ta-an-nu-ú* ten gur of barley which was remeasured in the barn YOS 13 43:1, also *ibid.* 142:3, x ZÍD.DA *ina ú-r[í]-im uš-ta-an-nu* x flour remeasured on the roof (of the barn) TLB 1 133:10, also *ibid.* 1, 3 GUR ÍB.TAK₄ *našpakim ša uš-ta-an-nu-ú* YOS 12 368:4 (all OB).

5. *šutašnû* to deliver in twice the quantity, to change single into double – a) (in hendiadys) to deliver in twice the quantity: *kasap ilqû uš-ta-ša-na-ma . . . inaddin* (the merchant's agent) will give (the merchant) twice the amount of silver he took (to do business with) CH § 101:12, also § 120:21, 124:64, 126:22, *uš-ta-ša-an-na-ma utâr* he will return double the amount PBS 5 93 ii 8 (= Driver and Miles Babylonian Laws § 0), also CH § 160:58 and § 161:73; uncert.: *ša ipaššaru eqlam uš-ta-ša-na šim* x *eqlim* PN *išqul* FLP 1384:11 (OB, courtesy D. I. Owen).

b) to change single into double (in ext., mostly in the stative): *šumma . . . šubtum šu-ta-aš-na-a-at* if the "dwelling-place" is double YOS 10 18:45; *šumma izbu kur-sinni imittišu mahriku šu-te-eš-na-at* if a malformed animal's right front fetlock is double Leichty Izbu XVI 11, cf. (all four) *šu-te-eš-na-a* *ibid.* 12; *šumma bûd hašî imitti/šumêli šu-ta-aš-nu-ú-ma paris* YOS 10 36 i 44 and 46 (OB ext.); *danānum lu šu-ta-aš-[ni(?)]* [. . .] RA 38 86 r. 4 (OB ext. prayer), note in finite form: *šumma danānu uš-te-eš-ni* KAR 423 ii 37, JAOS 38 83:19,

šanû A

also PRT 140:2, *šumma šulmu uš-te-eš-ni* TCL 6 3 r. 24, wr. *uš-ta-eš-ni* VAB 4 268 xi 25 (all SB ext.).

6. *šutašnû* to do again, a second time, to proclaim everywhere – a) in hendiadys: *šaddu'atam la uš-ta-ša-na-ma la anaddi* (intercede with the *kāru* so that) I need not deposit the *šaddu'utu* tax a second time CCT 5 7b:22; *ūmam iššēp annikim* 5 MA.NA.TA *uš-ta-áš-ni-ú-ma ušahhirunim* (they had deducted five minas) today they again deducted five minas (per talent) from the tin Hecker Giessen 34:32; 10 *šiqil kaspam ina kaspija uš-ta-áš-ni-ma . . . ilqe* CCT 1 33a:15 (all OA); *inanna uš-ta-aš-ni-em-ma* (parallel: *uš-ta-an-ni-em-ma*) [*me*]hir *tēmim panim . . . uštābilam* now I have again sent (you) a copy of the previous news ARM 10 167:6, parallel from *ibid.* 166:6; *tuš-taš-ni-ma ina ašrat apsi tīdašina takriš* for the second time you (Ea) nipped off the clay (for creating mankind) from the holy place in the *apsû* AFO 23 43:26 (fire inc.); *uš-taš*(var. *-ta-aš*)-*ni-ma alkakāt eršetî u'aššir* En. el. VI 43; *šumma sinništû uš-taš*(var. *-ta-aš*)-*ni-ma ulid* if a woman gives birth again (at a less than normal interval?) Leichty Izbu I 73, also 90; *uš-taš-ni-ma . . . ašar niširti ikšudamma* (Jupiter) again reached its exaltation Borger Esarh. 17 ii 38; *uš-taš-ni-ma inandin urtu* he gives the order for the second time Grayson BHLT 88:6; *uš-taš-ni-ma arkû amēlu eli amēli iddi tu-u(?) -ki(?)* another man put forth accusations against a man a second time Iraq 27 7 iv 24 (NB lit.), see von Soden, ZA 65 283.

b) alone: PN *dīna uš*(text TUM)-*te-eš-ni kīma dīna* PN *ú-še-eš-nu-ú* (for *uštešnû*) PN sought another trial, (and) because PN had sought another trial (PN₂ won the lawsuit) SMN 3098:24f. (Nuzi); *Uš-ta-aš-ni-DINGIR* The-God-Did-It-Again(?) (see mng. 1b) BIN 7 79:18, 87:17, Meissner BAP 103:25, Szlechter TJA 152 FM 42:15, 52 FM 43:13, FM 43A:9, see Stamm Namengebung 146;

šanû B

note *Uš-ta-an-ni*-[DINGIR] (for *Uštašni-ilum*) TLB 1 129:9 (coll. M. Stol), *Iš-ta-aš-ni*-DINGIR JCS 9 66 No. 27:15, *Iš-taš-*<ni>**-Adad CT 8 16a:17 (all OB).

c) to proclaim everywhere: *tanittašu lu-uš-ta-aš-ni* I will proclaim his glory everywhere JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 23 (OB lit.); *dunnaša lu-uš-ta-aš-ni* I will proclaim her (Ištar's) strength everywhere VAS 10 214 i 8 (OB Agušaja); see also *nak-lūtu*.

In ARM 1 27:25 read *kutannīma*, see *kunnū* v. mng. 2.

šanû B v.; **1.** to become different, strange, to change (intrans.), **2.** (with *tēmu*, *milku* (rarely *libbu*) as subject) to change one's mind, mood, to change loyalty, to defect, to become deranged, insane, **3.** I/2 (in the stative) to be changeable, conflicting, **4.** *šunnū* to change (trans.), to alter, **5.** *šunnū* (with *tēmu*, *libbu*) to change one's mind, to put confusion into someone's mind, drive someone insane, **6.** II/2 to be changed, **7.** III to change, cause a change in something; from Oakk. on; I *išni* – *išanni* – *šani*, I/2, I/3, II, II/2, II/3, III; wr. syll. and MAN (GI.GI TCL 6 37 r. ii 50); cf. *mušannūtu*, *mušašnū*, *muštannū*, *šanūtu*, *šanū B* adj., *šinūt tēmi*, *šunnū*, *šunnātu*.

ku-ur KÚR = *šá-nu-u* A I/6:4; KÚR = *ša-n[u-ú]*, *šu-[nu-ú]* MSL 9 127:130f. (Proto-Aa); KA. 𒀠.kúr.ra = *šá-ni tē-mu* Igituh short version 170a; in.kúr = *ú-ša-an-ni*, in.kúr.eš = *ú-ša-an-nu-u*, in.kúr.re = *ú-ša-an-na*, in.kúr.re.ne = *ú-ša-an-nu-u* (beside *nukkuru*) Ai. I iii 59–65.

gù in.ma.ma gù.ni kúr.ra.àm : *išassīma šisissu šá-na-at* he cries out, his cry is strange SBH 112 No. 58 r. 5f.; urú.a gi₄.in.mu di.a.ni kúr.ra.àm : *ina ālija amtija alaktašu šá-na-at* in my city the ways of my maidservant are changed ibid. 8f., dupl. BA 5 620 r. 14f., also 16f. and 18f.; ma.da ab.tur.ra.àm [m]a.al.gi.bi šī.in.kúr.ru.da : *išhīrma mātum milikša iš-ni* the country became reduced (in population), its thinking changed CRRA 19 436:22; kur.ra al.mu.un.da.ab.bé dingir.re.e.ne m[u.un.š]ub.ba al.bal šu sag.gá.na níg.lul.la ab.zi.zi.e.a : *iqbīma mātā iddūši ilūša iš-ni tē-em nišīša šūhuza surrāti* he commanded and the gods

forsook the land, its people became disloyal and adopted lies ibid. 18 (SB lit.).

SA₇.ALAM.bi kúr.kúr.ru me.dím šu ba.a.n.zi : *bu[nnannē šu]-un-na-ta bināti nandurāt* (see *binātu* lex. section) 4R 24 No. 1:33f.; siskur.bi.ne.ne èm i.bí nu.mu.un.bar.ra níg a.na eme.gù.bal.bal.e : *qitrubāššu šūt la mahra mala šu-un-na-a lišānu* those who were not seen before(?), (people) of different languages, bring their offerings 4R 20:23f.

ni-iš MAN = *šá-nu-u* Izbu Comm. 17; [z]₁ // *šá-nu-ú šá qí-bi-ti* A III/1 Comm. A 11a, in MSL 14 323; bal = *e-nu-ú*, bal = *šá-nu-ú* (commenting on KU₆.HIA u MUŠEN.MEŠ B[AL.MEŠ] i 1) LBAT 1577 i 3 (astrol. comm.); BAL // *šá-nu-u* UET 4 208:14 (Nabnitu Comm., to Tablet XVIII); ša.bal.bal = *lib-bi a-na šu-un-nu-u* BRM 4 20:54 (astrol. comm.); gal[ga.kúr].ru.uš = *šá-né-e tē-mi* RA 17 190:13 (astrol. comm.); [. . .] *dub-bu-bu* // *šá-né-e tē-e-me* Lambert BWL 72 comm. to line 35 (Theodicy Comm.).

1. to become different, strange, to change (intrans.) – **a)** said of appearance, looks: *nišemmēma Huwawa ša-nu-ú būnūšu* (see *būnu* A mng. 1c–2') Gilg. Y. v 192, cf. *haššinnumma ša-ni bu-nu-šu* the appearance of the ax is strange Gilg. P. i 31; *minātuka ul šá-na-a kī jātima atta u atta ul šá-na-ta kī jātima atta* your shape is not different, you are like me, and all in all you are not different, you are like me Gilg. XI 3f., cf. [. . .] *šá*]-*na-a minātuka* Lambert BWL 180:15 (fable); *labbuma šamru kīma Anzī ša-nu-ú nabnīta* (see *labābu* A usage a) Tn.-Epic "ii" 37; *iš-nu-ú* [pa]nūša (Šaltu grew angry) her face changed VAS 10 214 viii 26 (OB Agušaja), cf. *ūmu iš-nu-ú panūšu* Lambert-Millard Atra-hasis 92 III ii 48, [ša^d] *Humbaba i[š-t]a-nu-ú pa-ni-šū* Bagh. Mitt. 11 93:12 (Gilg. V); in I/3: *šumma . . . panūšu iš-ta-na*(var. omits *-na*)-*an-nu-ú* if (the sick man's) face keeps changing Labat TDP 72:23; obscure: *awiltum ša-ra-ās-sa ša-na-a-at* the lady's . . . is strange VAS 16 22:24 (OB let.); *šá ši-kin* NI NU *iš-nu-ú* Hunger Uruk 40:11 (comm. to Labat TDP).

b) said of the location of an object: *būrtu šuāti ussaḫhīma iš-nu-ú kannīšu* (see *būrtu* A mng. 1a) PBS 15 69:10 (NB); *pulukkašun iš-ni-ma* the border (of the

šanû B

fields of my ancestors) had changed BBSt. No. 10 r. 4 (NB); *ša kakkabāni šamāmi manzāssunu iš-ni-ma* the position of the stars in the sky changed Cagni Erra I 134.

c) said of government, administration: *kussû* MAN-*ni* the throne will change Leichty Izbu VI 42, XIX 1, CT 38 1:18; *palê šarri* MAN-*ni* the rule of the king will change Leichty Izbu I 35, KAR 423 r. i 46, cf. *palû* MAN-*ni* ACh Sin 3:17, Supp. 33:29, K.10616:7, and passim; *qîpûtu ina ekal šarri i-šá-an-nu-ú* trusted persons in the royal palace will change ACh Supp. 30:36, also, wr. MAN.MEŠ KAR 384 r. 26; *mātu ša-kin-šá* MAN-*ni* the governor of the land will change CT 39 5:51; *bēl ugāri* MAN-*ni* ibid. 26:9 (all SB Alu); *šar māti* MAN-*ni* Labat Suse 10:3; LUGAL MAN-*ni* Rm. 308 r. 29.

d) said of statements, orders, behavior, portents: *I-ša-ni-DUG₄.GA* The-Word-Will-Change (personal name) Westenholz OSP 1 47 iv 10 (Oakk.); *awātum ša tuppika damqa ša libbika ša-ni-a* the words on your tablet are good, (those) of your heart are different CCT 2 39:20 (OA); *pī ilim i-ša-an-ni šinūt tēmim* the command of the god will change, (there will be) a change of mind YOS 10 17:42 (OB ext.); written according to an earlier tablet *mimma ul ša-ni* nothing was changed KBo 1 23 r. 5; *mimma ša bēlu išpura ul i-šá-a[n-n]i* nothing which my lord wrote will be changed TCL 9 72:16; *amatka ittija la ta-šá-an-na* your word (spoken) to me must not change CT 22 182:24, also ibid. 48:8; *dibbi ana la ša mahru ul iš-nu-ú* matters have not changed compared to before CT 22 59:20, also ibid. 25, cf. *adi la dibbū i-šá-nu-ú* BIN 1 31:24 (all NB letters); *atmūšu i-šá-an-ni* (in the course of his illness) his speech changes STT 95:84, dupl. Köcher BAM 316 vi 4; if ants are seen *ina tallakti bitī maṭē tallakti // ša-né-e tallakti* in the corridor(?) of a house, (there will be) loss(?) of behavior, that is, change of behavior Boissier DA 2:13 (SB Alu); *awilum tēm ekallišu iš(text uš)-ni-a-*

šanû B

šum-m[a] alākam ul ele'i the orders from his administration changed for the man, and so I cannot go TCL 1 46:8 (OB let.); [*wu'*]urti GN *ša-né-et* the orders concerning GN have been changed ARM 10 165:3f.; uncert.: *šim[da]tum ana jášim aḫitam ša-ni-a-at* (see *šimdatu* mng. 2a) TCL 17 21:30 (OB let.); *i-lik-šú i-šá-an-ni* [. . .] his obligation will change(?) Kraus Texte 40:8; *ša-ni šip[i]rša nukkur* her (Ištar's) works are strange, different VAS 10 214 vi 24; *E-pé-eš-DINGIR-ša-ni* The-Acts-of-the-God-Are-Strange Kraus, AbB 5 220:3; *dullātešu la iš-ni-a* his work did not change ABL 1042 r. 2 (NA); *u₄.bi.a bal.lugal.sag.gá.ke_x(KID) giskim.bi a[b . . .] : inūšu ina palê šarri mahri iš-na-a idātu* at that time, during the reign of a former king, the portents changed (for the worse) CRRA 19 436:15; [. . . š]a *šamē [š]a la i-šá-an-nu-u-ni* [like(?) the order] of heaven which cannot be changed CT 53 75:20, see Parpola LAS No. 284.

e) said of the course of a disease: *maršum murussu inappussumma i-ša-an-ni-šu-ma imāt* (see *napāšu* A mng. 1a) CT 5 6:63, also 5:46 (OB oil omens); *maršu murussu i-ša-an-ni-a-šu* YOS 10 25:58 (OB ext.); *murussu* MAN-*ni* his illness will change Labat TDP 108 iv 11, also 102 i 13, 128 i 10, and passim in Labat TDP, cf. MAN-*ma imāt* ibid. 72:6.

f) other occs.: *anāku ḥarrāni ša-ni-a-at* as for me, (the destination of) my journey has changed CCT 4 19a:16, cf. let the silver reach me in GN *lama ḥar-rāni iš-ni-ú* TCL 20 116:27 (both OA); *la-massašu* MAN-*ma illa'ib* (see *la'ābu* mng. 3) CT 39 2:95, *Ištar* MAN-*ma bi-it-qí* [. . .] (in broken context) CT 28 38 K.4079a:15 (both SB Alu); uncert.: *māḫissu ul i-šá-an-ni-šú* he who hit him will not change (his attitude) toward him CT 39 46:62 (SB Alu); we will send you cattle in place of silver *šá-nu-u ki ni-šá-an-nu-ka* if we change at all toward you (by the gods, we will send you cattle that are

šanû B

better than yours) CT 22 46:23; *kaspu ul i-šá-an-ni* the (amount of) silver will not change (I will send it to my lord under seal) *ibid.* 71:19; *mala alla ahāmeš kaspu i-šá-an-nim-ma gimir ana LÚ.ŠID eqlēti agá niddin* *ibid.* 191:30; x *kaspu u lē'u mahrû ittikunu i-šá-an-ni* *ibid.* 21:14 (all NB letters); *mahīru* MAN-*ma* K.3914 r. 11, and see *mahīru* mng. 2c-3'; *ša i-šá-an-nu-ú* I MA.NA *kaspa inandin* he who changes (his mind about the contract) will pay one mina of silver McEwan LB Tablets 9:31, also Studies Diakonoff 124 No. 2:26 (both NB).

2. (with *tēmu*, *milku* (rarely *libbu*) as subject) to change one's mind, mood, to change loyalty, to defect, to become deranged, insane – a) to change one's mind, mood – 1' with *tēmu*: *ašammēma awēlum tēm[š]u iš-té-ni* I hear that the man changed his mind TCL 19 52:21 (OA); *tēm Hammurapi i-ša-an-ni-ma* Hammurapi's mind will change ARM 2 24 r. 16', cf. *tēmšunu iš-n[e]* RA 68 30:19 (Mari let.); *amilu šú tēmšu i-šá-an-ni* the mind of this man will change CT 39 42 K.2238+ i 4 (SB Alu); in broken context: *tēmšu iš-ni-šu* [. . . *šimat?*] *bitišu la išiam* AfO 12 53 Text O i 3 (MA laws); *nukkur milki* MAN-*e* *tēme* CT 20 10:4, PRT 106:2, CT 40 44 80-7-19,92:26, also Lenormant Choix No. 91:4, Sumer 34 Arabic Section 62:34; *tēm bīti šātu* MAN-*ni* Labat Suse 10:2.

2' with *milku*, *šitūlu*: *tēmum u milkum i-ša-an-ni išitum ahum ahašu idák* change of mind, confusion, brother will kill brother RA 27 149:30; *milik mātīm i-ša-an-ni* the mood of the land will change YOS 10 31 vi 22 (both OB ext.), cf. *milik mātīm i-ša-ne* RA 35 49 No. 30 II (Mari liver model); *milik māti* MAN-*ni* Iraq 29 122:25 (SB prophecies), VAT 10218 ii 55, and passim in astrol., WT. MAN-*an-ni* K.229+ :7, *mātu milikša* MAN-*ni* KAR 426:11; *milik ummān nakri* MAN-*ni* *eli emūqi ummān nakri adannin* the fighting spirit of the enemy troops will change, I will overpower the enemy troops CT 20 12 K.9213 i 11, also *ibid.* i 8, restored

šanû B

from *ibid.* 10:7 and 9; *milik ummānija* MAN-*ni* *ummān nakri eli ummānija išakkan litu* *ibid.* 49:36 (all SB ext.); *iš-ta-ni milikšun* (in broken context) Streck Asb. 208:4; note with *šitūlu* (uncert.): *iš-ta-nu ši-tul(?) -šu-un* MVAG 21 88:10 (Kedorlaomer text).

3' with *libbu*: *miššum kīamma libbiki iš-ni-ma qulāli tēpušini* why did your heart so change that you treated me with disrespect? Jankowska KTK 18 r. 8 (OA), cf. *libbušu ša-ni-ú* (see *libbu* mng. 3a) TCL 19 6:6; [. . .] *arki libbašu iš-ni-ma* [. . .] *ina šurqi itbalamma* later, his disposition changed, and he stole (that manor) from me Bauer Asb. 2 90:10; uncert.: *šumma li-ba ma-tim i-šá-ni* RA 35 44 No. 11 I (Mari liver model).

b) to change loyalty, to defect: *kīma . . . tēm Hana iš-nu-ú-ma alpī u immerātīm . . . imšu'ū ašpurakkum* I wrote to you that the Haneans have made a turn-about and plundered cattle and sheep ARM 4 80:4, cf. (you know) [*kīma*] *te₄-em* GN *iš-nu-ú* ARM 1 103:9; *āšib āli kabtu . . . tēmšu la i-šá-an-ni . . . itti ummān nakri la itammū* will an important citizen not become disloyal, will he not negotiate(?) with the enemy troops? IM 67692:79 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); *šībūt āli te-em-šu-nu i-ša-an-ni* the city elders will become disloyal RA 65 73:52 (OB ext.); *Nippur u Bābili te₄-en-šú-nu il-te-NIM* CT 54 212:7 (NB); *ajumma ina tillatika UMUŠ(KU)-šú* MAN-*ni-šú-ma* *ina zumrika ipaṭṭar* one of your auxiliary troops will defect and leave you CT 31 17 r.(!) 4, also *ibid.* 41 Sm.2075:5 (SB ext.); *tēm nišī i-šá-an-ni* Leichty Izbu VI 54; *tēmum i-ša-an-ni* YOS 10 36 iii 39; *te₄-e-em mātīm i-ša-an-ni Šamaš šarram ša ramanišu ana mātīšu išakkan* the political situation will change, Šamaš will install a king of his own choice for his land AfO 5 215 No. 2:5 (OB ext.); UMUŠ *māti* MAN-*ni* Leichty Izbu V 101, 95, VI 13, XI 139, Labat Suse 10:38 ff., and passim in Izbu, also Labat Suse 4:12, TCL 6 3:31, 5 r. 51, CT 20 2 r. 7, 13 r. 11 (SB ext.), ND 4362 ii 14

šānū B

(astrol., courtesy D. J. Wiseman), wr. *ṭe-em māti i-šá-an-ni* K.35:15, ACh Istar 6:20 (coll.), wr. *i-MAN-ni* BRM 4 15:31, and passim in omens; MAN-*e ṭemu ša ummāniya* defection of my troops PRT 105:9; MAN-*e ṭemi* change of loyalty Leichty Izbu V 90; in I/3: *ṭem mātim iš-ta-na-an-ni* the land will keep changing loyalty YOS 10 36 iv 25 (OB ext.).

c) to become deranged, insane: [DN *i]š-ta-ni ṭemšu* DN became distraught Lambert-Millard Atra-hasis 94 iii 25; [*ṭ*]ēnkunu *il-ta-an-ni-ku-nu-[š]* (see *šakāru* mng. 2) ABL 924:7, see Weidner Tn. p. 48; *iš-ta-na-an-nu-ú ṭ[è-em r]amanija* (that) my own mind keeps raving Schollmeyer No. 21:22, dupl. LKA 155 r. 11; (the Elamite officials saw the severed head of Teumman) *šá-né-e ṭe-e-me iṣbassunūti* madness seized them Piepkorn Asb. 74 vi 63; *ša ina šá-né-e ṭe-e-me ana emūq ramanišu [ittaklu]* (Kutur-Nahundi) who in his lunacy had trusted in his own strength Streck Asb. 178:13; [*šumma ṭem*]šu *šá-ni-šu-ma* if his mind is deranged Labat TDP 182:47, cf. (in I/3) *ṭemšu il-ta-na-a[n-ni]* AMT 21,2:10; *šá-né-e ṭe-mu* Maqlu I 91, IV 15; for refs. wr. KA.ḪI.KÚR.RA see *šinūtu*.

3. I/2 (in the stative) to be changeable, conflicting: *kī petē u katāmi ṭen-šina šit-ni* (see *katāmu* mng. 1b-1') Lambert BWL 40:43 (Ludlul II), cf. *karassina šit-nu* their minds are divided AfO 19 63:60; *ina adnāti abrēma šit-na-a idātu* I have looked around in the world, the signs are conflicting Lambert BWL 84:243 (Theodicy).

4. *šunnū* to change (trans.), to alter — a) appearance, looks, behavior: *mindēma . . . ramansu ú-šá-an-né-e-ma uššá* maybe he will disguise himself and (so) escape ABL 292:20 (NB); *lu-šá-an-ni-ma alkakāt ilāni lunakkil* (see *nakālu* mng. 3b) En. el. VI 9; *ilūtka tu-šá-an-ni-ma tamtašal amēliš* (see *mašālu* mng. 1a) Cagni Erra IV 3; *ša ilī Sibitti qarrād la šanān šu-un-na-ta ilūsun* the divine power of the Seven Gods,

šānū B

the unrivaled warriors, is unusual ibid. I 23; possibly to *enū*: *nabnīti ana nabnīti bēlūti uš-te-en* (var. *-in*)-*nu-ú* (the great gods) changed my appearance to a lordly one KAH 2 84:6 (Adn. II).

b) locations: *bītu šuātu ašar maškanišu ul ú-šá-(an)-ni-ma* I did not change the location of that temple Borger Esarh. 7 § 3:29; *manama šarru . . . kima jāti la ú-šá-an-nu-ú šikinšu* PBS 15 79 i 87 (Nbk.), cf. [*. . . ú*]-*šá-an-na-a šubassu[nu]* Iraq 44 72 No. 1:3; *ša . . . eqlētīšunu tu-šá-an-nu-ú-ma* ibid. 27, cf. *eqlētīš[unu] ú-šá-an-nu-ú* Lambert BWL 114:39 (Fürstenspiel); *ša . . . mišir u kudurra tu-šá-an-nu-ú* (whoever you are) who would change border and boundary stone TCL 12 13:10, also BBSt. No. 8 iii 21 and iv 2, 1R 70 ii 14 (all NB); *ardāni ša šarri bēlija harrāna kī ú-šá-an-nu-ú* after the servants of the king, my lord, had chosen a different path ABL 520:20 (NB); if Venus *manzāssa uš-tan-ni* BM 134543:10, also K.2346(+)-8611:42.

c) words, agreements, contracts, texts: *šumma abutu ša RN . . . tennāni tu-šá-an-na-a-ni* (you swear that) you will not change or alter the word of Assurbanipal Wiseman Treaties 58; *ina pika [el]li ša la šu-u[n-ni-i]* at your immutable command Streck Asb. 262 ii 33; *aššu . . . zikir šarri mahré la šu-un-ni-i* in order not to change the pronouncement of an earlier king ADD 809 r. 7, see Postgate Royal Grants No. 32:41; *šumma dibbī uš-tén-ni* if he changed the words (of an agreement) JCS 29 66:20 (SB omens); (may the gods order the destruction of him) *ša dibbī annātu ú-šá-an-nu-ú* Nbk. 125:14, also YOS 6 100:12, AnOr 8 14:30, 18:14, *ša dabāba annā ennū ú-šá-an-nu-ú* VAS 5 21:29; *ša riksi šatāri annā ú-šá-an-nu-ú* whoever alters this written contract VAS 15 40:52, also BRM 2 45:29, TCL 13 240:25 (all NB); *ša pī danniti šuātu ú-šá-an-nu-ú* he who changes the wording of this document ADD 647 r. 32 (NA), see Postgate Royal Grants No. 9:62, cf. (uncert.) [K]A-šú-nu *i-sa-an-ni* (for *ú-sa-an-ni*?)

šanû B

ABL 709:9 (NA); *ša nidinti šuātu ú-šá-an-nu-ú* whoever alters this donation BBSt. No. 10 r. 33; *ša zitta annā ú-šá-an-nu-ú* BRM 2 24:26; (they swore) *dinīšunu nu-ul-ta-nu-ú* we did not alter the judgment on them VAS 6 38:10 (all NB); *rik-sišun upaṭṭaruma narāšunu ú-šá-an-nu-ú* should he declare their contracts void and change their edicts Lambert BWL 114:51 (Fürstenspiegel); whoever plans *tamīti ana šu-un-né-e* to change what I have sworn AKA 251 v 74 (Asn.), cf. (possibly to *enû* mng. 3) *ša . . . tamīt šitrija uš-te-nu-ú* AKA 249 v 56, also 248 v 47, 252 v 87, *ša . . . lišānšu ana aḫīti uš-te-en-nu-ú* (see *lišānu* mng. 2b) AKA 250 v 72 (all Asn.); [*ša*] . . . *zikir šumija ú-šá-an-nu-u* whoever changes the mention of my name WO 8 45:11 (Asb.), also Streck Asb. 292:18, see also ABL 539 r. 9, cited *enû* mng. 3; *šikin [ša] adannu ša iškunu ul-te-en-nu* (see *adannu* mng. 1d-1') ABL 774 r. 4 (NB); note the writing *ša šuma* NU GI.GI who does not alter a line TCL 6 37 r. ii 50.

d) other occs.: *la libbi ilimma* PN *ša-nu* unfortunately, (the situation of) PN is changed CCT 1 49b:5, also Hecker Giessen 15:7 (OA); *Enlil palā ú-šá-an-na(var. -ni)* Enlil will cause the dynasty to change Leichty Izbu XX 34'; *Ea šar šimāti šimtašu ú-ša-an-ni-ma* Ea, who decrees the fates, will change his fate (for the worse) Lambert BWL 112:3 (Fürstenspiegel); *naphar mā-tāti šūt šu-un-na-a lišānu* all the lands which are of diverse tongues Lambert BWL 128:49 (hymn to Šamaš), cf. *ina amat nakrī šūt lišāna šu-un-nu-ú* IM 67692:300 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); see also 4R 20:23f., in lex. section; *kunuk Aššur . . . ša la šu-un-né-[e]* the unalterable seal of Aššur Wiseman Treaties line a; *ina kunuk šarrūtīšu ša la šu-un-né-e iknukma iddinšu* (Aššur-etel-ilāni) granted him (a manor) in a document sealed with his unalterable royal seal ADD 650 r. 7, see Postgate Royal Grants No. 13:43; *šikitta la šu-un-nim-ma* not to change the planting MDP 2 pl. 22

šanû B

iii 9 (MB kudurru); *šipiršina aj ú-šá-an-ni-ma* he must not change their (the doors') construction WO 8 44:8 (Asb.), also Streck Asb. 290 r. 7; *ul kalakku kī tapattā ul pī sūtu kī tu-uš-šá-an-na-*' (see *kalakku* A mng. 2b-4') CT 22 21:11; *maššarta šarru lu-še-en-ni* let the king change the guard ABL 1006 r. 2; let me know *kī mimmu . . . ina kurummāt širkī tu-šá-an-na-a* whether you will change any of the *širku*'s rations (listed in old registers) YOS 3 106:37 (all NB letters); *adi šurīpu ina nāri šun-nu-ú* until the ice in the river has changed ND 5502 iv 13 (courtesy I. L. Finkel); 16 stone charms *šu-un-ni-e* MU[RUB₄(?)] for changing . . . Köcher BAM 376 iv 3.

5. *šunnû* (with *tēmu*, *libbu*) to change one's mind, to put confusion into someone's mind, drive someone insane – a) with *tēmu* – I' to change one's mind: *ša ana šarrāni ālik panija la iknušuma la ú-šá-an-nu-ú tēnšu* (Midas) who had obstinately refused to submit to the kings who preceded me Winckler Sar. pl. 35:152; *Aššur . . . tēnšu ú-šá-an-ni-ma illika adi mahrija* Aššur made him change his mind and he came to me Streck Asb. 66 viii 6, cf. [*tēmi?*] *uš-ta-an-nu-u* Farber Ištar und Dumuzi 131:72.

2' to put confusion into someone's mind, to drive someone insane: *ša tamḥaš Lū-ma tuš-tan(var. -ta)-ni tē-en-šu* you who hit the man and drove him insane STT 215 vi 11 and dupls. (courtesy I. L. Finkel); *tē-en-ku-nu ú-šá-an-ni* I put confusion in your mind Maqlu V 128, cf. *ú-šá-an-na tēnki* Maqlu III 148; *ilū rabātu tē-en-ku-nu kī ú-šá-an-[nu-ú]* when the great gods put confusion into your mind ABL 924:9, see Weidner Tn. No. 42; *ultu RN tē-en-šú tu-šá-an-nu taqbū sapāḥ mātišu* after you (Aššur) had confused RN and ordered the dissolution of his land Streck Asb. 204 v 38, see Weippert, WO 7 78 ii 57; DN *tēmšu li-ša-an-ni* may DN confuse his mind ZA 68 116:91 (Takil-iliššu), cf. *li-šá-an-ni tē-em-*

šanû B

ku-nu AfO 12 143:17 (rit.), DN . . . *ú-šá-an-na tē-ma-šu* Kraus AV 194 II 23 (Šarrat-Nippuri hymn); *Enlil tēm māti ú-šá-an-na* Enlil will put turmoil in the land ACh Šamaš 10:53, also BM 47461 r. 10; KA.HI.bi ba.a.n.kúr : [f]è-en-šú uš-tan-nu-ú (the demons) drove him crazy CT 17 15:16f.; *mahhûtiš iteme ú-šá-an-ni tē-en-šá* (Tiāmat) became mad, she put her own mind into disarray En. el. IV 88.

b) with *libbu*: *miššum ša . . . libbini ú-ša-nu-ú-ma tēšitum ibašši* why is it that they confuse our minds and there is . . . ? Jankowska KTK 18:4, cf. *šumma la kiām ḥalqāti awilum li-bi₄-šu uš-ta-ni* otherwise you are lost, he has alienated the gentleman CCT 4 36a:33 (both OA); *libbi niši ú-šá-an-na-ma abu mārā ul išem[m]e* I shall change mankind's disposition so that the father does not listen to the son Cagni Erra IIIa:9.

6. II/2 to be changed: *niqûm šú [l]i-iš-ta-an-ni [w]arki Ištar liššakin* let (the time of) this sacrifice be changed, let it take place after (the one for) Ištar ARM 5 25:16; *gallāni li-iš-ta-nu-ú panūka* may your face be changed into that of a *gallū* demon RA 46 90:67 (OB Epic of Zu), cf. *gal-lāniš liš-ta-an-nu-ú* (var. -u) *būnūka* RA 46 28 i 11, dupl. STT 21:11 (SB recension); *ša amēli muttapraššidi tē-en-šú [uš]-ta-ni-šú* the roaming man's mind gets confused Lambert BWL 144:25 (Dialogue); *dārūtaš šimti lu-uš-ta-an-na-a ittišu* (see *dārūtaš*) LKA 139 r. 29 (inc.).

7. III to change, cause a change in something — a) locations: *qaqqaršu ú-še-eš-ni* I changed its site Weidner Tn. 17 No. 8:17, 18 No. 9:32; *rēš nāri šāti ú-še-eš-ni-ma aḥri* I dug the inlet of that canal in a different place AKA 147 v 22 (Tigl. I), cf. *ú-ša-áš-ni-ma* (in broken context) KAV 5:5 (Ass. Code F); *ša Tebilti mālakša uš-te-eš-na-a* I changed the course of the Tebiltu river OIP 2 99:48 (Senn.).

šanû C

b) *tēmu, libbu*: *Ištar ša qurādīšunu ú-še-eš-ni tēma* Ištar confused the judgment of their warriors Tn.-Epic "ii" 32; [. . .] *libbika tu-šá-áš-ni* KUB 3 73:12 (let.), see Weidner Tn. 40 No. 36.

c) contracts, agreements: *mannummē ša rikilta annita ú-ša-aš-na-a* whoever alters this contract MRS 9 157 RS 17.146:49; *ša amāte ša tuppī anniti ú-ša-aš-na-a* whoever changes the wording of this tablet ibid. 43 RS 17.227:53, 65 RS 17.237 r. 10, 51 RS 17.340 r. 17; *šumma amāt ša pi tuppī ú-ša-aš-na* KBo 1 1 r. 38 (treaty); [*šumma . . .*] *dibbēja tu-šá-áš-na-a-ni* (you swear) that you will not change my words CT 53 75:23, see Parpola LAS No. 284; in broken contexts: *adi* RN [. . .] *ša māt Mittanni ul-te-eš-ni* KBo 1 3:2, *tù-uš-ta-áš-ni* BIN 6 130:19 (OA), [. . .] *ú-šá-áš-ni* Scheil Tn. II 2, see Schramm. BiOr 27 148.

d) rites: *parši labīrūte us-sa-áš-ni-ú* they changed the rites of old ABL 951 r. 17 (NA, coll. K. Deller).

Ad mng. 2b: Bottéro, Voix de l'opposition 146ff.

šanû C v.; to flood with water, to wet down a clay roof in order to seal it; Mari, MB, SB, NB; I *išanni*, II; cf. *šinītu* A, *šinītu* A in *ša šinīti*.

[a].gi₄.a = a.gar.ra = *šá-nu-u* (followed by *mē raḥāšu*) Emesal Voc. III 66.

urú a dug₄.ga a gi₄.a [. . .] : *ālu ša na-ak-ru ú-šá-an-n[u-ú . . .]* (see *nakru* lex. section) VAS 17 55:7f., dupl. 4R 28 No. 4 r. 33f.

(alum received) *inūma GÚ.È.A da-ba-ri iš-nu-ú* when they soaked(?) the . . . cloaks ARMT 23 147:5; [. . .] . . . *ina ša-né-e ugdammir* I have finished sealing(?) [the roof?] (for context see *mutirtu*) PBS 1/2 44:5 (MB let.); *batqu ša asurrū iṣabbat ūri i-šá-an-ni* (the tenant) will repair the damp course of the walls and seal the roof BRM 1 85:9, also Sack Amēl-Marduk No. 20:14, 60:9, Nbn. 48:10, 261:8, Cyr. 228:7, Camb. 97:9, 147:8, BE 8/1 112:8, VAS 5 64:7, 82:7, and

šanû D

passim in NB house rentals, ^fPN . . . *ta-šá-an-ni* Camb. 306:12, etc., (pl.) *i-šá-an-nu-ú* TuM 2-3 117:11, VAS 5 23:12, *šattussu šinitu i-šá-an* TuM 2-3 27:10; note the writing *ūru i-šá-a'* Camb. 117:7, for which compare the writings *i-re-es-si-i'* Bagh. Mitt. 5 228f. No. 17 iv 28 and *i-re-es-si-in* ibid. iv 24; *ūru ú-šá-an-nu* Dar. 378:6 and Nbn. 1030:11.

In NB house rentals, *šanû* replaces OB *sêru*, q.v.

šanû D v.; to run; MB, SB; I (perfect *altani*), I/3(?); cf. *šānû*.

KAS₄ ^{[ša-nu]-u₄} Proto-Izi I 429; ^{im}KAS₄ = *šá-n[u]-u*, ^{ka-maš}KAS₄ = *[a]-s[a-mu]* Antagal III 113f.; [. . .] = *šá-nu-u šá a-ū[a-ki]* Antagal C 135; gi-im DU, gi-im KAS₄ = *šá-nu-[u]* Recip. Ea A 87f.; gi-ir DU, gi-ir KAS₄ = *šá-nu-ú* ibid. 93f.; im fm = *ša-nu-um*, gi-im fm = *ša-nu-um* UET 6 379 r. 10f.

[ur.s]ag ^dNin.urta ki.bal.a.šè im(var. ^{im}fm).tuku.da.na : [qarr]ādu Ninurta ana mān nukurte ina ša(var. *šá*)-ni-šū when the warrior Ninurta rushed to the enemy country Lugale III 7 (= 96); a.lá.hul lú.ra ná.a anše.gin_x(GIM) i.ka[s₄. . .] (var. anše.da KAS₄.x.a h é.me.en) : MIN *ša eli amēli rabšuma kīma imēri i-šá-an-ú* (var. *i-šá-an-nu-ú*) *atta* be you the evil *alū* demon who lies in wait for the man and runs like a donkey PBS 1/2 116:50f., dupl. CT 16 27:24f., var. from K.5051:3f.

im *šá-nu-u* im *a-la-k[u]* VAT 10454:10; *šá-nu-u*(var. *-ú*) = *a-la-ku* Malku II 92, var. from W.22831 ii 45 (courtesy E. von Weiher).

ana abul Enlil al-ta-ni I ran to Enlil's gate PBS 13 76:12 (MB let.); *lu ša kīma alpi i-šá-an-na-a* be it (a demon) who runs like an ox AfO 14 146:102 (inc.), and see CT 16, in lex. section; uncert.: if a prince mounts his chariot and *sīsū iš-ta-an-[nu-ú]*(?) the horses keep running away CT 40 36:47 (SB Alu); *tele'i sa'du kuššudi mahār šá-né-e* (see *sa'du*) STT 71:22, see Lambert, RA 53 135.

In Ugaritica 5 32 No. 17 r. 13, *i-ša-na-an-ni* is an incorrect imperative of *našû*, for *išanni*, as the following *bi-la-na-an-ni*, for *bilanni*, shows.

šanû see *šanā'u*.

šanûdu

šanû s.; runner; lex.*; cf. *šanû D* v.

lú.fm.ma = *ša-a-nu-ú-um* (beside *lāsīmu*) OB Lu B ii 4; lú.fm.ma = *ša-[nu]-um* OB Lu D 18; dūr.^{im}fm = *šá-nu-ú* Hh. XIII 380; dūr.fm = *šá-nu-ú* = [. . .] Hg. A II 248, in MSL 8/1 54; [e] DU₆+DU = *ša-ḫa-tu šá* DÜR.fm Diri I 202.

For LÚ.KAŠ₄ as log. for *šanû*, in the meaning "second," see Borger, AfO 23 24f. and *šanû A* adj. mng. 3.

šānu (**šīānu*) v.; to urinate; MB, SB; I (inf. only), I/2 *ištān*, I/3 (inf. *šitennu*); cf. *muštinnu A*, *šatānu*, *šinātu*, *šittu C*.

SUR // *ši-te-en-nu* (comm. on *šinātišu iš-tin*) von Weiher Uruk 36:17, cf. SUR^{su-ur} // *ši-tin-nu* // SUR // *tabāku ša šinātu* ibid. 38:10.

a) *šānu*: *māmīt nāra šá-a-nu* (var. *ša-nu*) *u nāra ká'a* "oath" by urinating into a river or vomiting into a river Šurpu III 63, var. from unpub. Khorsabad text.

b) I/2: MU.ÛR.RA KU₆ TILA *tašabbat KAŠ*(text UŠ)-*šu ana muḫḫiša iš-tan ana nāri tumaššarši inēš* you catch a live *giritu* fish, he urinates on it, you let it loose in the river, and he will recover Köcher BAM 396 iv 23 (MB), cf. (in broken context) *iš-ta-an* AMT 58,5:10.

For the pret. *ištīn*, pres. *išattīnu*, see *šatānu*, probably a secondary formation.

šanudû see *šanadu*.

šanûdu (*šanundu*, *šanu'udu*, *šunundu*, *šanādu*, *šana'udu*, *šanādû*) adj.; illustrious, heroic; MA(?), SB; cf. *nādu* v.

[. . .] = *ša-na-du-u*, [. . .] = *qar-du* Lu Fragm. ND 4373 ii 4', in MSL 12 141.

ša-nun-du = *qar-ra-du* (followed by other equivalences to *qarrādu*) Malku I 22, cf. *ša-nu-du* = *qar-ra-[du]* Explicit Malku I 95; *šu-da-du* = *ra-i-mu*, *šu-nun-du* = MIN, *šu-nun-du* = *a-wi-lu* An VIII 65 ff., cf. *šu-nun-du* (var. *šá-nun-du*) = *a-me-lu* Malku I 165, parallel W.22729/12 iii 1 (courtesy E. von Weiher); [*š*]*a-na-du* = *ru-bu-u* Explicit Malku I 23.

a) gods and heroes: *šá-nu-di kaškaššu* ^d*Uta'ulu* illustrious, overpowering DN 1R 29 i 9 (Šamši-Adad V); *mālik ilī ša-nu-*

šanukatu

ú-ʾ-dī (var. *šá-nu-ʾ-du*) *mukinnu māhāzī* (Nabû) advisor to the gods, illustrious one, who establishes the cult centers KAR 25 ii 30, see Ebeling *Handerhebung* 16:4; Asalluhi *šá-na-ʾ-ú-d[u]* (var. [šá]-[na]-*du-u*) *mudū kalama* CT 23 4 r. 17, var. from dupl. 11 iii 39; (Nabû) *šá-nu-du ti-iz-qa-ru* JAOS 88 130 r. 1; [. . .] *šá-nu-du* DINGIR LUG[AL. . .] (between *dumuq ilī* and *apkal ilī*) K.13297:6 (courtesy W. G. Lambert); *šūtur eli šarrāni šá-nu-ʾ-ú-du bēl gatti* (Gilgāmeš) is greater than all kings, illustrious, lordly in stature Iraq 37 160 i 27 (Gilg. I); *ana kalbi u rēʾi mariš šu-nun-dum* JAOS 103 31:15, cf. *ibid.* 18; *uncert.*: *ba-ni* TE(+)UNU *ba-ka-a ša-nu-du-ú-ti ina* U[GU . . .] *Studies Landsberger* 286 r. 7 (MA inc.).

b) goddesses: *atmarti Igiḡi ša-nu-da-at ilāti* (incipit of a song, see *atmaru*) KAR 158 ii 31.

šanukatu (*šanunkatu*) s.; queen; SB.

malkatu, šá-nu-ka-tum (var. *ša-nun-ka-tum*) = *šarratu* Malku I 11f.

šarrat šarrāti [šá]-nu-kāt É.ŠÁR.RA bīt kiššūti DINGIR.[MEŠ(?)] (Tašmētu) greatest among queens, empress of Ešarra, the temple for the totality of gods KAR 122:5; Ištar *šá-nun-ka-at adnāti šaqūti* DINGIR. MEŠ queen of the world, highest among the gods Borger *Esarh.* 73 § 47:6, *wr.* *šá-nu-kāt ilāte* *ibid.* 75 § 48:3.

šanultu s.; (a textile); Mari.*

One shekel *hūratu* dye *ana šarāp ša-nu-ul-tim* ARMT 23 159:3, cf. (one mina of *hūratu*) *ša ša-nu-ul-tim* *ibid.* 164:3.

šanunātu s. pl.; accusations(?); OA.*

PN *ša-nu-na-tim ina kār kārma ētawuka* PN has uttered accusations(?) about you in all the colonies Veenhof, *Akkadica* 18 32:4, see Larsen *The Old Assyrian City-State* 183.

A connection with Heb. *šēnīnā* and a meaning “sharp, pointed words” are suggested by Veenhof, *Akkadica* 18 34f.

šanūti

šanundu see *šanūdu*.

šanunkatu see *šanukatu*.

šanūta see *šanūti*.

šanūte see *šanūti*.

šanūti (*šanūte, šanutti/e, šanūta, šanūtu*) adv.; for the second time; OB Elam, MB, Bogh., RS, EA, MA, SB, NA, LB; *wr.* syll. and 2 with phon. complement; cf. *šanū* A v.

a) with suffix in concord with the clause's subject or object — 1' alone: *u ša-nu-ti-ik-ka tašappara umma* now you are writing for a second time, saying AfO 10 3:13, cf. PN . . . *ša-nu-ti-ia kī ašpuraššu umma* BE 17 42:13 (both MB letters); [*kī*] . . . *itti* PN *ša dabābi idbubu ša-nu-ti-šu ittīluma* as he lay down for the second time beside PN who had made the (first dream) report JAOS 38 82:6 (MB); *ša-nu-te-šu iḡabbu . . . ša-šu(text -la)-[te-šu] iḡabbu* he dips water for the second time, for the third time Ebeling *Parfümrez.* pl. 19a VAT 10598 ii 12; *ša-nu-ut-te-ka . . . diqāra tak[appar]* for the second time you wipe out the bowl KAR 140 r. 9, see Ebeling *Parfümrez.* 39 (both MA), cf. (in broken context) KAV 2 ii 33 (Ass. Code B § 4); *šá-nu-te-ka taḡaššal tamarraq* for a second time you pound and crush (the glass) finely Oppenheim *Glass* 48 § 18:12'; *ina šitmur qardūtijama 2-te-ia* (var. *ša-nu-te-ia*) *ana* GN *lu allik* eager to test my mettle I marched a second time against GN AKA 49 iii 7 (Tigl. I), AfO 6 84:15, AnOr 12 338 (both Aššur-bēl-kala), cf. AKA 225:27 (Asn.), but *šá-nu-te-šú ana* GN *allik* WO 2 150:77 (Shalm. III), AfO 9 92 iii 17 (Šamši-Adad V); *šá-nu-te-šú* NAM.BÚR.BI-šú *šarru ētapaš* (now) the king has performed an apotropaic ritual concerning him (the substitute king) for a second time ABL 46 r. 15, see Parpola *LAS* No. 298; when I appeared before the king in Arbela *mala issege umā us-sanni* šá-nu-te-šú *issege* he took (it) once and now he has taken (it) again, for a

šanūti

second time Iraq 21 166 No. 56:21 (both NA letters); *ša-nu-te-ka la turaddâma akanna la teppuš* do not again do such a thing a second time Ugaritica 7 pl. 18 RS 34.136:36; this tablet, sealed in the time of the grandfather of the king, was broken inanna RN *ša-nu-ut-ti-šu iknuk* now RN has sealed (it) again MRS 9 55 RS 17.334:23; *ša-nu-ut-ti-šú* RN *šarru ana panija ultarrah* a second time king Tušratta acted presumptuously against me KBo 1 1:5, cf. *šarrāni* GN *u šar* GN₂ *ša-nu-ut-te-šu-nu ana [jāš]i [kī ikkiru]* when the kings of GN and the king of GN₂ revolted against me a second time KUB 3 14:14; PN *ša-nu-ut-ti-šu ša* GN *umteššeršu* for a second time I allowed Bentešina (to be king) of Amurru KBo 1 8:17, cf. (in broken context) KUB 3 87:5.

2' preceded by *ina*: *ina ša-nu-ut-ti-ia ana* IR.MEŠ-*ia uttêršunūtima* I made them my subjects again KBo 1 1:19 (treaty); SAL-*tum šāši ina ša-nu-ti-ši ina ašrānu la uta'erši* I have not returned that woman there a second time (I have placed her under the supervision of her brothers) MRS 9 133 RS 17.116:17; the gold will be used *ana 2-šu ana erēši . . . 1-tum ana ša karaški u ina ša-nu-ut-ti-šu ana terhati* for two purposes, in the first place for what pertains to the *karašku* rites and in the second place for the bride price EA 19:58; *mār šiprika ina ša(!)-nu-ut-t[i-šu(?) kī] illika* when your messenger came a second time EA 29:24 (both letters of Tušratta).

b) *šanūtišu* (in frozen form, with suffix not in concord) – **1'** alone: when the towers collapsed in an earthquake and were rebuilt *šá-nu-te-šu ina rībe . . . nāmīrū [šāt]unu inušuma enuḫu* for a second time these towers had become weak and fell into ruins in an earthquake Weidner Tn. 55 No. 60:9 (Aššur-rēš-iši I); **2-te-šú** *ana* GN *aṭṭarda* AKA 230 r. 14 (Asn.); in my 31st year *šá-nu-te-šú pūru ina pan DN DN₂ akruru* (when) I cast the *pūru* lot in front of Aššur (and) Adad for the second time

šanu'udu

WO 2 230:174 (Shalm. III); what my father built I took good care of *u šá-nu-ú-tum-šu ana muḫhi uš-te-e-qi* (corr. to Old Pers. *aniya kartam abijāvayam* I added other (buildings) to it) Herzfeld API p. 36:31 (Xerxes Pf); *ša-nu-ta-šu* (in obscure context) Lambert BWL 162:25 (MA fable); (in broken context) *ša-nu-ti-[x]* *ibid.* 37.

2' preceded by *ina* or *ša*: *lu baḫir tašammīssu ina ša-nu-ti-šú annāma tukaš-šāma tašammīssu* it (the preparation) should be very warm, you bandage him, at the second application you let it cool (somewhat) and bandage him Köcher BAM 32:3, also *ibid.* 15 and *ibid.* 417:12; *ina* GIŠ.MÁ.MEŠ *dušē ša 2-te-šú Purat ina mīliša ēbir* for a second time I crossed the Euphrates at its crest in boats made of (inflated) goatskins 3R 8 ii 82 (Shalm. III); *šumma la marrur ša ša-nu-ut-te-šu ana mazziz panutte uta[rr]ušu* (see *mazziz panuttu*) AFO 17 286:98, also *ibid.* 276:50 (MA harem edicts).

c) without suffix: you (pl.) say that PN *ša šà-nu-ti itepušni agana šālišamma annēm ēpuš* A XII/75:22 (Susa let., courtesy J. Bottéro); *ištēnūtu ittalku mār šipri ana [abik]a . . . ša-nu-ti ittalku* when the messengers came to your father for the first time (they said unfriendly things), and (now) they have come for a second time (and have said unfriendly things to you) EA 1:74 (let. from Egypt); in obscure context: **2-ú-ta a-na na-mis-su** KAR 132 iii 22, see RAcc. 102.

In PRU 3 (= MRS 6) 14 RS 16.111:27 NÍG. NU-*ta-šu* is unlikely to be read *šá-nu-ta-šu*, since the NÍG sign is not used in RS with the reading *šá*.

šanutte see *šanūti*.

šanutti see *šanūti*.

šanūtu see *šanūti*.

šanu'udu see *šanūdu*.

šanzu

šanzu (šazzu) adj.(?); (mng. unkn.); EA.*

2 ŠU *dudinātu hurāši rēssunu uqnū 2 miḫšū [uqnū] u ḫilibā ša ša-an-za-a-[t]* i two sets of gold breastplates, their tops of lapis lazuli, two decorations of lapis lazuli and *ḫilibā* stone which are š. EA 25 iii 57 (let. of Tušratta), cf. *rēssunu ḫulālu 2 ŠU miḫšū uqnū u ḫiliba ša-za-tum* ibid. 60, one pair of gold earrings *tirinnātisunu uqnū šadī ša-za-tum* their pine-nut-shaped pendants are of genuine lapis lazuli. . . . (parallel: 4.TA.ĀM ibid. i 18) ibid. i 20.

If *ša(n)zātu* refers to the semi-precious stones rather than the decorations (*miḫšū* and *terinnātu*), a meaning like “carved,” “worked” might apply.

šapāḫu see *sapāḫu* and *šabāḫu* A.

šapahūtū s.; (mng. unkn.); SB.*

ina ša-pa-ḫu-ti-ka ina libbi uznika ulah-ḫiḫ in your š. I whispered in your ears (“Neglect whichever of the temples of the land you wish”) Lambert Love Lyrics 118 column A:14.

šapāku v.; 1. to heap up, pile up, construct (levees and other earthworks), to store (stocks of grain and other provisions), 2. to pour (water, oil), to introduce (medication) into the body, to serve (food, fodder) lavishly, to cast (metal), 3. to render limp(?), powerless(?), 4. to invest (capital in a joint *naruqqu* venture), 5. *šitpuku* to erect jointly, 6. *šitapku* (OA only) to store or deposit silver or textiles at the office of the *kāru* in order to participate in a joint commercial activity, 7. *šuppuku* to make piles, heap up stores, to pour, to cast, 8. III to have earth piled up, heaped up, to have cast, 9. IV to be heaped up, stored, to be poured, to become limp; from OAkk. on; I *išpuk* – *išappak* – *šapik*, I/2, II, III, IV, IV/2, IV/3; wr. syll. and DUB; cf. *išpikū*, *mušappiktu*, *našpaktu*, *našpaku* A

šapāku

and B, *našpakūtu*, *šapiku*, *šapku*, *šipiktu*, *šipkātu*, *šipku* A, *šipkūtu*, *šupku*, *šupukkū*.

la-al LAL = *ša-pa-ku* S^b II 141; [LAL] = *ša-pa-ku* MSL 9 127:121 (Proto-Aa); du-ub DUB = *ša-pa-ku*, *ta-ba-ku* Idu II 37f.; dub = *ša-pa-ku* Igituh short version 34; du-ub DUB = *ša-pa-ku* šá SAHAR A III/5:6; bi-iz BI = *ša-pa-a-ku* A V/1:164; gar, gur, su, si, dub, kul, lá = *ša-pa-ku* BRM 4 33 ii 10-16 (group voc.); si = *ša-pa-ku* = (Hitt.) la-a-ḫu-u-wa-ar Izi Bogh. A 190; [gú x (x)] = *ša-pa-ku*, MIN, MIN, MIN Izi F 72ff.; si.g[a] = *ša-pa-ku*(text -ki) šá i-ki, ^{10-ub}DUB = MIN ša SAHAR, dé = *ša-pa-ku* šá A, [še].dub.ba = MIN šá še-um, á.úr.búr.búr(text .bal), [á.úr].šub.šub = MIN šá meš-re-e-tim, [x].[x].[x].búr = MIN ša mi-na-[a]-ti, [. . .] = MIN šá [x]-[x]-x-ni, [MIN] šá MIN, [MIN šá] a-ḫi (followed by at least one more equivalent) Nabnitu K 64-73; e.si.ga (var. pa₅.si.ga) = *i-ku iš-pu-uk* (var. *i-ki iš-pu-ku*) Hh. II 214; lú e.si.ga = *ša-pi-ik i-ki-im* OB Lu A 218 (from N 3251).

in.dub = [*iš-pu*]-uk, [*it-bu*]-uk Ai. I ii 45f.; si.ge.dam, bí.in.si.ge = *iš-pu-uk*, ab.ba.si.ge = *iš-ta-pa-a[k]* Ai. II i 54-56; lú.lú.ra á.tuk bí.fb.si.ge : LÚ ana LÚ ni-me-lam i-*[š]*a-ap-pak Ai. VI i 19.

[DUB] [d]u-bu (pronunciation) = *šu-up-pu-ku* Kagal H b:2 (from Bogh.); in.dub.dub = [*ú-ša-ap-pi*]-ik, [*ú-ta-ab-bi*]-ik Ai. I ii 49f.; x.bíl = *iš-šap-pa-ak* Lanu A 21.

umun ^dmu.ul.lil.lá ga nu.du₉.du₉ dug.šakir.ra i.bí.in.dé : *bēlu* ^dMIN *šizibbi la māši ina šakiri ta-aš-pu-uk* lord Enlil, you have poured milk not fit for churning into the churn SBH 130 No. I 12f.; [šá].gidru ([GIS].PA).[ka i ḫé].en(!).[dé lú n]a.me nu.un.z[u] : *a-na šá ḫa-at-ti šam-nu ša-pi-ik-ma ma-am-ma-an ul i-di* if oil is poured inside a staff, no one will know Lambert BWL 258 Sm. 61:2ff., restored from Gordon Sumerian Proverbs 97f.; a dug.a.sa.am u.me.ni.dé : *mē asammē šu-pu-uk-ma* CT 16 24:19, cf. [a.gúb].ba.a u.me.ni.dé : [mē] *šunūti ana lib-bišu [šu]-puk-ma* CT 17 39:66; [a.s]ag.si.ga naga tu₅.tu₅.[al] : [A.ME]š(?) *ana qaqqadi ša-pa-ku uḫūlu su'uru* to pour water on the head, to rub it with soap BiOr 30 165 i 46 (rit.), cf. a.kū a.sikil.la a.šen.šen.na ugu.na dé.a : *mē ellūti mē ebbūti mē namrūti [elišu šupuk]* 5R 50 ii 8 and dupls., see Borger, JCS 21 6:46; i sag.gá.na.šē u.me.ni.dé : *šamma ana qaqqadišu šu-puk-ma* STT 173 r. left edge; [x x x x] u₄.šú. uš gir.za i.im.dé : *ma-ak-kur-šu šarru ūmiša ana šepēša ša-pi-ik* (see *špulex* section) JCS 26 162 r. 3 coll. M. Civil; dē.ba.e.dé : *lu-uš-pu-uk-ma* SBH 121 No. 69:3.

e.ak.a nu.un.g[ál . . .] : *iku ša-pa-ku ul i[bašši]* Lugale VIII 16 (= 345); an.še.a.zu an.še.

šapāku la

kur.ra.ke_x(KID) še.am a.ra.an.dub : *ana imērika ana sisika* [še'am] *áš-pu-uk* I poured barley for your donkeys and horses STT 197:17f. and dupls., see Cooper, ZA 62 71:11; sahar.ra i. mú.a ki a.dag nam.mi.in.dub : *eperi ibnima itti ami iš-pu-uk* he (Marduk) created earth and heaped it up by means of(?) the raft CT 13 36:18 (SB lit.); kur.kur.ra šár.ra.bi [du₆.d]u₆.da. aš ba.an.mar : *kiššat dadmēšu tilāniš šu-pu-uk*(!) turn (Sum. he turned) the whole of the inhabited land into ruin heaps ASKT p. 121 No. 18:6f.; kur.kur.nigin.na.zu izi mu.un.da.an.šub še.mur.gin_x(GIM) ba.dub : *ina napḥar mātātiki išātu iddīma kīma tumri iš-pu-uk* he set fire to all your lands and turned them into ash heaps 4R 19 No. 3:39f.; en.dugud.da.gur₇.dub.dub. [. . .] : *bēlu kabtu muš-tap-pi-ki karē* exalted lord, who constantly heaps up piles of grain 4R 14 No. 3:13f.

še.gal.gal.la še.tur.tur . . . téš.bi [. . .] en ib.dub.dub : *še'a rabā še'a šehra . . . mīt-hāriš ú-šá-pi-ka* STT 197:30ff. and dupl., see ZA 62 73:18.

sahar ba.ni.ib.dub.dub sahar ba.ni.ib. šú.šú : *šatpu itatbak ša-pi-ku it-ta-aš-pa-ak* (see *šapiku*) KAR 375 iii 51f., cf. SBH 92b No. 50a r. 10f., and see *šapiku*; un.za(var. .zu) gir.za(var. .zu) ba.ab.sig(var. .si.si).ge.da (var. ba.ab.si.ge.en) : *ana šēp nišēka ta-at-taš-pak* you were thrown down at the feet of your people Lugale XI 43 (= 505); [u₄.gin_x] mu.e.dub.e[n.zé.en] : *kīma ūmi ta-šap-ka-a-ni* you were thrown down as by a storm Lugale XIII 7 (= 563).

DUB = *šá-pa-ku* Izbu Comm. 419; [B]U *šá-pa-ku šá* IM.DIRI, BU *šá-pu-ú šá* IM.DIRI (see mng. 1a-6') ACh Sin 3:11; *ši-ip-ku* // *ana šá-pa-ki* A III/1 Comm. A 12, in MSL 14 323.

1. to heap up, pile up, construct (levees and other earthworks), to store (stocks of grain and other provisions) – a) to heap up, pile up, construct levees and other earthworks – 1' for irrigation purposes: [x] URUDU MAR *ana e ša-pa-ki* ŠU.TI.A PN x spades for piling up (earth for) a dike, received by PN YOS 13 134:2; see also YOS 5 175:12, YOS 12 462:18, Sumer 14 25 No. 7:28, cited *iku* mng. 1b; EGIR u LÚ.DIDL.MEŠ *sēkirī* E *li-iš-pu-ku* let the replacements and the individual canal workers construct dams ARM 14 22:25; *ina* E *kišād* ÍD GN *ša šarrum SAHAR.HI.A rabāti iš-pu-ku pītam iptēma* he made a breach in the dike that is on the bank of the Euphrates, where the king had piled up massive

šapāku la

earthwork Kraus AbB 1 33:33; of the eight *iku* four SAR earthwork you have completed only three *iku* four SAR *ištu la ta-<aš>-pu-ku-ma i-ki*(text -BA)-*ka anad-dīma* since you have not piled up (the dike), I will leave your plots as they are BIN 7 33:9, see Stol, AbB 9 220; e.zu.GIM pa₅.zu.GIM : *i-ik-ka* [ša-pi-ik] *pa-la-ag-ka he-[ri]* UET 6 385 r. 1 and 6 (coll. E. Sollberger); a piece of land on the bank of the Euphrates *ša ultu ūmi pana iku la šap-ku šer'u la šuzzuzat* where since ancient days no levees had been erected and no furrows had been traced Hinke Kudurru ii 29 (Nbk. I): a piece of waste land, without canal, reservoir, or dam RN *in šābēšu kalā iš-pu-uk qarbatu ibšim* Melišipak using his men built a dike and turned it into arable land MDP 10 pl. 11 i 8 (MB); *kamri adi muḥḥi* [k]alē *ša mē i-šap-pa-ku* (see *kamaru* Á) TuM 2-3 134:14 (NB): *eḡel ekallim ša* GN *mala mašū ša rakibam* PN *iš-pu-ku* the field of the palace in GN, in its entirety, where PN piled up the . . . ARM 8 12:3.

2' for military purposes (fortification and siege): MU *Samsi-Addu eperī ša* BĀD GN *iš-p[u-ku]* year when RN built the earthwork of the wall of Šubat-Šamaš Studia Mariana 53 No. 2; [umm]ānī *būrāti uḥerrū* [. . .] *eperi lu iš-pu-uk-ma* my army dug wells, [. . .] he heaped up an earthwork RA 70 115 ii 5' (OB lit.); *dūra rabā ša ālija Aššur ana siḫirtišu ana eššutte aršip šipik eperī ana limētišu ana elēnu aš-pu-uk* I rebuilt the great wall of my city of Assur in its entirety, all around I raised heaps of earth high AKA 146 v 14 (Aššur-bēl-kala); *itāt Bābilim šipik eperī rabiūti aš-ta-ap-pa-ak-ma*(!) *mīli kaššam mē ra-biūti . . . ušalmiš* alongside Babylon I threw up huge earthen dikes and had (the city) surrounded by a massive flood, a vast expanse of water VAB 4 92 ii 11 (Nbk.), also 166 x 71, over a distance of four and two-thirds double hours *šipik eperī aš-tap-pak-ma mē dannūti āla uštalmi* ibid. 63, also Sumer 3 8 ii 2 and 16 ii 2, *butuqti qer-*

šapāku 1a

bašun la šubšī šipik eperī aš-ta-ap-pa-ak-šu-nu-tim-ma I provided them with an earthen dike (in order) to prevent a dike break inside them VAB 4 134 vi 50 (all Nbk.), see also *sirhu*; hew a big battering ram from the mountains of Haššu *lu šakin epram ša-pa-ka šabta* let it be put in position, start heaping up earth (for the approach ramp) KBo 1 11 obv.(!) 17 (Uršu story), see ZA 44 116, cf. since winter has come *annuttum epram li-iš-ta-pa-ku u annuttum lištazzuma* let one group heap up earth and let the other group take a rest(?) *ibid.* 19; will the enemies attack this town *ina pišši ina emūqi ina esēri ina eperī šá-pa-ki* by a breach, by military force, by siege, by making an approach ramp? IM 67692 :52 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

3' for building purposes: I built a city where there had never been a house or dwelling place *tillu u eperu la šap-ku-ma libittu la nadāt* where rubble and earth had never been dumped (to create a building terrace), and where bricks had never been laid Weidner Tn. 31 No. 17:46 and 28 No. 16:96; I cleared its (the temple's) site *dannassu akšud eli pišši dannu timminšu kīma šipik šadī zaqri aš-pu-uk* reached bedrock, and filled in its terrace over massive limestone as solidly as the mass of a mountain Winckler Sar. pl. 48:16, and see *šipku* A, cf. *temmenšu kīma šá-pak šadē ušaršid ukīn uššišu ana dūr dāriš* Unger Bel-harran-beli-ussur 13; É.HUR.SAG.GU.LA . . . *aš-pu-uk šaddū'eš* Borger Esarh. 5 v 40, cf. *aš-pu-ka šaddū'eš* *ibid.* 23 Ep. 30:30; difficult: *ašra šātu ana sihirtišu ina libnāti kīma kanūni aš-pu-uk 50 tibki ana šupāli uṭebbi* that (building) site in its entirety I piled high with bricks as (if it were?) a kiln, going fifty layers of bricks deep AKA 96 vii 80 (Tigl. I), parallel AfO 19 142:31.

4' for burial mounds: he captured 4,216 men and RN at the river *u bīrūtam in ašar ālim alšunu iš-pu-uk* and at the site of the town he heaped up a burial mound

šapāku 1a

over them AfO 20 63 ix 22, also 67 xi 61, RA 8 136 ii 7 (Rīmuš); Narām-Sin defeated him *u bīrūtam iš-pu-uk* and heaped up a burial mound BE 1 120 iii 4; RN . . . *inārma in eršet Kiš bīrūtam elišu iš-pu-uk* he killed Rim-Sin in the territory of Kish and heaped up a burial mound upon him YOS 9 35:112 (Samsuiluna), see RA 63 36; *dabdē nakri tadākma eli pagrīšunu bīrūtu* DUB-ak you will defeat the enemy and heap up a burial mound over their corpses CT 20 49:21 (SB ext.).

5' as ruin hills: *kīma ša abūbu u'abbitu qarbišsa ušēpišma kīma kamri aš-pu-ka ālāniša ašbūti* I made its meadows (look) as if the flood had devastated them, its populous towns I turned into ruin hills TCL 3 183 (Sar.), cf. 180 *ālānišu ana tili u karme aš-pu-uk* AOB 1 118 ii 38 (Shalm. I); *bašša šipik eperī eli āli u bīti šuāti ša-ap-ku innaširma temenna . . . imurma* (during the reign of my royal predecessor) the sand dunes and heaps of earth (which were) piled up over that city and temple were removed and he discovered the foundation platform (of Burnaburiaš) VAB 4 236 i 43 (Nbn.).

6' in a cosmic sense: DN *šá-pi-ik šadī elēnuššu Tiāmat* (Marduk's name is) Sirsir who heaped up a mountain upon Tiāmat En. el. VII 70, cf. *iškun qaqqassu ina mu[hhi-šu šad]ā iš-pu-uk* En. el. V 53; *abutu ša šarri bēlija kī* KUR-e *šap-[kat]* the word of the king, my lord, is as solid as a mountain ABL 1285 r. 7 (NA); *[mu]š-tap-pik ḥurš[āni]* VAT 14051:4, cited AHW. 1168b; DN *šá-pi-kāt eršeti mušatlimat lamassi dumqi* Lamasigga who molds the earth (i.e., explanation of the name), who bestows a good protective genius Craig ABRT 2 16:20, cf. ^dME.ME.SIG₅.GA *šá-pi-kāt eršeti ša-māmi* *ibid.* 17, *Šarpānitu ēbirat šamē* LĀ-āt *eršeti* RAcc. 135:254, (Marduk) *ēbir šamē* LĀ-ku *eršeti mādidī mē tāmtim* RAcc. 134:240; said of the sky and clouds: DIŠ *Sin ina IGI.LĀ-šū AN-ū šá-mu-u* DUB-ik *šá-pi-ik zunnu izzamun ina* IM.DIR *šá-pi-ik-ti*

šapāku 1b

in-na-mar-ma if at the moon's first visibility the sky is . . . , it rains, (with explanation) it becomes visible in (the midst of) towering(?) clouds Thompson Rep. 139 r. 2, cf. *šumma Sin ina tāmarti* ITI AN-e *šá-pi-ik* // AN-e *ša-pu zunnu izannun* . . . [B]U *šá-pa-ku šá* IM.DIRI BU *šapū šá* IM.DIRI *ina* IM.DIRI *šá-pu-ti IGI-ma* if at the moon's first visibility of the month the sky is . . . , variant: the sky is . . . , it will rain (with comm.) BU is "to pour out" said of clouds, BU is "to billow(?)" said of clouds, (alternate explanation) it (the moon) is seen in the midst of billowing(?) clouds ACh Sin 3:10-11; *šumma Sin ina tāmarti* ITI AN *ša*(var. *šá*)-*pi-ik* ACh Supp. 2 Sin 2:32.

7' other occs.: the king proceeded like a lion GN *kīma nēši ina rittišu iš-ta-ba-ak-šu epram ana muhhišu iš-ta-ba-ak-šu* and like a lion with its claws cast down Haššuwa and heaped earth upon it KBo 10 1:35f. (Hattušili bil.); I captured the city and destroyed it and *kudimmē elišu azru eprišu ēsipamma ina abulli ālija Aššur ana ahrāt umē lu aš-pu-uk* I scattered cress over it, I gathered up its earth and poured it out in the city gate of my city of Assur (as a warning example?) for all time AOB 1 116 ii 13 (Shalm. I); obscure: ANŠE.A.A[B. BA *gī*]mir *mātišu kuttumte ušalmidma išap-pa-ku irritu* (see *irritu* mng. 1) TCL 3 210 (Sar.).

b) to heap, to pile up, to store (stocks of grain, other provisions) – 1' grain – a' in OA: *šattum šanat kaspam šēbilamma uṭtatam appanika li-iš-pu-ku-ni-kum* it is now the right time of the year: send silver so that one can store barley before your arrival CCT 3 25:14, cf. BIN 6 118:13; 10 GIN KÙ.GI *ša ana uṭtatim ša-pá-ki-im tu-šēbilanni kīma šattum ana paniša illukuni adīni ša kīma kuāti uṭtatam ula iš-pu-kuma* (as for) the ten shekels of gold which you sent for putting in a supply of barley, your representatives have not yet put in a supply of barley as the right season (for

šapāku 1b

doing so) is still in progress TCL 19 35:5 and 9; *uṭtatam mala i-ša-pu-ku-ni u za-kússa nišapparakkum* we will send you exact figures on how much barley they are storing ibid. 13; *līm še'um ša* PN *ib-bītika ša-pi-ik pani šattim nimmarma u ašapparakkum* a thousand (measures of) barley of PN's have been stored in your house, I will write you when we see spring RA 58 122 Sch. 21:23; *šumma še'am ta-[ša-pá-ká] allibbi še'imma šu-up-[k]á* if you are going to store barley, add the stock to the barley (already available) CCT 3 14:34f.; x+1 *līm 3 me'at še'um ina ha-ri-a-tim ša-pi-ik* x (measures of) barley have been stocked in storage containers TCL 4 30:8 (coll. M. T. Larsen).

b' in OB, Mari, Elam: *šumma awilum ina bit awilim še'am iš-pu-uk ina šanat ana 1 GUR 5 SĪLA ŠE idī našpakim inaddin* if a man stores barley in another man's house, he pays a storage charge of five silas per gur of barley per year CH § 121:26, cf. *šumma awilum šēšu ana našpakūtum ina bit awilim iš-pu-uk-ma ina qaritim ibbūm ittabši* (see *našpakūtu*) CH § 120:7; *še'am ša ina bit* PN *ša-ap-ku-ma pehū balu* PN₂ *la tepette* do not open without PN₂'s consent the sealed (jars of) barley stored in PN's house SzlechterTJA p. 153 UMM G 45:3, cf. *še'um . . . ša ina bit* PN *ša-ap-ku* BE 6/1 103:22, cf. also CT 47 79:5, Edzard Tell ed-Dēr 205 r. 7', 7 GUR *ša ina bit* NIN.DINGIR DN *ta-aš-pu-ku* Greengus Ishchali 21:29; x barley *ša* PN . . . *ušaddinuma ina GN iš-pu-ku* which PN collected as tax and stocked in Dilbat YOS 13 249:14; [*k*]aprum *ašar še'um šū š[a]-ap-ku ul dan-natum* the village where this barley is stored is not a fortified place ARM 2 52:9; *itti eqlim ša* PN *eqlam ahiām ērišma še'um ašar ištēnma ša-pi-ik* I have cultivated another field in addition to PN's field, and the barley has been stored in one and the same place LIH 28:10, cf. YOS 2 137:6; I have sent you (messages) as many as five times *aššum . . . reš ŠE-e našēm[ma] ana*

šapāku 1b

libbi šeka ša-pa-ki-im to take stock of the barley and to store it with your barley YOS 13 100:7, cf. *ibid.* 11, see Stol, AbB 9 155; X barley *ana* É.KIŠIB (or É.<Ī>.DUB) *rugbi* NFG.ŠU PN *ša-pi-ik* has been put in storage in the upper storeroom(?) administered by PN UCP 10 106 No. 31:10; *ana našpakim šu-up-ka-ma pihia* store (the barley) in the granary and close it (until I come to pay the creditor) YOS 13 449:17; *qēmni ša ana kurummat awilē itennu ana našpakim li-iš-pu-ku-ma* they should store our flour, which they were to grind for rations for the personnel, in the granary (to be available for auxiliary troops) ARM 14 74:19; for other occs. see *našpaku* A mng. 1a; see also *karpātu* mng. 1b; PN rented in *errēšūtu* tenancy (a field) to (raise) barley, linseed, and lentils PN NUMUN *i-ša-ap-pa-ak irriš* PN will provide the seed, cultivate (and at harvest time they will divide the barley and straw equally) MDP 22 126:7, cf. (the fourth month is) ITI NUMUN DUB.BU : ITI NUMUN *šá-pa-ku* KAV 218 A i 41 and 47 (Astrolabe B); note with ref. to repaying a loan (by delivering it to the granary): PN owes PN₂ x barley PN *ul i-ša-ap-pa-ak-ma* 4 GÍN KÙ Ì.LÁ.E if PN does not deliver it (to the granary) he will pay four shekels of silver YOS 12 352:15; used in gauging: GIŠ.ÁŠ^dUTU *šuāti itti* GIŠ.ÁŠ^dUTU *ša še'am imdudu ša mahrika li-iš-pu-ku-ma* SAG.ÍL.LA *kīma [š]a(?) -al-mi šupramma* let them gauge that *šimdu* measure of Šamaš compared to the *šimdu* measure of Šamaš at your disposal, which was used to measure the barley, and write me the difference (lit. the excess) PBS 7 85:12, see Veenhof, Mélanges Birot 292.

c' in lit. and hist.: *biblū māta ub-balu šá-pak še'i ina qarāti* floods will devastate the country, (there will be) storing of barley in the granaries ACh Sin 33:60, also *ibid.* 77, wr. *ša-pa-ak* *ibid.* 68, cf. *išpikkišu šap-ku* Gilg. VII iv 8, dupl. UET 6 394:55, see Landsberger, RA 62 128; *še'am u*

šapāku 1b

tibnu ina libbišina DUB-uk I piled up heaps of barley and straw in them (my palaces) Iraq 14 34:84 (Asn.); *tabkāni rabūti ša* ŠE.PAD.MEŠ ŠE.GIG.MEŠ *ša ina ūmī ma'dūti ana balāt māti u nišē iš-pu-ku qirāte* (I had my army carry off) huge heaps of barley and wheat, stocks which he had built up during a long period for the sustenance of his country and people TCL 3 262 (Sar.); I gathered (in Babylon) all kinds of people, taking good care of them *karē še-im dannūtīm la nībi aš-ta-pa-ak-šu* I heaped up for them countless large barley piles VAB 4 94 iii 26 (Nbk.); for other refs. see *karū* A mng. 1e.

2' other provisions: *ana šēr riquma wašbu šiditam ni-ša-ap-pa-ak-ma še'am ša ina ibūri ilqū likul* not only is he staying (there) idle, but we even have to pile up provisions (for him), let him live on the barley he took from the harvest Kraus AbB 1 95:21; *unūt tāhazija ul āšur šidit girrija ul aš-pu-uk* Borger Esarh. p. 44 i 65; *šumma haz[annū] šābulu muhrišuma ina karpāt 3* (BÁN).ĀM *šuhurri li-iš-pu-ku-šunu-ti-ma ina kunukkiki kunkišunūti* if the garlic is dried, receive it from him and let them store it in *šuhurru* jars with a capacity of three seahs each, and seal them with your seal ARM 10 136:14, cf. 1 *kirippum [šu]hurratum 4* (BÁN) *šuhādu ina libbiša ša-ap-ku 1 kirippum šuhurratum 4* (BÁN) *kiššinu ina libbiša [š]a-ap-ku 1 kirippum šuhurratum 3* (BÁN) *samidum ina libbiša ša-pi-ik* (see *kirippu*) *ibid.* 164 r. 4 ff.; x oil *ina nūhi lu ša-pi-ik* should be stored in a skin ARM 1 17:17, cf. Ì.GIŠ *li-iš-pu-ku* BIN 4 67:28 (OA); *bēl pāhatim [š]a awatam amru [u] šuripam šāti [an]a bīt nakkamtim [i]-ša-ap-pa-ku ul ibašši* there is no official available experienced in the matter who knows how to store that ice in the storehouse ARM 2 91 r. 6'; I sent PN a letter *aššum bitim ina kārim nadānim-ma* ESIR [ša]-pa-ki-im . . . PN *ina kārim [bitam] liddinakkum* ESIR *šu-pu-uk . . . u* PN . . . *ša pi kanikišu* ESIR *šuddiššuma ana*

šapāku 2a

libbu ESIR *ša tamahharu šu-pu-uk* that he should provide you with a house in the commercial district for storing the bitumen – let PN give you a house in the commercial district, store the bitumen (there) and collect from PN the bitumen on the basis of his promissory note and store that bitumen with that which you will receive A 3526:8, 13, and 21 (unpub. OB let., courtesy R. F. G. Sweet); *šumma tibna ina rug-bi iš-pu-uk* if he stores straw in the loft JCS 29 66:14 (SB omens); difficult: *ša ana URU×X salmātišu ša-ap-ku issīma itbal* (see *salīmātu*) Sumer 13 109:14 (OB let.), see van Dijk, AfO 23 66:19; *ÁB ul ibašši HAL.LAM ÁB ina elippi ramanij[a] šu-up-ka-ma šūbilam* there is no . . . available, store the . . . in my own boat and send it here Kraus AbB 1 19:11', ghee *ana* 4 DUG SAG *ša-pi-ik* (see *karpātu* mng. 1d) BE 14 104:9 (MB).

3' in personal names (from early NB on): *Marduk-ša-pi-ik-NUMUN* (name of early NB king) BASOR 74 7 ROM 938.35:1, wr. *Marduk-DUB-NUMUN* UET 7 13:6, YOS 1 37 ii 4, etc., see Brinkman PKB n. 769; *Marduk-ša-pi-ik-ze-ri* UET 4 143:15, cf. VAS 4 18:15, TCL 13 152:22, and passim in NB, ^dPA-DUB-NUMUN ADD 385:3, 11 (NA), abbreviated: *DUB-ik-NUMUN* VAS 1 35:34 (NB), *Ša-pik-NUMUN* ADD 889:7 (NA), *Šá-pik* S. A. Smith Misc. Ass. Texts pl. 28 K.433:6 (NB); *Šá-pi-ku* BBSt. No. 7 i 13, Thompson Rep. 117 r. 3 (NA); note: *DUB-NUMUN-DÛ* Dar. 172:5, *DUB-NUMUN-SI.SÁ* Camb. 284:2, see Tallqvist APN 215 and 309 and NBN 199f. and 334.

2. to pour (water, oil), to introduce (medication) into the body, to serve (food, fodder) lavishly, to cast (metal) – **a** to pour water, oil: *mê aš-ta-pa-ak ruṭṭub* I have poured water (on the malt?), it is soaking (for context see *balālu* mng. 1b) TCL 17 6:5; *šumma adīni mê ana nārtim la i-ša-ap-[p]a-ak liqīja adi allakaššu* if he has not yet poured water into the canal he should wait for me until I arrive VAS 16 173:17 (both OB letters); *šamna ana qaṣ-*

šapāku 2b

qadišu DUB *ina biti ša tarānam išū tušeš-šibšu* you pour oil on his head and have him stay in a room with a roof CT 23 26 ii 9; *šamnam ta-ša-pa-ak-ma ini'aš* you pour oil (on his head) and he will get well Köcher BAM 393 r. 24 (OB); [NU *šu*]ātu TÚG.[S]fG. HÉ(!).MID *talammi* A.GÚB.BA-*a ana muh-ḫišu ta-šap-pak* you wrap that figurine (of the sick person) in a red wool cloth and pour holy water on it LKA 144:26, see Farber Ištar und Dumuzi 231:43; *am-si qātēja u tulīja ana muh[ḫišu] u lānišu aš-pu-uk* I washed my hands and my breast, I poured (the water) on (the figurine's) head and body KAR 228 r. 6; PN manumits PN₂, his slave girl KI.MIN *aš-ta-pá-ak šamna ana qaṣ-qadiša u uzakkīša* saying: I poured oil on her head and manumitted her MRS 6 110 RS 8.208:7; *šamna ana libbi tunattak ana libbi našpakti* DUB-[*a*]k you drip oil into (the mixture) and pour it into a pitcher Kuchler Beitr. pl. 8 ii 25 (= Köcher BAM 575), cf. *šamna ḫašša ana libbi* DUB-[*ak*] AMT 1,6:3, also 49,6:7, 83,1:13 and r. 4, *šamna ana libbi* DUB-*ak* AMT 23,4:8; for other refs. wr. DUB see *tabāku*; see also Lambert BWL 258 Sm. 61:2, in lex. section.

b to introduce medications into the urethra, vagina, rectum, or other parts of the body, to give an enema: A. GEŠTIN.NA Ì+GIŠ *tummam ana šuburrišu* DUB-*ak* you heat vinegar and oil, pour it into his rectum Köcher BAM 575 i 45; you give him the emetic and make him vomit *šumma DÛG.G[A] ul imur ana šuburrišu* DUB-*ak* *iballuṭ* if he experiences no improvement, you give it to him as an enema and he will get well *ibid.* iii 36; *annā ana šuburrišu* [DUB-*a*]k-*ma* *iballuṭ* *ibid.* 579 i 54; *šizba matqa ana šuburrišu* DUB AMT 56,1 r. 9, and passim, see *šuburru*; the medication *ina uppi siparri ana libbi ušarišu* DUB-*ak* you introduce into his penis by means of a bronze tube Köcher BAM 111 ii 26, also AMT 59,1 i 12, 66,7:6 and 20; for urethra see *muštinnu* A, for vagina see *šasurru*; the medication *ana šinnišu . . . ta-ša-*

šapāku 2c

pa-ak-ma ini'aš Köcher BAM 393:11 and 13 (OB), cf. [. . .] *ana KA-šú ta-šap-pak* ibid. 494 ii 58; for other refs. wr. DUB see *ta-bāku*.

c) to serve food, fodder lavishly – 1' in gen.: when I arrived 7 SĪLA ŠE. LÚ.SAR *ana sú-ni-ia ta-aš-pu-ki u qullam ša awilim teptēma* Ī.SAG(!) *tapšušini* you handed over seven silas of coriander to me and, opening the gentleman's store-room(?), anointed me with fine oil OECT 3 64:8, see Kraus, AbB 4 142; *mādiš humṭam ana bītim tubbalamma* I (BÁN) ŠE *ana sūnika i-ša-ap-pa-[ak]* make haste, if you bring it to the house, he will heap a seah of barley in your lap UET 6/2 414:26 (OB lit.), see Iraq 25 184; *še'am ta-šap-pa-ka-šu-nu ekkulu* you put out barley for them (the horses) and they eat Ebeling Wagenpferde 20ff. F 11 and r. 10, and passim, see ibid. p. 45; you (Ištar) loved the shepherd [ša] *kajānamma tumri iš-pu-kak-ki* (var. *šup-pu-kak-ki*) who constantly piled up for you bread baked in ashes Gilg. VI 59, var. from KAR 115+ ii 25, see Garelli Gilg. 120 ii 25, and see 4R 19 No. 3, in lex. section; (Gula) *šá-pi-kát imrīja ana alpī nādinat damiqti ana ikkāri* who pours out fodder for the cattle, who provides the farmer with fine products Or. NS 36 118:38 (SB hymn to Gula); *Zarpānitu ēpirat enše šá-pi-kát zēri* DN who provides the weak with food, who pours out seed (grain) BMS 9:37, dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 31:10.

2' (in idiomatic use): *kirram šapāku* to seal the transfer of property by offering drinks: *elip* PN *kirraša šu-pu-uk-ma ana [j] ašim l[ill] ikam* take over PN's boat and let it come here to me TCL 17 64:16; (list of expenditures) *ina kirrim ša-pa-ki-im* 5 BÁN KAŠ 2 BÁN ZĪD.DA 10 ŠE KÙ. BI at the occasion of a drinking party: five seahs of beer, two seahs of flour, its value in silver ten grains (referring to the initiation of a *nadītu*) CT 4 18b:5; see also Kraus, JEOL 16 24 r. 6, cited *kirru* A mng. 2b,

šapāku 2d

also (same text) Kraus, AbB 5 205:14, also TIM 2 118:9 (all OB school letters); *eqlam ša epettú šuprimma ki-ra-am lu-uš-pu-uk* as for the field which I am bringing under cultivation, you have only to send me word and I will offer drinks CT 29 26:14; perhaps referring to such a ceremony: four persons [ša] *ši-ka-ra-am iš-pu-ku* UET 5 494 left edge, 2 KAŠ.Ú.SA.KA.DÙ (= *pīhu*'s) *ša-ap-ku* ibid. 636:38 (both OB adm.).

d) to pour bronze into molds for casting, to cast: *kī ṭēm ilima ze'pi ṭiddi abnīma erā qerebšu aš-tap-pa-ka kī pitiq ½ GÍN.TA.ĀM ušaklila nabnissun* (see *ze'pu* mng. 2) OIP 2 109 vii 17 (Senn.), also 123 No. 2:29, *erā qerebšu aš-pu-uk-ma* ibid. 133:79; x minas of copper [ana] URUDU.[ŠU].KIN [ša]-*pa-ki-im-ma še-e ša* A.GĀR *pīhatisunu kamāsi[m]* for casting sickles for bringing in the barley of the irrigation district which is their responsibility YOS 13 73:6 (OB); my friend *ana kiškattim lumūha [. . . li-i]š-pu-ku ina mahrini [. . .]-ma ana kiškatti imūhu . . . ummiānū pāši iš-pu-ku rabūtīm haššinni* 3 GUN.TA.ĀM *iš-tap-ku patri iš-pu-ku rabūtīm* "let me . . . to the forge, let them cast [weapons] in our presence" – they . . . -ed to the forge, the craftsmen cast large axes, they cast battle-axes weighing three talents each, they cast large swords Gilg. Y. iv 162ff.; *aškutti bābānišu ša 2 bilat hurāšu sagīru ina šuqulti šap-ku* the lock of its gates which was cast from two talents of fine gold TCL 3 372 (Sar.); note in transferred mng. "to create": *šikin bunnannīja išeriš ušekliluma zumur bēlūtija iš-pu-uk(for-ku)* (the great gods) have given me perfect appearance in every respect, they have shaped my lordly body KAH 2 84:7 (Adn. II), see Schramm Einleitung 3; *bēl ilāni kalama šá-pi-ik Igigi u Anunnaki pātiq ermi Anim u kigalli* (Aššur) lord of all the gods, who creates the Igigi and Anunnaki, who molds the heaven and the nether world OIP 2 149 v 3 (inscribed brick from Aššur temple).

šapāku 2e

e) other occs.: *ina pišu [a]bāram i-sa-ba-ku* they will pour (molten) lead into his mouth (as punishment for breach of contract) Wiseman Alalakh 28:26, cf. *ša itur-ruma . . . abāram ana pišu i-x-[. . .]* ibid. 8:32, *mala ṭuppi abāram ana pišu <i>-ša-ap-pa-ku* JCS 8 8 No. 96:5, wr. *i-ša-ap-pa(!)-ku* ibid. 95 r. 6; *išātka lu eliat tā-ša₂₂(SA₄)-ap-pak-ma* TA NA₄.Ū.DIN. TIR.SAR ŠUB-šu your fire should be high, you pour (the mixture into another crucible) and scatter on it "cumin-seed" stone Oppenheim Glass 63 § iii 23 (MB, Iraq 3 pl. 4), cf., wr. DUB ibid. 10, 19; I spread gold, silver, and precious stones on its foundation Ì.DÜG.GA *riqqē u* IM.SIG₇.SIG₇ *šap-lānim libnāti lu aš-tab-ba-ak* I poured perfumed oil, aromatics, and red earth under the bricks VAB 4 62 ii 55 (Nabopolassar), see WVDOG 59 42; [*dīm*] *ātišu ul iš-pu-uk rēmam ul ipuš u kašši ul rēmēnū* he never shed tears, never showed mercy, he was cold and merciless Sommer-Falkenstein Bil. 2:6; in figurative use: they broke into the house and took away six textiles *ep-ra-«ra»-am ana qaqqidija aš-pu-uk*(text-KUM)-*ma* and I (in dismay) poured dust on my head KT Hahn 3:20 (OA let.).

3. to render limp(?), powerless(?): see *šá-pa-ku šá meš-re-e-tim, šá mi-[na]-[a]-ti* Nabnitu K 68 ff., in lex. section; (the demons) *aḫija iš-pu-ku [birkī]ja i[ksūni]* KAR 88 fragm. 3 obv. (!) ii 4, also Maqlu I 101, STT 76:25, KAR 32:44, cf. *aḫija ta-aš-pu-ki birkija tukassi* KAR 226:10; *mešrētija taš-pu-ki* Farber Ištar und Dumuzi 58:34; *minātušu* DUB-ka Labat TDP 76:60, cf. *napištašu iltanaḫḫat u šer'ānušu šap-ku* if his throat throbs(?) and his muscles are limp(?) ibid. 84:31, *kal* UZU.MEŠ-šu *šá-pik* AMT 41,1 iv 34; uncert.: *Ṣuḫ-ḫi-DINGIR-šá-ap-ka-ku* CT 53 9:5 (NA); if the right side of the "finger" [*k*] *ima ḫattim ša-pi-ik* is as . . . as a staff YOS 10 33 i 22 (OB ext.); note in a WSem. phrase: *i-ib-bu-ku-šu-nu* LÜ. MEŠ-ia *ù iš-pu-ku-šu-nu unūtešunu* (my troops engaged them in battle and) my

šapāku 5

men defeated them and made them drop their equipment Ugaritica 5 20 r. 8 (let.).

4. to invest (capital in a joint *naruqqu* venture, OA): x *hurāšum ana naruq* PN PN₂ *ša-pi-ik* 226 shekels of gold invested by PN₂ in PN's *naruqqu* ICK 1 20b:4; *ina* 2 MA.NA KÙ.GI [*ša* PN] *ana* [PN₂] *ana na[ruqqišu] ša-áp-ku* x KÙ.GI *qāssu ša* PN₃ PN₄ *iš'am* of the two minas of gold which PN had invested in PN₂'s venture, PN₄ bought x gold, the share of PN₃ CCT 5 22a:20, cf. ibid. 7, x KÙ.GI *ša ana* PN *ša-áp-kà-ti-ni-ma* x gold which you have invested with PN ibid. 11d:7, cf. also CCT 2 47b:7, KTS 6:31; *ša iššērika šaḫḫuruni naruggātīm naš'u u ša iššērija šaḫḫuruni* 10 MA.NA KÙ.GI *iš-ta-áp-ku* lesser men than you are entrusted with investments and lesser men than I have invested ten minas of gold CCT 4 2a:19; *šumma bit kārīm lu* TUG.ĤI.A *iš-ta-pu-ku lu* KÙ.BABBAR *iš-ta-pu-ku attunu šu-up-kà-ma u mala qāti ta-ša-pá-kà-ni aššēr* PN *šuprama kaspam mala qāti ta-aš-pu-kà lušēbilakkunūti* if they store either garments or silver with the office of the *kāru*, so you (pl.) too should make investments and, consequently, inform PN how much you wish to invest as my share, and he should send you silver for the amount of my share which you invested KT Hahn 18:40 ff.; *lu šipkātīm aḫum ana aḫim iš-pu-uk* whether one (partner) has made investment deposits for the other Kienast ATHE 24:29; *šipkāt* PN *niāim ša ana* PN₂ *ša-áp-ku* (I bought) the investment deposits of our (partner) PN which were made with PN₂ TCL 14 20:7; exceptionally in OB (uncert.): 18 $\frac{2}{3}$ GÍN KÙ.BABBAR *ana pa-ni* 1 MA.NA *ša* PN *aš-pu-uk* I invested(?) 18 $\frac{2}{3}$ shekels of silver in the account(?) of the one mina belonging to(?) PN UET 5 25:22 (let.).

5. *šitpuku* to erect jointly (cf. mng. 1a-3'): *igārum ša* PN KI PN₂ *išāmu igār birītīm ištu qaqqari adi elēnum ši-it-pu-ka* a wall that (the woman) PN bought from (the woman) PN₂, they (the two women)

šapāku 6

jointly have erected the party wall from the ground up to the top Waterman Bus. Doc. 80:9, cf. *igār biritim* [š*i*]-it-pu-ku-[ú]t-ma mānahti igārim libbi PN tāb they jointly have raised the party wall, (that is) PN is compensated for the expenses incurred for the wall CT 48 118:4; note *igār biritim* (ša) PN u PN₂ iš-pu-ku (var. ti-iš-pu-ku) VAS 8 23:5 (case), vars. from ibid. 22:5 (tablet).

6. *šitapku* (OA only) to store or deposit silver or textiles at the office of the *kāru* in order to participate in a joint commercial activity: *lu* TÚG.HI.A iš-tap-ku *lu* KÙ.BABBAR iš-tap-ku *šumī* lilputma ICK 1 184:41f., cf. *lu* KÙ.BABBAR *lu* TÚG.HI.A iš-ta-pu-ku (see *nikkassu* A mng. 1a) CCT 2 5b:22, also BIN 4 23:24, TCL 19 31:28, Kienast ATHE 31:28, see also KTHahn 18:40ff., cited mng. 4; *šumma* bīt *kārim* KÙ.BABBAR *šim* šaptim iš-ta-pu-ku *kaspam* šuqul if one can deposit silver for purchasing wool in the office of the *kāru*, then pay silver TCL 19 15:31, cf. *šumma* KÙ.BABBAR *ana* SÍG.HI.A iš-ta-pu-ku BIN 6 25:5; X TÚG ša bīt *kārim* iš-tap-ku-ma CCT 5 38a:16, cf. VAT 9220:32, CCT 5 42b:9 and 20, TCL 20 154:4, *inūmi* ištēnā iš-ta-áp-ku-ni BIN 4 158:6, see also ICK 1 15:14, cited *mašālu* mng. 4b, ICK 1 108:2; *ištu* tattalkuni 14 TÚG.TA bīt *kārim* iš-tap-ku-ma aššēr 7 TÚG . . . 21 TÚG . . . niš'amakkumma . . . 28 TÚG qātka qāti PN u PN₂ niddi 3 MA.NA.TA *kaspam* iš-tap-ku-ma 6 MA.NA *kaspam* *ana* qātātika PN₃ išqul VAT 13459:5 and 11, also ibid. 14 and 18; 1 MA.NA.TA KÙ.BABBAR bīt *kārim* iš-tap-ku-ma 1½ MA.NA.TA *innikkassī* išak-kunu BIN 4 28:20, cf. ibid. 33:9, TCL 4 17:33, JSOR 11 115 No. 7:10, ICK 1 108:8, and see BIN 6 63, CCT 2 6, TCL 20 90, cited *nikkassu* A mng. 1a; note the constructions with the infinitive (*šitapkum* and *tišapkum*): *aššumi* TÚG.HI.A š*i*-ta-áp-ki-im ša tašpuranni *šumma* š*i*-ta-áp-ku-um *ibbašši* qātam ša *abika* *anaddi* concerning the storing of the textiles about which you wrote me, if there is a possibility of storing (them) I will deposit

šapāku 7c

your father's share Hecker Giessen No. 29:17 and 19, also ibid. 30:17 and 20, TCL 20 90:23; of the five and one-half minas of silver which I owe you, two-thirds mina six shekels was a penalty *šitti kaspika* . . . *illibbi*ja š*i*-ta-áp-ku-um bīt *kārim* *ibbaššima* the remainder of your silver is owed by me, there is a possibility of investing (it) in the office of the *kāru* and (I therefore held back your silver) BIN 4 29:42; 1½ MA.NA *ana* 3 *kutāni* *iqqanā'im* ti-ša-áp-ki-im iš-ta-áp-ku ½ MA.NA.TA *nišakkan* (see *qanū* s. mng. 1a) Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 15:9f.

7. *šuppuku* to make piles, heap up stores, to pour, to cast — a) to make piles, to heap up stores: *Ningirsu* bēl *alāli* *mu-šap-<pi>-ik* *karē* [š*e*'i] Ningirsu, lord of the harvest song, who piles up heaps of grain STT 71:10, see W. G. Lambert, RA 53 134, cf. *mu-šap-pi-ku* *ka-r[e-e]* BM 41255a:3 (courtesy W. G. Lambert); *idāt* *abullišunu* *šalmas-sunu* [*kima* *karē*] *lu* ú-še-pi-ik I piled up their corpses like heaps of grain around their gates Weidner Tn. 2 No. 1 ii 36, cf. *qaqqadātišunu* . . . *kima* *karē* *lu-še-pi-ik* AKA 37 i 82 (Tigl. I); *ina* *qereb* *ušmannija* *kima* *tillāni* ú-šap-pak I heaped up (food supplies) as high as hills in the midst of my camp TCL 3 263 (Sar.), cf. [. . .] ú-šap-pak (end of apod.) K.12389 i 5'; (Ea, Šamaš, and Asalluhi) *mukinnu* *māhāzu* *mu-šap-pi-ku* *hursānu* *pātiqu* *kal* *mimma* *šumšu* Borger, Symbolae Böhl 52 Si. 12 r. 12' and dupls., see Borger HKL 2 20; see also *šup-pu-kak-ki* (var. to *iš-pu-kak-ki*) Gilg. VI 59, cited mng. 2c-1'.

b) to pour: *šamna* *tāba* *ana* SAG.DU-[š*u*-nu] ú-šap-pi-ik AnSt 8 52 iii 39 (Nbn.), cf. *ana* *rēšišunu* ú-še-pi-ik *šamna* Tn.-Epic "v" 10; [ú]-šap-pik *halpā* *eli* GÚ.[. . .] he poured numbing frost over [my spine?] CT 46 49 i 9.

c) to cast: *ša* x *bilat* *pitiq* *siparri* *šup-pu-ku*(text -') (two pillars) cast of x talents of cast bronze OIP 2 97:84 (Senn.).

šapāku 8a

8. III to have earth piled up, heaped up, to have cast — a) to have earth piled up, heaped up (for an embankment or dike, causative to mng. 1a): 70 ERÍN.MEŠ E.Ī.A *ú-ša-aš-pa-ak* I will have seventy workers bank up the dike TLB 4 22:33 (OB let.); [*ina SAĤAR.Ī.A K*]AR *ša Purattim [li-ša-a]š-pi-ku* they should have them build a levee with earth at the quay of the Euphrates LIH 88 r. 7, see Frankena, AbB 2 70 r. 6; *rakībum ša nahlim ša GN ša nahlum ibtuqu ú-ša-aš-pi-ik* I had the upper dam of the GN wadi rebuilt, (the dam) which the wadi had broken through ARM 6 6:8, cf. *ana zi[bbatim?] ša mik[rīm . . .] šu-úš-pu-ki-[im] aham ul nadēku* ARM 3 77:13.

b) to have cast (causative to mng. 2d): 2 URUDU.MA[R] *šu-uš-pi-ik-ma* have two copper shovels cast VAS 16 89:8 (OB let.).

9. IV to be heaped up, stored, to be poured, to become limp — a) to be heaped up, stored (said of grain, dates, oil, passive to mng. 1b): *šumma . . . ina qaritim ibbām ittabši u lu bēl bitim našpakam iptēma še'am ilqe u lu še'am ša ina bitišu iš-ša-ap-ku* (var. *ša-ap-ku*) *ana gamrim ittakir* if a loss occurs in the (rented) storage bin, or the owner of the house opens the granary and takes the barley, or if he denies altogether (having received) the barley which was stored in his house CH § 120:14; x barley *ša ana É.Ī.DUB iš-ša-ap-ku* CT 47 80:6, cf. barley *ša É.Ī.DUB ša ina GN iš-ša-ap-ku-ma* CT 8 27b:21; *šupramma* 10 ŠE.GUR *ana muhhi li-iš-ša-pi-ik . . . liši* Kraus AbB 1 9:30, cf. VAS 16 190:50, TIM 2 153 r. 14; x ŠE . . . *ša . . . iš-ša-ap-[k]u-ma* (for context see *mārtu* mng. 1h–2') MDP 28 471:13; *suluppī ištu iš-ša-ap-ku ul ihītu* they have not checked the dates since the time they were stored YOS 2 93:6, see Stol, AbB 9 93; see also *našpaku* A mng. 1a–1'.

b) to be heaped up (said of earthworks, sand, passive to mng. 1a): *šanat eper*

šapāku 9d

Sipparim iš-ša-ap-ku year when the earth (works for the wall) of Sippar was heaped up BE 6/1 32:13 (= Hammurapi year 43, corr. to Sum. mu . . . zimbir sahar gal.ta in.gar.ra, see RLA 2 182 § 145); *bīt Šamaš ša qereb Larsa ša ištu ūmū rūqūti imū tillāniš qerbuššu bašša iš-ša-ap-ku-ma* the temple of Šamaš within Larsa which a long time ago had become a ruin hill and within which sand was heaped up VAB 4 96 i 15 (Nbk.), cf. *šipik eperu rabūti elišu iš-ša-ap-ku-ma* ibid. 236 i 37, *šipik bašši rabūti elišu iš-šap-ku-ma* CT 34 27 i 45 (both Nbn.); at the side of your wall *šipkāti i-ša-pa-ka-ku* a mound of earth will be made for you TMB 129 No. 231:10 (OB math.); [*ina bīt*]ija *baš it-taš-pak eper itta<t>bak* BRM 4 6:7, see TuL p. 92; (the debris of the burned house) *kīma tūru it-taš-pak* has been heaped up like ashes RA 62 54:23 (catch line); (if the king imposes fines on the citizens of Nippur, Sippar, or Babylon) *ašar annam innendu ālu ana bērūti*(KI.KAK) *DUB-ak* the city upon which the fine is imposed will be made a burial mound Lambert BWL 112:21 (Fürstenspiegel); URU.MEŠ ŠUB.MEŠ *ana DU₆.MEŠ DUB.MEŠ* ACh Supp. 33:52; *libitti kummiša iš-ša-pi-ik tillāniš* the brickwork of its cella became like a hill of ruins VAB 4 98 ii 4 (Nbk.).

c) to be poured (passive to mng. 2): ESIR.UD.DU.A *emum ana qaqqadišu iš-ša-pa-ak* hot bitumen will be poured on his (the claimant's) head TCL 1 238:32 (OB Hana), for parallel clauses with *kapāru* see *kapāru* A mng. 4.

d) to become limp (said of limbs, passive to mng. 3): *minātušu it-ta-n[a]-aš-pa-ka ašuštu irši* (if) his limbs keep faltering and he has fits of depression Köcher BAM 231:2, *šumma amīlu minātušu kīma marši* D[U]B.MEŠ-ka ibid. 319:1, see Farber Ištar und Dumuzi 227, cf. *minātušu iš-šap-pa-ka* Labat TDP 190:21, wr. DUB. DUB-ka ibid. 76:60, for other refs. see *minātu* mng. 2a; *binātušu [it]-ta-na-aš-p[a-ka]* STT 89:38 and dupl. Ebeling KMI 76

šapālu

K.8505:12, wr. DUB.DUB-ka Köcher BAM 317 r. 24; *kullassunu ana šēpēja iš-šap-ku-nim-ma unaššiqu šēpēja iktanarrabu šarrūti* all of them fell limp at my feet and kissed my feet, honoring my majesty VAB 4 276 v 4 (Nbn.).

f) uncert. mngs.: [. . .] *it-ta-na-áš-pa-ku* [kīma] *kamī itarrūšu* (Sum. broken) CT 17 31:19; *Igigū bēlūtka it-ta-na-áš-pa-ku* [. . .] UET 6 398:11 (SB lit.); *iš-š[a-a]p-p[a-a]k* (in broken context) RA 35 4:1 (Mari rit.).

Refs. wr. with the sign DUB (with or without phon. complement -ak) may belong to *tabāku*, q.v. See also *sarāqu*.

The ref. TC 2 (= TCL 14) 45:16 is probably to be interpreted as *kīma šuppī tašmeuni kaspī* [ù nī]-*qí-a-am ša pí-kà* [taddinu], for parallels see *nadānu* mng. 2 (*pū* a). In UCP 10 106 No. 31:6, coll. shows *iš-x-x-x-nu*. LAS 122 r. 11 is probably to be emended to *liš-pu-ra*, see Parpola LAS 2 514.

Ad mng. 2c-2': Kraus, JEOL 16 24f. and AbB 5 p. 103 note a; Landsberger, David AV 76ff. Ad mngs. 4 and 6; Larsen The Old Assyrian City-State 200 and 339ff., Iraq 39 137.

šapālu v.; 1. to become low, to go deep, to reach the lowest point (said of the moon's extreme negative latitude), to bow low, to become humbled, be brought down, to be depressed, 2. to go down, fall (said of the market), to assume a loss, to become low in quality or quantity, 3. *šuppulu* to lower, make lower, to excavate, to bring down from above, (in hendiadys) to lie in a low position, to depress, 4. *šuppulu* to lower a price, 5. *šuppulu* to humble, humiliate (factitive to mng. 1e), 6. II/2 to move downstream, 7. II/3 (iterative) to stay constantly low, 8. *šušpulu* to make low, abase, 9. IV to be humbled; from OA, OB on; I *išpil* – *išappil* – *šapil* (*šapul* TCL 6 6 ii 10f.), I/2, I/3, II, II/2, II/3, II/4, III, IV, IV/2; wr. syll. and KI.TA, SIG (in astron. also BÜR); cf. *mušappilu*, *mušpaku*,

šapālu 1a

našpiltu, *šapiltu* A and B, *šapla*, *šaplān*, *šaplāniš*, *šaplānu*, *šaplātu*, *šapliš*, *šaplītu*, *šaplu* adj. and s., *šaplu* in *ša šapal kanūni*, *šaplá*, *šappaku*, *šupāla*, *šupālānu*, *šupālītu*, *šupālu*, *šupālú*, *šuplu*, *šuppulu*, *šupultu*, *tašpiltu*.

tu-un TÛN = *ša-pa-l[um]* A VIII/1:122; gu-uz LUM = *ša-pa-lum* A V/1:42; [x].fx].ab(?) = *šá-pa-[lu]*, [ki.t]a = *šap-lu* Nabnitu M 5f.; an.sig = [ša-pi]-il Erimhuš Bogh. C ii 6'; bu-ru u = *ša-pa-lum*, *šup-pu-lu* A II/4:90f.; tu-un TÛN = *šup-pu-lu* A VIII/1:126; ki.ta.mu = *šup-pil-an-ni* Erimhuš I 287.

dumu.mu ki za.ra dūg.ga an.šè.lá ki. šè.lá tu.lu gid.da.bi : *mārti ana ēma tābuki šušqū šu-uš-pu-la šadāda u nē'u* my daughter, wherever it seems good to you to raise or to lower, to pull taut or to slacken RA 12 74:23f.

muq-qú-ut // *šá-pil* Hunger Uruk 36:4 (comm. to Labat TDP 130:19); [. . .] SAG KI.TA : *re-šá-a-šú šá-pa-al* // SAG // *re-e-šú* [. . .] Hunger Uruk 84:28 (physiogn. comm.); LÁ // *he-su-u*, LÁ // *ma-lu-u*, LÁ // *šá-pa-la* (comm. on *qarnāšu hesá*) AfO 14 pl. 7 i 15 (astrol. comm.).

né'-u = *šá-pa-lu* Malku VIII 117.

tarāku lapātu ša šup-pu-l[i] u ú-šap-pal-ma kīma iqbū CT 31 44 obv. (!) i 13, dupl. K.3978 i 38; [*e-nu-ma* GU₄] *SI-šú ú-šap-pi-lu* // *ana iš-šá-k[i]* [. . .] (comm. on DIŠ GU₄ *SI-šú ŠUB-ma IGI* Labat TDP 4:19) RA 73 160 AO 17661:23; *tu-šá-ap-pal* 5R 45 K.253 vi 33 (gramm.).

1. to become low, to go deep, to reach the lowest point (said of the moon's extreme negative latitude), to bow low, to become humbled, be brought down, to be depressed – a) to become low: *šumma nūru* . . . *i-šá-qú u i-šá-pil* if the flame (on a torch) burns now high and now low CT 39 35:37, also 34:25 (SB Alu); *anami*^d *Gilgāmeš mašil padattam lānam ša-pi-il ešemta[m p]ukkul* (people were saying about him) He resembles Gilgāmeš in build, but he is short(er) of stature, though larger of bone Gilg. P. v 15 (OB); [*šumma izbu*] *inšu ša imitti ana ša šumēli iš-pil* if a malformed animal's right eye is lower than its left Leichty Izbu X 19', cf. ibid. 20'; *šumma panūšu arqu u ināšu šap-la imāt* if (the patient's) face is yellow and his eyes are sunken, he will die Labat TDP 72:12; *šumma* (SAL *abunnassa*) *šap-[lat?]* Kraus Texte 11c vii 13'; *šumma*

šapālu 1b

surdū kajānamma iš-pil-ma qaqqari ušēšir if a falcon constantly dives so low as to sweep the ground CT 39 29:26, dupl. ibid. K.14191:26 (SB Alu); Jupiter *šá-pi-il ina ripsi la ihhikim* (since) it was low, it was not clearly recognizable in the haze ABL 744 r. 2, see Parpola LAS No. 290; *šumma Sin ina tāmartišu šá-pi-il* if the moon is low at its appearance Thompson Rep. 77:4; *šumma Sin MIN (= ina šahātišu) SIG u gfd.DA* if the moon in its rising is low and elongated ACh Supp. 2 Sin 3:20, cf. ibid. 23; *parakkī Aššur šaqūtu i-šap-pi-lu dūr māhāzi ūtabbat* the high shrines of Assur will be brought low, the wall of the city will be destroyed ACh Adad 17:18; *hursāni zaqrūti lišmūma [lītabbī]tuma liš-pi-la rēšāšun* let the high mountains hear (you, Erra) and be destroyed, let their tops become low Cagni Erra I 69, see Lambert, AFO 27 77, cf. [. . . *liš-pi-la re-šá-a-šu* (in broken context) Cagni Erra I 29; *šumma bitu bābānišu šá-ap-lu* if the doors of a house are low CT 38 12:57 (SB Alu); *šumma ālu tubqinnašu šap-lat* CT 38 2:44 (SB Alu); *išissu padāna ih-«hu»-ru-uš // hariš // šá-pu-ul* its (the “station’s”) base cuts deeply into the “path” – cuts deeply (means) is low TCL 6 6 ii 10 (SB ext.), cf. *ina UGU-šu GIŠ.TUKUL šá-pu-u[l]* ibid. 11; uncert.: *šumma . . . kalītu KI-lat* if the kidney is low(?) TCL 6 5:35, cf. *šumma kalīt imitti KI-at KAR 152:4*, also ibid. 5; in I/3: *ina tamlē sulē Bābili ša ekalli šāti iš-ta-ap-pi-la bābāniša* raising the level of the processional road of Babylon resulted in that palace’s entranceways becoming too low VAB 4 116 ii 11, 136 vii 56, cf. *iš-ta-ap-pi-la nērebāšīn* ibid. 132 v 62, 192 No. 26:5 (all Nbk.); the wall around Esagil *ša šar mahri uššiša iddūma la ullū rēšiša ina tamlē iš-ta-ap-pi-lu-ma* the foundations of which an earlier king had laid but which he had not built to the top, and which had become too low owing to the terracing ibid. 216 ii 13 (Ner.).

b) to go deep: *būrtum 10 GAR imtaḥar 10 GAR iš-pi-ī[l]* a cistern, ten GAR

šapālu 1c

square (and) ten GAR deep MCT 91 N 1, cf. (said of a canal) MKT 2 pl. 55 f. i 8, 21, ii 8, 21, iii 5 (= TMB 124 ff. Nos. 223–227) (all OB math.); *ašal būru liš-pil-ma ēdu amēlu napīštašu la uballaṭ* be the well (even) one *ašlu* deep, no man shall be able to stay alive Cagni Erra IV 48; [. . .]-*i-šá ina qul-me-i na-kis harri-su i-te-[šá] šá-pil-ma* its [. . .] was cut with axes, a moat was sunk alongside it BASOR 214 26:16 (Senn.); *mu-ú i-na bu-ri [. . .]-ma i-ša-ap-pi-lu* PBS 1/2 50:35 (MB let.); 2 KÜŠ *i-šap-pi-il* (referring to a canal) Dar. 9:4 and 25; RN . . . *temen Eulmaš šuātu uba’ima idlipma iḫtutma iš-pil-ma . . . la ikšud* Nebuchadnezzar searched for the foundations of that Eulmaš, but however ceaselessly and deep he excavated, he did not reach it CT 34 31 ii 49 (Nbn.).

c) to reach the lowest point (said of the moon’s extreme negative latitude): *šaqū u šá-pa-lu ša DAGAL mālaku [šá] Sin u Šamaš NIM u SIG (= šūqu u šuplu) ana amārika ina arḫi 10 UŠ Sin NIM u SIG (= išaqqi u išappil)* to calculate the maximum and minimum latitude of the width of the path that the moon and the sun(?) go up and down: in a month the moon goes ten degrees up and down JCS 21 202 r. 23f. (LB astron.); *ana 1 bēru 2-ta HĀB-ra-a-ta kī NIM u kī i-šap-[pīl] ina 9 MU.MEŠ NIM ina 9 MU.MEŠ i-šap-pil* for one *bēru* (i.e., thirty degrees), two disks, either going up or going down (in latitude): in nine years it will be at maximum latitude, in (another) nine years it will be at minimum latitude ibid. 201:9f.; NIM u BÜR *ša Sin ana epēšika . . . Sin ina arḫi 9-ú ša lānišu NIM u i-šap-pil* to compute the maximum or minimum latitude of the moon: in a month (the latitude of) the moon goes up or down one ninth of its size ibid. 11f., cf. *ina MU 2/3 KÜŠ NIM u i-šap-pil* in a year it goes up or down two thirds of a cubit ibid. 14; 5 UŠ GIŠ.RÍN NU KUR BÜR (after) five degrees it (the moon) does not reach Libra (and)

šapālu 1d

is at minimum latitude *ibid.* 5; [E]N(?) 7,12 NIM NIM [E]N(?) 7,12 SIG *šap-lu šá al* 7,12 DIRI [*ina* 7,1]2 E_x(DU₆+DU) it keeps on going up until (it reaches) 7,12, it goes down to (a minimum of) 7,12, whatever exceeds 7,12 you subtract from 7,12 Neugebauer ACT 200 i 28.

d) to bow low: [*ša ana šarrāni a*]-*li-kut panī la iš-pi-lu-ma la išpura šipiršu* who had not sent a message of subservience to my royal predecessors Iraq 13 23:20, also Iraq 18 126 r. 23' (Tigl. III); *al-ta-pil ina šābī ak-ta-GAM na-a-a-al* I have become low amongst the people, I PSBA 17 138 K.8204:6 (SB lit.); *aššahir ana šiḫḫirūti* [. . . *ana*] [*šap-lu-ti as-si-pi-li*] I have become smaller than the little ones, I have become lower than the low STT 65:15 (NA lit.), see RA 53 130; *adriš šap-la-ku-ma DU.DU-ku* (see *adriš*) Schollmeyer No. 18:18; obscure: [*ši*]-*pi-il ina [tar(?)]-ma-te* STT 36:37 (SB lit.).

e) (with *rēšu* as subject) to become humbled, to be brought down: *ina pan Bābilaja aḫḫēa la aš-šá-qí-ma rēšija la iš-pi-la* let me not be promoted in the eyes of my Babylonian colleagues so that I am not brought down (later) ABL 283 r. 12, 793 r. 13 (both NB); *rēšāšu iš-pi-la* he will be humbled Kraus Texte 44:18 and dupl. 63:15'.

f) (with *libbu* as subject) to be depressed: *mā libbī mariš adanniš ša ina ši-ḫi-ri-ia annē libbī iš-pil-u-ni akē nēpuš* (as regards what the king, my lord, wrote to me) saying: My heart is very sad, what did we do (wrong) that I had to worry over this little child of mine? CT 53 69:8, see Parpola LAS No. 171; all the king's subjects are prosperous and glad *atā anāku TA Urad-Gula ina birtušunu ikkini kuri libbini šá-pil* why then should PN and I among them be distressed and depressed? ABL 2 r. 6, see Parpola LAS No. 121, cf. *šumma amēlu . . . libbašu šá-pil ikkašu kuri* Köcher BAM 231:3, 232:10, cf. STT 256:3;

šapālu 2c

if a man [. . . *libbašu*(?) *a*]-*na dabābi ša-pil* is too depressed to speak(?) AMT 76,1:7.

2. to go down, fall (said of the market), to assume a loss, to become low in quality or quantity – **a)** to go down, fall (said of the market): KI.LAM.E *ilima* 30 Š[E.G]UR *ašā[m]* [K]I.LAM *iš-pi-il-ma* 30 ŠE.GUR *ašām* when the market rose I bought thirty gur of barley, when the market fell I bought thirty gur of barley MCT 106 Sb:2; KI.LAM *i-ša-pil-[ma]* KI.LAM 2 GÍN.TA.ĀM *ana* ½ GÍN.[TA.ĀM GAR] ACh Supp. 48:3, cf. KI.LAM *i-šap-pil-ma* ŠAM LÁ-a KUR K[Ú . . .] DU KI.LAM 2 GÍN.TA.ĀM [*ana* ½ GÍN.TA.ĀM] GAR-*an* ZÁḫ KI.LAM LBAT 1553:22, cf. *maḫīru iš-pil* ACh Ištar 17:15 (coll.), [*maḫīru?*] *i-šap-pil-ma* KUR MU.3[. . .] CT 39 16:44 (SB Alu).

b) to assume a (financial) loss: *aḫāti šunu itti aḫāmeš išaqqá u iš-pi-lu* they have equal shares (in the business), together they gain or lose VAS 4 11:8, cf. (the bought field) *bīšu u babbanū itti aḫāmeš išaqqá iš-pi-lu* Camb. 217:10.

c) to become low in quality or quantity: *littu būršu rēštú šá-pil-ma ligimúša arkú maši šittinšu* the first calf of a cow is puny, while her later offspring equals two-thirds her size Lambert BWL 86:260 (Theodicy); *terḫatum ištum an[a n]adānim ša-ap-la-at* (such a) small bride gift is insufficient to be given ARM 1 77:11; 10(?) *šiqil kaspá . . . kī ukallimaššu šá-pi-il* when I offered him ten(?) shekels of silver it was insufficient UET 4 173:16 (NB let.); *hurāšu ša tušēbilu šá-pi-il* the gold which you have sent was too little CT 22 52:18 (NB let.); if Venus *ina maš-kaniša KASKAL(gloss iš)-ta-pil* AfO 14 pl. 14:13, also K.10616:6, with comm. *ina* IGI. LÁ-šú KI.TA-*ma* AfO 14 pl. 14:13, with comm. *šá* UD.1.KÁM IGI-*ma* *ibid.* pl. 13:8; *išaqqá* // *i-šap-pil-ma* // *iba'il* // *ūtannat* K.8611:51, K.2346+:51.

šapālu 3a

3. *šuppulu* to lower, make lower, to excavate, to bring down from above, (in hendiadys) to lie in a low position, to depress — a) to lower, to make lower: [*Gilgāmeš ú-ša*]-[*ap*]-[*p*]*il panīšu* [*izzakaram*] *ana Enkidu* Gilgāmeš bent down and said to Enkidu Gilg. Y. ii 78 (OB); [*šumma alpu z1-m*] *a hu-ru-up-pa-šú uš-ta-píl šu-us-su-qu* if the ox gets up and lowers its tail(?) . . . (opposite: *LÁ-qí*) STT 73:134, see JNES 19 35; *ubān tu-šap-pa-la-am-ma* [NA₄].NUNUZ *tapallaš* you make [the . . .] lower by one finger, and you perforate a bead KUB 37 70:4, restored from dupl. 69:8 (inc.); the dishonest merchant *muštēnū* [*a-b*]*a-an kīsi* [*ú*]-*zaq-qa-ar* [*ú*]-*šap-pal* raises or lowers the pan of the scale (to his profit) by substituting weights Lambert BWL 132:108 and dupl. (courtesy W. G. Lambert); *ú-šaq-q[é]*-[*e*]-*ki kī dāri ú-šap-pal-ki kī hi-ri-[ši]* I will make you as high as a wall, I will make you as low as a ditch Lambert Love Lyrics 124:9, cf. *tušaqqanni* . . . *tu-šap-<pa>-la-an-ni* ibid. 15; *šumma <mē> nāri kīma ziqin nāri ina kibri nāri ūta'alu* KI.MIN *ina kibri nāri ú-šap-pí-lu* if the water of a river coagulates(?) at the river bank like the “beard of the river,” variant: is low(?) at the river bank CT 39 14:11 (SB Alu), also ibid. 12, cf. *šumma mīlu illikamma A-šú kīma mē lapti* [. . .] *ú-šap-pí-lu* KI.MIN *ūta'alu* ibid. 15:33.

b) to excavate: *mala uštamhīru ú-šap-pí-il-ma* . . . *eperī assuḥ* . . . *kī maši ú-ša-pí-il* I dug as deep as (the side of) the square which I made and removed earth, how deep did I excavate? Sumer 7 30 No. 1:2 and 5, cf. (in broken context) *ú-ša-ap-pi-il*₅ MKT 1 113 AO 8862 iv 25 (= TMB 71 No. 144:4) (both OB math.); *šiprum eli tašimtika šu-up-lam ubān šu-up-pí-il* the job exceeds your estimate — deepen it by (another) finger's depth BIN 7 15:9 (OB let.); *tillu labīru unakkir adi muḥḥi mē lu ú-šá-píl* (var. *-pi-li*) 120 *tikpē ina muš-pali uṭabbi* I removed the old mound,

šapālu 3c

I dug down as far as the water table, I went 120 courses down AKA 186 r. 16, dupl. Postgate Palace Archive 217 r. 3, cf. ibid. 267:56, var. from RA 67 136 r. 11, also WO 8 41 r. 3, and passim in Asn., (replacing *aḥḥut*) AKA 176 r. 10; 1½ GAR *ú-šap-pí-il-ma ikšuda mē nagbi* he excavated one and a half GAR before reaching the ground waters Lie Sar. 405, Iraq 16 186 vi 34, and passim in Sar., OIP 2 113 viii 8 (Senn.), cf. 16 *ina* 1 *ammati tamlū ú-šap-pí-il-ma akšuda mē nagbi* Borger Esarh. 23 v 21, X KÜŠ *qaqqaru ú-ša-ap-pí-il-ma temenša labīri āmurma* VAB 4 194 No. 27a ii 18 and No. 27b:12 (Nbk.), wr. *ú-šap-pi-il-ma* ibid. 224 ii 57, *ú-šá-ap-píl* ibid. 264 i 30, cf. CT 37 12 ii 28, 16 iii 11, wr. *ú-ša-ap-pí-lu* OECT 1 pl. 26 ii 44 (all Nbn.); the cities of GN and GN₂ *ša* . . . *ḥiriš-šānišunu šup-pu-lu-ma šutashuru limissun* whose moats had been dug deep and surrounded them all around TCL 3 190 (Sar.); *šumma bita issuḥ ša libbi biti ú-šap-<pa-lu>* if he removes (the rubble from?) a house, (that means) that he lowers the floor inside the house BRM 4 24 i 28, also ZA 2 335 K.98 r. 16 (comm. to Labat Calendrier § 9:1, see ibid. n. 5); *upnātu ina kalakku šup-<pi>-la-*² YOS 3 55:22 (NB let.); ^d*Ea nagabšu ú-šap-pal*^d *Adad zunna u* HÉ. [GÁL . . .] *Ea* will lower (the water in) (or: *ušabbal* dry up) his underground springs, Adad will [. . .] rain and plenty ACh Supp. 2 18 r. 10; uncert.: you take a [. . .] weighing two shekels and [bury it] in the threshold of the outer gate [. . .] *[u-šap-pal-ši* (or IGI?) *ši-ik-ri ana* KI.T[A-nu . . .] Or. NS 40 136 K.8365:5 (namburbi); uncert., probably to *apālu*: *issu pani šú ittašrah bitānuššu ú-sa-pi-il* that is why it (the baby) became feverish, it . . . inside ABL 586 r. 7, see Parpola LAS No. 216.

c) to bring down from above: two female protective deities came down from heaven, one was carrying a bowl of oil *šanītu ú-šap-pa-la mē ḥāli* the second was bringing down(?) water for (easy) childbirth Köcher BAM 248 iii 26, dupl. AMT 67,1 iii 16.

šapālu 3d

d) (in hendiadys) to lie in a low position: *danānum ú-ša-pi-il₅-ma šakin* the *danānu* is situated low YOS 10 21:3, cf. *šumma danānu šu-pu-ul-ma šakin* RA 38 81 r. 29, see RA 40 58 (both OB ext.), *šumma pa-dānu šup(!)-pul-ma ina SUR našrapti eš[ir]* CT 20 27 K.219 ii 14, also K.3978+ i 32 (SB ext.); *šumma šaplānum mazzāz Enlil uš-ta-pi-lam-ma sūmu nadi* if under the “station of Enlil” a red spot lies in a low position RA 61 27:12, 15, and 17, cf. YOS 10 51 and 52 i 7, iii 14, 17, and 29, cf. *šumma . . . ina zumur kutallim ú-ša-ap-pi-lam-ma sūmum ištēn nadi* if one red spot is located deep in the body of the (“bird’s”) rear part YOS 10 51 i 44, dupl. 52 i 37, *ana naglabim uš-ta-pi-lam-ma* ibid. iii 12, note *šumma ina rēš iššūrim imittam sūmum na-d[i . . .] šilu ša-pi-la-ma* (for *šapilma* or *<uš>-ta(!)-pi-la-ma*) *na-di* if on top of the “bird” at the right there is a red spot and [on . . .] a depression is located low down RA 61 23:2; *šumma bāb ekallim kajānum šakinma šanūm ú-ša-pi-il-ma warki amūtīm šak[in]* if there is a normal “gate of the palace” but there is a second one located low behind the liver YOS 10 24:17; *šumma rēš nap[lastim . . . ka]-ak-k[u-um . . .] ú-ša-ap-pi-il-ma iptur* RA 44 42:37 (all OB ext.), cf. *šumma rēš šēri imitti ubāni* [KI].TA-*ma* DU₈ PRT 16 r. 15, also KAR 153 r. 5f., KI.TA-*ma* šatiq KAR 422:33; note, wr. SIG: *šumma ubān hašī qablītu 15-šá 15 150-šá 150 ileqqēma qablāša* SIG.MEŠ-*ma* izzazza . . . *ina qablīša* UZU SIG-*ma* izzaz if the right of the middle lobe of the lung “takes” the right and its left “takes” the left, and its middle remains low, (that is) a fleshy part stands low in its middle CT 31 40 r. ii 5ff.; *šumma izbu inšu ša imitti šapal isišu uš-tap-pil-ma šaknat* if a malformed animal’s right eye lies low down below its jaw Leichty Izbu X 23’, cf. (the left) ibid. 24’, cf. [*šumma izbu*] *ināšu* SUHUŠ *uznīšu ú-šá-pil-ma šakna* ibid. 51’; *šumma šārat pūtišu kīma maštīm šup-pul(var. -pu-ul)-ma šakin* if the hair on his forehead grows low like a welt (?) Kraus Texte 3b iii 22, cf.

šapālu 4

šumma šārat pūtišu KI *abbutišu šup-pul-ma šakin* ibid. 24, dupl. 4e r. iii 12’f., var. from 2b r. 23; *šumma sinništu ulidma uzun imittišu ina isišu* KI.TA-*ma* šaknat Leichty Izbu III 16, also ibid. 17; *šumma Sin ina IGI.LÁ-šú uš-tap-pil-ma IGI-ir* if the moon at its appearance is seen low down Thompson Rep. 60 r. 1 and 66:6, cf. [*šumma Sin ina IGI*].LÁ-šú *ú-šap-pil-ma IGI-ir* ibid. r. 2, *šumma Sin ina tāmartišu* KI.TA-*ma* IGI . . . *šumma Sin ina UD.30. KÁM IGI-ma* ^d*Šulpae ana IGI-šú* KI.TA-*ma* izziz . . . [*šumma*] *Sin ina tāmartišu* UD.30. KÁM KI.TA-*ma* IGI-*ma* ACh Sin 3:18ff.; *šumma MUL.ŠUDUN ina ašišu [šu-u]p-pu-ul-ma da'im* Thompson Rep. 238:2, also ACh Supp. 2 67 iv 6, K.2314+ :4 (= ACh Ištar 21), with comm. Jupiter *ina IGI.LÁ-šú* KI.TA-*ma* ibid. 6, cf. *šu-up-pu-lat* [. . .] ACh Ištar 7:67 (= K.2907 r. 33. coll.): note, wr. SIG: *šumma bibbu . . . ina šihit šamši itti šamši* SIG-*ma* IGI(?) [. . .] Hunger Uruk 90:16 (astrol. comm.); *šumma arabū kīma āribi* KI.TA-*ma* išá’i if an arabū bird is flying low like a raven CT 40 49:32 (SB Alu).

e) (with *libbu* as object) to depress: *anāku ahhur ikki ukarra libbi ú-šá-pa-al* how could I ever again become impatient or gloomy (lit. depress my heart)? (cf. mng. 1f) ABL 358:22, see Parpola LAS No. 122.

4. *šuppulu* to lower a price: *ina mala abnum ubbalu kaspam 1 mana u 2 mana ša-pi-lá-ma* (if you wish) go one or two minas of silver below the price that the stone might fetch Kalley tablet 10, see Veenhof Old Assyrian Trade 439; *kaspam 1 mana nu-ša-pi-lá-am* we reduced the price by one mina of silver Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 6:11, *kaspam 1 GÍN ē ú-šá-pi-li* JCS 14 16 No. 11:24 (OA let.), see Veenhof Old Assyrian Trade 443; difficult: *a-n[a mamman ša i-b]a-aš-šu-ú li-ša-ap-pi-lu-šu-nu-ti-ma ba-b[i-il-šu-nu iš-š]a-al-ma awas-su<nu> usšīma* should they sell(?) them (the captured men) at any price(?) to someone available (possibly: send them downstream to an available [. . .], cf.

šapālu 5

mngs. 3c and 6), he who takes them away may be interrogated and news of the affair will spread ARM 14 78 r. 7'.

5. *šuppulu* to humble, humiliate (factive to mng. 1e): *ušašqū amat kabti ša litmuda šaqā[ša] ú-šap-pal*(var. *-pa-lu*) *dunnamā ša la išū hi-bi[l-ta]* people extol the word of a powerful man who is versed in murder, (but) humiliate the powerless one who has done no wrong Lambert BWL 86:268 (Theodicy); you swear that Assurbanipal will be your king *dannu la ú-šap-pal-u-ni šap-lu la imattahuni* that he may humble the mighty or lift up the lowly (as he pleases) Wiseman Treaties 192.

6. II/2 to move downstream: they (famished Arabs) are leaving the area I have assigned them *ettiqu ú-sa-ta-pu-lu ihabbutu* they are going to move further downstream (the Euphrates) and plunder (the country) ABL 547 r. 5 (NA).

7. II/3 (iterative) to stay constantly low: *šumma [M]UL Dilbat [ina IGI].LÁ-šu EGIR šaknat ul-ta-nap-pal* if at its appearance Venus has a "rear," (that means) it is always low (opposite: *išta-naqqá*) ACh Istar 2:14, also, wr. *uš-ta-nap-pal* ND 4362:13, cf. *ana šūti uš-ta-nap-p[al]* (also *ana iltāni, amurri*, opposite: *ištanaqqu*) ACh Supp. 34:24ff., 82-3-23,49:11, Rm. 419:8.

8. *šušpulu* to make low, abase: *tuz šeššibšu ina kussī elīti ana šu-uš-pu-li marussu* you seat him on a seat of honor (lit. high), it is difficult to seat him lower KBo 1 12 r.(!) 8 (hymn to Šamaš), see Ebeling, Or. NS 23 214; *šušqū u šu-uš-pu-lu šī lu qātka* it is in your power (Marduk) to exalt and to abase En. el. IV 8, also cited CT 54 22 r. 30, cf. [*šušqū*] *u šu-uš-pu-lu i-tuk-[ka . . .]* BM 36446 r.(?) 6 (courtesy W. G. Lambert).

9. IV to be humbled: *rigmu ul iššapu iš-šá-pil atmāa* (my) voice was not loud, my speech became humble Lambert BWL

šapāpu

88:292; *iltaqū harharū ana at-taš-pil* they promoted the rogue, but I was humbled *ibid.* 76:77 (both Theodicy).

****šapānu** (*labānu*) v.; (mng. uncert.); NA*; only perfect *issibnu* attested.

pilku nam[arku šābē] ša išbatuni la [igmuru] la ihri'u sim[an] ŠE.NUMUN. MEŠ-ša i-si-ib-nu niš šar[ri] šābē urtammi nārātīšunu [ih̄ti]ri'u i-si-ib-nu [kima šu]nu ussaḥḥiru ina libbi [i]turdu pilka-šunu [ša] la igmarāni upassuku igammuru the work assignment (digging a regulatory canal) is behind schedule, [the men] who undertook it have not [finished] digging, it is the time of seeding, they have . . . -ed, I released the men (having first adjured them) by the king, they dug their canals and . . . -ed, [as soon as] they have returned down there, they will clear away and complete their work assignment which they did not finish ABL 503 r. 3 and 5 + CT 53 331 r. 5 and 7.

Most probably *issibnu* is a form of *labānu* "to mold bricks." The end of the letter shows that it was written at the time when river water had to be diverted to fields for irrigation purposes; the clay cleared away from the irrigation canals could conceivably have been used for molding bricks. The proposal that *šapānu* is a loan word from Aram. (AHw. 1170a) is therefore unnecessary; moreover Aram. *š/spn* is cognate with Akk. *sapānu*.

šapāpu v.; to walk; SB; I (only imp. fem. *šuppi* attested), II.

[di-ri] [s]I.A = *ša-pa-pu-um* (preceded by *alāku* line 19) Proto-Diri 22; *šu-um* TAG = *šu-up-pu-tum* // <*šu-up-pu*>-*pu* A V/1:212, 217; *ša-pa-pu* = *a-la-a-ku* An IX 60.

šu-up-pi hulli walk (addressing a woman), go carefully (incipit of a song) KAR 158 r. ii 19.

In JAOS 86 138 (= CT 15 5) ii 3 read *ta-bu pa-am-ma*, see *binītu* mng. 2; for En. el. I 22 see *šapū* A v. mng. 1b.

šapargallu

šapargallu s.; (a large fishing net); lex.*; Sum. lw.

giš.sa.šu.uš.kal = šu-[uš-kal-lum] = šá-par-gal-lu šá LÚ.Š[U].H[A] Hg. A I 92, in MSL 6 76, copy in Meissner Supp. pl. 11 K.4341+ ii 6.

mu(error for šu?)-uš-kal-lu = šá-pár-kal šá [KU₆] CT 18 9 K.4233+ ii 19.

šapargillu see *supurgillu*.

šaparru see *saparru* A.

šapartu (*šipartu*) s.; pledge; OA, Nuzi, MA, NA; *šipartu* ADD 64 r. 2, pl. *šap-rātu*; cf. *šapāru*.

a) referring to the act of pledging – I' *ana šaparti nadú* (OA): PN owed me one shekel of silver and *šapātīm u ú-⟨kà⟩-pì-⟨im⟩ ana ša-pár-tim iddiamma* 1 GÍN *kaspam ušabbiannima šapātīm u ukāpīšu uta'eršum* he put some wool and saddle rugs at my disposal as a pledge, but when he paid me off with the one shekel of silver I returned the wool and the saddle rugs to him ICK 1 37B:17; we gave the textiles to PN [ša]-pár-tám *iddiniātima ana ITI.3.KAM išaqgal* CCT 4 29b:8; (various household objects) *ana ša-pá-ar-tim ana ½ mana KŪ.BABBAR ša šib-tim ana PN iddišina* he put them at the disposal of PN as pledge for one-half mina of interest-bearing silver KTS 47c:20; I seized your utensils as security for a loan to your wife, I loaned her another one and one-half shekels of silver, she answered *katappam a-ša-pár-tim addiakkim* 1½ GÍN *kaspam mimma šaniam la habbulakkim u unūtam mimma ana ša-pár-tim la addiakkim* CCT 5 17a:23 ff., dupl. TCL 21 266, cf. *katappam a-ša-pár-tim taddiam* ibid. 18; talk to PN's wife *unūtam ša ana ša-pár-tim nadúšunni la uħallaq* she must not lose the objects put at his disposal as pledges CCT 3 42b:17; AN.NA *ana ša-pár-tim taddiamma* VAT 13527:14, cited MVAG 35/3 p. 65 note a; *tuppam ana ša-pár-tim iddi* he deposited a debt-note as pledge CCT 3 42b:7; [a]nnuqum ša amūtīm ša ana

šapartu

15 GÍN KŪ.BABBAR *ana ša-pár-tim in-nid'uni* a ring of meteoric iron, pledged for (a debt of) 15 shekels of silver Jan-kowska KTK 68:3; *tuppašnu ana 4 hamšā-tim niħrim ša-pá-ar-[tum] nad'at* we drew up their debt-notes for a term of four *hamuštu* periods, a pledge has been deposited BIN 4 4:11; one hammerstone of PN's *ša ana ša-pár-tim nadātini* CCT 4 35b:13; 15 *šiqil kaspum išti* PN *annakšu ana ša-pá-ar-tim <nadi> kaspam šašqil-šuma* 15 shekels of silver is owed by PN, his tin serves as pledge, make him pay the silver KTS 13b:28; 1 *itqurum ana kiššini ana ša-pár-tim innidīma* one bowl was pledged for *kiššanū* flour BIN 4 90:18.

2' *ana* (or *kî*) *šaparti šakānu* (MA, NA): *kî našlamti anniki annie* 10 GÁN A.ŠĀ-šū . . . *ana ša-[par-ti] šakin* his x land has been pledged as security for this (loan of) tin KAJ 25:13; in all, two deeds with the seal of the king *kimū x mana anniki u 3 imēr še'i . . . ina bit* PN *ana ša-pár-ti šakna* have been deposited in PN's house as pledge for x minas of tin and x barley KAJ 162:15; tablet recording a debt of x tin 20 GÁN *ina piša kî ša-pár-ti šaknuni* stating that twenty iku (of field) have been pledged KAJ 163:6, also ibid. 10, cf. KAJ 142:7, 40 GÁN A.ŠĀ *ina pišuppi šiāti kî ša-pár-ti šaknu* KAJ 165:12, cf. Assur 3 14 No. 14:13, 1 *tuppu ša x še'i . . . ša ina muħħi* PN *šaṭrutuna u bitātišu ša GN ki ša-pár-ti adi 5 šanāti šaknanani* Iraq 30 177 (pl. 57) TR 3001:6 (all MA); PN, his wife, his three sons, his three daughters, all his movable property *ana šá-par-ti šakin mētu ħalqu ina muħħi bēlišunu* have been pledged, (for any who) die or flee, (the loss) is their owner's ADD 66 r. 5, see Postgate NA Leg. Docs. No. 24, cf. (27 persons, together with their property) *kūm 20 mana kaspi . . . ana šá-par-te šakin* ADD 59:13, also ADD 71 edge 1, cf. ADD 65:7; PN DUMU-šú *ana šá-par-ti šakin* Iraq 25 90 (pl. 20) BT 102:6, cf. also [PN SAL-šú *ina ša-par-te šakinat* Iraq 19 128 (pl. 28) ND 5448:17; [ina] *kūm kaspi* PN *ina šá-pár-ti*

šapartu

šakin ADD 63:5, coll. S. Parpola, Assur 2 118, cf. ADD 68 edge 1, 69:7; ANŠE.NITÁ *ina šá-par-te šakin šumma adi 4 ūmāti* GĒŠTIN. MEŠ *la naša* ANŠE.NITÁ *zarip naši* the male donkey is pledged, if he does not deliver the wine within four days, the donkey will count as acquired by purchase VAT 8893:10, see Deller, RA 66 94 n. 4; *dannutu ša É ana šá-pár-te šaknat* the title deed of the house has been pledged CT 33 19 case 8, also KAJ 270:10; in lieu of x silver, a family of seven persons and x field *ana šá-par-[ti] ina pan* PN *šakna* ADD 58:9, cf. AnSt 7 144 SU 51/43:3, see Deller, Or. NS 34 469, note the writing *ana šipar-te ša-ki-an* ADD 64 r. 2, coll. S. Parpola, Assur 2 118.

3' other occs.: x shekels of *kupur-šinnu* gold, one-half mina of silver (etc.) *ša-pá-ar-tám mimma anním ana* PN *ēzib* all this I relinquished to PN as pledge ICK 1 171:6, cf. [. . .] *ana ša-pár-tim* [. . .] *ēzibakkum* CCT 6 17a:6'; I have made a deal for two hundred textiles *ša-pá-ar-tám hurāšam u weriam ušerrabamma u šu-bātī uššaršum* he will bring into (my house) gold and copper as pledge and I will release the textiles to him BIN 4 4:19; *ana kaspim anním 10 mana hurāšam ša-pá-ar-tám iddinunimma bit* PN *maħar 3 mer'e ummeāni adi kasapka išaqquluni ibašši* for this amount of (25 minas of) silver they gave me ten minas of gold as a pledge and it will stay in PN's house until they pay you the silver, three traders are witnesses AnOr 6 pl. 7 No. 19:13, cf. *ša-áp-ra-tim ša* DAM PN BIN 4 205:11 (all OA letters); 1 SAL . . . *ana ša-ba-ar-te-šu* [ù(?)] PN *ana* PN₂ [*šumma*] *la i-na-t[i-n]a* [ù] *urihulša ibašši* PN will give PN₂ a (slave) girl (two cubits and one *kimšu* tall) as his pledge, if he does not hand her over, there will be a compensation for her wages HSS 13 259:5, see *ibid.* p. 100.

b) referring to holding a pledge or serving as pledge – **1'** *šaparta* (*ana*, or *kī*, *šaparti*) *kullu* (OA, MA): *lu ša-ap-*

šapartu

ra-tim ša ukallu lu GÉME ÌR *lu* ANŠE.ĤI.A *mimma šumšu ša* PN *ēzibu* (entrust to his brother) whatever PN left behind, either pledges in his possession, or slave girls and slaves, or donkeys RA 59 153 MAH 10823 + Sch. 23:58; *dudittam ša hurāšim u šu*-. . .] *ša-pár-tám tukál* you hold as pledge a golden pectoral and [. . .] ICK 1 190:28, cf. [É]^{bi₄}-*tám ana ša-pár-tim ukallu kaspam išaqqalamma u ina bitim uššiu* they hold the house as pledge, when he pays the silver they will leave the house TCL 14 66:11, cf. *bi₄-tim ana ša-pár-tim ukál* BIN 6 236:12, *bissa ana ša-pár-tim ukallu* TCL 21 240:9, cf. PN *me-ra-sú-ú ana ša-pá-ar-tim ukál* he holds PN, his daughter, as pledge CCT 1 10b+11a:17 (all loans among native Anatolians), *šugariā'e a-ša-pá-ar-tim ukallu* TCL 14 61:3 (all OA); *kī ša-pár-ti* PN [*ukál*] *edannu etti[qma] ša-ap-ra-t[u]-šu-nu la* [q] *ia tuāru dabābu* [l] *aššu annaka šim* [š] *a-ap-ra-ti-šu-n[u]* PN [*u* PN₂] *maħru aplu zakú ša-ap-ra-<ti>-šu-nu uza* [kk] *ú* he holds as pledge (their real estate and their sons and daughters), if the term (for payment) expires, their pledges are (considered) bought, there is no contesting (the transaction), PN and PN₂ (the debtors) have received the tin equivalent to their pledges, they are paid, should they want to redeem their pledges (they will draw up a deed of conveyance of the real estate before the king) KAJ 66:21 ff.; *kī ša-pár-ti mimmušu zakua ukál* as pledge he holds all his unencumbered property KAJ 29:16, also Iraq 30 166 (pl. 55) TR 2052 r. 3, cf. also KAJ 20:8, 67:14, and *passim* in MA, also *kī ša-pár-ti* . . . ŠU.NIGIN [9 *iku* A.ŠÀ] . . . *ukál ētanarraš* in all, he holds as pledge and cultivates nine *iku* of field KAJ 13:10, also 21:21, 58:15, *kī našlam* [ti] *še'i annie kī ša-pár-te mimmušu zakua ša* PN PN₂ *išabbat ukál* JCS 7 123 No. 3:16, cf. *ibid.* No. 4:12 (Tell Billa), and *passim* with *ša-bātu*, cf. (also beside *našlamtu*, q.v.) KAJ 28:17.

2' *kī šaparti ušābu* (*šēšubu*) (MA), *kam-musu* (NA): if a man has given in mar-

šapartu

riage a girl who is not his daughter *šumma panīma abuša habbul kī ša-pār-te šēšubat* if her father, earlier on, had made her live as a pledge (with a creditor) for a debt (the creditor has first claim on the price of the woman) KAV 1 v 28 (Ass. Code § 39); a slave girl with her children [*ša kī ša-pār*]-[*tī ina bīt* PN] *šēšub[unī] ana* PN₂ *zakū* who had been made to stay in PN's house as pledges, are redeemed (and belong) to PN₂ (her owner) KAV 211 r. 1, and passim, see *ašābu* mngs. 2d, 4c-1'; DUMU-*šū a[na] šá-par-ti kamm[u]s ina ūme . . . ša erē iddan* DUMU-*šū(?) ušešša* Iraq 25 96 (pl. 22) BT 123:5, also ADD 67:7, see Parpola, Assur 2 119, Iraq 16 44 ND 2333:7, PN . . . *ana šá-par-ti-šū-nu kammus* Iraq 25 98 (pl. 26) BT 128:5, 100 (pl. 25) BT 139:4, and see *kamāsu* A mng. 4c; note with verb omitted: *kī ša-pār-ti eqlātešu* É.MEŠ his fields and houses (serve) as pledges Iraq 30 180 (pl. 59) TR 3007:15, also *kī ša-pār-ti aššas[su]* A. ŠA-*šu bissu* KAJ 31:11.

e) referring to redeeming: *šumma ana nuā'im ša habbulākunīma ša-áp-ra-ti-a ukallu kaspam tašqulama ša-áp-ra-ti-a tu-šēšia tērtaka lillikam uznī piti* inform me by sending me a message as to whether you redeemed my pledges by paying the silver to the native to whom I was indebted and who was holding my pledges BIN 6 68:26f. (OA let.); *kī ša-pār-ti ša anniki* PN [PN₂] *aššassu . . . ukāl ina ūme annaka u* MÁŠ DU.E *ihīttu šap-ra-te-šu ipaṭṭar* PN delivered PN₂, his wife, (with the children) as pledge for the tin, when he repays the tin and the current interest he redeems his pledges Iraq 30 184 (pl. 63) TR 3021:10 and 16, also KAJ 53:19, wr. *ša-pār-tu-šu* KAJ 22:15 (all MA); A.ŠA *ša* PN *ana šá-par-ti ekkuluni mār šipri ša bīt belēšu ittalak* A.ŠA *bīt belēšu urtamme* the field of which PN has the usufruct as a pledge, a messenger from the household of his superiors went to release the field of his superiors ADD 62 obv.(!) 1, see Postgate Taxation 303:2.

See also *šapru* C, *šipirtu* B, *šiprūtu*.

šapāru

Koschaker NRUA 96 ff.; Postgate NA Leg. Docs. pp. 47 ff.; Kienast, WO 8 218 ff.; Veenhof, Matouš Festschrift 2 289 ff.

šapāru v.; **1.** to send a person, to convey goods, animals, to send against (p. 431), **2.** to send word, to send a report, a message, to write (p. 437), **3.** to order, give orders, to command, to administer, to control, to govern, rule (p. 447), **4.** III (causative to mng. 2) (p. 448), **5.** III/2 to rule, govern (p. 448), **6.** IV to be sent (passive to mngs. 1 and 2) (p. 448); from OAkk. on; I *išpur*—*išappar*, imp. *šu-pur*, I/2, I/3 (NA perfect *a-sa-ta-par*, inf. *tī-šap-pu-ri* VAS 21 17 fragm. 8:3), III, III/2, IV, IV/2; wr. syll. (note OB *wa-aš-pu-ra-am* CT 2 20:31, *ta-aš-wu-ra-am*, *ta-ša-wa-ra-am* TIM 2 29:7 and 18, NA also *li-is-pu-ru* ABL 151:9) and KIN(-*ár*), (in I/3) KIN.MEŠ, KIN.KIN; cf. *našpartu* A and B, *našparu* A, *šapartu*, *šāpirtu*, *šāpiru*, *šāpirūtu*, *šapru* B and C, *šipirtu*, *šiprētu*, *šipru*, *šipru* in *bīt šipri*, *šiprūtu*, *tašpartu*.

[kin].gi₄ = [ša]-*pa-rum* Izi H App. I 55; kin.gi₄.a = *šá-pa-rum* ibid. 60; gi-in GIN = *ša-pa-rum* Idu II 333; gi = *šá-pa-ru* Lanu B iii 3; [. . .] = [š]á-*pa-ru* Nabnitu IV 161.

en.gal^den.ki.ke_x(KID) mu.un.ši.in.gin.na : *bēlu rabū^d Ea iš-pur-an-ni* CT 16 2:70f.; m̄.e mu.un.ši.in.gin.na níg^dEn.ki.ke_x mu.un.ši.in.gin.na šu.ma.a.ra.ni.īb.gi₄.gi₄ : *jāti iš-pur-an-[ni] mimma ša^d Ea iš-pur-an-ni lušan-ni[ka]* (Ea) has sent me, the message Ea gave me I will repeat to you LKA 75 r. 15ff. and dupls., see Borger, JCS 21 5:42f., also, wr. mu.un.ši.in.gi.en 4R 17:40ff.; guruš.me.en igi.fl.la.mu.dè mu.e.ši.in.gi₄.i[n] (var. lú m[u.š]i.īb.gi₄.gi₄) : [e]flu an[^daku ana niš inija aš-pu-rak-ki] I am a young man, I am sending you a messenger concerning my wish JAOS 103 52:31; ur.sag ku.li.e.ne (var. ku.li.na) kin.gi₄.a.meš : *qarrādu ana ibrišu i-šap-par* CT 16 46:156f.; a.a.zu^dEn.ki.ke_x ù.ši.in.gu á.bi ù.mu.un.da.an.gur₅ : *abuka^dBE i-šap-par-ka uma'irkama* your father Ea is sending you, he has given you orders SBH 55 No. 28 r. 6f.

ù.šu.ra gi.m[u ama mu.mu.s]i ama.mu m[u.si.si] ma.la.ra gi.mu ama mu.mu.si ama.mu mu.si.si : *š'ātu i-ši-ta-pu-ri itta'daranni ummu itta'daranni ru'ātu i-ši-ta-pu-ri itta'daranni ummu itta'daranni* the neighborhood women showed concern about me by sending many messages, my mother showed concern about me, the

šapāru la

women friends showed concern about me by sending many messages, my mother showed concern about me VAS 10 179:5ff.

u'urum = šá-pa-rum Izbu Comm. 220; *i-šá-pár-ši = i-šap-par-ši* CT 41 34 K.103:20 (Alu Comm., to Tablet CIV).

1. to send a person, to convey goods, animals, to send against — a) to send a person — 1' in OA: *anāku šuhārija u našpirtī aššēr abiki . . . áš-ta-áp-ra-am* I have sent my employees and my message to your principal BIN 6 104:9; *istēn iššuhāri istišu ana šērikunu áš-ta-pá-ar* one from among the employees I have sent to you along with him CCT 2 15:19, cf. CCT 3 36b+:13, TCL 20 89:12, ICK 2 54:17; 2 *šiprēn āgurma áš-ta-pár* I hired two messengers and sent (them) off TCL 20 129:27; *mamman lá-áš-pu-ra-kum* CCT 3 30:25; PN *áš-ta-áp-ra-ku-um* OIP 27 5:4, 6:4, cf. PN *šu-up-ra-ma* KTS 14a:17; *ša kīma jāti áš-pu-ur-ma* TCL 21 270:43; *šumma ta-áš-pu-ur-ma* PN *la ikšuduma la uta'iruniššu* if you indeed have sent (messengers) but they did not reach PN and therefore could not return him here CCT 3 36b:3; PN *ana* GN *áš-pu-ur-šu-ma* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 23:6; PN . . . *ana kārim Kaniš i-ša-pár-ma* ICK 1 182:9; PN *rābišam i-ša-pár-ma* (var. *ehhazma*) Bab. 4 65 (= Dalley Edinburgh 6A):7, var. from case; my journey takes me another way *šu-pu-ur-ma TÚG šú-ba-tim liddinunikkum* (therefore) send (someone) so that they may give you the textiles CCT 4 19a:16; x *kaspam* PN *šašqil* x *kaspam* PN₂ x *kaspam* PN₃ *šašqil* . . . PN₄ *ši-ta-pár-ma* collect x silver from PN, x silver from PN₂, x silver from PN₃, send PN₄ around (to collect from these men) VAT 13469:30.

2' in OB: PN PN₂ PN₃ *qadum 5 meat šābim ana bit dūrim šu-pur-ma* send PN, PN₂, and PN₃, together with five hundred men, to the stronghold Kienast Kisurra 173:8; *atta mamman ša-pa-ru-um-ma ul ta-ša-pa-ra-am ana ša-pa-ri-im agri taggar* [. . .] you are not sending me anyone, you (want to?) engage hirelings to send

šapāru la

Kraus AbB 1 37 r. 15f., cf. *mamman ul ta-áš-pu-ra-am* CT 52 144:4; *anumma* PN *áš-ta-ap-ra-ki-im* herewith I am sending you PN TCL 1 43:15; *anumma* PN *rakbām áš-tap-ra-ak-kum* TCL 17 68:6; with regard to the barley that PN has taken *unneduk-kam ušamrišaššumma uštābilaššum u* PN₂ *rakbām áš-tap-ra-šum* I sent him a strongly worded letter and dispatched PN₂, the messenger, to him (with it) TCL 18 93:11; *istēn taklam šu-up-ra-am-ma* send me one trustworthy person VAS 16 57:6, also *ibid.* 154:10; *rubūm ša iš-pu-ra-ku-nu-ti elija watar . . . u elija mātam i-ša-pa-ar* the ruler who sent you to me — is he more important than I, (and) does he exercise more control over the land than I? (see mng. 3b) AfO 23 67:52 and 54. cf. *rabi Amurrim ana šēriki iš-pu-ra-an-né-ti* LIH 48:6; *šuhāri ša ištu šubtiya . . . ana* GN *áš-ta-na-ap-pa-ra-aš-šu* my servant whom I send regularly from my place of residence to Larsa TCL 17 58:11; *ēma bēli i-ša-ap-pa-ra-an-ni allak* wherever my lord sends me, I will go Kraus AbB 1 128:7; [. . .]: [*kī*] *ma mārišuma [iš]-ta-na-pár-šu* he sends him on errands again and again as if he were his son Ai. III iv 27; note without object: as you know PN *ana ahhēšu . . . iš-pu-ru-ma mātam uš-balkitu kīma ša-pa-ri-šu-ma* ITI.3.KAM *lāma mātam ušbalakkatu* PN has sent (messengers) to his fellow (tribesmen) instigating the land to rebel, (but) while he was sending around, three whole months before he was to set off the rebellion (PN₂ heard of his secret) CT 4 1:5f.; PN₃ . . . *dabābam šuātu ana* PN₄ . . . *ublam* PN₄ . . . *iš-pu-ur* PN₂ . . . *ilqūnim* PN₃ informed PN₄ about this talk, (on account of this) PN₄ sent (out) and they brought PN₂ to him *ibid.* 19; PN₅ *aḥašu* PN₆ *una'id iš-pu-ur-šu-nu-ši-im* PN₅ sent PN₆, his brother, with instructions to them *ibid.* r. 22'; *šihram ša ša-pa-ri-im tišu* you have a boy to send around (yet you did not send me news about yourself) OECT 3 67:18.

šapāru la

3' in Mari: *ilum iš-pu-ra-an-ni* the god has sent me here ARM 3 40:13; *inanna alik aš-ta-pa-ar-ka ana RN kīam taqabbi* now go, I (Dagan) am herewith sending you off to say to Zimrilim as follows RA 42 130:32; *mārū šiprika ša ta-ša-pá-ra-am* ARM 10 101:19; *šābum . . . ana ramanimma ša-ap-ru* the men were dispatched on their own ARM 3 19:26, 28, and 31, cf. *kīam ša-ap-ru ummami* ARM 2 72:8; *aššum dim-tim ša šarrum iš-pu-ru ša-ap-ra-nu* we have been dispatched concerning the siege tower the king wrote about ARM 2 107:14.

4' in Elam: PN *imtahruma šakkanak[ka]* [*i*]š-pu-ra-am-ma they approached (the *sukkallu*) PN and he dispatched a governor here MDP 23 315:16, PN *mārašu iš-pu-ur-ma* ibid. 324:9.

5' in MB, early NB: PN *ša ana lēt* PN₂ *taš-pu-ru* PBS 1/2 67:7 (let.); x food (for the *sālīhu*) *ša ana GN šap-rū* who was sent to Isin PBS 2/2 103:12, also TuM NF 5 18:14 (= Petschow MB Rechtsurkunden No. 29); three men *itu* PN *ana eberti šap-rū* were sent with PN to the other bank of the river PBS 2/2 55:6; *šarru iš-pu-ra-aš-šu* the king has sent him PBS 1/2 17:4 (let.); the king PN *u* PN₂ *ana huršān iš-pur-ma* sent PN and PN₂ to the *huršānu* ordeal BBSt. No. 9 iv 4, also TuM NF 5 64:8 (= Petschow MB Rechtsurkunden No. 8); RN . . . *iš-pur-šu-nu-ti-ma eqla šuātu imšuhu* RN sent them and they measured this field MDP 6 pl. 9 ii 9, and passim in kudurrus.

6' in the royal correspondence of EA: when my father sent a messenger to you, you did not detain him for any length of time *šulmāna bandā ana abiya tušēbilam inanna anāku mār šipri kī aš-pu-ra-ak-ku* MU.6.KAM *taktalāšu* but you had him bring a wonderful gift for my father, (however) now when I sent my messenger to you, you kept him (there) for six years EA 3:13 (let. of Kadašman-Enlil); *mār šī-īp-ri-ia al-tap-ra-ak-ku* EA 15:7, *ša aš-pu-*

šapāru la

ra-ku-ni ibid. 16 (let. of Aššur-uballiṭ I); *amē:lūtīšunu kī iš-pu-ru* when they had sent off the people (accompanying them) EA 8:20; PN *rabāka ša ta-aš-pu-ra* PN, your dignitary, whom you sent here EA 11 r. 13 (both letters of Burnaburiaš); PN *ana aḫija lu-uš-pur-ma* EA 29:168 (let. of Tušratta); my messenger *ša ana aḫija aš-pu-ru* ibid. 158; *alka atta šumma mārka šu-pur* come here or send your son EA 162:48 (let. of the king of Egypt to the king of Amurru); PN *ša-par šarru* the king has sent PN EA 301:12; two men from Egypt *ša ša-ap-ra-ti* whom I have sent EA 117:13, also ibid. 15, 21; *aš-tap-par tuḫpīja u [mār šipri]ja* I repeatedly sent letters and messengers of mine (to the king) EA 92:12 (both letters of Rib-Addi); messengers *ša iš-tap-par šarru* EA 302:12; *mārē šiprija . . . aš-pur-šu-nu-ti* EA 44:22; *ana muḫḫi šar* GN . . . *ana dulluhi ana kallē al-ta-par-šu* now, I sent him (PN, my messenger) promptly, (urging him) to hurry to the king of Egypt EA 30:6 (let. of king from northern Syria), and passim in letters of Tušratta, see *kallū* in *ana kallē* usage b; *hamutta šu-pu-ra-am-ma* send (them) back here promptly EA 40:28 (let. from the *rābišu* of Cyprus); *bēlija . . . li-iš-pur* my lord should send (a counselor together with his troops and chariots) EA 51 r. 15; *harrāna ša il-ta-na-ap-pa-ru* the embassies that he sent one after the other EA 26:24 (let. of Tušratta); *harrāna ša hidūti ta-al-ta-na-ap-[pa-ar]* you (too) should keep on sending embassies that bring joy (to me) ibid. 28; [GIŠ.GIGI]R *u šābē ma'da šu-up-ra-am-ma* send chariots and soldiers to me in great number EA 11 r. 14 (let. of Burnaburiaš); PN *a-šap-par ana panišu* EA 170:29, cf. *a-sa-ap-par* ibid. 33; note WSem. passive: *ul nu-uš-pu-ru ana [šā]tu* we shall not be sent to such a fate EA 85:84 (let. of Rib-Addi).

7' in Bogh., RS: PN whom I favor *ana mār šipruti aš-pu-ra* I send as a messenger KUB 3 61:4, also (in broken context) ibid. r. 1, cf. KBo 1 14 r. 11 (both letters); *šābē sisē*

šapāru la

ana tillūtišu aš-pur I sent troops and horses to his support KBo 14 i 9; *arki mun-nabti i-ša-ap-pār* he will send after a fugitive MIO 114:7 (treaty); *amur ki anāku* . . . [*māri šiprija aš-ta-nap*]-*pa-ru-ma u aḫūa mār šiprišu la i-šap-pa-ra* see that I continually send my messengers, but my brother (Kadašman-Enlil) does not send a messenger of his KBo 1 10 + KUB 3 72:51 (let. of Hattušili); *ammīni la tallika u māri šiprika ammīni la tal-tap-pa-ra* why did you not come or send your messengers here? MRS 9 191 RS 17.247:11, cf. *mār šipri ša il-tap-ru ana* GN ibid. 106 RS 17.137:10', cf. Ugaritica 5 41:7; *māri šipri* . . . [*n*]-*a-al-ta-pār-šu* MRS 9 294 RS 19.70:11; *u la i-ša-pa-ra mār šiprišu* ibid. 228 RS 18.54A:9'; PN *u* PN₂ *al-tap-ra-aš-[šu-nu-ti]* ibid. 188 RS 17.292:18.

8' in Nuzi: *tuppu u kunukka ana qāt* PN *id*-. . .] *u ana* PN₂ *iš-pu-ur-šu* he entrusted(?) the tablet and the seal to PN, and sent him to PN₂ JEN 554:19; *anum-ma* PN *aš-ta-pār-šu* JEN 494:6; *anāku* PN *aš*(text *iš*)-*tap-ru* HSS 13 241:5; *ḫamutta šu-pur-šu* HSS 9 6:14; *ammīni ikkaru ina muḫḫija ta-al-ta-na-ap-par-mi* ibid. 4:6; PN . . . *kīma pūhišu iš-tap-ra-an-ni* ibid. 8:3; *ina muḫḫi šarrimma ni-el-ta-pār-šu-nu-ti* (for this reason) we have sent them (the parties in the litigation) to the king himself IM 70940:10 (courtesy A. Fadhil); *ana pātēšunu ana šūli aš-pur-aš-[šu]* I have sent (the mayor of GN) to survey their boundaries HSS 9 1:9; *itti* PN *ana ilāni ana našē iš-tap-ru-šu-nu-ti* (three persons) they sent together with PN to take the oath by the gods RA 23 148 No. 28:30, and passim in Nuzi; *manzatuḫlū [ana] ilāni iš-tap-ru-šu-[nu-ti]* JEN 667:28, for other refs. see *manzatuḫlu* and *manzatuḫlūtu*; PN *ina ḫursān mi-im-ma la i-ša-ap-pā-ar* HSS 13 36:20, see Fadhil Arraphe p. 70; for other refs. see *ḫursānu* B; *dajānū* PN *iš-tap-ru alikmi šibūti bilammi* the judges sent PN off, saying: Go, bring (the) witnesses! HSS 9 12:18; ¹PN *ištu* GN *ana* PN₂ *ni-iš-pur-a-*

šapāru la

ni-in-ni . . . *immatimē a-ša-pā-ra-ak-ku [lī]bila* ¹PN sent us a message from Assyria for PN₂ (saying): As soon as I write to you, bring (her) here Lacheman, Genava 15 13 No. 5:9 and 16.

9' in MA: *šumma šarru ana māte šanitemma il-ta-par-šu* if the king sends him to another country KAV 1 v 5 (Ass. Code § 36); PN *al-tap-ra* KAV 103:8, cf. ibid. 200:7, 104:19, *šu-up-ra-šu* ibid. 15; as personal name: *Iš-pu-ur-an-ni* Iraq 30 184 (pl. 63) TR 3022:23.

10' in NA: he said LÚ.3.U₅-*ia ina muḫḫišu a-sap-ra muk nammiša* . . . *mā aḫūa issi šābēja aš(a)-par tašlišu a-sap-ra udīni ina panija la iqarribuni* I sent my shield bearer to him, saying: "Get going!" (He said: "I am sick . . .) I will send my brother together with my men," (yet) the shield bearer (whom) I sent out (and the others) have not yet arrived ABL 342 r. 19f.; *laš(a)bata* ^dGÚ.GAL *namrūti ana mātāti la-aš-pur* ABL 1369 r. 3; DN DN₂ *is-sa-ap-ru-u-ni* Marduk and Šarpānītu have sent me ABL 32 r. 8; *ana* GN *as-sap-rak-ku-nu* ABL 541 r. 8; PN LÚ *qur-būtu ina muḫḫija is-sap-ra* ADD 1076 ii 7; ¹PN . . . *ana kāši ana šulmēka as-sap-ra* I have sent ¹PN to greet you ABL 1369:4; PN *ša šarru iš-pur-šu-u-ni* Iraq 34 22:16; I did not reveal *bit šarru* . . . *i-šap-par-šá-nu-ni* where the king is going to send them ABL 157:16; *ummī ša-ap-ra-at* my mother was sent ABL 656 r. 11; *adi mār šipri a-šap-par-kan-ni* ABL 424:20; *mār-šiprā-nika ina nagī gabbu ši-tap-par* Iraq 28 181 No. 86:10; *imittu u šumēlu a-sa-na-par-šu* I am sending him everywhere (lit. right and left) ABL 194:15, also, with *ni-sa-ta-pa-ar* ABL 996:5; *uradka šup-ru* send your servant ABL 1245 r. 17; *ina* GN *a-sa-pa[r]* I sent (the Ituean detachment) to the Lebanon mountains Iraq 17 127 No. 12:19, cf. ABL 388:9; ERÍN.MEŠ KUR *Qu'aja ša t[uš]ēbilanni* . . . [*ana*] *šarr[i bēli]ja as-sap-par* I have forwarded to the king, my lord, the men from GN whom

šapāru la

you sent to me Iraq 20 182 No. 39:20; PN *mašennu u emūqī issišu as-sap-ra* I have sent PN, the (chief) steward, with troops ABL 1108 r. 10, also, wr. KIN-ra ABL 1244 r. 3, cf. (in similar context) ABL 281:29; *ina muḫḫi lišāni ša šarru bēlī iš-pu-ra-an-ni a-sap-ra* as for the intelligence about which the king, my lord, wrote to me, I have dispatched (observers) ABL 309:5f., cf. (with *dajālī*) ABL 444 r. 4f.; *mannu ša šarru i-šap-par-an-[ni] unqu* GIŠ.I[G] *lūbila* whosoever the king sends to me should bring along the seal of the door ABL 531:15; note the writing *iš-sap-ra-a-ni* (for *issaparanni*) ABL 57:7, see Parpola LAS No. 211.

11' in NB letters of ABL: *mār šipri šar* GN *iš-pu-ra-an-na-ši adū ana šarri bēlija ni-il-tap-raš-šú ša pišu šarru lišmi* the king of Elam sent us a messenger, we have now sent him to the king, our(!) lord, may the king hear what he has to say ABL 1114 r. 21ff. (coll. S. Parpola), cf. ABL 285 r. 4, and for other refs. see *adū* adv. usage b; *mār šipri ul aš-pur-ak-ku-nu-ši* ABL 1125:9; *mār šiprišu ana pani šar Bābili i-šap-par* ABL 1247:5, cf. *ana pani šarri māt Aššur šu-pur-ra-šú-ma* ABL 576:20; *ana muḫḫi šá-pa-ru ša mār šipri ana* GN with regard to the dispatch of messengers to Elam ABL 1286 r. 16; *naggārē šunu šup-ra-aš-šú-nu-ti adū ana šarri . . . al-tap-ra-šú-nu-ti* ABL 475:11 and r. 2; *ḫantiš la tal-ta-par-aš-šú-nu-ti . . . ḫantiš šup-raš-šú-nu-ti* ABL 961 r. 2f.; *mannu lu-uš-pu[r]* whom shall I dispatch? Iraq 44 78 No. 2:11; as many Assyrians as have been seized *upattaruma ana . . . bēlija i-šap-pa-ru* they will release and send them to my lord ABL 460 r. 2; there is a royal decree *umma mamma ḫubtu ša* GN *šalanūa la i-šap-par* no one may dispatch (to anywhere) prisoners of war from Babylonia without my permission ABL 716 r. 8; (persons) *ana* GN *šap-ru-ni* ABL 469 r. 13; *emūqu mādu ša ana māt nakiri a-šap-pa-ru* ABL 1089:8; ten noblemen from Nippur *ana šulmi*

šapāru la

šarri . . . al-tap-ra I have sent (to inquire) about the well-being of the king ABL 327:11; see also *akanna* B usage b.

12' in later NB: *ana bīt mār banī taš-pur-an-ni-ma* you have sent me to the house of a free man (to find a wife) Hebraica 3 15 (= Moldenke 54) + Nbn. 380:3, see Peiser, ZA 3 366; one fine slave girl *ana* 'PN *a-šap-par-ru* CT 22 202:35; PN *ša aš-pur-ak-ki-nu-šú* PN whom I sent to you ibid. 9:20; *ina libbi kī adi muḫḫi enna mār šipri ana šulum ša abbēa la aš-pu-ru* because so far I have not sent a messenger (to inquire) about the well-being of my fathers YOS 3 18:20; *mār šiprika šu-pu-ru . . . šu-pu-ru* I ME *šabē agrūte* send your agent and send one hundred hired workers ibid. 33:19 and 21, note *ū šu-pur* ibid. 25; *kī šabē ta-šap-pa-ru šu-pur u <kī> qātā tadvū šu-pur* (see *dekū* mng. If-2'c'-2") ibid. 48:23f.; *mār šipri anāku šá-[ap]-ra-ak* ibid. 200:18; 37 men of ours *ana māt* GN *šap-par-'u* are sent to GN TCL 9 85:11, also, wr. *šap-par* Cyr. 81:3, 7, Nbn. 847:8, wr. *šap*(copy *ši-ip*)-ru UCP 9 62 No. 21:6 and 10; PN *ša ana muḫḫi šamaššam-mī šap-ru* PN who was sent for the linseed TCL 13 231:5; officials *ša ana muḫḫi amirtu ša šēn u alpē šap-par-ru-nu* AnOr 8 61:14; *akī* PN *ana panika al-tap-par x qēme ina qātišu šūbilu* as soon as I have sent PN to you, send ninety silas of flour to me with him Nbn. 1134:4; *ina qātē* PN *al-tap-par-rak-ka* I am sending (my message) to you through PN (end of letter) CT 22 221:17; PN *ana muḫḫi ana pani bēlija al-tap-ra* (end of letter) YOS 3 8:38; *ana ḫuršāni iš-pur-šun-tu* RA 18 33 No. 35:7.

13' in hist. — a' messengers, officials: *burhiš . . . tamkārē iš-pur ilqeūni* (see *burhiš*) AKA 142 iv 27 (Aššur-bēl-kala); PN *turtānu . . . ina pānāt ummānija karāšija uma'ir aš-pur* I ordered PN, the vizier, to head my army and the supporting troops and dispatched (him) Layard 88:150 (Shalm. III), cf. 1R 30 ii 21 (Šamši-Adad V); *šūt rēšija* PN *ana Madāja dannūte . . . aš-pur*

šapāru la

Rost Tigl. III p. 50 (pl. 2):28; 7 *šūt rēšija adi ummānātešunu* . . . *āš-pur* Winckler Sar. pl. 34 No. 72:120; *šūt rēšija* . . . <a>*na bit DN aš-pur mā* one of my officials I dispatched to the temple of Haldia TCL 3 367 (Sar.); the general [ša] . . . *ina GN šap-ru* PRT 36 r. 5; *šūt rēšija LÚ pāhāte* . . . *ittišu āš-pur* together with him (Nekho) I dispatched (to Egypt) my generals (to serve) as governors Streck Asb. 14 ii 15; *ana RN* . . . *iš-pu-ra mār šipri* Winckler Sar. pl. 31 No. 65:31; *rakbūšu ša* . . . *kajān iš-ta-nap-pa-ra* his messengers whom he used to send regularly Streck Asb. 20 ii 111; the report on the dream *ina qāt mār šiprišu iš-pur-am-ma* he sent to me through a messenger ibid. 102; the king of GN *ša inanna mārē šiprišu ana pan RN* . . . *ana muhhi mārāt šarri iš-pu-ra* who sent his messenger to RN (to ask) for the princess (in marriage) PRT 16:4; O Šamaš, answer me RN . . . *liš-pur-ma PN* . . . *ana šabāta GN [urha harrāna lišbat]* whether Esarhaddon should send PN to take the road to conquer the city of GN PRT 9:2.

b' troops, armies: LÚ *emūqija ana [muhhi]šu a-sa-pa-ra* I dispatched my troops against him Scheil Tn. II 5, also ibid. 10; *šābē tāhazija* . . . *āš-pur-ma* Borger Esarh. 54 iv 28, cf. *šābē emūqi šunūti* . . . *kīma* . . . *il-tap-ru* PRT 26:7; eighty thousand bowmen [x] *sīsē ittišunu<ti>ma ana māt Šumeri u Akkadī iš-pu-ra rēšūssu* and x horses along with them he (the *turtānu* of Elam) sent to Sumer and Akkad to his aid OIP 2 49:9 (Senn.); *ana PN u PN₂ emūqi iddinšunūti ana rēšūtu RN* . . . *iš-pur-am-ma* (var. *iš-pur-ma*) he entrusted his forces to PN and PN₂ and dispatched them to the aid of Šamaš-šum-ukīn Streck Asb. 64 vii 100, cf. ibid. 44 v 23; *emūqēšu ana kitri RN* . . . *iš-pur-ma* ibid. 22 ii 115; RN *narkabāte zūki ana nīrārūte iš-pu-ur Aššur-rēš-iši* dispatched the chariotry and foot soldiers as relief CT 34 39 ii 10 (Synchron. Hist.); *ultu māt Hatti ummānišu iš-pur-ma* Wiseman Chron. 70 r. 9; *anāku ugu*

šapāru la

al-ta-par I dispatched the army VAB 3 31 § 25:44, cf. ibid. 55 § 50:86, § 47:82 (Dar.).

14' in lit. and omens – **a'** in gen.: [mā]r *šiprika ašar ta-ša-ap-pa-ru-šu iddāk RA* 44 17:36; *mār šarrim* [. . .] *ālāni* . . . *iš₇-ta-na-ap-pa-ra-am* CT 6 2 case 47 and 3 case 46, see Nougayrol, RA 38 77 (OB ext.); *alīk amēla ša a-šap-pa-rak-ka qātka lišbat* Bab. 12 pl. 3:33 (SB Etana); *ana āli šāšu ša a-šap-pa-ru-ka* in the city to which I am sending you Cagni Erra IV 26; *Ištar* . . . *liš-pur-šu-ma* ^d*Baririta našpartaša ša uzzi* (see *bariritu*) BBSt. No. 7 ii 22 (early NB); [^dNam]-[tar *sukkall*]i *lu-uš-pur-k[a]* [ana *šamē ša Anim*] STT 28 i 52 (Nergal and Ereškigal), cf. ibid. v 37 and 45, note *ila šāšu šup-pu-ra-na-š[ū-m]a* (for *šuprandšuma*) ibid. v 22; *āš-pur-ma Anum* En. el. III 53, cf. ibid. 4; *āš-pur ana ereb Šamši šalmišina ilqutuni* I (the conjurer) have sent toward the west, they have picked up for me figurines of them (the sorceresses) Maqlu IV 131; *ta-šap-par ileqqūnikku* you (the incantation expert) will send out and they will acquire for you (a date palm heart) AMT 11,1 iv 8; *ana maḥar bēltika Ereškigal anāku ša-ap-ra-ku* EA 357:54; *iš-pu-ū-ru mār šipri* ibid. 3, cf. ibid. 7; to a distance of two double hours *iš-tap-pa-ra mār šipriša* she (the sorceress) has sent out her messenger again and again Maqlu VI 130; *ilu lemnu ša kaššāpu u kaššāptu iš-pu-ru-niš-šū ana šagāšija* the evil god whom the sorcerer and the sorceress have dispatched against me to slay me ibid. 11; *Gula ina muhhišu ta-šap-pa-ra* Gula sends (the dog) to him (Marduk) KAR 143+ r. 12 (NA cultic comm.), see ZA 51 138:63, cf. (in broken context) *tā-āš-pu-ra-[am]* Westenholz OSP 1 7 ii 2 (Oakk. inc.); *i-šap-par-ka* (in broken context) Lambert BWL 144:7 (Dialogue); the king, your lord *iš-pur-anni* STT 38:90 (Poor Man of Nippur), cf. *bēlka iš-pur-a[n-n]i* Lambert BWL 48:15 and 26 (Ludlul III); *a-šap-pa-ar ana mārti emija* (incipit of a song) KAR 158 r. iii 20; *aššat amēli ana muštarqiša* KIN.MEŠ BRM 4

šapāru 1a

12:79, also, with var. KIN.KIN-*ár* ibid. 33, var. from Boissier DA 220:12, cf. (in similar context), wr. KIN.KIN Boissier Choix 63:4, see *muštarqu* and *muštarrīqu*; *nakarka rēša u tillāti* KIN-*ku* your enemy will dispatch all kinds of auxiliary forces against you KAR 430 r. 10 (all SB ext.); see also *maššū* B; *šābē damqūti 6 me* TA.ĀM *aš-pu-^{ra} rak-kámma ultēbīla* STT 40:8, see AnSt 7 128 (let. of Gilg.); *ana niš ilim i-ša-pa-ru-ni-ik-kumma ul tatamma* they will send you to take an oath but you will not swear CT 44 37:5, also ibid. 7 (OB ext.).

b' said of the exorcist (establishing his legitimacy): *šap-ra-ku allak u'urāku adabbub ana lēt kaššāpija u kaššāptija* DN . . . *iš-pur-an-ni* I am sent — I go, I am ordered — I speak, Asalluhi has dispatched me against my sorcerer and sorceress Maqlu I 61f., cf. ibid. 52, cf. (you recite three times) *Marduk iš-pur-an-ni Ea uma'iranni* BMS 12:98; (in my dream an incantation expert carrying a wax tablet was saying) *Mardukma iš-pu-ru-an-[ni]* Lambert BWL 50:42 (Ludlul III).

c' gods or divine intercessors: *man-nam lá-aš-pu-ur ana maruāt Ea* whom shall I send to the daughters of Ea? JNES 14 17 D:1 (OA inc.), parallel *man-na lu-uš-pu-ur u luwa'ir ana mārāt Anim* ibid. 15:18 (OB inc.), also JCS 9 8 A:13, 11 C:12, D:11 (all OB incs.), cf. also Maqlu I 53, AMT 28,1 iv 6, 45,5:2, and see (for other refs.) JNES 14 16f.; O Šamaš, when you go to your spouse Aja, say to them (the angry protective deities) *aradkunu iš-pur-an-ni uma'iran-ni* Your servant (the supplicant) has sent me, he has commissioned me LKA 140:14, dupl. 139:24, cf. *lu-uš-pur-ki ana ilija zenī ištarija zenīti* I will send you (DN) to the god who is angry with me, to the goddess who is angry with me BMS 6:81, and passim in šuilla prayers, for refs. see Mayer Gebetsbeschwörungen 236ff.; note *ašar a-šap-pa-ru-ku-nu-ši a-šap-pa-ra-ku-nu-ši ana ilī . . . ša šabsu kamlu ittija* wherever I send you (stars) — I send you to the gods who

šapāru 1b

are angry with me KAR 38:15, cf. r. 25 (SB namburbi), see Or. NS 39 125ff.; [*a-šap-par-ku-nu-ši ana annanna* I (the conjurer) am sending you (stars) to so-and-so KAR 69:11, see Biggs Šaziga 74; *a-šap-pa-rak-kimma ša bābija* ¹IGI.DU I (the conjurer) am sending to you (sorceress) Palil (who stands guard) at my gate Maqlu VII 166; difficult: *ana šāri e-di-pi šamšu i-ša-pa-ar-šum-ma iballuṭ* the sun will send it (the ghost) (or: to it) to(?) the blowing wind and (the patient) will recover Or. NS 32 383:23 (OB omens).

b) to convey goods, animals — **1'** in OA: *x AN.NA . . . x šubātī ana GN aš-tapār-ma annakam usannuqušumma u šubātī iddunušumma* (see *sanāqu* mng. 13a) CCT 4 25c:20; *adi x kaspim ša ana ahika ta-aš-pu-ru-ni* TCL 20 102:18; *iššēpišu [lu]-qūtam a-ša-pá-ra-kum* CCT 4 10b:17.

2' in OB: *x kamūnam ū 10 GUN irrē PN aš-tap-ra-ak-ku* I am sending you *x* cumin and ten talents of colocynth(?) with PN VAS 16 91:15.

3' in MB: *adi anni ša abbūja la iš-pu-ru ūma anāku al-tap-ra-ak-ku 1 nar-kabta damiqta 2 sisē . . . ana šulmānika [u]šēbilakku* what my fathers have not sent so far, I am sending you now: I am having one fine chariot (with) two horses brought to you as a gift EA 15:10f. (let. of Aššur-uballiṭ I); cattle and sheep *ša ana mahri ili šap-ru* BE 14 132:6, cf. ibid. 3; PN *itti iššūri ana ša-pa-ri-im* (in broken context) PBS 1/2 27:19 (let.).

4' in EA: *šulmāna aš-pur u šūbīla ana muhḫika ultēbil* (see *šūbultu* mng. 1a-3') EA 44:12; *u jāpu // ḫamūdu ša ša-pi-ir* (for context see *ḫamūdu*) EA 138:126 (let. of Rib-Addi); *ša-pa-a-ra rabā ana ahija a-ša-ap-[par]* I will send a large shipment to my brother EA 29:172 (let. of Tušratta), cf. ibid. 171; I GIŠ *ša e[lippi] aš-pu-ru-u[š-šu]* I have sent wood for a ship EA 40:8 (let. of the *rābišu* of Cyprus), but *ultēbil* (with same object) ibid. 15; *atta*

šapāru 1c

elippa(?) . . . *hamutta* [*našr*]iš *šu-pu-ra*-[*am-ma*] and you, send the ship (back) quickly and safely *ibid.* 20.

5' in NA, NB: *ina mišlāte ša* MN *ni-iš-pur* we will send (the horses) in the middle of the month of Šabātu ABL 302 r. 5 (NA); 100 *alpē* . . . u 40 *rē'ē ana ekalli al-tap-ra* ABL 520 r. 24; *kī* . . . 2 *hallimānu* . . . la *aš-pu-ra* (I swear) that I sent two rafts ABL 462:11; *elippēti kī iš-purru-rak-ka* YOS 3 40:30; load the barley into the boats u *šup-ra-nu alpē u iššūri* . . . *šup-ra-nu* and send it here, also send the cattle and the fowl here *ibid.* 34:11 and 14, cf. (animals) *ibid.* 92:11, 127:16, YOS 7 8:16 and 18, 198:14, ZA 2 173:7 (all NB).

6' in lit.: [*būl*] *šēri umām šēri* . . . [*ša a-šap*]-*pa-rak-kūm-ma* creatures of the steppe, all the wild creatures of the steppe which I will send to you Lambert-Millard *Atra-hasis* 128:10 (SB).

c) to send against: *a-šap-pa-rak-kim-ma hašā u šamaššammī* I send against you *hašā* plant and linseed Maqlu V 4; *aš-[t]a-pa-rak-kim-ma āliku tinūru* I dispatch against you the blazing furnace Maqlu II 190, see AfO 21 73; difficult: *šā-par abūbu ištuḫḫu lapātu* Bagh. Mitt. 11 94 i 21 (Gilg. V).

2. to send word, to send a report, a message, to write — a) to send word, to send a report, a message — 1' in OA: *tuppam ša rubā'im u rābišam ni-ša-pārma* we will send a tablet of the ruler and a *rābišu* TCL 19 1:33, cf. BIN 4 67:5; *tuppam aššēr* PN u PN₂ *i-ša-pu-ru-nim-ma* TCL 21 244A:16; *adi mat ina tuppī šī-tapu-ri-im uštamriš* (see *marāšu* mng. 7) BIN 6 74:29; you said *tuppušu la ša himtātīm iš-ta-na-pá-ra-am ajum tuppī ša himtātīm aš-pu-ra-ku-ni-ma* "Does he not keep sending me tablet(s) of his with angry(?) messages?" what tablet from me containing angry(?) messages did I send to you? CCT 2 6:7ff., cf. *hamtātīm iš-pu-ra-kum* TCL 20 117:16, *hi-im-tá-tim u arrā-*

šapāru 2a

tim ta-aš-ta-na-pá-ra-am VAT 9224:6, cf. also VAT 9229:7, RA 51 7:15; *sarrātīm iš-ta-áp-ra-kum* he wrote you lies VAT 9234:11; *mīnam lumun libbim ta-aš-pu-ra-am umma attama na-aš-pè-er-tám a-ša-pá-ra-ma ana tērtija la tana'idma* why did you write me an ill-tempered letter, saying as follows, "I am sending you a message, but you will not heed my order"? CCT 2 20:4f.; see also *našpartu* A; for three years *tuppaka* . . . *ula illikam ula tērtam ula ta-aš-pu-ra-am* neither did a tablet from you come nor did you send me instructions ICK 1 63:30, cf. TCL 4 27:31; *šumma mimma takkīlī ana kārīm Kaniš iš-ta-ápru-nim* if they sent any slanderous accusations to the *kāru* of Kaniš CCT 3 36a:10; *zakūtam šu-up-ra-nim* send me pertinent and clear information HUCA 27 75 VAT 9244:26, cf. BIN 6 206:8, CCT 5 8a:21. HUCA 39 8 L29-556:19, and see *zakūtu* mng. 1.

2' in OB, Mari, Shemshara: *ištu šipram ša iš-pu-ru n[imū]rma* ever since we saw the message which they sent PBS 1/2 8:16; *tuppa aš-pu-ra-ak-ku-ú* CT 52 146:13; *awatam ša aš-pu-ra-ak-kum* the matter about which I wrote to you Kraus AbB 1 141:37; *atti awāt* PN *ta-aš-ta-na-ap-pa-ri-im u* PN *awātiki iš-ta-na-ap-pa-ra-am* you are always informing me about PN's affairs and PN is always informing me about yours ARM 10 166:11f.; *awātīm mala aš-pu-ra-kum šime* Laessøe Shemshāra Tablets 37 SH 887:8; I will resolve the problem concerning her *awat hadēka a-ša-pa-ra-ak-kum* and send you a message which will make you glad VAS 16 57:37; *kumul libbija ta-ša-pa-ri-im* you (fem.) write me things that anger me Kraus, AbB 10 55:14; *ana minim sartam ta-ša-pa-ra-am* why do you write lies to me? CT 29 5b r. 12; *bēli dannātīm iš-pu-ra-a[m]* ARMT 13 5:6, and see *dannātu*; *piqat ina pīm i-ša-ap-pa-ra-ak-ki* if he sends you an oral message Kraus AbB 1 51:33; *ina tuppīja ul ta-aš-pu-ri ina pišama ta-ša-ap-pa-ar* you (fem.) did not send a message in a tablet

šapāru 2a

(addressed to) me, you are sending an oral message with her OBT Tell Rimah 121:10f.; *aššum tēm šēm ša ta-aš-pu-ra-am tēmam gamram [ša] PN aš-tap-ra-ak-kum* as for the report on the barley about which you wrote me, I have now sent you a complete report dealing with PN ABIM 27:7 and 10, cf. *te₄-mi-«im» gamram a-ša-pa-ra-ak-kum* PBS 7 95:26, *tēmī aš-ta-pa(text BAR)-ar-šu* CT 33 8:10; *ṭuppī ana awilim uštābilam bēlī lizzizma tēmam li-iš-pu-ra-am* I am sending my tablet to (you), sir, so that my lord may take a position in this matter and send me (his) decision CT 2 20:35; *tēm šāb nakrim ša GN lawū [ši]-ta-ap-pa-ra-am* send me reports regularly concerning the army of the enemy which is besieging Razama RA 42 38:19, also *ibid.* 36 r. 9', ARM 4 68:29, ARM 6 51 r. 9', 54:19; *tēmam šātu PN ana šēr bēlija aš-pu-ra-am* ARM 6 43:25; *ammīnim ḥāmīkunu . . . la tušabbalanim tēmīkunuma ša-pa-ru-um-ma uli ta-ša-pa-ra-nim* why do you not send me your plant litter, (and why) do you not send any report of yours at all? YOS 2 2:12f., cf. CT 52 132:15, 152 r. 6; *adi šinīšu aš-pu-ra-ak-ku-ma tēmka riqam ul ta-aš-pu-ra-am* YOS 13 161:12ff., cf. Kraus AbB 1 102:8; *tēm ṭuppātīm šu-up-ra-nim* CT 29 34:16, cf. CT 52 140:9, 167:30, cf. *tēm mimma ša ēzibakku(!) . . . šu-up-ra-am* Frank Strassburger Keilschrifttexte 12 r. 11, note with two accusatives: *tēmka ana ma[hr]ija alaktam ša illa[ku] šu-up-ra-am* send me your report with the caravan about to depart TCL 17 71:23, *tēmka mamman ul ta-aš-pur-am* VAS 16 79:7; Išme-Dagan *wurdūtam . . . iš-ta-na-ap-pa-ar* keeps sending messages declaring his status as a vassal ARM 2 49:7 and 9, cf. *aḥūtam iš-ta-pa-ar-šu* *ibid.* 11: note marking the beginning and the end of the quotation: *kīam iš-pur-ra-nim umma šinama . . . kīam iš-pur-ra-nim* PBS 7 47:5 and 11, cf. LIH 56:7 and 12, also *ana šēr bēlini kīam ta-aš-ta-na-ap-pa-ar umma attama . . . annītam ana šēr bēlini ta-aš-ta-na-ap-pa-ar* RA 33 172:29 and 32 (Mari let.).

šapāru 2a

3' in MB: *šulma ḥamutta i-ša-ap-pa-ra-ak-ku* (so that my brother) can send greetings quickly EA 7:23, cf. *ibid.* 21 and 38 (let. of Burnaburiaš); *mimma tēma ana bēlija ul aš-pu-[ra]* I have sent my lord no report at all PBS 1/2 22:6, cf. *ibid.* 19:12.

4' in EA, RS: *kī mār šiprija la ta-aš-pur ṭuppu annītu aḥu ša šarri [i]-iš-pur* since you did not send my messenger (back), let a brother of the king send this tablet EA 38:24f. (let. of the king of Alašia); *aš-ta-par ṭuppa ana šarri* EA 149:70, also *ibid.* 11; *ašteme awata ša ta-aš-pu-ra* I have heard the word you sent me EA 1:10 (let. of Amenophis III to Kadašman-Enlil), cf. *išteme awāte ša šarru iš-tap-ra-an-ni* EA 254:7 (let. of Labaja), cf. also *gabbi awāte ša taš-pur* EA 162:20 (let. of the king of Egypt to the king of Amurru), *išti-ni-me awat šarri . . . ša iš-tap-pa-ra-ni* EA 305:17, *gabbi awāte ša-par šarru . . . ana ardišu ištenu* EA 226:9, also EA 64:15; *ana mīni ti-eš-ta-pa-ru awāte šārūta* why did you always send messages of hostility? EA 117:31; *amātu annātu ša ni-il-ta-nap-pa-ru* these messages which we keep sending EA 19:75, cf. *mimma ša-p[a-ra] ša il-ta-nap-pa-ru* EA 29:7 (both letters of Tušratta); *tēma ti-šap-pa-ra* send me a report regularly MRS 6 15 RS 15.33:15, cf. MRS 12 14:8; note (as a calque on Egyptian) *kāši NAM.TI iš-pu-ru-ka* to you they sent life RA 31 127:23 (= EA 369).

5' in Bogh.: *anāku amāti annāti kī amat banīti al-tap-ra-aš-šu-nu-ti* I wrote them these words with good intentions KBo 1 10:20 (let. of Hattušili); *minā amata šaburta aš-pu-ra-aš-šu-nu-ti* what malicious words did I write to them? *ibid.* 29, cf. *ibid.* 23f.; *tēma šu-pur* KUB 3 56 r. 8; *anāku al-tá-pár ṭuppa ana amēl māt [Amurri]* KUB 3 51 r. 9', see Edel Ägyptische Ärzte 76 (all letters); *puzrī ana RN i-šap-par* (if) he sends secret messages to Šattiwaza KBo 1 1 r. 25 (treaty).

6' in NA: *ina libbi u'ilti ša PN ša ana RN . . . iš-pur-u-ni šatir* it is written in

šapāru 2a

PN's report which he sent to RN ABL 1391 r. 7; *urkīte kanīku i-sa-pa-ru-ni* later they sent me a sealed order Iraq 17 127 No. 12:34; *dibbī DÛG.GA.MEŠ šup-ra-áš-šú* send him a friendly message Iraq 20 182 No. 39:14, also *di[bbī] . . . ša . . . šarru bēli ina muḫḫini iš-pur-a[n-ni]* CT 53 56:9, cf. *ibid.* r. 2; *mīnu ša šitini . . . ina muḫḫi mār šarri a-šá-pa-ra* I will send a full report to the crown prince ABL 198 r. 10; *adu aḥarrašanni mīnu ša šitini ana aḫija a-šap-par-an-ni* until I have learned more and sent a full report to my brother ABL 426 r. 2; *mīnu ša šitini ša libbi egirte annite ina ekalli la-áš-pur dibbī annūte kunnūte šunu muḫḫi bēlija a-sap-ra* I will write to the palace a full report about (the matters reported) in this letter, these words are reliable, I am sending (them) to my lord ABL 145 r. 11; *gabari egirti [an]niti ša PN arḫiš liš-pa-ru-u-ni ina muḫḫi PN₂ la-áš-pur* ABL 170 r. 16f., *egirti liš-pu-ru ana LÚ ša muḫḫi āli* ABL 1407:9, *u iddāt ša egirtu KIN-ni* and after you had sent me a letter ABL 1244 r. 6, and passim with *egirtu*; *šipirāte ša šarru bēli iš-pur-an-ni* ABL 390 r. 14; *aḫhur mār šiprišunu u tē[nšunu] la iš-pa-ru-niš-šú* they no longer sent him their messenger and report ABL 158:21; *piširšu ana šarri . . . a-šap-pa-ra* I will send its interpretation to the king ABL 565 r. 5.

7' in NB letters of ABL: *adū ma(!)-al-ṭa-ru kūmu ana šarri . . . al-tap-ra* I am now sending a written report (concerning the eclipse) to the king instead (of an oral communication) ABL 1006:2 (= Thompson Rep. 268); *paširatti il-tap-ra umma dibbī agā ina kallē ana ekalli šu-pur* he wrote to me confidentially, saying: Send these words to the palace promptly ABL 792:7 and 9; *amat paristu ana šarri al-tap-ra* ABL 1448 r. 4, cf. *ana . . . bēlija aš-pu-ram-ma tūrti amat šarru bēlā la iš-pu-ra* ABL 462 r. 25; *mandēti ša ana šarri bēlija aš-pu-ra* the information which I sent to the king, my lord ABL 1395:12,

cf. ABL 967 r. 5, and see *mandētu*; *šiprēti ša ana kāša u ana PN aš-pur* ABL 1380:15; *ṭuppi ana šulum šarri bēlija al-tap-ra* ABL 900:6; *ṭuppu šārē u meḫānātikunu ša taš-pu-ra-a-ni . . . ultēbilakku* (see *meḫānātu*) ABL 403:17.

8' in later NB: *šaṭāru ša gabbīšu liddinuma šup-ra* they should hand over a written statement concerning all of this matter, and you, send it here YOS 3 60:24; *našpartu ša PN iš-pu-ru-ma* YOS 6 176:5; *ammīni . . . [šī]prēti ana šulum ša bēlija aš-pu-ra-am-ma* YOS 3 157:10; *šipirti il-tap-ra* YOS 6 71:19, and passim in NB letters; *kī tēmu ša dullu ana aḫija la aš-pu-ra* since I did not send a report about the work to my brother YOS 3 179:6, cf. BIN 1 25:41, and passim with *tēmu*, also *tēnka . . . ina šipirtu šu-up-ri* UET 4 191:21; *mīnamma dibbī bišūtu i-šap-par* why does he write evil words? BIN 1 22:31.

9' in hist.: *ana RN dabāb la kitti ša it[tija šumkuri] iš-pu-ru elitu* he sent mendacious messages to RN, untruthful words to instigate hostility against me Winckler Sar. pl. 45 D:5; *urtu uma'irma hit-mutiš aš-pur* I gave an order, dispatched it in great haste TCL 3 333 (Sar.); *egirte ša a-šap-par-kan-ni . . . la tapatti* you must not open the letter I am going to send you Borger Esarh. 108 iii 13; *iš-pu-ru epēš ardūti* they sent a message declaring their willingness to become vassals Lie Sar. 97; *ša . . . abbēšu ana abbēja iš-ta-ṣap-par-u-ni aḫūtu . . . kīma ša māru ana abišu iš-ta-ṣap-pa-ra* (var. -ru) *bēlātu u šū kī pī annīmma iš-ta-ṣap-pa-ra umma* (Sardur) whose predecessors used to write to my predecessors as equals, now keeps sending me messages (addressing me as lord, i.e., accepting my overlordship) as a son writes to his father acknowledging him as master Streck Asb. 84 x 42 ff.; when I was crowned, all kings *bus-surāt ḫadē iš-tap-pa-ru-[ni]* sent me messages of congratulation Streck Asb. 260

šapāru 2a

ii 15; *šūt mērehēti* RN . . . *iš-tap-pa-ra* as for the messages of insolence which Teuman had sent to me Streck Asb. 190:9, and see *mērehtu* A; *zērāti* GN *iš-pur* he sent out hateful messages concerning Assyria Winckler Sar. pl. 33 No. 70:92, also, with *il-tap-pa-ru* Iraq 16 183 v 51; KUŠ *šipišta-šunu ana muḫḫi mārē Bābili šap-ri* their parchments were sent to the people of Babylon BHT pl. 18 r. 16; *ina šutti šipir mahhē iš-ta-nap-pa-ra kajāna* (Ištar) kept sending messages regularly by means of dreams (and) communications from ecstasies Thompson Esarh. pl. 15 ii 17 (Asb.); *iššaknanimma idāt [damiqtī]* . . . *iš-tap-pa-ra giskimmuš* good portents occurred for me, he (Marduk) kept sending (them) to me as his sign Borger Esarh. 16 Ep. 12:14; *šir takilti iš-tap-pa-ru-nim-ma* they (the gods) perpetually sent me reliable divination results *ibid.* 43 i 61.

10' in lit.: *našparāt zikurudā ša tal-tap-pa-ri*(var. *-ra*) *jāši* the messages conveying the *zikurudā* magic that you kept sending me Maqlu VII 7; *iš-pu-ra šipi[rta]* Lambert BWL 50:46 (Ludlul III); note [*a*]na *Tiāmat* . . . *kiam iš-pur-š[ú]*(var. omits *-šú*) he addressed *Tiāmat* thus En. el. IV 76; *ṭēm ilūtiki rabiti šup-rim-ma* STT 73:41; *ūmuṣsu puruṣṣēšunu ša dumqi ana šarri* . . . *liš-tap-pa-ru-ū-ni* may (the gods) daily convey their favorable decisions to the king PRT 109 r. 16, cf. (in broken context) *ša dunqa al-ta-tap-pa-rak-ka* CT 13 48:14; [*ušur*] *adanna ša a-šap-pa-rak-[kum-ma]* watch for the right moment, which I will convey to you Lambert-Millard Atra-hasīs 128:5, see also VAS 10 179:5ff., in lex. section.

11' in omen texts: *ajumma ana mit-gurti i-ša-pa-ra-ak-kum* someone will send you a message (asking) for an agreement RA 27 149:8 (OB ext.); *inūmi Šubariū ana Išbi-Erra iš-ta-pá-ru-ma* when the Subarians kept sending messages to RN RA 35 43 No. 10:4 (early OB liver model from

šapāru 2b

Mari); [*ši*] *būt āli ana nakri iš-ta-na-pa-ru* the elders of the city will send (pleas) again and again to the enemy KAR 437 r. 8 (SB ext.), cf. *wāšib [āl] pātika ana nakrika i-ša-[ap]-pa-ra-am* . . . *wāšib āl pāti nakrika i-ša-ap-pa-ra-ak-ku* the inhabitants of a town in your realm will send messages to your enemy, the inhabitants of a town within the realm of your enemy will send messages to you RA 67 44:64 and 66 (OB ext.), cf. also the enemy will loot your countryside *ta-šap-pa-ra-šu* [. . .] KAR 429 ii 23 (SB ext.); *nakrum ana salimī[m] i-ša-ap-pa-ra-ku-um-ma* the enemy will send to you a plea for a peace agreement YOS 10 46 iv 14, also *ibid.* 17:31 and 33 (both OB ext.), WR. KIN-ár CT 20 7 K.3999:10, *anāku u nakru salīma* KIN. MEŠ *ibid.* 11 (SB ext.); for other refs. see *salīmu* mng. 1c, see also *sulummū* usage a; *nakirka ana damqāti* KIN.MEŠ-ku your enemy will send you messages (asking) for good relations KAR 426:33, cf. *ibid.* 15, *rubū māssu nukurta* KIN-šú as for the ruler, his country will send him (messages of) hostility RA 34 2:11 (Nuzi earthquake omens), cf. *šarru ana šarri nikurtam i-ša-ap-pa-ar* MDP 18 258:6 (OB eclipse omens); *mātu ša salīma* KIN-ku *nukurtu* KIN-ku ACh Adad 12:3, cf. *ibid.* 9:6, also, WR. KIN-ár Labat Calendrier § 76:7, § 104A:3 and 15; for other refs. see *nukurtu* usage a-4'; *šarru ana šarri zīrāte* KIN-ár ZA 52 242:31 (SB astrol.), also Labat Calendrier § 85:12.

b) to write (a letter) – **I'** in Oakk., Ur III: *ina šibittim nadiāku šu-ip-ra-am lūde* I am thrown into prison, write to me so that I will know (what is going on) Or. NS 40 398:10 (Ur III letter order); *ammīnim iš(?) -da-na-ba-ra-am* why does he write to me again and again? MAD 1 126:8 (Oakk.); *mīnum aš-da-na-ba-ra-ma la tušabbalam* how is it that I write to you constantly but you do not arrange (for the silver) to be sent to me? Sollberger Correspondence 370:7.

šapāru 2b

2' in OA: *ana ša kīma jāti ta-áš-ta-áp-ra-am umma attama* you wrote to my representatives as follows BIN 6 41:21; *áš-pu-ra-kum umma anākuma* ICK 1 85:3; *iš-ta-ap-ru-ni-kum umma šunuma* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 6:16; *rabi sikkitim iš-ta-áp-ra-am umma šūtma* CCT 5 1b:29; *áš-pu-ra-ku-nu-tí umma anākuma* BIN 4 220:4; *ūmam taš-pu-ra-am umma at-tama* Kültepe g/k 35:34; if I owe anything *li-iš-pu-ra-ma* let him write to me TCL 20 92:23; *tértaka lill[ikam] u anāku ana* GN *áš-ta-pá-ar* let your report reach me, moreover, I have just written to Durhumid CCT 4 38a:26; *ina panīm tuppija áš-pu-ra-ku-nu-tí umma anākuma* in a previous letter of mine I wrote you as follows HUCA 39 11 L29-558:9; *ta-áš-pu-ra-am ina tuppika umma attama* CCT 4 47a:3, cf. *ibid.* 27a:3; *ina tuppi ší-ta-pu-[ri-im] atta'dar* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 27:3; *ina tuppika adi šinīšu u ša-lāšīšu ta-áš-pu-ra-am* KTS 33b:6; *ištu* MU. 2.ŠE *áš-ta-na-pá-ra-am umma anākuma* these two years I keep on writing (to you) saying CCT 2 39:3; *attunu mimmašama la ta-ša-pá-ra-nim-ma* you (pl.) do not send me any message whatsoever TCL 19 80:30, cf. *ibid.* 38:7; *kaspam ša mahrika ē iš-pu-ra-ku-um šimam ē taš'amšum* he is not to give you instructions concerning the silver which is with you, you are not to buy merchandise for him CCT 4 25c:24', cf. (concerning gold) BIN 4 41a:6, (tin) KTS 51b:13, 16; take the silver *u ašar wašbu šu-pu-ur-šu-um* and wherever he may be, write to him TCL 19 20:21; *ni-iš-pu-ra-kum ina šēp PN umma nīnuma* we wrote to you through PN as follows CCT 4 10a:8; *i'idma PN u atta ší-ta-pár-ma kaspam lu-šašqilu* take care, you and PN keep on writing so that they can have the silver paid TCL 19 14:12; *ana waššuriša iš-tap-ru* Kienast ATHE 29:23; *ana ummeānija la-áš-pu-ur* CCT 5 4a:24; *inūmim ša tuppam tašammeāni šu-pu-ra-ma* as soon as you hear the letter, write CCT 3 3b:11; find out what he took *tānihti libbija šu-up-*

šapāru 2b

ra-ma and write me to soothe my mind TCL 14 15:32; *mala tēzibuni šu-up-ra-ma* write me how much she left (at her death) TCL 19 66:9; *munūssunu a-ša-pá-ra-kum* I will write to you their (the textiles') number HUCA 39 7 L29-556:10; *adi ša PN ša ta-áš-ta-na-pá-ra-ni* concerning PN, about whom you keep writing to me CCT 2 14:4; *akkīdim áš-ta-na-pá(?) -ra(?) -am* I keep writing to the outlying regions CCT 3 8b:31, see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 164, cf. *mīnam . . . annīšam ta-áš-ta-na-pár* CCT 4 8a:11; *miššu ša ta-áš-pu-ra-ni umma attama* BIN 6 27:4, and see *mīnu* mng. 1a, 1b; *u anāku ana mimma ša ta-ša-pá-ra-ni agammilka* I will be favorable toward you regarding everything you write to me BIN 4 223:13; I will buy *šimam ša ta-ša-pá-ra-ni* TCL 4 26:24; *atta ammīnim bit-qātim ta-áš-ta-na-pá-ra-am* and you, why do you keep on writing to me (about) the unpaid debts? CCT 3 28a:18; *kaspam ša tamkārim mala áš-pu-ra-ku-ni PN u PN₂ šašqil ana tértika ana'id* have PN and PN₂ weigh out the merchant's silver, as much as I told you (in my letter), I (myself) will heed your report CCT 4 18b:18; *mala taḥaššahāni šu-up-ra-ni-ma lušēbilak-kunūti* write (pl.) me how much you want so that I may have it brought to you BIN 6 108:13; *šim<ša> šu-up-ra-ni-ma išti bāti-qim lušēbilam* write me what its (the textile's) price is so that I may have it sent (there) by courier CCT 4 48b:22; *šumma la ušēbilam šu-pur-ma lušēbilakkum* if he did not send (the silver), write so that he can send it to you CCT 2 38:35, cf. *šitti kaspim šu-up-ra-nim-ma annānum lušēbilam* BIN 4 66:14.

3' in OB: *ina qabē awilim aš-pu-ra-ak-kum* I am writing to you at the behest of the gentleman CT 52 161:7, 162:6; *bēli ana PN išpur* my lord has written to PN JCS 17 83 No. 9:10; *anumma ana PN šak-kanakkim iš-ta-ap-ru-nim* now they have written to PN, the governor TIM 2 12:32; *matima ana mimma ul aš-pu-ra-kum*

šapāru 2b

anumma PN *aš-tap-ra-kum* never did I write to you for anything, (but) now I am sending PN to you (return his field to him) BIN 7 11:11f.; *ana šibātija a-ša-pa-ra-ak-kum-ma ul teppuš* I write to you for what I need but you do not do it VAS 16 70:13; [*ša-p*]a-ru-um *annūm ša [t]a-aš-pu-ra-am damiq* this message which you sent me is good Kraus, AbB 5 74:3f.; *mīnum ša-pa-ru-um annūm ša kīam ta-aš-[pu-r]a-am umma attama* what kind of message is this that you wrote to me saying Genouillac Kich 2 D 4:4, also ABIM 20:46, VAS 16 63:5f.; *ina ša-pa-ri-ia kīam aš-pu-ur* TIM 2 24:16; *ina tuppiija ana bēlija kīam aš-pu-ra-am* VAS 16 186:4, cf. TCL 17 66:9; *ammī[nim ba]lum ša-pa-ri-im-ma la apil* why is he not compensated (even) without written orders? OECT 3 76:20, see Kraus, AbB 4 154; *kīam šu-pu-ur-šu-um* PBS 7 21:18; *ana* PN *šu-pu-ur-ma kanikātīm literrūnim* write to PN so that they will return the sealed tablets VAS 16 129:10; *ana šulum šāpirini ni-iš-pur-am šāpirni šulumšu li-iš-pur-an-ni-a-ši* TCL 18 135:6f., cf. CT 52 114:8; *aššum šulmija ša ta-aš-pu-ra-am ša-pa-ar-ka anniam Marduk lirām* as for my well-being about which you inquired – may Marduk love this message of yours TLB 4 42:6f., cf. [*ina*] *ša-pa-ri-ka-ma mahri[m]* VAS 16 74:9; the barley is not yet winnowed *ul a-ša-ap-pa-ra-ak-kum* I could not write you (the information) TCL 17 1:19; *ula ta-aš-pu-ra-am la taqabbi* (see *qabū* v. mng. 1b-1') UET 5 68:31 and passim; *hal-lūrum ša ta-aš-pur-am* the chick peas about which you wrote to me YOS 2 126:16, cf., wr. *ta-aš-pur-ra-am* CT 52 110:7, 116:6; *nudunnām [š]u-up-ri-im-ma anāku lūpuš* ibid. 54:22; *ana ša-pa-ri-šu kaspam ul akla* I did not withhold the silver when he gave instructions TCL 18 151:18; *kaspam ša bēlini šu-up-ra-am-ma . . . kaspam lušābilakkum* ABIM 21:28; *amtam šuāti ana šuhārija ša aṭrudam piqidma . . . [idam] la tušaršamma la ta-ša-ap-pa-ra-am* entrust that slave girl to my employee whom I sent to you, do not let the matter be

šapāru 2b

delayed by again writing to me PBS 7 100:30, also CT 52 115:29, VAS 16 10:18, VAS 7 196:16, 200:24, *tuṣpaka ša tušābilam iš-mēma aḥ-du-ú anumma aš-tap-ra-ak-kum* VAS 16 109:7; 1 GUD.ŪR.RA *damqa* < . . . > *u kargullašu esramma šu-up-ra-am šūbilam* (see *kargullu*) CT 29 29:27; *ana* GN *šu-pur-ma* 10 LÚ.GUB.BA *litrūnikkum* write to GN so that they will bring ten . . . -s to you VAS 16 144:17, cf. *šu-pu-ur-ma killalīn šūriaššu* CT 29 2a:13; *mušad-din šārtim kīam ulammidanni umma šūma . . . aššum šārtim . . . ana* GN *šūbulim aš-ta-na-ap-pa-ar-ma* the collector of goat hair informed me thus: I keep writing (him) about his sending the goat hair to Babylon LIH 55:10, cf. CT 52 155:4; *amtam ana kaspim tadānam ta-aš-pu-ra-am amtam šūriam* you wrote me to sell the slave girl, (so) have the slave girl brought here ABIM 21:49, cf. the barley *ša ma-ḥāram ta-aš-pu-ra-am* VAS 16 121:6, and passim; *adi šinīšu aš-pu-ra-ak-ku-nu-ši-im-ma di'at ša-pa-ri-ia ul tašāla* I have written to you twice but you showed no concern for my writing TCL 18 104:9f.; *ešrišu aš-pu-ra-ku-um-ma* I have written to you ten times BIN 7 53:7, *ištiššu ešriš aš-tap-pa-ra-ak-ki-im* TLB 4 15:11, cf. TCL 7 58:7, AJSL 32 283 No. 7:6, CT 52 176:2; *kīam iqbiam ištu šaddagdīm ul a-ša-ap-pa-ra-ak-ki-im ukultam šūbilim* thus she said to me: Have I not been writing constantly since last year? – send me food CT 29 19:18; [*ina r*]ēš *šurrēmma anniātīm aš-tap-pa-ra-kum* ever since the beginning (of our correspondence) I have been writing these things to you Bagh. Mitt. 2 59 iv 6, cf. *ša iš-ta-ap-ra-ak-ku-nu-ši-im-ma* PBS 1/2 12:8; *ina ši-ta-pu-ri-[šu] iddalpanni* he keeps me awake with his constant writing Kraus, AbB 5 195:13; *ana šāpir mātīm ši-ta-ap-pa-ar* write to the governor again and again Kraus AbB 1 114:6, cf. CT 52 179:6, see Kraus, AbB 7 179.

4' in Elam, Mari, Rimah, Shemshara: *ana* PN *aš-ta-pa-ar* I have written to PN

šapāru 2b

ARM 1 25:11, and passim in Mari letters; *bēlī ša-pa-ra-am annēm iš-pu-ra-am* ARM 2 55:9, cf. *ibid.* 60:19f., 109:26ff.; *aššum šēm ana šēr* RN *ša-pa-ri-im tēmam maḥar bēlija kiām aškun* concerning writing to Jarim-Lim about the barley, I made the following report to my lord Voix de l'opposition 184 A.1101:5; *bēlī ana ša-pa-ri-im bāš* my lord is ashamed to write *ibid.* 14, cf. *bēlī ša-pa-rum-ma li-iš-pu-ur* *ibid.* 26f., [*ša*]-*pa-ru-um-ma aš-pu-ur-ma* ARM 1 103:14; *kima ša-pa-ri-im li-iš-pu-ra-am-ma* ARM 6 39:26; *kima . . . [ana š]ēr bēlija a-ša-ap-pa-ru* Laessøe Shemshāra Tablets 54 SH 856:31, cf. ARM 18 15:14; *aššum tēm mātīm . . . ša ta-aš-p[u]-ra-am aš-ta-pa-ar* *ibid.* 52 SH 856:5f.; concerning the silver cup *ul ša-ap-ra-ku* I have not received a written order ARMT 13 22:15; *ṭarāssu aš-pu-ra-ak-kum* I have written to you that he be sent ARM 1 53:6; *ina ši-ta-ap-pu-ri-ki-⟨na⟩ dannim* with your emphatic and constant writing ARM 10 167:13, cf. *ana šērija [la ta-aš-t]a-na-ap-pa-ra-nim* *ibid.* 16; *minam lurrikamma lu-uš-pu-ra-ak-ki-im* what should I write you at length? OBT Tell Rimah 150:28, cf. ARM 10 84:6, 140:13; *ana šulmiki aš-pu-ra-am šulumki šu-up-ri-im* OBT Tell Rimah 27:6f., cf. MDP 18 237:7ff.; *inannama šulumki ši-tap-pa-ri-im* now, write me regularly about your well-being OBT Tell Rimah 43:16, cf. ARM 4 69:5 and 8; *aš-ta-ap-ra-ku lu ina uznikama* I have written to you, let it be kept in your mind A XII/55:11 (Susa let., courtesy J. Bottéro); [*aš-t*]ap-ra-ak-ku *la teggi* MDP 18 240:14; *annītam aš-pu-[ra . . .]* *ibid.* 244:9.

5' in MB, early NB: PN *kī šarāmišu il-ta-nap-pa-ra umma* PN keeps on writing in his impetuous way as follows PBS 1/2 21:17; *aššum kīni kitti aš-pu-ra-ku* (see *kīnu* mng. 1b) PBS 1/2 34:6, *ša bēlī iš-pu-ra umma* Aro, WZJ 8 570 HS 112:23; *ša taš-pu-ra umma* 4R 34 No. 2:11, see AfO 10 3; *šanūtikka ta-šap-pa-ra umma* for a second time you are writing to me as follows *ibid.* 13; *adi ḥamšišu ana bēlija al-tap-ra* Aro,

šapāru 2b

WZJ 8 570 HS 112:36; *ù ana jāši ana mēz-rešti ta-šap-pa-ra-ni-in-ni* you still keep writing me for things you need *ibid.* 568 HS 111:13; *mimma mala mār šarri ikulu kī al-tap-r[a] ana bēlija uštēbila* as soon as I had written it down(?) I sent to my lord (a report on) everything the king's son has eaten PBS 1/2 58:23.

6' in the royal correspondence of EA: *inūma ta-aš-pu-ra ummami* EA 1:26 (let. of Amenophis III), cf. KBo 1 24:9 (let. of Ramses II); *šū il-ta-na-ap-pa-ra ana jāši* (and) he has written to me over and over again *ibid.* 14; *kī taš-pur umma* EA 162:42 (let. of the king of Egypt to the king of Amurru), [*ul*] *atta tā-ša-pa-ar ana šarri bēlika* are you not writing to the king, your lord? *ibid.* 7; *minū ša ahūa ḥašhu ahūa li-iš-pu-ra-am-ma ultu bitišunu liqāniššu* whatever my brother needs, let him write me so that they may take it to him from their houses EA 7:61 (letter of Burnaburiaš to Amenophis IV), cf. EA 6:16, *minummē ša ahūja ḥašhu ana bitišu li-iš-pur-ma lilqe* whatever my brother desires, he may send a message to his house and take it EA 19:68 (let. of Tušratta); *undu RN abī ana GN iš-pu-ru x bilat ḥurāši ultēbiluniššu* when Aššurnādin-ahhē, my father, wrote to Egypt, they sent him twenty talents of gold EA 16:20 (let. of Aššur-uballiṭ I); *aššum ḥurāši ša aš-pu-ra-ak-ku* concerning the gold about which I have written to you EA 4:36 (let. of Kadašman-Enlil to Amenophis III); *kī . . . ana ahūzati ta-aš-pu-ra* (for context see *ahūzatu* mng. 2a) *ibid.* 16; *kī annīta amata iqbāni anāku a[na ahija] akanna al-ta-ap-ra umma* when they had told me this matter I wrote to my brother as follows *ibid.* 11, cf. *ana muḥḥišu el-ta-ap-ru-ni* EA 9:20 (let. of Burnaburiaš); *ḥamšišu u šeššišu il-ta-par* he wrote five or six times EA 29:20, cf. whatever the king of Egypt, your father *ša [ana] jāši il-ta-nap-⟨pa⟩-ru* *ibid.* 8; *ina maḥrimma ana [jāši] kī iš-pu-ru undu* PN *kī umeššeruma [u undu ahijam]a* PN₂ *kī iš-pu-[ru] u šal-*

šapāru 2b

māni ša išṣē aḫija ušēbila formerly, when (my brother) wrote to me, when he dispatched PN to me, and when my brother sent PN₂ and had the wooden core for the statues brought to me *ibid.* 69f. (let. of Tušratta); *muhḫi manni iš-tap-par* RN *ana LÚ.MEŠ* GN for what reason has Abdi-Hepa (of Jerusalem) continually written to the people of GN? EA 280:17; *annū iš-pu-ur ardu ana bēlišu* EA 147:16, cf. *anumma iš-pu-ur ana bēlija* *ibid.* 70, *ina tuppi iš-ta-par ana jāši* EA 149:55 (both letters of Abimilki of Tyre); *ina ūmišamma ana PN i-ša-ap-pa-ru-nim u kīam iqbūnim* daily they were writing to PN and telling him EA 53:60 (let. of the king of Qatna); *anumma ia-aš-pu-ra* PN *ana jāši* now, PN has written to me EA 234:23; *ša ia-aš-tap-par šarru bēlija ana ardišu* what the king, my lord, has written again and again to his servant EA 233:16 (both letters of the king of Akko); *ištu ša-pa-ri-ka tuppa ana muhḫija ša-par-ti ana šāšu* after you wrote me a letter, I wrote to him EA 256:30f.; *inūma šap-ra-ta ana jāši* EA 252:5; *ana* PN *ša-par šarru* the king has written concerning PN EA 254:31 (both letters of Labaja); *ana mini la eš-tap-pa-ar šarru* why did the king not write? EA 134:29; *šap-ra-ti ana šarri bēlija u iš-ta-ni* I have written repeatedly to the king, my lord (but no answer has reached me) EA 136:16, cf. *aš-ta-pa-ar u [aš]tani ana ekalli* EA 75:17; *awata ša idi u ša ešteme aš-pu-r[u] ana šarri* I wrote to the king whatever I know or have heard about EA 108:24, note *aš-ta-par a[na]* «ana» *abika u ji[šme] awā-teja* I wrote (in the past) to your father, and he listened to my words *ibid.* 28; *ul tišmāna mimma u šap-ru ana šāšu* they do not listen at all but write to him EA 82:12; *šu-pu-ur-me ana ekalli muhḫi awati annitu* EA 98:22, cf. *aš-ta-par ana ekalli* EA 117:24; *a[na] mini ti-iš-ta-pa-ru-na* why did you write again and again? EA 124:38; when I have died *ti-iš-pu-ru-na ana šarri* (then my sons) will write to the king EA 138:137 (all letters of Rib-Addi of Byblos).

šapāru 2b

7' in RS, Alalakh: *ana* RN *akanna al-ta-pār* MRS 9 54 RS 17.334:3; *aššumikama ana šar māt* GN *al-ta-pār sinništa šāši an-nakam alteqēši* because of you I wrote to the king of Carchemish, I have taken in that woman here *ibid.* 133 RS 17.116:14; *mannummē šibūteka ʾna muhḫija [ša t]a-šap-pār-ra anaddinaku* whatever wishes you have, about which you write to me, I will fulfill them for you *ibid.* 26; *bēli amminim la il_x(AL)-tap-ra* Ugaritica 5 37:13, also *ibid.* 23; *ana muhḫi aḫika šup*(text *šap)-ri* MRS 12 18:13; *atta . . . ana muhḫija lu tal-ta-ṣap-par* *ibid.* 4:18, cf. MRS 9 222 RS 17.383:11; *ana* RN *šarri . . . aš-tā-pār u adbub* I wrote to Baratarna, the king (of the Ummanmanda), saying Smith Idrimi 46.

8' in Bogh.: *aššum* PN *ša aḫūa iš-pu-ra umma* KBo 1 10 r. 26 (let. of Hattušili to Kadašman-Enlil); note *ša aḫūa . . . taš-pu-ra* KUB 3 24:11 (let. of Puduhepa); *u ša aš-pu-ra umma* *ibid.* 27 r. 4 (Akk. version of Telepinu proclamation); *kī amat banīti al-tap-ra-aš-šu-nu-ti umma* I wrote to them with the best intentions, saying KBo 1 10:28; *annāti* PN *i-šap-pa-ra akanna lu aš-pu-ra-aš-šu-nu-ti umma* (how can) PN write such things to me? I wrote to them in these terms as follows *ibid.* 30; *aššum el-ki al-tap-ra-ak-ku* (this matter) about which I wrote to you KUB 3 56:2; *ši ta-šap-pa-ra ana jāši eli ṭemi ša salāmi damqi* she is writing to me about news concerning good relations KBo 1 29:7; *šar* GN *il-ta-ṣap-pa-ra* (in broken context) *ibid.* 14:8, cf. *al-ta-ṣap-pa-ra* *ibid.* 9; *al-ta-par par-zilla damqa eppušu* I have written that they should make good quality iron *ibid.* 22; *i-ša-ap-pār kīam iqabbi* 170/u+ :16' (unpub., courtesy H. Hoffner); as Akkadogram in Hitt.: *TAŠ-PUR* KUB 19 49 i 41, *IŠ-PUR* KUB 6 41 iii 48, *ŠU-PUR* *ibid.* 57, and *passim*.

9' in MA: if the king stays in one of the palaces in the vicinity of Assur *sinniltu ša ekalli la ta-šap-pa-ra-am-ma ištu muhḫi šubāti ša qabli TUG lēti pešāte . . .*

šapāru 2b

u mimma [šumšu] *balut šarri u rab ekalli ša'āli la ta-šap-pa-ra-am-ma* a palace woman shall not write (to ask for anything) for her (own use), be it a skirt, a white veil, or whatever (else), without asking the king or the palace supervisor she may not write (for anything) for her (own use) AfO 17 274:43f. (harem edicts), cf. (in broken context) *ibid.* 270:18f.

10' in NA: *tartannu i-sa-pa-ra mā* the *turtānu* has written as follows Iraq 17 133 No. 15:4; *i-šap-pa-rak-kan-ni mā* he is writing to you as follows ABL 608 r. 2, *šarru bēli i-sa-pār mā* CT 53 101:19, cf. *ibid.* 26; *a-šap-pār muk* *ibid.* 132 B 12; *ana šarri ni-is-sap-ra* ABL 78 r. 11; *ina muḫḫi mašenni šarru bēli liš-pu-ra* let the king, my lord, write to the *mašennu* official ABL 75:7; they became afraid *i-sa-pa-ru-u-ni ina muḫḫija* and wrote to me ABL 310 r. 14; *issu libbi ekalli i-sa-par-u-ni mā* they have written to me from the palace saying ABL 910:4; *akī udīni issu ekalli la [i]š-pa-ru-ni* as they had not yet written to me from the palace Iraq 17 127 No. 12:32; *ina ekalli [ina muḫḫi] šunu šu-pur* write to the palace about them ABL 552 r. 9, also *ina muḫḫi* PN *a-sa-ta-pār mu[k]* CT 53 61:15, cf. *bīt šāb-šarrāni a-sa-ta-par* ABL 563 r. 8; *annūrig a-sa-ap-rak-ka* now then, I am writing to you ABL 304:19; on the day *ša* PN . . . *i-šap-pa-rak-kan-ni* when PN writes to you ABL 306:13; note *umā as-par-šū-nu* I have now written to them ABL 727 r. 4: *annūrig šalāšišu erbišu šarru bēli akī anniye i-šā-pa-ra* now (that) the king, my lord, is repeatedly (lit. three and four times) writing to me in this fashion ABL 455:12; *kaspu anniu ša . . . aš-pur-an-ni ša irbi šū* this silver about which I wrote, it is from the revenue ABL 1194 r. 9; *ina muḫḫi* PN . . . *ša šarru bēli iš-pur-an-ni šapal qātē a-šap-pa-ra ubbaluniššu* concerning PN, about whom the king, my lord, wrote to me, I will secretly write to have him brought here ABL 1058 r. 10f.; *ana* PN . . .

šapāru 2b

KIN-*ra* (= *assapra* or *šupra*) *illuku* ABL 580 r. 4; *a-sa-par našūniššu* I sent (word) and they brought him here ABL 639 r. 8; *šūtu* PN *i-sa-ap-ru išsabtuniššu* he sent PN and they arrested him ABL 645 r. 6; on the 27th day *tūra ammar a-šap-pa-ra* I will again make observations and write (again) ABL 687 r. 16; *gušūrē balūte munu šup-ra* count the intact beams and write to me ABL 92:10; *uncert.: ana šarri bēlija la-aš-par šá ti ši* ABL 1245 r. 14; *kī ša šarru [bē]lī iš-pur-an-ni a-sap-raš-šu* as the king, my lord, wrote to me, I have written to him ABL 685:17; *kī udīna la ta-šap-par-an-ni* even before you had written to me ABL 543 r. 8; *ina muḫḫi sisē ša taš-pur-an-ni kī uddīna la ta-šap-par-an-ni* as for the horses about which you wrote to me, when you had not yet written to me (I sent the *mašennu* with troops) ABL 273:3ff.; *ina muḫḫi elippāte . . . ša aš-pur-an-ni ana aḫija muk a-sap-ra urammū nēmel ana šinīšu ana aḫija aš-pur-an-ni gabarī dibbi la iš-pur-ni-ni anāku aptalaḫ* concerning the boats, about which I wrote to my brother as follows, “I have written that they release (the boats),” but since I wrote twice to my brother and he did not send me a reply, I became afraid ABL 1385:8f. and 11f.; *a-sap-ra muk elippāte rammeja lušētiqu umā egirtu ša* PN *ātamar a-šap-par* I wrote as follows, “Release the boats so that they can pass” — now I have seen a message from PN (and) I am going to write (as follows) *ibid.* r. 6ff.; *ina muḫḫi* LÚ.EN. NUN *birāti ša ina muḫḫi tahūme ina muḫḫi tēmi ša šar* GN *a-sa-ap-ra* I have written to the garrisons of the border forts concerning news about the king of Urartu ABL 197 r. 9; *ša šarru iš-pu-ra-na-ši-an-ni* ABL 1115:6; *kī ša šarru ana* GN *[i]š-pur-an-na-ši-i-ni* CT 53 44:7; *ša taš-pur-an-ni mā* as for what you wrote me Iraq 20 182 No. 39:26, and *passim*; on the day the previous letter came *a-sa-par ubbaluniššu* I wrote (immediately), and they are bringing him (at this moment) ABL 1206:5; *iddāte atta tas-sap-ra mā* PN *šēbila* afterward you

šapāru 2b

wrote me as follows: Have PN sent here ABL 879:7 (let. of the king of Elam); ŠE.PAD. MEŠ *ana ummāni šarru liš-pu-ra liddinu* let the king send (word) that they give barley to the artist ABL 566 r. 5; *as-sa-par aptataršunu* I ordered that they be released ABL 543 r. 4, also 1108 r. 4 and, wr. KIN ABL 1244:8; *mīnu ša šarru bēli iqabbūni liš-pur-u-ni* let them write me whatever the king, my lord, says ABL 21 r. 5; *akī ša ina lēi šafiruni ana šarri bēlija as-sap-ra* I have written to the king, my lord, as it is written on the writing board ABL 53 r. 13; *annūriq ana šarri bēlija as-sap-ra unqu liš[u]ru liddinuniššu* now (that) I have written to the king, my lord, let them write a sealed order and give it to him ABL 1061:15; *kūdini annūte . . . ina bīt kāri a-šap-pa-ra uba'ū laššu* (as for) these mules, I am writing to the *bīt kāri* and they are looking (for them), but there are none ABL 242 r. 9, see Postgate Taxation p. 269; *minu ša tēmuni aḫūa li-iš-pur* let my brother write me whatever news there is TCL 9 68:22.

11' in NB letters of ABL: *enna ana šarri bēlija al-tap-ra mamma ša pani šarri bēlija mahru šarru liš-pu-ram-ma* now I have written to the king, my lord, may the king write to me (the name of) whoever is acceptable to the king, my lord ABL 498:22ff.; PN *ina qātē* PN₂ *il-tap-ra umma* PN has written to me through PN₂ ABL 416:2; *ammēni šarru bēli ūmi[šam] ikki tēkūti u malé libb[āti] il-ta-*nap-pa-ra** (see *ikku* usage d) ABL 1240:8, cf. ABL 1200 r. 27; *ammēni ištiššu šinišu ana šarri . . . ni-iš-pu-ram-ma* why did we have to write to the king once or twice (without getting an answer)? ABL 1114 r. 24, also ABL 285 r. 5; *mīnu ana šarri . . . lu-uš-pu-ra* ABL 454 r. 4; *ša šarru iš-pu-ra umma šu-pur-ma šabē 10 ina libbišunu lillikuni* as for what the king has written to me saying: Write so that ten men from among them may come to me ABL 721:9f.: concerning the bdellium and the copper *ša taš-*

šapāru 2b

pu-ra šūbila ana panija about which you have written, have it sent to me (the king) ABL 400 r. 4; *ana* PN *kī aš-pu-ru-ū um-ma* when I wrote to PN saying ABL 560:5; PN *ultu akannaka ana* PN₂ *aḫišu ana akanna il-ta-*nap-par-ra** from there PN wrote constantly here to PN₂, his brother ABL 974:10; *mimma mala tammara u tašemma' šup-ra-a-ni* everything you see or hear, write to me ABL 472:5, cf. *kī imu: rušunūtu il-tap-ru-na-a-šū* ibid. 7, cf. *mala tašemmu' šup-ra* ABL 260:12, *mala tammara u tašemma' šup-ra-ni* ABL 831 r. 5, [. . .] *u ašemmu' a-šap-pa-ram-ma* ABL 1136 r. 11.

12' in later NB: *kī nakutti al-tap-rak-ku-nu-šū* I have written to you out of concern (end of letter) BIN 1 32:21; *mīnamma ūmu agā ta-šap-par-ru* why do you write today? YOS 3 92:29; PN *kī iš-pu-ra-an-nu* when PN wrote to me AnOr 8 39:12; *il-tap-ru-ū-nu umma* YOS 3 8:25; *ša taš-pu-ra umma* (and) as for what you have written to me as follows TCL 9 141:23; *u šū ul iš-pu-ru umma* did he not write, saying CT 22 87:12; PN *iqabbi umma ana* PN₂ *ana muḫḫi a-šap-par* PN says as follows: I will write about it to Gobryas RA 11 167:18; as it pleases my lord *bēlu liš-pur-am-ma alpē lu-uš-pur-rak-ka* (my) lord should write me and I will send you the oxen TCL 9 95:22f.; *mimma mala iš-pur-rak-ka šūbilaš* send him all that he wrote to you for YOS 3 79:16; *mimma mala aš-pur-ak-ka* TCL 9 89:9; silver *ša ana bēlija aš-pu-ru* about which I wrote to my lord YOS 3 45:27; *ana muḫḫi šibūtika ša taš-pu-ru* CT 22 194:11; *ana muḫḫi . . . ḫišiḫti ša taš-pur-ra-ni* YOS 3 88:9; note *ana muḫḫi utṭati la ta-aš-par-ra-ni* CT 22 11:29.

13' in SB: *aš-pu-ra-kām-ma ja'nu taqbi* [*inann*] *a al-tap-rak-ka ūmu tuppi šuātu tā-muru . . . alik* I wrote to you (for jewels for Enkidu) but you said there were none, now I have written to you, when you see this tablet, go AnSt 7 128:11 (let. of Gil.).

šapāru 3a

3. to order, give orders, to command, to administer, to control, to govern, rule — **a)** in gen.: *aš-ta-pa-ar inandinukum šu-pu-ur-ma eqlam [i]dke* I am hereby ordering that they give you (x field), order that he do the . . . in the field Walters Water for Larsa No. 35: 6f., see Stol, AbB 9 No. 251; *ana atalkim ša-áp-ra-ku-nu-tí alkama* you were instructed to leave, come KT Blankertz 3:28 (OA); *awilum atta šumma ša-pa-ra-am la tele'i qibiamma mamman ša šakānija [aša]kkan* you are the boss there, if you are not able to administer (this work), tell me so that I can appoint someone else Kienast Kisurra 156:17; *aššum PN atta tīde kīma mimma la ibaššú* PN₂ *ši-ta-pa-ar-šu-[ma] ašar šibūtini līpuš* regarding PN, you know that there is nothing (that I can do?), as for PN₂, keep sending instructions to him that he execute our wishes Sumer 14 53 No. 27:10; note *ina ši-ta-pu-ri-ki. . . ittaqabšīnāt* he raped them (the two slave girls) on your constant urging TCL 1 10:9 (early OB), see Landsberger, David AV p. 46; PN, the overseer of the weavers *išparātīm i-ša-ap-pa-ar* supervises the female weavers PBS 7 32:10; *adi* PN *balṭu warassa i-ša-pa-ar* as long as PN is alive she has the right to give orders to her slave Waterman Bus. Doc. 25:14 (all OB); *šupu-ur Anam lišēridu[nim]ma* give orders that they send Anu down Lambert-Millard Atra-ḥašis 48 I 97, cf. ibid. 99; O great gods *šipru maršu taš-ta-ṣar-par-a-ni* you keep ordering me to do difficult work Borger Esarh. 82 r. 14; Kadašman-Harbe *kamāri Sutī. . . iš-pur-ma* (see *kamāru* B) Grayson Chronicles 172:7 (Chronicle P); *upahhirma . . . ana mīlukti aš-pur-šu-nu-ti-mā kīam azkuršunūti* I assembled (the elders and the experts) and spoke to them thus, instructing them to deliberate VAB 4 256 i 34 (Nbn.).

b) to govern, rule a country, a town, etc. — **1'** in OB, Mari: RN (the ruler of Eshnunna) *eliya mātām i-ša-pa-ar kīma šūma išappītu u anāku ina ālija ašappītu*

šapāru 3b

does he rule the land with more authority than I do? In the same way that he governs (his land) I govern my city AFO 23 67:54; *šanūm ālam šātu la i-ša-pa-ar* no one else (but you) shall govern that town Sumer 14 19 No. 3:8; the cattle that graze *ina māt ta-ša-ap-pa-ru* in the region that you administer ibid. 24 No. 6:6, also JCS 24 65 No. 65:9, TCL 17 76:22; *eršetam ša mātīm ša i-ša-ap-pa-ru* the territory that they administer TCL 7 19:19; *aššum PN . . . ana [merhūtīm] šakānim ta-aš-pu-ra-am . . . PN ana merhūtīm šakānim ireddu mīnum šāpīūssu tušama mātām rapaštām i-ša-ap-pa-ar u GN li-iš-pu-ur u merhūtām līpuš u kīma awilū tappūšu mātām rapaštām i-ša-ap-pa-ru u šū GN li-iš-pu-ur u kīma mātīm ša ta[ppūšu] i-ša-ap-pa-ru šū* you wrote me regarding the appointment of PN as governor, PN is (indeed) fit to be appointed governor, (however) of what nature is his administrative experience? Would he be able to administer a vast territory or shall he govern (only) the city of Tuttul and act as governor (there)? In the same way that his colleagues govern vast territories he shall govern Tuttul, and like the territories that his colleagues govern, so shall he (do at Tuttul) ARM 1 62 r. 7ff.; *ilum mātām rapaštām [ana] ša-pa-ri-im [li]ddinakkum* may the god give you a large land to rule ARM 10 2:16, cf. MARI 3 42 No. 1:8; thus he answered me *ibašši nārum ša 2 awilū i-ša-ap-pa-ru-ši* is there such a thing as a canal over which two persons exercise control? RA 68 28:24 (Mari let.); Ištar *šapi-ra-at kiššat šamē u eršetīm* who rules over all of heaven and earth MARI 3 44 No. 2:2.

2' in SB lit. and royal inscra.: *ana niṭli ēnešu māssu liš-pur* may (his enemy) rule his country under his own eyes AOB 1 126 left edge 8 (Shalm. I), also Weidner Tn. 13 No. 5:119, and note: *[ana niṭli] ēnešu māssu liš-tap-par* VAS 1 71 left edge 74 (Sar.); *šā-pi-ir kal nišē* (RN) who rules all peoples

šapāru 4

AKA 224:21 (Asn.); *mātāti . . . ana pēle šuknuše u šá-pa-re . . . uma'iranni* he (Aššur) ordered me to take possession of, to subdue, and to rule the countries AKA 268 i 42 (Asn., = Postgate Palace Archive No. 267:25), also AKA 189 iv 12, cf. he gave Assyria into my hands *ana pe-l[i (šuknuše)] u šá-pa-ri* Winckler Sammlung 2 1:15 (Sar., Charter of Assur); *kibrāt erbetti ana šá-pa-ri iddinušu* Weidner Tn. 1 No. 1 i 6; my royal predecessors *ša . . . bēlūt māt Aššur ēpušuma il-ta-nap-pa-ru ba'ulāt Enlil* Lyon Sar. 15:44; Merodachbaladan GN . . . *ibēl u iš-pur* held Babylon in (his) possession and ruled it Lie Sar. 268, also Winckler Sar. pl. 34 No. 73:124; *gimir mātišu abēl áš-pur* I took possession of his entire land and ruled it Borger Esarh. 86 § 57:9; [*nišē*] *šalmāt qaqqadi lu abēl lu áš-[pur]* CT 13 42 i 13 (Sar. legend); the gods *iq-bu-<ú> šar-ram . . . ana ša-pa-ri-im šalmāt qaqqadi niši mādātīm* Lambert BWL 155:5 (OB fable), cf. *šit-pu-ur mātāti* (in broken context, Sum. broken) Iraq 38 94:6.

4. III (causative to mng. 2): *kīma nari-[. . .] ana šarrim šu-úš-pu-ur-ma* (in broken context) ARM 10 154 r. 4'.

5. III/2 to rule, govern: RN . . . *nāš haṭṭi ellete mul-taš-pi-ru tenēšēt Enlil* Tiglathpileser who carries the shining scepter, who rules the people of Enlil AKA 94 vii 50; *ša . . . nišē ba'ulāt Enlil ul-taš-pi-ru gimirta* AKA 32 i 33 (both Tigl. I); RN *ša . . . mātāti kališina . . . ibēluma ul-taš-pi-ru ba'ulāt Enlil* who became king over all the countries and ruled the people of Enlil Layard 33:5 (Sar.).

6. IV to be sent (passive to mngs. 1 and 2) — a) referring to persons: PN and PN₂ *ana bītim zāzīm iš-ša-ap-ru* were sent to divide the house plot Wiseman Alalakh 7:27 (OB); what could I do *ana šarri [iš-ša]-pa-ar* he was sent to the king JCS 6 144 r. 9 (MB let. from Telmun); *mār šipri . . . liš-šá-pir-ma* let a messenger be sent ABL 1286:14, cf. ABL 794 r. 7 (both NB).

šaparziqqu

b) referring to letters: *ṭuppi bēlija ša iš-ša-ap-ra-ak-kum* the tablet of my lord which was sent to you Kraus AbB 1 84:12, also ibid. 11 and 16; *ṭuppi awilim ana PN . . . it-ta-aš-pa-ra-am* a tablet from the gentleman has now been sent to PN CT 52 184:4; *ṭēmum li-iš-ša-ap-ra-an-ni-a-ši-im* let a report be sent to us TCL 1 8:10.

c) referring to messages: *aššum . . . eqlim apālim iš-ša-ap-ra-ak-kum* a message was sent to you to satisfy (them) with regard to the field TCL 7 8:7; *ana PN . . . aššum kaspim . . . ana GN šūbulim [it]-ta-aš-pa-ar* LIH 86:23; *ana šūt piḥatim . . . aššum . . . LÚ.MEŠ babbili ana mahrikunu [ša-pa-ri-im] it-ta-aš-pa-[ar]* LIH 56:16; *ana bīt akītīm sanāqīm it-ta-aš-pa-ra-ak-kum* Kraus AbB 1 83:11, cf. *ana adan i[š-š]a-[a]p-ra-ak-kum* ibid. 18; concerning the mouth of the canal *ša iš-ša-ap-ra-ak-kum* about which a message was sent to you ibid. 109:5'; *ša niš ilim nadānim . . . ul iš-ša-ap-ra-ak-kum* no message has been sent to you about having (these men) take an oath Bagh. Mitt. 2 59 iv 22; *arka imanna iš-ša-ap-pa-ra-ak-kum-ma* after today a message will be sent to you CT 29 40:9; the flood has come [*ana*] *šūt piḥatim . . . [it]-ta-aš-pa-ar* the message has been sent to the administrators LIH 88:13, see Frankena, AbB 2 70 (all OB).

Only in rare cases does *šapāru* refer to sending or transporting goods and objects, for which *šūbulu* is normally used; both verbs often occur side by side.

The forms *šitpuru*, *šitpar*, etc., with Sum. correspondence da.da.ra, also equated with *kiššuru* and *itbuṭu*, qq.v., are cited sub *šitpuru*.

In TNAS (Levine Stelae) 18:35, the reading of *ú-šá x x* is uncertain, see Schramm Einleitung p. 132.

šaparziqqu s.; (a wind); SB; foreign word(?).

šapāsu

šá-par-ziq-qu, ziqziqqu, imhullu = šá-a-ru Malku III 177 ff., cf. zaq-qi-qu, šá-par-zi-qu, imhullu = šá-a-ru LTBA 2 2:133 ff.

Šamaš raised against Humbaba a violent storm šūtu iltānu šadū amurru IM ziq-qa IM ziq-qa-ziq-qa IM šá-par-ziq-qa imhullu IM.SI.ĤUR.RA asakku šuruppū mehū ašamsūtu 13 šārū itbūšumma the south wind, the north wind, the east wind, the west wind, the zīqu wind, the ziq-ziqqu wind, the š.-wind, the destructive wind, the SI.ĤUR.RA wind, the asakku, the frost, the storm, (and) the dust storm — (these) 13 winds rose against him von Weiher, Bagh. Mitt. 11 95 ii 10 (Gilg. V).

Compound with the element ziqqu (zīqu), cf. ziqīqu, ziqziqqu.

šapāsu see šapāšu.

šapāšu (šabāšu, sabāšu, šapāsu) v.; 1. to grip(?), to twist(?), 2. šitpušu to grapple, wrestle, 3. šuppušu (uncert. mng.); OB, SB; I išappiṣ, I/2, II; cf. muštapsu, šapsu, šipsu A, šitpušu.

gub.ba = šá-ra-šu, šu^{li-ru}m KAL = šá-pa-šu, giš. ad.ús = ší-íp-šu Antagal G 25 ff.; [a] [A] = [ša-p]a-šu A VI/1:32; sa.kéš = ša-pa-šu MSL 13 126:13' (RS Proto-Izi I Bil.).

li-ri Á.KAL = šit-pu-šu Diri VI 61; [li-ru]m šu. KAL = šit-pu-šu Diri V 113; [li-ru]m [KAN x] = šit-pu-šu Ea IV 324; li-li-ru UR^x = ší-it-pu-šu Ea VII MA Excerpt 11', cf. li-ru UR^x = [šit-pu-šu] Recip. Ea C 5'; nam.lirum(ŠU.KAL) = šit-pu-[šu] Erimhuš I 7, cf. nam.nir.ri.a = ší-it-pu-šú = (Hitt.) x-x-kán(-)ta-ri-ia-za-fkán Erimhuš Bogh. A i 7; dib. dib.bi = šit-pu-šu Lanu A 98; a.giš.ak.a = šit-pu-šu ZA 9 161 ii 25 (group voc.); [gú.x.x] = [ší]-it-pu-šu Izi F 67; [gú.x.x] = šu-pu-šu ibid. 76.

šá-pa-šu = egēru K.11374:9 (ext. comm.); hu-te-en-zu-u = šit-pu-šu, halāqu Malku II 276 f.

1. to grip(?), to twist(?): the laḫmu figure with both hands šamē ša-pi(var. -bi)-iṣ . . . ina šēpišu ša šumēli eršeta ša-pi-iṣ šēpšu ša imitti šutēguratma kiṣa ša tappēšu ša-pi-iṣ grips(?) the sky, with his left foot grips(?) the earth, his right foot is crossed and he grips(?) his partner's leg MIO 1 76 iv 56-v 6, var. from dupl. CT 51 209 iii 65, also (replacing the last occ. with šabit) MIO 1 74

šapattu

iv 38 and 41 (descriptions of representations of demons); (if during an attack) qātēšu šēpēšu KI qaqqari i-šap-piṣ he twists(?) his hands and feet against the earth STT 89:175; DIŠ NA aḫēšu i-šab-bi-iṣ if a man twists(?) his arms (together) CT 37 47:19 (SB Alu); uncert.: Išum set out for Mount GN ilū Sibitti qarrād la šanān i-šap-pi-su arkišu the Seven, unrivaled heroes, . . . behind him Cagni Erra IV 140; šumma Šamaš šá-pi-iṣ ina pit-nim šū if the sun is . . . (and) sets in a . . . ACh Supp. 2 Šamaš 40:13; cf. šumma Šamaš sa-bi-iṣ ina KI.GUB ŠÚ Craig AAT 55 r. 9 (= ACh Šamaš 13:49, coll. C. B. F. Walker).

2. šitpušu to grapple, wrestle: ší-it-pu-šú-um ší-it-pa-aṣ-ma ina ší-it-pu-šú ele'ika wrestle as you may, I will overcome you in wrestling ARM 10 4:16f., see Sasson, Or. NS 43 404 ff.

3. šuppušu (uncert. mng.): šumma padānu 2-ma padān imitti/šumēli qē šup-pu-uṣ if there are two "paths" and the right/left "path" is . . . by filaments (replacing more common šubbut) CT 20 8 K.3999 r. 10f., dupl. 17 r. 2f., also 10:18, cf. šumma šulmu qē šup-pu-uṣ TCL 6 3:9; šumma šerru MU.1.KAM MU.2.KAM MU.3.KAM MU.4.KAM šu-up-pu-uṣ-ma tebā u uzuzza la ile'e if an infant for one, two, three, or four years is . . . so that it cannot get up and stand Labat TDP 220:21.

In Bab. 6 99:7 read ni(text SA)-pi-iṣ, see nipšu lex. section.

šapāšu v.; (mng. unkn.); lex.*

ší-li-ig URU×IGI = [ša]-pa-a-šum MSL 14 120 No. 7 ii 31 (Proto-Aa).

šapattu (šabattu) s.; 1. fifteenth day of the month, 2. fifteen days, half a month; OAKk., OA, OB, SB, NB; wr. syll. and UD.15(.KAM).

ud.é.15 = ša-pa-[at-tum], ud.é.20 = eš-ru-[ú] Kagal G 235 f.; ud.15.kam = šá-pat-tum(var. -ti) Hh. I 188.

u₄-um nu-uḫ lib-bi = šá-pat-tum (var. šá-ba-tú) Malku III 148.

šapattu

1. fifteenth day of the month — a) in lit.: *ina arhi sebûti u ša-pa-at-ti tēliltam lušaškin rimka* on the days of the new moon, the seventh, and the 15th, I (Enki) will make a purification, a bath Lambert-Millard Atra-hasis 56ff. I 206, 221; *arham sebûtam u ša-pa-at-ta-am kīma kullumāta šullim* (see *sebûtu*) TCL 1 50:24 (OB let.); [. . .] *ina sebûtim* [ù UD.15.KAM] [. . .] UET 6 193:8 (OB inc.); [šá]-pat-tu lu šu-tamhurat mešli [arhi]šam (see *mahāru* mng. 11a) En. el. V 18; the Pleiades conceived me *nubattu aḫāt Marduk* AMA UD.15.KAM (vars. [u]mmi šá-pat-t[ú], AMA šá-pat-tú) *abu* (var. *abūa*) *arah* the eve is the sister of Marduk, my mother, the 15th day, my father, the new moon's day BA 10/1 81 No. 7 r. 5, restored from 81-7-27,205:9, vars. from K.15239:8, Craig ABRT 2 11 r.(!) iii 25 and CT 51 202 iv 7, see ZA 28 107.

b) other occs.: MN *ilum ša-pá-tám il-likma ištu hamuštum ša* PN . . . *kaspam ilqeu* (see *hamuštu* s. usage c) OIP 27 56:22, cf. *ištu hamuštum ša kaššim* . . . *ilum ša-pá-tám illikma kaspam ilqe* Kültepe a/k 1055b:8, cited Balkan Letter 55 n. 93; *šitti* KÜ. BABBAR . . . *ištu ša-pá-tim annitum aššib-tim nilqēma* JSOR 11 136 No. 45:7, see Balkan, Studies Landsberger 164 n. 11 (all OA); PN X GÁN *ana [šal-pa-ti-i[m] inassaq* PN will choose x field by the 15th of the month Kienast Kisurra 151:15 (OB let.).

2. fifteen days, half a month: 2 PI ŠE 2 BAPPIR 1 UDU.PAD.RA [š]u *sa-ba-tim* (preceded by sheep, flour, and beer *šu sa-al-sa-tim*, see *šaluštu*) CT 50 81:6 (Oakk.); *ša* 5 MA.NA KÜ.BABBAR *ša* 8 *ham-šātum u ša-pá-tim* $\frac{2}{3}$ GÍN 15 ŠE *šibtam alqe* I have taken two-thirds shekel and 15 grains (of silver) as interest on five minas of silver for (a loan for) eight *hamuštu* periods and one half-month Kültepe b/k 651:3, see Balkan, Studies Landsberger 164, cf. (interest) *ša* ITI.2.KAM *ù ša-pá-tim* Matouš KK 12:7; in three days he covered *mālak* ITI *u* UD.15.KAM (see *mālaku* A

šapātu A

mng. 4b) Gilg. X iii 49; the regular offering *ša* UD.15.KAM *mahrītu ša* MN of the first half of MN Dar. 125:2, cf. *ibid.* 7, Nbn. 144:3, CT 56 134:7, 138:2, 139:2, 161:12, CT 57 309:16, VAS 6 4:23, 163:5, and *passim* in NB, see *mahrū* adj. mng. 1c; *sattuk ša* UD.15.KAM *arkītu ša* MN the regular offering of the latter half of MN Nbn. 737:9, cf. Dar. 13:3, CT 56 143:5, CT 57 187:4, CT 56 135:6, 155:3, 745:12 and r. 5, CT 57 309:18, and *passim*, see *arkū* adj. mng. 1b-6', x barley *ša ištēt* UD.15 x (barley) *ša mišil* UD.15 CT 56 442:9f. and *passim* in this text, also CT 57 191:5ff.; PN ITI 8 *iškari ša qēme ginū naptannu ša Nabū* . . . *ša ūmu ša Nabū ina šá-pat-tum ša* PN₂ . . . PN *šabbat ippuš* PN will prepare eight regular deliveries of flour per month for the meals of Nabū, for the day of Nabū in PN₂'s 15-day period VAS 6 173:5, cf. *ūmū šá-pat-tum ša* PN (followed by a total of twelve and one-third days assigned to various persons) *ibid.* 284:1, cf. *ibid.* 283:3 and 7, Cyr. 294:13, (in difficult context) VAS 6 318:9 (all NB).

The ref. *šá 30 tum* Bab. 6 8:5 occurs in broken context and probably is not to be read *šá-bà-tum*.

Landsberger Kult. Kalender 131ff.

šapātu v.; to be malicious, treacherous(?); lex.*; I, II; cf. *muštappitu*, *muštaptu*, *muštaptūtu*, *šappitu*.

šu-u U = *ša-pa-tum* A II/4:62; *igi.tum = ša-pa-a-tum* Igituh short version 6; *igi^{1-š}.tum = ša-pa-tū*, *igi.bal = šabāru* Erimhuš II 64f.

šu-um TAG = *šu-up-pu-tum* // *-pu* A V/1:212 and 217.

Meaning based on the context of the derivatives, which occur beside *muš-šabru*.

šapātu see *šapātu* A and *šipātu*.

šapātu A (*šapātu*, *šabātu*) v.; to issue orders, exercise authority; OB, Mari; I *išpīt — išappit*, I/2; cf. *šāpītu*, *šāpītūtu*, *šīptu* B.

šapātu B

[. . .] = *ša-pa-tu* Lanu B ii 8'.

ša-ba-tu = *ga-ma-ru* An VIII 59; *ša-pa-tu* = *da-a-nu* An VIII 187 (catch line) = An IX 1.

RN . . . *eliya wa-tar elija šāba išū u elija mātam išappar kīma šūma i-ša-pi-tū ù anāku ina ālija a-ša-pi-iš* is RN greater than I am? does he have more troops than I? and does he rule with more authority than I? just as he exercises authority, so I exercise authority in my city Sumer 13 111:51, see AfO 23 67:55; *atta dīn ramanika ul ta-ša-pi-iš* you cannot make a judgment on your own initiative TIM 2 16:17; *ana napīštim iš-ta-pi-iš* YOS 2 104:15, see Stol, AbB 9 104 (all OB letters); *šiptam annēm bēli iš-pi-iš-ma* this is the decree which my lord promulgated ARM 14 48:10, cf. *ibid.* 18.

Stol, BiOr 29 276; Edzard, ZA 56 147.

šapātu B v.; to inform(?); OB, Mari; I *išpuš* – *išappat*, II(?).

LÚ.MEŠ *sugāgi ša ālāni ša DUMU.MEŠ-ia-mi-na upahhirma kīam aš-pu-uš-šu-nu-ti* I assembled the sheikhs of the settlements of the Southern tribes and I informed(?) them as follows ARM 2 92:13, cf. *an[nitam aš]-pu-uš-šu-nu-[ti]* *ibid.* 20, *šābam šunūti aš-pu-[u]š* *ibid.* 24; uncert.: *inūma* [LUGAL] [i]-[ša-ap]-pa-tū TIM 2 14 r. 14, cf. [ú-ša-ap]-pa-tū (in broken context) *ibid.* r. 8.

Stol, BiOr 29 276.

***šapā'u** see ***šapū C**.

šapīku s.; heaped-up earth, silt (accumulations); MB, NB, SB; pl. *šapīkātu*; cf. *šapāku*.

[dub] [d]u-bu (pronunciation) = *ša-bi-ku* Kagal H left edge 2' (from Bogh.); saḥar.GAR = *ša-pi-ik* ID Igituh I 287.

saḥar ba.ni.īb.dub.dub saḥar ba.ni.īb.šú.šú : *šatpu ittatbak ša-pi-ku ittašpak* earth fill was dumped on it, dredged silt was poured over it KAR 375 iii 51f., for parallels with *eperu* see Krecher Kultlyrik 144; saḥar.GAR.id.da.gin_x(GIM) na.an.né.[x].x : *kīma ša-pi-ik nāri*

šapiltu A

aj [. . .] let (the fire of the fever), like the excavated silt from the canal, not [. . .] AfO 23 44:16f. (SB fire inc.), cf., wr. *ša-bi-ik* SBH 92b No. 50a r. 12f., see Krecher Kultlyrik 144f., Civil, RA 54 67 and n. 5.

a) accumulations of silt in canals: *nāru šī ša-pi-ku imallāma itātiša rigmu ihalliq* this canal will become full of accumulations of silt, along its banks the sound (of the farmers) will disappear CT 39 19:124 and dupl. 32:34, also CT 38 7:16, wr. *ša-pi-ki* CT 41 4 K.3701+ :11 (all SB Alu).

b) other occs.: *ša-pi-ka-tum . . . ana epēši* (MB, cited AHW. courtesy R. Labat); exceptionally replacing *šipku*: *temenšu kīma ša-pik šadē ušarsid* I had its (the temple's) foundation platform as firmly grounded as the mass of a mountain Unger Bel-harran-beli-ussur 13.

The reading of the logogram E.DUB VAS 16 143:16 and 18, which denotes a profession, see Frankena, AbB 6 p. 92, is not known. In the ref. *ša-pi-kum aṭṭardakkum* VAS 16 81:5 (OB), also AfK 2 61:13 (early NB), the word may be interpreted as a personal name *šapīku* or *šāpīku*.

šāpīku see *šapīku*.

****šapīkūtu** (AHw. 1172b) In ZA 50 209:17 (= UCP 9 276), read after collation *pūt la šakānu ša me-ti(text -KU)-tū* PN *naši* PN guarantees that no shortage will occur; for similar phrases see *mišītu* mng. 1g.

šapiltu A s.; 1. lower or inner part (of objects, parts of the body), 2. second in rank, assistant, 3. remainder, outstanding amount; OA, OB, Mari, SB; pl. *šaplātu*; wr. syll. and KI.TA (in math. īb.TAK₄); cf. *šapālu*.

īb.tak₄ še = MIN (= *šapiltu*) *ša še-im* Nabnitu M 84; an.ta.bal.ki = *e-li-tum u ša-pil-tum* Nabnitu L 173; ki.an.bal = MIN (= [*šapiltum*]) *u e-li-tum*, gú.ki gú.an.ta an.ak.a = *e-li-tu ša-pil-tu i-na-aš-tu* (for parallel see *šaplītu*) Nabnitu M 72f.; tóg.šà.ga = *ša-pil-tu* *ibid.* 75, tóg.bar.si.šà.ga, tóg.bur.gul.šà.ga = *pār-si-ig* MIN *ibid.* 76f.

šapiltu A

u₄ še al.lá.e.en.na.zu lú.še.lá.ki.ta lú. geštú.tuku gub.ba.ab : inūma še'am tazarrú x x ša-pi-il-tim tu-uz-za-az-zu rāši uznim šūziz when you are ready to winnow the barley and are appointing an assistant winnower, appoint someone with his wits about him CBS 1354 iv 15 (Farmer's Instructions).

1. lower or inner part (of objects, parts of the body) — a) šapilti (ša) īni inner part of the eye: ki.ta igi = MIN (= ša-piltu) šá i-nim Nabnitu M 85; SA KI.TA IGI (for parallel see *elītu* mng. 7c) Kraus Texte 49:10 and 12.

b) šapilti uzni inner part of the ear: [ki].ta geštu.mu = ša-pi-il-ti uz-ni-ia (preceded by *elīt uznija*) Ugumu Bil. C 18.

c) šapiltu ša bašāmi inside of a sack: bār.gú.gub.ba, bār.gú.gar.ra = MIN (= [šapiltu]) šá ba-šā-mi Nabnitu M 70f.

d) inner garment: see Nabnitu M 75ff., in lex. section.

e) of a vessel: 10 ša-áp-lá-tum ša tí-ra-[ni] 2 ša-pi-il₅-tum ša šu-ru-um [. . .] . . . 1 ša-pi-il₅-tum ša sappē (among household utensils) Kültepe h/k 87:1 ff., cited Balkan, OLZ 1965 160, cf. 2 ša-pi-il₅-ta-an (in similar context) ICK 2 344:2 (both OA); uncert.: 85 MA.NA ZABAR KI.LÁ.BI 1 ša-pi-il-tim GAL ARM 21 258:22, also (55 minas for a small(?) š.) ibid. 24.

f) (uncert. mng.): DIŠ Sin ina íB.TAK₄ IGI if the moon becomes visible in . . . ACh Sin 3:84, cf. DIŠ MUL₄.KAL.NE íB.TAK₄ ŠUB AJSL 40 191 v 10 (MUL.APIN).

2. second in rank, assistant: lú.a.bal = *dābū* water drawer, lú.a.bal.ki.ta = MIN šá-pil-ti Hh. II 344f.; lú.še.bad = *pe-tu-u*, lú.še.bad.ki.ta = MIN šá-pil-tim ibid. 336f.; lú.še.bal = *mu-še-lu-u*, lú.še.bal.ki.ta = MIN šá-pil-ti ibid. 342f.; lú.še.lá = *zārū* winnower, lú.še.lá.ki.ta = MIN šá-pil-ti ibid. 340f.; lú.še.lá.a = *zārū*, lú.še.lá.ki.ta = ša ša-pi-il-tim OB Lu A 197f.; lú.še.lá.ki.ta, lú.še.ki.ta, lú.še.im.gub.ba = ša šá-pil-ti Nabnitu M 81ff.; see also CBS 1354, in lex. section.

šapiltu A

3. remainder, outstanding amount — a) said of persons: 1 ME šābam ša ummānim ulabbiš . . . u ša-pi-il-tam Mukannišum [ul]abbaš I have issued clothing to one hundred men of the army, PN will issue clothing to the rest ARM 6 39:21, cf. ša-pi-il-ti šābim ARM 1 123:17, ARM 2 39:12, ARM 3 14:11, ARM 4 13 r. 4', Laessøe Babylon 42:23, ša-pi-il-ti āliktim ARM 1 23:26; 1 šušši šuhārātīm an[a qāt]ika mullīma ša-pi-il-tam ana PN idin take over sixty of the (slave) girls and give the rest to PN RA 42 63:8, see Finet, AIPHOS 15 18, cf. ša-pi-il-ta-ši-na the rest of them ibid. 18.

b) said of commodities, assets: I set up two doors at the outer gate u ša-[p]i-il-tum 2 dalātīm ša an[a] [i]bbi ālim aša[kk]anu ul ibaššē but the remainder, two doors that I am to set up toward the city, are not on hand ARM 3 10:17; x plows ša-pi-il-[l-t]um ARMT 13 39 r. 6; ša-pi-il-ti še'im ina maška[nim] karpātīm aštapak I have stored the rest of the barley in pots on the threshing floor TCL 17 2:18 (OB let.); 2 mētīm 10 ugar še'um ša-pi-il-tum ana ekallim līrub the remaining 210 ugar of barley should go to the palace ARMT 13 35:31, cf. 14 ŠE.GUR ša-pi-il-tum ABIM 25:10, ša-pi-il-tum x ŠE TCL 1 49:7; ša-pi-il-t[i] zīd.ŠE (in broken context) TIM 2 103:11 (all OB); šamnam ša-pi-il-[ta-am] i nuštagriš[šum] let us store [for him?] the rest of the oil Sumer 14 65 No. 39:15 (Harmal let.); ša-pi-il₅-tam karpāt karānim la [. . .] the rest, the not [. . .] jars of wine ARMT 13 126:17, and passim in Mari, (said of wool) ARM 18 20:15; 12 GÍN KŪ.BABBAR ša-pi-il-ti nikkassī eli PN ibaššū PN owes twelve shekels of silver, the outstanding portion of the account Edzard Tell ed-Dēr 126:2; x kaspam . . . ašqul ša-pi-il-tum 4 GÍN kaspum lillikamma ARM 10 90:19, cf. ibid. 61:12, 166 r. 6', cf. ša-pi-il-ta-am šūbīlam CT 6 19b:33, cf. also OECT 3 83:23 and 33, ša-pi-il-ti kaspim VAS 8 71:22, CT 8 17a:1, ARM 1 46:27; ša-pi-il₅-ti hurāšini ABIM 20:23; I received from him seven

šapiltu B

shekels of silver *ana ša-pi-il-ti-[im] šam-šam ša hurāšim ana šiprūtīm ušēzibšu* for the rest I had him leave a gold sun disk as a pledge TIM 2 81 r. 6; *ūmišu umallāma ša-pi-il-ti idišu ileqqe* when he has completed his days of service, he will get the rest of his wages YOS 14 7:16 (early OB), cf. *ša-pi-il-ti kišrišu išaqqal* TCL 1 121:16; *ša-pi-il-ti terhatim* (in broken context) ARM 1 77 r. 8; the eldest brother takes one tenth of the property *ša-pi-il₅-ta-am mithāriš izuzzu* the rest they share equally UET 5 114:6, cf. VAS 8 66:12; *aššum A.ŠA . . . ša bēli išpura peti ša-pi-il-ti iškarim ša* GN *ina eqel* DN . . . [a]p(?)-[l]u(?)-ni-ma concerning the field about which my lord wrote, "Put it under cultivation," they have paid me the rest of the *iškaru* field(?) from the field of DN ABIM 29:6, cf. *ša-pi-il-ti eqlim* VAS 7 7:19, also OBT Tell Rimah 295:7.

c) in math.: *ina libbi 3,30,15 3,30 tanassaḥma 15 ša-pi-il₅-tum* you subtract 3,30 from 3,30,15 and 15 is the remainder TMB 64 No. 137:16, cf. *ibid.* 66 No. 138:20, 26, and 33, Sumer 7 43 No. 9 r. 1, Sumer 18 pl. 3:8, *ša-pi-il-tam ana 50 uštakkal* TMB 72f. No. 147:9, cf. *ibid.* 11, wr. *ÍB.TAK₄* *ibid.* 74 No. 150:12 and *passim*, see p. 236, also MDP 34 125 ii 4 (all OB math.).

For other refs. wr. *ÍB.TAK₄*, see *šittu* A and *rihtu*.

In Edzard Tell ed-Dēr 30:2 read *mu-uš-ta-bi-il-ti*. The reading of the damaged signs *ina [x] x x ti* En. el. V 20 is uncertain.

šapiltu B s.; anvil; OB, SB; cf. *ša-pālu*.

na₄.ru.gú, na₄.an.na.giš.te.da = MIN (= [šapiltu]) [šá NA₄] Nabnitu M 68f.

1 NA₄ *ušūm ša-pi-[il]-tum* (beside *sūm elītum*, see *sū* A usage a) YOS 8 107:1, cf. NA₄ *ša-pi-[il]-tum*] *ihalliqma* $\frac{1}{2}$ MA.<NA> [kaspa] *išaqqalu* *ibid.* 16 (OB); *ali^d Ninagal nāš sé u šá-pil(var. -pil)-ti* (see *sū* A usage a-3') Cagni Erra I 159.

šāpiru la

šāpinu s.; (mng. unkn.); OAKk.*

enma anākuma sá-bi-ni-a-me ukál thus I said: He holds my š-s Donbaz-Foster Sargonic Texts from Telloh No. 185:4 (let.).

Possibly to be connected with *sapānu*.

šāpirtu s.; mistress, lady; OB*; cf. *šapāru*.

ana tēm eqlim ša ašpurakki eqlam lu ēpuš itti x-im ša ša-pi-ir-ti-ia še'am ú-ša-<bi>-la-ki-im concerning the matter of the field about which I wrote to you, even though I have cultivated the field, I sent you barley together with the barley(?) of my mistress BA 5 526 No. 71:7, see Kraus, AbB 5 210.

šāpiru s.; 1. overseer (in charge of persons, personnel, estates, geographic areas, etc.), 2. provincial governor, prefect (in charge of a city, province, etc.), 3. ruler, king, sovereign; from OAKk. on; pl. *šāpirū, šāpirūtu (šāpiriūtu* TCL 9 92:9, NB), note *šāpirāt mā[tim]* TCL 17 70:13 (OB); wr. syll. and PA; cf. *šapāru*.

ugula = *aklu, šá-pi-ru* Lu Excerpt I 175f., also Lu II ii, from CT 51 160:12f.; [(lú)] ugula = *aklu, [lú (x)].PA = šá-pi-ri, dajānu* MSL 12 231 Fragm. III 1ff.; *ú-gu-la* PA = *aklu, šá-pi-ru* Ea I 309f., also A I/7 Section C 2'; [. . .] = [šá-pi]-rum Nabnitu IV 164; di.ku₅.[ga]l = *šá-pi-ru* Hh. II 21.

1. overseer (in charge of persons, personnel, estates, geographic areas, etc.) – a) in charge of persons, personnel, estates, geographic areas – 1' *šāpir rēdī: inūma . . . PN ša-pi-ir* AGA.UŠ.MEŠ *dajānī* GN *u dajānī* GN₂ *ina* GN₂ *ušēšibu* when (my lord) had the commander of the soldiers PN, the judges of Babylon, and the judges of Sippar convene in Sippar Studies Landsberger 233:4 (= Kraus, AbB 7 153); PN *ša-pir* AGA.UŠ.MEŠ *mē šabitma* (since you left) PN, the commander of the soldiers, has been keeping the water (supply) under control CT 52 9:11, cf. *ša-pir* AGA.UŠ *idi* the commander of the soldiers

šāpiru la

knows (that our men perform their service obligations) VAS 16 103:7; when a soldier confined a slave girl *ša-pí-ir* AGA. UŠ.MEŠ *bēl amtīm imḥur* the owner of the slave girl approached the commander of the soldiers VAS 16 48:7, cf. CT 45 37:8, and note (referring to the same person): omen of PN LÚ *šà-pir rēdī ša ina libbi ummānišu ana šit-ul* ID *imtaqqut* Adanšu-likšud, the commander of the soldiers, who, in the midst of his troops, threw himself to the . . . of the river BRM 4 13:73 (SB ext.), see Gallery, RA 70 96; *ṭēmam ša ša-pí-ir* AGA. UŠ.MEŠ *ippaluka šupramma* send me the report which the commander of the soldiers sent you as a reply TIM 2 99:31, also, wr. PA AGA.UŠ.MEŠ Kraus AbB 1 93:7; as for the PA.MAR.TU *ṭuppi ša-pir* AGA.UŠ.MEŠ *ša illikam mādiš dunnun* the tablet from the commander of the soldiers which came here was extremely strongly worded BIN 7 50:18, cf. *ibid.* 29; x barley *ša ša-pí-ir* [AGA.UŠ].MEŠ TLB 1 127:8 (list of barley disbursements); PN *ša-pir* AGA.UŠ (first witness) Waterman Bus. Doc. 28 r. 3.

2' *šāpir nārim: šumma šakkanakkum ša-pir*, ID *bēl tērtim mala ibaššū wardam ḥalqam amtam ḥaliqtam alpam ḥalqam . . . iṣbatma ana* GN *la irdiamma ina bitišu ik-tala* if a military governor, a governor of the river (system), or any other person in authority seizes a fugitive slave, slave girl, or ox and does not bring them to Eshnunna, but retains them in his house Goetze LE § 50 B iv 6; *ana ša-pí-in-na-ri-im* (case *ša-pí-in* ID) Kraus AbB 1 129:1 (let. concerning fugitive slave), also (in similar context), wr. *ša-pí-ir* ID YOS 2 50:15; the matter of their fields is not in my hands *ina qāti ša-pí-ir* ID-*ma ana ša-pí-ir* ID *šupur* CT 29 27:14f.; the matter of the field *itti ša-pir* ID-*ma* CT 52 59:17; *eqlam ana minim ana awilim la tu<t>ēr itār ša-pí-ir na-ri-im imahḥarma* why did you not return the field to the boss? he will again approach the governor of the river (district) TCL 17 72:23, cf. (also with ref. to

šāpiru la

fields) YOS 2 114:9 and 21, TIM 2 131:1, *aššum ša-pí-ir na-ri-im ša tašpuram ša-pí-ir na-ri-im kīam iqbiām* (concerning dispatching people) RA 62 19 No. 2:8f., cf. *ibid.* 22', 26', and 31'; *ina bitī ša-pi-ri na-ri-im* 2 GUR *suluppī aḥarrašakkum* in the house of the governor of the river (district) I will deduct for you (i.e., in your favor) two gur of dates VAS 16 120:12: *aššum šubātī ša šimšunu la nadnu šalāšišu ana šēr ša-pí-ir* ID *ṭuḥhāku* three times I have (already) approached the governor of the river (district) on account of the textiles for which a payment has not yet been given CT 33 23:6; x silver *ša . . . ana* PN PA.ID.DA *nadnu* YOS 12 37:3; x barley rations for PN *ša-pí-ir na-ri* (followed by PN *bārū*) YOS 14 75:15 (all OB); exceptionally in MB: (in broken context) *ina la mē [. . .] u* PN *ša-pi-ir n[a-ri-im]* BE 17 21:20 (let.).

3' *šāpir bitim* major-domo, steward of an estate: *ša-pir bi-ti-im ša na-am-r[i-i]m ū-še-bi-ir* the steward . . . has . . . (the barley) IM 49239:14 (early OB let., courtesy Kh. al-Adhami); *ze'pam ša awilim ša-pir é ušabbalam* CT 52 169:18; x barley *ana zērāni ša* PN *ša-pir é ana qabē* PN₂ *ana* PN₃ *nukaribim iddinu* YOS 13 365:3; x barley *itti* PN *ša-pir é* PN₂ ŠU.BA.AN.TI YOS 13 2:3, cf. (same person) a field *ša . . . PN ša-pir é [išāmu]* CT 6 6 r. 11, cf. *ibid.* 14; field belonging to PN *ša-pir é* (for PA.É *ibid.* 16f., see *šabrū* usage b-2'a') TCL 1 151:3, and *šabrū* A disc. section.

4' (in NB) in charge of brewers, cooks, etc., within the temple administration – **a'** with responsibilities indicated: *ērib bitī* LÚ.PA.MEŠ *sirāšē nuḥatimmē ṭābiḥē Bābilaja u Urukaja kiništi Eanna* the cult personnel, the overseers of the brewers, cooks, (and) butchers, the Babylonians and the Urukians, the entire household personnel of Eanna AnOr 8 48:15, also *ibid.* 22; PN LÚ *šā-pi-ru ša sirāšē* UCP 9 115 No. 60 r. 41; PN LÚ.PA *sirāšē ša Istar-Uruk* RA 67 147:2, also (same person)

šāpiru 1a

LÚ.PA *ša sirāšē* (note same person with the title *ša muḫḫi sirāšē* BIN 1 135:11, see Kümmel Familie 151) YOS 6 241:5 (all from Uruk); note from northern Babylonia: PN LÚ *šá-pi-ru sirāšē* TuM 2-3 23:14 (Šamaš-šum-ukīn, Borsippa), PN LÚ *šá-pi-ri sirāšē* Pinches Berens Coll. 105:6 (Dar., Babylon), wr. LÚ.PA *ša sirāšē* Cyr. 374:7, CT 22 31:7; PN LÚ.PA *nuḫatimmī* Nbk. 313:4, Dar. 54:6, VAS 6 331:24, wr. PN LÚ.PA *ša nuḫatimmī* Nbn. 175:5, Dar. 21:5, Camb. 353:5, 358:5, 359:6, Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 18:10, see Ebeling Glossar p. 260; PN LÚ *ša-pi-ri ša ina muḫḫi* PA[D.H.I.A] PN, the overseer who is in charge of the food provisions (for the gods) CT 55 185:6.

b' other occs.: four sheep *ibbakuma ana* LÚ *šá-pi-ri-e ša Eanna inandinu* they will deliver to the overseers (of the brewers, cooks, etc.) of Eanna AnOr 8 5:11; LÚ *šá-pi-ri-e u ṭupšarrē bēlu lihrušu* YOS 3 62:14; PN LÚ *šá-pi-ri kī illiku iqtabāššu umma* LÚ *šá-pi-ri-ú-tu ša tadki' šatammu indah<r>anni* when Gimillu, the overseer, came, he said to him as follows: As for the overseers whom you had summoned, the head of the temple administration has approached me (with regard to them) TCL 9 92:7ff., cf. PN *ša GN šá-pi-ri* YOS 3 58:10, and (in broken context) LÚ *šá-pi-ru* Freydank Wirtschaftstexte 105:2 (all from Uruk), LÚ *šá-pi-ru* CT 56 358:4 (northern Babylonia); x dates *ina qāt* PN *šá-pir ša Tattannu mahir* VAS 3 188:9.

5' other occs.: *ummānum ana pi ša-pi-ri-ša ul uššab* the army will not obey its commander YOS 10 11 i 9 (OB ext.); x textiles, work assignment of the weavers of DN of Ašdubba under the responsibility of PN *ša PN₂ ša-pi-ir x [x x] iškulu* which PN₂, the overseer in charge of . . . , has weighed Birot Tablettes 23:10; x gur of dates PN *ša-pi-ir* PN₂ Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln 5:13; PN *ša-pir bārī* VAS 13 72 r. 8 (from Larsa); for PA MĀŠ.ŠU.GÍD.GÍD see *bārū* usage b-3'a'; in the name of a canal:

šāpiru 1b

palag ša-pir ERÍN.MEŠ PBS 1/2 53:19 (MB let.).

b) (in OB letters) as polite form of address and reference – **1'** in the greeting formula: *ana ša-pi-ri-ia qibīma* . . . DN u DN₂ *aššumija dāriš ūmī ša-pi-ri liballītu* A 3524:1ff., also A 3522:1ff. (both unpub., courtesy R. F. G. Sweet), also JCS 17 82 No. 7:1ff., CT 52 84:1, TCL 18 135:1 and 6f., Genouillac Kich 2 D 51:1, 52:1, Boyer Contribution 208:1, Kraus AbB 1 18:1ff., TIM 2 85:1, and passim in OB letters; *ilum nāšir na[pišt]i ša-pi-ri-ia šibūtam aj [irši]* (see *šibūtu* A mng. 1a-1') A 3522:9, also Kraus AbB 1 45:8, and passim.

2' in referring to the addressee: *aššum ša kīam ša-pi-ri išpuram* A 3524:8, cf. A 3522:17, TIM 2 85:6, etc.; *ištu ūmim ša š[a-pi-r]i ištu girrim ir[ub]am* ever since my master returned from the trip YOS 2 42:5; *inūma ša-pi-ir-ni [an]a Sippar illiku* Kraus AbB 1 45:9, cf. *inūma ša-pi-ri ištu Bābili ana Sippar . . . illikam* ibid. 18:12; *šumma libbu ša-pi-ri-ia ālam u šibūtīm lipahhīru* if my master (Tutunišu) agrees, let them convene the city and the elders Genouillac Kich D 16:8, see Kupper, RA 53 30 and n. 1; PN PA.PA *bit* PN₂ . . . *ana maḥar ša-[pi-ri]-ia ittalkam ša-pi-ri linehḫaššuma* PN, the captain(?) in PN₂'s household, has left to go to my master, my master should placate him on my behalf TLB 4 54:30ff.; *šābum kalušu ša ša-pi-ri-ia-ma* all the men belong to my master TCL 18 128:8 and 15; *ana ša-pi-ri-ia mīnam ugallilma š[a]-pi-ri iḫtamma* what did I do wrong in the eyes of my master that my master reprimands me? Kraus AbB 1 16:9f.; *ana lamād ša-pi-ri-ia ašpuram* A 3524:27, cf. JCS 17 82 No. 7 r. 4', cf. (beside the GAL or PA.MAR.TU) VAS 16 146:16, JCS 5 85 MAH 15914:10 and 20 (court protocol), see Landsberger, JCS 9 126; note *ana šemē ša-pi-ri-ni ništāpram ša-pi-ni elini la irāšši* Kraus, AbB 10 37:40ff., also ibid 6 and 25; *eqlam ša* PN *ša-pi-ra ta-mi-i* (obscure) BIN 7 20:6, see Stol, AbB 9 207, see also *balātu* v. mng. 6a-3'; *Li-bur-ša-pi-*

šāpiru 1c

ir-ni May-Our-Master-Prevail (personal name) Edzard Tell ed-Dēr 59:26.

c) other occs. — 1' in OA (referring to Anatolians): *Hapuašu naggārum ina ālim Kuluna Kulanala ša-pi-ru-um u 3 qaḡ-qadātum ištišu Malawala u Hutia ina ālim Tumišna* PN, the carpenter, in the city of GN, PN₂, the overseer, and three men, (also) with him, PN₃ and PN₄, (all) in the city of GN₂, (totalled as forty persons (see *aštāpiru* usage a), personnel of the *rabi simmilti*) Bilgiç, Anatolia 8 148 No. 1:16; barley *išti Dalaš ša-pi-ri-im* TCL 20 181:4; textiles left *išti ša-pi-ri-im Ma-ma-i-im* with the overseer from GN CCT 4 44b:25, also ICK 1 92:14; silver owed by PN *u Hapuaša mer'išu Ušhata ša-pi-ru-um u PN₄ eppuluni* and his son PN₂, (and) PN₃, the overseer, and PN₄ will pay me back RA 59 22 MAH 16206:4.

2' in OB, Mari, MB, NB: the deserters come to the tavern *waklam ša-pi-[r]a-am ul išūma* they have no overseer or superior (to be afraid of) ARM 1 28:20; *balum [š]a-pi-[r]i-[i]a* PN without the authorization of PN, my superior RA 68 28:20, cf. TIM 2 84:16, BIN 7 38:6; *ši-hi-ir [LŪ(?)]* *awilim ina šurubtim qāt LŪ ša-pi-ri-šu ul išabbat* the servant(?) of a man does not take the hand of his superior at the ARM 14 66:18; *itti ša-pi-ri-šu-nu likellimšunūti* he should let them meet with their superior BE 17 52:11 (MB let.); LŪ *šá-pi-r[i].MEŠ* (in broken context) ABL 1340:22 (NB); as personal name: SAL. GAL *Ša-pi-ra-a aḫlamitu* BBSt. No. 33:13.

2. provincial governor, prefect (in charge of a city, province, etc.) — a) *šāpir mātīm* (OB, Mari only): *ša-pi-ir mātīm ša GN adīni* ŠE.GŪ.UN-*šu-nu ana GN₂ ul ikam-misunim* the governors of Emutbalum have so far not brought their barley taxes to Babylon BIN 7 5:3, cf. *ibid.* 7 (let. of Hammurapi to Šamaš-hāzir); *ša-pi-ir mā[tim]* *ša lētika* the governor who is under your

šāpiru 2b

(Sin-iddinam's) authority LIH 27:5, cf. (in broken context) LIH 8:13 (all from southern Babylonia); *ṭuppi ša-pi-ir mātīm illikšum* the tablet from the governor has reached him Genouillac Kich 2 D 11 r. 5, see Kupper, RA 53 28; PN *ana ša-pi-ir mātīm ana sanāqimma anāku uštaddišu* I have prevented PN from approaching the governor PBS 7 33:7, cf. *ibid.* 19; he sent orders to PN *ša-pi-ir [mātīm] aššum kaspim igisē tam-kārī šunūti dekīmma* (for context and transl. see *igisū* mng. 1a) LIH 86:19, see Frankena, AbB 2 68 (let. of Abi-ešuh); [*aš-šum zub*]ullē *ša PN ša-pi-ir mātīm u aḫḫū-šu . . . izbi[lu]* (see *zubullū* usage a) Riftin 48:2; *aššum PN ša-[p]ir [mātīm] ar-katam aprusma šamaššammū ša PN [ša-p]ir mātīm* as for PN, the governor — I have investigated the matter: the linseed (indeed) belongs to PN, the governor Kraus AbB 1 119:1'ff., cf. (in broken context) *ibid.* 114:5', note (with an Amorite name) *ibid.* 59:8; *ana ša-pi-ir mātīm . . . qibīma* Fish Letters 1:1, cf. *ibid.* 19, also 7:1 (all from northern Babylonia); cattle, sheep and goats *tadninti ša-pi-ir mātīm* Riftin 90 ii 5.

b) with city or province indicated — 1' in OB: *unūtu ša ištu Larsam PN ša-pi-ir Larsam ana maḫar šarrim ušābilam* YOS 5 227:13; flour for workmen *ša itti PN wakil Amurrim GN ana Larsa illikunim . . . šēp PN₂ ša-pi-ir Larsa [u] dajāni* Pinches, PSBA 39 pl. 8 No. 21:10; PN *ša-pi-ir Suḫi^{ki}* CT 4 1:2, 18f.; *ṭēmšunu ša-pir Ra-piqum ana bēlija ištāpram* the governor of GN sent a report about them to my lord CT 52 152 r. 6, also 11; *maḫar PN ša-pi-ir GN ana PN₂ ubirru* in the presence of PN, the governor of Sippar, they established it (the wall) as belonging to PN₂ BE 6/1 60:11; *kīma āmuru maḫar ša-pir GN ušanni* I reported to the governor of Sippar that I had seen (the sealed document) CT 29 41:8; PN *ša-pi-ir Sippar dajāni ikšuduma* they approached PN, the governor of Sippar, (and) the judges CT 2 43:5, also, wr. *ša-pir* RA 9 22:19; PN

šāpiru 2c

rakbū ša PN₂ *ša-pir Sippar* Kraus AbB 1 49:18, cf. *ibid.* 20, (in broken context) Kraus, AbB 5 147:4 and 6, CT 52 88:9; PN *ša-pir Dilbat*^{ki} (all same person as witness) YOS 13 32:17, 60:12, VAS 7 130:18, VAS 18 19 r. 8; bronze tools *ša ana* PA *Dilbat*^{ki} *paqdu* VAS 7 113:24; barley *ša* PN *ša-pir Kiš*^{ki} *eli* PN₂ . . . *išu* *ibid.* 98:2; x field rented (*ana qabē* PN *u* PN₂) by PN₃ *mu'ir šāb bāb ekallim u* PN₄ *ša-pir Kiš*^{ki} YOS 13 41:11, also (with same person and identical context) YOS 13 330:6, 333:9, and (different person) Szlechter TJA 79 G 51:13; one gur *buqlu ša ša-pir Kiš*^{ki} YOS 13 173:6, also (with other cereals) *ibid.* 8, 11f., and 17, cf. *ana ša-pi-ir Kiš*^{ki} Fish Letters 14:1, (in broken context) Szlechter TJA 55 G 36:10', r. 11', (same person as YOS 13 330:6, etc.) VAS 16 205:2; note also the dichotomy between *rabiān Sippar/Kiš* and *šāpir Sippar/Kiš*; note *ana ša-pir* URU.KI *aqbīma* . . . [*u ša-pir*] URU.KI *kīam iqbi* CT 52 143 r. 7 and 10.

2' in NA, NB: PN, the *turtānu ša-pi-ir māt Hatti* the governor of the Hattiland RA 27 14:9 (Til-Barsip); PN PA *māt Kummuḥa* ADD 1076 i 3; *šā-pi-ir ša* IM.KI TuM 2-3 34:19 (Dar.).

c) used as traditional title in enumerations of administrative and other officials — 1' in kudurrus, royal grants, and other legal texts: if in the future *lu aklu lu ša-pi-ru lu laputtū lu qī[pu] lu dēkū* MDP 2 97:11 (kudurru of Adad-šuma-ušur); *lu aklu lu laputtū lu ša-pi-ru lu šākin ṭēmi* MDP 6 pl. 10 iii 29 (Merodachbaladan I), cf. Hinke Kudurru iii 19 (Nbk. I); *lu šarru lu mār šarri lu rubū lu* PA (= *aklu*) *lu ša-pi-ri lu dajānu* VAS 1 36 ii 18 (Nabū-šuma-iškun), *lu šak-nu lu ša-p[i-r]u lu ša rēš šarri* AnOr 12 305 r. 10 (Šamaš-šum-ukīn), cf. *lu [ša]kan lu LÚ ša-pi-[ru] lu hazannu* BBSt. No. 10 r. 32, also *ibid.* 4 and 13 (Šamaš-šum-ukīn); *lu šarru lu mār šarri lu rubū lu ša-pi-ru lu dajānu lu ajumma ša Marduk* . . . *uma'arusūma* Iraq 44 72 No. 1:22', cf., wr. LÚ *šā-pir* Iraq 15 124 (pl. 10) 38, VAS 1 37 v 20 (Merodachbaladan II); either they themselves,

their sons, their grandsons, their brothers, or their brothers' sons *lu šaknu lu LÚ ša-pi-ru lu mamma bēl ilkišu* ADD 474:6, cf. Postgate Palace Archive 31:18, 60 a+c:5'; *manna atta lu šak-nu lu LÚ ša-pi-ru ša dibbī annātu innā* YOS 6 2:9.

2' in NA royal inscra.: *pāhāti akli ša-pi-ru rēdū ana māt Šubria ihliqu* provincial governors, foremen, commanders, and soldiers had fled to Šubria Borger Esarh. 102 § 68 I 3 (let. to the god Aššur), cf. (in broken context) LÚ *akli LÚ ša-pi-ri LÚ* [. . .] AfO 18 114 ii 6 (Esarh.); over all of Egypt *šarrāni pāhāti šaknūti rab-kārē qipāni LÚ ša-pi-ri ana eššūti apqid* I appointed new kinglets, nomarchs, lieutenants, harbor-masters (corr. to Egyptian '3.n.mr), administrators of the temples, (and other) officials Borger Esarh. 99 r. 48; natives of Assyria *akli LÚ ša-pi-ri uma'iršunūti* I commissioned as overseers and commanders over them (the inhabitants of Dūr-Šarrukīn) Lyon Sar. 12:74, 18:97, 22:54, wr. [*ša*]-*pi-ru-tum* Winckler Sar. pl. 25 No. 53:53; the Arabs *ša aklu LÚ ša-pi-ru la idūma* who do not know overseer or commander Lie Sar. 22:121; *itti pāhāti mātiya akli LÚ ša-pi-ri rubē šūt-rēšē u šatammē tāmartašunu kabittu amḥur* I accepted valuable showpieces (as gifts) from the provincial governors of my realm, the overseers, commanders, the nobles, the generals, and the temple administrators Winckler Sar. pl. 38 No. III 40; *itti malki mātitām pāhāti mātiya akli ša-pi-ri rubē šūt-rēšē u šibūti māt Aššur ina qereb ekallija ušibma aštakan nigātu* I sat down in my palace and celebrated a feast together with the rulers of all the lands, my provincial governors, the overseers, the commanders, the nobles, the generals, and the elders (from all the cities) of Assyria Winckler Sar. pl. 36 No. 77:178 and parallel Lie Sar. 80:14.

3' in lit.: *māmīt ilu šarru kabtu u rubū šaknu ša-pi-ru u dajānu* Šurpu VIII 70; *šumma rubū šū lu šaknu lu LÚ ša-pi-ru*

šāpiru 2c

šāpiru 2d

*lu dajānu lu šakkanakku ša ina māti ib-
baššū* YOS 1 43:11, also *ibid.* 4 (NB funerary
inscr.).

d) other occs.: PN PA URU PN, the
prefect of the city Gelb OAIC 6:1; note
also *Ma-aš-ka-an-ša-pi-ir*^{ki} “Residence-
of-the-Governor” (geogr. name) ARM 2
72:5, also MSL 11 59:179, wr. *Maš-kán-PA*.
AL(.KI) CT 52 4:24, Jean Šumer et Akkad No.
172 r. 11, TCL 18 131:5, and *passim* in texts from
Ur III and OB, see Rép. géogr. 2 131 and 3 165;
see also *šabrū* A lex. section.

3. ruler, king, sovereign — **a)** as poetic
epithet for Mesopotamian rulers: Narām-
Sin, king of Akkad *sa-bi-ir* KIŠ MI x
KALAM *Elam*^{ki} *kališama adima Barahše*
sovereign over . . . all of the land of
Elam as far as Barahše UET 1 274 i 4, see
AFO 20 72; [. . .]-*ku u šá-pi-ra-ku* (in
broken context, among royal epithets)
KAH 2 90:20 (Tn. II); *šá-pi-ir kal nišē* he who
is sovereign over all the peoples AKA
224:21 (Asn.); *šá-pi-ir gimri tenē[šēti]* CT 35
16:18; *šá-pir malki ša kullate* he who is
sovereign over the rulers of the whole
earth Layard pl. 76:3 (Shalm. III); *šá-pir
malki nakrūti* Unger Reliefstele 10, see Iraq 35
145 (Adad-nirāri III).

b) with ref. to foreign rulers: *ša . . .
40 šarrāni šá-pi-ri-šu-nu ana šepēšu ušek-
nišu* who subdued forty kings, their (the
Nairi lands’) rulers Weidner Tn. 14 No. 6:18,
also *ibid.* 23 No. 14:25, (with ref. to other lands)
ibid. 11 No. 5:31, 27 No. 16 ii 38, 34 No. 21:4.

Syllabic spellings of *šāpiru*, frequent
in the OA, OB, and MB periods, are rare
in NB. As stated in *aklu* A disc. section,
PA has the reading *šāpiru* in NB (see
mng. 1) and in the complex *šāpir* (PA) *rēdi*
in OB. The Oakk. ref. PA URU is listed in
mng. 2d on the basis of semantic simi-
larity to refs. cited mng. 1. For reading the
title PA.MAR.TU as *šāpiru* see *amurrū* disc.
section, and Landsberger Date Palm 58 n. 212.

The term *šāpiru* is never used in the
sense of “executive official” applying to

šapītu

any person within the administrative
hierarchy, as is *aklu* (see *aklu* A usage d).

The refs. cited mng. 1b may refer to
persons who actually do hold the title
šāpiru. However, a usage similar to that of
addressing one’s superior as *abu*, *bēlu*, or
awīlu, see Kraus Vom mesopotamischen Men-
schen 77 ff., cannot be excluded.

Ad mng. 1: Freydank Wirtschaftstexte 18 and 32
with n. 2; Harris Ancient Sippar 77 f.; Kümmel
Familie 150 ff., 160, 163; San Nicolò, Or. NS 20
148; Walther Gerichtswesen 135 ff. Ad mng. 2:
Seux Épithètes 288 f.

šāpirūtu s.; **1.** position of *šāpiru*, com-
mand, **2.** sovereignty; OB, Mari, SB; cf.
šapāru.

1. position of *šāpiru*, command: *awīlū
mārū* GN *illikunimma ummami* PN *ana ša-
pi-ru-ti-ni šukun* the notables of GN came
to me saying: Appoint PN as *šāpiru* over us
ARM 5 24:11; [*kīma bēli(?) ana ša-p*] *í-ru-
ut* GN *iškunanni* when my lord(?) put me
in charge of Sippar Kraus, AbB 5 147:5;
ša-pi-ru-ut šābišu the command of his
troops (in broken context) ARM 2 68:6;
libbū LÚ *šá-pi-ru-ú-tu ina muḫḫi* [. . .]
Hunger Uruk 84:25 (physiogn. comm.).

2. sovereignty: the great gods *ša
bēlūti kiššūti u ša-pi-ru-ti ušarbū* who
made my dominion, my power, and my
sovereignty great WO 1 456 i 9, also 3R 7 i 4
(Shalm. III); *namad ilī rabūti zēr bēlūti ša
. . . šangūssunu ina Ekur u šá-pi-ru-su-nu
ina kiššat nišē* DN *ušarbū* favorite of the
great gods, of royal lineage, (descended
from rulers) whose priesthood in Ekur
and whose sovereignty among all people
Enlil magnified Weidner Tn. 8 No. 2:12.

šapītu (*šepītu*) s.; (a bird); SB.

za.pi.tú(var. .tum).mušen = *šá-pi-tú* (var.
še-pi-tum) = *áš-ki-ki-tum* Hg. B IV 280, in MSL
8/2 169.

še-pi-ti // *aššikiti* Hunger Uruk 83 r. 16 (comm.
on physiogn. omens).

šumma GĪR *še-pi-ti* [GAR] if he has š.
feet (preceded by “falcon feet”) Or. NS 16

šapītu

196 iii 4 (physiogn.), cf. *šumma* ŠU.SI.MEŠ *še-pi-ti* GAR Kraus Texte 22 ii 19.

šapītu see *šabītu*.

šāpiṭu s.; 1. district governor, high administrative official, 2. judge; OB (incl. Mari, Rimah, etc.); pl. *šāpiṭūtu*; cf. *šapātu* A.

[*ša*]-*pi-tu* = MIN (= *ru-bu-u*) Explicit Malku I 29.

1. district governor, high administrative official — a) in Mari, Hana: PN *ša-pi-tū-um* LÚ *Qattunān kīam išpuram* the governor PN, the administrator of GN, sent a message as follows ARM 14 112:5; PN *merḥum u* PN₂ LÚ *ša-pi-tū wardūka ša elēnum ṭuppātīm ana šērija ušābilunim* Syria 19 111:5; various persons and PN LÚ *ša-pi-tū-um ša* GN [*qa*]du 200 *šābim ana Sagarātīm ikšudunim* PN, governor of GN, along with two hundred troops, have arrived in GN₂ ARM 14 98:11; *kaspam šāti ina qabē* PN *u* LÚ *ša-pi-ti-im ana qāt* PN₂ *addin* I turned that silver over to PN₂ on the orders of PN and the governor RA 35 117:28, cf. ARM 10 160:16, cited *nipātu* usage d; PN *ša-pi-tum dīnam ušāhissunū-tima* ARM 8 84:4, cf. *ibid.* 6:17; *eqlam šētu* LÚ [*ša*]-*pi-tū-um ālik panija šabit* the governor who preceded me held that field ARM 14 81:41; *eqel te-er-«ti»-tim ša bēli ana* LÚ *ša-pi-tim ip[q]id[amma]* ARM 2 32:16; appoint in that district 1 LÚ *ša-pi-tām* 1 LÚ *abu bitim ta[klam]* ARM 1 73:52, cf. (distribution of silver, animals, garments) [*a*]na *ša-pi-tū-tim* (beside *ša abbūt bitim*) ARM 7 214:6; my lord should instruct LÚ.MEŠ *ša-pi-tū-u[t GN]* ARM 2 98:12; 1 GÍN KÙ.BABBAR x.GUD.A.NI PN *ša-pi-tū* TCL 1 238:33 with dupl. Bab. 3 pl. 17, also VAS 7 204:41 (Hana), see Marzal, JNES 30 203 f.

b) in Rimah: *ana* PN *qibīma umma ša-pi-tum-ma* OBT Tell Rimah 303:3; x *eqel* LÚ *ša-pi-tim* *ibid.* 296:4.

c) in the Diyala: *aḫī ul addi ašrim šibiātija mādātīm addīma ana šēr* GAL

šāpiṭūtu

MAR.TU *u ša-[pi]-ti-im ešēr u ušamši* I was not negligent but industrious, I put aside my many concerns and spent day and night with the general and the governor Greengus Ishchali 23:7, cf. «DIŠ» *ša-pi-tū* PN GAL MAR.TU *u* DUB.SAR MAR.TU IM 67139:18 (courtesy Kh. al-Adhami); *ana ša-pi-ti-[im] ulu ana šarrim liqbīma* Greengus Ishchali 4:20, cf. *balum šāl ša-pi-ti-im* *ibid.* 15; *aššum eqlim ša* PN PN₂ *ša-pi-tā-am imḥurma* PN₂ approached the governor about PN's field JCS 24 68 No. 72:7; *ša-pi-tū-um k[ia]m ipulšu* *ibid.* 17; *inanna alāk ša-pi-ti-im qerumma* now the governor's arrival is imminent Sumer 14 62 36:10 (both Harmal letters).

d) in other OB: *lu ekallam lu awīlam ša-pi-ta ulammad* I will inform either the palace or the governor OECT 3 60:20, see Kraus, AbB 4 138; *ana* PN *ša-pi-ti-im nuselīma* we pleaded with PN, the governor CT 52 95 r. 3'; *ša-pi-tū-um* (in broken context) Genouillac Kich 2 D 46:12, see Kupper, RA 53 180.

2. judge: Šamaš, king of heaven and earth *ša-pi-it ilī u awilūtīm* judge of the gods and of mankind Syria 32 12 i 3, also (said of Enlil) *ibid.* 17 v 13 (Jahdunlim).

Only in referring to Šamaš is *šāpiṭu* used in the same meaning as *dajānu*; in the letters and legal texts, predominantly from peripheral areas, the function of judge may be simply one of the functions of the governor or other high official.

J. D. Safren, HUCA 50 1 ff. (with previous lit.); Kupper, Pouvoirs locaux 45 ff.

šāpiṭūtu s.; governorship, office of *šāpiṭu*; Mari; cf. *šapātu* A.

PN is suitable for appointment to the office of *merḥu minum ša-pi-tū-us-sū* (see *šapāru* mng. 3b-1') ARM 1 62 r. 9; PN *ša-pi-tū-tam ina ḥalaš Sagarātīm [ippe]šma* x *eqlam [in]a* GN *šabit* when PN used to exercise the office of *šāpiṭu* in the district of Sagarātum, he held x land in GN ARM 14 81:17; (silver, sheep, and cattle) *ša*

šapiu

ša-pí-tú-tim šassukkūtīm u abbūt bitīm
unpub. Mari text, cited Charpin and Durand, MARI
2 90, cf. (in broken context, beside ša abbūt bitīm)
ARM 7 214:6.

šapiu see šapú A adj.

šapku (fem. šapiktu) adj.; 1. piled up,
heaped up, 2. cast (metal); EA, SB;
cf. šapāku.

[nig].[lú.úr] = [ša]-ap-kum (followed by
šipiktu) Nigga Bil. B 111, cf. nig.lú.ur₁(GÁ×SAL)
Nigga 142; e.sig.ga = i-ku šap-ku (var. nadú)
Hh. XXII Section 9 A iv 4'.

1. piled up, heaped up: Sin . . . ina
erpeti šá-pi-ik-ti innammarma the moon is
seen in towering(?) clouds (for context
see šapāku mng. 1a-5') Thompson Rep.
139 r. 4.

2. cast (metal): šalmū ša ħurāši ša-
ap-gu-tum uppuqūtum gold figurines,
solid-cast (lit. cast, massive) EA 27:19,
also EA 26:37, cf. ša ħurāšima ša-pi-ik-ta
uppuqta a gold (figurine) solid-cast (as
opposed to overlaid with gold) EA 27:21;
4 šalam erī . . . adi šubātišunu erū šap-
ku four bronze statues, cast entirely in
bronze including their bases TCL 3 399
(Sar.); one statue of Ursā representing
him with two horses and his charioteer,
together with their bases erū šap-ku of
cast bronze ibid. 403.

The two interpretations (now PN has
gotten hold of this man in Tuttul and had
him led) [ana i]-ki ša-ap-ki-im and [ana
a-lim]^{ki} ša is-qé-em (see ARMT 14 53) ARM
14 53:22 are both possible in the context.

šapla see šaplu s.

šaplān prep.; under, below, downstream
from; OB, Mari, Bogh., Nuzi, SB, NB;
wr. syll. and KI.TA-na/nu (KI.TA OIP 2
113 viii 16, Neugebauer ACT 200 i 30), SIG (ibid.
ii 18); cf. šapāku.

alam ⁴na.ru.di nin dingir gal.gal.e.ne
ki.ta giš.ná.ta gub.ba.zu : ša-lam ³Na-ru-di

šaplān

aḫāt ilāni rabūti ina šap-la-an erši ulziz I have put
an image of Narudi, sister of the great gods, under
the bed AfO 14 150:208 ff.

a) alone: ina Dunnim ša ša-ap-la-an
lasqim kurullum in GN, which is below the
lasqu fields, (there has been) a disaster
Finet, AIPHOS 14 128:10 (Mari let.); šap-la-an
ħuršāni ištalpannima (in my dream) he
pulled me out (from) under the mountain
KUB 4 12 obv.(!) 17 (Bogh. Gilg.); ša-ap-la-an
ri-i-[mu] [. . .] beneath the bulls (of the
doorway) VAB 4 190 No. 22:8 (Nbk.); šap-la-
an URU Arba'il Idiglat ibirma (Cyrus)
crossed the Tigris below Arbela BHT pl. 12
ii 16 (Nbn. Chron.), see Grayson Chronicles 107;
x land šanītum mišīhtum šap-la-an ħarrān
<šarri> second section below the king's
highway (cf. e-la-an ħarrān šarri line 12)
Nbn. 178:19; ištu [kišād] Puratti elā[n] (var.
el) āli adi kišād Puratti ša-ap-la-an (var.
ša-pal) āli VAB 4 166 vi 51 (Nbk.); rarely
wr. KI.TA: elēn āli u KI.TA āli ušēpiš
kirāti above the town and below the town
I laid out gardens OIP 2 113 viii 16, cf.
ibid. 80:22 (both Senn.); AN.TA MURUB₄ u KI.
TA [MURUB₄] above the nodal zone and
below [the nodal zone] Neugebauer ACT
200 i 30, cf. mimma ša e (abbr. for elēn)
kišir u mimma KI.TA kišir (see elēn mng. 1)
ibid. ii 16, also, wr. SIG ibid. 18.

b) with prepositions: šumma umšatum
ina ša-ap-la-an appišu GAR if there is a
mole below his nose YOS 10 54:19 (OB
physiogn.); alpa teppušma ina šap-la-an ħarē
tetemmir you make an (image of an) ox
and bury it under the ħarū jar Craig ABRT
1 67 r. 7, dupl. KAR 144 r. 16 (SB rit.), see ZA
32 176; AN.PA (= elāt?) šamē ana šap-la-
an šamē uššuru šarūrūka your rays
(Šamaš) are refulgent from the zenith to
below the horizon (lit. to below the sky)
KAR 32:26; ħaṭṭi e'ri ša qāt rē'i . . . ištu
rēš libbiša ana šap-la-an libbiša tušgarrar
you roll a staff of e'ru wood, obtained from
a shepherd, from the top of her abdomen
to the bottom of her abdomen Köcher
BAM 248 iv 9, dupl. AMT 67,1 iv 2, cf. NA₄
atbara ina šap-l[a-a]n emšiša ana IGI [. . .]

šaplāniš

Köcher BAM 237 iii 3; MIN (= *šalmānija iṣuṣuma*) *ina* KI.TA-na ^dKū[bi itmeru] they have made images of me and buried them under the god Kubu PBS 10/2 18:37, see Lambert, AfO 18 292:38, cf. *ina* KI.TA ^dKūbu ušnīlu ibid. 30, cf. (in broken context) *ina* KI.TA ^dKu-šī [. . .] *ina* KI.TA ^de-qi [. . .] ibid. 48f.; note in Nuzi referring to the west: 2 ANŠE A.ŠÀ *ina elēn eqli ša* PN [*i*]na *ša-ap-la-an eqli ša* PN₂ two homers of land east of PN's field and west of PN₂'s field HSS 13 380:14, cf. *eqlāti ina ša-ap-la-an dimti* GN JEN 225:7, *ina ša-ap-la-an ta*-. . . JEN 99:6; an orchard *ina* KI.TA-nu *kirī ša* PN west of the orchard of PN (beside *ina sutanān, ina ilta-nān, ina* AN.TA-nu) HSS 9 19:10.

šaplāniš adv.; underneath, below; SB; cf. *šapālu*.

ištu elāniš ana šap-la-niš tumašša'ma (with the materia medica) you rub (the pregnant woman) with downward strokes (lit. from above to below) (but *ana šap-lānu* iii 53) Köcher BAM 248 iii 9; *šap-lāniš* (in broken context) AfO 20 92:71 (Senn.).

šaplānu adv.; 1. below, beneath, underneath, downstream, 2. inwardly, in secret; from OB on; wr. syll. and KI.TA-nu (KI.TA TMB 44 No. 88:3 (OB), KAR 451 r. 23, 25, 26, TCL 6 2:24f.); cf. *šapālu*.

[ki.t]a = *šap-lu*, [ki.ta] = *šap-la-[nu]* Nabnitu M 6f.

1. below, beneath, underneath, downstream – a) alone – 1' in lit. and hist.: *bitum lu naši rēšu ša-ap-la-nu-um šuršūšu eršetam lu tamḫu* let the temple (of Keš) be lofty, let its foundations underneath grasp the underworld JRAS Cent. Supp. pl. 9 r. vi 25, also 27 and 30 (OB lit.), cf. *šaḡā rēšāšu šamāmi endu šap-la-nu ina apsi šutēlupu šuršūšu* its (the temple's) top is high, it reaches into heaven, underneath, its foundations are entwined in the subterranean water Borger Esarh. 5 vi 22, cf. (a mountain) *ša eliš rēšāša šamāmi*

šaplānu

endāma šap-la-nu šuršūša šuršudu qereb aralli whose summit above leans against the heavens, and whose base, below, is firmly rooted in the nether world TCL 3 19 (Sar.); GN and GN₂ *pātašunu gamram elēnu šamassunu ša-ap-la-nu eršessunu* (see *elēnu* mng. 1a) Wiseman Alalakh 55:5 (OB); *Šamaš . . . šap-la-nu arūtašu mē kašūti ajušamḫir* (see *elēnu* mng. 1a) BBSt. No. 2 col. B 20 (MB); *elēnumma ina ā[li] šakin abūbu šap-la-a-nu ina [. . .]-bu ba-ši* above, in the city a flood occurred, below, in the [. . .] there was [. . .] AnSt 5 104:98 (Cuthean Legend); *šap-la-nu qanē elāniš aban šadī dannī itti itti aksīma* (see *elāniš*) OIP 2 99:49, cf. ibid. 118:15, *qereb māmē šap-la-a-nu aban šadī dannī aksīma elāniš adi pašqišu ina pīli rabūti unakkil šipiršu* ibid. 113 viii 10; *musarē šitir šumija . . . šap-la-nu ina uššišu ēzib ahrātaš* a stela inscribed with my name I deposited for future generations underneath in the foundations ibid. 100:53 (all Senn.); *elēnu qim-[mat-su . . .] šap-la-nu [. . .]* (in broken context) Tallqvist Maqlu pl. 96 K.8112 ii 13 (SB inc.); *kappi ZAG u GÜB šaknatma KI.TA-nu šuqallulu* she has wings on the right and the left, and they hang downward (description of the goddess Tiruru) MIO 1 82 vi 31.

2' in omens: *šumma ina bāb ekallim šihḫū luḫḫuma elēnum u ša-ap-la-nu-um šī ra ra ikūl* (see *šihḫu* usage a-1'b'-3'') YOS 10 22:19, cf. [. . . e-le]-nu-um u *ša-ap-la-[nu-um . . .]* ibid. 42 iv 46; *šumma LUM ḪAR* (text ḪAR LUM) *ša ša-ap-la-nu-um paris* if the lower . . . of the lung is severed ibid. 36 ii 28; [*šumma si*]ppi *šumēl bāb ekallim ša-ap-la-nu-u[m]* IGI.IGI if the left "doorpost" of the "gate of the palace" faces downward YOS 10 25:10 (OB ext.), cf. *šumma ina sippi šumēl bāb ekallim ša-ap-la-nu-u[m . . .] imšīlu* ibid. 26 iii 50 (all OB ext.); *šumma (ālittu šer'ān pūtiša)* KI.TA-nu *imitta tebi* if the vein of a pregnant woman's forehead below on the right side pulsates Labat TDP 200:11, cf. (with the left)

šaplānu

ibid. 12, cf. also 202:18ff.; *šumma padānu šittama . . .* KI.TA-nu *šululti iši* if the “path” is double and underneath it has a “covering” TCL 6 5:53, cf. CT 31 38 ii 12; *šumma rēš marti* KI.TA-nu *ina gē kamu* if the top of the gall bladder is attached at the bottom with a filament CT 30 15 K.3841:12, cf. also (beside AN.TA-nu) Boissier DA 18 iii 25, 232 r. 40, wr. KI.TA-a-nu KUB 4 65:2 and 5; *šumma ŠE ina kappi iniša ša imitti u šumēli* AN.TA-nu KI.TA-nu *šakin* if a sty(?) is located on her right or left eyelid, above or below Kraus Texte 47:19, cf. [*šumma ŠE ina*] KA *šaptiša lu* AN.TA-nu *lu* KI.TA-nu *šakin* ibid. 27; *šumma izbu uznāšu ina išid isišu* KI.TA-nu *šakna* if the ears of the malformed animal lie at the base of its jaw, low Leichty Izbu XI 75; see also CT 27 25:26 (= Leichty Izbu VI 33), cited *elēnu* mng. 1a-1’.

3’ other occs.: 2,30 [*el*]ēnum *ašluṭ* 1,40 KI.TA *ašluṭ* (see *elēnu* mng. 1a-2’) TMB 44 No. 88:3, cf. ibid. 42 No. 85:2 (OB math.); *ša-ap-lá-nu ibāššiu* (various implements) are outstanding(?) (lit. below) BIN 4 90:7 (OA let.); see also BBR No. 80 r. 8, ABL 1240:12, cited *elēnu* mng. 1a-1’.

b) with prepositions: the dike *ištu ša-ap-la-nu adi eliš kupram kapis* has been coated with bitumen from the bottom up to the top ARMT 13 27:6; *igartum ša papāhim ištu ša-ap-la-nu-um eliš pahārumma iphur* the wall of the shrine(?) has been completely assembled from bottom to top ARM 14 25 r. 5’, cf. (in broken context) [. . .] *iš-t[u] <ša>-ap-la-nu-um [ana el]iš illaku* they go from downstream to upstream ARM 2 102:20; *qaqqassu ana šap-la-nu tašakkan šepišu ana elēnu tušaqqa* you place his head downward and raise his feet upward Kūchler Beitr. pl. 1 i 14, *ištu elēnu ana šap-la-nu tumašša’* (for parallel see *šaplāniš*) Köcher BAM 248 iii 53, cf. *ana* KI.T[A-nu] (parallel: *ana* AN.TA-nu) Or. NS 40 136:5 (namburbi); *asa taḥaššal tanappi ina mē tu[ballal] išāta ina* KI.TA-nu *tašarrap* you crush myrtle, sift it,

šaplānu

mix it in water, and light a fire underneath (the vessel containing the mixture) Hunger Uruk 51 r. 11 (med. comm.), cf. *išāta ina* KI.TA-nu *tašarrap* UVB 15 37 r. 2 (NB rit.); *šumma ina qutun qerbī šihhum nadīma ana* KI.TA-nu *inaṭṭal* if in the narrow part of the intestine there is a pustule pointing downward RA 65 74:75’, cf. *ana elēnu u* KI.TA-nu *inaṭṭal* ibid. 73:63’ (OB ext.); if the “weapon-mark” *ana ša-ap-la-nu iṭṭul* (beside *ana elēnu*) RA 27 142:14, cf. RA 44 16:2, YOS 10 26 ii 41, 25:3, 31 i 35; *šumma šumēl EŠ ana ša-ap-la-nu idakkaš* (beside *ana elēnu*, see *dakāšu* mng. 2a) RA 27 149:2, 9, see Riemschneider, ZA 57 128 ff. (all OB ext.); *šumma ina šubat šumēl padāni šēpu šaknatma ana* KI.TA-nu *padāni išdud* if in the “dwelling” to the left of the “path” there is a “foot-mark,” and it stretches downward toward the “path” KAR 454 r. 1; *šumma padānu ana* KI.TA-nu *lará irši* if the “path” has a bifurcation downward CT 20 11 K.6393:6, and passim in ext. beside *ana* AN.TA-nu, wr. *ana* KI.TA (beside *ana* AN.TA) KAR 451 r. 23 and 25f.; *šumma manzāzu kima uskāri ana* KI.TA-nu if the “station,” like a crescent, (faces?) downward TCL 6 6 ii 20, also CT 20 39:17, cf. *ana* KI.TA-nu *GAM-iš* JCS 29 160:4 and dupl. CT 20 26:4, cf. also CT 20 31:4, *ana* AN.TA-nu *u* KI.[TA-nu . . .] CT 30 32 89-4-26,117:12 (all SB ext.); *šumma sāsū ina bit amēli ištu igārāti ana* KI.TA-nu *urraduni* if in a man’s house moths come downward from the walls BRM 4 21:5 (SB Alu); note in Nuzi referring to the west: (a field) eight and a half cubits *ištu ša-ap-la-ni* (beside *ištu iltāni, ištu sūtāni, ištu šaddāni*) HSS 13 161:17.

c) in prepositional use, with a following genitive – 1’ in gen.: *šumma ša-ap-la-nu-um šahāt imittim sūmum nadi* if there is a red fleck under the right side (of the “bird”) RA 61 26:4, cf. *ša-ap-la-nu-um mazzāz Enlil* ibid. 27:11 and dupls. YOS 10 51 and 52 iii 27 and passim, [. . . *šap*]-*la-nu-um abul karšim* [. . .] ibid. 41:13 (all OB ext.);

šaplānu

šumma KI.TA-*nu mukil rēši šilu nadi* (see *mukil rēši* mng. 2) CT 31 38 i 11, KI.TA-*nu kaliti* KAR 152 r. 1, and passim in ext., note KI.TA (var. KI.TA-*nu*) *marti* TCL 6 2:24ff., var. from CT 28 44 r. 21; *šuhārum ša mahrija maruṣ ša-ap-la-nu-um uznišu šitum ušēm* (see *šitu* mng. 2b) Finet, AIPHOS 14 131:6 (= ARM 14 3); *šumma izbu uznāšu* KI.TA-*nu kišādīšu raksa* if the ears of a malformed animal are attached below its neck Leichty *Izbu* XI 81, cf. *ibid.* 76; if the ears of a malformed animal are normal *šaluštu ina* KI.TA-*nu [ša imitti šaknat]* but a third one is located beneath the right (ear) *ibid.* 104, cf. *ina* [KI.TA]-*nu ša šumēli* *ibid.* 105; [*šumma*] *ina bit amēli hurru* KI.TA-*nu kussī ittene[ptu]* if in a man's house a hole keeps opening under a chair CT 40 20:18; [*šumma*] *kalbatu ina* KI.TA-[*nu*] *erši ulid* if a bitch gives birth under a bed CT 28 5b:6, cf. *ina* KI.TA-*nu kussī* *ibid.* 7, cf. KAR 382 r. 57f. (all SB Alu); [*š*]a-[*a*]p-la-nu-um *titurrim* ARM 6 1:18; [*šumma*] AŠ.ME *elēnu Sin* KI.TA-*nu Sin izziz* if a mock sun stands above the moon (or) below the moon Thompson Rep. 176:3, cf. *ibid.* 177:2, 136 U 3; *šapšum nawrūti* Ī.DÛG.GA *riqqi* u IM.SIG₇.SIG₇ *ša-ap-la-num libnāti lu aštappak* I poured beneath the bricks bright . . . -s, scented oil, aromatics, and colored paste VAB 4 62 ii 54 (Nabopolassar); *šīpi šap-la-nu erēni šulūlu kaspu u nisiq abni uza'in* I decorated the beams under the cedar roof (beams) with silver and precious stones *ibid.* 126 iii 30 (Nbk.); [. . .] *ina šap-la-nu gapnu u gišimmari* (in broken context) Camb. 192:23; note in topographical indications: *šābum ēpištum ana šīp[rīm] ša zibbat nārīm ša iš[tu ša-a]p-la-nu-um Pi-nārāti ša i[na ID(?) i-b]a-aš-šu-ú* the work gang for work on the storage basin which is to be done(?) beginning downstream from GN LIH 4:6 (OB let.); *ana* GN *ša ša-ap-la-num Karana* to GN which is downstream from Karana RA 66 128:18 (Mari let.), cf. *ša-ap-la-nu-um* GN ARMT 13 123:21, *muballittum ša šūrim ša ša-ap-la-nu* É.HI.A^d IGI.KUR the barrage of reeds below GN

šaplānu

ARM 6 4:6, a field *šap-la-nu* ID *Banitu* below the Banitu canal Nbn. 116:3, cf. x ŠE.NUMUN *ša šap-la-a-ni* ID *eššu* x arable land which is below the New canal Camb. 375:15; *ina kisalli rabī šap-la-nu ekal pīli* in the great courtyard below the limestone palace OIP 2 133:82 (Senn.); *šumma ālu* KI.TA-*nu bit ili šakin* if a town lies lower than the temple CT 38 2:28, cf. *šumma ālu* KI.TA-*nu ekalli šakin* *ibid.* 30 (SB Alu); *šap-la-nu* É.AN.KU₄ below the nodal zone Neugebauer ACT 200 i 13 and 15, WR. KI.TA-*nu* *ibid.* 3 and 6.

2' *šaplānu(m) šēpi* sole of the foot: *ina uzuzim ša-ap-la-nu-um šēpišu damum iṣbatma uzuzam ul ile'i* (one of the oxen) when it stands the blood rushes to its soles so it cannot stand ARM 2 82:31; if a scorpion stings KI.TA-*nu šēp imittišu* the sole of his right foot CT 38 38:49, also (the left) *ibid.* 50 (SB Alu); *šumma* SU *ša* KI.TA-*nu šēpišu tebi* if the skin(?) of the soles of his feet twitches(?) Labat TDP 144 iv 54, cf., WR. KI.TA, possibly to be read *šapal* or *šupāl*: KI.TA *šēpišu* [. . .] *ibid.* 96 r. 28, *zu'tu . . . ištu kinsišu adi kišalli u* KI.TA *šēpišu la parsat* (see *zu'tu* usage b) *ibid.* 156:2; *šumma amēlu* KI.TA *šēpišu uzaq-qassu* if the soles of a man's feet are hurting him AMT 75,1 iv 24; KI.TA *šēpišu talappat* you smear the soles of his feet AMT 88,2:12, cf. KI.TA *šēpišu lām qaqqara kabāsi taptanaššaš* you keep applying the salve on the soles of his feet before he steps on the ground AMT 89,3 i 6, cf. AMT 15,3 r. 4, and cf. [ki.ta].gīr.mu Ugumu I 263.

d) with suffixes – 1' in concrete sense: *šumma ālu* KI.TA-*nu-šū* DU-*ma pišu kīma karaš ummāni ihaddud* if when you stand below it the sound of a town rumbles like a military camp CT 38 1:12 (SB Alu); *elēnušina kiširtu kaṣrat* KI.TA-*nu-ši-na pi-tiqtu pat[qa]* (see *elēnu* mng. 1c) AMT 10,1 iii 26 (inc.); *emūqāšun lillūta ušālikuma šap-la-nu-ú* (var. -u)-a *ušakmīsušunūti* (the gods) turned their (my enemies')

šaplātu

strength to febleness and made them prostrate themselves at my feet Borger Esarh. 43 i 49; *ardāni ša šarri bēlija ki ša imurūma šābī šap-la-nu-uš-šu-nu ma'du* as soon as the servants of the king, my lord, saw that the troops downstream from them were numerous (cf. *elēnuššunu* line 21) ABL 520:26 (NB); [*a-ni*]-*in-nu ša šap-la-an-ni ni*-. . .] ABL 117:14, see Parpola LAS No. 224.

2' in transferred mng.: [. . .] *ša šap-la-nu-ša tātarar lemniš* [. . .] [if a woman of the palace] malevolently curses [a woman] who is beneath her (in station?) AfO 17 283:80 (MA harem edicts); *kīma tuppī tammaru PN alpī lilqēma lillikam awatum šī ina na-me-e ša ša-ap-la-nu-ia* [. . .] when you see my tablet, have PN take the oxen and come here, this matter [. . .] in the pastureland which is under me Fish Letters 31:9 (= Kraus, AbB 10 31), cf. *nawūm ša-ap-[la-nu-um?]* *wardika* CRRA 18 61:25 (Mari let.).

2. inwardly, in secret: my brothers had alienated me from my father's affection *šap-la-a-nu libbašu rēmu rašišuma ana epēš šarrūtija šitkuna ināšu* (but) deep down he was sympathetic to me (text: him) and his intention was that I exercise the kingship Borger Esarh. 42 i 30; *eliš ina šaptēšu itamma tubbāti šap-la-nu libbašu kašir nērtu* on the surface he speaks fair words with his lips, but within, his heart plots murder Streck Asb. 28 iii 81.

šaplātu (*šapliātu*) s. pl.; 1. lower part, 2. nether world, 3. inmost, hidden thoughts; from OB on; wr. syll. and KI.TA with phon. complements, KI.TA.MEŠ; cf. *šapālu*.

ki.a sù.ud ág.[gá]: *nu-úr šap-la-a-ti* (var. -*tú*) (Šamaš), light of the lower regions (parallel *šarūr elāti*) BA 10/1 82 No. 8:9f., var. from UVB 15 36:6.

1. lower part — a) of the body: *šumma šap-la-tu-šú nap-h[a . . .]* if his lower parts are inflamed Labat TDP 138 ii 71.

šaplātu

b) of structures, objects: *kutāhī erī adi* KI.TA.MEŠ-*šu-nu erī* bronze lances with their bronze . . . -s TCL 3 393 (Sar.); *igārum . . . [2 KÙŠ] ana ša-ap-li-a-tim kabar* a wall, two cubits thick toward the base TMB 129 No. 231:2 (OB math.); difficult: before the harvest *ša-ap-li-a-tim [šullil]* TLB 4 108:3', cf. *ibid.* 5', see Frankena, SLB 4 259.

c) of the moon: *imitti Sin māt Akkadi šumēl Sin māt Elamti elāti* [*Sin Amur*] *ru šap-la-a-ti Sin Subartu* the right side of the moon is Akkad, the left side of the moon is Elam, the upper part of the moon is Amurru, the lower part of the moon is Assyria ABL 1006:12 (= Thompson Rep. 268).

2. nether world: *šap-la-a-ti . . .^dAnun-naki tapaqqid* in the lower world you (Šamaš) care for the Anunnaki Lambert BWL 126:31, cf. *rē'ú šap-la-a-ti nāqidu elāti* *ibid.* 127:33 (hymn to Šamaš); *šap-la-a-tu idal-lala dal[ilika] ilātu itammā qurdi[ka]* the lower world sings your praises (Lugal-girra), the upper world speaks of your valor AfO 14 144:66 (SB *bīt mēsiri*); *ina ša-ap-la-a-ti* (var. *ša-ap-la-ti*) *ešemmušu mé zakūti liltū* OLZ 1901 5:17 and dupls., see *elātu* A mng. 2, cf. YOS 9 83:16 (NB); [*kīma* KI.T]A.MEŠ *ana* AN.TA.MEŠ *la illā* [*kīma qidd*] *atu ana māhirti la illaku* just as the lower world will not come up to the world above, just as (water flowing) downstream will not flow upstream UET 6 410:10 (SB inc.), see Gurney, Iraq 22 222; *enūma atta ana* KI.TA-[*t*]im *šaknū panūka* when you (Dumuzi) set out for the nether world Farber Ištar und Dumuzi 186:50, cf. [*enūma att*] *a ana* KI.TA *panūka šaknū* *ibid.* 137:177; (in broken context) [. . .] *elāti* [. . .] *ša*] *p-la-a-ti* STT 28 vi 51 (Nergal and Ereškigal), see AnSt 10 128; (Marduk) *bēl elāti u šap-la-a-ti* VAS 1 37 i 11 (NB kudurru), also, (said of Šamaš) wr. KI.TA.MEŠ VAB 4 254 i 10 (Nbn.), AnSt 5 98 i 26 (Cuthean Legend), Haupt Nimrodepos 53:3 (hymn to Gilgāmeš), Šurpu II 130, STT 215 iii 9 (inc.), ASKT p. 75 No. 7:8

šapliātu

(*bīt rimki*), KAR 228:1, BMS 59:4, see RA 48:82 (namburbi); uncert.: *Adad bēl KI.TA-a-ti* MDP 6 p. 47:7 (MB kudurru); note *Šamaš bēl e-lu-ti u šap-li-ti* Smith Idrimi 101; *Šamaš . . . dajā[n e]lāti u šap-la-a-ti* KBo 1 12 obv.(!) 2, see Ebeling, Or. NS 23 213, cf. LKA 111:7, Or. NS 42 508:18, cf. *Šamaš . . . dēn elāti ana šap-la-ti dēn šap-la-ti ana elāti tubbal* Šamaš, you bring the judgments of the upper world to the lower and those of the lower world to the upper ZA 45 200 i 33f. (Bogh. rit.), also AfO 29/30 11:13f.; (*Šamaš*) [*n*]ūr elāti u KI.TA.MEŠ AMT 71,1:28, see ZA 51 170, cf. 4R 56 ii 12, dupl. PBS 1/2 113 i 40 (Lamaštu), also (said of Sin) KAR 223:18, Perry Sin 6:9; *muštēšir elāti u KI.TA.MEŠ* PBS 1/1 13:4, dupl. AJSL 17 231 S.1612:4', also 4R 20 No. 2 r. 11, see OECT 6 55:35, LKA 114:16 and dupl. STT 72:99, cf. KAR 234:19, see Or. NS 24 258; *bānū elāti u KI.TA.MEŠ* KAR 361:2 and dupl. 105:2; [^d*Anum šar šu*]-ut AN.TA u KI.TA BMS 21:55, see Ebeling Hand-erhebung 102:5; note *ša-ap-la-tú er-še-tú piri'šu lilqut* below(?) may the earth destroy his progeny (possibly mistake for *šapliš* or *šaplānu*) Smith Idrimi 94, see Dietrich and Loretz, UF 13 227.

3. inmost, hidden thoughts: lú. sud_x(KA×ŠU).da an.dug₄.dug₄, lú. KA.šà.gíd.i = *šá šap-la-ti i-ta-mu-u* he who speaks his inmost thoughts Nabnitu M 79f.; *itti ibri u tappē ē tātame x* [. . .] *šap-la-a-ti ē tātame damiqta [tizkar]* do not speak [openly] with friends and companions, do not speak (your) inmost thoughts, but rather say favorable things Lambert BWL 104:149; *ana ēpiš usāt dumqi la mudū [ši]lip[ti] muštennū šap-la-a-ti*(var. -tū) *ina masdari šak[in mahrika]* as for him who performs helpful kindnesses, who knows no treachery, who constantly disguises his inmost thoughts — his case is before you Lambert BWL 132:123 (hymn to Šamaš); [*mu*]š-tak-šib *šap-la-a-ti* AfO 19 63:55f. (SB prayer to Marduk).

šapliātu see šaplātu.

šapliš

šapliš adv.; **1.** on the bottom, below, underneath, **2.** downward, downstream, **3.** lower in value; from OA, OB on; wr. syll. and KI.TA, also with complement -iš (SIG BRM 4 13:12); cf. *šapālu*.

an.ta = e-liš, ki.ta = šap-liš, an.ta ki.ta = e-liš u šap-liš Hh. II 228ff., with Gk. transcription [αναθ] - ελις, [χειθ] - σαφαλις, [αναθ] χειθ = [ελις ου] σαφαλις, see Sollberger, Iraq 24 65 A 3.

KA.bal inim.šár.šár an.ta eme.URI^{ki}.ra ki.ta e[me.gi₇.ra] an.ta eme.gi₇.[ra ki.ta eme.URI^{ki}.ra] i.zu.u : KA.BAL.E.DA *šutābula eliš akkadā šap-liš šumeru šap-liš akkadā eliš šumeru tide* do you know how to translate and interpret Akkadian above, Sumerian below, and Sumerian above, Akkadian below? ZA 64 140:14 (Examens-text A); e.ne.əm an.šē an al.dúb.ba.an.ni e.ne.əm ki.šē ki al.sig.ga.ni : *amatu ša eliš šamē urabbū amatu ša šap-liš eršetu unar<ra>tu* (his) word which makes the skies tremble above, (his) word which makes the earth quake below SBH 7 No. 4:12ff., cf. 17 No. 8:10f., 18 No. 9:12f.; [e.ne.əm.mà.ni] . . . ki.ta àm.TUK.a ki.ta àm.sig.sig : [*amassu*] *šap-liš iqabbima šap-liš inarru[š]* SBH 149 No. 2:41f.; umun.mu šà ki.ta nu.um.še₁₂.da.ni an.da(var. .ta) IB(for KI).ta nu.um.hun.e.da.ni : *bēlu ša libbašu šap-liš la ipaššiham eliš u šap-liš la inūham* lord whose heart does not quiet below and is not appeased anywhere 4R 21* No. 2:10ff.; an.ta ki.ta nam.mu.un.du.nigin.e : *eliš u šap-liš ē tassahra* do not return to me above or below KAR 31 r. 11f., cf. obv. 21f. (inc.); an.na gur₅.ru.uš bí.in.bu.ru.uš ki.ta kar.ra bí.in.sig.ga (var. an.gu.ru.uš bi.in.bur.re.eš ki.ta ka.ru.bi.in.sig.g[a]) : *eliš iqšušuma šap-liš karra iddū* (see *karru* B lex. section) CT 16 12:9ff., var. from UET 6 392:16, cf. CT 16 12:14f.; for other refs. beside *eliš* see *eliš* lex. section; e.ne.əm.mà.ni ki.a di.da.bi kur ba.ba na.nam : *amassu šap-liš ina alākīša māta isappah* as his word moves about below it scatters the populations SBH 8 No. 4:65f., cf. ki.ta bar.re si.ta [. . .] dē.en.ma.al : *šap-liš piritti* [. . .] *libši* SBH 97 No. 53:72f.; esir giš.šà.ká.na.ta ki.ta im.mi.in.ri : *ittā itti* MIN *šap-liš armēma* I put bitumen on the . . . of the door, underneath CT 16 22:304f.; x.x sig.ga dūr.ru.na.meš ki.a kin.kin.na.a.meš : *ina fūdāt šaqummeš ušbu šap-liš ittanaprara šunu* von Weiher Uruk I:11f., dupl. CT 16 42:4f.; a.sig.ta di.di gi₄.in.bi.mèn : *ša šap-liš illaku amassu anāku* I am his servant girl who wanders in the “lower country” (parallel: nim.ta : e-liš) SBH 101 No. 54 r. 10f., cf. 18f.

1. on the bottom, below, underneath —
a) in gen.: [*šumma biršu*] [*ša*]p-li-iš

šapliš

IGI.DU₈ if a *birsu* phenomenon is observed below CT 38 29:38 (SB Alu); [*šumma*] *ina pūtišu* GĪR *pat-rù šap-liš nadi* if a dagger is marked in his forehead at the bottom (parallel: *eliš*) Kraus Texte 6:74, cf. KAR 206+466:2; [*šumma šer'ān qāt*] *išu* AN.TA u KI.TA DU.[MEŠ] Labat TDP 94 r. 12, cf. 96 r. 21, AN.TA DU.MEŠ-*ma* KI.TA [GAR.MEŠ] *ibid.* 94 r. 10, 96 r. 20; *šumma irrūšu la ibaššū ulu ana šēri u<lu>* KI.TA *šaknu* if its intestines are missing, or are located on the back or at the bottom Labat Suse 10 r. 30; *šumma ubānam kakkum ša-ap-li-iš rakib* if the “weapon-mark” rides on the “finger” at the bottom YOS 10 33 ii 24 (OB); *šumma . . . šubat šumēl padāni* KI.TA *ekim* if the “seat” at the left of the “path” is stunted at the bottom CT 20 21 83-1-18,433:12, and *passim* in SB ext.; *šumma martu šumēlam ina qutniša* KI.TA *dakšat* if the gall bladder is severed underneath on the left at its thin part TCL 6 2:32, cf. *ibid.* 24ff., dupl. CT 28 43:14ff.; *šumma šēr imitti ubāni . . . ana* KI.TA *ekim* if the back of the right side of the “finger” is stunted at the bottom CT 31 43 obv.(!) 17, cf. *ibid.* 18, dupl. Boissier DA 223:20f., cf. CT 31 42 r.(!) 15, PRT 44 r. 13; if the moon in its eclipse Á IM.3 AN.TA *adirma* Á IM.4 KI.TA *izku* is dark on the east side above and clears on the west side below Thompson Rep. 271:2; *šap-liš šēpāšunu ina muḫḫi 2 parakkē siparri . . . šuršudu* (see *eliš* mng. 1a) OIP 2 145:19 (Senn.); (a field) *eliš u šap-liš ša nāri eššu* above and below the New canal Dar. 265:4, 80:1, cf. *eliš u šap-liš ša harri* Dar. 265:13, [*eliš*] *u šap-liš ša harrān šarri* Dar. 26:3; *ina muḫḫi nāri . . . inandin ina šap-liš kāri inandin* he will deliver (the amount of silver and grain owed) on the levee, he will deliver (it) at the lower embankment Dar. 318:8.

b) referring to the earth (as opposed to heaven): *elēnum mi-[. . .] ša-ap-li-iš ul i[llika] mīlu ina nagbi* above [. . .], below, no flooding came from the springs Lambert-Millard Atra-hasīs 78 II iv 2 (OB), cf.

šapliš

lissakir šap-liš aj iššā mīlu ina nagbi *ibid.* 108 S iv 45, cf. *ibid.* 110 iv 55, v 4 (SB), *šap-liš* (var. *šap-lu*) *ašrata udannina qaqqarša* (see *ašratu*) En. el. V 121; *enūma eliš la nabū šamāmu šap-liš* (var. *-li-iš*) *ammātu šuma la zakrat* when above the heavens were not named, and below the earth was not given a name En. el. I 2.

c) referring to the nether world (as opposed to the earth): *eliš ina balṭūtim lissuḫšu ša-ap-li-iš ina eršetim eṭemmašu mē lišašmi* above may he (Šamaš) remove him from the living, below in the nether world may he make his spirit thirst for water CH xlili 37, cf. *Ea šar apsi mē nagbi* [. . .] *lissuḫannāšu šap-[liš]* [. . .] (curse) ABL 1105 r. 14 (NB treaty); *šap-liš ina eršetim [eṭemmašu mē] luzamme* (see *zummū* mng. 1c) BRM 4 50 r. 15'; *šap-liš arallē irassunu kašdat* (see *arallū* usage a) Gilg. IX ii 5; *ilu [ša eliš i]na šamē [šur]bāta ilāssu šap-liš ina apsi šūturat [nabnišsu]* the god whose divinity is great above in heaven, whose form is pre-eminent below in the deep PSBA 20 155:5 (SB hymn); *šap-li-iš šupālītka Ea bēl nagab eršeti* below, Ea, lord of the entire nether world, is your foundation KAR 128 r. 34 (bil. prayer of Tn., Sum. broken).

d) *eliš u šapliš* above and below, everywhere: *lu šullulat eliš u ša-ap-li-iš* let it (the ark) be covered everywhere Lambert-Millard Atra-hasīs 88 III i 31 (OB); *eliš u šap-liš la ibbiru* (let Jupiter be in control of the crossing places of heaven and earth), let them (the stars) not cross either above or below En. el. VII 125; *mušahli ikletu ana* UN.[MEŠ] [*e*]-*liš u šap-liš* (Šamaš) who dispels the darkness for the people everywhere Lambert BWL 126:2 and 4 and dupl., cf. you shepherd all creatures *attama nāqissina ša eliš u šap-liš* you are their herdsman everywhere *ibid.* 26 (SB hymn to Šamaš); *ul tiši šānina eliš u šap-liš* you have no rival above or below AfO 19 62:33 (prayer to Marduk), cf. *tabnīt Uruk^{ki} eliš u šap-liš* [. . .] RT 19 61 No. 2:6

šapliš

(SB lit.); [. . .] *tāmti* AN.TA u KI.TA *ina mahrišu lilliku* Craig ABRT 1 8 r. 5 (SB prayer); *šumma martu kīma aban suluppī* [. . . *ina qabliša*] *ana mārakiša* AN.TA u KI.TA *ešir* (see *māraku*) CT 30 13 Rm. 480 r. 4, dupl. *ibid.* 41 K.3946+ :16, cf. KAR 423 ii 24, WT. AN.TA KI.A KAR 446 r. 12; *šaptāšu* AN.TA u KI.TA *še'ra* his lips are covered everywhere with hair Kraus Texte 12c iii 14; *šumma izbu sa-pa-su* AN.TA KI.TA [. . .] (see *sapnu*) Leichty Izbu XIII 2; for other refs. see *eliš* mng. 1d.

e) *adi/ana šapliš: lu zikar [lu si]nniš mannu[m id]e ištu qablitišu [adi ša-a]p-li-iš ul ibašši* who can tell whether it is male or female, (the body of the mutilated child) is missing from the waist down ARM 6 43:15 (Mari let.); *eliš ana šap-liš ušbalkit* Borger Esarh. 15 Ep. 10 ii 7, see Hirsch, AfO 21 34; (in broken context) *šá e-liš ana šap-liš iškun* Iraq 44 72 No. 1:2'; for other refs. with *eliš*, see *eliš* mng. 1e, 1f, 1g.

2. downward, downstream – a) downward, toward the bottom: *šumma . . . kak:kum <ša>-ap-li-iš iṭṭul* if the “weapon-mark” faces downward YOS 10 21:5, cf. 25:59, WT. KI.TA JCS 11 100:9, Bab. 2 257 r. 22 (all OB), KI.TA-*iš iṭṭul* Labat Suse 3:21f., 26, 38; [*ša*] . . . *ana šap-liš ušša:buni* (as for the bile) which has settled downward Parpola LAS No. 153:2 (NA med. report), cf. ABL 363 :14, see Parpola LAS No. 152; *šap-liš kanāšu : kišitti qāti : šumma manzāzu kīma uskari ana šaplānu* (see *kanāšu* mng. 2b) CT 20 39:17, cf. *ibid.* 40:41; *šumma izbu 2-ma panūšunu* KI.TA IGI.MEŠ if a malformed animal is double and they face downward Leichty Izbu VI 34; *eliš aj ēlima šap-li-iš lūši* may it (the illness) not come upward any more (to the eyes), may it depart downward (via the anus) Ugaritica 5 19:15 (inc.).

b) downstream: *dannātim šuknama amum mimma Mari u ša-ap-li-iš la i-tu-uq* give strict orders that no raft is to

šaplītu

pass Mari or downstream from it ARM 18 7:6; *Dūr-Jasmaḥ-^dAddu u ša-ap-li-iš-ma ire'ú* they are grazing (their flocks) at GN and further downstream ARM 5 81:12, cf. *adi* GN *adi* GN₂ u *ša-ap-li-iš adi* GN₃ RÉS 1939 66 n. 4, [*išt*]u GN *ša-ap-li-iš* ARM 6 71:5; *inanna assurri LÚ nakrum šú ša-ap-li-iš ittallakam* now that enemy will doubtless proceed downstream ARMT 13 104 r. 4', cf. r. 1'; I was searching for my kidnapped slave girl and Dagan asked me in a dream *panūki eliš ša-[a]p-[l]i-iš umma anākuma ša-ap-li-iš-ma allikamma* SAL.TUR-ti ul *āmur* “Have you searched upstream and downstream?” I replied, “I went only downstream, and I have not found my slave girl” ARM 10 100:10f.; *nakru Elamú ušēšir šindišu šap-liš ana Barsippa iškunu panīšu* the Elamite enemy harnessed up his team and set out downstream for Borsippa MVAG 21 90:31, cf. *šap-liš ana Tiāmat* *ibid.* 26 (Kedorlaomer text); 2 *imēr eqli ina dimti* PN *ša ša-ap-li-iš ana* PN₂ *i-ti-nu* they gave PN₂ two homers of land in the downstream manor of PN JEN 251:10.

3. lower in value (OA only): *annuku annakam waqru* 14 GÍN.TA u *ša šap-li-iš izzaz tin* is expensive here – it stands at 14 shekels or less (per shekel of silver) BIN 6 59:27; *zi-ra-am ištu* 20 MA.NA u *ša-áp-li-iš . . . šēbilanim* send me a *širu* of twenty minas or less CCT 3 18b+ :5, see Veenhof Old Assyrian Trade 453.

šaplītu s.; bottom part, inside; OB, MB, SB; wr. syll. and KI.TA-*tum* (KI.TA PRT 44 r. 13, 102:7, KI-*tum* Knudtzon Gebete 2 r. 12); cf. *šapālu*.

gú bal gú ki.ta al.ak.a = *ša e-li-[tu] šap-li-tu in[attu]* (for parallel see *šaplītu* A) CT 18 49 ii 20 (ext. comm.).

a) bottom part (referring to a part of the exta): *šumma AŠ ša-ap-li-sa pitrū x-x-sa-AŠ* if fissures . . . the lower part of the “foot” YOS 10 44:47 (OB); *elitum u šap-li-tum šutahūqa* (see *hāqu* A mng. 1b)

šaplu

BE 14 4:6 (MB report), also, wr. AN-*tum* u KI-*tum* Knudtzon Gebete 2 r. 12; *šumma elitum* KI.TA-*tum* *šitqula* if the top part and bottom part balance PRT 138:9; *šumma elitum* u KI.TA-*tum* *šēr hašī ša imitti i[bir]* if the top part or the bottom part hangs over the right ridge of the lung CT 20 14 i 3; *libbi* KI.TA-*tum* *pešima* TIR the inside of the bottom part is white and . . . PRT 12 r. 10; *šumma* . . . KI.TA-*tum* ZALÁG [. . .] CT 30 2 K.6905:5; *šap-li-tum illik* the bottom part was loose(?) JCS 11 104 No. 22:8 (OB ext. report), cf. *šumma* KI.TA-*tum* <illik> PRT 1 r. 12, 20 r. 5, TCL 6 5 r. 13, KAR 423 r. i 79, and passim in SB ext., wr. KI.TA PRT 44 r. 13, 102:7; see also *elitu* mng. 5d.

b) inside: see CT 18, in lex. section.

šaplu (fem. *šapiltu*) adj.; **1.** low, lower, nether, **2.** (in substantival use) lowly person; from OAkk. on; cf. *šapālu*.

[ma.da igi.sig], [. . .] = [ma]-a-tum *šá-pil-tum* Nabnitu M 8'f.; sag zi = *rēšān*(SAG) *e-la-tu*, *rēšān ša-qa-tu*, *rēšān šap-la-tu*, *ka-ia-ma-nu* Kagal B 222 ff.

šu-šu-ub-tum, *na-pal-su-uh-tum* = MIN (= *ku-us-[su]-u*) *šá-pil-tum* CT 18 3 K.4375 r. iii 7f.

1. low, lower, nether — **a)** low: *ištēn ina wardī šarrim ša eli šarrim tābu ina kussim ša-p[i-i]l-tim [i-n]a idi šarrim ušša[b]* one of the king's servants who pleases the king sits down on a low chair by the king's side RA 35 5 ii 13 (Mari rit.); see also CT 18, in lex. section.

b) lower, nether: a.[ab.ba] igi. [nim].ma.ta a.ab.ba sig.sig.šè^den. líl.[l]e [mu.na.sum] : [ti-a-am-dam a-lí-dam ù sa-pil]-dam Enlil i-ti-nu-šum Enlil gave him the Upper and the Lower Sea AfO 20 36 iii and iv 10, cf. [. . . a.ab.b] a [sig.t]a : *ištumma tiamtim sa-[pil]-tim* ibid. 15 (Sargon of Akkad), *tiamtam alitam u [sa]-pil-dam* PBS 5 34 xxv 6 (Rimuš), and passim in this phrase in OAkk. royal insers., see MAD 3 280 s.v., also Studies Diakonoff 346:18; *ti-am-t[um] e-li-t[um] ù ša-p[il-tum]* (in broken context) AfO 24 74:14 (Anubanini);

šaplu 2

note *ša ma-at ša-pí-il₅-tim* KTS 41a:7 (OA); *abullum ša piätim ša-pí-il-[t]im kawitu[m š]a kídānum ša aḥ nārim imt[aq]ut* (see *kamū* A adj.) ARM 3 11:7, cf. *elēnu piätim ša-pí-il-tim* ARM 6 43:7; [. . .] *x ša-ap-lam ša muballittim mū imsū* the water washed away the lower [. . .] of the barrage ARM 6 4:12; [i]-tu-um e[. . .] *i-tu-um ša-ap-lum* ARM 8 6:24, cf. *i-tá-u-um sá-ap-lum* MARI 1 81:4; *eqlum* . . . DA *um-ma-ti šā-a-pil-ti* a field bordering on the lower reservoir(?) MDP 23 253:3.

2. (in substantival use) lowly person (NA): *šumma Aššur-bān-apli . . . dannu la ušappaluni šap-lu la imattahuni* (see *šapālu* mng. 5) Wiseman Treaties 192; *ašša-ḥir ana šihhirūti x [. . . ana] [šap]-lu-ti assipili* (see *šapālu* mng. 1d) STT 65:15.

šaplu (*saplu*) s.; **1.** bottom, underside, **2.** arrears, **3.** (in prepositional use) under, below, downstream from, under the charge of, in the power of; from OB on; stat. const. also *šapla* (in NA and rarely elsewhere); wr. syll. (*sa-pal* ABL 992:12, 1110:18, NA) and KI.TA; cf. *šapālu*.

du-ur DÜR = *ša-ap-lu-um* MSL 14 140:19:8 (Proto-Aa); tu-un TÜN = *ša-ap-[lu]* A VIII/1:109; [ki.t]a = *šap-lu* Nabnitu M 6; šà.é hun.gá.àm = *šap-lu a-gi-ir* the inside (of the house) is rented Nabnitu M 74.

gin.nu dumu.mu ki.ta.mu.šè tuš.a.ab : *alka māri tišab ina šap-li-[ia]* come, my son, sit below me ZA 64 140:3.

ša-[ap]-lum = MIN (equivalent broken) CT 18 1 K.4375 i 21.

1. bottom, underside: *šumma <ina> ni-bi fulimim kakkum šakin ša-pa-al-ša ša šumēlim iṭṭul* if on the . . . of the spleen there is a “weapon-mark” facing its (the spleen's) left underside RA 67 44:58' and 61' (OB ext.); *ša-pa-al-šu šumilam tarkat* its (the thorax's?) underside is dark on the left YOS 10 10:3 (OB ext. report); see also A VIII/1, in lex. section.

2. arrears: *zibbat ḥattim ša-pa-al bil-tim u kakkussu ul ibašš[īma]* (see *kak-kussu* B) VAS 13 69:13, also YOS 12 336:11 (both OB).

šaplu 3a

3. (in prepositional use) under, below, downstream from, under the charge of, in the power of – a) referring to spatial relation – 1' of parts of the exta or oil used in lecanomancy: *šumma ša-pa-al šahātīm ša imittim sūmum nadi* if there is a red spot under the right wing YOS 10 51 iii 21 and 35, cf. *ša-pa-al manzāz* DN ibid. 14 and 16, dupl. ibid. 52 iii 21, 34, 13, and 15, cf. RA 67 44:69; *šumma ṭulīmum ma[š]-k[ān]šu izimma ina ša-pa-al ešemšerim šakin* if the spleen has left its (normal) location and is located beneath the backbone RA 67 42:37; [*šumma ubān ḥ*]ašīm qablūtum kajattum kajattum šanītum ša-pa-al kubu[š ḥašīm izziz]ma if the normal middle lobe of the lung is normal but a second one stands under the “turban” of the lung YOS 10 39:11, but *ina ša-pa-al kubu[š ḥašīm]* RA 38 83 AO 7030:3 (all OB ext.); *šumma ša-pa-al ummatim šulmū mādūtum ušūnim* if many bubbles come out from under the mass (of the oil) CT 3 4 r. 64 (OB oil omens); *šumma . . . šulmum [ša-ni]-um ina ša-pa-al šamnīm ana pani bārīm ušiam* if another bubble comes out from under the oil toward the diviner ibid. 57; if the top of the “station” has a bifurcation to the right *larū šū NIGIN-ma* KI.TA *padāni iṭṭul* and that bifurcation is curved and faces the underside of the “path” Boissier DA 19 iii 37 (SB ext.).

2' of parts of the body: *šumma umšatu ina ša-pa-al inišu ša imitti šakin* if the mole lies below his right eye YOS 10 54:12, cf. ibid. 13, also r. 15 and 28f. (OB physiogn.), also CT 28 25:9, 29, and 36 (SB physiogn.); *šumma izbu lišānšu arkatma* KI.TA *appišu raksat* if the malformed animal's tongue is long and is attached below its nose Leichty Izbu XII 91; if the malformed animal's ears are normal but *šaluštu ina* KI.TA *imittišu šaknat* there is a third one beneath its right (ear?) ibid. XI 111; *nak-kaptāšu* KI.TA *muhhišu u qabal muhhišu tapaššaš* you put the salve on his temples, his occiput, and the middle of his skull

AMT 103 ii 22, cf. [uzu . . .] = [. . .] = *ša-pal muhhi* Hg. B IV 4c, in MSL 9 34; *ina* KI.TA *emšiša tašakkan* you place (the charm) below her hypogastric region Köcher BAM 237 i 23; [. . .]-BI *tamarraq* KI.TA *šēpika [tašakkan]* you crush [. . .] and lay it under your feet AfO 12 143 r. i 4 (SB rit.), but *akala u nissaba ša ina pišu ilēmu ina* KI.TA *šēpišu ikabbas* he tramples underfoot the bread and barley that he has chewed in his mouth BBR No. 11 iii 13; [x x] ZU.AB *šá-pal šēpuššu* En. el. V 60; *u tinammašu* SIG₄ // *la-bi-tu ištu ša-pal* (var. *šupal*) *t[appāteši] u anāku la [i]nam-mašu išt[u] ša-pal* (var. *šupal*) *šēpi [š]arri bēlija* (see *namāšu* mng. 2) EA 266:21 and 24, var. from EA 292:14 and 16, 296:19 and 21; *ša-pal_x(PUL) šēpēšu tapaššassu* KUB 29 58+ vi 4, see ZA 45 210.

3' of objects: *ina kisalmahḥim ša-pa-al kakkim ša tarammu itma* he took the oath in the courtyard, beneath the weapon that you (Nanna) love UET 6 402:19 (OB lit.), see Gadd, Iraq 25 178; *burā tanaddi* KI.TA *burī bašša [tasarr]aq* you spread a reed mat and under the reed mat you sprinkle sand RAcc. 10 i 12, but *ina* KI.TA *burī* KAR 60:4, see RAcc. 20 (*kalū* rit.); *ša-pal diqāri išāta tušahḥaz* you light a fire under the pot Ebeling Parfümrez. p. 34 i 14, also *išāta ina ša-pal diqāri tu-šahḥaz* ibid. p. 21:16, *išāta ša ša-pal diqāri te[ssip]* ibid. p. 31 ii 14, *išāta ištu ša-pal [diqāri tessip]* ibid. p. 26 ii 3, and passim in these texts; *ša-pal sa-si* (see *sassu* A) KAJ 310:3 (MA); *kašurrū aqara ša šadūšu rūqu ūrāmma ina* KI.TA *šerri dalāti bābāni ekallija ukīn* (see *šerru* A) OIP 2 127 I 13:5 (Senn.); *gullāte [. . .] ša šap-la timmē ša bīt ḥillānāte mā immate ú-šá-ra-qu* when are they going to cast(?) the column bases to (go) under the pillars of the *bīt ḥilāni* porticoes? ABL 452:6; *ina šap-la kussī labb[i . . .]* at the foot of the throne lions [. . .] Bab. 12 pl. 9 K.8563:11, dupl. pl. 10 Rm. 2,454:5 (SB Etana); if in a man's house a ghost cries out *ina* KI.TA *erši* under the

šaplu 3a

bed CT 38 26:29 (SB Alu), cf. CT 40 20:23f., Farber Ištar und Dumuzi 138:190 and 194; if a lizard *ana* KI.TA *kussī amēli irubma irbiš* crawls under a man's chair and settles there KAR 382 r. 23, also *ana* KI.TA *paš-šūri* ibid. 28, *ana* KI.TA *erši* ibid. 32, dupl. STT 323:21, 25, and 31f., *ina* KI.TA *amēli* CT 40 22 K.3674 r. 17, KAR 382:14 (all SB Alu); for ŠA-PAL as Akkadogram in Hitt. see e.g. ŠA-PAL GIŠ.NÁ VBoT 24 i 20f.; *hurše ša ša-pal simmilti* the larder under the stairs AfO 20 122:3 (MA division of inheritance), see Freydank, OLZ 1971 533; *ša-pa-al tibnim mú illaku* under the straw the waters flow (proverb?) ARM 10 80:13; ^m*Gimil-dNinurta ultu ša-pal titurri i[šhīta]mma* PN jumped out from under the bridge STT 38:153 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 156, cf. [PN *ina ša-pa*]l *titurri irtibiš kīma kalbi* ibid. 147; *umā ittantaḫa ittaḫkim šap-la* MUL.GIŠ.GIGIR . . . *izzaz* now it (Jupiter) has risen higher and is clearly recognizable: it stands beneath the constellation Chariot ABL 744 r. 9, see Parpola LAS No. 290; *issu libbi ūme an[nē] ina šap-la* MUL.[. . .] *ina pūt* MUL [. . .] *lišur* from today onward it (Mercury) should turn under the constellation Aries opposite [Saturn] ABL 618 r. 6, see Parpola LAS No. 66; if the star [is seen?] *ina* KI.TA SI [*imitti*]/*šumēli* 82-3-23,62:2f.; *šumma bibbu u Dilbat inne-tūma ina* KI.TA-šú-nu ^d*Sin innamir* if a planet and Venus follow each other closely and the moon appears beneath them TCL 6 16 r. 21 and dupls., see ZA 52 250:82; DIŠ . . . KI.TA MUL.ŠU.PA IGI BPO 2 Text XII 8, cf. ibid. 9, also Text IX 22; *ina* KI.TA *ašāgi ša eli pitiqti ašū tatabbak* you pour it under an acacia that grows on a garden wall Köcher BAM 248 iv 31; *sebet u sebet adagurri uktin ina šap-li-šú-nu attabak qanā erēna u asa* I set up seven and seven *adagurru* vessels and (into the fire) beneath them I poured (cuttings of) reed, cedar, and myrtle Gilg. XI 158; *libbi idāja šēpāja ina* KI.TA *mugir ša šarri bēlija šakin* my heart, my arms, my feet lie beneath the chariot of the king, my lord

šaplu 3a

ABL 620:8; *atā la šarrāni nakrūti šunu šap-la mugirri ša šarri bēlija la ikannušu* why? are they not hostile kings? they will not prostrate themselves beneath the chariot of the king, my lord ABL 385 r. 14, cf. obv. 9 and r. 4, see Parpola LAS No. 15; [*eper*] *šap-li 2 šēn[ī šar]ri bēlija* (I am) the dust beneath the sandals of the king, my lord EA 295:4; *adi . . . [URUDU.Ī.A] ina ša-pal NA₄ iššakkunu* as soon as the copper compound settles underneath the glass Oppenheim Glass 38 § 5:23', also, wr. *ina* KI.TA ibid. 34 § 2:41; *išāta ina* KI.TA *kūri tanappaḫ* you kindle a fire in the hearth (lit. lower part) of the kiln ibid. 32 A 7 and B 12, see ibid. p. 70; note in the locative: NINDA.UD . . . *ina muḫḫi tašakkan ina ša-pa-lu-uš-šú tašakkan* NINDA.UD *ina qaḫ-qaḫi* NINDA.UD *ina šēpīšu tašakkan* you place dry bread on (the vessel), you put it under it (the sacrificed sheep), you put dry bread on its head and on its feet BBR No. 60:19.

4' of topographic units: *ina eqlim ša ša-pa-al* DU₆(?) John Rylands Library 926:15 (courtesy J. Westenholz, = AbB 10 41); every year in winter 1000 ŠE.NUMUN.MEŠ *ta-merāti eli āli u* KI.TA *āli ušankar* I put under water a thousand homers of irrigable land upstream and downstream from the city OIP 2 115 viii 45 (Senn.), cf. *ša-pal [URU] E-zi-at* downstream from GN CT 53 210 r. 8, *ina* KI.TA URU *Lu[bda]* ibid. 166:3 (both NA); that year SIG₄.Ī.A MAḪ(?)*-tum ana epēš ša Esa[gil]* AN.TA *Bābili u* KI.TA *Bābili leb[na]* many bricks were made for the construction of Esagil upstream(?) and downstream(?) from Babylon BHT pl. 18 r. 19 (diary), cf. I surrounded Babylon with an enceinte *ištu [kišād] Puratti el* (var. *elān*) *āli adi kišād* fD *Puratti ša-pal* (var. *šaplān*) *āli* from the bank of the Euphrates above the city to the bank of the Euphrates below the city VAB 4 166 vi 51 (Nbk.), *kiri* [KI].TA URU orchards below the city (heading of list) AnOr 9 2:34, cf. ibid. 43 (NB), but *kirū ša* KI.TA

šaplu 3a

āli ibid. 3:20, cf. (orchards) *ša* KI.TA URU Bar-[*sip*] ABL 574:3 (= ADD 778); *rab mugika ina šap-la abulli ša bīt Nabū bīt PN liš'al* your *rab mugika* official should inquire at PN's house beneath the gate of the temple of Nabū ABL 1217 r. 6; *kisirtu ša sippi āli ša šap-la bīt Aššur* the embankment of the quarter of the city below the temple of Aššur KAH 2 83 r. 10 (Adn. II); UD.6.KAM ^dAššur ^dSin *ana kirī ša šap-[la] tamli urrudu* on the sixth day, Aššur and Sin go down to the garden below the terrace ABL 427 r. 2 (coll. S. Parpola); *kīma paršamūti ina KI.TA tamle e-te-qu luram-māni* when the elders pass by (in procession) below the terrace, let them release me (so that I may behold the king's face and get well) ABL 377 r. 1; PN *zā-qipāni ša šap-lu nāri* (beside *ša eli nāri*) Nbn. 435:6; the gods of the land of Akkad *ša eli IM u KI.TA IM BHT* pl. 13 iii 11 (Nbn. Chron.), see Grayson Chronicles 109; in the locative(?): *mimma lemnu . . . itti mē ša zumrišu u musāti ša qātišu liš-šaḫṭma nāru ana šap-lu-šá litbal* let "anything evil" be rinsed away with the water from his body and the wash water from his hands, and let the river carry it downstream(?) JNES 15 138:102 (*lipšur* lit.).

5' of writing: *šaṭāru šanā ina šá-pal šaṭāri mahrá. . . šaṭir* a second inscription is written below the earlier inscription (on the slave's hand) RA 67 150:25 (NB); note: 7,30 *ša tassuḫu ša-pa-al* 26,52,30 *tašak-kanma* 26,52,30 7,30 place the 7,30 which you subtracted to the right of (lit. below) 26,52,30 (i.e.), 26,52,30 7,30 JCS 6 153:4, cf. ibid. 14, ibid. 154 r. 1 and 11, MCT 42 Aa:5 (OB math.).

6' other occs.: *sīsī šimdat nirišu ina ušši mulmullī ušaqqira šap-lu-uš-šú* (see *šaḡāru*) TCL 3 139 (Sar.); *mār šipri šar URU Akka kabit ištu mār šipri[ja] k[ī] nadnu sīsū šap-li-šu* the ambassador of the king of Acco was treated with more respect than my ambassador when a horse was given to him (lit. under him)

šaplu 3b

EA 88:48, cf. 2 *sīsī* [. . .] [*x*] *iš-tu šap-li-šu* ibid. 50; *ina ša-pal šamē andurāršunu aštakan* (see *andurāru* usage f) KBo 10 1 r. 13; [*u*] *šattit hirišī ina šá-pal rē'i mu-[. . .]* (the fox) digs burrows(?) under the (enclosure? of the) herdsman Lambert BWL 204:9 (Fable of the Fox); difficult: *šupurma TÚG BUR.KAL ša ša-ap-li LÚ.TUR liddinunim* give instructions for them to give me a . . . garment for the employee ARM 10 27:25, cf. TÚG BUR.KAL *šāti a-na ša-ap-li LÚ.TUR mār PN kunkima šūbilim* please send me under seal that . . . garment for the disposition(?) of the employee, PN's son ibid. 11. 1 TÚG . . . *ana ša-pa-al PN ARMT 23 23:2; 2 TÚG ša ša-ap-lim KIL.LÁ.BI 30 MA.NA two . . . weighing thirty minas UET 5 792:22 (OB).*

b) in relation to a person or god of higher status or position — **1'** in gen.: *ina KI.TA nākirīšu lišēšibušu kamēš* may they seat him in chains at the feet of his enemy Lyon Sar. 12:77, 19:106, 22:60, Borger Esarh. 99 r. 56; Enkidu *ittasab ina šá-pal ḫarimti* Gilg. I iv 30; *uškīnma iššiq qaqqara šá-pal-šú-un* (var. *maḫaršun*) he made obeisance and kissed the ground at their feet En. el. III 69; the gods *uštāmū ina KI.TA-ka* (see *amū* A v. mng. 4) BMS 1:15, see Mayer Gebetsbeschwörungen 493; *nēšī dan-nūti šá-pal-šá kan[su]* mighty lions crouch at her (Ištar's) feet LKA 32 r. 6; *ina šá-pal ašpaltija kitmusāku anāku* (see *kamāsu* B mng. 2) Lambert BWL 86:252 (Theodicy); *malki lišmāma likmisu šá-pal-ka* let kings hear (the sound of your martial voice), let them prostrate themselves at your feet Cagni Erra I 65; intercede with your spouse Ninurta *uddakam šap-la-ki lu kitmus* so that he (PN) may prostrate himself at your feet every day Or. NS 36 128:200 (SB hymn to Gula); *šamū apsū liknušu šá-pal-ki* may heaven and the deep kneel at your feet (Ištar) 4R 55 No. 2 r. 2, see Ebeling Handerhebung 142; *kīma du'um šuršudu ina ša-ap-li-ka . . . kullat la māgiri liknušu ša-ap-li-ia* (see *dū* usage a) VAB 4 204

šaplu 3c

No. 44:7f. (Nbk.); [. . . *ip*]huruma iknušu *ša-pal-šu* they gathered together and submitted to him OIP 2 91 i 30 (Senn.); *Gimirraja ša ina nibīt šumija šá-pal-šu ikbusu* the Cimmerians whom he (Gyges) had trodden down under him by the power of my name (revealed to him in a dream) Streck Asb. 22 ii 119, cf. *šá-pal-šú ikbus* he trampled (them) underfoot En. el. IV 118; [*tattad*]išu ina *šap-li-ia* (in my dream) you (Gilgāmeš) deposited it (the star) at my feet Gilg. I v 45, cf. [*aššišuma*] *at-tadišu ina šap-li-ki* ibid. 37, vi 13, cf. *šalam kaššāpija . . . aškun ina šap-li-ku-nu-ma* Maqlu I 17; 4 ANŠE *harbakanni* KI.TA ^d*Nergal ušerrab* he will dedicate four donkeys at the feet of Nergal ADD 336 r. 5; 4 ANŠE *harbakanni* ina KI.TA ^d*Urigallu ušerrab* ADD 263 r. 4, cf. ADD 804 r. 2, ADD 394 r. 6, cf. 4 *sīsē pešūti* ina KI.TA *Sin āšib Harrān irakkas* he will attach four white horses before Sin who dwells in Harrān ADD 215 r. 3, and passim; *bis mārī Ninua Kalhaja iriqūni* UD.8.KAM *šap-la Bēl Nabū errubu* afterward when the citizens of Nineveh and those of Calah are free, they will swear to (lit. enter) (the treaty) on the eighth day under (the statues of?) Bēl and Nabū ABL 386:22, see Parpola LAS No. 1; note *nir ša šadādi ušašbis: sunūti adi bāb ekurri išdudu* ina KI.TA-*ia* (see *šadādu* mng. 2a) Streck Asb. 84 x 30; *hazanni ina šap-li-šú adi puluhtimma išassi* (he beat him from head to toe) under him, the mayor cries out in terror STT 38:104 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 154.

2' in the locative (with suffixes): *ali* DN . . . *ša . . . ina šap-lu-ú-[a]* (var. omits *ina*) *ukan[našu]* where is DN, who bows before me? Cagni Erra I 157b; [*kīma ardi*] *kanše ikannušu ana šap-lu-ia* they bow before me as a submissive servant would AfO 14 303 i 21 (Etana); note the bound form in -*i* (cf. *māhri-*): [. . .] *x-na-x ša-ap-li-ka* RB 59 242 str. 2:10 (OB lit.).

c) under the charge of, in the power of — I' in gen.: *hazannūtu ālānišunu ana*

šaplu 3c

šāšunu LÚ.MEŠ *rēšūšunu ina šap-li-šu-nu* the cities of the *hazannu*'s belong to them (the sons of Abdi-Aširta), and their chiefs are subject to them EA 125:36 (let. of Rib-Addi): *eqlāti niši ša É.DINGIR.MEŠ šá-pal* [. . .].MEŠ *ētarbu* the lands and the personnel of the temples came under the [. . .]-s ABL 746:6, see Parpola LAS No. 275, cf. *ina* KI.TA [LÚ] *Nu'aja ētarbu* ABL 888 r. 3, PN LÚ *ša būlišu ina šá-pal* PN₂ LÚ *ša rēš māt Kusaja ētarab* ADD 1076 ii 3; PN *nappāh hurāši urdu ša šarri* TA *muhhi šaddāni ša Aššur ša šarri kammusu umā* PN₂ TA KI.TA *Aššur šarri ušēšā mā urdī šū* PN, a goldsmith, a servant of the king, is in charge of the chests of Aššur, now PN₂ has dismissed him from the service of Aššur and the king, saying: He is my servant ABL 812 r. 14; 2 *kūdinī* ina KI.TA *Išdī-Harrān artakas ina Arrapha iššabat* 2 *kūdinī* ina KI.TA LÚ *Arba-ilaja irtakas* I harnessed two mules for (lit. under) PN, he took (them) at GN, he harnessed two mules for (lit. under) the governor of Arbela ABL 408:10ff., cf. 2 *kūdinī* ina KI.TA-*šú* ibid. 19 and 24; *sīsī [ša] šap-la-ú-a mētu [ana?] pithallišunu a[r-hiš] ina šap-la-ú-a šarru lušēbila* the horses under my charge are dead, let the king quickly send me their cavalry to be under my charge ABL 127:11 and r. 2, see Postgate Taxation 256, cf., wr. [*š*]a-ba-lu-u-ū[*a*] CT 53 195:7; *bit bēlija gabbi ik-te-rik šap-lu-uš issakan šulmānāte uzzāzi idukkanni* he has completely placed under himself the whole of my lord's household, he has distributed gifts and thereby is ruining me ABL 84 r. 12; LÚ *Hurri ša-pal niš ili liškun* the ruler of Hurri shall make a deposition under oath KBo 1 5 iv 10, cf. [*šum*]ma *šar Hurri ša-pal niš ili kēam išakkan* ibid. iii 60 (Bogh. treaty), cf. (as Akkadogram in Hitt.) *ŠA-PAL MA-ME-[TT]* KUB 21 42 iv 15 and 32; *anāku attadin ana alākišunu ana kāša ina mārī šipri ina [ša]-ap-li šūbulti rabiti ša ilqūnikku* I allowed them to come to you with the ambassadors bringing (lit. under, corr. to the Egyptian

šaplu

prep. *hr*) lavish present(s) which they took to you KUB 3 34:18 (let. of Ramses II).

2' *šapal šēpi: qaqq[ad Išme]-Dagan inakkisuma ša-pa-al šēp bēlija išakkanu* they will cut off RN's head and place it at my lord's feet ARM 10 4:26, cf. *ṭēmšu ša-pa-al šēp bēlija šakin* the oracle about him (says:) He has subjected himself to my lord *ibid.* 12; my lord should not leave his palace *adi . . . ajābīšu . . . ana ša-pa-al šēpišu la iškunu* until he has subjugated his enemies ARM 3 18:22, cf. *ajāb[ika] liškudu [. . .] ina šap-la šēpē[ka] liškunu* ABL 768 r. 10 (NA); *mātu hannītu ina KI.[T]A šēpika tattakbas* this land has submitted to you Iraq 20 183 No. 39:52, cf. *KI.TA šēpika* ABL 737:7, see Parpola LAS No. 118; *ina sa-pal šēpi ša šarri bēlija ušakniš* he has caused (all lands) to submit under the feet of the king, my lord ABL 992:12, cf. *ina sa-pal šēpi ša šarri bēli[ja]* ABL 1110:18, wr. *ina* KI.TA ABL 1228:8 (all NA); for other refs. see *kamāsu* B mngs. 1b-1', 5, *napalsuḫu* mng. 3, and passim in prayers; in broken context: *ša-pal šēpika anāku [. . .]* KUB 3 87:23 (lit.).

d) (in idiomatic use) *šapal* (also *šapla*, *šapli*) *qāti* secretly: see *qātu* mng. 9e.

šaplu in *ša šapal kanūni* s.; pedestal for a brazier; MA; cf. *šapālu*.

1 *ša ša-pal kanūni ša iši* (see *kinūnu* mng. 1b-1') AfO 18 308 iv 16' (MA inv.).

šaplû (*šiplû*, fem. *šaplītu*) adj.; **1.** lower, lower-lying, **2.** suffixed, **3.** of lower, inferior quality; from OB on; *ši-ip-li-i* Köcher BAM 248 iii 47; wr. syll. and KI.(TA) (in mng. 1c SIG) (GAM-ti EA 162:80); cf. *šapālu*.

[ki-i] [KI] = [šap]-lu-u A IV/2:186; sig = [ša-ap-li-]um, *igi.nim = elītum* Proto-Izi I Bil. D iv 11f.; *ku-uk-ku* KI.K[I] = *mātu šap-l[i-tu]* Diri IV 237; *tūn.bar = šap-tu šap-li-tú* Nabnitu M 78; *bu-ru U = šá A.U «šá» mu-ú ru-qu-ú-tum, šá <A.U> mu-ú šap-lu-tum* A II/4:129f.; for other lex. refs. see mngs. 1a, 1e, 2.

šaplû

IDIM IDIM (wr. four times) : *um(?) ma.da gi.še.da ù tu(?) ma-da gi.še-da i-ti-im i-ti-ma-am te-eš-bi* (reading and description of IDIM signs) : *a-lal ḫa-ra-a-ad a-ap-ti-im nu-ru-um ša-ap-li-ti-«li»-im na-[af]-lu-um* the hanging(?) of the lattice window reflects(?) the light of(?) the lower area(?) (proverb?) MDP 18 59; *di.kud maḫ kur igi.nim kur igi.sig ḫé.em.ma.an.si.sá.e.dè : dajānu širu ša mātu elīt u šap-lit uštešširi* (Šamaš) great judge who leads the upper and lower regions aright BA 10/1 68 No. 1:23f., dupl. BA 5 711 No. 66:18f.; *giš.nu.kúš.ù an.ta nam.<mu.un.da.an.ku₄.ku₄.dè>* *giš.nu.kúš.ù ki.ta nam.<mu.un.da.ku₄.ku₄.dè>* *giš.za.ra an.ta nam.<mu.un.da.an.ku₄.ku₄.dè>* *giš.za.ra ki.ta nam.<mu.un.da.an.ku₄.ku₄.dè>* : *ina nukuššē elī la terrubšu ina nukuššē šap-li-i la terrubšu ina šerri elī la terrubšu ina šer[ri] šap-li-i la terrubšu* do not go in to him through the upper hinge or through the lower hinge, do not go in to him through the upper pivot or through the lower pivot ASKT p. 94-95:54ff., see Borger, AOAT 1 10:199ff.

a.túm.ma giš.gišal.mu <ḫé>.me.en dingir.mu a.būru.da gi.muš.mu ḫé.me.en : ina mé nēḫūti lu gišalli atta ilī ina mé šap-lu-ti lu parisi atta be my oar in calm waters, O my god, be my punting pole in deep waters JNES 33 290:22 and dupl., cf. *ibid.* 278:95.

la'irānu = A.MEŠ pāširūti (var. [A.MEŠ ša]p-lu-[tum]), *anzanunzū, asurrakku, arūru = A.MEŠ šap-lu-tum* Malku II 51ff., var. from W.22667/1 ii 6 (courtesy E. von Weiher).

1. lower, lower-lying – **a)** objects: *giš.nu.kúš.ù an.ta = nukuššū elū*, *giš.nu.kúš.ù ki.ta = nukuššū šap-lu-ú* (var. -u) Hh. V 265f.; *giš.sag.du an.na = asū elū*, *giš.sag.du ki.ta = asū šap-lu-ú* *ibid.* 306f.; *na₄.ú.ú an.na = (šammu) e-lu, na₄.ú.ú ki.ta = (šammu) šap-lu* (var. adds -ú) Hh. XVI RS Recension 329ff., cf. Hh. XVI 402f.; *giš.šu.eš.[ga]r = (kiskirru) elū*, *giš.bar.eš.[ga]r = (kiskirru) šap-lu-ú* Hh. VII A 204f.; *warkat kussēm ša-ap-li-[tum]* lower back part of the throne PBS 8/2 194 ii 8 (OB temple inv.); I built a wall *ištu sippi imitti ša abulli* ^d*Ištar adi turri ša-ap-li-i ša Nēmetti-^dEnlil* from the right jamb of the Ištar Gate to the lower buttress of (the wall) Enlil-Is-My-Support VAB 4 188 ii 34 (Nbk.); *šē'itu šap-li-tu ḫurāšu* the lower mattress (of Marduk's bed) is of gold Iraq 12 40 ii 22; *šumma*

šaplû

sinuntu ina askuppi KI.TA *ignun* if a swallow nests on the lower doorsill CT 41 2 K.6765+ :5 (SB Alu), cf. *ina nukuššî* KI.TA ibid. 11 and parallel KAR 378:8; *eper pisanni elî u ši-ip-li-i* dust from the upper and lower door pivot (for a potion) Köcher BAM 248 iii 47.

b) buildings, constructions: *bîtum ša-áp-li-um ù elium la ina kunukkija kanik* (see *elû* B adj. usage a) BIN 6 20:7 (OA let.); *bîtam ša-ap-li-a-am* the lower house (parallel: *bîtam eliam*) Wiseman Alalakh 7:30 (OB division of property); *unûtu annûtu ša ina nakkamte šap-li-te ša šahûri šaknutuni* this is the equipment which is stored in the lower storeroom of the *šahûru* building KAJ 310:65 (MA); *irritum qablîtum [š]aplâ-num titurrim usukkaša ša-ap-[l]e-e-em mâ iqquru* (as for) the middle dam below the bridge, the water has eroded its lower revetment ARM 6 1:19; *tar-bi-tu šap-li-tu* ABL 997 r. 8 (NA).

c) parts of the body: [*šumma*] *ina pûtišu šap-li-ti izziz* if (a mark in the shape of a dagger) is located on the lower (part of his) forehead (parallel: *pûtišu elîti* r. 17) Bab. 7 236 r. 18 (SB physiogn.), cf., wr. KI.TA Kraus Texte 6:72; *šumma . . . lahûšu* KI.TA NU GÁL.MEŠ if (the malformed animal's) lower jaw is missing Leichty Izbu III 34, cf. ibid. VII 57f.; *manzû lašhu* KI.TA-ú (his) lower jaw is a *manzû* drum KAR 307:8, see TuL p. 32; *kibir inîšu* AN.TA u KI.TA the upper and lower rims of his eyes Hunger Uruk 83:16, cf. ibid. 15; *šumma umšatum ina zitti [x-šu] ša-ap-li-im šaknat* if there is a mole on the dividing line of his lower [. . .] YOS 10 54:27 (OB physiogn.); see also *šaptu*; note: ŠU^{II} AN.TA *im-na* // ŠU^{II} *šap-lit* // *šu-melu* upper hand: right, lower hand: left ZA 6 243:38 (NB comm.).

d) parts of the exta: *šumma padānu 2-ma* AN.TA-ú KI.TA-a *lami* if there are two "paths" and the upper one encircles

šaplû

the lower CT 20 8:21 and 23, also KI.TA-ú AN.TA-a ibid. 22 (coll.), dupl. ibid. 17 r. 13ff., and passim with *padānu*; *šumma ina rēš marti šitta eršētu ritkuba* AN.TA-tum *namrat* KI.TA-tum *tarkat* if at the top of the gall bladder two *erīštu* marks ride on top of each other, and the upper one is light and the lower one dark TCL 6 4:29, cf. ibid. 30, 35f., and r. 5f.; *šumma bāb ekallim šinama [ritku]buma elûm u ša-ap-lu-ú-um šišitam šullulu* if the "gate of the palace" is double, one riding on top of the other, and the upper and lower ones are both covered by a membrane YOS 10 24:4. also 26:2; *šumma kakki imittim šina[ma . . .] ša-ap-lu-um nawir* if the right "weapon-mark" is double and the lower (one) is bright YOS 10 46 iv 8, cf. ibid. 4; *šumma pišir šumêli 2-ma* KI.TA-ú GAL-ma AN-ú [TUR] if there are two left fissures and the lower one is large and the upper one is small CT 20 43 i 25, cf. ibid. 24; [*šumma x*] KI-ú BABBAR-ma TIR Knudtzon Gebete 2 r. 10 (coll. J. Aro).

e) topographic units, usually designating the south — 1' in gen.: [*sag a*].n.ta = *pu-tum e-l[i-tum]*, [*sag ki*].ta = *pu-tum šap-[li-tum]* Kagal D Section 13:16f.; a plot of land SAG.BI KI.TA *sûqu* its lower end (abutting) the street TCL 11 198:5 (OB); *ana šinip kummuri pûtim e-lî-tim ù ša-ap-li-tim* AMSUH 26 252:16 and passim in this text and Sumer 6 132ff., Sumer 7 31:3 and r. 5, *šiddum ša-ap-lu-um* ibid. obv. 2 (all OB math.); *šiddu* KI.TA *šadû . . . pûtu* KI.TA ÍD *Ṭaban šûtu* lower long side (facing) east, lower end (adjoining) the *Ṭaban* canal, (facing) south BBSt. No. 2:6 and 8, cf. No. 3 iii 49, iv 3, No. 4 i 5, 8, No. 5 i 8, 16, MDP 2 112:2 and 6 (all MB), RA 19 86:5 and 7 (early NB); *pûtu* KI.TA *šûtu* OIP 2 100:51, 102:79 (Senn.); *šiddu elû . . . šiddu* KI.TA . . . *pûtu elîtu . . . pûtu* KI.TA AnOr 8 2:5 and 7, and passim in NB property descriptions, wr. KI.TA-ú BRM 2 52:5 and passim, *šiddu* KI-ú . . . *pûtu* KI.TA BIN 2 136:8 and 11, also TCL 13 234:3 and 4, 240:7, 11, 16, and 18, 241:4

šaplû

and 7, VAS 15 17:7, 23:4f. and 7ff., and passim, wr. *pûtu* KI-ú VAS 15 6:5, wr. syll. [*šiddu šap-lu-ú* . . . [*pûtu šap-l*]-*i-ti* VAS 5 159:4 and 6, cf. Camb. 375:22; for other refs. see *elû* B adj. usage b-1'; (a field) *kišād Nār Šalla bābu elû u bābu šap-lu-ú* situated on the bank of the Šalla Canal (between?) the upper and lower sluices TCL 13 203:2 (NB); *akî limitu elîtu u* KI.TA-*t[um]* *šalsu eqli inandin* he pays one third of the (yield of the) field (as rent) just as the upper and lower (neighboring) gardens do RA 10 68 No. 40-41:17 (NB), cf. *kî itî elî u šap-li-i* Nbk. 59:4, *libbû* ÚS.SA.DU *elû u šap-lu-ú* BRM 2 51:9, cf. AnOr 9 7:10, TuM 2-3 140:12, BE 8 6:10; *kisallu šap-li-u adi e[kurrāti]šu* the lower courtyard including its shrines ABL 119:15 (NA), cf. *ina kisalli šap-li-i* Lambert Love Lyrics p. 102 BM 41005 i 10, cf. *ibid.* 104 iii 22; *pūh eqlišu ša-ap-li-im* replacement for his lower field TCL 1 190:8 (OB); *damiq inūma elātu [ù] ša-ap-lu-tu šebūma anāku [e]berrû* is it proper that when (my neighbors) upstream and downstream are sated (with water), I should hunger (for water)? JCS 24 66 No. 66:27 (OB let.); *namaddūtum elītum u ša-ap-li-tum* (see *namaddūtu*) ARM 10 10:16; dates *ša kirēm* KI.TA from the lower grove TCL 17 37:21 (OB let.); *buram eliam ana tišit zūz u buram ša-ap-li-a-am ana tešit zūz* divide the upper *buru* into nine and the lower *buru* into nine MKT 1 290 VAT 7621:3, see MKT 3 p. 58 and TMB 99 No. 198; chick peas, mustard seed *ina miḥši* KI.TA from the lower cultivated land BE 15 29:5 (MB); *pītqu* KI.TA-ú the lower terrace TCL 6 32 r. 1, see Weissbach, WVDog 59 54; *kisirta ša pani nāri ša ištu sippi āli elē . . . adi sippi āli šap-le-e* (see *sippu* A mng. 3) AOB 1 70 No. 4:25 (Adn. I); *aram-mum* I NINDA *rupšum* KI.TA a ramp, the lower width is one NINDA TMB 21 No. 45:1, cf. (beside *rupšum* AN.NA) *ibid.* 2, and passim in OB math. describing dimensions and shapes of figures, wr. KI TMB 29 No. 60:2, and passim, see TMB p. 241 index (all OB math.); *1 u 1 ša-ap-li-a-am* GAR.GAR-*ma* 2 IN.

šaplû

SUM add (the upper) one and the lower one and it makes two TMB 82 No. 168:12, see TMB 83 n. 1.

2' as a geogr. name, referring to a specific place: *gun ma.da igi.nim = bilat* MIN (= *ma-a-tum*) *elītum* (var. *elite*), *gun ma.da igi.sig = MIN MIN šap-li-tum* (var. *šu-pa-li-te*) Hh. II 372f., cf. [ma]. *da igi.nim^{ki} = i-li-tum*, [ma]. *da igi.sig^{ki} = šap-li-tum* Hh. XX-XXII RS Recension A i 15'f.; *kur igi.nim = KUR elītum*, *kur igi.sig = KUR šap-li-tum* MSL 11 56 r. iii 2f. (SB geogr. list); *mātu elītu ana* KI.TA *uš-ta-ḥa-aq-qa* Leichty Izbu XVII 19', cf. 10', cf. KUR IGI.NIM = KUR *elītu*, KUR IGI.SIG = KUR *šap-li-tú*, *ḥa-a-qa = alāku* LBAT 1577 i 12ff., cf. (in broken context) *e-li-tu-um ù ša-ap-li-tu-um* BiOr 30 362:43 (OB lit.), for other refs. see *elû* B adj. usage b; *anumma jittadin* ^d*Amanu māta iliti māta šap-li-ti šit* ^d*Šamši erēb* ^d*Šamši ina šu-pa-al 2 šēpē šarri* and now may Amon place beneath the king's feet the Upper Land and the Lower Land from east to west RA 31 128:30 (= EA 369), cf. *ina māti* UGU-*tim adi māti* GAM-*ti* EA 162:80 (both letters from Egypt); *ma-ti* AN.TA *u* KI BBSt. No. 5 i 31 (MB); KUR.MEŠ AN.TA.MEŠ [KUR.MEŠ] KI.TA.MEŠ JNES 15 134:70 (*lipšur* lit.); for KUR *ŠAP-LI-TI* (referring to the area south of Hatti) as Akkadogram in Hitt. (Hitt. KUR *kat-ti-ir-ri*) see Rép. géogr. 6 p. 455 s.v. *Unteres Land*; *Šamaš u Marduk ultu tāmti elītu adi tāmti šap-li-tum ana qāti šarri bēlija indanū* Šamaš and Marduk will deliver into the hands of the king, my lord, (all the lands) from the Upper Sea to the Lower Sea ABL 137 r. 6 (NB); *ina tāmti* KI.TA *ša ši šamši* (I established the border of my land) at the Lower Sea in the east Weidner Tn. 12 No. 5:67, cf. OIP 2 23:14, 66:3 (Senn.); (I conquered all the lands) *adi tāmti šap-li-ti ša* KUR *šamši* Rost Tigl. III p. 48:9; *šar tāmti* AN.TA KI.TA king of the Upper and Lower Seas Weidner Tn. 11 No. 5:6; RN *kāšid ištu tāmti* AN.TA *u* KI.TA WO 1 260:6,

šaplû

cf. WO 1 472:26, WO 2 36:20, Iraq 24 93f.:11 (all Shalm. III), Borger Esarh. 77 § 50:7, (RN) *ša ultu tâmti elîti adi tâmti šap-lit ibêluma* Streck Asb. 238:3, cf. ibid. 240:6, 244:11, 260:14; GN *ša aḥ tâmti šap-li-ti* CT 35 39 K.2649 r. 1 (Tigl. III), cf. Rost Tigl. III p. 42:6; (I conquered) *ištu tâmti elîti adi tâmti šap-li-ti* VAB 4 174 ix 4 (Nbk.), cf. 5R 35:29 (Cyr.), and passim in Asb., Nbk., Nbn.; *nišē* ID *marrati elîti adi* ID *marrati* KI.TA *kî ištēn abêl* I ruled as one the peoples of the Upper Lagoon and of the Lower Lagoon Iraq 7 87:12, cf. VAS 1 71 right side 24 (Sar.), [*nišî*] *nârti elîti u šap-li-ti . . . ibbalkitu ittija* the people of the Upper and Lower Rivers revolted against me Lie Sar. 109, cf. ibid. 112, *nârtu elîtu ša* GN *nârtu šap-li-tu ša* GN₂ Lie Sar. 98, wr. *nârtu šap-lit-tu* Levine Stelae 40:45; *ina ûmêšuma ina 90 narkabâtišu* [. . . *nârâti ša*] *p-li-a-te êbir* at that time he crossed the Lower [Rivers . . .] with ninety of his chariots AOB 1 54:24 (Arik-dên-ilî), see Grayson Chronicles 186; [*lu*] *êtelli šadî elû* [*ti lu*] *attatablakkata šadî šap-l[u-ti]* I often ascended the Upper Mountains, I often crossed the Lower Mountains CT 13 42 i 17 (Sar. legend), cf. [. . .] *e-lu-ti u* KI.TA.MEŠ *littabalkat* Craig ABRT 1 81:10 (*tamîtu*); for *lêtum* KI.TA in OB see *lêtu* mng. 2b.

3' in geogr. names: *ur.bi an.ta*^{ki} = (*Urbia*^{ki}) *elû*, *ur.bi ki.ta*^{ki} = (*Urbia*^{ki}) *šap-lu-û* (var. ŠU *šap-lu-u*) Hh. XXI Section 10:10f., cf. Hh. XX-XXII RS Recension A ii 62f.; [*lâl.úr an.t*] *a*^{ki} = (GN) *e-lu-û*, [*lâl.úr ki.ta*^{ki}] = (GN) *šap-lu-û* Hh. XXI Section 10:21; [*íd Zaba*] *šap-le-e* AKA 124 r. 4 (Tigl.), cf. Scheil Tn. II 14:39f., *íd Zaba* [KI.TA] Iraq 14 33:15 (Asn.), and passim in Asn., *íd Zaba* KI.TA-û Layard p. 93:111 (Shalm. III), TCL 3 10 (Sar.); *ana Jahruru Ša-ap-li-i* I sent them (the sheep) to Lower Jahruru Kraus AbB 1 7:21, cf. ibid. 14; PN *awil Karu-um*^{ki} KI.TA LIH 17:10; x A.ŠÀ *Zabulum* KI.TA PBS 7 72:10 (OB), *Su-ḥa*^{ki} *ša-ap-li-i-im* ARM 1 20 r. 3'; *abul* URU *Hi-lu-ni*^{ki} KI.TA PBS 2/2 77:8, cf. *abul* URU *Hi-lu-*

šaplû

ni KI.TA ibid. 106:33 (both MB); URU^m *Mār-Ba-ṽi-li* KI.TA^{ki} PBS 1/2 22:20, cf. URU^m *Mār-Ba-ṽi-li* AN.TA^{ki} ibid. 7 (MB); URU *Hu-un-du-ur-na* KI.TA-û TCL 3 236 (Sar.); URU *Ma-su-tú šap-li-ti* (var. *-tu*) OIP 2 40:73 (Senn.); *mārû šipri . . . ištu Bitāt-Agum* [*an*] *a* [URU] *Ak-ka-bi* KI.TA *ša ki-[s]i-ki-i-[x] [is]niqunim* the messengers arrived at Lower Akkabu of GN(?) from Bitāt-Agum VAS 16 24:8, cf. URU *Ak-ka-bi* KI.TA ibid. 186:10, see Landsberger, JCS 8 62f.; I had a statue of myself made *ina* URU *Saluria* KI.TA *ina qaqqiri eqi ušēziz* and had it erected in Lower Saluria at the emplacement of the *ēqu* 3R 7 ii 44 (Shalm. III), see Schramm Einleitung 72; note as a field name: A.ŠÀ IGI.NIM.MA KI.TA BE 6/2 26 i 21, iii 3 (OB), cf. a.šà igi.n[im.ma], a.šà igi.nim.[ma an.ta], a.šà igi.nim.m[a ki.ta] Hh. XX Section 1:4ff., restored from Nippur Forerunner 7ff., in MSL 11 97.

f) in cosmic sense: *iššur Anu Adad elēnu anāku aššur eršetam ša-ap-[li]-tam* Anu and Adad guarded above while I (Enlil) guarded the lower world Lambert-Millard Atra-hasis 82ff. II v 31, vi 26; *attunu Anunnaki x x pārisū pu[ru]ssē ana nišî* KI.TA.MEŠ you Anunnaki, who make the decisions for the people on earth Farber Ištar und Dumuzi 135:135, also LKA 90 r. 13, see TuL p. 130, *nīš*^d *Igigi ilî elûti tummâta nīš*^d *Anunnakî ilî šap-lu-ti tummâta* be adjured by the Igigi, the supernal deities, be adjured by the Anunnaki, the chthonic deities KAR 227 iii 47 and dupl. LKA 90 r. ii 1, see TuL p. 133:72, cf. Köcher BAM 332 iv 14; precious stones as gifts for I *lamassu* AN.TA I *lamassu* KI.TA MVAG 41/3 16 iii 32 (MA rit.), and passim, see Frankena Tākultu 101 No. 128, also BiOr 18 200 iii 20f. (NA rit.); *šamû* KI.TA.MEŠ *ašpû ša MUL lumāši ša ilî ina muḥḥi ēšir* the lower heaven is of . . . , he drew the *lumāšu* star of the gods on it KAR 307:33, see Landsberger, JCS 21 154, cf. [. . . *erše*] *tim* KI.TA-*tú* 600 *Anunnakî* [*ina*] *libbi ēšir* ibid. 37.

****šapnu**

g) other occs.: *urpatu šap-li-tu iqqelpu* [. . .] if a lower cloud drifts (parallel: *urpatu e-li-tu*) ACh Supp. 67:14; *ana na-mu-ri-ka tu-x-ri-da [e-li-ti] u šap-li-[ti]* at your rising the upper and lower (regions?) LKA 38:6 (NA lit.).

2. suffixed (Sum. grammatical element): [dⁿ]a.n.a.a : NA : *na-bu-ú* : A : *ši-i [šap]-lu-ú* Nanâ (can be analyzed as) NA “to call” and A, feminine, suffix BM 62741:13 (comm. to Weidner God List, courtesy W. G. Lambert); ù, a, i, e = *at-ta ri-qu* KI.TA second person singular, “empty” (form), suffixed NBGT I 5ff. and passim in explanations of Sum. suffixed forms in NBGT I and II: nu.da.aš = *a-di-ni* AN.TA KI.TA (not) yet, prefixed and suffixed NBGT I 425, cf. NBGT II 37ff., un, an, in, en, mu = *ia-a-ti* AN.TA KI.TA MURUB₄.TA NBGT I 54ff.; né-e NI : *at-tú* (error for *šú*) *ri-qu* KI.TA *šu-[u . . .]* A II/1 Comm. B r. 12; wr. KI: an AN = *ka-tú ha-am-tu* KI second person singular preterit, suffixed A II/6 ii 4: wr. SIG: tum : *at-ta šušurtum* SIG second person singular, non-indicative, suffixed Haupt Die akkadische Sprache pl. 9 K.4804 iv 14 and v 14 and dupls., see MSL 4 202, cf. e : *šušurtum* SIG-[tum] ibid. iv 16 and v 16; ru : AN MURUB₄ SIG ibid. iv 25 and v 25.

3. of lower, inferior quality: 25 UDU. NITÁ *šap-lu-ú-tu . . . ša uṭṭata la ikulu* 25 sheep of inferior quality that have not fed on barley (as sacrifices) RAcc. 78 r. 26; note the feminine personal name: *Šap-li-tum* BE 15 186:19 (MB).

The use of *šaplú* “lower” for “suffix(ed)” reflects the original direction of the script; see also *šapliš*.

J. Black, Sumerian Grammar in Babylonian Theory 79ff.

****šapnu** (AHw. 1175a and MAD 3 281) In A 7652 r. 1 and 7653 r. 4 (both OB) read *Ta-ab-ni-Eš₄-dar*; in RA 9 63 AM 14:6 (Ur III) read *ugula Ib-ni-^dŠul-gi*; see Sommerfeld, Or. NS 53 445f.

šappatu

šappalu adj.; low (used as pl. of *šaplu*); OB, SB; cf. *šapālu*.

eliātum ša-pa-la the upper parts were sunken YOS 10 10:1 (OB ext. report); *šumma šap-pa-la* if (a woman's [. . .]-s) are low Kraus Texte 11c vi 3'.

šappartu s.; (a part of the chariot); Mari.*

I GIŠ.GIGIR [S]AG *qarnātušu* GIŠ. N[U_x](ŠI[R]).[GA]L *ša-pa-ar-ta-šu* KÙ.GI HAR.GAL-*šu kaspum* one fine(?) chariot, its “horns” are of alabaster, its š. of gold, its lock(?) of silver ARMT 22 311:3 and 312:3; [I GI]Š.GIGIR GAL *qarnāšu* NA₄. GIŠ.NU_x.GAL *ša-ap-pa-ar-ta-šu* KÙ.GI GAR.RA one large chariot, its “horns” are of alabaster, its š. mounted in gold ARM 21 253:2, cf. *ša-a-ap-pa-ar-ta-šu-nu* (of two GIŠ.GIGIR SAG) ibid. 7, but I GIŠ. GIG[IR . . .] *qarnāšu* NA₄.GIŠ.N[U_x.GAL] *ša-ap-pa-ar-ta-ši-n[a]* KÙ.GI GAR.RA ibid. 254:3.

Whereas in ARMT 22 311 and 312 and ARM 21 253 *šappartu* is said to belong to the chariot (*nubalu*), in ARM 21 254 the suffix indicates that it belongs to the “horns.” Compare also *šapru* A (a part of the wagon).

šappāru see *sappāru*.

šappatu (*šabbatu, sappatu, šapputu*) s.; (a container, of standard size); OB Alalakh, MA, SB, NA, NB; *sappatu* Unger Babylon 283 No. 26 ii 26, MA, NA *šapputu*, pl. *šap-pātu*; wr. syll. and DUG.ŠAB; cf. *šappu*.

šá-ka-an ŠAKAN = *šik-ka-tum*, šá-man ŠAKAN = *šap-pa-tum* A VIII/1:7f.; [ša-gan] [DUG.U+GAN] = [šik]-ka-t[u], [šap]-pa-t[u] Diri V 255f.; dug. ša[gan] = [šik-k]a-ti, [šap-pa-tu] Hh. X 103f., for varieties see ibid. 105ff.

a) in MA: DUG *šap-pa-t[a . . .]* Ì.MEŠ GI *tutāb sūna ša bitti ina [pani]* [DUG] *šap-pe-te taparrik šamna taltanaqqe ina sūni [an]a libbi* DUG *šap-pe-te tašahhal* you pre-

šappatu

pare a š. [. . .] oil from (aromatic) reeds, you place a . . . cloth across the opening of the š., you take the oil bit by bit, you strain it through the cloth into the š. KAR 220 iv 3ff., see Ebeling Parfümrez. p. 31, cf. ibid. r. ii 12, see Ebeling Parfümrez. p. 20, also p. 42:33; *ana* DUG.ŠAB *tessip* you collect (the perfume) in a š.-container KAR 140 r. 5, see Ebeling Parfümrez. p. 39; 1 DUG *šap-putu ša* 2 ŠILA KAJ 277:7, cf. [x] DUG *šap-pa-tu* ibid. 1, (with honey) VAS 19 29:20; 1 DUG.ŠAB *ša jarzibni* KAV 98:29 (MA let.); 1 DUG.ŠAB *ša karāni* Iraq 23 18 ND 2097:1, cf. (*ša* ZFD.DA) ibid. 20 ND 2311:12; 1 DUG.ŠAB *ša GAL-e* KAJ 317:10.

b) in NA: 800 DUG *šap-putú a[na k]arāni* eight hundred š.-s for wine ABL 464:8; 2 *sisé* 2 *alpē* 20 *immerē* 20 DUG.ŠAB.MEŠ *tubbalanni* you will bring me (as tribute) two horses, two oxen, twenty sheep, (and) twenty š.-s (of wine) ABL 241:6; 100 DUG.ŠAB.MEŠ *ša mizi* one hundred š.-s of *miz'u* wine (for a banquet) Iraq 14 35:131 (Asn.), 4 *šap-putu*(ZAG) ADD 977 ii 6, cf. ibid. 7f., totaled as ŠAB GEŠTIN ibid. 9; DUG.ŠAB *ša É.GEŠTIN.MEŠ* — š. containers from the wine storehouse Wiseman, Iraq 15 152 ND 3471:3, cf. ibid. 13, ibid. 153 ND 3472:2, DUG.ŠAB GEŠTIN ADD 995 iii 7, 1036 i 3 and passim, cf. (with wine from GN) ADD 999:1f., 1000:1, and passim in ADD and Kinnier Wilson Wine Lists, KAV 79:7 and 10, 174:21, Postgate Palace Archive 141:2, (with beer) ADD 1061:2, 10 DUG.ŠAB.MEŠ *ša LĀL.MEŠ* Tell Halaf No. 14:7, cf. ibid. 18:2; DUG.ŠAB *Ī.MEŠ* ADD 977 ii 11; 15 DUG.ŠAB.MEŠ SUD.MEŠ 15 empty š.-s VAT 9744:25, cited Deller, ZA 74 89; 15 DUG.ŠAB.MEŠ *paniāte* 2 *urkiāte* PAP 17 DUG.ŠAB.MEŠ Dalley and Postgate Fort Shalmaneser 91:1ff.

c) in NB: *šap-pa-ti šá* GEŠTIN ABL 1393 r. 12 (joined to ABL 755 r. 11); *lu* 41 DUG *šap-pa-ti aḫūa lušēbili* my brother, I will send up to 41 jars (of wine of your choice) ABL 345:11, cf. BIN 1 21:15, YOS 3 20:10, 54:9; 30000 *sa-ap-pa-a-ti ka[rāni]* Unger Baby-

šappitu

lon 283 No. 26 ii 26, cf. ibid. 29 (Nbk.); 2 DUG *šap-pa-a-ta ša* KUR *Izalla* GCCI 1 225:1 and passim in this text with names of wine-producing countries, cf. YOS 6 50:7, YOS 3 138:7, TCL 9 105:10, 5-*ta šap-pa-tum karāni eššu kaspī* (at one and three-fourths shekels per š.) CT 55 283:1, also Camb. 252:1 and 5, 30 *šap-pa-tum ša karāni elli* Nbn. 279:8, cf. Nbn. 247:11, 779:3, CT 56 302:1, wr. *šap-pat* Nbn. 743:17, CT 55 436:3, CT 56 338:3, CT 57 19:3, etc.; 2-*ta šap-pat*.MEŠ *pīhi* YOS 3 20:10; 5 GÍN *šim* 3 DUG *šap-pa-a-tú ša* GIŠ.GEŠTIN *hallā* five shekels, the price of three š.-containers of vinegar YOS 6 58:3, cf. Dar. 91:4, 6, 8, 12; 2-*ta šab-ba-a-tú* (beside *namaddu* and *ḥussū*) VAS 6 31:2, cf. ibid. 5, wr. [D]UG *šap-pa-a-ta* ibid. 200:6, cf. 1-*et šap-pa-tum* Nbn. 334:2, Camb. 212:1, but 1-*en* DUG *šap-pa-a-tum* Nbk. 441:9, Dar. 115:1, BIN 1 21:15; *šap-pat re-eq-tum* empty š. CT 55 434:8; ½ MA.NA 3 GÍN ZABAR *ḥušē ana luṭē* ZABAR *u šá-pa-a-ta* ZABAR one-half mina three shekels of scrap copper for copper daggers and copper š.-s GCCI 1 316:4; 16 shekels (of silver) *ana batqa ana šap-patum ša bīt nuḥatimmē* for the repair of š.(-s) for the kitchen Nbn. 1088:4; x copper KI. LĀ TA *šap-pa-tú* (text *pa-šap-tú*) Evetts Ev.-M. 3:3; note: DUG *šap-pat šá* 2 BĀN. ĀM — š. of two-seah capacity each CT 55 415:3, (of three seahs) ibid. 4.

d) other occs.: DUG *ša-ap-tum* Wiseman Alalakh 126:30 (OB); note, replacing *pūr šik-kati* of line 49: *irassa kī pūri šap-pa-ti [ul šaddat]a* (corr. to *gaba.kù.ga.na gada nu.um.búr*, see *šadādu* lex. section) Gilg. XII 31, Sum. from Shaffer Sumerian Sources p. 77.

For the capacity of the standard DUG.ŠAB in NA (5 ŠILA), see Kinnier Wilson Wine Lists p. 115; see also Postgate NA Leg. Docs. p. 69.

šappinatu see *sapīnatu*.

šappitu (or *mušappitu*) adj.; treacherous(?); SB*; cf. *šapātu*.

šappu

muššabra šap-pi-ta la daḡāl inišu te-si(?) (see *muššabru*) BA 5 385:11, dupl. Scheil Sippar p. 97 Si. 7, partial text in Ebeling Hand-erhebung 92.

Possibly to be emended to *mušappita*.

šappu s.; (a container); from OB on; Sum. lw.; pl. *šappū*; wr. syll. and (DUG.)ŠAB; cf. *šappatu*.

dug.šab = *šap-pu* Hh. X 125, for Sum. compounds with šab see ibid. 126-141; ša-ab ŠAB = *s[a]-ap-pu*, *š[a]-ap-pu* Diri V 70-70a; šá-ab ŠAB = *šap-pu* S^b II 216.

a) in OB, Mari, Elam: 2 ŠAB *ga-an-nim* two š.-s with stand(s) (full of fine oil) CT 45 119:23 (OB inv. of household objects); [1] *ša-ap-p[a]-am ša šaman erēnim* [1] *š[a]-ap-p[a]-am ša šannim ṭābim* ARM 18 35:7f., 1 *kirippam ša šaman šurmēni u* 1 *ša-ap-pa-am ša šaman asi ana piššat bēli<ja> ušābilam* I am sending one *kirippu* container of cypress oil and one š.-container of myrtle oil as ointment for my lord ARMT 13 16:27, cf. ARM 10 38:21; I sent to my lord (various garments) 3 *ša-ap-p[ī]* ARM 2 116:11, cf. 2 *ša-ap-pu* ARM 10 18:13, 4 DUG *ša-ap-pu* MARI 3 100 No. 115:1, cf. ibid. 4, No. 117:1 and 3; 14 *ša-ap-pi-um* MDP 28 469:4.

b) in NA: [x] *šap-pi-e kaspi* ADD 930 ii 11.

c) in NB: *šullumdu ša šap-pu hurāši* final payment for the gold š.-container (for context see *malītu* A mng. 2a) GCCI 1 287:4, also AnOr 8 25:13, cf. (of gold, dedicated by Kassite kings), wr. ŠAB UET 4 143:3ff.; *ūmu ištēn šap-pa ša šikar uttati* PN *ana* PN₂ *inandin* PN will daily give PN₂ one š.-container of barley beer VAS 6 85:3; 1 MA.NA *kaspa kūmu šap-pu karū kaspi ša ina bīt Gula ḡalqa ana É.AN.NA inandinu* they will pay Éanna one mina of silver (as fine) in lieu of the silver š.-container on a stand which disappeared from the temple of Gula YOS 7 170:16, cf. [*šap*]-*pa ka-ru-ú* CT 55 399:3; *šap-pi ša*

šappu

ziqurratu (weighing two and one half minas of silver) Dar. 373:11; 1 MA.NA 8 ḡN KÙ.BABBAR 1 *šap-pu* 6 ḡN *tēširti naphar* 1 MA.NA 14 ḡN KÙ.BABBAR PN *mah̄ir* PN received one mina eight shekels of silver, one š.-container, (and) six additional shekels, a total of one mina 14 shekels of silver YOS 6 6:1; 50 ḡN *re-būtu kaspi ana kušur ana epēšu ša šap-pu ša bīt ḡilši* 50½ shekels of silver for an ingot for making one(?) š. for the *bīt ḡilši* TCL 13 156:13; 292 shekels of silver KI.LÁ 3 *šap-pe-e* CT 55 280:2, cf. 1 MA.NA KI.LÁ 1-*en šap-pi* KÙ.BABBAR ibid. 281:4; 2 *šap-pi*.MEŠ *šá* NA₄.GIŠ.NU_x(ŠIR).GAL YOS 7 185:25. cf. (for milk) YOS 6 62:25. RA 75 144:20, 4 *šap-pu*.MEŠ UD.KA.BAR YOS 17 351:2, cf. TuM 2-3 265:13, and passim in NB lists of furnishings and utensils; difficult: 2 KÁ *šap-pe-e kaspi* (among trappings for a horse and chariot) JTVI 60 132:8.

d) in rit.: DUG (var. omits DUG) *šap-pa* GIŠ.BUGIN.TUR GI.ḡID *šinnatu ša hurāši aḡzu . . . ana Dumuzi taḡáš* you present Dumuzi with a š., a small bucket, a flute, and a *šinnatu* instrument inlaid with gold LKA 70 i 17 and dupl., see Farber Ištar und Dumuzi 129:21, cf. ibid. 130:61, also, wr. GIŠ.ŠAB Köcher BAM 339:12; KÁ *šap-pi* CT 51 96:2, 95 ii 12f.; *mē ištu libbi šap-pi tumallāma* BBR No. 84:7, cf. No. 75:42ff., cf. *mē ultu šap-pi ana muḡḡi qā-tēšu inaddi* CT 51 95 ii 11; *šap-pi hurāši* RAcc. 75:2 and passim, 142:391, (of alabaster) ibid. 75:4, 2 *šap-pi-e ša gišnugalli* (among silver and gold utensils for the *šalām bīti* ceremony) YOS 6 192:19, also 189:22, *šap-pi*.MEŠ *ša maqqānē* - š.-s for libations RAcc. 75:1, *šap-pi ša* 5 NINDA.HI.A *išabbat ša karān Azallu* - š.(-s), holding five NINDA-measures, of wine from Izallu ibid. 11, (one sila) ibid. 9.

e) other occs.: [*šumma širu lu* GÚ] DUG.ŠAB *ì lu* GÚ DUG.A.DIN.NA NIGIN if a snake coils(?) around [the rim of] a pot of oil or a bowl of vinegar CT 38 32:34 (SB Alu).

šappu

For MA and NA refs. wr. (DUG.)ŠAB see *šappatu*. See also *sappu A*.

šappu see *sappu B*.

šappultu s.; (mng. unkn.); SB.

šap-pu-ul-ti kišādišu [. . .] Hunger Uruk 41:11 (comm. to Labat TDP Tablet XL).

Possibly a misunderstanding of *šumma šerru šap-pu ultu kišādišu adi ešenšērišu kaslūšu puṭṭuru* Labat TDP 222:41.

šapputu see *šappatu*.

šapraku s.; (a household utensil); NB.*

1-en *šap-ra-ku* (beside *šappu*, *nansú*, *kallu*, *šāšitu*, identified as *udé* PN line 1) TuM 2-3 249:10.

šapru A s.; 1. thigh, 2. (a wooden part of a wagon); OB, Elam, MB, Bogh., SB.

ḥa-áš ZIG = *šap-ru* S^b II 196; [ḥa-aš] [ZIG] = [šap]-r[u(?)] A VII/2:193.

giš.ḥáš (var. .[ḤÁŠ^{bl}a-áš]).mar.gíd.da = *šap-ru* (var. -rum) Hh. V 80.

^aAsal.lú.ḥi ḥáš tibír.ra bí.in.ra: ^dMarduk *šá-par-šú imḥašma* Marduk smote his thigh BA 10/1 80 No. 6:8f., also 10f., for unilingual Sum. refs. see Civil, RA 70 189.

ilšu = *idu*, *šap-rum* Malku IV 227f.

1. thigh — a) of humans: *šumma um-šatu ina ša-ap-ri-šu šaknat* if there is a mole on his š. (preceded by *išku*, followed by *šuburru*, *pēmu*) YOS 10 54 r. 18 (OB physiogn.); *šumma sinništu ḤÁŠ^{šap-ra} GIG ḤÁŠ ŠUB ŠĀ.TŪ[R]* if a woman suffers in (her) š., (explanation:) š. is(?) a prolapse(?) of the uterus Köcher Pflanzenkunde 22 ii 4; *ša-ap-ri(text -ti)-šu tapaš:šaš* Köcher BAM 396 ii 21, for emendation see Köcher BAM 4 p. xxix; you, Ištar, loved the shepherd but turned him into a wolf whom his own shepherd boys chase away and *kalbūšu unaššaku šap-ri-šu* (var. *šá-par-[šu]*) whose own dogs bite his rump Gilg. VI 63, var. from Assur

šapru B

version, see Frankena in Garelli Gilg. p. 120 ii 29; may governors and princes love you, prostitute [ša] 1 KASKAL.GÍD *li-ī[m]-[ḥaš] ša-par-šu* (var. [š]á-par-šu) ša 2 KASKAL.GÍD *linassisa qimmassu* may “the one of one league” slap his thigh, may “the one of two leagues” toss his hair UET 6 394:50, see Gadd, Iraq 28 112, var. from Gilg. VII iv 3; *rēdū išbassunūti imḥašu šá-par-šu-un* when the officer (of Narām-Sin) caught them, they smote their thighs (in frustration) AnSt 5 100:48 (Cuthean Legend), cf. *ua iqbū imḥašu šá-pár-šu-un* TCL 3 213 (Sar.); *miḥiš šà-pa-ar nakri* despair for the enemy Labat Suse 6 ii 36, *miḥiš šà-ap-ri* ibid. 47, iii 2, iv 26; see also BA 10/1, in lex. section.

b) of animals: *ina šaḥ* (var. *sa-aḥ*)-*ra-at* [KU]N *ù sfg šap-ri-šu ša immeri talam:m[ēma]* you wrap (the ingredients) in hair(?) from the tail and wool from the š. of a sheep Biggs Šaziga 60 KUB 37 80:9, var. from ibid. 55 KUB 4 48 i 21; *šap-ri immeri tepettēma* you open the š. of the sheep (and place a silver and gold (model?) ax, saw, turtle, and tortoise in it) JRAS 1925 43:8, see TuL p. 103.

2. (a wooden part of a wagon): 2 GIŠ *ša-ap-ru ša eriqqim* 2 GIŠ *emšu ša maš:kakātum* two š.-s of a wagon, two . . . -s of a harrow BE 6/2 137:6 (OB); uncert.: *šà-ap-ru uná[ti ša]* PN *u* PN₂ MDP 23 309:1, 12 *šà-ap-<ru> unūti ša* ĩ.GIŠ ibid. 8; see also *šappartu*.

For the gesture *šapra maḥāšu* and its correspondence in Hebrew, see Gruber Aspects of Nonverbal Communication in the Ancient Near East 380ff.

šapru B s.; envoy, messenger; from OB on; pl. *šaprūtu* and *šaprātu*; cf. *šapāru*.

šumma NA *šap-ru-ut ili* DU.MEŠ-šú if messengers from a god repeatedly come to a man CT 38 31:21, also (with *ištari*) ibid. 22, cf. [šumma] *ana bīt amēli šap-ru-ut ili* DU. DU CT 40 1:12, also (with *ištari*) ibid. 13; *ana*

šapru C

kakki šap-ru-tu-ú-a im-[. . .] (if the extispicy is performed) for war, my envoys will be [. . .] AfO 26 54 r. 5 (SB ext.); 5000 *širāni* LÚ *šap-ra-a-te ša* GN GN₂ (etc.) five thousand chieftains, envoys from Suhi (and eleven other countries) Iraq 14 44 : 143, but *namkūršunu būšašunu mārēšunu ana šap-ru-te* (var. LÚ *šap-ra-te*) *amhuršunu* I received from them their goods, their possessions, (and) their citizens to (act as) goodwill messengers AKA 332 ii 99, also 231 r. 16 (all Asn.); 14 LÚ.ERÍN.MEŠ GN *šarN ana* LÚ *šap-ru-te ana* GN₂ *ušēbilūni* 14 men from Que whom Urik had sent to Urartu as an embassy Iraq 20 182 No. 39 : 5 (let. of Sar.), see Postgate, Iraq 35 22; expenditures of flour *inūma* PN *ša-ap-rum illiku* UF 10 135 No. 33 : 5 (OB); [*kī* . . .] *mehráti u kī [š]a-pa-[a-r]u-ti* (see *mehrá* adj.) EA 29 : 32.

In AS 16 (= Studies Landsberger) 25 (Silben-vokabular A) : 34, read *ka(!)-ab-ra-tum*, see *kabru* adj. lex. section.

šapru C s.; pledge; NA*; cf. *šapāru*.

^fPN *ana šap-ri [kamm]usat adi 10 ūmē iddan šumma la iddan* SAL *zarpat našiat* the woman ^fPN stays as pledge, he will pay (silver) within ten days, if not, the woman is considered acquired by purchase ADD 72 : 5, restored from r. 5, coll. S. Par-pola, Assur 2 120.

By-form of *šapartu* A, q.v.

šaprūtu see *šapru* B s.

šapsu see *šapšu*.

šapsukku s.; (inner room of a temple); OB; Sum. lw.; wr. ŠĀ.ZU+AB with phon. complement.

atmanu, emāšu = ša-ZU+AB-ku Malku I 285 f.

ina ŠĀ.ZU+AB-*ki-im ibītu* (some officials) stayed in the š. overnight PBS 1/2 12 : 12 f.

Hallo, HUCA 38 51 n. 31.

šapsu

šapšu (*šapsu, šaptu, šepšu, šeptu*) adj.; 1. strong, resistant, 2. strong, thick; OA, OB, SB, NB; cf. *šapāšu*.

[i-r]u ^{NON}× = *šap-šu* Ea V 174, also A V/3 : 105; [li-rum] KIB.ZA (error for ^{NON}×?) = [*šap-šu*] Recip. Ea C 7', in MSL 14 530.

di-ni-ig LÚ.ME.EN = *šap-šu* S^b II 329; [di-ni]-ig LÚ×ME+EN = *šap-šu* A VII/2 : 46; [uš]-pa-ru LÚ. <ME>.EN = *šap-šu*, di-ni-ig LÚ.LAGAB = MIN Diri VI E 37 f.; di.kud.gal = *šap-šu* (var. -tum), *šāpīru* Hh. II 20 f.

nam.en.na = *šap-šu* Izi Q 291, also (preceded by *bitrú*) Hh. II 226; udu.nam.en.na.ak.a = *bitrú, šap-šu* Hh. XIII 74 f.; šah.nam.ū = *šap-šu* (preceded by *bitrú*) Hh. XIV 180 f.; sig.nam.en.na = *šap-ša-a-tum* Hh. XIX 32.

sag.ki.kal (var. gál).la giš nam.ba.an (var. .ab).tuku : *še-ep-še-ti l[a]* (var. [*še-ep-š*]e-et u[l]) [*š*a-šem-mi you are obstinate(?), you do not listen ZA 64 146 : 48 (Examenstext A), vars. from Hunger Uruk 146 r. 9 and TIM 9 57 : 2.

šap-šu // *dan-nu* (comm. on *šap-šu x-x-ka*) Lambert BWL 72 comm. to line 43 (Theodicy Comm.); *ša-ab-šu = ša-ap-šu* (followed by *šabāšu*) An VIII 57.

1. strong, resistant – a) in predicative use, said of persons: *naklat kīma mamman la umaššaku ši-ip-še-et* she (Šaltu) is tricky, no one can equal her, she is obstinate(?) VAS 10 214 v 38 and 42 (OB Agušaja), see B. Groneberg, RA 75 110; see also ZA 64, in lex. section.

b) said of enemy countries and rulers – 1' in adjectival use: *ušalpit rapšu nagú Ja'udi šep-šu mitru* I overthrew the wide district of Judah, the mighty power OIP 2 77 : 21, cf. ibid. 64 : 20, *ba'ulāte nākiri šep-šu mitru* (see *mitru*) ibid. 55 : 62 (all Senn.), cf. RN LÚ.KÚR.MEŠ *šap-šu* WO 1 58 iii 6 (Shalm. III); [x URU.MEŠ] *šap-šu-te ana šēpija ušekniš* Weidner Tn. 2 ff. No. 1 iii 6 and 22, iv 3; *ana* KUR.MEŠ *Nairi šap-š[a-ti]* Scheil Tn. II 11, [. . .] *mātāti šep-ša-a-te ša la iknušu ana šarrāni abbēja* [kings? of] formidable lands who did not submit to the kings, my predecessors OECT 6 pl. 11 K.1290 : 21 (Asb.), cf. *karaš kal šep-šu-u-te* ibid. r. 12, see von Soden, AfO 25 46 f. : 21 and 36; *ša . . . šadāni šap-šu* (var. -šú)-*te u malki nākirešu . . . uhaššišu* AKA 261 i 22, also

šapšu

182:37, 385 iii 128 (all Asn.); *malkī šep-šu-u-ti* Borger Esarh. 58 v 26, also OIP 2 24 i 16 (Senn.).

2' in substantival use: *ekdūtija kīma qaqqaru lukabbis šap-su-ti-ia kunnišimma* may I tread upon my fierce enemies as upon the ground, (O Ištar) make my formidable enemies submit to me STC 2 pl. 83:98, dupl. Loretz-Mayer Šu-ila 78:9, see Ebeling Handerhebung 134, cf. *Aššur mukanniš šap-su-[ti]* KAV 42 iii 26, see Frankena Tākultu 124:123; *māt Šubarī šap-šu-te la māgiri ušekniš* AKA 47 ii 89, cf. 45 ii 68, 57 iii 88, 72 v 35, also *naphar* KUR.KUR *nākirija* KUR. MEŠ *šap-šu-te u malkī zā'erija* AKA 103 viii 32 (all Tigl. I); uncert.: *raggī iknušu ši-ip-ši [. . .]-ti unaššiqu šepēja* Streck Asb. 168 r. 33; *Gula dabrat šap-ši āšibat Dinikti* is mighty among(?) the formidable, she dwells in Diniktu KAR 109 r. 9.

c) said of words, speech: *šumma šé-ep-ša-tim ētawu ina ištēn ālikim tērtaka lillikamma* if he speaks obstinate words, your report should reach me by the first caravan CCT 2 3:39 (OA); *kī ša dibbī ṭābūti dibbī ṭābūti dubba kī ša dibbī šep-šu-ti dibbī šep-šu-ú-te ittišunu dubba* for friendly words speak friendly words, for hostile words speak hostile words to them ABL 571 r. 11 (NB).

d) other occ.: *šep-še-tu ina māti* GÁ[L] there will be resistance(?) in the land Köcher BAM 1 iii 50.

2. strong, thick (said of animals, wool, timber) — **a)** said of animals, see Hh. XIII, XIV, in lex. section; *upalliḡ lē maré uṭabbih šap-ṭi* I slaughtered fattened bulls, I slaughtered prime(?) (sheep) Lambert BWL 60:94 (Ludlul III).

b) said of wool: see Hh. XIX, in lex. section.

c) said of timber: *2 gušūrū tāpalu gaššūtu babbanātu še-ep-ṭu-tu ša 2/3 ammatu rapšū* two beams forming a set, trimmed,

***šapšū**

of good quality, thick, which are two-thirds of a cubit wide VAS 6 148:2 (NB).

Ad mng. 2: Landsberger Fauna 103.

šapšāqu s.; hardship, anguish, straits; OB, SB; cf. *pašāqu*.

a) in gen.: *dullum kabit mād ša-ap-ša-qu* the work was heavy, (their) hardship was great Lambert-Millard Atra-hasīs 42 I 4, also ibid. 50 ff. I 150, 163 (all OB), *mād ša-ap-šaq-šu-un* ibid. 52 I 177 (SB), see von Soden, ZA 68 89:14; *Marduk ša . . . ilī abbēšu itīru ina šap-šá-qí* (var. *-qí*) who saved the gods, his fathers, from hardship En. el. VI 126, cf. *ālašu Bābili itīr ina šap-šá-qí* 5R 35:17 (Cyr.); *ukallanni mātu u šap-šá-qu* death and anguish hold me STC 2 pl. 81:74, see Ebeling Handerhebung 134; *paṭāra ennetta ina šap-šá-qí* (var. *ša-ap-ša-qí*) (Marduk, you know how) to absolve the sin in (the midst of) anguish AfO 19 56:14 and 16 (SB prayer to Marduk), var. from CT 44 21 i 7 and 9 (OB), cf. *lūši ina šap-šá-qí* AfO 19 58:138 and 140, *aj ūši ina šap* (text ū)-šá-qí Hinke Kudurru iv 24 (Nbk. I).

b) qualifying another substantive: *ṭudē šap-šá-qí nērebē maršūti lu apti* I opened up narrow paths and difficult passes AOB 1 116 ii 19 (Shalm. I); *šadē dannūti kišir šap-šá-qí . . . itetiḡma* Weidner Tn. 27 No. 16:40; *eḡel namrāši dūruku šap-šá-qí a[qṭi-rib]* Scheil Tn. II r. 39, cf. *ina qakkari eḡel namrāši attallakma šap-ša-qí . . . aḡlup* I marched through areas of difficult terrain and edged through strait (terrain) ibid. obv. 33; *ētattiq šadē dannūte ātammar dūrug šap-šá-qí ša kališina kibrāti* I have passed through many dangerous mountains, I have seen many inaccessible regions throughout the quarters of the world Postgate Palace Archive 267:21, also AKA 196 iii 17 (Asn.); note: *āmīru durgī u šap-šá-qí* Iraq 25 52:5, WO 1 456:15, 3R 7 i 7 (all Shalm. III).

***šapšū** see *šamšū*.

šaptu

šaptu (*šabdu*) s.; **1.** lip, **2.** utterance, speech, command, **3.** edge, rim; from OAKk. on; *šapdu* Nabnitu N 108, pl. *ša-pātu*, note dual with suffix *šapāšu* OB Lu A 341; wr. syll. and NUNDUN(KA×NUN, occasionally KA×SA).

[u zu].KA×NUN = *šap-tum* (var. -*tu*) Hh. XV 28; [nundun].mu = *ša-a[p-ti]*, [nundun.an.ta].mu = *ša-ap-ti* [e]-[li-tum], [nundun.ki.ta].mu = *ša-ap-ti* *ša*-[ap-li-tum] UET 7 95:3ff.; nun-du-un KA×NUN = *šap-[tu]* Ea III 75, also S^b I 260; [nu]n-du-un KA×NUN = *ša-a[p-tum]* MSL 14 137 No. 16:17 (Proto-Ea); [šu.um.d]u.um = K[A×N]UN = *š[ap-tum]* Emesal Voc. II 187; ^{nun-du}KA×NUN = *ša-ap-tum*, nundun.ḥur = *ša-ap-tum* *ka-bar-tum*, nundun.an.na = (blank), nundun.ki.ta = (blank) Sag Bil. A iii 49-52; nundun = *ša-ap-tum*, nundun.gal.gal = *ra-bitum*, nundun.kal.kal.la = *šu*-(SV)-*qú-ra-tum* Sag Bil. B 317ff., cf. (with various qualifications) ibid. 320ff.; nundun.gu.bar.ra = *ša-ap-ta-an* *ša i-na qá-e bi-e-[ra/ša]* Kagal D Section 9:8'; [nundun].zi = MIN (= *sanāqu*) *ša šab-di* Nabnitu N 108; [nundun.KA×A.T]E.dug₄.dug₄, [nundun.K]A×[A].TE.gar.gar = *šap-tan* *ša pul-ḥe-e-ti le-qa-a* Nabnitu S 262f.; lú.nundun.pi.el.lá = *ša ša-ba-šu qá-al-la* whose lips are of little importance OB Lu A 341; with incorrect gloss: an.še.^{su}KA×SA.gál.tak₄.a = *i-me-ri šá šap-ta* (text-*ra*) *ipettú* Hh. XIII 375.

tu-un TUN = *ša-ap-[tum]* MSL 14 134 No. 13 iii 13 (Proto-Aa); tu-un TUN = *šá-ap-tum* A VIII/1:112; tūn.bar = *šap-tu šap-li-tú* Nabnitu M 78.

édù.a ama₃ dímm.e níggú.na tuk.tuk nundun dímm sa₆ 'inanna za.kam : *epēš bitim banē maštakim rašē enūtīm ša-ap-ti šerrim našāqum kúmma Ištar* to build the house, to construct the woman's chamber, to acquire household implements, to kiss the lips of a small child are (all) in your power, O Ištar TIM 9 22:4 and 6 (OB lit.), see ZA 65 192:138; nundun.bi zú bí.in.kud 'ú.a ka.bi bí.in.si : *šá-pat-su iššukma ū'a pišu umtalli* (Ea) bit his lip and filled his mouth with cries of woe CT 16 20:130f.; nundun.mu sa₆.sa₆.mu.un.dug₄.dug₄.a : *šap-ta-ī[a . . .]* my lips speak beautiful things Lambert BWL 227 ii 16 (proverb); nundun.uš_x(KA×BAD).búr.ke_x(KID)gù.déka.kéš.bi hé.en.dug₈.a : *šap-tan muššabrātu ša itamā rikissina lippaṭir* (see *muššabru*) CT 17 32:19f.; nundun.ḥul.gál : *šap-tú lemuttu* ASKT p. 84-85:33, see Borger, AOAT 1 5; šu.um.du.um si.kúre.šub.ba.a.ta : *ina šap-ti-šú ša laḡá nadā* upon his lips that are covered with scales OECT 6 pl. 19:11f., dupl. ASKT p. 122 No. 19:6f.; šu.um.du.um

šaptu

kal.kal.la.bi : *šap-tan šūqurātuš* (my faithful *sukkallu*) whose lips are invaluable TCL 6 51:41f., see RA 11 145:21; šu.um.du.u[m . . .] : *šap-ta-a-[a . . .]* (in broken context) OECT 6 pl. 17 K.5267:1f.

1. lip – **a)** descriptions – **1'** in physiogn., Izbu, and med. contexts: *šumma* NUNDUN ŠAH *šakin* if he has pig's lips (with explanation) NUNDUN.MEŠ-šú AN.TA-*tum* KI.TA-*tum* *še'ra* his upper and lower lips are hairy Kraus Texte 24 r. 13, also 12c iii 13f., cf. (likened to lips of various insects and animals) ibid. iii 5ff.; *šumma* NUNDUN *magal* GÍD.DA if he has a very long lip ibid. 24 r. 12; NUNDUN.MEŠ-šú *šadda* ibid. 21:7, *šá-pa-tu-šá kab-[ba-ra(?)]* ibid. 25 r. 7; *ša qaqqassu šalmuma* NUNDUN.MEŠ-šú *pešá* (explanation to "if he has a raven's head") Hunger Uruk 83:5; NUNDUN.MEŠ-šú *šiqā nadā* Labat TDP 120 ii 31, NUNDUN.ME-šú *šišītu malá* ibid. 74:29, NUNDUN.ME-šú *mādiš iktabra* ibid. 72:22; *šumma . . . šap-ti-šú uštanattak* (see *nataku*) ibid. 162:59; if a mole lies *ina* NUNDUN-šú AN.TA *u* KI.TA CT 28 12 K.7178:12 and parallel Kraus Texte 44:28, NUNDUN.MEŠ-šú AN.TA-*tum* *u* KI.TA-*t[um]* Hunger Uruk 83 r. 1, cf. CT 28 25:26ff. and passim in physiogn.; [*šumma izbu*] *lišānšu šap-ti-šú* DIB-[*ma*] if a malformed animal's tongue is connected to its lips Leichty Izbu XII 96; (the monstrous birth) *ištēt šap-tú šaknat* CT 29 49:26 (SB prodigies), cf. NUNDUN-*su* AN.TA KI.TA *irkab* Leichty Izbu III 40f.; *šumma šap-ti imittišu/šumēlišu umarraṭ* (see *marāṭu*) AfO 11 223:54f., cf. *šumma ša-pat-su* AN.TA (also KI.TA) *unaššak* ibid. 52f.; *šumma ubānā-tišu ilammam u* NUNDUN *ramanišu ikkal* if he chews his fingers and gnaws his own lip Labat TDP 98 r. 52, cf. (if in his illness) NUNDUN.MEŠ-šú *unaššak* Köcher BAM 438:7; for other refs. see *našāku* mngs. 2a and b, 4; if the slaughtered sheep NUNDUN-*su* AN.TA *iššuk* CT 31 33 r. 26 and 28, cf. (with KI.TA) ibid. 27 and dupl. CT 41 10 K.6983+:8ff. and passim in this text (behavior of sacrificial lamb); see also *lamāmu*;

šaptu

NUNDUN-*su uktambilma* (Teumman had a stroke) his lip turned askew(?) Streck Asb. 112 B v 12 (= Piepkorn Asb. 62 v 11), and see *kabālu* mng. 1b; *ētanabbala ša-pa-tu-šú* Köcher BAM 574 ii 24; NUNDUN^{II}-*šú tapaššaš* AMT 23,10:6 and 9; (the demon) [*u*]šabbit *šap-ti-ia* BMS 13 r. 22, see Ebeling Hand-erhebung 86, cf. (sorceresses) NUNDUN-*šú ušabbata* LKA 157:3.

2' in lit.: *ì u tibbutum sa-ap-da-su* oil and (the sound of the) harp are his (the lover's) lips MAD 5 No. 8:27 (Oakk. inc.), see J. and A. Westenholz, Or. NS 46 201; *šap-ta-a-a lu lallāru qātāja lu kuzbu šapat kipattija lu ša-pat dišpi* (see *kipattu*) PSBA 23 120 r. 1ff. and dupl. KAR 144 r. 3f., see RA 49 182; *ša-[a]p-ti elitum ila[bbik] lu šaplītumma irub[bam]* my upper lip becomes moist, the lower one trembles JCS 15 7 ii 21 (OB lit.); (Ištar) [*ša*]-*ap-ti-in duššupāt* RA 22 170:9 (OB), cf. ^d*Nanā ša-ap-ta*(text PA(?))-*ki du-u[š-šu-pa]* Lambert, MIO 12 48:1 (OB lit.), *šap-ta-nu du-uš-šu-pa-a-te* Bu. 91-5-9,142:11 (courtesy W. G. Lambert); *elqe matnam uš-ta-pu ša-ap-ti-[ka]* (see *matnu*) RA 36 10:4 (OB Mari inc.); *kima ša-ba-at* (var. *šá-pat*) *ku-ninni išlīma ša-ba-tu-š[a]* her lips became as dark as the edge of a bowl KAR 1:30, var. from CT 15 45:30 (Descent of Ištar), cf. *kima šap-ti ku[ninn]i iš[l]īma šap-ta-šú* STT 28 iii 22' (Nergal and Ereškigal); *kima nuhurti littahhira* NUNDUN.MEŠ-*šá* (see *nahāru* A usage c) Maqlu V 38; *šab-ba* (var. *katma*) *šap-ta-šú-nu [leq]ā pulhētu* (var. *buhrēti*) their (the gods') lips were parched(?) (var. covered), . . . Gilg. XI 126 (coll. E. Sollberger), cf. *šamia ša-ap-ta-šú-nu pulhētu* Lambert-Millard Atra-hasīs 96 III iv 21, [*pu*]lhīta *ú-ka-la-la ša-ap-ta-ša* ibid. 94 III iii 29; [*zuqa*]qīpu KA×SA-*su* NA₄ *mušeltu lišānšu* his lip is a scorpion, his tongue is a whetstone KAR 307:7, cf. ibid. 2, see TuL p. 31f., cf. KA×SA GIŠ.HAB *šaknama* LKA 35:14; *šap-ta-a-šá ziqziq-qumma* her (Lamaštu's) lips are a gale 4R 58 iii 39; *šap-ta-a-a ša illabbā ilqá*

šaptu

lapl[aptašin(?)] (see *labābu* B) Lambert BWL 52:22 (Ludlul III); [*x-x*] NUNDUN.MEŠ-*a-a* (parallel: *tē'a ināja*) CT 46 49 ii 8 (SB lit.); note referring to representations: *ša-pa-tu-šú-nu [eliātu] u zibbātušunu ša šarpi* their (the stags') upper lips and tails are of silver AfO 18 302 i 34, cf. ibid. 19 (MA inv.).

b) with ref. to opening or closing the lips: *imhulla uštēriba ana la katām šap-ti-šú*(var. *-šá*) he sent an evil wind (into Tiāmat's mouth) so that she could not close her lips En. el. IV 98; NUNDUN.ME-*šú-nu kuttumama* their (the Anunnaki's) lips were closed En. el. II 89; *katma šap-ta-šá ul tapatti* her (the woman in labor's) lips are closed, she cannot open them Iraq 31 31:41 (MA inc.); [*ab*]ī *la šuk-tumat piti ša-ap-tu-uk* my father, let them not be sealed, open your lips (i.e., reveal your intentions) En. el. II 106, also 108; *lu daltu lupte pika lu sikkāru lukat-tima šap-ta-ka* KAR 43 r. 16; *Ninurta ša pāqiri sikir šap-ti-šú*(text -*SU*) O DN, seal the lips of him who dares contest ZA 65 58:88 (NB kudurru); *napraku sekir šap-ti-ia* a bolt is blocking my lips Lambert BWL 42:85 (Ludlul II); *patūni šap-ti*(var. *-tú*) *šinnāšunu našá imta* they have open lips, their fangs carry venom En. el. IV 53.

c) with ref. to eating: *kima* U₈.UDU. *ḫi.a-ka ša-ap-ti ana šammi* like your sheep and goats, I have a taste for fodder Kraus AbB 1 123:14, cf. *ša-ap-ti* PN *ana šá*. GAL GUD.ḫi.a UCP 10 145 No. 75:13; *suhhira panika ana elli mākalē ili ulū šamni šap-ta*(var. adds *-a*)-*ka tūba limhura* turn your attention (O my god) to the holy divine meal of the best of oil, that your lips may receive good things JNES 33 276:49 (SB inc.).

d) with ref. to speech — 1' *zikir šapti: uštašnīma inandin urtu mamma la išemmd zikir* NUNDUN-*šú* he gave the order a second time but no one listened to his

šaptu

words Grayson BHLT 88:7; *anāku ša* DN *ātammā siqir š[ap-ti-ia]* KAR 6:18, cf. *ibid.* 20; *zikir š[ap-ti-šu]* *kīma lallāri eli abrāti lišaṭib* may he (Marduk) make his command as sweet as white honey for mankind Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 r. 3; *upaqqu zikir šap-[ti-ia]* Streck Asb. 260 ii 8, cf. JNES 17 138:22 (Sar.); *zikir šap-te-ši-na Girra naphu* (see *naphu* usage a) OECT 6 pl. 11 K.1290:6 (prayer of Asb.), see von Soden, AfO 25 45; for other refs. see *zikru* A mng. 3.

2' with *šakānu*: *ša la balāṭika ina ša-ap-ti awilim ittanaška[n]* that you do not deserve to live is often on the boss's lips YOS 13 100:13; [*ina*] *ša-ap-ti-šu kīam iššakin umma šūma* CT 4 1:10; note with ref. to an oath: *ni-ša-am ina ša-ap-ti-šu liššakimma ana bīt PN aḥišu la uragga<m>* have him bound by an oath (lit. let an oath be placed on his lips) so that he will not raise a claim against the house of PN his brother PBS 7 90:33, cf. *nīšam ina ša-[ap]-ti iškunuma* *ibid.* 117:14, cf. also *ibid.* 75:27, CT 52 113 r. 6', see Kraus, AbB 7 113 (all OB); *ina pīka lūšā balātu ina šap(wr. PA+LU)-ti-ka liššakin šalāmu* may life (for me) be uttered by your mouth, well-being (for me) be on your lips KAR 58:24, also, wr. NUNDUN.MEŠ-ka *ibid.* r. 33, see Mayer Gebetsbeschwörungen 483 and 487; *amat damiqṭija liššakin šap-tuš-[šū]* Streck Asb. 246:70, also 242:40, Lie Sar. 269, Borger Esarh. 75 § 47:34, JCS 17 130:17, YOS 1 40:20 (Esarh.), *šap-tuk-ki* Borger Esarh. 76:17, *damqātūa li-iš-ša-ak-na ša-ap-tu-uk-ki* VAB 4 144 ii 28, and *passim* in Nbk., wr. *šap-tuk-ku* *ibid.* 258 ii 23 (Nbn.), cf. CT 34 34 iii 18 (Nbn.), *šap-ti-ku-un* VAB 4 196 No. 29:6 (Nbk.), and *passim* in Nbk. and Nbn., cf. *nasāḥ siliṭija liššakin šap-tuk-ka* Hunger Kolophone No. 339:5, see Borger, RA 64 188.

3' with other verbs: *šap-ta-a-a ša ittasbarā hašikkiš ēme* my lips, which used to prate, have become like those of a deaf man Lambert BWL 34:71 (Ludlul I); *ša . . . dabāb tušši nullāti tišbura šap-ta-a-šū* (see *šabāru* A mng. 3) TCL 3 93 (Sar.); *eliš ina*

šaptu

šap-te-e-šū itammā ṭubbāti (see *eliš* mng. 4b) Streck Asb. 28 iii 80; *pīqama šap-ti taqbī ma[grāti]* perhaps my lips spoke blasphemy AfO 19 53:174 (prayer to Ištar), cf. [*ina*(?) N]UNDUN.MEŠ *ša tušši iqtabā* ZA 43 15:32; *balāt ūmēja arkāti lišā šap-tukka* may you (Nabû) decree a long life for me Streck Asb. 274:17, see Bauer Asb. 53:18, cf. *ina šap-ti-šu ellēti lišā* Winckler Sar. pl. 36:192, pl. 40:145, and *passim* in Sar.; *ina šap-t[i]-šā lullā ukāl sarrāti* (see *sar-rātu*) En. el. IV 72; *ina šap-ti-šu* (var. [*ša*]p-te-e-šū) *tā ukalla* on his lips he held a spell *ibid.* 61; *ša . . . ina šap-ti-ša ib-banū rusūa* (sorceress) on whose lips spells against me are fashioned Maqlu III 92; *bēliššu qubbām ubbala ša-ap-ta-aš* his lips carry (his) bitter wail to his lord RB 59 242 str. 1:9 (OB lit.); *šap-ti*(var. -ta)-šū *ina šutābuli* ^d*Girra ittanaḥ* En. el. I 96; *annāte* NUNDUN.MEŠ-ka *la ennaḥa ana mi-taḥḥurija* these lips of yours (Assurbani-pal) should not tire of beseeching me (Nabû) Streck Asb. 344:9 (NA), cf. *ibid.* 10; *i'ud ina šap-ti* with (his) lips he praised (see *nādu* mng. 1a) Tn.-Epic "vi" 19, see Lambert, AfO 18 50; [*. . . š*]u-ḥu-za *šap-ta-a* Lambert BWL 82:204 (Theodicy).

4' in metonymic use: (she made her will) *pīša baltu ša-ap-ta-ša baltata* with her mouth and lips intact (i.e., in full command of her faculties) MDP 22 137:4, also *ibid.* 135:5, MDP 23 285:3, MDP 24 381:3; *uṣur šap-ti-ka* guard your lips Lambert BWL 104:131; *baltu ša amēli lu šūqura šap-ta-ka* *ibid.* 100:27; *ša-ap-ta-ka lu ṭāba* speak sweetly CT 29 11b:13, see Frankena, AbB 2 141; *parda saḥā šap-ta-šu* Šurpu II 63.

e) other occs.: *ella šap-ta-a-a mesā qātāja* my lips are clean, my hands are washed AnBi 12 283:35 (prayer to the gods of the night); *ša NITA u MUNUS la iqab-biamma ša-ap-ti-ia la inaššiquma* he must not propose conjugal relations(?) with me, he must not (attempt to) kiss my lips (oath) RA 69 121 No. 8:8 (OB leg.); for other

šaptu

refs. see *našāqu* mng. 1b; if he has kissed her [ša]-pa-as-su šaplītu [ana] IGI erimte ša pāše [iš] addudu inakkisu they draw his lower lip against the sheath of an ax and cut it off KAV 1 i 94 (Ass. Code § 9); NUNDUN. MEŠ-šú ša iqbā mērihtu apru' I slit his lips which had spoken insolence Streck Asb. 214 iii 11, cf. *qaqqadātīšunu akkis* NUNDUN. MEŠ-šú-nu apru' ibid. 42 iv 135, cf. Iraq 29 58 ii 14 (Asb.); ša-ap-ti-ia mē luput la tusabbal touch my lips with water, do not keep (me, or: him) waiting PBS 7 6:10 (OB let.).

f) referring to the lips of the vulva: šumma SAL NUNDUN. MEŠ-šá kabbara Kraus Texte 11b viii 4, also (with *qattana*) ibid. 5; see also šapat kipattija KAR 144 r. 4, cited mng. 1a-2'.

2. utterance, speech, command – a) with šemá (OB, Mari): PN . . . balumma ša-ap-ti-ia išmá ina GN ina bīt napṭarišu ṭuppātija ihpēma PN, without giving me a hearing, broke my tablets in Sippar in his bīt napṭari Studies Landsberger 235:37, see Kraus, AbB 7 153; ša-ap-ti PN wardika abī la tašemēmēma my father, you should not listen to the report of PN, your servant Kraus AbB 1 61 r. 6', cf. *bēli ša-ap-ti-šu* [išme] kanikātišu līm[ur] PBS 7 119:19, cf. also *ša-ap-ti bēlija išmá* ARM 14 48:28 and 47, cf. ibid. 19, ARM 2 55:34, 138:12, ARM 3 43:14, Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 174:14, Kraus AbB 1 11:15, *ša-ap-ti-šu šimēma* PBS 7 101:23, CT 4 24a:30, VAS 7 202:28; LÚ.KI. INIM.MA. MEŠ ša zittam warkītam idú ibaššú šisiama ša-ap-ti-šu-nu šimea there are witnesses who are familiar with the (terms of the) later inheritance settlement, summon them and hear their testimony BE 6/2 49:19, cf. ibid. 25; *ša-ap-ti-šu-nu kīam iš-me* in this way I heard their report TCL 18 88:14, but *ša dabābam anniam ina ša-ap-ti-šu išmá* CT 4 1:15.

b) other occs.: silver ša ša-ap-ti bēlišu according to the command of its owner(?) Kraus, AbB 5 239:46, cf. *matima*

šaptu

PN *sarrātim ul idabbub ša-pa-at bēlišu* LÚ ša-ki-in ARM 2 124:24, see Veenhof, RA 76 121; *naphar x še'um ša-ap-ti* PN *ana ukullī alpi* UCP 10 145 No. 75:13, *šumma . . . tamitu ša dababti šap-ti la tatammāni* Wiseman Treaties 386.

3. edge, rim – a) of a topographical feature: *ina ša-pá-at nārim* ICK 2 156:2 (OA); *ina [ša]-ba-at harrāni ša* GN JENu 804:8, cf. JEN 106:8, 255:20, 488:13, *ina ša-pa-at ti-li-i* PN JEN 483:7, *ina ša-pa-at za-a-ra* JEN 282:6, 8 GIŠ.APIN A.ŠÁ ša ša-ba-at atappi ša PN JEN 354:7, cf. JENu 862:3, JENu 941:6, wr. *ša-bat* JEN 467:9, *ina ša-pa-at* PN JEN 277:9, and passim in Nuzi, see also *jarru, nahallu, nirišše, ma-lāšu; bitu šú ina muhḫi šap-te ša hursān* KAR 143:7, see von Soden, ZA 51 132; *šá-pat* TÚL the rim of a well Or. NS 40 149:19 (namburbi), cf. *šá-pat* TÚL = *šap-ti šá* TÚL CT 41 25:10 (Alu Comm., to Tablet XVII); *ištu uššēšu adi šá-ap-te-šú epuš* I rebuilt (the gate wall which had fallen into ruins) from its foundation to its parapet WO 1 211:9, cf. ibid. 207:8 (Shalm. III), cf. AOB 1 32 No. 1:11, 36:10, with var. *ša-pa-ti-šu* ibid. 34:10, 42 No. 4 r. 3 (all MB royal); obscure: *mē šap-ti mindāti* (see *middatu* mng. 1b) AfO 19 63:53 (SB lit.).

b) of a feature of the exta: DIŠ ḤAR ša Á.ZI ša-pa-as-sá šalmat if the edge of the right lung is black YOS 10 36 i 15, cf. ibid. 19; *šumma martum ša-pa-as-sá damam lapit* YOS 10 31 iv 2.

c) of a garment: 1 TÚG sūn šap-ti PBS 2/2 128:8, cf. 5 TÚG sūn šap-tú. MEŠ TuM NF 5 39:5 (both MB), see Aro Kleidertexte 13; *ša-pa-du-šu-nu ša mardāti* HSS 15 135B 8 (= RA 36 149).

d) of a vessel: x *kāsātum ša kaspi šarpi ša ša-pa-ti-šu-nu hurāša uhhuzā* x goblets of refined silver whose rims are overlaid with gold HSS 14 589:8, cf. *šap-tu ša diqāri* KAR 222 i 15, see Ebeling Parfümrez. p. 34; see also *šapat kuninni* KAR 1:30 and dupl., cited mng. 1a-2'.

šaptu

e) other occs.: 1 *nurmānu šap-ta-šu hurāšu* one pomegranate-shaped (bead), its rim is gold RA 43 157:195, also 154:164 (Qatna inv.).

šaptu see *šipātu*.

**šaptuḫu (AHw. 1176b) In CA (= van Driel Cult of Aššur) 94 viii 15' read *saplišḫu*, q.v.

šapṭu see *šapsu*.

šap'u see *šapû A* adj.

šapû A (*šapiu*, *šap'u*, fem. *šapītu*) adj.; padded(?), thick(?) (said of hides, textiles, shoes, etc.); OA, Mari, Akkadogram in Hitt.; dual *šapuān*, *šapuwān* (see usage c).

dug.bur.zi.šà.ba.tuku = *šá-pi-tum*, *ḫa-bi-tum* (preceded by *raqqatu*) Hh. X 274f.; túg.bar.dul₅.šà.ba.tuku = (*kusītu*) *šá-pi-tum*, *ḫa-bi-tum* (preceded by *raqqatu*) Hh. XIX 107f.; [túg].MIN(= [E.f]B).šá(for .šà).ba.tuku = (*me-serru*) *šá-p[u-u]* = MIN (= *me-za-ah šá up-pi-te*) Hg. D III 402. in MSL 10 140. restored from (wr. *ša-pu-ú*) Hg. A II 174, in MSL 7 Gap B a 151, also kuš.E.IB.šà.ba.tuk = *šá-[pu-ú]* von Weiher Uruk 52 iv 13 (Hh. XI).

[. . .] *šá-pu-ú* // MIN // *šá-pi-tum* A II/2 Comm. A 21.

a) said of hides and textiles: *kussiam ša emārim maškē ša-pi-ú-tim* I *pirikannum* one donkey saddle, thick(?) hides, (and) one *pirikannu* textile BIN 4 162:31, dupl. OIP 27 55:18; *ana šinīšu maškē ša-áp-ú-tim ša GN u šalsat šitrim ša kutānim ēzib-šum* he left him (i.e. did not collect the payment for) two thick(?) hides from Kaniš and one third of a net made from *kutānu* cloth RA 59 35 No. 14:14; 7 *ukāpū ša-pi-ú-tum* seven . . . saddle rugs(?) CCT 4 20a:18; *šitti šubātija 7 kutānū ša-pi-ú-tim u epiūtīm puḫrama* collect the remainder of my textiles, (that is) seven thick(?) and dark *kutānu*'s JCS 14 3:20, cf. BIN 4 51:40 (all OA); see also, qualifying *kusītu*, Hh. XIX, in lex. section.

b) said of belts: see Hh. XI, Hg., in lex. section.

šapû A

c) said of shoes: 1 *maš'anān sá-pu-a-an rabu'ān* a pair of large (and) . . . shoes ARM 19 279:4, also, wr. *sá-pu-wa-an* ibid. 295:2, 296:2, 297:2 (early OB Mari).

d) said of rugs(?) (Bogh.): 1-*NU-TIM* KUŠ.NÍG.DAG 4.TA.ĀM *ŠA-PU-Ú* one set of rugs(?), . . . four times KUB 29 4 ii 4, also KUB 2 2 iv 4 and dupl. KBo 19 162 r. 4, see Schuster Protohattische Bilinguen p. 76; 2 *TA-PAL* KUŠ.NÍG.DAG 6.TA.ĀM *ŠA-PU-Ú* KUB 7 29:6; 1 KUŠ.NÍG.DAG 4.A.ĀM *ŠA-[PU-Ú]* KUB 25 31:9; [. . .].TA.ĀM *ŠA-PU-Ú* I TÚG [. . .] KBo 17 78 ii 17.

e) said of vessels: see, qualifying *pursītu*, Hh. X, in lex. section.

For VAS 6 246:18 see *šašītu*.

Veenhof Old Assyrian Trade 185.

šapû B (fem. *šapītu*, *šapūtu*) adj.; swelling(?), massing(?); SB; cf. *šapû A* v.

IM.DIRI.BU.da(var. .ra) ^{du-un(text -a)-ga-si-ir} = *šá-pi-tum*, zÉ.zÉ(var. AD) = *upú*, zÉ.lá = *erpetu* Erim-ḫuš V 182 ff.

IM.DIRI(var. adds .e).BU.ra an.na.ke_x(KID) im.šèg ḫe.ši in.gá.gá.meš : *erpetu šá-pi-tum ša ina šamē da'ummatu išakkanu šunu* (Sum.) they are the massed clouds of the sky which bring rain and darkness: (Akk.) they are a massed cloud which brings darkness in the sky CT 16 19:33f.

a) referring to clouds: *kīma urpat līlāte šá-pi-ti nagú šuātu aktum* I covered this province like a massing night cloud TCL 3 253 (Sar.); *ina* IM.DIRI *šá-pu-ti* IGI-ma (for context see *šapû A* v. lex. section) ACh Sin 3:11; see also CT 16, in lex. section.

b) referring to sounds: *lissuḫ murša ša zumrija šá-pu-u rigim embūbiki* may the swelling(?) sound of your flute extirpate the illness which is in my body Farber Ištar und Dumuzi 131:67; *šá-pu-tum šagim-mati šaqummeš x-še-[x]* my sonorous cry [he reduced?] to silence Lambert BWL 34:72 (Ludlul I).

šapû A (*šabû*, *šepû*) v.; 1. to flicker(?), burn fitfully(?), flare, to surge, swell up and down (said of the voice), to billow,

šapû A

roll in (said of smoke, clouds, darkness),
2. *šuppû* to make resound, **3.** IV (in-
 gressive); OB, SB; I *išpu* – *išappu* and
išappi – *šapu* (perfect *iš-ta-bi* SBH 146 No.
 VIII v 41), I/3 *ištappu* (*ištabbi*) – *ištanappu*
 (*ištanabbi*), II, IV; cf. *šapû* B adj., *šitpá*.

du₇.du₇^{ša-pu-ú-um} Proto-Izi II 146a.

gù.gig.ga ab.[ra].ra gù.bi in.da.ab.
 B[U(?)].x.x : *maršiš ištanasi rigimša iš-ta-nab-
 bi* she cries out with pain again and again, her
 voice swelling up and down SBH 115 No. 60
 r. 20f.; ^dNanna.gin_x(GIM) pa.è.zu.àm na.an.
 na.ab.bu.r[e].en (var. šu.x.zu na.an.búr.
 re.[en]) : *kī[ma] Sin šarūr šētika la ta-šap-pi* (like
 Šamaš, you must not enter into the clouds) like
 Sin, you must not cover(?) the brilliance of your
 light STT 155:27f., var. from OB unilingual dupl.
 RA 16 208 r. 19; inim abzu.àm IM.DIRI an.
 dul₄(?) : *ina amat apsi ša kima upē šá-pa-at* at
 the order of the Apsû which is as dense(?) as a
 cloud SBH 55 No. 28 r. 12; obscure: ti.bi.e.da.
 an.gub.gub.ba : *dapniš ana BAR-ú ši-ru-u[m] iš-
 tap-pu-[u]* (*dapniš uzuzzu* expected) RA 17 121 ii
 22.

[BU] *šá-pu-u ša* IM.DIRI RA 17 183 D.T. 103
 r.(!) 7' + ibid. 124 K.2044 r. i 2 (astrol. comm.),
 see Weidner, AJSL 38 154; [B]U *šá-pa-ku šá* IM.
 DIRI BU *šá-pu šá* IM.DIRI *ina* IM.DIRI *šá-pu-ti* IGI-
 ma (comm. on *šumma Sin* . . . *šamē šapik* // AN-e
ša-pu line 10) ACh Sin 3:11.

1. to flicker(?), burn fitfully(?), flare,
 to surge, swell up and down (said of the
 voice), to billow, roll in (said of smoke,
 clouds, darkness) – **a)** to flicker(?), burn
 fitfully(?), flare, said of fire, burning in-
 cense – **1'** *šapû*: *šumma nūru ša ina bit
 amēli kunnu ša-pu* if the lamp which is
 set up in a man's house burns fitfully
 (preceded by the contrasting pair *namir*
 bright and *eṭu* dull, followed by *nēḫ*
 quietly) CT 39 34:31, also ibid. 19; *šumma
 kinūna šarru ana Marduk ippuḫma iš-pu*
 if the king ignites a brazier for Marduk
 and it flickers CT 40 39:34, cf. *ana šūti
 iš-pu* ibid. 37, cf. also ibid. 38–42; *šumma IZI
 IZI.GAR magal i-šap-pu* if the flame of the
 lamp flickers much CT 39 34:2, restored from
 Or. NS 39 111 K.10832:4 (namburbi), cf. CT 40
 44 K.3821:15 (all SB Alu); *bitum li-iš-pu u
 liwwi[r]* should it be burning flickeringly
 or bright in(?) the house UET 6 404:2

šapû A

(OB hymn to Nanâ); *šumma ina bit amēli
 mimma kima išāti [iš]-pu* if in a man's
 house something flickers like fire CT 38
 29:56; *šumma tirku panūšu kima išāti šá-
 pu-ú* if the surface of the black spot is as
 intense(?) as fire CT 28 27:36 (SB physiogn.);
erēnu liš-pu (for context, transl., and
 var. *li-ši-ib* see *šabû* adj.) BBR No. 75–78
 r. 59.

2' in I/3: [*šumma qutrinnum ina*]
sarāqika nīpiḫšu iš-ta-[ap-pu-u(m)] if
 when you strew incense (on the censer)
 its glow varies in intensity UCP 9 373:1,
 see Pettinato, RSO 41 317:1, cf. *šumma qutrinnu
 ina sarāqika ikulma war[kānum n]i-
 piḫšu iš-ta-ap-pu-u(m)* if when you strew
 incense (on the censer, and the coals?)
 consume (it) but afterwards its glow
 varies in intensity ibid. 2 (OB smoke omens),
 cf. [*lu i*]š-tap-pu (opposite *lu qutturat*,
 see *qutturu* adj.) RA 68 150:9 (SB lit.);
 [*šumma i*]na mē iš-ta-na-[ap-pu] if (the in-
 cense) . . . in the water (preceded by
innapiḫ) CT 39 36:88, dupl. RA 61 36:28 (SB
 omen); lightning flashed, fire shot up
 [*na-ab-l*]u(?) *iš-tap-pu-ú izzanun mātu*
 [flames(?)] surged back and forth, death
 was raining down Gilg. V (= IV) iii 18.

b) to surge, swell up and down, said
 of the voice (as in wailing, bellowing) –
1' *šapû*: DN *i-ša-pu kima arḫim* Ninsis-
 kura bellowed like a cow UET 6 395 r. 12,
 cf. DN *iš-ta-pu kima littim* ibid. 21 (OB lit.);
 [*abūb*]u kima lī i-ša-ap-pu Lambert-Millard
 Atra-hasīs 94 III iii 15; [*m*]ātum kima lī i-ša-
 ap-pu the land kept on bellowing like a
 bull ibid. 72 II i 3, 66 I 354 (OB); note:
 [*šumma MUL Dilbat ina*] IGI-šá kima le-e
iš-tap-pu if Venus at its (first) appearance
 . . . K.8688:5, also VAT 10218 i 16; *kima le-e
 iš-tap-pu ūtannatma* K.148:19, with comm.
li-i i-šá-tum ibid. 20 (unpub., reverse only in
 ACh Supp. 36), *šumma MUL Dilbat šēssa
 iš-tap-pu ūtannatma* if Venus's light . . .
 repeatedly, (comm.) it becomes dark
 ibid. 11, but [. . . kima l]e-e UL.UL (= *ittanabi*,
 see *nabāṭu* mng. 7) K.229+:56;

šapû A

[*kî*]ma *lilissu lu šá-pu r[igimka]* let your voice be as sonorous as (the sound of) the *lilissu* drum Gilg. IV vi 33, see Landsberger, RA 62 111; *šinnatu . . . ša šá-pu-u* (var. -ú) *rigimša* – *šinnatu* instrument, the sound of which is surging up and down Farber Istar und Dumuzi 129:37, see also SBH 115 No. 60 r. 20f., in lex. section; *ina libbi qišti i-šep-p[i]* [*rig*]-*ma* Gilg. X ii 36, restored from CT 46 30 ii 36; uncert.: *iš-ta-bi bikītu* SBH 146 No. VIII v 41.

2' in I/3: *ešû Tiāmatamma na-šir-šunu iš-tap-pu* (var. *iš-tab-bi*) (the gods) irritated Tiāmat, their clamor surged up and down En. el. I 22.

c) said of celestial bodies: *šumma šamšu kajamānu ina GUD.UD-šu ša-pu* if the sun is regularly . . . at its rising ACh Šamaš 5:13 and parallels ibid. 6:7, 7:9, Supp. 2 34b:14; in I/3: *šumma MUL.UR. MAH kakkabānišu il-tap-pu-u* if the stars of the constellation Leo keep . . . -ing AJSL 40 203:9 (MUL.APIN), also ACh Supp. 2 Istar 78 iv 4, Thompson Rep. 189:4, 191:6, note in identical context: *ul*(mistake for *il*)-*tap-pu-ú* ibid. 222:3.

d) to billow, roll in (said of clouds, darkness): *šumma erpetu ultu elāt šamē ana išid šamē šá-p[at]* if a cloud piles up from the zenith toward the horizon ACh Supp. 63:8; *šumma erpetu šalimtu šá-pat* if a dark cloud piles up ibid. 4, cf. ibid. 5-7, Supp. 2 110:10, 12, and 13; [. . .] *KU erpetu ta-ša-ab-bi* (in broken context, parallel *tuhallaq ašnan*, beside *udap[pir] erpetu šamē ubbib* ii 12) Rm. 114+405 ii 14 (join to STC 2 73, Toil of Babylon), *muššu ina zumrija kima upē i-šá-pi* the illness within my body . . . -s like a cloud Farber Istar und Dumuzi 58:38, for vars. wr. *ú-šá(-a)-pi* (from *apû*), see ibid. p. 85, and see SBH 55 No. 28 r. 12, in lex. section; (in the passage under the Māšu mountain where the sun crosses at night) *ša-pat ike-tumma ul ibašši nūru* the darkness is still dense, there is no light Gilg. IX iii 11, iv 48, v 24, 27, 30, 33, 36, and [40].

šapû A

e) (uncert. mng.) said of parts of the body: *šumma panūšu šarpu u i-šá-ap-pu-ú* if his face looks red and . . . Labat TDP 74:28, also (with *sāmu* red) ibid. 72:4, but *šumma panūšu še-pu-ú* // *te-bu-ú* ibid. 27; her lips are closed, she cannot open them *ši-mat mūte u ši-ma-ta ša-pa-a ināša* her eyes are . . . with the color(?) of death and . . . Iraq 31 31:42 (MA inc.).

f) other occs.: *šumma bitu tarānšu ša-pu-um* if the awning(?) of a house is . . . (between *barir* and *nēh*) CT 38 14:19; *šumma bitu šikinšu ana kīdiānu šá-pu* if the appearance of the house is . . . toward the outside (followed by *nēh*) ibid. 1 (= 13:103, SB Alu).

2. *šuppû* to make resound: *lissû nāgirū rigma li-[še]-ep-pu-ú ina mātīm* the heralds shall make their proclamations, they shall let their voice resound in the land Lambert-Millard Atra-hasis 68 I 377, 392 (OB), wr. *lu-šá-pu-ú* ibid. 108 iv 30 (SB); *issû nāgīru rigma ú-še-ep-pu-ú ina mātīm* ibid. 74 II ii 22, 68 I 404 (OB); *ibakkāma rigm[am] tu-ša-ap-pu-[ú]* (the land) is wailing, and you wail even louder(?) ARM 4 61:8; obscure (part of a favorable omen): *nišē dalhāte ú-šap-pa-ma* the (hitherto) disturbed population will . . . ACh Supp. Istar 33:48, see Labat Calendrier § 85:8.

3. IV (ingressive): *rigmu ul iš-šá-pu iššapil atmūa* never did my voice become loud, my speech was always kept low Lambert BWL 88:292 (Theodicy); *li-iš-še-pu rigimša šisīssa aj* [. . .] may her (Nisaba's) voice become loud, her crying must not [. . .] ibid. 172 r. iv 8 (SB fable); obscure: *iš-[ša](or -[ta])-pu maḥar ili[šu] re-ši-šu* RB 59 242 str. 1:7 (OB lit., coll. W. G. Lambert); [. . .] *bu-un-ni-šú la(?) iš-šá-pu-u* Bu. 91-5-9, 142:10.

As *šapû* describes both light and sound phenomena, it may describe their varying intensity especially when used in the I/3 stem. The stative *šapu*, when it refers to clouds and darkness, may refer to their

šapû B

billowing mass. It seems that some confusion existed between this verb and (*w*)*apû*, to which the refs. *uštāpû*, etc., belong, see *apû* A lex. section and mng. 6a, as is also shown by the variant *ultappû* to *iltappû* cited mng. 1c.

Borger Esarh. 17 n. 37; Lambert BWL 285 ad lines 71–72; von Soden, ZA 53 225; Landsberger, JCS 21 143 n. 20.

šapû B (*šepû) v.; to wrap, to fasten with laces, thongs; Bogh., SB; I *išpi* – *išappi* (*išeppi*); wr. syll. and DÛ.DÛ-*pî/pî*; cf. *šupû* A.

ina maški šî-pî (or *šî-pî*) // *ina maški ta-šap-pi* // ŠI // [*ša-pu-u*] Hunger Uruk 47:16 (med. comm.).

a) in gen.: *ina šer'ān rapašti šumēlišu bābšu ta-šap-pi* you fasten its (the drum's) opening with laces made of the sinew from its (the bull's) left loin RAcc. 14 ii 30, 22 r. 9; *ana libbi tašakkan ta-šap-pi-ma ana nāri tanaddi* you put (various objects) into it (a sheep's hide?), you sew it up, and throw (it) into the river JRAS 1925 pl. 2:9 (*mis pî* rit.), see TuL p. 103, cf. (in broken context) KAR 293 r.(?) ii 10; *šumāti ilī 7 NU.MEŠ ša ina muhhi hullānu ērib-bīti.MEŠ šā-pu-ū* (these are) the names of the seven gods, the representations of which are embroidered(?) on the *hullānu* garment of the temple personnel UVB 15 40 r. 13 (NB rit.).

b) for preparing phylacteries – 1' with ref. to the thongs used for fastening: *ina mašak unīqi la petiti ina šer'ān arrabi* DÛ. DÛ *ina kišādīšu tašakkan* you enclose (the medication) in a (bag made of the) skin of an unmated she-goat, you fasten it with the tendon of a dormouse, (and) place it around his neck Labat TDP 192:39, also Köcher BAM 476:13, cf. [*ina*] *mašak unīqi la petiti* [*ina šer'ān ar-ra*]-*bi ta-šap-pi* Köcher BAM 325:8, (with *ina* SA ĀB.RI.RI.GA) AMT 90,1 iii 3, 105,1:4, *ina* KUŠ SA PÉŠ. GIŠ.ÛR.RA DÛ.DÛ Iraq 19 40 i 25; *ina šu-pi-[e] te-še-pi ina kišādīšu tašakkan* you fasten(?) (the various medications) with

*šapû C

thongs(?) (and) place it around his neck Köcher BAM 66:20.

2' with ref. to the leather bag only: *rihūt amēlūti teleqqēma ina itqi talammi ina mašak* UDU.RI.RI.GA *ta(g)-šap-pi ina kišādīšu tašakkanma iballuṭ* you take human sperm, wrap it in a tuft of wool, envelop that in the skin of a dead sheep, then put it on his (the patient's) neck, and he will recover ZA 45 206 vi 6 (Bogh. rit.), cf. TAG^{1a}-*šap-pi* KUB 37 28:11, *ina maški ta(g)-šap-pi* ibid. 82:9 (= Biggs Šaziga 61a), 201:8; [*ina maš*] *ak unīqi la petiti ta-šap-pi ina kišādīšu tašakkanma iballuṭ* you wrap (black and white goat hair) in (a bag made of) the skin of an unmated she-goat, place it around his (the patient's) neck, and he will get well AMT 78,1 iii 9 + 28,7:6, also Farber Istar und Dumuzi 234:92; *ina* KUŠ DÛ.DÛ-*pî* (for making a *mēlu*) Köcher BAM 135:9 and dupl. 216:58, cf. ibid. 62, STT 57:32, cf. *ina maški* DÛ(!). DÛ(!)-*pî mēlu latku* you wrap (medications) in (a piece of) skin, a proven poultice STT 95 i 12, *mēli ša taš-pu-u* the poultice that you have prepared STT 57:44 and dupl. 58:20, LKU 32:8; 21.TA.ĀM *mēli* DÛ.DÛ-*ma iddinšu* he (Ea) prepared 21 poultices and gave (them) to him (Nabû) LKA 146:12; *ina maški* DÛ.DÛ BBR No. 19 r. 20, 73:21, Köcher BAM 30:11, 316 ii 19, 330:4, (with var. *ina* KUŠ MAŠ.DĀ) ibid. 385 iv 12, dupl. *ina* KUŠ DÛ.DÛ-*pî* ibid. 221 iii 18, also AMT 95,2 iii 11, Köcher BAM 318 iv 36, Hunger Uruk 46:15, and passim, *ina* KUŠ [*x*] DÛ.DÛ-*pî* LKA 103:12; note the writing: (medications) <*ina*> *mašak unīqi la petiti* U.ME. NI.DÛ.DÛ Labat TDP 192:42; note the Sum. formulation: *kuš.ta u.me.ni.dù.dù* Köcher BAM 476 r. 4, 6, and 8.

W. Farber, ZA 63 59 ff.

***šapû C** (*šapû, *šebû) v.; 1. I/2 to be silent, to remain silent, to keep silent, 2. II to silence, to subdue; Oakk., OA, OB, Mari, SB; I/2 *ištāpu* – *ištappu*, II; cf. *šāpû* adj.

*šapû C

šāpû

[si-i] [si] = *šu-up-pu-ú-um* MSL 14 96:181:5' (Proto-Aa); uncert.: [(x)].[x].u = *ši-ip-pu* = (Hitt.) ka-ru-uš-ši-ia-u-wa-ar to be silent Erimhuš Bogh. A ii 36.

sùh.sah₄ si.si.a : *mu-še-ep-pí saḫmašātīm* he who quells turmoil LIH 60 iv 13 (Hammurapi); un a.ga.ba.ni hé.ri.in.di.di : *šit-pi-ma ahrāi[īšu] adnātu litta'idk[a]* (in broken context) RA 17 154 K.7645:1 (coll. E. Sollberger).

1. I/2 to be silent, to remain silent, to keep silent – a) in Oakk., OA: what is it that you found out about PN *tá-áš-tá-pu* but remained silent? HSS 10 8:9 (Oakk. let.); *miššum kaspam . . . iltanaq-geuma attunu ta-áš-ta-pu-a-ni* how is it that they keep taking the silver and you (pl.) remain silent? TCL 19 79:12, cf. BIN 6 69:15, cf. also *miššum ta-áš-⟨ta⟩-pu-ú* BIN 4 18:10; why is it that they unpack my merchandise in GN *u atta ta-áš-ta-pu-ú* CCT 4 20b:9; if PN had sent your silver here for purchases *anāku áš-tù-pu-mì-in* I would have kept quiet KTS 17:28, cf. *anāku áš-ta-pu* CCT 4 7b:22; *imaššu'uku-uma u ta-áš-ta-pu-a-ma* despite the fact that they rob you (pl.), you just keep silent (without approaching the *kāru*) ICK 1 17b:31; *adi* PN *illakanni ni-iš-ta-pu* until PN arrives here, we will remain silent BIN 4 74:13; *adi ūmim annim áš-ta-pu* CCT 3 17a:18; note with *ana*: *miššum ana* PN *ta-áš-ta-pu* why do you remain silent toward PN? TCL 19 73:39; *ana* PN *la ta-áš-ta-pu* JCS 14 3 S.559:39; *adi 3 ūmī ana awīlī ni-iš-tù-pu* for three days we remained silent toward the principals BIN 4 77:16; *ana elāišu ē ta-áš-tù-pu* TCL 19 53:29; as for the matter about which I informed you *parištam ta-aš-tap-ú-am* you have remained silent toward me consistently(?) Kienast ATHE 43:7 (all OA).

b) in OB, Mari, SB: *šalsam arḫam aš-ta-pa-a* I have remained silent (for) a third month TCL 1 49:8 (OB let.); [PN] *išemēmā . . . ul iš-ta-ap-pu* ARM 4 12:8; *aššum še'im šuššim ana minim ši-⟨it⟩-pa-ta* why are you so quiet about having the barley carried (up here)? Studies Lands-

berger 194:43, see *ibid.* p. 195, cf. *u atta ši-it(!)-pa-at* Laessøe Babylon 42 SH 859+ :16 (both Shemshara letters); *lišān lemutti itti šarri šit-pat*(var. *-pa-at*) *šarru ajābišu ikaššad* slander will be quiet with(?) the king, the king will conquer his enemies CT 40 40:70, restored from K.3017, see Borger, *Symbolae Böhl* 46, var. from TCL 6 9:16.

2. II to silence, to subdue: PN *urdī anāku ú-ša-pá-šu u atta* PN₂ *uradka atta ša-pí-šu* the ruler of Taišama is my vassal, I can subdue him, so you yourself subdue the ruler of Sibuha, your (own) vassal *Balkan Letter* 6:6 and 8, see Garelli *Les Assyriens* 210; [*ina e*] *mūqim ihsūšunū-tima [ú]-še-ep-pí-šu-nu-ti* they maltreated them using force and silenced them Kraus, *AbB* 5 74 upper edge 5'; *mu-še-ep-pí nābihī* he who silences the rebels CH iv 59 and dupl. RA 45 75 iv 13; *tēši la šu-up-pí-im* disorder that cannot be put down CH xlii 59, see also LIH 60 iv 13, in *lex.* section; ^dZI.SI *mu-še-[e]p-pí tēbī* DN who subdues the rebels (equating ZI = *tēbū*, SI = *šuppū*) En. el. VII 41; obscure: *tu-ša-pi-in-ni(m)* you (fem.) . . . VAS 16 55:14 (OB let.); *ištu lemnišu ikmū isādu ajābu mutta'idu ú-šá-pu-ú*(var. *-u*) *šu-ri-šam* after he had overpowered and slain his adversaries, subdued the mighty enemy like reeds(?) En. el. IV 124.

For Tn.-Epic v 44 see *šebū* v. mng. 1b-2'; for ICK 1 69:6 see *šebū* v. mng. 2c.

Garelli *Les Assyriens* 210 n. 2; (Held, JCS 15 14, with previous lit.).

šapû see *šepū*.

šāpû adj.; enemy, obdurate foe; SB; cf. *šapû C v.

gašan.gal.e e.ne.əm.mà.ni dugud.da. dugud.[da] : *bēlet šá-pu-ti amassu kabtātīm* TCL 15 16:20.

ša ina kakkišu abūbi ikmū šá-pu-ti he who overpowered the foes with his weapon, the Deluge En. el. VI 125; ^dZI.^{MIN}.SI = *nāsiḫ šá-pu-ti* DN who uproots the obdurate foe (cf. ^dZI.SI *mušepi tēbī* En. el.

šāpû

VII 41, cited *šapû* C v. mng. 2) STC 2 pl. 62 K.2107:30; *Aj-i-bu-úr-šá-pu-um* May-the-Obdurate-Foe-Not-Stay-in-Good-Health (name of the processional street in Babylon) VAB 4 88 No. 8 ii 5, 114 ii 6, and passim in Nbk., Ner., see VAB 4 p. 300 index, also Unger Babylon 235 (pl. 45):15, Iraq 36 44:64 (topography of Babylon).

Unger Babylon 109.

šāpû see *šūpû*.

šapuhru see *šupuhru*.

šapullu see *šapūlu*.

šapūltu see *šupēltu*.

šapūlu (*šapullu*) s.; upper or inner thigh; OB, Bogh., SB; wr. syll. (ḪÁŠ.GAL` Labat TDP 238:58).

[ḫa-aš] [ziG] = [šá-pu-[lum] A VII/2:191; [. . .] [ziG] = [p]i(?)-e-[mu(?)], [šá]-pu-lum ibid. 194f.; uzu.ḫáš.gal = MIN (= pe-[e-mu]), šá-[pu-lu] Hh. XV 202f.; [uzu.ḫáš.gal] = [šá]-pu-lu = bi-rit pu-ri-di Hg. B IV 21, in MSL 9 34.

mur₇.gú ti.ti íb ḫáš.gal sa.sal lú.bi.ke₇(KID) u.me.ni.úr.úr : būdi pandi qabli šá-pu-la šašalli ša amēli šuātu mušše'ma rub the shoulders, the chest, the hips, the upper thighs, (and) the heels of that man AfO 23 43 iv 9f. (SB fire inc.).

šá-pu-lum = pēmu Izbu Comm. 123; šá-pu-lu </> birit puridi Hunger Uruk 36:12 (comm. to Labat TDP XIV); [ša]-pu-ul = birit pi-ri-du CT 41 26:14 (Alu Comm., to Tablet XXVIII).

a) in med.: šer'ān ša-pu-ul-li-šu(var. -šú) *tebû* the veins of his upper thighs pul-sate KUB 4 14:3, var. from dupl. KUB 37 187:2; BIR-šu u ša-pu-li-šu *tapaššaš* you salve the small of his back and his upper thighs

šapūssu

Köcher BAM 396 iv 18; šá-pu-la-šú *kasá* (if both his upper thighs are paralyzed Labat TDP 28:96; difficult: šá-pu-la-šú *ittanablakkatašu* (if) a man's two upper thighs keep twisting out of place(?) AMT 54,3 r. 7, parallel KUB 37 9 i 10, cf. AMT 21 2:5, for other refs. see *nabalkutu* v. mng. 2a-1'; note *šumma* KI.MIN-ma ina ḪÁŠ-šú ša *imitti maḫiṣ*, ina ḪÁŠ.GAL-šú ša *šumēli maḫiṣ* (both to be read *pēmu*?) Labat TDP 238:57f.; *šumma . . . ina mašāl ūmi šārat šá-pu-li-šú išahhuh* if the hair of his upper thighs falls out within(?) half a day ibid. 34:21.

b) in physiogn. and Izbu: if a woman gives birth and šá-pu-li(var. -la) u ušaru NU GÁL (the child) has neither thighs nor a penis Leichty Izbu III 79, cf. [šá]-pu-la-šú [. . .] ibid. 78a, for comm. see lex. section; if a mark *ina ša-pu-ul imitti šakin* lies on (his) right upper thigh CT 28 27:24, (with the left) ibid. 25, cf. Kraus Texte 38a r. 3f., *ina ša-pu-li ū.GÍR šumēlam/imittam* Kraus Texte 62 r. 15f. (OB); *šumma šá-pu-li qatan* if he has thin thighs Kraus Texte 22 i 17', also (with *kabar* thick, *sām* red, *paluk/q* beaten?) ibid. 18'-20', 29'; [*šumma* SAL šá]-pu-la-šá [. . .] Kraus Texte 11b viii 9, cf. (in broken context) ibid. 14 r. 10.

c) other occs.: if a scorpion stings šá-pu-ul *imittišu/šumēlišu* CT 38 38:45f. (SB Alu); *duprānu ša-pu-la-šu* his two upper thighs are juniper LKA 72 r. 11, cf. [. . .]-tú šārat šá-pu-li-šú ibid. 16, see TuL 47 r. 10 and 15.

Holma Körperteile 161f.

šapūssu see *šupēltu*.